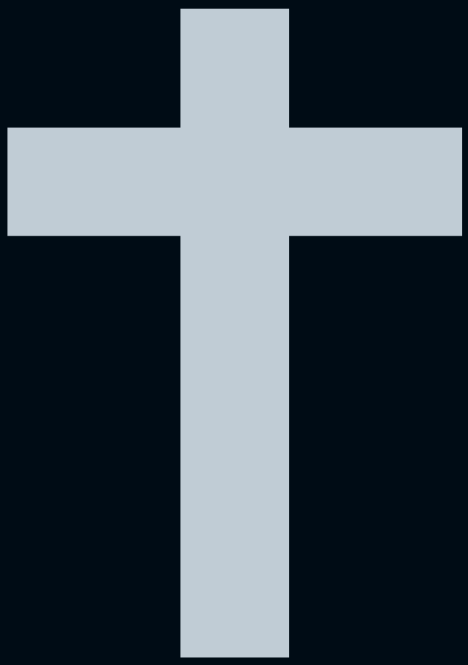
Sir chihtá



New Testament in Tunebo, Central

Sir chihtá
New Testament in Tunebo, Central

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files dated 29 Jan 2022
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176

Contents

San Mateo 1
San Marcos 56
San Lucas 89
San Juan 149
Hechos 189
Romanos 243
1 Corintios 266
2 Corintios 289
Gálatas 303
Efesios 313
Filipenses 321
Colosenses 327
1 Tesalonicenses 332
2 Tesalonicenses 337
1 Timoteo 340
2 Timoteo 347
Tito 352
Filemón 355
Hebreos 357
Santiago 375
1 Pedro 381
2 Pedro 388
1 Juan 392
2 Juan 398
3 Juan 399
Judas 400
Apocalipsis 402

El santo evangelio según San Mateo

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

1 Jesucristo cohtinán úchinan eyro.
Jesucristo eya David chiwa cohná
bahjáquinro. David eya Abraham chiwa
cohná bahjáquinro.
2 Récaram Abraham sícara Isaac yehnjacro.
Isaac sicar Jacob yehnjacro.
Jacob sicar Judá cat ey rabin cat cohna-
jacro.
3 Judá sicar Tamar ohc cut Fares cat, Zara
cat cohnajacro.
Fares sicar Esrom yehnjacro.
Esrom sicar Aram yehnjacro.
4 Aram sicar Aminadab yehnjacro.
Aminadab sicar Naasón yehnjacro.
Naasón sicar Salmón yehnjacro.
5 Salmón sicar Rahab ohc cut Booz yehn-
jacro.
Booz sicar Rut ohc cut Obed yehnjacro.
Obed sicar Isaí yehnjacro.
6 Isaí sicar David yehnjacro.
David cunyat israelin cara reya yehnjacro.
Acsar Urías yarjác wiya ohc cut David sicar
Salomón yehnjacro.
7 Salomón sicar Roboam yehnjacro.
Roboam sicar Abías yehnjacro.
Abías sicar ser ajca Asa yehnjacro.
8 Asa sicar Josafat yehnjacro.
Josafat sicar Joram yehnjacro.
Joram sicar Uzías yehnjacro.
9 Uzías sicar Jotam yehnjacro.
Jotam sicar Acaz yehnjacro.
Acaz sicar Ezequías yehnjacro.
10 Ezequías sicar Manasés yehnjacro.
Manasés sicar Amón yehnjacro.
Amón sicar Josías yehnjacro.
11 Josías sicar Jeconías cat, ey rabin cat
cohnajacro. Jeconíasan ey rábinan
cohná bécayat israelin cajc istiy ahár
béjecro. Babilonia cajc cut ahár
béjecro.
12 Etar israelin cajc istiy beyi yahncút cat,
Jeconías sicar Salatiel yehnjacro.
Salatiel sicar Zorobabel yehnjacro.
13 Zorobabel sicar Abiud yehnjacro.
Abiud sícara Eliaquim yehnjacro.
Eliaquim sicar Azor yehnjacro.
14 Azor sicar Sadoc yehnjacro.
Sadoc sicar Aquim yehnjacro.
Aquim sicar Eliud yehnjacro.
15 Eliud sicar Eleazar yehnjacro.
Eleazar sicar Matán yehnjacro.
Matán sicar Jacob yehnjacro.
16 Jacob sicar José yehnjacro.
José eya María acu raro.
María ey ohc cut bin Jesús yehnjacro.
Jesús eya Cristo awũro. Ey ojcor Sirat ayjac
wajacro.
17 Etan Abraham acat cuar David tas
bomcarin icar catorce cohnajacro. Eta
jawũ David acat cuar bucáy bomcarin icar
catorce cohnyat israelin cajc istiy ahár
béjecro. Etar yahncút cat icar catorce
cohnyat Jesucristo yehnjacro.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

18 Jesucristo yehnjác ojcor ehcunro. Ey
ab ajcan Maríaro. Récaram Maríat José jor
chaquin tewũ chájaquinro. Eyta cuar ey jor
anto cámtiro. Anto buca jor camti cuar
eya yir ji rehjecro. Sir Ajcan Cámuran Ey
ajc cut yir ji rehjecro. 19 Eyta cuar Joseat
yehwĩín binat uw ubot ey ques tewũ cun bár
rehjecro. José yajcata bi yájquinro. Eyta
cuar uw ubot ey cahm icar tewũ cun bár
rehjecro. Eyta rehquít, uwat istiti etí ten
séhwãjacro.
20 Joseat istiti etí ten séhwãyat, Sir
cacmán ey quin wijacro. Cámsiris wijacro.
Wiquír wajacro:
—Joseu, David bómcaru, María séhwãti
yehwĩ. Yehwĩír behmá úsara bah wiya
chawĩ. Eyat besi yájtiro. Ey ohcuá
sar itcháqueyan Sir Ajcan Cámuran Ey chi-
htá cuitar itchacro. 21 Maríay sera sah
yehnáyqueyra. Eyta yehnyat ajca "Jesús"
chawĩ. Jesús éyatan uwat Sir tayar yajác
ques tecuac cahm síwayqueyra. Eyta bira,
ajca "Jesús" chawĩ, wajacro, Sir cacmát.
22 Sir chihtá ehcúquibat Cristo bitara
yehnátatara úchicri ehcú bahjacro. Ehcú
bahjác eyta bahnác caba yajacro. 23 Sir chi-
htá ehcúquibat uchta cuihsú bahjáquinro:

Cahbár uwat questa camti bin ohcuá sar
sah yehnáyqueyra. Yehnár sera sah
ab ubot yehnáyqueyra. Yehnyat
“Emanuel” awɷ̃átaro, wajacro.
Ajca “Emanuel” waquíc “Siran is owatro”
ojcor waquíncuano.
24 José cámsiris chinay raújaquin sicor bar
ajc wijacro. Ajc wiquír car, Sir cacmát
ey quin bitara yajcata wajáctara eyta ya-
jacro. María jor yehɷ̃jacro. Yehɷ̃ír usi
béjecro. 25 Yehɷ̃íc cuar, ey jor questa camti
ítchacro. Sah yehníc ocso cuar buca jo-
tra cámtiro. Etar sah yehnyat, Joseat ajca
“Jesús” chájacro.

2

La visita de los magos

1 Jesús Belén pueblo yehnjacro. Judea
cajc cut yehnjacro. Sera ajca Herodes rey
cara rehcayat yehnjacro. Eyta yehnyat,
werjayín rahsa raquí wihár bin béhjecro.
Cuacúr ub chihtá sínjaquin Jerusalén
pueblo béhjecro. 2 Behquir táyojocro:
—¿Judío rey chácata ey buwachcuar awan
yehnjacan biscanqui? Eya yehnjác chi-
htá ehcún ac cuacúr uba úbisti rajacro.
Ub ey racayat isat itchacro. Eyta istír
buwachcuar tamo sehɷ̃an acu usár ro-
jocro. Eyta cuácayat eya biscántara is quin
ehcuwi, wajacro.
3 Eyta wacayat, Herodes reyat rahjacro.
Eyta rahcuír urá icar tan wan réhtiro. Ehúr
wíniro. Jerusalenin bahnaquin cat éytaro.
4 Etar Heródesat sacerdótein cat, bachan
chihtán siwɷ̃quin cat bahnaquin sécuajacro.
Secuar eyin quin wajacro:
—¿Is Uw Síuquib Sirat Cara Ayin Wajaquin
biscán yehnín cuihsú bahjaqui? wajacro.
¿Sir carit cuitar bitara waquí? wajacro.
5 Eyta wacayat wajacro:
—Judea cajc cutar Belén pueblo cutar
yehnáyqueyra, -wajacro-. Uchicrias Sir chi-
htá ehcúquibat ey ojcor uchta wajacro:
6 Beléninu, ba Judá cajc cut itro. Judá cárinat
ítitan, ba puébloan cuaya batro. Ba
pueblo binan cara yehnáyqueyra.
Yehnár uwa obir yajcáyqueyra.
Bachan chihtán síɷ̃quinat Herodes quin
eyta wajacro.
7 Etar Heródesat werjayín quin istiti
táyojocro: “¿Cuacúr ub itchác bita cuanya?”
táyojocro. Ay istín ac táyojocro. 8 Eyta tayor
car eyin Belén cuwín acsar áyjacro. Ayir
wajacro:
—Ba acsar béowi. Buwachcuar yehn-
jaquey uroy béowi. Ey ityat, as quin sicor
ehcwáy rawɷ̃i. Aját cat ey tamo sehɷ̃ay ben
acu eyta ehcwáy rawɷ̃i, wajacro.
9 Eyinat reyat waquíc rahcuír, acsar
béjecro. Eyin bequic cahmor cuacúr ub
acsar bijacro. Ub récaji itchác eya eyin
cohcarcám bijacro. Bir car buwachcuar
yehnjác arar cujacro. 10 Eyin ub chihrjác
istír car ahnian cuít rehjecro. 11 Erar cur
usi cur ítitan, buwachcuar im ab jotro. Eyta
istír, buwachcuar ey cac cahmar cúscara
cuit ítchacro. Ey ojcor ay tewɷ̃jacro. Eyta istír
car, tewɷ̃ír car imár ow bejec ey ricuajacro.
Ricuár bucachcuar acu oro cat, incenso cat,
perfume cat rácara wíjacro. 12 Etar eyin
sicor Herodes quin beti ac cámsiris cuitar
ehcúr síujacro. Eyta cuácayat, istiy ibit awɷ̃at
imár cajc cut cuwín sicor béjecro.

La huída a Egipto

13 Cajc istiy werjayín be yiror, Sir cacmá
José quin wijacro. Cámsiris cut wijacro.
Wiquír wajacro:
—Cui yehnwi. Sah cat ey abá cat béowi.
Egipto cajc cut ruhcuay béowi. Aját sicor
usár chic ocso tas erar ítuwi. Rey Heródesat
buwachcuar ey yauwin úroro. Eyta chi-
htara in chásarac béowi, wajacro.
14 Eyta wacayat, José ajc wijacro. Ajc
wiquír car buwachcuar cat abá cat
chéycara cuitar béjecro. Egipto cajc cut
cuwín béjecro. 15 Erar cur car Herodes
yaric ocso tas ítchacro. Eta jawɷ̃ Sir chihtá
ehcúquibat úchicrias cuihsú bahjác caba
yajacro. Uch cuihsú bahjacro: “Aját Egipto
cajc cut bin raquín as wacjá chiátaro,”
wajacro.

Herodes manda matar a los niños

16 Josein be yiror Heródesat werjayín is-
titi bejec ey itchacro. Werjayinát ima ca-
yar yajác itchacro. Eyta istír abáy túrjacro.
Etar Belén pueblo cutar cat, cajc intac bin
cat sera sasá bahnaquin tiwɷ̃ áyjacro. Bara

bucáy cuti eyin bahnác tiw̃ áyjacro. Cajc istiy werjayinát cuacúr ub itchác caban bita réhctara eyta acat bin tiw̃ áyjacro. 17 Eta jaw̃ Jeremíasat Sir ajc cut cuihsú bahjác caba yajacro. Eyat uch wajacro:

18 Ramá cajc cut rahcuít, abáy ócaro.
Sácajaquin racar ócaro. Raquel
bómcarinat imár sasá racar ócaro.
Sas eyin bar sácajacro. Etar Raquel
bomcarin to ócaro. Tan wan batro.
Ub iu áytiro.

El regreso a Nazaret

19 Itchareht yájcajareht, rey Herodes yarjacro. Eyta yari yiror Sir cacúm cámsiris cutar José quin wijacro. José Egipto cajc cut cuácayat ey quin wijacro. 20 Wiquír car wajacro:

—Cui yehnwi. Sah cat, ey abá cat sicor israelin cajc cut sicor yehw̃ béowi. Sah ey yauwa rácara binra bar sácajacro. Etar ohbac itay béowi, wajacro.

21 Eyta wacayat, José yehnár sah ey cat, ey abá cat yehw̃ rojocro. Israelin cajc cut behquin rojocro. 22 Israelin cajc cut behquir ráhcuitan, sera ajca Arquelos Judea cajc cut cara yehnjacro. Herodes wacjá rehquít cara yehnjacro. Eyta rahcuír, Arquelos cahm ay wini rehquít Judea cajc cut it cun bár rehjecro. Cámsiris cuitar cat Judea cajc cut it áytiro. "¿Cara eyat ba rúhw̃ajaca?" wajacro. Etar acsar Galilea cajc cut itay béjecro. 23 Nazaret pueblo cut itay béjecro. Eta jaw̃ úchicrias Sir chihtá béquibat cuihsú bahjacan caba yajacro. Eyat uch wajacro: "Ey ojcor nazareno aw̃áyqueyra," wajacro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto (Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Itchareht yájcajareht Juan uw rih sar siw̃quib ubach bár cuitar uw quin Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Judea cajc cut ehcwáy yehnjacro. 2 Eyat uw quin wajacro:

—Sir cara yehnín acu bar cab cucaro. Eyta cuácayat behmarat ay bár yajác ques cue rehw̃i. Ay bár yajquíc etwi. Etar Sir tamo síhw̃awi, wajacro.

3 Juan uw rih sar siw̃quib ojcor Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias wac bahjacro:

Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: "Cara wiquíc cahmar bahnác órowa," wacaro.

4 Juan ubach bár cuit ita rabar camello anará cuiir ów̃cuano. Ruwa umá cinturon cuit questácuano. Súritan wan cat bówara anúb sihca cat yácuano. 5 Juanat ubach bár cuitar Sir chihtá ehcwáy yehnyat Jerusalén uw bahnaquin Juan quin béjecro. Cajc Judea uw bahnaquin cat Juan quin béjecro. Jordán rih intac itquin bahnaquin cat Juan quin béjecro. 6 Erar bequir car éyinat wajacro:

—Uniro. Isat ay bár yajacro, wajacro.

Eyta wacayat, Juanat eyin rih sar siw̃jacro. Eyinat ay bár yajquíc etchác ehcún acu eyin istayta acu rih sar siw̃jacro.

7 Cuatán fariséoinan cat, saducéoinan cat Juan quin rih sar siw̃ín cucayat, Juanat eyin quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sir cuécwata cahm ruhcuín síhw̃aro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcua ayi? -wajacro-. Sir cahm rúhcuajatro -wajacro-. 8 Ruhcti cuar ay yajw̃i, -wajacro-. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istayta acu eyta yajw̃i, -wajacro-. 9 Cuáyatra síhw̃ati jaw̃i. Ba Abraham bómcara rehquít ¿Sirat ba cuécwajari síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Eytara batro, -wajacro-. Cuatán ajáat ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bómcara reht Sirat ba cuécwajar, síhw̃ati jaw̃i. Ba tanra eyta síhw̃ati jaw̃i, wajacro.

10 'Uch rahcwi. Uwat caruc ub cháctara, ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati éyinra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

11 'Baat ay bár yajác ques cue rehquír, urá tehmoyat, ajáat ba rih sar siw̃ro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar ajáat eyra bitách bútajatro, -wajacro-. Ajáat ey ques barcát eyi yehw̃ béyajatro, -wajacro-. Ey wiquír Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur

icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra cab oca icar wahnáyqueyra. 12 Síratan uwa wahitic cab cucaro. Ay yajáctara, ay yájtitara wahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir bucaro. Bur car sura eyra ajquír chácaro. Cuat um ey ecar ey oc cut wahnro, -wajacro-. Eb ecari wahnár eyta, uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-. Uwat eba bur car sura ay biyan ajquír imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

El bautismo de Jesús (Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Juan uwa rih sar siwyat Jesús cat Galilea cajc cut bin Jordán rih cajc cut wijacro. Juanat ima rih sar siwayta ac wijacro. 14 Juan quin wiquír, wajacro:

—Asa rih sar siwi, wajacro.

Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Bahat as rih sar siwata binro. ¿Icrát as quin bah rih sar siwín waquí? wajacro.

15 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Séhwati jawi. Asan eyta siwi. Sir ub cahmar bahnác ay yajquín ac eyta yajcátaro, wajacro.

Eyta wacayat Juan Bautistat Jesús rih sar siwjacro.

16 Etar Jesús sicor rih sar bin waajacro. Rih sar bin waar cat cuacúr abán querat waar eyta waajacro. Etar ítitan, Sira Ajcan Cámuran Ey átcuran wan cuar Jesús arcutar wiquír ítchacro. 17 Etar cuacúr abá sar bin Sirat tewic uwat rahjacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey sehnacro. Asa ey jor tan wanro, wajacro. Cuacúr bin Sirat tewic uwat eyta rahjacro.

4

Tentación de Jesús (Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Juanat uwa siwyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uwa bár cuitar áyjacro. Sisramat Jesusan cayar yájcajar ehcún acu áyjacro. 2 Ayiran Jesús uw bár cuitaran cuarenta cuanjacro. Jesús erar cur, ira yati bach yajacro. Eyta bach yajcayat cuarenta cuanyat, Jesusan yayan abáy rehjecro. 3 Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír tewjacro. Tewír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan irir arwi. Panir uwi. Yayín acu uwi, wajacro.

4 Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro. Acsar echí táyoro. Sir chihtá cuitar wan bar ítataro. Bar cuanátaro, wajacro.

5 Eyta wacayat Sisramat Jesús Jerusalén pueblo béjecuano. Cur car Sir úbaja arcutar waajacro. 6 Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan uní Sir ima waquíchtara, behmá ic ocso usár cuar tijcawa, -wajacro-. Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro, -wajacro, Sisramat-.

Sirat ima cuacúr cacmá bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat bah at cut caquir bah beyáyqueyra. Eyta becayat ac cut búnojatro, cuihsú bahjacro, wajacro.

Sir carit cuitar eyta wac etar ic oso usár cuar tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.

7 Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imát bitar yajcátatara, bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síhwati jawi, wacaro.

8 Etar Sisramat Jesús rirar rur cut yehw béjecro. Erara bin cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno, bahnác ehcujacro. Ey cutar icuran biyan ay bíntara bahnác ehcujacro. 9 Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Bahat as quínoan “as caru,” wawi. Eyta wacáyatan, aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

10 Waquít Jesusat wajacro:

—Yehnár biwi, -wajacro-. Sir carit cuitar wacaro:

Sira ima tamoa, cara tamoa sehwan acu ey ojcor conín acu waquír chájacro. Sir im istir quino “caru,” waquín acu waquír chájacro. Istiy tamo éytara síhwajatro. Istiy ojcor cónajatro. Istiy quino éytara wácajatro, wacaro.

Eyta waquír car Jesusat Sisrám chihtá cátiro.

11 Eyta cuat Sisramat Jesús quínoan acsar
seo tewt̃i cham bahjacro. Eyta bahcayat Sir
cuacúr cacminát eyan obir yajcáy béhjecro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Etar Jesusat rahcuít, Juan cárcel icar
tunjác tewt̃ic rahjacro. Eyta rahcuír,
Jesús sicor Galilea cajc cut cuwín bijacro.
13 Galilea cur car, Nazaret pueblo birá ítiti
acsar Capernaum pueblo cut itay bijacro.
Capernaum pueblo Zabulonin Neftaliin
cajc cutatro. Ey cajc cat riwa cajc cutatro.
14 Eta jawt̃ Isaías Sir chihtá ehcúquibat eyta
rehquín cuihsú bahjác eyta íuti im eyta
rehjecro. 15 Isaíasat úchicri wajacro:

Zabulón cajca Neftalí cajca riwa cut
cujaquin ibit áwt̃atro. Jordán rih
áwt̃atro. Galilea cajc cutar judío bár
bin itro. 16 Uwat chéycara cut ub
cuitar ístajar rehquír eyta, Galilea
uwat cat éytaan wan ur icar chihtá
istiti rehjecro. Eyta cuar éyinat rícara
istír eyta istayta acu eyin quin chihtá
ehcujacro. Wahntar cajc cuitar
itquin ubot wan quir cuanjacro.
Wan quir cuanír eyta, chihtá uw
cucajá acat ehcujacro.

17 Jesús Capernaum itir cat uw siwt̃ay
yehnjacro. Uw quin wacáy yehnjacro. Uch
wajacro:

—Ba urá ay bár ey tehmowi. Sira cara
yehnín acu cab bar cucaro. Eyta bira Sir
tayar yajác ques cue rehwt̃i. Urá ay bár
yajquíc etwi, wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Riy istiy Jesús Galilea riw cajc awt̃at
bijacro. Eyta be rabar serin cuisa bucáy
bin itchacro. Rabin bin itchacro. Istiy ajca
Simonro. Simón ojcor “Pedro” cat awt̃uro.
Simón taná Andrés cat ératro. Eyin riw
ruwa uquin ruóquincuano. Jesús bicayat ub
acat éyinat ruwa caquin ac atarraya rih cut
téjecro. 19 Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—As jor sinay béowi -wajacro-. Rih ruwa
caquir eyta baat uw éytaan wan cácataro. As
chiwa chaquin acu uw cácataro. Aját eyta
yajquín ba síwt̃inro, wajacro.

20 Etar éyinat atarraya rih ruwa cáquican
cab rehti cham bahjacro. Cham bahr car,
Jesús jor bar béjecro.

21 Ey acsar bir biráy bár cut Santiago cat
ey taná cat canar yajquíc itchacro. Santi-
ago taná ajca Juáncuano. Santiágoin Juanin
imár tet Zebedeo jor canó cuitar ruwa
caquin atarraya óroro. 22 Etar éyinan chiwa
chaquin ac Jesusat chíjacro. Etar tetá cat,
canó cat cham bahjacro. Cham bahr Jesús
jor béjecro.

Jesús enseña a mucha gente (Lc 6.17-19)

23 Jesús eyin chiwa yinín caquir car,
Galilea cajca bahnác cuitar bijacro. Bir car
secuac usar uw quin siwt̃ot bijacro. Sir cara
rehquey chaquin rehc chihtá ehcwót bi-
jacro. Cuercurin cat, yarquin cat tan jacot
bijacro. 24 Eyta bicayat Siria cajca bahnác
cut uwat rahra rahra Jesús yajquíc chi-
htá ehcujacro. Eyta ehcwayat, uwat cuer-
curin cat, cuicát ruhwt̃uquin cat, yarquin
cat, chohcuín cat, Jesús quin rojocro. Ro-
cayat Jesusat sicor tan jájacro. Bahnaquin
tan wan chájacro. 25 Jesusat eyta siwt̃yat,
uw eyta tan chácayat, uw ricán to bin ey
quemir quiujacro. Galilea cajc cut bin,
Decápolis cajc cut bin, Jerusalén pueblo
bin, Judea cajc cut bin, Jordán rih rahray
wihár bin, ricán to bin secuar Jesús chihtá
rahcuay béjecro.

5

El Sermón del Monte

1 Uw ricán to bin quíuyat, Jesusat
itchacro. Istír, cuhs yir sar bijacro. Erar
cur car chihrjacro. Chihryat, im owár
beya rabar sinquin eyin Jesusat siwt̃quey
rahcuay yinjacro. 2 Eyta rahcuay yinyat,
Jesusat chihtá uchta síwt̃jacro:

Quiénes son los felices (Lc 6.20-23)

3 —Bíyinat imár ojcor uchta síhwt̃ayat, ohbac
ítayqueyra. “Asra Sir tamo anto
cábai séhwt̃atiro,” síhwt̃aquin éyinan
óhbacro. Imár tamo eyta sihwt̃ac re-
hquít, Sir cara rehquey cuitar cara
yináyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

4 'Biyin cuétara óhbacro. Urá cuechú rehquít, Sirat sicor tan wan chácayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
5 'Biyin turti, tiw̃ti, técuati chácayat, eyin óhbacro. Cahujín ac turti rehquít, Sirat eyin quin cajc bahnác wícayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
6 'Bíyinat Sir ub cahmar tayar bár yina racar cuít rehcayat, bahnác ur ay yaj cun rehcayat, óhbacro. Ur ay yaj cun rehquít, Sirat cuitar yajcáyqueyra, caba yajquín acu. Etar óhbacro, wajacro.
7 'Bíyinatan cahujín tamo cue rehquír, obir yajcáyatan, óhbacro. Sirat eyin obir yajcata etar óhbacro, wajacro.
8 'Biyin urán tayar bár rehcayat, óhbacro. Tayar bár rehquít, eyin ub cuitar Sir istáyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
9 'Bíyinat cahujín rahra rahra tecua ayti jácayat, éyinan óhbacro. Cahujín quin rahra rahra tecua ayti rehquít, Sirat eyin ójcoran "eyin ajmár waquijró, ajmár sasaro," wacáyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
10 'Bíyinan ur ay yajác ques, yajcata bi yajác ques cahujinat ruhw̃úyatan óhbacro. Ruhw̃ú cuar ay yajquíc rehquít Sir owár cuacúr ítayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
11 'Uwat as chihtá ques ba buror sisyat, ba ruhw̃uyat, ba cahm icar bitara útara sucuar tew̃yat, ba ohbac ítayqueyra.
12 Ba eyta ruhw̃uyat, tan wan jaw̃i. Ahní chaw̃i. Uwat úchicrias Sir chihtá ehcuquin ruhw̃úr eyta ahra uwat ba cat eyta ruhw̃uro. Eyta sehw̃ar, ba ruhw̃ú rehquít, tan wan jaw̃i. Ahní jaw̃i.

Sal y luz para el mundo (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 'Baan rauwan wanro. Rauwa ruwa ay rehquín chaquir eyta uw ur ay rehquín acu uw tac icar ba cat eyta ur ay ítata binro. Rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor bahsí waan acu icuri yájcajatro. Ey icúr acui batro. Ur ay bár ityat ba cat éytaan wan icúr acui batro. Rauwa bahsí bár ey tiw̃ tétaro. Uwat sahuwátaro. Rauw ay bár bi tiw̃ ter eyta, sahuwír eyta, ba cat ur ay bár rehcayat, Sirat ba éytaan wan tétaro.
14 'Baan oca siran wanro. Cajc uch uwat oca siran ub cut istír eyta, baat cat ur ay yájqueyan eyta istáyqueyra. Pueblo cuhs arcutar bin rúhcuajar eyta, ba cat uwat baat ur ay yájqueyan istiti acura eyta rúhcuajatro.
15 Uwat vela anir car cajón satra rúhctiro. Cuat vela anir car cuacúr jácaro. Usar itquin ac, wanquír cuanín ac cuacúr jácaro.
16 Ba cat eyta jaw̃i. Vela uw ubot cuanír eyta, baat cat uw ubot urá ay yajw̃i. Eyta yajcayat uwat istáyqueyra. Istír car cuacúr Sir Tet ojcor ay wacáyqueyra. Ay tew̃áyqueyra.

Jesús enseña sobre la ley

17 'Uní bár bin síhw̃ati jaw̃i. Aját bachan chihtán sutín acui wijác síhw̃ati jaw̃i. Uchicri Sir chihtá ehcúquinat cuihsú bahjac sutín acu wijác síhw̃ati jaw̃i. Chihtá eya sutín acui wítiro. Cuat ey chihtá cuitar aját icúr yajcata wac bahjáctara asa eyta bahnác caba yajquín acurun wijacro.
18 Aját ba quin uní wacaro. Ahajira uch cajc cat, cuacúr abá cat im eyta cuácayat bachan chihtán tehmó báreyra. Bahnác caba yajc ocso ajca istiy tehmoti bahnác im eyta rehcáyqueyra.
19 Eyta cuácayat bíyinatan Moisesat wac bahjác chihtá conu bi waca técayatan, bíyinatan cahujín quin chihtá conu bi wacan síw̃yatan, éyinan Sir cara rehquey chácayat uwa ac chiwir rehcáyqueyra. Cuat bíyinatan chihtá ey yajcáyatan, bíyinatan caba síw̃yatan, éyinan Sir cara rehquey cuitar caran cuít rehcáyqueyra.
20 Aját ba quin uní wacaro. Baat urá ayan Fariséoan bachan chihtán síw̃quinan cuít yajcátaro. Eyta yájtieyra, cuacúr Sir quin beya báreyra.

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

21 'Is cohtín quin wac bahjaquey ba rahcuít, uwa yauti jaw̃i, wacaro. Uw yaúyeyra, ey ajc tayar ques técuayqueyra.
22 Eyta wac bahjacro. Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Biyan imár rabir ac túryatan, eyta turic ques ajc táyara técuataro. Bíyinatan imár rab quin ahsín téw̃yatan, eyin cahm ícara werjayín ubot tew̃áyqueyra. Bíyinatan rab quin "cuáyinu, cucuinu," wacáyatan, éyinan cab oc icar beyata óraro.

23 'Etarwan bahat Sir usar Sir tamo
sehw̃an ac ruwa wahnín rehca rabar
séhw̃ata óraro. Behmát ay bár yajác ques
bah rabat ténati rehc séhw̃ata óraro. 24 Eyta
sehw̃ar ruwa wahnti bahwi. Ibtu rab quin
biwi. Ey jor sicor tan wan chaw̃i. Tan wan
chaquir car sicor ruwa wahnáy raw̃i.
25 'Istiyát bah cahm icar tew̃ín werjayín
quin ahár béyata óraro. Eyta beya rabar
werjayín quin cuti ehchí cuar ey jor tan
wan chaw̃i. Eytair báreyra, eyat baan wer-
jayín at icar wic báhtaro. Acsara werjayinát
soldado at icar wícataro. Etar soldádoat ba
cárcel icar tunátaro. 26 Eyta cuácayat aját
ba quin wacaro. Ba bahnác túntieyra ba
úcajatro, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 'Uwat tew̃ic baat rahcuít, "Istiy wiya
yehw̃jaquey jor camti jaw̃i," waquíc
rahjacro. 28 Cuat ajatrá ba quin wac-
aro. Bíyinatan wiw̃ín jor isár yajca rácara
wahítyatan, éyinan Sirat ítitan, besir bar
yajacro. Eyin urá ícara wiw̃ín eya besir
bar yajác éytaro. 29 Bah uba cut istír cuitar
Sir táyara yajcátatara behmá ub bár bin
eyta ítuwi. Tayar yajti acu ub bár bin eyta
ítuwi. Cuercuran wan ub bár binan wan
rehcáyatan ay baran táhnaqui batro. Cuatán
orac cuar cab oc icar tiw̃ técayat, ay baran
tahnacro. 30 Bah at cut butar cuitar Sir
tayar yajcátatara, behmá átcara bár bin eyta
ítuwi. Tayar yajti ac átcara bár bin eyta
ítuwi. Cuercuran wan átcara bár binan wan
rehcáyatan, ay baran táhnaqui batro. Cuat
orac cuar cab oc icar tiw̃ técayat ay baran
tahnacro.

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 'Uchicri waquít: "Serat wiya yehw̃
técayatan, carit cuitar 'bar yehw̃ tejec,'
cuihsúr car, wiya ey at icar wícataro," wac-
aro. 32 Cuat ajatrá ba quin uchta wacaro.
Wiyat ima ra bár bin jor besir cámtieyra,
raat yehw̃ téjetro. Eyta chihtara wiyat besir
yajti cuar serat ey yehw̃ técayat, Sirat ítitan,
ser eyat wiya quin besir yajc ayro. Bíyinat
cahujín wiya yehw̃ téjequey jor yéhw̃yeyra
Sirat ítitan, éyinat cat cahujín wiya besir
yajcaro.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 'Is cohtín quin úchicri uch cat wajacro:
"Bahat Sir ub cahmar sucuar tew̃ti jaw̃i.
Sir ub cahmar icúr yajquín waquítara, eyta
wácati yajw̃i," wajacro. 34 Cuatán ajatrá
ba quin wacaro: Baat bitara útara yajquín
cuácayat, uwat baat uní waquíc istín acu
uchta wati jaw̃i: "Sir ub cahmor eyta ya-
jquín," wati jaw̃i. "Cuacúr abá cahmor uní
wacaro," wati jaw̃i. Cuacúr abá cuitar Sir
ima it cuácayat, éytara wati jaw̃i. 35 "Cajc
uch cahmor uní wacaro," cat wati jaw̃i.
Cajc ucha Sir imáy cuácayat, éytara wati
jaw̃i. "Jerusalén pueblo cahmor uní wac-
aro," cat wati jaw̃i. Sir imát pueblo ey
tuw̃jác cuácayat, éytara wati jaw̃i. 36 "Ajmár
cuisa cahmor uní wacaro," cat wati jaw̃i.
Behmá chihtá cuitar cuis anará istanác bi
ojca téhmojotro. Chámcara ubistán yehn
áyajatro. Eyta bira "Ajmár cuisa cahmor
uní wacaro," wati jaw̃i. 37 Eyta wati cuar,
yajquín cuácayatra "Ihyú, eyta yajquinro,"
waw̃i. Yajquín bár cuácayat cat "Batro.
Yájcajatro," waw̃i. Uwat ba ria rahcuín acu
acsar cuít wacata rehcáyatra, Sisrám chihtá
cuit eyta rehcaro.

Jesús enseña sobre la venganza (Lc 6.29-30)

38 'Uchicri wac bahjacan baat rahcuít:
"Cahujinat bah ub ruhw̃uyat, rahra cat
ey uba ruhw̃átaro. Cahujinat bah ruhr
ruhw̃uyat, rahra cat ey ruhra ruhw̃átaro."
Eyta wac bahjacro. 39 Cuatán ajatrá ba
quin wacaro. Uwat ba ruhw̃ún yehnyat,
ey quin ruhw̃ ayti yajti jaw̃i. Uwat atcar
cut ba ac tar ey cut bucayat, bucoy rahray
wihár cat buc aywi. 40 Istiyát tayar icar
ba camís síuyat, baat siricajá cat ey quin
chaw̃ wiw̃i. 41 Uwat kilometro bucáy ba
quin owa yehw̃ín ahár áyitara, behmár chi-
htá cuitar acsar eyta cat kilometro bucáy
yehw̃ béowi. 42 Uwat ba quin icúr bi racar
chícayat, ey quin es yajti wiw̃i. Uwat ba
quin raya inic chícayat ey wítira yajti jaw̃i.

El amor a los enemigos (Lc 6.27-28, 32-36)

43 'Uwat waquíc baat rahcuít, "íw̃oquin
sehnác chaw̃i. Cuat quehsí bin quehsuwi."
44 Eyta waquíc cuar ajatrá ba quin wacaro.
Quehsí bin sehnác chaw̃i. Ba ruhw̃úqueyin

cuitar Sir ojcor conwi. 45 Eyta sehnác
chácayat, eyta conyat, ba Sir Tetá cuacúr
bin urán wan rehcáyqueyra. Sir Tetá imát
urá ay bin acu cat, urá ay bár bin acu cat
rahsa cuan ayro. Tayar yajác eyin acu cat,
tayar bár bin acu cat riwa ayro. Etarwan
quehsí bin sehnác chácayat, Sir urán wan
chácayqueyra. 46 Baatán ba sehnác éyina
sehnár yajcayat cábai yájtiro. Etana sehnár
yajquíc tehmara Sirat icúr wícajatro. Urá
ay bár binat cat gobierno tayar chíquinat
cat im eyta yajcaro. 47 Baat behmár rabin
quínoa tewỹyat tecútara caba yájtiro. Ba urán
ayan cahujinay cuitra batro. Judío bár
binat cat ur ay bár binat cat eyta yajcaro.
48 Baat acsar ba cahujín eyin sehnár yajwỹi.
Eyin jor tewỹi. Sir Tetá cuacúr binat urán
ayan tahnác yajcaro. Ba urá cat éytaan wan
ayan tahnác sinwi.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

1 Acsar Jesusat uw quin wajacro:

—Baat Sir tamo sihwỹa rabar urá ay yajwỹi,
-wajacro-. Cuat uwat ba istayta acui yajti
jawỹi. Uwat behmár istayta acu ur ay yaj-
cayat, Sir cuacúr binat ba tamo séhwỹatiro.
Eyta yajcayat tehmár ba tuna báreyra, wa-
jacro.

2 'Baat cuayin quin iran, oyan, rayan
rácara wiquin síhwỹayat, wiquin cahmor
racar wiquey uw quin ehcuti jawỹi. Urá
bucáy binat pueblo ibit awỹat cat, secuac
úsara cat imát racar wícata ey istayta acu
ehcuro. Uwat eyin ojcor ay tewỹayta acu
eyta ehcuro. Etarwan uw quin ay wijac
tehmár tunic acor ítajatro. Uwat ey ojcor
ay tewỹjacan caba túnjacro. Sirat acsar bi
túnajatro. 3 Cuat baatán cuayin ac iran,
oyan, rayan wiquin síhwỹayat cahujín quin
ehcuti wiwỹi. Behmár íwỹoquin quino cat
ehcuti wiwỹi. 4 Eta jawỹ wícayat uwat istiti
cuar wícaro. Istiti wiquic cuar Sirat Tetát
istáyqueyra. Eyta istír eyta wijac tehmár
sicor ba ac ay yajcáyqueyra.

Jesús enseña a orar (Lc 11.2-4)

5 'Ba Sir ojcor conín yinyat, urá bucáy
binat conár éytara conti jawỹi. Eyinat secuac
usar cat, ubach watar cat uw ubot conyat
imaran ayan cuít sehwỹar eyta conro. Uwat
ey istír ey tamo ay síhwỹayta acu eyta conro.
Eta jawỹ conyat ojcor aját ba quin wac-
aro. Eyta conic tehmár uwat eyin tamo ay
síhwỹajacro. Eyta conic tehmár, Sirat acsar
icrí wica báreyra. 6 Cuat baatrá éytara yajti
jawỹi. Baat Sir ojcor conín yinyat, behmár
istir usar rauwir, quérati cay cuquír Sir
ojcor, Tet ojcor conwi. Uwat istiti conwi.
Eyta conyat Sirat Tetát istáyqueyra. Uwat
istiti cuar, Sirat istáyqueyra. Eyta istír baat
conic tehmár obir yajcáyqueyra.

7 'Sir ojcor conín yinyat, judío bár binat
Sir chihtá sinti binat conár éytara conti
jawỹi. Eyinat conín ac ajca bucoy bucoy im
eyta tewỹro. Sirat Tetát rahcuata sihwỹar,
bucoy bucoy im eyta tewỹa rabar conro, -
wajacro-. 8 Cuat baatrá éytara conti jawỹi, -
wajacro, Jesusat uw sécuajaquin quin-. Baat
Sir ojcor, Tet ojcor anto conti cuar, eyat
bahnác itro. Ba icúr táyoctara itro. 9 Eyta
cuácayat conín ac uch wawỹi:

Tetú, bah cuacúr abá cuitar itro.
Uwat bah tamo ay síhwỹataro.
10 Bah uw bahnaquin acu cara yehnwi.
Cuacúr abá cuitar bahnáquinat bah chihtá
cuitar yajc eyta cajc uch cuitar cat
uwat eyta yajcátaro.
11 Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira
wiwỹi.
12 Isat bah tayar yajác sicor tayar bár
chawỹi. Uwat is tayar yajaquey isat
sicor tan wan ténaro. Isat tan wan
tenar eyta is acu bahat cat eyta
yajwỹi.
13 Isat ay bár yajquín síhwỹayat is eyta yajti
acu síuwi. Is ay yajquín aywi. Cuat
Sisrám cahmar is obir yajwỹi.

Jesusat uw quin eyta conín wajacro.
14 Acsar wajacro:

—Uwat ba tayar yajác baat sicor bár
cháquitara, Sirat cat baat tayar yajác sicor
tayar bár chácayqueyra, -wajacro-. 15 Cuat
baat cahujín quin ténatitara, baat tayar
yajác cat Sirat ba quin chiáyqueyra. Tena
báreyra, wajacro.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 'Ba bacha yajquín yinyat, urá bucáy bi-
nat yajquír éytara yajti jawỹi, -wajacro-. Eyi-
nat bach yajcayat, ima ac cue binir chácaro.

Uwat éyinat bach yajquíc istayta acu ac cue binir chácaro. Aját ba quin wacaro. Eyinat bacha yajquíc tehmár, uwat eyta yajquíc caba itro. Cuat acsar ey tehmár Sirat icurí wica báreyra. 17 Cuat baat bach yajcayat, ac sucwi. Cuis anar cat órowi. 18 Eyta yajcayat úwatra baat bacha yajquíc istá báreyra. Cuat Síratra bar istáyqueyra. Ub cuitar istiti binat bach yajquíc istáyqueyra. Cahujinat istiti cuar eyat istáyqueyra. Eyta istír bach yajquíc tehmár ba obir yajcáyqueyra.

Riquezas en el cielo (Lc 12.33-34)

19 'Cajc uch cuitar rayan oyan taná chin sécuanra síhw̃ati jaw̃i. Cajc uch cuitara oya rohritát ohw̃ro. Sinorát ehsuro. Ohná cat ohnro. Oyan rayan uch cajc cutra bésinat chiw̃ro. 20 Cuat Sirat ba ac cuacúr cutar cuít wícayta acu ur ayan cuít chaw̃i. Cuacúr ba ac wiquin cháqueyan óhnajatro. Sinorát éhswajatro. Bésinat chíw̃ajatro. 21 Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamoa síhw̃ayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat ey tamoa síhw̃ayqueyra.

La lámpara del cuerpo (Lc 11.34-36)

22 'Ba uban oca siran wanro. Oca sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay istíctara bitara yajcátatara baatán itro. 23 Cuat ay istiti rehquít, bitara útara ay bár yajcátaro. Etarwan ay ístajar rehcayat icúr ay yajcátatara bitách ístajatro. Ur icar checúm baquí chiran wanro. Ay síhw̃ajatro.

Dios y el dinero (Lc 16.13)

24 'Patrón bucáy bin acura cacúm bitách chácajatro. Eyta chácyera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar patrón istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

Dios cuida a sus hijos (Lc 12.22-31)

25 'Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yáhntara, icúr yayíntara síhw̃ati jaw̃i. Ba icúr ow̃íntara síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. Ira yaquic tecut, oya ow̃i tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar chihtá istiy cat síhw̃ataro. Sir tamo cat síhw̃ataro. 26 Ruwásira itquey tamo síhw̃awi. Ruwásirat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratan ruwásira yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan ba ajcá jian ruwasir cuít bécaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 27 Behmár chihtá cuitatran cúnajatro. Sihw̃a yarit catum behmár chihtá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar sihw̃a yatro.

28 'Acsar oya ojcor wacaro. Uch síhw̃awi. Tihw̃ suw bihniquey tamo síhw̃awi, -wajacro-. Ey suwa chaquey tamo síhw̃awi. Súwatra quéjtiro. Oya cat cuíhtiro. 29 Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suwa óriquenan oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oy óriquenan etach ów̃tiro. Salomonat oyan ay binan to ow̃jac cuara, suwa óriquenan etach cutiro, -wajacro-. 30 Baatán Sir tamora caba síhw̃atiro. Uch síhw̃awi. Síratan tihw̃ suw óriquin óroro. Etarwan ba ácuan cuít ow̃in wícataro, -wajacro-. Riy istiy tihw̃ suw óriquin rehcaro. Cuatán cuanmí cuit oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tihw̃ eyan ay obir yájcuano. Sirat tihw̃ suwan eyta obir yajc eyrum ba uwan cuít obir yajcáyqueyra. 31 Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhntara síhw̃ati jaw̃i. Icúr ow̃átatara síhw̃ati jaw̃i. 32 Judío bár binat sihw̃ar éytara síhw̃ati jaw̃i. Sir tamo síhw̃ati bin urán wan chati jaw̃i, -wajacro-. Uwa bahnáquinat bi yayíntara, bi yáhntara ey tamo síhw̃aro. Cuatán Sir tamora séhw̃atiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-. 33 Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síhw̃awi. Sir chihtá yajquín síhw̃ayata, baan Síratan oya cat, ira cat wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

34 'Cuanmí cuít ohbac ítatatara, ohbac ítajartara istiti rehquít síhw̃ati jaw̃i. Cuanmí cuit, cuanmí cuit icúr tamo síhw̃antara is acam itcháyqueyra. Ey tamo cuanmít caba síhw̃ataro, wajacro.

7

No juzguen a otros (Lc 6.37-38, 41-42)

1 'Cahujín ríoti jaw̃i. Sirat ba ríoti acu cahujín ríoti jaw̃i. 2 Cuat baat ríoeyra, bi ques ícara ríotara, im ey ques Sirat ba técuayqueyra. Baat cahujín bita técuatara, Sirat ba rahra cat im eyta técuayqueyra. 3-5 Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tew̃ro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tew̃ro. Baat úchtaan waan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bura bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tutcuar im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téw̃ajatro. Récaji im ub icar bin caruc tutcuar bijaquey ucata binro. Im ub icar bin récaji ucata eyta baat cat éytaan wan behmár ur ay bár yajquíc récaji tehmótaro. Eyta tehmár car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

6 'Sir chihtá rahcuata bin quin Sir chihtá ehcuwi. Cuatán rahcuí cun bár bin quínora ehcuti jaw̃i. Uch síhw̃awi. Uwat Sir ac yaujác ruwa bayar quin wítiro. Bayar quin wícyeyra, báyarat wiquib sicor cóhyqueyra. Cuc raya cat tusín cac cahmor chátiro. Ey cac cahmar chácyeyra, tusinat ques cut sahu téyqueyra. Eytaan wan rahcuí cun bár eyin quino ehcúyeyra, ¿éyinat chihtá cat ba cat rúhw̃ajaqui? wajacro.

Pedir, buscar y tocar a la puerta (Lc 11.9-13; 6.31)

7 'Icúr rácartara, Sir quin ey conwi, -wajacro-. Conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctar bar istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. 8 Biyat conictar eyin at icar wícaro. Biyat conay bíctara éyinat itro. Biyat tunjaquey waayta acu chíctara eyin ac waacaro, -wajacro, Jesúsata chiwa quin. 9 Eyta waquír wajacro-. Ba wacját ba quin pan chícayat, baat waquíj quin aqui wítiro. Pan wícaro. 10 Eyta cat ba wacját rih ruwa chícayat, baat cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro. 11 Ba urá ay bár cuara, ba wacjí quin ay bi racar wiquic sínjacro. Eyta cat Síratan Tetatán baan racar ay bi wícayqueyra. Baat ey quin chícayatan, ay bi wícayqueyra. Ur ayan tahnác reht ay bi wícayqueyra. 12 Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajw̃i. Eyta yajcayat bachan chihtán caba yajcaro. Sir chihtá ehcuquin wac bahjac caba yajcaro.

La puerta angosta (Lc 13.24)

13 'Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro. Etar ba rauwin acu yají jaw̃i. Ibit cáctara cuít bi aw̃at ben cat urá bár bécaro. Querat cumac bi icar rauwir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Ibit cáctara cuít bi aw̃at bir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Urá bár yajcaro. Etar ur ay bár yájquinan ricán toro. Cab oc icar beyin binan ricán toro. 14 Eyta cuat querat conu bi icar rauwin, yají raúwataro. Ibit sehw̃í aw̃at ben yají bétaro. Querat conu bi icar rauwir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Ibit sehw̃í aw̃at bir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Yají bétaro. Etar Sir jor cuacúr ítata bin ricá birách batro. Eyta etar Sir quin rauwin acu yají jaw̃i.

El árbol se conoce por su fruto (Lc 6.43-44)

15 'Sir chihtá ehcúquinir bin cahmar yají jaw̃i. ¿Eyinat cuw cutar ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui? 16 Uwat chistár ub yayar cuitar chistár bitáratara istátaro. Cachá chistarat chistár ub ay binra chátiro. Eyta cat cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro, -wajacro-. 17 Caruc bitara bíntara cat éytaro. Ub wahitro. Uba áytara, uwat ítitan, caruc cat ayro. Cuat uba ay bártara, caruc cat ay batro. 18 Cárucua ay biyat uban ay bár bin chaca báreyra. Cárucua ay bár biyat uban ay bi chaca báreyra. Eyta cat uw urá bitara bíntara istín acu bitara yájctara úrowi. 19 Cárucua uba ay bin chátieyra, tac técuano. Taquir car oca cut wahná técuano. Eyta cat uwat urá ay

bár yájqueyan cab oc icar tétaro. 20 Caruc bitara bíntara ub uror cuitar istír eyta, uwa urá cat bitar bíntara, uwat bitar yájctara wahitátaro.

No todos entrarán en el reino de los cielos (Lc 13.25-27)

21 'Uwa quir binat as quin "Caru, caru," wacaro. Etara waquíc tecutar Sir quin cuacúr itay béyajatro. Cuat bíyinatan as Sir Tetá chihtá yajcáyatan, bíyinat cuacúr itquey chihtá cácayatan, éyinan cuacúr ítayqueyra. 22 Cábara cab cucayat ricán to binat as quin wacátaro: "Caru, Caru, bah ajc cut isat bah chihtá uw quin ehcú bahjacro. Bah ajc cut isat cahujín sícara bin cuicá si áyjacro. Bah ajc cut isat yarquin tan jájacro," wacátaro. 23 Eyta wacayat, aját eyin quin waquinro: "Aját ba istiti binro. Ba ur ay bár yájquinu, as quin ténati quir béowi," waquinro.

Las dos bases (Lc 6.47-49; Mr 1.22)

24 'Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Sera urá ji binat ubach tuw̃áy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócsoran teba chájacro. Chaquir teb ques ac chaw̃, ica chaw̃ tajacro. Quehrti acu tajacro, -wajacro-. 25 Tuw̃ tíhryatan riy istiy riwan abáy áyjacro. Rih ey cuicár cuinjacro. Sero cat abáy cajacro. Cuinyat rih ey ubach quer ques cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuw̃jác biro. Eyta bira rihat cuinír cuícayatan quéhrtiro, -wajacro-. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehcáyqueyra, -wajacro-. 26 Cuatán bíyatan as chihtá rahcuí cuar yajti cuácayatan eyra úchtaan wanro. Urá bár binat ubach tuw̃jacro. Eyta cuar tebra ocuátiro. At cut quejecro. Eyta túw̃yatan, ítchareht riwa áyjacro. Rihan ey acor cuicár cuinjacro. Sero cat cajacro. 27 Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Ubach quehr téjecro. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihtá yajti cuácayatan éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

28 Jesusat uw quin tew̃ tihryat uwa ub yehw̃jacro. 29 Jesúsatra siw̃ic eyra Judío bachan chihtán síw̃quinat éytara síw̃tiro. Jesusat ajquír ay síw̃jacro. Jesusat Sir urá cut síw̃jacro.

8

Jesús sana a un leproso (Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Etar Jesús sicor cuhs yir sar bin isu waar rajacro. Isu waar racayat uw quir binan Jesús owár bejecro.

2 Etara ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Jesús quin wiquír Jesús cac cahmar cúscara cuitara chihrjacro. Imát "Jesusan ayro," sehw̃ac ehcún acu cúscara cuitar chihrjacro. Chihrir wajacro:

—Bahatán as orac chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

3 Jesusat sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butár, wajacro:

—Eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chaw̃i, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sícara sura bar tunjacro. Orac chájacro.

4 Etar Jesusat ey quin wajacro:

—As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jaw̃a, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etara cat Sir quin wícata ey wiw̃i. Sir chihtá ehcuquib Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiw̃i. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano (Lc 7.1-10)

5 Eyta waquír Jesusan acsar pueblo Capernaum bijacro. Capernaum cucayat, soldado Cara Jesús acam way wiquír conjacro:

6 —Caru, as cacúm usar yatro. Yarat bar en bicaro. Senotát rénara questajacro, wajacro.

7 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ey tan jacay benro, wajacro.

8 Eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—Récaji biti jawĩ. Bah ayan as cuítcuano. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro. Eyta bira behmá biti jawĩ. Cuatán cajc birá cuitar cuar, bahatán as cacmá tan jawĩ. Cajc birá cuitar cuaquir, “Tan jawĩ,” wacayat bar tan jácayqueyra, -wajacro, soldádoat Jesús quin-. 9 As cat cara chiro. Etar aját ey chihtá cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero, -wajacro-. Cacúm istiy quin “Bahan biwi,” wacaro. Eyta wacayat, ey bar béyqueyra. Cacúm istiy quin “Rawĩ” wacaro. Eyta wacayat, ey bar racáyqueyra, -wajacro-. As usi cacúm quin “Uch yajwĩ,” wacaro. Eyta wacayat eyat bar yajcáyqueyra, wajacro, soldádoat Jesús quin.

10 Eyta wacayat, Jesusat ub yehwĩjacro. Etar ricá sécuajaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Romano soldado uchat as ajcan cámuran cuít séhwĩaro. Uní séhwĩaro. Israélinat as tamo etach síhwĩatiro, -wajacro-. Romano uchan judío bár bin cuar ur icar ay séhwĩaro. 11 Etarwan, aját ba quin wacaro. Uwa cajc istiy binan bisar bisar binan Sir owár cuacúr sécuayqueyra. Rahsa raquí wihara binan, rahsa rauwic wihara binan, erar sécuayqueyra. Secuar car Abrahamin owár, Isaaquin owár, Jacobin owár ira yayáyqueyra. 12 Cuatán judíoin Sir owár cuacúr sécuata bin cuar sécuatiro. Eyinan tinjac baquí chira cuitar téyqueyra. Erar cuitar uwa abáy conáyqueyra. Abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat

13 Uw sécuajaquin quin eyta waquír soldado cara quin wajacro:

—Bah sicor tan wan biwi. Aját bah cacúm tan jácata sehwĩac rehquít bar tan jácayqueyra, wajacro.

Jesusat eyta wacayat owár, soldado cacúm sicor bar tan jájacro, ey urá cut.

Jesús sana a la suegra de Pedro (Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jesusat eyta waquír, acsar Pedro usi bijacro. Erar cur ítitan, Pedro áwiya cuhmác si yatro. Tiuír yatro. 15 Eyta istír Jesusat Pedro áwiya eya at cut butajacro. Jesusat butayat, tíucan bar etchacro. Tiuír yarquey etyat eya cui yehnjacro. Cui yehnár Jesús ac ira anír wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Itchareht rahsa rauyat uwan Jesús quin béhjecro. Behquir cuicát ruhwũqueyin ey quin rojocro. Rocayat Jesusat eyin ur icar bin cuicá te sijacro. Ajc tewĩr cuitar cuicá te sijacro. Yárqueyin cat bahnaquin tan jájacro. 17 Etarwan úchicrias Isaíasat Sir ajc cut wac bahjác ahra caba yajacro. Isaíasat wajacro: “Is restá cahmar, yaric cahmar is síujacro,” wajacro.

Los que querían seguir a Jesús (Lc 9.57-62)

18 Uw Jesús quemir sécuajacro. Eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jawĩ, riw rahray, wajacro.

19 Anto beti cuat Moisés bachan chihtán siwĩquib Jesús quin wiquír wajacro:

—Bah bir bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

20 Etat Jesusat wajacro:

—As ajca rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asra camín acui ubach batro. Asan Uw Síuquib bísari cámajatro, wajacro.

21 Etat Jesús ima chiwa istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, récaram as tetá chin ocso tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

22 Etat Jesusat wajacro:

—Cahujínatra as chihtá cátiro. Cati eyan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuat bah asi jor récaji sinay biwi, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Etar Jesús cat, chiwa cat canó sar raújacro. Rauwir rahray cuwín béjecro. 24 Bécayat séroan abáy cab rehti cajacro. Séroan abáy cacayat riw sobásoban racyan canó icar raújacro. Eyta cuar Jesusan canó sar camro. 25 Riw sobásoban raquian canó icar rauyat, chiwat Jesús quehwũjacro. Quehwũr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. ¡Síwquibu! ¡Canó riw ocso bicaro! ¡Is bar sácataro! wajacro.

26 Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cajacro. Eyta cuácayat sero chihr áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jaw̃i. Catoti jaw̃a, wajacro.

Etatan séroa bar chihrjacro. Riwa sobasob bin sicor bar chihrjacro.

Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. Baat Sir tamo ay síhw̃ati binro, wajacro. 27 Séroa chihryat, riw sobasob chihryat chiwa eyin ub yehw̃jacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bíntara? Séroa cat riw sobasob bin ey chihtá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

Los hombres endemoniados de Gadara (Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Etar Jesusin riwa rahray cujacro. Gadara cajc cujacro. Rahray cucayat, serin bucáy bin Jesús quin rojocro. Serin eyin chein ruhcuíc cuítara itro. Eyinan cuicát abáy ruhw̃uro. Eyta ruhw̃uyat, técuasan abayro. Eyin cahmar ayú rehquít, uwa ey ibit aw̃at bétiro. 29 Serin éyinat cab rehti Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:

—Jesusu, bah Sir waquijró. ¿Is quin icúr sehw̃ar racyi? Anto is tecuan cab cuti cuar ¿is técuani séhw̃aqui? wajacro.

30 Etat owár cajc birách bár cuitar tusina ricá to binat tihw̃á yácaro. 31 Eyta cuácayat serin eyin urá icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan serin urá icar bin si téntara, tusín urá icar rauwin ajc waawi, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá serin ur icar bin wa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Beyar, bahnác riw icar sácajacro.

33 Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ayat quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Pueblo cur car, bahnác ehcujacro. Tusín sácajac cat serin urá icar bin cuicá te sijác cat ehcujacro. 34 Eyta ehcwayat pueblo itquin bahnaquin Jesús wahitay rojocro. Eyta behquír, Jesús istír ey ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Usár ítiti jaw̃i. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

9

Jesús sana a un paralítico (Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Eyta wacayat, Jesusin canó sar raújacro. Canó ey cuitar sicor riw rahray béjecro. Jesús ima pueblo cun béjecro. 2 Cur car ítchareht, uwat cuercúr Jesús quin rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Cuercúr eya caros cuitar cuar rojocro. Rojóc éyinat Jesús tamo síhw̃ajacro: “Jesusat sicor tan jácataro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar rojocro. Rocayat Jesusat uw éyinat eyta síhw̃ajac itchacro. Eyta istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, aját ba sehnacro. Cue rehti jaw̃i, -wajacro-. Bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

3 Bachan chihtán siw̃quin cat ésatro. Jesusat eyta wacayat, éyinat ur icar síhw̃ajacro: “Jesusat téw̃ajar bin tew̃ro. Sir im istir binat ima tayar yajác sicor bár jácata binro,” síhw̃ajacro. “Jesúsatra eyta téw̃ajar binro,” síhw̃ajacro. 4 Eyta síhw̃acan Jesusat itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba ur icar as tamo ay bár síhw̃aqui? -wajacro-. Uch síhw̃awi. 5 Cuercurin quin “Bahat ur ay bár yajaqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, chauwan cuitro. Ey quin “Cui yehnwi. Caros yehw̃ír usi biwi,” wacayat cat, chauwan cuitro. Urá conu binat eyta bitách wácajatro. 6 Eyta cuácayat aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcuro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siw̃quin quin.

Etat cuercúr quin wajacro:

—Cuercuru, aját bah quin wacaro. Cui yehnwi. Caros yehw̃i. Sicor behmá usi biwi, wajacro, Jesusat.

7 Eyta wacáyatan cuercura cui yehnjacro. Cui yehnár caros secuar ima bijacro. Usi cun bijacro. 8 Cuercura Jesús ajc cut yehnár bicayat uwa ricán to binat itchacro. Eyta

istír ub yehwjacro. Etar Sir ojcor ay wajacro. Sirat uw urá icar camur eyta wijac ojcor ay wajacro.

Jesús llama a Mateo (Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Etar Jesús úsara bin acsar bijacro. Beya rabar gobierno tayar chiquib itchacro. Gobierno tayar chiquib ajca Matéoro. Mateo gobierno ubach wátara itro. Jesusat Mateo istiran, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu, wajacro.

"Biwi," wacayat, Mateo yehnár Jesús owár béjecro.

10 Etar Jesusin Mateo usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin cat yayín sécuajacro. 11 Jesús eyin owár yayín sécuayat fariséoinat itchacro. Eyta istír, Jesús chiwa quin wajacro:

—¿Jesús gobierno tayar chiquin owár, ur ay bár bin owár, bitara reht ira yaqui? wajacro.

12 Eyta waquíc Jesusat rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Uch síhwawi. Uwa orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacwayta acu bécaro. 13 Sira carit cuitar wac bahjác chihtá sinwi. Sirat wajacro:

Istiyát tayar yajác ques baat rahra técuati cuar ey cuitar síhwayatan, asan ahniro. Cuat as tamo sihwan acu baat ruwa yauyat, as ahní etach batro, wajacro.

Etarwan aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhwayatan, éyinan ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Etar Juan uw rih sar siwquib chiwa Jesús quin béhjecro. Behquír táyojocro:

—Isat cat, fariseo chiwat cat Sir bach cuitar ira yátiro. Cuat bah chíwatra bach yajti itro. ¿Bitar etar chihtá ajquír itqui? wajacro.

15 Etat Jesús imát cat, ima chiwat cat bitar etar bach yajti íctictar ehcún acu uchta wajacro:

—Sératan wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Ira cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan íwoquinatan áhajira wiya yehwquib owár rehquít, bacha yájcajatro. Ey racar cuécutiro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. Etar ítchareht wiya yehwquib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehwquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcáyatra báchuti itro, wajacro.

16 Eyta waquír car uwa siwin acu ehcujacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat, owárara séhwati acu ehcujacro. Ima chihtá fariséoinay owár chati siwin acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcátaro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera, ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra. Eytaan wan chihtá récaji bi cat, chihtá awan bi cat owárai batro. Bucáy bin tamo síhwajatro, wajacro.

17 Eyta waquír, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat, sima ucátaro. Umá cat ay bár rehcáyqueyra. Cuatán sima tenti eyra cabra umá ibsoy bi sar chácata binro. Etatrun racha báreyra. Sima cat úcajatro. Eyta cat chihtá awan bi ajquitro. Cahmor bi cat ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús (Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Jesusat eyta wacayat, judíoin cara Jesús quin wijacro. Cara eyat Jesús ojcor conín ac cuscar cuit chihrjacro. Chihrír wajacro:

—As wacjá cuechira bi bar yarjacro. Aját bah ojcor conro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as wacjá at cut bútawi. Bahat eyta bútayat, eya estají rehcáyqueyra, wajacro.
19 Eyta conyat Jesús cara jor béjecro. Jesús chiwa cat béjecro. 20 Jesusin bécayat, wiw̃ istiy ey questoc bijacro. Wiw̃á, eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yatro. Tan chati yara yehw̃ro. Eya Jesús questoc be rabar Jesús oya aca butajacro. 21 "Aját Jesús oya buta tecut, as sicor tan jácayqueyra," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar oya aca bútajacro. 22 Oya bútayat, Jesús ey wihara ac wari cuar wajacro:
—Wiw̃ú, cue rehti jaw̃i. Bahat sehw̃at, aját bah sicor tan jácata, séhw̃aro. Eyta sehw̃ac rehquít bah tan jácayqueyra, wajacro, Jesusat.
Eyta wacayat cab rehti sicor bar tan jájacro, Jesús urá cut.
23 Etar acsar Jesús cara usi cun bijacro. Erar cur ítitan, ricán to binan yarjaquey racar ócaro. Cahujinat tirá cucaro. 24 Eyta istír Jesusat eyin quin wajacro:
—Etwi. Watar quir béowi. Cuechír eyra yártiro. Yarti cuar bar cámjacro, wajacro.
Eyta wacayat uwat Jesús buror sischacro. 25 Etar watar waajacro. Bahnaquin watar waacayat, Jesús chein quin raújacro. Rauwir cuechír yarjaquey átcara yehw̃jacro. Jesusat atcar yehw̃yat ajc wijacro. Ajc wiquír cui yehnjacro, cuechír eya. 26 Etar uwat Jesusat chein ajc wic ayjac chihtá bísaran bísaran ehcwáy yinjacro.

Jesús sana a dos ciegos

27 Etar Jesús acsar bijacro. Acsar bicayat ub bár bin cuisa bucáy bin ey questoc béjecro. Questoc beya rabar Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:
—David wihnú, is cuayin racar jaw̃i. Is cuayin obir yajw̃i, wajacro.
28 Etat Jesús usi cur car raújacro. Rauyat, ub bár bin Jesús quin behjecro. Behcayat Jesusat eyin quin wajacro:
—Baat sihw̃at, ¿aját ba ub chi chácataica? ¿Aját ba bar tan jácataica? ¿Baat eyta síhw̃aca? wajacro.
—Ee. Cara, isat eyta síhw̃aro, wajacro.
29 Etar Jesusat eyin uban bar bútajacro. Butar wajacro:
—Aját ba ub chi chácata sihw̃ac etar aját ba cuitar yajcaro, wajacro.
30 Jesusat eyta wacayat eyin sicor ub chi chájacro. Ub cuitar bar istata rehjecro. Etar Jesusat eyin quin ajc uní cuitar wajacro:
—Aját yajác uw quínora ehcuti jaw̃i, wajacro.
31 Eyta wajác cuaquir, cajc ey cuitar Jesusat yajác chihtá bisar bisar tew̃ót béjecro.

Jesús sana a un mudo

32 Jesusat ub bár eyin óroyat sicor béjecro. Sicor bey yiror uwat Jesús quin sera ajc bár bi rojocro. Sera eya cuicát ruhw̃ujác etar ajc batro. 33 Ajc bár bi rocayat, Jesusat cuicá uc téjecro. Jesusat cuicá úcayat, ser eyat ajc chi waajacro. Eyta cuácayat, ricán to binat rahra rahra tew̃jacro:
—¿Unítara? Is israelin tasar istiyati uchta yajti biro. Récaji yajti bi bar yajacro, wajacro.
34 Cuatán fariséoinat Jesús ojcor wajacro:
—Cuicá cara urá cuitar Jesusat cuicá uc técaro, wajacro.

Jesús tiene compasión de la gente

35 Etan Jesús pueblo istiy cutar cat, istiy cutar cat, chihtá ehcwót bijacro. Secuac usar síw̃jacro. Sir cara rehquey ojcor wajacro. Yárqueyin cat sicor tan jájacro. Cuercurin cat orac chájacro. 36 Cajc istiy, cajc istiy Jesús cur ítitan, uwan cue quen quen it sácaro. Uwa bíyati obir yájcajatro. Obas cayíb bár bin ruhw̃úr eyta uwa cat eyta ruhw̃uro. Eyta istír, ruhw̃úqueyin racar rehquít obir yajc cun rehjecro. 37 Ima chiwa quin wajacro:
—Uwan eba rijacan wanro. Eba rijáqueyan awan semar tam rehcátaro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír awan semar cácaro. Eba tam rehcayat uwat bocuro. Eyta cat uwa quir binat Sir chihtá caquin rehcátaro. Eyin quin ehcwáy beta binro. Cuatán bíyati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. 38 Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Uw quin Sir chihtá siw̃ay si ayin acu conwi, wajacro.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Jesusat ima acu chiwa doce cájacro. Etar éyinan ey cac cahmar behcayat, éyinat uw ur icar bin cuicá si ayin acu urá wíjacro. Yarquin cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá wíjacro. Urá wiquír eyta yajquín ajc waajacro. 2-4 Chiwa cájaquinan úchinan éyinro:
Récaji bi Simón cájacro.
Ey yahncút Andrés cat,
Santiago cat,
Juan cat,
Felipe cat,
Bartolomé cat,
Tomás cat
Mateo cat,
Santiago cat,
Lebeo cat,
Simón cat,
Judas Iscariote cat cájacro.
Simón ajc istiy cut Pedro awũro. Andrés eya Simón tanaró. Santiago eya Zebedeo waquijró. Juan eya Santiago tanaró. Mateo eya gobierno tayar chiquib chájaquinro. Santiago eya Alfeo waquijró. Lebeo eya ajc istiy Tadeoro. Simón eya cananístainro. Judas Iscariote eyat ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús manda a los discípulos a predicar (Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Etar cuisa doce bin quin Jesusat cahujín ajquír, cahujín ajquír, cahujín ajquír, Sir chihtá ehcwót beyin wajacro. Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Judío bár bin cajc cut beti jawĩ. Samaria cajc cut cat Samaria pueblo cut cat beti jawĩ. 6 Cuat israelin quin ehcwáy béowi. Israelin obas íujaquinan wanro. Obas iwir imár istir cayíb quin rati eyta, israélinat cat síwtira éytaan wan Sir chihtá sínajatro. Eyta cuácayat eyin quin ehcwáy béowi. 7 Ehcwót becayat, "Sir cara yehníc bar cab cucaro," wawĩ. 8 Eyta beya rabar yarquin sicor tan wan chawĩ. Sácajaquin sicor estají yin aywi. Ojc ohná bequin sicor orac chawĩ. Uw ur icar bin cuicá si tewi. Tayar chiti eyta racar yajwĩ. Baat tunti cuar camur wíjacro. Eyta cuácayat acsar tayar chiti uw obir yajwĩ. 9 Ba bécayat ata béowi. Oro cat, ray cat, yera ray cat beti jawĩ. 10 Iroc cat beti jawĩ. Tehmón ac camís bucáy cat ques barcát cat teca cat beti jawĩ. Cacminát canar yajquíc tehmár patronat ira wícaro. Baat cat uw quin chihtá ehcúc tehmár ráhcuiquinat ba obir yajcáyqueyra. Ba obir yajcata sehwar ata béowi. 11 Ba bi pueblo cucayat, erar cur car Sir chihtá rahcuata eyin wahítuwi. Wahitír rahcuata eyin usi ítuwi. Acsar bequic ocso tas esar ítuwi. 12 Ey usar rauwa rabar, usar itquin quin "Sirat ba obir yajcáyqueyra," wawĩ. 13 Ey usi itquin chihtá rahcuata bíntara, ba chihtá cuitar Sirat esar itquin tan wan chácayqueyra. Cuat éyinat chihtá ráhcuajartara, eyin quin seo tewti cha bahwi. 14 Eyta cuara uwat ba ajcá bár chácyeyra, ba chihtá ráhctiyeyra ey pueblo cut uchta yajwĩ. Ba quescara ojcor cajc bura béquiquey, umít béquiquey yiwó ter bahwi. Uw éyinat ba ruhwũquey istayta ac eyta yajwĩ. 15 Uwat ba eyta ruhwũctara, aját eyin ojcor uní wacaro. Eyta ruhwũjác ques, cábara tinyat Sirat ey pueblo uw bahnáyqueyra. Sodomin Gomorrin bahnajác cuít bahnáyqueyra.

Persecuciones

16 'Yají jawĩ. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obas cohtóc tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro. Eyta cuácayat cuaya sinti jawĩ. Cumoroá cuaya sinti eyta ba cat eyta cuaya sinti jawĩ. Eyta cuar tecuas cat sinti jawĩ. Atcurat tecuas bár jaquir eyta baat cat eyta tecuas bár jawĩ. 17 Uwa at cahm yají jawĩ. Uwat baan werjayín cac cahmar chaquir cahmí icar tewátaro. Secuac usar cat ba buquíc cat bucáyqueyra. 18 As chihtá ques uwat baan carin cac cahmar gobernador cac cahmar ahár beyáyqueyra. Eyta bécayat eyin quino cat, judío bár bin quino cat, as chihtá ojcor tewáyqueyra. 19 Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti tewĩ. Bitara tewátatara, bi chihtá ehcwátatara, sihwa sácati jawĩ. Baat tewĩc cab cucayat, ba ur icar bowĩ wícayqueyra. Bi ehcwata bíntara ba ur icar bowĩ wícayqueyra. 20 Eyta wícayat baat tewyat behmár chihtá cuitari téwtiro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar

tew̃áyqueyra. Eyat baat tew̃ín acu urá
wícayqueyra. Eyta cuácayat rooti jaw̃i.
21 'Uwat ima rabin yauwin acu cahujín
at icar wícayqueyra. Ima sasá cat yauwin
ac wícayqueyra. Sasát cat ima tetín abín
quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiw̃in
acu cahujín at icar wícayqueyra. 22 As chiwa
chajac ques uwat ba quehswáyqueyra. Eyta
cuácayat bíyinatan as chihtá wácati tan
úcayatan, aját éyinan síwinro. 23 Pueblo istiy
cuitar ba ruhw̃uyat, pueblo istiy cuitar ac-
sar ehcwáy béowi. Etar aját ba quin wac-
aro. Eyta ruhw̃úc cahmar quinyat, ba anto
israelin pueblo bahnác cutar beti cuat, asa
Uw Síuquib cuacúr bin wiquinro.
24 'Sinquib eyan urán ima siw̃quib urán
bow̃an cuitra waájatro. Cacmá ajcan
ima carin cuitra batro. 25 Sinquib urán
siw̃quib owara waacayat cábaro. Cacmá
ajca carin owara chácayat cábaro. Uch
síhw̃awi. Uwat as ojcor "Eya Sisrám cáraro.
Eya Beelzeburo," wacaro. Etarwan baan
as chiwa yinjác etar ba ojcor im eyta cuít
tew̃áyqueyra.

A quién se debe tener miedo
(Lc 12.2-9)

26 'Eyta chíhtara uw cahmar ayú rehti
jaw̃i. Uch síhw̃awi. Bi chihtán uw cah-
mar rúhcyeyan, eyan ítchareht yájcajareht
bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihtán uw
quin rahcua ayti cuácayatan eyan semar
semar bahnáquinat rahcuáyqueyra. 27 Aját
ba quin chéycara cuitar bi chihtá ehcwayat,
rícara cuitar bahnáquinat rahcuín acu
waw̃i. Bi chihtá cuach cuach tew̃yat,
bahnaquin cucajá acat cohwi. 28 Istiyát
uw yauro. Istiyát uw sibár chaw̃ ajc chaw̃
yauro. Biyat sibár eya yauwata cuácayat
ey at cahm rooti jaw̃i. Eyat sibár yauwata
cuar uw ajcra cuaca báreyra. Eyta etar
ey at cahm rooti jaw̃i. Cuat Sir cahm ayú
rehw̃i. Sirat ba sibár yauwir car ba ajc cat
cab oc icar áyataro. Etar Sir ima cahm ayú
rehw̃i. 29 Ruwásira cuisa bucáy bin icar ray
sencillo úbisti tunro. Ruwásira aca bár cuar,
Sirat ajc waátira, cuis istiyí yara báreyra.
30 Uch síhw̃awi. Ba cuis anará bítatara,
Síratan itro. 31 Eyta bira uw at cahm rooti
jaw̃i. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro.
Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente
(Lc 12.8-9)

32 'Uw cucajá acat bíyatan "Jesusan as
cáraro," wacáyatan, aját cat rahra ey oj-
cor uchta waquinro: "Eyan ajmár uwro,"
waquinro, cuacúr cuitar Sir ub cahmar.
33 Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusa
as cárai batro," wacayat, aját cat rahra
uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro,"
waquinro. Cuacúr cuitar Sir cac cahmar
eyta waquinro.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 'Baat sihw̃at: aját uwan cajc uch cu-
tar tan wan chaquin rajác sihw̃ac óraro.
Cuatán aját ba quin wacaro. Ajatrá uw
tan wan chácayi rátiro. As raquí cuit
uwan rahra rahra técuayqueyra, -wajacro-
. 35 Sérinat ima tet owár rahra rahra
técuayqueyra. Wiw̃inat cat eyta ima ab
owár rahra rahra técuayqueyra. Wiw̃ín cat
im isó owár rahra rahra técuayqueyra, as
raquí cut. 36 Etarwan uwan owár ítquinan
quehswáyqueyra.
37 'Bíyinatan ima tetinán, abinán
sehnacan as cuítara éyinan as chiwa
yínajatro. Bíyinatan ima sasá sehnacan as
cuítara éyinan as chiwa yínajatro. 38 Bíyinan
as chiwa cháctara, éyinan as ques icar uwat
yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta
yauwata reht as ajcá bár yehw̃ téyeyra,
éyinra as chíwai chácajatro. 39 Uwat as
chihtá cajac ques cahujín yauwáyqueyra.
Bíyinatan yauwic cahm as ajcá bár yehw̃
téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr itay beya
báreyra. Cuatán uwat biyin as chihtá wácati
ques yaúyatan, éyinan cuacúr Sir jor etiti
ítayqueyra.

Premios
(Mr 9.41)

40 'Bíyinatan ba ajcá ji bécayat, éyinatan
as ajcá ji bequir éytaro. Etar cat bíyinatan
as ajcá ji bécayat, as áyjaquey ajcá ji
bécaro. 41 Cahujinat Sir chihtá ehcuquib
ria cácaro. Sir chihtá ehcúc rehquít ria
cácaro. Bíyinatan eta jaw̃ ria cácayatan, Sirat
ehcuquib quin tunir eyta, ey quino cat
eyta túnayqueyra. Eyta cat cahujinat urá ay
bin ria cácaro. Urá ay rehquít ria cácaro.

Bíyinatan eta jaw̃ ria cácayatan, Sirat urá ay bin quin tunir eyta ey quino cat eyta túnayqueyra. 42 Cahujinat as chiwa conu bin quin rih yahn acu wícaro. As chiwa etar eyta wícayatan, Sirat ey quin tan chinti túnayqueyra. Aját eyta uní wacaro, wajacro, Jesusat.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc 7.18-35)

1 Jesusat chiwa doce bin quin eyta waquír acsar bijacro. Galilea cajc pueblo cuitar Sir chihtá ehcún bijacro. Siw̃in bijacro.

2 Juan cárcel icar cuar eyat Jesusat yajquey chihtá tew̃íc rahjacro. Eyta rahcuír ima chiwa Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro. 3 Eyta ayat, eyin Jesús quin cur wajacro:

—Isan Cristo ey yehníc acor itro, -wajacro-. Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica? wajacro, Juan chiwat Jesús quin.

4 Wacayat, Jesusat wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. 5 Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchaquey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchaquey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchaquey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchaquey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchaquey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcuquic ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi. 6 Etan rehrinatán as tamo etiti síhw̃ayatan, éyinan tan wan rehcátaro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

7 Eyta wacayat Juan chiwa sicor bar béjecro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Baan Juan quin icúr sihw̃ar béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmoro. Eyta cuar Juan urá éytai batro. Eyta bira baat urá tehmó tehm bin wahitín acui bétiro. 8 Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyin rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro. 9 Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín sihw̃ar béjecro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. 10 Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihtá ehcúquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor éyatan ibit óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

11 Jesusat eyta waquír uchta wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Cahmor cat ah cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chihtán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

12 'Juan uw rih sar siw̃quib siw̃in yehníc cuitar cuar ah acat tas Sir cara rehquey uwa abáy ruhw̃uro. Eyta cuar uw tecuas cut Sir cara rehquey ahár siwin yajcaro. 13 Juan anto yehnti cuácayat récaram Sir chihtá ehcúquinat cat, Moisesat cat ey ojcor wac bahjacro. 14 Elías yehnata chihtá wac bahjacro. Eyta cuácayat baatán rahcuátatara, aját ba quin wacaro. Juan uw rih sar siw̃quib eyan eyro. 15 Biyin cucajá chítara, ey rahcwi, wajacro, uw quino.

Juicios sobre la generación presente (Lc 7.31-35)

16 Eyta waquír Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. Sasá rasá cuitar cuehsro. Cuehswa rabar sasát cahujín quin wacaro: 17 "Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar bara ¿bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?" wacaro, sasát cuehswa rabar. Ah acat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro. 18 Juan rih sar siw̃quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacú yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̃ro.

Baat wacaro: “Juan ur icar cuicá chero,” wacaro. 19 Cuatán as Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yácayat, baat as cahmí icar cat tewr̃o. Baat wacaro: “Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eta jaw̃ gobierno tayar chiquin íw̃oro. Urá ay bár bin íw̃oro,” wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-. Uch síhw̃awi. Bíyinat Sir chihtá uní síhw̃actara, ítchareht éyinat caba síhw̃ajac istáyqueyra, wajacro.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

20 Etar Jesusat bahnaquin cucajá acat pueblo cahujín itquin cahm icar tewr̃jacro. Imát pueblo eyin icar Sir ajc cut yarquin cat, cuercurin cat, cuicát ruhw̃uquin cat tan wan chájacro. Eyta cuar pueblo cuitar itquin urá ay bár ey tehmótiro. Sira tamora síhw̃atiro. Etar Jesusat eyin ojcor uchta wajacro:

21 —Pueblo Corazín uwan Pueblo Betsaida uwan conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajacan it cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo yarquin tan chájacro. Eyinat eyta itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síw̃jaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra, Sidón pueblo ítquinan ur éytara batro. Aját Tiro cuitaratara Sidón cuitartara im eyta yajaquir waquít, as chihtá síw̃jaquir waquít, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibará cuitar ohjoc ícatro. 22 Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Betsaídainat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

23 Acsar Capernaum pueblo uwa ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síhw̃aro. Imár úrara Sir quin beyata síhw̃aro. Sir jor cuacúr beyata síhw̃aro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar beyáyqueyra. Eyin tasar, Capernaum pueblo cut aját Sir ajc cut uw cuitar yajquír eyta Sodoma pueblo cut eyta yajaquir waquít, Sodomin urá ay bár yajquíc etchác ícatro. Eyta etyat áhajira pueblo ey echí rehcata binro. 24 Eyta bira cábara tinyat Capernaum pueblo uwan Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Sodóminra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

Vengan a mí y descansen (Lc 10.21-22)

25-26 Etar Jesusat Sir ojcor uchta conjacro:

—Siru, Tetú, bah urá ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uwa cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir quino behmá chihtá ehcujacro. Bah cara rehquey chihtá bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan bin quínorun bahnác ehcujacro, wajacro.

27 Waquír bucoy uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara uwat istiti binro. Rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrán Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetá itro. Sira itro, -wajacro-. 28 Bíyinan owat séojactara éyinan as quin rowi. As quin rocayat, aját eyin tan jac áyinro. 29 Asan behmár cara chawi. As chihtá sinwi. Asan tecuas batro. Etar baat asan ba cara chácayat, ba ur icar tan wan cháquinro. 30 Asan caran chácayat ba cuaca báreyra. As chihtá sinin chauwa táhnaqui batro, wajacro, Jesusat.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso (Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Itchareht yájcajareht tan jaquin riy cuanyat, Jesusin ritút ques tiw̃ béjecro. Eyta becayat, Jesús chiwa yayí rehjecro. Yayí rehcayat ritút quehwír cucuá cohjocro. 2 Eyta cohcayat fariséoinat itchacro. Istír técuajacro. Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuca? ¿Bitara reht tan jaquin rícara canár yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:
—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta rehquít 4 Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat ey cóhjotro. Sir chihtát eyta cohti jawĩ, wacaro. Eyta cuar éyinatra cohjor bin cohjocro. 5 Sir carit cuitar sacerdóteinat yajc ojcor cat wacaro. Behmarat ey itro. Sacerdóteinat tan jaquin rícara bach auro. Eyinat bach yajti Sir usi canar yajcaro. Eyta auíc cuar, Sir tayar batro. 6 Etar aját ba quin wacaro. Ah uch cab cutar cara istiy yehnjacro. Yehnjaquey ajcan urán Sir úsian tahnacro. 7 Sirat carit cuitar wacaro: "Baat cahujín cuayin ac ay rehcayat, asan ahnian cuitro. Cuat as tamo sehwãn ruwa yauyat ahní etach batro," wacaro. Baat ey chihtá rahjaquir waquít, urá ay bin cahmí icar tewẽti jácataro. Cuayar tewẽti jácataro. 8 Canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara Sirat as yehn áyjacro. Asa Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro wajacro, Jesusat.

El hombre de la mano seca (Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Eyta waquír Jesusin acsar béjecro. Beyar secuac usar raújacro. 10 Rauwir ítitan, atcar cuercurin ésatro. Eyta cuácayat fariséoinat Jesús quin táyojocro. Jesusat wajác ques ey cahmí icar tewĩín sehwãr ey quin táyojocro:
—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjac cutar baat ítitan: canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? táyojocro.
11 Táyoyat Jesusat wajacro:
—Ba obas istán bin tan jaquin ricar cutar iscán ocso tijcayat, baat sicor bar úcayqueyra. Tan jaquin ricar cuaníc tacat iscán sar báhtiro. 12 Behmaray obas ajcá ji rehquít úcaro. Eyta cat uwan ajcán cuít béyataro. Etarwan tan jaquin ricar cutar cat uw obir yajcata binro, wajacro.
13 Etar cuercurin quin wajacro:
—Bah átcara cuercúr ey yehwã tewĩ, wajacro.
Eyta wacayat, cuercuran ima átcara yehwã tewẽjacro. Eyta yehwã tewẽyat átcara orac waajacro. Rahray átcara eyta orac chájacro. 14 Eyta cuácayatra, fariséoinat rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Una profecía acerca de Jesús

15 Eyta ríoyat, Jesús cajc ey cutar bin acsara béjecro. Acsar becayat ricán to binan ey owár béjecro. Beya rabar yárquinan cuercúrinan bahnáquinan tan jacot bijacro. 16 Jesusat uwa tan chaquir eyin quin wajacro:
—Aját bar tan jájaquey cahujín quin ehcuti jawĩ, wajacro.
17 Eta jawẽ Isaías Sir chihtá ehcúquibat ey ojcor cuihsú bahjacro. Eyta cuihsú bahjáqueya caba yajacro. Isaíasat wajáquinro:
18 Sirat wacaro. As chiwa cájaquey ojcor wacaro: "Aját ey sehnacro. As ur icar ey rácatro. Ey ur icar cat ajmár Ajcan Cámuran Eya cháquinro. Eyta chácayat eyat cajc istiy cajc istiy uw cucajá acat Sir tayar yajacan ahra tayar bár chaquic chihtá ehcwáyqueyra. 19 Eya tecuasí batro. Ajc tecuas cuitar cohwá báreyra. Ubach watar eyat ajc tecuas tewa báreyra. 20 Eyat emtará quehu biquic bahnác quehuti cuar sicor ay óroyqueyra. Oca tin biquic bahnác tin ayti jácayqueyra. Eytaan wan uwat ur ay yajquít cat bahnác caba yajti bin eyat técuati cuar eyin cuitar wacáyqueyra. Uw bahnáquinat ey chihtá cuitar ur ay yajc ocso eyta yajcáyqueyra. 21 Eyta cuácayat, judío bár binan ey wic acor ítayqueyra," wacaro, Sirat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio (Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Bécajareht uwat Jesús quin cuicát ruhwũjaquey rojocro. Cuicát ruhwũyat eya ub batro. Tewĩc cat téwãjatro. Jesús quin rocayat Jesús urá cut sicor tan jájacro. Tan jácayat, ub ji, cuw ji orac chájacro. 23 Eyta tan jácayat, uwa bahnaquin ub yehwẽjacro. Etar rahra rahra wajacro:
—¿Uyan David bómcara sicar bíntara? ¿Cara áyjaquin éyitara? wajacro.

24 Eyta wacayat, fariséoinat rahjacro.
Eyta rahcuír wajacro:
—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur
cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.
25 Eyta sihw̃ar tew̃jacan Jesusat itchacro.
Etar eyin quin wajacro:
—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás
uc tétiro. Bi gobierno wahw̃úr rahra rahra
tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro.
Eyta cat puéblotara cáyintara im owár bin
rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro.
26 Eyta cat Satanás chiwa bucáy wahw̃uyat
rahra rahra tecuay yinyat, Satanás imár
owár bahnátaro. 27 Cuatán Beelzebú ajc
cut ajatrán cuicá uc te siquir waquít, ¿ba
chíwatra bi ajc cut uc te sic síhw̃aqui?
Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc te siqui?
Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá
wahitáyqueyra. Urá wahitír cahm icar
tew̃áyqueyra, -wajacro, Jesusat fariséoin
quin-. 28 Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc
si ayat uch síhw̃awi. Sir cara rehquey ba
ubot yehnjác, séhw̃awi, wajacro, Jesúsata.
29 Etar acsar wajacro:
—Uwat chihchír cuít bíjiya usi bin ohnora
bes yajquín síhw̃ayat, récaji cara eyan
questátaro. Questati bitách bes yájcajatro.
Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes ya-
jcátaro.
30 'Bíyinan asi jor bártara, éyinra asan
quehsuro. Eyta cat bíyinatan as cuitar chi-
htá ehcuti rehcáyatan, éyinatan uw quin as
chihtá cac áytiro. 31 Etarwan aját ba quin
wacaro. Uwat bitara útara Sir tayar yaj-
cayat, Sirat sicor tayar bár chácataro. Bitara
útara ahsín tew̃yat Sirat sicor tew̃ti bin eyta
bar chácataro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey
ojcor ahsín tew̃yat, tayar chi chácayqueyra.
32 Bíyatan asan Uw Síuquib cahmí icar ahsín
téw̃yatan, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar
eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar bár
chácataro. Bíyinatan Sir Ajcan Cámuran Eya
ojcor ahsín téw̃yatan, eyta tew̃yat cat Sir
tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra
batra chátiro. Bur cut suw cut tayar chi
rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El árbol se conoce por su fruto (Lc 6.43-45)

33 'Cárucua ay biyat uba ay bi chácaro.
Cárucua ay bár biyat uba ay bár bi
chácaro. Cárucua bitara bíjitara istín ac
caruc ub wahitro. Eytaan wan aját ay
yajác síhw̃actara, Satanás chihtá cuitari,
Sisrám chihtá cuitari ey yajác síhw̃ati
jaw̃i. 34 ¿Bitara rehquít ahsín tew̃qui?
Baan cumoroán wanro. Baan ricmán
wanro. Eyta rehquít ahsín tew̃ro. Uwa
urá bitáratara cuw cuitar cat im eyta tew̃ro.
35 Urá ay binat urá ay rehquít chihtá
ay bi tew̃ro. Urá ay bár binat cat urá
ay bár rehquít chihtá ay bár bi tew̃ro.
36 Aját ba quin wacaro. Cábara tinyat uwat
tayar yajác ques técuataro. Técuayat, uwat
síhw̃ati tew̃jác ques Sirat ajc tecuas cut
táyotaro. 37 Baat ahsín téw̃titara ba técuati
jácayqueyra. Cuatán ahsín tew̃jáctara Sirat
ba bar técuayqueyra, wajacro.

La gente mala pide una señal milagrosa (Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Itchareht bachan chihtán síw̃quinat
cat, fariséoinat cat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, Sir im istir ajc cut, camur cut
yajcata bi is ub acat yajw̃i. Isat Sirat bah
ayjac síhw̃ayta acu eyta yajw̃i, wajacro.
39 Waquít Jesusat wajacro:
—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo
síhw̃atiro. Eyta rehquít éyinat Sir urá cut,
camur cut bahnác yajcata ehcún acu as
quin yajc ayro. Sirat as áyjactara, áytitara
istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc
ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar,
úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat
ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta ehcunro.
40 Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay
cuanjacro. Bay cuanyat estají waajacro.
Eyta cuaquir eyta asan Uw Síuquib cat ica
tan sar bay cuaninro. 41 Cabar tinyat,
Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar
tew̃áyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác
ehcwáyqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat
eyin quin Sir chihtá ehcujacro. Etar éyinat
chihtá cájacro. Urá ay bár ey bar tehmo-
jocro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan aj-
can urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját
waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro. 42 Etar
úchicrias chaucat yajaquey síhw̃awi. Chauc
eyan uwa cara chájaquincuano. Cajc istiy
binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihtá
rahcuay rajacro. Salomón urán cuít etar ey
chihtá sinin ac rajacro, -wajacro, Jesusat-.

Cuatán asan urá Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro. Eyta bira chauca éyatan uchin cahmí icar tewẽ́taro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác ehcwátaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán siwẽquin quin.

El espíritu malo que regresa (Lc 11.24-26)

43 Waquír car Jesusat bucoy wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bi cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. 44 Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhẽ̃aro: "As sicor benro. Asa bírara bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro," séhẽ̃aro, -wajacro-. Eyta sehẽ̃ar bicayat, rajác cut cur itit, uw eyan óhbacro. Ey ur icar istiyí batro. Uw eyan ubach uw bár bin éytaro. Uw eyan ubach uw bár cuar bahnác órojocan wanro. 45 Cuicát ay órojoc istír cuicá cahujín ucay bicaro, -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera ur icar behquír abáy ruhẽ̃uro. Récaram táhnaqui ruhẽ̃útiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhẽ̃uro, -wajacro-. Ah uch cutar uw cat eyta cuít ruhẽ̃átaro, wajacro, Jesusat.

La madre y los hermanos de Jesús (Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Jesusat uw quin tewẽyat icar im ab cat, rabin cat watar béjecro. Bequír Jesús jor tewẽín acu chíjacro. 47 Eyta chícayat ser istiyát Jesús quin ehcujacro. 48 Eyta ehcwayat Jesusat ser ey quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éyinca? wajacro.

49 Eyta waquír ima átcara ima chiwa wihara yehẽ̃ tewẽjacro. Tewẽír wajacro:

—Uyinan as abinán rábinan wanro. 50 Bíyinatan as Tetá cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan as chitinán wanro, wajacro.

13

El ejemplo del sembrador (Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Eyta waquír ey rícara Jesús usar bin acsar bijacro. Bir, riw cajc cut chihrjacro. 2 Eyta chihryat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc awẽ́at ítchacro. 3 Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síwẽjacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwẽin acu icúr bi ojcor tewẽjacro. Siwẽin acu uchta wajacro:

—Ser istiy cucuá cuiay bijacro. 4 Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit awẽ́at tijcajacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro. 5 Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro. 6 Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíwẽjacro. Siya usón bár rehquít tínjacro. 7 Eyta cuic cuic cuicayat cucuá cahují cachá tac icar tijcajacro. Eyta tijcayat cachá tihẽ̃án abáy yehnjacro. Cachá tihẽ̃á abáy yehnyat, cachát sehẽ̃jacro. 8 Eyta cuic cuic cuicayat cucú cahují ican tic bi cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiy eyran uban cien cuít chájacro. Istiy eyran uban sesenta chájacro. Istiy eyran uban treinta chájacro, wajacro.

9 Etaran eyta waquír, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Eyta wacayat ey chiwat ey quin wajacro:

—Jesusu, bahat uw siwẽin ac uwat yajquíc búcoyan búcoyan ehcuro. ¿Eyta ehcúr cuitar síwẽtieyra, bitáraca? wajacro.

11 Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tewẽro. 12 Bíyinatan ay ráhcyatan, Sirat eyin cuít síwẽayqueyra, ay rahjác etar. Etar chihtán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyinatan ay rahcti cuácayatan, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, -wajacro-. 13 Aját eyta sehẽ̃ar icúr bi ojcor tewẽquey cuitar siwẽro. Cahujinat ub cuitar

istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siwro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siwro. 14 Uchicria Isaías Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác ahra uw éyinat yajcaro. Isaíasat uchta wajacro:

Baat rahcuír car, cucajá cuitar rahcuí cuar urá cuitra rahcua báreyra.
Baat istíc cat, ub cuitar istíc cuar ur cuitatra istá báreyra.

15 Uch uwa urá bár rehjecro.
Cucáj cuitar cat ráhcuajar rehjecro.
Ub cuitar cat ístajar rehjecro.
Eyta barir waquít, ub cuitar wahitír istátaro.
Cucajá cuitar rahcuír ay rahcuátaro.
Urá ji rehquír cácataro.
Eyat caquir urá tehmóyqueyra.
Eyta tehmoyat, Sirat imár tayar bár chácayta acu conáyqueyra, wajacro.

16 Eyta waquír wajacro, ima chiwa quino:

—Cahujinra eyta cuar ba ácamra ay rehcaro. Ba uba cuitatra ay itchacro. Ba cucajá cuitatra ay rahjacro. 17 Aját wacaro. Uchicri Sir chihtá ehcúquinat cat, urá ay binat cat eyta istá racar rehjecro. Ricán to binat it cun rehjecro. Baat itquey istá racar rehjéc cuar etach istítiro. Ba cucáj acat tewquey éyinat rahcua racar rehjéc cuar, etach ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 'Cucuá cuic cuic cuijác ojcor waquír cuitar bi chihtá síwjactara ay rahcwi. 19 Cucuá ibit awat tijcajaquey wacayat, ibit awat wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sisrámatan chihtá ey quin cac áytiro. Bow cac técaro. 20 Cucuá wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. 21 Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhwáyatan, uwat técuayatan, éyinat chihtá waca técaro. 22 Cucuá cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat chihtá rahcuí cuar iran oyan rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhwati etí técaro. Urá ay ítitiro. 23 Cucuá ica tic bi cuitar tijcár uba cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat chihtá ay rahcro. Rahcuiran, urá istanác waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la maleza entre el trigo

24 Jesusat siwin acu uwat yajquíc uchta ehcujacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy ima chi cuit ritút cucuá ay bi rijacro. 25 Eyta ric tihrír sera cat chiwa cat chéycara cuitar usi cámjacro. Chéycara cuitar cami yiror quehsí binat chi ey cuitar tihwá ay bár bi cucú cui téjecro. Ritután wan cuar tihw cucú cui téjecro. Tihw cucuá cuiir, cajc istiy bijacro. 26 Itchareht yájcajareht yehnár ritút uba chac rajacro. Ritút yehnjác ítitan, tihwá ey catum uba chac racaro. 27 Ey istír, cacminát cara quin behquir wajacro: "Caru, bahatán cucú ay bi rijacro. Eyta cuar ¿bitara etar tihwá cat yehnqui?" wajacro. 28 Wacayat wajacro: "As quehsí binat tihw cucú cuijacro," wajacro.

"¿Bahat icúr rácarica? ¿Isat tihwá ey récaji cuachínica?" wajacro. 29 "Batro. Eytara cuachti jawi. Eyta cuáchyeyra, tihw cat ritút cat cuacháyqueyra. 30 Ritút cat, tihwá cat im eyta chaw jawi. Ritút jaw, tihwá jaw tam rehcáyqueyra. Ehsúc cab cuc ocso tas im eyta chaw jawi. Etar ehsúc cab cucayat, aját ehsuquin quin waquinro: 'Ibtu tihwá cuachwi. Cuachír questawi. Questár oca cut wahnín ac ajquír jawi. Cuat ritutrá ira usi socua cuitar sécuawi,' waquinro," wajacro.

Jesusat eyta ehcujacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Etar Jesusat siwin acu uwat yajquíc ojcor uchta ehcujacro:

—Sir cara rehquey cutar úchtaan wanro. Bitáratara aját ey ehcunro. Sir cara rehquey cutar mostaza cucuán wanro. Uwat mostaza cucuá chi cuit ricaro. 32 Cucuá eyan cónuan bahnác cuít bin cuaquir

chájareht cuít cunro. Cunyat ectar ji ruwat ey cuicara taha cut chicha tuw̃ro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunir eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura (Lc 13.20-21)

33 Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Buc réhqueyan wanro. Uwat eba tajcro. Tajquír sar buc rehquey conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eba bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhqueyan wanro. Buc rehquey conu chaquic cuar ítchareht bahnác buc rehquír eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos (Mr 4.33-34)

34 Jesusat ricá quin uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar síw̃jacro. Eyta ehcútira síw̃tiro. 35 Eyta ehcwayat Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác caba yajacro. Sir chihtá ehcúquibat úchicrian uchta wac bahjacro.

Aját cuw cutar uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siw̃ro. Récaji cajc cuanjác acat echí ah tas cuar uwat anto istiti bi aját eyta ehcúr cuitar síw̃inro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo de la maleza entre el trigo

36 Jesusat eyta siw̃ir ricá sicor imár usi áyjacro. Eyta ayir ima cat im usi raújacro. Rauyat ima chiwa cat ey acor behquir wajacro:

—Isat orac rahcuayta acu tihw̃á ay bár bi chi cuit rijác chihtá siw̃i, wajacro.

37 Wacayat wajacro:

—Rura ay bi riquib asan eyro. As Uw Síuquiban eyro. 38 Chi eyan cajquey teyey eyan eyro. Rura ay biyan Sir sasán eyro. Tihw̃á ay bár biyan Sisrám chiwan eyro. 39 Quehsí binat tihw̃á ay bár bi rijáqueyan Sisrám ey ojcor wacaro. Cuácayat ehsúc cab cuqueyan cábara tinyat eyan eyro. Ehsúquinan Sir cuacúr cacmín éyinan eyro. 40 Tihw̃á ay bár bi secuar wahnár eyta, cabar tinyat cat im eyta jácayqueyra. 41 Asa Uw Síuquibat cuacúr cacmín cajc uch cutar áyayqueyra. Usár behquír Sir cara rehquey tac icar bin urá ay bár yajáqueyin secuar siáyqueyra. Ay bár yajc áyqueyan bahnác siáyqueyra. 42 Sitrun cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra. 43 Etar Sir chihtá yajquin éyinan rahs sir éytaan wan rehcáyqueyra. Sir jor Tet chor carin itir eyta ítayqueyra, -wajacro-. Bíyinan cucách chítara, chihtá ey rahcwi, wajacro.

El ejemplo del tesoro escondido

44 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Rayan to bin uwat chi cut ruhjacro. Erar ruhcyat ítchareht yájcajareht ruhjaquin sácajacro. Etar ser istiyát chi cut canar yajcayat raya ey itchacro. Istír cat ahní rehquír sicor to ruhjacro. Chi ey cajc ey wahn sehw̃ar ruhjacro. Etar ima ojc sar oyan, cajcan, at ruwan bahnác rajacro. Rar car ray ey secuar cuitar chi ey cajc ey wahjacro. Cajc jaw̃ ray jaw̃ wahjacro. Cajc cut ray ruhjác ey wahn ac icúr bi bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan yarsa bahnác báhtaro.

El ejemplo de la perla de mucho valor

45 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cuc ray, cucáj ray wáquibat perla ehchí bi secuan sehw̃ar bisar bisar yajcot bicaro. 46 Eyta yajcot bicayat, perla úbisti ehchian to bi itchacro. Cuc rayan ehchian to bi itchacro. Ehchian to rehquít acan tahnacro. Eyta istír ima ojc sar icuran biyan bahnác rajacro. Rar car ey ray cuitar perla ey wahjacro. Cuc raya ey wahjacro. Perla eya Sir cara rehqueyan wanro. Perla echí bi wahn ac icuran biyan bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan bahnác yarsa báhtaro.

El ejemplo de la red

47 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Atarraya cumac biyan wanro. Atarraya yacúr rih sar chácaro. Rih ruwa siin acu chácaro. Eyta chácayat ajc bahnác cácaro. Rih ruw cat, ricúm cat cácaro. 48 Chaquir atarraya

ey bahnác cuinyat, uwat yacúr cajc cut uquin ruc rocaro. Yacúr cajc cut cur car rih ruwa ay eyan ajquír ruca sar sécuaro. Cuat ricumra ajquír ab sicaro. 49 Cabar tinyat cat im eyta yajcáyqueyra. Uwat rih ruwa ajquír, ricúm ajquír chaquir eyta Sir cuacúr cacminát cat uw cat eyta chácayqueyra. Yajcata bi yajác bin ajquír, urá ay bár bin ajquír chácayqueyra. 50 Eyta chaquir urá ay bár bin cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra.

Tesoros nuevos y viejos

51 Eyta waquír Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Chihtá eya bahnác bar rahcyi? wajacro.

—Ee, bar rahjacro, wajacro.

52 Etar Jesusat wajacro:

—Bachan chihtán síw̃quinat Sir cara rehquey chihtá sínjactara, úchtaan wanro. Ubach cayiban wanro. Ubach cayibat ima cajón tan sar bin ibsoy bi cat, quescarir bi cat úcaro, -wajacro-. Eytaan waan bachan chihtán síw̃quinat Sir cara rehquey cat sinjac etar chihtá yahncút bi cat récaji bi cat síw̃ayqueyra, wajacro.

Jesús en Nazaret
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Etar Jesusat uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siw̃ tihrjacro. Eyta siw̃ tihryat acsar bijacro. 54 Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima pueblo cut cur car, secuac usi siw̃in raújacro. Jesusat siw̃yat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ojc sijacro. Ojc siquir rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siw̃quey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chi chaqui? ¿Bi urá cuitar cuicát ruhw̃ujaquey sicor tan chaqui? 55 Uya tetá tabla óroquibro. Uy abá Maríaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey rábinro. 56 Ey chitín usara is owár itro. Eyta etar ¿bi urá cut eyta yajqui? wajacro.

57 Eyinat Jesús ria yájtiro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ajcá ji bécaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra, imár usi ítquinatra ajcá ji bétiro, wajacro.

58 Eyta cuácayat Jesusat Sir ajc cutar ricá to binra tan chátiro, uw éyinat ey tamo ay síhw̃ati etar yarquin birách bár bin tan chájacro.

14

La muerte de Juan el Bautista
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Itchareht yájcajareht uw bahnáquinat Jesús ojcor tew̃jacro. Uwat tew̃ican rey cara ajca Heródesat rahjacro. 2 Eyta rahcuír Herodes eyat Jesús ojcor ima chiwa quin wajacro:

—Uya Juan Bautístaro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar bitara útara ay yajcaro, wajacro.

3-5 Récaji Juanat Herodes cahmí icar tew̃jáquinro. Heródesat ima raba Felipe wiya ajca Herodías siwir yehw̃jáquinro. Eyta siwir yehw̃jác ques Juanat tew̃jáquinro: “Bahat yéhw̃ajar bi yéhw̃yatan, Sir táyatro,” wajáquinro. Eyta tew̃yat, Heródesat ima butó Herodías racar rehquít, Juan caquin soldádoin áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. Eyta tunír Juan yau ay cun rehjecro. Eyta rehquíc cuar, uw ayot yaútiro. Uwat Juan itit, Sir chihtá ehcúquibro. Eyta síhw̃ayat, uw ayot yaútiro. 6 Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác rícara cuanyat fiesta yajacro. Gobierno cárina, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. Etatan Herodías wacjá wiw̃ara rauwir eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Herodes ahní rehjecro. 7 Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bahan ay quinjacro. Bah quinjác tehmár ¿aját bah quin bi wícataca? Ehchí quinjác tehmár bah icúr rácaratara as quin wawi. Wacayat aját bah quin wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro, wajacro.

8 Eyta wacayat cahbár im abát tan téjecro. Tan te rabar wajacro:

—Juan Bautista cuisa chiwi, wajacro.

Eyta tan técayat, cahbarat Herodes quin wajacro:

—As ac Juan Bautista cuisa cuic ter rowĩ. Juan uw rih sar siwquib cuisa cuic ter rowĩ, -wajacro-. Cuis ey cuiquir baycúr cuitar usár rowĩ, wajacro.

9 Juan Bautista cuisa cuiquin wacayat, Herodes cue rehjecro. Cue rehjéc cuar, uwa ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Etar eyta roquín wajacro. 10 Soldado cárcel beyin in áyjacro. Juan cuisa cuiquír roquín áyjacro. 11 Etar cuisa cuijacro. Cuiquir baycúr cuitar rojocro. Roquír cahbara quin wíjacro. Etar cahbarat acsar abá quin wíjacro. 12 Juan Bautista eyta yauyat, ima chiwat ey chein ucay behjecro. Uquir beyar ruhjacro. Ruhcuír car Jesús quin behquir ehcujacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Juan Bautista yaujác tewĩc rahcuír, Jesús uw bár cuit bijacro. Canó sar rauwir uw bár cuit ajquír bijacro. Jesús uw bár cuit bijác chihtá uwat rahra rahra tewĩjacro. Eyta téwĩcan ricá to binat rahjacro. Rahcuír ey questoc béjecro. Pueblo istiy cut bin uwan, istiy cut bin uwan choni béjecro. 14 Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman ricán to sécuajacro. Eyta istír eyin tamo sehwĩar cue rehjecro. Eyin tac icar yárqueyin cat tan jájacro. 15 Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

16 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Cajc istiy béyatai batro. Behmarat ira wiwĩi, wajacro.

17 Etat wajacro:

—Icrí wícajatro. Is pan éstacro. Rih ruwa cat bucátanro. Isat icrí wícajatro, wajacro.

18 Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Pan cat, rih ruwa cat as quin rowĩ, wajacro.

19 Eyta waquír uw quin banar cuitar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwĩjacro. Yehwĩr cuacúr wahitchacro. Pan yehwĩr, Sir quin "Bah ur ayro," wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír ima chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwũn wíjacro. Wícayat, tahwũjacro. 20 Tahwũyat bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, ira cájcaran sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce ehnchacro. 21 Serin ira yájaqueyinan sawũjacan cinco milro. Wiwĩn cat, sasá cat sawũti sérina sawũjacro.

Jesús camina sobre el agua (Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa, wajacro.

Eyta waquiran, uw bahnaquin quin "As bar bicaro," wajacro. 23 Eyta waquír Sir ojcor conín acu cúbara cuitar im istir bijacro. Itchareht cónajareht tino cuitar im ístitro. 24 Cuat canó riw úbutro. Riw ubut cuar, canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Riw cat ay bár soboro. Séroat canoan rahr owár bujacro. 25 Eyta cuácayat sisbúr cohwyat Jesús eyin ques caquin rajacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu rajacro. 26 Eyta racayat ima chiwat itchacro. Rih arcutar raquíc itchacro. Eyta istír ojc sijacro. Abáy roojocro. Eyta roor car cohwjacro.

—¡Chein ajca racaro! cohwjacro.

27 Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jawĩi. Ojc siti jawĩi. Asro, wajacro.

28 Wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, uní báhtara, as quin rih arcút bah quin bi aywi, wajacro.

29 —Rawĩi, wajacro.

Wacayat Pedro canó sar bin waajacro. Waar, rih arcutar sahu sahu bijacro, Jesús quin cuwayta. 30 Rih arcutar be rabar ítitan séroan abáy cacaro. Eyta istír roojocro. Roocayat, riw icar bahr bijacro. Bahr bicayat cohwjacro:

—¡Caru! ¡As uwĩi! wajacro.

31 Cab rehti Jesusat at cut Pedro yehwĩ cájacro. Yehwĩ caquir wajacro:

—Bah urá cónuro. Aját bah síwata séhwĩata bin yajacro, wajacro.

32 Etar eyin owár canó sar raújacro. Jesús
canó sar rauyat owár, séroan cab rehti
chihrjacro. 33 Etar canó sar éyinat ey tamo
síhw̃ajacro. Ey quin wajacro:
—Uniro. Bahan Sir waquijró, wajacro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mr 6.53-56)

34 Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret
cajc cut cujacro. 35 Erar cucayat, uwat
ítitan, eyan Jesusro. Eyta istír cajc bahnác
ey cuitar Jesús wijác chihtá áyjacro. Eyta ayi
cut yarquin bahnaquin rojocro. 36 Roquír
Jesús quin conjacro:
—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.
Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan
jájacro.

15

Lo que hace impuro al hombre
(Mr 7.1-23)

1 Etar fariséoin cat, bachan chihtán
siw̃quin cat Jesús quino béhjecro. Pueblo
Jerusalén bin béhjecro. 2 Ey quin cur
wajacro:
—Baha chiwat werjayát bacha chajac
auro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquít at
um sucti ira yaqui? wajacro.
3 Eyta wacayat Jesusat wajacro:
—Behmarat werjáy chihtá yajquín
sihw̃ar, Sir chihtá cati ruhw̃uro. ¿Bitara
rehtqui? 4 Uch síhw̃awi. Síratra wajacro:
“Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji
béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab
cahm icar ajc ahsín téw̃yatan, eyta tew̃ic
ques icar yauwi,” wajacro. 5 Eyta cuar ba
fariséoinat ba bachan chihtán síw̃quinat
wacaro: “Bíyinat uchta wacayat, ‘Tetú,
Abú, aját bah wícata bin, Sir quin wiquin
yajc chájacro,’ wacayat, baat waquít, eyin
tetín abín ajcá ji bétitara bitarach batro,”
wacaro. 6 Etarwan behmár chihtá yajc
ayin acu uw quin Sir ima chihtá tehmó
ayro. 7 Ba urá bucáy binro. Isaías úchicria
Sira chihtá ehcúquibat ba urá bucáy bin
ojcor waquír cuihsujacro. Uchta úchicri uní
bi cuihsujacro:

8 Uch uwat cuw cutaran “Sira ur ayro,”
wacaro. Eyta cuara urá ícatra Sira
tamo síhw̃ati itro. 9 Eyinat Sir
tamo sihw̃an waquíc cuaquir batro.
Cahujín quin Sir chihtá siw̃ic waquíc
cuar, uw imár chihtá siw̃ro.

Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán
siw̃quin quin eyta wajacro.
10 Eyta waquír uw secuan acu chíjacro.
Eyta chiír eyin quin wajacro:
—Uch rahcwi. Rahcuír caw̃i, -wajacro-
. 11 Uwat cac icar yaquey cuitatrum urá
ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar
bin tew̃quey cuitatrun urá ay bár chácaro,
wajacro.
12 Etat ima chiwat ey quin behquír wa-
jacro:
—Bahat wajác ques fariséoin túrjacro. ¿Ey-
inat bah rúhw̃ajaqui? wajacro.
13 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:
—Uw éyinan caruc yehnjacan wanro.
Cárucuan biyan cuacúr as Tetát riti cuar,
im istir yehnjáctara, cárucua eyan burbar
cuachányqueyra. Eytaan wan uw éyinat cat
imár chihtá uw quin yajc ayjac rehquít, cab
oc icar téyqueyra. 14 Eyin ria cati jaw̃i. Ub
bár biyat istiy ub bár bi beyar eyta, éyinat
cat eyta Sir chihtá istiti cuar, cahujín quin
siw̃in wacaro. Ub bár biyat istiy ub bár bi
ator bécayat, imár buc owár iscán icar yau
sácayqueyra. Eytaan wan eyin cat, chiwa
cat cab oc icar téyqueyra, wajacro.
15 Etat Pédroat wajacro:
—Bahat ehcujác chihtá is quin siw̃i, isat
orac rahcuayta acu.
16 Etat Jesusat wajacro:
—¿Ba cat urá barqui? 17 Uwat cac icar
icúr yáctara atuc cut tiw̃ bucchír cut tiw̃
bicaro. Etar wisir sícaro. Urá sehw̃a cutra
rauwa báreyra. Baat eyta sínata bin yajcaro.
18 Cuatán uwat cac icar bin bitara tew̃íctara
urá sar bin im eyta sihw̃ar tew̃ro. Etarwan
uwat ay bár tew̃yat, ima urá ay bár re-
hcaro. 19 Uwat urá sar ay bár síhw̃aro. Eyta
ay bár sihw̃ar car, uwa yauro. Wiw̃á jor
besir yajcaro. Yehw̃ti isár yajcaro. Cahujín
ohnor bes yajcaro. Carin cac cahmar
cahujín cahmí icar sucuar tew̃ro. Cahujín
ojcor téw̃ajar bin tew̃ro. 20 Eyta yajcayat
Sir ub cahmar tayar yajcaro. Urá ruhw̃uro.
Cuat atum sucti cuácayat bitarach batro.
Atum sucti cuat, ur icar ruhw̃á báreyra,
wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mr 7.24-30)

21 Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro. 22 Erar cucayat, wiw̃arac Jesús quin rajacro. Canaán uw Tiro cajc cut bin wiw̃arac rajacro. Wiquír cohwjacro:

—¡Caru, David wihnú! As racar cue rehw̃i. As wacjá cahbara bin cuicát ruhw̃uro, wajacro.

23 Waquít Jesusat ey quin ténatiro. Cuat chiwat Jesús quin wajacro:

—Eyat is cut seo cohwro. Sicor im usi aywi, wajacro.

24 Eyta wacayat, Jesusat wiw̃ ey quin wajacro:

—As israelin quin siw̃in áyjacro. Eyinan Sir sasá cuar ey chihtá íujacro. Eyta cuácayat israélina síw̃inro. Cuat cahujinra síw̃tiro, wajacro.

25 Etat wajacro:

—Caru, as cuitar waw̃i. As obir yajw̃i, wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját Israel ac ay yajcata bi cahujín ac ey yajcátai batro. Aját bah uw cuitar yajcátai batro, wajacro.

27 —Ee. Eyta cuaquir bayar cayibat pan cohcayat, pan cac bura ic icar tijcaro. Eyta tijcayat báyarat yehw̃ír cohcaro, -wajacro-. Eyta chihtara as cuitar conu yajw̃i, wajacro.

28 Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu. Ba urá icar sehw̃at, aját bah cuitar yajcata, séhw̃aro. Bahat eyta sehw̃ac etar, aját bah cuitar yajquinro, wajacro.

Eyta wacayat owár Jesús cajc istiy cuar im urá cut ey cahbara tan wan chájacro.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Etar Jesús erar bin acsar rajacro. Galilea riw cajc aw̃at rajacro. Raquiran cúbara icar wiquír ítchacro. 30 Eyta ityat ricá to binan ey quemir sécuajacro. Uw éyinat cuercurin cat, chohcuín cat, ub bár bin cat, ajc bár bin cat rojocro. Cahujín yarquin rojocro. Roquír, Jesús quescara ojcor chájacro. Eyta chácayat, Jesusat istiy cat, istiy cat, istiy cat bahnáquinan ima urá cut tan jájacro. 31 Jesusat urá cut tan jácayat, bahnaquin ub yehw̃jacro. Eyinat ítitan, ajc bár bínatan Jesús urá cut sicor ajc chi tew̃ro. Cuercurin Jesús urá cut sicor óracro. Quescara bár bin chohcuinán Jesús urá cut sicor ques cut sahu sahu bicaro. Ub bár bínatan Jesús urá cut ub cuitar wahitro. Eyta istír Jesús tamo ay síhw̃ajacro. Ub yehw̃jacro. Uw éyinat wajacro:

—Israelin Siran ajcan urán tahnacro, wajacro.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres (Mr 8.1-10)

32 Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:

—Aját uw ricá cuitar séhw̃aro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icúr yáyajatro. Aját eyin ira yati sicor usi ay cun batro. Eyta áyeyra, yayat bar sácayqueyra, wajacro.

33 Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat yayín acu icrí pan bísari ístajatro. Batro. Ricán to rehquít, bi wícajatro, wajacro.

34 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bítaca? wajacro.

—Pana cucuiro. Rih ruwa cat birách batro, wajacro.

35 Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin ica sar chihr áyjacro, wajacro. 36 Etar Jesusat pan cucuí eyan, ruw eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is ira wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Eyta waquír, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahw̃ún ima chiwa at icar tahw̃ujacro. Etar chiwat acsar uwa bahnaquin quin tahw̃ujacro. 37 Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí binan cuin tas sécuajacro. 38 Ira cóhjoquin saw̃ujacan serin cuatro mílcuano. Wiw̃ín cat, sasá cat saw̃útiro. 39 Etar Jesusat uwan sicor usi áyjacro. Ayir ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Magdala cun béjecro.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa (Mt 12.38-40; Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Riy istiy fariséoin saducéoin Jesús quin béjecro. Jesús quin cur wajacro:
—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwĩi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istayta acu eyta yajwĩi, wajacro.
2 Etat Jesusat wajacro:
—Rahs bar rau bicayat, baat waquít: "Abá buwáy tin bicaro. Etatan cuanmít ay cuanátaro," wacaro. 3 Chícrias cuitar cat "Abá buwáy cuan racaro," wacaro. "Bowarám cat abayro. Etarwan riwa áyataro," wacaro. Baatán bowarám cat, sero cat ub cut istír, riwa áyatatara, riwa áyajartara, sihwĩar itro. Baatán eyta itro. Cuat asa rehrát áyjactara istín acu urá batro. Baat Sir chihtá récaji ehcú bahjác itro. Ah cat Juan rih sar siwĩquibat yajác cat, aját yajquíc cat itro. Eyta ub cuitar istíc cuar, Sirat as ayjac síhwĩatiro. 4 Ba ur ay bár binro. Sir tamo síhwĩatiro. Baat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún ac as quin yajc ayro. Sirat áyjactara, Sirat áytitara, istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar, aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar úchicri Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta aját cat eyta ehcunro. Eyta yajquír cuitar Sir ajcan urán istáyqueyra, wajacro.
Eyta waquír eyin cham bahr car acsar bijacro.

La levadura de los fariseos (Mr 8.14-21)

5 Etar Jesús chiwa owár riw rahray béjecro. Rahray cur itit, pana beti tan chinjacro. 6 Eyta cuácayat Jesusat eyin quin wajacro:
—Yají chawĩi. Cuaya sinti jawĩi. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawĩi, wajacro.
7 Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:
—Isat pan roti etar, eyta wacaro, wajacro.
8 Eyta rahra rahra tewỹyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:
—Uwinu, ba urá conu binro. Baat sihwĩat, ¿ajmár urá cut yarsa yayina wícajarca? ¿Bitara reht pan bahjac ojcor rahra rahra tewỹqui? 9 ¿Ba ur icar anto istítica? Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícayat ira cájcara chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwĩawi. 10 Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícayat baat chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwĩawi. 11 ¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui? Aját pan ójcotra wátiro. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawĩi, wajacro.
12 Eyta wacayat, bowỹ yajquitan, Jesusat pana buc réhquiban ójcotra wátiro. Cuat fariséoinat saducéoinat siwỹquey ojcor wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Itchareht bécajareht, Jesusin Cesarea de Filipo cajc cut cujacro. Ey cajc cut cur car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:
—Uwat waquít, ¿Asa Uw Síuquiban rehrcá? wajacro.
14 Etat éyinat wajacro:
—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siwỹquíb yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít bahan Jeremías yarjaquey óraro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquib yarjác istiy óraro.
15 Etar eyin quin wajacro:
—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro.
16 Eyta táyoyat Pédroat wajacro:
—Bahan Crístoro. Cuacúr Sir ima waquijró, wajacro.
17 Etar Jesusat ey quin wajacro:
—Simonu, Jonás wacjú, bah ahní itro. Behmá urá cuitari eyta séhwĩatiro. Cahujínati ehcútiro. Cuat ajmár Tetá cuacúr binat bah urá icar chihtá ey wíjacro, -wajacro-. 18 Ajatán bah quino wacaro. Bah ajcan Pédroro. Ajcan Pedro waquitra, aca ojcor wacaro. Is uwat ac arcutar ubach tuwĩr eyta, bah chihtá cuitar cat uwa quir bin eyta as chiwa yináyqueyra. Yinír chiwa cahujín owár rehcáyqueyra. Aját eyta rehc áyinro, -wajacro-. Eyta yinyat Sisráminat eyin cuaca báreyra. 19 Aját Sir cara rehquey cuitar bahan cara yehn áyinro. Eyta cuácayat cajc uch cut bahat icúr yajquín ajc waátitara, cuacúr cat ajc waa báreyra. Cajc

uch cut bahat icúr yajquín ajc waátatara, cuacúr cat im eyta ajc waáyqueyra, wajacro.
20 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:
—Istiy quinoi as ojcor ehcuti jaw̃i. Asan Cristo cuar ehcuti jaw̃i, wajacro.

Jesús anuncia su muerte (Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Etar yahncút Jesusat ima chiwa quin bucoy uchta wajacro:
—Asa Jerusalén bétaro. Erar cucayat judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síw̃quinatan as ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃úr as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.
22 Eyta wacayat Pédroat ey ajquír beyar wajacro:
—Batro, batro. Baha eyta cuaca báreyra, -wajacro-. Eytara tew̃ti jaw̃i. Bah eyta cuácyeyra, ay batro. Sirat eyta yajc ayti bah síwayqueyra, wajacro.
23 Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Baha Satanás uritro. Bahat as quin Sir chihtá yajc ayti síwata yajcaro. Eytara síuti jaw̃i. Eytara tew̃ti jaw̃i. Bahat eyta tew̃yat uw chihtá cuitar tew̃ro. Sir chihtá cuitatra éytara téw̃ajatro, wajacro.
24 Etat chiwa quin wajacro:
—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhw̃ati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji bécayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. 25 Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra. 26 Uw cahujinat raya cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, im eyta cab oca icar beta óraro. Eyta bécayat ¿bahnác chíw̃ajaca? Raya cat, oya cat, cajca cat chiw̃ro. Ima ajca cat chiw̃ro. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat-. 27 As Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Cuacúr cacmín owár behquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Eyta wiquír car uw istiyát, uw istiyát bitara yajáctara túnayqueyra. Ay bár yajáctara, técuayqueyra. Cuat ur ay yájaquin cuitar wacáyqueyra. 28 Aját ba quin wacaro. Asan Uw Síuquib ajmár cara yehníc ocso tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjecro. Etan béjecro. 2 Erar cur Jesús arjacro. Aryat acan rahsi sir éytaro. Oya cuasáy wan beo beo chájacro. 3 Ey acat úchicrias cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Waar car Jesús jor tew̃jacro. Rahra rahra tew̃jacro. 4 Eyta tew̃yat Pédroat Jesús quin wajacro:
—Werjayú, isan usaran yarisro. Bahat rácartara, aját chohcha bay tuw̃inro. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuw̃inro, wajacro.
5 Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:
—Uchan as waquijró. Aját eyan sehnacan cuitro. Eyan as ac ayan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá caw̃i, wajacro Sirat.
6 Eyta wacayat Pédroin cabatao bahu chájacro. Ojc siquir cabatao bahu béjecro. 7 Eyta cuácayat Jesusat eyin butajacro. Butar wajacro:
—Cui yinwi. Ojc siti jaw̃i, wajacro.
8 Eyta wacayat Pédroin yinír itit, cahujinra batro. Jesús im ístitro.
9 Etar isu wihár sicor béjecro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:
—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jaw̃i. As chinír sicor yehníc ocso tas cahujín quin ehcuti jaw̃i, wajacro.
10 Etat éyinat Jesús quin wajacro:
—Bachan chihtán síw̃quinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan ibtu wicátaro,” wacaro. ¿Icrát eyta waquí? wajacro.

11 Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo wiquín cahmor bahnác oron wicátaro. 12 Cuatán aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat rehrtara istítiro. Istiti rehquít, éyinat ruhw̃ú cun rehquít ey ruhw̃ujacro. Ey ruhw̃úr eyta as Uw Síuquib cat eyta abáy ruhw̃áyqueyra, wajacro.

13 Eyta wacayat, chiwat rahcuít, Juan Bautista ojcor wacaro. Juan uw rih sar siw̃quib ojcor wacaro.

Jesús sana a un muchacho epiléptico (Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Eyin isur behquir itit, uw ricán to sécuajacro. Behcayat ser istiy Jesús acam bijacro. Bir cuscar cuitar chihrír wajacro:

15 —Caru, as wacjá obir yajw̃i. As wacjá bucoy cat bucoy cat chinata enro. Cac sar orjir waacaro. Búcoyan búcoyan eyta enro. Búcoyan búcoyan oc icar cat, rih sar cat, yau yatro. 16 Aját ey ba chiwa quin rojocro. Eyinat as wacjá tan jácata sehw̃ar rojocro. Eyta sehw̃ar roquít cat, éyinat tan chátiro, wajacro.

17 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhw̃atiro. Chihtá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját caban bita síw̃ataca? -wajacro-. Bah wacjá usar as quin row̃i, wajacro.

18 Eyta wacayat ser eyat ima wacjá rojocro. Roquír Jesusat cuicá quin tec ajc cut wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá sah ey tan sar bin Jesús chihtá cut wa bijacro. Etar sah cab rehti bar tan chájacro.

19 Yájcajareht, Jesusan ima chiwa owár imara becayat éyinat Jesús quin táyojocro:

—¿Icrát isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

20 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat Sirat bar ucata síhw̃ati rehquít, úcajar rehjecro. Aját ba quin wacaro. Mostaza cucuá conu cuar, cúmacan cuít cunro. Baat cat Sir tamo conu eyta síhw̃ayat, Sir quin chícayat tehmár cuít yajcátaro. Rirar quin baat wacayat, "Rirarú, usár bin yehnár cajc istiy béowi," wacayat, rirará yehnár béyqueyra, -wajacro-. Sir chihtá cut baat bahnác yajcátaro. Yájcajatrun bi batro. 21 Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar ira yati bach yajquír cuitar, uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte (Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Yájcajareht, bécajareht sicor Galilea cajc cut sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asan Uw Síuquib cahujín at icar wícayqueyra. 23 Eyta wícayat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

Eyta wacayat im chiwa ur icar cue rehjecro.

El pago del impuesto para el templo

24 Eyinan acsar Capernaum pueblo béhjecro. Behquir Sir usi tayar chíquinat Pedro quin cur wajacro:

—Judío uwa istiyát cat, istiyát cat, Sir ubach oron ac raya bitác istiy túnata binro. ¿Ba síw̃quibat túntiqui? wajacro.

25 Etat Pédroat wajacro:

—Eyat túntira yátiro, wajacro.

Etar Pedro awan usi bijacro. Usi cucayat Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, bahat ítitan, ¿cajc uch cutar cárinat rehr quin tayar chiqui? ¿Rehr quin impuesto raya chiqui? ¿Imár sasá quin chiqui? ¿Cahujín quin chiqui? Bahat ítitan, ¿rehr quin chiqui? wajacro.

26 —Cahujín quin chícaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Etarwan imár sasát túnatai batro, -wajacro-. 27 Eyta cuar isat uw tec chi cun batro. Eyta cuácayat bah riw cut biwi. Ruwa yajquíc sícari tewi. Rih ruwa récaji uquey cac sar wahítuwi. Ey cac sar ray istiy istáyqueyra. Ray eya cuitar bah tayar cat, as tayar cat tunwi, wajacro.

18

¿Quién es el más importante? (Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Etat icar ima chiwat Jesús quin wajacro:

—¿Sir cara rehquey cuitar is sicar rehrán caran cuít chácataca? wajacro.

2 Eyta wacayat, Jesusat sah istiy ima quin chíjacro. Sah ey wicayat, Jesusat imár tac icar chájacro. 3 Chaquir eyin quin wajacro:

—Ajáṫ ba quin uní wacaro. Ba urá tehmowi. Sasá urán wan chaw̃i. Sasá urán wan chátieyra, ¿Sir cara cuitar baan rauw ayti síwajaqui? 4 Bíyatan ima tamo cuít séhw̃ati chácayatan, bíyatan sah uch ur eyta chácayatan, eyan Sir cara rehquey cuitar caran cuít chácataro. 5 Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado (Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhw̃aro. Bíyinatan sasá eyin quin Sir tayar yajc áyatan, eyin acu ay baran tahnác rehcátaro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Imát sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro. Anab ub tayar yajc ayquib ima cucú ques acat questár car riw ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-. 7 Cajc uch cut itquin conú cuac sácayqueyra. Uw quin Sir tayar yajc áyata rehcayat cuero. Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey conú cuac sácayqueyra, -wajacro-. 8 Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara átcara cuijaquir eyta jaw̃i. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Quescara bár binan wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat orac cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-. 9 Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut táyara yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jaw̃i. Uquir te sijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Ub istanác bin, cuercuran wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac bi cuar, cab oc icar técayat ay batro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de la oveja perdida (Lc 15.3-7)

10 'Sasá uchta bin tamo cuayin síhw̃ati jaw̃i. ¿Sirat ba técuajaqui? Ajáṫ ba quin uní wacaro. Sir cacminát sasá uch obir yájquinan cuacúr Sir jor, as Tet jor rehquít eyin cuitar wacaro. 11 Asa Uw Síuquibat uw íujaquin siway wijacro, wajacro, Jesusat.

12 'Uch síhw̃awi. Sera obas cuisa cienro. Obas bequit istiy sicar bin cuis istanác íujacro. Serat obas ey uroy bicaro. Obas cahují cúbara icar cham bahr íujaquey uroy bicaro. 13 Eyta uroy bir obas íujaquey ityat ahnian cuít rehcaro. Obas cahují íuti eyin ityat ahní etach batro. 14 Cuacúr as Sira Tetá cat urá éytaro. Sasá uchta bi cuis istanaqui iu cun batro, wajacro.

Cómo se debe perdonar al hermano (Lc 17.3)

15 'Bah rabat bah ac ay bár yajcayat, ey quin biwi. Ey quin ajc uní cuitar waw̃i. Bahat rab im istir yehw̃ chiír tew̃i. Eyta tew̃yat rahcuata óraro. Eyta ráhcuayat ey jor sicor íw̃oyqueyra. 16 Cuatán eyat bah ria rahcti rehcayat, bah owár cahujín cat béowi. Cuis ístiytara, bucáytara, béowi, rab quin. Eyin owár becayat, cuisa bucayin, bayin éyinat rabat waquíc ey rahcuáyqueyra. Cuisa bucáy bay binat rahcyat, cahujinat uní síhw̃ataro. 17 Cuisa bucáy, bay binat ajc uní cuitar waquí cuar rabat rahcti cuácayatra, Jesús chiwa owár bin quin rabat tayar yajác ehcuwi. Etar owár binat ey quin ajc uní cuitar wacáyqueyra. Eyta wacayat eyat owár bin chihtá ráhctitara, ey quin ténati jaw̃i. Judío bár bin quino ténati eyta rab ey quino cat eyta ténati jaw̃i. Roma gobierno tayar chiquib quino ténati rehquír eyta, rab ey quino cat eyta ténati jaw̃i, wajacro.

18 'Ajáṫ ba quin uní wacaro. Uwa cajc uch cut icúr yajcata cuat baat ajc waati jácayatan, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta ajc waa báreyra. Cuat icúr yajquín ajc waáctara, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta yajquín ajc waáyqueyra, -wajacro-. 19 Bucoy cat ba quin wacaro. Ba cuisa bucáy binat tan owár chaquir, Sir ojcor ajc istán cut conyat, cuacúr as Tetát ajc

ey rahcuáyqueyra. Rahcuír eyin cuitar yajcáyqueyra. 20 As chiwa cuisa bucátantara bátantara bísara sécuayat, as cat eyin owár cháquinro, wajacro.

21 Eyta wacayat, Pédroat ey acat wajacro:

—Caru, as rabat as búcoyan búcoyan tayar yajcayat, ¿aját sicor icar bita ténata binca? ¿Icara siete ténata binca? wajacro.

22 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Icara cucuí étani batro. Cuat icar setenta por siete, icar cuatro cientos noventa sicor ténata binro, wajacro.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Eyta waquír Jesusat acsar wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima cacmín cat, chiwa cat tayar bítatara istín ac sawũún séhwãjacro. 24 Eyta sawũuyat cacúm istiy ey chíjacro. Cacúm eyat cara quin túnata táyaran cuántiro. Cacúm eyat millones de pesos táyatro. Rayan sawũu báhnajar bi táyatro. 25 Tayar ey bitách túnajatro. Eyta túnajar rehquít, carat ey tayar ques cacúm ey cahujín quin ran wajacro. Ey ima cat, ey wiya cat, sasá cat, oya cat, cajca cat ran wajacro. Tayar ques eyta ran wajacro. 26 Eyta wacayat, cacúm eyat cara cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Eyta chihrír cue rehquír abáy conjacro: "Caru, as cuáyaro. As obir yajwĩ. Ray tehmár as rati jawĩ. Aját semar bah quin bahnác túninro," wajacro. 27 Eyta wacayat, carat ey racar cue rehjecro. Eyta rehquír cahujín quin ran bin síujacro. Tayar ey cat sicor tayar bár chájacro.

28 'Etatra cacúm ey acsar bijacro. Sicor usi be rabar ser istiy itchacro. Ser eyat cacúm ey quin táyara doscientos pésosro. Eyta cuar cacmát ser ey tayar ques técuajacro. Turir car cucuá cat caquir ahnujacro. "As tayar tunwi," wajacro. 29 Eyta wacayat ser eya cacúm ey cac cahmar cúscara cuitar chihrjacro. Chihrír ey quin wajacro: "Récaji as técuati jawĩ. Aját bah tayar bar túninro," wajacro. 30 Eyta wacayat cat ria cátiro. Ria cati cuar, ser eya cárcel icar tun áyjacro. "Tayar bahnác tun tihric acat tas cárcel icar chawĩ," wajacro. 31 Cárcel icar chácayat, chiwa cahujinat cacmát eyta yajquíc itchacro. Eyta istír cue rehjecro. Etar cara quin ehcwáy béjecro. Ser istiyá ey owár técuajac ehcwáy béjecro. 32 Eyta ehcwayat carat cacúm ey chíjacro. Eyta chícayat ocsor wijacro. Wicayat carat ey quin wajacro: "Bah urá ahsinro. Bahat táyara yajacan ajatán tayar bár chájacro. Bahat as ojcor conyat tayar bár chájacro. 33 Eyta cuácayat bahat cat acsar sera istiy obir yajcata binro. Aját bah obir yajquír eyta, bahat ser istiy eyta obir yajcata bin yajacro. Eyta cuar bahat ser ey ruhwũjacro," wajacro. 34 Eyta waquír cuít túrjacro. Eyta yajác rehquít, cacúm ey cárcel icar chájacro. Tayar bahnác tunic ocso tas chájacro, -wajacro-. 35 Eta jawĩ as cuacúr Tetát im eyta yajcátaro. Baat behmár rabat tayar yajác ba ur icar sicor tena cun bár séhwãyat, Sirat ba cat eyta técuataro, wajacro, Jesusat.

19

Jesús enseña sobre el divorcio (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Jesusat eyta wac tihrír, Galilea cajc cut bin acsar rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. 2 Jesús jor ricá to bin rojocro. Esar behquir Jesusat yárqueyin cuercurin sicor tan jájacro. 3 Esar fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac táyojocro:

—Wiyat ay bár yajcayat, ¿uwat wiya yehwĩ tétaica? ¿Moisesat bachan chihtán cuihsú bahjác cuitar eyta yehwĩ ten acu ajc waaca? wajacro.

4 Etat Jesusat wajacro:

—¿Baat Moisesat cuihsú bahjác chihtá istítiica? Eyat uchta cuihsú bahjacro: "Récaram Sirat sera cat, wiwá cat chájacro. 5 Eyta cuácayat serat wiya yehwĩr, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. Buca jor itir istanác waacaro." 6 Etarwan yehwĩr bucáy bini batro. Sir chihtá cuitar istanác waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehwĩ teti jácataro, wajacro.

7 Eyta waquít fariséoinat wajacro:

—Eyta cuar Moisesat uchta cat cuihsú bahjacro: "Wiya yehwĩ ten síhwãyat, récaji carit cuihsúr wiya wiquir car yehwĩ tétaro," wajacro. Eyta cuácayat, ¿Moisesat eyta

cuihsú bahjác ey icrát cuihsú bahyi? wajacro.

8 Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár etar, wiya yehw̃ ten ojcor eyta wajacro. Cuat récaram wiya yehw̃ teti acu waquír chájacro. 9 Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw̃ ter car, istiy jor yehw̃yat, Sirat ítitan, wiw̃á bes yajcaro. Eyta cuar ima wiyat cahujín owár isár yajquíc ques yehw̃ ter, istiy jor yehw̃yat ay bár étai batro, wajacro.

10 Eyta wacayat Jesús chiwat ey quin wajacro:

—Eytatara, wiya yehw̃ teti acutara, récaji wiya yehw̃ti wan ayan cuitro, wajacro.

11 Etat eyat wajacro:

—Uw bahnáquinatra ey chihtá cácajatro. 12 Cahujinra wiya yéhw̃ajar yinjác rehquít, wiya yehw̃ti rehcaro. Cahujinra uw cahujín chihtá cuitar wiya yéhw̃ajar rehquít, wiya yehw̃ti rehcaro. Cahujinra Sir cara rehquey sehnác rehquít, wiya yehw̃ti rehcaro. Eyta cuácayat bíyinan ey chihtá cuitar ítatatara, eyta ítuwi, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Etar uwat sasá Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Eyin cuitar conayta acu rojocro, Jesús quin. Etatra ima chiwat uwa quin taniric tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaw̃i, wajacro.

14 Jesusat eyta tew̃ic rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jaw̃i. Imár rocáyqueyra. Roquín ajc waawi. Sasát Sir tamo sihw̃ar eyta uwat Sir tamo eyta síhw̃ayat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro, wajacro.

15 Eyta waquír, Jesusat im átcara sasá cuis ator chájacro. Eyta chaquir wajacro:

—Síratan baan ay obir yajw̃i, wajacro.

Eyta waquír acsar rajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Etar Jesús quin sibij istiy wiquír táyojocro:

—Síw̃quibu, ¿aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor itin acu? wajacro.

17 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as quin ay bi ojcor táyoqui? Istanác bin urán ayro. Bahat Sir jor it cúntara, Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey wácati ay yajw̃i, wajacro.

18 Etat serat táyojocro:

—¿Sir bachan chihtán bi yajcátaca? wajacro.

Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Uw yauti jaw̃i. Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i. 19 Tetín, abín ajcá ji béowi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i, wajacro.

20 Eyta wacayat, síbiji eyat wajacro:

—Aját ey chihtá bahnác yajcaro. ¿Aját caba yajquín acu acsar aját icúr yajcátaqui? wajacro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat caba yaj cúntara uch yajw̃i. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, rayan oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta rar car, rayan oya bár bin quin tahw̃úc tehmár, Sirat cuacúr ba acu cuít yajc jácayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

22 “Bahnác rawi,” wacayat, síbijiat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro. Eyta rehquír car bar bijacro.

23 Síbiji bi yiror Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Oyin rayin Sirat imár síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cutar siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-. 24 Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Camello sicar ucar icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

25 Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

26 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír
eyin quin wajacro:
—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta
cuar Sir ima urá cut bahnác yajcátaro.
Sir urá cut Sir ima cara rehquey cut
raúwajatro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat
síwata síhwataro. Etar Sir ima cara rehquey
cut raúwataro, wajacro.
27 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:
—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác
cham bahjacro. Eyta cham bahjác tehmár
¿is quin icúr wíquina? wajacro.
28 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:
—Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan
bahnacan sicor ibsoy chácayqueyra. Ibsoy
chácayatan, asan Uw Síuquib bahnaquin
ayin acu caran cuít yehninro. Cajc ibsoy
chácayat, as caran cuít yehnyat, baan as
chiwan rehquít, carin banco doce cuitar
ítayqueyra. Eyta ita rabar baan israelin
urá istáyqueyra. Israelin bomcar doce
bin chiwa cohná bijaquin ur istáyqueyra.
29 Bíyinat as chiwa chaquin acu úbachtara,
rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara,
sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin acu
cuít wícayqueyra. Bucoy cat, bucoy cat icar
cien wícayqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr
it áyayqueyra. 30 Ah rícara cuar quir bin
carin rehquír, cajcan teyan tehmár car
ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra.
Cuat chiwan carin rehcáyqueyra, wajacro,
Jesusat.

20

El ejemplo de los trabajadores

1 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser
istiy chícrias jat cacmín cacay bijacro. Ima
chi cut canar yajcayta acu chiwa cacay
bijacro. 2 Uw quin cur car, wajacro: "Riy
istiy ruóc tehmár denario úbisti túninro,"
wajacro. Eyta waquír cájacro. Eyta cat
caquir áyjacro, ima chi cut. 3 Itchareht
rahsa urá cahm jat, ser eyat rasá cur itit,
uwan cay batro. 4 Icrí yájtiro. Eyta istír eyin
quin wajacro: "Baat cat as chi cut canar
yajcáy béowi. Aját cayar yajti túninro," wa-
jacro. Eyta wacayat acat uw eyin cat chi oc
béjecro. 5 Itchareht rahsa urá jat cat, rahsa
buia jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay
batro. Eyta istír eyin cat caquir áyjacro, chi
oc. 6 Itchareht rahsa cubar ruhr cut jat cat,
bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta
istír eyin quin wajacro: "¿Bitara etar baan
icúr yajti itca?" wajacro. 7 Eyta wacayat
wajacro: "Isan istiyati canar yajquín cati
etar, icúr yajti itro," wajacro. Eyta wa-
cayat, eyat wajacro: "Ba cat as chi cut ca-
nar yajcáy béowi," wajacro. 8 Itchareht rahs
rauyat, ser eyat cohcarcam quin wajacro:
"Chiwa chiwi. Chiír car tayar tunwi. Ubara
ojcor cajac eyin récaji tunwi. Cuat récaji ca-
jac eyin úbara ojcor tunwi," wajacro. 9 Etar
rahsa cubar ruhr cut jat raujac eyin cat is-
tiy quin, istiy quin, istiy quin denario úbisti
túnjacro. 10 Eyta cuácayat récaji cájaquin
behquir síhwajacro: "Denario úbisti cuít
túnata," síhwajacro. Eyta sihwac cuar, eyin
quino cat denario ubistán túnjacro. 11 Eyta
tunyat, patrón quin ehrujacro. 12 Ey quin
wajacro: "Ubara ojcor cájaquinatra biráy
ruótiro. Cuat ísatra chícrias cuat tui tas
ruojocro. Ribiran abáy cuar isat eyta ruo-
jocro. Eyta cuar eyin quino cat, is quino
cat, im eyta owara túnjacro. Is cayar ya-
jacro," wajacro. 13 Eyta wacayat eyin úbisti
bin quin wajacro: "Chahrú, aját bah cayar
yájtiro. Bahat récajian riy istiyá ruóc tehmár
denario úbisti tunin tewi chájacro. 14 Bah
ray ehruti cuar cawi. Eyta caquir cuécuti
jawi. Ajmár chihtá eyta tun cun rehquít,
bah quin tunir eyta, úbara ojcor cajac quino
cat eyta tunro. 15 Ray eya ajmár ojc sar
binro. Eyta bira ajmár ojc sar bin etar
ajmár chihtá cuit tunro. ¿Bahat ajáy sícara
es yar wínica? Ey síhwawi. Ey sihwar
usi cuécuti béowi," wajacro, serat cacmín
cucajá acat. 16 Etatan uch síhwawi. Ubara
ojcor cajac éyinan récaji chácayqueyra. Cuat
récaji cajac éyinan úbara ojcor chácayqueyra.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Etar Jesús Jerusalén cuwín bijacro.
Erar beya rabar chiwa doce bin Jesús owár
imara béjecro. Imár beya rabar eyin quin
wajacro:
18 —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun
bécaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, as
Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan
chihtán siwquin at icar chácayqueyra. Eyin
at icar chácayat, éyinat aját Sir tayar yajác

wacáyqueyra. Eyta waquír car as yauwin wacáyqueyra. 19 Eyta waquír as judío bár bin at icar wícayqueyra. As buror sisín acu, as buquín acu, as yauwin caruc ojcor quejquín acu eyta wícayqueyra. Etar as yauwi cuar, bay cuanyat estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan (Mr 10.35-45)

20 Bécajareht Zebedeo sasá abá Jesús quin rajacro. Sas owár Jesús quin rojocro. Ab eyat ima sasá cuitar waquín sehwãr rojocro. Eyta sehwãr, Jesús quin conín cúscara cuitar chihrjacro. 21 Eyta conín chihryat Jesusat ab ey quin wajacro:

—¿Icúr racar rehquít eyta chihrqui? wajacro.

Etat ab eyat wajacro:

—Bahat récaji wac bahwi. As sasá bucáy bin bah owár uw áyata wawĩi. Bah behmá cara rehquey cuitar uw ayin yehnyat, as sasá bah cuic rahray cuitar, cuic rahray cuitar, itin ac ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

22 Etat Jesusat eyin quínoan ab quínoan wajacro:

—Baatán urá bár tewĩro. Baat istiti cuar chícaro. Asa uwat yauwin yajcaro. ¿As yauwin yajquír eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, ba cat yar yajcátaica? wajacro.

Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Is cat eyta ruhwĩátatara, is cat bar yar yajcátaro. Is cat bar tan ucátaro, wajacro.

23 Etar eyin quin wajacro:

—Ba cat eyta ruhwĩáyqueyra. Cuat biyin as cuic rahray wihár cuic rahray wihár ítatatara, aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquír chájactara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

24 Eyta tewĩc chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro. 25 Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Baat cat judío bár bin cárinat bitara yájctara ey itro. Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyin carin cuít binat cat tecuas cuitar imár chihtá uw quin yajc ayro. 26 Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Ba bíyinan carin yin cun síhwãctara, eyin cahujín acu cacminán wan chawĩi. 27 Bíyinan carin cuít yin cun síhwãctara, éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro. 28 Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro.

Jesús sana a dos ciegos (Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Etar Jesús Jericó pueblo tiwĩ acsar rajacro. 30 Acsara racayat ub bár bin cuisa bucáy binan ibit awãt chájacro. Jesús ey ibit awãt racayat, ub bár bin éyinat Jesús raquíc rahjacro. Eyta rahcuír, cohwjacro:

—Caru, David wihnú, is tamo séhwãawi. Is cuitar wawĩi, wajacro.

31 Eyta cohwyat, uwat eyin quin tan irujacro:

—Ajc chin jawĩi, wajacro.

Eyta wácayatwan cuít cohwjacro:

—Caru, David wihnú, is cuayin tamo séhwãawi, wajacro.

32 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir eyin yehwĩ chiír wajacro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaica? ¿Icúr rácarica? wajacro.

33 Eyta wacayat wajacro:

—Caru, is uba sicor orac chawĩi, wajacro.

34 Eyta wacayat, Jesusat cuayin eyin tamo séhwãjacro. Sehwãr eyin uba butajacro. Jesusat butayat cab rehti eyin ub ji chájacro. Etar eyin Jesús chiwa chaquin ac ey jor béjecro.

21

Jesús entra en Jerusalén (Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesusin Jerusalén intac rocayat, Betfagé pueblo cuitara béjecro. Betfagé puébloan Olivo terá cuitatro. Esar bequir Jesusat ima chiwa bucáy bin quino wajacro:

2 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Eraran cur car, asanica sah ji questa chájaquin istáyqueyra. Eyta ityat ricuár cat as ac rowĩi. 3 Baat roquín yinyat, uwat ey ques téwĩyatra, uchta wawĩi: “Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor roquín wacaro.” Eyta wawĩi.

4 Jesusat chiwa quin eyta yajquín wajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat eyta yajcata récaji ehcú bahjacro. Ehcú bahjác

eyta bahnác caba yajacro. Uchta ehcú bahjacro:
5 Jerusalén pueblo itquin quin wawi.
Wahítuwi. Ba cara ba quin wiquín racaro. Tecuas bár bin racaro. Asanica cutar waar car racaro. Owa yehwíc asanica sah cutar racaro.
Uchicri Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjacro. 6 Jesús ima chiwa bucáy bin beyar, Jesús imát wajác eyta yajacro. 7 Eyinat asanica sah cat, ab cat rojocro. Roquír asanica icar cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesusa asanica cutar waajacro. 8 Asanica cutar waacayat uw ricán to binat imár oya ibt awat asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir bin cay quehu siquir, ibt awat chájacro. 9 Cohcarcám béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:

—David wihnú, bahat is síwayta acu conro. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew cohwjacro, Jesús quin.

10 Eyta cohw becayat, Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Rauyat erar itquin bahnáquinat icúr yájctara wahitchacro. Wahitír táyojocro:

—¿Uya rehrcá? wajacro.

11 Eyta wacayat cahujinat wajacro:

—Uya Jesusro. Sir chihtá ehcúquibro. Uya Nazaret pueblo bin Galilea cajc cut binro, wajacro.

Jesús purifica el templo (Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Jesusan Jerusalén pueblo icar rauwir, Sir usar raújacro. Ey usar rauwir itit, uwat at cut ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír ray tehmóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro. 13 Ab cuia rabar wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “Uwat as ubach ojcor wacáyqueyra: ‘Ey cutar Sir ojcor conín acu waquír chájacro,’ as usi eyta awáyqueyra,” wacaro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay raújacro, wajacro.

14 Eyta wacayat im ésara ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan, Jesús acor behjecro. Eyta behcayat, Jesusat ima urá cuitar ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan tan chájacro. 15 Eyin tan chácayat, sasát Jesús ojcor cohwá rabar wajacro:

—Sir imát David wihná bar áyjacro, tew cohwjacro.

Sir usi icar eyta cohwjacro. Jesusat ima urá cuitar uw tan jácayat sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síwquinat cat itchacro. Sasát eyta cóhwiquey cat rahjacro. Rahcuír túrjacro. 16 Turir Jesús quin wajacro:

—¿Bahat sasát cóhwiquey ráhctica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Rahcti tew cat, aját bar rahcro. ¿Baat Sir carit cuitar cuihsú bahjác istítiica? Sir carit cuitar wacaro:
Siru, Caru, bahat buwáchcuarin quin, sasá quin, behm ojcor ay cohw áyjacro, wacaro.
¿Baat ey chihtá istítiica? wajacro. 17 Eyta waquír Betania pueblo camay bijacro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto (Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cuanmí cut chícrias Jesús sicor Jerusalén pueblo bijacro. Bijacan ibt awat cuácayat yayí rehjecro. 19 Etar cat ibit cajc awat higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chájactara, ques acor wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Eyta rehquít Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jawi, wajacro.

Eyta wacayat caruc ey cab rehti yarjacro. 20 Yaryat Jesús ima chiwat itchacro. Eyta istír ub yehwjacro. Ub yehwír Jesús quin wajacro:

—¿Uniqui? ¿caruc ey cab rehti icrát yaryi? wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baatán ur istán cut “Sirat uchta yajcata,” sihwa rabar Sir quin conyat, Sirat behmarat conquey yajcátaro. “Sirat yájcajar óraro,” síhwati cuaquir Sirat behmarat conquey yajcátaro. Aját higuera caruc yar ayir eyta, baat cat eyta yajcátaro. Acsar cat rirar uch ojcor “Siru, rirar ey yacúr icar tewi,” wacayat, eyta téyqueyra. 22 Urá istán Sirat wícata eyta sihwa rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat bar wícayqueyra, wajacro.

La autoridad de Jesús (Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Ibt awãat eyta tewĩr acsar Jerusalén pueblo cuitar béjecro. Cur car Sir usar uw quin chihtá siwãay yehnjacro. Eyta siwãyat icar sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat Jesús quin behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

24 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját cat ba quin cat táyonro. Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara ey ehcuwi. Baat as quin ey ehcwayat, aját rahra cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro. 25 As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juanat bi chihtá cuitar uw rih sar siwãyi? ¿Sir chihtá cuitari, uw chihtá cuitari rih sar siwãyi? wajacro.

Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra tewãjacro.

—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro: "Eytatara, ¿ey chihtá bitara reht cática?" wacata óraro, Jesusat. 26 Eyta cuar isat "Uw chihtá cuitara rih sar siwãjacro," wácyeyra, ¿uw ricá is acu tec yínajaqui? Uwat síhwãatan: "Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siwãjacro," síhwãaro, uwat. Eyta sihwãac etar isat uw chihtá cut siwãjác wácyeyra, ¿is acu tec yínajaqui? wajacro.

27 Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcútiro. Aját bi chihtá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

El ejemplo de los dos hijos

28 Eyta waquír bucoy cat wajacro:

—Baat uch síhwãawi. Ser úbistiyay sasá cuisa bucayro. Sah istiy quin wajacro: "Bahat ah rícara as chi cut ruóy biwi," wajacro. 29 Eyta wacayat sah eyat wajacro: "Asra bitiro," wajacro. Eyta waquíc cuar, awan chiht istiy sehwãar bijacro. 30 Sah ey quin tewĩr eyta istiy quino cat im eyta tewãjacro. Ey quino cat "chi cut ruóy biwi," wajacro. Eyta wacayat sah eyat wajacro: "Ihyú, bar bétaro," wajacro. Eyta waquíc cuar bitiro.

Jesusat eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

31 —Eyta cuácayat baat itit, ¿wacjá bíyatan ima tet chihtá yajcyi? wajacro.

Etat sacerdote cárinat, judío werjayinát wajacro:

—Cahmor ayjac éyatan tet chihtá yajacro, wajacro.

Etat Jesusat quin wajacro:

—Aját ba quino uní wacaro. Gobierno tayar chiquin cat, wiwĩn isarin cat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro. Ba cuti cuat eyin cuwátaro. 32 Juanat bitara ítatatara siwãjac tacat, baatrá ey chihtá ráhctiro. Cuatán éyinatra rahjacro. Gobierno tayar chíquinat cat, wiwĩn isárinat cat rahcuír eyin urá ay chájacro. Ur ay bár yajquíc tehmojocro. Eyinat tehmojóc baat itchác cuar, behmár urá tehmótiro. Juan chihtá ráhctiro. Baat ur ay bár sínican etítiro. Eyta chihtara, ba cuti cuácayat, eyin cuwátaro, wajacro. Jesusat sacerdote carin quin, judío werjayín quin eyta wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 Eyta waquír bucoy cat wajacro:

—Aját tewĩc rahcwi. Sir chihtá siwĩn acu aját uwat bitara útara yajquíc cut ehcunro. Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajti acu uron acu órojocro. Etar bahnác yajc tihrír, chistár cat cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. "Uba ey tihryat isat wahwũnro," waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro. 34 Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmín ub riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. 35 Cacmín ayat eyin behjecro. Eyin behcayat ruón chac bahjác éyinat cacmín ruhwũjacro. Cacm istiyrá bujacro. Istiyrá yaujacro. Istiyrá ac cut saújacro. 36 Eyta cuácayat cacmín chiwan cuít áyjacro. Imáy acat ey ucay áyjacro. Eyta ayir behjecro. Behcayat eyin cat ruhwũjacro. 37 Ubar ojcor im wacjéy ayin

séhw̃ajacro. “Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra,” sehw̃ar áyjacro. 38 Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat cajc cayíb wacjá ey itchacro. Istír éyinat rahra rahra wajacro: “Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun isay cháquinro,” wajacro. 39 Eyta waquitrun, wacj ey chistara ques bin ew̃ uquir téjecro. Uquir técayat yaujacro, wajacro, Jesusat.

40 Eyta waquír uw quin táyojocro:

—Baat sihw̃at, ¿cajc cayíb wiquír, uw eyin ac bitara yajcátaqui? wajacro.

41 Eyta táyoyat, éyinat wajacro:

—Cajc cayibat uw eyin séhw̃ati tíw̃ayqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiw̃ir cat, cajc eyra cahujín at icar wícayqueyra. Chistár ub es yajti bin at icar wícayqueyra. Cayíb acat wícata bin at icar wícayqueyra, wajacro.

42 Etar Jesusat wajacro:

—¿Sir carit cuitar tew̃ic uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túw̃quinat ac cumac bi úbisti ay bár sihw̃ar, te sijacro. Eyta te sijác tacat, ac ey sicor yehw̃ roquír ácoso tebir chájacro. Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. 43 Etarwan aját ba quin wacaro. Sirat ima gobierno ba at icar bin síwayqueyra. Eyta siwir uw istiy at icar wícayqueyra. Sir chihtá cuitar urá ay yajcata bin quin wícayqueyra, wajacro. 44 Ac ey arcutar biyan yau yáryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyan arcutar tijcayat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

45 Jesusat eyta tew̃yat, sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, imár ojcor tew̃ro. 46 Imár ojcor tew̃ic istír Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Uwat Jesusan Sir chihtá ehcuquib sehw̃ar etar eyin ayot catótiro.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

1 Etar Jesusat bucoy uwat bitara útara yajquey ehcuro. Eyta ehcúr cuitar Sir chihtá siw̃ro. Siw̃in acu wajacro:

2 —Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima wacját wiya yehw̃íc cuitar fiesta yajquín órojocro. 3 Eyta oror cuitar uw chiín acu ima cacmín áyjacro. Récaji secuan acu cájaquin quin secuan chiín acu cacmín áyjacro. Chic cuar rótiro. 4 Roti etar cacmín cahujín bucoy áyjacro. Cacmín quin wajacro: “Uw récaji fiesta cuitar roquín acu cájaquin chiay béowi. Aját bahnác órojoquey ehcwáy béowi. Vaca cat, toro cat, obas sibará wíjaquey cat yaujác ehcuwi. Bahnác bar órojoc ehcuwi. Eyin roquín ac ey ehcuwi,” wajacro. 5 Eyta wacayat cacminát ehcwáy béjecro. Eyinat ehcwayat, uwat chihtá rahcti ruhw̃ujacro. Rahcti cuar acsar béjecro. Istiyá ima chi cut bijacro. Istiyá pueblo istiy oya ray bijacro. 6 Cuat cahujinat cara rey cacmín caquir tajacro. Cahujinat cacmín tiw̃ téjecro. 7 Cacmín eyta ruhw̃uyat, cara rey túrjacro. Eyta turir, ima soldádoin áyjacro. Ayat soldádoinat bíyinat cacmín tíw̃jactara, eyin cat rahra tiw̃ téjecro. Bíyinat ruhw̃ujáctara eyin pueblo cat, ubach cat bahnác wahná téjecro. 8 Etar ima cacmín quin wajacro: “As wacjá wiya yehw̃íc fiesta bahnác órojocro. Eyta cuar uwa roquín chíjaquin urá ay batro. Ur ay bár rehquít, usar raúwajar binro. 9 Eyta chíhtara ba carretera awat uw wahitay béowi. Erara beyar uwa chiwi. Cuisa bita bin istíctara, as wacjí wiya yehw̃íc fiesta cuit roquín ac chiwi,” wajacro. 10 Eyta wacayat, cacmín ibta awat uw wahitay béjecro. Uwa bita bin istíctara, eta bin chíjacro. Chíjaqueyin ur ay bin cat, ur ay bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar fiesta yajquín ubach tan sar ricán to sécuajacro.

11 Eyta sécuayat, cara reyat cat uw wahitay usar raújacro. Rauwir ítitan, ser istiyá eyan oya fiesta cuitar ow̃ata bin ów̃tiro. 12 Eyta istír ser ey quin wajacro: “Chahrú, ¿bitara reht fiesta cuitar ow̃ata bin oya ów̃tiqui?” wajacro. Eyta táyoyat, ser eya ajc chin chájacro. 13 Etar cara reyat ima cacmín quin wajacro: “Ser eya questawi. Quescara cat, átcara cat cay questawi. Cay

questár car watar uc tewi. Tinjac baquí chira cuitar uc tewi," wajacro. "Erar técayat, ey bar óyqueyra. Erar yara abáy rehquít ruhra cat cuechwáyqueyra," -wajacro, Jesusat-. 14 Sirat uwan to bin ima chihtá rahcuayta acu chícaro. Eyta cuar Sir imát biráy bár bin ima chiwa yinayta acu cácaro. Eyta cuácayat uc tejec éyinan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos (Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Eyta wacayat, fariséoin quir béjecro. Fariséoin quir beyar, Jesús ríojocro. Imát waquíc ques ruhwũún acu owár cuat ríojocro. 16 Rior car fariséoinat imár chiwa Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesús imát waquey cuitar cayar yajquín sihwar tayoy áyjacro. Eyta ayat, éyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat bah ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhwatan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. 17 Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Behmát séhwatan, romano cara reyat is quin tayar chícayat, ¿isat túnataica, túnajarica? ¿Sir chihtá cutar tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, ¿túnataica? wajacro.

18 Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesús imát waquíc ques rion acu tayoc itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba urá bucáy wayi? ¿Bitara reht aját bitara wacátatara istá rácarica? -wajacro-. 19 As acat ray tewi, aját wahitín acu. Bi ray cutar ey tayar túnictara as acat tewi, wajacro.

Etar wacayat éyinat raya ey acat uquir tewjacro. 20 Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

21 Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, wajacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

Etar eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir acu yajcata bin ey cat yajwi, wajacro.

22 Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehwjacro. Etar Jesús bin béjecro.

La pregunta sobre la resurrección (Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Im ey rícara cuitar saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihwat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar síhwaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

24 —Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: "Uwa sasá bár cuar chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra ima rabat yarjaquey wiya jor yehwata" wac bahjacro. Yehwír yarjaquey acu sasá cohnátaro. Rab yarjaquey acu cohnátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-. 25 Eyta cuácayat is uw tac icar rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehwjacro. Yehwír sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat, yarjaquey rabat chein wiya báhjaquey yehwjacro. Yehwír ey cat, sah bár cuar yarjacro. 26 Ey yar yiror, rab báwoyat chein wiya yehwjacro. Yehwír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehwír, sah bár cuar sácajacro. 27 Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro. 28 Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw eyan rabin cucuí binat yehwjacro, wajacro, Jesús quin.

29 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat urá bár tewro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istiti rehquít urá bár tewro. Baat Sir camur chi síhwati rehquít urá bár tewro. 30 Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehwá báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etara éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro. 31 Cuatán sácajaquin sicor estají yinátaro. Sir imát ba quin eyta ehcú bahjacro. Baat istiti cuar, Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro. 32 Abrahamin, Isaaquin, Jacobin sácajac cuar Sirat wajacro: "Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu

Sitro," wajacro. Sira chein acui Sir batro. Estají bin acu Sitro.

33 Eyta wacayat uw ricá to binat rah-
jacro. Chihtá ey rahcuír, ub yehw̃jacro.

Jesusat eyta tew̃yat acat saducéoin ajc
sácajacro.

El mandamiento más importante (Mr 12.28-34)

34 Saducéoin Jesús acat ajc sácajac chihtá
uwat tew̃yat, fariséoinat rahjacro. Eyta
rahcuír owár sécuajacro. 35 Secuar eyin
owár bin bachan chihtán síw̃quinat Jesús
urá wahitín acu táyojocro:

36 —Síw̃quibu, Moisés chiht istiy, chiht
istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wa-
jacro.

37 Eyta táyoyat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: "Bahat Siran
sehnác chaw̃i. Bah urá istán cuitar, ajc
istán cuitar, bow̃a cuitar sehnác chaw̃i."
38 Chihtá eyan récaji biro. Ayan cuít biro.
39 Ey yahncút bi cat eyan wanro. "Behmá
urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat
eyta sehnác chaw̃i." 40 Chihtá eyan caba
yajcayat, Moisesat chihtá bita cuihsú
bahjáctara, bahnác caba yajcaro. Sir chihtá
ehcúquinat chihtá bita ehcú bahjáctara
bahnác caba yajcaro.

¿De quién es hijo el Cristo? (Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Eyta waquír, fariséoin owár sécuajaquin
quin Jesusat táyojocro:

42 —¿Sirat Cristo ayquey tamo baat icúr
síhw̃aqui? Baat síhw̃atan, ¿rehrá wihnacá?
wajacro.

Etat fariséoin owár sécuajaqueyinat wa-
jacro:

—Crístoan David wihnaró, wajacro.

43 Etat wajacro:

—Eyta cuácayat, ¿Bitara etar Davidat Sir
Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar ey ojcor
"cara" waquí? Davidat uchta cuihsú bah-
jacro:

44 Sirat ajmár cara quino wajacro: "Asi
jor bahan cara chaquic acor ítuwi,"
wajacro, Sirat. "Aját bah quehsí
bin bahnaquin burbar yajquíc acor
ítuwi," wajacro, Sirat ajmár cara
quin.

45 Davidat "ajmár cara" waquíc cuitar
Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar
baat Crístoan "David wihná" wacaro.

46 Eyta wacayat eyin bahnaquin ajc
sácajacro. Etar yahncutra istiyati ey urá
istín acu táyotiro.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley (Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1 Etar Jesusat ricá sécuajaquin quino cat,
ima chiwa quino cat wajacro:

2 —Bachan chihtán síw̃quinat cat,
fariséoinat cat bachan chihtán uw quin
siw̃in ac waquír chájacro. 3 Eyta chihtara
éyinat siw̃quey rahcwi. Eyta cuar éyinat
yajquír éytara yajti jaw̃i. 4 Eyinat uw
quin bachan abáy bi yajc ayro. Uwan ey
bachat cuácaro. Uw owat cuaquir eyta,
eyin bachat cat eyta cuácaro. Eyinat uw
quin bach yajc ayic cuar, imáratra queni
yájtiro. 5 Eyinat icúr bi yajcayat, uwat imár
tamo ay síhw̃ayta acu eyta yajcaro. Uwat
imár tamo síhw̃ayta acu Sir chihtá ahntarír
cuitar cuihsúr ub cara acat questaro. Cuic
aw̃at cat questaro. Eyin oya ques ubar
cuitar sohmasom ow̃ro, uwat ey wahitayta
acu. 6 Secuac usar báncoan ehchí cuitar
chihra rácatro. Fiesta cuitar cat báncoan
ehchian cuít bi cuitar chihra rácatro. 7 Rasá
cuitar uwat imár quin ay tena aya rácatro.
Imár quino "síw̃quibu," waca aya rácatro.

8 'Eyta cuar baatrá uw quin behmár
ojcor "siw̃quib" aw̃ú ayti jaw̃i. Ba acu
siw̃quib istanro. Ba bahnáquinan rahra
rahra rábinro. 9 Ba acu Siran Tetán is-
tanacro. Eya cuacúr itro. Eyta cuácayat
baat cajc uch cut itquin ojcor "tetá" aw̃uti
jaw̃i. 10 Ba acu cara istanro. Ba cara
Cristo asan eyro. Eyta cuácayat, behmár
ojcor "cara" aw̃ú ayti jaw̃i. 11 Biyat cahujín
cuitar icuran biyan yajcáyatan, eyan cáraro.
12 Bíyinat imár ojcor "asan caran toro,"
síhw̃ayat, eyta síhw̃aqueyin Sirat cuayan
wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár
ojcor "asan chíwaro," síhw̃ayat, Sirat eyta
síhw̃aqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wa-
jacro.

13 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bu-
cayro. Baatán uw quin Sir cara rehquey
icar rau áytiro. Behmár Sir cara rehquey
icar raútiro. Etar cat bíyinatan Sir cara re-
hquey icar rauwin yajcayat, baat eyin quin
rau áytiro.
14 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yaj-
caro. Baat usar bin eyin ohnor icúr bi síuro.
Eyta siwic cuar, uwat ba ur ay síhw̃ayta
acu Sir ojcor conyat in cona báhntiro. Eyta
rehquít Sirat ba cuít cuécwataro, wajacro.
15 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baatán cuis istanác binat ba chihtá cácayta
acu siw̃ot bécaro. Bísaran, bísaran, cajc cu-
tar, yacúr cuitar siw̃ot bécaro. Eyta bécayat
uwat ba chihtá cácaro. Uwat ba chihtá
cajac rehquitrun, cab oc icar cuácayqueyra.
Ba cab oc icar cuácata eyta eyin cat eyta cuít
cuac sácayqueyra.
16 ’Ba conú cuac sácayqueyra. Baatán chi-
htá sinti cuar uw quin siw̃ro. Baan ub bár
binan wanro. Baan ub bár binat istiy ator
béyaran wanro. Baat tan síhw̃atan úchtaro:
Uwat sucuar tew̃ti istín ac uchta wacaro:
“Sir úsara oro chájaquey cahmar uní wac-
aro.” Eyta waquíc cuara sucuar tew̃yat Sir
táyatro. Cuatán istiyát waquít: “Sir ubach
cahmar uní wacaro.” Baat séhw̃atan, eyta
waquíc cuara sucuar tew̃yat bitarach ba-
tro. Ba tanra eyta síhw̃aro. 17 Baat eyta
sihw̃ac cuar urá bár síhw̃aro. Istiti re-
hquít eyta síhw̃aro. Baat sihw̃at, ¿biyan
ayan cuitqui? ¿Sir úbachtara, órotara, biyan
ayan cuitqui? Oroa Sir usi chácayat, ay
rehcaro. Sir ima óroan wan rehcaro. Cuat
Sir usi chátieyra, ayan etach batro. Etar-
wan Sir úsian óroi ayan cuitro. 18 Baat
tan síhw̃atan úchtaro: Uwat sucuar tew̃ti
istín ac uchta wacaro: “Sir usar yera ácara
icar chajac ruwa cahmar uní wacaro,” wa-
cata síhw̃aro. Eyta waquíc cuara sucuar
tew̃yat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít,
“Sir usar yera acar cahmar uní wacaro.”
Baat séhw̃atan, eyta waquíc cuara sucuar
tew̃yat bitarach batro. Ba tanra eyta
síhw̃aro. 19 Baat eyta sihw̃ac cuar, urá
bár síhw̃aro. Istiti rehquít eyta síhw̃aro.
Baat sihw̃at, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Acartara,
ruwa ey arcutar chájaqueytara, biyan ayan
cuitqui? Ruwa acar arcutar chácayat, ay
rehcaro. Ayan Sir ima ruwan wan rehcaro.
Cuat acar arcutar chátieyra, ayan etach ba-
tro. Etarwan yera acar eyan ruwa ayan
cuitro. 20 Etarwan uwat “Sir usar yera ácara
cahmar uní wacaro,” wacayat, yera acar
im istír ójcori wátiro. Yera acar ji, ruwa ji
ojcor wacaro. 21 Eyta cat uwat “Sir ubach
cahmar uní wacaro,” wacayat, Sir ubach
im istir ójcori wátiro. Sir ubach ji, Sir ima
ji ojcor wacaro. Ubach ji, ubach cayíb ji
ojcor wacaro. 22 Eyta cat uwat “Cuacúr abá
cahmar uní wacaro,” wacayat, cuacúr abá
im istir ójcori wátiro. Cuacúr abá ojcor ji, Sir
banco ojcor ji, Sir ima ey cutar itic ojcor ji
tew̃ro.
23 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baat ir icar aquibo chaquic cat saw̃úr ucasi
bi sícara úbisti, ucasi bi sícara úbisti Sir quin
wícaro. Eytaan caba wic cuar bachan chi-
htán ayan cuít eyan waca técaro. Baat uw
cayar yajcaro. Uw cuitar cat yájtiro. Ba
urá bucayro. Baat Sir quin eyta wícata
binro. Eyta cuar chihtá ayan cuít bi cat
wácati yajcata binro. Uw cat cayar yajti
ítata binro. Uw cuitar yajcata binro. Ur
istán chácata binro. 24 Baan ub bár binat
ibit ehcúquinan wanro. Baat chihtá conu
bi yarsa yajcaro. Eyta cuar, chihtá ayan
cuít eyra yájtiro. Baan uchan wanro. Uwat
rihar icar cuiyách tijcayat úcaro. Eyta uc
cuar, cabállora uti cuar yaya sicaro.
25 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baat baycúr cat, toca cat cuitchiney rest ey
sucro. Cuitchiney ay sucuic cuar, úsotra
súctiro. Uwat ba tamo ay síhw̃ayta acu baat
atum rest ey sucro. Eyta cuar baat uw
cayar yajcaro. Bes yajcaro. 26 Fariséoinu,
ba ub bár binan wanro. Baycuran tocan
usor récaji sucuata eyta ba cat récaji eyta ur
ay eyta chaw̃i. Eyta chácayat uw ub cahmor
cat ay chácayqueyra.
27 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baan chein ruhjác áwata cuasayan ehchí
órojoqueyan wanro. Chein awat eyta óroyat,
ub cut ítitan, óriquenro. Eyta cuar tan satra

chein cáraran toro. Chein restá cat toro.
28 Ba cat éytaan wanro. Ub cut ba ítitan, ay
binan wan itro. Eyta cuar ba tan satra, urá
ay batro. Chihtá bucayro.

29 '¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baatán chein awat óroro. Cahmor Sir chihtá ehcuquin chein awat óroro. Uchicrias
urá ay bin sácajaqueyin chein awat óriquen
óroro. 30 Eyta oro rabar wacaro: "Isan
cahmor cohtín itic acat ítchaquir waquít,
cohtinát ur ay bár yajác eyta isat éytara
yájcajar binro. Isat Sir chihtá ehcuquin
yaúwajar binro." wacaro. 31 Cohtinát Sir
chihtá ehcuquin yaujác wacayat, baatán
behmár cahm icar tew̃ro. Behmaran Sir
chihtá ehcuquin yauquin bomcatro, wacaro. 32 Etarwan ba cohtinát récaji yajcáy
yinjaquey baatán im eyta yajc bahnwi.

33 'Ricminú, ba cumoró sasán wanro.
Baan cab oc icar beti ac bitách sera
waájatro. Cab oc icar bétaro. 34 Eyta
chihtara aját ba quin Sir chihtá ehcuquin
áyinro. Urán bow̃an to bin cat, siw̃quin cat
áyinro. Eyta cuar, aját eyta áyatan, baatán
as chihtá ehcuquin cat, urán bow̃an to bin
cat, siw̃quin cat tíw̃ayqueyra. Cahujinra
caruc ojcor quejcáyqueyra. Cahujinra
ba secuac usar bucáyqueyra. Cahujinra
pueblo istiy cut, pueblo istiy cut ruhw̃ún
acu quehw̃ú beyáyqueyra. 35 Eyta yauyat,
eyta ruhw̃uyat baat tayar ji rehcáyqueyra.
Ur ay bin cahmor tíw̃jaquin tayar cat
ba acam rehcáyqueyra. Abel ay bár yajti
cuar yaujacro. Abel yauwi cuitar cuar
ur ay bin istiy cat, istiy cat Zacarías ocso
tas eyta tíw̃jacro. Zacarías Berequías
wacjiró. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro.
Ruwa wahníc acar ecsar cuácayat Sir
ubach querat cac cahmar cuácayat uwat
Zacarías yaujacro. Ur ay eyin bahnaquin
tíw̃jaqueyin táyara ba acam rehcáyqueyra.
36 Aját ba quin wacaro. Ur ay eyin tiw̃jac
tayar ah cutar itquin acam rehcáyqueyra,
wajacro.

Jesusat bachan chihtán siw̃quin quin,
fariséoin quin eyta wajacro.

Jesús llora sobre Jerusalén (Lc 13.34-35)

37 Eyta waquír car wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba
racar cue rehcaro. Baat Sir chihtá
ehcuquin cat bucoy bucoy istiy cat, istiy
cat tiw̃ro. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin
ayat, baat eyin ac cut tiw̃ro, -wajacro-.
Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná
abinát ima sasá ectar cahmor secuar eyta,
aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját
bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro.
Eyta cuar baat as chihtá cátiro. Etar asan
ba racar cue rehcaro. 38 Eyta cuácayat Sirat
ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. 39 Aját ba
quin wacaro. Ahra yahncút baat as bucoy
istá báreyra. Sir chihtá racar rehc ocso tas,
baatán asa istá báreyra, wajacro, Jesusat
judíoin quino.

24

Jesús dice que el templo será destruido (Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesusat judíoin quin eyta waquír, Sir usi
bin watar waajacro. Waar cat beya rabar
Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Sir ubach óriquenro. Wahítuwi, wajacro.

2 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̃jác ojcor uch
síhw̃awi. Aját ba quin uní wacaro.
Ac ubach tuw̃jaquey bahnác quihu
sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey
úbistii chati quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar
cujacro. Erar cur chiwat Jesús ima quin
táyojocro. Cahujinat rahcti cuar táyojocro:

—Is quin récaji ehcuwi. ¿Bahat tew̃quey
bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̃jác ojcor
bar cab cuquey isat istín acu uw acam
bitara rehcátatara, is quin ey ehcuwi. Isat
récaji istín acu ehcuwi. ¿Ba wiquín cahmor,
cabar tinín cab cucayat, uw acam bitara
rehcátaca? wajacro, ima chiwat Jesús quin.

4 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaw̃i. Aját tew̃quey cab racayat
¿uwat ba cayar yájcajaqui? 5 Uwat imár oj-
coran "Asan Crístoro," wacáyqueyra. Uwan
to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyinat
"Sirat as ayjac," waquíc cuara, imár chihtá
síw̃ayqueyra. Eyta waquír cuitar uw ricá
to bin cayar yajcáyqueyra. 6 Cajcan birar

urar tec quejn chihtá tewïc rahcuáyqueyra. Usár cat tec quejn chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcuí cuar rooti jawï. Eyra im eyta rehcata waquír chájacro. Eyta tec quejquíc cuar ruwïár ojcor rehcata eyi batro. 7 Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Cajc istiy, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. 8 Eyta rehcayat anto récaram rehcata bin éytaro. Ey yahncutwan cuít rehcáyqueyra.

9 'Uwat ba as chiwa chajac ques quehswáyqueyra. Eyta quehsúr ba cahujín at icar wícayqueyra. Ruhwïún acu yauwin acu wícayqueyra. 10 Eyta ruhwïuyat ayot cahujinat as chihtá waca téyqueyra. Eyta waca técayat, serat ima íwïoquin quehsí waáyqueyra. Quehsí waar car, quehsí bin at icar chácayqueyra. 11 Uw ricán to binat Sir chihtai bár ey ehcún yináyqueyra. Eyta yinír, uwan to bin cayar yajcáyqueyra. 12 Etat owár ur ay baran acsar, acsar yajcáyqueyra. Eyta cuácayat uwan rahra rahra sehnác ítchacan wacar sehnác bár rehcáyqueyra. 13 Etat owár bíyinatan Sir chihtá wácati tan úcayatan, Sirat éyinan síwayqueyra. 14 Etat owár Sir cara rehquey chihtá cajcan bítatara bahnác cuitar ehcwáyqueyra. Uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcú tihryat, ruwïár ojcotrun cábara tináyqueyra.

15 'Etat owár baatán uchta istáyqueyra. Istiyát Sir usi abáy ruhwïáyqueyra. Sir ima istir querat icar báchuti raúwayqueyra. Uwan raúwajar bin icar raúwayqueyra. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwayta ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan ey chihtá yají rahcwi. 16 Sir usi raúwajar bin icar rauyat ruhcuay biwi. Raujac chihtá rahcuír, Judea cajc cut ítquinra cubar icar ruhcuay quinwi. 17 Bíyinan ubach arcutar rehcáyatan, éyinan usar tan oso oya ucay rauti quinwi. 18 Bíyinan chi cut rehcáyatan, éyinan siricajá ucay usi beti quinwi. 19 Wiwïín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. 20 Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. "Bara cut cat tan jaquin rícara cat quinic cab cuan ayti jawï," Sir ojcor eyta conwi. 21 Sir usi ruhwïayat owaran cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cuan ayjac cuar, aha cat tas cuácayat eytay cuátiro. 22 Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat conu chihr áyayqueyra. Sirat et áytieyra rehratí sera waájatro. Eyta cuar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, et áyayqueyra.

23 'Uwatan ba quin "Cristo usatro," wacáyatan, úwatan "Cristo úratro," wacáyatan, ey ria cati jawï. 24 Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír "Asan Crístoro," wacáyqueyra. Cahujinat "Asan Sir chihtá ehcúquibro," wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etar istiti bi icúr bár sícara bitara útara yajcáyqueyra. Sirat cájaqueyin cat cayar yajcátair waquít cayar yajcáyqueyra. 25 Baat récaji ey istayta acu ba quin ehcuro. Eyta etar yají rahcwi.

26 'Uwat ba quin "Cristo urar ubach bár cuitatro," wacayat, ria cati jawï. Erar wahitay beti jawï. Ba quin "Wahítuwi. Ubach tan sar ay ístajar quen ruhjacro," wacayat, ria cati jawï. 27 As Uw Síuquib sicor wicayat owár úchtaan wanro. Cuir cuasoyat uwat itro. Rahr owár rahs raquíc wihár ítquinat cat, rahs rauwic wihara ítquinat cat ub cuitar itro. Eytaan wan as wicayat, cajc bahnác cuitar ítquinat istáyqueyra.

28 'Chein bísara jácayat, erar bacasít quiwáyqueyra.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Uw ruhwïú cab bahní cuitar rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcáyqueyra. Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. 30 Etat cuacúr abá wahítitan, as wiquíc cab cujác chihtá istáyqueyra. Uw bahnáquinat istáyqueyra. Eyta istír cona sácayqueyra. Etat asa Uw Síuquiban istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. 31 Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat rubar cuhr cutar uw Sir imáy sécuayqueyra.

Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra.

32 'Higuera caruc sucóc cab cuquíc síhwawi. Baatán higuera cárucua cay sucoyat, rita cuquic itro. Higuera caruc cuicara sucoyat, rita cuquic itro. 33 Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcayat, cábara tinic cab cuquic istáyqueyra. Cabar bar tinic istáyqueyra. 34 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcáyqueyra. 35 Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

36 'Asa Uw Síuquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bita jat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. 37 Récaram Noé itic cab rehquír eyta, asa Uw Síuquiban racayat cat, éytaan wan rehcáyqueyra. 38 Récaram etat owaran riw anto cajc bahnác cutar uhrú tas cuinti cuácayat, uwat istítiro. Uwat imár sácajar sihwãr ohbac ítchacro. Eyta ita rabar ira yájacro. Bacua yahjacro. Wiya cat yehwjacro. Cahbarin cat yehwín ac ajc waajacro. Noein riwa arcutar beyin usar rauwic ocso tas eyta yajacro. 39 Noein riwa arcutar beyin ubach icar rauyat, istiyati imár cuácatai bowr béhtiro. Riw uhrú tas cuiníc ocso tas uwat bowr béhtiro. Riwat eyin sacan yehwíc cab cuc ocso tas bowr béhtiro. Asa Uw Síuquib racayat cat, ima éytaan wan bowr behti wicáyqueyra. 40 Etat owár sera bucáy binat chi cut canar yajcaro. Canar eyta yajcayat úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyrá beti bahnro. 41 Wiwín bucáy binat anab tajcro. Tajcyat, úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyrá beti bahnro. 42 Asan bitat wicátatara baatán istítiro. Eyta bira as wiquíc cahmor síhwatira ítiti jawi. 43 Uch síhwawi. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istír waquít, camti ítata binro. Bésinat bes yajti acu camti ítata binro. 44 Eyta bira asa Uw Síuquib bar wicata sihwa rabar ítuwi. Eytair báreyra ¿as racayat baat bowr behti réhcajaqui?

El siervo fiel y el siervo infiel (Lc 12.41-48)

45 'Biyan cacúm ay bíntara aját ey ehcunro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacúm eyta bin patronat bahnác obir yajcayta acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahwuro. 46 Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjáctara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra. 47 Aját ba quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajcayta acu wícaro. 48 Cuatán cacmá ay bár binat uchta séhwaro. "As cara in wícajar bijacro," séhwaro. 49 Eyta séhwayeyra cacmín ruhwáy yehnata óraro. Imara iran, bacuan báchuti, atuc sínata óraro. 50 Simat yehwquin owár atuc sínata óraro. Eyta ruhwuyat icar, atuc sinyat icar, cara wicata óraro. Patrón in wícajar séhwayat icar wicata óraro. Bowr behti cuácayat wicátaro. 51 Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Urá bucáy bin owár cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat, eyta bucayat abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

25

El ejemplo de las diez muchachas

1 Etar Jesusat acsar ima chiwa quin wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cahbarin cuisa ucasi binan serat wiya yehwíc fiesta cuitar béjecro. Cahbarin éyinat imár oca soya jawr béjecro. Wiya yehwín ey wiquíc acor itin acu béjecro. 2 Cahbarin cuisa esí éyinra urá batro. Cuatán cahujín esí éyinra urá chiro. 3 Urá bár éyinat ocan anín acu aceite yarsa bétiro. Oca anín aceite bahnyat bucoy tehmár chaquin acu bétiro. 4 Cuácayat urá ji éyinatra caba cuwata acat béjecro. 5 Eyinan fiesta yajquín usi cucayat, wiya yehwín eya in wítiro. In witi rehcayat cámyarat

cahbarin cuac bécaro. Eyta cuac bécajareht sarac cámjacro.
6 'Eyta cámjareht chey ubut chat cohwíc ajc rahjacro. "Bar racaro. Bar racaro. Ey tihráy rowĩi," cohwíc ajc rahjacro.
7 'Eyta cohwíc ajc rahcuír ajc béhjecro. Ajc behquir car oca anay yinjacro. 8 Oca anay yinyat, cahbarin cuisa esí urá bár éyinay aceite cutiro. Cuti cuácayat cahujín eyin quin chíjacro. "Is oca bar tin bicaro. Baayí ey sícara is quin wiwi," wajacro. 9 Etat urá ji éyinat wajacro: "Batro, wícajatro. Ba quin wícyeyra, isay ey cat tináyqueyra. Ba acu cat, is acu cat cuti tináyqueyra. Wícajatro. Cuatán behmarat wahy béowi," wajacro.
10 'Eyta wacayat éyinat imár acu wahy béjecro. Aceite wahy bey yiror wiya yehwĩn ey wijacro. Wicayat, im acor itay ocuajác eyin owár usi raújacro. Rauwir wiya yehwĩc fiesta yajcáy yinjacro. Rauwir quérati cay tun téjecro.
11 'Itchareht yájcajareht cahujín aceite ucay béjequeyin sicor béhjecro. Behquir querat acor cuar wajacro: "Caru, caru is rauwin acu quérati waawi," wajacro.
12 'Eyta wacayat wajacro: "Aját ba quin wacaro. Ba rehríntara ajatrá istiti binro," wajacro.
13 Jesusat ima chiwa quin siwĩn ac eyta ehcujacro. Etar wajacro:
—Eyta bira yají chawĩi. As sicor bítajat wicátatara, caban bi cutara wicátatara, baat istítiro. Eyta chíhtara síhwĩatira ítiti jawĩi, wajacro. As wiquíc acor ítuwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de los talentos

14 'Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cara cajc istiy ben inár ima cacmín yehwĩ chíjacro. Yehwĩ chiír car, eyin at icar ima ray to bin ruón acu tahwĩujacro.
15 Istiy at icar raya talento esí wíjacro. Istiy at icar raya talento bucáy wíjacro. Istiy at icar talento úbisti wíjacro. Cacmín istiy quin istiy quin orá ruota acat wíjacro. Eyta wiquir cajc istiy bijacro. 16 Bi yiror, raya talento esí cajac éyatan ray ey cuitar icúr bi wahr car acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento esí sécuajacro. 17 Eytaan wan istiyát talento bucáy wijac eyat cat icúr bi wahr car, acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento bucáy sécuajacro. 18 Cuatán talento ubistán cajac éyatra raya caquir ruhjacro. Iscán cuijacro. Cuiir cara raya ey sar ruhjacro.
19 'Itchareht yájcajareht cara sicor wijacro. Wiquír car cacmín bucoy yehwĩ chíjacro. Ray sawĩún acu yehwĩ chíjacro. 20 Chícayat récaji ray talento esí cájaquey wijacro. Wiquír, cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento esí wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsar cat talento esí sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento ucasi wícaro," wajacro. 21 Eyta wacayat, carat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanác biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwĩuti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro. 22 Eyta wacayat, ray talento bucáy cájaquey wijacro. Wiquír, cacmá eyat cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento bucáy wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsara cat talento bucáy sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento bacáy wícaro," wajacro. 23 Eyta wacayat, cara eyat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanác biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwĩuti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro. 24 Etat talento ubistán cájaquey wijacro. Wiquír wajacro: "Caru, aját ítitan, bahan ray sar esan abayro. Behmát riti cut bin sécuaro. Behmát ruoti cut bin behmáy cácaro. 25 Eyta istír bah cahm ehurán to rehjecro. Ehurán to rehquít bah ray ay ruhjacro. Ica cuiir sar yajc chájacro. Towi. Bah raya im éytaro," wajacro. 26 Eyta wacayat, car eyat wajacro: "Bah urá ay batro. Bah ohcan abayro. Aját riti cut bin secuac istíc cuar, as ray ruhjacro. Aját ruoti cut bin caquic istíc cuar, as ray ruhjacro.
27 ¿As rayan bitara reht ray yajc chaquib quin wítica? Ray yajc chaquib quin wíjaquir waquít, eyat ray ey cuitar ruota binro. Eyta ruójaquir waquít, sicor rayan cuít wícata binro. Eyta cuácayat as sicor wicayat, ajmaráy acat chawĩ, sécuajac acat chawĩ, cuít chácata binro. 28 Eyta chihtara ey at icar talento wijac ey quistú uwi. Quistú uquir, ucasi wijac ey quin wiwi. 29 Aját uní wacaro. Biyay cuítara ey quin acsara cuít

wícaro. Eyta wícayat in bahná báreyra. Cuatán biyay conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro, -wajacro-. 30 Ey cacmá icúr acui batro. Etar tinjac baquí chira cuitar uc tewi. Erar técayat conáyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El juicio de las naciones

31 'Asa Uw Síuquiban cara yehnár cajc uch cut sicor wicáyqueyra. Uw ubot wicáyqueyra. Eyta wicayat, cuacúr cacmín owár behcáyqueyra. Behquír asan cara cháquinro. 32 Asan rey cara chácayat, uw bahnáquinan as cac cahm béhcayqueyra. Aját eyin urá istín acu béhcayqueyra. Behcayat, aját eyin urá istinro. Istír ur ay éyinra ajquír wahwũnro. Obas cayibat óbasa cabir tac icar bin wahwũr eyta uw eyta wahwũnro. 33 Aját ur ay éyinan as cuic rahray wihara cháquinro. Cuatán ur ay bár éyinra cuic rahray istiy wihara cháquinro. 34 Etar asa rey carat ur ay eyin quin waquinro: "Bara as Tetát cájaquinro. As Tetát récaram anto cábara cuanti jat echí ba im sasá chaquin ac waquír chájacro. Eyta bira ey sasá chacay rowi. 35 Asa yayí cuácayat, baat as ira wíjacro. As cuc wini cuácayat, yahn acu bacú wíjacro. Asan baat istiti cuar ba quin cucayat, as ubach wíjacro. 36 As oya bár siati cuácayat, baat oya wíjacro. As restát yéhnajar rehcayat, as obir yajcáy béjecro. As cárcel icar cuácayat, as quin pasear yajcáy béjecro. Eyta etar as Tet sasá chacay rowi." Aját eyta waquinro, eyin quino.

37 'Eyta wacayat, ur ay éyinat wacáyqueyra: "Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin ira bitat wicyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin bacú bitat wicyi? 38 ¿Bah bírari cámajar cuácayat isat bitat ityi? ¿Bah istiti cuar ubach bitat wicyi? ¿Bah oya bár cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya bitat wicyi? 39 ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat, isan bah quin bitat beyi?" wacáyqueyra. 40 Eyta wacayat, asa cara reyat wacáyqueyra: "Aját ba quin wacaro. Baat as chiwa obir yajacan, as obir yajquír éytaan wanro. As chiwa oya bár bin cuácayat baat eyin obir yajacan, as obir yajquír éytaan wanro."

41 'Eyta waquír ur ay bár eyin quínora waquinro: "Bara as owár ítiti jawi. Sirat ba quehsuro. Etar cab oc icar béowi. Cab oca Sisrám acu ey cacmín acu bar órojocro. 42 Asa yayí cuácayat, baat ira witi rehjecro. As cuc wini cuácayat, baat bacú witi rehjecro. Asan ba istiti cuar ba quin cucayat, as ubach witi rehjecro. 43 As oya bár siati cuácayat, baat oya witi rehjecro. As restát cuácayat, as obir yajcáy beti rehjecro. As cárcel icar cuácayat, as quin beti rehjecro. Eyta etar cab oc icar béowi."

44 'Eyta wacayat, ur ay bár éyinat wacáyqueyra: "Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat ira witi ruhwũyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat bacú witi ruhwũyi? ¿Bah bírari cámajar isat bitat ityi? ¿Bah ubach witi bitat ruhwũyi? ¿Bah oya bár siati cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya witi bitat ruhwũyi? ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat, isat bah quin beti bitat rehyi?" wacáyqueyra. 45 Eyta wacayat, asa cara reyat waquinro: "Aját ba quin uní wacaro. Baat as chiwa obir yajti ruhwũjacro. Eyin ruhwũyatan, as ruhwũr éytaan wanro. As chiwa oya bár bin ruhwũyatan, as ruhwũr éytaan wanro," waquinro. 46 Eyta waquír ur ay bár éyinra cab oc icar uwan cuánaan itin acu ab cuiáyqueyra. Cuatán ur ay éyinan Sir owár bur cut su cut ítayqueyra.

Jesusat chiwa quin eyta wajacro.

26

Planes para prender a Jesús (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1-2 Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwan acu judíoinat bach yájcuano. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesusat uw quino wac tihrír, ima chiwa quino acsar wajacro:

—Pascua fiesta yajquíc bar cab cucaro. Baatán eyta itro. Eyta cuanyat asa Uw Síuquib caruc ojcor quejquín cahujín at icar wícayqueyra, wajacro.

3 Eyta tewỹyat icar cajc istiy sacerdote carin cat, judío werjayín cat sacerdote cara usi sécuajacro. Sera ajca Caifás usi sécuajacro. 4 Esar secuar Jesús yauwin acu ríojocro. Uwat istiti caquir yauwin acu ríojocro. 5 Eyta rio cuar éyinat wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús (Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Eyta ríoyat icar Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey awỹujacro. 7 Erar chácayat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat wiwỹ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Alabastro ac boteya órojocro. Ey sar perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Eya wiquír, Jesús cuis otar uhcajacro. 8 Eyta uhcayat Jesús chiwa túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht eyta auqui? 9 Eyta auti cuar perfume ey rata bin yajacro. Ey acan to chiata bin yajacro. Eyta rar car raya oya bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin yajacro, wajacro.

10 Eyinat rahra rahra tewỹyat, Jesusat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Uy wiwỹát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhwỹaqui? Uy wiwỹát as acu ay yajacro. 11 Ba owár cuayin uwra it bahná báreyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. 12 Uwat ruhcuín acu chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiwỹát as ruhcuín inár perfume chácaro. 13 Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara, uch wiwỹát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo síhwỹayta acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús (Mr 14.11; Lc 22.3-6)

14 Jesusat eyta waquír cuitar Judas sacerdótein quin bijacro. Judas Iscariote sacerdote carin quin bir wajacro:

15 —Aját Jesús ba at icar wícayat tehmár, ¿as quin bita túnataca? wajacro.

Eyta wacayat ray túnjacro. Yera raya treinta túnjacro. Sihyór bacáy canar yajquír cuit cácata eyta túnjacro. 16 Eyta tuni yahncút Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bítara wícatatara ey úrojocro.

La cena del Señor (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Etar fiesta récaram yajquín riy cuanyat pan buc rehti cohquíc riy cuanyat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat Pascua fiesta cut bahat cohn acu bisar wahnátaqui? ¿Pan buc rehti cat, obas cat bisar wahnátaqui? wajacro.

18 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar uw istiy ey quin wawỹi: "Is síwỹquibat uchta wac ayro: 'Ahra as acu bar cab cujacro. As bah usi ajmár chiwa owár pan buc rehti bi yayinro.' wacaro," wawỹi.

19 Jesusat ima chiwa quin icúr yajquín wajáctara éyinat eyta yajacro. Eyinat Pascua fiesta cut cohnín acu obas cat, pan cat wahnajacro.

20 Bar tinyat mesa cuitar Jesús ima chiwa owár yájacro. 21 Eyta yaya rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti bi urá tehmóyqueyra. Tehmór as quehsí waátaro, wajacro.

22 Eyta wacayat eyin cuecujacro. Cuecúr istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajcataítara? wajacro.

23 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As owár soy sar yajc eyan urá tehmór, as quehsí waátaro, -wajacro-. 24 Uwat asa Uw Síuquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar biyat as quehsuquin at icar chácayat, eyin conú cuac yaráyqueyra. Ey uw eyan récajian yéhntiir waquít ey ácuan ay chácata binro, wajacro.

25 Eyta wacayat Júdasat wajacro. Quehsí waata eyat wajacro:

—¿Aját eyta yajcataítara? wajacro.

Eyta wacayat wajacro:

—Ee, bahan eyro, wajacro.

26 Eyin ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwỹjacro. Yehwỹír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar istiy quin, istiy quin, ima chiwa quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.
27 Eyta waquír toca cat yehwjacro. Toc
icar chistár ub rihatro. Yehwír Sir ojcor
conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy
quin, tahwujacro. Tahwúr wajacro:
—Ba bahnaquin uch yahwi. 28 Uchan as
abro. Sir imatan bitara yajquín tew bah-
jacro. Sirat wajaquey caba rehquín acu as
ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra.
Eyinat Sir tayar yajác tunin ac béyqueyra, -
wajacro-. 29 Aját ba quin wacaro. Chistár
ub rihar uchta bi aját búcoyra yáhtiro. As ba
owár as Tetá cara rehquey cuitar itic ocso
tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Eyta waquír, Sirat rahcuín acu tajacro.
Tar car acsara béjecro. Cajc Olivo terá cut
cuwín béjecro. 31 Erar cur Jesusat eyin quin
wajacro:
—Ah chéycaran baat as tamo sihwar
cuechín chuchin cháyqueyra. Etar as chi-
htá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey
ojcor wacaro: "Obas cayíb aját yaúwinro.
Etat óbasinra bar cui béyqueyra," wacaro.
32 Eyta cuar as sicor estají yehninro. Eyta
yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro,
wajacro.
33 Eyta wacayat Pédroat wajacro:
—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca
bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra,
wajacro.
34 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:
—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah
chéycara bahat wacáyqueyra, "Asra Jesús
chíwai batro," wacáyqueyra. Cohcarám co-
hwín cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra,
as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta
wajacro.
35 Eyta wacayat Pédroat wajacro:
—As bah jor yauwata tacat, aját "As Jesús
chíwai batro," waca báreyra, wajacro.
Etat cahujinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní (Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Etat Jesús ima chiwa owár cajc ajca
Getsemaní cut béjecro. Getsemaní cut cur,
Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Usár as acor ítuwi. As úrior benro. Sir
ojcor conay benro, wajacro.
37 Eyta waquír car im ey owár Pedro cat,
Zebedeo sasá cat acsara béjecro. Beyar
cuecway yehnjacro. 38 Etar eyin quin wa-
jacro:
—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir
ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.
39 Eyta waquír acsar biráy bár cuitar bi-
jacro. Bir car ica icar cac batabo bahu-
jacro. Eyta bahúr Sir ojcor uchta conjacro:
—Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti
yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta
conic cuar as chihtai yajti jawi. Behmá
chihtá cutar yajwi, wajacro.
40 Eyta conár ima chiwa cuisa bay eyin
quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro.
Eyta istír Pedro quin wajacro:
—¿Bitara reht ba camqui? ¿Camti íniqui
ítajarica? 41 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir
ojcor conwi. Sisramat ba quin ay bár yajc
ayti acu conwi. Aját wacaro. Baat ur icar
ur ay yajquín sihwa cuar, ba sibará chihchí
batro, wajacro.
42 Eyta waquír car bucoy Sir ojcor conay
bijacro. Uchta conjacro:
—Tetú, as ruhwútian yarsa sera
waájartara behmá chihtá yajwi, wajacro.
43 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan,
chiwa cam bécaro. Cámyarat ub ánjacro.
44 Eyta istír, icar bawoy conay bijacro.
Chiwa imara cham bahr car, Sir ojcor
conay bijacro. Icara bawoy bicayat
récaraman conjác eyta bawoy cat eyta
conjacro. 45 Eyta conár car bawoy ima
chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin
wajacro:
—Cámintara ahra camwi. Tan jawi. Asa
Uw Síuquib acu bar cab cujacro. As ur
ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -
wajacro-. 46 Cui yinwi. Bar jawi. As quehsí
waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús (Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesusat echí tewyat icar, Judas wijacro.
Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro.
Judas owár ricán to béjecro. Espadan ator
cárucuan ator béjecro. Sacerdote carin chi-
htá cuitar, werjayín chihtá cuitar béjecro.
48 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún

wajáquinro. Ey ehcún acu icúr yajquíntara récaji wajáquinro: “Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowĩi,” wajáquinro. 49 Eyta wajác etar behquir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

—Caru, as racaro, wajacro.

Eyta waquír Jesús ac suhwjacro. 50 Suhwyat Jesusat ey quin wajacro:

—Iwõquinu, ¿icúr racar racyi? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat Jesús ahár cájacro. 51 Eyta cácayat icar Jesús chiwa úbistiyat atcar cut espada újacro. Uquir ey cuitar sacerdote cacúm tajacro. Ey cucáj cuic téjecro. 52 Cucáj cuic técayat, Jesusat chiwa ey quin wajacro:

—Bah espada sicor yahníc chawĩi. Bíyinan espada cuit técuactara, éyinan espada cuit sácataro. 53 ¿Bahatra ey istítica? ¿Aját Tet quin conyat, eyat as bar síwata ey istítica? ¿As siwin ac ima cuacúr cacmín cuisa setenta mil bin áyata ey istítica? 54 Eyta cuar eyat as síuquir waquít, Sir carit cuitar yajquín wajác ey uní caba yájcajatro, wajacro.

55 Etar Jesusat uw ricá ey quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jawĩ, espada jawĩ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot siwĩin acu chihrjacro. Eyta cuar, baat as cátiro. 56 Eyta cuar Sir carit cuitar ehcúquinat cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti acu eyta caba yajcátaro, wajacro.

Etar ima chiwa bahnáquinan cui béjecro. Jesús im istir bahjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema (Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Jesús chiwa bey yiror, cájaquinat Jesús ahár béjecro. Sacerdote cara Caifás quin yehwĩ béjecro. Caifás usar bachan chihtán siwĩquin cat, judío werjayín cat bar sécuajacro. 58 Jesús bécayat Pedro quescút inara bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Bitara yajcátatara wahitín acu ítchacro. 59 Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar sucuar tewĩata bin uroy áyjacro. Eyta tewĩquin chihtá cuitar Jesús yauwin sihwĩar uroy áyjacro. 60 Eyta úroyat, ricá to binat sucuar tewĩjacro. Eyta tewĩít cat bi ques icar yaúwajatro. Eyta tewĩ bécajareht, uw cuisa bucáy bin yinír wajacro:

61 —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: “Aját Sir ubach bahnác bar ruhwũ tenro,” -wajacro-. “Quihwír bay cuanyat sicor bahnác óronro,” wajacro. Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, cuisa bucáy binat Jesús ojcor.

62 Eyta wacayat sacerdote cara yehnár car Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta tewĩyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téwĩqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor tewĩqui? wajacro.

63 Eyta táyojoc cuar, Jesusat icrí wátiro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat sacerdote carat ey quin wajacro:

—Aját Sir ub cahmor bah quin tewĩ ayro. Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bah Sir waquíjtara ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

64 Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar aját ba quin wacaro. Asa Uw Síuquiban cuacúr urán to bin ecor itic istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíc istáyqueyra, wajacro.

65 Etat wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. “Jesusat téwĩajar bin tewĩic,” séhwĩajacro. Eyta sehwĩar turir car sacerdóteat ima owĩquey oya rachacro. Turir wajacro:

—Uyat Sir ojcor téwĩajar bin tewĩjacro. Ahsín tewĩjacro. Is cucajá ácatan eyta tewĩjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tewĩquin ahra istiy táyotiro. 66 Baat ítitan, ¿bitáraca? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

67 Etar éyinat Jesús buror sischacro. Ey ac cutar cana rihar tijcajacro. Tijcár cat cahujinat ey ac cat tajacro. Oya cumar cut ac ey, ub ey cay questár cat tajacro. 68 Tajcá rabar wajacro:

—Bahat waquitan, bahan Crístoro. Baan Crístotara, bah biyat tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús (Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Eyinat Jesús buror sisyat icar awãt
Pédroan ubach tan sar awat cuit ítchacro.
Erar ityat cacúm cahbara Pedro ocsor
wiquír wajacro:
—Bah Jesús Galilea bin chíwaro, wajacro.
70 Etat Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar
wajacro:
—Asan ey chíwai batro. Bahat bi oj-
cor tewĩctara, istítiro, wajacro, Pédroat bah-
naquin cucajá acat.
71 Eyta waquír, awat querat cu tas bi-
jacro. Erar cucayat, cacúm wiw̃ istiyát
Pedro itchacro. Istír cahujín quin wajacro:
—Ser uya Jesusin Nazaret bin owár
chájacro, wajacro.
72 Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:
—Aját Sir ub cahmor wacaro. Asan ey
chíwai batro, wajacro.
73 It bica rehquít cahujín Pedro ojcsor
behjecro. Bequír wajacro:
—Bár cat bahan ey chíwaro. Bah ajc
tewq̃uey ráhcuitan, eyin ajc tewĩr eyta ba-
hat cat eyta tewr̃o, wajacro.
74 Eyta wacayat, Pédroat wajacro:
—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara,
Sirat as bar cuécwayqueyra, wajacro.
Eyta wacayat acat cohcarám cohwjacro.
75 Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo
séhwãjacro. Récaji Jesusat wajacro: "Co-
hcarám cohwín cahm icar bahat as ojcor
'asra ey chíwai batro,' wacáyqueyra. Icara
bay eyta wacáyqueyra." Jesusat wajác tamo
sehwãr, watar waajacro. Watar waar abáy
ojocro.

27

Jesús es entregado a Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Etar bahnác cuanyat sacerdote carin
cat, werjayín cat bahnaquin owár binat
Jesús yauwin wajacro. 2 Eyta waquír, gob-
ernador ajca Pilato acor questár béjecro.

La muerte de Judas

3 Jesusan Pilato acor yauwin acu questár
bécayat, Judas quehsí waajáqueyat itchacro.
Istír abáy cuecujacro. Cuecúr car yera raya
acan to bi treinta túnjaquey sacerdótein
quin, werjayín quin sicor béjecro. 4 Sicor
beyar wajacro:
—Aját Sir tayar yajacro. Aját ba at icar
urá ay bin yauwin acu wícajar bin wíjacro,
wajacro.
Eyta wacayat, éyinat wajacro:
—¿Is quin icur obír tewãy raca? Is
acura bitarach batro. Eyra behmatan it
chácayqueyra, wajacro.
5 Eyta wacayat yera raya eya Sir usi eyin
cac cahmar téjecro. Ray ter car imara
acsara bijacro. Bir car, imát cucuí icar
chistár cut questár chinjacro. 6 Júdasat ray
te bahcayat, sacerdote cárinat raya ey sicor
sécuajacro. Secuar rahra rahra wajacro:
—Ray ucha uw yauwin tehmár
túnjaquinro. Eyta rehquít Sir ray cahujéy
owár chácajatro, wajacro.
7 Eyta waquír imár owár tewjacro. Tewĩr
car ey ray cutara, cajc wahjacro. Cajc eyan
tabir ucar quemir bin wahjacro. Wahr car
cajc ey cuitar judío bár bin yaryat ruhcuín
wajacro. 8 Eyta wahr cuitar cajc eyan ah
acat tasan "Ab cajc" awuro. Uw yauwin
ray tunjac cuitar wahjác etar eyta awuro.
9 Eyta yajquíc cuitar Jeremíasat úchicrias
wac bahjacan queni íuti caba yajacro.
Jeremíasat wajáquinro: "Eyinat yera raya
acan to bi treinta bi sécuajacro. Israélinat
sera caquin tehmár acan eyta tunro. 10 Ey
ray cut tabir ucar quemir bin cajc wah-
jacro. Sirat as quin eyta yajquín wajacro,"
wajáquinro.

Jesús ante Pilato
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Etar gobernador Pilato cac cahm cu-
jacro. Cucayat, Piláttoat Jesús quin táyojocro:
—¿Bah judíoin cáraica? ¿Judíoin réyica? wa-
jacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro,
wajacro.
12 Pilato quin eyta wajacro. Etat sacer-
dote cárinatan, werjayinatán ey cahm icar
tewjacro. Eyinat tewyat acat, Jesús ajc chin
chájacro. 13 Ajc chin cuácayat, Piláttoat ey
quin wajacro:
—Eyinat bah cahm icar tewyat acat ¿ba-
hat ajc chinca? wajacro.
14 Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc
istiy wátiro. Ajc istiy wati cuácayat, Pilato
ub yehwjacro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Gobernadorat bár istiy bár istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar úbisti uc ayro. Uwat cárcel sar bi uquin chíctara, ey uc ayro. 16 Ey rícara cárcel sar ser úbisti ajc Barrabáscuano. Ey ojcor tewẽican uw bahnáquinat ráhcuitro. 17 Etar uw bahnaquin sécuayat, Pilátoat eyin quin táyojocro:

—Baat sihwẽat ¿aját bi ucátaica? ¿Barrabástara, Jesús Cristo awẽúc éytara, ucátaica? wajacro.

18 Pilátoat ítitan, sacerdote cárinatan, werjayinatán Jesús quehsí rehquitra im at icar wíjacro. Pilátoat eyta itchác etar sacerdote carin quínora, werjayín quínora táyotiro. Ricá quínoa táyojocro. 19 Etar cat Pilato wiyat cat ima quin wac áyjacro:

—Ey ser urá ay bi ques as ayar chin cuanjacro. Eyta chíhtara ser ey ruhwẽuti jawẽi, wac áyjacro, Pilato wiyat.

Eyta cuácayat Pilátoat ricá quínora bi ucátatara táyojocro. 20 Eyta táyoyat sacerdote cárinat, werjayinát uw tan téjecro. Barrabás chiín acu uw tan téjecro. Cuatán Jesús yau ayin tan téjecro. 21 Etat gobernador Pilátoat bucoy táyojocro:

—Baat síhwẽatan, ¿aját sera bi ucátaica? wajacro.

Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Barrabás uwẽi, wajacro.

22 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca, Cristo acua? ¿Jesús Cristo awẽúc eyra bitara acuca? wajacro.

Eyta wacayat, bahnáquinat wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

23 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

24 Uwat seo cohw bécayatan, Pilátoat ítitan, uwat ima chihtá cácajatro. Cati cuar íntiney wan uw bahnaquin tecuay yinátaro. Eyta istír Pilátoat rih chiír car bahnaquin ub acat im atum sujacro. Atum sucua rabar wajacro:

—Ser uch Sir tayar yájtiro. As chihtá cut yauti jawẽi. Yaúwintara behmár chihtá cuitar yauwi, wajacro.

25 Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Ey yaúyeyra tayar chi rehcáyatra, is cat, is bómcara cat, tayar chi waátaro, wajacro.

26 Eyta wacayat, Pilátoat Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquír cuitar ima soldádoin at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquín acu wíjacro.

27 Eyin at icar wícayat, éyinat Jesús gobernador ubach rauwin béjecro. Usi beyar car soldado bahnaquin sécuajacro. 28 Secuar Jesús oya sutchacro. Sutír, ey ojcúm oya buw bi chájacro. 29 Cuis icar cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír chájacro. Ey at icar teca cat wíjacro. Eyta chaquir, eyta wiquir Jesús cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.

30 Eyta waca rabar sischacro. Sisá rabar Jesús cuit cana rihar tijcajacro. Jesús ohnor tec ey cuijacro. Cuiquir Jesús cuisa bucoy cat bucoy cat bujacro. 31 Eta jawẽ buror sischacro. Buror sisír oya chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor quejquín acu béjecro.

La crucifixión (Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Soldádoinat caruc ojcor quejquín ac beya rabar, sera itchacro. Ser ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Simón eya istír cájacro. Caquir ey quin caruc ahár yehwẽ áyjacro. Jesús quejquín ac bequey ahár yehwẽ áyjacro. 33 Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. Ajc Gólgota wacayat, cuisa cárara cajc ojcor wacaro. 34 Erar cur Jesús quin chistár ub rihar iwá cut rihnór wíjacro. Wícayat Jesusat cuw quin yajquír yáhtiro. 35 Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquír ey oya soldádoin imár owár tahwẽujacro. Tahwẽa rabar oya biyat bi cácatatara istín acu at sínjacro. 36 Oya tawẽa rabar Jesús uron acu ítchacro. 37 Quejquír car chihtá caruc cuitar

cuihsúr Jesús cuisa aracat quejecro. Bi chihtá ques yauwíctara uwat ey istayta acu cuihsúr chájacro. "Uyan Jesús judíoin rey cáracuano," cuihsúr chájacro. 38 Jesús caruc ojcor quejquír cat cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu. 39 Etat icar uwa Jesús acor béjecro. Bequir Jesús cuit ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác sihw̃ar imár ac wir wir rehca rabar, ajc ahsín cohwjacro:

40 —Bahat waquít, Sir usi bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. Bahat waquít éytaro. Bahat eyta yajcátair waquít, behmá cat erar bin bar sera waata óraro. Bahan unian Sir waquíjtara, caruc ojcor quejequin tijca raw̃i, wajacro.

Eyta waquír sischacro. 41 Etar sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat, werjayinát cat owár binat cohwjacro:

42 —Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Eya Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar tijca racátaro. Bah tijca raw̃i. Eyta yajcayat isat cat bah chihtá rahcuinro, -wajacro-. 43 Eyatra Sirat im obir yajc wácuano. Eytair waquít, Sirat ey síwataro. Eyat "Asa Sir waquijró," wácuano. Eytatara, Sirat ey sehnáctara, bar síwayqueyra, wajacro, judío cárinat.

44 Etat besin ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tew̃jacro.

Muerte de Jesús
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. 46 Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wajáquinro: "Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?" ojcor wajáquinro.

47 Ey cohwyat, ey acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícaro, wajacro.

48 Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siw̃jacro. Siw̃ír caruc ubar ojcor questár, yehw̃ rojocro. Roquír Jesusat suhw yayín acu yehw̃jacro. 49 Eyta wiquin yajcayat, cahujinat wajacro:

—Witi jaw̃i. Elíasatan siway wicátatara istín ac chaw̃ jaw̃i, wajacro.

50 Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro. 51 Chinyat acat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. Ihyár cat yiwojocro. Siyo cat bihnjacro. 52 Chein ruhjaquin ucar cat sicor waajacro. Waar cat chein sicor estají yinjacro. Sir chihtá caquir sácajaqueyin cahujín sicor estají yinjacro. 53 Yinír car Jesusan sicor yehníc acor ítchacro. Etar Jesús sicor yehnyat acat, yinjáqueyin pueblo Jerusalén béhjecro. Ey pueblo béhcayat, quir binat eyin itchacro. 54 Jesús chinyat acat soldado carat ihyár yiwóc itchacro. Siyoá bihníc itchacro. Ey chiwat cat eyta itchacro. Eyta istír ojc sijacro. Ojc siquir wajacro:

—Uya uní Sir waquijró, wajacro.

55 Ey terá cuitar cat wiw̃inat cajc bira cuít cuar wahitchacro. Wiw̃ eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. 56 Wiw̃ istiy ajca Maríaro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Maríaro. Eya Santiago Josein abró. Istiyá Zebedéoin sasá abró.

Jesús es sepultado
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Jesús chiníc cuitar rahs rau bicayat, ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya ajca Josero. Carin óyinro. Eya Arimatea pueblo binro. Eya Jesús chíwaro. 58 José eya Pilato quin wiquír Jesús chein ruhcuín acu chíjacro. Chícayat Piláto at ajc waajacro. 59 Etar Joseat Jesús chein lienzo wiricás timá bár bi cut bacojocro. 60 Bacór car ac ucar sar chájacro. Ac ucar eya José ima ruhcuín acu récaji órojoquinro. Ey sar chein anto ruhcti biro. Jesús chein ey icar chaquir car ucar canó ac ohná cumac bin chájacro. Ohná wihca beyar chájacro. Chaquir bijacro. 61 Eyta chácayat acor María Magdala bin cat, istiy María cat ácatar ítchacro.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Jesús chein ruhcuí cuanmí cuitara sacerdote carin cat, fariséoin cat Pilato quin béhjecro. Tan jaquin rícara cuanyat béjecro. 63 Behquir wajacro:

—Caru, Jesús uw cayar yájquibro. Eyat anto chinti cuácayat wajacro: "As chinír bay cuanyat sicor yehninro," wajacro. Isat eyta wajác tamo síhwaro. Eyta wajác chíhtara 64 ey chein chiwti acu uro aywi. Riya bay chein ruhjác ucar ey uro aywi. Eytair báreyra ey chiwat chein ey béyata óraro, chéycara cut. Ruhc beyar car uw quin ehcwata óraro. "Sicor estají yehnjacro," tewata óraro. Eyta téwyeyra ruwár ojcor tewír cuit uwan cuít cayar yajcáyqueyra, wajacro.

65 Eyta wacayat Piláttoat wajacro:

—Ihyú. As soldado eyin béowi. Chiwti acu eyin quin yají úro aywi, wajacro.

66 Eyta wacayat éyinat chein ruhjác cuitar soldádoin béjecro. Cur car ucar icar rauw ayti acu ohná ac awat arúm chájacro. Arúm urán chájacro. Eyta chaquir soldádoinat uron ac chac bahjacro.

28

La resurrección de Jesús (Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Tan jaquin rícara wa bi cuitar bucoy riy cuan bicayat, María Magdala bin, istiy María jor Jesús ruhjác cut wahitay béjecro. Semán istiy rau cuan bicayat béjecro. 2 Wiwín bécayat ihyara yiwojocro. Yiwoyat acat Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar téjecro. Waar ter ohná ey cutar chihrjacro. 3 Sir cacúm ey ítitan, cuir cuasór sir éytaro. Ey oya cat cuasayan ehchiro. Cuasayan ábarit éytaro. 4 Sir cacúm wicayat, ehurát soldádoin yiwojocro. Yiwór car sacar eyta ajc tijcajacro. 5 Etar Sir cacmát wiwín eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. Ajáat ítitan, baat Jesús uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy rojocro. 6 Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Imát eyta yehnín wajacro. Ey chein chajac cutar uroy rowi. 7 Istír, cab yajti béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Uchta wawi: "Jesús chinjaquin sicor yehnjacro," wawi. "Eyin cahmor Galilea ben wacaro," wawi. Erar éyinat tihrata, wawi. Ajáat ba quin eyta wacaro. Sir cuacúr cacmát eyta wajacro.

8 Eyta wacayat wiwín eyin chein ruhjác cuitar bin inchásarac béjecro. Ojc sijác cuaquir cat ahní rehjecro. Etar Jesús chiwa quin ehcwáy rojocro. 9 Eyin sicor rocayat acat Jesús waajacro. Waar car eyin quin wajacro, "¿Ba cat ey cutqui?" wajacro. Jesusat wacayat, eyin Jesús ocsor behjecro. Behquir ey quesa cuic cut questajacro. Questár wajacro:

—Bah ayro. Bahan Sir wacjiró, wajacro.

10 Etat eyat eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. As rabin quin chihtá béowi. As eyin cahmor Galilea ben, wawi. Eyin cat erar beyata, wawi. Erar cur as istáyqueyra. Ajáat ba quin eyta wac ayro, wajacro. Jesusat wiwín quin eyta wajacro.

Lo que contaron los soldados

11 Wiwín eyin bey icar awat, soldádoin cahujín sacerdote carin quin ehcwáy béjecro. Imarat itchaquey ehcwáy béjecro. Ihyár yiwojóc cat, Sir cacúm wijác cat, ac ohná waar bo tejec cat ehcwáy béjecro. 12 Eyta ehcwayat sacerdote cárinat werjayinát owár secuar tewjacro. Soldádoinat acsar uw quin ehcuti acu secuar tewjacro. Secuar tewír soldádoin quin raya to túnjacro. 13 Tunir soldádoin quin wajacro:

—Uw quin uchta wawi: "Is cámjacro. Is cami yiror, Jesús chein ima chiwat bes yajacro," wawi. 14 Uch tewjác chihtá gobernadorat rahcyat, isat ba cuitar waquinro. Gobernadorat ba ruhwuti acu waquinro, wajacro.

15 Eyta wacayat soldádoinat ray ey cájacro. Ray caquir sacerdote cárinat wajác eyta uw quin im eyta tewjacro. "Jesús chein ima chiwat bejecro," wajacro. Eyta tewyat ah tasan judíoinat im eyta tewro.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Etar Jesusat wac ayjac eyta, Jesús ima chiwa once binan Galilea cun béjecro. Jesusat bey áyjaquey cúbara cutar béjecro. 17 Erar cur car, Jesús itchacro. Istír wajacro: "Bah ayro. Bah Sir waquijró," wajacro. Cahujinat eyta waquíc cuar

cahujínatra ey istíc cuar, Jesústara, Jesús bártara, ey istiti rehjecro. 18 Etar Jesús eyin
acor wiquír wajacro:
—Cuacúr cuitar cat, cajcan teyan bítatara bahnác cuitar cat Sirat asan ayquib yehn
áyjacro. 19 Eyta chihtara cajc bahnác cuitar béowi. Uw quin as chiwa yinayta ac siw̃ay
béowi. Eyta siw̃ir uw eyin as chiwa yinjác ehcún acu rih cut siw̃i. Tetá ajc cut, Sira
wacjá ajc cut, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut uw eyin rih sar siw̃i. 20 Eyin quin as
chihtá cut bitara yajcátatara, bitara ítatatara siw̃i. Eyta siw̃a rabar uch síhw̃awi. Bur cut
suw cut asan ba owár rehquinro, wajacro, Jesusat.

El santo evangelio según San Marcos

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Uchan chihtá ay biro. Jesucristo Sir
wacjá ojcor tewr̃o.
2 Isaías yaric Sir chihtá ehcúquibro.
Isaíasat úchicri uchta cuihsú bahjacro:
Sirat wacaro: "Bah ben cahmor aját chihtá
ehcuquib ayro. Cur eyat bah cah-
mor bahnác óroro. 3 Eyat ubach bár
cut wac cohwro: 'Cara wiquín cah-
mor bahnác órowa,' wac cohwro,"
wacaro, Sirat. Isaíasat úchicri eyta
cuihsujacro.
4 Etar Juan ubach bár cut wijacro.
Wiquír uw rih sar siwr̃jacro. Uw quin
wajacro: "Baat ay bár yajquíc etwi. Etír ba
rih sar siwr̃ín acu as aywi. Sirat baat ay bár
yajquíc tayar bár chácayta acu eyta yajwr̃i."
5 Cajc Judea uwa bahnaquin Juan quin
béhjecro. Pueblo Jerusalén uwa bahnaquin
Juan quin béhjecro. Erar behquir wajacro:
"Isat ay bár yajacro," wajacro. Eyta
wacayat Juanat eyin rih sar siwr̃jacro. Rih
eya ajca Jordanro.
6 Juanat camello anará cuir owr̃jacro.
Camello cabálloan wanro. Oy eyta ey owr̃ir
ruwa umá chistár cuit ima ur acat questa-
jacro. Erar ita rabar súritan wan bin co-
hjocro. Bowar anúb sihc yájacro. 7 Erar eyta
ita rabar eyat bahnaquin quin wajacro:
—As yahncút ser istiy wicátaro. Ser eya
urán as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját
ey bútajatro. Bahúr ey ques barcát chistár
aját rícuajatro. 8 Aját ba rih sar siwr̃ro. Eyta
cuar éyatra ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya
chácayqueyra, wajacro.

El bautismo de Jesús (Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Biráy bár cuanyat Jesús pueblo Nazaret
cajc Galilea bin rajacro. Raquír rih Jordán
wijacro. Wicayat Juanat Jesús rih sar
siwr̃jacro. 10 Juanat siwr̃yat Jesús sicor rih
sar bin yehnjacro. Yehná racayat cuacúr
aba itchacro. Ititan querat waar eyta waa-
jacro. Sir Ajcan Camur Eyan im arcutar
wiquíc itchacro. Sir Ajcan Camur Eya im
arcutar átcurir wicaro. 11 Etar cuacúr abá
sar bin Sirat wajacro: "Bahan as waquijró.
Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,"
wajacro.

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Etat Sir Ajcan Camur Eyat Jesús uw bár
cuitar áyjacro. 13 Sir Ajcan Camur Eyat ayat
Jesús uw bár cutar bijacro. Cur erar riya
cuarenta cuanjacro. Erar ityat Satanasat
Jesusan ay bár yajcayta acu cayar yajquín
yehnjacro. Banab cat, cohtoc cat ésatro.
Eyta cuar Sir cuacúr cacminát Jesús obir
yajacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Uwat Juan cárcel icar tunjacro. Juan
cárcel icar tuní yiror Jesús cajc ajca Galilea
bijacro. Galilea cuitar Jesusat Sir chihtá
ay bi bahnaquin quin ehcujacro. 15 Uchta
wajacro: "Sira cara yehníc bar cab cucaro.
Baat ay bár yajquey etwi. Uchta síhw̃awi:
'Chihtá ay bi uniro,' síhw̃awi," wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Jesús riwa ajca Galilea cajc aw̃at bi-
jacro. Be rabar Simón taná jor itchacro.
Simón taná ajca Andréscuano. Simón cat,
Andrés cat rih ruwa cáquincuano. Riw
cuitar ruwa caquin ac atarraya técaro.
17 Istír eyin quin wajacro:
—As owár sinay bewi, -wajacro-. Rih
ruwa caquir eyta uw cat éytaan wan
cácataro. As chiwa chaquin uw cácataro.
Aját eyta yajquín ba síw̃inro, wajacro,
Jesusat.
18 Etar Simón cat, Andrés cat rih ruwa
caquic atarraya cham bahjacro. Cham
bahr car, Jesús jor béjecro.
19 Acsar bir biráy bar cut, Santiago taná
jor itchacro. Santiago taná ajca Juáncuano.
Santiágoin Juanin tet ajcan Zebedéocuano.
Eyinat canó cuitar ruwa caquic atarraya
óroro. 20 Jesusat eyin istír im owár beyin
chíjacro. Chícayat éyinat imár tet cham
báhjacro. Cacmín owár cham bahr Jesús
owár béjecro.

Un hombre que tenía un espíritu malo (Lc 4.31-37)

21 Riy istiy sinquin cat, Jesús cat Capernaum pueblo cuitara béhjecro. Erara ityat tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuanyat, Jesús secuac usar raújacro. Rauwir uw siw̃ay yehnjacro. 22 Jesusat siw̃yat uwa ub yehw̃jacro. Eyinat ítitan, Jesusat siw̃ic eyta judío bachan chihtán síw̃quinat éytara síw̃tiro. Jesusat ajquír ay síw̃jacro. Sir urá cut síw̃jacro. 23 Etat icar sera istiy secuac usi wijacro. Ser eya cuicá chero. Wiquír cuicát wajacro:

24 —Jesusu, ¿bahat is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿bahatán is sutín ac racya? Ajatán baha itro. Baha urá ay biro. Sir jor binro. Aját itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

25 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jaw̃a, -wajacro-. Sera urá sar bin waa biwi, wajacro.

26 Jesusat eyta wacayat, cuicatán ser ey ehnchacro. Ehnyat ay bár cohwjacro. Cohwír, cuicá sera urá sar bin waa bijacro. 27 Etat bahnaquin ojc sijacro. Bahnáquinat rahra rahra táyojocro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Jesusat cuicá quin "waa biwa," wacayat, cuicá waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca?

28 Eyta rehquít cajc Galilea cutar acsar, acsar uwat Jesusat yajaquey ojcor tew̃jacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro (Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Etat Jesusin secuac usi waa béjecro. Waar car Simonin, Andresin usi cun béjecro. Jacob cat, Juan cat, Simón cat, Andrés cat Jesús owár bejecro. 30-31 Erar cucayat uwat Jesús quin wajacro:

—Simón áw̃iya aw̃a yatro. Tíuitro. Quicrán abayro, wajacro.

Etat Jesús Simón áw̃iya quin raújacro. Rauwir Simón áw̃iya atcar cájacro. Atcar sicar caquir ey cui yehw̃jacro. Jesusat eyta yajcayat, ey urá cut Simón áw̃iya quiquír yaric et bahjacro. Quiquír bár cuic bijacro. Bar tan jájacro. Tan chaquir, ira anir, Jesusin quin wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Tino rahsa rauyat, uwa yarquin bahnaquin cat, uwa cuicá ji bi cat Jesús quin rojocro. Cahujinat rojocro. 33 Capernaum uwan bahnáquinan Simón querat acor sécuajacro. 34 Etaran Jesusat uwa restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan jájacro. Cuicá cat uw urá sar bin újacro. Cuicát Jesusan rehrtár itchacro. Eyta itchác etar Jesusat eyin quin tew̃ áytiro.

Jesús predica en Galilea (Lc 4.42-44)

35 Cuanmí cut anto rahsa waati Jesús yehnjacro. Yehnár uw bár cuitar istir bijacro. Erar Sir ojcor conjacro. 36 Eyta cuar Simonin Jesús wahitay béjecro. 37 Istír wajacro:

—Jesusu, bahnáquinatan baha wahitro. Bar jaw̃, sicor as usi, wajacro.

38 Waquít Jesusat wajacro:

—Sicor béjetro. Isan acsar béyataro, pueblo istiy, pueblo istiy cuwayta. Pueblo ey uw quino cat as chihtá ehcwátaro. Cajca cuitar as chihtá ehcún ac wijacro, wajacro.

39 Etar Galilea cajca bahnác cuitar ehcwót bijacro. Secuac usar pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar chihtá ehcujacro. Beya rabar cuicán uw urá sar bin uc áyjacro.

Jesús sana a un leproso (Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Eyta bicayat ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Wiquír Jesús cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Imát "Jesusan ayro," sehw̃ac ehcún ac cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin conjacro:

—Bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

41 Jesusat eyta rahcuír, ey racar cue rehjecro. Cue rehquír sura ohníc eya at cut butajacro. At cut butár wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chaw̃i, wajacro.

42 Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár sicar sura bar tunjacro. Orac rehjecro. 43 Etat Jesusat cuercúr ey

quin cahujín quino ehcuti acu tewɨ̃jacro. Uchta wajacro:

44 —As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jawɨ̃a, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etar cat Sir quin wícata ey wiwɨ̃i. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiwɨ̃i, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac ey istáyqueyra, wajacro.

45 Jesusat eyta wajác cuar ser eya acsar bijacro. Be rabar istiy quin, istiy quin Jesusat yajác ey ehcujacro. Eyat cuít tewɨ̃jác etar, Jesusra pueblo cutar uw bahnaquin ub acat ohbac bitách béyajar rehjecro. Etar ácubar ítchacro. Acubar ityat uwa pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin Jesús quin béjecro.

2

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Biráy bár cuanyat, Jesús pueblo Capernaum sicor rajacro. Wicayat uwat rahra rahra wajacro:

—Jesús usi wijacro.

2 Uwat eyta rahcuír ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat ubach cuinjacro. Querat acor uru tasro. Jesusat uw sécuajaquin quin Sir chihtá ehcujacro. 3 Ehcwayat serin cuisa bacáy binat cuercurey Jesús quin rojocro. Cuercurey quejtirat yárquinro. Etar bitách béjetro. Bejer reht serin cuisa bacáy binat Jesús quin yehwɨ̃ rojocro. 4 Eyta cuar ey sérinat Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht ubach arcutar waajacro. Waar cat Jesús arcutar ucar cuijacro. Cuir cuercúr caros cutar sámaca oso áyjacro. 5 Ser éyinat cat, cuercurat cat síhwɨ̃ajacro: "Jesusat cuercúr tan chácayqueyra," síhwɨ̃ajacro. Sérinat eyta síhwɨ̃acan Jesusat itchacro. Istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

6 Jesusat "Ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro," wacayat, bachan chihtán síwɨ̃quinat rahjacro. Eyin cat ésatro. Eyinat rahcuír síhwɨ̃ajacro: 7 "Jesusat Sir ub cahmor téwɨ̃jar bin tewɨ̃ro," síhwɨ̃ajacro. " 'Ay bár yajquíc tayar bár chájacro,' Sir imata wacátaro," síhwɨ̃ajacro. " 'Ur ay bár yajaquéyra tayar bár chájacro,' cahujínatra bitách wácajatro," síhwɨ̃ajacro. 8 Bachan chihtán síwɨ̃quinat eyta síhwɨ̃aquey Jesusat itchacro. Etar wajacro:

—¿Bitara reht eyta síhwɨ̃aqui? -wajacro-. 9 Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuara cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. 10 Aját ba quin ehcunro. Sirat asan Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcunro, wajacro, Jesusat.

11 Bachan chihtán siwɨ̃quin quin eyta waquír, cuercúr quin wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Tan chawɨ̃i. Cui yehnwi. Behmá caros yehwɨ̃i. Usi biwi, wajacro.

12 Jesusat eyta wacayat, cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár caros yehwɨ̃ír inchajin bijacro. Cuercúr yehnár biquic istír, uw bahnaquin ub yehwɨ̃jacro. Etat wajacro: "Siru, bah ur ayro," wajacro. "Isat cuercúr tan chaquic anto istiti binro. Ahra anto istiti bin bar itchacro," wajacro.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Etat Jesús riw Galilea cajc awɨ̃at sicor bijacro. Erar cucayat uw ricán to bin ey quemir sécuajacro. Sécuayat Jesusat eyin síwɨ̃jacro. 14 Acsar riw cajc awɨ̃at be rabar Leví itchacro. Leví eya Alfeo waquijró. Gobierno tayar chíquibro. Leví gobierno ubach watar itro. Jesusat Leví istír, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu.

"Biwi," wacayat, Leví yehnár Jesús owár bijacro.

15 Etar Jesusin Leví usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin owár mesa acor sécuajacro. Ricán to bin Jesús owár rojocro. 16 Sir bachan chihtán síwɨ̃quinat cat, fariséoinat

cat Jesús itchacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bar bin cat Jesús owár ira yayay raújacan, éyinat itchacro. Eyta istír, éyinat Jesusat siwquin quin wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár, urá ay bár bin owár Jesúsatra bitara reht ira yaqui? wajacro.

17 Eyta wacayat Jesusat rahcuír wajacro:

—Uch síhwawi. Uwa orac binra médico quin bitani béyajatro. Cuat yárquinrun médicoat sacún acu bécaro. Aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhwayatan, eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Riy istiy fariséoin cat, Juanat siwquin cat, bacha cuitar ira yati itchacro. Etar uwat Jesús quin cur, wajacro:

—Juanat síwquinat cat, fariséoinat síwquinat cat bacha cuitar ira yátiro. Eyta cuar bahat síwquinan éytara yajti itro. ¿Bitara etar chihtá ajquír itqui? wajacro.

19 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sératan wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ira ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan, íwoquinatan áhajira wiya yehwquib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. 20 Itchareht wiya yehwquib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehwquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bach yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcáyatra báchuti wajacro.

21 Eyta waquír, uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcátaro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra, wajacro.

22 'Eyta cat uwat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá racháyqueyra. Rachyat, sima cat, umá cat ruhwáyqueyra. Sima tenti bi umá cumar bi sar chati cuar, ibsoy bi sar chácaro. Eyta cat chihtá awan bi ajquitro. Cahmor ey ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Riy istiy canar yajti ricar cuanyat ritút ques tiw béjecro. Beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. 24 Fariséoinat eyta istír, Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuqui? ¿Bitara reht tan jaquin ricar canar yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

25 Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta cuar ira batro. 26 Eyta rehquít Sir usar raújacro. Etat owár sera ajc Abiatar sacerdote cáraro. Rauwir pan Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat eyra cohjor binro. Sir chihtá cut eyta "cohti jawi," wacaro. Davidat cohcayat im chiwa quino cat wíjacro, -wajacro-. 27 Sirat canar yajti ricar uw tan jaquin acu waquír chájacro. Bach cuit cuaquin acu waquír chátiro. 28 Etar canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatar waquín acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquín acu yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Etat Jesús bucoy secuac usar raújacro. Rauwir ítitan, atcar cuercúr ésatro. 2 Canár yajti rícatro. Etar uwat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Ey ques icar Jesús cahmí icar tewín sehwar úrojocro. 3 Etat Jesusat atcar cuercúr quin wajacro:

—Usár uw ub acat uw úbotar yehnwi, wajacro.

4 Atcar cuercúr uw úbotar yehnyat, Jesusat uw quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir chihtá cuitar bitara waca? Canar yajti ricar cuitar ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawĩi. Uw tan cháctatara, uw tan chácajartara, baat wawĩi.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icuri wátiro. 5 Jesusat uw wahitchacro. Ititan, éyinat cuercúr tamo sihwĩar cue réhtiro. Imát icúr ojcor tewĩctar síhwĩatiro. Jesusat eyta istiran, cue rehjecro. Etar eyin acu bar túrjacro. Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah atcar cuercúr ey yehwĩ tewĩi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im átcara yehwĩír tewĩjacro. Eyta tewĩyat atcar orac waajacro. 6 Eyta yajcayat fariséoin watar waajacro. Watar waar fariséoinat Heródesin owár rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Mucha gente a la orilla del lago

7 Eyta ríoyat, Jesús riw cajc awãt béjecro. Imát siwĩquin owár béjecro. Galilea bin uw ricán to binan ey owár béjecro. Judea bin uw cat, 8 Jerusalén bin uw cat, cajc Idumea bin uw cat, rih Jordán rahray bin uw cat, cajc ajca Tiro bin uw cat, cajc Sidón bin uw cat Jesús quin rojocro. Jesusat yajaquey rahjacro. Etar ey quin rojocro. 9-10 Beya rabar yárquinan cuercúrinan ricán to bin tan jacot bijacro. Etar uw yárquinan bahnaquin Jesús bután ac uca béjecro. Eyta rehquít Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Uw ricá to binat as ucati acu canoa rowĩi. As ey cutar chihrín acu.

11 Erara cat cuicá ji bin istiy cat, istiy cat Jesús istír ey cac cahmor ic icar téjecro. Ic icar ter wajacro:

—Bahan Sir waquijró, wajacro.

12 Etat Jesusat eyin tecuan acu bucoy bucoy wajacro:

—As rehrtara cahujín quin ehcuti jawĩi, wajacro.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Jesús acsar cubar icar bijacro. Erar serin biyin im chiwa yina rácaratara eyin chíjacro. Chícayat ser eyin Jesús quin béjecro. 14 Cucayat, Jesusat cuisa doce bin cájacro. Im owár beyin ac cájacro. Cahujín quin ima chihtá ehcú ayin acu cájacro. 15 Eyinat uw ur icar bin cuicá uc si ayin acu urá wíjacro. Urá wiquir eyta yajquín wajacro. Yarquin ey cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá camur wíjacro. 16 Chiwa cájaquin úchinan éyinro. Récaji bi Simón cájacro. Jesusat Simón eya istiy ajca Pedro awũjacro. 17 Santiago Zebedeo waquíj cat, ey taná Juan cat cájacro. Ey rabin ajca istiy Boanerges chájacro. Ey ajca wacaro: "Aba cuiran wanro," waquíc ojcor wacaro. 18 Etar Andrés cat, Felipe cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Tomás cat cájacro. Santiago Alfeo wacjá cat, Tadeo cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro. 19 Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio (Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Etat Jesús sicor usi bijacro. 20 Cur itit, ricán to bin bucoy sécuajacro. Jesusin ira yayín yajquít cat, ricán abayro. Bitách yáyajatro. 21 Etar uwat "Jesusan túraritro," wajacro. Uwat waquíc Jesús cáyinat rahjacro. Etar Jesús ahár beyin sihwĩar rojocro. 22 Sir chihtá siwĩquin Jerusalén bin wijacro. Etar cat Sir chihtá siwĩquin éyinat wajacro:

—Cuicá ajca Beelzebuat Jesús isó bicaro. Beelzebú ajc istiy cut Satanás awũro. Cuicá cara Beelzebú urá cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

23 Etar eyin ima quin chíjacro. Wicayat chihtá siwĩn acu eyin quin icúr bi ojcor tewĩjacro. Uchta wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. 24 Gobierno istán bin bucáy wahwĩúr, rahr rahr tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro. 25 Eyta cat puéblotara, cáyintara imár owár bin rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro. 26 Eyta cat Satanás ima urá cut uw ur icar bin ima uc técayat cara yéhnajatro. Ima bar bahnátaro.

27 Etar cat bucoy wajacro:

—Uwat cara usi bin ohnor bahnác bes yajquín síhwĩayat, récaji cara ey questátaro. Ey questátira bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro. 28 Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útara Sir tayar yajcayat, Sir ojcor

conyat, Sirat tayar eyta bin sicor tayar bár chácataro. Bitara útara ahsín tewỹyat, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tewỹti bin eyta bar chácataro. 29 Cuatán Sir Ajcan Camur Ey ojcor ahsín tewỹyat, Sirat tayar batra chátiro. Uwat Sir tayar ey bitách tun bahná báreyra, wajacro, Jesusat, siwỹquin quin.

30 Cahujinat "cuicát Jesús isó biquic" wajác rehquít, Jesusat eyta wajacro.

La madre y los hermanos de Jesús (Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Jesusat uw quin tewỹyat icar im ab cat, rabin cat watar béjecro. Watar chihrír Jesús jor tewỹín acu chíjacro. 32 Eyta chícayat uw ricán to bin Jesús quemir ítchacro. Uw éyinat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin watar itro. Bah chícaro.

33 Eyta wacayat Jesusat uw quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éyinca? wajacro.

34 Eyta waquír uw ima quemir sécuajaquin wahitchacro. Eyin ita rabar wajacro:

—Uyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro. 35 Bíyinatan as Tet cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro, wajacro.

4

El ejemplo del sembrador (Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Etat Jesús bucoy riw cajc cut bijacro. Cur uw siwỹay yehnjacro. Eyta siwỹyat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc awỹat ítchacro. 2 Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síwỹjacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwỹin acu icúr bi ojcor tewỹjacro. Siwỹin acu Jesusat eyin quin uchta wajacro:

3 —Uch rahcwi, -wajacro-. Ser istiy cucú cuiay bijacro. 4 Cucú ey at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit awỹat tijcajacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro. 5 Eyta cuijacan, cucuá cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro. 6 Yehnyat cat, cunyat cat, rahs waacayat ribirát sarac tíwỹjacro. Sihyá usón bár rehquít tínjacro. 7 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují cachá tac icar tijcajacro. 8 Eyta tijcayat cachá tihwỹán abáy yehnjacro. Cachá tihwỹá abáy yehnyat, cucú cuijac eyra ub chátiro. Cachát sehwỹjác etar ub chátiro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Cucú istiy eyran uban treinta chájacro. Cucú istiy eyran uban sesenta chájacro. Cucú istiy eyran uban cien cuít chájacro.

9 Etar eyta waquír, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Etar uwat Jesús istir bahjacro. Istir ityat cahujinat cat, ima chiwa doce binat cat Jesús quin beyar táyojocro. Cucú ojcor tewỹjác chihtá ojcor táyojocro:

—Jesusu, bahat uw siwỹin ac icúr bi ojcor bucoy bucoy tewỹro. ¿Eyta tewỹír cuitar síwỹtieyra, bitáraca? wajacro.

11 Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá orac rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat as chihtá cati bínatra ayra rahcti acu tewỹro. Eyinat rahcti acu aját chihtá siwỹin acu icúr bi ojcor tewỹro. 12 Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siwỹro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siwỹro. Eyta síwỹtiir waquít, eyta istiran, eyta rahcuiran, eyta cáquiran, urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat eyin tayar bár chácayqueyra, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Acsar Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Aját cucú rijaquey ojcor tewỹyat, bi chihtá siwỹin acu tewỹíctara ráhctica? -táyojocro-. Ey chihtá ráhctitara chihtá istiy, chihtá istiy siwỹin acu icúr bi ojcor tewỹyat, baat ey cat bitách ráhcuajatro -wajacro-. Aját uch ojcor síwỹjacro, -wajacro-. 14 Cucú cuic cuic cuíqueya wacayat, Sir chihtá ehcuquib ojcor wacaro. 15 Cucú ibit awỹat tijcajaquey wacayat, ibit awỹat wacayat, uw cahujín ojcor tewỹro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat

Sisrámatan chihtá uw eyin quin cac áytiro. Bowʉ ca técaro. 16 Eytaan wan cucú wisu arcutar tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat uw cahujinan ojcor tewʉro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. 17 Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhwʉ́yatan, uwat técuayat, éyinat chihtá waca técaro. 18 Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewʉro. 19 Uw éyinat chihtá rahcuí cuar, iran oyan rayan cuít rácatro. Icúr biyan rácaran cuitro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhwʉ̃ati etí técaro. Urá ay ítitiro. 20 Cucú ica tic bi cuitar tijcár uba cuít chaquey ojcor wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewʉro. Uw éyinat chihtá rahcro. Rahcuír, cácaro. Ur istán waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara (Lc 8.16-18)

21 Acsar Jesusat wajacro:

—Uwat vela anir roquír car, cajón satra rúhctiro. Camic socua cahmatra rúhctiro. Cuatán cuacúr jácaro, bahnác cuanín acu. 22 Eyta cat icúr bi ruhcuíctara ítchareht uwat eyan bahnác istáyqueyra. Icuran biyan uw quin ehcútieyra semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra, -wajacro-. 23 Bíyinan cucáj chítara uch chihtá rahcwi, wajacro.

24 Eyta waquír uchta wajacro:

—Baat chihtá rahcuí eyan yají quen cawʉ̃i, -wajacro-. Bíyinatan ay ráhcyatan, Sirat eyin quin cuít síwʉ̃ayqueyra, ay rahjác rehquít. 25 Etar chihtán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayatan, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la semilla que crece

26 Jesusat acsar wajacro:

—Sira cara rehquey úchtaan wanro, -wajacro-. Uw istiyát cucuán ica cuit cuijacro. 27 Cuiir icar cam chéycatra camro. Rícatra yehnár bicaro. Eyta camyat, eyta bicayat icar awatra cucú cuijáqueyra uw imát istiti yinro. Yinín acu cucú bitara yájctara uwat ístajatro. Eyta cuar yinro. 28 Cucú ica cuitar chácayat, ima yinro. Cahmoran cahy ey ricuaro. Cahy ricuár cuni utar ar chácaro. Ar chaquir ub chácaro. Ub chaquir tam rehcaro. 29 Tam rehcayat uwat ir ey ehswáy bicaro. Bar cab cujac etar ehsuro, wajacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Etar Jesusat uchta wajacro:

—Sira cara rehquey icuran wántara, ey siwʉ̃in acu aját icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-. 31 Sira cara rehquey mostaza cucuán wanro. 32 Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin ic icar rijacro. Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin riqui cuaquir yehnár cat cuít cunro. Ey cunyat cuicar cumac bi chácaro. Ectari ruwat ey cuicar taha cuit chicha tuwʉro. Eyta cat Sira cara rehquey ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu cuar yehnár cuít cunir eyta Sira cara rehquey cutar uw récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos (Mt 13.34-35)

33 Jesusat Sira cara rehquey ojcor uw quin chiht istiy, chiht istiy siwʉ̃in acu icúr bi ojcor bucoy bucoy ehcujacro. Eyta ehcútira síwʉ̃tiro. 34 Eyta siwʉ̃jac cuar ima chiwa quínora bi ojcor tewʉ̃jactar ay ehcujacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Jesusat uw siwʉ̃yat bar tínjacro. Tinyat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jawʉ̃ riw rahray cuwayta, wajacro.

36 Eyta waquír Jesús chiwa uw ricán to bin esar cha bahjacro. Jesús owár canó sar raújacro. Jesús canó sar bin bucoy waati cuar eyin owár béhjecro. Canó istiy cut cahujín cat béhjecro. 37 Béjacareht séroan abáy cac yehnjacro. Séroan abáy cacayat, riw sobasob raquian canó icar raújacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. 38 Eyta cuar Jesusan canó ubar sar camro. Cuisa cahmar ruw umá banco chaquir cuitar camro. Riw sobasob raquian canó icar rauyat, chiwat Jesús quehwʉ̃jacro. Quehwʉ̃r wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. Síw̃quibu. Canó riw tan ocso bicaro. Is bar sácataro. ¿Is tamo séhw̃atiqui? wajacro.

39 Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cacaro. Eyta cuácayat sero chihr áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jaw̃i. Catoti jaw̃a, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa sobocan soboti etchacro.

40 Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. ¿Bitara reht aját Sir urá cuit bahnác yajcata anto baat síhw̃atiqui? wajacro.

41 Sero cati etyat, riw soboti etyat chiwa eyin ub yehw̃jacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bíntara? Séroa cat, riw sobocan cat ey chihtá cuitar etchacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

5

El hombre endemoniado de Gerasa (Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Jesús ima chiwa owár riw rahray cujacro. Cajc ajca Gerasa cujacro. 2 Rahray cur canó sar bin waajacro. Waacayat ser istiy Jesús quin rajacro. Chein ruhcuíc cuitar bin Jesús quin rajacro. 3 Ser ey cuicát abáy ruhw̃uro. Ser ey chein ruhcuíc cuitar itro. Uwat ey yera chistár cut questán yajquít cat, bitách quéstajatro. Canarán abayro. 4 Uwat cahmor bucoy bucoy atcar cat, quescar cat yera chistár cut questajacro. Questajác cuar ser eyat chistár quehujacro. Quescar cut chájaquey cat quehujacro. Quehwír bahnác buca quihujacro. Eyan bíyati bitách íw̃ojotro. 5 Ricar cat, cheycar cat cubar cuitar bir cohwjacro. Chein ruhcuíc cuitar bir cohwjacro. Imát ac cut ima ojc rijacro. 6 Jesús wicayat ser eyat bira cut cuar itchacro. Istír Jesús quin quinjacro. Cur car Jesús cac cahmar cuscar cuitar chájacro. 7-8 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Cuicú, ey urá sar bin car biwa, wajacro.

Jesusat eyta wajac rehquít, cuicát Jesús cuit cohwjacro. Uchta wac cohwjacro:

—Jesusu, bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehw̃ar as quin raquí? Aját Sir ub cahmor bah ojcor conro. As ruhw̃uti jaw̃i, wajacro.

9 Etat Jesusat ey quin táyojocro:

—¿Baha ajca rehrcá?

—As ajca ricácuano. Isa ricán toro, -wajacro-. 10 Is cajc istiy ayti jaw̃i, wac conjacro, Jesús quin.

11 Etat icar im ey cuhs cuitar tusín chiwan to binat tihw̃án yácaro. 12 Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan tusín quin aywi. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro, cuicát.

13 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Tijca suca beyar, bahnác riw icar sácajacro. Tusín cuisa dos mil bin bahnác sácajacro.

14 Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro. 15 Eyta ehcwayat uwat eyta yajquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Behquír ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Récaji cuicá ricán abáy bin cuar, ahra tan wan itro. Oya tas cat chájacro. Tan wan cat rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro. 16 Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin ojcor, tusín ojcor bahnác ehcujacro. 17 Ehcwayat, Jesús ojcor conay yinjacro. Uchta wajacro:

—Usár ítiti jaw̃i. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

18 Etat Jesús canó sar rauyat, sera récaji cuicá ji bin eyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

19 Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

—Behmá cayin quin biwi. Iw̃oquin quin biwi. Aját baha tan jájacro, wacay biwi. Sirat bah obir yajác ojcor, Sirat bah tamo séhw̃ajac ojcor cayin quin ehcuwi, wajacro, Jesusat ey quin.

20 Etat récaji cuicá ji bin eyat ehcwáy bijacro. Pueblo ucasi cuitar uw quin uchta wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesusan ayro, síhw̃ajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesusin canó cuitar riw rahray sicor béjecro. Rahray waacayat uw ricán to Jesús quemir sécuajacro. Riw cajc aẅat sécuajacro. 22 Erar jácayat Jáiroat Jesús itchacro. Jairo eya secuac usi cáraro. Jáiroat Jesús istír, ey quin wijacro. Wiquír Jesús ojcor conín acu cúscara cuitar chájacro. 23 Cúscara cuitar chaquir Jesús quin wajacro:

—As waquíj yatro. Wiẅarac sah bar yarátaro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as waquíj at cut bútawi, tan jaquin acu, yarti acu.

24 Etat Jesús Jairo jor béjecro. Jesús quemir uw ricán to béjecro. Beya rabar úcajacro. 25 Uw owár wiẅá istiyró. Wiẅá eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Tan chati yar yehẅro. 26 Médico istiyát cat, istiyát cat sacút cat chíhrtiro. Sacún acu ray bítatara bahnác ahujacro. Eyta cuar tan chátiro. Yaran cuitro. 27-28 Wiẅá eyat uwat tew̃ic rahjacro. “Jesusat uw tan chácaro,” tew̃ic rahjacro. Etar uw tac icar Jesús icar wihár wijacro. Eyat séhw̃ajacro: “Aját Jesús oya butayat, as bar tan jácataro,” séhw̃ajacro. Etar Jesús oya butajacro. 29 Jesús oya butayat, cab rehti ab bar chihrjacro. Etat imát ítitan “As bar tan jájacro,” séhw̃ajacro. 30 Etat Jesusat cat bar itchacro. Ima ajcan cámura cut uw tan jajac itchacro. Etar cab rehti ey wihara ac wari cuar wajacro:

—¿As oya biyat bútayi? wajacro.

31 Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Behmát ítitan uw ricán to binat úcaro. Etara ¿bitara reht “¿Biyat as bútayi?” waca?

32 Etat Jesús uw wahitchacro, biyat ima oya butajáctara istín acu. 33 Wiẅá imát ítitan, Jesús ajcan urán cut bar tan jajac, itchacro. Etar Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar Jesús cac cahmar cuscar cut chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Aját bah oya butajacro, as tan jaquin acu.

34 Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiẅú, bahat sehẅat “Jesusat as bar tan jácayqueyra,” séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac etar aját bah bar tan jájacro, -wajacro-. Tan wan ítuwi. Ohbac biwi, wajacro.

35 Jesusat wiẅá jor tew̃yat icar, uw béhjecro. Cara usi bin uw wijacro. Jairo quin wiquír wajacro:

—Bah waquíj bar chinjacro, -wajacro-. Siẅquib acsar roti jaẅi, wajacro.

36 Uwat eyta wajác cuar, Jesusat ria cátiro. Cati cuar Jairo secuac usi cara quin wajacro:

37 —Ay wini rehti jaẅi. Aját bah waquíj bar tan jácayqueyra, séhẅawi, wajacro.

Jesús acsar be rabar uw ricán ey questoc be áytiro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat etan eyin im owár ben acu ajc waajacro.

38 Jairo usi cujacro. Cur ítitan, uwan síhẅanatro. 39 Cahujinra ócaro. Cahujín abáy cohwro. Etat usi raújacro. Rauwir, uw quin wajacro:

—Oti jaẅi. Cohwti jaẅi, -wajacro-. Sah chinti cuar camro, wajacro.

40 Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Eyta cuar Jesusat uw bah-naquin watar áyjacro. Cahujín watar ayjac cuar sah tet cat, ab cat, im owár rojóqueyin cat sah chein cuitar raújacro. 41 Rauwir sah chinjaquey atcar yehẅjacro. Atcar yehẅír wajacro:

—Talita cumi, wajacro.

Ey ajca uchta waquíc ojcor wacaro, “Sahú, aját wacaro, yehnwi.”

42 Jesusat eyta wacayat, cab rehti sah bar yehnjacro. Yehnár sahu sahu bijacro. Tetát cat, abát cat eyta istír ojc sijacro. Jesusat sah estají chácyeyan bara dócero. 43 Etar Jesusat wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jaẅi, -wajacro-. Sah quin ira wiẅi, wajacro.

6

Jesús en Nazaret
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Jesús acsar bijacro. Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima chiwa cat Jesús owár béhjecro. 2 Ima pueblo cut cur car, tan jaquin ricar cuanyat, secuac usi siẅin raújacro. Jesusat siẅay yehnyat, ricá to

binat rahjacro. Rahcuír ub yehwɵ̃jacro. Ub yehwɵ̃ír rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siwɵ̃quey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chi chaqui? ¿Cuicát ruhwɵ̃ujaquey bi urá cuitar sicor tan chaqui? 3 Uya tabla óroquibro. Uy abá Maríaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey acu rábinro. Ey chitín cat usár is owár itro.

Etar éyinat Jesús ria cátiro. 4 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ojcor ay wacaro. Cajc bahnác cutar ítquinat eyta wacaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra étai síhwɵ̃atiro. Imár cáyinatra, imár usi ítquinatra étai síhwɵ̃atiro. Etai wátiro, wajacro.

5 Eyta cuácayat Jesusat Sir urá cutar erar ricá táhnaqui tan chátiro. Yarquin birách bár bin tan chájacro. 6 Jesús ub yehwɵ̃jacro, uwat ima tamo síhwɵ̃ati rehquít, ima chihtá cati rehquít. Etar acsar pueblo istiy cutar cat, pueblo istiy cutar cat uw siwɵ̃ot béjecro.

Jesús manda a los discípulos a predicar (Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin behquir Jesusat eyin bucáy awan wan cuar áyjacro. Aya rabar eyin quin cuicá uquin urá wíjacro. Camur wíjacro. Uchta wajacro:

8 —Ata béowi. Pan cat, iroc cat beti jawɵ̃i. Ba ray cat beti jawɵ̃i, -wajacro-. Tec étana béowi. 9 Ques barcat tas chaquir béowi. Camís bucayra chati jawɵ̃i, -wajacro-. 10 Pueblo cuitar uwat ubach wícayat, im esar ítuwi. Acsar bequic ocso tas im esar ítuwi. 11 Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajca bár chácyeyra, ba chihtá ráhctieyra, ey pueblo cutar uchta yajwɵ̃i. Ba acsar bécayat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umít béquiquey quihu ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhwɵ̃ujác ques Sirat imár cuecwata istayta acu eyta yajwɵ̃i, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

12 Jesusat ayat chiwa béjecro. Beya rabar uw quin wajacro:

—Urá tehmowi. Urá ay chawɵ̃i. Ay bár yajquíc etwi, wajacro.

13 Beya rabar uw urá sar bin cuicán to uc si áyjacro. Uw yárqueyin cuitar aceite chájacro. Chaquir eyin tan jájacro.

La muerte de Juan el Bautista (Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Jesusat yajquíc ojcor tewɵ̃ic rey cara ajca Heródesat rahjacro. Jesús ojcor tewɵ̃ic uw bahnáquinat rahjacro. Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juanro. Uw rih sar siwɵ̃quibro. Juan chinjác cuar, sicor yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar istiy icúr bi ay yajcaro, wajacro.

15 Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro. 16 Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Eyan Juanro. Aját cuisa cuijaquey sicor yehnjacro.

17-19 Récaji Juanat Herodes cahmí icar tewɵ̃jáquinro. Heródesat ima rab Felipe wiya siwir yehwɵ̃jáquinro. Wiwɵ́á eya ajca Herodíasro. Eyta siwir yehwɵ̃jác ques Juanat tewɵ̃jáquinro. “Bahat yéhwɵ̃ajar bi yehwɵ̃jác rehquít, Sir táyatro,” wajáquinro. Eyta wajác rehquít Herodíasat Juan quehsujacro. Ey yau cun rehjecro. Etar Heródesat Juan caquin acu soldádoin áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. 20 Herodíasat Juan yau ay cun rehjecro. Eyta cuar, Heródesat yau áytiro. Heródesat ítitan Juanat ay yajcaro. Ur ayro. Eyta istíc rehquít Juan yauwin acu ay wíniro. Ey síujacro. Juanat tewɵ̃ic Heródesat rahcuír icúr séhwɵ̃atatara ístajar rehjecro. Eyta cuar Juanat tewɵ̃quey bucoy, bucoy ahní rahjacro. 21 Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác ricar cuanyat fiesta yajacro. Gobierno carin, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. 22 Etatan Herodías wacjá wiwɵ́ara rauwir, eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Heródesan ahní rehjecro. Uw cat ahní rehjecro. Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bah quinjác tehmár ¿aját bah quin bi wícataca? 23 Ehchí quinjác rehquít, bah icúr rácaratara as quin wawɵ̃i. Wacayat aját

bah quin ey wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro. As cajc bitác istiy chícayatan eyta tas wíquinro, wajacro.

24 Etar cahbár im ab quin bir wajacro:

—¿Aját icúr chiátaqui? wajacro.

Etat Herodíasat Juan yau cun rehquít wajacro:

—Juan uw rih sar siwq̃uib cuisa cuiquír plato cuitar roquín chiwi, wajacro.

25 Etat cahbár sicor inchajin bir Herodes quin wiquír wajacro:

—As ac Juan uw rih sar siwq̃uib cuisa cuiquir row̃i, -wajacro-. Cuis ey cuiquír plato cuitar usár row̃i, wajacro.

26 Juan uw rih sar siwq̃uib cuisa cuiquin wacayat, Herodes cuean to rehjecro. Cue rehjéc cuar, uw ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Imát wajaquin tehmó cun batro. Etar eyta roquín wajacro. 27 Etat soldado cárcel beyin áyjacro. Juan cuisa cuiquír ucay áyjacro. 28 Etar soldado ey cárcel cut bijacro. Erar Juan cuisa cuijacro. Cuiquir plato cuitar rojocro. Roquír cahbár quin wíjacro. Etar cahbarat acsar ab quin wíjacro. 29 Juan uw rih sar siwq̃uib yauyat, ima chiwat rahjacro. Rahcuír ey chein ucay béjecro. Uquir beyar ruhjacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Jesusat chiwa áyjaquin sicor béhjecro. Behquir imarat yajáqueyan, síwq̃jaqueyan Jesús quin bahnác ehcujacro. 31 Jesús quemir uw ricán to wic bicaro. Eyta cuácayat, behquic istiti beyic istítiro. Uw ricán to rehquít Jesusin bitách yáyajatro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw̃, uw bár cuitara tan jacay.

32 Jesusat eyta waquír, canó sar raújacro, chiwa owár. Canó cut uw bár cut béjecro. 33 Jesusin canó cut becayat, uwan to binat eyin itchacro. Biyin bectar itchacro. Etar pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin uwan choni Jesús questoc béjecro. Quina cutar becayat eyin Jesusin cahmor cujacro. 34 Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman uw ricán to sécuajacro. Jesusat ítitan, óbasan obir yajquib tayor eyta uw cat éytaro. Obasan imár birar beyátatara ehcún acu uw tayor eyta uw eyin cat eyta uw táyoro, imár siwq̃in acu. Eyta istír eyin tamo sehwq̃ar cue rehjecro. Etar eyin chiht istiy, chiht istiy síwq̃jacro. 35 Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. 36 Eyta bira uw sicor aywi. Ubach cut beyin acu aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

37 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Behmarat eyin quin ira wiwq̃i, wajacro.

Etat chiwat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, -wajacro-. ¿Isat ey wahy beyátayica?

Etat owaran canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario túnjaquinro.

38 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bayan pana bítaca? Wahitay béowi, wajacro.

Etat éyinat pan bítatara wahitay béjecro. Istír Jesús quin wajacro:

—Is pan esí étacro. Rih ruwa cat bucátacro, wajacro.

39 Etat Jesusat uw banar cuitar chihr áyjacro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír chihr áyjacro. 40 Chihr ayat ajquír cuisa cien awan chihrjacro. Cuisa cincuenta awan chihrjacro. 41 Etar Jesusat pan esí bin cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwq̃jacro. Yehwq̃ír cuacúr wahitchacro. Pan yehwq̃ír, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír chiwa at icar pan wíjacro. Uw owár tahwq̃ún acu wíjacro. Wícayat, tahwq̃ujacro. 42 Etat cat rih ruwa bahnaquin owár tahwq̃ujacro. Tahwq̃úr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. 43 Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajac ey chocha doce cuin tas ehnchacro. 44 Ira yájaqueyinan sawq̃ujacan sérinan cinco milro.

Jesús camina sobre el agua (Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Jesusat pan tahwq̃úr cab rehti ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa. Betsaida cun béowi, wajacro.

Chiwa be yiror Jesusat uw bahnaquin sicor imár usi áyjacro. 46 Eyta waquír Sir ojcor conín acu cubar cuitar bijacro. 47 Tínora Jesús riw cajc awat im ístitro. 48 Canó eyra riw úbutro. Jesusat ítitan, canó beyin ac canarán tahnacro. Canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Etar in béyajatro. Eyta cuácayat sisbúr cohwyat, Jesús ima chiwa ques caquin bijacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu bijacro. Jesusan acsar ben yajquín eyta yajacro. 49-50 Eyta cuar ima chiwat Jesús itchacro. Riw arcutar raquíc itchacro. Bahnáquinat istír ojc sijacro. Abáy roojocro. Chein ajc síhw̃ajacro. Etar ey ayot cohwjacro:

—¡Chein ajc racaro! cohwjacro.

Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jaw̃i. Ojc siti jaw̃i. Asró, wajacro.

51 Etar chiwa owár canó sar raújacro. Jesús canó sar rauyat, séroan cab rehti chihrjacro. Sero chihryat éyinan ub yehw̃jacro. 52 Eyinat ítitan, Jesusat pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta itíc cuar Jesusat Sir urá cut bahnác bar yajcata éyinat anto síhw̃atiro. Ay ráhctiro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret (Mt 14.34-36)

53 Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret cajc cut cujacro. 54 Erar cur car canó questajacro. Canó sar bin waajacro. Waacayat uwat ítitan, eyan Jesusro. 55 Eyta istír ey cajc bahnác cuitar quinjacro. Jesús wijác ehcwáy quinyat, erar itquin bahnáquinat Jesús quin yarquin cat, cuercurin cat bahnaquin rojocro. Caros cutar rojocro. Ey cutar Jesús birar bijactar tew̃ic rahcuír erar rojocro. 56 Bucoy bucoy pueblo cutar bicayat cat, rasá cutar bicayat cat, uw itic cutar bicayat cat uw yarquin ey ibt aw̃at chájacro. Chaquir Jesús quin conjacro:

—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.

Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan jájacro.

7

Lo que hace impuro al hombre (Mt 15.1-20)

1 Etar fariséoin secuar Jesús quino béhjecro. Bachan chihtán siw̃quin cat pueblo Jerusalén bin fariséoin owár béhjecro, Jesús quin. 2 Ey quin cur ítitan, Jesús chiwan atum sucti ira yácaro. Fariséoinat restá sucuír eyta éyinat restá eyta sucti ira yácaro. 3 Etat owaran fariséoin cat, judíoin cat, bahnaquin cat atum sucti yátiro. Cahmor werjayín bach auti acu ira yayín cahmor atum sucro. 4 Rasá cut bin wiquír, anto súctieyra ira yátiro. Bach istiy cat, istiy cat chero. Bronce toca cat, ruca cat, soya cat sucro, bach auti acu. 5 Eyta ityat fariséoinat cat, bach síw̃quinat Jesús quin wajacro:

—Bah chiwan werjayát bach chajac chihtá cut ítitiro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquít atum restá ji bin cut ira yaqui? wajacro.

6 Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhw̃awi. Urá bucáy binu, Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicri ba ojcor uchta cuihsú bahjacro:

Uch uwat imár cuw cutaran “Sira ur ayro,”
wacaro. Eyta cuar ur ícatra Sir
tamo síhw̃ati itro. 7 Eyinat Sir tamo
sihw̃ac waquíc cuaquir eyta cat ba-
tro. Cahujín quin Sir chihtá siw̃ic
waquíc cuar, uw imár chihtá siw̃ro,
Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro.

8 Baat werjayín chihtá yajquín acu Sir chihtá cati ruhw̃uro, wajacro, Jesusat. 9 Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Behmarat werjáy chihtá yajquín acu Sir chihtá cati ruhw̃uro. ¿Bitara rehtqui? 10 Uchicrias Moisesat uchta wajacro: “Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar ajc ahsín téw̃yatan, ey ques icar yauwi,” wajacro. 11 Eyta cuar ba fariséoinat, ba bachan chihtán síw̃quinat uchta siw̃ro: “Bíyinat uchta wacayat: ‘Tetú, Abú, aját bah wiquin bin, Sir quin wiquin acu yajc chájacro,’ wacayat, 12 eyinat tetín abín obir yájcajatro,” wacaro, baat. 13 Etarwan behmár chihtá acsar, acsar yajc ayin acu uw quin Sir ima chihtá tehmó ayro. Sir

chiht istiy, chiht istiy baat eyta tehmoro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán síw̃quin quin.

14 Eyta waquír uw bucoy ima quin chíjacro. Eyta chiír uw becayat eyin quin wajacro:

15 —Bahnáquinu, aját tew̃quey rahcwi. Rahcuír caw̃i, -wajacro-. Uwat cac icar yaquey cuitatrun urá ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar bin tew̃quey cuitatrun, imát yajquey cuitatrun urá ay bár chácaro, -wajacro-. 16 Biyin cucajá chétara ey chihtá rahcwi, wajacro.

17 Etat Jesús usi raújacro. Uw ricán to bin cham bahjacro. Usi rauyat ima chiwat ey quin táyojocro:

—¿Bahat siw̃jaquey bi ojcor tew̃qui?

18 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ba cat urá bár waátaqui? 19 Uwat watar bin cac icar icúr yáctara ey cut ur ay bár chácajatro. Cac icar yácayat urá bow̃ icar raútiro. Atuc sar rauro. Acsar bucchír aw̃at bicaro. Etar acsatra sicaro.

20 Jesusat eyta waquír cutar ira bahnacan ricúm batro. Restá batro, wajacro. Acsar uchta wajacro:

—Baat eyta sínata bin yajcaro. 21 Cuatán uwat cac icar ay bár tew̃yat, ima urá ay bár rehcaro. Uwat tan icar urá sar ay bár síhw̃aro. Eyta ay bár sihw̃ar, acsar ur ay bár yajcáy yinro. Yehw̃ti bin owár isár yajcaro. Cahujín ohnor bes yajcaro. Uw yauro. Cahujinay wiya bes yajcaro. 22 Cahujinay racar isoro. Ay bár yajcaro. Uw cayar yajcaro. Uw cahmor rooti ay bár yajcaro. Es yajcaro. 23 Carin cac cahmar cahujín cahmí icar sucuar tew̃ro. Cahujín ojcor téw̃ajar bin tew̃ro. Imaran ayan cuít síhw̃aro. Urá bár bin éytaan wan yajcaro. Túrarir yajcaro. Eyta ay bár yájqueyan uwat cahmoran urá cut eyta yajquín síhw̃aro. Eyta sihw̃ar yajcaro. Eyta yajquey uw urá ruhw̃uro, wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

24 Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro. Erar cur, usi raújacro. Uwat istiti acu usi raújacro. Eyta cuar uw cahmor bitách rúhcuajatro. 25 Cab rehti wiw̃arac Jesús quin rajacro. Ey wiw̃á wacjá wiw̃arac conu bin cuicá chero. Ey wiw̃á cajc istiy bin uwro. Cajca Sirofenisa uwro. Ey wiw̃át Jesús wiquíc chihtá rahjáquinro. 26 Eyta rahcuír Jesús quin wiquír ey ques acor cuscar cut chihrjacro. Cuscar cut chihrír Jesús quin wajacro:

—As waquíj urá sar bin cuicá uc aywi, conjacro.

27 Etat Jesusat wajacro:

—Uwat imár sasá yayín acu ira ibtu wícaro. Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját israelin ac ay yajcata bi cahujín ac yajcátai batro. Aját bah uw cuitar yajcátai batro, wajacro.

28 Etat wiw̃át wajacro:

—Caru, bahat uní wacaro. Eyta cuaquir sasát pan cohcayat, pan cac bur tijcác ey báyarat mesa cahmor cohcaro, -wajacro-. Eyta chihtara as cuitar conu yajw̃i, wajacro.

29 Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu, bahat ay wajacro. Etar sicor biwi. Bah waquíj ur icar bin cuicá bar waa bijacro.

30 Etat wiw̃á sicor usi bijacro. Usi cur ítitan, waquíj aw̃at cut camro. Cuicá bar waa bijacro.

Jesús sana a un sordomudo

31 Etar Jesús cajc Tiro bin sicor waar rajacro. Cajc Sidón tiw̃, Decápolis pueblo istiy, pueblo istiy tiw̃ Galilea riw cajc aw̃at cujacro. 32 Cucayat uwat sera cucáj bár bin Jesús quin rojocro. Ser eyat cat ay téw̃ajatro. Roquír Jesús quin conjacro:

—Uy cucáj chi rehquín acu, ay tew̃ín acu bahat uy cutar ba atcar cut bútawi, wajacro.

33 Etat Jesusat cucáj bár bin ajquír uw bár cut béjecro. Erar cur Jesusat ima at ub sera cucáj ucar icar chájacro. Cana rihar cat tijcajacro. Tijcár seray cuw butajacro. 34 Butar cuacúr aba wahitír camur sijacro. Camur siir wajacro: “Ebata,” wajacro. Eyta waquíc eyan uch ojcor wacaro, “sarwa,” wacaro.

35 Eyta wacayat cucáj bár bin cucáj bar sarjacro. Cuw cat bar tan jájacro. Ay tew̃jacro. 36 Etat Jesusat uw quin wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawĩ, wajacro.

Jesusat “ehcuti jawĩ,” wacayat, éyinat cuít ehcujacro. 37 Uw ub yehwĩjacro. Ojc sijacro. Ub yehwĩr wajacro:

—Jesusat bahnác ay yajcaro, -wajacro-. Eyat Sir urá cut cucáj bár bin cucáj chi cháca ro. Téwajar bin tewĩn acu cháca ro, wajacro.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas (Mt 15.32-39)

1 Biráy bár cuanyat, bucoy ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuajaqueyin ira batro. Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:

2 —Ajáat uch uw tamo séhwaro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icurí yáyajatro. 3 Ira yati usi áyeyra, ibit awat yayat bar cuácayqueyra. Cahujín cajcan abáy cut bin usár béhjecro, wajacro.

4 Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat yayín acu icurí batro. Ricán to rehquít, bi wícajatro, wajacro.

5 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bítaca? wajacro.

—Pana cucuiro, wajacro.

6 Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin, ica sar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan cucuí eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is obir yajacro. Bahat isat cohn acu wíjacro, wajacro.

Eyta waquír, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwún ima chiwa at icar wíjacro. Etar chiwat acsara uwa bahnaquin quin tahwujacro. 7 Rih ruwa cat conu chero. Etar Jesusat Sir quin conjacro:

—Siru, bahat is ruwa cat wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Sir quin conár ima chiwa quin wajacro:

—Rih ruwa cat uw quin tahwuwi, wajacro.

8 Eyta wacayat chiwat rih ruwa uw quin tahwujacro. Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car, ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí biyan cuin tas sécuajacro. 9 Ira cóhjoquin sawujacan uw cuisa cuatro mílcuano. 10 Etar Jesusat uwan sicor imár usi áyjacro. Ayir cab rehti ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Dalmanuta cun béjecro.

Los fariseos piden una señal milagrosa (Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Riy istiy fariséoin Jesús quin béjecro. Cur tecuay yinjacro. Jesús quin uchta wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwĩ. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istín ac eyta yajwĩ, wajacro.

Jesús cayar yajquín acu eyta wajacro. 12 Etat Jesusan cue rehjecro. Cue rehquír camur siir wajacro:

—¿Ah uch uwa bitara reht Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayqui? Sirat áyjactara, Sirat áytitara, ey istín sihwar as quin eyta yajc ayro. Ajáat ba quin wacaro. Eyta yajc ayic cuar, baat istín ac ajáat éytara yájtiro.

13 Eyta waquír eyin cham bahjacro. Canó sar raújacro. Rauwir riw rahray bijacro.

La levadura de los fariseos (Mt 16.5-12)

14 Bécayat chiwat pana beti tan chinjacro. Canó sar pan ubistanacro. 15 Etar Jesusat be rabar eyin quin uch síwjacro:

—Yají chawĩ. Cuaya sinti jawĩ. Fariséoin buc réhquiban bútati jawĩ. Herodes buc réhquiban bútati jawĩ, wajacro.

16 Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar eyta wacaro, wajacro.

17 Eyta rahra rahra tewyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—¿Bitara reht pan bahjác ojcor rahra rahra tewqui? ¿Ba ur icar anto istítica? ¿Ajáat wajacan anto ráhctiqui? ¿Ba urá bárica? 18 Ba ub ji cuar ¿istítica? Cucáj chi cuar ¿ráhctica? ¿Ajáat yajaquey tan chinyi? 19 Pan estác cuar, ajáat serin cuisa cinco mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wícayat ¿ira cajcar baat chocha bita bin cuinyi?

Etat éyinat wajacro:

—Isat ira cájcara chocha doce cuinjacro, wajacro. 20 Bucoy cat pana cucuí etan cuar, ajáat serin cuisa cuatro mil yarís yayín ac

wíjacro. Eyta wícayat ira yajac cajcar baat chocha bita bin cuinyi, táyojocro.
Etat éyinat wajacro:
—Isat ira cajcar chocha cucuí cuinjacro.
21 Etar Jesusat wajacro:
—¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ey yahncút pueblo Betsaida cut cujacro. Erar cur uwat ub bár bin Jesús quin béhjecro. Behquir conjacro:
—Ub bár bi ub ji rehquín acu bútawi, wajacro.
23 Eyta wacayat Jesusat ub bár bi eya ator béjecro. Pueblo acsar béjecro. Erar cur Jesusat cana rihar ey ub cut tijcajacro. Tijcár atcar ser ey cutar chájacro. Atcar chaquir wajacro:
—¿Bahat ub cut itqui?
24 Etat ser eyat cuisa yehwĩr wahitchacro. Cuisa yehwĩr istír wajacro:
—Ee, aját uw itro. Uw it cuar eyin cárucuan wanro. Cárucuir quir cuaquir bécaro, wajacro.
25 Etat Jesusat ey ub cutar atcar bucoy chájacro. Eyta chácayat serat bucoy ay wahitchacro. Etat sicor ub ji rehjecro. Bahnacan ay itchacro. 26 Etat Jesusat ey sicor im usi áyjacro. Pueblo cut tiwĩ biti jawi, wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Acsar Jesús ima chiwa owár Cesarea de Filipo cajc cun béjecro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin táyojocro:
—Uwat waquít: ¿Asan rehrcá? wajacro, Jesusat.
28 Etat éyinat wajacro:
—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siwĩquib yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít, bahan istiy úchicrias Sir chihtá ehcúquib yarjaquey óraro.
29 Etat Jesusat wajacro:
—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro, ima chiwa quino.
Eyta táyoyat Pédroat wajacro:
—Bahan Crístoro. Sirat bah áyjacro, wajacro.
30 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:
—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jawi, wajacro.

Jesús anuncia su muerte (Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Etat Jesusat im acam bitara rehcátatar ey siway yehnjacro. Uchta wac siwĩjacro:
—As Uw Síuquib uwat bitara útara ruhwĩáyqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síwĩquinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat as sicor estají yehninro, wajacro.
32 Jesusat chiwa quin ruhcti eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat Pédroat ey ajquír béjecro. Jesusat eyta wati acu Pédroat tecuay yehnjacro.
33 Etat Jesusat ac wari cuar chiwa cahujín itchacro. Eyin istír Pedro tecua rabar wajacro:
—Baha Satanás uritro. Eytara tewĩti jawi. Bahat eyta tewĩyat uw chihtá cuitar tewĩro. Sir chihtá cuitatra éytara téwajatro, wajacro.
34 Etar Jesusat uw ricán to bin cat ima chiwa cat chíjacro. Secuar eyin quin wajacro:
—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhwati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji bécayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. 35 Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajca rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques, as chihtá ay bi ehcúc ques uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyata, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra. 36 Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oca icar béjeca? Eyta bahnác chiwáyqueyra. 37 Raya cat, oya cat, cajca cat chiwáyqueyra. Ima ajc cat chiwáyqueyra. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat-. 38 Aha uch Sir tamo síhwati bin uw, ur ay bár bin uw, bíyinan uw cahmor áywini rehquít “as Jesús chíwai

bár” wacayat, as chihtá ehcuti jácayat, ajáth rahra cat eyin ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Sir cuacúr cacmín owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwaro,” waquín acu roótaro.

9

1 Ajáth ba quin wacaro. Sir cara rehquey cutar Sir iman uw ubot cámuran cuít waac ocso tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjecro. Etan béjecro. Erar cur eyin ub acat Jesús arjacro. 3 Aryat oya cuas beo beo waajacro. Cajc bahnác cuitar oya sucuír cuasan ey owara bitách waájatro. 4 Etat eyin acat úchicri cohtín Elías cat, Moisés cat waajacro. Waar car Jesús jor tewẽjacro. Rahra rahra tewẽjacro. 5 Eyta tewẽyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síẽquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuẽín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuẽinro, wajacro.

6 Jesús chiwa ojc sijacro. Etar bi wacátatar istiti rehjecro. Etar Pédroat eyta wajacro. Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. 7 Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Ajáth eyan sehnacan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawẽi, wajacro, Sir imát.

8 Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

9 Etar isur sicor béjecro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jawẽi. As chinír sicor yehníc ocso tas cahujín quin ehcuti jawẽi, wajacro.

10 Etar éyinat itchaquey ojcor cahujín quin ehcútiro. Eyta cuar imarin owár wajacro: “Jesusat chinír sicor yehníc wacayat, ¿bi ojcor tewẽqui?” wajacro, rahra rahra. 11 Etat éyinat Jesús quin wajacro:

—Bachan chihtán síẽquinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan cahmor wicátaro,” wacaro. ¿Bitara etar eyta waquí? wajacro.

12 Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo yehnín cahmor bahnác oron wicátaro. Sir carit cutar uchta cat wacaro: “Uwat Uw Síuquib abáy ruhẽáyqueyra. Ey ria yajti chácayqueyra,” wacaro. 13 Aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat ey ruhẽú cun rehquít, ey ruhẽujacro. Sir carit cutar ey eyta ruhẽata cuihsujác eyta ruhẽujacro.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Eyin isur chiwa cahujín quin béhjecro. Behquir itit, eyin quemir ricán to sécuajacro. Bachan chihtán síẽquinat eyin owár técuaro. 15 Jesús wicayat uwat ey itchacro. Istír ub yehẽjacro. Ey acam quinír tihrjacro. 16 Tihryat Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Ba bi ojcor tewẽqui? táyojocro.

17 Etat uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síẽquibu, aját as wacjá bah quin roquiri. As waquíj cuicát ruhẽuro. Cuicá ruhẽúc rehquít bitách téẽajatro. 18 Cuicát as waquíj bucoy bucoy cuácaro. Bítajat cuácayat as waquíj ica wihár técaro. Técayat cac sar orjir waacaro. Ruhr cuech cuech cohcaro. Eyta sibarán bahnác sinictin bicaro. Waquíj roquír aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá úcayta acu conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

19 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhẽatiro. Chihtá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? ¿Baat sinti cuácayat, aját caban bita síẽataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin roẽi, wajacro.

20 Eyta wacayat uwat ser ey wacjá Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát Jesús itchacro. Ityat cuicát sah ey en áyjacro. Ica wihár téjecro. Ic icar yau técayat wihcajacro. Cac sar orjir waajacro. 21 Etat Jesusat tet quin wajacro:

—¿Eyta yauwáy yehnjaquey bita cuanyi? táyojocro.

Etat tetát wajacro:

—Sah conu jatan im éytaro. 22 Etar cat cuicát as sah yauwin acu rih sar cat técaro. Oc icar cat técaro. Eytaan bucoy bucoy técaro. Etatar bahat ey bar tan chácatatara is tamo sehwãr cue rehwĩ. Is cuitar yajwĩ, wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Tan chácatatara, wati jawĩ. Bíyinat aját icúr bi bar yajcata síhwãctar eyin acu aját eyta yajquinro. Eyta síhwãquin acu aját icúr yájcajatrun batro. Bahnác bar yajcátaro, wajacro.

24 Etat tetát cohwjacro:

—Aját sehwãt bahat cuicá bar uc áyataro. Eyta cuar bahat eyta áyajar séhwãti acu as cuitar séhwãwi, wajacro.

25 Etat Jesusat ítitan, ricán to bin im ocsor rocaro. Eyta istír Jesusat cuicá quin taniric uchta tewĩjacro:

—Cuicú, bahatan sah uchan bitách téwãjar chájacro. Bitách ráhcuajar chájacro. Etar aját bah quin wacaro. Sah ey urá sar bin yehnár biwi, -wajacro-. Bir car sicor ey sar rauti jawĩ, wajacro.

26 Eyta wacayat, cuicát cohwjacro. Cohwír sah ic icar abáy yiwó téjecro. Yiwó ter waa bijacro. Sah ey chéinan wan bahjacro. Uwat eyta istír wajacro:

—Bar chinjacro, wajacro.

27 Eyta cuar Jesusat sah atcar yehwĩjacro. Sah cui yehnín acu atcar yehwĩjacro. Yehwĩyat sah bar yehnjacro. 28 Etar yahncút Jesús usi raújacro. Rauyat ima chiwat cahujinat rahcti acu Jesús quin táyojocro:

—¿Bitár etar isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Erar bin sicor Galilea cajc cut tiwĩ béjecro. Erar tiwĩ bécayat, ima chiwa siwĩn acu cahujinat istiti ac béjecro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asa Uw Síuquiban cahujín at icar wícayqueyra. Eyta wícayat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

32 Eyta wacayat ima chiwat bi ojcor tewĩctara ay ráhctiro. Ay rahcti cuar, ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Bécajareht pueblo Capernaum cujacro. Erar cur usi raújacro. Rauwir car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—¿Ibt awãt roca rabar ba rahra rahra bi ojcor tewĩyi? wajacro.

34 Eyta táyoyat chiwa ajc sacac chájacro. Eyinat imár owár biyan caran cuítara ey ques técuajacro. Etar ajc sacac chájacro.

35 Etat Jesús chihrjacro. Chihrír chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Béhcayat eyin quin wajacro:

—Biyan caran cuít yehn cúntara eya cahujín acu chiwa chácataro. Bahnaquin cuitar yajcátaro, wajacro.

36 Eyta waquír, Jesusat sah istiy cájacro. Caquir sah ey imár tac icar chájacro. Sah ey Jesusat tanor yehwĩjacro. Yehwĩr eyin quin wajacro:

37 —Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji bécayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

38 Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro. Isat ítitan, eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít, uc si ayin acu “Cuicú, Jesús ajc cut aját ba uc ayro,” wajacro. Eyta wajác rehquít isat ey técuajacro. “Eytara yajti jawĩ,” wánora, isat. Eya is owár bini bár rehquít, eyta técuajacro, wajacro.

39 Etat Jesusat Juan quin wajacro:

—Eyta técuajar bin técuajacro. Bíyinat as ajca waquír cuitar uwat anto istiti bi yajcayat, eyat as ojcor ay bár bitách téwãjatro, -wajacro-. Etara técuajar bin técuajacro. 40 Bíyinat is técuati cuácayatan eyan is acu ay

binro, -wajacro-. 41 Etar cat ajáṫ ba quin wacaro. Bíyinat ba as chiwa etar ba quin rih yahn acu wícayat, Sirat eyin quin tan chinti túnayqueyra, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhw̃aro. Bíyinatan sasá uchta bin quin Sir tayar yajc áyatan, yajc áyqueyin acu ay baran tahnác rehcátaro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Iman sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro. Ima cucú ques acat anab ub questár car yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-. 43 Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara atcar cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat atcar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-. 44-45 Ba ques cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, quescara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat quescar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro. 46-47 Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut tayar yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Ub istanác bin cuercuran wan cuar, Sir cara rehquey cutar ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac cuar, cab oc icar técayat ay batro. 48 Cab oca cuitar rihmyán yárajatro. Oca tínajatro. 49 Ruhmir ay rehquín acu oc cut wahnár eyta uw cat éytaan wan ay bár yajquíc etayta acu cuácataro. 50 Rauwa ehchícuano. Eyta cuar rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor bahsí waayta acu icrí yájcajatro. Baha cat rauwan bahsí binan wan chaw̃i. Cahujín owár técuati ítuwi, wajacro, Jesusat.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Etat acsara rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. Erar cat Jesús quemir ricán to bin sécuajacro. Jesusat uw bitat sécuayat, eyin síw̃jacro. Bucoy bucoy eyta síw̃jacro. Etar uw sécuayat, Jesusat eyin síw̃jacro. 2 Esar siw̃yat, fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac ey quin táyojocro:

—¿Uwat wiya yehw̃ téjerica?

3 Etat Jesusat táyojocro:

—¿Moisesat bach cáritan, chihtá cáritan cuihsú bahjác cuitar eyta yehw̃ ten acu ajc waaca? wajacro.

4 Etat éyinat wajacro:

—Moisesat uchta yajquín cuihsú bahjacro: "Wiya yehw̃ ten síhw̃ayat, récaji carit cuihswátaro. Cuihsúr wiya quin wiquir car yehw̃ tétaro," wajacro.

5 Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár rehquít, wiya yehw̃ ten ojcor Moisesat eyta cuihsú bahjacro. 6 Récaramra Sirat cajc chac owár echí sera cat, wiw̃á cat chájacro. 7 Eyta cuácayat serat wiya yehw̃ír, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. 8 Buc owár itir istanác waacaro. Etarwan yehw̃ír, bucáy bini batro. 9 Sir chihtá cuitar istanác waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehw̃ teti jácataro, wajacro.

10 Etat usi raújacro. Rauwir Jesús chiwat bucoy ey ojcor Jesús quin táyojocro.

11 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw̃ ter car, istiy jor yehw̃yat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Wiw̃á besir yajcaro, -wajacro-. 12 Wiw̃á cat bíyatan ima sera yehw̃ tér car, istiy jor yehw̃yat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Sera besir yajcaro, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Etat owár uwat imár sasá Jesús acu rojocro. Jesusat bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat uw quin taniric tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaw̃i, wajacro.

14 Jesusat eyta tew̃íc rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jaw̃i. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihw̃ar eyta uwat Sir tamo eyta síhw̃ayat, Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-. 15 Aját ba quin wacaro. Bíyinan

sasán wan Sir tamo síhw̃ati eyra éyinan Sir cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.
16 Eyta waquír, Jesusat sasán tanor yehw̃jacro. Yehw̃ír im atcar sasá cuis otar chájacro. Eyta chaquir wajacro:
—Síratan baan ay obir yajw̃i, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Etat Jesús acsar ben acu yehnjacro. Ben yehnyat, ser istiy ey quin quinjacro. Cur cuscar cuitar chájacro. Cuscar cuitar chaquir wajacro:
—Baha síw̃quiban ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, -wajacro-, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu?
18 Etat Jesusat wajacro:
—¿Bitara etar asan ay, waquí? Ur ay bin Sir ímaro. Cahujinra batro. 19 Sirat bachan chihtán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: "Uw yauti jaw̃i. Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i. Uw cayar yajti jaw̃i. Tetín, abín ajcá ji béowi," cuihsú bahjacro.
20 Etat serat wajacro:
—Síw̃quibu, aját ey chihtá bahnác yajcaro. Conu cuácayat echí aha ocso tas ey chihtá bahnác yajacro.
21 Etat Jesusat ser ey wahitchacro. Istiran ey sehnác chájacro. Etar wajacro:
—Bahat chihtá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta tahw̃uyat Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.
22 "Bahnác rawi," wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít cue rehjecro. Cue rehquír car bar bijacro.
23 Ser ey bi yiror Jesusat ima quemir chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:
—Oya ji bin, ray ji bin Sir imát síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cuit siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro.
24 Jesusat eyta wacayat, ima chiwa ojc sijacro. Etat Jesusat wajacro:
—As chiwu, Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. 25 Camello cabálloir binro. Eyin sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.
26 Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír wajacro:
—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí béjerica? wajacro.
27 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:
—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síhw̃ataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.
28 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:
—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro, wajacro.
29 Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Bíyinat as chiwa chaquin ac úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin ac cuit wícayqueyra. Bíyinat as chihtá ay bi ehcún acu eyta cham bahjáctara aját eyin quin cuít wícayqueyra. 30 Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícayqueyra. Aha cajc uch cuitar ubach cat, rabin cat, chitín cat, cochín cat, abín cat, sasá cat, cajc cat wícayqueyra. Eyta cuar uwat eyin as chiwa rehquíc ques ruhw̃áyqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra. 31 Ah ricar quir bin carin rehquír, cajcan teyan Sir imát tehmár car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwa cat carin rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Etar Jesús chiwa Jerusalén cuwín béjecro. Jesús cat eyin cahmor bijacro. Jesús Jerusalén biquic rehquít, chiwa ojc sijacro. Cahujín cat chiwa questoc béqueyin cat ay wini rehjecro. Etar Jesusat ima chiwa doce bin ima quemir beyin sécuajacro. Beya rabar eyin quin iman

uwat bitara ruhwãátatara ehcujacro. Uchta wajacro:

33 —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, asan Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan chihtán siwãquin at icar wícayqueyra. Eyin at icar wícayat, éyinatan aját Sir tayar yajác wacáyqueyra. Eyta waquír as yauwin wacáyqueyra. 34 Eyta waquír as judío bár bin at icar wícayqueyra. Judío bár bin as buror sisáyqueyra. As cuit cana rihar tijcáyqueyra. As bucáyqueyra. As yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Santiago y Juan piden un favor (Mt 20.20-28)

35 Bécajareht Zebedeo sasá Santiago cat, Juan cat Jesús quin rojocro. Behquír wajacro:

—Síwãquibu, isat bah quin icúr chíctara bahat is acu eyta yajwãi, wajacro. 36 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Aját bah acu icúr yajcá rácarica? wajacro.

Etat éyinat wajacro:

37 —Bahat récaji wac bahwi. Bah cuacúr Sir owár ayan cuít ityat, is bah ecsar itin acu ajc waawi, -wajacro-. Bah cuic rahray wihár, cuic rahray wihár itin acu ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

38 Eyta chic cuar Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat istiti cuar chícaro. Biyin quin as cuic rahay wihár itin acu ajc waacayat, uwat eyin yauwin acu yajcátaro. ¿As yauwin yajquír eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, baat cat yar yajcátaica? ¿Uwat as yauwir eyta ba eyta yauwin ajc waátaica? wajacro.

39 Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Isat cat eyta bar yar yajcátaro. Isat cat eyta ajc waátaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ba cat eyta yauwin acu yajcáyqueyra. 40 Cuat biyin as cuic rahray wihár, cuic rahray wihár ítatatara aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquír chájactara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

41 Eyta tewãyat, chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro. 42 Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Judío bár bin cárinat bitara áyictara baat itro. Eyinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Judío bár bin cárinat cat imár chihtá uw quin yajc ayro. 43 Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Bíyinan carin yin cun síhwãactara, eyin cahujín acu cacminán wan chawãi. 44 Bíyinan carin cuit yin cun síhwãactara éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro. 45 Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro, wajacro, Jesusat.

Jesús sana a Bartimeo el ciego (Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Etat Jesús Jericó pueblo cut tiwã rajacro. Pueblo sar bin ima chiwa owár uw ricán cuít bin owár béjecro. Beya yinyat Bartimeo ibit awãat ítchacro. Bartimeo ub bár binro. Eya Timeo waquijró. Uw quin ray buwãuro. 47 Jesús ibit awãat racayat, uwat Bartimeo quin Jesús Nazaret bin raquíc ehcujacro. Bartiméoat eyta rahcuír uchta cohway yehnjacro:

—Jesusu, David wihnú, as tamo séhwãawi. As cuitar yajwãi, wajacro.

48 Eyta cohwyat, uwat ey tanirujacro:

—Ajc chin jawãi, wajacro.

Eyta wacayat wan cuít cohwjacro:

—David wihnú, as tamo séhwãawi. As cuitar yajwãi, wac cohwjacro.

49 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic itchacro. Itir uw quin wajacro:

—Uw ey as quin raquín chiwi, wajacro.

Etat uwat Bartimeo chíjacro. Ey quin wajacro:

—Cue rehti jawãi. Cui yehnwi. Jesusat bah chícaro, wajacro.

50 Eyta rahcuír ub bár bíjiyat siricajá sutír téjecro. Sutír ter car in yehnjacro. Jesús quin rajacro. 51 Cucayat Jesusat wajacro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? wajacro.

Etat ub bár bíjiyat wajacro:

—Caru, as ub ji chawãi, -wajacro-, aját istayta acu.

52 Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:

—Sicor biwi, -wajacro-. Bahat uchta séhw̃aro: "Jesusat as ub ji chácataro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ac etar, aját bah ub ji chácaro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Bartimeo Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibit aw̃at béjecro.

11

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesusin Jerusalén intac rocayat, Betfagé pueblo cuitara cat, Betania pueblo cuitara cat béhjecro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Esar behquir Jesusat ima chiwa bucáy bin cahmor ayin ac eyin quin wajacro:

2 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar anto uw waátiro, -wajacro-. Eyta istír ricuár cat as ac row̃i. 3 Baat roquín yinyat, uwat táyota óraro: "¿Asanica bitán rícuaqui?" Ba quin uwat eyta táyoyat uchta waw̃i: "Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro." Eyta waw̃i.

4 Etat Jesús ima chiwa bucáy bin béjecro. Beyar ítitan, asanica itchacro. Querat acor questajacro. Ibit écsatro. Istír asanica ey ricuajacro. 5 Ricuayat uw esar cui ítquinat eyin quin táyojocro:

—¿Baat asanica bitán rícuaqui?

6 Etat éyinat Jesusat wajác eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat beyin acu ajc waajacro. 7 Etat asanica rojocro. Roquír asanica cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesús asanica arcút waajacro. 8 Asanica arcút waacayat, uw ricán to binat imár oya ibt aw̃at asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir cahy tihw̃ cut bin ehsujaquey ibt aw̃at chájacro. 9 Cahmor béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:

—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chaw̃i, -cohwjacro-. 10 Bahan David wihná bar racaro, cara rehquín acu. Sirat bah acu ay rehquín chaw̃i. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew̃ cohwjacro, Jesús quin.

11 Eyta cohw beyan Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usi raújacro. Sir usi rauwir bahnác wahitchacro. Bahnác wahityat, bar tínjacro. Eyta tinic rehquít ima chiwa doce bin owár Betania béjecro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto (Mt 21.18-19)

12 Cuanmí cut chícrias Jesús Betania bin sicor béhjecro. Beya rabar ibit aw̃at cuácayat yayí rehjecro. 13 Yayí rehquír bira acat ibit cajc aw̃at higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chétara, ques acor cuar wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Anto ub chaquic cabi cutiro. 14 Ub bár rehquít, Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jaw̃i, bucoy uwat ey ub cohti acu.

Jesusat eyta wacayat ima chiwat cat rahjacro.

Jesús purifica el templo (Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Bécajareht Jerusalén cujacro. Cur car Jesusan Sir usi raújacro. Sir usi rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír eyin watar ayin yehnjacro. Ray tehmóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro. 16 Etar cat uwat Sir usar ibit chati acu esar icuran biyan bey áytiro. 17 Etar uw síw̃jacro. Uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: "As ubach ojcor wacáyqueyra. 'Ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro. Cajc istiy cut bin uw, cajc istiy cut bin uw bahnáquinat ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro.' As ubach ojcor 'Sir ojcor conic ubach' aw̃áyqueyra," wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro.

18 Jesusat eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat rahjacro. Rahcuír Jesús yauwin ac ríojocro. Uw bahnáquinatan Jesusat siw̃quey ayan cuít síhw̃ajacro. Eyta rehquít, sacerdote carin cat, bachan chihtán siw̃quin cat Jesús cahmor ay wini rehjecro. Etar yauwin ac ríojocro. 19 Etat bar tinyat Jesusin pueblo Jerusalén bin waa béjecro.

La higuera se seca (Mt 21.20-22)

20 Cuanmí cut bucoy ibt awãt béjecro. Beya rabar ítitan, higuera caruc bar íncuatro. Bahnác sihyá tas injacro. 21 Eyta istír Pédroatan Jesusat wajaquey tamo séhwãjacro. Eyta sehwãr wajacro:

—Síwquibu, wahítuwi. Higuera cárucua bar injacro. Bahat "uwat cohti acu bucoy ub chati jawi," waquír ahra caruc ey bar injacro, wajacro.

22 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

23 —"Sirat bahnác bar yajcátaro," síhwawi. Aját ba quin wacaro. Bíyinat ur istán cut "Sirat uchta yajcata," sihwa rabar Sir quin conyat, Sirat éyinat conquey yajcátaro. "Sirat yájcajar óraro," síhwati cuaquir Sirat yajcátaro. Eyta cat bíyinat rirar uch ojcor "Siru, rirar ey yacúr icar tewi," wacayat, eyta téyqueyra. 24 Etar aját ba quin wacaro. Ur istán cut Sirat wícata sihwa rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat ey bar wícayqueyra, -wajacro-. 25 Etar cat bitat Sir ojcor cohnáy yehnyat, ba acu ay bár yajáqueyin quin sicor ténawi. Eyta ténayat ba cuacúr Tetát cat baat ay bár yajác tayar bár chácayqueyra. 26 Eyta cuar baat cahujín quin ténatitara, behmarat ur ay bár yajác tayar ques cat ba cuacúr Tetát ba cat cuécwayqueyra. Ba quin tena báreyra, wajacro, Jesusat.

La autoridad de Jesús (Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Ibt awãt eyta tewír acsara Jerusalén pueblo cujacro. Cur car Sir usar raújacro. Ey sar bicaro. Bécayat sacerdote carin cat, judío werjayinát cat Jesús quin béhjecro. 28 Behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

29 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quin cat táyonro. Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara baat as quin ey ehcuwi, -wajacro-. Baat ey ehcwayat, rahra aját cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro. 30 As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juan bi chihtá cuitar uw rih sar siwyi? ¿Sir chihtá cuitari, uw chihtá cuitari rih sar siwyi? As quin ey ehcuwi, wajacro.

31 Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra bi wacátatara uchta tewjacro:

—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro. "Eytatara, ey chihtá ¿bitara reht cática?" wacata óraro, Jesusat. 32 Eyta cuar isat "Uw chihtá cuitara rih sar siwjacro," wácyeyra, uw ricá is acu tec yinata óraro. Uwat síhwatan: "Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siwjacro." síhwaro, uwat. ¿Eyta sihwac etar isat uw chihtá cut siwjác wácyeyra is acu tec yínajaqui? wajacro.

33 Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti cuat, aját cat ba quin ehcútiro. Aját bi chihtá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Etat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwin acu uw quin icúr bi ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajc ayti ac uron acu órojocro. Etar bahnác yajc tihrír, chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. "Uba ey tihryat isat wahwunro" waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro. 2 Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. 3 Ayat cacmá ey bijacro. Cucayat, ruón chac bahjac éyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquír sicor ata áyjacro. 4 Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacm ey erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey cuis acat bujacro. Ahsín ruhwujacro. 5 Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Erar cucayat,

erar ruóqueyinat cacmá ey yaujacro. Yahncút cat istiy cat, istiy cat áyjacro. Ayat erar ruóqueyinat cahujín abáy bujacro. Cahujín tíw̃jacro.

6 Cayibay ayin acu úbisti étanro. Eyra ima waquijró. Imát sehnác bin eyro. Etar ubar ojcor ima wacjá áyjacro. Uchta séhw̃ajacro: "Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra," sehw̃ar áyjacro. 7 Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat rahra rahra wajacro:

—Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun ijmaray cháquinro, wajacro.

8 Eyta waquitrun, wacj ey yaujacro. Yauwir chistara ques bin ew̃ uquir téjecro, wajacro, Jesusat.

9 Eyta waquír uw quin táyojocro:

—Baat sihw̃at, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. Cajc cayibat uw eyin séhw̃ati tíw̃ayqueyra. Bahnác sutáyqueyra. Eyta tiw̃ir cat, cajc eyra cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, Jesusat.

10 —¿Sir carit cuitar tew̃iquey uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túw̃quinat ac cumac bi úbisti ay bár sihw̃ar, te sijacro. Eyta te sijác cuar, ac ey sicor yehw̃ roquír ácoso tebir chájacro. 11 Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

12 Jesusat eyta tew̃yat, sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat rahjacro. Eyinat rahcuír ítitan, imár cahm icar tew̃ro. Imár cahm icar tew̃ic istír, Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Etar Jesús cham bahr imár béjecro.

El asunto de los impuestos (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Yahncút judío cárinat cat, fariséoinat cat, Heródesinat cat Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesusat téw̃ajar bin tew̃ayta cayar yajquín acu tayoy áyjacro. 14 Eyta ayat, éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síw̃quibu, isat ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhw̃atan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Romano cara reyat is quin tayar chícayat ¿isat túnataica? ¿túnajarica? ¿Sir chihtá cutar eyta tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, isat túnatatara, túnajartara, is quin ehcuwi, wajacro.

15 Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesusat ítitan, éyinat ima cayar yajquín síhw̃aro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht as cayar yajca rácarica? -wajacro-. As acu ray row̃i, aját wahitín acu, wajacro.

16 Eyta wacayat éyinat ray Jesús quin rojocro. Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ray cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, -wajacro-. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara ac túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata bin ey cat yajw̃i, wajacro.

Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehw̃jacro.

La pregunta sobre la resurrección (Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihw̃at, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, síhw̃aro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

19 —Síw̃quibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: "Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta chac bahcáyatra ima rabat yarjaquey wiya yehw̃átaro," wac bahjacro. "Yehw̃ír yarjaquey acu sasá conátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá conátaro." Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, wajacro.

20 'Eyta cuácayat rábinan cucuí bin ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír car sah bár cuar yarjacro. 21 Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya bahjaquey yehw̃jacro. Yehw̃ír

ey cat sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya bahjaquey yehw̃jacro. Yehw̃ír ey cat sah bár cuar yarjacro. 22 Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̃ír, sah bár cuar sácajacro. Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro. 23 Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̃ eyan rabin cucuí binat yehw̃jacro, wajacro, Jesús quin.

24 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat eyta wacayat, urá bár tew̃ro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istítiro. Istiti rehquít, urá bár tew̃ro. Baat "Siran camur chiro," síhw̃atiro. Eyta rehquít, urá bár tew̃ro. 25 Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehw̃á báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etar éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro. 26 Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tew̃jacro. Sir carit cutar eyta tew̃jaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yiníc ojcor uchta cuihsú bahjacro: Sirat Moisés quin wajacro: "Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro," wajacro. ¿Baat eyta cuihsú bahjaquey istítiqui? 27 Siran chein acu Sir batro. Estají bin acu Sitro. Baat sácajaqueyin sicor yínajar síhw̃ayat, ay síhw̃atiro.

El mandamiento más importante (Mt 22.34-40)

28 Etat bachan chihtán siw̃quib wijacro. Wiquír saducéoin Jesús chor tecuac rahjacro. Rahcuír "Jesusat ay tew̃ro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar Jesús quin táyojocro:

—Síw̃quibu, Moisesat chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

29 Etat Jesusat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: "Israélinu, uch chihtá rahcwi. Is cara Sitro. Sir istanacro. 30 Bahat Siran sehnác chaw̃i. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bow̃a cuitar sehnác chaw̃i. Ba canar chihchir bahnác cuitar Sir sehnác chaw̃i." Chihtá eyan ayan cuít biro, -wajacro-. 31 Ey yahncút chihtá uy cat eyan wanro. "Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i." Chihtá bucáy eyan ayan cuitro. Cahujeyra ey owár cutiro, wajacro.

32 Etat bachan chihtán síw̃quibat Jesús quin wajacro:

—Síw̃quibu, bahat yarsa wacaro. Bahat waquey uniro. "Sir istanacro. Sira cahujira batro. 33 Bah urá istán cut, bow̃ bahnác cut, canar chihchir bahnác cut sehnác chaw̃i. Behmá sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i. Eyta yajcayat ayan cuitro. Sir racar wiquin ruwa yauwir wahnár wícayat etach cutiro. Ay bár yajaquey tayar tunin eyta wícayat, etach cutiro."

34 Eyta wacayat Jesusat ráhcuitan ay tew̃jacro. Etar wajacro:

—Baha Sira cara rehquey cutar itin acu conu táyoro.

Ey yahncút uwat Jesús quin ehchí tayon yajquít cat ay wini rehjecro.

¿De quién es hijo el Cristo? (Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesusat Sir usi siw̃a rabar uchta wajacro:

—Bachan chihtán síw̃quinat uchta siw̃ro: "David Cristo cohtaró," wacaro. 36 David imát Sir Ajca Cámuran Ey chihtá cuitar uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajacro: "Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi," wajacro. "Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi," wajacro, Sirat, ajmár cara quin.

37 Davidat "ajmár cara" wacayat, Crístoan ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan "David wihná" wacaro.

Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat Jesusat siw̃quey ahní rahjacro.

Jesús acusa a los maestros de la ley (Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesusat uw siw̃a rabar uchta cat wajacro:

—Bachan chihtán siw̃quin cahmar yají jaw̃i, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aw̃at imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. 39 Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí cuitar chihra rácatro,

-wajacro-. 40 Eyinat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara uwat imár ur ay síhw̃ayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuecwátaro, wajacro.

La ofrenda de la viuda pobre (Lc 21.1-4)

41 Riy istiy Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatar ítchacro. Erar ita rabar uw ricán to bin ray chaquic wahitchacro. Ititan, cárinat rayan to chácaro. 42 Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya rajacro. Wiquír ray escúr bucáy tas wíjacro. Ray conu wíjacro. 43 Eyta istír Jesusat ima chiwa chíjacro. Behcayat eyin quin wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiyat wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan étai cutiro, -wajacro-. 44 Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar, conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatrun imayan bítatar bahnác wíjacro. Oya bár bin cuar bahnác wíjacro. Yayín acu ray yajc chajac cuar, ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

13

Jesús dice que el templo será destruido (Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Etat Jesús Sir usar bin watar waajacro. Watar waacayat Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Wahítuwi. Sir ubach ehchiro. Acan ay bi anjacro, wajacro.

2 Etat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̃jác baat itro. Ac ubach tuw̃jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbisti bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar cuwín béjecro. Olivo terá cutar cuar Sir úbachan ácatatro. Erar cur Pédroat cat, Santiágoat cat, Juanat cat, Andresat cat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti acu uchta táyojocro:

4 —¿Bahat téw̃queyan bítatan eyta rehcátaqui? Bahat tew̃jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcátatara, is quin ey ehcuwi. Uch bahnác rehquín acu cab cucayat, ¿uw acam bitara rehcátaca? táyojocro.

5 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaw̃i. Aját tew̃quey cab cu racayat, ¿Uwat ba cayar yájcajaqui? 6 Uwat imár ójcoran "Asan Crístoro," wacáyqueyra. Uwan to binat eyta tew̃ay yináyqueyra. Eyinat "Sirat as ayjac," waquíc cuara, imár chihtá síw̃ayqueyra. Eyta waquír cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra. 7 Cajcan birar urar tec quejn chihtá tew̃ic rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaw̃i. Eyta rehcata waquír chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruw̃ár ojcor rehcata eyi batro. 8 Cajc istiy uwan, istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Eyta rehcayat anto récaram rehcata éytaro. Ey yahncutwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.

9 'Eyta cuar yají jaw̃i. Uwat baat as chiwa chajac ques cahujín at icar wícayqueyra. Ruhw̃ún acu, yauwin acu wícayqueyra. Secuac usar cat uwat ba bar bucáyqueyra. As chihtá ques baan gobernador cac cahmar, rey carin cac cahmar chiáyqueyra. Eyta chícayat eyin quino as chihtá tew̃áyqueyra, -wajacro-. 10 Anto cábara tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro. 11 Ba urá istín acu carin cac cahmar ahár si bécayat, rooti jaw̃i. Anto beyin inár, icúr wacátatara síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. Erar cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin chihtá wícayqueyra. Ey chihtá tew̃i. Behmár chihtá tew̃ti jaw̃i, -wajacro-. 12 Uwat ima rabin cat yauwin acu cahujín at icar wícayqueyra. Tetinát cat ima sasá cat tiw̃in ac wícayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiw̃in ac cahujín at icar wícayqueyra. As chiwa chajac ques uw bahnáquinat ba quehswáyqueyra. 13 Etat owaran bíyinatan Sir chihtá wácati tan úcayatan, Síratan eyin síwayqueyra.

14 'Etat owaran baatán uchta istáyqueyra. Istiy Sir usar raúwajar bin icar báchuti raúwayqueyra. Eyta rauquey ay baran tahnacro. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib

Danielat eyta raúwata ey ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan uch chihtá yají rahcwi. Sir usi raúwajar bin icar istiy rauyat ruhcuay bewi. Raujác chihtá rahcuír, Judea cajc cut itquin cubar icar ruhcuay quinwi. 15 Bíyinan ubach arcutar rehcáyatan, éyinan oya ucay ubach tansar rauti jawĩ. Rauti quinwi. 16 Bíyinan chi cut rehcáyatan, éyinan siricajá ucay usi beti cuaquir acsar quinwi. 17 Wiwín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. 18 Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. "Bara cut quinic riy cuan ayti jawĩ," wawĩ. 19 Sir usi raúwajar bin icar rauyat cab owaran uwan cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cajc chajac cuat, ah acat tas cuácayat, éytai cuechú cuátiro. 20 Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat anto bahnaquin sácati et áyayqueyra. Sirat eyta et áytieyra rehrí sera waájatro. Eyta etar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, eyta et áyayqueyra, wajacro.

21 'Uwatan ba quin "Cristo usatro," wacáyatan, "Cristo úratro," wacáyatan, ey ria cati jawĩ. 22 Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír "asan Crístoro," wacáyqueyra. Cahujinat "asan Sir chihtá ehcúquibro," wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etara cat istiti bi icúr bár sícara bitara útara yajcáyqueyra. Sirat cajac eyin cat cayar yajcátair waquít, cayar yajcáyqueyra. 23 Etar yají jawĩ. Baat récaji ey istín acu ehcuro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24 'Uw eyta ruhwĩ yahncút, rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcáyqueyra. 25 Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. 26 Etat asan Uw Síuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Caran to urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. 27 Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat Sir ima uw sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra, wajacro.

28 'Chihtá sinin acu aját higuera caruc ojcor tewĩnro. Uch sinwi. Higuera caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. 29 Eytaan wan, aját wacyey bahnác eyta rehcayat, baat ítitan, cábara tinic bar cab cucaro. Cabar bar tinic istáyqueyra. 30 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacyey eyta rehcáyqueyra, -wajacro, Jesusat-. 31 Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

32 'Asan Uw Síuquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bítajat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. 33 Yají jawĩ. As wiquíc cahmor ítuwi. Asan bitat wicátatara baatán istítiro, -wajacro, Jesusat-. 34 Uchtaan wanro. Uw istiyá cajc istiy bicaro. Bicayat im ubach cat, canar cat cacmín at icar cham bahcaro. Cacmín istiy cat, istiy cat canár chi bahcaro. Etar querat úroquin quin wacaro: "Querat úrowi," wacaro. 35 Etar cacminát yají jácataro. Ubach cayíb bitat wicátatara istítiro. Tino wicátatara, chey ubut cuitar wicátatara, sisburat cohwyat acat wicátatara, chícriasa wicátatara istítiro. 36 Baan éytaan wan yají jawĩ. Eytair báreyra ba camyat icar cayíb wicátaro. 37 Aját ba quin wajquey uw bahnaquin quin wacaro: "Yají jawĩ," wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

14

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwan ac judíoinat bach yajcaro. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Pan buc rehti bi fiesta cat awuro. Boni cuanyat Pascua fiesta cuanata cuácayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síwquinat cat uwat istiti Jesús caquin acu ríojocro. Yauwin acu ríojocro. 2 Eyinat rahra rahra wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Eyta ríoyat yiror, Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey awũjacro. Erar cháca yat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat, wiwũ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Boteya alabastro ac cut órojocro. Ey sar nardo perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Wiwũ eya wiquír, boteya cucara quehujacro. Quehwír Jesús cuísotar uhcajacro. Jesús mesa acor ityat cuísotar uhcajacro. 4 Eyta uhcayat cahujín túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht cuayar auqui? 5 Eyta auti cuar perfume ey rata bi yajacro. Ey acan to tres cientos denarios chiata bin yajacro. Eyta rar car oya bár bin quin, ray bár bin quin raya wícata bi yajacro, wajacro.

Etar wiwũá quin wajacro:

—Eytara auti jawũi, wajacro.

6 Eyta cuar Jesusat wajacro:

—Cham jawũi. Uy wiwũát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhwũaqui? Uyat as acu ay yajacro. 7 Ba owár oya bár bin, ray bár bin uwra it bahná báreyra. Eyin quin wiquin acu bitat chétara eyin quin etat wícayqueyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. 8 Uyat imát yajcata ey bar yajacro. Uwat ruhcuín cahmor chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiwũát as ruhcuín inár perfume eyta chácaro. Anto chinti cuat chácaro. 9 Ajáta ba quin wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara uch wiwũát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo sihwũan acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús (Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Jesusat eyta waquír cuitar ima chiwa doce sícara bin úbisti sacerdótein quin bijacro. Judas Iscariote bijacro. Júdasat Jesús sacerdótein at icar chaquin sehwũar bijacro. 11 Júdasat Jesús eyin at icar chaquin wacayat, eyin ahní rehjecro. Ahní rehquír wajacro:

—Isat bah ac ray túninro, wajacro.

Eyta tunin wacayat, Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor (Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Etar fiesta récaram yajquín riy cuanjacro. Pan buc rehti cohquíc riy cuanjacro. Obas sah yauwin cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isan birar bétaca? ¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

13 Eyta wacayat Jesusat chiwa bucáy áyjacro. Aya rabar uchta wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey ityat, ey questoc béowi, -wajacro-. 14 Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta wawũi: "Is síwũquibat uchta wac ayro: '¿As bah ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár Pascua fiesta cutar pan buc rehti bi cohnro,' wac ayro." 15 Baat eyta wacayat, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar icúr táyoctara bahnác órojoquey ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

16 Jesusat ima chiwa quin eyta wacayat, eyin yinír béjecro. Beyar Jerusalén cut cujacro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istay cuwata wajáctara, eyta itchacro. Etar éyinat Pascua fiesta cutar yayín obas cat, pan cat wahnjacro.

17 Tinyat Jesús ima chiwa doce eyin owár béjecro. 18 Beyar mesa acor chihrjacro. Chihrír coha rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti urá tehmóyqueyra. Is owár ira yaquey ima urá tehmóyqueyra. Tehmár as quehsí waáyqueyra, wajacro.

19 Eyta wacayat eyin cue rehjecro. Cue rehquír istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajcátaitara? wajacro.

20 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As chiwa doce bin sicar úbisti as owár soy istán cutar pan siwĩr yáqueyan eyan eyro, -wajacro-. 21 Uwat asa Uw Síuquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar bíyatan quehsuquin at icar as cháca yat, eyan conú cuácayqueyra. Eyan récajian yéhntiir waquít, ey ácuan ay chácata binro, wajacro.

22 Eyinat ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwĩjacro. Yehwĩr Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar ima chiwa istiy quin, istiy quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

23 Eyta waquír toca yehwĩjacro. Toc ícara chistár ub rihatro. Toca yehwĩr Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin tahwũjacro. Tahwũr bahnáquinat yahjacro. 24 Etat Jesusat wajacro:

—Uchan as abro. Sir imat uw acu bitara yajquín wajacro. Sirat wajquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra, -wajacro-. 25 Ajáta ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bi ajáta bucoy yáhtiro. As Sir cara rehquey cuitar itic ocso tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Eyta waquír, Sirat rahcuín acu tajacro. Tar car acsar béjecro. Cajc Olivo terá cut cuwín béjecro. 27 Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba bahnáquinat as chihtá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: “Obas cayíb ajáta yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra,” wacaro. 28 Eyta cuar as sicor estají yehninro. Yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

29 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

30 Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, ajáta bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra: “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Cohcarám icar bucáy cohwín cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

31 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yauwata tacat, ajáta “as bah chíwai batro,” waca báreyra, wajacro.

Etat bahnáquinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Etat Jesusin cajc ajca Getsemaní cut béjecro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As Sir ojcor conay benro, wajacro.

33 Eyta waquír car, im owár Pedro cat, Santiago cat, Juan cat acsara béjecro. Bir car cuecway yehnjacro. Cueat cuájacro. 34 Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

35 Eyta waquír biráy bár cut bijacro. Bir car ica icar beric tin bijacro. Beric tin bir, Sir ojcor ima yau ayti acu conjacro:

36 —Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Ajáta eyta conic cuar, as chihtá yajti jawĩ. Behmá chihtá yajwĩ, wajacro.

37 Eyta conár, ima chiwa bay bin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:

—Simonu, ¿Bitara reht camqui? ¿Camti íniqui ítajarica? 38 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi. Ajáta wacaro. Bahat ur icar ay yajquín sihwa cuar, bah sibará chihchí batro, wajacro.

39 Eyta waquír car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Cahmor conjác eyta im eyta conjacro. 40 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa bucoy cat cam sácajacro. Cámyarat tec etar cam sácajacro. Jesús wicayat, chiwat acat icuri wácajatro. 41 Jesusat chiwa cam sácajac istír, icar bawoy conay bijacro. Conár car icar bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:

—Cámintara ahra camwi. Tan jawĩ. Ahra cábaro. Asa Uw Síuquib ac bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro-. 42 Cui yinwi. Bar jawĩ. As acu quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Cab rehti Jesusat echí tewỹyat icar,
Judas wijacro. Judas eya Jesús ima
chiwa doce sicar binro. Judas owár
ricán to béjecro. Espadan ator, cárucuan
ator béjecro. Sacerdote cárinat, bachan
chihtán síwquinat, werjayinát eyin áyjacro.
44 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún
wajáquinro. Ey ehcún acu icúr yajquíntara
récaji uchta wajáquinro: "Aját bi ac
suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowi.
Sut ayti béowa," wajáquinro. 45 Eyta wajác
etar bequir Jesús cac cahmar bijacro. Cur
wajacro:

—Síwquibu, as racaro, wajacro.

Eyta waquír Jesús ac suhwjacro.
46 Suhwyat éyinat Jesús ahár cájacro.
47 Cácayat icar érara uw istiyát espada
újacro. Espada uquir sacerdote cacúm
tajacro. Cacúm ey cucáj cuic téjecro. 48 Etar
Jesusat uw bahnaquin quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jawỹ, es-
pada jawỹ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta
royi? 49 Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot
síwjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro.
Eyta cuar Sir carit cuitar cuihsú bahjác ey
bahnác queni íuti yajcátaro, wajacro.

50 Etatan ima chiwa bahnáquinan cui
béjecro. Jesús im istir bahjacro.

El joven que huyó

51 Síbijian Jesús questoc bijacro. Síbiji eya
wiricasá ojcúm bob bacór, etan owỹjacro.
Bicayat uwat ey cájacro. 52 Cácayat wiricás
ojcúm ey sut bahjacro. Sutír siati quin-
jacro.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesús caquir, sacerdote cara Caifás
quin yehwỹ béjecro. Caifás usi sacerdote
carin cat, judío werjayín cat, bachan
chihtán siwỹquin cat bar secuay yinjacro.
54 Jesús bécayat Pedro questoc birar cuít
cuar bijacro. Bir sacerdote cara usi
ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar
rauwir policia owár ítchacro. Eyin owár oc
owỹjacro. 55 Etar sacerdote cárinat, bahnác
sécuajaquinat Jesús cahm icar tewỹata bin
uroy áyjacro. Eyta tewỹquin chihtá cuitar
Jesús yauwin sihwỹar uroy áyjacro. 56 Eyta
úroyat, ricá to binat sucuar tewỹjacro. Eyta
tewỹít cat bi ques icar yaúwajatro. Cuisa
bucáy binat chihtá istán téwỹtiro. 57 Eyta
tewỹ beca reht, cahujinat yinír sucuar
tewỹjacro. Uchta wajacro:

58 —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta
wajacro: "Aját Sir ubach uwat at cut
tuwỹjaquey bahnác bar quihwinro, -
wajacro-. Quihwír bay cuanyat istiy óronro.
Eyra uwat at cut tuwỹti binro," wajacro.
Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, uw
cahujinat Jesús ojcor.

59 Eyta wajác cuar anto cuisa bucáy binat
chihtá istán téwỹtiro. 60 Etat sacerdote cara
eyin quemir bin yehnár car, Jesús quin
wajacro:

—Eyinat eyta tewỹyat ¿bah ajc chínica?
¿Bah cahm icar téwỹqueyan unica? ¿Eyinat bi
ojcor tewỹqui? wajacro.

61 Eyta táyojoc cuar, Jesusat ajc wati
ítchacro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat
sacerdote carat bucoy ey quin wajacro:

—Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, ba-
han Sir waquíjtara, ey bártara, is quin ey
ehcuwi, wajacro.

62 Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar asan Uw Síuquib
cuacúr urán to ecor itic baat istáyqueyra.
Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan
icar raquíc istáyqueyra, wajacro.

63 Eyta wacayat sacerdote caran abáy
túrjacro. "Jesusat téwajar bin tewic,"
séhwajacro. Eyta sehwỹar turir ima oya
rachacro. Turir wajacro:

—Is cucajá ácatan Sir ojcor téwajar bin
tewỹjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm
icar tewỹquin ahra istiy táyotiro. 64 Sir
ojcor téwajar bin tewỹjacan baat cat rah-
jacro. Baat ¿bitara síhwaca? ¿yaúwataitara?
¿yaúwajaritara? ¿Baat bitara síhwaca?

Eyta táyoyat bahnáquinat wajacro:

—Isat ítitan, eyat Sir tayar yajacro. Etar-
wan yauwátaro, wajacro.

65 Etar éyinat Jesús ac cutar cana rihar
tijcáy yinjacro. Tijcár cat cahujinat oya
cumar cut ac ey, ub ey cay questajacro.
Cay questár ey ac cat tajacro. Tajcá rabar
wajacro:

—Bah bíyati tajquíctara, is quin ehcuwi,
wajacro.

Etar Sir usi policia cat ey bujacro.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Etat icar awãt Pédroan cahmar ubach
tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat sac-
erdote cara cacúm wiwát Pedro ocsor wi-
jacro. Wiquír wahitchacro. Wahitír wa-
jacro:
67 —Bah cat Jesús Nazaret bin chíwaro,
wajacro.
68 Etat Pédroat wajacro:
—Asra ey chíwai batro. Bahat bi oj-
cor tewĩctara, istítiro. Ráhctiro, wajacro,
Pédroat.
Eyta waquír, awat querat cu tas bijacro.
69 Erar cucayat, ira ánquibat Pedro itchacro.
Istír bucoy cahujín quin wajacro:
—Ser uya Jesús Nazaret bin chíwaro, wa-
jacro.
70 Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:
—Asra ey chíwai batro, wajacro.
Biráy bár reht, cahujín Pedro ocsor wi-
jacro. Wiquír wajacro:
—Bah cat Galilea binro. Etar bahan ey
chíwai batro, bitách wácajatro. Aját ítitan
bahan ey chíwaro, wajacro.
71 Eyta wacayat, Pédroat wajacro:
—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara,
Sirat as bar cuécwayqueyra, wajacro.
72 Eyta wacayat acat cohcarám bucoy
cohwjacro. Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác
tamo séhwãjacro. Récaji Jesusat wajáquinro:
“Cohcarám icar bucáy cohwín cahmor
bahat as ojcor ‘asra ey chíwai batro,’
wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra,”
wajáquinro. Jesusat wajác tamo sehwãr,
ojocro.

15

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Etar bahnác cuanyat, sacerdote carin
cat, werjayín cat, bachan chihtán siwquin
cat, judío carin bahnaquin owár bin tewín
acu sécuajacro. Tewír Jesús questajacro.
Questár Pilato acor béjecro. 2 Pilato cac
cahm cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:
—¿Bah judíoin cáraica? ¿Judíoin réyica? wa-
jacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro,
wajacro.
3 Etat sacerdote cárinatan ey cahm icar
tewjacro. 4 Eyinat tewyat acat, Piláatoat
Jesús quin wajacro:
—Eyinat bah cahm icar tewyat acat ¿ba-
hat ajc wática? wajacro.
5 Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc
chin cuácayat, Pilato ub yehwjacro.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6 Piláatoat bar istiy, bar istiy fiesta cuitar
cárcel icar tunjaquin sicar bin úbisti úcaro.
Uwat cárcel sar, bi uquin chíctara, ey úcaro.
7 Ey rícara uw cárcel icar tunjác sicar bin
ser istiy ajc Barrabáscuano. Cahmor uw
cahujinat gobierno owár tec quej yinjacro.
Barrabás cat eyin cuitar tec quej yinjacro.
Eyinat eyta tec quejcayat uw tíwjacro. Etar
cárcel icar tunjacro. Barrabás cat eyin
owár tunjacro. 8 Etar ricán to binat Pilato
acor béhjecro. Behquir Pilato quin wajacro:
—Bar istiy, bar istiy fiesta cutar uw cárcel
icar bin uquir eyta ah cat eyta uwi, wa-
jacro.
9 Etat Piláatoat eyin quin táyojocro:
—¿Jesús judíoin cara ucátaica? wajacro.
10 Piláatoat ítitan, sacerdote cárinatan Jesús
ac boran abáy rehquitra im at icar wíjacro.
Eyta istír ricá quínoa táyojocro. 11 Eyta
táyoyat sacerdote cárinat uw tan téjecro.
Jesús chiti Barrabás chiín acu uw tan
téjecro.
12 Etat Piláatoat eyin quin bucoy wajacro:
—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr
yajcátaca? ¿Baat judío rey cara awũc eyra
bitara ácuca? wajacro.
13 Eyta wacayat, bahnáquinat bucoy wa-
jacro:
—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro,
wajacro.
14 Etat Piláatoat wajacro:
—¿Icrati yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar
yauwátaca? Eyat ur ay bár icrí yájtiro, wa-
jacro.
Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohw-
jacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

15 Pilátoat uwan im owár tur ay cun bár rehjecro. Etar Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquír cuitar ima soldádoin at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquín acu wíjacro.

16 Eyin at icar wícayat, éyinat Jesús gobernador ubach cumac bi sar rauwin béjecro. Usi rauwir car soldado bahnaquin chíjacro. 17 Soldádoin bahnaquin secuar Jesús ojcúm oya buw bi chájacro. Cuis icar cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír chájacro. 18 Eyta chaquir, Jesús cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.

19 Eyta waca rabar sischacro. Teca cut Jesús cuisa bucoy cat, bucoy cat bujacro. Jesús cuit cana rihar tijcajacro. Ey cac cahm cuscar cut chájacro. 20 Eta jaw̃ buror sischacro. Buror sisír oya buw bi chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor quejquín acu béjecro.

La crucifixión (Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Caruc ojcor quejquín ac beya rabar, ser istiy cájacro. Ser ey ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Ey wacj istiy ajca Alejandroro. Wacj istiy ajca Rúforo. Simón eya ácubar cuitar bin racaro. Soldádoinat ey caquir ey quin caruc ahár yehw̃ áyjacro. Jesús quejquín ac bequey ahár yehw̃ áyjacro. 22 Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. “Gólgota,” cuisa cárara cajc ojcor wacaro. 23 Erar cur Jesús quin chistár ub rihar mirra cut rihnór wíjacro. Wiquit Jesusat yáhtiro. 24 Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquír ey oya soldádoin imár owár tahw̃ujacro. Tahw̃a rabar oya biyat bi cácatatara ey istín acu at sinjacro. 25 Caruc ojcor quejequin rahsan urá cahm ícatro. 26 Quejcayat chihtá caruc cuitar cuihsúr, Jesús cuisa aracat quejecro. Bi chihtá ques yauwíctara ey istín acu cuihsúr chájacro. “Judíoin rey cáraro,” cuihsúr chájacro. 27 Jesús caruc ojcor quejquír cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu. 28 Sir carit cutar uchta cuihsú bahjacro: “Eya ur ay bár bin owár chájacro.” wacaro. Etar eyta quejéc cutar Sir chihtá cutar cuihsú bahjaquey uní rehjecro. 29 Etat icar uwa Jesús acor béjecro. Bequir Jesús quin ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác ehcún ac imár ac wir wir rehca rabara, ajc ahsín cohwjacro:

30 —Bahat waquít, Sir ubach bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. 31 Bahat waquít, éytaro. Bahat eyta yajcátair waquít, behmá cat erar bin bar sera waawi, wajacro.

Eyta waquír sischacro. Etar sacerdote cárinat, bachan chihtán síw̃quinat rahr rahr wajacro:

32 —Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Iman Cristo wácuano. Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar tijca racátaro. Bah tijca raw̃i, -wajacro-. Eyta tijcayat isat istáyqueyra. Istír bah chihtá rahcuinro, wajacro, judío cárinat.

Etat ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tew̃jacro.

Muerte de Jesús (Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. 34 Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wacaro: “Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?” wacaro.

35 Ey cohwyat, acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícaro, wajacro.

36 Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siw̃jacro. Siw̃ír caruc ubar ojcor questár, yehw̃ rojocro. Roquír Jesusat suhwín acu yehw̃jacro. Eyta wica rabar wajacro:

—Elíasatan siway wicátatara wahitinro, wajacro.

37 Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro.
Cohwír, chinjacro. 38 Chinyat acat, Sir usi
oya wiricasá rújaqueya ubut oso rach bi-
jacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach
bijacro. 39 Jesús chinyat acor soldado carat
ey acor cuar Jesús chiníc itchacro. Eyta istír
wajacro:
—Ser uya uní Sir waquijró, wajacro.
40-41 Ey terá cuitar cat wiw̃inat cajc bira
cuit cuar wahitchacro. Wiw̃ eyin Jesús
owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús
obir yajáquinro. Wiw̃ istiy ajca Maríaro.
Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca
Maríaro. Eya Santiago yahncút ey abró.
Josein abró. Istiyá ajca Salomero. Wiw̃ín
cahujín to bin cat ésatro. Jesús owár wiw̃ín
eyin Jerusalén béjequinro.

Jesús es sepultado (Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Jesús chiníc cuitar rahs raújacro.
Tan jaquin acu oroc ricar rahs raújacro.
Cuanmí cut tan jaquin ricar cuanata
rehjecro. 43 Etar ser istiy Pilato quin
wijacro. Sera eya ajca Josero. Uwat ítitan
eya ur ayro. Judío carin owár sécuaquin
binro. Pueblo Arimatea binro. Eyat Sirat
cara rehquíc acor itro. José eya Pilato quin
wiquír, Jesús chein ruhcuín acu chíjacro.
44 Chícayat Piláatoat ub yehw̃jacro. Jesús bar
chinjác séhw̃ati rehquít ub yehw̃jacro. Etar
soldado cara chíjacro. Chiír táyojocro:
—¿Jesús bar chinya? wajacro.
45 Etat soldado carat wajacro:
—Ee, bar chinjacro, wajacro.
Etat Joseat chein beyin Piláatoat ajc waa-
jacro. 46 Etar Joseat lienzo wiricás wáhjacro.
Wahr car Jesús chein caruc ojcor bin tijca-
jacro. Tijcár wiricás cut bacojocro. Bacór
car ac ucar icar chájacro. Ac ucar eya chein
ruhcuín acu récaji órojoquinro. Jesús chein
ey icar chaquir car, ucar canó ohná cumac
bi chájacro. Ohná wihca beyar chájacro.
Chaquir bijacro. 47 Joseat yajquíc María
Magdala binat cat, istiy Maríat cat úrojocro.
Etar Jesús chein biscán ruhjactar itchacro.

16

La resurrección de Jesús (Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Tan jaquin ricar bar tínjacro. Tinyat
wiw̃inat inan ay bi wahjacro. Jesús chein
cut beyin ac wahjacro, ey cutar chaquin
acu. Istiy wiw̃á María Magdala binro. Istiy
cat María Santiago abró. Istiy Salomero.
2 Inan ay bi wahr car seman istiy rauyat,
cuan bicayat, béjecro. 3 Beya rabar rahra
rahra wajacro:
—¿Ac ohná ucar canó chájaquey is acu
rehrát waca tétaqui? wajacro.
4 Erar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác
ucar cutar tunjaquey waar bo tejec
itchacro. Ac ohná cúmacan to ey waar bo
tejec itchacro. 5 Eyta istír chein ruhcuíc
ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, síbijin
ésatro. Bajít tajqui wihár itro. Ey oya cuas
bin ow̃ro. Ey istír ojc sijacro. 6 Etar síbijinat
wiw̃ín eyin quin wajacro:
—Ojc siti jaw̃i. Baat Nazaret bin Jesús
uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy
rojocro. Ey uroy rojóc cuar, usari ba-
tro. Eya sicor estají yehnjacro. Ey chein
chajac cutar wahítuwi, -wajacro-. 7 Ey
itáy rojóc cuar sicor béowi. Jesús ima
chiwa quin ehcwáy béowi. Pedro quino
cat ehcuwi. Uchta waw̃i: “Jesusra behmár
cahmor Galilea ben wacaro. Erar baat
Jesús istáyqueyra,” waw̃i. Eyat eyin quin
eyta wajacro.
8 Eyta wacayat wiw̃ín eyin sicor watar
waajacro. Watar waar quinjacro. Eyin
ojc siquir tíuro. Etar quinjacro. Ojc sijác
rehquít, ibit awat istiy quini icurí ehcútiro.

Jesús aparece a María Magdalena (Jn 20.11-18)

9 Semán récaji rícara cuanyat Jesús sicor
yehnár, María Magdala bin acat waajacro.
María ey ur icar bin récaram cuicá cucuí uc
si ayjac biro. 10 Jesús chiwa Jesús chinjác
sehná rehquít cue rehjecro. Jesús María
acat waacayat, Maríat Jesús chiwa quin
Jesús sicor yehnjác chihtá ehcwáy bijacro.
Cur car eyin quin wajacro:
—Jesús sicor yehnjacro, -wajacro-. Aját
Jesús itchacro, wajacro.
11 Maríat eyta wacayat, éyinat “uní
téw̃tiro,” síhw̃ajacro.

Jesús aparece a dos de sus discípulos (Lc 24.13-35)

12 María acat waar yahncút, cahujín
cuisa bucáy bin acat waajacro. Cuisa bucáy
eyin ácubar cut tiw̃ béjecro. Erar bécayat
Jesús eyin acat waajacro. 13 Etat eyin chiwa
cahujín quin sicor béjecro. Cur Jesús eyin
acat waajác ehcujacro. Eyta cuar cahujinat
“uní tew̃ti,” síhw̃ajacro.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Ruw̃ár ojcor Jesús ima chiwa once bin
acor waajacro. Eyin mesa cutar cuácayat
waajacro. Waar car eyin quin ajc uní
cuitar wajacro. Ima sicor yehnti síhw̃ajac
ques ajc uní cuitar wajacro. Uwat eyin
quin ima sicor yehnjác wajác cuar, éyinat
uní síhw̃ati ques ajc uní cuitar wajacro.
15 Etar acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Cajc bahnác cuitar béowi. Beya rabar
uw bahnaquin quin as chihtá ay bi ehcuwi,
-wajacro-. 16 Bíyinat as chihtá cácayat, as
chiwa chajac ehcún ac rih sar siw̃yat, aját
eyin síwayqueyra, Sir tayar ques sácati acu.
Bíyinat as chihtá cátieyra aját eyin síutiro.
Sir tayar ques sácayqueyra. 17 Bíyinat as
chihtá cájactara uchta istáyqueyra. Eyinat
as urá cut cuicá uw urá sar bin te si
áyayqueyra. Eyinat anto cuw sinti bin
tew̃áyqueyra. 18 Eyinat cumoró yehw̃yat
yara báreyra. Eyinat yeruba yácayat, yara
báreyra. Eyinat yarquey cuitar atcar
chácayat, yárqueyan bar tan jácayqueyra,
wajacro, Jesusat.

Jesús sube a los cielos (Lc 24.50-53)

19 Jesusat chiwa quin eyta waquír,
cuacúr Sir quin bijacro. Bir Sir owár
chihrjacro, uw ayin acu. 20 Jesús bi yiror,
chiwa cajc bahnác cutar béjecro. Beya
rabar chihtá ay bi ehcujacro. Cara Jesusat
eyin cuitar yajacro. Eyinat chihtá uní
tew̃ic ehcún acu Jesús urá cut chihtá istiy,
chihtá istiy ay yajacro.

El santo evangelio según San Lucas

Prólogo

1 Teófilu, aját ba tamo séhw̃aro. Is tac
icar yajaquey aját ey ehcunro. Carit cuitar
cuihsúr ehcuro. Cahujinat cat im ey ojcor
ehcún ac cuihsujacro. 2 Chihtá ehcúquinat
récaram imár ub cuit itchaquey ehcujacro.
Ehcwayat cahujinat rahcuír ey ojcor cuih-
sujacro. 3 Aját cat is tac icar récaram ah
ocso tas yajaquey rahcuítchacro. Rahcuitír
aját ey ay sínjacro. Ay itro. Eyta bijira
aját bah quin acsar ehcún acu cuihsún
séhw̃aro. Bah quin carit cuit ay ehcún
séhw̃aro. 4 Bahat ey chihtá ay sínayta acu
cuihsún séhw̃aro. Bah quin ehcujaquey
tehmoti istayta acu ehcún séhw̃aro.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Judea cajc cutar Herodes rey cara
chájacro. Herodes cara rehcayat, sacer-
dote ajca Zacarías chájacro. Zacarías eyan
Abíasin owár binro. Cohtá Abías cut Aarón
bomcatró. Zacarías wiya ajca Isabelro. Is-
abel cat Aarón bomcatró. 6 Zacarías cat,
Isabel cat Sirat ítitan, urán ayro. Sir bachan
chihtán ay rahcro. Wácati yajcaro. Eyta
yajcayat, Sirat ítitan, ay baran icurí yájtiro.
7 Eyta cuar, sasá batro. Isabel sasá cóhnajar
biro. Chauwíc cat bar chauwicro. Zacarías
bar werjayró.

8 Riy istiy Zacarías owár Sir usar
ruóqueyin Sir usar ruón acu cab cujacro.
Etar Zacarías Sir usar ruojocro. 9 Eyta
ruoyat, Zacarías Sir usar Sir ojcor conín
cájacro. Está ruhw̃á aquibo wahnín cájacro.
Judíoinat bara istiy jat sacerdote istiy, bara
istiy jat sacerdote istiy eyta yajquín acu
cájacro. Etar Zacarías cájacro. Cácayat
Zacarías Sir usi eyta yajquín acu raújacro.
10 Sir usi rauyat icar aw̃at, uw ricán to binat
watar cuar Sir ojcor conjacro. 11 Sir usi
rauyat, Sir cuacúr cacmá ey ubot waajacro.
Cuacúr Sir cacmá aquibo wahníc oc acor
waajacro. 12 Zacaríasat Sir cacmá istír, ojc
sijacro. Ehúr wini rehjecro. 13 Etat Sir
cuacúr cacmát Zacarías cucaj acat wajacro:

—Ehúr rehti jaw̃i. Rooti jaw̃i. Cuatán
bahat Sir ojcor conjacro. Conyat Sirat
rahjacro. Eyta bijira bah wiya Isabelay
waquíj sera sah yehnátaro. Waquíj ey ajca
Juan chácataro. 14 Yehnyat bah cat, uw
cat cue rehti ítataro. Ahní rehcátaro, -
wajacro Zacarías quin-. 15 Sir ub cahmor,
Tet ub cahmor cara yehnátaro, -wajacro-
. Sima cat bow̃an abáy bira yahti ítataro,
-wajacro-. Anto ab ohc cut bin yehnti
cuat echí Sirat im Ajcan Camur Ey ey ur
ícara chácataro. 16 Eyat Sir chihtá ehcwayat
israélinat sicor ey rahcuátaro, -wajacro-.
17 Elíasan úchicri Sir chihtá ehcúquibro. Aj-
can urán cuít chájacro. Sir sah wiquín cah-
mor, Sir waquíj wiquín cahmor, bah wacjá
cat Elías ajc eyta, ur eyta rehcáyqueyra, -
wajacro Sir cuacúr cacumát Zacarías quin-
. Eyta rehquír Sir chihtá ehcwáyqueyra.
Ehcwayat, tetinán imár sas owár tan wan
chac áyayqueyra, -wajacro-. Chihtá cati eyin
quin chihtá cac áyayqueyra. Urán ay sihw̃
áyayqueyra. Eta jaw̃ Sir sah wiquín cah-
mar ey chiwa chaquin acu uw urá tehmó
áyayqueyra. Bah sah awan yehnyat, cunír
car eyat eyta yajcáyqueyra, wajacro, Sir
cuacúr cacmát Zacarías quin.

18 Etat Zacaríasat wajacro:

—¿Aját bahat uní tew̃ic istín acu bahat
icúr yajcátaqui? Cuatán asan werjayán
cuitro. As wiya cat chaucan cuitro, -
wajacro-. Isatra sasá bitách cóhnajatro, wa-
jacro.

19 Etat Sir cacmát wajacro:

—Asa ajca Gabrielro. Asan Sir cacumró.
Sirat bah quin as áyjacro. Sirat bah ac
chihtá áyjacro. Chihtá ay bi áyjacro. 20 Ahra
uch rahcwi. Bahat aját wajaquey uní
séhw̃atiro. Bahat uní séhw̃ati etar bah
waquíj yehníc ocso tas bah ajc bár re-
hcátaro. Bahat bitách téw̃ajar ítataro. Eyta
cuar bah wacjá yehníc cab cucayat, bar
yehnáyqueyra, wajacro.

21 Eyta tew̃yat icar aw̃at, uw ricán
to bin Zacarías sicor watar waaquíc
acor itro. Eyta ityat uwat síhw̃ajacro:
“¿Uchicri watar waati bitara étarqui?”
síhw̃ajacro. 22 Itchareht sicor watar
waajacro. Etat uwat itit, eyat bitách
téw̃ajatro. Ajc bár rehjecro. Eyta istír car

uwat síhw̃ajacro: “Eyat Sir cuacúr cacúm itchacro,” síhw̃ajacro. Etat sicor waar, cuw cut téw̃ajar rehquít at cut bácabac tew̃jacro.
23 Yájcajareht Zacaríasat Sir usar canar bahnajacro. Canar bahnár, sicor im usi bijacro. Usi cur 24 biráy bár cuanyat, wiya yir ji rehjecro. Isabel yir ji rehquír, sihyór esian usi ítchacro. Eyta ita rabar ur icar séhw̃ajacro: 25 “Ahra Sir imát as tamo séhw̃ajacro. Uwat récaram as sasá bár cuácayat, as ajcá bár chájacro. Cuatán ahra uwat as ajcá ji chácayta acu Sirat as tamo séhw̃ajacro,” séhw̃ajacro, Isabelat.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26 Isabel yir ji rehquír, sihyór teray cuácayat, Síratan cacúm ajca Gabriel bucoy áyjacro. Cahbár ajca María quin áyjacro. Chihtá beyin ac áyjacro. Nazaret pueblo cuitar Galilea cajc cutar cun áyjacro. Ayat Gabriel María quin bijacro. María eya sera jor anto cámtiro. 27 Eyta cuar awan José jor yehw̃ín wajáquinro. José David bomcárcuano. 28 Gabrielat María quin cur wajacro:

—Maríu, as racaro. Bah ac chihtá roquiri. Sirat bah rácatro. Sirat bah cuitar wacaro. Ey wacay rajacro, wajacro.

29 Eyta wacayat, María ay wini rehjecro. Ehúr wini rehjecro. Etar séhw̃ajacro: “Bi ojcor tew̃ictar aját ráhctiro,” séhw̃ajacro. 30 Eyta cuácayat, Sir cacúm Gabrielat wajacro:

—Mariú, rooti jaw̃i. Ay wini rehti jaw̃i. Sirat bah rácatro, -wajacro-. 31 Awan Sir urá cuitar bah yir ji rehcátaro. Sera sah yehnáyqueyra -wajacro-. Bah waquíj yehnyat, ajcan Jesús chaw̃i, -wajacro-. 32 Bah wacján caran cuít yehnáyqueyra. Eyta bijira bahnáquinat ey ojcor wacáyqueyra, “Eyan cuacúr Sir waquijró,” wacáyqueyra, bahnáquinat. Sir urá cuitan eyan caran cuít yehnáyqueyra. Is cohtín David cara yehnjác eyta ey cat caran eyta yehnáyqueyra. 33 Eyta yehnyat israelin ey chiwa yináyqueyra. Cara yéhnyatan téhmojotro. Ey cara rehquey bur cut suw cut rehcáyqueyra, wajacro, María quino.

34 Etat Maríat wajacro:

—¿Uniqui? Asra ser owatra anto cámtiro, wajacro.

35 Etat cuacúr cacmát wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya bah quin wicáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eya bah jor ítayqueyra. Eyta cuácayat saha yehnyat, ur ay bár icúr bi yájtiro. Eyan Sir imáy yehnáyqueyra, -wajacro-. 36 Bah cayin Isabel tamo séhw̃awi. Isabel cat yir jiro. Chauwíc cuar sah ji it bijacro. Ahra sah it bijacan sihyór térayro, -wajacro-. Chauwíc Isabel cóhnajar wajác cuara, ahra yir jiro, -wajacro-. 37 Eyta bijira Sirat yájcajaran bii batro. Bahnác bar yajcátaro. Sir ima urá cuitar chauwíc cat saha cohnátaro, wajacro.

38 Eyta wacayat, Maríat wajacro:

—Ihyú. Asan Sir cacumró. Etar aját ey chihtá yajquinro, wajacro.

Wacayat, Sir cacúm sicor cuacúr bar bijacro.

María visita a Isabel

39 Sir cacúm María ac chihtá roquír sicor cuacúr bicayat, boni bay cuanyat, María bar yehnár bijacro. Judea cubar cuit in cuwín bijacro. 40 Bir Judea pueblo cuit cur, Zacarías usi cujacro. Cur car Isabel quin ténajacro. 41 Isabelat María ajc rahcyat, Isabel ima yir sar wacjí bar isojocro. Abáy isojocro. Etat Sirat ima Ajcan Cámuran Eya Isabel ur icar wíjacro. 42 Eyta wícayat, Isabelat ajcyaran to tew̃jacro:

—Maríu, bahan Sirat obir yajacro, -wajacro-. Wiw̃ín cahujinra étai obir yájtiro. Bahan cuít obir yajacro. Bah sah yehnata ey cat obir yajacro, -wajacro-. 43 Asra chíwaro. Bahan as cara abró. Eyta cuar ¿bah usár as quin wic waátaqui? 44 Bah wicayat as quin ténayatan, as wacjí yir sar eyan abáy isojocro. Ahní rehtan abáy isojocro. 45 Bahatan Sir cuacúr cacmát uní wajác séhw̃aro. Sir urá cut bah wacjá yehnata séhw̃aro. Bahat eyta sehw̃ac etar Síratan bah ay obir yajcátaro, wajacro, Isabelat María quino. 46 Etat Maríat wajacro:

Asan conú cuar Sirat as tamo séhw̃ajacro.
Asan Sir cacumró. Eyta cuácayat, ajmár urá cutar as Sir tamo, 47 as Síuquib tamo, as Cara tamo sehw̃ar ahní rehcaro. 48-49 Síratan, as Síuquibatan as tamo ay séhw̃ayatan, ay yajcáyatan, ah cut uwat cat,

yáhnacat uwat cat Sirat as ay obir yajác, it wacáyqueyra. Siran ayro, -wajacro, Maríat-. 50 Bíyinat Tet cahmor ayú rehcáyatan, Síratan Tetatán eyin acsar acsar racar obir yajcaro, -wajacro, Maríat-. 51 Sirat ima urá cut ay yajacro. Uw cahujinat imaran ayan cahujín cuít síhw̃ajacro. Eyta síhw̃ajaqueyin, Síratan im urá cut, cui si áyjacro. 52 Reyin cat, carin cat im usar bin Sirat uc tijcajacro. Uc tijcár chiwa caquir carin yin áyjacro. 53 Yayí bin quin yayín acu, cohn acu wíjacro. Eyta cuar oya ji binra, ray ji binra sicor ata áyjacro, -wajacro-. 54 Sirat im chiwa cuitar israelin cuitar yajacro. Eyin cuécuti obir yajacro. 55 Imát yajquín wajacan wácati yajacro. Abrahamin quin, ey bomcarin quin, is cohtín quin imát wajacan wácati yajacro. Wácati cuara eyin etiti obir yajcaro, wajacro, Maríat.

56 María Isabelin owár sihyór bay ítchacro. Eyta itir sicor im usi bijacro.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 María bi yiror, ítchareht, yájcajareht, Isabel wacjí ubot wiquíc cab cujacro. Etar sera sah bar yehnjacro. 58 Yehnyat intac ítquinat cat, cáyinat cat sah yehnjác chihtá rahjacro. Rahcuír síhw̃ajacro: “Sirat Isabel ac ay yajacro. Waquíj wíjacro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar, ey owár ahní rehjecro. 59 Yehnár abi cuanyat, sah ey umá cuiquíc cab cujacro. Eyta yajquín acu sécuajacro. Ey ajc chaquin yinjacro. Eyta chacay yinyat, uwat ima tet ajc eya chaquin síhw̃ajacro. Ajcan Zacarías chaquin síhw̃ajacro. 60 Eyta cuar ey abát wajacro:

—Eytara chati jaw̃i. Ajcan Juan chaw̃i, wajacro.

61 Etat uwat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Bah cohtín bah cayin ajc eyta bini batro, wajacro.

62 Eyta waquír tet acat atcar cut bácabac tew̃ír cuit táyojocro. Ajcan bi cháquintara ey táyojocro. 63 Táyoyat, Zacaríasat ajquey icúr cut cuihswátatara ey chíjacro. Chícayat rojocro. Rocayat Zacaríasat uchta cuihsujacro: “Ey ajcan Juan chaw̃i,” cuihsujacro. Eyta cuácayat, bahnaquin ub yehw̃jacro. 64 Etat acat Zacaríasan sicor ajc chi waajacro. Sicor tew̃jacro. Sir ojcor ay tew̃jacro. 65 Eyta cuácayat, intac ítquinan bahnaquin ub yehw̃jacro. Uwat rahra rahra imarat itchaquey ojcor tew̃jacro. Judea cubar cutar uw bahnáquinat rahra, rahra eyta tew̃jacro. 66 Bíyatan eyta tew̃ic ráhcyatan, eyin bahnáquinat eyta tew̃quey ojcor síhw̃ajacro. Sihw̃ar ítitan, Sirat sah ey cuitar yajcaro, síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar wajacro:

—Sahan ey cunyat, caran cuít rehcata óraro, wajacro.

El canto de Zacarías

67 Sah tet Zacaríasat sicor ajcan cuwan uchta tew̃yat, Sir Ajcan Cámuran Eyat urán cuít wíjacro. Eyta wícayat, Sir chihtá tajacro. Uch tajacro:

68 Israel Siran ayro. Caran ayro. Is tamo, ima uw tamo, israelin tamo séhw̃ajacro. Is cuitar wajacro. 69 Síratan Cáratan is acu, israelin acu Uw Síuquib urán cuít bi yehn áyjacro. Cohtá David bomcar yehn áyjacro. 70 Uchicrias chihtá ehcuquib cutar cuar uchta wajacro. 71 Is quehsí bin ohnor, ur ay bár bin ohnor is síwata wajacro. Is cuitar wacata, wajacro. 72 Is cohtín cuitar yajquín wajacro. Imát wajacan etiti yajquín wajacro. 73 Is cohtá Abraham quin uchta yajquín wajacro. 74 Is quehsí bin cahm siwin wajacro. Ehurí bár ima tamo síhw̃ayta acu is siwin wajacro. 75 Im ub cahmor ur ay rehquír cat, ay yajquír cat ehurí bár síhw̃ayta acu is siwin wajacro. Is yaric ocso tas eyta síhw̃ayta acu is siwin wajacro. Zacaríasat eyta tajacro.

Zacaríasat eyta tar, ima buwachcuar quin tar wajacro:

76 Wacjú, sahú, baha ojcor uw bahnáquinat wacátaro: “Baan Sir chihtá ehcúquibro,” wacátaro. “Cuacúr Sir chihtá ehcúquibro,” wacátaro. Baha Cara raquíc cahmor, uw quin ey ojcor siw̃ay bétaro, -wajacro-. 77 Bah

uw quin bir eyin quin wacáyqueyra:
“Sirat uw tayar bár chaquir car eyin
síwayqueyra,” wacáyqueyra. 78 Sirat
ima urá cut is sehnacro. Etar cuacúr
bin cuan ayquib is quin áyayqueyra.
79 Chiníc cahmar Tetát cuan áyataro.
Chiníc cahmar ruhw̃úc cahmar ehúr
bár jácataro. Tan wan jácataro. Eyta
cuan áyataro, wajacro.

Zacaríasat buwáchcuara quin eyta wajacro. 80 Itchareht, yájcajareht Juan cunjacro. Urán cuít cunjacro. Cunír car uw bár cajc cut ítchacro. Acubar ítchacro. Israelin ubot waac ocso tas erar ítchacro.

2

Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)

1 Ey rícara cara rey cuít bíjiyat chihtá waquír áyjacro. César Augustoat bahnaquin quin ehcún waquír áyjacro. Uw bahnác cuisa bítatara saw̃ún wajacro. 2 Uw saw̃ún wacayat icar aẅat, Siria cajc cutar caran Cirenio jájacro. Cahmor uw eyta saw̃útiro. Ahra saw̃ún wajacro. 3 Eyta waquíc cut uwa bahnáquinan imár cohtín pueblo cut béjecro. 4 Josein Galilea cajc cut bin Nazaret pueblo bin Judea cajc cut cuwín béjecro. José David bomcar etar Belén pueblo cuwín béjecro. Belén cut David pueblo cut cun béjecro. 5 Josein María jor saw̃ún béjecro. María ey jor yehw̃ín wajaquin etar owár béjecro. María yir ji bin bijacro. 6 Etar Belén cucayat, wacjí ubot wiquíc cab cujacro. 7 Etar wacjí bar yehnjacro. Quesmát yehnjacro. Sera sah yehnjacro. Yehw̃ír car, oya tamo bacojocro. Bacór car vaca chohcha cahmor cámjacro. Camic úsatra caisi etar vaca chohcha cahmor cámjacro.

Los ángeles y los pastores

8 Ey pueblo intac obas cayin itro. Acubar cuitar itro. Cáyinat chéycara cuitar obas obir yajcaro. 9 Eyta obir yajcayat Sir cuacúr cacmá eyin ubot waajacro. Waacayat, rahs churotán wan bin Sir churot eyin rúhracat wan beo beo waajacro. Eyta waacayat istír ojc sijacro. 10 Etat Sir cuacúr cacmát eyin quin wajacro:

—Ojc siti jaẅi. Rooti jaẅi, -wajacro-. Ajatán chihtá ay bi roquiri. Ba acu chihtá ay bi roquiri, -wajacro-. Uch chihtá cuitar bahnaquin ahní rehcátaro. 11 Rahcwi. Ah cheycar sah yehnjacro. Sah ey Uw Síuquibro. Crístoro. Ba cáraro. Sah yehnjaquey Sirat áyjacro, -wajacro-. Cohtín David pueblo Belén cuitar yehnjacro, -wajacro-. 12 Biyan sahan éytara uchta jaw̃ istáyqueyra. Sah oya tamo bacojoquey, vaca chohcha cahmor cámjaquey istír “sah eyan eyro,” síhw̃awi, wajacro, Sir cacmát obas cayin quino.

13 Eyta tew̃yat icar Sir cuacúr cacmín chiwan to bin eyin quin béjecro. Bequir uchta wac tajacro:

14 —Cuacrár cuar Siran ayan cuitro, -wac tajacro-. Cajc cutara itquin ohbac ítuwi. Uw Sirat sehnác bin ohbac ítuwi, wac tajacro.

15 Eyta tar car Sir cacmín sicor cuacúr bar béjecro. Bey yiror obas cáyinat rahra rahra wajacro:

—Bar jaw̃a, isa Belén cuwayta, erar wacjí yehnjaquey wahitay. Sir cacmát is quin ehcujaquey wahitay bar jaw̃a, wajacro.

16 Waquír car Belén in chásarac béjecro. Belén cur itit, María cat, José cat vaca chohcha cahmatro. Buwachcuar cat ey cahmar camro. 17 Buwáchcuara istír imarat chihtá rahjaquey uw quin ehcujacro. Sir cuacúr cacumát buwachcuar ojcor wajaquey ehcujacro. 18 Ehcwayat uwat rahjacro. Rahcuír ub yehw̃jacro. 19 Eyta cuar Maríara cuít séhw̃ajacro. Ur icar bucoy, bucoy ey tamo séhw̃ajacro. 20 Obas cayin buwachcuar istír sicor béjecro. Beya rabar Sir ojcor ay wajacro. Sirat rahcuayta acu tajacro. Imarat rahjác ojcor, itchác ojcor “Sirat bahnác ay yajacro,” wajacro. Eyinat itit, Sir cacmát wajacan bahnacan uní wajacro. Eyta istiran “Siran ayro,” wajacro.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Buwachcuar yehnár, abi cuanyat, umá ehsujacro. Ehsúr ajcan Jesús chájacro. Anto ab ojc cut it biti cuat echí, Sir cuacúr cacmát ajcan eyta chaquin wac bahjacro.

22 Saha yehnár bach yajacro. Itchareht yájcajareht sah bach bar waaquíc cab cujacro. Eyta cuanyat ab cat, tet cat sicor Sir ub cahmor orac chácayta acu Jerusalén

cuwín béjecro. 23 Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Quesmát sérinan Sir imáy chácataro.” Eyta yajquín cuihsú bahjacro. 24 Sir chihtá cuitar atcur sasatar, ruscar sasatar bucáy yauwata cuihsú bahjacro, Sir tayar tunin eyta yauwata cuihsú bahjacro. Etar eyta yauwin béjecro.

25 Jerusalén cur car sera ajca Simeón itchacro. Simeón eyan Jerusalén cuitar itro. Urá istanacro. Sir tamo cuít séhw̃aro. Sir Ajcan Cámuran Eya ey ur ícatro. Eya israelin Síuquib yehníc acor itro. 26 Sir Ajcan Cámuran Eyat ey quin chihtá wajáquinro: “Cristo anto yehnti eyra bah yárajatro. Sirat Cara Ayin Wajaquey yehníc ocso ítataro,” wajáquinro. Eyta bira Cristo yehníc acor itro. 27 Etar Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir usi Simeón áyjacro. Ayat Simeón Sir usi bijacro. Esar ityat buwachcuar tet cat, ab cat raújacro. Buwachcuar yehw̃ír rojocro. Sir bach cáritan, Sir chihtá cáritan cutar bitara yajcata wáctara eyta yajquín acu raújacro. 28 Rauyat Simeonat eyin tihrjacro. Tihrír car buwachcuar tanor yehw̃jacro. Yehw̃ír Sir quin wajacro:

29-32 Siru, baha urá ayro. Bahat Uw Síuquib ayin wajacro. Ahra bar áyjacro. Ajmár ub cut Uw Síuquib yehnjác itchacro. Uw bahnáquinat bah chihtá istayta acu yehnjacro. Judío uw bár binat cat bah chihtá istayta ac yehnjacro. Bah chihtá istír eyin ur icar cuanjacan wan rehcáyqueyra. Israélinat “bah ayan cuít,” síhw̃ayta acu yehnjacro. Eyta cuácayat, asan ahra ohbac yarátaro, wajacro, Simeonat Sir quin.

33 Ima wacjá ojcor eyta wacayat, tetát cat, abát cat ub yehw̃jacro. 34 Etat Simeonat eyin cuitar Sir quin conjacro. Conár car María quin wajacro:

—Rahcwi. Sah uch yehnín waquír chájacro. Sah uch yehnjaquey chihtá cuitar Israel cahujín sácataro. Cuatán cahujinra síwataro, uy chihtá cuitar. Sirat sah uch cuitar uw siwin wacaro. Eyta cuar sah uch cahm icar cahujinat tew̃áyqueyra. Quehswáyqueyra. 35 Eyta cuácayat uwat ur icar bitara síhw̃actara Sirat ey ehcwáyqueyra. Bah urán cuean to rehcáyqueyra. Uwat bah waquíj ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃uyat bah cona chináyqueyra, wajacro, Simeonat María quino.

36 Simeonat eyta wacayat, wiw̃á ajca Ana cat Sir usi raújacro. Ana eya Sir chihtá ehcúquibro. Ana eya cohtín Aser bómcatro. Fanuel waquijró. Ahra chaucan cuitro. Uchicrias anto cahbár jácayat ra cuájaquinro. Ra cuaquir bara cucuí cuat ra chinjacro. 37 Ahra chinjacan bara ochenta y cuátroro. Sir usi itro. Esar ita rabar ricar cat, cheycar cat Sir tamo séhw̃ajacro. Sir ojcor conjacro. Sir tamo sehw̃an ac ira yati báchujacro. 38 Simeonat María quin sah ojcor tew̃yat, Ana cat Sir usi raújacro. Rauwir Sir quin conjacro. “Siru, bah ur ayro. Bahat Uw Síuquib áyjacro,” wajacro, Sir quin. Acsar cat uw quin tew̃jacro. Bíyinatan Sir tamo síhw̃actar eyin quin Jesús ojcor tew̃jacro. Bíyinan Jerusalén Uw Síuquib wiquíc acor íctictara eyin quin tew̃jacro. “Sirat Uw Síuquib bar áyjacro,” wajacro, Anat.

El regreso a Nazaret

39 Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar sah yehnyat bitara yajcátatar cuihsú bahjacro. Eyta bijira Joséinat ey chihtá bahnác yajacro. Eyta yajquír, sicor cajc Galilea cuwín béjecro. Imár pueblo Nazaret cuwín béjecro. 40 Erar cucayat, waquíj bar cun bicaro. Saha eyan chihchirán, canarán, urán, tanan to cun bicaro. Sirat eyan ay obir yajacro.

El niño Jesús en el templo

41 Bar istiy, bar istiy Jesús tetinán abinán Jerusalén béjecro. Bach ajca chéycara aracat bijaquey yajcáy béjecro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihw̃an acu judíoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta aw̃uro. Jesús tetinán Pascua fiesta Jerusalén cutar yajcáy béjecro. 42 Jesús yehnár bara doce cuácayat, bucoy béjecro. Jesús cat eyin owár béjecro. 43 Etar fiesta bahnyat, sicor imár usi cuwín béjecro. Cahujín bécayat, Jesús síbiji biti

ítchacro. Jerusalén ítchacro. Tetinát abinát istiti ítchacro. 44 Tetinát abinát síhw̃ajacro: “Jesusan uw owár bic,” síhw̃ajacro. “Ricá tac icar bic,” síhw̃ajacro. Etar ohbac riy istiya acat quesi béjecro. Tinyat Jesús wahitay yinjacro. Cayin owár bíctara wahitchacro. 45 Eyta cuar istítiro. Uror bár rehquít, sicor Jerusalén wahitay béjecro. 46 Jerusalén cur úrojoreht bay cuanyat, tetinát wacjá itchacro. Sir usar itchacro. Ititan wacjá werjayín owár, siw̃quin owár itro. Werjayín chihtá rahcro. Eyin owár rahra rahra chiht istiy, chiht istiy táyoro. 47 Etar cahujinat Jesusat tew̃ic rahcuír, “Jesusat ay tew̃ro,” síhw̃ajacro. “Urán toro,” síhw̃ajacro. 48 Etat abát tetát wacjá istír, ub yehw̃jacro. Etar abát Jesús quin wajacro:

—Wacjú, ¿Bitara reht biti ityi? ¿Bitara reht is tamo séhw̃atiqui? -wajacro-. Is ojc sijacro. Bah istiti rehquít, bir cut, bir cut wahitchacro, wajacro, Maríat Jesús quin.

49 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bir cut bir cut uroy waátaqui? Asan ajmár Tet usar Sir usar ítata biro, -wajacro-. ¿As usar ítata síhw̃ati waátaqui? wajacro.

50 Eyta wacayat, éyinat cucáj cuitar rahcuí cuar, bi ojcor tew̃íctara rahcti rehjecro. 51 Etat Jesús eyin owár bijacro. Nazaret cuwín bijacro. Erara ita rabar, Jesusat eyin chihtá ay cájacro. Jesusat werjayín owár bahnác eyta yajaquey yahncút ey abát tan chinti séhw̃ajacro. Bahnác wajáqueyan urá cuitar bow̃ yajacro.

52 Etar ítchareht yájcajareht Jesús urán cuít sin bijacro. Bar cun bijacro. Eyta cuácayat, Sirat cat, uwat cat eyan sehnacan cuitro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1 Juan uw bár cutar ityat, Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. Eyta chácayat, rey ajca Tiberio cara yehnjacan bara quincero. Etat owár cat Judea cajc cutar gobernador Poncio Piláto cuano. Galilea cajc cutar gobernadoran Heródes cuano. Iturea cajc cutar cat, Traconite cajc cutar cat gobernadoran Herodes rábcuano. Ey rab ajcan Felípecuano. Abilinia cajc cutar gobernador Lisaníascuano. 2 Jerusalén cuitar sacerdote cárinan bucayro. Istiy ajca Anás, istiy ajca Caifáscuano. Eyin carin rehcáyatan, Juan ur icar Sirat ima chihtá chájacro. Juan Zacarías waquijró. Juan erar ubach bár cuitar ítchacro. Erar ityat Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. 3 Eyta cuácayat, Juan rih Jordán cajc cut cuwín bijacro. Erar Sir chihtá ehcwót bijacro. Uw quin wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc etwi. Ur ay bár yajquíc etchác cahujinat istayta acu as quin ba rih sar siw̃ aywi. Sirat baat ay bár yajquíc tayar bár chácayta acu eyta etwi. Eyta siw̃ aywi, wajacro.

4 Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias carit cuitar uch cuihsú báhjacro:

Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: “Cara wiquín cahmar uwat bahnác órowi. Ey wiquíc cahmor ibit cat cawi. 5 Rih tor arán cuhsan sicor acan wan órayqueyra. Cuhs cat, cubar cat sicor acan wan órayqueyra. Ibit quehwu quehwu eyan tuní órayqueyra. Ohcuá cat ácatar órayqueyra. Cara raquíc cahmor uwat ibit órayqueyra. Cara raquíc cahmor ibit oror eyta Sirat áyata ey yehníc cahmor cat uwat imár urá eyta órotaro. Ur ay bár chájaquey tehmótaro,” wajacro. Eyta cohwro. 6 Etar cat uwat ítitan Sirat uw síwataro. Cajc bahnác cut uwan bítatara bahnáquinatan eyta istátaro.

Isaíasat eyta cuihsú báhjacro. Récaram cuihsú báhjaquey ahra Sir ajc cutar bar yajacro. 7 Eyta cuácayat uw ricán to bin Juan quin béjecro. Ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Juanat rih sar siw̃ayta acu béjecro. Eyta bécayat Juanat uw quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sirat cuécwata cahmar ruhcuín síhw̃aro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcua ayi? -wajacro-. Sir cahmor rúhcuajatro -wajacro-. 8 Ruhcti cuara ay yajw̃i. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istín acu ay yajw̃i, -wajacro-. Cuáyatra séhw̃ati jaw̃i. Ba Abraham bomcar rehquít, ¿Sirat ba cuécwajari síhw̃aqui?

-wajacro-. ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Eytara batro. Aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bomcar reht Sirat ba cuécwajatra, síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. 9 Uch rahcwi. Uwat cárucua ub cháctara ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati eyra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

10 Etat uwat Juan quin cur táyojocro:

—¿Eytatara isat icúr yajcátaca? ¿Isan Sir úbotan urá ay waan acu icúr yajcátaca? táyojocro.

11 Etat Juanat wajacro:

—Bíyayan camís bucáy rehcáyatan, oya bár bin quin úbisti wiw̃i. Bíyayan ira ji rehcayat, ira bár bin quin wiw̃i, wajacro, Juanat.

12 Etar cat gobierno tayar chiquin cat Juan quin béjecro. Rih sar siw̃ ayin acu béjecro. Bequir wajacro:

—Síw̃quibu, ¿ísatra icúr yajcátaca, urá ay waan acu? wajacro.

13 Etat Juanat wajacro:

—Gobiérnoat chiín wajác cuitra chiti jaw̃i. Uwa cayar yajti jaw̃i, wajacro.

14 Etar cat soldádoin cat ey quin cur wajacro:

—¿Isatra icúr yajcátaca? ¿Sir ubot ay waan acu icúr yajcátaca? wajacro.

Etat Juanat wajacro:

—Bes yajti jaw̃i. Uw ahnúr cuitar eyin ohnor ray síuti jaw̃i. Uw cahmí icar cuayar tew̃ír cuitar ey ohnor ray síuti jaw̃i. Canar tayar rayan bita túnictar ray im eya caquir cuitar ahní ítuwi, wajacro. Juanat soldado quin eyta wajacro.

15 Juanat Sir chihtá ehcwayat, bahnáquinat ey tamo síhw̃ajacro. Uwan Sirat Cara Ayin Wajaquey wiquíc acor itro. In bar wicata síhw̃ajacro. Etar Juanat tew̃yat uwat síhw̃ajacro: “Juanan Sirat Cara Ayin Wajaquey óraro,” síhw̃ajacro. 16 Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Baat ay bár yajác ques cue rehquír urá tehmoyat, aját ba rih sar siw̃ro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Aját ey ques barcát chistarwan rícuajatro, -wajacro-. Eyan wiquír Sir Ajcan Camur Eya ba cahujín ur icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra oc icar wahnáyqueyra. 17 Síratan uw urá wahitic cab cucaro. Ay yajáctara, ay yájtitara wahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir búcaro. Bur car sur eyra ajquír chácaro. Cuat um eyra ecar eyra oc cut bo wahnro, -wajacro-. Eb ecar wahnár eyta uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáqueyra, -wajacro-. Uwat eb bur car sura ay biyan ajquír imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat eyta imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

18 Etara cat búcoyan búcoyan Juanat uw eyta síw̃jacro. Eta jaw̃ Sir chihtá ay bi síw̃jacro. 19 Siw̃a rabar Juanat Herodes técuajacro. Heródesat ima rab ohnor wiya bes yajacro. Rab wiya ajca Herodías yehw̃jacro. Eyta besir yehw̃jác ques Juanat Herodes técuajacro. Bitar utar bucoy bucoy ay bár yajác ques cat técuajacro. 20 Eyta cuar Herodesat Juanat tew̃ic ey ráhctiro. Rahcti cuar ubar ojcor ay baran tahnác uchta yajacro. Juan cárcel icar tunjacro.

El bautismo de Jesús (Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Juanat anto cárcel icar chati cuat uw rih sar siw̃jacro. Jesús cat rih sar siw̃jacro. Eyta siw̃yat Jesusat Sir ojcor conjacro. Jesusat Sir ojcor cónyatan, querat waar eyta cuacúr aba eyta waajacro. 22 Waacayat Sir Ajcan Camur Eya Jesús arcutar rajacro. Atcuran wan cuara wijacro. Wicayat cuacúr aba sar bin Sirat tew̃ic uwat rahjacro. Sirat wajacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wajacro.

Los antepasados de Jesucristo (Mt 1.1-17)

23 Jesús bara treinta cuatán uw siw̃in ac yehnjacro. Uwat séhw̃atan, “Jesusan José waquijró,” séhw̃ajacro.
José tetán Eliro.

24 Elí tetán Mátatro.
Matat tetán Leviro.
Leví tetán Mélquiro.
Melqui tetán Jánaro
Jana tetán Josero.
25 José tetán Matatíasro.
Matatías tetán Amosro.
Amós tetán Náhumro.
Nahum tetán Esliro.
Esli tetán Nágairo.
26 Nagai tetán Maatro.
Maat tetán Matatíasro.
Matatías tetán Sémeiro.
Semei tetán Josecro.
Josec tetán Judaro.
27 Judá tetán Joananro.
Joanán tetán Résaro
Resa tetán Zorobábelro.
Zorobabel tetán Salatielro.
Salatiel tetán Nériro.
28 Neri tetán Mélquiro.
Melqui tetán Adiro
Adi tetán Cósamro.
Cosam tetán Elmadamro.
Elmadam tetán Etro.
29 Er tetán Josuero.
Josué tetán Eliézetro.
Eliezer tetán Jórimro.
Jorim tetán Mátatro.
30 Matat tetán Leviro.
Leví tetán Simeonro.
Simeón tetán Judaro.
Judá tetán Josero.
José tetán Jonamro.
Jonam tetán Eliáquimro.
31 Eliaquim tetán Meléaro.
Melea tetán Menaro.
Mena tetán Matátaro.
Matata tetán Natanro.
32 Natán tetán Davidro.
David tetán Isairo.
Isaí tetán Obedro.
Obed tetán Boozro.
Booz tetán Sálaro.
Sala tetán Naasonro.
33 Naasón tetán Aminádabro.
Aminadab tetán Aramro.
Aram tetán Esromro.
Esrom tetán Fáresro.
Fares tetán Judaro.
34 Judá tetán Jacobro.
Jacob tetán Isaacro.
Isaac tetán Abrahamro.
Abraham tetán Tarero.
Taré tetán Nácotro.
35 Nacor tetán Sérugro.
Serug tetán Rágauro.
Ragau tetán, Pélegro.
Peleg tetán Hébetro.
Heber tetán Sálaro.
36 Sala tetán Cainanro.
Cainán tetán Arfáxadro.
Arfaxad tetán Semro.
Sem tetán Noero.
Noé tetán Lámecro.
37 Lamec tetán Matusalenro.
Matusalén tetán Enocro.
Enoc tetán Jarédro.
Jaréd tetán Mahalaleelro.
Mahalaleel tetán Cainanro.
38 Cainán tetán Enosro.
Enós tetán Setro.
Set tetán Adanro.
Adán tetán Sitro.

4

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Juanat Jesús rih sar siwyat, Jesús riha ajc Jordán cajc cutar bin sicor wijacro. Wicayat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús ur ícatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro. 2 Ayiran Jesús uw bár cuitar riya cuarenta cuanjacro. Uw bár cuitar Sisramat Jesusan ay bár yajc ayin acu cayar yajquín yehnjacro. Jesús ey cuitar ira yati ítchacro. Eyta ityat ria cuarenta cuanyat, Jesusan yayan to rehjecro. 3 Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan tehmowi. Irir arwi. Pan uwi. Yayín acu uwi, wajacro.

4 Waquít Jesusat wajacro;

—Sir carit cutar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro, wajacro.

5 Eyta wacayat Sisramat Jesús wistúr yehw béjecro. Erar cucayat bahnác itchacro. Etar im erar cuar cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno bahnác ehcujacro. 6 Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat uw ayin acu aját bah cara yehn áyinro. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Cara yehn ayin acu as quin waquír báhjacro, -wajacro-. Eyta rehquít ajatán biyan carin yehn ay cúntara aját eyan cara yehn ayro, -wajacro,

Sisramat-. 7 Bahat as quínoan “as caru,” wawi, -wajacro-. Eyta wacáyatan ajáat bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

8 Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro: “Sir bah Cara tamo síhwawi,” wacaro. “Ey chiwa chawi,” wacaro. “Istiyí chiwa chati jawi,” wacaro.

Eyta waquír car Jesusat Sisrám chihtá cátiro. 9 Eyta wacayat Sisramat Jesusan Jerusalén pueblo béjecro. Erar cur car Sir úbaja arcutar waajacro. Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan Sir ima waquíjtara, behmá sicor ic ocso cuar tijcawa, -wajacro, Sisramat-.
10 Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro:

Sirat ima cuacúr cacmín bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat ba ruhwú áytiro. 11 Eyin at cut bah caquir beyáyqueyra. Eyta becayat ac cut búnobo áyajatro, cuihsú bahjacro.

Sir carit cutar eyta waquíc etar usár cuar ic oso tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.

12 Waquít Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imat bitar yajcátatara bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síhwati jawi, wacaro.

13 Etan Sisramat Jesús ay bár yajc ayin acu cayar yajcáy yehnjác etchacro. Birá cuanyat cayar yajcata sehwar et bahjacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Sisramat Jesús ay bár yajc ayin cayar yajcáy yehnjác etyat, Jesús sicor Galilea cuwín bijacro. Sir Ajcan Camur Eyat urán cuít wícayat bijacro. Eyta cuácayat ey cajc ítquinat cat, quemir ítquinat cat Jesusat yajác chihtá tewic rahjacro. 15 Etat Jesusat secuac usar istiy cutar cat, secuac usar istiy cutar cat uw síwjacro. Eyta siwyat, bahnáquinat “Jesusan ayro. Ay siwro,” wajacro.

Jesús en Nazaret (Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Etar Jesús Nazaret pueblo cuwín bijacro. Jesús iman Nazaret cuitar cun yehnjáquinro. Erar cur car tan jaquic ricar cuányatan, secuac usi raújacro. Jesusan cajc istiy, cajc istiy cucayat, secuac usi eyta rauro. Nazaret cutar secuac usi rauwir Sir carit tan acu cui yehnjacro. 17 Yehnyat ey at icar istiyát carit wíjacro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat cuihsú bahjaquey wíjacro. Wícayat ricuajacro. Ricuár chihtá wahitchacro. Istír uw cucáj acat uchta cuihsujaquey tajacro:

18 Sir Ajcan Cámuran Ey as ur ícatro, -tajacro-. Ey chiht eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcún ac as ur icar chájacro, -tajacro-. Síratan as caquir áyjacro. Cárcel sar tunjaquin quin chihtá beyin ac as áyjacro. Cárcel sar eyin sicor uc si ayin as cuit chihtá áyjacro. Ub bár bi quin chihtá beyin acu as áyjacro. Sicor ub ji jaquin as cuit chihtá áyjacro. Ruhwuquin siwin acu as áyjacro. 19 Sirat uw racar reht siwic cab cujác chihtá ehcún as áyjacro.

Jesusat uw quino Isaíasat cuihsú bahjaquey tajacro. 20 Tar car carit sicor bur buror cuar questajacro. Bur buror cuar questár cat sicor secuac usi cacmín at icar chájacro. Cacmín at icar chaw jaquir, sicor uw siwin acu chihrjacro. Chihryat bahnáquinat Jesús wahitchacro. Secuac usar uwat sicor ub quir itay yinjacro. 21 Chihrír uw quin wajacro:

—Sirat úchicrias eyta wajacan ah ba ub acat bar yajacro. Ajáat ba cucáj acat tajaquey ahra Sirat bar yajacro, wajacro.

22 Jesusat eyta wacayat, bahnáquinat ey ojcor ay tewjacro. Uchta wajacro:

—Eyat chihtán ay bi ehcuro. ¿Uniqui? ¿Eya José wacjí báriqui? wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Ajáat ítatan, baat urá ji bin chiht wajaquey uchta as quin waquín síhwaro: “Médicou, behmá sacuwi,” waquín síhwaro, -wajacro-. Uchta cat waquín síhwaro: “Bahat Sir urá cut Capernaum cajc cutar yajquír eyta usár cat eyta yajwi. Usár behmá cajc cutar cat eyta yajwi,” waquín síhwaro, wajacro, Jesusat uw quino.

24 Acsar wajacro:

—Ajáat bah quin wacaro. Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ajcá ji becaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuara, ehcuquib ima cajc cut bínatra ajcá ji

bétiro, -wajacro-. 25 Aját wacaro. Uchicrias Elíasatan Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Etat owaran ira yéhntiro. Bara bay bacoy eyra ubut quit cuácayat ira cajc bahnác cuitar yéhntiro. Etat owár cat Israel cajc cut sácajaquin wiyin rícán toro. 26 Eyta cuar Sirat Elías israelin yarjaquey wiya quin áytiro. Israelin bár bin quin áyjacro. Cajc Sidón chauwíc quin áyjacro. Yarjaquey wiya ajca Sarepta quin áyjacro, wajacro, 27 Jesusat uw quin.

'Riy istiy Sir chihtá ehcuquib Eliséoan Israel cajc cut ítchacro. Etat owár Israel cajc cut is cajc cut uw sura ohná bíquinan rícán toro. Eyta cuar Eliséoat sura ohná biquin israélini tan chátiro. Cuatán Siria uw tan jájacro. Sera ajca Naaman sura ohná biquin sicor tan jájacro, wajacro, Jesusat.

28 Eyta wacayat, uw Jesús ac túrjacro. Eyta tewĩc rahjáquinan bahnaquin bar túrjacro. 29 Turir catrun Jesús pueblo acsar yehwĩ béjecro. Pueblo eyan sio cubar arcútatro. Yehwĩ beyar, sio terár cutar cujacro. Sio cahm oso te siquin acu béjecro. 30 Eyta cuar Jesús uw imár tac icar bin sicor wa rajacro. Wa raquír acsar bar bijacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo (Mr 1.21-28)

31 Etar Jesús cajc ajcan Galilea cuwín bijacro. Capernaum pueblo bijacro. Erar cur car tan jaquin ricar cuanyat uw síwĩjacro. 32 Siwĩyat, uwat rahcuír car síhwĩajacro: "Uyat ay siwĩro. Sir urá cut siwĩro," síhwĩajacro. 33 Eyta siwĩyat icar secuac úsara cat sera cuicá ji bin wijacro. Cuicát yehnár ay bár cohwjacro:

34 —Jesusu, ¿Baha is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿Is bahnác sutini séhwĩaqui? Ajatán bahan itro. Bahan urá ay binro. Bahan Sira jor binro. Ajatán itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

35 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jawĩi. Sera urá sar bin car biwi, wajacro, Jesusat.

Jesusat eyta wacayat cuicát ser ey ic oso téjecro. Uw ta icar téjecro. Te rabar ser ey urá sar bin bar waa bijacro. Ser ey bitar útara rehti tan wan bahjacro. 36 Eyta cuácayatan, bahnaquin ub yehwĩjacro. Rahra cat rahra cat tewĩjacro. Uchta wajacro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Ima camur cutar cuicá újacro. Jesusat cuicá quin "waa biwa," wacayat, waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca? wajacro.

37 Etan cajca bahnác cuitar Jesusat yajaquey ojcor tewĩjacro. Bahnáquinatan ey chihtá rahjacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro (Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Etat Jesús secuac usar bin waa bijacro. Waa bir, Simón usi raújacro. Simón usi rauwir ítitan, Simón áwĩya yatro. Tiuír yatro. Quicrán abayro. Rauyat, uwat Jesús chíjacro. Simón áwĩya sicor tan chácayta acu chíjacro. 39 Chícayat, Jesús ey acor cujacro. Ey acor cur catrun tiuír chihr áyjacro. Jesusat eyta chihr ayat tíucan bar etchacro. Restá sicor bar tan jájacro. Eyta tan jaquir yehnjacro. Yehnár car Jesusin acu ira anir wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40 Awan rahsa rau bicáyatan, yárquinan bahnáquinat Jesús quin yehwĩ béjecro. Tan jaquin ac béjecro. Etat Jesusat ima átcaran yarquin cuitar chájacro. Eyta chácayat, restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan chájacro. 41 Cahujín ur icar bin cuicá újacro. Ricán to bin ur icar bin cuicá si áyjacro. Si ayat cuicát cohwjacro: "Bahan Sir waquijró," wajacro. Eyta cuar Jesusat cuicá técuajacro. Eyta tewĩín acu Jesusat cuicá quin ajc waátiro. Cuicát ítitan, Síratan Jesús áyjacro. Eyan Crístoro. Eyta itchác cuaquir, cuicá quin Jesusat tewĩ áytiro.

Jesús predica en Galilea (Mr 1.35-39)

42 Chícrias cuitar Jesús pueblo cutar bin waa bijacro. Uw bár cuitar bijacro. Cuatán Jesús bi questoc uwat wahitay béjecro. Ey quin cur car, Jesús acsar biti ac tewĩjacro. 43 Eyta cuar Jesusat uw quin wajacro:

—Aját Sira cara rehquey ojcor síwĩataro. Ey ehcwátaro. Chihtá ay bi ehcwátaro. Pueblo istiy cuitar cat, pueblo istiy cuitar cat, ey chihtá ehcwátaro. Eyta siwĩn acu

as áyjacro. Eyta bira aját eyta ehcunro, wajacro.

44 Etan judíoin cajc cutara pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar eyta ehcujacro. Secuac úsaran eyta ehcujacro.

5

La pesca milagrosa (Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Riy istiy Jesusat riw cajc cutar uw síw̃jacro. Riw ajca Genesaret cajc cutar uw síw̃jacro. Erar ricán to bi síw̃jacro. To bi sécuaquin siw̃yat rahra rahra yarji úcajacro. Sir chihtá rahcuín acu Jesús ecor it cun rehquít úcajacro. 2 Eyta úcayat owár Jesusat canoan bucáy bin itchacro. Riw cajc cutar itchacro. Rih ruwa cáquinra canó ey erar inic bahjáquinro. Erar bahr riw cajc cutar waajacro. Waar car atarraya sucuáy yinjacro. Atarraya sucyat icar aw̃at, 3 Jesús canó icar raújacro. Simonay icar raújacro. Rauwir, Simón quin wajacro:

—Béowi. Rih cajc cutar bin conu itic béowi, wajacro.

Etar rih cajc intac itic béjecro. Uwra rih cajc cutar ítchacro. Etar erar canó icar cuar Jesusat uw síw̃jacro. 4 Siw̃ tihrír car, Jesusat Simón quin wajacro:

—Rih usón arcutar as béowi. Erar cur car ruwa cac siin ac atarraya tiw̃ tewi, wajacro.

5 Eyta wacayat Simonat wajacro:

—Caru, isat rih ruwa che wan sarác yajquít cat icrí uti cuanjacro. Ubistii cátiro. Eyta cuar bah chihtá cuitar aját atarraya tenro, wajacro.

6 Etar atarraya ter cuitar, rih ruwan to cájacro. Ruwan to cácayat, atarraya bar racháy yehnjacro. 7 Eyta racháy yehnyat íw̃oquin chíjacro. Owár caquin ac chíjacro. Canó istiy cuitar ruwa caquin chíjacro. Etar íw̃oquin béjecro. Iw̃oquin cur car, íw̃oquin owár ruwa sijacro. Siir canoa bucáy bin cuintas cájacro. Cuintas cuácayat, sinaratan canoa riw tanoso bahrata yajacro. 8-9 Etar Simón Pédroat ítitan, rih ruwa séhw̃anar cájacro. Eyta istír ub yehw̃jacro. Pedro owár bin cat ub yehw̃jacro. Eyta istír Pedro Jesús cac cahmar cuscar cutar chihrjacro. Cuscar cutar chihrír wajacro:

—Werjayú, asan ur ay bár biro. Etar as jotra ítiti jaw̃i, wajacro.

10 Santiago cat, Juan cat ub yehw̃jacro. Santiago ji, Juan ji éyinan Zebedeo sasaro. Simonin owár rih ruwa cáquincuano. Ub yehw̃yat Jesusat Simón quin wajacro:

—As cahmar rooti jaw̃i. Baat rih ruw caquir eyta yáhnacat asi jor uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro, wajacro.

11 Etat sicor cat riw cajc cut waajacro. Riw cajc cut waar car canoa erar cham báhjacro. Bahnác cham báhjacro. Bahnác cham bahr Jesús chor quir béjecro. Jesús chiwa yinín acu béjecro.

Jesús sana a un leproso (Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Riy istiy Jesús pueblo cuit bar cujacro. Pueblo cur itit, ser istiy ruhsúc restá cájaquey sura ohníc restá cájaquey cuercúr ésatro. Cuercurat Jesús bar itchacro. Istír car Jesús quin conjacro. Jesús cahmar cuscar cut itir cac batabo chájacro. Cac batabo cuar conjacro:

—Werjayú, bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

13 Jesusat eyta rahcuír, sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butar wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chaw̃i, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sicar sura bar tunjacro. Orac chájacro.

14 Etat Jesusat cuercúr ey quin, cahujín quino ehcuti acu uchta wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Cahujín quínora ehcuti jaw̃i, -wajacro, Jesusat-. Sacerdote quin biwi. Sacerdóteat bah sura ohníc tunjác ey istayta acu biwi, -wajacro-. Etar cat Sir quin wícata ey wiw̃i. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiw̃i, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chájaquey istáyqueyra, wajacro. Jesusat cuercúr tan jájaquey quin eyta wajacro.

15 Eyta wajác cuar, cajc istiy cuitar cat, cajc istiy cuitar cat Jesusat yajquíc chihtá tew̃jacro. Etar ricán to binat Jesusat waquíc rahcuay béjecro. Imaran bitara

yárictar tan jácayta acu béjecro. 16 Cuatán Jesusra riy istiy, riy istiy uw bár cuitar bijacro. Uw bár cuitar Sir quino conay bijacro.

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Riy istiy cuácayat, Jesusat uw síw̃jacro. Eyta siw̃yat judío carin ésatro. Fariséoin cat ésatro. Bachan chihtán siw̃quin cat ésatro. Galilea cajc cut bin, Judea cajc cut bin, Jerusalén pueblo cut bin cat béjecro. Jesusat eyta siw̃yat, yarquin tan jaquin ac Sir camur Jesús ur ícatro. 18 Eyta cuácayat uwat cuercúr Jesús quin bequin ac yehw̃ rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Caros cuitar chaquir yehw̃ rojocro. Jesús cac cahm chaquin sehw̃ar yehw̃ rojocro. 19 Eyta cuar, Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht cuacúr ubach arcutar waajacro. Ubach arcút waar car, ucar yajacro. Ubach ucar ocso cuercuran caros cutar samac oso áyjacro. Jesús cac cahmar chaquin acu uw tasar áyjacro. 20 Rojóqueyinat cat, cuercurat cat síhw̃ajacro: "Jesusat bar tan jácayqueyra," síhw̃ajacro. Eyinat eyta sihw̃ac Jesusat itchacro. Istír car, cuercúr quin wajacro:

—Seru, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

21 Jesusat "bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro." wacayat, bachan chihtán síw̃quinat cat, fariséoinat cat sihw̃ay yinjacro: "Jesusat Sir ub cahmor téw̃ajar bin tew̃ro," síhw̃ajacro. " 'Ur ay bár yajquíc tayar bár chájacro,' Sir imata wacátaro," síhw̃ajacro. "Cahujínatra éytara bitách wácajatro," síhw̃ajacro. 22 Ur icar eyta síhw̃aquey Jesusat itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitar reht eyta síhw̃aqui? 23 Sir ub cahmar tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuar cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. 24 Eyta cuácayat, aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cuitar ba quin eyta ehcunro, wajacro.

Bachan chihtán siw̃quin quin eyta waquír acsar cuercúr quin wajacro:

—Ajatán bah quin wacaro. Tan chaw̃i. Cui yehnwi. Behmá caros yehw̃i. Usi biwi, wajacro, Jesusat.

25 Jesusat eyta wacayat cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár ima rojóc caros yehw̃ír bijacro. Usi tan wan bijacro. Beya rabar cuercúratan "Siran ayro," wajacro. 26 Cuercúr yehnár bic istír uw bahnaquin ub yehw̃jacro. Etat wajacro: "Siru, bah ur ayro," wajacro. Rahra cat, rahra cat wajacro:

—Ah ricar isat itcháqueyan cáhmotra istiti biro. Ayan cuitro, wajacro.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cuercúr tan jaquir, Jesús bar bijacro. Acsar waar ítitan, sera ajca Leví gobierno ubach watar itro. Leviat uw quin gobierno tayar chícaro. Etat Jesusat Leví quin wajacro:

—Asi jor biwi, as chiwa chaquin acu.

28 Jesusat "biwi," wacayat, Levian bahnác esar cham bahjacro. Bahnác cham bahr, Jesús chor yehnár bijacro. 29 Jesús chiwa waar cutar Leviat Jesusin owár ira yayín ac ricán to sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, cahujín cat yayín sécuajacro. 30 Eyta secuac fariséoinat, bachan chihtán síw̃quinat itchacro. Eyta istír Jesús chiwa cuach cuach técuajacro. Uchta wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár bitara reht ira yaqui? ¿Urá ay bár bin owár bitara reht ira yaqui? wajacro.

31 Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhw̃awi. Uw orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacún acu bécaro. 32 Aját orac bin cuitari wacay rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhw̃ayatan, éyinat ay bár yajquíc et ayin acu rajacro. Eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Etat uwat Jesús quin wajacro:

—Juan chiwa Sir bach cuitar ira yátiro. Sir ojcor cuít conro. Fariséoin chiwa cat

éytaro. Eyta cuar bah chíwatra ira yácaro. Bacua yahcaro, wajacro.

34 Eyta wacayat, Jesús imat cat, ima chiwat cat bitar étara bach yajti íctictar ehcún ac uchta wajacro:

—Is uwat wiya yehw̃ín cuácayat, íw̃oquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan, íw̃oquinatan áhajira wiya yehw̃quib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. 35 Itchareht wiya yehw̃quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íw̃oquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehw̃quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár becayat, as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcayat, ira báchuti itro, wajacro.

36 Eyta waquír car uw siw̃in acu icúr bi ojcor tew̃jacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat owárara síhw̃ati acu ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar ima chihtá awan eyan oya ibsoy eyta binan wan wajacro. Eyta siw̃in acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar bahu cuara quejcátaro. Cuatán oya ibsoy bi ráchtiro, sejequi cuitara bahu quejquín acu. Eyta ráchyera ibsoy ey ruhw̃uro. Etar cat cumar ey cat ibsoy ey owár ay réhtiro. Eyta cat chihtá cahmor ey cat awan ey cat owárara batro, wajacro.

37 Eyta waquír, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat uwat cabra um sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat sima cuayar úcayqueyra. Umá cat ruhw̃áyqueyra. 38 Sima tenti bira cabra umá awan órojoc bi sar chácataro. Eyta chácayat racha báreyra. Eytaan wan cat chihtá awan ehcwáy yinjác bi ajquitro. Cahmor ehcujác bi cat ajquitro. Bucáy bin cácajatro, wajacro.

39 Eyta waquír Jesusat uw ojcor wajacro. Uwat ima chihtá cati rehquíc ojcor wajacro. Eyin ojcor waquín ac ima chihtá cahmor tew̃ti bi sima tenti binan wan bi ojcor wajacro. Uchta wajacro:

—Eyta cat uwat sima tenjaquey yáhyeyra, yahncutra tenti eyra rácari batro. Cuatán eyat wacaro: “Tenjáqueyan ay biro. Téntira ay batro,” wacaro, wajacro.

Eyta waquíc cutar Jesúsatan uwat bitara rehquít ima chihtá ca cun bár rehquíc ojcor wajacro.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso (Mt 12.1-8; Mr 2.25-28)

1 Riy istiy Jesusan canar yajti ricar cuanyat, ritút ques tiw̃ béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. Quehwír at cut bita bit bujacro. Bur cohjocro. 2 Fariséoinat eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht eyta quehuqui? ¿Tan jaquin ricar yájcajar bi bitara reht yajqui? ¿Bitara reht canar yájcajar bach auqui? wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. 4 Eyta rehquít Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey uquir cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat bitách cóhjotro. Sir chihtá cut eyta “cohti jaw̃i,” wacaro. Eyta cuar Davidat cohjor bin cohjocro. Davidat cohcayat, ima chiwa quino cat wíjacro, -wajacro-. 5 Eyta cat canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara waquín acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quino.

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Riy istiy tan jaquin ricar cuanyat Jesusan secuac usi raújacro. Rauwir erar uw síw̃jacro. Siw̃ic cutar uw cuercúr cat ésatro. Atcara tajqui wihár ey cuercutro. 7 Canar yajti rícatro. Etar bachan chihtán síw̃quinat cat, fariséoinat cat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar cuitar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Bi ques icar Jesús cahmí icar tew̃átatara sihw̃ar ey úrojocro. 8 Cuatán

Jesúsatan éyinat eyta sihwãac itchacro. Eyta cuar atcar cuercúr quin wajacro:

—Rawi. Usár cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercúr erar cui yehnjacro. 9 Etat Jesusat bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir Chihtá cut bitara yajqui? Canar yati ricar cutara ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawi. Uw tan chácatatara, uw tan chati ruhwátatara, baat wawi.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro.

10 Jesusat eyin wahitchacro. Etat cuercúr quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehwã tewi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im atcar yehwír tewjacro. Eyta tewyat, atcar orac waajacro. 11 Eyta tan jácayat, bachan chihtán siwquin cat, fariséoin cat abáy túrjacro. Jesús ruhwún ac rahra rahra ríojocro.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Itchareht, yájcajareht Jesús cubar icar bijacro. Sir ojcor conay bijacro. Erar cur Jesusat Sir ojcor che wan sar conjacro. 13 Etar cuanír chícriasan chiwa chíjacro. Chícayat uw Jesús quin béjecro. Bequir cuisa doce cájacro. Caquir éyinan ima chihtá ehcuquin awujacro. 14 Uchin cájacro: Simón cat, Simón taná Andrés cat cájacro. Simonan ajc istiy Pedro chájacro. Santiago cat, Juan cat cájacro. Felipe cat, Bartolomé cat, 15 Mateo cat, Tomás cat, Alfeo wacjá Santiago cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro. 16 Judas cat cájacro. Judas eya Santiago waquijró. Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús enseña a mucha gente (Mt 4.23-25)

17 Ima chihtá ehcuquin caquir, eyin owár sicor aca cuit béjecro. Sicor aca cuit bequitrun, ricán to quiujacro. Jesusin acoran chiwa to quiujacro. Cahujín cat quiujacro. Judea bin, Jerusalén bin, yacúr awat Tiro bin, Sidón bin uwan to quiujacro, Jesús chihtá rahcuín acu. Jesusat yarquin cuercurin tan jácayta ac quiujacro. 18 Eyta cuácayat Jesusat cuicát ruhwuquin tan wan chájacro. 19 Jesusat Sir urá cut uwa tan chájacro. Yarquin bahnaquin tan chájacro. Etar uw bahnáquinat Jesús buta cun rehjecro, tan jaquin acu.

La felicidad y la infelicidad (Mt 5.1-12)

20 Etat Jesusat chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Ba biyin oya bártara, ray bártara óhbacro. Sir cara rehquey cuitar baan cara yináyqueyra. Etar baan óhbacro, wajacro.

21 'Ba biyin aha yayí réhctara óhbacro. Yahncút caba yayáyqueyra. Etar óhbacro. Ba biyin cuétara óhbacro. Ba urá cuechú etar Sirat ahní chácayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.

22 'Ba bíyinan uwat quehsí jácayat, óhbacro. Ba bíyinan uwat ajc bár yehwã técayat, óhbacro. Uwat as chihtá ques ba biyin quin ajc ahsín tewyat, óhbacro. Uwat ba biyin ojcor ajc ahsín tewyat, óhbacro. Asan Uw Síuquib ques ba eyta ruhwúyatan, óhbacro, -wajacro, Jesusat-. 23 Eyta ruhwú yajcayat, ahní jawi. Tan wan rehwi. Ah ricar uwat ba ruhwúr eyta eyin cahmor cohtinát Sir chihtá ehcuquin cat eyta ruhwujacro. Eyta sihwar, ba ruhwú etar tan wan jawi. Ba Sir jor cuacúr ítata etar ahní jawi, wajacro, Jesusat, chiwa quin.

24 Jesusat chiwa quin eyta waquír, uw cahujín quin wajacro:

—Ba óyinu ráyinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra rayan oyan che cuar étana wícaro. Yahncutra wícajatro. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

25 'Ba ira yarís yáquinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra iran toro. Ahra yarís yaquíc cuar yahncutra yayí rehcáyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra.

'Ba ahní réhquinu, conú cuac sácayqueyra. Ba sisí éyinra cue jácataro. Ahra ahní it cuar yahncutra óyqueyra. Yahncutra conay yináyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

26 'Ba biyin ojcor uwat ay tewyat, conú cuac sácayqueyra. Ah ricar uwat ba ojcor ay tewír eyta, ey cohtinát cat Sir chihtá ehcúquinir ojcor cat eyta tewjacro. Etar ba cat conú cuac sácayqueyra, wajacro.

El amor a los enemigos (Mt 5.38-48; 7.12)

27 Jesusat uw quin wajacro:

—Uwu, as chihtá yají quin rahcwi. Ba quehsuquin sehnác chawĩi. Baan quehsuquin acu ay yajwĩi, -wajacro-. 28 Ba cahmar cuicá yájqueyin cuitar Sir quin chiwi, -wajacro-. Ba ruhwĩujáqueyin cuitar Sir ojcor conwi, -wajacro-. 29 Uwat atcar cut ba ac tarey cut bucayat, bucoy rahray wihár cat buc aywi. Istiyát ba siricajá bes yajcayat, baat camís cat ey quin chawĩ wiwĩi, -wajacro-. 30 Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwĩi, -wajacro-. Istiyát ba oya yehwĩ bécayat, ey quino sícotra chiti jawĩi, -wajacro-. 31 Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwĩi, wajacro, Jesusat chiwa quino.

32 'Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat, caba yájtiro. ¿Etana sehnár yajcayat, Sir chihtá cab yajác síhwĩajaqui? Eyta cábai batro. Ur ay bár binat cat eta jawĩ rahra cat sehnacro. 33 Bíyatan ba ac ay yajcáyatan, baat ey ácuan rahra cat ay yajcaro. Baat eta jawĩ rahra ay yajcayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhwĩaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jawĩ imár owár ay yajcaro. 34 Bíyinatan ba quin sicor wícata reht baat eyin quin inic wícaro. Baat eta jawĩ inic wícayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhwĩaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jawĩ imár owár inic wícaro. Sicor wiquin quin inic wícaro. 35 Eyta cuácayat, ba quehsí binan sehnác chawĩi. Eyin ácuan ay yajwĩi. Uwat ba quin inic chícayat, eyin quin wiwĩi. Sicor wícatatara, wícajartara síhwĩati wiwĩi. Eyta wícayat, Sirat ba ac sicor túnayqueyra. Sicor ay wícayqueyra, -wajacro-. Sir imatan uw bahnaquin obir yajcaro. Eyta cuar cahujinat "Sirat as obir yajacro," síhwĩatiro. Eyta cuar Sirat eyin cat obir yajcaro. Uw esan abáy bin cat obir yajcaro. Etar baat cat eta jawĩ yajcayat, Sir ima sasá rehcáyqueyra, -wajacro-. 36 Cuacúr Sirat ay bár bin in sac ayti obir yajcaro. Eyta bira baat cat eyta yajwĩi, wajacro, Jesusat chiwa quino.

No juzguen a otros (Mt 7.1-5)

37 'Cahujín ríoti jawĩi. Eyta cuácayat Sirat ba cat rio báreyra, -wajacro-. Cahujín cahm icar tewĩti jawĩi. Eyta cuácayat ba cahm icar cat tewĩa báreyra. Cahujinat ba ac ay bár yajác tayar ques técuati cuar sicor ténawi. Eyta cuácayat, Sirat ba tayar yajaquey cat cuécuti cuar sicor ténayqueyra, -wajacro-. 38 Cahujín quin racar wiwĩi. Eyta wícayat Sirat rahra cat ba ac túnayqueyra. Ba wiquin acu ay wahcwáyqueyra. Wahcúr cuitar ubar echí wícayqueyra. Echí chaquir yiw yiw yajcáyqueyra. Yiw yiw yajquír arcutar echí chácayqueyra. Echí chaquir, ba ac wícayqueyra, -wajacro-. Baatán cahujín quin bita wícayat, Sirat cat ba ac eyta wícayqueyra, wajacro Jesusat.

39 Etar Jesusat chiht istiy siwĩin acu icúr bi ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:

—Ub bár bíjiyat istiy ub bár bijiy ator bitách yehwĩír béyajatro. Eyta béyeyra iscán ucar icar buca owár yau sácayqueyra, -wajacro-. 40 Sinquib eyan ima siwĩquib urá bowĩan cuitra waájatro. Síwĩquibra urán cuitro. Eyta cuar sinquib bahnác ay sin tihrír, siwĩquib owara rehcáyqueyra, -wajacro-. 41-42 Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tewĩro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tewĩro. Baat úchtaan wan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bur bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tútcuaran im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téwĩajatro. Cahmor im ub icar caruc tutcuar bijaquey ucátaro. Im ub icar bin cahmor ucata eyta baat cat behmár ur ay bár yajquíc etátaro. Eyta etír car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

El árbol se conoce por su fruto (Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 'Baatán cárucuan itro. Caruc ay eyat uban ay bin chácaro. Eyta cuar caruc ay bár biyat ub ay bi chátiro, -wajacro-. 44 Caruc ub yayar cuitar caruc bitáratara istátaro. Cachá chi bin cárucuat higuera

ubra chátiro. Eyta cat cachá chistarat chistár ub ay binra chátiro, -wajacro-. 45 Eyta cat uwan ur ay bíjiyatan ay yajcaro. Urá ay rehtan ay yajcaro, -wajacro-. Cuatán uw urá ay bár bínatra ur ay bár yajcaro. Urá ay bár rehtan ur ay bár yajcaro, -wajacro-. Eyta cuácayat urán bitáratara im eyta yajcaro. Im eyta tewr̃o, wajacro. Jesusat uw quin eyta síw̃jacro.

Las dos bases (Mt 7.24-27)

46 'Baat as quin "Caru," wac cuar, as ajcra ráhctiro. As chíhtara cátiro. ¿Bitara rehtqui? -wajacro-. 47 Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Ey ojcor ajáṫ ba quin ehcunro. 48 Ser istiyát ubach tuw̃áy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócsoran teb chájacro. Chaquir car teb ques aca chaw̃, ica chaw̃ tajacro, -wajacro-. Eyta tuw̃yat riy istiy riwan abáy áyjacro. Riwan abáy ayat rih ubach ocso abáy cuinjacro. Etar rihan cuinír canarán abáy sobojocro. Eyta sobóyatan ey ubach quer ques sobasob cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuw̃jác biro. Eyta bira rih sobóyatan, ubach cuácajatro, -wajacro-. Bíyatan as chihtá rahcuír yajcayat éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehcáyqueyra, -wajacro-. 49 Cuatán biyat as chihtá rahcuíc cuar yajti cuácayatan úchtaan wanro. Istiyát ubach tuw̃jacro. Eyta cuar teb ay ocuátiro. Teb ay ocuati cuar at cut ic icar sau sau quejecro. Eyta túw̃yatan, ítchareht, riwa áyjacro. Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Abáy quehrjacro. Bíyatan as chihtá cati cuácayatan eyra éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano (Mt 8.5-13)

1 Jesusan uw quin siw̃ tihrír pueblo Capernaum bijacro. 2 Capernaum cuitar soldado carin itro. Ey soldado cacmán yaran abayro. Bar en bicaro. Soldado cárinat cacúm yarquey sehnacan cuitro. 3 Etar Jesús Capernaum pueblo cucayat, soldádoat Jesús ojcor tewic rahjacro. Jesús ojcor rahcuír ey quin chihtá áyjacro. Judío werjáy cut chihtá áyjacro. Cacmá tan jaquin acu raquín wac áyjacro. 4 Etaran judíoin Jesús quin yin beyar conjacro. Ey quin wajacro:

—Soldado cuitar yajw̃i. Soldado esar eyan urá ay biro, -wajacro-. 5 Eyat is uw sehnacro. Ey chihtá cuitar is ac secuac ubach tuw̃jác biro, wajacro, Jesús quin.

6 Eyta wacáyatan Jesús judíoin owár bijacro. Béyaran birách bár cuácayat, soldado acam cat bar chihtá áyjacro. Iw̃oquin quin uchta wac áyjacro. "Caru, behmá as quínora rati jaw̃i. Séhw̃ati jaw̃i," wac áyjacro. "Bah urán as cuitro. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro," wac áyjacro. 7 "Eyta bira behmá quínora bitiro. Ajmaratán bah chítiro. Usár rati cuar bahatán as cacmá tan chac aywi. Cajc bira cuitar, 'tan jaw̃i,' wacayat bar tan jácayqueyra. Bahat eyta wácayat bar tan jácayqueyra," wac áyjacro. 8 "Asan cara chero. Etar ajáṫ ey chihtá cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero. Eyta cuácayatan cacmín istiy quin 'bah biwi,' wacaro. Etatan bar béyqueyra. Cacmín istiy quin, 'raw̃i' wacaro. Etatan bar racáyqueyra. Etar cat as usi cacmín quin 'uch yajw̃i,' wacaro. Etatan bar yajcáyqueyra," wac áyjacro, soldádoat Jesús quin. Etar soldado íw̃oquinat Jesús quin eyta ehcujacro.

9 Eyta wacayat Jesús ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír Jesusat ricá wihár ac waar cuar wajacro. Bahnaquin quin wajacro:

—Ajáṫ ba quin wacaro. Capernaum soldádoat as tamo ay séhw̃aro. Uní séhw̃aro. Israelin urá séhw̃acan ey jotra cútiro, wajacro.

10 Etar soldado eyat áyjaquin sicor usi béjecro. Sicor usi cur itit, cacmá bar tan jájacro. Ohbacro. Usi cur eyta itchacro.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Soldado cacmá tan jaquir, acsar Jesús pueblo Naín cun bijacro. Chiwa owár, ric owár béjecro. 12 Beyar, pueblo querat intac cujacro. Cur itit, uwat chein bécaro. Pueblo querat waa bécaro. Chein ey abayan wacján istanro. Chein ey tet cat bár yarjáquinro. Wacjá istanác bahjaquey chein ruhcuay bécaro. Eyta bécayat uw

ricán to binat chein ab cuitar ruhcuay bécaro. 13 Etat Jesúsata chein ab ey istír cue rehjecro. Waquíj yaryat istir cha bahcayat, Jesús cat ey racar cue rehjecro. Etar ey quin wajacro:

—Oti jaw̃i. Conti jaw̃i, wajacro.

14 Waquír, chein bequic socua butajacro. Butayat chein yehw̃quin beti jájacro. Beti jácayat Jesusat yarjaquey quin wajacro:

—Aját bah quino wacaro. Seru, cui yehnwi, wajacro.

15 Jesusat "cui yehnwi," wacayat, chein yarjaquey sicor estají yehnjacro. Yehnár tew̃jacro. Eyta yehnár tew̃yat, Jesusat sicor ab at icar wíjacro.

16 Yarjaquey sicor estají yehnyat, ab at icar cham wícayat, uw ub yehw̃jacro. Sir ojcor ay tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Sir chihtá ehcúquiban urán bow̃an to bin wijacro. Is tac icar yehnjacro, -wajacro-. Sira ima uw quin bar wijacro. Uw siwin ac wijacro, wajacro.

17 Etar Judea cajc bahnác cuitar Jesusat yajaquey chihtá tew̃jacro. Judea cajc intac binat cat, cajc istiy cuitar binat cat Jesusat yajaquey ehcujacro.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

18 Jesusat yajaquey cat, tew̃jaquey cat Juan uw rih sar siw̃quib chiwat Juan quin ey chihtá bahnác ehcujacro.

19 Eyta wacayat, Juanat ima chiwa cuisa bucáy bin chíjacro. Chiír Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro. "Isan Cristo yehníc acor itro," waw̃i. "Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica?" wac áyjacro, Juanat ima chiwa cut Jesús quin. 20 Etar sérinan Jesús quin béjecro. Ey quin cur, wajacro:

—Juanat is ayir rojocro. Uw rih sar siw̃quibat uch tayo áyjacro. "Isan Cristo yehníc acor itro. Isan Sirat cara áyata ey yehníc acor itro. ¿Bahan éyiqui?" tayo áyjacro. "Bár cuácayat isan istiy yehníc acor ítinro," waquír áyjacro, wajacro. Sérinat Jesús quínoan eyta wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat uwa yarquin tan jájacro. Restá ji bin cat, cuercurin cat ricán quir bin tan jájacro. Cuicán to binan uw urá sar bin uc si áyjacro. Ub bár bin cat sicor ub ji chájacro. 22 Etat Jesusat Juan chiwa quin wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchác ey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchác ey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchác ey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchác ey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchác ey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ey ehcúc rahjác ey ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi. 23 Etan rehrinatán as tamo etiti síhw̃ayatan, éyinan tan wan rehcátaro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

24 Eyta wacayat, Juan chiwa sicor bar béjecro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Baan Juan quin icúr sihw̃ar béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmoro. Eyta cuar Juan úrara étai batro. Eyta bira baat urá tehmá tehm bin wahitín acui bétiro. 25 Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyin rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro. 26 Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín sihw̃ar béjecro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. 27 Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

> Aját chihtá ehcúquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor eyat ibit óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

Jesusat eyta waquír uchta wajacro:

28 —Aját ba quin wacaro. Cahmora cat, aha cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chihtán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

29 Jesusat eyta wacayat, uwat "Siran ayro," wajacro. Gobierno tayar chíquinat cat "Siran ayro," wajacro. Juan chihtá

cuitar eyin rih sar siw̃ áyjacro. Eyta cuácayat, uwat "Siran ayro," wajacro.
30 Cuatán fariséoin cat, bachan chihtán siw̃quin cat Juan chihtá cuitar rih sar síw̃tiro. Sir chihtá cati etar siw̃ áytiro.

31 Eyta waquír Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? ¿Biyan wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. 32 Sas rasá cuitar cuehsro. Cuehwsa rabar sasát cahujín quin wacaro: "Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht, ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar, ¿bara bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?" wacaro, sasát cuehswa rabar. Aha cat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro.

33 Juan rih sar siw̃quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacua yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̃ro. Baat wacaro: "Juan ur icar cuicá chero," wacaro. 34 Eyta cuar asan Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yajcayat, baat as cahmí icar cat tew̃ro. Baat wacaro: "Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eyra gobierno tayar chiquin íw̃ocro. Urá ay bár bin íw̃ocro," wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-. 35 Uch síhw̃awi. Bíyinat Sir chihtá uní síhw̃actara, ítchareht éyinat caba síhw̃ajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús en casa de Simón el fariseo.

36 Jesusat tew̃ tihrír, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jaw̃i, usi cuwayta. Buca owár yayay bar jaw̃i, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús ey usi bijacro. Simón usi bijacro. Erar cur ira yayín acu mesa acor chihrjacro. 37 Erar yácayat wiw̃á istiyát Jesusat yayay cujác chihtá rahjacro. Rahcuír Jesús quin rajacro. Wiw̃á eya isáribcuano. Ey wiw̃á Jesús quin bir, inan ay bi béjecro. Perfume béjecro. Ac boteya sar béjecro. 38 Etar erar cur, Jesús icar ojcor cujacro. Jesús quin cujacro. Ey quin cur, oy yehnjacro. Oy yehnár Jesús quescar ima ub rihar cuit sujacro. Sucuír catrun, ima cuis anará cuitar bar iw̃jacro. Jesús quescar iw̃ír, cac umá cuitar suhwujacro. Jesús quescar suhwujacro. Suhwír, perfume Jesús quescara cuitar ójocro. 39 Wiw̃át eyta yajquíc fariséoat itchacro. Fariseo ajca Simonat itchacro. Istír ima urá icar séhw̃ajacro: "Sirat Jesús áytiro," séhw̃ajacro. "Cuatán Sirat áyjaquir waquít, bar istátaro. Wiw̃ eya urá bitáratara istátaro. Urá ay bár bi istátaro. Eyta istír waquít, wiw̃á quino ima but áyajatro," séhw̃ajacro. Fariseo ajca Simonat eyta séhw̃ajacro.

40 Cuatán Jesusat fariséoat eyta séhw̃aquey itchacro. Etar ey quin wajacro:

—Simonu, aját bah quin uch chihtá waquinro, wajacro.

Etat Simonat wajacro:

—¿Icurcá? Werjayú, icúr waquíntara eyta waw̃i, wajacro.

Etat Jesusat uw siw̃in ac uch ehcujacro:

41 —Serin bucáy binat tayar yajacro. Ser istiyát quinientos denarios tayar yajacro. Sera istiyát cincuenta denarios tayar yajacro. 42 Etar ser istiyát cat, ser istiyát cat tayar yajaquey icúr cuti túnajatro. Eyta cuácayat ráyinat eyin quin wajacro: "Aját bah quin ray wíjacan tayar chiti etinro," wajacro. Eyta waquír tayar chiti bahnác bar etchacro. Eyta etyat ¿Sera bíyatan rayin eyan sehnacan cuít chácataqui? wajacro. Jesusat Simón quin eyta táyojocro.

Etat Simonat wajacro:

43 —Táyaran cuít yajáqueyatan ey sehnacan cuít chácata óraro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytaro. Ay séhw̃ajacro, wajacro.

44 Waquír wiw̃á wihár ac waar cuar Simón quin wajacro:

—Wiw̃á uch wahítuwi. As bah usi wicayat, bahatra as quescar súctiro. Cuatán éyatra ima ub rihar cuit as quescar sujacro. Sucuír car sicor ima cuis anará cuitar iw̃jacro. 45 As usar wicayat, bahatra as aqueyra súhwtiro. Cuatán éyatra búcoyan búcoyan as quescar suhwujacro. 46 Usar wicayat bahatra as cuis ícatra aceite chátiro. Cuatán éyatra as quescar ójcoran inan ay bi ójocro. 47 Etan aját bah quin wacaro. Wiw̃á uchat récaji Sir tayar cuít yajacro. Eyta

cuar Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta bira eyat Sir sehnacan cuitro. Imát yajquey cut eyta ehcuro. Cuatán tayar conu sicor tayar bár chácayat, eyan sehnacan etach batro, wajacro, fariseo quino.

48 Etar Jesusat wiw̃á quin wajacro:

—Ahrun bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

49 Eyta wacayat cahujinat rahra rahra wajacro. Jesús im owár yáquiqueyinat rahra rahra wajacro:

—¿Uya rehrcá? ¿Ur ay bár yajaquey tayar bár cháqueyan rehrcá? wajacro.

50 Cuatán Jesusat wiw̃á quin wajacro:

—Bahat séhw̃ajacro: “As Sir tayar yajác Jesusat túnataro,” séhw̃ajacro. “Jesús chihtá cuitar Sir tayar bár jácataro,” séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac rehquít bah tayar bár chájacro. Etaran ohbac biwi, wajacro, Jesusat.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Awan Jesusat puébloan bahnác cuitar siw̃ot bijacro. Sir chihtá ay bi ehcwót bijacro. Sir cara rehquey ojcor ehcwót bijacro. Ima chiwan doce bin owár béjecro. 2 Chaunín urá sar bin cuicá újaqueyin cat béjecro. Chaunín tan jájaqueyin cat béjecro. María pueblo Magdala bin ey cat béjecro. María ey urá sar bin cuicá cucuí bin ujac biro. 3 Juana cat, Susana cat béjecro. Juana eya sera ajca Chuza wíyaro. Chuza rey Herodes cacumró. Cahujín cat eyin owár béjecro. Bécayat imár ray cuitar, imár ira cuitar Jesusin obir yajacro.

El ejemplo del sembrador (Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Etar ricán to sécuajacro. Pueblo istiy bin, pueblo istiy bin sécuajacro. Jesús waquíc rahcuín sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siw̃in ac icúr bi ojcor tew̃jacro. Uchta wajacro:

5 —Ser istiy cucú cuiay bijacro. Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ibit aw̃at tijcajacro. Eyta tijcayat, uwat ey sau sau ruhw̃ujacro. Ruwásirat cat ey yájacro. 6 Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat bar yehnjacro. Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíw̃jacro. Ica suri bár reht tínjacro. 7 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahujeyra cachá tac icar tijcajacro. Eyta tijcayat cachá tihw̃án abáy yehnjacro. Cachá tihw̃á abáy yehnyat, cucú cuijac eyra sehw̃jacro. 8 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic bi cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiyán uban cien cuít chájacro, wajacro.

Etaran eyta waquír, Jesusat bucoy wajacro:

—Cucách ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9 Jesusat eyta ehcwayat, ima chiwat ey chihtá ojcor táyojocro:

—¿Bitara ojcor wacyi? Isat ey ay ráhctiro. ¿Cucú ojcor tew̃jác cutar bi chihtá siw̃ca? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

10 —Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tew̃ro. Aját eyta sehw̃ar icúr bi ojcor tew̃ír cutar siw̃ro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siw̃ro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar ur icar rahcti acu eyta siw̃ro, wajacro, Jesús chiwa quino.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11 ’Cucú cuic cuic cuijac uch chihtán siw̃in acu tew̃jacro. Cucú wacayat cucuá eya Sir chihtán wanro. 12 Cucú ibit aw̃at tijcajaquey wacayat, ibit aw̃at wacayat, uw cahujín ojcor tew̃ro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícari cátiro. Sisrámatan chihtá eyin quin cac áytiro. Bow̃ ca técaro. Etar éyinat Sir chihtá tamo “uniro,” síhw̃ajatro. Eyta rehquít Sirat eyin síwajatro. 13 Cucú wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor tew̃ro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Eyta rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhw̃ayat, éyinat chihtá waca técaro. 14 Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat,

uw cahujín ojcor tewr̃o. Uw éyinat chihtá rahcuí cuar, ítchareht, yájcajareht iran, oyan, rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhw̃ati etí técaro. Urá ay ítitiro. 15 Cucú ica tic bi cuitar tijcár uban cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewr̃o. Uw éyinat chihtá ay rahcro. Ráhcuitrun urá istanác waacaro. Urán ay chácaro. Chihtá wácati itro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara (Mr 4.21-25)

16 Jesusat acsar wajacro:

—Uwat cheyquic sar cuanín acu vela anro. Eyta cuácayat vela ániran ruca tan icar rehratí rúhctiro. Vela ániran camic socua cahmar cat rúhctiro. Cuatán vela anír, wan quir jáquinra cuacúr chácaro. Uwat usar bahnác istayta acu chácaro, -wajacro-. 17 Eyta cat icúr bi ruhcuítara ítchareht uwat eyan bahnác itcháca yqueyra. Icuran biyan uw quin ehcuti ey semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Ehcútiey awan bahnáquinat itcháca yqueyra. 18 Eyta bira yají jawr̃i. Cucáj ji chawr̃i. Ay rahcwi. Bíyatan ay ráhcyatan Sirat ey quin cuít síw̃ayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayat, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La madre y los hermanos de Jesús (Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Ima abín, ima rabin Jesús quin béjecro. Bequir ítitan, Jesús quin bitách cúwajatro. Ricán to etar raúwajar rehjecro. 20 Eyta cuácayat uwat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin wátatro. Bah wahitay béjecro, wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—¿Uniqui? Bíyinatan as chihtá ráhcyatan, bíyinatan as ajc yajcáyatan, éyinan as abinró. Eyinan as rábinro, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Riy istiy Jesusan chiwa owár canó sar raújacro. Rauwir Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jawr̃, riw rahray, wajacro.

Etar riw rahray cun béjecro. 23 Beya rabar riw ubut cucayat, Jesusra cámjacro. Etat séroan abáy cac yehnjacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. Canó riw tanoso beta yajacro. 24 Eyta cuácayat éyinat Jesús bar quehwr̃ujacro. Quehwr̃úr wajacro:

—Síw̃quibu, Síw̃quibu. Canó riw ocso bicaro. Is bar sácataro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús bar ajc wijacro. Ajc wiquír yehnjacro. Yehnár wajacro:

—Sérou, acsar cati jawr̃i, -wajacro-. Riwu, soboti jawr̃i. Catoti jawr̃a, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa soboquin soboti etchacro. 25 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara reht aját Sir urá cut bahnác yajcata anto baat síhw̃atiqui? táyojocro, Jesusat.

Sero chihryat, riw sobasob soboc chihryat, eyin ay wini rehjecro. Ub yehwr̃jacro. Rahra rahra tayor wajacro:

—¿Uyan rehrcá? Séroa cat, riw sobasob soboc cat chihr áyjacro. Ey chihtá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

El hombre endemoniado de Gerasa (Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Jesusat sero caquic chihr ayir, riw rahray cujacro. Gerasa cajc cujacro. Gerasa cajc Galilea cajc ey ácatatro. 27 Erar cur riw acsar ic icar waa bijacro. Waar itit, cuicá chi bin ératro. Ser eya ey pueblo binro. Siátian úchicri itro. Usatra ítitiro. Cuatán chein ruhcuíc cuitar itro. 28 Jesús cucayat, cuicá ji eyat itchacro. Ey istír ay bár cohwjacro. Cohwiran Jesús cac cahmor cuscar cuitar chájacro. Etar Jesús quin ay bár cohwjacro:

—Jesusu. Bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehwr̃ar as quin raquí? Bah ojcor conro. As ruhwr̃uti jawr̃i, cohwjacro.

29 Jesusat récaji cuicá quin wajacro: “Ey urá sar bin car biwa,” wajacro. Eyta wajác etar cuicát eyta cohwjacro. Récaram cuicát cuan istiy, cuan istiy ser ey ruhwr̃ujacro. Cahujinat ey úrojocro. Yera cuitar bucoy bucoy questajacro. Questajác cuar, yera chistara ey quit quit cuijacro. Cuiquir cuicát uw bár cuitar it áyjacro,

30 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bah ajca rehrcá? wajacro.

Etat cuicát wajacro:

—Ricá, wajacro.

Ey urá sar cuicá tócuano. Cuicán ricán abayro. Eyta cuácayat, ajca “Ricá” awũjacro. 31 Cuicát eyta waquír, ucar usón camsom te siti acu conjacro, Jesús ojcor. 32 Etat owár im ey cuhs cuitar tusín ricá to binat tihwã́ ar yacaro. Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

33 Eyta ajc waacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Beyar, riw icar sácajacro.

34 Tusín sácayat, tusín obir yájquinat itchacro. Istír ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro. 35 Eyta ehcwayat uwat eyta yajaquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Bequír ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Ahra tan wan itro. Oya cat chájacro. Tan wan rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro. 36 Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin bitara tan chájactara, ey bahnác ehcujacro. 37 Ehcwayat Gerasina ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, Jesús quin wajacro:

—Usár ítiti jawĩi. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

Etat Jesús canó sar raújacro. 38 Rauyat sera cuicá bar wanictín biyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

39 —Behmá cayin quin biwi. Aját baha tan jajac chihtá ehcway biwi. Sirat bah obir yajác chihtá ehcuwi, cayin quin.

Etat récaji cuicá ji bin eyat pueblo bahnác cutar wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Etar Jesús riw rahray cujacro. Erar cur ítitan, uwan ésatro. Jesús wiquíc cahmar sécuajacro. Cucayat Jesús quin ahní ténajacro.

41 Uw owár erar sera ajca Jáirocuano. Jáiroan secuac usi cáraro. Eya Jesús cac cahmar bir cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír ima usi beyin acu Jesús ojcor conjacro. Uchta wajacro:

42 —As waquíj yatro, -wajacro-. Ajáy waquíj istanacro. Eya bara dócero, -wajacro-. Restát ahra bar en bicaro, wajacro, Jáiroat Jesús quin.

Eyta cónyatan Jesús ey usi cuwayta bar bijacro. Bicayat ey quemir uw ricán to béjecro. Beya rabar úcajacro. 43 Uw owár wiwã́ istiyró. Wiwã́ eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Wiwĩ ey rehratí sácwajatro. Rehratí tan chácajatro. 44 Jesús ricá tac icar bicayat, wiwĩ eyan Jesús icar wihár wijacro. Wiquír Jesús oya butajacro. Butayat abir yárqueyan sicor bar tan jájacro. Bar chihrjacro. 45 Eyta yajcayat wajacro:

—¿Rehrát as bútayi? wajacro.

Etat bahnáquinat wajacro:

—Batro, rehratí bútatiro, wajacro.

Bahnáquinat eyta wajacro. Etat Pédroat wajacro:

—Síwquibu, bah quemir ricán to binat úcaro. ¿Bitara reht eyta táyoqui? wajacro.

46 Etat Jesusat wajacro:

—Istiyát as butajacro. Ajatán itro. As urá cuitar, as camur cuitar uwa bar tan jájacro. As butár car bar tan jájacro, wajacro.

47 Etat wiwã́t séhwãjacro: “Aját yajacan Jesusat itro. Ey cahmar bitách rúhcuajatro,” séhwãjacro. Eyta sehwãr Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar ey cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin ehcujacro. Ehcwayat bahnáquinat rahjacro. Uchta wajacro:

—Aját bah oya butajacro. Butayat cab rehti bar tan jájacro. Ab bar chihrjacro, wajacro.

48 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwũ, bahatán “Jesusat as tan jácayqueyra,” séhwãjacro. Eyta séhwãjac etar aját bah bar tan jájacro. Ohbac biwi, wajacro.

49 Eyta wacayat icar Jairo wacjí chinjác chihtá cat bar ehcwáy wijacro. Wiquír wajacro:

—Jáirou, bah wacjí bahnác bar chinjacro, -wajacro-. Siwquib acsar roti jawi, wajacro.

50 Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Ay wini rehti jawi. Aját bah waquíj bar tan chácata séhwãwi. Eyta séhwãyat bar tan jácayqueyra, wajacro.

Etat bar béjecro, Jairo usi cuwayta. 51 Usi cur car Jesusat cahujinra rau áytiro. Cuatán Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, wacjá tet cat, ab cat eyin owár raújacro. 52 Uwa séhwãnar bin yarjác racar oy yinjacro. Conay yinjacro. Eyta cuácayat, Jesusat wajacro:

—Oti jawi. Cohwti jawi. Waquíj eyra yártiro. Chíntiro. Chinti cuar cámjacro, wajacro.

53 Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Cuechira yarjác ay itchacro. Etar Jesús buror sischacro. 54 Cuatán Jesusat cuechira yarjác atcar yehwjacro. Yehwír wajacro:

—Cuechiru, cui yehnwi, wajacro.

55 Wacayat yarjác ey ajcan sicor bar wijacro. Wiquír cui bar yehnjacro. Etat Jesusat abín quin wajacro,

—Cuechira ira wiwa, wajacro.

56 Etan tetinát, abinát, cahujinat Jesús wahitchacro. Ub yehwjacro. Cuatán Jesusat cahujín quínora ehcú áytiro.

9

Jesús envía a los doce discípulos (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin bequir, Jesusat eyin quin urá wíjacro. Camur wíjacro. Cuicá te siayta acu, restá cat chihrayta acu, cuercúr tan chácayta acu urá wíjacro. Camur wíjacro. 2 Eyta wiquir Sir cara rehquey chihtá ehcún áyjacro. Yarquin tan jaquin áyjacro. 3 Chiwa beyin cahmor Jesusat wajacro:

—Baat ehcwáy bécayat, ata béowi. Tec cat, iroc cat, ira cat beti jawi. Raya cat, camís istiy cat beti jawi, -wajacro-. 4 Ba pueblo istiy beyar caran, bi usi cúctara im esar ítuwi, -wajacro-. Acsar bequic ocso tas im esar ítuwi, -wajacro-. 5 Eyta cuara bi pueblo cutar uwat ba ajcá bár jácayat, ey pueblo cutar uchta yajwi. Ba acsar bécayat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umít béquiquey yiw yiw ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhwújác ques Sirat cuécwata ey istayta acu eyta yajwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

6 Etat chiwa bahnaquin béjecro. Pueblo istiy, pueblo istiy ehcwót bejecro. Chihtá ay bi ehcwót béjecro. Bisar bisar bequic cut yarquin cat tan jacot béjecro.

La muerte de Juan el Bautista (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Jesusat yajaquey rey cara ajca Heródesat rahjacro. Uwat chiht istiy, chiht istiy tewãy yinjacro. Etar Heródesat eyta rahcuír, “¿Jesusat bi chihtá cuitar yájctara?” sehwãy yehnjacro. Uw cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juan uw rih sar siwquibro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro, wajacro.

8 Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro. 9 Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Ajmár chihtá cuitar Juan yaujacro. Juan cuisa cuijacro. Eyta cuácayat ¿Jesusan bitara binca? Eyat yajquíc chihtá bucoy bucoy rahcro, wajacro.

Etar im ub cuitar ita racar rehjecro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Jesusat chiwa áyjaquin sicor béjecro. Sicor bequir, bahnác yajáqueyan Jesús quin ehcujacro. Ehcwayat Jesusat eyin ajquír béjecro. Betsaida pueblo intac cuwayta imara béjecro. 11 Bécayat ricá bahnáquinat itchacro. Bequic itchacro. Istír, questoc béjecro. Erar cucayat, Jesusat uwa owár

ténajacro. Tenar Sir cara rehquey chihtá ehcujacro. Yárqueyin cat tan jájacro. 12 Jesusat eyta ehcúr, yarquin cat tan jaquir, bar tin bicayat chiwat Jesús quin cur wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw istiy ítitiro. Tini cat bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Ubach cut beyin aywi. Ubach cat, ira cat wahitay aywi, wajacro.

13 Waquít Jesusat chiwa eyin quin wajacro:

—Behmarat ira wiwĩi, wajacro.

Waquít wajacro:

—Icrí wícajatro. Is panan esí étanro. Rih ruwa bucátanro. Uw ricán to yayín acu icrí wícajatro, isat ira wahy bétitara. 14 Ey ricán serin sawĩujacan cinco mílcuano, wajacro.

Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Uwa chihr aywi. Ic icar chihr aywi, -wajacro-. Cuisa cincuenta awan ajquír, cuisa cincuenta awan ajquír chihr aywi, wajacro.

15 Etat éyinat uwan ic icar chihr áyjacro. Etat bahnaquin bar chihrjacro. 16 Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwĩjacro. Yehwĩr cuacúr wahitchacro. Cuacúr ita rabar Sir quin "Bah ur ayro," wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwĩún acu wíjacro. Wícayat, éyinat tahwĩujacro. 17 Tahwĩúr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce cuin tas ehnchacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mt 16.13-20; Mr 8.27-29)

18 Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Im istír conjacro. Chiwa ecsar cuar conjacro. Conár, chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquít, ¿asan rehrcá? táyojocro, Jesusat.

Etat éyinat wajacro:

19 —Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siwĩquib yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít, bahan úchicrias Sir chihtá ehcuquib istiy yarjaquey óraro.

20 Etat Jesusat wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro, ima chiwa quino.

Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístoro. Sirat bah áyjacro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte (Mt 16.21-28; Mr 8.30-9.1)

21 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jawĩi, wajacro.

22 Acsar uchta wajacro:

—Asan Uw Síuquib uwat bitara útara ruhwĩáyqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síwĩquinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

23 Etat Jesusat bahnaquin quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhwĩati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. Cuanmí cut, cuanmí cut eyta yajcátaro. Uwat as chihtá ques eyin yauwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji becayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. 24 Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques, uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat, eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra, -wajacro-. 25 Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajc cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oc icar béjeca? ¿Bahnác chíwajaca? Eyta béyeyra imár ajc cat chiwáyqueyra. 26 Bíyinan uw cahmor áywini rehquít, "asa Jesús chíwai batro," wacayat, aját rahra cat ey ojcor "as chíwai batro," waquinro. Asan Uw Síuquib cuacúr bin caran cuít yehnár sicor wiquinro. Asan Sir Tet jor cara yehnár uch cut wiquinro. Sir cuacúr cacúm carin owár wiquinro. Eyta wicayat, "eyin as chíwai batro," waquinro. 27 Aját ba quin wacaro. Sir iman cara chácataro. Usár uwat cahujinat Sir eyta chaquic ey istátaro. Anto yarti cuat eyta istátaro, wajacro, Jesusat chiwa quino.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Mr 9.2-8)

28 Eyta waquír, abi cuányatara, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat béjecro. Etan béjecro, Sir ojcor conín acu. Erar Sir ojcor cona rabar eyin ub acat Jesús arjacro. 29 Aryat oya cuasáy beo beo waajacro. 30 Eyta cuácayat uw cuisa bucáy bin cat eyin acat waajacro. Uchicri cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Wan beo beo waajacro. Waar Jesús owár rahra rahra tewɨjacro. 31 Jesús chiníc chihtá tewɨjacro. Jerusalén cuitar chinata chihtá tewɨjacro. Sir chihtá caba yajquín chinata tewɨjacro. Jesús úchicri cohtín owár eyta tewɨjacro. 32 Eyta tewɨyat icar awɨat, Pédroin cámyarat cuájacro. Etar sicor ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, Jesusan rahs churotír wan beo béoro. Jesusat cahujín cuisa bucáy bin owár tewɨro. 33 Etat cuisa bucáy binan sicor beya yinyat, Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwɨquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuwɨín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu túwɨinro, wajacro.

Pédroat eyta waquíc ay séhwɨati tewɨjacro.

34 Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Bowaramát tunyat ay wini rehjecro. 35 Eyta cuácayat, bowarám tan sar cuar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey cájacro. Cara yehnín waquír chájacro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawɨi, wajacro, Sirat.

36 Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan, imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo (Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Cuanmí cuit Jesusin, sicor isu wihár béjecro. Bécayat ácatar ricá to binat tihráy rojocro. 38 Eyta tihra rabar uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwɨquibu, aját bah ojcor conro. As waquíj wahítuwi. Eyan as wacjá istán binro. 39 Eya cuicát ica icar técaro. Técayat abáy cohwro. Ticji bicaro. Cac sar orjir cat waacaro. Orjir waacayat, abáy ti ti tíuro. Cuicát ey bucoy bucoy cuácaro. Et bah cun batro. 40 As waquíj roquír aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá uquin conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

41 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwɨatiro. Chihtá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját caban bita síwɨataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin rowɨi, wajacro.

42 Eyta wacayat, sah ey Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát sah ey ehnchacro. Eyta cuar, Jesusat cuicá quin taniric wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Jesusat eyta waquír, sah ey bar tan jájacro. Tan jaquir, sicor tet at icar wíjacro. 43 Etar bahnáquinat Sir tamo ay síhwɨajacro. “Sirat bahnác yajcátaro. Bii yájcajari batro. Bahnác yajcátaro,” síhwɨajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte (Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Uwat Jesusat yajaquey chihtá tamo séhwɨayat, Jesusat chiwa quino wajacro:

44 —Uch rahcwi. Uch chihtá cat síhwɨawi. Asan Uw Síuquib cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, chiwa quin.

45 Eyta wacayat, ima chiwat bi ojcor tewɨíctara ayra ráhctiro. Eyinat chihtá ay rahcti acu ay ehcuti ruhjacro. Etar cat éyinat ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante? (Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Itchareht, Jesús ima chiwa rahra rahra tecuay yinjacro. Imár owár biyan caran cuitara ey ques técuajacro. 47 Cuatán, Jesusat eyin urá itchacro. Bitara síhwɨactar itchacro. Eyta istír Jesusat sah istiy cájacro. Caquir im ecsar chájacro. 48 Sah erar chaquir eyin quin wajacro:

—Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uch ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji becayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji bécaro. Ba biyin cahujín obir yajquín acu eyin acu cacúm chácayat, caran cuitro.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor (Mr 9.38-40)

49 Etat Juanat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, isat cahujín itchacro, -wajacro, Jesús quin-. Isat ítitan, cahujín eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít uc si ayin acu "Cuicú, aját Jesús ajc cut bah uc técaro," wajacro. Eyta wajac etar isat ey técuajacro. "Eytara yajti jaw̃i," wánora, isat. Eya is owár bin bár etar eyta técuajacro, wajacro.
50 Eyta wacayat, Jesusat Juan quin wajacro:
—Eyta técuajar bin técuajacro. Biyan ba quehsuti cuácayatan, eyan ba owár binro. Etar ser ey cuicá as ajc cut úcayat técuajar binro, wajacro, Jesusat, Juan quin.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

51 Itchareht, yájcajareht, Jesús Jerusalén ben yehnjacro. Sir quin cuacúr ben ac bar cab cucaro. Etar Jerusalén cuwín ben yehnjacro. 52 Etar chiwan cahmor áyjacro. Samaria pueblo cuwayta cahmor áyjacro. Ubach chiín ac ira secuan ac cahmor áyjacro. Ayat béjecro. 53 Beyar, Samaria pueblo cucayat, erar uwat icrí wítiro. Ubach cat, ira cat wítiro. Jesusin Jerusalén bic etar wítiro. 54 Samáriainat ira witi etar Jesusin becayat, Santiágoat cat, Juanat cat Jesús quin wajacro:
—Caru, ¿Isat Sirat cuacúr bin oca áyayta acu chiátayica? ¿Ocat eyin sácayta acu chiátayica? wajacro.
55 Eyta wacayat, Jesusat chiwa técuajacro. Tecuar uchta wajacro:
—Eytarun yajti jaw̃i. Eytarun chiti jaw̃i, wajacro.
56 Etat pueblo istiy cuwayta acsar béjecro.

Los que querían seguir a Jesús (Mt 8.19-22)

57 Etar ibt aw̃at beya rabar ser istiyát Jesús quin wajacro:
—Bah birar bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.
58 Etat Jesusat wajacro:
—As ajc rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asan Uw Síuquibra camín acu ubach batro, wajacro.
59 Etar acsar bécayat, Jesusat istiy quin wajacro:
—As jor sinay biwi. As chiwa chaw̃i, wajacro.
Etat uw eyat wajacro:
—Caru, récaram as tetá chiníc ocso tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.
60 Etat Jesusat wajacro:
—Cahujinat as chíhtara cátiro. Cati éyinan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuatán bahatra as chihtá caquir uw quin ehcuwi. Bahatra Sir cara rehquey chihtá ehcuwi, wajacro, Jesusat.
61 Etat istiyát Jesús quin wajacro:
—Caru, as bah jor benro. Bah jor sinay benro. Eyta cuar rehcan as cayin quino ibtu benro. As usi cayin tihráy benro, wajacro.
62 Etat Jesusat wajacro:
—Biyinat as chihtá cácayatan éyinat bahnác cham báhtaro. Eyinat sicor war waájatro. Sicor war waáyeyra, Sir cara rehquey cuitar beya báreyra, wajacro, Jesusat.

10

Jesús envía a los setenta

1 Itchareht Jesusat chiwa caquir áyjacro. Cuisa setenta bin caquir ima cahmor áyjacro. Bucaya awan áyjacro. Iman birar cuwíntara erar cahmor chiwa bucáy awan áyjacro. Pueblo cut cat, ácubar cuitar cat cahmor áyjacro. 2 Beyin cahmor eyin quin wajacro:
—Uwan eb rijacan wanro. Eb rijáqueyan awan semar tam rehcátaro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír, awan semar as chiwa chácataro. Eb tam rehcayat uwat eba bocuro. Eyta cat as chiwa chácata binan uw quir binro. Eyta cuar eyin quin as chihtá bíyinati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Sirat uw áyayta acu conwi. Ima chihtá ehcwáy áyayta acu conwi, -wajacro-. 3 Etar baat cat ehcwáy béowi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obasin cohtocuin tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro, -wajacro-. 4 Bequic cat ata béowi. Ray cat beti, ucu cat beti, ques barcát cat beti, ata béowi. Beya rabar ibt aw̃at uw quin ténati jaw̃i. Ténati cuar ténoso cha béowi. 5 Beyar bi usi raúwictar rauwa rabar uchta

wawi: “Sirat usar itquin ohbac it aywi,” wawi. 6 Eyta wacayat, ey usi itquin ba quin ténayat, ba chihtá cuitar Sirat éyinan ohbac it áyayqueyra. Eyta cuara éyinat ténatieyra Sirat eyin ohbac it áyajatro. 7 Etar ténaquin owár ítuwi. Baan acsar bec acat im esar ítuwi. Esar bi yayín wícayat, ey yawi. Yahn acu wícayat cat yahwi. Baat eyin quin Sir chihtá ehcuro. Sir chihtá ehcúc tehmár ira baat ohbac yayátaro. Istiy usi, istiy usi itay biti jawi. Úbach istanác sar ítuwi. 8 Ba pueblo istiy, pueblo istiy cucayat, ba quin ténayat, bi ira wícayat, ey yawi. 9 Ey pueblo cuitar uw yarquin tan jawi. Siran cara rehquey chihtá cat ehcuwi. Uchta wawi: “Siran ba ubot cara yehníc cuitar cab cucaro,” wawi.

10 ’Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajcá bár chácayat, ey pueblo cut uchta yajwi. Pueblo cuitar ibt awat uchta wacay béowi: 11 “Ba pueblo cajc bur yiw yiw ter bahcaro. As ques ojcor béquiquey yiw yiw ter bahcaro,” wawi, uw quin. “Baat Sir chihtá rahcti ey ehcún ac aját yiw yiw técaro,” wawi. “Eyta cuar baat uch síhwawi. Baat ey rahjaquir waquít, Sir cara rehquey cutar beta binro. Eyta cuar baat ey chihtá ráhctiro,” wawi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

12 ’Aját ba quin wacaro. Chihtá rahcti ques, cábara tinyat, Sir tayar yajác ques cuecuc cab cucayat, Sirat ey pueblo cut itquin cuécwayqueyra. Pueblo ey cuit itquin Sodomin cuécujac cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat.

Los pueblos desobedientes (Mt 11.20-24)

13 Jesusat bucoy wajacro:

—Pueblo Corazín uw cat, pueblo Betsaida uw cat conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajác eyan it cuar as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo cut yarquin tan chájacro. Eyinat eyta itchacro. Itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síwjaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra ur éytara batro. Aját éraran eyta yajaquir waquít, aját chihtá síwjaquir waquít, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibará cuitar ohjoc ícatro, -wajacro, Jesusat-. 14 Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

15 Acsar Capernaum pueblo uw ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síhwaro. Imár úrara Sir quin béyata síhwaro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar béyayqueyra, wajacro, Jesusat.

16 Waquír chiwa quin wajacro:

—Bíyatan baat waquíc ráhcyatan, éyatan as chihtá cat rahcro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyatan baat waquíc chihtá cati ruhwuyat, éyatan as chihtá cat cati ruhwuro. Eyta cat biyat as chihtá cati ruhwuyat, éyatan Sir chihtá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Regreso de los setenta

17 Etar Jesusat chiwa cuisa setenta áyjacan bécajareht yájcajareht, sicor béhjecro. Sicor ahní béhjecro. Etar Jesús quin wajacro:

—Caru, isat cuicá uc si áyjacro, uw ur icar bin. Bah urá cuitar, camur cuitar uw ur icar bin cuicá uc si áyjacro, wajacro, chiwat Jesús quin.

18 Etat Jesusat wajacro:

—Aját cuacúr itit, Sisrám Satanasan cuacúr bin bar tijcajacro. Cuir chihcuát ic oso ayir eyta Sisrám cat eyta tijcajacro. Sirat ey burbar yajacro, -wajacro-. 19 Eyta bira as chihtá rahcwi. Baat cumoró cat, carúw cat sáhuwin acu aját ba quin camur wíjacro. Etar cumoroát cat, caruwát cat ba rúhwajatro. Sisramat as chihtá yajti ac ba cayar yajca racar cuar, ba cayar yajti acu aját ba quin camur wíjacro. Urá wíjacro. Etar Sisramat ba cayar yájcajatro. Rúhwajatro. 20 Eyta cuara eyta rehquiti tahnác ahní rehti jawi. Baat cuicá uc si ayic rehquiti tahnác ahní rehti jawi. Cuatán uch ojcotra ahnian tahnác rehwi. Sirat ba ajcan cuacúr carit cuitar cuihsujacro, -wajacro, ima chiwa quin-. Baat ey chihtá cajac reht ajc cuihsujacro. Etar ba síwataro. Eyta síwata cuihsujác etar ahnian tahnác rehwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

El Hijo y el Padre (Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Eyta waquír, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar Jesusan ahní rehjecro. Eyta rehcayat Jesusat Sir quin wajacro:

—Siru, Tetú, bah ur ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uw cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir eyin quino behmá chihtá ehcujacro. Sir cara rehquey cutar bitáratar ey ojcor bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan quínora bahnác ehcujacro, wajacro.

22 Etar uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrún Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetán itro. Siran itro, wajacro, Jesusat.

23 Eyta waquír chiwa quin cahujínatra rahcti cuar uchta wajacro:

—Baat behmár ub cut ay bin itchacro. Etar ohbac ítayqueyra. 24 Uchicri Sir chihtá ehcúquinat baat itquey it cun rehjecro. Rey cárinat cat baat itquey it cun rehjecro. Ricán to bínatan it cun rehjecro. Eyta cuar éyinat istiti rehjecro. Ba cucáj acat tewq̃uey éyinatan rahcua racar rehjecro. Eyta cuar ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Ejemplo del buen samaritano

25 Riy istiy judío bachan chihtán síw̃quibat Jesús quin táyojocro. Jesús cayar yajquín sihw̃ar uchta táyojocro:

—Síw̃quibu, bahat ítitan, ¿Aját icúr yajcátaca? Sir quin cuwayta ¿aját icúr yajcátaca? ¿Bahat bitara séhw̃ataca? wajacro.

26 Etat Jesusat rahra táyojocro:

—¿Sir bach cáritan chihtá cáritan cutar icúr cuihsú bahjaca? Bahat itit, ¿bitara cuihsú bahjaca? táyojocro, Jesusat.

27 Eyta táyoyat bachan chihtán síw̃quibat wajacro:

—Sir bachan chihtán cuihsúr bahjacan úchtaro: Siran sehnác chawi. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bah canar chihchír bahnác cuitar, bow̃ bahnác cuitar Siran sehnác chawi. Eyta cat behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi. Sir bachan chihtán éytaro, wajacro, bachan chihtán síw̃quibat.

28 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat yarís wajacro. Bahatán eyta yarís yájctara, Sir quin cuwátaro, wajacro.

29 Etat bachan chihtán síw̃quibat uw cac cahmar ay waac cun rehquít, Jesús quin bucoy táyojocro:

—"Cahujín," wacayat, ¿biyin ojcor waquí? táyojocro.

30 Biyin ojcor wáctara ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Ser istiy Jerusalén bin Jericó pueblo cuwín bijacro. Bicayat bésinat ey cájacro. Caquir yaran abáy tajacro. Tajquír oya cat, ray cat ey ohnor bahnác siu bejecro. Etar ser eyra ibit awat cham báhjacro. Yaratan chéinan wan cuaquir cham báhjacro. 31 Etat icar sacerdote ey ibt awat bijacro. Eyta bicayat, tac yehw̃jaquey itchacro. Istíc cuar ajcá yájtiro. Ecoso tiw̃ acsar bar bijacro. 32 Etat ey questoc leví uw cat bijacro. Bicayat tac yehw̃jaquey itchacro. Istír eyat cat ajcá yájtiro. Ecoso tiw̃ acsar bar bijacro, -wajacro-. 33 Etat bucoy Samaria uw cat ey ibt awat bijacro. Bicayat tac yehw̃jaquey istír, ey rácara cue rehjecro. Cue rehquír sehnác rehjecro. 34 Eyta rehquitrun tac yehw̃jaquey quin cur ey sacujacro. Sec cat, timá cat chájacro. Chaquir cat, sacúr cat, oya cuitar questajacro. Etar ima asanica arcutar tac yehw̃jaquey yehw̃ír chájacro. Eyta chaquir camic usi cuwín béjecro. Erar cur catrun tac yehw̃jaquey obir yajacro, Samaria uwat. 35 Eyta yajquír cuanmí cuitrun camic ubach cayíb at icar cham báhjacro. Obir yajcayta acu cham báhjacro. Cham bahr, ubach cayíb quin "Aját récaji raya bucáy túninro," wajacro. "Bahat tac yehw̃jaquey obir yajwi. Eyta yajcayat, ray echí áhuyeyra, aját sicor bah quin túninro. Obir yajquíc tayar aját sicor túninro. Aját wiquír túninro," wajacro, Samaria uwat. Jesusat uw quin eyta wajacro.

36 Etar bachan chihtán siwquib quin táyojocro:

—Ey awɷ̃at cuisa bay bin béjecro. Bahat ítitan, ¿Biyat ima sehnác eyta tac yehwɷ̃jaquey eyta sehnác chacyi? táyojocro, Jesusat.

37 Etat bachan chihtán síwɷ̃quibat wajacro:

—Yarquey obir yajáqueyat ima sehnác eyta yarquey cat eyta sehnác chájacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Bahat cat eyta yajwɷ̃i, wajacro, bachan chihtán siwɷ̃quib quin.

Jesús en la casa de Marta y María

38 Eyta waquír Jesusin acsar béjecro. Acsar bécayat, Jesús pueblo istiy cuit cujacro. Erar cucayat wiwɷ̃át ubach wíjacro. Wiwɷ̃á ajca Mártaat Jesusin quin ubach wíjacro. 39 Marta taná ajca Maríacuano. Jesús usar rauyat, María Jesús ecor chihrjacro. Jesusat waquíc rahcuay raújacro. 40 Eyta cuar Mártara ira aníc rehquít cáysiro. Eyta cuácayat Mártaat Jesús quin bir wajacro:

—Caru, as tanát as cuitar yajti chac báhjacro. ¿Bahat as tamo síhwɷ̃atiica? -táyojocro-. As taná quin as cuitar anay aywi, wajacro.

41 Etat Jesusat wajacro:

—Mártau, Mártau, bahatra chihtá istiy, chihtá istiy sehwɷ̃a yatro. Bahan cáysian abayro. 42 Cuatán istanác ey yajcáyatan ayan cuitro. Maríat eyta yajcáy raújacro. Eyta yajcáy raújaquey bíyati síwajatro, wajacro, Jesusat Marta quin.

11

Jesús y la oración (Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Cona tihryat, ima chiwa istiyát wajacro:

—Caru, Juanat ima chiwa quin Sir ojcor coníc síwɷ̃jacro. Bahat cat isan eyta siwɷ̃i, wajacro.

2 Wacayat, Jesusat chiwa quin Sir ojcor conín siwɷ̃in ac uchta wajacro:

—Baatán Sir quin conyat uchta wawɷ̃i:

Tetú, uwat bah tamoan ay séhwɷ̃ataro. Bah uw bahnaquin acu Cara yehnwi. 3 Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiwɷ̃i. 4 Cahujinat is tayar yajcayat, isat sicor tan wan ténaro. Etar isat bah tayar yajcayat, sicor is cat tayar bár chawɷ̃i. Isat ay bár yajquín síhwɷ̃ayat, is eyta yajti acu síuwi. Isat ay yajquín aywi.

Jesusat eyta jawɷ̃ conín acu síwɷ̃jacro.

5 Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Iwɷ̃oquin quin baat chey ubot ira chiay biquir waquít, ey quin wacata óraro: 6 “Chahrú, as ac ira wiwɷ̃i,” wacata óraro. “Awan as cáyinan cajc istiy bin bar wijacro. Eyta cuácayat, aját ey quin icrí wícajatro,” wacata óraro. 7 Eyta waquír waquít usar bin eyat wacata óraro: “As quehwɷ̃uti jawɷ̃i,” wacata óraro. “Querat bar tunjacro. Cay tunír sicar as bar cámjacro. Sas owár bar cámjacro,” wacata óraro. “Aját bitách wícajatro. As bitách yéhnajatro,” wacata óraro, usar eyat. 8 Eyan ba íwɷ̃oquin cuar icrí wítiro. Cuatán ey quin seo chícayatra, bar wícayqueyra. Icúr chictar bar wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quino.

9 ’Eyta cat icúr rácartara, Sirat ey wícayta acu conwi, -wajacro-. Eyta conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctara istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. 10 Biyat coníctara, ey at icar wícaro. Biyat conay bíctara, eyat itro. Biyat tunjaquey waan chíctara, eyin ac waacaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 11 Sasá tetinú, ba wacját ba quin rih ruwa chícayat, baat waquích quin cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro, -wajacro-. 12 Eyta cat sisbúr ahná chícayat, baat caruwí wítiro. Ahná wícaro. 13 Ba urá ay bár cuar, ba waquíj quin ay bi racar wiquic sínjacro, -wajacro, sasá tet quin-. Eyta cat Síratan ba Tetatán cuacúr éyatan ba quin racar cuít wícayqueyra. Baat ey quin chícayatan, Síratan ima Ajcan Camur Ey ba ur icar chácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio (Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

14 Riy istiy Jesusat sera urá sar bi cuicá uc áyjacro. Cuicát ser ey ruhwɷ̃ujác rehquít, ajc batro. Jesusat cuicá uc áyatan, ser ey sicor bar tewɷ̃jacro. Sicor bar ajc chi waajacro. Ajc tewɷ̃yat uw ub yehwɷ̃jacro. 15 Eyta cuara uw tac icar bin cahujinat wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro, imár owár.
16 Cuatán cahujinat Jesús quin wajacro:
—Is cac cahmar Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcuwi. Siri bár binat yájcajar bi yajwĩi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac istayta acu eyta yajwĩi, wajacro.
Jesús urá wahitín acu eyta wajacro.
17 Eyta cuar uwat síhwĩacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:
—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahwĩúr rahr rahr tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat usar itquin imár owár rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro. 18 Eyta cat Satanás chiwa wahwĩuyat, rahra rahra tiwĩay yinyat, Satanás chiwan imár owár bahnátaro. Baat waquitan, ajatán Beelzebú urá cut cuicá uc si ayic, wacaro. 19 Cuatán Beelzebú urá cut, camur cut aját cuicá uc ayquir waquít, ¿ba chíwatra bi urá cut uc ayic síhwĩaqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc si ayqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír ba cahm icar tewĩáyqueyra, -wajacro, Jesusat uw quin-. 20 Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat, uch síhwĩawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, síhwĩawi, wajacro, Jesusat.
21 'Sera chihchír bíjiyat ima ubach ay bi querat acor úroro. Tota jawĩ, bajít chawĩ cuar úroro. Eyta úroyat oyan, rayan bitách chíwĩajatro, -wajacro-. 22 Eyta cuar istiy chihchirán cuít bíjiyat bes yajcáy racaro. Racayat, cayíb burbar yajcátaro. Tota cat, bajít cat bahnác síuro. Cayibat tota cuit, bajít cuit chiwĩ ayti síwata síhwĩajac cuar, im ohnor bahnác síuro, -wajacro-. Eyta siwir oya cat, ray cat bahnác ey ohnor chiwĩro. Chiwĩír besin imár chiwa owár tahwĩuro, wajacro.
23 'Bíyinan asi jor bártara, éyinat as quehsuro. Eyta cat bíyinatan as cuitar chihtá ehcuti rehcáyatan, éyinatan uw quin as chihtá cac áytiro, wajacro, Jesusat.

El espíritu malo que vuelve (Mt 12.43-45)

24 Acsar Jesusat wajacro:
—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bir cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhwĩaro: "As sicor benro. As birar bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro," séhwĩaro. 25 Eyta sehwĩar bicayat, rajác cut cur itit, ayro. Bahnác órojocan wanro. 26 Cuicát ay órojoc istír cuicá cahujín ucay bicaro. -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera ur icar bequír abáy ruhwĩuro. Récaram táhnaqui ruhwĩútiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhwĩuro, wajacro, Jesusat.

La felicidad verdadera

27 Eyta wacayat icar, wiwĩ istiyát ricá tasar bíjiyat cohwjacro. Jesús quin wajacro:
—Bah sutá wíjaqueyan Síratan rácatro. Bahan bi ohcuá sar bin ubot wijactar, Síratan eyan rácatro. Bah abán Sirat obir yajcátaro, wajacro, wiwĩ istiyát.
28 Wiwĩát eyta cohwyat, Jesusat wajacro:
—Bíyinatan Sir chihtá rahcyat, Sirat éyinan rácaran cuitro. Bíyinatan Sir chihtá cácayat, Sirat éyinan rácaran as ab cuitro, wajacro, Jesusat.

La gente mala pide una señal milagrosa (Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Ey ricar ricán to béhjecro. Etar Jesús quemir uwan to sécuajacro. Sécuayat Jesusat uchta wajacro:
—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síhwĩatiro. Eyta rehquít, éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyjactara, áytitara istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta jawĩ ehcunro. 30 Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacro. Bay cuanyat, estají waajacro. Waacayat, Nínive uwat ey chihtá cájacro. Sirat ey ayjac sihwĩar cájacro. Etarwan ah rícara, asan Uw Síuquib cat, ica tan sar bay cuaninro. Bay cuanyat estají yehninro, Sirat as ayjac ehcún acu. 31-32 Etar cabar tinyat, Nínive uwat ah uch

cutar uw cahm icar tewᷤáyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehcwáyqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihtá ehcujacro. Etar éyinat chihtá cájacro. Urá ay bár yajquíc cat bar tehmojocro, -wajacro, Jesusat-. Cuat asan ajcan urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro. Uchicrias chaucat yajaquey síhwᷤawi. Chauc eya uwa cara chájaquincuano. Cajc istiy binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihtá rahcuay rajacro. Salomón urán cuít etar ey chihtá sinin ac rahcuay rajacro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan urán Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro. Eyta bira chauwíc éyatan uchin cahmí icar tewᷤátaro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác ehcwátaro, wajacro, Jesusat uw quin.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 Jesusat eyta waquír wajacro:

—Uwat vela ojcor oc anir cat soya cahmatra rúhctiro. Cajón satra rúhctiro. Cuatán vela ojcor oc anir cuacrár usar chácaro. Eyta chácayat, uwat usar rauyat, bahnác bar istátaro. 34 Ba uban ba acu oca siran wanro. Oca sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay istictar, bitara yajcata bíntara baatán itro. Eyta cuar ba ub ay bártara, baat icúr yajcata bíntara istítiro. 35 Eyta bira yají chawᷤi. Eytair báreyra ba urá wanquír cuanjác sihwᷤac cuar, ¿cuécuman cuít réhcajaca? Ba quin urá wijac cuar, ¿urá bár réhcajaca? ¿Bitara útara istiti rabar ay bár yájcajaca? 36 Baat bitara yajquey ay istictar, ba ur icar checúm batro. Ay istátaro. Oca sira acat bahnác uba ay istír eyta ba ur icar eyta ay istátaro, wajacro, Jesusat.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesusat uw quin tewᷤ tihryat, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jawᷤ, as usi ira yayay, wajacro.

Eyta wacayat Jesusan ey jor yayay bijacro. Etar usi cur car ira yájacro. 38 Etat fariséoat itit, Jesusat atum sucti ira yácaro. Eyta istír ub yehwᷤjacro. 39 Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Ba fariséoinat soya cat, toca cat cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney sucuí cuar úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay síhwᷤayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta cuar ba urán ay batro. Baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro. 40 Ba urá bár binu, Sirat uw cuanín waquír chájacro. Cuitchiney chi, urá chi cuanín waquír chájacro, -wajacro, fariséoin quin-. 41 Eyta bira ojc um restá étaqui sucti jawᷤi. Ba tan sar cat urá ay rehwᷤi. Oya bár bin quin, ray bár bin quin ira cat wiwᷤi, -wajacro-. Eyta yajcáyatan ba Sir ub cahmor ur ay rehcáyqueyra, wajacro.

42 'Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán icuran biyan bahnác sawᷤuro. Sawᷤúr car Sir acu cat cahují ajquír wícaro. Baat ir icar aquibo chaquic ey cat sawᷤúr ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir Sir quin wícaro. Aquibo chaquic istiy sicar, istiy sicar eyta wícaro, -wajacro-. Eytaan caba wic cuar baat uw cayar yajcaro. Sir sehnác chátiro. Baat Sir quin eyta wícata bin wícaro. Eyta cuar uw cat cayar yajti ítata binro. Sir cat sehnác chácata binro, wajacro.

43 'Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Ba secuac usar banco ehchian cuít bi cuitar ita racar isoro, -wajacro-. Rasá cuitar uwat behmár quin ay tena aya racar isoro, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-. 44 Ba conú cuac sácayqueyra. Chein ruhjác awᷤat uwat istiti rabar sáhuro. Ba cat chein áwᷤatan wanro. Etar uwat ba urá ay bár istítiro. Ba urá ay bár istiti rabar baat yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

45 Etat judío bachan chihtán síwᷤquibat Jesús quin wajacro:

—Síwᷤquibu, bahat eyta wacáyatan, is ojcor cat ay bár wacaro, wajacro.

46 Etat Jesusat wajacro:

—Bachan chihtán síwᷤquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quin bachan abáy yajc ayro. Bachat uw cuácaro. Owat uw cuaquir eyta, bachat cat uw eyta cuácaro. Eyta cuar baatrá eyin cuitari yájtiro. Cónui yájtiro, wajacro.

47 'Ba conú cuac sácayqueyra. Baan behmár cohtinán wanro. Ba cohtinát Sir chihtá ehcuquin tíwᷤjacro. Eyta cuar

ba cohtinát tiw̃jac chein ruhjác ubach baat tuw̃ro. 48 Ba cohtinát Sir chihtá ehcuquin tiw̃jac cuar, chein ruhjác úbachra baat tuw̃ro. Baat sihw̃at, caba tíw̃jacro. Etar chein ruhjác ubach tuw̃ro, -wajacro-. 49 Eyta tíw̃ata eyan récaji Sirat itchacro. Istír ey ojcor im urá cut carit cuitar uchta cuihsú báhjacro: "Aját uw quin as chihtá ehcuquin cat, as uw carin cat áyinro," wajacro, Sirat. "Eyta cuara uwat as chihtá ehcuquin, as uw carin cahujinra tíw̃ayqueyra. Cahujinra ruhw̃áyqueyra," cuihsú báhjacro, Sir carit cut. 50 Eyta bira Sir chihtá ehcuquin bahnác tiw̃jac tayar ques cuécwataro. Ah uch uw cuécwataro. 51 Sir chihtá ehcuquin síhw̃anar tíw̃jacro. Abel yauwi cuitar cuar istiy cat, istiy cat Zacarías ocso tas eyta tíw̃jacro. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro. Uw eyta tiw̃jac tayar bahnác ques cuécwataro. Aját ba quin wacaro. Eyta tayar yajáqueyan bahnác ah cutar itquin acam rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat bachan chihtán siw̃quin quin.

52 'Bachan chihtán síw̃quinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quínoan Sir chihtá ehcuti ruhc téjecro. Behmarat Sir chíhtara yájtiro. Etar cat bíyinatan Sir chihtá caquin rehcayat, baat eyin quin cac áytiro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siw̃quin quino.

53 Eyta waquír usar bin waa bijacro. Etar fariséoinat bachan chihtán síw̃quinat Jesús ac abáy túrjacro. Turir chiht istiy ojcor, chiht istiy ojcor táyojocro. 54 Jesusat cayar yajquín acu téw̃ajar bin tew̃ayta acu eyta táyojocro. Bi ques yauwátatara istín acu eyta tayor rahcuítchacro.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Etat owár Jesús quemir ricán to quiujacro. Quiwír, uwan rahra rahra úcajacro. Etat Jesusat récaji ima chiwa quino wajacro:

—Yají chaw̃i. Cuayar sinti jaw̃i. Fariséoin buc rehquey bútati jaw̃i, -wajacro-. Eyin chihtá buc réhqueyan wanro. Eyin urá bucayro. Etar ey chihtá cahm yají chaw̃i, -wajacro-. 2 Bi chihtán ur icar ruhcui eyan ítchareht yájcajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihtán uw quin rahcua ayti cuácayatan, eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra, -wajacro-. 3 Eyta bira baat chéycara cuitar ruhcuír tew̃íc cuar, awan uwat rahcuáyqueyra. Istáyqueyra. Baat cahujín cucáj acat cuach cuach tew̃jaquey awan watar cajc birá cuitar cuar cohwáyqueyra, wajacro.

A quién se debe tener miedo (Mt 10.28-31)

4 Aját ba ajmaráy íw̃oquin quin wacaro. Bíyinatan ba sibár yauwin yajcayat eyin cahmar rooti jaw̃i. Eyinat sibár eyra yauwi cuar acsar bii yájcajatro. 5 Cuatán rehr cahmar roótatara aját ey ehcunro. Sir cahmar roótaro. Eyat ba sibár yauwir car, ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar ey cahmar roótaro. -wajacro-. 6 Ruwásira cuisa esí bin icar ray sencillo bucatac tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat cuis istiyí tamoi tan chíntiro. 7 Uch síhw̃awi. Ba cuis anar bítatara, Síratan itro. Eyta bira uw at cahm rooti jaw̃i. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente (Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Uw cucajá acat bíyatan "Jesusan as cáraro," wacáyatan, asan Uw Síuquibat cat rahra ey ojcor uchta waquinro: "Eyan ajmár uwro," waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahmar eyta waquinro. 9 Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusan as cárai batro," wacayat, aját cat rahra uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro," waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahm eyta waquinro. 10 Bíyatan asan Uw Síuquib ojcor ajc ay bár tew̃yat, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar bár chácataro. Biyat Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ajc ay bár téw̃yeyra, eyta téw̃queyat cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Tayar chi rehcáyqueyra. 11 Uwat ba secuac usar eyin cac cahm beyáyqueyra. Erar roquír ba cahm icar tew̃áyqueyra. Werjayín cac cahmar cat, carin cac cahmar cat ba cahm icar tew̃ay beyáyqueyra. Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti tew̃i.

Bitara tewᾶtatara, bi chihtá ehcwátatara, sihwa sácati jawi. 12 Baat tewíc cab cucayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat baat icúr wacátatar ba quin ehcwáyqueyra. Ey chihtá ba ur icar wícayqueyra.

El peligro de las riquezas

13 Etar ricá tasar bin istiyát Jesús quin wajacro:

—Werjayú. As tet bar yarjacro. Yaryat as rabat oy ey, ray ey, cajc ey imáy bahnác bar cájacro. Eyta bira bahatán as rab quin asi jor wahwᾶú aywi, wajacro.

14 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Uch rahcwi. Asra eyta acui batro. Asan ey wahwᾶún acui batro. Rehratí as eyta yajquín acu chátiro, wajacro.

15 Eyta waquír bahnaquin quin wajacro:

—Yají jawi. Cahujinay racar isoti jawi. Oyan cuít, rayan cuít cuácayatra, ey chihtá cuitarara behmár sácati siwa báreyra, wajacro.

16 'Baat ey chihtá sinayta acu aját uch ehcunro. Riy istiy oyin cajc cuitatran ira uban ehchí chájacro. Iran to yehnjacro, -wajacro-. 17 Eyta yehnyat, oyin eyat im urá sar séhwᾶajacro: "¿Aját icúr yajquinca?" séhwᾶajacro. "As iran toro. Bísari yehwᾶ chácajatro," séhwᾶajacro.

18 'Eyta sehwa rabar uchta séhwᾶajacro: "Aját uchta yajquinro. Aját ira chaquic ubach quehr tenro. Quehr ter tehmár aját ubach cúmacan cuít bin istiy cat, istiy cat tuwinro. Tuwír sar aját ira cat, oya cat ey sar yehwᾶ jáquinro," séhwᾶajacro. 19 "Eyta jaquir, ajmár tánsara séhwᾶanro: 'As ira cat, oya cat cuitro. Yaya báhnajatro. Owᾶ báhnajatro. Eyta cuácayat canár yajti ítinro. Ira yayinro. Bacua yahnro. Ahní ítinro,' séhwᾶanro." Oyinat eyta séhwᾶajacro. 20 Eyta séhwᾶayat, Sirat oyin quin wajacro: "Bah chíhtara cuáyitro. Cuat ah tino bahra bar yarátaro. Bah yaryat bah oyan iran ¿rehráy cháquinca? Bahat tuwjaquey sécuajaquey ¿rehráy jáquinca?" wajacro, Sirat oyin quin. 21 Bíyinat oya cat, ray cat sécuayat, eyin cat eyta rehcátaro. Eyinat ray tamo sehwa rabar Sir ub cahmar ay icuri yájtiro. Etar eyin acu eyta rehcátaro, wajacro, Jesusat uw quino.

Dios cuida a sus hijos (Mt 6.25-34)

22 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yayíntara síhwᾶati jawi. Ba icúr owíntara síhwᾶati jawi, -wajacro-. 23 Ira yaquic tecut, oya ówi tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar Sir tamo cat síhwᾶataro. 24 Rúncara itquey tamo síhwᾶawi. Rúncarat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót cat batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratan rúncara yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan baan ajcá jian runcar cuít bécaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 25 Behmár chihtá cuitatrun cúnajatro. Sihwa saca yajquít catum behmár chihtá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar sihwa sácaro. 26 Baatán cónui yájcajatro. Etar ¿bitara reht cuít yajquín síhwᾶaqui? 27 Acsar oya ojcor wacaro. Uch síhwᾶawi. Suw bihnquey tamo síhwᾶawi, -wajacro-. Suw chaquic tamo síhwᾶawi. Súwatra canar yájtiro. Quéjtiro. Oya cat cuíhtiro. Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suw óriquenan oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oya óriquenan etach ówtiro. Salomonat oyan ay binan to owjac cuar, óriquinan suwa etach cutiro, -wajacro-. 28 Baatán Sir tamo caba síhwᾶatiro. Uch síhwᾶawi. Síratan suw óriquen yin ayro. Eyta bira ba ácuan cuít owin wícayqueyra, -wajacro-. Riy istiy tihwᾶ suw óriquen rehcaro. Cuatán cuanmí cuit oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tihwᾶ suw eyan ay obir yajcaro. Sirat tihwᾶ suwan eyta obir yajc eywat ba uwan cuít obir yajcáyqueyra. 29 Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhntara sihwa sácati jawi. 30 Sir tamo síhwᾶati binat sihwar éytara baat éytara síhwᾶati jawi. Sir tamo síhwᾶati bin urán wan chati jawi, -wajacro-. Eyinat bi yayíntara, bi yáhntara ey tamo síhwᾶaro. Cuatán Sir tamora síhwᾶatiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-. 31 Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síhwᾶawi. Sir chihtá yajquín síhwᾶayat, baan Síratan oya cat, ira cat wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

32 Jesusat acsar chiwa quin wajacro:
—Ojc siti jawï. Baan as óbasan wanro. Ba ajáy bar cájacro, -wajacro-. Síratan baan carin chac cunro. Sir ima cara rehquey cutar ba carin chac cunro. 33 Bay icuran biyan ey rawi. Rar car ray túnjaquey ray bár bin quin chawẽ wiwï. Sir ajc cut eyta wícayat, Sirat ba quin cuacúr wiquin chájaquey bahná báreyra. Sir imát ba ac cuacúr cutar wiquin chájaquey ohná báreyra. Iwa báreyra. Bes cat yajca báreyra. Rohritát ehswá báreyra. 34 Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamoa síhwẽayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat, ey tamoa síhwẽayqueyra.

Hay que estar preparados

35 'Baan as wiquíc acor ítuwi. Bahnác oror ítuwi. Oya cat chaquir ítuwi. Oca cat anir ítuwi, -wajacro-. 36 Cacmín uchta binan wan chawï. Cacmín ima cara wiquíc acor ítquinan wan chawï. Cacmín eyin cara cajc istiy uwat wiya yehwïc fiesta cuit bijacro. Etar cacmín cara wiquíc acor itro. Itchareht cara wiquír querat acor ténayqueyra. Ténayat cab rehti waac acor itro. 37 Cab rehti eyta waacayat, carat ítitan, ima cacmín camti im acor itay raújacro. Biyinan imár carat eyta itic ityat, eyan ohbac ítayqueyra, -wajacro-. Aját bah quin wacaro. Car eyat ima oya timá anti acu órayqueyra. Oror im cacmín eyin acu ira anír wícayqueyra. Eyin ac ira siáyqueyra, -wajacro-. 38 Car eya chey ubut wic tacat, buru cucayat wic tacat, carat im acor camti itic ityat ayro. Cacúm eyta itic éyinan ohbac ítayqueyra -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 39 Uch cat síhwẽawi, -wajacro-. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istátair waquít, camti ítata binro. Usi icuri chiwẽ áyajar binro. 40 Eyta cat, tana cam asan Uw Síuquib sicor wiquinro. Uwat as wícajar síhwẽayat icar, as bar wiquinro, -wajacro-. Eyta cuácayat as wicata sihwẽa rabar ítuwi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El siervo fiel y el siervo infiel (Mt 24.45-51)

41 Etat Pédroat wajacro:
—Caru, bahat eyta ehcúqueya ¿is istir quínoa ehcuyi? ¿Bahnaquin quínoi ehcuyi? táyojocro.
42 Pédroat eyta táyoyat Jesusat wajacro:
—Biyan cacúm ay binan wántara aját eyin quin tewẽro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacmín eyta bin patronat bahnác obir yajquín acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahwẽuro. 43 Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjáctara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra, -wajacro-. 44 Aját bah quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajquín acu wícaro, -wajacro-. 45 Eyta cuar cacmá ay bár bínatra uchta séhwẽaro: "As cara in wícajar bijacro," séhwẽaro. Eyta séhwẽayeyra cacmín ruhwẽáy yehnata óraro. Bucata óraro. Imara iran bacuan báchuti, atuc sínata óraro. Simat yehwẽquin owár atuc sínata óraro. 46 Patrón in wícajar séhwẽayat icar wicata óraro. Bowẽ behti cuácayat wicátaro. Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Chihtá yajti bin owár cuécwayqueyra.
47 'Biyat patrón chihtá it cuar cati yajcayat eyan cuít bucáyqueyra, -wajacro-. 48 Eyta cuar biyat patrón chihtá istiti rabar chihtá yajti jácayat, eyra táhnaqui buca báreyra. Eytaan wan biyin quin chihtán to ehcwáyatan, éyinatan chihtá to yajcátaro. Chihtá to rahcuír yájtieyra táyaran to yajcaro. Eyta cat biyin quin chihtán to ehcwáyatan, éyinat cuít yajcátaro. Eytair báreyra Síratan eyin quin táyaran cuít chiáyqueyra. Cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús es causa de división (Mt 10.34-36)

49 Etar cat wajacro:
—Asan cajc cut rajacro. Oca cut wahnáy rajacro. Ahra oca bar ánjaquir waquít, eywan ay chácataro. 50 Eyta bira uwat as yauwátaro. As ruhwẽátaro. Eyta bijira

as eyta yauwin cab cuwín cahmar ita rabar cue rehcaro, -wajacro-. 51 Etar baat ítitan: ¿asan cajc cutar uw tan wan chacay rajác síhw̃aqui? Aját ba quin wacaro. Aját uw tan wan chácayi rátiro. Aját uw cahujín rahra rahra wahw̃ayta acu rajacro, -wajacro-. 52 Ah yahncút cat uwat imár usi itquin rahra rahra wahw̃áyqueyra. Cuisa bay binan cuisa bucáy bin owár técuayqueyra. Cuisa bucáy binan cuisa bay bin owar técuayqueyra. -wajacro-. 53 Uchta jaw̃ técuayqueyra. Tetinán waquíj joran rahra rahra técuayqueyra. Abín cat ima wiw̃arac waquíj jor rahra rahra técuayqueyra. Im isó jor cat rahra rahra técuayqueyra. Cahujín as chiwa chajac ques eyta técuayqueyra, wajacro, Jesusat.

Las señales de los tiempos (Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Jesusat uw quin uch cat wajacro:

—Baat cajc uch cutar rahs rauwic cuitar bowarám istír, “Riwa racata bínitro,” wacaro. Aját ráhcuitan, uní wacaro. Riwa racátaro. 55 Etar cat séroan istiy wihár bin cacayat, “Ribrán abáy chácata bínitro,” wacaro. Etar ribrán uní eyta chácaro. 56 Bowarám yehnyat, sero yehnyat, bitara chácatatara baatán itro. Eyta bira ba urá bucayro. Eyta rehcata eyan it cuar, ah uch uwat as rehrát áyjactar baat istítiro. Aját yajquíc ey ub cut istíc cuar, Sirat as ayjac síhw̃atiro, wajacro, Jesusat ricá quin.

Procura ponerte en paz con tu enemigo (Mt 5.25-26)

57 Acsar Jesusat wajacro:

—Behmarat ay waan acu bitara yajcátatar ey síhw̃awi. ¿Bitara reht eyta síhw̃atiqui? 58 Uwat ba cahmí icar werjayín cac cahmar tew̃ay beyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti echí cuar uw ey quin tayar tunwi. Eytair báreyra, werjayín at icar ba wícataro. Etat werjayinát ba cárcel cayíb at icar wícataro. Eyta wiquir, cárcel cayibat ba cárcel icar tunátaro. 59 Eyta túnyeyra aját ba quin wacaro. Baat táyari bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

13

Importancia de un cambio de actitud

1 Etat uw Jesús quin behjecro. Behquír, Jesús quin Galilea uw ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:

—Galiléainat Sir wiquin ruwa tiw̃ay yinjacro. Eyta tiw̃yat icar Piláttoat Galilea uw eyin im ey awat cutar tiw̃ áyjacro. Im ey awat cutar tiw̃yat, Galiléain aban ruwa ab ey istán rihnojocro, wajacro, uwat Jesús quin.

2 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Eyta sácajac cuar, baat cuayin uritra síhw̃ati jaw̃i. “Galiléain éyinatra Sir tayar Galiléain cahujinat cuít yajác,” síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. 3 Aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urán ay jaw̃i. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, -wajacro, uw quin-. 4 Uch cat síhw̃awi, -wajacro-. Serin cuisa dieciocho bin arcutar ubach quehrjacro. Jerusalén pueblo cuitar Siloé cuitar ubach cuacúr cuacúr tuw̃jáquinro. Cuacúr cuacúr tuw̃jaquey uw arcutar quehrjacro. Quehryat, serin cuisa dieciocho bin bar sácajacro, -wajacro-. Eyta cuara baat cuayin uritra síhw̃ati jaw̃i. “Ubach cahm sácajac éyinan ur ay baran Jerusalén cahujín cuitra,” síhw̃ati jaw̃i. 5 Cuatán aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urá ay waawi. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la higuera sin fruto

6 Acsar Jesusat uw siw̃in ac uch ehcujacro. Uchta wajacro:

—Ser istiyát ima tihw̃ cut higuera caruc rijacro. Etar ítchareht chájareht higuera ub chájactara itay rajacro. Wiquír itit, ub batro. 7 Eyta cuácayat, cacúm quin wajacro: “Ahra asan bara istiy, bara istiy, bara bay tas higuera ub buwin wijacro. Eyta cuar ub úbisti chátiro,” wajacro. “Ub chati cuat ey cajc cutar acsar báhjatro,” wajacro. 8 Eyta wacayat, cacmát patrón quin wajacro: “Recan inic cham bahwi. Bara istiy ac cham bahwi,” wajacro. “Eyta bahcayat, aját tihw̃ ey ohnro. Ohr catrun ica uhmonro. Uhmor cuitatrun rurúm cháquinro,” wajacro. 9 “Eta jaw̃ óroyatan bar ub chácata óraro. Oro chaquit cat bara istiy ub chati cuat cay

tac aywi," wajacro, cacmata patrón quino. Jesusat uw quin eyta ehcujacro.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

10 Tan jaquin ricar cuanyat Jesusat secuac usar síw̃jacro. 11 Siw̃a rabar itit, secuac usar chauwíc yarquin cat ésatro. Chauwíc eyan cuicát bara dieciocho acat ruhw̃ becaro. Cuicát chauwíc ey ícara yar chájacro. Eyta chácayat, ey icar ey cuhru bijacro. Icar ey bahnác cuhruyat, tuní cui ay yéhnajatro. 12 Jesusat siw̃a rabar ey yarquey itchacro. Istír wajacro:

—Chaucu. Ahra cuicát bah acsar rúhw̃ajatro, wajacro.

13 Eyta waquír, ima atcar chauwíc icar cuitar chájacro. Eyta chácayat, in bar tan jájacro. Etar tuni cui ten bar órojocro. Eyta tan jaquir, chaucat wajacro: "Siru, bahatan as orac chájacro," wajacro. 14 Eyta cuar secuac usar cara túrjacro. Canar yajti ricar Jesusat yarquey tan jácayat ques túrjacro. Eyta turir uw quin wajacro:

—Semán icar canar yajcata binan riya térayro. Ey rícatrun uw tan jacay row̃i. Canar yajti rícatra uw tan jacay roti jaw̃i, wajacro.

15 Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:

—Ba urá bucayro. Canar yati rícatrun ba istiyát cat, istiyát cat vaca ricuár rih wicay bécaro. Asanica ricuár cat rih yahay bécaro. 16 Eyta cat chauwíc ey cat Sisramat ey icar questajacro. Abraham bomcaran eyta questajacro. Etar cat vaca rih wiquin ac ricuár eyta chauwíc Sisramat questajaquey cat eyta ricuata binro, wajacro, Jesusat.

17 Jesusat eyta wacayat, Jesús quehsuquin uw ubot cuayir waajacro. Cuatán cahujinra ahní rehjecro. Jesusat ay yajquíc rehquít, ahní rehjecro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Jesusat bucoy wajacro:

—Sir cara rehquey bitáratara aját ey ehcunro. Icuran wántara, aját ey siw̃in acu icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-. 19 Sir cara rehquey mostaza caruc cucuán wanro. Mostaza cucuán conu quenro. Ser istiyát mostaza cucú eyan tihw̃ cuit rijacro. Ricayat yehnár cunjacro. Cunyat éctari ruwat ey cuicar taha cut chicha tuw̃ro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunír eyta Sir cara rehquey cutar récaji uw conu cuar ítchareht éytaan wan ricán cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura (Mt 13.33)

20 Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey uchan wanro. 21 Buc réhquiban wanro. Chauc istiyát eb tajcro. Tajquír sar buc rehquib conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhquiban wanro, wajacro.

La puerta angosta (Mt 7.13-14, 21-23)

22 Etar Jesús acsar bijacro. Pueblo istiy tiw̃, pueblo istiy tiw̃ Jerusalén cuwín bijacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar uw siw̃ot bijacro. 23 Bicayat istiyát Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Sir quin beyáyquinan uw cuisa bítaqui? ¿Biráy báriqui? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

24 —Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro, -wajacro-. Aját ba quin wacaro. Uw rícán síhw̃anar binan rauwa racar rehcátaro. Eyta cuar raúwajar rehcátaro. Etar ba rauwin acu yají jaw̃i, -wajacro-. 25 Riy istiy Sir quin rauwic querat cay tunátaro. Eyta cay tunyat, baan querat acor rauti watar jácayqueyra. "Caru, querat ey waawi," wacáyqueyra. Eyta cuar, Sirat ba quin wacáyqueyra: "Ba biscán úwtara aját ba istítiro." 26 Eyta wacayat baat wacáyqueyra: "Isat bah jor ira yájaquinro. Bacú yahjác biro. Is ibit cutar, is awat cutar bahat uw síw̃jaquinro," wacáyqueyra. 27 Eyta cuar Sirat wacáyqueyra: "Aját ba quin wacaro. Ba biscán bíntara istítiro. Ay bár binu, querat acor chati quir béowi," wacáyqueyra. 28 Ba Sir cac cahmar bin uc tijcáyqueyra. Ba uc tijcayat icar baat Abrahamin, Isaaquin, Jacobin, Sir ehcuquin éyinan istáyqueyra. Sir owár itic istáyqueyra.

Eyta istír abáy óyqueyra. Ruhra cuech cuech cóhyqueyra, -wajacro-. 29 Uw rahs raquíc wihár bin, rahs rauwic wihár bin, rahr owár wistúr wihár bin, rahr owár isur wihár bin behcáyqueyra. Behquír Sir cara rehquey cutar ira yayáyqueyra, -wajacro-. Sir owár yáhayqueyra. Eyta cuar bara esar bin uc tijcáyqueyra, -wajacro-. 30 Uch síhw̃awi. Ah uch carin réhqueyin ey cab cuácayat, chiwa rehcáyqueyra. Cuatán ah uch chiwa réhqueyin ey cab cucayat, carin rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús llora sobre Jerusalén (Mt 23.37-39)

31 Jesusat eyta wacayat, fariséoin behquír Jesús quin wajacro:

—Rey cara Heródesat bah yau cun rehcaro. Eyta bira usar ítiti jaw̃i. Cajc istiy biwi, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Heródesat uw cayar yajquín to séhw̃aro. Eyta cuar Herodes quin uchta wacay béowi. Ah cat, cuanmít cat aját yarquin tan jáquinro. Cuicá uw urá sar bin uc áyinro. Etar bot aját yajcata ey yajc bahninro, waw̃i. 33 Eyta cuar ah cat, cuanmít cat, bot cat as acsar Jerusalén benro. Sir chihtá ehcúquiban Jerusalén cuitar chinátaro. Cajc istiyrá chínajatro, waw̃i, Herodes quin.

34 Eyta waquír Jesusat acsar wajacro:

—Jerusalénninu, Jerusalénninu, asan ba rácaran cue rehcaro. Baatán Sir chihtá ehcuquin búcoyan, búcoyan, istiy cat, istiy cat tiw̃ro. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiw̃ro, -wajacro-. Jerusalénninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmar secuac eyta aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baatán as chihtá cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro. 35 Eyta cuácayat Síratan ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. Aját ba quin wacaro. Baat as bucoy istá báreyra. Sir chihtá racar rehc ocso tas baatán as istá báreyra, wajacro, Jesusat.

14

Jesús sana a un hombre que sufría de un hinchazón

1 Canar yajti ricar Jesusan fariseo carin usi yayay bijacro. Jesús erar yayay cucayat, fariseo cahujinat ey úrojocro. Bitara yajcátatara ey úrojocro. 2 Jesús erar cur itit, uw yarquin ésatro. Ojc cunirat yárquinro. 3 Eyta istír Jesusat bachan chihtán siw̃quin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjác cutar baat ítitan, canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? ¿Tan jácajarica? táyojocro.

4 Eyta táyoyat eyin ajc sarac chájacro. Etat Jesusat yarquey at cut cator tan jájacro. Tan jaquir car sicor áyjacro, Jesusat. 5 Etar bachan chihtán siw̃quin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba asaníctara, vácatara iscán ocso tijcayat, baat sicor in bar ucátaro. Canar yajti ricar cuaníc tacat in bar ucátaro, wajacro.

6 Eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icrí wácajacro.

Los invitados a la fiesta de bodas

7 Jesusat fariseo carin usi ira yayay bir chihra rabar uw wahitchacro. Ititan, istiyát cat, istiyát cat báncoan ayan cuít bin cutar chihrín cájacro. Imár chihtá cuitar eyta cájacro. Jesusat eyta istír eyin siw̃in acu uch ehcujacro:

8 —Uwat fiesta cuitar ba yayín chícayat, banco ay bin carin ac chajac ey ojcor chihrti jaw̃i, -wajacro-. Banco ay bi eyan cahujín acu chajac óraro. 9 Ba ey ojcor ítyeyra fiesta cara wiquír ba sicor yehn áyata óraro. "Banco eyra récaji uy quin cham wiw̃i," wacata óraro. Eyta wacayat, ba banco ayan etach bár bi cuitar ítataro. Etat ba uw cac cahmar cuayir waátaro. 10 Cuatán ba fiesta cuitar yayín chícayat, banco chiwa ac chajac ey caquir cuitar chihrwi, -wajacro-. Eyta cuácayat fiesta carat ba quin wacata óraro: "Ay bár bi cuitatra ítiti jaw̃i. Banco ay bi carin ac chajac ey cuitar ítuwi," wacata óraro. Eyta wacayat, uwat ba ojcor síhw̃ataro: "Eyan cáraro," síhw̃ataro, -wajacro-. 11 Bíyinat imár ojcor "asan caran toro," síhw̃ayat Sirat eyta síhw̃aqueyin cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor "asan chíwaro," síhw̃ayat, Sirat eyta síhw̃aqueyin cárinan

cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat im owár yaquin quin.
12 Eyta waquír fiesta yajquíc cara quin wajacro:
—Bahat fiesta yajcayat, ba íw̃oquinat yayín acu chiti jaw̃i, -wajacro-. Rabin cat chiti jaw̃i. Cayin cat chiti jaw̃i, -wajacro-. Intac oya ji bin cat chiti jaw̃i. Eyin chíyeyra éyinat rahra bah cat yayín chiátaro. Eta jaw̃ bah ac sicor túnataro, -wajacro-. 13 Cuatán bahat fiesta yajcayat, bahat oya bár binat, ray bár binat yayín chiwi, -wajacro-. Ub bár bin cat chiwi. Cuercúrinat cat, chohcuinát cat yayín chiwi, -wajacro-. 14 Eyinatra bah sicor imár owár yayín acu chíajatro. Sícotra túnajatro. Túnajar rehquít, cabar tinyat, Sirat sicor bah ac túnayqueyra. Ur ay bin sácajaquin sicor yinyat, Sirat sicor bah ac bar túnayqueyra, wajacro. Fiesta yajquíc cara quin eyta wajacro.

El ejemplo de la gran cena

15 Jesusat eyta tew̃íc rahcuír, uw istiy eyin owár yáquinat wajacro:
—Bíyatan Sir cara rehquey cuitar ira yácayat, eyan ahnian cuít rehcátaro, wajacro.
16 Etat Jesusat ey quin wajacro:
—Sera istiyát fiesta yajquín sehw̃ar, iran ruwan cuít sécuajacro. Owár yayín ac ricán to récaji chíjacro. 17 Etat fiesta chaquic cab cuanyat, ima cacmá bucoy áyjacro. Biyin récaji chíjactar eyin quin “in row̃i,” wac áyjacro. Ayat cacúm bijacro. Bir car wajacro: “Ahran in row̃i. Yayay row̃i. Fiesta cuitar yayín acu bahnác bar órojocro,” wajacro. 18 Etar eyta chícayat, istiyát, istiyát icuratan béyajartar ehcwáy yinjacro. Istiyát wajacro: “Ajáy cajc bar wahjacro. As cajc wáhjaquey wahitay bétaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawi,” wajacro. 19 Istiyát wajacro: “Aját vaca cuisa ucasi bar wáhjacro. Aját vaca ey wahitátaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawa,” wajacro. 20 Istiyát wajacro: “As wiya bar yehw̃jacro. Asa bitách béjetro,” wajacro. 21 Etat cacmát ima cara quin ey chihtá wacay bijacro. Cara quin ehcwayat, bar túrjacro. Turir cacúm bucoy áyjacro, uw cahujín chiayta acu. Cacúm quin uchta wajacro: “Pueblo ibit cuitar in wahitay biwi. Oya bár bin cat, ray bár bin cat, ub bár eyin cat, cuercurin cat, chohcuín cat ucay biwi,” wajacro, carat. 22 Etar awan cacúm wiquír wajacro: “Caru, aját bah chihtá bar yajacro. Aját eyin bar sécuajacro. Cuat úsaran echí raúwataro,” wajacro. 23 Etat carat wajacro: “Etar ácubar ibt aw̃at uw ucay biwi. As usar bahnác cay sécuawi. Cahujín raúwajar acat sécuawi. 24 Eyta cuar récaram uw chíjaqueyinat as ira cónui yáyajatro,” wajacro, carat. Jesusat eyta ehcujacro. Fariseo carin usi yayín ac sécuajaquin quin eyta wajacro.

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Jesusat uw ricán séhw̃anar bin siw̃yat, uw eyin cat Jesusin questoc béjecro. Eyta bécayat Jesusat eyin quin wajacro:
26 —Bíyinan asi jor bicáyatan, bíyinan as chiwa cha cun rehcáyatan, éyinatan asan sehnác cuít rehcátaro. Eyinatan as sehnacan tetín, abín, rabin, sasá, wiyin sehnác cuít rehcátaro. As sehnacan ima sehnác cuít rehcátaro. Eytair báreyra, as chiwa waájatro, -wajacro-. 27 Bíyinan as chiwa cháctara éyinan as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár yehw̃ téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro, -wajacro-. 28 Uch síhw̃awi. Uwat ubach cumac bi tuw̃ín séhw̃ayatan, récaji ey tamo yají séhw̃aro, -wajacro-. Rayan bita ahwátatara ey tamo séhw̃aro. Ray bita bin ahwata eyan bar tihrátatara, tíhrajartara récajian ey tamo yají séhw̃aro. 29 Eytair báreyra, séhw̃atieyra awat oror car, teb ocuár car bahnác tuw̃ tíhrajar óraro, -wajacro-. Eyta yájcyeyra cahujinat eyta istír ey buror sisátaro, -wajacro-. 30 Sisír wacátaro: “Uyat ubach tuw̃áy yehníc cuar tuw̃ tíhrajatro,” wacátaro. 31 Uch cat síhw̃awi. Rey caran istiy owár tec quej yinro. Imayan soldádoan diez milro. Etar istiy éyayra viente mil cuaquir tec quej rocaro. Etar rey car soldado diez mil eyat síhw̃ataro. Istiyáy eyat imáy soldádoin burbar yajcátatara, yájcajartara, séhw̃ataro, -wajacro-. 32 Etar imáy soldádoin burbar yajcata sehw̃ar, istiy quino chihtá áyataro. Ahajira birá cuít rocayat, eyin quin chihtá áyataro. Eyin owár tec quejti tenan acu chihtá áyataro. Tec quejti acu bita túnatatara ey tayoy áyataro, -wajacro, ricá quin-. 33 Etar

cat baat as chiwa chaquin acu behmaray icuran biyan bahnác etátaro. Eyta etítieyra ba as chíwara waájatro, wajacro, Jesusat ricá quino.

Cuando la sal deja de estar salada (Mt 5.13; Mr 9.50)

34 Jesusat acsar wajacro:

—Rauwan ehchiro. Eyta cuar rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor bahsí wan acu icurí yájcajatro. 35 Icúr acui batro. Rurúm ohnot ica sar chaquir eyta eyta chaquin acu cat ay batro. Eyta bira tiw̃ técaro. Rehrinán cucáj jítara ey rahcwi. Sirat ba éytaan wan teti acu rahcwi, wajacro, Jesusat uw quin.

15

El ejemplo de la oveja perdida (Mt 18.10-14)

1 Jesusat uw siw̃yat, uw urá ay bár binat eyat siw̃quey rahcuay béhjecro. Gobierno tayar chíquinat cat rahcuay béhjecro. 2 Ay bár binat cat rahcuay béhcayat, fariséoinan Jesús ac túrjacro. Bachan chihtán siw̃quin cat túrjacro. Turir wajacro: "Uyat urá ay bár bin quin ténaro. Urá ay bár bin owár ira yácaro," wajacro.

3 Eyta tew̃yat Jesusat siw̃in ac fariséoin quin, bachan chihtán siw̃quin quin wajacro:

4 —Uw síhw̃awi. Ba tac icar istiyán obas cuisan cien che óraro. Etar riy istiy obas úbisti bar íuwata óraro. Eyta íuyeyra, obas íujaquey uroy bicaro. Cuatán obas cahujinra ácubar cuitar cham bahcaro. Eyin cham bahr obas íuyey obas istíc ocso tas úroro. 5 Istír car cuitoc cuit yehw̃ rocaro. Ahní rocaro. 6 Roquír car sicor usi cur, íw̃oquin sécuaro. Intac ítquinan bahnác sécuaro. Secuar eyin quin wacaro: "Asi jor ahní rehw̃i. Asan obas íujaquey sicor bar itchacro. Etar as owaran ahní rehw̃i," wacaro, obas cayibat.

7 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obas itcháqueyan wan uw urá ay bár bin úbistiyat urá tehmoyat, ay bár yajquíc etyat, Sir cuacúr cacmín ahnian cuít rehcaro. Eyta cuar ur ay binat acsar im eyta ay yajquíc reht ahnian etach cutiro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la moneda perdida

8 'Uch cat síhw̃awi. Wiw̃ istiyayan ray escuran ucasi che óraro. Etat riy istiy ray ucasi che bi sicar úbistira bar iu teta óraro. Iu téyeyra rurumán bahnác cocaro. Vela cat anro. Etatrun ray íujaquey bar uroy yehnro. Uror esar bar itro. 9 Istír cat ima íw̃oquin, ima cayin secuan chícaro. Sécuayat eyin quin wacaro: "As ray íujaquey sicor bar itchacro," wacaro. "Eyta bira asi jor ahní rehw̃i," wacaro. 10 Ray itcháqueyan wan ur ay bár bin ey urá tehmóyatan, Sir cacminán ahnian cuitro. Ray iu téjequey istír ahní rehquír eyta Sir cacmín cat ahnian eyta rehcaro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de hijo pródigo

11 Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Ser istiyayan wacján cuisa bucayro. Serin sasá bucayro. 12 Waquíj yahncút bíjiyat tet quino wajacro: "Tetú, bah chinyat, cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as wic báhtaro. Cuatán ah récaji asan ey rácatro. Eyta bira áhaji as quin wiw̃i. Cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as quin wiw̃i," wajacro.

'Wacját eyta wacayat, tetát eyta wíjacro. Tetát cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat wacj ey quin wahw̃úr wíjacro. 13 Eyta wahw̃úr wícayat biráy bár cuácayat, waquíj yahncút eyat cajc rajacro. Tetát wíjaquey bahnác rajacro. Rar cuitar, oya cat, ray cat sécuajacro. Eyta secuar car cajc istiy yehnár bijacro.

'Cajc istiy bir car erar urá séhw̃ati wiw̃ín ur ay bár bin owár ur ay bár ítchacro. Eyin owár ita rabar raya bahnác ahu téjecro. Oya bár, ray bár jájacro.

14 'Bahnác ahuwír car ítchareht yájcajareht, ey cajc cutar ira yehnti rehjecro. 15 Ira yehnti cuácayat wacj eyan yayan abáy rehjecro. Eyta cuácayat canar wahitchacro, ey cajc cútara. Etar canár itchacro. Patron itchacro. Ityat, patronat tusín obir yajquíc canar yajcáy áyjacro. Tusín ira wicay áyjacro. 16 Tusín ira wica rabar yayan to cuácayat, imát cat yaya racar rehjecro. Eyta cuar rehratí wítiro. 17 Ira witi cuácayat, sicor urá séhw̃ajacro: "As tet cacminán iran toro. Ira cájcara catum chero. Cuatán asra usár cuácayat, yayat bar yarátaro. 18 Eyta cuácayat, as tet quin benro," séhw̃ajacro.

Eyta sehw̃ar car ucha cat séhw̃ajacro: “Erar cur car, ajáṫ waquinro: ‘Tetú, ajáṫ ur ay bár yajacro. Aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro. 19 Aját eyta yajác etar bah ácuan cahujinan wanro. Behmá waquíj bár binan wanro. Eyta cuácayat, acsar asan ba waquíj bár binan wan cawi. Canar yajquín acu cawi,’ ” waquín séhw̃ajacro. 20 Eyta sehw̃ar car, sicor ima tet quin usi bijacro. Usi racayat tetát birá cut cuar bar itchacro. Wacj ey istír, tetát séhw̃ajacro: “Eyan as wacján sehnác eyro,” séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ey acam quinjacro. Quinír car, wacjí cuic cut questa cájacro. Questár suhwujacro. 21 Tetát suhwyat, wacjáṫ tet quin wajacro: “Tetú, aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro,” wajacro. “Asa bah ácuan cahujinan wanro. Asan bah waquíj bár binan wanro,” wajacro, wacjáṫ tet ima quino.

22 ’Eyta wacayat tetát cacmín quin wajacro: “Siricáj ayan cuít bi in rowi. Roquír car as wacjí wiwi, im owin acu. At ub icar anillo cat chawi. Quescar icar ques barcáṫ cat chawi,” wajacro. 23 “Vaca saha rowi. Vaca saha sibarán to bi rowi. Roquír yauwi. Isan ahní jácataro. Fiesta chácataro,” wajacro. 24 “Cuatán as wacján yarjáquinir cuar yártiro. Estajiro. As wacján íujaquinir cuar sicor bar wijacro.” Tetát eyta wajacro.

’Etatan bahnáquinan ahní rehjecro.

25 ’Uwa ahní rehcáyatan, waquíj quesmát chi cut bijáquinan sicor usi rajacro. Racayat watar wiquír rahcuít, uwat ahní tacaro. Uw ahní quinro. 26 Etat eyta rahcuír cacúm istiy chíjacro. Chiír táyojocro: “¿Icurat tay ocuajaqui? ¿Bitara etar quináy ocuajaqui?” wajacro.

27 ’Etat cacmát wajacro: “Bah tanán sicor bar wijacro. Chinti wijacro. Eyta bira bah tetán ahniro. Ahní cuácayat vaca saha sibarán to bi bar yaujacro. Owár cohn yaujacro,” wajacro. 28 Etat waquíj quesmát ey bar túrjacro. Turir, watar ítchacro. Eyta cuácayat tet watar waajacro. Waar waquíj quesmát ey quin “Turti cuar usi raúwataro,” wajacro. 29 Tetát eyta wacayat, wacjáṫ wajacro: “Tetú, ajatán bara istiy, bara istiy bah ac canar ruojocro. Ajatán bah chihtá ruhw̃uti yajacro. Ajatrá wácati yajacro,” wajacro. “Eyta cuar bahat as acura cabra sáhai wítiro. As íw̃oquin owár yayini wítiro,” wajacro. 30 “Cuatán behmá waquíj yahncút ey wicayat, bahat vaca sah sibarán to bi yaujacro. Wijáqueyat behmá oyan rayan bahnác ahu téjecro. Wiwín isáribin owár besir cama rabar bahnác ahu téjecro,” wajacro. “Eyta cuar bahat ey acura vaca sah sibarán to bi yaujacro. Owár cohn ac yaujacro,” wajacro.

31 ’Etat tetát wajacro: “Wacjú, bahra ajmár jor úsatro. Bir cut bitiro,” wajacro. “Bahatra as báhtiro. Etar cat ajáy eyan bahnacan behmayro. 32 Cuatán bah tanarun yarjáquinir eyta chajac cuar yártiro. Iujaquin cuar sicor bar itchacro. Eyta bira ahní tátaro. Ahní quinátaro. Ahní rehcátaro,” wajacro, tetát waquíj quesmát bi quin. Fariséoin quin, bachan chihtán siw̃quin quin Jesusat eyta ehcujacro.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

1 Acsar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cacmá istiy ojcor ehcunro. Patronat imayan icuran, biyan ima cacúm cara ey at icar bahnác chájacro. Cacúm eyat obir yajcayta acu chájacro. Cuatán riy istiy cahujinat cacúm ey cahmí icar tew̃jacro. Patrón quin wajacro: “Ray cat, cajc cat, oya cat bahnác eyat ria bár ahuro,” wajacro. 2 Etar patronat cacúm cara chíjacro. Chiír car wicayat, ey quin wajacro: “Aját ráhcuitan, bahat ajáy eyan bahnác ria bár ahuro. ¿Eyta téw̃queyan uní waquí?” táyojocro. “Ajayan icuran biyan bahnác saw̃uwi. Saw̃úr cuihsuwi. Etar cat bahat as ray bahnác icúr bi icar ahujactar carit cutar cuihsuwi. Cuihsúr as quin wiwi,” wajacro. “Bahat as ac canar eyta yajacan acsar yájcajatro. Aját bah uc tenro,” wajacro.

3 ’Etat chiwat séhw̃ajacro: “¿Aját icúr yajquinca? Patronat as bar uc técaro,” séhw̃ajacro. “Asan chihchír batro. Chi bitách cáajatro. Tihw̃á cat bitách ójotro. Ibt aw̃at oya bár binat ray chiir eyta ajatrá éytara chi cun batro. Eyta chiín acu as ehúr wíniro,” séhw̃ajacro. 4 Eyta sehw̃ar,

"Aját uw uchta íw̃onro, as cuaya rehti
acu," séhw̃ajacro. "As acu ira cat, ubach
cat wícayta acu uw íw̃onro," séhw̃ajacro.
"Eyta íw̃oyat patronat as uc técayat, éyinat
ira cat, ubach cat as wícataro," séhw̃ajacro.
5 Eyta sehw̃ar catrun, patrón quin tayar
yajáqueyin iw̃on acu chíjacro. Istiy cat, istiy
cat iw̃on acu chíjacro. Chícayatrun ey quin
béhjecro. Béhcayat wajacro: "¿Patrón tayar
baatán bítaca?" wajacro. 6 Istiyát wajacro:
"Aját táyaran timá mil galonesro," wa-
jacro. Etat cacumát wajacro: "Ihyú, tayar
túnata cuihsujacan usatro. Mil galones
túnata cuihsujáqueyan, sicor cahujéy tij-
canro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi.
Etar sicor ahra quinientos galones etac
túnata cuihsuwi," wajacro. 7 Etar istiy quin
wajacro: "¿Bahat táyaran bítaca?" wajacro.
Etar uw eyat wajacro: "Aját ritután car-
gan doscientos túnataro," wajacro. Etat
cacumát wajacro: "Ihyú. Bah tayar cuih-
sujacan usatro. Docientos túnata cuihsu-
jacan sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata
cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor 'ciento
cincuenta' etac túnata cuihsuwi," wajacro.
8 Cacúm eyta yajác ey patronat itchacro.
Istír ey quin wajacro: "Bahat as cayar
yajquíc to sínjacro, cahujinat bah ajcá ji
beyayta acu," wajacro, patronat. Eytaan
wan Sir chiwa bár éyinat uw cayar yajquíc
to sínjacro. Cuatán Sir chiwan éytara síntiro,
wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

9 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ray es yajti jaw̃i.
Cuatán cahujín ba obir yajcayta acu ray
ahuwi. Cajc uch cut rayan, oyan cahujín
obir yajquín acu ahuwi. Eyta ahúyatan,
uw íw̃otaro. Eyta íw̃oyatan ba rayan
oyan bahnác bahnyat, uw íw̃ojoquinat bah
cuitar wacáyqueyra. Yaryat, cuacúr Sir
owár itay bicayat, éyinat bah cuitar Sir ub
cahmor wacáyqueyra, -wajacro-. 10 Biyat
chihtá conu bi wácati yajcáyatan, eyat cuít
bi cat wácati yajcátaro. Cuatán biyat chihtá
conu bi yájtieyra éyatan chihtá cuít bi cat
yájcajatro. 11 Etan baat cajc uch cutar bin
oyan rayan ay ahuti cuat Sirat cuacúr ey-
wat bitách wícajatro. 12 Baat cahujinay icu-
ran biyan obir yájtieyra behmaray chácayta
acu rehrati wica báreyra, wajacro, Jesusat.

13 'Uw patrón bucáy bin acu cacúm bitách
chácajatro. Eyta chácyera patrón istiyrá
cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar, patrón
istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey
ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón
quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan
ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa
bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

14 Eyta wacayat, Fariséoinat Jesús buror
sischacro. Eyinan ray rácaran cuít reht,
ey buror sischacro. 15 Eyta sisyat Jesusat
wajacro:

—Baan uw cac cahmar urán ay waa
rácatro. Cahujinat ba tamo ay síhw̃ayta acu
baat bahnác yajcaro. Eyta cuar Sir imát
ba urán itro. Uwat sihw̃at, icuran biyan
ay síhw̃actara, Sirat ey ojcor eyta síhw̃atiro.
Sirat eyra quehsuro, wajacro.

La ley y el reino de Dios

16 'Récaram bachan chihtán wac báhjacro.
Chihtá ehcúquibat wajác cat cuihsú
báhjacro. Baatán ey chihtá yajcayta acu
cuihsú báhjacro. Juan yehníc ocso tas
bachan chihtán eyta ehcujacro, uwat eyta
yajcayta acu. Cuat Juan yehníc yahncutra
Sir cara rehquey chihtá ehcuro, uwat
yajcayta acu. Ehcwayat bahnáquinat
Sir cara rehquey cutar ita racar isoro.
17 Eyta cuar Sir bachan chihtán tehmó
báreyra. Uchicria Sir chihtá eyra bahná
báreyra. Cajc cat, ica cat, abá cat sicor
bár jácataro. Eyta cuar Sir bachan chihtán
wac báhcyeyra bahná báreyra. Ajca istanác
bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Biyat ima wiya cahmor ey yehw̃ ter
car, bucoy istiy owár yehw̃yat, éyatan wiw̃á
bes yajcaro. Sir ub cahmor wiw̃á bes
yajcaro. Eyta catum biyat yehw̃ téjequey
owár yehw̃yat, eyat cat Sir ub cahmora bes
yajcaro, wajacro, Jesusat.

El hombre rico y Lázaro

19 Jesusat uchta cat ehcujacro:

—Sera istiyán oyin ráyincuano. Eyat oya
buw bin cat, cuas bin cat ow̃jacro. Ay bin
ajcan to bin ow̃jacro. Ira cat, ruwa cat ay
yájacro. Ay cohjocro. 20 Ser istiy eyra oya

bár bin, ray bár binro. Oya bár bin ajcan Lázarocuano. Lázaro sibarán bahnác ruhsucuán abayro. Lázaro eyra oyin querat acor ítchacro. 21 Oyinat ira coh rabar cac bur ahujacro. Lázaro eyta ahujaquey coh racar rehquít erar ítchacro. Erar ityat, báyarat Lázaro ruhsúc ténjacro. 22 Itchareht Lázaro bar yarjacro. Etar Sir cuacúr cacminát ey yehw̃ béjecro. Abrahamin sácajaquin owár ítayta acu yehw̃ béjecro. Ey yahncút oyin cat bar yarjacro. Yaryat cat chein bar ruhjacro. 23 Etat chein ajc cab oc icar áyjacro. Eyta ayat yaran abáy wahnjacro. Eyta wahnyat oyin yarjáqueyat bira cuít itit, Abraham cat, Lázaro cat buca owár itro. 24 Eyta istír car Abraham cut cohwjacro: "Cohtú, as cuitar wawi. Abrahamu, as racar cue rehwi," wajacro. "Lázaro as quin aywi. Ey at ub ubar cut rih cut siwír cuar aywi. Rih cut as cuw sewin ac aywi. Ocat as abáy wahnro," wajacro, Abraham quin oyin yarjáqueyat.

25 'Etat Abrahamat wajacro: "Wihnú, uch séhw̃awi. Bah anto yarti cuácayat, bah quin iran oyan to wíjacro. Cuat Lázaro icúr bár cuar ítchacro. Yaran abáy cuájacro. Cuat ahra eyra ay itro. Cuat bahra abáy wahnro. Abáy cuácaro. Eyta séhw̃awi," wajacro. 26 "Etar cat is tasar siyoá usonro. Bitách waájatro," wajacro. "Siyo ey ráhrayan waati ac waquír chájacro. Uch wihár biji ráhrayra bitách waájatro. Bah wihár bin cat, uch wihár bitách waájatro," wajacro, Abrahamat. 27-28 Etat oyin yarjáqueyat wajacro: "Eyta cuácayat, cohtú, as bah ojcor conro. As tet úsaran as taninán cuis esiro. Eyta bira Lázaro eyin quin aywi. As tanín quin ehcwáy aywi. Ocat as abáy wahníc ehcwáy aywi. Eytair báreyra, as tanín cat usár abáy wahnáy rocátaro. Abáy cuácataro," wajacro, Abraham quin. 29 Etat Abrahamat wajacro: "Ba taninatra Moisesat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Bah taninát chihtá ey rahcuátaro," wajacro. 30 Abrahamat eyta wacayat, oyin yarjáqueyat wajacro: "Batro. As taninát chihtá cuihsú bahjaquey cácajatro. Cuatán sácajaquin cajc cutar bin chihtá ayat as taninát bar yajcátaro. Lázaro yarjáqueyat sicor ehcwáy bicayat, ey chihtá bar rahcuátaro. Rahcuír ur tehmár ay bár yajquíc etátaro," wajacro, Abraham quin. 31 Etat Abrahamat wajacro: "Ba taninát Moisesat chihtá cuihsú bahjác yajti eyra, Sir chihtá ehcuquib chihtá yajti eyra, yarjaquey sicor ehcwáy ayit cat caca báreyra," wajacro, Abrahamat. Jesusat uw quin eyta ehcujacro.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey ácaman ahsín rehcáyqueyra, -wajacro-. 2 Bíyinat sasá quin Sir tayar yajc áyatan, yajc ayin acam ay baran tahnác rehcáyqueyra. Eyinan anto sasá quin Sir tayar yajc ayti cuat, chinquir waquít, yarsa chinátaro. Yacúr ocso tijcaquir waquít yarsa tijcátaro. Anab ub ima cucú ques acat questár car riw ocso tijcaquir waquít, yarsa tijcátaro, -wajacro-. 3 Yají jawi, wajacro.

'Ba rabat ay bár yajcayat, eyta yajti acu ajc uní cuitar wawi, -wajacro-. Etar rabat urá tehmár ay bár yajquíc etyat, sicor im ey jor ay tenátaro, -wajacro-. 4 Ba rabat ba quin "Aját ay bár yajác rehquít asan cuero. Etar aját ay bár yajquíc etinro," wacayat, baat sicor tenátaro. Bucoy bucoy ay bár yajquír, eyta wacayat, baat bucoy bucoy tenátaro. Riy istanác icar cucuí eyta yajquír wacayat, baat eyta tenátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El poder de la fe

5 Etar Jesús quin chiwat wajacro:

—Isat bah tamo cuít síhw̃ayta acu urá wiwi. Bahat bahnác bar yajcata isat síhw̃ayta acu is quin urá wiwi, wajacro, Jesús quin.

6 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Mostaza cucuán conu biro. Conu éytaan wan ba urán tanan as tamo conu síhw̃aquir waquít, caruc ajc morera quin wacátaro: "Cárucuu, sihyá cuachwi. Cuachír yacúr ubut tas riwi. Yacúr ubut riquír yehnwi," wacátaro. Eyta wacayat baat waquíc eyta

bar yajcátaro. As tamo eyta conu síhw̃ayat, caruc quin eyta wacayat eyta yajcátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El deber del que sirve

7 Jesusat chiwa siw̃in acu uchta cat wajacro:

—Uch síhw̃awi. Ba cacmá chiy cutara bijác óraro. Obas obir yajcáytara, vaca obir yajcáytara bijác óraro. Cacmá ey sicor usi wicayat, baatrá, "Raw̃i. Usar quen jaw̃i," wátiro. "Aját bah ac ir aninro," wátiro. 8 Eyta wati cuar, "Aját yayín acu bahat ir anwi. Anir wiw̃i," wacaro. "Oya tas chaquir ira as ac row̃i. Rocayat récaji aját ira yayinro. Bacú yahnro. Etar yahncutra behmát yayátaro," wacaro. 9 Etar yajc áyjaquey bahnác ay yajcayat, ¿patronat "oquéy, as chihtá ay cájacro," waquí? Eytara wátiro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 10 Eyta cat baatán Sirat ayic chihtá bahnác yajquír car waw̃i: "Isra chíwaro," waw̃i. "Isat patrón ac yajcata bin eya yajacro. Etanro," waw̃i. Jesusat chiwa quino eyta wajacro.

Jesús sana a diez leprosos

11 Jesusin Jerusalén cuwín béjecro. Bécayat, Samaria cajc cut, Galilea cajc cut tiw̃ béjecro. 12 Pueblo cuitar cuwina becayat, Jesús acam cuercurin cuisa ucasi bin rojocro. Cuercúr eyin ruhsúc restát tínquinro. Sura ohníc restát tínquinro. Cuercurin birá cut cuar acsar beti chiquir chájacro. 13 Chiquir chaquir Jesús cut cohwjacro:

—Jesusu, caru, bahat is obir yajw̃i. Ruhsucuát is cuácaro. Is sura bar ohná bicaro, cohwjacro.

14 Eyta cohwyat, Jesusat cuercurin itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Sacerdóteinat ba sura ohníc tunchácta ra istayta acu béowi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, cuercurin sacerdote quin béjecro. Beya rabar imár sura ohníc bar orac tan chájacro. Ruhsúc bar bahnác orac waajacro. 15 Ubistiyatan ima bar tan jajac istír, sicor Jesús quin cuwín bijacro. Sicor be rabar "Siran ayro," wajacro. "As bar tan jájacro," wajacro. 16 Jesús quin cur Jesús cac cahmar cuscar cut chihrír wajacro:

—Jesusu, bah ur ayro, -wajacro-. Bahat as bar tan jájacro, wajacro.

"Bah ur ayro," wajaquey Samaria úwcuano. Judíoini batro. 17 Etar Jesusat wajacro:

—Aját cuercurin ucasi bin tan jájacro, ¿Cahujín estari bin ahri? 18 Samaria uw étana Sir ojcor ay waquín acu sicor wijacro. Judíoinra bétiro, wajacro.

19 Etar cuercúr ey quin wajacro:

—Cui yehnwi. Yehnár usi biwi, -wajacro-. Bahat aját bah bar tan jácata séhw̃ajac etar, bar tan jájacro, wajacro, Jesusat.

Cómo llegará el reino de Dios (Mt 24.23-28, 36-41)

20 Riy istiy cut fariséoinat Jesús quin behquír táyojocro:

—¿Sir cara rehquey bita cuanyat yehnátaca?

Fariséoinat eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Siran cara uwat istiti yehnáyqueyra, -wajacro-. 21 Uwat "Siran cara erar yehnjacro," bitách wácajatro. "Usár yehnjacro," bitách wácajatro, -wajacro-. Cuatán Sir cara rehquey ba tac ícatro, wajacro, Jesusat.

22 Etar awan Jesusat chiwa quin wajacro:

—Awan semar asan Uw Síuquib istá racar rehcátaro, -wajacro-. As itchaquey im eyta sicor riy istana baat istá racar rehcátaro, -wajacro-. Eyta cuar eyta istá báreyra. 23 Eyta cuácayat, cahujinat ba quin wacátaro: "Sir cara rehquey erar bar yehnjacro," wacátaro. "Usár bar yehnjacro," wacátaro. Eyta cuar eyin chíhtara rahcti jaw̃i. Eyin owár itay beti jaw̃a, -wajacro-. 24 Cuir chihcuát cuasoyat, rahray wihár binat, rahray wihár binat, bahnáquinat itro. Uwat chihcuát cuasoyat istír eyta asan Uw Síuquib wicayat cat eyta istáyqueyra. As wicayat, rahray wihár binat, rahray wihár binat istáyqueyra. -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 25 Récaraman ah uwat as bitara utar abáy ruhw̃áyqueyra. As riya yajti jácayqueyra, -wajacro-. 26 Cohtín Noé itic ricar cut uw itir eyta as wiquíc ricar cut eyta ítayqueyra, -wajacro-. 27 Cohtín Noé itic ricar cut uwat imár sácata síhw̃atiro.

Sácajar sehwɨ̃ar ira yájacro. Bacú yahjacro. Wiya cat yehwɨ̃jacro. Síhwɨ̃ati cuar cahbarin cat yehwɨ̃ín acu ajc waajacro. Noé rih arcutar beyin usar rauwic ocso tas eyta yajacro. Cajc bahnác riwat cuiníc ocso tas eyta yajacro. Bahnaquin sacac ocso tas eyta yajacro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-
. 28 Cohtín Lot itic ricar cat eyta ítchacro. Uwan Sir tamo síhwɨ̃ati ítchacro. Ira yájacro. Bacú yahjacro. Icuran biyan rajacro. Icuran biyan ray cuitar wahjacro. Ira rijacro. Ubach tuwɨ̃jacro. Sácajar sihwɨ̃ar eyta ohbac ítchacro. 29 Etar Lot Sodoma pueblo bin acsar bar waajacro. Lot pueblo waa becayat, Sirat cuacúr bin riwa ayir eyta oca cat, azufre cat eyta áyjacro. Sodomin tiwɨ̃in acu áyjacro, -wajacro, Jesusat-. 30 Asan Uw Síuquib wiquíc ocso tas uwat eyta síhwɨ̃ati ítayqueyra. As wícajar sihwɨ̃ar eyta yajcáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

31 'Asan Uw Síuquib eyta wicayat, biyan ubach arcút íctictar eyan usi rauti cuar acsar car biwi. Oya uquin cat rauti jawɨ̃i, -wajacro-. Biyan chiy cuitartara ey cat usi biti cuar, acsar car biwi, -wajacro-. 32 Cohtín Lot wiyat yajáqueyan tan chinti síhwɨ̃awi, -wajacro-. Lot wiyat Sir chihtá rahcti chájacro. Etar Sirat chin áyjacro, -wajacro-. 33 Bíyinatan imár chihtá cut ohbac itin sihwɨ̃a rabar as ajcá bár yehwɨ̃ téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr ohbac itay beya báreyra, -wajacro-. Cuatán bíyinat imár chihtá yajti cuar as ajcá ji bécayat, éyinan asi jor cuacúr beyáyqueyra, -wajacro-
. 34 Aját ba quin wacaro. As wiquíc cheycar cuisa bucáy bin owár camyat, úbistira ajáy yehwɨ̃ beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, -wajacro-. 35 Wiwɨ́ín bucáy binat buca jor eb tajcro. Tajcyat úbistira yehwɨ̃ beyátaro. Cuat istiyrá esar cham báhtaro. 36 Cuisa bucáy binat buca owár chi cácayat, úbistira yehwɨ̃ beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

37 Jesusat eyta wacayat, ima chiwat wajacro:

—¿Eytaan birar rehcátaca? táyojocro.

Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Chein bísara jácayat, bacasít erar quiwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

1 Etar Jesusat uwat Sir ojcor séoti conayta acu síwɨ̃jacro. Eyta siwɨ̃in acu uchta ehcujacro:

2 —Pueblo istiy cutar juez cáraro. Juez cara éyatra Sir tamo séhwɨ̃ati biro. Uw cat ajcá ji bétiro. 3 Pueblo ey cuitar cat yarjác wiya itro. Wiwɨ̃ eyan juez quin bucoy bucoy conay bijacro. Séoti bucoy bucoy wajacro: "As cuitar wawɨ̃i. As ruhwɨ̃uquey bahat técuawi," wajacro. 4 Juez quin bucoy bucoy coníc cuar récajira juezat ey ria cati chájacro. Cátian chin rehjecro. Yájcajareht im ur icar séhwɨ̃ajacro: "Aját Sir tamo cat, uw tamo cat séhwɨ̃atiro. 5 Eyta cuar wiwɨ̃át eyta seo conyat, eyat as bar séojacro. Eyta bira ahrun aját ey cuitar waquinro," séhwɨ̃ajacro. "Eytair báreyra bucoy bucoy as quin seo conay wicátaro. Eyta seo conay wicayat, as bar cuácataro," séhwɨ̃ajacro, Juezat.

6 Jesusat eyta wajacro. Acsar uchta wajacro:

—Juez ur ay bár cuar, eyat yajác tamo síhwɨ̃awi. 7 Juez eyat uw conquey rahcuictar, Síratwat cuít rahcuátaro. Eyta cuácayat, imáy cájaqueyin ricar cat, cheycar cat ima quin conyat, Sirat eyin cuitar cab rehti wacátaro. Cahujinat ruhwɨ̃uti acu, eyin cuitar wacátaro. 8 Aját ba quin wacaro. Sirat eyin cuitar cab rehti in bar wacátaro. Cuatán cabar tinyat asan Uw Síuquib sicor cajc uch cuitar wicátaro, -wajacro-. ¿Wicayat, uwat as tamo síhwɨ̃ati as chihtá bar wácajac ístajaca? Aját ba cuitar wacata chihtá etiti síhwɨ̃awi. Etiti conwi, wajacro, Jesusat, ima chiwa quin.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Jesusat imár tamo cuít síhwɨ̃aquin quin chihtá siwɨ̃in acu icúr bi ojcor tewɨ̃jacro. Uw eyin imárat ayan cuít yajc síhwɨ̃aro. Eyta sihwɨ̃ac etar, Jesusat eyin quin serin bucáy bin ojcor ehcujacro:

10 —Serin bucayan Sir usi béjecro. Sir quin conay béjecro. Ser istiy bijaquey fariséoincuano. Istiy bijaquey gobierno tayar chíquibcuano. 11 Sir usi cur, fariséoat

Sir quin uchta conjacro: “Siru, oquéy. As ayro. Cahujinra as owara cutiro,” wajacro. “Asan esi batro. Asan uw cayar yájtiro. Aját cahujín wiya besir yájtiro,” wajacro. “Aját bah quin wacaro. Gobierno tayar chiquib uyat ay bár yajquír eyta aját éytara yájtiro,” wajacro. 12 “Semán istiy icar ajatán bachan icar bucáy yajcaro,” wajacro. “Aját ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir bah quin wícaro. Icuran biyan bahnác sicar eyta uquir aját bah quin wícaro,” wajacro, fariséoinat Sir quin.

’Fariséoinat “as ayro,” conjác cuar, 13 gobierno tayar chíquibra ajquír cuar conjacro, -wajacro, Jesusat-. Imát ur ay bár yajác sehw̃ar cuacúr ub yéhw̃tiro. Im at cut ima tancar bujacro. Buca rabar Sir quin wajacro: “Siru, aját bah tayar yajacro. Eyta cuar aját tayar yajác ques técuati jaw̃i. As tamo sehw̃ar cue rehw̃i,” wajacro, gobierno tayar chíquibat.

14 Jesusat uw quin ey ojcor ehcujacro. Acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Gobierno tayar chiquib ur ay bár yajacan Sirat tayar bár jájacro. Ey urán Sir owár tan wan rehjecro. Eyta rehquír sicor usi bijacro, -wajacro-. Cuat fariséoat ur ay bár yajác tayar batra chátiro. Bíyinatan imár ojcor “asan ayan cuitro,” síhw̃ayat, Sirat eyta síhw̃aqueyin cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinatan imár ojcor “asan ur ay batro,” síhw̃ayatan, Sirat eyta síhw̃aqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Etat owár uwat imár buwachcuar cat, sasá cat Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat eyta itchacro. Istír uw quin taniric tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaw̃i, wajacro.

16 Jesusat eyta tew̃ic rahcuír, sasá chíjacro. Chiír ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jaw̃i. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihw̃ar eyta uwat Sir tamo eyta síhw̃ata binro. Eyta síhw̃ayat Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-. 17 Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhw̃atieyra éyinan Siran cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Etar carin istiyát Jesús quin wajacro:

—Bahan siw̃quib ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu? táyojocro, cárinat.

19 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as ojcoran “ayro,” waqui? Ur ay binan Sir ístitro. Cahujinra batro. 20 Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: “Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Uw yauti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i. Tetín abín ajcá ji béowi,” Eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

21 Etat serat wajacro:

—Síw̃quibu, aját ey chihtá bahnác yajcaro. Asa conu cuácayat echí cuar aha ocso tas ey chihtá bahnác yajacro.

22 Jesusat eyta rahcuír ey quin wajacro:

—Bahat acsar chihtá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta tahw̃uyat, Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

23 “Bahnác rawi,” wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro.

24 Etat Jesusat ser ey ita rabar wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sirat imár síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít, imár chihtá cutar siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-. 25 Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Eyan sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

26 Uwat eyta rahjáqueyinat wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

27 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitari bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar uwat Sirat síwata síhw̃ataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

28 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu ijmaray bahnác cham bahjacro, wajacro.

29 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat Sir cara rehquey chihtá ehcún ac úbachtara, wíyatara, rábintara, tetíntara, abíntara, sasátara bahcayat, eyin ac cuít wícayqueyra. 30 Sirat eyin quin cuít wícayqueyra. Ah uch cutar cuít wícayqueyra. Etar cabar tinyat, Sir ima jor itin acu cat béyataro, wajacro, chiwa bahnaquin quin.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Bahnaquin quin eyta waquír, chiwa doce bin quin uchta wajacro:

—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, récaram Sir chihtá ehcúquinat wac bahjác ey bahnác eyta yajcáyqueyra. Asan Uw Síuquib ojcor cuihsú bahjacan ahra eyan bahnác eyta yajcáyqueyra, -wajacro-. 32 Ahra asan Uw Síuquib judío bár bin at icar wícayqueyra, -wajacro-. Judío bár binat as buror sisáyqueyra. As ruhw̃áyqueyra. As cuit cana rihar tijcáyqueyra. 33 As bucáyqueyra. As yau téyqueyra. Yauyat bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

34 Eyta wacayat, éyinat rahcti rehjecro. Bi ojcor tew̃ictar istiti rehjecro. Jesusat eyta tew̃quey éyinat urá bow̃ beti ac tew̃jacro.

Jesús sana a un ciego de Jericó (Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesusin Jericó pueblo cuwín béjecro. Jericó pueblo cuwín intac becayat, ub bár bi ibit cucáj sar itay raújacro. Ub bár bi ibit cucáj sar ita rabar ray chíjacro. 36 Erar ityat uw ricán to bequic rahjacro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Rehrín beca? táyojocro.

37 Eyta táyoyat, uwat wajacro:

—Jesús Nazaret bin bicaro, wajacro.

38 Eyta waquitrun ub bár bíjiyat cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séhw̃awi. As cuitar yajw̃i, cohwjacro.

39 Eyta cohwyat, cahmor béquinat ey quin tan irujacro:

—Ajc chin jaw̃i, wajacro.

Ub bár bi eyta técuayatwan ráhctiro. Bucoy bucoy ajcan cuít cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séhw̃awi. As cuitar yajw̃i, wajacro.

40 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir ub bár bin ima quin roquín uw áyjacro. Etar cahujinat ub bár bi Jesús quin yehw̃ rojocro. Yehw̃ rocayat, Jesusat wajacro:

41 —¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? táyojocro.

Etat ub bár bíjiyat wajacro:

—Caru, as ub ji chaw̃i, -wajacro-, aját istín acu.

42 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Bah ub ji chaw̃i, -wajacro-. Bahat sehw̃at, aját bah ub ji chácata, séhw̃aro. Eyta sehw̃ac etar, aját bah ub ji chácaro, wajacro, Jesusat.

43 Jesusat eyta wacayat ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibt aw̃at béjecro. Be rabar “Siran ayro. As ub ji chájacro,” wajacro. Etar uwat cat ub ji chajac istír car, “Siran ayro. Sirat ub bár bin sicor ub ji chájacro,” wajacro.

19

Jesús y Zaqueo

1 Etat Jesús Jericó pueblo cutar raújacro. Erar rawot tiw̃ bijacro. 2 Jericó pueblo cuitar sera ajca Zaqueo itro. Zaquéoan gobierno tayar chiquin cárinro. Oyin ráyinro. 3 Jesús erar tiw̃ bicayat, Zaquéoat Jesús istín yajquít cat bitách ístajatro. Uw ricán toro. Zaqueo biht cuar conu quenro. 4 Jesús ístajar rehquít, Jesús biquic acam cha bijacro. Acam cur car caruc ojcor waajacro. 5 Etar Jesús Zaqueo waajác caruc cahm bir car, cuacrár wahitchacro. Ititan Zaqueo caruc tah satro. Istír Zaqueo quin wajacro:

—Zaquéou, ic oso bura cut raw̃i. Asan bah usi camátaro, wajacro, Zaqueo quin.

6 Wacayat, Zaqueo ic oso rajacro. Bur
cut rajacro. Wiquír Zaquéoat Jesús quínoan
ahní ténajacro. Tenar usi bar béjecro.
7 Bécayat, cahujínatra rahra rahra Jesús
ríojocro. Jesús besin usar camay bijác ques
ríojocro. 8 Jesús Zaqueo usi cucayat, Za-
quéoat wajacro:
—Caru, ajáy icuran biyan bahnác sicar
uquir bitác istiy cuayin quin wíquinro,
-wajacro-. Eyta cat aját biyin cayar
yajáctara, biyin ohnor bes yajáctara, aját
sicor eyin quin icar bacáy túninro, wajacro.
9 Etat Jesusat Zaqueo quin wajacro:
—Ahra Sirat bah usar itquin bar síwataro,
-wajacro-. Zaqueo cat cohtín Abraham
bomcatró. Etar síwataro. 10 Asan Uw
Síuquibat uw wahitay wijacro. Sir chihtá
waca téqueyin siway wijacro, wajacro, Za-
queo quin.

El ejemplo de las diez monedas

11 Zaqueo quin Jesusat eyta waquíc uwat
cat rahjacro. Uwat eyta rahcyat icar awãt,
Jesusat acsar chiht istiy síwjacro. Jerusalén
intac cuar síwjacro. Jesusan Jerusalén in-
tac cujac reht uwat uchta síhwãjacro: “Sir
cara yehníc bar cab cucaro,” síhwãjacro.
Uwat eyta sihwãc etar, Jesusat eyin chiht
istiy siwin acu icúr bi ojcor uchta tewjacro:
12 —Cara wacjá cajc istiy bijacro, -
wajacro-. Ey cajc cutara rey cara yehnayta
acu bijacro. Cara yehnár sicor bar wicata
bicaro. 13 Ben cahmoran cacmín ucasi
chíjacro. Yehwã chiír béhcayat, istiy quin,
istiy quin, bahnaquin quin oro ray cham
wíjacro. Istiy quin ray istiy, istiy quin ray
istiy wíjacro. Wica rabar wajacro: “As
wiquíc ocso tasan ray uch acsar cohna
aywi. Acsar waar car, sicor rar car ray
bucoy bucoy cuít cohna aywi,” wajacro.
Eyta wac bahr bijacro.
14 ’Eyta cuar ima cajc cutar uwat ey
quehsuro. Etar bicayat, questoc chihtá
áyjacro. Chihtá bequin cut uchta wa-
cay áyjacro. “Ey sera chíhtara ca cun ba-
tro. Eyra is cara yehn ayti jawi,” wa-
cay áyjacro. 15 Eyta cuar, cara wacjá rey
cara yehnjacro. Cara yehnár sicor im cajc
cut wijacro. Wiquír car cacmín chíjacro.
Ray wíjaquin chíjacro. Chiír cat eyin quin
táyojocro: “¿Ray wic bahjac ey cuitar baatán
bucoy bita sécuayi?” wajacro. 16 Eyta
táyoyat, récaji cacmát wajacro: “Bah raya as
quin wijac ey cuitar ray ucasi sécuajacro,”
wajacro. 17 Eyta wacayat, carat wajacro:
“Yársaro. Bah urá ayro,” wajacro. “Bahat
conu bi ruhwũti cohna áyjacro. Ay yajacro.
Eyta bira pueblo ucasi cuitar bah uw cara
yehn áyinro,” wajacro, cacúm quin. 18 Etar
cacúm istiy carin quin raújacro. Rauwir,
wajacro: “Bah ray as quin wijac ey cuitar
ray esí sécuajacro,” wajacro. 19 Cacumát
eyta wacayat, carat wajacro: “Yársaro.
Pueblo esí cuitar bah uw cara yehn áyinro,”
wajacro. 20-21 Cacúm bahnác ubar ojcor
ey wijacro. Wiquír wajacro: “Caru, bah
ray usatro. As bah cahmar ehurán to re-
hjecro,” wajacro. “Aját ítitan, bahat tijcati
tehmoti chícaro. Bahat cara reht behmáy
bár bin cácaro. Bahat cahujinat rijác bi
sécuaro,” wajacro. “Eyta cuácayat aját bah
ray oya cumar tamo bacór yehwã jájacro,”
wajacro, cacúm ubar ojcor eyat. 22 Etat
carat wajacro: “Bah chiwa ur ay batro. Ba-
hatan as urán it séhwãaro,” wajacro. “Bahat
ítitan, ajatán cara reht ajáy bár bin cácaro.
Aját cahujinat rijác bi sécuaro. 23 Bahat
eyta itic etar as rayan ray secuac ubach sar
chácata bi yajacro. Acsar cohnayta chácata
bi yajacro. Ray secuac ubach sar chájaquir
waquít, as sicor wicayat, éyinat sicor cuít
túnata bi yajacro,” wajacro, cacúm ubar
ojcor bi quin. 24 Etar cahujín quin wa-
jacro: “Ray ey ohnor quistú uwi. Etar
ray ucasi bi quin wiwi,” wajacro. 25 Eyta
wacayat uwat wajacro: “Caru, uyra ray
ucásiro,” wajacro. 26 Eyta cuar carat wa-
jacro: “Aját wacaro. Bíyayan cuítara ey
quin acsar cuít wícaro. Eyta cuar bíyayan
conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro,” wa-
jacro. 27 “Asan cara yehn cun bár re-
hjéqueyin usár as cac cahm rowi. As quehsí
bin rowi. Roquír, as cac cahmar tiwi,”
wajacro, carat.
Jesusat uw siwin acu eyta wajacro.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Jesusat eyta ehcúr car, ima chiwa owar
Jerusalén cuwín bijacro. 29 Jesús Jerusalén
bir Betfagé pueblo intac, Betania pueblo

intac cujacro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Erar cur, ima chiwa bucáy bin quin ayin inár uchta wajacro:

30 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar uw istiyí waátiro, -wajacro-. Eyta ityat rícuawi. Ricuár cat as ac rowi. 31 Baat roquín yinyat, uwat táyota oraro: "¿Asanica bitán rícuaqui?" Ba quin uwat eyta táyoyat uchta wawi: "Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro." Eyta wawi.

32 Jesusat eyta waquír ayat, bar béjecro. Etar pueblo cur itit, Jesusat ehcujác éytaro. Asanica questajacan bar itchacro. 33 Etar asanica bar ricuajacro. Ricuayat ícara cayíbinat itchacro. Istír wajacro:

—¿Asanica bitán ricuaca? wajacro.

34 Etat Jesús chiwat wajacro:

—Carat chícaro, wajacro.

35 Etar Jesús acu asanica sicor bar béjecro. Jesús quin sicor cur asanica cuitar imár oya chájacro. Chaquir Jesús ey cuitar bar waajacro. 36 Waar ibit awat bijacro. Bicayat uwat imár oya ibit cutar asujacro. Jesús biquic cahmar ibit cuitar oya eyta asujacro. "Jesusan caran cuít" sehwar asujacro. 37 Oliva terá ibit cutar sicor cahmoso becayat, chiwa bahnáquinat Sir ojcor cohway yinjacro. "Siran ayro," waquín acu cohway yinjacro. Jesusat ima camur cuitar Sir urá cutar yajquíc itchác rehquít, Sirat rahcuín cohwjacro. 38 Uchta wac cohwjacro:

—Bah Sir chihtá cuitar rajacro. Baha rey yehnín acu rajacro, -wajacro, Jesús quin-. Sirat ima rey car acu, bah acu ay rehquín chawi. Cuacúr Sir quínoan bahnác ohbac jawi. Cuacrár Sírayrun ayan tahnác wan beo beo chawi, wajacro, Jesús chiwa.

39 Eyta wac cohwyat, fariséoin cat ricá tac ícatro. Eyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bah chiwa técuawi. Eytara tew ayti jawi, wajacro.

40 Etat Jesusat fariséoin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uyin ajc sácayeyra ibit awat acan ajc ji waátaro. Ajc waar car cohwátaro, wajacro.

41 Etat acsara Jerusalén pueblo cuwín bijacro. Be rabar Jerusalén pueblo istá rabar Jesús bar ojocro. Ey racar conjacro. 42 Conár wajacro:

—Jerusalén uwu, Sir jor tan wan rehquín acu sínata bi yajacro. Eyta sínjaquir waquít, baan ohbac chácata binro. Eyta cuar eyta síntiro. Ahra eyta sinic caba bar chac bahjacro. Ahra sínajatro, -wajacro-. 43 Etar awan ba quehsí binan Jerusalén pueblo rúhracat quihwáyqueyra. Jerusalén rúhracat tunáyqueyra. Rúhracat eyta tunyat, quehrír óroyqueyra. Jerusalenin acsar bitách waajar rehcáyqueyra, -wajacro-. Quehsí binat rahr owár, rahr owár eyta tunáyqueyra. 44 Etar Jerusalén ica sar quehr téyqueyra. Quer cat, ubach cat ic icar quehr téyqueyra. Etar ba ey sar itquin ba sasá cat bahnác tíwayqueyra. Ac ubach chajac bahnác quehr técayat, acan istiy arcutar, istiy arcutar eyan úbisti chati bahnác quihwáyqueyra, -wajacro-. Jerusalénninat asa Sir wacjá wijác síhwati ques eyta cuácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Eyta waca rabar, Jesús Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usar raújacro. Sir usar rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír eyin watar si ayin yehnjacro. 46 Watar si ayir wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: "As ubach as ojcor conic úsiro," wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro, Jesusat.

47 Jesusat cuanmí cut, cuanmí cut Sir usar uw síwjacro. Eyta siwyat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síwquinat cat, werjayinát cat Jesús bitara yauwátatara síhwajacro. Eyta sihwar imár owár ríojocro. 48 Eyta cuar bitara yauwátatar istiti rehjecro. Uw bahnaquin Jesusat siwquey bahnác ay rahcua racar rehjecro. Eyta etar cárinat Jesús bitách yaúwajatro.

20

La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Riy istiy Jesusat Sir usi síw̃jacro. Sir
chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcwayat sac-
erdote carin cat, bachan chihtán siw̃quin
cat, judío werjayín cat Jesús quin béhjecro.
2 Behquir táyojocro:
—¿Bahat yajquey rehr chihtá cuitar ya-
jqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wa-
jacro.
3 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Aját rahra ba quino cat táyonro. As quin
récaji uch ehcuwi, -wajacro-. 4 ¿Juan uw riy
sar siw̃quibat bi chihtá cuitar uw rih sar
siw̃yi? ¿Sir chihtá cuitar, uw chihtá cuitar
rih sar siw̃yi? As quin ey ehcuwi, wajacro.
5 Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat,
judío werjayinát cat imár owár rahra rahra
bitara wacátatar uchta tew̃jacro:
—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro:
"Eytatara, ¿ey chihtá bitara reht cática?"
wacata óraro. 6 Eyta cuar isat "Uw chihtá
cuitara rih sar siw̃jacro," wácyeyra, ¿uw
ricát is cut aca tey yínajaca? Uwat síhw̃atan:
"Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw
rih sar siw̃jacro," síhw̃aro, uwat. ¿Eyta
sihw̃ac etar isat uw chihtá cut siw̃jac
wácyeyra is cut aca tey yínajaqui? wajacro.
7 Etar Jesús quin wajacro:
—Isat istítiro, wajacro.
8 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar,
aját cat ba quin ehcútiro. Aját bi chihtá
cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Etat Jesusat chiht istiy siw̃in acu uw
quin icúr bi ojcor uchta wajacro:
—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic
chistár rijacro. Etar bahnác riquír chistár
cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruoyta
acu. "Uba ey tihryat, isat wahw̃unro,"
waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy
itay bijacro. 10 Itchareht, yájcajareht chistár
ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cu-
cayat, ima cacmá chistár riquir bahjác cajc
cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay
áyjacro. Cacmá ayat bijacro. Erar cucayat
ruoyta chac bahjáqueyinat cacmá ey abáy
bujacro. Buquír sicor ata áyjacro. 11 Etat
cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacmá ey erar
cucayat, erar ruóqueyinat bujacro. Ahsín
ruhw̃ujacro. Ruhw̃uyat sicor ata áyjacro.
12 Etat cayibat cacmá bawoy áyjacro. Erar
cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey buc
téjecro. Buquír ew̃ uquir te sijacro.
13 'Eyta cuácayat, cayibat séhw̃ajacro:
"¿Aját bitara yajcátaqui?" séhw̃ajacro.
"Aját ajmár waquíj sehnác bin áyinro,"
séhw̃ajacro. "Uw éyinat as waquíj etar ajcá
ji béyayqueyra," sehw̃ar áyjacro. 14 Ayat
bijacro. Erar cucayat, uw éyinat cayíb
wacjá raquíc itchacro. Istír rahra rahra
wajacro: "Uya cayíb waquijró. Uy yaryat
cayíb cajc uchan bi acui cha báhjatro. Eyta
chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc
uchan ijmaray cháquinro," wajacro.
15 'Eyta waquitrun, wacj ey chistár ques
bin ew̃ uquir te sijacro. Ew̃ uquir yaujacro,
wajacro, Jesusat.
Eyta waquír uw quin táyojocro:
—Baat sihw̃at, ¿cajc cayíb uw eyin
ac bitara yajcátaqui? Uchta ya-
jcáyqueyra. 16 Cajc cayibat uw eyin
séhw̃ati tíw̃ayqueyra. Bahnác sácayqueyra.
Eyta tiw̃ir cat, cajc eyra cahujín at icar
wícayqueyra, wajacro, Jesusat.
Eyta rahcuír uwat wajacro:
—Eytara reh cun batro, wajacro.
17 Etar Jesusat bucoy uw wahitír eyin
quin wajacro:
—Sir carit cutar cuihsú bahjáqueyan as
ojcor uchta wacaro:

> Ac ubach túw̃quinat aca cumac bi úbisti ay
> bár sihw̃ar, te sijacro. Eyta te sijác
> cuar, aca ey sicor yehw̃ roquír ácoso
> tebir chájacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.
18 'Ac ey arcutar bíyinan yau yáryatan,
eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán
ac eya biyin arcutar tijcayat, bahnác sec
téyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos (Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Jesusat eyta wacayat, bachan chihtán
síw̃quinat cat, sacerdote cárinat cat rah-
jacro. Rahcuír ítitan, Jesusat imár cahm
icar tew̃ro. Imár cahm icar tew̃ic istír, im
ey ricar cuitar Jesús caquir questa racar
rehjecro. Eyta cuar uw ricá to bin ayot
Jesús catótiro.

20 Catoti cuar uw Jesús quin áyjacro. Ay-
jaquinat Jesús ub iwic uron acu, tayon acu
áyjacro. Jesusat ay bár tewĩctara, ey rahcuín
síhwajacro. Ay bár tewĩc rahcuír car Jesús
gobierno at icar wiquin síhwajacro. Wiquír
ey cahm icar tewĩn síhwajacro. 21 Eyta ayat,
uw éyinat Jesús quin cur wajacro:
—Síwquibu, isat bah ítitan, bahat Sir chi-
htá tehmoti ehcuro. Tehmoti siwro. Uw
cahm ayú batro. Bahat séhwatan, uw
cara cat, chiwa cat owáraro. Owár sehwar
Sir chihtá wácati siwro. 22 Eyta cuácayat
is quin ehcuwi. ¿Romano gobierno carat
is quin tayar chiquic ey isat icúr yajcata
binca? ¿Isat túnataica? ¿Isat tunti jácataica?
táyojocro.
23 Eyta wacayat, Jesusat eyin ur icar
bitara sihwar cat táyoctar itchacro. Eyta
istír eyin quin wajacro:
24 —Raya as quin ehcuwi, aját wahitín
acu, wajacro.
Ray ehcwayat, Jesusat eyin quin
táyojocro:
—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuih-
suyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.
Eyta táyoyat éyinat wajacro:
—Romano gobierno cara aquir chájacro.
Ey ajc cuihsujacro, wajacro.
25 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—Eyta chíhtara romano gobierno cara
acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut
tunwi. Etar cat Sir ac yajcata ey yajwi,
wajacro.
26 Etar éyinat uw ubot Jesús bitách ca-
yar yájcajar rehjecro. Imát tewquey cuitar
bitách cayar yájcajar rehjecro. Jesusat
tewquey rahcuír, ojc siquir ub yehwjacro.
Etar ajc sarac chájacro.

La pregunta sobre la resurrección (Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Sa-
ducéoinat sihwat, uw sácajaquin sícotra es-
tají yínajar, síhwaro. 28 Saduceo éyinat Jesús
quin tayon acu wajacro:
—Síwquibu, Moisesat chihtá is quin
ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bah-
jacro: "Uwa sasá bár chinata óraro. Chein
wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra, ima rabat
yarjaquey wiya yehwata," wac bahjacro.
Yehwír yarjaquey acu sasá cohnátaro.
Yarjaquey wiya ohc cut sasá cohnátaro.
Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú
bahjacro, -wajacro-. 29 Eyta cuácayat,
rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab
cahmor bijat wiya yehwjacro. Yehwír cat
sah bár cuar yarjacro. 30 Eyta cuácayat
yarjaquey rabat chein wiya yehwjacro.
Yehwír ey cat sah bár cuar yarjacro. 31 Eyta
cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein
wiya yehwjacro. Yehwír, ey cat sah bár
cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas
bahnáquinat yehwír, sah bár cuar sácajacro.
32 Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar
chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yar-
jacro. 33 Eyta cuácayat, sácajaqueyin sicor
estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey
sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús
quin-. Ey wiw eyan rabin cucuí binat
yehwjacro, wajacro, Jesús quin.
34 Etar Jesusat wajacro:
—Cajc uch cuitar sérinata wiya yehwro.
Wiwinat cat ra cuácaro. 35 Cuatán Sirat
biyin quin estají yinín ajc waacayat, éyinra
wiya yehwá báreyra. Sácajaquin sicor es-
tají yinyat, wíyara yehwá báreyra, -wajacro-
. Chaunín cat ra cuaca báreyra, -wajacro-
. 36 Eyinan Sir cuacúr cacminán wan
chácayqueyra, -wajacro-. Sicor estají yinyat,
Sir sasaro. Eyin sácajac cuar sicor es-
tají yináyqueyra. Eyta bira éyinra bucoy
saca báreyra, -wajacro-. 37 Uchicrias Sirat
Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar
tewjacro. Sir carit cutar eyta tewjaquey
chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar
yarjaquin sicor estají yinín ojcor uchta
cuihsú bahjacro. Moisesat Sir ojcor wa-
jacro: "Abrahamin Sitro. Isaaquin Sitro.
Jacobin Sitro," wajacro. 38 Eyta wacayat
Abraham cat, Isaac cat, Jacob cat sicor
yinjác, wacaro. Siran chein Siri batro.
Estají bin Sitro. Sir ácuan uw bahnacan
estajiro, wajacro, Jesusat.
39 Eyta wacayat, bachan chihtán
síwquinat rahcuír Jesús quin wajacro:
—Síwquibu, bahatán ay tewjacro, wa-
jacro.
40 Etar uwat Jesús quin bucoy táyotiro.
Imár burbar ajc chiwata etar acsar táyotiro.

¿De quién es hijo el Cristo? (Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Eyta cuar Jesusat eyin quin uchta wajacro:
—Bachan chihtán síw̃quinat uchta siw̃ro: “Davidan Cristo cohtinró,” wacaro. 42 Sir chihtá carit ajca Salmo cuitar David imát uchta wac bahjacro:
Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi, wajacro, Sirat. 43 Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara quin.
44 Davidat “ajmár cara” waquíc cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan “David wihná,” wacaro.

Jesús acusa a los maestros de la ley (Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Uw bahnaquin cucáj acat Jesusat ima chiwa quin uchta wajacro:
46 —Bachan chihtán siw̃quin cahmar yají jaw̃i, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aw̃at imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí bi cuitar chihra rácatro, -wajacro-. 47 Eyinat sácajaquin wiya bahjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara, uwat eyin ur ay síhw̃ayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuécwataro, wajacro.

21

La ofrenda de la viuda pobre (Mr 12.41-44)

1 Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatara ítchacro. Erar ita rabar ráyinat ray chaquic wahitchacro. 2 Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya cat itchacro. Ititan ray escúr bin bucáy bi tas chájacro. 3 Eyta istír Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiya wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan cutiro, -wajacro-. 4 Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatra ira wahn acu ray yajc chajac cuar ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

Jesús dice que el templo será destruido (Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 Sir ubach wahita rabar chiwat ey ojcor wajacro:
—Acan ehchí cuitar tuw̃jacro, -wajacro-. Uwat Sir ubach ehchí rehquín acu icuran biyan ay bi wíjacro. Wícayat ey cuitar ay órojocro, wajacro.
6 Chiwat eyta wacayat, Jesusat chiwa quin wajacro:
—Sir ubach eyta tuw̃jác baat itro. Itchareht yájcajareht aca ubach tuw̃jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Eyta wacayat Jesús chiwat ima quin uchta táyojocro:
—Síw̃quibu, is quin récaji, ehcuwi. ¿Bahat tew̃quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̃jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcátatara, is quin ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi, wajacro.
8 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:
—Yají jaw̃i. Aját tew̃quey cab racayat, ¿uwat ba cayar yájcajaqui? Uwat imár ójcoran, “Asan Crístoro,” wacáyqueyra. “Cristo wiquíc bar cab cujacro,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyin chíhtara rahcti jaw̃i, -wajacro-. Eyin chiwa chati jaw̃i, -wajacro-. 9 Cajcan birar urar tec quejn chihtá tew̃ic rahcuáyqueyra. Uwat imár gobierno owár rahra rahra tec quejc chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaw̃i. Eyta rehcata waquír chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruw̃ár ojcor rehcata eyi batro, wajacro, Jesusat.
10 Acsar cat wajacro:
—Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. 11 Ihyár cat birar urar abáy yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Restá cat abáy yehnáyqueyra. Cuacúr aba cuitar ayar bi istáyqueyra. Cuacúr aba icar cabar cab cuquíc istáyqueyra, wajacro.
12 ’Eyta cuar eyta rehquín cahmoran uwat baan as chiwa chajac ques ba ahár cac siáyqueyra. Caquir ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃úr ba cahujín at icar wícayqueyra.

Secuac usar cat, cárcel icar cat ahár si beyáyqueyra. As chihtá ques baan rey carin cac cahmar, gobernador cac cahmar beyáyqueyra. Eyta becayat eyin quino as chihtá ehcwáyqueyra, -wajacro-. 13 Anto cabar tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro. 14 Uch chihtá tan chinti jaẅi. Ba ahár si beyin cahmoran icúr wacátatara síhẅati jaẅi. 15 Eyta si bécayat ajmár chihtá ay bi ba quin wíquinro, -wajacro-. Ba ur icar bitara wacátatara ba quin ehcunro, -wajacro-. Aját eyta ehcwayat, ba quehsí bin bii wácajar rehcáyqueyra. Baat ay teẅyat, éyinat ba ojcor ay bár bitách wácajatro, -wajacro, chiwa quin-. 16 Ba tetinát cat, rábinat cat, cáyinat cat, íẅoquinat cat ba carin quin ahár si beyáyqueyra, -wajacro-. Eyinat ba eyta ruhẅáyqueyra. Eyta cuácayat, uwat ba sicar bin cahujín cac beyar tíẅayqueyra, -wajacro-. 17 Baat as chiwa chaquic ques icar baan eyta quehswáyqueyra. Bahnáquinat ba eyta quehswáyqueyra 18 Eyta cuar ba cuácajatro. Ba cuis anár úbistii chiẅa báreyra, -wajacro, chiwa quin-. 19 Baan eyta ruhẅata cuar, as chihtá wácati tan ucayat, Sirat ba síwayqueyra. Ima jor itay beyin síwaqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

20 Eyta waquír acsar wajacro:

—Soldádoan Jerusalén pueblo rúhracat bécayqueyra, -wajacro-. Eyta bécayat, baat eyta istír uch síhẅawi: "Jerusalén uw sacan cab cucaro," síhẅawi, -wajacro-. 21 Baat eyta istír, Judea cajc cutar ítquinra cubar icar in ruhcuay béyataro. Pueblo cuitar éyinan pueblo acsar béyataro, -wajacro-. Acubar éyinra pueblo cuit sicor rauti béyataro, -wajacro-. 22 Eyta rehquíc cab cucayat, uwat Sir tayar yajaquey ques cuécwayqueyra. Carit cuitar eyta rehcata cuihsú bahjáqueyan bahnác eyta yajquíc cuitar cab cuwáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. Eyta bira cubar icar ruhcuay béowi. 23 Wiẅín istír bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. Cajc bahnác cutar uwan abáy ruhẅáyqueyra. Sirat uwan abáy cuécwayqueyra, -wajacro-. 24 Uw cahujinra tec quejcayat tec icar sácayqueyra. Cahujinra ahár questa si beyáyqueyra. Cajc istiy cut, cajc istiy cut bahnác cut questa si beyáyqueyra, -wajacro-. Ey ricar judío bár bin Jerusalén pueblo cuitar to quiuwáyqueyra. Etar Jerusalén bahnác cun waátaro. Sirat uw eyin cajc istiy ayic ocso tas eyta quiuwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 'Eyta rehquíc cab cuanyat, rahs ajquír tehmótaro. Sihyór cat ajquír tehmótaro. Cuacúr aba cutara ub cat tehmótaro. Cuat cajc cutar yacúr tucur abáy chácataro. Yacúr ajcyaran oror curcur chácataro. Eyta cuácayat cajc cutar uw bahnaquin ehurún abáy jácayqueyra. Icurat eyta tehmóctara eyta réhctara istiti rehcáyqueyra. Istiti cuácayat, ojc sicátaro. 26 Ehurát uw sácataro. Uw bahnác cuácata istír ehurát sácataro, -wajacro-. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. 27 Etat asan Uw Síuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. 28 Bahnác ajquír tehmóy yinyat, uchta síhẅawi. As ba siway wiquin bar cab cucaro, síhẅawi. Eyta sihẅar cue rehti jaẅi. Cue rehti cuar cuisan acan cuacúr yehẅi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

29 Jesusat ey chihtá siẅin acu higuera caruc ojcor teẅjacro. Uchta wajacro:

—Higuera caruc tamo síhẅawi. Caruc bahnác tamo síhẅawi. 30 Caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. 31 Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcayat, baat ítitan, Sira cara yehníc bar cab cu rehcaro. 32 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcáyqueyra, -wajacro, Jesusat-. 33 Etar cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro Jesusat.

34 'Eyta cuácayat, ba yají chaẅi. Ay sihẅar ítuwi. Simat cat yehnti ítuwi. Ira tamoa, oya tamoa cuít síhẅati jaẅi, -wajacro-. Ey ójcora síhẅayeyra, ¿Sir ójcotra síhẅati

waca téjeca? Baat as wícajar síhw̃ayat icar, ¿as wícajaqui? 35 Uchtaan wanro. Ruwat quibachiti bár sihw̃ar, ey cahmar rauro. ¿Ba cat éytaan wan réhcajaqui? ¿Baat as wícajar síhw̃ayat icar as wícajaqui? -wajacro, Jesusat-. 36 Eyta bira ba urá cuitar yají úrowi, -wajacro-. Etiti Sir ojcor conwi. Sirat ba cuitar wacayta acu conwi. Sir quin bara cuitar eyta cuati ben acu chiwi, -wajacro-. Asan Uw Síuquib wiquíc cahm rooti acu conwi, wajacro, Jesusat uw quino.

37 Etan Jesusat Sir usar riy istiy, riy istiy síw̃jacro. Cuat chéycatra pueblo acsara bijacro. Olivo terá cuwayta bijacro. Erar cámjacro. 38 Chícrias cuitatra uwan to Sir usi sécuajacro. Jesusat waquíc rahcuín acu sécuajacro.

22

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Etat owár pan buc rehti bi cohquíc fiesta yajquíc cab cutatro. Pan buc rehti cohquíc fiesta ajc istiyán Pascua fiéstaro. 2 Etat sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat Jesús yauwin acu ríojocro. Uw cahmar áywini rehquít, inara úrojocro. 3 Etat Sisrám Satanás Judas ur icar raújacro. Judas eyan istiy ajc Iscariote aw̃ujacro. Eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. 4 Judas eyan sacerdótein quin bijacro. Cur sacerdótein owár tew̃jacro. Soldado carin owár tew̃jacro. Jesús eyin at icar bitara wícatatar chihtá tew̃jacro. 5 Eyta tew̃yat sacerdótein cat, soldado carin cat ahní rehjecro. “Bahat is at icar chácayat, isat ray túninro,” wajacro. 6 Etar Júdasat eyta yajquín wajacro. Eyta waquír sacerdótein at icar bitara wícatatara ey úrojocro. Uwat istiti ac eyin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Etar fiesta pan buc rehti cohquíc cab cujacro. Obas sah yauwata cab cuanjacro. 8 Obas sah yauwin cab cucayat, Jesusat Juanin Pédroin quin wajacro:

—Fiesta cutar yayín ey bahnác wahnwi. Is cahmar wahnáy béowi, wajacro.

9 Eyta wacayat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

10 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Pueblo icar rauyat ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey istír, ey questoc béowi. Eya bi usi rauyat, ba cat esar rauwi, -wajacro-. 11 Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta waw̃i: “Is síw̃quibat uchta wac ayro: ‘¿As ba ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár pan buc rehti bi cohnro,’ wac ayro,” waw̃i. 12 Baat eyta wacayat, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar ba icúr bi táyoctara ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

13 Eyta wacayat chiwa eyin bar béjecro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istáy cuwata wajáctara, eyta istáy cujacro. Etar esar obas cat, pan cat wahnajacro.

14 Yaquic cab cucayat, mesa acor Jesusan ima chiwa owár ítchacro. 15 Itir Jesusat chiwa quin wajacro:

—Asan ba owár Pascua fiesta cuitar uchta yaya racar rehjecro. As yauwin inár ba owár uchta yaya racar rehjecro, -wajacro-. 16 Ba quin aját wacaro. Bucoy aját uchta ba jor yaya báreyra. Pan buc rehti ba owár yaya báreyra. Sir iman cara yehníc ocso tas eyta yati chácayqueyra, -wajacro-. Sir cara yéhnyatan pan buc rehti cohquíc fiesta chihtá caba rehcátaro. Bahnác caba yajcátaro, wajacro.

17 Eyta waquír toca yehw̃jacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehw̃ír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa quin wajacro:

—Ub rihar uchan behmár owár tahw̃uwi. 18 Aját ba quin wacaro. Aha yahncút chistár ub rihar uch bucoy aját yah báreyra. Sir iman cara yehníc ocso tas aját bucoy yah báreyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

19 Eyta waquír pan caquir, Sir ojcor conjacro. Conár cat, pan cotchacro. Cotír cat eyin quin wíjacro. Wiquir wajacro:

—Uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acu wíquinro. As tamo sihwãn acu acsar eyta yajwĩ, wajacro.

20 Pan cohr car toca yehwĩjacro. Yehwĩr chiwa quin wajacro:

—Sirat bachan chihtán cahmar wajaquey acsar tehmón wacaro. As ab cut ba siwin wacaro. Eyta waquey uní rehcayta acu as ab béyqueyra, -wajacro-. 21 Ahra istiyát asan cahujín at icar wícayqueyra. Eyta wícata eyan asi jor ira yácaro. 22 Sirat as eyta chinín wac báhjacro. Eyta cuar bíyatan as quehsuquin at icar as wícayat, eyan conú cuac chináyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

23 Jesusat "Istiyát as cahujín at icar wícataro," wacayat, imár owár chiwat rahra rahra táyojocro. Biyat Jesusan cahujín at icar wícatatara, ey imár owár táyojocro.

Se discute quién sería el más importante

24 Etar cat Jesús chiwan imár owár rahra rahra tewãy yinjacro. Biyan caran cuít yehnátatar ey tewĩjacro. 25 Eyta tewĩyat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyta cuar eyin cárinat imár ojcor wacaro: "Asan uw obir yájquibro," wacaro. 26 Cuatán baatrá éytara yajti jawĩ. Ba biyan caran cuítara, eyan sasán wan chácataro. Biyin uw ayquib rehcáyatan, eyan cahujín acu chiwan wan chácataro, -wajacro-. 27 Uwat ítitan, ¿Biyan caran cuitqui? ¿Ira yáqueyan caran cuitqui? -wajacro-. ¿Ira siir wiquib eyan caran cuitqui? -wajacro-. Uwat ítitan, ira yáqueyan cáraro. Eyta cuar asra ba owár rehcayat, asra ba ac ira siir wíquiban wanro. Chiwan wanro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

28 'Uwat as ruhwũjacro. As quehsujacro. Eyta cuar bara asi jor ítchacro, -wajacro-. 29 As Tetatán asan cara chájacro, -wajacro-. Aját uw ayin acu asan cara chájacro. Etar aját ba cat cácaro. 30 As cara rehquey cutar asi jor yayín acu, asi jor yahn acu cácaro, -wajacro-. Asi jor carin banco cuitar chihrín cácaro. Israelin urá istín acu ba cácaro. Israelin bomcar doce bin cohná bijaquin urá istín acu ba cácaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Chiwa quin eyta waquír, Pedro quin wajacro:

—Simonu, Simonu, aját bah quin wacaro. Satanasat Sisramat ba bahnaquin uro istín chíjacro. Eyat ba cayar yajcátatara, cayar yájcajartara uro istín acu chíjacro. Eb rura uro istír eyta ba cat eyta uro istín chíjacro. 32 Eyta chícayat, aját Sir quin bah cuitar conjacro, -wajacro, Jesusat Pedro quin-. Bahat as ojcor sehwãc etiti ac conjacro. As chihtá wácati acu conjacro. Etar bahat as ajcá bár waca téyqueyra. Waca ter sicor ajcá chi chácayat, bahat rabin quin siwĩ. As chihtá wácati cácayta acu siwĩ, wajacro, Pedro quin.

33 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, aját bah ajcá bár waca teya báreyra. Bah jor as cat cárcel icar chac tacat bah waca teya báreyra. As bah jor yauwata tacat, aját bah waca báreyra, wajacro.

34 Eyta wacayat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah sisbúr anto cohwti cuat bahat wacáyqueyra: "Asra Jesús chíwai batro," wacáyqueyra. Icar bayan eyta wacáyqueyra, wajacro, Jesusat Pedro quin.

Se acerca la hora de la prueba

35 Etar Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját récaji baan as chihtá ehcwáy áyjacro. Eyta ayat ¿baat icúr táyoyi? Aját ba ucua bár, iroc bár, ques barcát bár áyatan, ¿baat icúr táyoyi? wajacro, chiwa quin.

Wacayat chiwat wajacro:

—Icrí táyotiro. Is yarsa obir yajacro, wajacro.

36 Eyta wacayat, chiwa quin wajacro:

—Cuatán ahra ucua che binat ucua ji béowi. Iroc che binat cat iroc chi béowi. Espada bár binat ima siricách tehmár cuit espada wawi. 37 Aját ba quin wacaro. Uchicrias Sir carit cuihsú báhjacan, ahra ey chihtá yajquíc cab cujacro, -wajacro-. As ojcor uchta cuihsú báhjacro: "Uwat ur ay bár bin tamo sihwãr eyta ey tamo cat eyta síhwãro," cuihsú báhjacro, as ojcor. As ojcor eyta cuihsú báhjacan eyta rehquíc bar cab cucaro, wajacro, chiwa quin, Jesusat.

38 Etat chiwat wajacro:
—Caru, espada bucáy usatro, wajacro.
—Ihyú, eyan toro, wajacro.

Jesús ora en Getsemaní (Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Etar Jesús ima chiwa owár watar waajacro. Watar waar Olivo terá icar cuwín béjecro. Jesusan búcoyan búcoyan erar bijacro. 40 Beyar erar cur car, Jesusat chiwa quin wajacro:
—Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.
41 Eyta waquír, acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir erar Sir ojcor conín acu cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Sir quin wajacro:
42 —Tetú, bahat as conquey rahcuí cúntara uchta yajwĩ. Uw quin as yau ayti jawĩ. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihtai yajti jawĩ. Behmá chihtá cutar yajwĩ, wajacro, Sir quin.
43 Sir quin conyat, Sir cuacúr cacúm Jesús quin wijacro. Wiquír Jesús quin chihchír wíjacro. Canar wíjacro. 44 Eyta cuar im ur icar cuean toro. Cuean eyta rehquít cuít conjacro. Eyta conár, rihramat bahnác bo sujacro. Rihram eyan aban wan ic icar tijcajacro. 45 Etar bahnác cona waar Jesús sicor ima chiwa quin bijacro. Eyin quin cur itit, cam sácajacro. Cueat cuácayat bar cámjacro. 46 Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:
—¿Bitara reht camqui? Cui yinwi. Sisramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

Llevan preso a Jesús (Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesusat echí tewỹyat icar, uw ricán séhwỹanar bin béjecro. Ser ajca Judas cat wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Eyat cahujín si rojocro. Júdasat cahujín roquír car, ac suhwín acu Jesús acor wijacro. 48 Eyta cuar Jesusat Judas quin wajacro:
—Júdasu, ¿As ac suhwír cuitar bahat asan Uw Síuquib cahujín at icar wíquinica? wajacro, Jesusat Judas quin.
49 Jesús ecsar éyinat eyta yajquíc itchacro. Istír, "Jesús bar cuácataro," síhwỹajacro. Eyta sihwỹar wajacro:
—Caru, ¿Isat espada cuitar técuataica? wajacro.
50 Eyta wacayat, chiwa istiyát sacerdote cara cacúm istiy bujacro. Sacerdote cara cacúm cucách cuijacro. 51 Eyta cuicayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Eytara yajti jawĩ. Chawỹ jawĩ, wajacro.
Jesusat eyta waquír, sacerdote cacúm cucách cuijaquey sicor bar órojocro. Cuiti bin eyta sicor bar anjacro.
52 Anir sacerdote carin quin, Sir usar policíain quin, werjayín quin, ima cacay rojoquin quin wajacro:
—Baat besin caquir eyta caruc jawỹ, espada jawỹ as eyta cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? 53 Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síwỹjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar ah chéycatra baat behmár chihtá yajquín acu Sirat ajc waajacro. Sisrám checúm cuitar yajc áyqueyat ima chihtá yajquíc cab cujacro, wajacro, Jesusat sacerdótein quin.

Pedro niega conocer a Jesús (Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Etar éyinat Jesús caquir ahár béjecro. Sacerdote cara usi cuwín béjecro. Cur ey sar raújacro. Pedro cat eyin questoc birá cuít cuar bijacro. 55 Sacerdote usi ubach tan sar awat cuitar uwat oca ánjacro. Anyat cahujín oca rúhracat chihr bejecro. Etar Pedro cat cur oc acor eyin owár chihrjacro. 56 Erar chihryat, oca sir acor ityat, cacúm cahbarat itchacro. Ay wahitír wajacro:
—Ser uch cat Jesús chíwaro, wajacro.
57 Etat Pédroat wajacro:
—Wiwú, asra ey chíwai batro. Aját eyra istiti binro, wajacro.
58 Etar in cuácayat, istiyát cat Pedro istír wajacro:
—Bah cat ey chíwaro, wajacro.
Etat Pédroat wajacro:
—Batro. Asra ey chíwai batro.
59 Etar ítchareht istiyát cat Pedro ojcor uw quin wajacro:
—Uy cat Jesús chíwaro. Ajatán itro. Uy cat Galilea úwcuano, wajacro.

60 Waquít, Pédroat wajacro:
—Bahat bi ojcor tewĩctara, aját istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.
Eyta wacayat acat, cab rehti, sisbúr bar cohwjacro. 61 Cohwyat, Jesusat ac wari cuar, Pedro itchacro. Ityat Pédroat séhwãjacro: "Aját anto eyta tewĩti cuácayat, aját eyta tewãta Jesusat ehcujacro: 'Cohcarám cohwín cahmor bahat as ojcor "asra ey chíwai batro," wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra.' Jesusat as quin eyta wacárora," séhwãjacro, Pédroat. 62 Jesusat wajác tamo sehwãr Pedro watar waajacro. Watar waar abáy ojocro.

Se burlan de Jesús
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Etar polcíainat Jesús buror sischacro. Sisír, 64 oya cumar cuitar ub ey cay questajacro. Cay questár aquey cutar tajacro. Etar wajacro:
—Werjayú, bah biyat tajquíctara is quin ehcuwi, wajacro.
65 Eta jawĩ Jesús buror sisín acu bucoy bucoy ajca ahsín bitara útara tewĩjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Etar bar cuanyat, judío werjayín bahnác sécuajacro. Sacerdote carin cat, bachan chihtán siwĩquin cat eyin owár sécuajacro. Eyin eyta secuar Jesús eyin quin rojocro. Roquír Jesús quin táyojocro:
—¿Bahan Crístoiqui? 67 Bah Crístotara, ey bártara is quin ehcuwi, wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin "asan eyro," ehcwayat as chihtá cácajatro. Asan ey síhwãjatro. 68 Aját ba quin bitara táyoyat, baat as quin ehcuti jácataro. 69 Eyta cuar ah yahncút asan Uw Síuquib cuacúr Sir owár ítayqueyra. Sira urán to bi ecor chihráyqueyra, wajacro.
70 Etar bahnáquinat wajacro:
—¿Eytair bahan Sir waquíj waátaqui? wajacro.
—Baat wáqueyan asan eyro, wajacro.
71 Etar éyinat wajacro:
—Ey cahm icar tewĩquin ahra istiy táyotiro. Imát is cucajá ácatan Sir ojcor téwãjar bin tewĩjacro, wajacro.

23

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Etat sécuajaquinat Jesús bar béjecro. Beyan romano gobernador ajca Pilato quin cujacro. 2 Cur car Pilato quino Jesús cahm icar uchta wajacro:
—Isat ítitan, ser uchat is uw bahnaquin quin gobierno chihtá cac ayti síuro. Uyatan gobierno tayar is uw quin tun áytiro. Rey cara César tayar tun áytiro. Uyat wacaro: "Asan Crístoro. Rey cáraro," wacaro. Uyat sucuar eyta tewĩro, wajacro.
3 Wacayat, Piláatoat Jesús quin wajacro:
—¿Bahan judío cáraica? ¿Judíoin réyica? wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.
4 Piláatoat sacerdote carin quin, ricá quin wajacro:
—Aját ítitan, eyat ay bár bitarach yájtiro, wajacro, Piláatoat.
5 Eyta waquít éyinat bucoy wajacro:
—Gobierno chihtá cat cac áytiro. Uyat judea cajc bahnác cuitar eyta tewĩjacro. Galilea cajc bahnác cuitar eyta tewĩjacro. Uch cajc cuitar cat eyta tewĩjacro, wajacro.

Jesús ante Herodes

6 Piláatoat eyta tewĩíc rahcuír táyojocro:
—¿Jesús Galilea úwica? wajacro.
7 Táyoyat, uwat wajacro:
—Ey erar bíncuano, wajacro.
Galilea cajc cut bin wacayat, Piláatoat séhwãjacro: "Uyra Herodes cajc cut bin etar ay bár yajáctara Heródesat ey urá wahitata binro," séhwãjacro. Ey rícaran Heródesan Jerusalén cuitatro. Eyta cuácayat Piláatoat Herodes quin cuwayta Jesús bey áyjacro. 8 Etar eyta beyan Jesusan Herodes quin cucayat, Herodes ahní rehjecro. Heródesat Jesús istiti bin chihtara ey it cun rehjecro. Uchicri ey istá racar rehjecro. Heródesat Jesusat yajquíc ojcor tewĩc rahjacro. Etar Jesusat Sir urá cut icúr bi yajquíc it cun rehjecro. 9 Etar Jesús cucayat, Heródesat Jesús quin chiht istiy, chiht istiy táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ajc chin jájacro. 10 Sacerdote carin cat, bachan

chihtán siw̃quin cat ésatro. Esar cuar Jesús cahm icar Herodes quin abáy tew̃ay yinjacro. 11 Heródesat cat, soldádoinat cat Jesús abáy ruhw̃ujacro. Ey buror abáy sischacro. Eyta sisír éyinat Jesús ojcúm carin oya tas chájacro. Chaquir Jesús sicor Pilato quin béjecro. 12 Beyir yahncút Pilato cat, Herodes cat rahra rahra íw̃ojocro. Cahmotra rahra rahra quehsí bin ey ricar íw̃ojocro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Heródesat Jesús Pilato quin sicor ayir car, Piláтoat sacerdote carin, werjayín, uw bahnaquin sécuajacro. 14 Secuar Piláтoat eyin quin wajacro:

—Baat ser uch as quin rojocro. Roquír “Eyat uw quin gobierno chihtá yajc áytiro,” wajacro. Aját ey quin tayo rahcuítchacro. Ba cac cahmar eyta tayo rahcuítchacro. Eyta tayo rahcuitit, Jesusat ay baran icuri yájtiro. Baatán ey cahm icar tew̃jaquey eyat éytai yájtiro, -wajacro-. 15 Heródesat itit cat éytaro. Etar sicor áyjacro. Aját wacaro. Jesús cahm icar baat eyta tew̃íc cuar, aját itit bi chihtá quesi ícari yaúwajatro, -wajacro-. 16 Eyta bijira aját ey chistár cuitar buc áyinro. Buquír cuitar uc áyinro, wajacro.

17 Piláтoat fiesta cuitar bucoy bucoy uw cárcel sar bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, Piláтoat Jesús eyta uc ayin wajacro. 18 Piláтoat eyta wacayat, uw bahnáquinat cohwjacro:

—Isat eyra rácari batro. Is acu Barrabás cárcel sar bi uw̃i, wajacro.

19 Barrabás eyan uw tiw̃jac biro. Eyat gobierno owár tec quej yehnjáquinro. Uw tíw̃jacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Ey ques icar cárcel icar tunjác biro. 20 Uwat Barrabás uquin cohwíc cuar, Piláтoat Jesús uc cun rehjecro. Etar uw quino Jesús uc ayin wajacro. 21 Eyta wacayat, uwat rahra ey quin cohwjacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, cohwjacro.

22 Etar Piláтoat icar bawoy wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Icúr quesi yaúwajatro. Eyta bijira aját buc ter cat uc áyinro, wajacro.

23 Piláтoat uw quin eyta wajác cuar, uwat ey chihtá cátiro. Cati cuar Jesús yauwin acu cuít cohwjacro. Bucoy bucoy cohwjacro. Cárucui icar quejquín acu cohwjacro. Eyta cohwíc cuitar burbar yajacro. 24 Eyinat eyta cohw chícayat, Piláтoat eyta yajquín ajc waajacro. 25 Cuatán cárcel sar Barrabasra bar uc áyjacro. Técuasibra uw tíw̃quibra bar uc áyjacro. Uwat chiquey bar uc áyjacro. Barrabás uc ayir Jesús uw at icar wíjacro. Uwat Jesús yauwin wacayat, Piláтoat bar ajc waajacro.

La crucifixión (Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Piláтoat Jesús yauwin acu ajc waacayat, Jesús bar béjecro, yauwin acu. Bécayat ibt aw̃at ser istiy ajca Simón ahár cájacro. Simón eya cajc ajc Cirene binro. Uw bár cuitar bin ácubar cuitar bin racaro. Caquir Jesús quejquín ac caruc bequey ahár yehw̃ áyjacro. Caruc ey cuitoc cuit chájacro. Chácayat Simonat Jesús questoc yehw̃jacro. 27 Jesús questoc cat uw ricán séhw̃anar béjecro. Wiw̃ín cat beya rabar Jesús séhnareht ojocro. Cohwjacro. 28 Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—Jerusalén wiw̃inu. As racar oti jaw̃i, -wajacro-. Cuatán behmár cuitar, behmár sasá cuitatrun uní ótaro. 29 Riy istiy cuitar behmár ay bár ruhw̃úc cuitar cuanátaro. -wajacro-. Eyta cuanyat uwat wacátaro: “Sasá bár éyinwan ohbac rehcaro. Wiw̃inat sasá cohnti éyinra ohbac rehcaro. Sutá bi quínoi wícajar éyinwan ohbac rehcaro,” wacátaro, 30 Eyta waquíc cab cucayat, “Siyó is arcutar tijcawi,” wacátaro. “Cúbarat is bahnác tiw̃ anwi,” wacátaro, -wajacro-. 31 Asan caruc túmaran wan cuar, as uchta ruhw̃uqueywat ba caruc íncuatan wan éyinan cuít ruhw̃áyqueyra, wajacro, Jesusat wiw̃ín quin.

32 Jesús soldádoat yauwin bécayat, cahujín urá ay bár bin cat béjecro. Besin bucáy bin béjecro. Jesús owár yauwin acu béjecro. 33 Béyeyan terá cutar cujacro. Terá ey ajcan cuisa cárara aw̃ujacro. Terá cutar cucayat, soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Jesús caruc ojcor quejquír cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy

ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu.
34 Eyta quejcayat, Jesusat ima yauquin
cuitar Sir quin conjacro:
—Tetú, as yauwic tayar ques eyin cuécuti
jaw̃i. Eyinat istiti cuar yajcaro, wajacro,
Jesusat Sir quin.
Jesús caruc ojcor quejquír, soldádoinat
Jesús oyan imár owár tahw̃ujacro. Taw̃a
rabar biyat bi oya cácatatara ey istín acu
at sínjacro. 35 Caruc ojcor quejcayat,
cahujínatra wahitchacro. Judío cárinat
Jesús buror sischacro. Sisá rabar wajacro:
—Eyat cahujín yarata cahm síujacro, -
wajacro-. Ahra ima cat síwataro. Eyan Sir
imáy Crístoir waquít, ima bar síwataro. Sirat
ey áyjaquir waquít, ima síwataro, wajacro,
Judío cárinat.
36 Soldádoinat cat ey buror sischacro. Ey
cac cahmar bir, chistár rihar bacua ihirán
to bi ey acat tew̃jacro. 37 Eyta ruhw̃úr car
ey quin wajacro:
—Bah uní judío reytar, caruc ojcor quejequey bahan ic oso car raw̃i, wajacro.
38 Jesús cuis aracat carit cuihsúr chájacro.
“Uchan judíoin rey cáracuano,” cuihsúr
chájacro. Hebreo cuw cutar cat, latín cuw
cutara cat, griego cuw cutara cat eyta
cuihsúr chájacro.
39 Jesús ecor quejéc eyat Jesús quin tecua
rabar wajacro:
—Behmán Crístotara behmá síuwi, -
wajacro-. Behmá siwir is cat síuwi,
wajacro.
40 Cuat rahr owár wihár quejéqueyat eyta
tew̃quey quin wajacro:
—Eytara wati jaw̃i. ¿Bah bitara reht Sir
cahm ayú báriqui? Bah catum ey owár
yauwin acu quejecro, -wajacro-. 41 Isra
ijmár oquís yauro. Ijmarat ay bár yajác etar
ey tayar ques yauro, -wajacro-. Eyta cuar
úyatra ay batra yájtiro, wajacro, istiy besib
quino.
42 Etat Jesús quin wajacro:
—Jesusu, bah cara rehquey cutar cucayat, as tamo cat séhw̃awi, wajacro, Jesús
quin.
43 Etat Jesusat wajacro:
—Aját bah quin wacaro. Ahan bahan asi
jor cuacúr Sir jor jácayqueyra, wajacro.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Jesusat eyta wacayat, rahsan uraró.
Rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay
tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc
bahnác cuitar eyta tínjacro. 45 Rahsa eyta
tinyat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima
ubut oso rach bijacro. Rach biran cay
bucáy waajacro. 46 Etat Jesusat ay bar
cohwjacro. Uchta wajacro:
—Tetú, as ajcan bah at icar wícaro, wajacro.
Eyta wac cohwír bar chinjacro.
47 Jesús eyta cohwír chinyat, soldado
carat itchacro. Istír Sir tamo ay séhw̃ajacro.
Eyta sehw̃ar, wajacro:
—Ser eyat bitarach yájtiro. Eyat ay bár
icurí yájtiro, wajacro.
48 Jesús chinyat, uw ricá sicor usi bahnác
suca bijacro. Bahnác eyta rehjequey istír,
beya rabar, cue rehquír imár tan cut bujacro. 49 Jesús íw̃oquinat cat, Jesús owár
Galilea cuitar bin rojoquin wiw̃inat cat bar
itchacro. Jesús yauwic itchacro. Birá cuit
cuar wahitchacro.

Jesús es sepultado
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Jesús chinyat ser ajcan Joseat itchacro.
José pueblo Arimatea ítquincuano. Arimatea judíoin puéblocuano. José ur ay
biro. Eyat ur ay yajcaro. Judío werjayín
owár sécuaro. 51 Judío werjayinát Jesús
yauwin síhw̃ayat, Joséatra eyta séhw̃atiro.
Eyta yájtiro. Cuatán Sir cara yehníc acor
itro. 52 Joseat Pilato quin Jesús chinjaquey
chein chiay bijacro. Ruhcuín acu chíjacro.
53 Pilato quin cur, eyta chíjacro. Chícayat,
Piláatoat ajc waajacro. Ajc waacayat Jesús
chein caruc ojcor quejéc Joseat tijcajacro.
Tijcár lienzo wiricás tamo bacojocro. Jesús
chein wiricás tamo bacór béjecro. Beyar ac
ucar icar ruhjacro. Ac ucar ey icar chein
anto ruhcti biro. 54 Jesús chein ruhcuíc
tínoran tan jaquin acu oroc ricar tínjacro.
Im ey tínoan tan jaquic ricar rauwi cuitatro. 55 Erar ac ucar icar chácayat, Galilea
wiw̃inat úrojocro. Jesús chor Galilea bin
rojoquin wiw̃inat Jesús chein bisar chactar itchacro. Ac ucar sar chajac itchacro.
56 Eyta chaquic istír car, sicor pueblo cuwín

béjecro. Pueblo cur Jesús chein cuitar chaquin acu inan ay bi órojocro. Polmadan wan cat órojocro.

Etar tan jaquin ricar rauyat wiwĩn eyin tan jájacro. Eyta tan jaquin acu wac báhjaquey éyinat wácati yajacro.

24

La resurrección de Jesús (Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Etar semán istiy rauyat, wiwĩnan Jesús ruhjác cuitar béjecro. Chícrias uti bicayat cuan bicayat, béjecro. Inan ay bin órojoquey béjecro, Jesús chein cuitar chaquin acu. 2 Beyar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waa tejec itchacro. Sicor bar wácajacro. 3 Eyta istír ucar sar raújacro. Rauwir itit, Cara Jesús chein ruhjacan ésari batro. 4 Chein bár cuácayat, "chein bitara yajcyi," séhwãjacro. Eyta séhwãyat, serin bucáy eyin ecsar waajacro. Ser eyin oya wan beo beo bi tasro. 5 Wiwĩnat eyin istír oc sijacro. Ay wini rehjecro. Ay wini rehcayat, cuisa ica cut bahu jájacro. Eyta jácayat, sérinat eyin quin wajacro:

—¿Baatán bitara reht chein ruhcuíc cuitar estají bin uroy bequi? Estají binra chein ruhcuíc cuitatra batro. 6 Jesusra usari batro. Sicor estají yehnár bijacro, -wajacro-. Anto Galilea jácayat, behmár quin chihtá wac báhjacro. Eyta wajác tamo síhwãwi: 7 "Asan Uw Síuquib uwat cahujín at icar wícataro," wajacro, Jesusat. "Ur ay bár bin at icar wícayqueyra. Wícayat, caruc ojcor quejquír yauwáyqueyra. Yauyat ruhcuír car, bay cuanyat sicor yehninro," wac bahjacro, Jesusat. Eyta wac bahjác tamo síhwãwi, wajacro, sérinat wiwĩn quin.

8 Eyta wacayat, Jesusat im ojcor ehcú báhjaqui tamo bar síhwãjacro. 9 Eyta sihwãr, chein ruhcuíc cuitar bin sicor bar béjecro. Beyar car, Jesús chiwa quin bahnác ehcujacro. Cuisa once bin quin eyta ehcujacro. Cahujín quino cat ehcujacro. 10 Eyta istír ehcwáy béjequinan wiwĩn istiy ajca Maríacuano. Eya Magdala binro. Istiy ajca Juánacuano. Istiy cat ajca Maríacuano. Eya Santiago abró. Cahujín cat eyin owár béjequinat cat Jesús chiwa quin eyta ehcujacro. 11 Chiwa quin ehcujác cuar uní tewẽti síhwãjacro. Etar chihtá cátiro. 12 Cuatán Pedro bar yehnár quinjacro, chein ruhjác ac ucar cuitar cuwayta. Cur car bahujacro. Bahúr ac ucar icar wahitchacro. Ititan, lienzo oya Jesús bacojocra ératro. Oyaro. Chéinra batro. Jesusra batro. Etar sicor bijacro. Bahnác eyta itchaquey tamo sehwãa rabar bijacro.

En el camino a Emaús (Mr 16.12-13)

13 Ey ricar chiwa cuisa bucáy bin béjecro. Pueblo istiy ajca Emaús cuwín béjecro. Jerusalén cuar Emaús cuwaycan once kilómetroro. 14 Beya rabar Jesús chinjác chihtá imár owár tewẽjacro. 15 Jesús chinjác chihtá tewẽyat icar Jesús ima eyin ecsar waajacro. Waar eyin owár bijacro. 16 Eyta cuar éyinat Jesusan rehrtár bitách ístajar rehjecro. 17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba beya rabar, ¿icúr chihtá tewẽca? wajacro.

Jesusat eyta wacayat, beti inic ítchacro. Cueat ajc yehwẽti ítchacro. 18 Eyta bequin istiy ajcan Cleófasat wajacro:

—¿Bahat istítiqui? Baquír, bonir, bacar Jerusalén cuitar yajacra istítica. Jerusalén béhjequinat bahnáquinat itro. ¿Bah ístirat eyta yajáqueyan istítiqui? táyojocro, Cleófasat.

19 —¿Icúr yajaca? wajacro, chiwa bucáy bin quin.

—¿Bahat Jesús istítiqui? ¿Nazaretin istítiqui? -wajacro-. Eya Sir chihtá béquibro. Eyata ima urán to cuitar chihtá ehcujacro. Ima urán to cuitar ay yajacro, -wajacro-. Sirat itit cat, uwat itit cat éytaro, -wajacro-. 20 Eyta cuara is sacerdote cárinat cat, is werjayinát cat Jesús cahujín at icar wíjacro. Eyinat yau ayin acu eyin at icar wíjacro. Etar Jesús yauwin ac caruc ojcor quejecro, -wajacro, chiwat Jesús quin-. 21 Isat síhwãjacan: "eyat israelin cuitar wacata," síhwãjacro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awãt eyta wajacro.

'Etar cat ahra Jesús yaujacan bay cuanjacro, -wajacro-. 22 Cuatán is owár wiwĩnat is ojc sijacro. Wiwĩnan chícrias cuitar chein ruhcuíc cuitar itay béjecro. 23 Erar beyar cur itit, chéinra istiti rehjecro. Etat sicor rojocro. Bequír, is quin wajacro: "Isat

Sir cuacúr cacmín itchacro," wajacro. "Sir cuacúr cacminát is quin wácuayra: 'Jesús estajiro. Yártiro. Sicor bar yehnjacro,' wácuayra, Sir cacminát." 24 Wiwinat eyta wacayat is owár sérinat cat chein ruhcuíc cuitar wahitay béjecro. Beyar cur itit, wiwinat uní wajacro. Eyta cuar Jesusra istiti rehjecro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat Jesús quin istiti rabar eyta wajacro.

25 Eyta wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baatán urá bár binan wan tewro, -wajacro-. Baatrá Sir chihtá ehcúquinat úchicri cuihsujác uní síhwatiro, -wajacro-. 26 Cristo eyta chinata wac báhjacro. Eyta chinír búcoyra cuacúr Sir jor cara yehnátaro, wajacro, chiwa quin

27 Jesusat eyta waquír car récaram cuihsú bahjác chihtá ehcujacro. Moisesat cuihsú bahjác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat cuihsú bahjác cat bahnác ehcujacro. Récaram im ojcor cuihsú bahjacan bahnác ehcujacro, Jesusat.

28 Eyta ehcwá rabar bécayat, pueblo intac cujacro. Pueblo intac cucayat, Jesusra acsar ben yajquín eyta yajacro. 29 Etat éyinat imár owár yayín acu camín acu acsar bi ayti síujacro.

—Is owár camwi. Ahra bar tínjacro, wajacro.

Anto Jesús istiti rabar eyta wajacro. Eyta wacayat, eyin owár raújacro. 30 Rawitrun eyin owár yayín acu chihrjacro. Chihrír Jesusat pan ator yehwír, Sir ojcor conjacro. Conár pan cotchacro. Cotitrun, owár tahwujacro. 31 Tahwuyat, éyinat ítitan, Jesusro. Orac istata rehjecro. Eyta rehquír Jesús itchacro. Eyinat Jesús ityat, Jesús sicor istiti siwajin jájacro. 32 Etar éyinat rahra rahra wajacro:

—Ibt awat is quin tewa rabar rocayat, is ur icar ahní rehjecro. Is quin récaram úchicrias cuihsú bahjác chihtá ehcwayat, is ur icar ahnian to rehjecro, wajacro. Cleófasat istiy chiwa jor rahra rahra eyta wajacro.

33 Etat eyin sicor Jerusalén inchásarac yinír béjecro. Erar cur itit, chiwa once bin bar sécuajacro. Chiwa cahujín owár sécuajacro. 34 Secuar wajacro:

—Uní wacaro. Cara Jesús sicor bar yehnjacro. Simón ub acat waajacro, wajacro.

35 Etat éyinat cat ibt awat imarat itchac ey ehcujacro. Chihtá tewjác rahcuír ahní rehjéc ey ehcujacro. Beyar usi cur pan cotchác ey ehcujacro. Cotír tahwujác ey ehcujacro. Eyta tahwuyat, Jesús rehrtár itchác ey ehcujacro.

Jesús aparece a los discípulos (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Eyta tewyat icar, Jesús eyin ubot waajacro. Waar, eyin tac icar chaquir, "ohbac rehwi," wajacro. 37 Jesús waacayat, chiwa oc sijacro. "Chein ajca wiquíc" sihwar oc sijacro. 38 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Oc siti jawi. Rooti jawi. ¿Bitara reht as sicor yehnjác síhwatica? -wajacro-. 39 As atcar wahítuwi. Quescar cat wahítuwi, as sicor estají yehnjác istín acu. As catowi. As bútawi. Butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, -wajacro-. Chein ajcra sibár batro. Cárara cat batro. Cuatán asra chero. Etar as butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

40 Eyta waquír, ima quescaran, átcaran bahnác eyin quin ehcujacro. 41 Quescaran, átcaran eyta ehcúc cuar, éyinat anto sicor estají yehnjác síhwatiro. Ahní tahnác cuat uní cati síhwati chájacro. Eyta rehcayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Ira yayín acu chéica? wajacro.

42 Eyta wacayat, éyinat rih ruwa wahnajacan wíjacro. 43 Wícayat, Jesusat ey caquir chiwa ubot cohjocro. 44 Cohr car eyin quin wajacro:

—Récaram anto chinti cuatán, aját ba quin as chinír sicor estají yehnata ehcujacro. Uchicrias Moisesat récaram as ojcor cuihsú bahjác ehcujacro. Moisesat as ojcor cuihsú bahjác bahnác uní rehcátaro. Sir chihtá ehcúquinat cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcátaro. Carit Salmo icar cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcátaro -wajacro-. Aját récaram ba quin eyta ehcujacro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

45 Eyta waquír úchicrias cuihsú bahjác chihtá Jesusat ima chiwa quin rahcua áyjacro. Rahcuín acu urá wíjacro. 46 Eyinat rahcuayta acu uchta wajacro:

—Uch cuihsú báhjacro. Asan Crístoan yauwata cuihsú báhjacro. Yauwir bay cuanyat, sicor yehnata cat cuihsú báhjacro.
47 As ojcor uw bahnaquin quin ehcwata cuihsú báhjacro. As ojcor ehcwá rabar uchta wacátaro: Sir tayar yajác ojcor cue rehwĩi. Cue rehquír etwi, wacátaro. As chinjác etar, Sir tayar yajquey ojcor cue rehcayat, Sirat sicor tayar bár chácaro, wacátaro, -wajacro Jesusat-. Jerusalén cuitar récaji ehcwátaro. Yahncút uwa bahnaquin quin ehcwátaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.
48 Baatán behmár ub cut itchacro. Behmár cucách cut rahjacro. Baat itchaquey rahjaquey acsar cahujín quin yarsa ehcwátaro, -wajacro-.
49 Uch rahcwi. Sirat Tetát ba ur icar ima Ajcan Camur Eya chaquin wajacan aját ba ur icar cháquinro. Eyta chac ocso tas ba pueblo cuitar ítuwi. Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin wicata ey ba ur icar chac ocso tas ítuwi, wajacro.

Jesús sube a los cielos (Mr 16.19-20)

50 Eyta waquír, chiwa Jerusalén bin acsar béjecro. Bir Betania pueblo cujacro. Jesús Betania Pueblo cur atcar cuacúr yehwĩjacro. Yehwĩír chiwa cuitar Sir quin conjacro.
51 Eyin cuitar cona rabar, eyin cha bahjacro. Cuacúr abá icar bijacro.
52 Jesús cuacúr abá icar bicayat, éyinat wajacro: “Jesús urán ayro. Jesusan ayro,” wajacro. Etat sicor Jerusalén cun béjecro. Ahní béjecro.
53 Jerusalén cutrun cuanmí cut cuanmí cut Sir usi béjecro. Sir úsara bucoy, bucoy wajacro: “Siru, bah ur ayro. Bahat is obir yajacro,” wajacro.

El santo evangelio según San Juan

La palabra de Dios hecha hombre

1 Sira bitáratara, icúr yájctara, ima wacját
bahnác ehcuro. Récaram anto cajc chati
cuat Sir wacjá ésatro. Eyan Sir jor ítchacro.
Eyan Sir im owáraro. 2 Récaram echian eyan
Sir jotro. 3 Eyat bahnác waquír chájacro, Sir
chihtá cut. Chájaquey, cuanjaquey, Sirat ey
bár cuatra icrí chátiro. Bahnác eyat waquír
chájacro, Sir chihtá cut. 4 Sir ima wacjá
chihtá cut uwa ohbac etiti itro. Eya ohbac
it áyqueyro. Ohbac it áyqueyat uw quin urá
wícaro. Urá wícayat eyin ur icar cuanír
éytaan wan chácaro. Urá wíqueya, cuan
áyqueyro. 5 Checúm tinyat uwat ístajar eyta
Sisramat uw urá bár chácayat eyta ístajatro.
Uwat ístajar cuácayat urá wíquibat cuan
áyquibat uw quin urá wícaro. Urá wícayat
Sisramat urá wiquib burbar yájcajatro.

6 Sirat ser istiy áyjacro. Ser ey ajca
Juáncuano. 7 Sirat ima wacjá ojcor tewĩín
acu Juan áyjacro. Sirat ayat Juan yehnjacro.
Bahnáquinat urá wiquib ojcor rahcuín
acu Juanat tewãy yehnjacro. Uwat urá
wiquib tamo sehwãy yinayta acu yehn-
jacro. 8 Juanra cuan áyqueyi, urá wíqueyi
batro. Urá wiquey ojcor tewãy yehjáquinro.
9 Cuan áyquiban, urá wíquiban cajc uch cutar
rajacro. Urá wiquib quéneyro. Ey wicayat
uw bahnaquin quin urá wícaro.

10 Eya Sir ima waquijiró. Ey ajca Je-
sucrístoro. Jesucristo yehnár cajc uch cu-
tar ítchacro. Eyat cajca waquír chájacro,
Sir chihtá cut. Cajc chajac cuara, cajc
cutar ítquinat eyat cajc chajac síhwãtiro.
11 Ima cajc cut wijacro. Ima cajc cut
wijác cuara, im uw bahnáquinat ey quin
ténatiro. Ajcá ji bétiro. 12 Cahujinat ey
quin ténajacro. Ajcá ji béjecro. Ey tamo
síhwãjacro: "Eya is Síuquibro," síhwãjacro.
Bíyinat eyta síhwãjactara Sirat eyin ima
sasá waan acu ajc waajacro. 13 Sasá ab ohc
cut bin yehnár eyta Sir ima sasá waan acu
éytara yéhntiro. Uw tetát wiya ohc cut sasá
cohnár éytara cóhntiro. Sir ima sasá éytara
waátiro. Sir ima urá cut ima sasá waacaro.
14 Sira bitáratara bahnác ehcuquib ima
cajc cut wiquír uw waajacro. Uw ohc cut
yehnjacro. Yehnár is owár ítchacro. Is owár
ityat isat ítitan, ey ayan tahnacro. Sir Tetá
ima wacjá istanác biro. Eyta rehquít ayan
tahnacro. Isat ey itchacro. Ititan, wacját
uw sehnár yajc báhnajatro. Eyat uní tewr̃o.
15 Juan yehnár ey ojcor tewĩjacro. Juanat
cohwjacro:

—Uchan eyro. Aját as yahncút wiquín
wajacan uchan eyro. Aját wajacro: "Eyra
as yahncút wicata cuara, eyra ayan as
cuitro. As anto yehnti cuat eyra Sir jor
chájacro. Etar ayan cuitro," wajacro.

16 Eyat is sehnár yajc étajar rehquít is
bahnaquin acu ay yajacro. Bucoy cat, bu-
coy cat is acu ay yajacro. 17 Sirat Moisés
cut cuar bach cáritan, chihtá cáritan wíjacro.
Moisés cut cuar bach wijac cuara Jesu-
crístoat ajc uní tewr̃o. Jesucrístoat uw
sehnár yajc eta báreyra. 18 Istiyati imár
ub cut Siran istítiro. Wacjá istán biat, Tet
owár ítquibat, téwquibat eyat Sir bitáratara
bahnác ehcujacro.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Pueblo Jerusalén cutar judío cárinat
sacerdótein cat, levitin cat Juan quin
áyjacro. Ayat sacerdótein cat, levitin cat
Juan quin béjecro. Cur car táyojocro.

—¿Baha rehrcá? ¿Bitara binca? táyojocro.

20 Táyoyat Juanat eyin cahmar ruhcti
cuar uní wajacro:

—Asra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi ba-
tro, wajacro.

21 Etat éyinat wajacro:

—Ey bártara, ¿rehrcá? táyojocro. ¿Bah
Elíasqui?

Juanat wajacro:

—Asra eyi batro.

—¿Bahan Sir chihtá ehcuquib yehnata
quenéyica?

—Asra eyi cat batro, wajacro.

22 Etat éyinat wajacro:

—Baha rehrtara is quin ehcuwi, -
wajacro-. Is áyjaquin quin chihtá beyin ac

ehcuwi, -wajacro-. ¿Behmát waquít bah rehrcá? wajacro.

23 Etat Sir chihtá ehcuquib Isaíasat bitara wajáctara Juanat im eyta wajacro:

—Asan uyro. “Serat ubach bár cut cohwro. Eyat wacaro: ‘Cara wiquín cahmor bahnác órowa,’ wacaro.” Eyta téw̃queyan asan eyro.

24 Juanat eyta wacayat fariséoinat áyjaquinat 25 Juan ey quin wajacro:

—Ba Sirat Cara Ayin Wajaquin bártara, Elías bártara ¿bitara reht uw rih sar siw̃ca? wajacro.

26 Juanat wajacro:

—Ajatrá uw rih sar siw̃ro. Eyta cuar ba tac icar sera istiyró. Eyan rehrtara baat istítiro. 27 As yahncút rac cuar eya ayan as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Aját ey ques barcát chistár cat rícuajatro, wajacro.

28 Sacerdóteinat cat, levítinat cat Juan quin eyta táyojocro, Betania cutar, rih Jordán erar rahs raquíc wihár. Erar Juanat uw rih sar siw̃ro.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Eyta táyojoc cuanmí cut Juanat Jesús itchacro. Jesús ey raquíc itchacro. Istír Juanat wajacro:

—Ser uch wahítuwi. Uyan Sir obas sahan wan rehcáyqueyra. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta ser uch cat eyta yauwáyqueyra. Eyta chinír cut uyat bahnáquinat ay bár yajác tayar túnayqueyra. 30 Aját uy ojcor wajacro: “As yahncút wic cuar uyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat uyra Sir jor chájacro,” wajacro. 31 “Ajatrá uy rehrtara istiti binro. Ajmarát uy anto istiti cuara, uw rih sar siw̃ rajacro. Israélinat uy rehrtara istayta acu uw rih sar siw̃ rajacro,” wajacro, Juanat.

32 Acsar Juanat uchta wajacro:

—Aját ítitan, Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin átcurir rajacro. Raquír car uy cutar chihrjacro. 33 Eyta chihrín cahmor aját uyan rehrtara istítiro. Aját istiti cuar Sirat uw rih sar siw̃in as récaji áyjacro. As ayir as quin wacárora: “Ajcan Cámuran Eya uw istiy cutar chihráyqueyra. Bi cutar chihryat, uw ur icar Ajcan Cámuran Eya eyat chácayqueyra,” wacárora, Sirat as quin. 34 Ajcan Cámuran Eya átcurir uy cutar chihrjacro. Chihryat aját itchacro, -wajacro, Juanat-. Aját ba quin uní wacaro. Eya Sir waquijró, wajacro, Juanat.

Los primeros discípulos de Jesús

35 Cuanmí cuit Juan bucoy im érara chihrjacro. Sinquin bucáy owár chihrjacro. 36 Erara chihrír Jesús bic itchacro. Istír wajacro:

—Uw racaro. Uya Sirat ima obas sahan wan áyjacro. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta uy cat eyta yauwáyqueyra, wajacro.

37 Juan chiwa bucáy binat eyta rahcuír, Jesús questoc béjecro. 38 Jesús questoc bécayat, Jesús eyin wihár ac wari istír cat wajacro:

—¿Baat icúr wahitqui?

Eyinat wajacro:

—Síw̃quibu, ¿Baha biscán itqui?

39 Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw̃, wahitay.

Jesusat “bar jaw̃,” wacayat, eyin Jesús owár béjecro. Jesús birar ítictar itchacro. Rahsan bui jat erar rahsan tui tas ítchacro.

40 Juanat wajaquey rahcuír Jesús questoc béqueyin istiy ajca Andréscuano. Andrés eya Simón Pedro rabro. 41 Itay ocuajacan rahsan tui tas itir car, Andresra Simón wahitay bijacro. Istír car Simón quin wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin isat bar itchacro, wajacro.

Cara Ayin Wajaquin ajc istiy Crístoro.

42 Simón quin Sirat Cara Ayin Wajaquin itchác waquír, Andresat Simón Jesús quin béjecro. Jesús quin cucayat, Jesusat Simón wahitchacro. Istír wajacro:

—Bahan Juan wacjá, Simonro. Aját bah ajca Cefas cháquinro, wajacro. Griego cuw cutar ajc Cefas “Pedro” wacaro. Ajc eyta eyan “aca” wacaro.

Jesús llama a Felipe y Natanael

43 Simón istír cuanmí cut Jesús cajc Galilea ben séhw̃ajacro. Bicayat Felipe itchacro. Istír Felipe quin wajacro:

—As jor biwi, wajacro.

44 Felipe eya pueblo Betsaida binro. Andrés cat, Pedro cat im erar binro. 45 Jesusat “As jor biwi” wacayat, Felípeat Natanael

wahitay bijacro. Istír Natanael quin wajacro:

—Sir bacha cáritan chihtá cáritan cutar Moisesat cuihsujaquey ojcor isat ey itchacro. Sir chihtá ehcúquibat cat ey ojcor cuihsujacro. Isat ey itchacro, -wajacro-. Eya Jesusro. José waquijró. Nazaret binro, wajacro.

46 Etat Natanaelat uní batro, séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac rehquít wajacro:

—Nazaret binra ay bi icuri ístajatro.

Etat Felípeat wajacro:

—Wahitay bar jaw̃, wajacro.

47 Eyta waquír Jesús quin béjecro. Cucayat Jesusat Natanael itchacro. Istír Natanael ojcor wajacro:

—Israelin ur ay bin racaro. Eyat uw cayar yájtiro. Israélinat yajcata bin eyat bahnác ay yajcaro, wajacro.

48 Etat Natanaelat séhw̃ajacro: "Jesusat as istítiro. ¿As urá bitáratara bitara ityi?" séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar wajacro:

—¿As bitara ityi? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah higuera caruc cahmor itchacro. Felípeat bah anto chiti cuat itchacro, wajacro.

49 Etat Natanaelat Jesusan urán to istír wajacro:

—Síw̃quibu, bah Sir waquijró. Bah israelin rey cáracuano, wajacro.

50 Jesusat wajacro:

—Aját "Bah higuera caruc cahmor itchacro," wacayat, bahat sehw̃at, as israel rey cara séhw̃aro, -wajacro, Jesusat Natanael quin-. Aját bah quin wacaro. Bahat aha uchta istiey acsar wan ayan cuít istáyqueyra, wajacro.

51 Etar cat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bahat uchta istáyqueyra. Sirat cuacúr aba waacayat, bahat ima cuacúr cacmín istáyqueyra. Ititan Sir cacmín erar cuar ísuwar rocaro. Roquír sicor Sir quin bécaro. Uw Síuquib cutar roquíc bequic istáyqueyra.

2

Una boda en Caná de Galilea

1 Bay cuanyat pueblo Caná cajc Galilea cutar fiesta yajacro. Uwat wiya yehw̃íc fiesta yajacro. Jesús ab cat fiesta cutar ésatro. 2 Jesús cat, Jesús chiwa cat chíjacro, fiesta yajcayta acu. Eyin cat ésatro. 3 Fiesta anto bahnti cuat, chistár ub rihar bacú bar bahnajacro. Bahnyat Jesús abát Jesús quin wajacro:

—Ahra chistár ub rihar bacú batro, wajacro.

4 Etat Jesusat ab quin wajacro:

—¿Bitara reht as quin "chistár ub rihar bacú bar bahnajacro," waquí? Aját bahnác bar yajcata ehcún acu anto cab cutiro, wajacro.

5 Etat Jesús abát cacmín quin wajacro:

—Jesusat ba quin icúr yajc áyictara baat eyta yajw̃i, wajacro.

6 Judíoin bach cutar Sir ub cahmor ay rehquín acu sucro. Eyta sucuín acu rih cumít sar yajc chácaro. Ac cumít rih eyta cháquinan teray ésatro. Cúmacan cuitro. Cumít istiy cat, cumít istiy cat, litro cincuéntatara, litro seséntatara rauro. 7 Jesús abát cacmín quin Jesusat ayic eyta yajquín wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Cumít sar rih cuin tijcawi.

Eyta wacayat éyinat cumít bahnác sar rih cuin tijcajacro. 8 Etar eyin quin wajacro:

—Ahra rih ey sicar bin toc istiy uw̃i. Uquir ira tahw̃uquib quin béowi, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat rih újacro. Uquir ira tahw̃uquib quin béjecro. 9 Ira tahw̃uquib yahn acu wíjacro. Wícayat eyat yahjacro. Chistár ub rihar bacú eya biscán bíntara istítiro. Istiti cuar yahjacro. Ira tahw̃úquibat istiti cuar cacminát itchacro. Eyinat ítitan, Jesús urá cut rihan bacú arjacro. 10 Ira tahw̃úquibat bisar bíntara istiti rehquít, wiya yehw̃jaquey chíjacro. Chiír wicayat ey quin wajacro:

—Cahujinat bacuá ayan cuít bi uw quin ibtu wícaro. Ay bi wiquir uwat bacuan to yahr cutar bacuá ayan étai cuti ey wícaro. Eyta cuara baat éytara wítiro. Bahat ayan cuít bi ubar ojcor wícaro, wajacro.

11 Jesusat rihan chistár ub rihar bacú eyta arjacro. Pueblo Caná cajc Galilea cutar eyta arjacro. Eyta aríc cutar, imát Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Anto ehcuti bin ehcujacro. Erara ima ayan tahnác eyta ehcujacro. Rih aryat, ima

chiwat Jesús tamo síhw̃ajacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin uyan eyro,” síhw̃ajacro. 12 Fiesta yahncút Jesús abín owár, rabin owár, imát siw̃quin owár pueblo Capernaum bejecro. Eraran boni bay cuanjacro.

Jesús purifica el templo (Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Bach ajca chéycara aracat bijaquey biráy bár cuanyat yajcáy yehnátaro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihw̃an acu judíoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta aw̃uro. Biráy bár cuanyat bach yajcáy yehnata rehquít Jesús Jerusalén bijacro.

14 Jerusalén cur car Sir usar raújacro. Rauwir ítitan, uwat vaca racaro. Obas cat, atcur cat racaro. Cahujinra mesa acor itro, ray tehmón acu. 15 Eyta istír Jesusat bucach yehw̃ír órojocro. Oror car ey cuitar bahnaquin sicor watur áyjacro. Obas cat, vaca cat sicor watur áyjacro. Ray tehmóquinay rayra bahnác ica sar quihu téjecro. Mesa cat ab cuijacro. 16 Atcur raquib quin wajacro:

—Atcur watur béowi, -wajacro-. As Tet ubach ruwa ran acura batro. Usatra rati jaw̃i, wajacro.

17 Watar ayat, ray tehmoquin mesa ab cuicayat, Jesús chiwat síhw̃ajacro. Sir carit cutar wacaro: “Siru, aját bah ubach sehnacro. Bah ubach sehná rehquít as bar cuácataro,” wacaro. Jesús chiwat eyta waquíc tamo síhw̃ajacro.

18 Etat judío cárinat Jesús quin wajacro:

—Sirat bahat eyta yajquín acu áyjactara, is quin ehcuwi. Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ey ehcún acu yajw̃i. Bahat biyan bahnacan yájcajatrum bár is quin ehcuwi.

19 Etat Jesusat wajacro:

—Baat uch ubach, Sir ubach bahnác ruhw̃ú tewi. Bahnác ruhw̃ú técayat ajáat sicor oro yehnár riya bay cuaninro, wajacro.

20 Etat éyinat wajacro:

—Uch ubach riya bay bitách túw̃ajatro. Uch tuw̃ín acu bara cuarenta y seis rehjecro. Riya bay bitách túw̃ajatro, wajacro.

21 Eyta cuara Jesusat Sir ubach ojcor téw̃tiro. Ima sibár ojcor tew̃jacro. Im eya Sir úbachcuano. 22 Yájcajareht Jesús chinír bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Yehnyat chiwat Jesusat wajác tamo síhw̃ajacro. Sir ubach sicor oron ac riya bay cuanín wajác tamo síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar Sir carit cutar cuihsujác im eyta rehjéc, síhw̃ajacro. Jesusat wajác im eyta rehjéc, síhw̃ajacro.

Jesús conoce a todos

23 Jesús pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta cutar eyta yajacro. Eyta yajca rabar uwan to binat ey tamo sihw̃ay raújacro. Jesusat imát bahnác yajcata ehcujacro. Cuercurin tan chájacro. Ub bár bin quin ub wíjacro. Eyta yajcayat Jesusat icuran biyan bahnacan yájcajatrum bár bar ehcujacro. Uwat eyta ityat “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síhw̃ajacro. 24 Eyinat eyta síhw̃ajac cuara Jesusat uw urá bitáratara itro. Jesusat séhw̃ajacro. Eyinat ima tamo sihw̃ay yinjác cuar, bár waca tétaro, séhw̃ajacro. 25 Jesusat cahujín quin táyotiro, uwan bitáratara istín acu. Imát uw urá itro.

3

Jesús y Nicodemo

1 Fariseo istiy ajca Nicodémoro. Nicodemo judíoin cáracuano. 2 Nicodemo chéycara cutar Jesús quin tew̃ay bijacro. Cur wajacro:

—Síw̃quibu, isat ítitan, Sirat bah áyjacro, is siwin acu. Sirat bah áytiir waquít bahat yajquíc bitách yájcajatro. Bahat bahnác bar yajcátaro. Sirat cuitar yájtieyra bahat yajacan bitách yájcajatro, wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Ajáat wacaro. Bíyinan bucoy yéhntieyra eyin Sir quin béyajatro. Sir cara rehquey cutar béyajatro.

4 Etat Nicodémoat wajacro:

—Bihtín bucoy bitách yéhnajatro. Bucoy yehnín acu ab ohcuá sar búcoyra bitách raúwajatro, wajacro.

5 Etat Jesusat wajacro:

—Rih cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar cat bucoy yehnátaro. Rih cuitar yéhntieyra, Sir Ajcan Camur Ey cuitar yéhntieyra Sir cara rehquey cutar béyajatro,

-wajacro-. 6 Uw ab ohc cut bin yehnyat, uw sibár sicar binro. Uw ohc cut yehnro. Uw eyta yehníc cuar, Sir Ajcan Camur Eyat Sir ima sasá yehn ayro. Sir Ajcan Camur Eyat uwan Sir sasá yehn ayat, Sir im Ajcan Cámuran Eya uw eyin ur ícatro, -wajacro-. 7 Aját bah quin wacaro. Bahnaquin bucoy yehnátaro. Aját eyta wacayat, "uní tewt̃i" séhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. 8 Baat ítitan, sero rahray wihár, rahray wihár cac cac bicaro. Baat sero biquey cucách cut rahcro. Cucách cut rahcuí cuara biscán bíntara istítiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat éytaan wan uwa Sir sasá yin ayro.

9 Etat Nicodémoat wajacro:

—Eyta tew̃quey bitáratara aját ay ráhctiro, wajacro.

10 Etat Jesusat wajacro:

—Bah israelin síw̃quibro. ¿Bahat eyta tew̃quey bitáratara ráhctica? -wajacro, Nicodemo quin-. 11 Aját bah quin uní wacaro. Isat it bin ojcor tew̃ro. Ijmarat ub cut itchác ojcor ehcuro. Eyta ehcúc cuar bahat is chihtá ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. 12 Aját cajc uch ojcor tew̃yat, bahat uní séhw̃atiro. Cajc uch ojcor tew̃yat, bahat ráhctieyra, aját cuacúr Sir quin bitáratara, ehcwayatwat cuar, bahat bitách ráhcuajatro, -wajacro, Nicodemo quin-. 13 Istiyati cuacúr Sir quin cu bah cutiro. Uw Síuquib asan cuacúr Sir jor bin cajc uch cutar rajacro. Sicor erar bétaro, -wajacro-. 14 Cajc buru catu cut ricmát uw cohcayat uw sácajacro. Eyta sácati ac Moisesat Sir chihtá cut yera ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̃ jájacro. Moisesat ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̃ír eyta asa Uw Síuquib caruc ojcor eyta cuacúr yehw̃áyqueyra, wajacro.

El amor de Dios para el mundo

15 'Caruc ojcor yehw̃ír yauyat bíyinat "Eyat as bar síwataro," síhw̃ayatan eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-. 16 Síratan uw bahnaquin sehnacro. Uw sehnác rehquít, ima wacjá istán ey áyjacro. Caruc ojcor yehw̃ír yauwayta acu áyjacro. Etar bíyinat "eyat as bar síwataro," síhw̃ayatan eyin sutá báreyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-. 17 Sirat ima wacjá cajc uch cutar uwat táyara yajác ques tecuan acui áytiro. Uw siwin acu áyjacro. Ay bár yajác táyara tunin acu áyjacro. 18 Bíyinat "eya Sir waquíj etar as bar síwataro," síhw̃ayat, eyin ay bár yajác táyara bár chácaro, -wajacro-. Bíyinat "eyra Sir waquíj batro," síhw̃ayat eyin quin táyara chícaro. Sir wacjá úbisti ey tamo síhw̃ati rehquít, táyara chícaro. 19 Uch ques icar tayar chícaro. Urá wiquey, cuan ayquey cajc uch cutar itay rajacro. Wiquír uw quin imarat ay bár yajquey ehcuro. Imarat ay bár yajcáy ocuajác ey ehcujác etar urá wiquey rácari batro. Checúm cutar istiti eyta uw cat imarat ay bár yajaquey éytaan wan istiti it cunro. Ey ques icar tayar chícaro, -wajacro-. 20 Bíyinat ay bár yájctara éyinat cuan ayquey, urá wiquey quehsuro. Urá wiquey quin rátiro. Imarat icúr ay bár yajác ehcwata etar urá wiquey quin rátiro, -wajacro-. 21 Urá wíqueyat icuran biyan Sir chihtá cutar yajc ey ehcuro. Etar bíyinat ur ay yájctara eyin urá wiquey quin racaro. Sir chihtá cutar bahnác yajc ehcwayta acu racaro, wajacro, Jesusat.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Nicodemo Jesús quin wiquíc yahncút, Jesusra ima chiwa owár Jerusalén bin ácubar béjecro, cajc Judea cutar. Acubar cur car chiwa owár ítchacro. Erar ita rabar chiwat uw rih sar siw̃jacro, Jesús chihtá cut. 23 Juanat cat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̃ro. Pueblo Enón bin pueblo Salim cuwayta biráy batro. Erar rihan toro. Etar Juanat erar uw rih sar siw̃ro. Uwan Juan quin béjecro. Cucayat Juanat eyin rih sar siw̃jacro. 24 Ey ricar Juan cárcel icar anto túntiro. 25 Juanat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̃á rabar Juan chiwat judíoin owár tecuay yinjacro. Sir ub cahmor restá bitara sucuátatara ey ques técuajacro. 26 Tecuar Juan chiwat Juan quin wacay béjecro. Cur wajacro:

—Síw̃quibu, rih Jordán rahray istiy bah jor jájacro. Bah jor chájaqueyan bahat ey ojcor uw quin ehcujacro. Eyat cat uch cut uw rih sar siw̃ro. Bahnaquin ey quin chihtá rahcuay bécaro, wajacro.

27 Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Sir imát eyta yajquín ajc waátieyra bitách yájcajatro. 28 Aját wajacan behmá cucách cut rahjacro. Aját wánora: "Sirat

Cara Ayin Wajaquin asra eyi batro. Sirat ey cahmor as áyjacro," wánora. 29 Uchtaan wanro. Uwat wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír wíyara éyayro. Eyta cuar wiya yehw̃quib íw̃oquey cat ahní rehcaro, uw eyat wiya yehw̃jác rahcuír. Uw iw̃oc ahní rehquír eyta ahra as cat eyta ahní rehcaro, -wajacro-. 30 Acsar uwan cuít binan ey chiwa yináyqueyra. Eyta cuar as chiwat as ria yajti etáyqueyra, wajacro.

El que viene de arriba

31 Cuacúr bin wijaquey ayan bahnaquin cuitro. Cajc uch cutar uwra cajc uwro. Cajc uwat cajc uch cutar yajquey ojcor tew̃ro. Eyta cuar cuacúr bin eyra bahnaquin cutatro. 32 Eyat cuacúr Sir owár ita rabar, itchác ojcor tew̃ro. Cuacúr Sir owár ita rabar rahjác ojcor tew̃ro. Ey ojcor tew̃ cuar uwat ráhctiro. Uní síhw̃atiro. 33 Bíyinat ey chihtá rahcuíctara Sirat wajacan uní wajac ehcuro. 34 Sirat áyjaqueyat Sir ajca tew̃ro. Sirat ey quin ima Ajcan Cámuran Eya es yajti wíjacro. 35 Tetát wacjá sehnacro. Ey bahnác cutar rehquín acu, eyat bahnác ayin acu wíjacro. 36 Bíyinat síhw̃ayat: "Sir wacját as bár síwataro," síhw̃ayat, eyin Sir owár etiti ítayqueyra. Bíyinat "Sir wacját as síwajatro," síhw̃ayat, Sir wacjá chihtá yajti jácayat, eyin Sir quin béyajatro. Eyinat Sir tayar yajác tun báhnajatro. Sir tecat eyin cuácayqueyra.

4

Jesús y la mujer de Samaria

1 Uwat tew̃ic fariséoinat rahjacro. Ráhcuitan, Jesusat chiwa cuít sécuaro. Juan chíwara Jesusay owara cutiro. Jesusat uwan cuít rih sar siw̃ro. 2 Uwat eyta wajác cuara, Jesús imát uw rih sar síw̃tiro. Ey chiwat uw rih sar siw̃jacro. 3 Uwat eyta tew̃ic Jesusat cat rahjacro. Rahcuír cajc Judea bin sicor Galilea cun béjecro. 4 Cajc Galilea cuwayta Samaria tiw̃ bétaro. 5 Jesús Samaria cajc cutar bicayat, pueblo ajc Sicar cutar cujacro. Sicar pueblo cohtín Jacob yaric cajc íntacro. Cajc eya, Jacobat úchicri José yaric quin wic bahjáquinro. 6 Jacob yaric rih iscán cajc ey cutatro. Jesús Jacob yaric rih iscán acor cujacro. Cucáyatra rahsan uraró. Ibitat bar cuájacro. Etar rih iscán acor chihrjacro. 7-8 Ima chíwara pueblo cutar ira wahy béjecro. Jesús erar ityat Samaria wiw̃á rih ucay wijacro. Wicayat Jesusat Samaria wiw̃á quin wajacro:

—As yahn acu rih wiw̃i, wajacro.

Judíoinat Samaria uway toca sar bin yahti báchuro. 9 Etar Jesusat riha yahn acu chícayat wiw̃át wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bah judíoin uw cuar as toca cut rih yahn chiqui? Asra Samaria uwro, wajacro.

10 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat Sirat icúr wíctara istír waquít, bahat rehr jor tew̃íctara istír waquít, as quin rih chiata binro. As quin chiquir waquít, aját bah quin rih ay bi wícataro. Rih ey bah ur icar bicayat, bah ohbac ítayqueyra, wajacro.

11 Etat wiw̃át wajacro:

—Bah rih soya batro. Rih iscán ucha únruran cuántiro. ¿Rih ay bi as ohbac itin acu biscán istátaca? -wajacro-. 12 Is cohtín Jacobat uch rih iscán is acu cha bahjacro. Jacobat cat, ima sasát cat, ima ruwat cat bahnáquinat uch rih iscán sar bin rih uquir yahjacro. ¿Baha urán is cohtín Jacob cuiti séhw̃aca?

13 Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat uch iscán sar bin yahcayat bucoy cuc wini rehcátaro. 14 Eyta cuara bíyinat rih aját wiquey yahcayat, éyinra búcoyra cuc wini rehca báreyra. Aját ey quin rih ay bi wícayat, ey ur icar rih béncachan wan yehnáyqueyra. Rih bencach yehnár eyta ey ur icar éytaan wan yehnyat eya ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro.

15 Etat wiw̃át wajacro:

—Rih eyta ey as quin wiw̃i, -wajacro-. As bucoy cuc wini rehti acu wiw̃i, -wajacro-. Etar as bucoy cat, bucoy cat rih ucay uch cut rati ítinro, wajacro.

16 Etat Jesusat wajacro:

—Bah ra chiay biwi. Chiír buca jor as quin raw̃i, wajacro.

17 Etat chaunát wajacro.

—Asra ra batro, wajacro.

Jesusat wajacro:

—Bah ra bár wacayat, bahat uní wacaro.
18 Bah serin esí cuájacro, -wajacro-. Ahra
sera istiy jor itro. Ey jor it cuar yéhw̃tiro.
Etarwan bahat uní wacaro.

Etat wiw̃át wajacro:

19 —Aját ítitan, bah Sir chihtá ehcúquibro,
-wajacro-. 20 Ijmár cohtín cajc Samaria
binro. Is cohtín Samaria binat cubar uch
cutar Sir tamo síhw̃ajacro. Eyta cuara baat
judíoinat waquít, pueblo Jerusalén cutar Sir
tamo síhw̃ataro, wacaro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Chaucu, aját bah quin wacaro. Biráy
bár cuanyat uwat cubar uch cutara cat,
Jerusalén cutar cat beya báreyra, Sir tamo
sihw̃an acu. 22 Ba Samaria úwatra istiti bin
tamo síhw̃aro. Eyta cuar is judíoinat it bin
tamo síhw̃aro. Sirat judío istiy cutar uw
síwataro. Etar it bin tamo síhw̃aro. 23 Biráy
bár cuanyat, Jerusalén beti, uch cubar rati
Sir tamo quen síhw̃aquin éyinat im ur icar
Tet tamo "Siran ayro," síhw̃ayqueyra. Ur
istán cut eyta síhw̃ayqueyra. Sirat uwat
ima tamo eyta sihw̃a cunro. 24 Sira uchta
batro. Eyra ajcan cámuran quen eyro. Etar
bíyinat ey tamo síhw̃ayat, imár urá cut ey
tamo síhw̃ataro. Ur istán cut ey tamo
síhw̃ataro.

25 Etat chaunát ey quin wajacro:

—Aját ítitan, Sirat Cara Ayin Wajaquin
yehnátaro. Cara Ayin Wajaquin Cristo
aw̃uro. Cristo yehnyat is quin bahnác
ehcwáyqueyra, wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro. Behmá jor téw̃queyan eyro,
wajacro.

27 Etat acat Jesús chiwa sicor behjecro.
Behquir itit, Jesús wiw̃á jor tew̃ro. Eyta
istír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃jác cuara
wiw̃á quin "¿Bah icúr rácarica?" táyotiro.
Jesús quin "¿Bah bitán ey jor tew̃qui?"
táyotiro. 28 Etat wiw̃át rih soya erar cham
bahr car sicor pueblo cun bijacro. Pueblo
cur car uw quin wajacro:

29 —Aját uw istiy itchacro. Eyat aját icúr
yajáctara as quin bahnác ehcujacro. Eyan
Sirat Cara Ayin Wajaquin óraro, -wajacro-.
Bar jaw̃ wahitay, wajacro.

30 Eyta waquír uwan to bin pueblo ac-
sar waar car Jesús quin rojocro. 31 Wiw̃á
pueblo bi yiror Jesús chiwat Jesús quin seo
tew̃jacro:

—Síw̃quibu, ira yawi, wajacro.

32 Eyta waquít Jesusat wajacro.

—As iran chero. Baat ir eyta eyra istiti
binro, wajacro.

33 Jesusat iran che wacayat, chiwat rahra
imár owár wajacro:

—Uwan Jesús quin rajác óraro. Ira wijac
óraro, wajacro.

34 Chiwat uwat ira rojóc waquít Jesusat
wajacro:

—Aját as ayquey chihtá yajcaro. Eyta
yajquey as acu iran wanro. As áyqueyat
as quin icúr yajc áyjactara ey yajc bahn-
inro, -wajacro-. Eyta yajcata ey as acu
iran wanro, -wajacro-. 35 Baat waquít:
"Ritút ehsú cuitar cab cuwín acu sihyór
bacáy rehcátaro," wacaro. Eyta cuara
aját ba quin wacaro. Uw bar rocaro.
Uw wahítuwi. Eyin ritút bar tám rehje-
quinan wanro. Eyinat as chihtá caquin
acu bar cab cujacro, -wajacro-. 36 Ritút
ehsúc tehmár uw quin tunro. Eyta tu-
nir eyta Sirat cat uw túnayqueyra. Bíyinat
cahujín quin as tamo "Eya Sir waquíj
etar as bar síwataro," sehw̃ay ayat aját ey
quin túnayqueyra. Bíyinat as tamo "Eya
Sir waquíj etar as bar síwataro," séhw̃ayat
eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Eyta
cuácayat Sir chihtá récaji ehcuquib cat, yah-
ncút as tamo sehw̃ ayquib cat buca jor ahní
rehcáyqueyra. 37 Uwat waquey úchtaro: "Is-
tiyát ira ricaro. Cahujinat ir ey ehsuro."
Eyta tew̃quey uní wacaro. 38 Aját ba uw
quin áyjacro. Baat uw quin as tamo sihw̃
ayin acu ba áyjacro, -wajacro-. Cahujinat
récaji eyin quin Sir chihtá ehcujáquinro. Ac-
sar baat im eyin quin as tamo sihw̃ áyjacro,
wajacro, Jesusat chiwa quin.

39 Wiw̃á pueblo cuwi cutara, Samaria
uwan to binat Jesús tamo síhw̃ajacro.
Chaunát uw quin "Eyat aját icúr yajáctara
as quin bahnác ehcujacro," wacayat, uwan
to binat Jesusan Sir wacjá sihw̃ay yinjacro.
40 Eyta cuácayat uwat Jesús quin behquir
conjacro:

—Is owár ítuwi, wajacro.

Eyta wacayat Jesús eyin owár boni cuan-
jacro. 41 Eyin síw̃jacro. Siw̃quey rahcuír

uwan cuít binat Jesús tamo sihw̃ay yinjacro. 42 Uwat wiw̃á quin wajacro:

—Ahra bahat wajaquey chihtá cutarai isat Jesús tamo síhw̃atiro, -wajacro-. Ahra ijmarat rahcuír ítitan eya uw bahnaquin Síuquibro, wajacro.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Jesús pueblo Sicar cutar boni cuanír acsar Galilea cun béjecro. 44 Jesús imát wajacro: "Sir chihtá ehcuquib im cajc cutatra uwat ajcá ji bétiro." Eyta rehquít Galilea béjecro. 45 Galilea cur car uwat ey quin ténajacro. Uw éyinat pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta yajcáy cu bah cujacro. Jesusat Jerusalén cutar yajaquey uwat bahnác itchacro. Etar ey quin ténajacro. 46 Jesús bucoy pueblo Caná cajc Galilea cutar bijacro. Cahmor erar bijacan riha chistár ub bacú arjacro. Pueblo Caná cutar gobierno cara istiyrá ésatro. Ey wacjá yatro. Waquíj eya pueblo Capernaum cutatro. 47 Gobierno carat Jesús Judea bin cajc Galilea wijaquey chihtá rahjacro. Eyta rahcuír Jesús quin bijacro. Jesús quin cur wajacro:

—As wacjá bar yarátaro. Pueblo Capernaum bar jaw̃. Ey tan chaw̃i, wajacro.

48 Jesusat gobierno cara ey quin wajacro:

—Aját uw tan chácayat, bahat asan Sir wacjá séhw̃ataro, -wajacro-. Cuatán aját icúr biyan yájcajatrum bár ehcútitara bahat ey itir as tamo séhw̃atiro, wajacro.

49 Etat gobierno carat wajacro:

—Werjayú, as wacjá anto yarti cuat asi jor biwi, wajacro.

50 Jesusat ey quin wajacro:

—Biwi. Bah wacjá yara báreyra. Bar tan jájacro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser eyat Jesusat uní wajác séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ria cájacro. Capernaum cun bijacro. 51 Usi cun bicayat im cacminát ey ibt aw̃at tihrjacro. Tihrír wajacro:

—Bah wacjá bar tán jájacro, wajacro.

52 Etat carat wajacro:

—¿As wacjá bítajat tan chayi?

Cacminát wajacro:

—Baquira quéswarijat tíuquey etchacro. Tan jájacro, wajacro.

53 Eyta wacayat tetát séhw̃ajacro: "Baquira quéswarijat Jesusat as quin wacárora: 'Bah wacjá bar tan jájacro,' wacárora." Tetát Jesusat wajác ojcor eyta séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat tetát cat, ey wiyat cat, ey sasát cat Jesús tamo síhw̃ajacro. "Jesús Sir wacjiró," síhw̃ajacro. 54 Cara wacjá tan jácayat, Jesusat eyta yajaquey cutar imát Sir urá cut bahnác bar yajcátaro, bucoy ehcujacro. Judea bin cajc Galilea cutar wicayat, eyta ehcujacro.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

1 Itchareht, yájcajareht Jesús Jerusalén bijacro. Judíoin bach yajcáy bijacro. 2 Jerusalén cutar obas querat cutar riw órojocan ésatro. Hebreo cuw cutar riw órojoqueya Betzata aw̃uro. Riw órojoc rúhracat ubach quer bar bin esiro. 3 Ey ubach cahmor yárqueyin ricán to ica sar itro. Ub bár bin cat, cuercurin cat, ojc questár yarquin cat ésatro. Eyin rih soboc acor itro. 4 Cab istiy cut, cab istiy cut cuacúr bin Sir cacmát riw cata cat soboso yajcaro. Sir cacmát riw cata cat soboyat uwan riw ey sar rauyat tan chácaro. Biyan ibtu riw sar raúwictara, ey bitara yárictara, tan jácaro. 5 Ser istiy ésatro. Ser eya yar bijacan bara treinta y ochoro. 6 Jesús Jerusalén cut riw órojoquey Betzata cut cujacro. Cur itit, cuercúr ey ésatro. Ey quin táyojocro:

—¿Bah tan jaca rácarica? táyojocro.

7 Etat yárqueyat wajacro:

—Bíyati as riw sar chácajatro. As uw batro. Riw cata cat soboyat bíyati as riw sar chácajatro. As riw sar rauwin yajquít cahujín as cahmor riw sar rauro. Etar as tan chátiro.

8 Etat Jesusat yarquey quin wajacro:

—Cui yehnwi, -wajacro-. Bah aw̃at secuar biwi, wajacro.

9 Jesusat eyta wacayat yarquey tan jájacro. Tan jácayat cui yehnjacro. Aw̃at secuar yehw̃jacro. Yehw̃ír bijacro. Canar yájcajar rícara eyta yajacro. 10 Canar yájcajar ricar eyta yajcayat, judío cárinat tan jájaquey quin wajacro:

—Ahra canar yájcajar ricar cuanjacro. Bahat canar yájcajar ricar bach auro. Awãt bitách yéhwãjatro. Bachro, wajacro.

11 Eyta wacayat tan jájaqueyat wajacro:

—Uw istiyát as bar tan jájacro. Eyat as quin "awãat secuar biwi," wajacro.

12 Etat judío cárinat táyojocro:

—¿Biyat bah quin "awãat secuar biwi," wacyi?

13 Eyta táyojoc cuara tan jáqueyat biyat ima tan chájactara istítiro. Erar uw ricán toro. Etar istítiro. Jesús ricán to tac icar car jin bijác rehquít istítiro. 14 Yahncút Jesusat eyra Sir usar itchacro. Itir wajacro:

—Wahítuwi. Bah bár tan jájacro. Ahra bah ay bár yajc etwi. Etítieyra bahan cuít cuácayqueyra, wajacro.

15 Etat tan jájaquey judío carin quin bijacro. Cur wajacro:

—Jesusat as bar tan jájacro, wajacro.

16 Eyta cuácayat judío cárinat Jesús quehsujacro. Canar yájcajar ricar yarquey tan chajac etar ríojocro. 17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As Tetát canar yajquíc etítiro. Ajáat cat canar yajcaro, wajacro.

18 Jesusat eyta wajác rehquít, judío cárinan cuít túrjacro. Jesús yauwin cuít síhwãjacro. Eyat canar yájcajar ricar bach cat aujacro. Etara cat "Siran as Tetró," wajacro. Eyta waquí cuitara iman Sir im owáraro wacaro. Iman Sir im owáraro wajác rehquít, Judío cárinat cuít quehsujacro.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Acsar Jesusat wajacro:

—Ajáat ba quin wacaro. Sir wacjáat ima chihtá yájtiro. Wacjáat Tet wahitro. Wahitír Tetát icúr yájctara wacjáat cat eyta yajcaro, -wajacro. Jesusat im ojcor eyta wajacro-. 20 Tetát wacjá sehnacro. Etar imát icúr yájctara, eya waquíj quin bahnác ehcuro. Cahmor uw tan jájaquey ehcujacro. Yahncút ayan cuít ehcwátaro. Eyta ehcwayat wacjáat cat eyta yajcátaro. Yajcayat ba ub yehwãtaro -wajacro-. 21 Tetát uw chein sicor estají yehn ayro. Wacjáat cat im eyta uw estají yehn ayro. Wacjáat biyin estají yehn ay cúntara eyin estají yehn ayro. 22 Tetát uw urá wahitítiro. Eyta cuara waquíj quin wajacro: "Bahat uw urá wahítuwi," wajacro, waquíj quin. 23 Eyta cuácayat bíyinat wacjá ajcá ji bécayat, éyinat Tet cat ajcá ji bécaro. Bíyinat wacjá ajcá ji bétitara éyinat Tet cat ajcá ji bétiro, wajacro, Jesusat im ojcor.

24 'Ajáat ba quin wacaro. Biyat as ajc rahcyat, biyat Sirat as ima siwin ayjac séhwãyat, ey Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Eyat ay bár yajác tayar ques cuécwajatro. Eyat tayar yajác ques sácata binan táyara bár chájacro, Sir owár ítayta acu, -wajacro, Jesusat Judío carin quin-. 25 Ajáat ba quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat Sir wacjá chihtá rahcuáyqueyra. Sir chihtá sinti éyinra urá bár chéinan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuín acu ahra bar cabro. Bíyinat Sir wacjá chihtá rahcuír yajcayat, eyin ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. 26 Tet urá cut uwan im owár etiti ítayqueyra. Etar cat Tet imát cat wacj ey quin ajc waajacro, uwan ey urá cut Tet owár itin acu. 27 Wacjá Uw Síuquibro. Etarwan Tetát waquíj quin ajc waajacro, uw urá wahitín acu. 28 Uch chihtá uní batra síhwãti jawi, -wajacro-. Biráy bár cuanyat, chéinat Uw Síuquib ajc rahcuáyqueyra. Chéinat imár ruhjaquey cutar rahcuáyqueyra. 29 Rahcyat éyinan ruhjaquey cajc cutar bin waar bétaro. Waar car ay yajáquinra Sir owár etiti ítayqueyra. Eyta cuar ay bár yájqueyin tayar yajác ques técuayqueyra, wajacro.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 'Ajmár chihtá cutar aját icrí yájcajatro. Sirat as quin wajacro: "Bahat uw urá wahítuwi," wajacro. Eyta rehquít aját uw urá wahitír uw cayar yájtiro. Ajmár chihtá cutar icúr yaj cun réhctara yájtiro. Tetát as áyqueyat icúr yaj cun réhctara ey yajcaro. Etarwan aját uw urá wahitír uw cayar yájtiro. 31 Ajmár chihtá cutar ajmár ojcor tewquir waquít, aját tewquey uwat rahcua báreyra, -wajacro-. 32 Eyta cuar istiyát as ojcor tewro. As Tetát as rehrtara ehcuro. Aját ítitan, as Tetát as ojcor uní wacaro. 33 Baatrá behmár chiwa Juan quin tayoy áyjacro. Táyoyat Juanat eyin

quin as ojcor uní tewɵjacro, -wajacro, Jesusat, judío carin quin-. 34 Eyta cuara “aját uní tewɵro,” waquín acu asra uw táyotiro. Ba siwin acu Juanat wajaquey ojcor aját tewɵro. Juanat as ojcor wajác tamo baat eyan uniro, síhwɵayat bar síwayqueyra, -wajacro-. 35 Juanat tewɵjaquey ocan wanro. Uw oca sir acat secuar eyta, Juanat tewɵyat ey acor uwan eyta sécuajacro. Secuar Juanat tewɵquey rahcuír inic ahní rehjecro, -wajacro-. 36 Aját uw tan chájaquey cutar aját uní wac ehcuro. Juanat as ojcor ehcujacra cutiro. Aját yajaquey cut cuít ehcuro. As Tetát as eyta yajc áyjacro. Eyta yajquír cutar Tetát as ayjac ehcuro. 37 Tetát as áyqueyat cat as ojcor uní tewɵro. Baat Tet ajc cucách cut anto ráhctiro. Ey ac cat ub cut istítiro. 38 Ba ur icar cat ey chihtá cátiro. Sirat as behmár siwin ayjac baat síhwɵatiro. Sirat áyjaquey tamo as tamo síhwɵati rehquít, Sir chihtá yájtiro, -wajacro-. 39 Baat Sir carit ehchí wahitro. Sir owár etiti ohbac itin acu bitara yajcátatara, Sir carit ehchí wahitro. Sir carit as ojcor tewɵro. 40 Sir carit as ojcor tewɵ cuar, baat as quínoi Sir owár etiti ohbac itin acu cóntiro, -wajacro-. 41 Uwat ajmár quin “Bah ayro,” waquíc acor ítitiro. 42 Eyta cuar ba urá bitáratara aját itro. Ititan baat Sir sehnác batro. 43 Sirat as ayjac cuar, baat as quin ténatiro. Ajcá ji bétiro. Uw ima chihtá cutar wicayat, baat ey quin ténayqueyra. Ajcá ji beyáyqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. 44 Behmár ojcor rahra rahra ay wacayat ba ahní rehcaro. Eyta cuar Sir im istir binat ba ojcor ay wacayta acu baat icrí yájtiro. Sirat ay wacayta acu baat icrí yajti rehquít, aját ítitan, baat Sir tamo síhwɵatiro, -wajacro-. 45 Eyta cuar, baat ay bár yajác as Tet cac cahmar ajati wacata síhwɵati jawɵi. Ajatrá wátiro. Baat sihwɵat, Moisesat ba cuitar wacata síhwɵaro. Eyta cuara Moisesat ba cahm icar tewɵro. 46 Baat Moisés bachan chihtán ay cájaquir waquít as tamo cat síhwɵata binro. Eyat cat as ojcor cuihsujacro. 47 Eyta cuar baat eyat cuihsujác ay ráhctiro. Moisesat cuihsujác ráhctitara aját tewɵic cat bitách ráhcuajatro, wajacro. Jesusat judío carin owár eyta tewɵjacro.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Itchareht, yájcajareht Jesús sicor Galilea riw rahray bijacro. Riw Galilea ajc istiy riw Tiberiasro. 2 Jesús bi questoc ricán to bin béjecro. Jesusat Sir urá cut icúr bár sicar uw tan chaquic éyinat itchacro. Jesusat eyta yajaquey cutar bahnác bar yajcata ehcujacro. Uwat eyta itchác rehquít, ey questoc béjecro. 3 Jesús ima chiwa owár cuhs cutar beyar chihrjacro. 4 Erara bijacan biráy bár cuanyat Pascua fiesta yajquín cuanátaro. Pascua judíoin fiéstaro. 5 Chihrír Jesusat wahitchacro. Ititan uw ricán to ima quin rocaro. Eyta istír Felipe quin wajacro:

—¿Uch uw bahnáquinat yayín acu ira biscán wáhtaca? táyojocro.

6 Felípeat bitara wacátatara ey istín acu Jesusat eyta táyojocro. Jesús imát icúr yajquíntara it cuar táyojocro. 7 Etat Felípeat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, wajacro.

Canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario tunro.

8 Istiy chiwa Andrésa Simón Pedro tanát wajacro:

9 —Sah istiy usatro. Eyay cebada pan conu bin esí étanro. Rih ruwa cat bucáy étanro. Eyta cuar uch ricán cuít bin yayín acu utan uyra cúwajatro, wajacro.

10 Eyta wacayat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Uw chihr aywi, wajacro.

Erara quetoc tihɵár cutar chihrín áyjacro. Etar uw bahnaquin chihrjacro. Serin cinco mílcuano. 11 Chíhryatan Jesusat pan yehɵjacro. Yehɵír Sir quin “Bahat is ira wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír uw chihryat, bahnaquin quin tahɵú áyjacro. Pan bahnaquin owár tahɵuyat, rih ruwa cat yehɵjacro. Yehɵír Sir quin “Bahat is ruwa wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír rih ruwa uw bahnaquin owár tahɵujacro. Tahɵuyat bahnáquinat yarís cohjocro. Bita ya cun rehquítara eyta yájacro. 12 Bahnáquinat yarsa cohcayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cajcar sécuawi, ira ruhwũuti acu, wajacro.
13 Eyta wacayat chiwat cajcar sicor sécuajacro. Ira cajcar chocha doce cuin tas sécuajacro. Cebada pan conu bin esí tahwũuyat, uw bahnáquinat yarsa yayar cutar, pan cajcar chocha doce cuinjacro. 14 Jesús chihtá cut pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta chácayat uw erar sécuajaqueyinat itchacro. Eyta istír wajacro:
—Isat uní wacaro. Sir chihtá ehcuquib ayin wajaquin uyan eyro, wajacro.
15 Eyta cuácayat Jesusat ítitan, uwat ima cara ahár chaquin yajquíc itchacro. Eyta istír uw eyin tamar cubar cut im istir bijacro.

Jesús camina sobre el agua (Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Rahs rauyat Jesús chiwa riw cut béjecro. 17 Riw cut cur canó sar raújacro. Rauwir sicor riw rahray pueblo Capernaum cun béjecro, canó cutar. Riw arcút becayat bahnác tínjacro. Eyta cuar Jesús anto wítiro, eyin quin. 18 Tinyat acat séroan abáy cácaro. Riw cat sero canarát ayar soboro. 19 Chiwat riw eyan canó canelét cuitar cuicajacro. Cuica rabar kilometro esítara, téraytara riw arcút béjecro. Etat éyinat ítitan, Jesús racaro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta Jesús riw arcutar eyta sahu sahu racaro. Riw arcút sahu sahu raquíc istír ojc sijacro. 20 Etat Jesusat wajacro:
—Rooti jawĩi, -wajacro-. Asró, wajacro.
21 Eyta wacayat Jesús canó sar rauwin ajc waajacro. Jesús rauyat cab rehti, icúr bár sicar riw rahray birar cun béctara érara cujacro.

La gente busca a Jesús

22 Jesusat uw quin pan tahwũuyat, pan cohjóqueyinra riw rahray beti im érara cuanjacro. Eyinat ítitan Jesús chiwa canó istanác ey sar riw rahray béjecro. Chiwat Jesusra canó sar beti bahjacro. 23 Chiwa bey yiror canó Tiberias bin istiy cat, istiy cat wijacro. Jesusat pan wíjaquey awat intac béhjecro. Jesusat Sir quin "bah ur ayro" waquír cat uw ric quin pan wíjaquey awat intac béhjecro. 24 Cuanjat uwat ítitan, Jesús érari batro. Jesús istiti rehquít, Jesús ima chiwa cat istiti rehquít pueblo Capernaum béjecro, Jesús wahitay.

Jesús, el pan de la vida

25 Uwan canó sar cuar riw rahray cujacro. Cur car Jesús itchacro. Istír Jesús quin wajacro:
—Síwquibu, ¿Bah usár bitat wicyi? wajacro.
26 Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Baat bita yayíntara yayín acu aját ba quin wijac etar, baat as úroro. Aját icúr ehcún acu, pan conu bin sicar cohní chájactara baat ey tamo síhwãtiro, -wajacro-. 27 Ira ohnata bi eyi rácara canar yajti jawĩi. Sir owár etiti ohbac itin acu cat canar yajwĩi. Sir owár etiti ityat ira óhnajar binan wanro. Ir eyta biyan asa Uw Síuquibat wícayqueyra. Aját Sir owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Sir owár etiti ohbac itin ajc waacayat, ir ohnajar bin wíquiran wanro. Sirat Tetát aját eyta yajquín acu ajc waajacro.
28 Jesusat eyta wacayat, éyinat táyojocro:
—¿Isat Sir canar yajquín acu icúr yajcátaca? táyojocro.
29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—Sirat baat uchta yajca rácatro. Imát ayjac as tamo sihwa rácatro. Aját ba síwata sihwa rácatro, wajacro.
30 Etat éyinat táyojocro:
—Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ehcún acu is ub acat bitar utar yajwĩi, isat ey istín acu. ¿Bahat Sir urá cut icúr yajca? ¿Bahat is bar síwata síhwãyta acu icúr yajca? -wajacro-. 31 Is cohtinát cajc buru cutar maná yájacro. Sir carit cutar uchta wacaro: "Sirat cuacúr bin pan is yayín acu wíjacro," Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro, wajacro.
32 Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Moisésati ba quin cuacúr bin pan wítiro. Cuat as Tetatrá ba quin cuacúr pan queney wícaro, -wajacro-. 33 Sirat pan wiquey úchtaro. Sirat cuacúr bin Uw Síuquib áyjacro. Eya Sir cuacúr panro. Eyat Sir owár etiti ohbac itin ajc waacaro, wajacro.
34 Etat éyinat wajacro:
—Pan eya is quin bucoy cat, bucoy cat etiti wiwĩi, wajacro.

35 Etat Jesusat wajacro:

—Asan pan eyro, -wajacro-. Biyin as chiwa chácayat, eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy ira yarsa yayar yayí bár itir eyta eyin cat éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. Bíyinat "Jesusat as bar síwata," síhw̃ayat eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy rih yarsa yahr cuc wini rehti itir eyta, eyin éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. 36 Eyta cuar aját ba quin wajacro: "Baat as bar itchacro. Itchác cuar as tamo síhw̃atiro." 37 As Tetát as quin uw wícaro. Uw éyinat as quin "bah chiwa cháquinro," wacaro. As quin chiwa chaquin wáqueyinra aját eyin bayuti cácaro. Ubisti quínoi "as chiwa chati jaw̃i," wátiro. Bahnaquin cácaro. 38 As cuacúr bin rajacro. Ajmár chihtá yajcáy rátiro. As áyjaquey chihtá yajcáy rajacro. 39 As áyjaqueyat uwan eyta caquin wajacro, uw as quin wíjaquey úbistii chiw̃ti acu. Cabar tinyat aját ey bahnaquin sicor estají yinayta acu as quin eyin cac áyjacro, -wajacro-. 40 As Tetát uchta rácatro. Uw im owár etiti ita rácatro. Bíyinat ima wacjá istír, "Eyat as bar síwataro," síhw̃ayat, as Tetát eyin im owár etiti ita rácatro, -wajacro-. Eyta ítayta acu aját eyin cabar tinyat, sicor estají yin áyinro, wajacro, Jesusat uw quin.

41 Jesusat "asan Sir pan cuacúr bin wijác," wacayat, judíoinat Jesús icar ajc semar cuach cuach túrjacro. 42 Cuach cuach tura rabar rahra rahra wajacro:

—Eya Jesúscuano. José yaric waquíjcuano. Isat ey tet cat, ab cat itro. ¿Bitara reht "As cuacúr Sir owár bin rajacro," waquí? wajacro.

43 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As icar cuach cuach turti jaw̃i, -wajacro-. 44 Tetát as áyqueyat uw quin as chiwa chaquin ayro. Tetát áytieyra uwat as chiwa chácajatro. Etar cat cabar tinyat as chiwa chájaqueyin aját sicor estají yin áyinro, Sir owár etiti ohbac ítayta acu. 45 Sir chihtá ehcúquibat cuihsú bahjacro: "Sirat bahnaquin síw̃ayqueyra." Bíyinat Sir chihtá rahcyat, Sirat siw̃quey sinyat, eyin as chiwa chácaro, -wajacro, Jesusat-.

46 Eyta cuar uwat ub cut Sir istítiro. Sirat áyjaqueyat ajmár ístirat Sir itchacro, -wajacro-. 47 Aját ba quin wacaro. Bíyinat as tamo "Sirat ayjac" síhw̃ayat, eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. 48 Aját Sir owár itin ajc waacaro. Asan Sir owár etiti itin panro, -wajacro-. 49 Ba cohtinát cajc buru cut maná yajacro. Eyta cuar eyin sácajacro. 50 Sirat áyjaquey pan eyra cuacúr binro. Ey cohr Sir owár sácati ítataro. 51 Asan uw cuar Sirat cuacúr bin pan estají bi áyjaquey asan eyro. Bíyinat im ur icar Sirat as ayjac síhw̃ayat, eyin Sir owár sácati ítayqueyra. Uwat pan cohr yayat chinti eyta eyin éytaan wan Sir owár sácati ítayqueyra. Pan ey as suraro. Aját ajmár sura wícaro, uw Sir owár sácati ítayta acu, wajacro.

52 Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahra rahra ey ques tecuar wajacro:

—¿Eyat ima sura uwat cohn acu bitara wícataca? wajacro.

53 Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Baat asa Uw Síuquib sura cóhtieyra, as ab yáhtieyra ba ohbac ita báreyra, -wajacro-. 54 Bíyinat as sur cohcayat, bíyinat as ab yahcayat eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Cábara tinyat aját eyin Sir owár sácati itin acu yin áyinro. 55 As sur eya ira quéneyro. As ab eya yahn acu quéneyro. 56 Bíyinat as sura cohcayat, bíyinat as ab yahcayat, eyin urá as icar chácaro. Rahra cat as urá eyin icar chácaro, -wajacro, Jesusat-. 57 It áyqueyat as Tetát as áyjacro. Ey urá cut as cat itro. Bíyinat as sura cocayat, eyin as urá cut ítayqueyra. Asa Tet urá cut itir eyta eyin cat eyta as urá cut ítayqueyra. 58 Eytaan cuacúr bin Sir panro. Ba cohtinát maná yájaquey ajquitro. Eyinat maná yajac cuar sácajacro. Eyta cuar bíyinat pan uch cohcayat, Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro, judíoin quin.

59 Jesusat pueblo Capernaum cutar secuac usi siw̃a rabar eyta wajacro.

Palabras de vida eterna

60 Jesusat eyta wacayat, sinquin ricán to binat wajacro:

—Chihtá ey caquin acu chauwan abayro, -wajacro-. Bíyati cácajatro, wajacro.

61 Jesús quin eyta wati cuar, sínquinat turir rahra rahra ajc cuach cuach eyta tew̃jacro. Sínquinat icúr tew̃íctara Jesusat

ima urá cut itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Aját tewỹyey ba cut tec yar wíniqui? -wajacro-. 62 Eyta túrictara ¿baat as uw síuquey sicor cuacúr biquic istátair waquít, baat icúr síhwỹataca? wajacro.

63 'Sir Ajcan Cámuran Ey cut uwa Sir owár sácati itro. Behmár urá cut ba Sir owár etiti ohbac ita báreyra. Aját ba quin wajáqueyan Sir owár etiti ohbac ítayta acu Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácata ojcor tewỹro. Ba cac sar as sura cohtá ojcor téwỹtiro, -wajacro-. 64 Eyta cuar ba sicar bin cahujinat as tamo síhwỹatiro, wajacro.

Jesusat ima tamo síhwỹati eyin récaji itchacro. Iman quehsí bin at icar wícata eya récaji itchacro.

65 Eyta waquír cat uchta wajacro:

—Baat as tamo síhwỹati etar aját ba quin wajacro: "Sirat baan as chiwa chac áytieyra baan as chiwa chácajatro," wajacro.

66 Ey yahncút sinquin to binat Jesús ria yajti yehwỹ téjecro. Ey owár beti chájacro. 67 Etarwan Jesusat sinquin doce quin wajacro:

—¿Sinquin to binat as ria yajti yehwỹ ter eyta baat cat eyta yehwỹ te cuni rehqui? wajacro.

68 Etat Simón Pédroat wajacro:

—Caru, isan rehr quinoi béyajatro. Bahat is quin Sir owár etiti ohbac itin acu chihtá siwỹro. 69 Ahra isat ítitan, Sir imáy ur ay biyan bahan eyro. Isat bah tamo eyta síhwỹaro, wajacro.

70 Etat Jesusat wajacro:

—Aját baan doce bin cájacro. Eyta cuar ba úbistira Sisrám chihtá cuitar itro, wajacro.

71 Jesusat Simón Iscariote wacjá Judas ojcor tewỹjacro. Júdasan doce owár bin cuar, eyat Jesús quehsí bin at icar wícata ojcor tewỹjacro.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Ricán to binat Jesús ria yajti yehwỹ técayat, Jesús Galilea cajc cutar birar urar bijacro. Judío cárinat ey yau cun rehquít, Jesús Judea cajc cut it cun bár rehjecro. 2 Biráy bár cuanyat chohcha cahmor itic bach yajcáy yinátaro. Ey bach yajca rabar judíoin chohcha cahmor itro. 3 Etarwan Jesús taninát ey quin wajacro:

—Bah usár ítiti jawỹi -wajacro-. Cajc Judea biwi. Bahat síwỹqueyinat bahat yajquey istayta acu Judea cajc cut biwi, -wajacro-. 4 Biyat cahujín quin ima it ay cun rehcayat, eyat imát yajquíc ey rúhctiro. Eyta rehquít bahat uw tan chácayat, uw bahnaquin ub acat yajwỹi, wajacro.

5 Jesús ima taninát "Eya Sir wacjá" síhwỹatiro. 6 Etar Jesusat ima tanín quin wajacro:

—As ben acu anto cab cutiro. Bara bítajat bi cúntara, ba eta jatan bar beyátaro, -wajacro-. 7 Cajc uch cutar uw bahnáquinat baan quéhswajatro. Eyta cuar asra quehsuro. Bucoy cat, bucoy cat uw eyin quino "Baat ay bár yajcaro," wac etar as quehsuro. 8 Baan Judea cajc cutar bach yajcáy béowi. Asra bach uch yajcáy bitiro, -wajacro-. As acu anto cab cutiro. Etar bitiro, wajacro.

9 Jesusat eyta waquír, Galilea cutar ítchacro.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 Etar Jesús taninán bach yajcáy béjecro. Eyin bejec ques cut Jesús cat bijacro. Bijác cuar uw quin ima rehrtara it ayti bijacro. 11 Erar bach yajquíc cutar judío cárinat Jesús úroro. Eyinat táyojocro:

—¿Jesusra biscántara?

12 Bach yajquíc cutar uwat rahra rahra Jesús ojcor tewỹjacro. Cahujinat wajacro:

—Ey ur ayro, wajacro.

Cuatán cahujinat ey ojcor wajacro:

—Eyat uw cayar yajcaro, wajacro.

13 Rahra rahra eyta tewỹic cuar, uw bahnaquin cucajá acat icrí wátiro. Judíoin cahmor ay wini rehquít icrí wátiro. 14 Bach bitác yajcayat, Jesús Sir usar raújacro. Rauwir uw síwỹjacro. 15 Jesusat siwỹyat judío cárinat Jesusat siwỹquey rahjacro. Rahcuír ub yehwỹír wajacro:

—¿Uniqui? -wajacro-. Eyra sinay biti binro. Eyta cuar urán bowỹan tahnacro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

16 —Aját ajmár chihtá síwỹtiro. Sirat as áyjaquey chihtá siwỹro, -wajacro-. 17 Bíyinat Sir chihtá yaj cun réhctara éyinat uch

istátaro. Aját Sir chihtá cut síw̃ictara, ajmár chihtá cut síw̃ictara ey istátaro, -wajacro-. 18 Biyat ima chihtá cut tew̃yat, eyat im ojcor cahujinat ay wacayta acu tew̃ro. Eyta cuar biyat im ayquey ojcor cahujinat ay wacayta acu tew̃yat, eyat uní tew̃ro. Ay batra icrí yájtiro, wajacro.

19 'Moisesat ba quin Sirat wajaquey ehcujacro. Sir bach cáritan, chihtá cáritan baat yacayta acu wíjacro. Moisesat Sir bachan chihtán ehcujác cuar, ba úbisti bíyati ay báchutiro, -wajacro-. ¿Bitara reht as yau cun rehqui? wajacro.

20 Etat uw ricát wajacro:

—Behmá cuicát isó bicaro. Rehrát bah yauwin séhw̃atiro, wajacro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Aját icar istiy canar yájcajar ricar uw tan jácayat, ba bahnáquinat ub yehw̃jacro. 22-23 Baat cat tan jaquin rícara canar yajcaro. Moisés bach cáritan chihtá cáritan cut wacaro: "Sera saha yehnár abi cuanyat ey umá ehswátaro," wacaro. Moisés cahmor ba bihtinát cat récaji eyta ehsujacro. Eyta waquíc rehquít, Moisés chihtá ruhw̃uti acu sera sah yehnár abi cuanyat baat umá ehsuro. Eyta cuar sera sah cahujín yehnár abi cuanyat, im ey rícara canar yájcajar rícara cuanata óraro. Eyta cuaníc tacat, baat ey rícara cat ehsuro. Eyta cuar ba as ac tutro. ¿Bitara reht as ac turqui, aját canar yájcajar ricar uw orac jajac ques? 24 Baat cahujinat icúr ay bár yajáctara anto ay istiti cuaquir ay bár yajác tayar chiti jaw̃i. Ay bár yajác ay ityat, ay uro úcayat etat uní tew̃i. Anto ay istiti cuaquir chiti jaw̃i.

Jesús habla de su origen

25 Jerusalén itquin cahujinat wajacro:

—Ser uchra cárinat yauwin acu úroro, -wajacro-. 26 Wahítuwi. Eyat uw bahnaquin cac cahmar tew̃ro. Eyta tew̃ic cuar, bíyati ey quin icrí wátiro, -wajacro-. Cárinat eyan uní Sirat Cara Ayin Wajaquin sihw̃ac óraro, -wajacro-. 27 Eyta cuar Sirat Cara Ayin Wajaquin biscán bin wicátatara uwat istiti rehcáyqueyra. Is bahnáquinat ser uchra biscán bíntara itro, wajacro.

28 Etat Jesusat Sir usar siw̃a rabar cohwjacro:

—¿Uniqui? ¿Baat as rehrtara itqui? -wajacro-. ¿As biscán bíntara itqui? -wajacro-. Eyta cuar asra ajmár chihtá cut rátiro. As áyjaquey eyan Sir quéneyro, -wajacro-. Baatrá ey istítiro. 29 Baat istiti cuar aját ey itro. Eyat as áyjacro. As ey owár bin rajacro. Etar aját ey itro, -wajacro-. 30 Eyta wacayat, Jesús caquir questán yinjacro. Eyta cuar bíyati Jesús catótiro. Ey caquir questár beyin acu anto cab cutiro. 31 Ey caquir questán yinjác cuar cahujinat ricán to sicar bin Jesús tamo "Sirat Cara Ayin Wajáquinan eyan eyro," síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar wajacro:

—Baat sihw̃at, "¿Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnyat, ser uchat Sir urá cut yajaquey cuít yajcata," síhw̃aqui? wajacro.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

32 Uwat rahra rahra Jesús ojcor eyta tew̃jaquey fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír sacerdote carin owár Sir usi policia Jesús caquir questáy áyjacro, cárcel sar chaquin acu. 33 Eyta ayic tacat, Jesusat uw quin wajacro:

—As ba owár inic rehcátaro. Etat as áyjaquey quin sicor benro, -wajacro-. 34 Erar bicayat, baat as wahityat, ístajar rehcáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajar rehquít, as ístajar rehcáyqueyra, wajacro.

35 Etat Judío cárinat rahra rahra wajacro:

—¿Birar bétatara, isat ey istiti acu? -wajacro-. ¿Judíoin cahujín uw pueblo cutar itquin quin bétayitara? ¿Pueblo eyin cutar griégoin siw̃ay bétayitara? -wajacro-. 36 Eyat wacaro: "Baat as wahityat ístajar rehcáyqueyra." Etar cat wacaro: "As birar bíctara ba érara béyajatro," wacaro. Eyta wacayat isat ráhctiro. ¿Bitara wáctara? wajacro.

Ríos de agua viva

37 Bach waan rícatra eya ayan cuít yajacro. Ey rícara Jesusan uw ubot cui yehnjacro. Cui yehnár cohwjacro.

—Biyin cuc wini réhctara as quin racátaro, yahn acu, -wajacro-. 38 Sir carit cutar uchta wacaro: "Bíyinat as tamo síhw̃ayat, ey ur icar rih ay bi waar cuin rac éytaro," wacaro.

39 Jesusat eyta wajacro. Ur icar rih ay bi
waar cuin rac wacayat, Sir Ajcan Cámuran
Ey ojcor wacaro. Jesús tamo síhw̃aqueyin
ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácataro. Je-
susat eyta waquíc cutar anto cuacúr bitiro.
Cuacúr Sirat Jesús ojcor ay wacáyqueyra.
Jesús anto cuacúr biti rehquít, Sir Ajcan
Cámuran Eya uw ur icar anto chátiro.

División entre la gente

40 Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat
rahjacro. Rahcuír ey sicar bin cahujinat
wajacro:

—Uniro. Ser eyra Sir chihtá ehcuquib
racata wajaquin eyro, wajacro.

41 Cahujinat cat wajacro:

—Eyra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyro,
wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Galilea bini
yéhnajatro, -wajacro-. 42 Sir carit cutar
wacaro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin David
bomcar yehnátaro," wacaro. "Pueblo Belén
cutar yehnátaro. Cara David itchac pueblo
cutar yehnátaro," wacaro. Etar Jesús eyi
batro, wajacro, fariséoinat.

43 Eyta rehquít uw ricán wahw̃ujacro,
Jesús ques. 44 Cahujinat Jesús caquir
questa beyin síhw̃ajacro, cárcel icar
chaquin acu. Eyta cuar bíyati catótiro.

Las autoridades no creen en Jesús

45 Sir usar policia sicor sacerdote carin
quin, fariseo quin béjecro. Cucayat sacer-
dote cárinat cat, fariséoinat cat eyin quin
táyojocro:

—¿Bitara reht Jesús roti bahyi? wajacro.

46 Etat éyinat wajacro:

—Jesusat urán bow̃an to tew̃ír eyta
cahmora uw istiyati éytara téw̃tiro, wa-
jacro.

47 Etat fariséoinat eyin quin wajacro:

—¿Eyat ba cat cayar yajcyi? -wajacro-
. 48 Behmarat ítitan is carin ubistanati,
fariséoin cat ubistanati ey tamo síhw̃atiro,
-wajacro-. 49 Uch uw ricát Moisés bach
cáritan chihtá cáritan síntiro. Moisés bach
cáritan chihtá cáritan sinti rehquít, Sirat
eyin técuayqueyra, wajacro.

50 Etat imár fariséoin owár bin
Nicodémoat wajacro. Nicodemo eyra
cahmor icar istiy Jesús quin wijáquinro.
Jesús owár tew̃jáquinro. Eyat wajacro:

51 —Is bach cáritan chihtá cáritan cutar
wacaro: "Uw ima quin táyowi, ima cuitar
waquín acu. Uw imát eyta wátieyra isat ay
ráhctieyra, ey quin tayar chíajatro," wacaro.

52 Nicodemo eyta wacayat fariseo sicar
bin cahujinat Nicodemo quin wajacro:

—¿Baha cat Galilea uwqui? -wajacro-. Sir
carit ay sinwi. Sinir itit Sir chihtá ehcuquib
Galilea binra úbisti yéhntiro, wajacro.

53 Etat uw bahnaquin imár usi béjecro.

8

La mujer adúltera

1 Eyta cuar Jesusra Olivo terá cut bijacro.
Erara cu bah cur 2 cuan racayat, sicor Sir
usi wijacro. Esar wicayat, uw bahnaquin
Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat Jesús
chihrjacro. Chihrír eyin síw̃jacro. 3 Siw̃yat
icar bachan chihtán síw̃quinat, fariséoin
owár wiw̃á rojocro. Wiw̃á eya ima sera
bár bin jor cuic cut questa cámjacro. Eyta
camyat uwat itchacro. Ityat bachan chi-
htán síw̃quinat fariséoin owár wiw̃á eya
cac béjecro. Cac beyar Jesús quin rojocro.
Roquír uw bahnaquin cac cahmar chájacro.
4 Etar éyinat Jesús quin wajacro:

—Síw̃quibu, uch wiw̃á ima ra bár bin jor
camic uwat itchacro, wajacro.

5 'Is bach cáritan chihtá cáritan cutar Moi-
sesat wajacro: "Wiw̃á ima ra bár bin jor
camic ityat, yauwátaro. Yauwin acu ac
tétaro," wajacro, Moisesat. ¿Ahra bahat
bitara wacátaca? wajacro.

6 Fariséoinat Jesús cayar yajquín acu eyta
táyojocro, Jesús rion acu. Fariseo imarat,
"Jesusat ay bár wajác," waquín acu eyta
táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ic icar bahu-
jacro. Bahúr at ub cut ic icar cuihsujacro.
7 Jesusat ic icar cuihsuyat, éyinat bucoy cat,
bucoy cat ey quin seo táyojocro:

—¿Bahat bitara wacátaca? ¿Wiw̃ eya ac cut
yauwátayica? táyojocro.

Etat Jesús sicor cuih yehnár eyin quin
wajacro:

—Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat
récaji ac tewi, wajacro.

8 Etat eyat bucoy bahúr ic icar cuihsujacro. 9 Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat ibtu ac teta wacayat, uw istiy cat, istiy cat, suca béjecro. Werjayín cahmor suca béjecro. Yahncut istiy cat, istiy cat bahnaquin sicor béjecro. Jesús im istir bahjacro. Wiw̃á cat áhajira erar cuihro. 10 Uw bey yiror Jesús sicor cuih yehnjacro. Yehnár wiw̃á quin wajacro:

—¿Wiw̃ú, uw biscanca, bah cahm icar tew̃jáquina? -wajacro-. ¿Uw istiyati bah ay bár yajác tayar chítiica? wajacro.

11 —Uw batro. Istiyati chítiro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ihyú, éytatara aját cat bah quin ay bár yajác tayar chítiro, -wajacro-. Ahra biwa. Acsar ur ay bár yajti jaw̃i, wajacro.

Jesús, la luz del mundo

12 Jesusat bucoy Sir usar uw sécuajaquin quin tew̃ír wajacro:

—Cajc bahnác cutar urá wíqueyra, cuan áyqueyra asan eyro. Biyin as chiwa chácayat, eyin ur icar aját cuanír éytaan wan chácaro. Eyin quin urá wícaro. Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Urá bár béquinan tinjac cutar beyar éytaro. Urá wícayat, eyin bucoy éytara beya báreyra, wajacro, Jesusat.

13 Jesusat eyta waquít fariséoinat wajacro:

—Ahra bahat behm ojcor tew̃ro. Behm ojcor tew̃quey icr acui batro, wajacro.

14 Etat Jesusat wajacro:

—Ajmár ojcor tew̃ cuar aját uní wacaro. As biscán bíntara, birar béntara ajmarát itro, -wajacro-. Baatrá as biscán bíntara, birar béntara istítiro, -wajacro-. 15 Baatrá uw urá bitáratara istiti cuar, uwat yajc istír car eyin quin ay bár yajác tayar chícaro. Cuat ajatrá uw quin tayar chítiro. 16 Ajatrá tayar chiquir waquít, uní chiátaro. As Tetatán, as áyjaqueyatan as jor chiata rehquít, aját uní chiátaro. 17 Bach cáritan chihtá cáritan cutaran uchta cuihsujacro, “Cuisa bucáy binat chihtán istán téw̃yatan, uniro,” cuihsujacro. 18 Ajatrá ajmár ojcor tew̃ro. Tetatán as áyqueyatan cat as ojcor tew̃ro, wajacro.

19 Etat uwat Jesús quin wajacro:

—¿Bah Tetrá biscanca? táyojocro.

Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat as istítiro, -wajacro-. As Tet cat istítiro, -wajacro-. As istír waquít, as Tetá cat it chácata binro, -wajacro-. 20 Jesusat Sir usar siw̃a rabar eyta wajacro. Sir usar ray chaquic cajón ésatro. Ey ecsar ita rabar eyta wajacro. Eyta wajác cuar, istiyati ey cárcel sar chaquin acu cátiro. Ey cárcel sar chaquin acu anto cab cutiro.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—As bar bicaro. Bi yahncút baat as wahitátaro. Eyta wahitic cuar, ba ay bár yajác tayar ques sácayqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, wajacro.

22 Eyta waquít judío cárinat wajacro:

—Jesusat wacaro: “As birar bíctara ba erar béyajatro,” wacaro. ¿Eyta wacayat imát yaúwini séhw̃actara? wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Ba usár cahm binro. Asra cuacúr binro. Ba cajc uch cutar binro. As cajc uch cutar bini batro, -wajacro-. 24 Etarwan aját ba quin wajacro: “Behmár ay bár yajác tayar chi sácataro,” wajacro. Aját ba quin as rehrtara ehcujacro. Eyta ehcujaquin baat asan ey síhw̃atiro. Asan ey síhw̃ati rehquít, ba ay bár yajác tayar chi sácataro, wajacro.

25 Etat éyinat wajacro:

—¿Bah rehrcá? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját asan rehrtara récajian aha ocso tas cuar, bucoy cat, bucoy cat ba quin bar ehcujacro, wajacro.

26 Baat ur ay bár yajác ojcor aját chiht istiy, chiht istiy tew̃ata cuar téw̃tiro. Ba ay bár yajác tayar chiata cuar, aját chítiro. Aját as ayquey chihtá ehcuro. Eyat uní wacaro. Eyat as quin tew̃jác uw bahnaquin quin ehcuro. Chihtá istiyrá téw̃tiro, wajacro, Jesusat uw quin.

27 Jesusat Tetá ojcor tew̃jác uwat ráhctiro. 28 Eyta rehquít Jesusat uw quin wajacro:

—Baat asa Uw Síuquib caruc ojcor cuacúr yehw̃áyqueyra. Cuacúr yehw̃yat, aját behmár quin asan rehrtara ehcujaquey istáyqueyra. Asan eyro, istáyqueyra. Etat baat istáyqueyra. Aját ajmár chihtá cutar icrí yájtiro. Tetát as síw̃jaquey chiht ey tew̃ro. Chiht istiyrá téw̃tiro. Baat eyta istáyqueyra, -wajacro-. 29 As áyjaqueya

as jotro. Eyat icúr yaj cun réhctara aját eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, eyat as istir báhtiro. Baat as caruc ojcor cuacúr yehw̃yat, eyta istáyqueyra, wajacro.

30 Jesusat eyta wacayat, uwan to binat ey tamo síhw̃ajacro. “Eyat is síwataro,” síhw̃ajacro.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Etar Jesusat judíoin ima tamo síhw̃aquin quin wajacro:

—Aját siw̃quey yajw̃i. Eyta yajcayat, as chiwa quen bin rehcáyqueyra, -wajacro-. 32 Baat uní queney istáyqueyra. Ey ityat ba ohbac ítayqueyra. Uwat cacmá esclavo caquir questár sicor ricuayat ricuajáqueyan ohbac itro. Ohbac itir eyta ba cat uní queney istíc rehquít ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra.

Etat éyinat wajacro:

33 —Isan Abraham bómcatro. Isra cacmá esclavo bíyati caquir questátiro, -wajacro-. “Is ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra,” wacayat, ¿bahat bi ojcor tew̃qui? wajacro.

34 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Bíyinat ay bár yajcayat, eyin Sisrám esclávoro. Sisrám cacumró. Eyinat imár chihtá cut ay bár yajquíc étajatro. 35 Cacmá esclavo cara im ey owár etiti ítajatro. Eyta cuar wacjeyra ima tet owár etiti ítataro, -wajacro-. 36 Etar asan Sir wacját Sisrám ohnor ba síuyat, ba ohbac ítayqueyra. Sisramat ba bucoy síwajatro, -wajacro-. 37 Baan Abraham bómcarin aját itro. Abraham bomcar cuar, baat as yauwin úroro. Aját siw̃quey chihtá rácari bár rehquít, as yauwin úroro, -wajacro-. 38 As Tetát as quin ehcujác ey ehcuro. Eyta cuar baat behmár tetát wajaquey yajcaro, wajacro.

39 Etat éyinat wajacro:

—Abraham is tetró, wajacro.

Eyta waquít Jesusat wajacro:

—Ba unian Abraham sasá rehquír waquít Abrahamat yajquír eyta bahat eyta yajcátaro, -wajacro-. 40 Sirat as quin wajác ey uniro. Sirat as quin uní wajác eyra aját ba quin ehcujacro. Eyta ehcujác cuar baat as yauwin úroro, -wajacro-. Abrahámatra éytara yájtiro, -wajacro-. 41 Ba tetát yajquír eyta baat eyta yajcaro, wajacro.

Etat éyinat wajacro:

—Isra besir bini batro. Sir iman is tetró. Tet ístira batro, wajacro.

42 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Siran unian ba tetír waquít, baat cat as sehnác chácata biro. As Sir jor bin usar wijác rehquít, as sehnác chácata biro, -wajacro-. Ahra as usatro. Ajmár chihtá cut rátiro. Sirat as áyjacro, -wajacro-. 43 ¿Bitara reht aját wajác ey ráhctiqui? -wajacro-. Baat rahcuí cun bár rehquít ráhctiro. 44 Behmár tet Sisramro. Baan Sisrám sasaro. Behmár tet urá cutan baatán icúr yajca rácaratara baatán eyta yaj cun rehcaro. Sisramat récaji yaujacan áhajira im eyta yauro. Icúr unítara síntiro. Im ur icar uní síntiro. Sisrama tew̃yat sínquibro. Etar uní téw̃tiro. Eya tew̃yat sini tútcuatro, -wajacro-. 45 Ajatrá ba quin uní wacaro. Aját ba quin uní wajác rehquít, baat aját wajaquey ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. 46 As ojcor aját ay bár yajác bíyati wácajatro. Aját uní wajacro. Eyta cuar as chihtá ráhctiro. ¿Bitara reht, as chihtá ráhctiqui? -wajacro-. 47 Sir sasatra Sir ajca rahcro. Eyta cuar bara Sir sasáy batro. Eyta rehquít baat ráhctiro, wajacro.

Jesucristo existió antes que Abraham

48 Etat judíoinat Jesús quin wajacro:

—Isat wajacro: “Bah Samaria binro. Bah cuicát isó bicaro,” wajacro. Isat wajacan uní wajacro.

49 Etat Jesusat wajacro:

—Asra cuicát isótiro, -wajacro-. Aját as Tetá ajcá ji bécaro. Eyta cuar batra as ajcá ji bétiro, -wajacro-. 50 Ajmár chihtá cutari uw quin as ajcá ji beyin wátiro. Cuatán Síratan Tetatán uwat as ajcá ji beya rácatro. Etar cat bíyinat as ajcá ji bétieyra, Tetát eyin quin tayar chiáyqueyra, -wajacro-. 51 Aját bah quin uní wacaro. Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin Sir owár sácati ítayqueyra, wajacro.

52 Etat judíoinat Jesús quin wajacro:

—Ahra isat ítitan, behmá cuicát isó bicaro, -wajacro-. Abraham yarjacro. Sir chihtá ehcuquin cat sácajacro. Eyta cuar

bahat waquít: “Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin sácati ítataro,” -wajacro-. 53 Is tetá Abraham yarjacro. ¿Bah urán Abraham cuiti séhw̃aca? Sir chihtá ehcuquin cat sácajacro. ¿Bahan rehr séhw̃aca? táyojocro.

54 Etat Jesusat wajacro:

—Ajatrá ajmár ojcor “As ayro,” waquír waquít, eyta tew̃quey icr acui batro, -wajacro-. Eyta cuar as Tetát as ojcor ay wacaro. Baat im ey ojcor “Eyan is Sitro,” wacaro. 55 Eyta waquíc cuara baat eyra istítiro. Ajatrá ey itro. Aját “eyra istítiro,” waquír waquít aját tew̃yat sínataro. Baat tew̃yat sinir eyta aját cat eyta tew̃yat sínataro. Aját ey ajc rahcuír yajcaro, -wajacro-. 56 Bah tet Abrahamat as yehnata itchacro. As yehnata istír, ahní rehjecro, wajacro, Jesusat judíoin quin.

57 Etat judíoinat wajacro:

—Bah yehnjác anto bara cincuenta cutiro. Eyta cuar ¿Bahat “aját Abraham itro,” waquí? wajacro.

58 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Abraham anto yehnti cuat as ítchacro, wajacro.

59 Jesusat eyta wacayat, éyinat ac yehw̃jacro. Jesús cut ten acu ac yehw̃jacro. Eyta cuar Jesusra ruhcuír éyinat istiti Sir usar bin watar bijacro.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

1 Jesús be rabar ub bár bin itchacro. Ser eya ub bár yehnjacro. 2 Ityat Jesús chiwat ey quin táyojocro:

—Síw̃quibu, ¿Eya rehr chihtá rehquír ub bár yehnyi? ¿Ey tetinát ay bár yajác chihtá rehquíritara? ¿Imát ay bár yajác chihtá rehquíritara? táyojocro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Imát ay bár yajác oquisi batro. Ey tetinát ay bár yajác oquisi batro. Sir imát ajcan urán ehcún acu ser eya ub bár yehnjacro, -wajacro-. 4 As áyjaqueyat yajcata wajác ey isat yajcátaro. Aha eyta yajcata cab cuácayat cutar yajcátaro. Biráy bár cuat eyta yajquín acu cab waa béyqueyra, -wajacro-. 5 As cajc cutar ita rabar asan cuan áyquibro. Urá wíquibro, wajacro.

6 Jesusat eyta waquír, caná rihar ic icar tijcajacro. Caná rihar ica cut rihnojocro. Eyta rihnór ub bár bin ub cutar ánjacro. 7 Anir ey quin wajacro:

—Riw órojoc ajca Siloé cutar sucuáy biwi, wajacro.

Siloé ajc istiy cut “áyjacro” aw̃uro. Jesusat ayat, ser eya sucuáy bijacro. Sucuír wicayat, sicor ub ji wijacro. 8 Ub ji wicayat, ecsar ítquinat cat, ray chiquic itcháqueyinat cat táyojocro:

—¿Eyra ray buw̃ún acu usár chihrír itchac éyica? táyojocro.

9 Etat cahujinat wajacro:

—Ee, eyan ray chi yarjáqueyro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Eyan wan cuar, eyra eyi batro, wajacro.

Uwat eyta wacayat, imát wajacro:

—Asan eyro. Asan ub bár usár chihrír ítchaqueyro, wajacro.

10 Etat éyinat wajacro:

—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

11 Etat eyat wajacro:

—Ser ajc Jesusat caná rihar ica cut tijcár rihnojocro. Rihnór as ub cutar ánjacro. Anir as quin wacárora: “Siloé riw cut sucuáy biwi,” wacárora. Eyta wacayat, as érara sucuáy bijacro. Sucyat as ub ji rehjecro, wajacro.

12 Etat éyinat wajacro:

—¿Ahra Jesusra bírarca? wajacro.

Eyat wajacro:

—Ajatwán istítiro.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13 Etat éyinat récaji ub bár ítchaqueyan fariséoin quin yehw̃ béjecro. 14 Jesusat ub bár ey ub ji chájacan tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuayat caná rihar ica cut rihnór ub bár ey ub cutar ánjacro. 15 Fariséoin quin cucayat, fariséoinat ub ji chájaquey quin wajacro:

—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

Etat eyat wajacro:

—Jesusat as ub cutar caná rihar ica cut rihnór ánjacro. Anyat as sujacro. Sucuír ahra as ub jiro, wajacro.

16 Etat fariséoin cahujinat wajacro:
—Ser eyta yajáqueyra Sirat ayjac bini batro. Eyat canar yájcajar ricar bach auro, wajacro.
Eyta cuar cahujinat wajacro:
—Ay bár yájqueyat uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.
Fariséoin ey ques wahwũjacro. 17 Etar fariséoinat bucoy ub ji chájaquey quin wajacro:
—Bahat waquít, Jesusat bah ub ji chájacro. ¿Bahat ítitan, ser eya rehrcá? táyojocro.
Etat ub ji rehjéqueyat wajacro:
—Eya Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.
18 Judío cárinat ser ey ria cac cun bár rehjecro. Ser ey ub bár yehnjác síhwãtiro. Ub bár bi ub ji chajac síhwãtiro. Eyta rehquít tetín abín chíjacro.
19 Chiír cucayat eyin quin wajacro:
—¿Uyan ba waquijquí? Behmarat waquít, ¿eya ub bár yehnyi? ¿Ub bár bi yehnjáctara, ahra bitara cuácayat itqui? táyojocro.
20 Etat tetinát wajacro:
—Isat ítitan, eya is waquijró. Ub bár yehnjacro, -wajacro-. 21 Eyta cuar ahra bitara cuácayat, ub cut istíctara, isat istítiro. Rehrát ey ub ji chájactara, isat istítiro, -wajacro-. Ima quin táyowi, -wajacro-. Eyan bihtro. Imát bar tewãtaro, wajacro.
22 Tetinát judío carin cahmar ay wini rehquít eyta wajacro. Judío cárinat imár owár tewĩr wajacro: "Bíyinat 'Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,' wacayat, eyin secuac usar rauw áyajatro," wajacro. 23 Judío cárinat eyta wajác rehquít, ub ji chájaquey tetinát "Eyan bihtro. Ima quin táyowi," wajacro.
24 Etar judío cárinat bucoy ub bár yehnjaquey chíjacro. Bucoy wícayat, ey quin wajacro:
—Sir ub cahmor is quin uní wawĩi. Isat ítitan, Jesusan ur ay bár yájquibro, wajacro.
Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
25 —Jesusat ay bár yájctara, yájtitara ajatwán istítiro. Ajatrá uch itro. As ub bár yehnjacro. Ahra aját ub cuitar itro. Ub jiro, wajacro.
26 Etat cárinat wajacro:
—¿Bah acu icúr yajcyi? -wajacro-. ¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.
27 Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
—Aját icar istiy ba quin bar ehcujacro. Ehcwayat baat as ria cátiro, -wajacro-. ¿Bitara etar bucoy rahcuí cun rehqui? ¿Ba cat ey chiwa cha cun rehca? wajacro.
28 Etat éyinat ub bár bi yehnjaquey ajc ahsín técuajacro. Uch cat wajacro:
—Bahan ser ey chíwaro, -wajacro-. Cuatán isra Moisés chíwaro, -wajacro-. 29 Isat ítitan, Sirat Moisés quin tewĩjacro. Ser eyra biscán bíntara istítiro, wajacro.
30 Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
—¿Bahat istiti waátaqui? -wajacro-. Baat as quin wacárora: "Eyra biscán bíntara isat istítiro," wacárora. Eyta wajác cuara eyat as ub ji orac chájacro, wajacro.
Acsar cat ub bár yehnjaqueyat wajacro:
31 —Isat ítitan, Sirat ur ay bár yajquey ráhctiro. Im ajcá ji béqueyin chihtá rahcro. Im chihtá yájqueyin rahcro, -wajacro-. 32 Récaram cajc chajac aha ocso tas cuar, ub bár bin yehnjác istiyati ub ji chátiro, -wajacro-. Ub chi chajac ojcor tewĩc istiyati ráhctiro, -wajacro-. 33 Eyra Sirat áytiir waquít uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.
34 Etat éyinat wajacro:
—Baha ur ay bár yehnjacro. Bah yehnár aha ocso tas cuar ur ay bár yajcaro, -wajacro-. ¿Bahat is siwĩni séhwãqui?
Judío cárinat eyta waquír, ub bár bin yehnjaquey secuac usar bin ay bo téjecro.

Ciegos espirituales

35 Eyta áyjaquey chihtá Jesusat cat rahjacro. Rahcuír ub ji chájaquey wahitchacro. Istír ey quin wajacro:
—¿Bahat Uw Síuquib tamo séhwãqui? táyojocro.
36 Etat eyat wajacro:
—Uw Síuquib rehrtara as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját ey tamo séhwãyta acu ehcuwi, wajacro.
37 Etat Jesusat ey quin wajacro:
—Bahat ey bar itchacro. Asan eyro. Bah jor téwqueyan eyro, wajacro.
38 Etat eyat wajacro:
—Caru, aját eyta séhwãro: "Uw Síuquib bahan eyro," séhwãro, wajacro.

Eyta waquír Jesús cac cahm cuscar cut chihrjacro, “Jesusan ayro,” sehwãac ehcún acu. 39 Etat Jesusat wajacro:

—Uwat Sir tayar yajác imár quin ehcún acu as cajc uch cutar rajacro, -wajacro-. Eyta ehcwayat uw cahujinat imár ojcor síhwãyaqueyra. “Ub bár bin birar bíctara istiti eyta, imarat cat eyta Sir tayar istiti rabara yajacro,” síhwãyaqueyra. Eyta síhwãaqueyin aját ub bár bin ub ji chaquir eyta eyin éytaan wan urá ji cháca yqueyra. Eyta cuar cahujinat ay bár yajc cuar, imaran urá ji síhwãaro. Eyta síhwãaqueyin aját ub ji bin ub bár chaquir eyta eyin eyta urá bár cháca yqueyra, wajacro.

40 Etat fariséoin cahujinat Jesusat eyta wacayat, rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Bahat sehwãat ¿is ub bár binan wanqui? wajacro.

41 Etat Jesusat wajacro:

—Baat ub bár bin eyta urá barir waquít, ay bár yajác tacat tayar chíyajatro. Eyta cuar behmarat waquít, isan ub ji cháquiran wan urá jiro. Eyta rehquít, baat ay bár yajác tayar chiyátaro, wajacro.

10

El ejemplo del corral

1 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uwan biyan obas querá sar querat cutar rauti cuar, bi icar, bi icar rauyat eya bésibro. Eyatra bes yajcaro. 2 Uwan biyan querat cutar rauyat, eyra obas cayibro. 3 Querat úroquibat cayíb acu querat waacaro. Obasat cayíb ey ajc rahcro. Eyat im óbasan imár ajc chájaquey cut cohw chícaro. Querá sar bin watar eyin uquin acu cat cahmor bicaro. 4 Watar waar car eyin cohcarcám bicaro. Obasan ey questoc bécaro. Ey ajc rahcuír, rehrtara istíc rehquít, ey questoc bécaro. 5 Obasan cahujín quéstocra bétiro. Beti cuar cahujín ayot quinátaro. Cahujín ajc istiti rehquít quinátaro, wajacro.

6 Jesusat uw siwin obas ojcor eyta ehcujacro. Eyta cuar bi ojcor síwictara, uwat ráhctiro.

Jesús, el buen pastor

7 Etat Jesusat acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obasa querat cutar rauwir eyta uwan eyta as cutar raúwayqueyra. 8 Tewyat sínquinat as cahmor wijacro. Eyinat wajacro: “Sirat is áyjacro.” Eyta tewyat sínjacro. Eyinan bésiban wanro, -wajacro-. 9 Asan quératan wanro. Biyin as cutar rauyat, as tamo síhwãyat, eyin bar síwayqueyra. Ohbac ítayqueyra. Síuyat óbasan wan imaran bitat quer sar rau cuntar etat rauro. Imaran bitat ira yayay watar waa cuntar etat waacaro. Banar ay bi cutar itro. Aját uw éytaan wan obir yajcaro. 10 Bésinat ay yajquín séhwãri rátiro. Bes yajquín acu, quehwín acu, chiwín acu racaro. Ajatrá eyta yajquín acui rátiro. Asan uw ohbac ítayta acu rajacro. Sir owár etiti ítayta acu rajacro. 11 Obas cayíb ay biyan wan, asan eyro. Obas cayíb ay biyat, obas sehná reht chinátaro. 12 Cacumatrá obas obir yajcayat, bowar bayar técuasan abáy bin raquíc istír quinro. Obas ajcá bár cham bahr quinro. Obas cham bahcayat, bowar báyarat obas cácaro. Cácayat obas cahujinra ayot cui bécaro. 13 Cacúm eyra obas imáy bár rehquít bowar bayar ayot quinro. Obas ajcá ji bétiro.

14-15 Obas cayíb ay biyan wan asan eyro. As chihtá cájaquin as óbasan wanro. As Tetát as itro. Aját cat ajmár Tet cat itro. Tetát as istír eyta, aját ajmár óbasin eyta itro. Aját as Tet istír eyta, as óbasinat cat as eyta itro. Aját eyin obir yajquín acu chinátaro, -wajacro-. 16 As obas cahujín cat chero. Eyinra uch quer sar anto raútiro. Aját eyin cat sécuataro. Eyinat as ajc rahcuátaro. Eyinan cahmor eyin owár istán cutar sécuataro. Eyin acu cayíb istán rehcáyqueyra. 17 As bucoy yehnín acu as bar chinata etar, Tetát as sehnacro. 18 As bíyati yau áyajatro, aját ajc waátieyra. As yauwin ajmarát ajc waátaro. Ajmár urá cut sicor yehnátaro. Tetát aját eyta yajquín wajacro.

19 Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahcuír bucoy ey chihtá ques wahwujacro. 20 Uwan to binat wajacro:

—¿Bitara reht ey chihtá ráhcuiqui? Ima cuicát isó bicaro. Túraritro, wajacro.

21 Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Cuicát isó bíqueyinat éytara téwajatro, -wajacro-. Cuicát ub bár bin sicor ub ji

chácajatro, wajacro.

Los judíos rechazan a Jesús

22 Sir ac im ubach ajquír chajac
tamo sihw̃an acu fiesta yajacro, pueblo
Jerusalén cutar. Ey fiesta yajquín acu bar
cab cujacro, bara cutar. 23 Sir usar ar
istiy ajc Salomón aw̃uro. Etat owár Jesús
Sir usi cutar Salomón ara cahmor bicaro.
24 Salomón ara cahmor bicayat, judíoin
ey quemir sécuajacro. Secuar Jesús quin
wajacro:

—Bah Sirat Cara Ayin Wajaquin éytara, ey
bártara is quin récaji waw̃i. ¿Bahat is quin
ehcún cahmor bita ítataca? wajacro.

25 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcujác cuar, baat aját
uní wajác síhw̃atiro, -wajacro-. Tetát yajc
áyjaquey yajquír cutar ehcuro. Sirat Cara
Ayin Wajaquin asan eyro, ehcuro. Caba
ehcuro, -wajacro-. 26 Eyta cuar as obas bár
eyta baan eyta as uwi batro. As uwi bár re-
hquít, baat asan ey síhw̃atiro. 27 Obasatan
ima cayíb ajc rahcuír eyta, as úwatan as ajc
eyta rahcro. Aját eyin itro. Etar cat eyin as
owár cuiti bécaro. 28 Aját eyin quin Sir owár
etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Eyinra saca
báreyra. Aját eyin obir yajcayat, cahujinat
eyin as ohnor síwajatro. 29 As Tetát eyin
as quin wíjacro. As Tetá bahnác cuitatro.
Bíyati eyin as Tet at icar bin síwajatro, -
wajacro-. 30 Tetán as owár im istanro, wa-
jacro.

31 Jesusat eyta wacayat, judíoinat bucoy
Jesús cut ten acu ac yehw̃jacro. 32 Etat
Jesusat eyin quin wajacro:

—Aját ba ub acat Sir urá cut bucoy cat,
bucoy cat ay yajacro. ¿Aját bi ay yajác ques
icar as tecuan acu as cut ac ténica? táyojocro.

33 Etat judíoinat wajacro:

—Bahat ay yajác quesi isat bah cut ac
teni síhw̃atiro, -wajacro-. Cuatán bahat Sir
ojcor téw̃ajar bin tew̃jác ques bah cut ac ten
síhw̃aro, -wajacro-. Bahan uwro. Uw cuar
bahat waquít: “Sir as owár im istanro,”
wacaro.

34 Etat Jesusat wajacro:

—Behmár bach cáritan chihtá cáritan
cutar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro:
‘Baan sírincuano,’ wacaro.”

’Behmár carit cutar eyta cuihsujacro.
35 Isat ítitan, Sir carit cutar cuihsujaquey
tehmótiro. Uní wacaro. Eyta cuácayat,
Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat chihtá
wíjaqueyinan sírincuano,” wacaro. 36 Etar
cat Sirat im acu as ajquír chájacro. Ajquír
chaquir, as cajc cutar itin áyjacro. Sir carit
“Sirat chihtá wíjaqueyin sírincuano,” wacaro.
Sirat as áyjacro. Etara aját “asan Sir wacjá”
wacayat, ¿bitara reht aját “Sir ojcor téw̃ajar
bin tew̃jacro,” wacyi?

37 ’As Tetát yajc áyjaquey aját yájtiir
waquít, aját uní wac síhw̃ati jaw̃i, -wajacro,
Jesusat-. 38 Baatán aját uní wac síhw̃ati
cuar, aját as Tetát yajc áyjaquey yajcayat,
baat eyta yajquey istír uchta síhw̃ataro:
“Sir urá ey ícatro. Ey urá Sir ícatro,”
síhw̃ataro, wajacro, Jesusat.

39 Bucoy éyinat Jesús caquir questár
beyin yinjacro. Eyta cuar Jesús cati bijacro.

40 Jesús sicor rih Jordán rahray bijacro.
Juanat uw rih sar siw̃jác awat cutar cu-
jacro. Erar ítchacro. 41 Uw ricán to Jesús
quin rojocro. Roquír wajacro:

—Juanat Sir urá cut bahnác bár yajcata
ehcún acu icrí yájtiro. Eyta cuar Juanat sera
uch ojcor wajacan bahnác uní wajacro.
42 Erara uw ricán to binat “Sirat Cara Ayin
Wajaquin Jesusan eyro,” síhw̃ajacro.

11

Muerte de Lázaro

1 Riy istiy ser ajca Lázaro yar bijacro.
Lázaro pueblo Betania cutar ítchacro.
Pueblo Betania cutar Lázaro ima chitín
owár ítchacro. María owár, Marta owár
ítchacro. 2 María eya Jesús quescar ojcor
aceite inan ay bi ójoqueyro. Cuis anar
cut iw̃jáqueyro. 3 Ima coch Lázaro yaryat,
chitinát Jesús quin chihtá áyjacro. Chihtá
uchta wac áyjacro:

—Caru, bah íw̃ocan, bah sehnác bin ya-
tro, wac áyjacro.

4 Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Eyta yaric cuar ruw̃ár ojcor yarin acu
yártiro. Sir ajcan urán ehcún acu yatro, -
wajacro-. Eyta yari cutar uwat as Sir wacjá
ajcan urán chey istáyqueyra.

5 Marta cat, ey rab cat, Lázaro cat Jesús
íw̃oquinro. 6 Iw̃oquin cuar Lázaro yaric chi-
htá rahcuír, im erar boni cuanjacro. 7 Boni
cuanír, ima chiwa quin wajacro:
—Bar jaw̃a, sicor cajc Judea cuwayta.
8 Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, judíoinat bah cut ten acu ac
yehw̃jác biráy bár cuanjacro, -wajacro-.
¿Bahat sicor erar ben séhw̃aca? táyojocro.
9 Etat ima chinic cab anto cuti ey ehcún
acu Jesusat uchta wajacro:
—Rahsa waar car sicor tinín acu doce
hora rehcaro, -wajacro-. Uwa ricar cutar
bécayat, búnabo tétiro. Ricar cuitar wan-
quírcuano. Wanquír cuácayat bahnác itro.
Etar búnabo tétiro, -wajacro-. 10 Eyta cuar
cheycar cutar bicayat, búnabo tétaro. Ch-
eycar cutar wanquír bár rehquít ístajatro.
Etar búnabo técaro, -wajacro-. Uwa rícara
cuitar becayat búnabo teti eyta as cat eyta
Judea bicayat, china báreyra. As chinic cab
anto cutiro, wajacro.
11 Etar cat Jesusat wajacro:
—Is íw̃oquin Lázaro bar cámjacro, -
wajacro-. Aját ey quehw̃ay benro, wajacro.
12 Etat im chiwat wajacro:
—Caru, Lázaro cámjactara, ima bar tan
jácayqueyra, wajacro.
13 Jesusat Lázaro chinjác ojcor wajacro.
Eyta cuar ima chiwat Lázaro inic cam-
jac síhw̃ajacro. 14 Etar Jesusat éyinat orac
rahcuayta acu wajacro:
—Lázaro, bahnác chinjacro, -wajacro-.
15 Asan erar rehti chájacan ba ácuan yarisro.
Ahra baat as tamo cuít síhw̃ataro, -wajacro-
. Bar jaw̃i, Lázaro wahitay.
16 Etat Tomás wisa aw̃ujáqueyat chiwa
cahujín quin wajacro:
—Bar jaw̃i, siw̃quib owár sacan acu, wa-
jacro.

Jesús es la resurrección y la vida

17 Jesús Betania ima chiwa owár béjecro.
Cur rahcuít Lázaro bar chinjacro. Ey
chein ruhjacan bacáy cuanjacro. Cu-
cayat 18 judíoinan to ésatro. Betania bin
Jerusalén cuwayta biráy bárcuano. Kilo-
metro bátacuano. 19 Etar judíoin to binat
Marta cat, María cat itáy rojocro. Coch
chinjác urá cue rehjéc chihrayta acu ro-
jocro. 20 Jesús raquíc tew̃íc Mártaat rah-
jacro. Rahcuír Jesús tihráy bijacro. Eyta
cuar María biti usi ítchacro. 21 Ibta aw̃at
ityat, Mártaat bir Jesús raquíc acat tihrír ey
quin wajacro:
—Caru, bah usár chájaquir waquít, as
cochá yarti ítata yajacro, -wajacro-. 22 Eyta
cuar aját ítitan, bahat icúr chíctara Sirat ey
yajcaro, wajacro.
23 Etat Jesusat wajacro:
—Bah cochá sicor estají bar yehnáyqueyra,
wajacro.
24 Etat Mártaat wajacro:
—Aját eyta itro. Cábara tinyat,
sácajaqueyin sicor yináyqueyra. Eyta yinyat
cat Lázaro cat sicor yehnátaro. Aját itro.
25 Etat Jesusat wajacro:
—Asan sácajaquin sicor yin áyqueyro. Asan
Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Bíyinat as
tamo síhw̃ayat, eyin sicor yin áyinro. Eyin
sácajac tacat, aját sicor yin ayir, Sir owár
etiti ohbac itin ac ajc waanro, -wajacro-.
26 Etar cat biyin Sir owár ohbac ityat, as
tamo síhw̃ayat, eyin saca báreyra, -wajacro-
. ¿Ey chihtá ráhcuica?
27 Etat Mártaat wajacro:
—Ee, caru, aját eyta séhw̃aro, -wajacro-
. Aját sehw̃at “Sirat Cara Ayin Wajaquin
bahan eyro,” séhw̃aro. Bah Sir waquijró.
Sirat cajc uch cutar wacjá ayin wajaquin
bahan eyro, wajacro.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Mártaat eyta waquír, sicor María quin
rajacro. Wiquír María quin cahujinat
rahcti acu cuach cuach wajacro:
—Siw̃quib bar rajacro. Bah chícaro, wa-
jacro.
29 Maríat eyta rahcuír, in yehnár, Jesús
tihráy bijacro. 30 Jesús anto pueblo icar
raútiro. Pueblo ácubar Mártaat tihrjác cutar
im ératro. 31 Judíoin, María coch chinjaquey
urá cue rehjéc chihrín rojóqueyin María
owár usi ítchacro. María yehnár inchajin
biquic ityat, ey questoc béjecro. Eyinat
síhw̃ajacro: “María chein ruhcuíc cuitar oy
bic,” síhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ey questoc
béjecro. 32 María Jesús quin cur cuscar cut
chihrjacro. Chihrír conjacro:

—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, wajacro.
33 Jesusat María conic itchacro. Judíoin María owár rojoquin conic itchacro. Conic istír, ey cat im ur icar to cuécujacro. To cuecur eyin quin wajacro:
34 —¿Bisar ruhcyi? táyojocro.
Etat éyinat wajacro:
—Wahitay bar jaw̃, wajacro.
35 Etar Jesús catum ojocro. 36 Jesús ócayat, judíoinat eyta istír wajacro:
—Wahítuwi. Jesús Lázaro sehná reht ócaro, wajacro.
37 Eyta cuar judío cahujinat wajacro:
—Jesusat ub bár bin ub ji chájacro. Ub bár bin ub ji chájactara, usár chájaquir waquít, Lázaro cat bar tan jácata bin óraro, wajacro.

Resurrección de Lázaro

38 Jesús cue rehquír bucoy o cun rehjecro. Etat owár chein ruhjaquey cutar bijacro. Chein ac ucar icar ruhjácuano. Ucar cac sar ac ohná chájacro. 39 Jesús erar cur wajacro:
—Ac ohná ucar canó chájaquey waar bo tewi, wajacro.
Etat chein chitá Mártaat wajacro:
—Caru, baniran to óraro. Ey chinjác ahra bacáy cuanjacro, wajacro.
40 Etat Jesusat Marta quin wajacro:
—Aját bah quin waquiri: "Bahat as tamo séhw̃ayat, Sir ajcan cámuran istátaro," waquiri.
41 Jesús chihtá cut aca ucar canó chájaquey waar bo téjecro. Waar bo ter car, Jesusat cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír wajacro:
—Tetú, oquéy, bah ur ayro. Bahat as ajc rahcro, -wajacro-. 42 Aját ítitan, bahat as ajc etiti rahcro. Eyta cuar aját uch uwat as tamo bahat as ayjac séhw̃ayta acu eyta tew̃ro, wajacro.
43 Jesusat eyta waquír, ay bar cohwír wajacro:
—Lázaru, watar waawi, wajacro.
44 Jesusat eyta wacayat, chein watar waajacro. Watar waar chein átcara oya tamo bacojocan im éytaro. Quescar cat oya tamo bacojóc im éytaro. Ac cutar cat oya cut questajacan im éytaro. Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Lázaro oya rícuawi, -wajacro-, ima ben acu.

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Judíoin María urá cue rehjéc urá chihrín rojóqueyinat cat itchacro. Jesusat chein ruhjaquey sicor estají chajac itchacro. Eyta istír judíoin to binat "Jesusan Sir waquijró," síhw̃ajacro. 46 Cuatán cahujinra fariséoin quin sicor béjecro. Eyin quin cur, Jesusat yajác ey ehcujacro. 47 Eyta cuácayat fariséoinat, sacerdote cárinat werjayín carin owár secuan chíjacro. Chiír sécuajacro. Secuar wajacro:
—¿Isat icúr yajcátaca? Ser eyat bahnác bar yajcata bucoy cat, bucoy cat ehcuro, -wajacro-. 48 Isat acsar eyat yajti acu síutieyra, uw bahnáquinat ey tamo sihw̃ay yináyqueyra. Etat romano carin bar rocáyqueyra. Roquír, Sir ubach cat chiw̃áyqueyra. Bahnác butí téyqueyra. Uw bahnaquin cat tíw̃ayqueyra, wajacro.
49 Etat eyin owár bin istiyá ajca Caifasat wajacro. Caifás eya bara ey cutar sacerdote bahnaquin cáraro. Eyat wajacro:
—Baan urá batro, -wajacro-. 50 ¿Baat síntiqui? Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán bi uw bahnaquin acu chínyatan, ba acu ayan cuitro, uw bahnaquin tiw̃ti acu, wajacro, Caifasat.
51 Caifasat im urá cuiti wátiro. Caifasan ey bara cutar sacerdote bahnaquin cara rehquít, Sir urá cut wajacro. Jesús judíoin acu chinata récaji ehcujacro. 52 Judíoin istir bin ácua chíntiro. Judíoin acu cat, cajc istiy uw acu cat, cajc istiy uw acu cat chinátaro. Cajc bahnác cutar bin uw ur istán rehcayta acu chinátaro. Caifasat Jesús chinata récaji ehcujacro. 53 Im ey ricar yahncút judío cárinat Jesús yauwin acu ríojocro.
54 Etar Jesús judíoin ub acat bitiro. Pueblo Betania bin acsar bijacro. Cajc buru intac bijacro, pueblo ajca Efraín cuwayta. Erara cur ima chiwa owár ítchacro.
55 Judíoin Pascua fiesta yajquín acu biráy bár cuanátaro. Etarwan uwan to bin pueblo Jerusalén rojocro. Sir ub cahmar sucuín acu rojocro, bach yajquín cahmor.

56 Jerusalén behquír Jesús úrojocro. Sir usar
uwat rahra rahra wajacro:
—¿Baat icúr síhw̃aqui? ¿Jesusat bach ya-
jcáy wicátaitara? ¿wícajaritara? táyojocro.
57 Sacerdote cárinat, fariséoinat, owár bi-
nat uw quin wajacro:
—Biyat Jesús istíctara eyat is quin
ehcwátaro, isat Jesús caquir questán acu,
wajacro.

12

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Pascua fiesta yajquín acu teray cuanata
chájacro. Eyta cuácayat, Jesús sicor pueblo
Betania rajacro. Lázaro Betania cutar itro.
Lázaro eya chinyat, Jesusat sicor estají
chájacro. 2 Betania cutar íw̃oquinat Jesús
owár yayín acu ira anjacro. Mártaat uw
quin ira tahw̃ujacro. Mártaat tahw̃uyat,
Lázaro Jesús owár cohjocro. 3 Etat Maríat
inan ehchí bi rojocro. Perfume libra istiy
rojocro. Ey inan ehchí bi acan tócuano.
Roquír Jesús quescara cut uhcajacro. Per-
fume Jesús ques cut uhcár Maríat ima
cuis anará cut iw̃jacro. Eyta uhcayat
ubach bahnác cutar inan ehchí rehjecro.
4 Uhcayat Judas Iscarióteat wajacro. Judas
eyan Jesús ima chíwaro. Jesús quehsí bin at
icar yahncút wicata eyro. Eyat wajacro:
5 —Perfume eya rata bin yajacro. Canar
bar istiy yajquír ray cácata eyta tres cientos
denarios rata bin yajacro. Rar car, ray oya
bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin
yajacro, wajacro.
6 Júdasat oya bár bin sehnác rehquiti
wátiro. Ima besib rehquít eyta wajacro.
Júdasan ray chaquic ucu yéhw̃quibro. Ey
sar bin bes yajacro. Etar eyta wajacro.
7 Etat Jesusat wajacro:
—Cham jaw̃i, -wajacro-. As chein
ruhcuín oron acu inan ehchí bi ey yajc
jájacro. Etar cham jaw̃i, -wajacro-. 8 Ba acor
usar cuayin uwra bahná báreyra. Eyta cuar
asra usár ba owár etach ita báreyra. Asra ba
owár inic itro, wajacro.

Conspiración contra Lázaro

9 Jesús pueblo Betania wijác tew̃ic
uwan to binat rahjacro. Rahcuír Betania
cun béjecro. Jesús itáy béjecro. Lázaro
chinjaquey sicor estají chájaquey cat itáy
béjecro. 10 Eyta cuácayat sacerdote cárinat
Lázaro cat yauwin ríojocro. 11 Lázaro chein
sicor estají yehnjác oquís judíoin to binat
imár carin chihtá waca tijcajacro, Jesús
tamo sihw̃an acu.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Cheycar aracat bijaquey bach yajquín
rícán to sécuajacro. Secuar cuanmí cut
éyinat Jesús Jerusalén raquíc tew̃íc rah-
jacro. 13 Jesús Jerusalén raquíc rahcuír sin-
cuachir bin cay ehsujacro. Ehsúr yehw̃ír
Jesús tihráy béjecro. Beya rabar uchta wac
cohwjacro:
—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chi-
htá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín
chaw̃i. Bah Israel cara acu Sirat ay rehquín
chaw̃i, wac cohwjacro, Jesús quin.
14 Jesús racayat, asaníc anto síbijin
itchacro. Istír ey cutar waar car rajacro.
Sir carit cutar úchicrias uchta cuihsú
bahjáquinro:
15 Jerusalénínu, icúr bi cahmor rooti jaw̃i.
Ba cara bar racaro. Asaníc anto
síbijin cutar waar car racaro, cuihsú
bahjáquinro.
16 Jesús asaníc cutar waar racayat, Sir
chihtá cutar eyta cuihsú bahjaquey caba
rehjecro. Ima chiwat Jesús raquíc itchacro.
Ub cut itchác cuara Sir chihtá cutar cuihsú
bahjaquey caba rehjéc ey istítiro. Etat owár
ey istiti cuar yahncutra Jesús chinír, sicor
estají ayan cuít yéhnyatrun, itchacro. Sir
carit Jesús ojcor eyta cuihsú bahjaquey
caba rehjéc ey itchacro. Uwat Jesús bitara
tihrjactar ey tamo síhw̃ajacro. 17 Jesús
racayat uwan to binat tihrjacro. Jesusat
Sir urá cut Lázaro chein cut "Lázaro watur
waawi" cohwican uwat itcháquinro. Co-
hwyat Lázaro sicor estají yehnjác itchacro.
Uw rícán to binat itcháquinro. Jesusat yajác
istír uwat cahujín quin ehcujacro. 18 Eyta
ehcwayat, Jesusat Sir urá cut Lázaro chein
sicor estají chajac chihtá uwat rahjacro.
Eyta rahjác rehquít, Jesús tihráy béjecro.
19 Bécayat fariséoinat imár owár rahra rahra
wajacro:
—Isat uw quin "Jesús tamo síhw̃ati jaw̃i,"
waquít cat batro. Uw bahnaquin ey wahi-
tay béjecro, wajacro.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Uw ricán to Jerusalén cutar bach yajcáy bejequin sicar cahujinra Griego uwro.
21 Griego eyin Felipe quin béjecro. Felípera
pueblo Betsaida cajc Galilea cutar binro.
Felipe quin cur wajacro:
—Werjayú, isat Jesús it cunro, wajacro.
22 Griégoinat Jesús it cun wacayat, Felípeat
Andrés quin ehcwáy bijacro. Andrés quin
ehcúr buca jor Jesús quin ehcwáy béjecro.
Jesús quin cur wajacro:
—Griégoinat bah it cun wacaro.
23 Ehcwayat Jesusat eyin quin wajacro:
—Sirat ima Cara Ayin Wajaquin ayan
cuít ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-.
24 Aját ba quin wacaro. Ritút sasor
yehnyat cucú rijaquey owro. Eyta cuar
ritút yehnjaquey uban cuít chácaro. Cuatán
cucú rítieyra óhntiro. Ohntieyra im ubistán
rehcaro, -wajacro-. 25 Bíyinatan bahnacan
im chihtá cutar yaj cun rehcayat, éyinan
Sir owár ita báreyra. Bíyinat cajc uch cutar
ima chihtá cutar yajti cuar, Sir chihtá cutar
yaj cun rehcayat, eyin cuacúr Sir owár etiti
ohbac ítayqueyra, -wajacro-. 26 Bíyinan as
chiwa chac cúntara éyinan as cucách acor
cuiti béyataro. Eyta bécayat, as birar jácayat,
eyin cat erar jácayqueyra. Biyin as chiwa
chácayat, as Tetát eyin ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

27 Jesusat acsar wajacro:
—Ahra as urá cuechín chuchinro. Aját
icúr séhwatatara istítiro, -wajacro-. ¿Aját
wacátaica, "Tetú uwat as yau ayti síuwi,"
wacátaica? Eyta cuar eyta wácajatro. As
yauwayta cajc uch cutar rajacro, -wajacro-.
28 Tetú, uw quin ehcuwi. Bahan ayan
bahnaquin cuitatro, ehcuwi, wajacro.
Etat cuacúr bin Sirat wajacro:
—As ayan bahnaquin cuitar bar ehcujacro. Bucoy cat ehcunro, wajacro.
29 Uw ricán to binan erar itro. Eyinat cat
ajc rahjacro. Rahcuír cahujinat wajacro:
—Cuir tutro, wajacro.
Cahujinat wajacro:
—Sir cuacúr cacmát Jesús jor tewjacro,
wajacro.
30 Waquít Jesusat eyin quin wajacro:
—Ajc eyan as acui téwtiro. Cuat baat
rahcuín acu tewjacro, -wajacro-. 31 Ahra
Sirat cajc uch uw quin ay bár yajác tayar
chiáyqueyra. Sisrám cajc uch cutar ayquib
ey uc téyqueyra, -wajacro-. 32 Ahra as cajc
uch cutar bin cuacúr caruc ojcor yehwyat,
aját uw bahnaquin as quin roquinro, wajacro.
33 Eyta wacayat ima bitara chinátatara ey
ehcujacro. 34 Etat uwat wajacro:
—Is bach carit cuihsujaquey cutar uchta
wacaro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin etiti
ítataro," wacaro. ¿Bitara reht Uw Síuquib
caruc ojcor yehwátaro, waca? ¿Uw Síuquib
rehrcá? wajacro.
35 Etat Jesusat wajacro:
—Asan cuan áyqueya, urá wíqueyan ba
owár inic ítataro. As urá wiquey ba owár
ityat, as chihtá cawi. As chihtá cácayat, ba
Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Biyan as
chihtá cátieyra éyinat Sir owár ohbac ítajar
istítiro. Biyan tinchat cutar bicayat, eyin birar bíctara istítiro. As chihtá cátieyan éytaan
wanro. -wajacro-. 36 Etar asa urá wíqueyan
ba owár ityat, aját ba urá wícata síhwawi.
Aját ba quin urá wícayat úchtaan wan rehcáyqueyra. Cuanyat cajc cutar uwat ay
istír eyta, aját ba quin urá wícayat, baat
eyta ay istáyqueyra. Urá ji rehcáyqueyra,
wajacro.
Eyta waquír Jesús bar bijacro. Eyin cahmor ruhjacro.

Por qué los judíos no creían en Jesús

37-38 Uchicrias Sir chihtá ehcuquib
Isaíasat uchta wajacro:
Caru, isat ba chihtá ehcujacan uwat
ráhctiro.
Sirat uw quin im ajcan urán ehcujacro.
Isaíasat eyta wajacro.
Jesusat judíoin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájaquinro. Chein cat sicor
estají chájaquinro. Eyta yajác cuar, Isaíasat
wajác uní rehquín acu éyinat Jesús tamo
Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,
síhwatiro. 39-40 Isaíasat uchta cat wajacro:
Sirat eyin ub anjacro. Eyin urá bár
chájacro. Eyta chátiir waquít éyinat
ub cut wahitír istátaro. Urá ji
rehquír cácataro. Eyta caquir urá
tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat,

Sirat imár tayar bár chácayta acu conáyqueyra.

Isaíasat eyta wajacro. Eyta rehquít éyinat Jesús tamo “Sirat cara ayin wajaquin eyan eyro,” síhw̃ajatro.
41 Isaíasat Jesús ojcor eyta wajacro. Jesusan ayan cuít rehcata récaji itchacro. Eyta itchác rehquít Jesús ojcor tew̃jacro.
42 Ey rícaran judío carin to binat Jesús tamo síhw̃ajacro. “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síhw̃ajacro. Ur ícatra Jesús tamo eyta síhw̃ajac cuar fariséoin cahmar ay wini rehjecro. Ay wini rehquít uw quin ehcútiro, secuac usar rauwic síuti acu. 43 Uwat eyin ajcá ji be cunan cuít síhw̃ajacro. Sirat eyin ajcá ji beyin acura etach síhw̃atiro.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Jesusat uchta wac cohwjacro:

—Bíyinat as tamo Sirat Cara Ayin Wajaquin asan ey síhw̃ayat, éyinat as istir tamo síhw̃atiro. As áyjaquey tamo cat síhw̃aro, -wajacro-. 45 Bíyinat as ityat, éyinat as áyjaquey cat itro, -wajacro-. 46 Asan cuan áyqueyro. Urá wíqueyro. As cajc uch cutar rajacro. Uwa tinjac cutar ístajar eyta aját uw quin urá wítieyra éyinat cat éytaan wan ístajatro. Urá batro. Biyin as tamo síhw̃ayat, eyin urá bár seo ítitiro. As uwan urá bár ítiti acu as rajacro. 47 Uw siwin acu rajacro. Bíyinat as chihtá cucách cut rahcuír yájtieyra, eyin quin ah cutar ajatrá tayar chítiro. Ajatrá uw quin ay bár yajác tayar chiín acui rátiro. Cuatán cajc cutar uw siwin acura rajacro. 48 Aját chihtá tew̃jacro. Chihtá tew̃jác uwat cati etar cábara tinyat, aját tayar chiáyqueyra. Bíyinat as ria yájtieyra, as chihtá cátieyra, eyin quin tayar chiáyqueyra. 49 Ajmár urá cut téw̃tiro. Tetát as áyjaqueyat as quin wajacro: “Uchta waw̃i. Uchta ehcuwi,” wajacro. 50 Aját ítitan, Tetát wac ayjac ey uwat cácayat, im owár etiti ohbac ítataro. Etarwan Sirat as quin icúr waquín áyjactara aját eyta wacaro.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

1 Cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanata cuanjacro. Eyta jat Jesusat ítitan, ima cajc uch cutar bin cuacúr ben bar cab cujacro. Tet quin ben bar cab cujacro. Ben acu cab cucayat, Jesusat cajc uch cutar ima chiwa sehnacro. Récaji sehnacan áhajira im eyta etiti sehnacro.

2 Bach yajquín tino Jesús ima chiwa owár ira yayay yinjacro. Anto yayay yinti cuat Sisramat Judas Iscariote urá bar tan téjecro, Jesús quehsí bin at icar chácayta acu. 3 Jesusat ítitan, Tetát ima quin bahnác yajquín acu ajcan urán wíjacro. Imát ítitan, Sir owár bin rajacro. Sicor cat Sir quin bétaro. 4 Eyta istiran Jesús mesa acor chihrjacan sicor yehnjacro. Yehnár oya cuitchiney sutchacro. Oya cuitchiney sutír im ur acat toalla questajacro. 5 Questár rih soya sar rih bahjacro. Rih bahr car ima chiwa istiyáy cat, istiyáy cat ques timá sucuáy yehnjacro. Sucuír oya im urá acat questajác cut iw̃jacro. 6 Istiyáy cat, istiyáy cat suc raquian Simón Pedro quin wijacro. Wicayat Simón Pédroat Jesús quin wajacro:

—Caru, bah caran to etar bah quin as ques timá suc ay cun batro, wajacro.

7 Etat Jesusat wajacro:

—Ahajira aját icúr yájctara bahat istítiro. Cuatán yahncút itchácayqueyra, wajacro.

8 Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahatra as ques timara sucti jaw̃i, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah ques timá súctieyra bah as chiwa chácajatro.

9 Etat Pédroat wajacro:

—Caru, súctieyra bah chiwa chácajartar, as ques timá cat, as atum cat, as cuisa cat sucwi, wajacro.

10 Etat Jesusat wajacro:

—Biyin bar sujáctara eyin timá batro. Ques timá etac sucuátaro, -wajacro-. Ques timá sucuír eyta, ba bahnaquin urá ay bár éytaan wan órojocro. Urá órotian istanác étanro, wajacro.

11 Jesusat bíyatan ima quehsí bin at icar chácatatar ey bar itchacro. Eyta itchác rehquít, “urá órotian istanacro,” wajacro.

12 Jesusat ima chiwa bahnáquinay ques timá sucuír, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir sicor mesa acor chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Ajáṫ eyta yájquican bitán yajquíctara, ba quin ehcuro, -wajacro-. 13 Baat as quin wacaro: “Caru, síw̃quibu,” wacaro. Eyta wacayat, yarsa tew̃ro. Asan eyro, -wajacro-. 14 Asan ba acu cara cuar, ba acu siw̃quib cuar, ajáṫ ba ques timá bar sujacro, -wajacro-. Etar ajáṫ ba ques timá sucuír eyta, baat cat eyta rahra rahra ques timá sucuátaro, -wajacro, ima chiwa quin-. 15 Baat eyta yajc sinin acu ajatán eyta ehcujacro, baat ajáṫ yajaquey im eyta yajcayta acu. 16 Ajáṫ ba quin wacaro. Carin cacmán ima cara owárara cutiro. Chihtá béquibra ima ayquib owárara cutiro, -wajacro-. 17 Ahra baat ey chihtá cucách cut rahjacro. Acsar chihtá rahjaquey yajquír, ahní rehcáyqueyra, wajacro.

18 ’Ajáṫ “urá óroti” wacayat, ba bahnaquin ojcori téw̃tiro. Ajmarát chiwa cájacan ajatán eyin itro. Eyta cuácayat Sir carit cutar uchta cuihsujacan uní rehcátaro. Uchta cuihsúr wajacro: “Ser istiyát as owár ira cohjocro. As owár cohc cuar as quehsí waajacro.” Sir carit cutar eyta cuihsujacro. 19 Ajáṫ ba quin istiyát quehsí waata récaji ehcuro. Etat eyta rehcayat, baat síhw̃ataro, ajáṫ ba quin asan rehrtara ehcujacan asan eyro, síhw̃ataro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. 20 Ajáṫ ba quin wacaro. Bíyinat ajáṫ ayquey ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro. Bíyinat as ajcá ji bécayat, as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará (Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Eyta waquír cuean to rehjecro. Cuean to rehquír ima chiwa quin ruhcti ehcujacro:

—Ajáṫ ba quin wacaro. Ba sicar bin úbistiyat as quehsí bin at icar wícataro, wajacro, Jesusat.

22 Jesusat eyta wacayat, chiwat síhw̃ajacro: “¿Biyat Jesús quehsí bin at icar wícatatara?” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃a rabar rahra rahra imár owár wahitchacro. 23 Asa uch cuihsuquey Jesús ima chíwaro. Asan Jesús ecsar chihrír ítchacro. Jesusat asan sehnacan cuitro. 24 Jesusat “istiyát as quehsí bin at icar wícataro,” wacayat, Simón Pédroat as quin at bácabac yajacro, tayon acu. As quin wajacro:

—¿Rehr ojcor tew̃qui? táyowi, wajacro.

25 Etat as Jesús ecor ihtíc bir car Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca? wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Ajáṫ pan rihar sar siw̃inro. Siw̃ír ajáṫ istiy quin wíquinro. Bi quino wíctara, eyan eyro, wajacro.

Eyta waquír Jesusat pan yehw̃jacro. Yehw̃ír rihar sar siw̃jacro. Siw̃ir Judas Simón Iscariote waquíj quin wíjacro. 27 Wícayat Júdasat pan cájacro. Etat Sisrám Satanás Judas ur icar raújacro. Pan wiquir Jesusat Judas quin wajacro:

—Bahat icúr yajquíntara, in yajw̃i, wajacro.

28 Jesusat Judas quin eyta wacayat, cahujinat Jesusat bitán eyta tew̃jáctara istítiro. 29 Chiwa cahujinat síhw̃ajacro: “Judas ray ucu yéhw̃quibro. Etar Jesusat ey bach yajquín acu icúr táyoctara ey wahy ayjac óraro,” síhw̃ajacro. “Eyta bártara cuayin quin ray wiquin ayjac óraro,” síhw̃ajacro. 30 Judas pan caquir inchajin watar waajacro, cheycar cutar.

El nuevo mandamiento

31 Judas bi yiror Jesusat wajacro:

—Ahran uwat asan Uw Síuquiban ayan tahnác istáyqueyra. Sir cat ayan tahnác asa Uw Síuquib cutar istáyqueyra. 32 Asa Uw Síuquib cutar Sir ayan tahnác ehcúctara, Sirat rahra as Uw Síuquib ayan tahnác ehcwáyqueyra. As Uw Síuquib ayan tahnác ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-. 33 As sasú, as ba owár biráy ítajatro, -wajacro-. Baat as úroyqueyra, -wajacro-. Uro cuar ajáṫ judíoin quin wajacan ba quino cat wacáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, -wajacro-. 34 Ajáṫ ba quin uchta yajc áyinro. Baat anto rahcti bin chihtá uchta yajc áyinro. Rahra rahra sehnác chaw̃i. Ajáṫ ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chaw̃i. 35 Baat rahra rahra sehnác chácayat, bahnáquinat istír síhw̃ataro: “Eyin Jesús chíwaro,” síhw̃ataro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro le negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 Jesusat eyta wacayat, Simón Pédroat wajacro:
—Caru, ¿ba birar benca? wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ahra as birar bíctara, bah erar as owár récaji béjetro, -wajacro-. Eyta cuar yahncutrun bah as owár béyqueyra, wajacro.
Etat Pédroat wajacro:
37 —Caru, ¿bitara reht récaji bah owár béjerqui? -táyojocro-. As bah sehná reht bar yarátaro, wajacro. 38 Etat Jesusat wajacro:
—¿Uní waca? ¿As quesan yarátayica? Aját bah quin uní wacaro. Cohcarám cohwín cahmor bahat as ojcor wacáyqueyra. "Asra Jesús chíwai batro," wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra, wajacro.

14

Jesús, el camino al Padre

1 Jesusat chiwa quin wajacro:
—As bírara bíctara baat sihw̃a sácati jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Ba urá Sir icar chaw̃i. Ba urá as icar cat chaw̃i, -wajacro-. 2 As Tet itic cutar úbachan toro. Aját ba cahmor ba itic oroy benro, -wajacro-. Eyta barir waquít aját eyta wácajatro, -wajacro-. 3 Bir car, ba cahmor bahnác oror car as sicor wiquinro. Sicor wiquír ba as owár béyinro. As birar ítictara, ba cat im erar itin acu sicor ba ucay wiquinro, wajacro.
4 As birar bíctara erar cuwín ibit baat itro, wajacro.
5 Etat Tomasat wajacro:
—Caru, bah birar bíctara isat istítiro. Birar bíctara istiti etar, erar cuwín ibit bitách ístajatro, wajacro.
6 Etat Jesusat Tomás quin wajacro:
—As cutar bétaro. Sir quin cuwín acu asan íbitan wanro. Ajc uní téw̃queyan asan eyro. Ohbac it áyqueyan asan eyro. As cutar bétieyra Sir quino cúwajatro, -wajacro-. 7 Ahra baat as itchác rehquít, as Tet cat istáyqueyra. Aha yahncút as Tet bar itro. As Tet bar itchacro, wajacro.
8 Etat Felípeat Jesús quin wajacro:
—Caru, is quin Tet ehcuwi, -wajacro-. Tet ehcwáyatan eyan cábaro, wajacro.
9 Etat Jesusat wajacro:
—As ba owár úchicri rehjecro. Felípeu, bah owár úchicri rehjéc cuar, ¿bahat asa Tetá urá im eyta séhw̃atiqui? Bíyinat as istíctara, éyinat as Tet cat itro, -wajacro-. Eyta cuácayat, as quin "Tet ehcuwi," wacayat, cuayir tew̃ro, -wajacro-. 10 Felípeu, ¿Bahat uchta séhw̃atiqui? As urá as Tet ícatro. Tet urá as ícatro. ¿Bahat eyta séhw̃atiqui? -wajacro, Felipe quin. Acsar Jesusat chiwa quin wajacro-. Aját ba quin wajaquey ajmár chihtá cut wátiro. Tetán as ur ícatro. Tetát as cutar ima chihtá yajcaro, -wajacro-. 11 Aját bah quin "as urá Tet ícatro" wacayat, "Tet urá as ícatro" wacayat, aját uní wac síhw̃awi. Aját wajaquey rahcuír aját uní wajác síhw̃atitara, aját yajaquey tamo síhw̃awi. Ey tamo sihw̃ar aját uní wac síhw̃awi. 12 Aját bah quin wacaro. Bíyinat as tamo "Sir wacjá Jesusat as cuitar yajcáyqueyra," síhw̃ayat, éyinat aját yajquey cat yajcáyqueyra. Aját Sir urá cut yájqueyan éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. Asan Tet quin bic rehquít, éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. 13 Aját ba conquey rahcuáyqueyra. Ba as chiwa etar baat icúr chíctara, aját ba acu ey yajquinro. As Sir wacját eyta yajc etar uwat as Tet ojcor ay tew̃áyqueyra. 14 Ba as chiwa etar icúr chíctara aját ey yajquinro.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 'Baat as sehnáctara as chihtá yajcáyqueyra. 16 Aját ba cuitar Tet quin coninro. Conyat Tetát ba quin cuitar yajquib istiy áyayqueyra. Ba owár etiti itin acu áyayqueyra. 17 Cuitar yajquib eya Ajcan Cámutro. Ajcan Camur Eyat Siran bitáratara uw quin tehmoti ehcuro. As chiwa bár éyinat Ajcan Cámuran Ey ístajatro. Ajcan Camur Ey istiti rehquít, éyinat imár urá sar rau áyajatro. Eyta cuar Ajcan Cámuran Eya ba owár itro. Ba ur icar ítayqueyra. Eyta rehquít baat Ajcan Cámuran Eya itro.
18 'Aját ba istir báhtiro. As sicor ba quin wiquinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. 19 Biráy bár cuat as chiwa bár éyinatra as bucoy istiti rehcáyqueyra. Eyta cuar baatán asan bucoy istáyqueyra. As sicor yehnár yarti itic etar ba cat Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. 20 As bucoy ityat, baat uchta istáyqueyra. As urá Tet ícatro.

Eyta cat as urá ba ícatro. As urá ba icar eyta,
ba urá eyta as ícatro. As bucoy ityat, baata
éytaan istáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa
quin-. 21 Bíyinat as ajc rahcuír yájctara,
éyinat as sehnacro. Bíyinat as sehnactar,
as Tetát cat eyin sehnacro. Aját cat eyin
sehnác cháquinro. Eyinat as ítayta eyin quin
wiquinro, wajacro.
22 Júdasat wajacro. Judas eya istiró.
Simón Iscariote waquíj batro. Judas eyat
wajacro:
—Caru, ¿bitara etar bah istayta is quin
wiquínica? ¿Bitara etar behmá chiwa
bár éyinat bah istayta eyin quin wítica?
táyojocro.
23 Etat Jesusat wajacro:
—Bíyinat as sehnáctara éyinat as ajc
rahcro. As ajc rahcuíc éyinan as Tetát
sehnacro. Eyin quin Tet cat, as cat
roquinro, eyin owár itin acu. 24 As sehnác
bár éyinat as ajc ráhctiro. Ajc eya ajmár urá
cut téw̃tiro. Tetát aját eyta waquín áyjacro,
-wajacro-. 25 As ba owár ita rabar aját ba
quin eyta wacaro. 26 Cuitar yajquib eya,
Sir Ajcan Cámuran Eya Tetát áyayqueyra. As
ajc cut áyayqueyra. Eyat ba quin bahnác
síw̃ayqueyra. Aját ba quin ehcujacan
tan chinti síhw̃ayta acu bow̃ wícayqueyra.
27 As bicayat, as chihtá cut ba tan wan
ítayqueyra. As tan wan itir eyta, aját ba cat
eyta tan wan itin ac cháquinro. As chiwa
bár éyinat tan wan itin chácayatra cútiro. As
bic rehquít, cuitra síhw̃ati jaw̃i. Cue rehti
jaw̃i. Ayuí rehti jaw̃i, -wajacro-. 28 Baat as
ben tew̃jác bar rahjacro. As sicor ba quin
wiquin tew̃jác cat bar rahjacro. Baat as
sehnactar, asa Tet quin bic etar ba ahní
rehcátaro. As Tetán ayan as cuitro. Etar
as Tet quin bic rehquít, ba ahní rehcátaro,
-wajacro, Jesusat chiwa quin-. 29 Baatán
aját uní wajác síhw̃ayta ac aját ba quin
récaji eyta wajacro. Eyta rehcayat, baat
aját uní wajác síhw̃ataro. 30 Ahra acsar
ajatrá ba owár biráy téw̃ajatro. Cajc uch
cutar ayquib, Sisrama bar racaro. Eyan as
áyquibi batro. As icrí yajc áyajatro, -wajacro-
. 31 Cajc uch cutar ítquinat aját Tet sehnác
istayta acu aját Tet chihtá bahnác yajcaro,
-wajacro-. Bar jaw̃. Usár bin acsar béyataro,
wajacro.

15

La planta de uva y sus ramas

1 'Asan chistár cúcara ayan cuít biyan
wanro. Ba as cuicaran wanro, -wajacro,
Jesusat ima chiwa quin-. Chistár cayibat
imát rijaquey ay obir yajquír eyta as Tetát
is eyta ay obir yajcaro. 2 Chistár cayi-
bat ub chati cuicar éyinra ehsú tijcár eyta
as Tetát eyta yajcaro. Bíyinat as Tet chi-
htá yajti jácayat, éyinan ub chati cuicaran
wanro. As Tetát eyin cuicaro. Etar cat
cayibat cuicar ub cháqueyin ehchí oron acu
quétara ay bár eyin ehsú tijcaro, uban cuít
chácayta acu. As chihtá yájqueyin cuicar
ub cháqueyin wanro. As Tetát eyin urá
éytaan wan óroro, ima chihtán ayan cuít
yajcayta acu. 3 Eyta cat aját ba quin chihtá
ehcúr cuitar ba urá bar órojocro. Ur ay
chájacro. 4 As owár cuiiti ítuwi. As ba owár
cuiiti itir eyta, as owár eyta cuiiti ítuwi.
Chistár cucar ojcor bin cuicár cuic tijcayat,
ub bitách chácajatro. Ba cat éytaro. As
owár bin cuicayat, baat Sir ub cahmor ayra
yájcajatro. 5 Asan chistár cúcaran wanro.
Baan as cuicaran wanro. Bíyinan as owár
cuiiti ityat, as cat eyin owár cuiiti ityat,
cuicaran uban to chaquir eyta éyinat éytaan
wan as chihtán bucoy bucoy yajcaro. Baat
as batra eyta yájcajatro, -wajacro, Jesusat-.
6 Bíyinan as owár ítiti éyinra cuicaran ay bár
biyan wanro. Cuicaran ay bár bin ínayta
acu ter eyta eyin cat eyta técaro. Inyat
sécuaro. Secuar oc cut wahnro, wajacro.
7 'Ba as owár cuiiti ítictara, aját síw̃jaquey
yájctara, as Tet quin icúr chi cúntara chiwi.
Chícayat Tetát bar wícayqueyra. 8 Uchtaan as
Tet ayan tahnác ehcuro. Cuicaran uban to
chaquir eyta, ba cat éytaan wan as chihtá
cutar ítuwi. Eyta ityat, as chiwa rehquey
uw quin ehcuro. Eyta ehcwayat as Tetán
ayan tahnác ehcuro. 9 As Tetát as sehnacro.
As Tetát as sehnác eyta, aját cat eyta baan
sehnacro. Aját ba sehnár yajc etiti acu
as owár cuiiti ítuwi. 10 Aját as Tet chihtá
yajcaro. Chihtá yajcayat, as Tetát as sehnár
yajc etítiro. Baat cat eyta as chihtá yajcayat,
aját ba sehnár yajc eta báreyra, wajacro.
11 'Ajmár ahní rehquír eyta, ba cat eyta
ahní rehcayta acu eyta wacaro. Behmaran
ahní yarsa rehcayta acu eyta wacaro.

12 Ajáṭ baatán uchta yajquín wacaro. Rahra
rahra sehnác chaw̃i. Ajáṭ ba sehnác eyta,
baat cat eyta rahra rahra sehnác chaw̃i, -
wajacro-. 13 Bíyinan ima íw̃oquin yarti acu
chinyat, éyinat íw̃oquin sehnacan cuitro.
Cahujín íw̃oquin sehnác ey owár cutiro. -
wajacro-. 14 Baan as íw̃oquinro, as chihtá
caquir yajcayat. 15 Acsar ajáṭ baan cacúm
aw̃útiro. Cacumát ima cara icúr yajquín
séhw̃actara istítiro. Etarwan acsar baan
cacúm aw̃útiro. Iw̃oquin aw̃unro. As Tetát
as quin ehcujác ey ajáṭ ba quin bahnác
ehcujacro. Etar íw̃oquin aw̃unro. 16 Baatrá
asra cátiro. Cuat ajáṭ ba cájacro. Caquir,
cuicár ub cháquiran wan, baat bucoy cat,
bucoy cat Sirat yajc áyjaquey yajquín acu
áyjacro. Eyta yajquey úchicri rehcáyqueyra.
Etar cat ba as chiwa etar icúr chíctara,
Tetát wícayqueyra. 17 Eyta cuácayat ajáṭ ba
quin uchta yajc ayro. Rahra rahra sehnác
chaw̃i.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 'Cajc cutar as chiwa bár éyinat ba
quehsuyat, uchta síhw̃awi: "Eyinat récaji
Jesús quehsujacro," síhw̃awi, -wajacro, Je-
susat ima chiwa quin-. 19 Ba as chiwa
barir waquít, as chiwa bár éyinat ba imaray
sehnác jácataro. Eyta cuar ajáṭ baan ajmár
chiwa ajquír chájacro. Ba as chiwa bár eyin
owár batro. Eyin owár bár rehquít, éyinat
ba quehsuro. 20 Ajáṭ ba quin wajaquey
síhw̃awi: "Cacumán ima cara owárara cu-
tiro." Cahujinat as ruhw̃ujactar, ba cat
ruhw̃áyqueyra. As chihtá yajactar, ba chi-
htá cat yajcáyqueyra. 21 Baan as chiwa
rehquít, eyta ruhw̃áyqueyra. Eyinat as
ayquib istiti rehquít, ba eyta ruhw̃áyqueyra,
-wajacro-. 22 Ajáṭ eyin quin tew̃ay rátiir
waquít, eyin ay bár yajác tayar bár re-
hcáyqueyra. Eyta cuar ajáṭ eyin quin
tew̃ay rajác rehquít, éyinatra "Isat istiti re-
hquít, Sir tayar yajacro," bitách wácajatro.
23 Bíyinat as quehsuyat, éyinat as Tet cat
quehsuro. 24 Ajáṭ eyin ub acat ub bár bin
yehnjaquey ub ji chájacro. Chein cat sicor
estají chájacro. Cahmor cahujinat yajti ey
ajáṭ eyin ub acat Sir urá cut bahnác bar
yajcata ehcujacro. Eyin ub acat eyta yájtiir
waquít, eyin ay bár yajác tayar bár rehcata
binro. Eyta cuar éyinat ajáṭ yajaquey bar
wahitchacro. Itchác cuar, as cat, as Tet cat
quehsuro. 25 As cat, as Tet cat quehsujác
cuar, Sir carit cutar cuihsujác uní rehcayta
acu eyta yajcaro. Sir carit cutar uchta
cuihsujacro: "Ajáṭ eyin acu ay batra icrí
yájtiro. Eyta cuar éyinat as quehsujacro."

26 'Cuitar yajquib, Ajcan Cámuran Eya Tet
quin bin wicáyqueyra. Ajáṭ Ajcan Camur
Eya áyinro. Eyat Siran bitáratara uw quin
uní ehcuro. Eyat as ojcor tew̃áyqueyra.
27 Baat cat as ojcor tew̃áyqueyra. Ajáṭ
uw siw̃ay yehníc cutar echí ah ocso tas
baan as owár rehcaro. Etar baat as ojcor
tew̃áyqueyra, wajacro.

16

1 'Baat as waca teti acu ajáṭ ba quino
eyta wajacro. 2 Secuac usar ba rau ayti
jácayqueyra. Etar cat bíyinat ba yauyat,
éyinat síhw̃ataro: "Sir ub cahmor ay ya-
jcaro," síhw̃ataro. 3 Uwat as istiti re-
hquít, as Tet cat istiti rehquít, ba eyta
ruhw̃áyqueyra. 4 Ajáṭ ba quin eyta ruhw̃ata
récaji ehcuro. Etat uwat ba eyta ruhw̃ún
acu cab cucayat, baat ajáṭ récaji tew̃jaquey
tamo síhw̃ayqueyra, wajacro.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Ajáṭ anto uw siw̃ay yehnyat, ba quino
eyta ehcútiro. As ba owár itic rehquít,
éytara ehcútiro. 5 Eyta cuar ahra as áyjaquey
quin benro. Eyta cuar bíyati as quino "¿Bah
bir biqui?" wátiro. 6 Ajáṭ ba quin eyta
wajác rehquít, ba cue rehcaro. 7 Ajáṭ ba
quin wacaro. As bicayat wan ba acu ayan
cuitro. As biti rehcáyatra, cuitar yajquib
eya ba quino wícajatro. As bíyeyra ajáṭ
cuitar yajquib ba quino áyinro, -wajacro,
Jesusat ima chiwa quino-. 8 Cuitar yajquib
ba quin wicáyqueyra. Wicayat eyat uw
quin ehcwáyqueyra. Uw imarat ay bár yajác
istayta acu ehcwáyqueyra. Ay yajquín acu
ay bitara yajcátatara ey cat ehcwáyqueyra.
Uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiy-
ata ey cat ehcwáyqueyra. Cuitar yajquib
wicayat, uw quin eyta ehcwáyqueyra. 9 Eyta
ehcwayat uwat as tamo síhw̃ati rehquít,
imarat ay bár yajác istáyqueyra. 10 As Tet
quin benro. Bicayat baat acsar as istá

báreyra. Etar ay yajquín acu bitara yajcátatara ehcwáyqueyra. 11 Cajc uch cutar ayquib, Sisrám quin Sirat tayar bar chíjacro. Etar uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata istáyqueyra. Cuitar yájquibat ehcwayat, eyta istáyqueyra, wajacro.

12 'Aját ba quin chihtán ehcú báhnajatro. Eyta cuar aha ehcwayat, ba ur icar bahnác sínajatro. Etar aha ehcútiro. 13 Eyta rehquít, Sir Ajcan Camur Eya wicáyqueyra. Eya Siran bitáratara tehmoti ehcúquibro. Wicayat baat ey chihtá cut uní eyan bahnác istáyqueyra. Ima chihtai ba quino tewa báreyra. Cuat Tetát tewic rahcuíc eyra ba quin ehcwáyqueyra. Yahncút bitara rehcátatara, eyat récaji ehcwáyqueyra. 14 Sir Ajcan Camur Eyat as ayan tahnác ba quin ehcwáyqueyra. Aját tewquey acsar ba quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcúc rehquít, as ayan tahnác ehcwáyqueyra. 15 Tetát as quin bahnác ehcuro. Etar aját ba quin wánora: "Aját icúr tewictar Sir Ajcan Camur Eyat acsar ba quin ehcwáyqueyra," wánora.

16 'Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La tristeza se cambiará en alegría

17 Eyta wacayat Jesús chiwat rahra rahra imár owár táyojocro:

—¿Jesusat bitara ojcor tewqui? Is quin wacárora: "Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra," wacárora. Etar cat Jesusat is quin wacárora: "As Tet quin ben etar, baat as istá báreyra," wacárora. 18 "Biráy bar cuanyat," wacayat, ¿bi ojcor tewqui? Isat ráhctiro, wajacro, ijmár owár.

19 Chiwat ima quin ey ojcor tayo cun rehquíc Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wánora: "Biráy bár cuat baat as istiti rehcáyqueyra. Etat bucoy biráy bár cuat as istáyqueyra," wánora. ¿Baat behmár owár rahra rahra aját eyta wajác ojcor táyoqui? -wajacro-. 20 Aját ba quin wacaro. Ba óyqueyra. Cue rehquír conáyqueyra. Eyta cuar as chiwa bár eyin ahní rehcáyqueyra. Ba récaji cue rehcata cuar, yahncút ahní rehcáyqueyra. 21 Saha yehnín isó yehnyat, abán yaran abáy cuácayat, cue rehcaro. Eyta cuar sah yehnyat, yaran abáy jajac ojcor séhwatiro. Sah cajc uch cutar yehnjác rehquít, ahní rehcaro. 22 Sah yehnín isó yehnyat, aba cue rehquír eyta, ahra ba éytaan wan cue rehcaro. Eyta cuar aját ba bucoy tihrinro. Bucoy tihryat, sah yehnyat aba ahní rehquír eyta ba ur icar éytaan wan ahní rehcáyqueyra. Ahní rehcayat, cahujinat ba ahní rehc cuica báreyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 23 As bucoy ityat, baat as quinoi icrí chiya báreyra. Tet quin chiáyqueyra. Baat Tet quin as chiwa rehquít, icúr conícstara Tetát wícayqueyra. 24 As chiwa rehquít baat chiata cuar áhajira icrí chítiro. Ahra chiwi, -wajacro-. Chícayat bar wícayqueyra, ba ahnian cuít rehquín acu.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 'Aját ba quin chihtá siwin acu icúr bi ojcor tewjacro. Eyta cuar biráy bár cuat aját ba quin icúr bi ojcor tewa báreyra. Icúr bi ojcor tewti cuar Tet ojcor ba quin ruhcti ehcunro. 26 As bucoy ityat, as chiwa rehquít, baat Tet quin chiáyqueyra. Ajatrá ba cuitar chiinro, wátiro. Behmarat chiáyqueyra, as chiwa rehquít. 27 As Tetát ba sehnác etar, chiáyqueyra. Baat as sehnác etar, baat asan Tet quin bin wijác sihwac etar Tetát ba sehnacro. 28 As Tet quin bin wijacro. Cajc uch cutar wijacro. Ahra as cajc uch cutar bin bar bicaro. Sicor Tet quin benro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

29 Etat chiwat Jesús quin wajacro:

—Ahra bahat is quin chihtá siwin acu icúr bi ojcor téwtiro. 30 Isat ítitan, bahat bahnác itro. Cahujinat anto bah quin táyoti cuat, bahat éyinat icúr tayon síhwactara itro. Eyta cuácayat isat sihwat, bah Sir owár bin wijacro, wajacro.

31 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ahra baat as Sir owár bin wijác síhwaqui? -táyojocro-. 32 Ba cui beyin acu bar cab cucaro. Ba bahnaquin behmár usi beyin acu bar cab cujacro. Baat as istir báhtaro. Eyta cuar as ístiri batro. Tetá as jor rehcayat, as ístiri batro. 33 Aját ba tan wan rehquín acu eyta wajacro. Ba urá as icar cháccayat, tan wan rehcáyqueyra. As chiwa

bár éyinat ba cuaquin acu ruhw̃áyqueyra.
Eyta cuar cuécuti jaw̃i. Aját as chiwa bár
eyin bar burbar yajacro, wajacro, Jesusat.

17

Jesús ora por sus discípulos

1-2 Jesusat ima chiwa quin eyta waquír,
cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír, Tet
ojcor conjacro:
—Tetú, ahra bar cab cujacro. As bah
wacjá ayan cuít uw quin ehcuwi, -wajacro-
. Bahatan aját uw bahnaquin ayin acu ajc
waajacro. Eyta rehquít bahat as ayan cuít
uw quin ehcuwi, aját cat bah ayan cuít
uw quin ehcwayta acu. Uwa baat as quin
áyjacro, -wajacro, Jesusat Sir quin-. Uw
eyin behm owár etiti ohbac itin acu aját
ajc waanro. Behmát as quin eyta yajquín
wajacro. 3 Bahan Sir queney istán eyro.
Bahat as áyjacro. As ajcan Jesucrístoro.
Uwat bahan ítara, as cat ítara, bah owár etiti
ohbac ítayqueyra, wajacro, Tet quin.
4 'Bahat as quin yajc áyjaquey bahnác bar
yajacro. Aját yajaquey cutar baha ayan
cuít cajc cutar bar ehcujacro. 5 Tetú, bah ub
acat asa ayan cuít chaw̃i. Anto cajc chati
cuat bah ub acat asa ayan cuít chájacro.
Ah cat bucoy ayan cuít im eyta chaw̃i, wa-
jacro.
6 'Bahat cajc uch cutar uwa as chiwa
rehquín acu as quin wíjacro. Aját eyin
quin bah rehrtara bar ehcujacro. Eyinan
behmá chíwaro. Behmáy etar eyin as quin
wíjacro. Wícayat éyinat bah chihtá wácati ya-
jacro. 7 Wácati yajquír car ahra éyinat uchta
itro. Bahat as quin wíjaqueyin bah at icar
binro. Ahra eyta itro. 8 Bahat as quin chi-
htá ehcujaquey aját eyin quin ehcujacro.
Ehcwayat éyinat rahjacro. Rahcuír éyinat
ítitan, as bah owár bin rajacro. Etar cat
éyinatan bahat as ayjac, síhw̃aro, wajacro,
Jesusat Tet quin.
9 'Aját eyin cutar conro. As chiwa bár
bin cutari cóntiro. Bahat as quin wíjaqueyin
cutar conro. Eyin behmáy rehquít, aját
eyin cutar conro, -wajacro, Jesusat-. 10 As
chiwa bahnáquinan ba chíwaro. Ba chiwa
bahnáquinan as chíwaro. Eyinat as ehchian
cuít ehcuro, -wajacro-. 11 Ahra as bah quin
bicaro. Biráy bár cuanyat, asra cajc cutar
ítajatro. Eyta cuar as chiwa cajc cutar acsar
ítayqueyra. Tetú, bah ayro. Behmá ajcan
urán cutar chiwa obir yajw̃i. As quin ajcan
urán wijac ey cutar obir yajw̃i, -wajacro-.
Ba asi jor urá istanacro. As chiwa cat eyta
rahra rahra ur istán rehquín acu eyin obir
yajw̃i, -wajacro-. 12 Eyin owár ita rabar,
aját eyin obir yajacro, bah ajc cutar. Bahat
as quin wíjaqueyin obir yajacro. Aját eyin
tiw̃ áytiro. Eyin bahnáquinat as waca tétiro.
Bah chihtá cuihsujaquey uní rehquín acu
uw ubistán eyat as waca ter chinátaro, -
wajacro, Jesusat Tet quin-. 13 Ahra as
bah quin bicaro. Bah quin anto biti cuat
aját eyta conro. As chiwa imár ur icar
ahní rehcayta acu eyta conro, eyin ahní
caba rehcayta acu. 14 Aját eyin quin ba
chihtá bar ehcujacro. Asra ajmár chiwa
bár bin owárai batro. Eyta cat as chiwa
cat eyta as chiwa bár bin owárai batro.
Owárai bár rehquít, as chiwa bár binat
as chiwa quehsuro, -wajacro, Jesusat Tet
quin-. 15 Bahat eyin cajc cutar bin cuacúr
beyin acu cóntiro. Eyta conti cuar, bahat
eyin ur ay bár yajc ayquey cahm siwin acu
conro, -wajacro-. 16 Asa ajmár chiwa bár
bin owárai bár eyta, as chiwa cat eyta as
chiwa bár bin owárai batro. 17 Behmá chi-
htá yajquín acu eyin behmáy caw̃i, behmá
chihtá cutar. Bah chihtá uniro. Ey cutar
cuar as chiwa behmáy caw̃i. 18 Bahat asa
cajc uch cutar uw quin wiquín acu áyjacro.
Bahat as cajc uch cutar ayjac eyta aját eyin
cat eyta ayro, as chihtá uw quin ehcún
acu. 19 As behmáy yehnjacro. Eyin behmáy
yinayta acu as behmáy yehnjacro, bah chi-
htá yajquín acu. Eyin behmáy queney yi-
nayta acu asa behmáy yehnjacro, wajacro,
Jesusat Tet quin.

20 'Aját ajmár chiwa eyin cuitar étani
cóntiro. Uyin acu cat conro. Etar cat ac-
sar eyin chihtá rahcuír cácata eyin cutar
cat, asan Sirat ayjac síhw̃ata eyin cutar cat
conro. 21 Eyin bahnaquin rahra rahra urá
istán rehcayta acu conro. Tetú, éyinan is
owár ur istán chácayta acu, aját bah quin
conro. Bah urá as icar chájacro. As urá cat
bah icar chájacro. Eyinat cat eyta imár urá
éytaan wan is icar chácayta acu conro. As
chiwa rahra rahra urá istán rehcayta acu

conro, as chiwa bár binat bahat as ayjac síhw̃ayta acu. 22 Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat as ayan cuít chaquir eyta aját cat eyin éytaan wan ayan cuít chájacro. Eyin rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro. Asa bah owár ur istán rehquír eyta, eyin cat éytaan wan rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro. 23 As urá eyin ícatro. Bah urá as ícatro, eyin imár owár ur istán wácati rehcayta acu. Eyin imár owár urán istán rehcayat, as chiwa bár binat bahat as ayjac, síhw̃ataro. Bahat as sehnác eyta as chiwa cat im eyta sehnac, síhw̃ataro. 24 Tetú, bahat as chiwa as quin wíjacro. Aját as birar ítatatara eyin cat erar as owár it cunro, éyinat as ayan cuít istayta acu. Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat anto cajc chati cuat echí as sehná rehquít ayan cuít chájacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

25 'Tetú, bahat uw cayar yájtiro. Bah chiwa bár binat bah istítiro. Eyta cuar aját bah itro. As chiwat ítitan, bahat as áyjacro. 26 Aját bah rehrtara eyin quin ehcujacro. Acsar cat ehcunro. Bahat as sehnár yajc eyta, éyinat cat im eyta rahra rahra sehnár yajcayta acu ehcunro. As cat eyin ur icar rehquín acu ehcunro.

18

Llevan preso a Jesús (Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesusat Tet quin eyta conár, ima chiwa owár watar waa béjecro. Watar waar rih ajca Cedrón rahray béjecro. Erar caruc oliva ques itay béjecro. 2 Jesús ima chiwa owár caruc oliva im ey ques cutar bucoy cat, bucoy cat béjecro. Eyta beyar ítqueyan, Júdasat cat itro. Judas éyatan Jesús quehsí bin at icar chaquin tew̃jáqueyro. Eyat cat erar beyar ítqueyan itro. 3 Eyta cuácayat, Judas cat caruc oliva im ey ques bijacro. Ey owár soldádoin cat, Sir usar bin policiáin cat béjecro. Sacerdote cárinat, fariséoinat cat eyin áyjacro. Jesús quin bécayat cahujinat cárucuan ator, cahujinat espadan ator, cahujinat aceite oca soy sar anir ator, cahujinat rey cas ocan ator béjecro. 4 Jesusat ima acam bitara rehcata ey bar itchacro. Etarwan Jesús ima chiwa tac icar bin eyin acat bijacro. Bir wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

5 Etat éyinat wajacro:

—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro, wajacro.

Judas Jesús quehsí bin at icar chaquey cat soldádoin owár ésatro. 6 Jesusat "Asan eyro," wacayat, soldádoin ícarich ic icar quihujacro. 7 Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

8 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcujacro: "Asan eyro," waquira. As úroctara cahujín uchin imár beyayta ac ajc waawi, wajacro.

9 Jesusat imát wajác uní rehquín acu eyta wajacro. Jesusat récaji wajacro, "Tetú, uw bahat as quin wíjaquey ubistani yar áytiro," wajacro. Eyta wajác uní rehquín acu "cahujín beyayta ac ajc waawi," wajacro.

10 Etat Simón Pédroa espada chi rehquít, espada újacro. Uquir sacerdote cara cacmá ey cut tajacro. Tajcyat, bajít tajqui wihár cucajá cuic téjecro. Sacerdote cara cacmá ajca Malco cucajá cuic téjecro. 11 Pédroat eyta tajcyat, Jesusat Pedro quin wajacro:

—Bah espada sicor umá sar yahníc chaw̃i, -wajacro-. Tetát uwat as ruhw̃ata wajacro. Tetát uwat as ruhw̃ata wacayat, as ruhw̃uti acu síutiro. Bahat tan séhw̃atan, ¿asan ruhw̃ú ayti acui séhw̃aca? Eytai batro, wajacro.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes (Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12 Etat soldádoinat, imár soldado car owár, judíoin policiáin owár Jesús cájacro. Caquir car atcar ey questajacro. Questár béjecro. 13 Ibtu Anás quin béjecro. Anás eya Caifás siw̃aro. Caifás eya ey bar icar sacerdote cáraro. 14 Caifasat récaji judíoin quin wajacro: "Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán ey uw bahnaquin acu chínyatan

eyta ba acu ayan cuitro, uw bahnaquin sácati acu." Caifasat récaji eyta wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

15 Jesús caquir becayat, Simón Pedro cat, chiwa istiy cat Jesús questoc béjecro. Chiwa istiy eya sacerdote cara íw̃oquinro. Etarwan eya Jesús owár sacerdote usi cara ubach tan sar awat cutar raújacro. 16 Pedro rauti cuar querat acor ítchacro. Etat chiwa istiy sacerdote cara íw̃ojoquey sicor watar bijacro. Watar bir querat cuitar cahbár quin tew̃jacro. Cahbár eya querat cuitar itic cacumró. Ey jor tew̃ír Pedro rau ayin acu chíjacro. Tew̃ír Pedro cat usar raújacro. 17 Rauyat querat acor itic cahbár eyat Pedro quin táyojocro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

—Batro. Asra eyi batro, wajacro.

18 Usar rauyat cacúm cat, policiáin cat oc ow̃ro. Séroan abáy rehquít, éyinat cucúr oc anir ow̃ay ocuajacro. Etar Pedro eyin acor bir ítchacro. Eyin owár oc ow̃jacro.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús (Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Sacerdote carat Jesús quin ima chiwa ojcor táyojocro. Imát icúr síw̃ictara ey ojcor táyojocro. 20 Táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját uw bahnaquin cac cahmar bahnác ehcujacro. Aját bahnacan secuac usar cat, Sir usar cat síw̃jacro. Judíoin bahnaquin secuac cutar cat síw̃jacro. Aját ruhcuír icrí síw̃tiro, -wajacro-. 21 Eyta rehquít, as quino ¿bitara reht aját icúr síw̃jactar táyoqui? Uw aját siw̃ic rahjaquin quin táyowi. Eyinat itro. Aját bitara wajactar eyin quin táyowi, wajacro.

22 Jesusat eyta wacayat, erar policia istiyát Jesús at tar ey cutar bujacro. At tar ey cutar buquír wajacro:

—Sacerdote cara quin ¿bitara reht eyta tew̃qui?

23 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ay bár wajactar, icúr ay bár wajactar uw usár sécuajaquin cac cam ehcuwi. Eyta cuar aját ay batra wátitar ¿bitara reht as bucyi? táyojocro.

24 Etat Anasat Jesús Caifás quin áyjacro. Caifás eya sacerdote carin cáraro. Jesús atcar questajacan anto ricuátiro.

Pedro niega otra vez a Jesús (Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Pedro erar oc ow̃ayat, cahujinat Pedro quin wajacro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

Eyta táyoyat, Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

26 Eyta wacayat, sacerdote cara cacúm cat ésatro. Cacúm eya Pédroat ser istiy cucáj cuic téjequey cáyinro. Cacúm eyat wajacro:

—Aját ítitan, caruc oliva ques bahan Jesús owárcuayra, wajacro.

27 Etat Pédroat bucoy wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

Pédroat eyta wacayat, cohcarám cohwjacro.

Jesús delante de Pilato (Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Cuan racayat, policíainat Jesús Caifás usar bin gobernador usi béjecro. Gobernador úbachan cúmacro. Esara judíoin raútiro, bach awuti acu. Cheycar aracat bijaquey bach waar, ruwa yayata etar, gobernador usar raútiro. 29 Etar Pilato watar eyin quin bijacro. Watar waar táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ser uyat icúr ay bár yajaca?

30 Etat judíoinat wajacro:

—Ay bár yájtiir waquít, ba quínora rócajar binro, wajacro.

31 Etat Piláatoat eyin quin wajacro:

—Behmarat béowi. Behmár chihtá cuihsujaquey cutar tayar bitara chiátatar wahítuwi, wajacro.

Etat judíoinat wajacro:

—Ijmarat quenra uwat ay bár yajác tayar quesra yaúwajatro. Romano gobierno cárinat ajc waátiro, wajacro.

32 Jesús imát bitara chinata wajaquey uní rehquín acu eyta yajacro.

33 Etat Pilato sicor im usar raújacro. Rauwir Jesús chíjacro. Wicayat táyojocro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judíoin rey cáraica? táyojocro.

34 Etat Jesusat wajacro:

—¿Behmá tan séhw̃ari eyta táyoqui? ¿Cahujinat bah quin as ojcor ehcujác etar, as quin eyta táyoqui?

35 Etat Piláatoat wajacro:

—¿Bitara reht as quin eyta táyoqui? Asra judíoini batro. Behmá uwat sacerdote carin owár bah as quin questár rojocro. ¿Bahat icúr yajcyi?

36 Etat Jesusat wajacro:

—Asra cajc uch cutar cárai batro. As cajc uch cutar bin cárair waquít, as chiwat as sicar tecuay yinátaro, as judíoin at icar chati acu. Eyta cuar as cajc uch cutar cárai batro, wajacro.

37 Jesusat eyta wacayat, Pilátoat wajacro:

—¿Eytaira bahan rey cáraica? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro. As cajc uch cutar eyta yehnín acu rajacro. Cajc uch cutar uchta yajquín acu yehnjacro. Uní waquín acu yehnjacro. Biyin uní sin cuntar éyinat as chihtá rahcro, wajacro, Jesusat.

38 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icuran unica? táyojocro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Etat Pilato sicor watar judío quin waajacro. Watar waar wajacro:

—Aját tayar ítitan, Jesús quin bi tayar yajác quesi chíajatro, -wajacro-. 39 Eyta cuácayat aját ba acu baat Pascua fiesta yajca rabar cárcel icar tunjaquin úbisti uc ayro, -wajacro-. Búcoyan, búcoyan, bar istiy, bar istiy bach yajquíc cutar eyta úcaro. ¿Ahra aját judío cara ba acu uc áyataica? táyojocro.

40 Etat uwat Pilato quin cohwjacro:

—Eyra uc ayti jawĩ, cohwjacro. Barrabás uc aywi, wajacro.

Barrabás eya bésibcuano.

19

1 Etat Pilátoat Jesús be áyjacro. Beyar soldádoat chistár cutar bucoy, bucoy icar cutar ay bar bujacro, Pilato ajc cut. 2 Buquír soldádoat cachá churot cuijacro. Cuiir cachá churot Jesús cuis otar chájacro. Cárinat owĩquin wiricasá buw bi cat Jesús ojcúm chájacro. 3 Eyta cháquiran soldádoin Jesús cac cahmar bucoy bucoy rojocro. Roquír wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! buror sisín acu eyta wajacro.

Eyta waquír, at cut Jesús ac tar bujacro.

4 Etat Pilato sicor watar waajacro. Watar waar uw ricán to bin quin wajacro:

—Aját ítitan, Jesusat ay bár bitarach yájtiro. Eyta ehcún acu ba cac cahm rocaro, wajacro.

5 Eyta wacayat, Jesús cat watar waajacro. Cachá churot tas cuar, oya buw bi tas cuar watar waajacro. Jesús watar waacayat, Pilátoat uw quin wajacro:

—Wahítuwi, -wajacro-. Ser uyan ba cac cahm usatro, wajacro.

6 Sacerdote cárinat cat, úroquinat cat Jesús istír cohwjacro:

—Eyta yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

Etat Pilátoat wajacro:

—Baat ey caquir béowi. Yauwin caruc ojcor quéjquíntara, behmarat béowi, -wajacro-. Aját ítitan, eyat tayar yájtiro, ey quin chiín acu.

7 Etat judíoinat wajacro:

—Eyat iman Sir wacjá wajacro. Is bach carit cut chihtá carit cut éytara wácajatro, wacaro. Etar yauwátaro.

8 Eyinat eyta wacayat, Pilátoat rahjacro. Rahcuír, cuít roojocro. 9 Etar sicor usar raújacro. Rauwir Jesús quin táyojocro:

—¿Bah biscán binca? táyojocro.

Eyta táyojoc cuara, Jesusat ajc chin chájacro. 10 Ajc chin cuácayat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—¿Bahat as quin icrí téwtiqui? Uch séhwawi. As chihtá cut bah uc ay cuntar bar uc áyataro. As chihtá cut bah yau ay cuntar bar yau áyataro. Caruc ojcor cat bar quejc áyataro, wajacro, Piláto at.

11 Jesusat wajacro:

—Sirat as bah at icar chaquin ajc waátiir waquít, bahat as áyajatro, -wajacro-. Eyta cuácayat, biyat as bah at icar chájactar, eyan Sir táyaran bah cuitro, wajacro.

12 Piláto at eyta rahcuír, Jesús uc ayin acu tewjacro. Piláto at Jesús uc ayin acu tewyat, judíoinat Pilato quin ay bár cohwjacro:

—Bahat Jesús uc ayat, bah romano cajc cut caran cuít bi íwoquini batro, -wajacro-. Biyat im ojcor “asan rey cáraro,” wacayat, eyan romano cajc cut caran cuít bi

quehsiro. Eyta chihtara Jesús uc ayin ajc waati jawĩ, wajacro, Pilato quin.
13 Pilátoat eyta rahcuír, Jesús watar bey áyjacro. Watar bey ayir imara juez cara banco ojcor chihrjacro. Juez banco chájaquey awat hebreo cuw cut "Gabata" awũjacro. Ey awat oron acu ac anjacro.
14 Ey cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanátaro. Rahsan urá chac racayat, Pilato juez banco ojcor chihrjacro. Chihrír judíoin quin wajacro:
—Wahítuwi. Bah rey cara usatro, wajacro.
15 Etat éyinat wajacro:
—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.
Etat Pilátoat táyojocro:
—¿Aját bah rey cara caruc ojcor quejc ay cuni rehqui? táyojocro.
Etat sacerdote cárinat wajacro:
—Is rey cara istanacro. Romano cajc cut caran cuít bi eyan eyro. Césaran eyro, wajacro.
16 Eyta wacayat, Pilátoat Jesús ima soldádoin at icar chájacro, caruc ojcor quejquín acu. Soldádoin at icar chácayat, éyinat Jesús béjecro.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús eyin owár bijacro. Caruc cuitoc cuit béjecro, ima ey cutar quejcayta acu. Caruc eya teb eyta chájacro. Teb ey cutar cuacrár erar ricar cat istiy chájacro. Eyta béyeyan cajc ajcan Cuisa Cárara cut cujacro. Ey cajc ajc Hebreo cuw cut "Gólgota" awũro. 18 Erar cucayat soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquír Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arar caruc ojcor quejc áyjacro. Besin bucáy bin cat istiy caruc istiy ojcor, istiy caruc istiy ojcor quejecro. Quejquír caruc cui canó chájacro. Eyta chaquir Jesusan ubut ojcor chájacro. Bésinan istiy rahray wihár, istiy rahray wihár chájacro. 19 Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arara caruc ojcor quejequey uchta cuihsujacro: "Jesús Nazaret bin judíoin rey cáracuano," cuihsujacro, uwat wahitín acu. 20 Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutar cat, griego cuw cutar cat eyta cuihsujacro. Jesusan caruc ojcor pueblo intac quejecro. Pueblo intac quejéc chihtara judíoin to binat Pilátoat eyta cuihsujaquey itchacro. Istír tajacro. 21 Tar car judío sacerdote cárinat Pilato quin wajacro:
—"Judío rey cáracuano" cuihsuti jawĩ. Eyta cuihsuti cuar "Eyat 'asan judío rey cáraro,' wajacro," cuihsuwi, wajacro.
22 Etat Pilátoat wajacro:
—Aját cuihsujáqueyan cábaro, wajacro.
23 Soldádoinat Jesús caruc ojcor quejquír ey oya yehwĩjacro. Yehwĩr soldádoinat bacáy bin owár tahwũjacro. Tahwũr istiyát oy istiy, istiyát oy istiy cájacro. Etar cat oya istiy yehwĩjacro. Eya oya bi osoi rícuajatro. 24 Ey yehwĩr soldádoinat rahra rahra wajacro:
—Eyra rachti jawĩ. Biyat ey cáquintara ey istín acu at sínataro, wajacro.
Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu eyta yajacro. "As oya eyin owár tahwũro. Bíyinat bi oya cáquintara ey istín acu at sinro."
Sir carit cutar eyta cuihsujác etar, soldádoinat eyta yajacro.
25 Jesús caruc ojcor quejequey acor ima ab María cat ésatro. Ab rab cat ésatro. María Cleofas wiya cat ésatro. María pueblo Magdala bin cat ésatro. 26 Jesusat caruc ojcor cuar im ab itchacro. Etar chiwa sehnacan cuít bi as cat im acor itic itchacro. Istír ima ab quin wajacro:
—Uya bah acu wacján wan chawĩ, wajacro.
27 Etat Jesusat ima chiwa as quin wacárora:
—Uya bah acu abán wan chawĩ, wacárora.
Ey yahncút aját Jesús abá ajmár usi béjecro, owár itin acu.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Etat Jesusat ítitan, bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrjacro. Etar Sir carit cutar cuihsujaquey uní rehquín acu Jesusat wajacro:
—Asan cuc wíniro, wajacro.
29 Eyta wacayat acat toca ésatro. Ey toca sar chistár ub rihar bacua ihirán to binro. Jesusat cuc wini wacayat, soldádoinat caros ey bacú cut siwĩjacro. Siwĩr caruc ajca

hisopo úbara ojcor chájacro. Chaquir Jesús cac acat yehwjacro. 30 Eyta yehwyat, Jesusat bacú suhjacro. Suhwír cat wajacro:

—Bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrjacro, wajacro.

Eyta waquír, cuisa bahujacro. Cuisa bahúr chinjacro.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Jesús caruc ojcor quejéc tan jaquin acu oroc rícatro. Ey cuanmí cut tan jaquin rícara cutar, Pascua fiesta cat cuanátaro. Etar ayan cuitro. Etar judíoinat uwa sácajaqueyin caruc ojcor tijcati im eyta bah cun batro. Eyta rehquít Pilato quin caruc ojcor quejéqueyin in sacan acu renar cárara quehwín chíjacro. Carar quehwír chein tijcán acu chíjacro. 32 Carar quehwín chícayat, Piláto at ajc waajacro. Etar soldádoinat uw istiyáy cat, istiyáy cat bucáyinay renar cárara quehujacro. 33 Etat Jesús carar cat quehway rojocro. Jesús acor bequir ítitan, Jesús bar chinjác itchacro. Etar ey cáratra quéhutiro. 34 Eyta cuar soldado istiyát ransit cut Jesús urá rahmaram icar quejecro. Quejéc sicar ab cat, rih cat waajacro. 35 Jesús yauwin bitara yajáctara bahnác itcháqueyat ey ojcor cuihsujacro. Baat cat eyta yajác uní síhwayta acu uní cuihsúr ehcuro. Im ub cut itcháqueyat uní ehcuro. 36 Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu Jesús carar quéhutiro. "Ey carar úbistii quéhwajatro," cuihsujacro. 37 Sir carit cutar uchta cat cuihsujacro. "Uwat ransit cut imarat quejequey wahitáyqueyra," cuihsujacro.

Jesús es sepultado (Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Etat José pueblo Arimatea binan Pilato quin bijacro. Josean Jesús chíwaro. Jesús chiwa cuar, judíoin cahmar ay wini rehquít, uw quin ehcútiro. José Pilato quin bir, Jesús chein beyin chíjacro. Joseat Jesús chein chícayat, Piláto at ajc waajacro. Ajc waacayat Joseat Jesús chein yehw béjecro. 39 Nicodemo cat José owár béjecro. Nicodemo eya cahmor chéycara cut Jesús jor chihtá teway bijáquinro. Eyin beyar inan ay bi treinta kilo acat béjecro. Inan ay bi ajca mirra cat béjecro. Istiy ajc áloe cat béjecro. Owár rihnojoquey béjecro. 40 Jesús chein yehw beyar Joséinat, Nicodémoinat Jesús chein lienzo oya cut inan ay bi cat wir wir bacojocro. Judíoinat chein ruhcuín acu eyta órocuano. 41 Jesús caruc ojcor yauwin quejequey awat intac cut caruc rijaquey quesro. Ey caruc rijaquey ques cut chein ruhcuín acu ac ucar ésatro. Ac ucar ey sar chein anto rúhctiro. 42 Cuanmí cut tan jaquin rícara cuanata rehquít, ac ucar ey intac rehquít, Jesús chein ey sar ruhjacro.

20

La resurrección de Jesús (Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Tan jaquin rícara waar, semán istiy rauyat cuan racayat, María Magdala bin Jesús chein ruhjaquey cut bijacro. Erar cur ítitan, chein ruhjaquey ucar itchacro. Ucar ac ohná cut tunjaquey waar tejec itchacro. 2 Maríat eyta istír Simón Pedro quin, Jesús chiwa istiy quin quinjacro. Chiwa istiy eya asró. Jesusat asan sehnacan toro. María is quin quinír cur wajacro:

—Is cara chein ruhjaquey bar újacro. Biscán chájactar isat istítiro, wajacro.

3 Etat Pedro cat, as cat chein ruhjaquey cut béjecro. Buca jor quinjacro. 4 Asan cuít quinír ibtu cujacro. 5 Chein ruhjác ac ucar cutar cur car bahujacro. Bahúr querat ucar acor cuar wahitchacro. Ititan, lienzo oya ésatro. Wahitic cuar raútiro. 6 Wahityat Pedro questoc raquín wiquír, ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, lienzo oya ésatro. Oya Jesús chein cuisa bacojóc cat ésatro. 7 Ey óyara istiy oya cut chátiro. Ajquír bihsúr chajac itchacro. 8 Etat ibtu cujaqueya as cat ac ucar sar raújacro. Rauwir oya itchacro. Istír séhwajacro: "Uniro. Jesús sicor yehnjacro," séhwajacro. 9 Isat Sir carit cutar Jesús sicor yehnata cuihsujác ey anto ay ráhctiro. 10 Etat is sicor ijmár camjac usi béjecro.

Jesús se aparece a María Magdalena (Mr 16.9-11)

11 Be yiror María chein ruhjaquey ac ucar watar itro. Ocaro. Erar ita rabar bahujacro. Bahúr ac ucar querat acor cuar wahitchacro. 12 Ititan Sir cuacúr

cacmín bucáy ésatro. Oya cuas bi ojcumro. Jesús chein chájaquey awat cut istiy cuisa chájaquey wihár chihrjacro. Istiy ques chájaquey wihár chihrjacro. 13 Wahityat Sir cuacúr cacminát María quin wajacro:

—Wiw̃ú, ¿icrát oca?

Maríat wajacro:

—Uwat as cara chein uc béjecro. Biscán chájactara aját istítiro, wajacro.

14 Eyta waquír ícarich waar wahitchacro. Icar wihár wahitír Jesús esar itchacro. Itchác cuar eyan Jesús séhw̃atiro.

15 Etat Jesusat María quin wajacro:

—¿Wiw̃ú, icrát oqui? ¿Baha rehr uroy wiqui? táyojocro.

Maríat tan sehw̃at, eya caruc rijaquey obir yajquib, séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar wajacro:

—Bahat Jesús chein béjectar, biscán chájactar as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját chein ucay ben acu as quin biscán chájactar ehcuwi, wajacro.

16 Etat Jesusat wajacro:

—¡Maríu!

Jesusat María im ajc cut aw̃uyat, Maríat eyan Jesús séhw̃ajacro. Jesús acat ac waar cuar wajacro:

—Ráboni, wajacro.

Hebreo cuw cut eyta wajacro. Eyta wáqueyan "síw̃quibu," waquíc ojcor wacaro.

17 Etat Jesusat wajacro:

—As bútati jaw̃i, -wajacro-. As anto Tet quin cuacúr biti rehquít bútati jaw̃i, -wajacro-. Bútati cuar as tamo síhw̃aqueyin quin biwi, -wajacro-. Uchta wacay biwi. As sicor cuacúr as Tet quino, eyin Tet quino benro. As cuacúr as Sir quin, eyin Sir quin benro, waw̃i, as tamo síhw̃aqueyin quin.

18 Etat María Magdala bin Jesús chiwa quin bijacro. Eyin quin cur imat Jesús itchác chihtá ehcujacro. Jesusat wac áyjaquey cat ehcujacro.

Jesús se aparece a los discípulos (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Im ey ricar tin bicayat, Jesús chiwa cha bahjaquin sécuajacro. Secuar querat tunír questajacro. Judíoin cahmor ay wini rehquít questajacro. Esar sécuayat Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Ohbac chaw̃i, wajacro.

20 Eyta waquír, ima atcar quejequey cat, urá rahmaram icar quejequey ehcujacro. Etar éyinat Jesús istír, chiwa ahnian to rehjecro. 21 Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—Ohbac chaw̃i, -wajacro-. As Tetát asan cajc uch cutar uw quin áyjacro. As Tetát asan cajc uch cutar ayjac eyta, aját cat ba eyta áyinro, as chihtá uw quin ehcwayta acu. 22 Jesusat eyta waquír, eyin cutar camur cuhjacro. Camur cuhwir wajacro:

—Aját ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chácaro. Ey chihtá wácati caw̃i, -wajacro-. 23 Eya ba ur icar chácayat, baat uchta yajcáyqueyra. Uwat Sir tayar yajcayat, baat cahujín ojcor "sicor tayar bár chájacro," wacáyqueyra. Eyta wacayat Sirat cat eyin ojcor "tayar bár," wacáyqueyra. Eyta cuar cahujín ojcor "tayar ji rehcaro," wacáyqueyra. Eyta wacayat, Sirat cat eyin ojcor "tayar ji rehcaro," wacáyqueyra, wajacro.

Tomás ve al Señor resucitado

24 Jesús ima chiwa quin wicayat, Tomasi eyin owár batro. Uwat Tomasan wisa aw̃ujacro. 25 Jesús wicayat, Tomás esar bár rehquít, chiwa cahujinat Tomás quin wajacro:

—Isat cara itchacro, wajacro.

Eyta wajác cuar Tomasat wajacro:

—Uní batro. Aját baat ey itchác séhw̃atiro. Ajatrá puntí cut ey atcar quejequey chicha istiti eyra, as at ub ucar icar chati eyra, as atcar ey urá rahmaram ícara chati eyra baat ey itchac séhw̃atiro, wajacro.

26 Eyta waquír bucoy semán istiy jat chiwa bucoy sécuajacro. Usar secuar querat tunir questajacro. Tomás cat eyin owatro. Querat questajác cuar Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Tan wan chaw̃i, wajacro.

27 Bahnaquin quin eyta waquír, Tomás quin wajacro:

—As atcar wahítuwi, -wajacro-. Bah at uba usár ucar icar chaw̃i, -wajacro-. Etar bah atcar tew̃ír as urá rahmaram icar chaw̃i, -wajacro-. Acsar as chinjác sicor

yehnti séhw̃ati jaw̃i. As sicor yehnjacro, séhw̃awi, wajacro.

28 Etat Tomasat Jesús quin wajacro:

—Bahan as cáraro. Bahan as Sitro, wajacro, Jesús quin.

29 Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—Bahat as behmá ub cut istír as sicor yehnjác, séhw̃aro, -wajacro-. Bíyinat as istiti cuar, as sicor yehnjác síhw̃ayatan, éyinan ahnian cuít rehcaro, wajacro.

El porqué de este libro

30 Jesusat chiwa cac cahmar Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcujacro. Bucoy cat, bucoy cat imát Sir urá cut yajaquey eyin quin eyta ehcujacro. Eyta cuar bahnacra carit uch cutar cuihsútiro. 31 Carit uch cutar cuihsujaquey baat Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac síhw̃ayta acu cuihsujacro. Jesús Sir wacjá síhw̃ayta ac cuihsujacro. Jesús tamo eyta sihw̃ar, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Baat eyta sihw̃an acu carit uch cuihsujacro.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

1 Itchareht yájcajareht Jesús bucoy ima chiwa cac cahmar waajacro. Riw Tiberias cajc aw̃at eyin quin bijacro. Uchtaan ey ojcor wacaro. 2 Riy istiy Simón Pedro Jesús chiwa cahujín owár sécuajacro. Secuar Tomás cat, Natanael cat, Zebedeo sasá bucáy bin cat, istiy chiwa bucáy cat ésatro. Tomás eya wisa aw̃ujáqueyro. Natanael eya pueblo Caná cajc Galilea cutar binro. 3 Secuar Simón Pédroat wajacro:

—As rih ruwa yajcáy benro, wajacro.

Pédroat rih ruwa yajcáy ben wacayat, cahujinat cat wajacro:

—Is cat bah owár béyinro, wajacro.

Eyta waquír riw cut béjecro. Cur canó sar raújacro. Rauwir riw arcutar canó cut béjecro. Rih ruwa che wan sarac yajquít cat icrí útiro. 4 Cuan bicayat, riw cajc aw̃at uw itchacro. Jesús erar cui chájacro. Chiwat ey itchacro. Eyta istír cuar eyan Jesús síhw̃atiro. 5 Etat Jesusat eyin cuit cohwjacro:

—Uwinu, ¿baat rih ruwa icrí útiqui? cohwjacro.

Etat éyinat wajacro:

—Batro. Ubistii útiro, wajacro.

6 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Atarrayan cuic bajít tajquíc wihár tewi, -wajacro-. Ey wihár técayat bar siátaro, wajacro.

Eyta wacayat atarraya cumac bi owár binat téjecro. Técayat rih ruwa to cájacro. Rih ruwan to cajac rehquít, atarraya sicor canó sar yéhw̃ajatro. 7 Etat Jesús chiwa sehnacan cuít biyan ajatán Pedro quin wajacro:

—Eyan is cáraro, wajacro.

Pédroat eyan is cara chihtá rahcuír car, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir riw icar tu jin bijacro. Etar riw cajc cut waajacro. 8 Chiwa cahujín cat canó cut riw cajc cut waajacro. Rih ruwa atarraya cuin tas caquir, canó cut rih cajc cut ruc bejecro. Riw cajc cut cuwayta biráy batro. 9 Riw cajc aw̃at cur ítitan, cucúr oca ánjacro. Oca arcút rih ruwa wahnro. Pan cat ésatro. 10 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat rih ruwan awan sijaquey sicar bin cahujéy row̃i, wajacro.

11 Eyta wacayat, Simón Pedro sicor canó sar raújacro. Rauwir rih ruwa atarraya cuin tas cájaquey rih cajc cut rújacro. Rih ruwa cumac bina cájacro. Saw̃úr ítitan, ciento cincuenta y tres cájacro. To cajac cuar atarraya ráchtiro. Ey sicar bin cahujéy Jesús quin rojocro. 12 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ira yayay row̃i, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat Jesús quin “bahan rehrcá” wátiro. Eyinat ítitan, ijmár cáraro. Eyta itchác rehquít “¿bah rehrcá?” tayon acu ehúr wini rehjecro. 13 Etar Jesusat pan yehw̃jacro. Yehw̃ír, eyin quin wíjacro. Pan wiquir car, rih ruwa cat yehw̃jacro. Yehw̃ír, eyin quin wíjacro. 14 Jesús chinír sicor yehnár ima chiwa ubot waajacro. Icar bawoy cat waar eyin cac cahmar eyta yajacro.

Jesús habla con Simón Pedro

15 Ira yaya tihryat, Jesusat Simón Pedro quin wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahatan asan sehnacan, cahujinat cuítica? táyojocro.

—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.

Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Eytatara obas sasá obir yajquír eyta as chihtá awan cájaqueyin éytaan wan obir yajwĩ, wajacro.
16 Etat Jesusat bucoy wajacro:
—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.
—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwĩ, wajacro.
17 Eyta waquír Jesusat icar bawoy Pedro quin wajacro:
—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.
Jesusat icar bawoy ¿bahat as sehnáica? táyoyat Pedro cue rehjecro. Cue rehquír wajacro:
—Caru, bahat bahnác itro. Aját bah sehnác cat itro, wajacro.
Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwĩ, -wajacro-. 18 Aját bah quin wacaro. Bah síbijin cuácayat bah oya chaquir, biscán bi cúntara erar bijacro, -wajacro-. Eyta cuar bah werjáy rehcayat, bah cuic rucáyqueyra. Cuic rucayat, cahujinat questátaro. Questár bah bi cun bár cut ahár beyátaro, wajacro.
19 Jesusat eyta wacayat, Pedro bitara chinátatara ey récaji ehcujacro. Pedro chinír cutar Siran ayan cuít ehcwata eyan récaji ehcujacro. Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—As chiwa chawĩ, wajacro.

El discípulo amado

20 Eyta wacayat Pédroat ícarich wari istír chiwa istiy itchacro. Jesusat chiwa eya sehnacan cuitro. Chiwa eya bach yajquín tino Jesús owár yaya rabar Jesús ecor ihtujáqueyro. Ihtúr uchta wajáqueyro. "Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca?" táyojoqueyan eyro. 21 Pédroat chiwa ey istír, as istír Jesús quin táyojocro:
—Caru, ¿Uyra?
22 Etat Jesusat wajacro:
—Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cúntara ajmár chihtá cut yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo sehwa yarqui? Bahatra ey tamo sehwa yarti jawĩ. Ey tamo séhwati cuar, as chiwa chawĩ, wajacro.
23 "Yarti it ay cuntar yarti it áyataro," wajác rehquít, Jesús chiwat "chiwa eyra yárajatro," wajacro. Acsar, acsar chiwa istiy quin, istiy quin eyta wajacro. Eyta cuara Jesusat "Eyra yárajar" ójcori wátiro. Jesusat wajacro: "Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cuntar, yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo séhwaqui?" wajacro. 24 As ojcor eyta tewjacro. Chiwa eya asan eyro. Ajatán Jesusat yajaquey chihtá ehcuro. Aját ey chihtá cat cuihsujacro. Is bahnáquinat ítitan, aját uní ehcuro. Uní cuihsujacro. 25 Jesusat yajaquey ojcor cuihsujác cuar, Jesusat yajaquey bahnác ehcú báhnajatro. Etar aját bahnác cuihsútiro. Jesusat yajáqueyan uwat bahnác cuihsuquir waquít, cáritan cajca teya bahnác cutar raúwajar acat cuihswátaro.

Los Hechos de los apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

1 Teófilu, cahmor carit bah quin bar wíjacro. Ey cuitar Jesusat siw̃jac aját
bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat yajác ojcor bahnác cuihsú bahjacro. 2 Jesusat
siw̃ay yehnár cuacúr ben acat tas ya-
jaquey, síw̃jaquey bahnác cuihsú bahjacro.
Jesusat ima chihtá ehcuquin cájacro. Etar
cuacúr ben cahmor ima chihtá ehcuquin
quin chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran
Ey urá cuitar ehcú bahjacro. 3 Jesusan
chinír sicor estají yehnjacro. Yehnár ima
chihtá ehcuquin ubot waajacro. Riya
cuarentan bucoy bucoy eyta waajacro.
Eyta waacayat ima chihtá ehcúquinat
itchacro. Ititan Jesús sicor estají yehnjacro.
Jesusat eyin ubot waa rabar, Sir cara
rehquey bitáratara eyin quin ehcujacro.
4 Etar chiwa bahnác sécuajacro. Secuar
Jesusat eyin quin wajacro:

—Baan pueblo Jerusalén cuitar ítuwi.
Récaji cajc istiyrá beti ítuwi. Eyta ityat,
Sirat ba quin istiy áyataro. Aját récaji ba
quin wajác eyta Sirat áyataro. Eyta bira ey
wiquíc acor ítuwi. 5 Uwat Sir tamo síhw̃ayat,
Juanat récaji eyin rih sar siw̃jacro. Cuatán
baat Sir tamo síhw̃ayat, awan Sirat ima
Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra.

Jesús sube al cielo

6 Eyta cuácayat chihtá ehcuquin Olivo
cuhs cut sécuajaquinat Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Ahran is israélinat ijmár gobierno
cháquinica? ¿Ijmár carin yiníc cab bar cu-
jaqui? táyojocro.

7 Táyoyat Jesusat wajacro:

—Bitat chácatatara, bitat yehnátatara
anto baat istata bini batro. Ey istín
acu Sirat anto ajc waátiro. Sir ima urá
cut chácayqueyra. 8 Eyta cuar Sir Ajcan
Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra. Eyta
chácayatan ba urán cuít rehcáyqueyra. Etar
Jerusalén pueblo cuitar aját yajaquey uw
quin ehcwáyqueyra. Judea cajc cuitar cat
ehcwáyqueyra. Samaria cajca cuitar cat
ehcwáyqueyra. Cajc bahnác cuitar eyta
ehcwáyqueyra, wajacro.

9 Eyta waca rabar chiwa ubot Jesús
yehnár ques anti cuacúr béjecro. Béyeyan
bowarám tac icar raújacro. Bey yahncút
chiwat Jesús bucoy istítiro. 10 Ima chi-
wat cuacúr tanachin wahityat, Sir cuacúr
cacmín chiwa ubot waajacro. Cuisa bucáy
bin oya cuasáy tas bin waajacro. Waar car
wajacro:

11 —¿Galilea uwu, bitara reht cuacúr
wahitqui? Jesús ba ub acat cuacúr bir eyta
sicor cat im eyta wicáyqueyra, wajacro.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Etar chiwa erar terá ajca Olivo cutar
bin sicor Jerusalén béhjecro. Olivo terá
cutar bin pueblo Jerusalén cuwayta kilo-
metro úbisticuano. Jerusalén behquir car
13 camic usi béjecro. Camic usi rauwir
cuacúr querat icar raújacro. Pedro cat,
Juan cat, Santiago cat, Andrés cat, Felipe
cat, Tomás cat, Bartolomé cat, Mateo cat,
Santiago cat, Simón cat, Judas cat esar
raújacro. Santiago istiy Alfeo waquijró.
Simón eya cananístainro. Judas eya San-
tiago tanaró. Bahnaquin esar querat sar
raújacro. 14 Bahnáquinan bucoy bucoy Sir
ojcor conín acu sécuajacro. Chaunín owar,
Jesús abín owár, tanín owár eyta conín acu
sécuajacro. 15 Erar chiwa Sir ojcor conquin
saw̃ujacan, ciento veintecuano.

Jesús chiwa Jerusalén behquir, Sir ojcor
conyat, Pedro eyin tac icar yehnár wa-
jacro:

16 —Sir Ajcan Cámuran Eyat cahmor
úchicrias David quin chihtá ehcú áyjacro.
Etar Davidat récaram Júdasat yajcata cuih-
sujacro. Davidat cuihsujác eyta ahra
Júdasat eyta yajacro. Soldádoinat Jesús
cácayta acu bírartara Júdasat ehcujacro.
17 Jesusat récaji is cácayat owár, Judas cat
cájaquinro. Isat yajquír eyta Júdasat cat
eyta yajquín acu cájaquinro. Eyta cuar
Júdasat Jesusan bírartara quehsuquin quin
ehcujacro. 18 Ehcuí tehmár ey quin ray
túnjacro. Ay bár yajquír ray cajac ey cutar
cajc wahjacro. Ey cajc cutar ima yau
yarjacro. Yau yaryat yir boschacro. Bosír,
bucchír bahnác újacro. 19 Etar Jerusalén

uwat eyta yarjác chihtá cab rehti rahjacro. Eyta rahcuír cajc ey ajc Acéldama awũjacro. Eyta waquíqueyan imár cuw cutar "Ab bijaquey cajcro," waquíc ojcor wacaro. 20 Judas ey ojcor Davidat Salmo carit cuitar cahmoran úchtaan cuihsujacro:

Ey usi ima cham báhtaro. Rehrí ítajatro, ey úsara.

Etar cat uchta cuihsujacro:

Eyat yajti etchaquey istiyát yajcáy yehnátaro, cuihsú bahjacro, Davidat Judas ojcor.

21 Carit cutar eyta cuihsú bahjác cuácayat, Júdasat yajti etchaquey yajcayta acu isat istiy cácataro. Caca rabar uch síhũataro. Jesús is owár cháyat, is owár birar urar cuiti bijaquin cácataro. 22 Juanat récaji uw rih sar siwĩc cuitar cuar Jesús cuacúr biquic acat tas cuaquir is owár bijaquin cácataro. Eyta bin caquin síhũataro, is owár chihtá ehcuquin yehnayta acu. Eyat Jesús sicor estají yehnjác ehcwayta acu cácataro. Eyat itchaquey ehcwayta acu cácataro, wajacro.

23 Eyta wacayat, chiwat cuisa bucáy bin cájacro. José cat, Matías cat cájacro. José eya ajc istiy Barsabás awũuro. Ajca istiy Justo awũuro. Caquir eyin imár cac cahmar chájacro. Etar Sir ojcor uchta wac conjacro:

24 —Siru, Tetú, bahat is cuitar wawĩ. Bahatán uw urán itro. Uw urá bitáratara itro. Uch serin bucáy sicar bin bi cáquitar is quin ehcuwi. 25 Júdasat bah quehsí waar car, cab oc icar bijacro. Júdasat ehcuti báhjaquey ehcwayta acu ¿sera bi cácataca? Chihtá ehcuquib yehnayta acu ¿bi cácataca? wac conjacro.

26 Eyta conár car, istín acu aquey abir ica cuitar téjecro. Ey chihtá istín acu téjecro. Técayat bar itchacro. Eyta yajquír cuitar Matías cájacro. Etan Matías chihtá ehcuquin owár chájacro.

2

La venida del Espíritu Santo

1 Etar birá cuanyat Pentecostés fiesta cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwa bahnaquin usar sécuajacro. 2 Eyta secuar éyinat ráhcuitan, séroan abáy caquic ajcan wan cuacúr bin rahjacro. Ubach bahnác icar ayir ajc eyta rahjacro. 3 Eyta rahcuír car eyin arcutar oca cúbaran wan waajacro. Oca cúbaran wan eyan istiy arcutar, istiy arcutar chájacro. 4 Eyta chácayat owár, Sir Ajcan Cámuran Eyan eyin ur icar wijacro. Chiwa bahnaquin ur icar wijacro. Wicayat, istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tewũay yinjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat bi cuw cut tewũay áyjactara eyta tewũjacro.

5 Pentecostés fiesta eyta cuanyat, cajc istiy bin judíoin, cajc istiy bin judíoin Jerusalén cuitar ítchacro. Uw éyinat Sir tamo sihwũac binro. 6 Uw éyinat ajcyár biquey rahjacro. Rahcuír caran, uw ricán to sécuajacro. Jesús chiwa acor sécuajacro. Secuar ráhcuitan, imár cuw cut tewĩc rahjacro. Eyta rahcuiran ojc sijacro. 7 Ub yehwũjacro. Ub yehwĩr rahra rahra wajacro:

—Eyta téwũquinan bahnáquinan Galilea uwro. Eyta cuar éyinat istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tewũro. Isat ráhcuitan, ijmár cuw cut tewũro. ¿Eyinat bitara etar eyta tewĩctara? -wajacro-. 8 Isan usár sécuajac cuar cuw istiy, cuw istiy téwũquinro. 9 Is cahujín Partia cajc cut binro. Cahujín Media cajc cut binro. Cahujín Elam cajc cut binro. Mesopotamia cajc cut bin cat, Judea cajc cut bin cat, Capadocia cajc cut bin cat, Ponto cajc cut bin cat, Asia cajc cut bin cat, 10 Frigia cajc cut bin cat, Panfilia cajc cut bin cat, Egipto cajc cut bin usár sécuajacro. Cahujín Africa pueblo Cirene intac binro. Cahujín pueblo Roma bin inic béjecro. Cahujina im judíoin yehnjacro. Cahujina judío bár bin cuar judío chihtá cajac binro. 11 Cahujina Creta cajc cut binro. Cahujina Arabia cajc cut binro. Eyta cuar is bahnáquinat ijmár cuw cutara tewĩc rahcro. Sirat ima urá cut chihtán cuít yajác ojcor tewũro. Is cuw cutar eyta tewũro. Eyta tewũquey isat orac rahcro, wajacro.

12 Eyta waquír car ub yehwĩr acsar rahra rahra wajacro:

—¿Bitara etar eyta tewũqui? wajacro.

13 Eyta cuar cahujinat Jesús chiwa buror sisír wajacro:

—Uw eyin simat bar béjecro, wajacro.

Lo que Pedro dijo a la gente

14 Etar chiwa once bin owár yehnár Pédroat ricá to bin quin wajacro:

—Sérinu, judíoinu, Jerusalén cutar ítquinu, ba bahnáquinat ajáṫ tewc̃ic yají rahcwi. 15 Baatán is simat bejec sihwc̃ac cuar símati bétiro. Ahajira rahsa urá cahm ícatro. Uwra uchta jat simat bétiro, -wajacro-. 16 Récaji Sir chihtá ehcuquib Joelat uchta rehcata ojcor ehcujacro. Joelat récaji ehcujác ahra yajquíc cab cutar cujacro. Joelat récaji uchta wajáquinro:

17 Sirat uchta wacaro: "Cábara tina cab cu racayat, ajáṫ uchta yajquinro," wacaro, Sirat. "As Ajcan Cámuran Ey uw ur icar cháquinro. Bahnaquin ur icar cháquinro. Eyta chácayat, ba sasát Sir chihtá ehcwáyqueyra. Cámsiris istír eyta wábjirinat éytaan wan istáyqueyra. Werjayín cat cámsiris chináyqueyra. 18 As cacmín ur icar as Ajcan Cámuran Ey cháquinro," wacaro, Sirat. "Serin ur icar cat, chaunín ur icar cat cháquinro. Eyta chácayat, as chihtá ehcwáyqueyra," wacaro, Sirat. 19 "Cuacúr abá cuitar cat uwat anto istiti bi istá áyinro. Cajc cutar cat uwat anto istiti bi yajquinro. Ab cat, oca cat, íyara cat to yehn áyinro. 20 Rahs cat bahnác tin áyinro. Sihyór cat aban wan buwonro," wacaro Sirat. "Cuacúr cara yehnín cahmor eyta rehcáyqueyra. Cuacúr cara yehnín cuanyat, ey tamo bahnáquinat síhwc̃ayqueyra," wacaro. 21 "Eyta cuácayat, bíyinat cara ojcor conyat, ajáṫ eyin cuitar waquinro. Eyin obir yajquinro," wacaro, Sirat. Joelat récaji eyta wajáquinro.

22 Pédroat Joelat wajquey ehcúr acsar wajacro:

—Israélinu, uch rahcwi. Jesús Nazaret pueblo bin Sir imáṫ ayjac ba quin bar ehcujacro. Jesusat icúr bár sicar Sir urá cut bitar utar yajacro. Uwat anto istiti bi ba ub acat yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Jesusat eyta yajác baatán itro. Behmár tac icar ita rabar eyta yajacro. Etar Sirat ey ayjac síhwc̃ataro. 23 Baat ey anto yauwin síhwc̃ati cuat Sir imáṫ eyta yauwata récaji it bin cuar, im eyta chawc̃ jájacro. Ba at icar wíjacro. Etatan baatán serin ay bár bin quin caruc ojcor yauwin quejc áyjacro. Eyta yaujacro. 24 Eyta yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro. Eyra sicor yehnata bin etar chein ohnír eyta ohnín acu ajc waátiro. 25 Davidat ey ojcor úchicrias wajáquinro:

Ajáṫ ítitan, carin asi jotro. Eya úchicrias tehmótiro. Eyat as cuitar wacaro. As obir yajcaro. Eyta bira as ojc sítiro. Roótiro. 26 As ur icar ahniro. As cuw cutar ahní tacaro. As sibár yarir cutar Sirat as sicor estají yehn áyayqueyra. Ajáṫ eyta séhwc̃aro, -wajáquinro-. 27 As chinyat, bahat asa wahntar cajc cutar cham baha báreyra, -wajáquinro, Sir quin-. Ajáṫ bah chihtá cácayat, as obir yajcaro. As sibatrá ohn aya báreyra. 28 Cuatán bahat as ay itin síwc̃jacro. Eyta cuácayat, bah joran asan chinti ítinro, wajáquinro, Davidat Sir quino. Pédroat Davidat wajaquey ehcúr acsar wajacro:

29 'Rábinu, bah quin David ojcor ehúr bár wacaro. David chinyat ruhjacro. David chein ruhjaquey awat bísartara, isat itro. 30 Cuatán David Sir chihtá ehcúquibro. Davidat ítitan Sirat ima bómcara sicar caran yehn ayin wajacro. David cara yehnár eyta im bomcar cat eyta yehn ayin wajacro. Davidat eyta itchacro. 31 Davidat eyta itchác etar Cristo sicor yehnata récaji ehcujacro. Uchta wajáquinro: "Wahntará cajc cutara cham baha báreyra. Ey sibár ohn aya báreyra," wajáquinro, Davidat. 32 Sirat Jesús yaryat sicor yehn ayin wajacan ahra sicor estají yehn áyjacro. Isat eyta itchacro, -wajacro, Pédroat-. Istír yarsa ehcuro. Is bahnáquinat itchacro, caba ehcún acu. 33 Etar Jesús sicor yehnár, Sir quin Tet quin bijacro. Sir owár Tet owár cara yehn áyjacro. Sirat úchicrias imáṫ yajquín wajacan tehmoti yajacro. Jesús cut cuar im Ajcan Cámuran ey áyjacro. Jesús cut cuar uw ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Behmarat rahjác eyan eyro. Itchác eyan eyro. 34 Cuatán David ima sibatrá cuacúr bitiro. David imáṫ Cristo ojcor wajáquinro:

Sirat as Cara quin wajacro: “As owár cara
yehnín ac ítuwi,” -wajacro, Sirat-.
35 “Ba quehsí bin quin bah chihtá cac
ayic ocso tas as owár ítuwi,” wajacro,
Sirat as cara quin. Davidat Cristo
ojcor eyta wajáquinro.
36 ’Israélinu, uch rahcwi, -wajacro,
Pédroat-. Baatán Jesús im eyan caruc ojcor
quejecro. Eyta quejquír yaujacro. Eyta
cuar, Sir imát Jesusan cara chájacro. Cristo
chájacro, wajacro, Pédroat.
37 Eyta wacayat, uwat rahcuír, imarat ur
ay bár yajác tayar ques cuécujacro. Cueat
urá cuájacro. Etar Pédroin quin wajacro:
—Rábinu, ¿isat ur ay bár tayar yajác bitara
ácuca? ¿Ahra isat icúr yajcátaca? wajacro.
38 Etat Pédroat wajacro:
—Ba urá tehmowi. Ur ay waawi. Eyta
waar Sir ojcor conwi, -wajacro, uw quin-.
Etar aját ba rih sar siwinro. Ba Jesús chiwa
awa rabar rih sar siwinro. Baat Sir tayar
yajacan Jesusat tayar bár chácayqueyra.
Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur
icar chácayqueyra. 39 Sir imát eyta yajquín
wajacro. Ba acu cat, ba sasá acu cat, cajc
istiy bin acu cat eyta yajquín wajacro. Sirat
biyin imáy chaquin chícayat, eyin acu eyta
yajquín wajacro.
40 Pédroat eyta yajquín tewjacro. Acsar
acsar ur tehmoyta acu tewjacro. Uchta
wajacro:
—Uch uw ay bár bin owárara rehti jawi,
-wajacro-. Eyinat yajquír eyta baat eyta
yajti jawi, -wajacro-. Eytair báreyra, ba
cat sácayqueyra. Eyin owár sácayqueyra, wa-
jacro.
41 Etat ricán to binat ey chihtá cájacro.
Cuisa tres mil binat cájacro. Caquir car, rih
sar siw áyjacro. 42 Etat Sir chihtá cájaqueyin
Jesús chihtá ehcúquinat siwquey sinay yin-
jacro. Jesús chiwa owár ur istán chájacro.
Iran bajcán panan owár tahwúr cohjocro.
Jesús tamo sihwa rabar cohjocro. Sir ojcor
bahnáquinat owár conjacro.

La vida de los primeros cristianos

43 Pédroinat Sir urá cut bitara útara icúr
bár sicar bin to yajacro. Uwat anto is-
titi bi to yajacro. Eyta yajcayat, uwat Sir
tamo sihway yinjacro. 44 Etar cat chiwa
owár ur istanác chájacro. Imaray icuran
biyan rahra rahra tahwujacro. 45 Chiwa is-
tiyát óyatara cájctara rajacro. Rar car rayan
chiwa bahnaquin owár tahwujacro. Oya
bár bin, ira bár bin ac wíjacro. 46 Cuanmí
cuit, cuanmí cuit Sir úsian owár sécuajacro.
Imár usi cat owár cohjocro. Ira yaya rabar
owár bin ahní ítchacro. Rahran rahran
tayar bár ira yájacro. 47 Uwat “Siran ayro,”
wajacro. Uw bahnáquinat cat eyin tamo
ay síhwajacro. Etar acsar acsar istiyát cat,
istiyát cat Sir chihtá cájacro. Caquir Jesús
chiwa owár sécuajacro. Sirat eyta secuan ac
chájacro.

3

Un cojo es sanado

1 Riy istiy rahs táwari jat, Pedro Juan
jor Sir usi béjecro. Rahsan táwari jat uwat
Sir ojcor conro. Eyin beyar cat Sir usi
querat acor cujacro. 2 Sir ojcor conic
querat eyan óriquen querat awujacro. Sir
usi querat acor cur ítitan, ser istiy quescar
chohcuá ésatro. Chohcuá rehquít im istir
sahu sahu bitách béjetro. Eyta cuácayat,
istiyát cuanmí cut, cuanmí cut erar yehw
béjecuano. Querat ey acor uw quin ray
chiín acu chájacuano. 3 Etar Pédroin Juanin
Sir usi querat acor cur rauyat, chohcuát
eyin itchacro. Istír eyin quin ray chíjacro.
4 Chícayat éyinat wahitchacro. Istír car wa-
jacro:
—Is wahítuwi, wajacro.
Eyta wacayat, chohcuát eyin wahitchacro.
5 “Raya as quin wiquin yajc waátaqui,”
sehwar wahitchacro. 6 Eyta cuar Pédroat
wajacro:
—Asra ray batro. Oro batro. Eyta cuar
aját bah acu icuran yajcátatara aját ey ya-
jquinro, -wajacro-. Aját Jesucristo ajc cut
bah tan jáquinro, -wajacro-. Jesucristo
Nazaretin ajc cut cui yehnwi, wajacro.
7 Eyta waquír car, atcar sicar yehw
cájacro. Caquir yehwjacro. Yehwír car
quescar cat, ques ihyatruca cat canar chi
rehjecro. 8 Eyta cuácayat chohcuán quescar
cat, ques ihyatruca cat chihchí rehquír
ica cutar biji bura bur ten yehnjacro.
Bur ten yehnár ques cut sahu sahu bi-
jacro. Etar Pédroin owár Sir usi raújacro.
Sir usi cuacrár bur ten quinót raújacro.

Eyta quina rabar Sir ojcor ay tewɨjacro.
9 Etar uw bahnáquinatan chohcuá tan ja-
jac itchacro. Orac waajác itchacro. Sir
ojcor ay tewɨic rahjacro. 10 Eyta istír,
imár ur icar síhwɨajacro: “Ser eyat récaram
ray chi yarjácuano. Querat ay bin acor
it yárquincuano. Ahra bar tan jájacro,”
síhwɨajacro. Eyta sihwɨar ub yehwɨjacro.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 Chohcuá tan jájaqueyat im at cut
Pédroin Juanin sutiti cájacro. Cácayat uwa
bahnaquin ub yehwɨjacro. Eyin quemir
quinjacro. Salomón ara cahmar quiujacro.
12 Pédroat uw eyta quiwíc istír wajacro:

—Israélinu, ¿bitara reht ub yehwɨyi?
¿Bitara reht is wahitqui? ¿Isat ijmár urá cut
chohcuá tan chájaqui síhwɨaca? ¿Isat bachan
cuít yajquír cuitar tan chájaqui síhwɨaca?
Eytai batro, wajacro.

13 ’Abrahamin, Isaaquin, Jacobin is co-
htín Sirat Jesucrístoan cara chájacro. Ima
wacján uw ubot caran im owara chájacro,
wajacro, Pédroat.

’Eyta cuaquir, israélinu, baat Jesús
cájacro, -wajacro, uw quin-. Caquir soldado
at icar wíjacro. Wiquir Pilato ub cahmar
ruhwɨujacro. Piláttoat im úrara uc ayin
séhwɨajacro. Piláttoatra uc ayin sehwɨac
cuaquir, baat uc ayti síujacro. 14 Jesucristo
eya urá ayro. Sir ub cahmar ayro. Ur ay
bi baat ruhwɨujacro, -wajacro, uw quin-
. Cuatán ur ay bi tehmár Pilato quin
uw yauquib uc ayin chíjacro. Cuatán
Jesucristo yauwin wajacro. 15 Jesucrístoan
Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. It áyqueyan
baat yaujacro. Eyta yauwi cuar, Sirat
sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo sicor
yehnyat, isat ijmár ub cut itchacro. 16 Im ey
Jesús urá cut isat chohcuá uch tan jájacro.
Quescara cuitaran yéhnajar biyan Jesús
ajc cutar chihchí yehnjacro. Ahra orac
waajacro, wajacro, Pédroat.

’Ahra behmár ub cut chohcuá uch
tan jájaquey itro. Cahmor cat behmarat
chohcuá uch it binro. Behmarat itic uyan
Jesús ajc cutar yajacro. Isat síhwɨajacro:
“Jesús ajc cutar bar tan jácata,” síhwɨajacro.
Etar chohcuá quescar canar chi rehquír
yehnjacro, wajacro, Pédroat.

17 ’Rábinu, aját ítitan, behmarat Jesús it
cuar eyan Sir wacjí síhwɨatiro. Ba cárinat
cat eyta síhwɨajacro. Eyta cuácayat, Jesús
yaujacro, wajacro, uw quin.

18 ’Uchicrias Sirat bar ehcujáquinro.
Ima chihtá ehcuquin cuitar eyta yajcata
ehcujáquinro. Sirat Cara Ayin Wajaquin
uwat ruhwɨata ehcujáquinro. Uchicri eyta
yajcata ehcujaquey ahra eyta yajacro, -
wajacro, Pédroat-. 19 Eyta cuácayat baan
ur ay bár yajác ques ahra cue rehwɨi. Urá
tehmowi. Ur ay bár yajquíc etwi. Sir
tamo síhwɨawi. Sir tamo síhwɨayat, baat Sir
tayar yajacan Sirat tayar bár jácayqueyra.
20 Tayar bár chaquir ba quin ténayqueyra.
Ba urá tan wan rehquín acu ténayqueyra.
Etatan Jesús sicor áyayqueyra. Ba acu Cara
Ayin Wajaquin sicor áyayqueyra, -wajacro,
uw quin-. 21 Ahra Jesucristo cuacratro.
Inicra wícajatro. Sir jor ítataro. Anto
bahnác caba orac chaquic cab cuti eyra
wícajatro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat
eyta ehcujáquinro, wajacro, Pédroat.

22 ’Moisesat úchicrias uchta wajáquinro:
“Sirat as áyjacro. As ayir eyta chi-
htá ehcuquib istiy cat eyta áyayqueyra,”
wajáquinro, Moisesat. “Behmár sícara bin
yehn áyayqueyra,” wajáquinro, israelin quin
Jesús ojcor. “Yehnyat ey chihtá bahnác yají
rahcwi,” wajáquinro. 23 “Bíyinatan ey chihtá
rahcti rehcáyatan Sirat bar sutáyqueyra. Uw
sicar bin uquir sutáyqueyra,” wajáquinro,
Moisesat.

24 Pédroat uw quin Moisesat wajacan
ehcúr acsar cat wajacro:

—Uchicrias Sir chihtá ehcuquin istiyát
cat, istiyát cat Samuelat cat ah uch cutar
bitara yajcátatara récaji ehcujacro. Samuel
yahncút binat cat eyta ehcujacro. Eyinat
wajác eyta ahran im eyta yajcaro, wajacro,
Pédroat.

25 ’Baan Sir chihtá ehcuquin wihnínro.
Chihtá ehcuquin bomcatró. Sir imát
ba acu yajcata ey ba cohtín quin chihtá
wíjacro, -wajacro, uw quin-. Sirat Abra-
ham quin uchta wajáquinro: “Bah wihná
chihtá cuitar asan uw bahnaquin acu ay
rehquinro. Cajca bahnác cuitar itquin
ácuan asa ay rehquinro,” wajáquinro, Sirat
Abraham quin. 26 Eyta wajác etar Sirat

ima wacjá ibtu ba quin áyjacro. Ba cuitar waquín áyjacro. Baat ur ay bár yajquíc etayta acu Jesús áyjacro, wajacro, Pédroat uw quino.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

1 Pédroinat Juáninat eyta ehcwayat icar, judíoin carin eyin acor béjecro. Sir usi soldado carin cat, sacerdótein cat, saducéoin cat béjecro. 2 Bequir ráhcuitan Pédroinat uw quin chihtá ehcuro. Uw quin Jesús sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Uw sácajaquin sicor yinata chihtá ehcuro. Eyta ehcwayat judíoin túrjacro. 3 Turir car eyin caquir questajacro. Questár cárcel icar tunjacro. Bar tinjac etar cárcel icar tunjacro. 4 Eyta cuar ráhcyeyinat Pédroat tewj̃ác chihtá cájacro. Uwan to binat cájacro. Sérinan cinco mil binat cájacro.

5 Ey cuanmí cuit judío carin Jerusalén cuitar sécuajacro. Sacerdótein, werjayín, bachan chihtán siwq̃uin sécuajacro. 6 Sacerdote cara ajca Anás cat, Caifás cat, Juan cat, Alejandro cat eyin owár sécuajacro. Anás cayin cat eyin owár sécuajacro. Secuar car owár tewj̃acro. 7 Pedro cat, Juan cat roc áyjacro. Rocayat eyin quin táyojocro:

—Baatán eyta yajquíc eyan, ¿rehr ajc cut, rehr urá cuit eyta yajcyi? wajacro.

8 Eyta táyoyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin urá wíjacro. Uchta wac áyjacro:

—Cárinu, werjayinú, 9 aját ráhcuitan baat chohcuá tan jajac ojcor táyoro. Isat chohcuá tan jajac eyan bitara tan jájactara ey táyoro. 10 Etar aját ba quino cat, israelin bahnaquin quino cat ehcunro. Chohcuá ser uch tan jajac ey Jesucristo ajc cutar tan jájacro. Jesucristo urá cutaran ser uchan orac waajacro. Jesucristo Nazaret bin eya baatán caruc icar yaujacro. Yaujác cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro. 11 Jesucristo ojcor Sir carit cuitar úchicrias uchta cuihsú bahjacro:

> Ba ac ubach túwq̃uinat ac cumac bi úbisti ay bár sehwq̃ar, te sijacro. Eyta te sijác cuar ac ey Sirat sicor yehwq̃ roquír ácoso tebir chájacro, cuihsú bahjacro.

12 Ac te siquir eyta Jesús cat ria bár eyta téjecro. Baat eyta te sicayat, Síratan sicor cara yehnín chájacro. Síratan istiyát uw síwata wátiro. Cuat Jesucrístoatra ima ajcan urán tahnác bíjiyat uw síuro, wajacro, Pédroat.

13 Pédroat eyta wacayat, judíoinat ítitan, carin ayot rooti tewq̃ro. Cuít sinti cuar, rooti tewq̃ro. Eyta istír síhwq̃ajacro: “Eyin Jesús owár chájaquinro,” síhwq̃ajacro. 14 Eyta síhwq̃ajac cuar icurí wácajatro. Chohcuá tan jájaqueyan Pédroin Juanin owár im ératro. Eyta bira, Pédroin cahm icar bitách téwq̃ajatro. 15 Eyta cuácayat eyin watar inic áyjacro. Pédroinat rahcti acu inic watar si áyjacro. Pedro watar waa yiror rahra rahra usar tewj̃acro:

16 —Isat uw éyinat acsar yajti acu isat bitách síwajatro, -wajacro-. Eyinat chohcuá imár urá cuit, bowq̃ cuit tan jájacro. Eyta yajaquey Jerusalén uw bahnáquinat itro. Eyta cuácayat, isat “Eyinat eyta tan chátiro,” bitách wácajatro.

17 ’Cuatán eyin ajc chin chácayta acu tec ajc cut ahnwátaro: “Baat Jesús ojcor bucoy uw cucajá acat ajc chin jawq̃i,” wacátaro. Uwat ey chihtá cati ácuan eyta wacátaro, wajacro, cárinat imár owár.

18 Eyta waquír Pédroin sicor chíjacro. Chícayat sicor raújacro. Rauyat eyin quin cárinat wajacro:

—Jesús ojcor ajc chin jawq̃i. Ey chihtá acsar siwq̃ti jawq̃i, wajacro.

19 Waquít Pédroinat wajacro:

—¿Isat Sir chihtá cácataica? ¿Ba chihtá cácataica? ¿Sir ub cahmor bi yajcátaica? Behmarat eyta síhwq̃awi. 20 Cuatán isat itchác eyra ruhcti ehcwátaro. Isat rahjác eyan ruhcti ehcwátaro. Ajc chin bitách chácajatro, wajacro.

21-22 Eyta wacayat cárinat tecuas cut ahnúr wajacro:

—¿Baatán acsar echí ehcúyeyra isat ba cuécwajaca? wajacro.

Eyta tecuar bar uc si áyjacro. Uw bahnáquinat Sir ojcor ay tewq̃jacro. Eyta tewq̃yat cárinan uw cahmor ay wini rehjecro. Eyta rehquít bitách técuajatro. Chohcuá Sir urá cuit tan chájaquey bara cuarenta cuítcuano.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Ucayat Pedro cat, Juan cat Jesús
chiwa cahujín quin béjecro. Bequir judío
cárinat wajacan bahnác ehcujacro. 24 Eyta
ehcwayat, bahnáquinat Sir ojcor owár
conjacro. Uchta wac conjacro:

—Siru, bahan Sir quéneyro. Behmatan
bahnác chájacro. Cuacúr abá cat, cajca
cat bahnác chájacro. Yacúr cat bahnác
chájacro. Abá sar bahnác, ica cutar bahnác,
rih sar icuran biyan bahnác baat chájacro.
Behmatan bahnác chájacro, -wajacro, Sir
quin-. 25 Bah Ajcan Cámuran Eyat is cohtín
David quin wac áyjacro. Bah chiwa Davidat
carit cuitar uchta cuihsú báhjacro:

Judío bár bin cuayar tutro. Uw cuayar
ríoro. Uwat Sitrun Tetrún bitách
cuácajatro. 26 Cajc cutar carin
bahnáquinat Sir tecuan acu ríojocro.
Jéfein sécuajacro. Secuar Sir cuaquin
ríojocro. Sirat Cara Ayin Wajaquin
cuaquin ríojocro. Cárinat eyta
ríojocro, cuihsú bahjacro, Davidat.

27 'Uchicri eyta yajcata wajaquey ahran
eyta yajacro, -wajacro, chiwat Sir quin-.
Rey Herodes cat, gobernador Poncio Pi-
lato cat owár sécuajacro. Judíoin cat, judío
bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar Jesús
yauwin acu ríojocro. Uch pueblo cuitar
ríojocro. Bah wacjá ay bi yauwin ríojocro.
Cara áyjaquey ríojocro, -wajacro, Sir quin-.
28 Behmá urá cuit, bow̃ cuit récaji uwat ey
yauwin wac bahjacro. Yauwin wac bahjác
eyta bar yaujacro. 29 Ahra éyinat bucoy
is cat cuaquin wacaro. Siru, is cuaquin
wajacan bahat wahítuwi, -conjacro-. Is
cuitar behmát waw̃i. Isat bah chihtá uw
quin ehcwayta acu is ayú bár chaw̃i. Isan
bah cacminró, -wajacro, Pédroinat, Juáninat
uw owár Sir quin-. 30 Is quin urá wiw̃i.
Etatrun isat yárqueyin tan jáquinro. Uwat
anto istiti bi yajquinro. Bah urá cut bahnác
bar yajcata ehcunro. Jesús urá cut, isat
eyta yajquinro. Bah wacjá ayan cuít bi
urá cuit eyta yajquinro, wajacro, uwat Sir
quin.

31 Eyta conyat ey ubach yiw yiw yiwo-
jocro. Yiwóyatan Sir Ajcan Cámuran Eya
eyin ur icar chájacro. Etan Sir chihtá ayuí
bár ehcujacro.

Todas las cosas eran de todos

32 Jesús chiwa yinyat rahra rahra ur
istán chájacro. Imárayan imár istir acu
síhw̃atiro. Es yajti imaray icuran biyan
rahra rahra tahw̃ujacro. 33 Jesucristo chi-
htá ehcuquin cat urán to rehjecro. Urán
to rehca rabar Jesús sicor estají yehnjác
chihtá ehcujacro. Eyta ehcwayat, Sirat
bahnaquin obir yajacro. 34 Eyta cuácayat
eyin sicar uwa oya bár réhtiro. Ray bár
réhtiro. Cahujinat imaray sicar bin cájctara
úbachtara rajacro. Eyta rar car 35 ray ey
Jesús chihtá ehcuquin at icar chájacro. Eyta
chácayat, chihtá ehcúquinat chiwa cahujín
icúr táyoctara eyin quin wíjacro. 36 Eyta
cuácayat ser ajc Joseat cat imáy icúr bi
wíjacro. José eya cajc Chipre bíncuano. Eya
cohtín Leví bomcarcuano. Jesús chihtá
ehcúquinat José eyan Bernabé aw̃ujacro.
Ajca Bernabeyan uchta wacaro: "Cue bin
quin ahní chac ayquib" waquíc ojcor wac-
aro. 37 Joseat ima cajc rajacro. Rar car ray
sécuajacro. Secuar cahujín acu tahw̃ún ac
Jesús chihtá ehcuquin at icar wíjacro.

5

El pecado de Ananías y Safira

1 Chiwat eyta yajcayat, ser ajca Ananíasat
cat ima cajc rajacro. Ananías ey wiya ajca
Safíracuano. Ananíasat Safira jor imár cajc
rajacro. 2 Rar car Ananíasat ray cahujeyra
imáy ajquír chájacro. Eyta chaquic wiyat
itchacro. Eyta chaquir, Ananías wiquír ray
cahujéy chihtá ehcuquin at icar wíjacro.
Bahnaqui witi cuar eyin quin bahnác wijac
wajacro. 3 Etat Pédroat Ananías quin wa-
jacro:

—Ananíasu, Satanasat bahat ur ay bár ya-
jcayta acu cayar yajacro. Sucuar tew̃ayta
acu cayar yajacro. ¿Bitara reht bah eyta
cayar yajc ayi? "Uchan ray bahnác" waca
rabar cahujéy behmaray yajc jájacro. Eta
jaw̃ Sir Ajcan Cámuran Eya cayar yajquín
séhw̃ajacro. 4 Cajc anto rati cuatra behmáy
binro. Etar cajc rar car rayan behmaray
binro. Cuatán bahnác witi cuar "bahnác
wijac," wacáyatra Sir quin sucuar tew̃ro.
¿Ba bitar reht eyta yajquín síhw̃ayi? Baat
uw quínoi sucuar téw̃tiro. Sir ima quínora
sucuar tew̃jacro, wajacro.

5 Pédroat Ananías quin eyta wajacro. Eyta wacayat Ananíasat rahcuír car ic icar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Ananías chinjaquey chihtá uwat rahjacro. Bahnáquinatan eyta rahcuír car Sir cahmar ay wini rehjecro. 6 Ananías chinyat, síbijin béjecro. Bequir Ananías chein bacojocro. Bacór cat yehw̃ béjecro. Yehw̃ beyar cat ruhjacro.

7 Ananías chinyat, chein ruhcuír awan tres horas cuácayat, Ananías wiya Pédroin quin wijacro. Ananíasan wiyat istiti chinjacro. Ruhcuíc cat istiti ruhjacro. 8 Ey wiya wicayat Pédroat ey quin táyojocro:

—¿Baatán ra jor cajc rayi?

—Ee, bar rajacro.

—¿Unian acan éytai rayi?

—Acan eyta rajacro.

Pédroat eyta táyoyat eyta wajacro.

9 Etat Pédroat wajacro:

—¿Bitar reht bah ra jor Sir Ajcan Cámuran Eya eyta cayar yajquín yinyi? -wajacro-. Rahcwi. Serin bah sera ruhcuay béjequin bar rocaro. Querat acor rauro. Eyinat bah chein cat yehw̃átaro. Bah cat im eyta ruhcuátaro, wajacro.

10 Pédroat eyta wacayat icar, Safira Pedro ques cahmar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Etat síbijin raújacro. Rauwir Safira chein bar itchacro. Istír yehw̃ béjecro. Yehw̃ beyar sera ruhcuíc écoso ruhjacro. 11 Etan Jesús chiwa ay wini rehjecro. Uwa bahnaquin rahjaquin cat ay wini rehjecro.

Muchos milagros y señales

12 Uw tac icar, Jesús chihtá ehcúquinat Sir urá cut búcoyan búcoyan icúr bár sicar bítara útara yajacro. Uwat anto istiti bi yajacro. Riy istiy, riy istiy Jesús chiwa Sir usar owár sécuajacro. Sir usar Salomón ara cahmar sécuajacro. 13 Jesús chiwa bár éyinra Jesús chiwa owár sécuatiro. Ay wini rehquít eyin owár sécuatiro. Eyta cuar bahnáquinat Jesús chiwa ojcor ay tew̃jacro. 14 Eyta cuácayat uwan quir binat Jesús chihtá cacay yinjacro. Serin quir binat cat, wiw̃ín quir binat cat Jesús chihtá cájacro. 15 Cuácayat Jesús chihtá ehcúquinat uw yarquin tan jájacro. Eyta tan jácayat uwat yarquin ibit cutar chájacro. Aw̃at cuitar chájacro. Pedro beta acat chájacro. Yarquin ar ojcor Pedro taw̃an jaquin acu eyta chájacro. Pedro taw̃a cutar, yarquin tan jácayta acu eyta chájacro. 16 Pueblo Jerusalén intac pueblo istiy itquin, pueblo istiy itquin cat béjecro. Ricán quir bi béjecro. Uwa yarquin cat yehw̃ rojocro. Cuicát ruhw̃uquin cat rojocro. Eyta rocayat bahnáquinan bar tan jájacro.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Eyta cuácayat sacerdote cara cat, saducéoin cat abáy túrjacro. Uw sicar es yajacro. Es yajca rabar, to túrjacro, Jesús chihtá ehcuquin acu. 18 Eyta rehquít sacerdóteinat chihtá ehcuquin cájacro. Caquir cárcel icar tunjacro. 19 Eyta cuar cheycar cuitar Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír car cárcel querat waajacro. Waar car Jesús chihtá ehcuquin watar si béjecro. Beyar wajacro:

20 —Ba sicor Sir usar béowi. Erara cur chihtá ehcuwi. Jesús chihtá cuitar uwa ohbac ítata ehcuwi. Chihtá bahnác ehcuwi, wajacro.

Sir cacúm cuacúr bin wiquír eyta wajacro.

21 Eyta wacayat, chihtá ehcúquinat ey chihtá cájacro. Cuan racáyatan Sir usi raújacro. Rauwir siw̃ay yinjacro. Eyta siw̃yat icar áwatra sacerdote cárinatra Israel werjayín chíjacro. Chiír carin bahnaquin sécuajacro. Secuar car cárcel úroquin ac chihtá áyjacro. Jesús chihtá ehcuquin roquín acu wac áyjacro. Policia áyjacro. 22 Policia cárcel usi cur ítitan, Jesús chihtá ehcuquin esar batro. Etatan sicor carin sécuajaquin quin béjecro. 23 Eyin quin sicor cur car wajacro:

—Isan cárcel usi cúwira. Cur ítitan, quérata ay questajacro. Candádoan im éytaro. Soldado cat querat acor cuar úroro. Etat isat querat waajacro. Waar ítitan, uw batro. Cárcel sar úbisti batro, wajacro.

24 Eyta wacayat soldado áyquibat ub yehw̃jacro. Sacerdote carin cat ub yehw̃jacro. 25 Etar ser istiy eyin quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Rahcwi. Serin baat cárcel sar tunjaquin sicor Sir úsatro. Esar cuar sicor uw siw̃ro, wajacro.

26 Eyta wacayat soldado cara jor cara cahujín béjecro. Jesús chihtá ehcuquin ucay béjecro. Técuati cuar ucay béjecro. Uw cahmoran ay wini rehquít técuati újacro. "¿Uwat is cuitar ac téjeca?" sihwãr técuati újacro. 27 Uquir sécuajaquin cac cahmar chájacro. Chaquir sacerdote cárinat chihtá ehcuquin quin wajacro:

28 —Isatra ba quin Jesús chíhtara siwã ayti cuar baatrá acsar echí siwãro. Jerusalén bahnaquin quínoan Jesús chihtá ehcuro. Baat waquitan, Jesusan judíoin chihtá cuitar yaujác wacaro, wajacro.

29 Eyta wacayat, Pédroinat wajacro:

—Isatra uw chíhtara cati cuar, Sir ima chihtá cáquinro, -wajacro, Pédroinat-. 30 Baatán Jesús caruc ojcor quejquír yaujacro. Jesús eyta yaujác cuar, Sir imát ey sicor estají yehn áyjacro. 31 Yehnár car Sirat im ecor sicor chájacro. Cara chájacro. Uw cuitar waquín ac chájacro. Eyta cuitar wacayat israelin ay bár yajquíc et cúntara, éyinat ay bár yajquíc tayar Sirat sicor tayar bár chácayqueyra, wajacro, Pédroinat.

32 'Isat eyta istír ehcuro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta istír ehcuro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya ima chihtá cáqueyin ur icar chácaro, wajacro, Pédroat carin quino.

33 Eyta wacayat, carin sécuajaquinan abáy túrjacro. Chihtá ehcuquin yau cun rehjecro. 34 Yau cun rehcáyatan fariséoin ajca Gamaliel eyin tasar cui yehnjacro. Gamalielan sécuaquin owatro. Bachan chihtán síwquibro. Bahnáquinat Gamaliel ajcá ji chájacro. Gamaliel yehnár, Jesús chihtá ehcúquinan watar áyjacro. 35 Eyin watar bey icar awãt cahujín quin wajacro:

—Israélinu, yají jawĩ. Eyin cuáyatra yauti jawĩ. Istiti rabara eyta yajti jawĩ, -wajacro-. Cuatán uch síhwãwi. 36 Riy istiy ser ajca Teudas yehnjacro. Teudasat waquít: "Asan cáraro," wajácuano. Teudasat eyta waquír car, imayan chiwa ricán cuatrocientos sécuajacro. Sécuayat semar Teudas yaujacro. Yauyat chiwa bahnáquinan bar cui béjecro. Teudas chiní yiror, eyat yajquín séhwãjacan acsar yájtiro, wajacro, Gamalielat.

37 'Ey yahncút semar Judas cat yehnjacro. Uw sawũn cuanyat, Judas yehnjacro. Judas Galilea uwro. Júdasat cat chiwa séhwãnar sécuajacro. Eyta secuar awan Judas yaujacro. Yauyat ey chiwa cat cajc istiy, cajc istiy cui béjecro. 38 Eyta bira ahrun ser úchinra catoti jawĩ. Eyta chácayat, éyinat imár chihtá cuitar ehcúctara semar chihtá ey bahnác bahnáyqueyra. 39 Cuatán Sir chihtá queney ehcúctara bitách báhnajatro. Eyta cuácayat cham chawĩ. Eytair báreyra, Sir chihtá cuitar ehcúctara, ¿isat eyin tecuay yinyat, Sir ima jor tecuay yínajaqui? wajacro, Gamalielat sécuajaquin quin.

40 Gamalielat eyta wacayat, uwat ajc cájacro. Jesús chihtá ehcúquinan sicor chíjacro. Chiír car chistara cuit bujacro. Buquír cat uchta técuajacro:

—Jesús ójcotra búcoyra tewti jawĩ, wajacro.

Eyta waquír uc si áyjacro. 41 Uc si ayir Jesús chihtá ehcúquinan ahní rehjecro. Jesús chihtá ques icar ruhwũjác etar ahní bejecro. 42 Etar cuanmí cuit, cuanmí cuit chihtá ehcúquinat Sir usar síwjacro. Istiy usi cat, istiy usi cat chihtán ay bi uchta etiti ehcujacro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro," wajacro. Uw quin eyta síwjacro.

6

Se nombra a siete diáconos

1 Awana ítchareht uw ricán to binat Sir chihtá cájacro. Ricán to rehc bicayat, Jesús chiwa cahujinan cahujín ac imár owár túrjacro. Griego cuw téwquinat Hebreo cuw tewquin acu túrjacro. Turir griégoinat wajacro:

—Ira tahwũyat ijmár griégoin sácajaquin wíyara conú ruhwũro. Eyin quínora ira conu wícaro, wajacro.

Eyta bira griégoinan judíoin owár ira conu wiquic ques túrjacro. 2 Eyta cuácayat, chihtá ehcúquinat chihtá cacyin sécuajacro. Secuar eyin quin wajacro:

—Isat chihtá ehcwayat ira bitách táhwũujatro. Cáysiro. Isat Sir chihtá ehcwátaro. Eyta bira cáysiro. Isat ira tahwũúyeyra, Sir chihtá éhcwajatro. 3 Eyta bira behmár sicar bin sera cuisa cucuí cawĩ, ira tahwũún acu. Uw ub cahmor ur ay bin cawĩ. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá

ay cájaquin cawĩ. Ay síhwãquin cawĩ. 4 Etat isat Sir ojcor ohbac conáyqueyra. Sir chihtá ohbac ehcwáyqueyra, wajacro.

5 Eyta wacayat bahnaquin ahní rehjecro. Etar Esteban cat, Felipe cat, Prócoro cat, Nicanor cat, Timón cat, Parmenas cat, Nicolás cat cájacro. Estébanat Sirat bahnác yajcata séhwãjacro. Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Nicolás pueblo Antioquía binro. Judío bár yehnjác cuar eyat judío chihtá cajac biro. 6 Serin eyin caquir Jesús chihtá ehcuquin quin béjecro. Cucayat Jesús chihtá ehcúquinat serin eyin cuitar Sir ojcor conjacro. Conár car átcaran eyan cuis otar chájacro. Sirat eyin cajac síhwãjac reht eyta yajacro.

7 Etat caban Jesús chihtá ojcor birar birar tewĩc rahjacro. Jerusalén cuitar cat uw rícán to binat Sir chihtá cájacro. Sacerdótein rícán to binat cat Sir chihtá cájacro.

Toman preso a Esteban.

8 Esteban eya serin cucuí cájaquin sicatro. Esteban Sirat ay obir yajacro. Urán to wíjacro. Etar Estébanat urán to cuácayat, uwat anto istiti bi yajacro. Icúr bár sicar Sir urá cut bitara útara yajacro. Bucoy, bucoy eyta yajacro.

9 Eyta yajcayat, cahujinat Esteban quehsujacro. Esclavo ricuajaquin secuac usar binat Esteban quehsujacro. Cirene judíoinat cat, Alejandría judíoinat cat, Cilicia judíoinat cat, Asia judíoinat cat Esteban quehsujacro. Etar ey jor tecuay yinjacro. 10 Tecuay yinyat, Sir Ajcan Cámuran eyat Esteban quin urán ajcan cuít wíjacro. Urán chihtán cuít wíjacro. Eyta wiquir cuitar eyat ajcan cuít tewĩjacro. Tewĩyat cahujinat icuri wácajatro. 11 Eyta cuácayat, judíoinat cahujín cájacro. Caquir eyin tan téjecro, Esteban cahm icar sucuar tewãyta acu. Tan te rabar uchta wajacro:

—Uchta wawi: "Estébanat Sir ojcor ahsín tewĩro," wawi. "Moisés ojcor ahsín tewĩro," wawi. "Is cucách cuit eyta tewĩc rahjacro," wawi, wajacro.

12 Eyta wac tan técayat, sérinat Esteban cahm icar eyta tewĩjacro. Eyta tewĩyat, uwan Esteban acu bar túrjacro. Werjayín cat, bachan chihtán siwquin cat túrjacro. Turir Esteban cájacro. Caquir car judío secuac uw quin, judío carin quin béjecro. 13 Eyin quin beyar uw Esteban cahm icar sucuar tewãyta acu bucoy wahitchacro. Istír Esteban cahm icar sucuar tewãyta acu tan téjecro. Etar sucuar téwquinat wajacro:

—Estébanat Sir usi ayan cuít bi ojcor ajc ahsín tewĩro. Bachan chihtá ojcor cat ajca ahsín tewĩro. 14 Isat ráhcuitan Estébanat waquít: "Jesusat Sir ubach quehráyqueyra," wacárora. "Moisesat wac bahjác tehmóyqueyra," wacárora. "Jesús Nazaret binat eyta yajcáyqueyra," wacárora, Estébanat. Isat eyta rahjacro, wajacro, sucuar téwquinat.

15 Eyta wacayat, secuac uwat Esteban ítitan, Sir cuacúr cacmín acan wan beo beo eyta Esteban acan éytaro.

7

Defensa de Esteban

1 Etar sacerdote cárinat Esteban quin wajacro:

—¿Bah cahm icar tewĩc uchan unica? wajacro.

2 Eyta wacayat, Estébanat wajacro:

—Rábinu, werjayinú, as ajc rahcwi. Siran Abraham ubot waajacro. Is Siran ayan cuít bin ey wan beo beo eya Abraham ubot waajacro. Abraham eya is récaraman cohtinró. Abraham Mesopotamia cajc cut ityat Siran ey ubot waajacro. Anto Harán cajc cut witi cuat waajacro. 3 Waar car Sirat Abraham quin wajacro: "Cajc istiy cut yehnár biwi. Bi cajc cutar cuwátatara, aját ehcunro. Behmá cayin chawã jawĩ. Behmá cajc cat chawã jawĩ," wajacro. 4 Sirat eyta wacayat, Abraham cajc Caldea bin yehnár bijacro. Cajc Harán cun bijacro. Cur car erar ítchacro. Itchareht yájcajareht Abraham tet chinjacro. Tet chiní yiror Sirat acsar Abraham cajc uch cutar áyjacro. Ah ricar ba itic cajc uch cutar áyjacro, -wajacro, judío carin quino-. 5 Eyta ayir Sirat Abraham ima quínora anto cajc wítiro. Cajcan anto cónui wítiro. Eyta cuar ima quino cat, ima bomcarin quino cat wiquin wajacro. Sirat Abraham quin eyta wacayat, Abraham áhajira sasai bár chájacro. 6 Eyta cuar Sirat Abraham quin uchta wajacro: "Bah bomcar cajc istiy cutar

ítayqueyra. Cahujín cajc cutar ítayqueyra.
Bara cuatro cientos erar ítayqueyra. Erar
ityat cahujín acu cacmín jácayqueyra. Cahu-
jinat ruhw̃áyqueyra. 7 Caban etat cuat
aját bah bomcar cuitar waquinro," wa-
jacro, Sirat Abraham quin. "Aját ba
bomcar ruhw̃uquin cuécunro. Etat bah
bomcar síwinro. Siwir car cajc uch cut
roquinro. Roquír éyinat cajc uch cut as
tamo síhw̃ayqueyra," wajacro, Sirat Abra-
ham quin. 8 Eyta waquír umá cuic áyjacro.
Eyta wajác chihtá sehw̃an acu umá cuic
áyjacro. Eyta yajquín wacayat, Abraham
waquíj Isaac yehnyat abi cuanyat Isaac
umá cuíjacro. Isaacat cat ima wacjá Jacob
umá cuíjacro. Jacobat cat ima sasá doce bin
umá eyta cuíjacro. Jacob sasán is cohtinró,
wajacro, Estébanat judíoin sécuajaquin quin.

9 'Itchareht yájcajareht is cohtín Jacob
sasát tet sar es yajacro. Tetát José sehnacan
cuít cuácayat, is cohtinát tet sar es yajacro,
José acu. Es yajquír ruhw̃ujacro. José
ray tehmár rajacro. Racayat cajc egipto
cut cacúm chaquin acu questa béjecro.
10 Ima sáquinat eyta ruhw̃ujác cuar Sirat
José cuitar wajacro. José urán chihtán
cuít wíjacro. Etar José Egipto rey Faraón
cahmar ay rehjecro. Faraonat itit, José ur
ayro. Ay séhw̃aro. Eyta istír cajc Egipto
cuitar cara yehn áyjacro. Im usar cara yehn
áyjacro, wajacro, Estébanat.

11 'José cara yehnyat, Egipto cajc cutar
ira yéhntiro. Canaán cajc cutar cat ira
yéhntiro. Uwan yayat abáy cuájacro. Is
cohtín cat ira ístajar rehjecro. 12 Etat Jaco-
bat ráhcuitan "Egipto cajc cutar iran chi,"
rahjacro. Eyta rahcuír, erar is cohtín ira
ucay si áyjacro. Icar istiyí ayti binan si
áyjacro. Egipto cur José itchác cuar imár
taná síhw̃atiro. 13 Itchareht yájcajareht bu-
coy Egipto béjecro. Erar cucayat, Joseat
ima rabin quin iman rehrtár ehcujacro.
"Asan ba tanaró. Asan Josero," wajacro.
Etar Egipto rey quino cat ima cayin ojcor
ehcujacro. 14 Etar Joseat ima tet chíjacro.
Cayin bahnác chíjacro. Ey cayin saw̃ujacan
cuisa setenta y cíncoro. 15 Eyta jaw̃ Jacobin
Egipto cajc cut cun suca béjecro. Itchareht
Jacob erar yarjacro. Is cohtín cat erar
sácajacro. 16 Is cohtín chein cáraran cajc uch
cut yehw̃ rojocro. Siquem cuitar rojocro.
Abraham ima wiya chein ruhcuín acu cajc
Siquem ray cuitar wáhjaquinro. Hamor
wihnín quin wáhjaquinro. Is cohtín chein
roquír, Abramat wáhjaquey cajc cutar ruh-
jacro, wajacro, Estébanat.

17 'Itchareht yájcajareht is cohtín
bómcarinan ricán to cohná bijacro. Etat
Sirat Abraham quin imát yajquín wajacan
yajquíc cuitar cab cujacro. 18 Etat cajc
Egipto cuitar istiy rey yehnjacro. Rey
eyat José istiti binro. José ojcor tew̃ic cat
ráhctiro. 19 Eyta cuácayat rey eyat is cohtín
cayar yajacro. Is bihtín ruhw̃ujacro. Is
bihtinát imár buwachcuar ajcá bár ab
tijcán acu wajacro. Buwachcuar eyta
sácayta acu eyta ab tijcán wajacro. 20 Etat
owár Moisés yehnjacro. Moisés yehnyat,
Siran ahní rehjecro. Moisés yehnár
sihyór bay tetín usi cuanjacro. 21 Eyta
cuanyat, Moisesan tetinát rih cajc cutar
chac bahjacro. Chac bahcayat rey waquích
cahbarat Moisesan ima wacjír cájacro.
22 Eyta cácayat rey wihnír waajacro. Reyin
owár cun yehnjacro. Cun be rabar Egíptoin
chihtá bahnác sínjacro. Eyta cuácayat, urán
toro. Moisesat yajquíc eyan ayro. Waquíc
eyan ayro, wajacro, Estébanat.

23 'Moisés bara cuarenta cuácayat, im
uw quin israelin quin pasear yajquín
séhw̃ajacro. 24 Eyta sehw̃ar ima uw
quin bijacro. Cur ítitan, Egipto serat
israelin bucaro. Eyta istír Moisesat israelin
cuitar yajcáy yehnjacro. Eyta tecuay
yehnár Egipto uw yau téjecro. 25 Moisesat
séhw̃ajacro: "As rábinat uchta síhw̃ataro:
'Moisesan Sirat ayjac síhw̃ataro. Imaran
Egíptoin at icar bin siwin Sirat Moisés
ayjac,' síhw̃ataro," síhw̃ajacro, Moisesat.
Eyta cuar im uwat eyta cat síhw̃atiro.
26 Egipto uw yauwir, cuanmí cut bucoy
israelin quin bijacro. Cur ítitan, israelin
imár owár técuaro. Cuisa bucáy bin rahra
rahra tajcáy ocuajác itchacro. Eyta istír
car sicor tan wan tenan acu tew̃jacro.
Moisesat eyin quin wajacro: "Sérinu,
baan rábinro. Eyta bira rahra rahra tajcti
jaw̃i," wajacro. 27 Waquít ruhw̃uquib
ey túrjacro. Moisés ur bo téjecro. Ur bo
ter wajacro: "¿Bahat eyta waquín acu

rehrcá? Bahra is cárai batro. Isat bah cara yehn áytiro," wajacro, ruhwũúquibat Moisés quin. 28 "Baquír bahatán egíptoin yau téjecro. ¿Ahra bahatán as cat yaúwini yajca?" wajacro. 29 Moisesat eyta waquíc rahcuír ehurát quinjacro. Cajc Madián cuwayta chajin bijacro. Cur erar ítchacro. Erar ita rabar wiya yehwũjacro. Yehwũír car sera sasá bucáy cohnajacro, wajacro, Estébanat.

30 'Cajc Madián cutar bara cuarenta ítchareht Sir cacúm cuacúr bin Moisés quin wijacro. Ubach bár cuitar Sinaí cubar intac wijacro. Caruc wahníc sar wijacro. 31 Etat Moisesat ítitan, ocat caruc wahníc cuar, caruc im éytaro. Eyta istír ub yehwũjacro. Etar icrát eyta réhctara wahitay bijacro. 32 Caruc intac cucayat, Sirat Moisés quin wajacro: "Asan Sitro. Bah ruiyin Abrahamat cat, Isaacat cat, Jacobat cat as tamo síhwũajacro. As ojcor conjacro," wajacro, Sirat. Eyta wacayat, ehurát Moisés tiujacro. Wahitít cat ehurán to rehjecro. 33 Etat wajacro: "Moisesu, ques barcát chájaquey inic cuat quit bo tewi. Cajc uchan as acu ajquír chájacro," wajacro, Sirat. Etat Moisés ques barcát sutchacro. Etat Sirat bucoy wajacro: "As ajc rahcwi. 34 Aját ítitan, cahujinat as uw ruhwũuro. Egipto cuitar israelin ruhwũuro. Aját rahcuít, as uwat as ojcor conro. Eyta bira aját eyin síwinro," -wajacro, Sirat-. "Eyta bira bahan in yehnár biwi, Egipto cuwayta. Aját as uw siwin acu bah áyinro," wajacro, Sirat Moisés quino.

35 'Israélinat Moisés ria cátiro. Moisés quin wajacro: "Bahra is cárai batro. Isat ba cara yehn áytiro," wajacro, Moisés quin. Israel uwat eyta wajác cuar, Síratan israelin cara chájacro. Uw siwin acu cara chájacro. Eyta chaquin acu Sirat ima cacmá cuacúr bi quin Moisés cacay áyjacro. Cacmá cuacúr biyat caruc wahníc sar Moisés jor tewũjacro. 36 Moisés eyat israelin cajc Egipto bin síujacro. Cajc Egipto cutar cat, yacúr ajc Buwáy cutar cat, cajc bura catu cutar cat Sir urá cuit uwat anto istiti bin yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Cajc buru catu cutar bara cuarentan eyta ehcujacro. 37 Moisés im uyat uchta wajáquinro: "Sirat ima chihtá ehcuquib istiy áyayqueyra. As ayir eyta istiy cat eyta áyayqueyra. Ba sicar bin yehn áyayqueyra. Áyat ey chihtá cawi," wajáquinro, Moisesat. 38 Moisés im uyan cajc buru catu cut israelin owár sécuajacro. Is cohtín owár ítchacro. Sinaí cubar cut Sir cuacúr cacmát Sir chihtá im uyi quin ehcujacro. Ehcwayat im uyat cájacro. Chihtá sútajar bin cájacro. Is quin ehcún ac cájacro, wajacro, Estébanat.

39 'Eyta cuar is cohtinát Moisés chihtá ca cun bár rehjecro. Moisés ajcá bár chájacro. Sicor Egipto cut bey cun rehjecro. 40 Eyta rehquít is cohtinát Aarón quin wajacro: "Behmát is ac sirin órowi, sirin éyinat is sicor cajc Egipto beyayta acu. Moisesra biscántara isat istítiro. Is Egipto bin si rojóc eyra bísartara isat istítiro," wajacro, Aarón quin. 41 Eyta wacayat, Aaronat sirir vaca sahan wan órojocro. Oror car ey tamo sihwũan acu ruwa wahnajacro. Imáratra órojoquey ajcá ji beyin ac fiesta yajacro. 42 Eyta cuácayat, Sirat is cohtín ajcá bár etí téjecro. Uwat ima chihtá cati cuat ajc chin cham bahjacro. Eyinat cuacúr uba tamo síhwũajacro. Cuacúr abá cutar ub ojcor conjacro. Eyta cuácayat, Sirat semar cuecun sehwũar cham jájacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat ey ojcor uchta cuihsú bahjacro. Sirat wacaro:

Bara cuarenta ac baatán ruwa bucoy bucoy wahnajacro. Cajc buru catu cuitar wahnjacro. Eyta cuar as ojcor conín acui wáhntiro. As tamo sihwũan acui wáhntiro. Ruw umá ubach cat yehwũ béjecro. Eyta cuar eyta béjequeyan ajayi batro. 43 Ba sirir ajca Molocay béjecro. Baan sirir ajca Refán tamo cat síhwũajacuano. Cuacúr aba cutar ub ajca Refán ojcor conjácuano. Sirir im eyan wan órojocro. Oror ey tamo síhwũajacuano. Ey ojcor conjácuano. Behmarat at cut sirir órojoc tamora síhwũajacro. Eyta yajquíc ques aját ba cajc istiy si áyinro, wacaro, Sirat. Chihtá ehcúquinat úchicri Sirat waquíc eyta, cuihsú bahjacro, wajacro, Estébanat.

44 'Is cohtinát Sir ruw umá úbachan yehwũ rojócuano. Cajc buru catu cut yehwũ

rojócuano. Cohtinát Sir ruw umá ubach istír “Siran is owatro,” síhw̃ajacro. Sirat Moisés quin ruw umá ubach tuw̃ áyjacro. Bitara yajcátatara ey cat ehcujacro. Síratan bitara ehcujáctara Moisesat eyta tuw̃jacro. 45 Etar semar cóhnajareht sácajareht cohtinát ruw umá úbachan imár bómcarin at icar bahjacro. Yahncút éyinat cajc Canaán Josué jor síujacro. Ey cajc cutar itquin ohnor síujacro. Sirat ey cajc cut ítquinan cajc istiy si áyjacro, is cohtín erar ítayta acu. Is cohtinán erar itay rocayat, Sir ruw umá ubach cat yehw̃ rojocro. Roquír usár sicor tuw̃jacro. Sicor tuw̃ír David itic ocso tas im eyta rehjecro. 46 David rey cara yehnjacro. Yehnyat Siran David jor ahní rehjecro. Davidan urá ayro. Eyta cuácayat, Davidat Jacob Sir acu ac ubach tuw̃ín séhw̃ajacro. Eyta tuw̃ín acu Sirat ajc waayta acu cohnjacro. 47 Eyta cuara Davidat túw̃tiro. Ima wacjá Salomonat Sir acu ac ubach tuw̃jacro, wajacro, Estébanat.

48 ’Eyta cuar cuacúr Siran ubach sar ítitiro. Uw at cut tuw̃jác sar ítitiro. Ey ojcor úchicrias chihtá ehcúquinat uchta wajáquinro:

49 Sirat wacaro: “Cuacúr cuitar asan cáraro.
Cajc cutar asan cáraro. Eyta cuácayat
as acu icúr úbachi túw̃ajatro. As
tan jaquin ac ubach táyotiro,” wac-
aro, Sirat. 50 “Ajmár ajc cut bahnác
waquír chájacro. As chihtá cuitar
bahnác chájacro,” wacaro, Síratan, Sir
chihtá ehcúquinat eyta wajáquinro,
wajacro, Estébanat.

51 ’Etati baan ur ay waáticuano, -wajacro, Estébanat, judíoin quin. Ba urán judío bár bin urán wanro. Eyin wan baat cat Sir chihtá ráhctiro. Sir tamo síhw̃atiro. Ba cohtinát yajác eyta baat cat im eyta yajcaro. Sir Ajcan Cámuran Ey quehsuro. Ey ajcá bár bécaro. 52 Ba cohtinát úchicrias Sir chihtá ehcuquin bahnaquin ruhw̃ujacro. Ubisti tan wan báhtiro. Cristo wicata ehcuquin bahnác tíw̃jacro. Ahra baatán Cristo ima quehsí bin at icar wíjacro. Baatán Cristo yaujacro. 53 Ba quin Sir imát bachan chihtán wíjacro, -wajacro, judíoin sécuajaquin quin. Cuacúr cacúm at cut ba quin áyjacro. Eyta ayi cuar, baatán cátiro, wajacro, Estébanat judíoin quino.

Muerte de Esteban

54 Estébanat eyta wacayat, uw sécuajaquin abáy túrjacro. Turir ruhra ojcor cay cohjocro. Técatan ruhra cuech cuech túrjacro. 55 Eyta cuara Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Etar Estébanat cuacúr wahitchacro. Ititan, Siran wan beo béoro. Jesús cat Sir jotro. Sir ecor itro. 56 Eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Aját ítitan, cuacúr Sir querat bar waajacro. Siran ératro. Uw Síuquib Sir ecor itro, wajacro.

57 Eyta wacayat, uw éyinat at ub cucáj icar chájacro. Rahcti acu chájacro. Chaquir ay bár cohwjacro. Esteban chihtá rahcti ac cohwjacro. Cucáj cay tunír ay bár cohwá rabar Esteban cuit yoso wir tiw̃ rojocro. 58 Eyta wir tiw̃ roquír cur, Esteban cájacro. Caquir pueblo quer acsar béjecro. Beyar Esteban cut ac ab cuijacro, yauwin acu. Ac ab cuiquin éyinan Esteban cahm icar téw̃quincuano. Eyinat Esteban yauwin inár siricáj sutchacro. Siricáj sutír istiy at icar chájacro. Sera ajca Saulo at icar chájacro. 59 Esteban cut ac eyta ab cuicayat, Estébanat Jesús ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Caru, Jesusu, as ajqui béowi, wajacro.

60 Eyta cona rabar, cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Siru, éyinat uchta ay bár yájqueyan tayar bár chawi, as ruhw̃úc tayar ques cuécuti jawi, wajacro.

Eyta waquír chinjacro.

8

Saulo persigue a la iglesia

1 Esteban yauyat Saúloat séhw̃atan: “Esteban yarsa yaujác,” séhw̃ajacro. Esteban yauwi yahncút uwat Jesús chiwan abáy ruhw̃áy yinjacro. Pueblo Jerusalén cuitar abáy ruhw̃áy yinjacro. Ruhw̃áy yinyat, ehurát chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjecro. Cahujín Judea ácubar béjecro. Cahujín Samaria cajc cut béjecro. Eyta cuar Jesús chihtá ehcúquinra bétiro. Beti cuar Jerusalén cuitar ítchacro. 2 Esteban yauyat, Sir tamo síhw̃aquinat Esteban chein ruhjacro. Ruhcuír Esteban sehná reht cue rehjecro. Cue rehquír conjacro.

3 Etatan Saúloat Jesús chiwan bahnín
sehw̃ar ruhw̃áy yehnjacro. Jesús chihtá
ques ruhw̃áy yehnjacro. Ruhw̃á rabar istiy
usi, istiy usi raújacro. Rauwir chiwa ahár si
béjecro. Ahár si beyar cárcel icar chájacro.
Chaunín cat, serin cat cárcel icar chájacro.

Predicación del evangelio en Samaria

4 Cuatán Jesús chiwa cajc istiy, cajc istiy
suca béjequinan birar birar cucayat, erar
cat Sir chihtá ehcujacro. 5 Suca béjequin
istiy sera ajca Felípero. Felipe eya Samaria
pueblo bijacro. Erar cur car uchta ehcu-
jacro. "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús
bar ayjac," wajacro. 6 Felípeat siw̃íc ey
bahnáquinatan ay rahjacro. Felípeat Sir urá
cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyta
yajquíc uwat itchacro. Istír Felipe ria rah-
jacro. 7 Uwat ítitan, cahujín urá sar bin
cuicá uc si áyjacro. Eyta uc si áyatan cuicán
ay bár cohwjacro. Uwat ítitan, Felípeat
carar cuercurin cat, tan jájacro. Chohcuín
cat sicor orac tan jájacro. 8 Eyta istír
Samaria uw bahnaquin ahní rehjecro.

9 Samaria pueblo cutar sera ajca Simón
ítchacro. Simón eyat cuicá yajquír cut
bitara útara yajacro. Uwat Simonat yajquíc
istír ub yehw̃jacro. Simón imát waquít,
iman caran to wajacro. 10 Etar cuáyinat
cat, cárinat cat bahnáquinat Simón chihtá
cájacro. Caquir wajacro:

—Simonan ajcan cámuran cuít binro. Ey
ur icar ajcan cámuran eyan Sírayro, wa-
jacro.

11 Eyat cuicá yajcáy yehnjacan úchicriro.
Etar uwat Simón chihtá cájacro.

12 Felípeat "Sirat Cara Ayin Wajaquin
Jesús bar ayjac," ojcor siw̃yat, Sir cara re-
hquey ojcor siw̃yat, uwat rahcuír chihtá
cájacro. Caquir rih sar siw̃ áyjacro. Sérinat
cat, chauninat cat rih sar siw̃ áyjacro.
13 Simonat cat ey chihtá cájacro. Caquir
rih sar siw̃ áyjacro. Etar rih sar siw̃ír
car, Felípein owár béjecro. Beya rabar
Felípeat yajquíc itchacro. Uwat anto istiti
bi yajquíc itchacro. Sir urá cut icúr bár
sicar yajquíc itchacro. Istír ub yehw̃jacro.
Ay séhw̃ajacro, Simonat. Urán tanan cuít
séhw̃ajacro.

14 Samaria uwat Sir chihtá cajac
Jerusalén cuitar tew̃jacro. Jesús chihtá
ehcúquinat eyta tew̃ic rahcuír car Pedro
cat, Juan cat Samaria cun áyjacro. Ayat,
Pedro Juan jor béjecro. 15 Samaria cur
car, Sir ojcor conjacro: "Siru, Jesús chihtá
cájaquin ur icar behmá Ajcan Cámuran Ey
chaw̃i," wac conjacro. 16 Sirat im Ajcan
Cámuran Ey Samaria uw ur icar anto chati
etar, eyta conjacro. Eyinat Jesús chiwa
chaquin acu rih sar étana siw̃jáquinro.
17 Etatan Pédroat ima atcar uw cuisa otar
chájacro. Juanat cat ima atcar uw cuis otar
chájacro. Atcar chácayat Sir Ajcan Cámuran
Ey eyin ur icar raújacro.

18 Pédroinat atcar chácayat, Sir Ajcan
Cámuran Ey uw ur icar rauyat, Simonat
itchacro. Simonat eyta istír Pédroin quin
wajacro:

—Aját bah quin ray wíquinro. 19 Wícayat,
baat yajquír eyta aját cat eyta yajquín acu
as quin urá wiw̃i, -wajacro, Pedro quin,
Juan quin-. As quin urá wícayat, aját biyin
cutar as atcar chácayat, eyin ur icar Sir
Ajcan Cámuran Ey raúwayqueyra, wajacro,
Simonat.

20 Etar Pédroat wajacro:

—Bahan behmá ray chi cab oc icar bétaro,
-wajacro, Simón quin-. Sirat racar wiquey
ray cuit wahta sehw̃ac rehquít cab oc
icar bétaro. 21 Behm urán Sir ub cah-
mar ay batro. Eyta rehquít isat Sir urá
cut yajquír eyta bahatra éytara yájcajatro, -
wajacro, Simón quin-. 22 Eyta bira bahat
ur ay bár sehw̃ac etwi. Etír behmát ur ay
bár séhw̃ajac táyaran Sirat sicor tayar bár
chácayta acu conwi. Conyat Sirat bah sicor
tayar bár chácata óraro, -wajacro, Pédroat
Simón quin-. 23 Bahatan ay bár yajca racar
isoro. Ur ay bár icar chájacro, wajacro.

24 Etat Simonat wajacro:

—As cuitar Sir ojcor conwi. Behmát
waquíc eyta as cuati acu as cuitar Sir quin
conwi, wajacro.

25 Yájcajareht, éhcwajareht Pédroinat
Samaria pueblo istiy cuitar, pueblo istiy
cuitar Jesusat yajacan ehcwót bejecro.
Imarat itchaquey ehcujacro. Eyta ehcúr
sicor Jerusalén cuwín béjecro. Ibit awat
pueblo istiy tiw̃, pueblo istiy tiw̃ béjecro.
Jesús chihtá ay bi ehcwót béjecro.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Pédroin be yiror Sir cuacúr cacmá Felipe quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Jerusalén cut bin Gaza cuwayta ibit awãt biwi. Ey ibit cutar ubut wihár biwi, wajacro.

Ey íbitan cajc buru catu cut tiwãro.

27 Eyta wacayat Felipe bar yehnár bijacro. Be rabar ey ibit awãt sera cajc Etiopía bin biquic itchacro. Sera ey eunúcocuano. Etiopía reina cara ray obir yájquibro. Reina cara ajcan Candace ray obir yájquibro. Ser eyan Jerusalén wic bijaquin bicaro. Erar Sir tamo sehwãy wijáquinro. Sir ojcor conay wijáquinro. 28 Ahra sicor ima cajc cut cun bicaro. Cabálloat cajón quesa bucáy bin ruquíc sar waar bicaro. Be rabar, ser eyat carit tacaro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat carit cuihsú bahjác tacaro. Uchicrias cuihsú bahjác ey tacaro. 29 Felípeat ser ey ityat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe quin wajacro: "Bah cajón intac biwi," wajacro. 30 Eyta wacayat, Felipe cajón intac bijacro. Erar cur rahcuít, Isaíasat cuihsú bahjác carit ta rabar bicaro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Bahat cariti taquic bahatán eyan ráhcuica? táyojocro, ser ey quin.

31 —Ráhctiro. As quin istiyati ehcútira, bitách ráhcuajatro, -wajacro-. Rauwi, cajón sar rauwi. Asi jor ítuwi, wajacro, Etiopía serat Felipe quin.

32 Rauwir Felípeat ráhcuitan, Sir carit cut Isaíasat cuihsú bahjác uchta tay raújacro:

Eya óbasan wanro. Uwat obas yauwin bécayat, óbasat cóhwtiro. Ajc chinro. Eyan obas sahan wanro. Uwat obas sah anár tuwín yajcayat, cóhwtiro. Obasan ajc chin chaquir eyta eyat cat eyta ajc chin chájacro. 33 Uwat eyan abáy ruhwũjacro. Ruhwũjác cuar, eyat cóhwtiro. Ajc chin jájacro. Eyan tayar bár cuar, cárinat yauwáy áyjacro. Ey anto bomcar bár jat yaujacro. Eyta yauyat, ey bomcar ojcor istiyati bi wácajatro. Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjác ta rabar bicaro.

34 Eyta tar ser eyat Felipe quin wajacro:

—As quin ehcuwi. ¿Sir chihtá ehcúquibat rehrá ojcor waquí? ¿Im ójcori waquí? ¿Istiy ojcor waquí? wajacro.

35 Etat Felipe Sir chihtá tajaquey ehcujacro. Im ey chihtá cuitar cuar Jesús ojcor ehcujacro. Chihtá ay bi ehcujacro. 36 Ehcwá rabar Felipe sera jor cajón sar béjecro. Béyajareht rih cutar cujacro. Cur, ser eyat wajacro:

—Wahítuwi. Rih usatro. ¿As rih sar siwátaica? wajacro.

37 Wacayat Felípeat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac séhwãtaro. Bahat urá istanác cuitar eyta séhwãtaro. Bahat eyta séhwãctara, aját bah rih sar siwinro, wajacro, Etiopía sera quin.

Etat serat wajacro:

—Aját Jesucristoan Sir wacjí séhwãro, wajacro.

38 Eyta waquír cabálloat cajón bequíc acsar beti it áyjacro.

Etat erar inic ítchacro. Etar Felipe cat, sera cat buc owár rih icar raújacro. Rauwir, Felípeat sera rih sar siwjacro. 39 Siwír sicor rih cajc cut waajacro. Waar Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe cájacro. Caquir yehw béjecro. Eyta yehwyat ser eyat Felipe bucoy istítiro. Acsar ima cajc cut cun ahní bijacro. 40 Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe eyta beyan pueblo Azota cuitar bahjacro. Azota bin Felipe acsar Cesarea cun bijacro. Be rabar pueblo istiy cut tiw, pueblo istiy cut tiw Sir chihtá ehcwót bijacro.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Etat owara Saúloat áhajira Jesús chiwa yauwinan echí ahnujacro. Etar sacerdote carin quin bijacro. 2 Eyin quin cur wajacro:

—As acu carit cuihsuwi. Pueblo Damasco beyin acu cuihsuwi. Judío secuac ubach uwa quin beyin acu carit cuihsuwi. Eyta cuihsuyat, aját Jesús chiwa Damasco cut úronro. Uror ítyeyra eyin sicor questár usár si roquinro. Serin cat, chaunín cat si roquinro. Usár Jerusalén roquinro, wajacro, Saúloat.

Carit eyta chícayat, sacerdote cárinat cuihsúr wíjacro. 3 Etatan Damasco cun bijacro. Bícajareht Damasco intac bar cuwín bicayat, cuacrár bin cuasojocro. Chihcuát cuasór eyta Saulo rúhracat eyta cuasojocro. 4 Eyta cuasoyat Saulo ic ocso tijcajacro. Tijcayat cuacrár bin tewĩc rahjacro. Uchta tewĩc rahjacro:

—¿Saulu, Saulu, asan bitara reht ruhwĩuca? waquíc rahjacro.

5 Eyta wacayat Saúloat wajacro:

—¿Caru, bahan rehrcá? ¿Rehrát tewĩqui?

—Asan Jesusro. Bahatán as ruhwĩuro, -wajacro, Saulo quin-. 6 Cui yehnwi. Yehnár acsar pueblo cutar biwi. Pueblo cucayat bahatán icúr yajcátatara ehcwáyqueyra, wajacro.

7 Ibt awãat Saulo owár serin cahujín cat béjecro. Eyinat cat uw istítiro. Eyta cuar tewĩquey rahjacro. Rahcuír beti ítchacro. Ojc sijacro. Ojc siquir ajc sacac jájacro. 8 Jesusat "pueblo biwi," wacayat, Saulo cui yehnjacro. Yehnár ubra waajacro. Waajác cuar bitách ístajatro. Ub bár rehjecro. Ub bár rehquít owár binat ey ator béjecro. Damasco cun yehwĩ béjecro. 9 Damasco cur, ub baran bay cuanjacro. Ira yati, icuri yahti bay cuanjacro.

10 Damasco cuitar ser ajca Ananías ítchacro. Ananías Jesús chíwaro. Eya cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, Sirat wajacro:

—¡Ananíasu!

Ananíasat wajacro:

—Caru, as usatro, wajacro.

11 Etat Sirat wajacro:

—Yehnwi. Yehnár ibit ajcan Acat awũúc cutar biwi. Judas usi biwi, -wajacro-. Erar cur Tarso uw ajca Saulo táyowi, -wajacro-. Saulo eyat as ojcor conay raújacro. 12 Saulo quin cámsiris wijacro. Saúloat cámsiris cuitar bahan ima quin cuquíc itchacro. Bah ima quin rauwic itchacro, -wajacro, Ananías quin-. Rauwir behmá atcar ima cuis otar chácaro. Ub ricuán acu chácaro. Saúloat cámsiris eyta itchacro. Eyta bira yehnár biwi. Cur Saulo táyowi, wajacro, Sirat Ananías quin.

13 Etat Ananíasat wajacro:

—Caru, uwat Saulo ojcor tewro. Saulo ojcor as quin ehcujacro. Aját ráhcuitan, Saúloat Jerusalén cuitar bah chiwan abáy ruhwũjacro, -wajacro, Sir quin-. 14 Usár cat bah chiwa ruhwũn acu rajác, wácuano. Questa si beyin acu rajác, wácuano. Sacerdote cárinatan Saúloat eyta yajquín acu ajc waajacro, wajacro, Ananíasat.

15 Etat Sirat wajacro:

—In biwi. Aját Saulo as chiwa jaquin cájacro. Saúloat as ojcor judío bár bin quin ehcún acu cájacro, -wajacro, Sirat-. Judío bár bin carin quino cat ehcún acu cájacro. Israelin quino cat ehcún acu cájacro. 16 Ajmarát Saulo quin ehcunro. As ojcor ehcúc ques uwat ima bitara ruhwãtatara ajáat ey ehcunro, wajacro, Sirat Ananías quin.

17 Sirat eyta wacayat, Ananíasan Saulo quin bijacro. Cur usi raújacro. Rauwir Saulo cuitar atcar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—Rabu, Saulu, Carat as bah quin áyjacro. Jesús imát as áyjacro. Bahat ibt awãat itcháqueyat as áyjacro. Bah ub ricuán acu as áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eya bah ur icar chaquin acu as áyjacro, wajacro, Saulo quin.

18 Etar atcar chácayat, cawur chucán wan bi ub cutar bin coca bijacro. Saulo sicor ub ji waajacro. Etat cui yehnjacro. Yehnár Jesús chiwa waajác ehcún acu rih sar siwĩ áyjacro. 19 Siwĩr car ira yájacro. Yayar sicor chihchír ji rehjecro. Etan Saulo Damasco cutar itquin chiwa owaran birá cuanjacro.

Saulo predica en Damasco

20 Saulo rih sar siwĩr, judío secuac usar istiy sar, istiy sar Jesús ojcor ehcwáy yehnjacro. Uw quin wajacro:

—Sir waquiján Jesusan eyro, wajacro.

21 Eyta wacayat uwat ub yehwĩjacro. Rahra rahra wajacro:

—Eyat Jerusalén cuitar Jesús chiwa ruhwũjacro. Usár cat Jesús chiwa questa si beyin acu wijacro. Jerusalén cuwayta ahár si beyin ac wijacro. Sacerdote quin beyin ac wijacro. Eyta acu wijác cuar eyta cat yájtiro. ¿Bitara cuácayat eyta yájtica? wajacro, uwat rahra rahra.

22 Etar Saulo íntiney wan urán bowan cuít chájacro. Urá to chaquir "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac," wajacro. Uwat orac

rahcuayta acu ey ojcor ay ehcujacro. Eyta cuácayat Damasco judíoinatra icuri wácajar rehjecro.

Saulo escapa de los judíos

23 Itchareht judíoin sécuajacro. Saulo rion ac sécuajacro. Secuar, Saulo yauwin síhw̃ajacro. 24 Eyta sehw̃a cuara cahujinat ima yauwin rioc Saulo quin ehcujacro. Eyta yauwin rior judíoinat Saulo úrojocro. Cheycar cat, ricar cat úrojocro. Pueblo querat acor úrojocro, Saulo yauwin acu. 25 Eyta yauwic cahm Saulo chiwat obir yajacro. Cheycar cuitar pueblo quer rahr owár áyjacro. Chocha tan sar Saulo samac oso áyjacro.

Saulo en Jerusalén

26 Saulo Sir chihtá caquir, Damasco bin quinyat, Jerusalén bijacro. Erar cur, Jesús chiwa owár chaquin séhw̃ajacro. Eyta cuar éyinat síhw̃ajacro: "Saulo Jesús chíwai batro. Is ruhw̃átaro," síhw̃ajacro. Etar ay wini rehjecro, Saulo cahmar. 27 Eyta cuácayat, ser ajca Bernabeat Saulo cuitar wajacro. Bernabeat Jesús chihtá ehcuquin quin Saulo yehw̃ béjecro. Beyar, eyin quin wajacro:

—Saúloat Jesús itchacro. Damasco ibt aw̃at itchacro. Ityat Jesusat ey quin tew̃jacro. Etar Saúloat uw quin Jesús chihtá ehcujacro. Damasco cuitar Jesús chihtá rooti ehcujacro, wajacro, Bernabéata Jesús chihtá ehcuquin quin.

28 Eyta wacayat, chiwat ténajacro. Saulo ubach wíjacro. Eyta wícayat, Saulo eyin owár ítchacro. Erar ita rabar Jesús chihtá ehcujacro. Jerusalén pueblo bahnác cuitar ehcujacro. 29 Judíoin cahujinan Griego cuw téw̃cuano. Saúloat eyin owár cat tew̃jacro. Bi chihtá unítara eyin owár rahra rahr wayujacro. Eyta wayúr griégoinat Saulo yauwin isojocro. 30 Eyta yauwin isoyat uwat chiwa quin ehcujacro. Eyta ehcwayat, chiwat Saulo cajc istiy yehw̃ béjecro. Cesarea pueblo béjecro. Erar cur car acsar Tarso cun áyjacro.

31 Etar Jesús chiwan ohbac ítchacro. Judea cuitar, Galilea cuitar, Samaria cuitar ohbac ítchacro. Cajc bahnác cuitar ohbac ítchacro. Jesús chiwat Siran ajcá ji béjecro. Siran ajcá ji beya rabar Sir Ajcan Camur Eyat eyin obir yajacro. Eyin síw̃jacro. Eyta bira, chiwa urán cuít rehjecro. Acsar acsar uwan to binat Jesús chihtá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Eyta sécuayat chiwan to rehc bijacro.

Eneas es sanado

32 Pedro birar birar Jesús chiwa quin itot bijacro. Eyta itot bicayat, riy istiy pueblo Lida bijacro. Sir uw tiray bijacro. 33 Erar cur ítitan, sera Eneas ítchacro. Eneas cuercúrcuano. Cuercúr rehquít bitách yéhnajatro. Quejtirat yatro. Eyta yaray raújacan bara ábicuano. 34 Pédroat Eneas istír wajacro:

—Eneasu, Jesucristo urá cuitar bah tan jácaro. Cui yehnwi. Aw̃at ey sécuawi, wajacro.

Eyta wacayat, Eneas cui yehnjacro. 35 Cui yehnyat uwa bahnáquinat Eneas tan jajac itchacro. Lida uwat cat, Sarón uwat cat itchacro. Eyta istír, Jesús chihtá cájacro.

Resurrección de Dorcas

36 Etat owár pueblo Jope cutar chauwíc ajc Tabita ítchacro. Tabita Jesús chíwacuano. "Tabita" waquíc griego cuw cutar "Dorcas" aw̃uro. Ajc "Dorcas" wacayat "rojócara" wacaro. Dórcasat bucoy bucoy icuran biyan uw ac ay etiti yajacro. Oya bár bin, ray bár bin obir yajacro. 37 Riy istiy restá cájacro. Etat yarjacro. Yaryat, uwat Dorcas chein sujacro. Sucuír usar cuacúr querat icar chájacro. Ruhcuín cahmor inic chájacro. 38 Yaryat cahujinat wajacro:

—Pedro intac cuitatro. Lida cajc cuitatro, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat serin bucáy Pedro ucay áyjacro. Etar béjecro. Erar cur, Pedro quin conjacro:

—Bar jaw̃i. Cab rehti is uw cuitar yajcáy bar jaw̃i, wajacro.

39 Eyta conyat Pedro yehnár, eyin owár bijacro. Jope cun bijacro. Erar cucayat, uwat Pédroan usar cuacúr querat icar béjecro. Esar rauwir ítitan, chauquin cat usar sécuajacro. Chauquin éyinan yarjaquin wíyaro. Dorcas séhnareht ócaro. Pedro rauyat chauquinat o rabar Pedro quin oya ehcujacro. Dorcas anto yarti cuat imarin acu icúr bi oya quejéc ey ehcujacro.

40 Eyta ehcúc cutar Pédroat chauquin watar áyjacro. Ayir car cuscar cuitar chaquir Sir ojcor conjacro. Conár chein wihár wahitchacro. Eyta wahita rabar wajacro:

—Tabitu, cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, Tabita ub ricuajacro. Ricuár car Pedro itchacro. Istír cuisa yehw̃jacro. 41 Etat Pédroat atcar tew̃ír cui yehw̃jacro. Yehw̃ír chauquin cat, Sir uw cat sicor chíjacro. Wicayat Pédroat eyin quin wajacro:

—Wahítuwi, Tabita estajiro, wajacro.

42 Tabita estají istír Jope cuitar uwat acsar acsar ehcujacro. Ehcwayat quir binat Sir chihtá cájacro. 43 Dorcas sicor estají chaquir, Pedro im erar Jope pueblo cut birá cuanjacro. Sera Simón owár ítchacro. Simón eyan ruw umá oro síquincuano. Ey owár itay raújacro.

10

Pedro y Cornelio

1 Etat owár sera ajca Cornelio Cesarea pueblo cuitar ítchacro. Cornelio eya Roma soldádoin cáraro. Roma soldádoin cahujinan ajc italiain aw̃ujacro. Cornelio eyin cáraro. 2 Sir tamo séhw̃aquibro. Ey cayin bahnáquinan Sir tamo síhw̃aquinro. Cornélioat judío cuayin cat obir yájquibro. Sir ojcor etiti cónquibro. 3 Riy istiy rahs buia jat cámsirisan wan wijacro. Cámsirisan wan cuitar cuacúr Sir cacúm wiquír wajacro:

—¡Cornéliu! wajacro.

4 Wacayat, Cornelio ojc sijacro. Ojc siquir ub tijcati wahitchacro. Wahita rabar wajacro:

—¿Bah raqui? ¿Aját bah ac icúr yajcátaca? wajacro.

Etat cuacúr Sir cacumát wajacro:

—Sirat ítitan, bahan ey ojcor conro. Cuayin cat obir yajcaro. Eyta istír bah tamo séhw̃aro. 5 Eyta bira bah cacmín Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro ucay aywi. 6 Simón Pedro Simón istiy jor erar itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc sar itro. Erar bin chiwi, wajacro, Sir cacumát.

7 Eyta waquír car, sicor cuacúr bijacro. Bi yiror Cornelio ima cacmín bucáy chíjacro. Soldado cat chíjacro. Soldado ey Sir tamo síhw̃aquibro. Soldado eyat Cornelio chihtá wácati yájquibro. 8 Chiír cámsiris wan cutar wíjaquey ehcujacro. Eyta ehcúr Jope cun áyjacro.

9 Cuanmí cuit cacmín Jope intac cujacro. Bar intac cucayat icar aw̃at Pedro ubach arcút waajacro. Rahs queswari cuácayat Sir ojcor conín waajacro. 10 Waacáyatan Pedro yayí rehjecro. Ira ya cun rehjecro. Ira an tihric acor itay raújacro. Ir an tihric icar aw̃at, cámsiris cutar istír eyta Pédroat éytaan wan itchacro. 11 Ititan, cuacúr aba querat bar waajacro. Waar car wiricasán wan bi ic oso sámaca oso ayro. 12 Wiricás sar ricuman ruwan chero. Ac bahnác bin ectar ji bin cat, ic icar bequin cat ac bahnác bin wiricás satro. Pédroat eyta itchacro. 13 Eyta istír, ima quin tew̃ic ajc rahjacro. Uchta wajacro, "Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Ey yauwir cohwi," wajacro. 14 Pédroat eyta rahcuír wajacro:

—Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjotro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah ocso tas ricúm cóhtiro, wajacro.

15 Etat cámsirisan wan cutar téw̃queyat wajacro:

—Sir imát sujáqueyra ricumí batro. Eyta bira restá jira séhw̃ati jaw̃i, wajacro.

16 Cámsirisan wan cuitar icar bay eyta wajacro. Etar wiricasán sicor cuacúr abá sar béjecro.

17 Etat Pédroat uchta sehw̃ay yehnjacro. "¿Cámsirisan wan cutar icúr chihtá ehcuqui? Aját eyta itchaquey ¿bi ojcor tew̃qui?" sehw̃ay yehnjacro. Pedro eyta séhw̃ayat icar, Cornelio cacmín Pedro itic ubach tayot rojocro. Eyta tayot róquian Simón querat acor behjecro. 18 Behquir cohwjacro:

—¿Ser ajca Simón Pedro úsariqui? ¿Simón Pedro úsari itqui? wajacro.

19 Eyta wacayat, Pedro imát itchaquey tamo áhajira echí séhw̃aro. Eyta séhw̃ayat icar, Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin wajacro:

—As ajc rahcwi. Serin bay binan bar behjecro. Bah wahitay behjecro. 20 Aját eyin áyjacro. Eyta bira cui yehnwi. Ic icar tihráy biwi. Etar eyin owár béowi. Séhw̃ati béowi, wajacro.

21 Waquít Pedro ic icar rajacro. Serin
tihráy rajacro. Wiquír wajacro:
—Sérinu, baat it béhqueyan asan eyro.
¿Icúr sehw̃ar royi? wajacro.
22 Etat éyinat wajacro:
—Soldado cara Cornélioat is áyjacro. Ey ur
ay binro. Sir tamo séhw̃aquibro. Judíoinat
Cornélioan ajcá ji bécaro. Cuacúr Sir cacúm
Cornelio quin wiquír behmá ucay rocata
wajacro, Cornélioat bah chihtá rahcuayta
acu.
23 Cornelio cacminát eyta wacayat,
Pédroat eyin rau áyjacro. Úbach wíjacro.
Rauwir chey istiy cuanjacro. Cuanmí cuit
yinír béjecro. Pedro eyin owár béjecro. Eyin
owár Jope uw cahujín cat béjecro. Cesarea
pueblo cun béjecro. 24 Beyar, cuanmí
cuit Cesarea cujacro. Cur itit, Cornélioin
eyin cahmor itro. Cayin secuar owár
itro. Iw̃oquin secuar owár itro. 25 Erar
cur, Pedro usar rauyat Cornélioat acam
tihrjacro. Pedro ques acor bahujacro.
26 Eyta bahwayat, Pédroat yehn aya rabar
wajacro:
—Asan Siri batro. Asra uwro. Eyta bira
eta jaw̃ bahuti jaw̃i. As éytara tihrti jaw̃i.
Cui yehnwi, wajacro.
27 Yehnyat Pedro ey usi raújacro. Rauwir
ítitan, uwan to sécuajacro. 28 Etat Pédroat
eyin quin wajacro:
—Behmáratan itro. Judíoin bachan
chihtán cutar waquít judío bár bin úsira
raúwajatro. Judío bár bin quin ténajatro.
Bachro. Asan judío cuácayat, raúwajar
binro. Eyta cuar Sir imát as quin uchta
wacárora: “ ‘Judío bár bin restá jiro,’ séhw̃ati
jaw̃i,” wacárora. As quin eyta síw̃jacro, -
wajacro, Pédroat-. 29 Eyta bira bahat as
chícayat, asan usár séhw̃ati rajacro. Etan
ba quin táyoro. ¿As bitán chiyi? wajacro,
Pédroat.
30 Eyta táyoyat Cornélioat wajacro:
—Asan bari ajmár usi Sir ojcor conira.
Uchta jat rahsa buia jat Sir ojcor conay
raújacro. Conyat, Sir cuacúr cacúm as
ubot waajacro. Oya wan beo beo tas as
ubot waajacro. 31 Waar as quin wacárora:
“Cornéliu, Sirat bah coníc rahjacro. Cuayin
obir yajquíc cat itchacro. 32 Eyta bira bah
chiwa pueblo Jope aywi. Ser ajca Simón Pe-
dro chiwi, -wacárora, as quin-. Simón Pedro
Simón istiy jor itro. Ruw umá oro siquib
jor itro. Yacúr cajc satro. Erar ucay aywi,”
wacárora, as quin. 33 Sir cacmát eyta wa-
cayat, aját bah cab rehti ucay áyjacro. Ayir
bah usár bar wijacro. Yarsa wijacro. Etan
is bahnaquin Sir ub cahmor sécuajacro. Sir
chihtá rahcuín ac sécuajacro. Sirat bah quin
ima chihtá is quin ehcú ayjac ey rahcuín ac
sécuajacro, wajacro, Cornélioat.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 Eyta wacayat, Pédroat yehnár wajacro:
—Ajatrá récaram caba sinti binro.
Cuatán ahra ay sínjacro. Ahra aját
ítitan, uw bahnáquinan Sir ub cahmar
owáraro. Judíoin tacat, judío bár bin
tacat bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro.
35 Cajc istiy cutar bin, cajc istiy cutar
bin bíyinatan ima tamo síhw̃ayatan, ay
yajcáyatan, Sirat éyinan imáy cácaro. Judíoin
cat, judío bár bin cat im eyta cácaro,
wajacro, Pédroat.
36 ’Baatán Sir chihtán itro. Israelin
ac chihtá áyjacan itro. Chihtá ey cuitar
uchta wacaro: “Jesucristo chihtá cácayat,
bahnáquinan ohbac ítataro. Jesucristo uw
bahnaquin acu cara yehnjacro.” Israelin
ac chihtá áyjacan eyta wacaro. Baatán eyan
itro. 37 Israelin cajc cut yajacan baatán
rahjacro. Juan rih sar siw̃quibat chihtá
ehcujác yahncút, Jesusat yajacan baat rah-
jacro. Galilea cajc cut eyta yajcáy yehn-
jacro. 38 Baatán eyan itro. Jesús Nazaret
bin ur icar Sirat im Ajcan Cámuran Eya
chájacro. Eyta chácayat, urán to rehjecro.
Eyta rehcayat, Jesús Nazaret bin cajc istiy
cut, cajc istiy cut ur ay yajcot bijacro. Uw
yarquin tan jacot bijacro. Sisramat buta-
jaquin cat tan jacot bijacro. Sirat urá wijac
rehquít, eyta yajacro, wajacro.
39 ’Jesús is ubot eyta yajacro, -wajacro,
Pédroat-. Judíoin itic cajc cut cat, Jerusalén
pueblo cuitar cat eyta yajacro. Eyta
yajác ijmár ub cuitar itchaquey isat uw
quin tehmoti ehcuro. Cahujinat Jesús
ey yaujacro. Caruc ojcor quejquír yau-
jacro. 40 Eyta yaujác cuar bay cuanyat,
Sirat sicor yehn áyjacro. Yehnár uw ubot
waajacro. 41 Cuatán bahnaquin úbotra

waátiro. Sirat cahmor cájaquin úbota waajacro. Chihtá ehcún ac cájaquin ubot waajacro. Jesús sicor yehnár is owár ira yájacro. Is owár yahjacro, wajacro, Pédroat Cornélioin quino.
42 'Sicor yehnár isan uw quin chihtá ay bi ehcwáy áyjacro. Isat itchaquey ehcwáy áyjacro. Isat uchta itro. Sirat Jesús cara yehn áyjacro, uw urá wahitín acu. Urá wahitír Jesusat sácajaquin Sir tayar chétara, estají bin tayar chétara itro. Etar tayar chi biyan cab oc icar chácataro. Jesusat is quin eyta ehcwáy áyjacro. 43 Sir chihtá ehcuquin bahnáquinat Jesús ojcor uchta wajáquinro: "Bíyinat ey chihtá cácayatan, éyinat ur ay bár yajác tayar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro. "Jesús urá cuitar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro, Sir chihtá ehcúquinat.

Los que no son judíos reciben el Espíritu Santo

44 Pédroat Cornélioin quin echí tewỹyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar wijacro. Ráhcuiquin ur icar wijacro. 45-46 Wicayat uw éyinat tewỹay yinjacro. Cuw ajquír tewỹay yinjacro. Cuw anto tewỹti bin cuitar Sir ojcor ay tewỹjacro. Eyta tewỹyat, judíoin Jesús chiwa yinjáqueyin Pédroin owár béhjequin ub yehwỹjacro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya judío bár bin ur icar bar chajac istír ub yehwỹjacro.
Etar Pédroat yehnár wajacro:
47 —Sira Ajcan Cámuran Eya judío bár bin uchin ur icar chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar cat eyta chájacro. Eyta bira eyin rih sar siwỹátaro. Rih sar síwỹtira yájcajatro, wajacro.
48 Eyta waquír rih sar siwỹáy áyjacro. Jesucristo chiwa awỹú rabar eyta siwỹáy áyjacro. Etan uwat Pedro quin wajacro:
—Is owár echí cuanwi, wajacro.
Eyta wacayat, Pedro eyin owár birá cuanjacro.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

1 Etar judío bár binat Sir chihtá cajac tewỹic Judea cajc bahnác cutar rahjacro. Jesús chihtá ehcúquinat cat, Jesús chiwat cat rahjacro. 2 Etar Pedro cat awan Jerusalén wijacro. Pédroa wicayat, Jesús chiwa umá cuíquinatan Pédroat yájcajar bin yajác wajacro. 3 Pedro quin wajacro:
—¿Bah bitara reht judío bár bin owár ityi? ¿Bitara reht umá cuiti bin owár ityi? ¿Bitara reht eyin oca yayí? wajacro.
4 Etatan Pédroat bitara reht eyta yajáctara bahnác ehcujacro. 5 Eyta ehcún ac uchta wajacro:
—Asa Sir ojcor conay raújacro. Pueblo Jope cuitar conay raújacro. Conyat cámsirisan wan itchacro. Cámsirisan wan cutar ítitan, cuacúr aba querat waajacro. Waar car wiricasán wan samac oso ic oso wijacro. Wiquír as cac cahmar chájacro, -wajacro, Pédroat-. 6 Etar wicayat, yají quin itchacro. Ititan, wiricás sar ricúm ac bahnacro. Ectar ji bin ricúm cat, ic icar bequic ricúm cat ac bahnác wiricás satro. 7 Ita rabar as quin tewỹic ajc rahjacro. Téwỹqueyat as quin wacárora: "Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Eyta yauwir cohwi," wacárora. 8 Eyta wacayat, aját wánora: "Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjotro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah ocso tas ricúm cóhtiro," wánora. 9 Aját eyta wacayat, cámsirisan wan cut téwỹqueyat as quin wacárora: "Sir imát sujáqueyan ricumí batro. Eyta bira restá jira séhwỹati jawỹi," wacárora.
10 'Icar bay as quin eyta wacárora. Etar sicor cuacúr béjecro. 11 Cámsirisan wan bi istá tihryat, serin cuis bay cujacro. As itic wátara cujacro. Pueblo Cesarea bin as quin ayir cujacro. 12 Cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat asan eyin owár ben ac áyjacro. Séhwỹati ben ac áyjacro. Eyta cuácayat, as eyin owár séhwỹati bijacro. Rabin uchin as owár béjecro. Teray béjecro. Beyar Cornelio quin cujacro. Cur Cornelio usi raújacro, -wajacro, Pédroat-. 13 Erar cucayat, Cornélioat is quin ehcujacro. Imát cámsirisan wan cut itchaquey ehcujacro. Imat ítitan, Sir cuacúr cacúm im usar waajacro. Waar wajacro: "Bah cacmín Jope aywi. Simón Pedro ucay aywi. Simón Pedro eyat bah quin chihtá ehcwátaro. 14 Ey chihtá cuitaran Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra," wajacro, Sir cuacúr

cacumát Cornelio quin. Cornélioat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Pédroat.
15 'Cornélioat eyta ehcúr car aját Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Eyta ehcwáy yehnyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Sirat récaram im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chaquir eyta eyin ur icar eyta chájacro. 16 Eyta chácayat, aját séhw̃ajacro. Jesusat wajác tamo séhw̃ajacro. Uchta wacárora: "Juanat uw rih sar siw̃jacro. Eyta cuar ba ur ícatra Sirat im Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra," wacárora. 17 Eyta wajác ojcor sehw̃ar, aját ítitan, isat récaji Jesucristo chihtá cácayat, Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chajac eyta judío bár bin ur icar cat im eyta chájacro. Sirat eyin ur icar eyta chácayat, aját Sir quin "Eyin ur icar chácajar bin chajac" bitách wácajatro, wajacro, Pédroat.
18 Pédroat eyta wacayat, uwan Pédroat wajaquey ojcor ajc sacac jájacro. Sir ojcor ay tew̃ay yinjacro. Uchta wajacro:
—Sirat judío bár bin cat síuro. Judío bár binat urá tehmóyatan, Sirat eyin cat síuro. Im owár cuacúr ohbac etiti itin acu síuro, wajacro, Jesús chiwa Jerusalén cutar binat.

La iglesia de Antioquía

19 Esteban yauwic yahncút, Jesús chíwara ruhw̃úc ayot cajc istiy cutar, cajc istiy cutar cui béjecro. Cui beyar cahujín Fenicia cujacro. Cahujín Chipre cujacro. Cahujín Antioquía cujacro. Birar cujactar erar judíoin quin Jesús chihtá ehcujacro. Cuatán judío bár bin quínora ehcútiro. 20 Eyta cuar Jesús chiwa Chipre binra, Cirene binra Antioquía cur car judío bár bin quino cat Jesús chihtá ehcujacro. Cara Jesús ojcor chihtán ay bi ehcujacro. 21 Eyta ehcwayat, Sirat urán to wíjacro. Eyta wícayat ricán cuít binat chihtá rahjacro. Ricán cuít binat Sir chihtá cájacro. 22 Etar judío bár binat Sir chihtá cajac tew̃ican Jerusalén cuitar Jesús chiwat rahjacro. Eyta rahcuír, Bernabean Antioquía cun áyjacro. Erar uw siw̃in ac áyjacro. 23 Chiwat ayat, Bernabé erar cur ítitan, Sirat eyin acu ay yajacro. Eyta istír ahní rehjecro. Etar uw acsar síw̃jacro. Sir chihtá wácati acu, Sir tamo sehw̃an acu, urá istanác chaquin acu síw̃jacro. 24 Bernabé ur ay binro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cajac binro. Sir tamoan etiti sehw̃ac binro. Etar Bernabeat eyta siw̃yat, ricán to binat Jesús chihtá cájacro. 25 Itchareht síw̃ajareht, Bernabé pueblo Tarso bijacro, Saulo wahitay. Erar cur Saulo úrojocro. 26 Urojareht bar itchacro. Istír car sicor buca owár rojocro. Antioquía rojocro. Esar behquir bar istiy ac uw síw̃jacro. Jesús chiwa owár sécuajacro. Bucoy bucoy secuar síw̃jacro. Bernabeat cat, Saúloat cat síw̃jacro. Siw̃yat Antioquía cuitaran Jesús chiwa ojcor ajcan Crístoinan récaji aw̃ujacro.
27 Saulo Antioquía uw siw̃a rabar ityat, Sir chihtá ehcuquin cujacro. Jerusalén bin Antioquía cujacro. Cur Sir chihtá ehcujacro. 28 Bejequin owár ser istiy ajca Agáboro. Agabo eyat "Cajc bahnác cuitar ira yehnti cab cuanata," wajacro. Chájareht eyta rehcata ojcor ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey cut eyta ehcujacro. Etar awan semar rey Claudio cara yehnyat, ira yéhntiro. 29 Agáboat eyta ehcúr car chiwa owár bahnáquinat Judea chiwa acu ray ayin síhw̃ajacro. Istiyát cat, istiyát cat bita áyatatara, eyta ayin síhw̃ajacro. 30 Eyta síhw̃aran eyta yajacro. Ray sécuajacro. Secuar car Bernabé at icar, Saulo at icar cat wíjacro. Wícayat éyinat acsar Jerusalén beyar Jesús chiwa werjayín at icar wíjacro.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

1 Etat owaran rey cara Heródesat Jesús chiwa ruhw̃áy yehnjacro. 2 Ruhw̃áy yehnár récaji Juan rab Santiago yaujacro. Ey cuisa cuic áyjacro. Espada bajitan wan cuit cuic áyjacro. 3 Santiago yauyat judíoin ahní rehjecro. Eyin ahní rehjéc etar Heródesat acsar Pedro cat cájacro. Pascua fiesta cab cuitar cájacro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

4 Caquir cárcel sar chájacro. Chaquir soldádoat dieciseis binat ey úrojocro. Ajquír ajquír bacáy awan wan cuar úrojocro. Heródesat Pedro bahnaquin cac cahmar chaquin séhw̃ajacro. Fiesta waay yahncút Pedro cahm icar tew̃ín acu bahnaquin cac cahmar eyta chaquin séhw̃ajacro. 5 Eyta

sehw̃ar, cárcel sar chájacro. Pedro cárcel sar ityat, Jesús chiwat Sir ojcor Pedro cuitar conjacro. Pedro cuitar etiti conjacro. 6 Ey cuanmí cut uw ub acat tew̃ín tin bicayat, Pedro cárcel sar cámjacro. Pédroan soldádoin cuisa bucáy binat úroquin tac icar cámjacro. Yera chistár bucáy cuit questajacro. Querat acor cat soldádoin bucáy binat úrojocro. 7 Etat Sir cuacúr cacúm wijacro. Wiquír cárcel sar cat bahnacan oca sir acat wan beo beo cuanír eyta eyta cuanjacro. Sir cacúm wiquír, Pedro bebjir icar cahtac yajquír quehw̃ujacro. Quehw̃úr wajacro:

—In cui yehnwi, wajacro.

Wacayat, yera chistár ima coca bijacro. Atcar icar bin coca bijacro. 8 Coca bicayat, cacmát wajacro:

—Behmá ur acat questac ey sicor cay questawi. Ques barcát cat chaw̃i, wajacro.

Wacayat Pédroat ur acat questac ey questajacro. Ques barcát cat chájacro. Chácayat wajacro:

—Siricách cuc sar tas chaw̃i. Etar asi jor bar jaw̃i, wajacro.

9 Wacayat, Pedro Sir cacúm jor bijacro. Beya rabar Pedro imatra ricut bequíc séhw̃atiro. Cámsiris china rabar bic, séhw̃ajacro. Eyta sehw̃a cuar, cámsirisi bétiro. Ricut béjecro. 10 Usar querat úroquin cahujín cuitar tiw̃, cahujín cuitar tiw̃ béjecro. Etatan watur biquic yera querat acor cujacro. Querat eyan candado cuitar tunjacro. Erar cur, yera querat ima waw̃ queni bijacro. Waw̃ queni bicayat, Pedro Sir cuacúr cacúm jor waa béjecro. Waa beyar pueblo ibt awat buc owár béjecro. Béyajareht Sir cuacúr cacmát Pedro istir cham bahjacro. 11 Etat acat Pédroat urá sehw̃ar wajacro:

—Asra cámsirisi chíntiro. Ricut uchta waajacro. Ahra aját itro. Sirat cuacúr cacúm áyjacro. As cárcel icar bin ucay áyjacro. Herodes at icar bin siway áyjacro. Judíoinat as cuaquin síhw̃ajac cuar, Sirat as síujacro, wajacro.

12 Pédroat eyta sehw̃a rabar, María usi cuwín bijacro. María eya Juan Marcos abró. María usi ricán to sécuajacro. Secuar Sir ojcor Pedro cuitar conay yinjacro. 13 Pedro María querat acor cujacro. Cur querat acor ténajacro. Ténayat wiw̃á cacúm ajca Rode usar cuar querat acor wijacro. 14 Wiquír Pedro ajc rahjacro. Rahcuír ahní rehjecro. Ahní rehquír querat waati cuar sicor quinjacro. Usar sécuajaqueyin quin ehcwáy quinjacro. Eyin quin cur wajacro:

—Pédroat querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

15 —Bah túrarir téw̃yatro.

Etat Rodeat wajacro:

—Uní wacaro. Pedro querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

—Pédroi batro. Bahat Pedro im acor bi Sir cuacúr cacúm itchacro, wajacro.

16 Uwat eyta tew̃yat icar aw̃at áhajira Pédroat querat acor ténajacro. Etatan uwat querat waajacro. Waar itit, Pedro itchacro. Istír ojc sijacro. 17 Etat uw ajc sacac chácayta acu Pedro atcar tew̃jacro. Etar uw ajc sacac jácayat, Pédroat bahnác ehcujacro. Sirat cárcel icar ujac ojcor ehcujacro. Bitara újactar ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

—Santiago quino eyta ehcuwi. Rabin quin chiwa quin eyta ehcuwi, wajacro.

Eyta waquír cajc istiy bijacro.

18 Sir cuacúr cacmát Pedro uquic cuanmí cut soldádoinat Pedro wahitít cat uw batro. Pedro bir cut bijáctara istítiro. 19 Etat Heródesat bahnác cutar Pedro uroy áyjacro. Uroy ayit cat, istiti rehjecro. Eyta rehquír Heródesat soldado úroquin chíjacro. Chiír car Pedro táyojocro. Biscántara táyojocro. Eyta cuar istiti rehjecro. Istiti cuácayat, Heródesat soldádoin tiw̃ áyjacro.

Itchareht Herodes cajca Judea bin waa bijacro. Pueblo Cesarea cuitar itay bijacro.

La muerte de Herodes

20 Etat owár Herodes pueblo Tiro uw acu tan wani batro. Pueblo Sidón uw acu cat tan wani batro. Tíroin uwat cat, Sidonin uwat cat, Herodes cajc icar bin iran wahr sijác tecut ítchacro. Eyta rehquít Tiro uw, Sidón uw owár sécuajacro. Secuar Herodes wahitay béjecro. Herodes Cesarea pueblo cuitar ityat erar quiujacro. Quiwír Herodes cacúm jor íw̃ojocro. Blasto jor íw̃ojocro. Iwor Blástoat eyin cuitar Herodes quin wajacro. Heródesan Tiro uw, Sidón

uw técuati itin acu chíjacro. 21 Eyta chícayat, uw eyin owár bitat quen tewẽátatara caban quen tewẽ chájacro. Eyta tewẽín acu cab cuanyat, Herodes cara oya owẽjacro. Owẽir carin banco cuitar chihrjacro. Chihrír uw bahnaquin cac cahmar tewẽjacro. 22 Etat uwat cohwjacro. Cohwá rabar wajacro:

—Téwẽqueyan Sitro. Téwẽqueya uwi batro. Heródesan Sitro, wajacro.

23 Eyta cohwyat Heródesat "éytara batro," wátiro. "Asra Siri batro," wátiro. Cuatán iman uw ubot Siran wan yehn cun rehjecro. Eyta cohwyat icar, Sir cuacúr cacmát Herodes cuécujacro. Cuécwayat Herodes rihmyá ihujacro. Ihwír rihmyát yácayat Herodes chinjacro.

24 Cuatán uw quir binat Sir chihtá rahjacro. Rahcuír uwan to binat Sir chihtá cájacro. 25 Bernabéinat Pábloinat Jerusalén cutar icúr yajcáy béjectara bahnác yajc tihrjacro. Yajc tihrír sicor Antioquía béjecro. Sicor Juan Marcos jor béjecro.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

1 Antioquía cuitar Jesús chiwa tac icar Sir chihtá ehcuquin chero. Siwẽquin cat chero. Bernabé cat, Simón cat, Lucio cat, Manaén cat, Saulo cat eyin Sir chihtá ehcúquinro. Síwẽquinro. Simón eya ajc istiyá bacsoy wacaro. Lucio eya Cirene cajc cut binro. Manaén ey Galilea cara Herodes owár cunjáquinro. 2 Eyin Sir ojcor owár conjacro. Uw cuitar conjacro. Cona rabar bach cat yajacro. Bach yajcayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat eyin quin wajacro:

—Aját Bernabé cat, Saulo cat cájacro. Eyta bira as chihtá ehcún ac eyin ajquír chawĩ. As chihtá ehcún ac aywi, wajacro, Sir Ajcan Cámuran Eyat.

3 Eyta wacayat acsar ira yati bach yajacro. Sir ojcor acsar conjacro. Etat Bernabé cuis otar, Saulo cuis otar imár atcar chájacro. Sirat eyin cajac ehcún acu eyta chájacro. Caquir cajc istiy áyjacro. Bernabein Saulo jor áyjacro.

Los apóstoles predican en Chipre

4 Sir Ajcan Cámuran Eyat ayat, Bernabé cat, Saulo cat pueblo Seleucia cajca cun béjecro. Seleucia yacúr cajc cuitatro. Erar cur, cajca Chipre beyin canó cumac bi cájacro. 5 Canó cut beyar rabar pueblo Salamina cajc cutar waajacro. Waar beyar, judío secuac istiy usar, istiy usar Sir chihtá ehcujacro. Juan Marcos cat eyin owár béjecro. Eyin cuitar yajcáy béjecro. 6 Ey cajcan yacúr tac ícatro. Ey cajc bahnác cuitar Sir chihtá ehcwót béjecro. Eyta bécajareht pueblo Pafos cujacro. Pueblo ey cutar sera ajca Barjesús ítchacro. Barjesús judíoinro. Eyta cuar, cuíquibro. Ima chihtá ehcujác cuar, Sir chihtá ehcúc wajacro. 7 Barjesús eya Chipre gobernador íwocro. Gobernador ajca Sergio Paulo íwocro. Sergio Paulo eya urán cuitro. Sir chihtá rahcua racar rehjecro. Etar Bernabein Saúloin erar cucayat, eyin chíjacro. 8 Chícayat, Bernabé cat, Saulo cat tewẽay béjecro. Cuiquib Barjesús cat ésatro. Cuiquib eya ajc istiy cut Elimas awũro. Griego cuw cutar eyta awũro. Bernabé cat, Saulo cat, tewẽyat Elímasat wajacro: "Uní téwẽtiro," wajacro. Gobernador Sir chihtá cati ac Elímasat eyta wajacro. 9 Eyta wacayat Saúloat cuiquib wahitchacro. Saulo ajc istiy Pablo awũro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Pablo urán cuít wíjacro. Etar Pábloat cuiquib wahitír, wajacro:

10 —Bahan Sisrám urán wanro. Bahatán ur ay bi quehsuro. Bahat uw cayar yajcaro. Sir chihtá ójcoran ahsín tewẽro. Sir chihtá tehmoro. 11 Eyta bira Sirat bah bar cuécwataro. Bahan ínicra uba bár rehcátaro. Inicra rahs sir ístajar rehcátaro, wajacro.

Eyta wacayat, Elimas ub cut tínjacro. Bowaramán wan ehyó ruhjacro. Ruhcyat, ima ator beyin acu uw chíjacro. 12 Elimas ub bár rehcayat, Chipre gobernadorat itchacro. Eyta istír ub yehwẽjacro. Etat Jesús chiwa yehnjacro.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Chipre cutar Sir chihtá ehcúr car Pábloin acsar beyin canoa cájacro. Caquir Pafos bin pueblo Perge cuwayta béjecro. Perge pueblo Panfilia cajc cuitatro. Erar cur car Juan Marcos ajcá bar sicor bijacro. Eyin owár acsar beti sicor Jerusalén bijacro. 14 Etar Pábloin Perge cur car acsar béjecro. Antioquía béjecro. Antioquía cajc

Pisidia íntacro. Antioquía cur secuac usi raújacro. Tan jaquin riy cuanyat raújacro. Rauwir chihrjacro. 15 Chihryat sécuaquin carat bach cáritan, chihtá cáritan tajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cuihsú bahjaquin cat tajacro. Eyta tar car sécuaquin cárinat Pábloin quin wac áyjacro:

—Rábinu, uwat Sir chihtá acsar cácayta acu, baat tewɵ cuntar tewɵi, wajacro.

16 Eyta wacayat, Pábloat yehnár uwa rahcuayta acu atcar tewɵjacro. Etat wajacro:

—Israélinu, rábinu, Sir tamo síhwɵaquinu, as ajquey rahcwi, -wajacro-. 17 Uchicrias Síratan is cohtín cájacro. Israelin imáy cájacro, -wajacro, Antioquía judíoin quin-. Is cohtín cajc Egipto cutar itay suca bijacro. Egipto cuitar ita rabar Sir urá cut bómcarinan chiwan to cohn bijacro. Israel uwan ricán to chájacro. Eyta cohn bícajareht, Sirat im urá cut cajc Egipto bin is cohtín sicor síujacro. 18 Siwir car cajc buru cato cuitar eyin obir yajacro. Eyta cuar israélinat ey chíhtara cátiro. Cati tacat Sirat im eyta wácati obir yajacro. Bara cuarenta eyin eyta obir yajacro. 19 Etar cajc istiy cutar, cajc istiy cutar uw tiwɵ áyjacro. Cajc cucuí bin cuitar itquin eyta tiwɵ áyjacro. Cajc Canaán cuitar eyta itquin tiwɵ áyjacro. Tiwɵ ayat cajcrun israelin quin wíjacro, -wajacro-. 20 Récaji cajc Egipto suca bir car baran cuatro cientos cincuenta cuácayat, Sirat juez carin yinín chájacro. Bucoy istiy, bucoy istiy yin áyjacro. Uw siwɵin ac yin áyjacro. Samuel yehníc ocso eyta yin áyjacro. Etar Samuel Sir chihtá ehcuquib yehnjacro. 21 Samuel yehnyat, uwat rey cara chíjacro. Eyta chícayat, Sirat Saúl rey cara yehn áyjacro. Saúl Cis waquijró. Cohtín Benjamín bómcatro. Saulo cara yehnár, bara cuarenta cuácayat chinjacro. 22 Ey cara yehnjác etín acu Sirat chin áyjacro. Ey yahncút David rey cara yehn áyjacro. Sirat David ojcor wajacro: “Aját ítitan, David ur ayro. Davida Isaí wacján ur ayro. Eyat aját icúr yajc áyictara tehmoti yajcáyqueyra. Asa ey rácatro,” wajacro, Sirat, David ojcor. 23 David ey bomcarin sicar Jesús yehnjacro. Jesús eyan Sirat uw tamo sehwɵar áyjacro. Israelin siwin acu áyjacro. Récaram eyta ayin wajáquinro. 24 Eyta cuat Jesusat uw siwɵay yehnín cahmoran Juanat israelin bahnaquin síwɵjacro. Sir chihtá ehcujacro. Juanat wajacro: “Baat ur ay bár yajác ques cue rehwɵi. Etar urá tehmowi,” -wajacro-. “Eyta tehmoyat, aját ba rih sar siwɵinro,” wajacro, Juanat uw quin. Bucoy bucoy eyta síwɵjacro. 25 Juan uw siwɵ tihric cab cu racayat, uw quin wajacro: “¿Baat asan Uw Síuquib síhwɵaqui? Asra eyi batro,” wajacro, uw quin. “Cuatán as yahncút istiy wicáyqueyra. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Ey ques barcát chistari bitách rícuajatro,” wajacro, Juanat, uw quin siwɵ tihric cab cu racayat.

26 ’Rábinu, Sirat is Abraham bómcarin quin Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Pábloat-. Judío bár binu, Sir tamo síhwɵaquinu, ba acu cat Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Antioquía uw quin-. 27 Sirat Jesús áyjacro. Sirat ayjac cuar Jerusalén úwatra Sirat Jesús ayjac síhwɵatiro. Cárinat cat Jesusan Uw Síuquib síhwɵatiro. Etar éyinat Jesús yau áyjacro. Eyta yauwi cuitaran Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsujác eyta yajacro. Tan jaquin rícara, bucoy bucoy Sir chihtá ehcúquinat Jesús ojcor cuihsujaquey tacaro. 28 Jesusan Uw Síuquib síhwɵati rehquít icúr ques ícari yaúwajar cuar ey yaujacro. Gobernador quin Jesús yauwin acu caruc ojcor quejquín chíjacro. 29 Eyta chiír Jesús yauwin acu úchicrias Sir carit cut uwat bitar utar yajcata cuihsujác ey judío cárinat bahnác eyta yajacro. Eyinat Jesús caruc ojcor yauwin quejecro. Yauwir sicor caruc ojcor quejéc bin tijcajacro. Tijcatrun ruhjacro. 30 Eyta cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro. 31 Sicor yehnár ima chiwa ubot birá ítchacro. Chiwa ub acat búcoyan búcoyan waajacro. Eyta waa rabar birá ítchacro. Chiwa eyin Jesús owár récaji Galilea bin Jerusalén béhjequinro. Jesusat yajác chihtá ahra chiwa éyinat uw quin ehcuro. Israelin quin ehcuro. Sicor estají yehnjác chihtá ehcuro, -wajacro, Pábloat-. 32 Eyta bira isat cat ba quin ehcuro, -wajacro, Antioquía Judíoin quin-. Aját chihtá ay bi ehcuro. Sirat is cohtín acu imát

chihtá istiy yajquín wajacro. 33 Ah cutar is
acu eyta yajacro. Is cohtín bómcarin acu
eyta yajacro. Jesús sicor yehn ayir cuitar
eyta yajacro, -wajacro-. Cuatán Salmo carit
bucoy ey cuitar uchta cuihsujacro: "Sirat
wacaro: 'Bahan as waquijró,' wacaro.
'Aha aját baha cohnajacro,' wacaro, Sirat."
Salmo carit cuitar eyta cuihsujacro. 34 Sirat
uchta cat wajacro. Jesús yarir sicor
yehnata ojcor wajacro. Ohnajar ojcor
wajacro: "Ajmarát David quin ay yajquín
wajaquey ba acu yajquinro. Asan Sir
etar tehmoti yajquinro," wajacro, Sirat
Salmo carit cutar. 35 Salmo carit cutar
uchta cat cuihsujacro: " 'Bah cacúm ayan
cuít bin sibará ohn áytiro,' wajacro, Sir
quin Davidat." 36 Cuatán Sirat David cut
cuar ima chihtá yajacro. David ityat owár
eyta yajacro. David cut cuar yajc tihryat
David yarjacro. Chinyat chein ima cohtín
chein ruhjác esar ruhjacro. Etar chein bar
ohnajacro. 37 Cuatán Sirat Jesús chéinra
ohnti sicor yehn áyjacro, -wajacro, Pábloat-.
38 Rábinu, uch rahcwi. Jesús chihtá cut ba
quin uchta ehcuro. Uwat ur ay bár yajquíc
Sirat tayar bár chácaro, Jesús chihtá cut.
39 Uch cat rahcwi. Eyta cuaquir Moisés
bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar
túnajatro. Bíyatan Jesús chihtá cácayat, ur
ay bár yajác táyaran sicor tayar bár chácaro.
40-41 Eyta bira yají jawï. Eytair báreyra ¿baat
Sir tec chíajaca? -wajacro, Antioquía judíoin
quin-. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat
uchta wajacro:

Sirat wacaro: As chihtá buror sísquinu, ub
yehwï. Ub yehwïr ba bar sácataro,
-wacaro, buror sisquin quin-. Aját
ba ub acat ayan cuít bi yajquinro.
Eyta yajcayat baatrá ub cuitar istíc
cuar chíhtara cátiro. "Unii batro,"
síhwataro. Istiyát ba quin ehcúc
tacat, chíhtara cátiro, wacaro.

Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta
cuácayat buror sísquinat yajquír éytara yajti
jawï, wajacro, Antioquía uw quino.

42 Pábloat eyta siwïr Bernabé owár se-
cuac usar bin waa béjecro. Bécayat uwat
wajacro:

—Tan jaquic ricar bucoy rowï. Bucoy
chihtá echí ehcuwi, wajacro.

43 Etar Pábloin owár ricán to béjecro.
Judíoin béjecro. Judío bár binat judío chi-
htá cájaquin cat béjecro. Eyta beya rabar
Pábloinat cat, Bernabéinat cat acsar echí
ehcujacro. Sirat uwan sehnác chihtá
síwjacro. Ey chihtá wácati síhwayta acu
síwjacro.

44 Bucoy tan jaquic ricar cuanyat, ey
pueblo cutar itquin bahnaquin sécuajacro.
Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro. 45 Eyta
sécuayat judío cárinat ricán to sécuajac
itchacro. Istír, uw sar es yajacro. Es yajca
rabar "Pábloinat siwïc uní batro," wajacro.
Pábloin ojcor cat ajc ahsín bi tewjacro.
46 Eyta cuar Pábloat ehúr rehti wajacro:

—Ba quin Sir chihtá récaji ehcwata
biro. Eyta cuar baatán cátiro. Chihtá cati
ruhwuro. Sirat ba ohbac it ay cunro. Eyta
cuar ba eyta it cun batro. Baat ey chihtá
cati ruhwuro. Baat cati rehquít, isat acsar
judío bár bin quínora ehcunro. 47 Cuatán
Sirat is quin uchta wac báhjacro:

Aját ba ocan wan judío bár bin ub acat
chájacro. Oca sir acat uwat ay istír
eyta ba acat judío bár binat as eyta
istayta acu chájacro. Baatán as chi-
htá cajc bahnác cuitar ehcwayta
acu eyta chájacro. As chihtá cuit
uw bahnaquin síwata ehcwayta acu
chájacro, wajacro, Sirat is quin.

Pábloat eyta wajacro, judíoin quin.

48 Eyta wacayat, judío bár binan ahní
rehjecro. Sir chihtá ojcor cat ay wa-
jacro. Etar Sirat biyin quin ima chihtá
cac áyjactara, éyinatan Sir ima chihtá cájacro.
Biyin quin im owár etiti ohbac itin cájactar,
éyinatan Sir chihtá cájacro.

49 Eta jawï Sir chihtán ojcor acsar acsar
tewïc rahjacro. Ey cajc bahnác cutar birar
urar Sir chihtá ojcor tewïc uw bahnáquinat
rahjacro. 50 Eyta rahcyat, judíoinat judío
bár bin quin Pábloin cahm icar tewjacro.
Etar cat pueblo carin cat Pablo ac turin ac
tan tijcajacro. Judío bár bin chauquin cat
turin acu tan tijcajacro. Eyta tan tijcayat
turay yinjacro. Turay yinír Pábloin, Bern-
abein ruhwujacro. Ruhwúr cat ey cajc
cutar bin uc si áyjacro. 51 Ayat Pábloinat
quescar ojcor cajc bur cájaquey yiw yiw
quihú bahjacro. Imár ruhwujác ehcún acu

eyta yiw yiw quihú bahjacro. Etat pueblo Iconio cuwín béjecro. 52 Cuatán Jesús chiwa Antioquía cajc cut ítquinan ahní chájacro. Eyinat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cájacro.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

1 Pábloin, Bernabein pueblo Iconio cur car judío secuac usi raújacro. Rauwir car Sir chihtá ehcujacro. Ehcwayat, judío ricán to binat Sir chihtá cájacro. Judío bár binat cat Sir chihtá cájacro. 2 Cuatán judío cahujínatra Sir chihtá cátiro. Eyta cuácayat cati bínatan Pablo ac turin ac judío bár bin tan tijcajacro. Sir chihtá cájaquin ojcor ay bár síhwãyta acu tan tijcajacro. 3 Etat Pábloin Iconio pueblo cuitar birá cuanjacro. Erar Sir chihtá rooti ehcujacro. Sirat uw racar rehquít obir yajquíc chihtá ehcujacro. Ehcwayat Sir imát urán cuít wíjacro. Sirat urá wícayat Pábloat cat, Bernabeat cat uwat anto istiti bi yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcún ac icuran biyan yajacro. Eyta yajca rabar Sir chihtá síwjacro. 4 Eyta siwyat uw wahwujacro. Cahujinra judíoin owár chájacro. Cahujinra Sir chihtá ehcuquin owár Pábloin owár chájacro. Eyta jaw wahwujacro. 5 Eta jaw wahwujác chihtara judío bár binat cat, judíoinat cat carin owár Pábloin yauwin acu ríojocro. Ac cutar yauwin ríojocro. 6 Etar Pábloat cat, Bernabeat cat imaran ac cut yauwata chihtá tewic rahjacro. Rahcuír cajc Licaonia cun quinjacro. Cajc Licaonia cutar pueblo Listra cat, pueblo Derbe cat béjecro. Licaonia cajc ácubar cat béjecro. 7 Erar cutar Sir chihtá ay bi ehcujacro.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Listra pueblo cur sera itchacro. Ititan ser ey chohcuácuano. Ima quescar cuitar bitách béjetro. 9 Pábloat Sir chihtá ehcwayat, chohcuá eyat rahjacro. Rahcuír, chohcuát séhwãjacro: “Jesusat as quescar orac chácataro,” séhwãjacro. Chohcuát eyta sehwãc ey Pábloat itchacro. Eyta sehwãc istír chohcuá quin wajacro:

10 —Baha quescar cuitar cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuán bar yehnjacro. Yehnár car ima quescar cut sahu sahu bijacro. 11 Pábloat eyta waquír cuitar chohcuá ima sahu sahu bicayat, Licaoníain uw ricán to binat itchacro. Istír Licaoníainat imár cuw cutar ay bár cohwjacro. Pábloinat Licaoníain cuw ráhctiro. Imár cuw cut cohwá rabar Licaoníainat Pábloin ojcor wajacro:

—Siran seran wan waajacro. Usár behjecro. Cuacúr bin is quin behjecro, wajacro.

12 Eyta waquír, éyinat Bernabéinan imár sirir ajc cut awujacro. Ajc Zeus awujacro. Pablo cat istiy sirir ajc cut awujacro. Ajc Hermes awujacro. Pablo tewquib rehquít ajc Hermes awujacro. 13 Sirir Zeus ubach pueblo querat cac cáhmatro. Etar Zeus sacerdote cárinat vaca rojocro. Suw cat rojocro. Querat acor béhjecro. Pábloin sirin sihwac rehquít eyin tamo sihwan acu vaca yauwin acu rojocro. Uw bahnáquinat eyta yajquín síhwajacro. 14 Pábloin tamo sihwan acu yauwin yinyat, uwat Pablo quin, Bernabé quin ehcujacro. Eyta ehcwayat imár oya bar rach téjecro. Imaran Sir bár cuar eyta yajquín yiníc etar cue rehjecro. Etar oya rach téjecro. Rach ter car, ricá tac icar quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

15 —Sérinu, ¿vaca ey bitara reht roqui? ¿Bitara reht yauwin síhwaqui? Isra sérinro. Isra siri batro. Is cat ba sibár éytaro. Isat chihtá ay bi ba quin ehcwáy roquiri. Zeus cat, Hermes cat estají batro. Eyinat ba cuitar yájcajatro. Eyta bira cham jawi. Sir estají bi tamo síhwawi. Sir estají biyat cuacúr abá cat, cajc bahnác cat, yacúr cat chájacro. Cajca cuitar cat, yacúr sar cat icuran biyan bahnác chájacro, wajacro.

16 Pábloinat eyta waquír acsar wajacro:

—Is cohtín ityat owár cahujinat imár chihtá cuitar yajacro. Sir chihtai yájtiro. Uwat eyta yajcayat, Sirat récaji cuécuti cham bahjacro. 17 Eyta cuar Sirat acsar acsar uw ac ay yajcaro. Eyta yajquír cutar iman bitáratara uw quin ehcú bahjacro. Cuacúr bin riwa áyjacro. Iran uban ay yehn ayro. Uw quin ira yarís yayín acu wícaro. Sirat uwan tan wan chácaro, wajacro, Pábloinat.

18 Pábloinat eyta waquíc cuar, uwat ajc rahcti yajc ora rehjecro. Pábloinat conu

cuat chin síujacro.
19 Etat icar judíoin béhjecro. Antioquía
bin cat, Iconio bin cat Pábloin questoc
béhjecro. Behquír uw to bin tan tijcajacro.
Uwat Pábloin ruhwãyta acu tan tijcajacro.
Etat uw éyinat Pablo yauwin acu ac ab
cuijacro. Acan to ab cuíjareht síhwãjacro:
“Pablo bar chinjác,” síhwãjacro. Eyta
sihwãr car Pablo pueblo watar irujacro.
Irúr ruhcti cham bahjacro. 20 Cham
bahcayat Jesús chiwa Pablo acor sécuajacro.
Sécuayat Pábloan cui yehnjacro. Yehnár
sicor pueblo raújacro. Etar cuanmí cuit
Bernabé jor Listra pueblo bin Derbe
pueblo cuwín béjecro. 21 Derbe pueblo
cuitar cur Sir chihtá ehcujacro. Ehcwayat
ricán to binat Sir chihtá cájacro. Erar ehcúr
sicor Listra cat, Iconio cat, Antioquía cat
béjecro. 22 Beya rabar ey pueblo cuitar
Jesús chiwa quin echí siwõt béjecro. Uchta
wajacro:
—Baatán chihtá istiyrá cati jawĩ. Sir chihtá bar cájacro. Eyta cajac eyan wácati
jawĩ. Cuatán baat ey chihtá cácayat ques
uwat ba yarji ruhwãtaro. Eyta cuar Sir
cara rehquey cuitar itay beyin bitar utar
cuácataro, wajacro.
23 Siwĩr cajc istiy Jesús chiwa secuac eyin
acu, cajc istiy secuac eyin acu werjayín
yehn áyjacro. Chiwa síwãyta acu werjayín
yehn áyjacro. Yehn ayin acu Sir ojcor conjacro. Ira bach yajacro. Chiwa éyinat
síhwãjacro: “Sirat is obir yajcáyqueyra,”
síhwãjacro. Etar Pábloinat cona rabar, ira
bach yajca rabar, Jesús chiwa Sir imát obir
yajcayta acu et bahjacro.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Erar werjayín chaquir, cajca Pisidia
tiwĩ cajc Panfilia béjecro. Panfilia cajc
cutar pueblo Perge cun béjecro. 25 Perge
cur erar uw quin Sir chihtá ehcujacro.
Ehcúr car pueblo Atalia cun béjecro.
26 Atalia cur canoa cájacro. Caquir cuitar
yacúr arcutar sicor Antioquía cun béjecro.
Récaram Antioquía bin Sir chihtá ehcwáy
áyjaquinro. Jesús chiwa Antioquía cuitar
ítquinat Pábloin, Bernabein Sirat obir
yajcayta acu et bahjáquinro. Et bahr
ohbac áyjaquinro. Ahra eyta yajc áyjacan
bar yajc tihrjacro. Etar Antioquía sicor
béjecro. 27 Cur Jesús chiwa Antioquía cuitar
ítquinan sécuajacro. Sécuayat eyin quin
bahnác ehcujacro. Sirat eyin cuitar yajác
ey bahnác ehcujacro. Judío bár binat Sir
chihtá cajac ey ehcujacro. Judío bár binat
Sir ima chihtá cácayta acu Sirat yajác cat
ehcujacro. 28 Erar Jesús chiwa owár birá
cuanjacro.

15

La reunión en Jerusalén

1 Etat serin Judea bin Antioquía béjecro.
Erar behquir car rabin síwĩjacro. Siwãa
rabar wajacro:
—Moisesat úchicrias carit cuitar umá
cuiquín cuihsú bahjacro. Eyta bira ba umá
cuítitara Sirat ba siwa báreyra, wajacro.
2 Etat ey chihtá ques Pablo cat, Bernabé
cat Judea uw eyin owár técuajacro. Eyta
cuácayat uwat Pablo cat, Bernabé cat,
cahujín cat Jerusalén werjayín quin áyjacro.
Sir chihtá ehcuquin quin tayoy áyjacro.
Umá cuicátatara cuícajartara ey tayoy
áyjacro, Jesús chiwa Antioquía sécuaquinat.
3 Ayat Fenicia tiwĩ, Samaria tiwĩ Jerusalén
cun béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwa
owár tewõt béjecro. Judío bár binat Sir
chihtá cajac chihtá ehcwót béjecro. Eyta
ehcwayat chiwa bahnaquin ahní rehjecro.
4 Bécajareht Jerusalén cujacro. Erar cucayat Jesús chiwa sécuaquinat eyin quin
ahní ténajacro. Jesús chihtá ehcúquinat cat,
werjayinát cat eyin quin ahní ténajacro.
Ubach cat, ira cat wíjacro. Etar Pábloat cat,
Bernabeat cat erar Jesús chiwa quin Sirat
imár cuitar yajaquey ehcujacro. 5 Eyta
ehcwayat, fariséoina Jesús chiwa yinjác binat yehnár wajacro:
—Judío bár bin cat umá cuicátaro. Moisés
bachan chihtán yajcátaro, wajacro.
6 Etar Jesús chihtá ehcúquinan werjayín owár sécuajacro. Umá cuicátatara
cuícajartara ey tamo sihwãn acu sécuajacro.
Rahra rahra ey ques tewĩn acu sécuajacro.
7 Secuar ey chihtá ques tewĩjacro. Eyta
tewĩyat Pédroat yehnár wajacro:
—Rábinu, baat ítitan Sirat as cájacan
úchicriro. Ba sicar bin Sirat as cájacro.
Judío bár bin quin ima chihtá ehcún acu

as cájacro. Judío bár binat ima chihtá ay bi rahcuayta acu as caquir eyin quin áyjacro. Baat ey itro, wajacro, Pédroat werjayín, Jesús chihtá ehcuquin owár sécuajaquin quin.

8 'Sirat uw urán itro. Ur icar bitar séhw̃actara ey itro. Eyta bira judío bár bin ur icar Im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar catum eyta chájacro. Eyta chajac étarwan isat ítitan, Síratan judío bár bin cat sehnacro. 9 Is cat, judío bár bin cat owáraro. Is ajquitra batro. Eyinat cat, isat cat Sir chihtá cac cúntara, bar cácataro. Cácayat ur ay bár yajác tayar Sirat sicor tayar bár chácaro, wajacro, Pédroat sécuajaquin quin.

10 'Eyta bira ¿bitara reht Sir tec chiqui? Moisés bachan chihtán is cohtinát cat caba yájtiro. Isat cat caba yájcajatro. Eyta bira ¿bitara reht bachan chihtán ey bahnác yajc ayin síhw̃aqui? wajacro, Pédroat.

11 'Eytara yajc áyajatro. Isat ítitan, Cara Jesusat is racar reht is síuro. Judío bár bin racar cat im eyta síuro, wajacro, Pédroat.

12 Eyta waquír uw sécuaquin ajc sacac jájacro. Icrí wátiro. Uwat ajc sacac cuar rahjacro. Eyta rahcyat, Pábloat cat, Bernabeat cat Sirat yajaquey ehcujacro. Judío bár bin tac icar yajaquey ehcujacro. Sir urá cut icúr bár sicar imarat yajaquey ehcujacro. Uwat anto istiti yajaquey ehcujacro. 13 Etar éyinat tew̃ bahnyat, Santiágoat wajacro:

—Rábinu, as ajc rahcwi. 14 Simonat is quin judío bár bin ojcor ehcujacro. Récaram Sirat judío bár bin sicar uwa imáy chaquin cajac chihtá ehcujacro. Simonat is quin eyta ehcujacro, wajacro, Santiágoat.

15 'Uchicria Sir chihtá ehcúquinat cat im eyta yajcata récaji wajacro. Récaji uchta cuihsujacro:

16 Sirat wacaro. Awan sicor as wiquinro.
Wiquír David bomcarin as ajcá bár
chájaquin quin as chihtá cac áyinro.
Ubach quehr tejec sicor yehw̃ír eyta
aját eyin sicor éytaan wan as chiwa
yin áyinro. 17 Judío bár binat as
tamo síhw̃ayta ac eyta yin áyinro, -
wacaro, Sirat-. Ajmaráy chaquin bi-
nat as tamo síhw̃ayta acu eyta yin
áyinro. 18 Sirat úchicrias eyta waquír
chájacro. Sir imát récaraman eyta
wajác ey úchicri Sir chihtá ehcúquinat
cuihsujacro.

19 Santiágoat uw sécuajaquin quin eyta wajacro. Eyta waquír acsar wajacro:

—Eyta cuácayat, aját uchta séhw̃aro: Isat judío bár binat Sir chihtá cájaquin quin bachan chihtán yajc báhnajar bin yajc áyajatro. Aját eyta séhw̃aro, -wajacro, Santiágoat-. 20 Cuatán chiht uch cuihsúr aywi. Uy yajc aywi. "Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar cohti jaw̃i," cuihsúr aywi. "Yehw̃ti bin owár cat cuic cut questár camti jaw̃i. Ruwa ab ji bin cat cohti jaw̃i. Ab cat yahti jaw̃i," cuihsúr aywi. 21 Uchicrias cuar aha acat tas Moisés bachan chihtán síw̃quinan pueblo bahnác cuitatro. Etar pueblo bahnác cuitar Moisés bachan chihtán tacaro. Secuac usar tacaro. Tan jaquic ricar, búcoyan, búcoyan eyta tacaro. Etar eyta cuihsúr aywi, wajacro, Santiágoat.

22 Santiágoat eyta wacayat Sir chihtá ehcúquinat cat, werjayinát cat, chiwa sécuajaquinat cat eyta cuihsúr ayin síhw̃ajacro. Imár sicar bin serin cahujín caquin síhw̃ajacro. Caquir Pábloin owár, Bernabein owár ayin síhw̃ajacro. Antioquía cun ayin síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar Judas Barsabás cat, Silas cat cájacro. Chiwa carin cuisa bucáy eyin cájacro. 23 Caquir eyin at cut carit cuihsúr áyjacro. 24 Carit cuitar uchta cuihsúr áyjacro:

"Is Jesús chihtá ehcúquinat cat chiwa werjayinát cat ba acu carit uch cuihsú áyinro. Ba judío bár bin acu áyinro. Antioquía cajc cut bin acu, Siria cajc cut bin acu, Cilicia cajc cut bin acu ayin cuihsuro. Ba acu isan rábinro. Isat ba tamo síhw̃aro. Isat ráhcuitan, is sicar bin ba quin cujacro. Erar cur chihtá istiy ehcwáy yinjacro. Eyta ehcwayat baat biyan unítara, biyan uní bártara istítiro. Isat eyta rahjacro. Eyta cuar uw éyinra ísati áytiro. Eyin chihtá ehcwáy áytiro. 25 Isat eyta rahcuír ijmár owár sécuajacro. Secuar is owár binat serin cahujín caquin síhw̃ajacro, ba quin ayin acu. Bernabé owar, Pablo owar ayin síhw̃ajacro. 26 Bernabeat cat, Pábloat cat Cara Jesucristo chihtá ehcúc

canar ruoro. Uwat eyin yauwata tacat eyta ruoro. 27 Eyin owár uw ayin sihw̃ar Judas cat, Silas cat ba quin ayro. Isat cuihsujaquey ojcor Júdasat cat, Sílasat cat ay ehcwátaro," cuihsujacro. Carit cuitar judío bár bin quino eyta cuihsúr áyjacro.

28 Acsar cat uchta waquín acu cuihsujacro:

"Sir Ajcan Cámuran Eyat baat yajc báhnajar bi chihtá yajc áytiro. Isat cat eyta bi yajc áytiro. 29 Chiht ucha yajc ayin síhw̃ajacro: 'Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruw eyta wijac bi sicar cohti jaw̃i. Ab cat yahti jaw̃i. Ruwa ab ji cat cohti jaw̃i. Yehw̃ti bin jor cat cuic cutra camti jaw̃i. Uch chihtá cácayatan cábaro. Etacro,' " cuihsujacro. Carit cuitar eyta cuihsúr áyjacro.

30 Jerusalén bin uw cájaquin at cut carit áyjacro. Antioquía cuwín áyjacro. Erar cur, Jesús chiwa bahnaquin sécuajacro. Secuar car carit Antioquía chiwa quin wíjacro. 31 Carit wícayat chihtá ey tajacro. Tar chihtá rahcuír ey ques ahní rehjecro. 32 Etatan Júdasat cat, Sílasat cat acsar Sir chihtá ehcujacro. Judas cat, Silas cat Sir chihtá ehcúquinro. Eyta cuácayat Sir chihtá cuít síw̃jacro. Síw̃yatan uwat Sir chihtá wácati ay cájacro. 33 Etar birá cuanyat Antioquínatan Judas cat, Silas cat sicor áyjacro. Jerusalén sicor ohbac áyjacro. 34 Eyta ayjac cuar Silas ima chihtá cuitar biti im erar ítchacro. 35 Antioquía pueblo cuitar Pábloin, Bernabein birá cuanjacro. Erar Jesús chihtá síw̃jacro. Jesús chihtá ehcujacro. Siw̃quin cahujinat cat eyin owár síw̃jacro. Owár ehcujacro.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36 Birá cuanyat, Pábloat Bernabé quin wajacro:

—Bar jaw̃, pueblo cahmor cujác cuit cuwayta. Isat cahmor Sir chihtá siw̃jac cut cuwayta bar jaw̃, -wajacro-. Bar jaw̃a is rabin wahitay. Rábinat Sir chihtá acsar cáctara, wácajactara ey wahitay bar jaw̃a, wajacro, Pábloat Bernabé quin.

37 Etar Bernabeat Juan Marcos cat imár owár be cun rehjecro. 38 Cuatán Pábloat Juan Marcos be cun bár rehjecro. Pábloat séhw̃ajacro. "Récaji Juan Marcos Panfilia cajc cut is owár béjecro. Erar bin acsar biti ohca yehnjacro. Is owár acsar Sir chihtá ehcuti sicor bijacro. Uw eyta binra be cun batro," séhw̃ajacro. Eyta cuácayatra be cun batro. 39 Etat Pablo Bernabé jor rahra rahra ey ques técuajacro. Tecuar ajquír wahw̃ú béjecro. Bernabeat Marcos caquir ey jor cajc Chipre cun béjecro. 40 Cuatán Pábloat Silas caquir béjecro. Caquir Jesús chiwa Antioquía cuitar ítquinat Pábloin Sirat obir yajcayta acu et bahjacro. Et bahr ohbac áyjacro. 41 Ayir Pábloin cajc Siria cat, Cilicia cat béjecro. Erar cur Jesús chiwa sécuajaquin síw̃jacro. Eyinat Sir chihtá acsar cácayta acu síw̃jacro.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

1 Eyta beyar pueblo Derbe cujacro. Listra cat cujacro. Ey cajc cutar sera ajca Timoteo ítchacro. Timotéoan Jesús chíwaro. Ey ab cat Jesús chíwaro. Ey abán judío úwcuano. Cuatán tetrá griego úwcuano. 2 Timoteo ojcor Lístrain Jesús chiwat cat, Icónioin chiwat cat ay tew̃jacro. 3 Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo im owár bi cun rehjecro. Cuatán cajc ey cutar judíoinat Timotéoan it binro. Ititan ey tetán judío bár bíncuano. Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo umá cuic áyjacro. Judíoin turti acu eyta cuic áyjacro. Cuicayat béjecro. 4 Pueblo istiy, pueblo istiy béjecro. Eyta bécayat, éyinat Jesús chiwa quin chihtá ehcujacro. Jerusalén cutar itquin Jesús chihtá ehcúquinat cat, werjayinát cat wajacan eyin quin ehcujacro. Icúr yajcata wajaquey ehcujacro. Moisés bachan chihtán ojcor wajaquey eyin quin ehcujacro. 5 Eyta ehcwayat chiwat chihtá wácatian ayan cuít cájacro. Acsar cahujinat cat Sir chihtá cájacro. Cuanmí cuit cahujinat cat, cuanmí cuit cahujinat cájacro. Etat Jesús chiwan to rehc bijacro.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6 Pábloin ehcwót beyar, cajc Asia beyin yajquít cat, Sir Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir chihtá erar ehcún yajquít, ajc waátiro. Eyta cuácayat cajc Frigia tiw̃

cajc Galacia tiw̃ béjecro. 7 Bécayat cajc Misia ácatar cujacro. Cur car acsar echí beyin síhw̃ajacro. Cajc Bitinia rauwin síhw̃ajacro. Eyta cuar Jesús Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ératra áytiro. 8 Cuácayat Misia tiw̃ pueblo Troas béjecro. 9 Cur car Pábloan ey cheycar cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, sera cajc Macedonia bin wicaro. Wiquír Pablo quin conro. Conár wacaro: "Macedonia cuitar raw̃i. Is cuitar yajcáy raw̃i," wacaro, cámsiris cuit ítitan.

10 Cámsiris cut eyta istír, Macedonia beyin órojocro. Ow órojocro. As cat eyin owár bijacro. Asan carit uch cuihsúquibro. Isat ítitan, Sirat is erar áyjacro. Chihtá ay bi uw quin ehcún áyjacro. Etar isan erar béjecro.

Pablo y Silas en Filipos

11 Bahnác oror, canoa caquir cuitar béjecro. Tuni béjecro. Beyan Samotracia cujacro. Erar cur cuanmí cuit Neápolis cajc cut cujacro. 12 Neápolis cur, canoa sar bin waajacro. Waar pueblo Filipos cuwayta choni béjecro. Filipos puébloan Macedonia cajc cutatro. Ey cajc cutar Filipos puébloan cúmacan bahnác cuitro. Romano uwan esar itro. Isan erar cur, birá cuanjacro. 13 Erar cur tan jaquic ricar cuanyat pueblo acsar waa béjecro. Rih cajc cut béjecro. Rih cajc cuitar judíoinat Sir ojcor conro. Eyta sihw̃ar erar béjecro. Erar cur itit, chaunín bar sécuajacro. Sir ojcor conín sécuajacro. Isan erar cur chihrjacro. Chihrír car chaunín eyin quin Sir chihtá ehcujacro. 14 Chauwíc istiy ajca Lidiacuano. Lidia pueblo Tiatira binro. Oya buw bi ráquibcuano. Sir tamo séhw̃aquibro. Pábloat Sir chihtá ehcúc rahcuay yehnjacro. Lidiat eyta rahcuay yehnyat, Sirat chihtá ay rahcuayta urá wíjacro. Pábloat waquey cájacro. 15 Eyta cácayat, rih sar siw̃ áyjacro. Cayin cat rih sar siw̃ áyjacro. Eyin owár itquin cat rih sar siw̃jacro. Eyta siw̃yat, is quin wajacro:

—As usar ítuwi. Is owár ítuwi. Asan Jesús chiwa uní waajác síhw̃actara as usar ítuwi, wajacro.

Eyta waquír cuitar ima usar it áyjacro.

Pablo y Silas en la cárcel

16 Itchareht éhcwajareht isan Sir ojcor coníc awat cut cun béjecro. Beya rabar isat cahujín cacmá wiw̃arac itchacro. Cacúm eya ima carin acu ray cac sijacro. Eya cuíquibro. Cuicá cuitar yahncút bitara rehcátatara récaji ehcujacro. Eyta ehcúc tehmár ima carin acu rayan to cac sijacro. 17 Isat ey istír acsar béjecro. Bécayat is questoc cuiquib bijacro. Be rabar cuíquibat cohwjacro:

—Serin uchin Sir cacmíncuano. Sir caran cuít bi cacmíncuano. Eyinat Sir ojcor wacaro. Sirat uw siwic chihtá ehcuro, wajacro.

18 Eytaan cuanmí cut, cuanmí cut cohwjacro. Eyta cohwyat, Pablo séojacro. Séoyat cuiquib wihár ac waajacro. Waar cuicá quin wajacro:

—Aját bah quin Jesucristo ajc cutar wacaro. Baha cacmá wiw̃arac urá sar bin yehnár car biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicát cacmá wiw̃arac acsar ruhw̃uti bar et bahjacro. 19 Eyta waa bicayat cacúm patróninat itchacro. Istír síhw̃ajacro: "Ahra is cacúm cuicá yájcajatro. Cuicá yájcajar cuácayat, is acu acsar ray bitách cac síajatro," síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar, Pábloin cájacro. Caquir pueblo carin quin ahár yehw̃ béjecro. Rasá cuitar yehw̃ béjecro. 20 Roma carin quin béjecro. Eyin quin cur wajacro:

—Serin uchin judíoincuano. Is pueblo cuitar ay bár yajcaro. Uchinat uw bahnaquin rahra rahra tec yinayta acu cayar bécaro. 21 Uw quin chiht istiy siw̃ro. Uwat yájcajar bi yajc ayro. Eyinat siw̃ic eyan is Roma úwatra yájcajatro. Ey chíhtara cácajatro, wajacro.

22 Eyta wacayat, uw ric bahnaquin Pablo acu turay yinjacro. Eyta turay yinyat cárinat Pablo oya cat, Silas oya cat rachír sutchacro. Sutír chistara cuitar buc áyjacro. 23 Etar abáy bujacro. Buquír cárcel sar tunjacro. Cárcel sar tunir úroquib quin wajacro:

—Sut ayti jaw̃i. Ay tunwi, wajacro.

24 Eyta wacayat cárcel unrur cuít bi querat sar tunjacro. Quescar caruc bucáy bin tanos chájacro. Chaquir questajacro. Yera chistár cuitar questajacro.

25 Eyta chaquir chey ubut cuitar Pábloinat Sílasinat Sir ojcor conjacro. Cona rabar, Sirat rahcuayta acu ay tajacro. Tacayat cahujín cárcel sar tunjáqueyinat cat rahjacro. 26 Eyta tacayat icar ihyár yehnjacro. Sirat cárcel bahnác yiwojocro. Cárcel querá cahmar ac ocuajaquey cat yiwojocro. Yiwoyat cárcel querat bahnacan ima wawᷤ wawᷤ sarac béjecro. Yera chistár cat ima coca bijacro. Uw questajaquey yera chistár ima coca bijacro. 27 Cárcel yiwoyat cárcel úroquib ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, querat bahnác waajacro. Eyta istír séhwᷤajacro: "Cárcel icar tunjaquin bahnaquin quinjacro," séhwᷤajacro. "Bar suca bijacro," séhwᷤajacro. Eyta sehwᷤar úroquib imát yauwin yehnjacro. Espada uquir cuitar sicor imát yauwin yehnjacro. 28 Etat Pábloat cohwjacro:

—¡Behmá ruhwᷤuti jawᷤi! Is bahnaquin úsatro. Quinti úsatro, wajacro.

29 Eyta wacayat, úroquibat cacúm quin oca chíjacro. Etar cárcel icar quinjacro. Ehurát Pábloin quescar ojcor cuscar cuitar chájacro. Chácayat ayot yiwojocro. 30 Etat cárcel sar bin yehwᷤ béjecro. Pábloin yehwᷤ béjecro. Yehwᷤ beyar táyojocro:

—Sérinu, ¿Sirat as síwayta acu aját icúr yajcátaca? ¿Asan Sir jor itin aját icúr yajcátaca? wajacro.

31 Etat Pábloat wajacro:

—Cara Jesusat ba síwata síhwᷤawi. Eyta síhwᷤayat, Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra, wajacro.

32 Eyta waquír car, acsar Jesús chihtá echí ehcujacro. Ey quin, ey owár itquin quin, bahnaquin quin ehcujacro. Ehcwayat chihtá bar cájacro. 33 Chey ubut cuat Jesús chihtá cájacro. Etat úroquibat Pábloin sujacro. Pábloin chistara cuit bujaquey sujacro. Sucuayat, Jesús chihtá cajac ehcún acu Pábloat cárcel úroquib rih sar siwᷤjacro. Ey jor itquin cat rih sar siwᷤjacro. 34 Siwᷤyat Pábloinan ima usi yehwᷤ béjecro. Usi cur catrun ira wíjacro. Etan úroquib cat, cayin cat ahní chájacro. Sir chihtá cajac rehquít ahní chájacro.

35 Etat bar cuanyat, Roma cárinat chihtá áyjacro. Uroquib ac áyjacro. Ayir wajacro:

—Serin eyin uc aywi, wajacro.

36 Eyta wacayat, úroquibat Pábloin quin wajacro:

—Cárinat chihtá áyjacro. Ba uquin wac áyjacro. Eyta bira quir béowi. Ohbac béowi, wajacro.

37 Eyta waquít, Pábloat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Isan Romano uwro. Isat ay bár yájtiro. Eyta cuar isat ay bár yajáctara, yájtitara, éyinat anto ay istiti cuar isan uw ubot bujacro. Buquír cárcel sar tunjacro. Eyta cuácayat ¿cárinatan uwat is istiti uc áyini síhwᷤaqui? Eytara yájcajatro. Romano carin imár usár is quin rocátaro. Roquír imarat is ucátaro, wajacro.

38 Eyta wacayat, soldádoinat Pábloat wajaquey sicor romano carin quin ehcwáy béjecro. Ehcwayat, cárinra ay wini rehjecro. Imarat Pábloin ruhwᷤujác ques ay wini rehjecro. Imarat romano uw bujác ques ay wini rehjecro. 39 Eyta cuácayat, Pábloin quin béjecro. Erar cur wajacro:

—Isat búcajar bin bujacro. Etan isan cuero, wajacro.

Eyta waquír cárcel sar bin újacro. Uquir wajacro:

—Pueblo bin acsar béowi. Usatra ítiti béowi, wajacro.

40 Eyta wacayat Pábloin Sílasin cárcel sar bin waa béjecro. Waar car, Lidia usi béjecro. Jesús chiwa quin béjecro. Cur chiwa quin tewᷤjacro. Sir chihtá wácati acu tewᷤjacro. Tewᷤír pueblo acsar béjecro. Cajc istiy cun béjecro.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Filipos waa bécayat, Anfípolis pueblo tiwᷤ, Apolonia pueblo tiwᷤ Tesalónica pueblo cun béjecro. Tesalónica pueblo cuitar judíoin secuac ubach chiro. 2 Erar cur secuac usi raújacro. Pábloin istiy cajc cut, istiy cajc cut bicayat secuac usi eyta rauro. Tan jaquin ricar cut, bucoy, bucoy secuac usi rauwir uw síwᷤjacro. Semán bay eyta síwᷤjacro. Sir carit cuitar cuihsujác ojcor eyin owár rahra rahra tewᷤjacro. 3 Eyin quin Sir carit cuitar bitara wáctara ay rahcuayta tewᷤjacro. Tewᷤa rabar uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat Cara Ayin Wajaquin ójcoran uchta cuihsujacro: "Ey ruhwá̰taro. Yauwátaro. Chinír sicor yehnátaro. Estají yehnátaro," cuihsujacro, Sir carit cutar. Etan aját ehcúc eyan eyro. Jesús eyan eyro. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan Crístoro, wajacro.

4 Eyta wacayat, judío cahujinat ey chihtá cájacro. Ria cájacro. Caquir Jesús chiwa yinjacro. Jesús chiwa yinír Pábloin owár, Sílasin owár chájacro. Pábloat Jesús ojcor eyta wacayat, griégoin Sir tamo síhwa̰quinat cat chihtá cájacro. Chauquin quir binat cat chihtá cájacro. Caquir Pábloin owár, Sílasin owár Jesús chiwa chájacro.

5 Uwan to bin Jesús chiwa yinyat, chihtá cati judíoin uw sar esan abáy chájacro. Esan abáy rehquít tánaribin sécuajacro. Rasá ibit cutar bin caquir sécuajacro. Secuar Pábloin ac turay yinayta ac tan téjecro. Eyta tan técayat, pueblo cuitar bahnaquin túrayta acu cayar bejecro. Etat turay yinjacro. Turay yinír, Jason ubach querat chiwa̰jacro. Pablo cat, Silas cat esar inic itay bejecro. Pablo cat, Silas cat esar sihwa̰r eyta yajacro. 6 Chiwá̰r itit, esar batro. Esar bár rehquít Jasonrun im usar bin ahár újacro. Istiy rabin cat ahár sijacro. Siir rasá cuitar carin quin yehwa̰ béjecro. Erar beyar car cohwjacro:

—Técuasin usar béjecro. Tecuas éyinat cajcan teyan bahnác cutar uw istiy, uw istiy rahra rahra tec yinayta acu cayar béjecro. Ahra técuasin is pueblo cutar cat béjecro. 7 Behcayat, Jasonat eyin quin ubach wíjacro. Tecuas éyinatra is cara chíhtara cátiro. César chihtá ruhwa̰uro. Eyinat wacaro: "Istiy cara bar yehnjacro. Ey cara ajcan Jesusro. Eyan cara yehnjacro," wacaro.

8 Judíoinat eyta wac cohwyat, ricán to bin turay yinjacro. Carin cat turay yinjacro. 9 Eyta cuácayat cárinat Jason quin, Jesús chiwa cahujín quin wajacro:

—Is at icar ray inic chawa̰i, isat ba uc si áyayta acu. Eyta chácayat Pablo eya cajc istiy técuati bíyeyra ba quin ray ey sicor wíquinro. Cuatán Pablo eyta bítieyra ray sicor wica báreyra, wajacro.

Eyta wacayat, Jasonat cat, Jesús chiwat cat raya carin at icar chájacro. Eyta chácayat, cárinat eyin uc si áyjacro.

Pablo y Silas en Berea

10 Jason sicor uc ayat bar tinyat, Jesús chiwat Pábloin, Sílasin áyjacro. Ayat Pábloin pueblo Berea cun béjecro. Etat erar cur cat, judío secuac usi raújacro. Berea uw quin Sir chihtá ehcún sihwa̰r raújacro. 11 Berea cut Sir usar rauwir itit, erar úwatan cuít rahcuí cunro. Cuat Tesalónica uwat etach rahcuí cun batro. Berea uwat Pábloin imarat waquíc rahcuí cunro. Cucáj cuitar cat, urá cuitar cat cájacro. Rahcuír Sir carit cuitar cuanmí cuit, cuanmí cuit wahitchacro. Pábloinat uní tewa̰ictar istín acu wahitchacro. 12 Etar ricán quir binat chihtá cájacro. Griego chauquinat cat chihtá cájacro. Chauquin eyin cárinro. Griego sérinat cat chihtá cájacro. Ricán to binat cájacro. 13 Pábloat etiti acsar Jesús chihtá ehcúc uwat ey ojcor tewa̰jacro. Uwat tewa̰ic Tesalónica cutar judíoinat rahjacro. Berea pueblo cuitar ehcúc rahjacro. Eyta rahcuír erar béjecro. Beyar uw Pablo ac túrayta acu cayar béjecro. Uwat Pablo tecuay yinayta acu cayar béjecro.

14 Uw turay yinyat, Jesús chiwat Pablo cab rehti áyjacro. Cajc istiy cun áyjacro. Yacúr cajc cun áyjacro. Cuatán Silas cat, Timoteo cat beti rehjecro. Eyinra beti Berea pueblo cuitar ítchacro. 15 Serin cahujín Pablo owár béjecro. Pueblo Atenas tas béjecro. Erar cur cahujinra sicor Berea bejecro. Becayat Pábloat eyin cut chihtá áyjacro. Silas acu cat, Timoteo acu cat chihtá áyjacro. "In rowa̰i," wac áyjacro.

Pablo en Atenas

16 Etar Pablo Silas acor, Timoteo acor ítchacro. Atenas pueblo cuitar eyin acor ítchacro. Ita rabar, Pábloat sirir órojoquin itchacro. Sirir órojoquin ricán to bi itchacro. Ey ojcor conín acu sirir eyin uw imár at cut órojoquinro. Pábloat eyta istír cue rehjecro. 17 Eyta cuácayat judío secuac usi raújacro. Rauwir Pablo judíoin owár cat rahra rahra tewa̰jacro. Judío bár bin Sir tamo síhwa̰quin owár cat rahra rahra tewa̰jacro. Etar rasá cuitar cat cuanmí cut, cuanmí cut tewa̰jacro. Uw béhcayat, eyin

owár rahra rahra tewỹjacro. 18 Tewỹyat epicúreo chihtá siwỹquin owár, estoico chihtá siwỹquin owár tewỹjacro. Tewỹyat istiyát Pablo ojcor wajacro:

—Eyat túrarir tewỹro, wajacro.

Eyta cuar istiyát wajacro:

—Ajáṭ ítitan, eyat Sira cajc istiy bin ojcor tewỹro, wajacro.

Pábloat Jesús ojcor ehcujacro. Sácajaquin sicor estají yinata ojcor ehcujacro. Eyta ehcujác etar epicúreo chihtá síwỹquinat, Estoico chihtá síwỹquinat Pablo ojcor eyta wajacro. 19 Etar éyinat, Pablo yehwỹ béjecro. Pábloat chihtá ey ehcwayta acu siwỹquin cahujín quin yehwỹ béjecro. Griégoin secuac cuitar béjecro. Griégoin secuac ajc Areopago awỹujacro. Eyin quin cucayat griego sécuajaquinat Pablo quin wajacro:

—Bahat siwỹquey chihtá isat anto ráhctiro. Isat chiht ey cat rahcuí cunro. 20 Bahatán isat istiti bin chihtá siwỹro. Isat ay ráhctiro. Bi ojcor síwỹictar ay rahcuí cunro, wajacro, griego sécuajaquinat Atenas pueblo cutar.

21 Aténasin uwat cat cuanmí cut, cuanmí cut chihtá istiy, chihtá istiy tewỹjacro. Atenas pueblo cutar cajc istiy bin itay behjéquinat cat eyta tewỹjacro. Rahra rahra récaji sinti bi ojcor tewỹic icar chájacro. Anto rahcti bin rahcuíc icar chájacro. Eyta etar Pábloat ehcuquey rahcua racar rehjecro.

22 “Bahat chihtá siwỹquey rahcuí cunro,” wacayat, Pablo Areopago secuac úbotar yehnjacro. Yehnár wajacro:

—¡Aténasinu! As ajquey rahcwi. Ajáṭ ítitan, baat sir istiy tamo, sir istiy tamo síhwỹaro. Sir eyin tamo sihwỹan acu bachan to yajcaro. 23 Asan ba pueblo cuitar be rabar sir eyin ac úbachan to órojoc itchacro. Eyta it bícajareht ajáṭ ítitan, ubach istiy cuitar uchta cuihsujacro: “Isat anto istiti bin Sir acuro,” cuihsujacro. Eyta istír ajáṭ ítitan, baat anto istiti bi Sir tamo síhwỹaro. Ajáṭ ba quin Sir ey ojcor ehcunro. Baat bi tamo síhwỹactar ey ojcor ehcunro, wajacro, Pábloat.

24 ’Sir eyat cajc bahnác cuanír chájacro. Cajc cuitar icúr bi bahnác cuanír chájacro. Eyta chácayat, cajc uch cuitar cat, cuacrár cat Sira eyan bahnác cuitar cáraro. Eyta rehcáyatan, Sir ey uwat órojoquey ubach satra ítitiro. 25 Siran ima itin acu uw at cut bin icurí táyotiro. Uwat obir yajti tacat im éytaro. Sir imatan uw itin waquír chájacro. Estají itin waquír chájacro. Uw quin icúr bi bahnác wícaro, wajacro, Pábloat Aténasin uw quino.

26 ’Síratan récaji ser istán chájacro. Chaquir ser im ey sicar bin uw bahnaquin cohn áyjacro. Cajc bahnác cutar itin acu eyta cohn áyjacro. Cohn ayir bita cuanátatara waquír chájacro. Birar ítatatar cat waquír chájacro. 27 Uwat ima tamo sihwỹay yinayta acu Sirat eyta waquír chájacro. Eyta sihwỹay yinyat bar istata óraro. Siran bitáratara istata óraro. Eyta cuar Siran ijmár íntacro. Ijmár ácotro. 28 Ey ojcor ba werjáy istiyát wácuano: “Ey chihtá cuitaran is yinjacro. Is itro. Isan uchta estajiro. Ey chihtá cuitar isat bahnác yajcaro,” wácuano. Ba siwỹquib istiyát cat uchta wácuano: “Isan Sir sasaro,” wácuano. 29 Eyta cuácayat, isan Sir sasá cuácayat, Siran sérinat órojoqueyra eyi batro. Oro cuitar, ray cuitar, ac cuitar órojoqueyra eyi batro. Serin imár urá cuit sihwỹar at cut órojoqueyra Siri batro. Sitra éytara batro. 30 Cahmoran uwat istiti rabar ur ay bár yajacro. Istiti etar, Sirat cuécuti chájacro. Cuatán ah rícatra Sirat uchta wacaro: “Uwat imarat ay bár yajquíc ques cue rehwỹi. Ay bár yajquíc etwi. Urá tehmowi,” wacaro. 31 Sir imát uw bahnaquin urá wahitín cab chájacro. Cabar tinyat uw urá wahitín acu chájacro. Uw urá wahitín acu Jesús yehn áyjacro. Jesusat ur istanác cuitar eyta wahitáyqueyra. Eyta yajcata ehcún acu Jesús chinír Sirat sicor yehn áyjacro. Sácajaquin sicar bin sicor estají yehn áyjacro, wajacro, Pábloat Atenas uw quino.

32 Pábloat sácajaquin sicar bin yehnjác ojcor wacayat, cahujinat Pablo buror sischacro. Eyta cuar cahujinat Pablo quin wajacro:

—Is quin riy istiy bucoy ey ojcor tewỹi. Ey chihtá bucoy ehcuwi, wajacro.

33 Etar Pablo waa bijacro. Sécuaquin owár bin waa bijacro. 34 Cahujinat ey chihtá cájacro. Caquir Sir chihtá cájaquin owár jájacro. Sera ajca Dionisio eyin owár jájacro. Dionisio eya Areopago werjayín

owár binro. Chauca ajca Dámaris cat eyin owár jájacro. Cahujín cat eyta jájacro.

18

Pablo en Corinto

1 Pábloat Atenas pueblo cuitar Sir chihtá ehcúr car acsar bijacro. Atenas pueblo bin pueblo Corinto cun bijacro. 2 Erar cur ser ajca Aquila itchacro. Aquila judío uwro. Cajc Ponto binro. Aquilin Corinto bejecan biráy batro. Italia bin wiya Priscila jor béhjequinro. Roma cárinat judío quehsí reht italia cajc cutar bin uc si áyjacro. Roma pueblo bin uc si áyjacro. Roma cara ajc Claudioat eyta uc si áyjacro. Pablo Corinto cut Aquila ey usi bijacro. 3 Cur ítitan, éyinat toldo ubach quec siquic canar ruoro. Pablo imát cat toldo ubach quec siquic cut ray canar yajacro. Eyta etar eyin owár ítchacro. Eyin owár canar yajacro. 4 Erar ita rabar tan jaquic rícatra Pábloan judío secuac usi bijacro. Sir chihtá erar ehcwáy bijacro. Judíoin quino cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ehcujacro. Eyinat chihtá cácayta ac ehcujacro.

5 Itchareht yájcajareht Sílasin Timotéoin esar behjecro. Cajca Macedonia bin behjecro. Eyin behcayat, Pábloat cuanmí cuit, cuanmí cuit judíoin quin Jesús chihtá ehcúc icar chájacro. Ehcúr wajacro:

—Baan Sirat Cara Ayin Wajaquin acor itro, -wajacro-. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan eyro. Cristoro, wajacro.

6 Eyta cuar judíoinat Pablo ojcor ajca ahsín tewɵjacro. Pablo jor técuajacro. Eyta cuácayat Pablo ima oya sutchacro. Sutír cajc bur uquin acu yiwojocro. Judíoinat Sir chihtá ruhwɵúc ehcún acu eyta yiwojocro. Yiwór wajacro:

—Behmár oquís sácataro. Ba sácayat, behmár chihtá rehcátaro. As oquisi batro. Ah yahncút aját judío bár bin quin Sir chihtá ehcunro, wajacro.

7 Eyta waquír secuac usar bin watar waajacro. Waar secuac ubach ecsar judío bár bin usi itay bijacro. Sera ajca Ticio Justo jor itay bijacro. Ticio Justo ey Sir tamo séhwɵaquibro. 8 Pábloat Sir chihtá ehcwayat judío secuac usi carat chihtá cájacro. Car ey ajca Crísporo. Críspoat Sir chihtá cácayat, im owár ítquinat cat cájacro. Corinto uwa to binat cat Sir chihtá cájacro. Caquir rih sar siwɵjacro.

9 Etat owár che istiy Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris cut ítitan, Sirat wacaro:

—Rooti jawɵi. Ayuí rehti jawɵi. Uw quin as chihtá acsar ehcuwi. Wácati ehcuwi. 10 Asan bah jotro. Aját bah cuitar yajquinro. As bah jor rehcayat, bíyati bah rúhwɵajatro. Uch pueblo cuitar as chiwa chácata binan ricán toro, wajacro, Sirat cámsiris cuitar.

11 Eyta cuácayat, Pábloan esar úchicri cuanjacro. Bara istiy bucoy ubut cuanjacro. Esar ita rabar Sir chihtá síwɵjacro.

12 Itchareht yájcajareht Galión cara yehnjacro. Cajc Acaya cuitar cara yehnjacro. Eyta yehnyat judíoin sécuajacro. Secuar Pablo ruhwɵún ríojocro. Rior car Pablo cájacro. Caquir cara quin ahár béjecro. Ey cahm icar tewɵín ac béjecro. 13 Ey cahm icar tewɵín acu uchta wajacro:

—Ser uchat ay bár yajcaro. Uwat Sir tamo síhwɵayta acu bitara yajcátatar chiht istiy siwɵro. Is bachan chihtán cut yájcajar bi yajc ayro, wajacro.

14 Eyta wacayat, Pábloat cat tewɵín acu yehnjacro. Pablo yehnyat cara Galionat judíoin quin récaji wajacro:

—Pábloat ay bár yajaquir waquít, baat tewɵquey aját ay rahcuátaro. Eyat ba ruhwɵujaquir waquít, baat waquey aját rahcuátaro. Cuatán Pábloat étai yájtiro. 15 Baatán behmár chihtá ques ey cahm icar tewɵro. Behmár ajc ques ey cahm icar tewɵro. Behmár bachan chihtán ojcor tewɵro. Eyta bira behmarat ey ojcor tewɵátaro. Ey tamo síhwɵataro. Ajatwán uwat behmár bachan chihtán ruhwɵujactar, ruhwɵútitara sehwɵan acui batro, wajacro, carat judíoin quino.

16 Eyta waquír car watar si áyjacro. 17 Watar si ayat bahnáquinat ser ajca Sóstenes cájacro. Sóstenes eyan judío secuac usar cáraro. Caquir bujacro. Cara Galión cac cahmar bujacro. Eyta bucayat Galionat itchacro. Itchác cuar icurí wátiro.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Eyta yajquír yahncút Pábloan esar pueblo Corinto birá cuanjacro. Jesús chiwa owár, rabin owár birá cuanjacro. Birá cuanír acsar bijacro. Canó caquir Siria cajc cuwayta bijacro. Priscila owár, Aquila owár béjecro. Cencrea tiw̃ béjecro. Cencrea cur car Pablo acsar ben inár ima cuis anar bahnác tuw̃jacro. Cahmoran Pábloat Sir quin bach yajquín wajáquinro. Eyta wajáqueyan Cencrea cutar bachan waajacro. Bach waacayat cuis anar eyta tuw̃jacro. Tuw̃ír car canoa caquir béjecro. 19 Béyajareht Efeso cujacro. Efeso cur Pábloat Priscila cat, Aquila cat erar bahjacro. Imara uw secuac usar raújacro. Rauwir judíoin owár rahra rahra tew̃jacro. Sir chihtá cat ehcujacro. 20 Eyta ehcwayat uwat Pablo quin wajacro:

—Ahajira biti jaẅi. Is owár echí cuanwi, wajacro.

21 Eyta waquíc cuar, Pábloat ria cátiro. Ria cati cuar acsar bijacro. Be rabar eyin quin wajacro:

—Sirat as quin ajc waáyeyra asan sicor wiquinro, wajacro.

Eyta waquír canó cuitar Efeso bin Siria cuwayta bar bijacro. 22 Bir Cesarea tiw̃ bijacro. Erar cur cat canó sar bin waajacro. Waar Jerusalén cuwín bijacro. Cur car chiwa sécuaquin tihrjacro. Tihrír car acsar bijacro. Antioquía cun bijacro. 23 Antioquía cur car esar ítchacro. Itchareht yájcajareht acsar yehnár bijacro. Cajc Galacia cutar cat, cajc Frigia cutar cat Jesús chiwa bisar bisar eyin quin bijacro. Jesús chihtá ehcwót siw̃ot bijacro. Jesús chihtá wácati ac síw̃jacro.

Apolos predica en Efeso

24 Etat owár sera ajca Apolos Efeso cajc cutar wijacro. Apolos ey judío uwro. Pueblo Alejandría binro. Uw ay siw̃ro. Sir carit ay sinjac binro. 25 Cara Jesús chihtá sinjac binro. Jesús chihtá sinjac etar uw quin etiti ehcujacro. Chihtá tehmoti síw̃jacro. Eyta cuar Jesús chihtá bahnác cábai síntiro. Juan rih sar siw̃jaquey chihtá sínjaquinro. Etac sínjaquinro. 26 Apolos Efeso cajc cut cur judío secuac usi raújacro. Rauwir síw̃jacro. Ehúr bár síw̃jacro. Eyta siw̃yat Priscilat cat, Aquilat cat rahjacro. Rahcuír Apolos imár usi yehw̃ béjecro. Usi cur ey quin Jesús chihtá acsar síw̃jacro. Bahnác caba síw̃jacro. Eyta siw̃yat Apolosat cájacro.

27 Etat Apolosat Acaya ben séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat, Jesús chiwa Efeso cutar ítquinat carit cuihsujacro. Jesús chiwa Acaya cutar itquin acu ayin cuihsujacro. Apolos erar cucayat ajcá ji beyayta acu cuihsujacro. Cuihsúr Apolos im at cut áyjacro. Etar Apolos Acaya cur cat Jesús chiwa cuitar wajacro. Sirat uw sehnác rehquít Jesús chiwa yinjác eyin cuitar wajacro. 28 Uw ub acat Apolosat eyin cuitar tew̃jacro. Judíoin owár rahra rahra tew̃jacro. Eyta tew̃a rabar Sir carit cutar bitar wactar judíoinat ay rahcuayta acu ehcujacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac,” ehcujacro. “Jesusan Crístoro,” ehcujacro. Eyta ehcwayat judíoin ajc sácajacro.

19

Pablo en Efeso

1 Apolos pueblo Corinto ityat, Pábloan cubar acat tiw̃ Efeso cujacro. Efeso cucayat Jesús chiwa itchacro. 2 Istír eyin quin táyojocro:

—¿Baat Jesús chiwa chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar wicyi?

Etat Efeso uwat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya tew̃ic ójcotra ísatra ráhctiro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

3 —Eytatara, ¿rehr chiwa aẅa rabar rih sar siẅyi? táyojocro.

Etat Efeso uwat wajacro:

—Juan chiwa aẅa rabar isan rih sar siw̃jacro.

4 Eyta wacayat, Pábloat wajacro:

—Juanat uwa rih sar siw̃jacro. Uw imarat ur ay bár yajác ojcor cue rehquír etchacro. Urá tehmojocro. Eyta etchaquin Juanat rih sar siw̃jacro. Eyta siw̃ír car uw quin wajacro: “Awan as yahncút ser istiy yehnátaro. Yehnyat ey chihtá caẅi,” wajacro, Juanat. Juanat uw quin Jesús chihtá cac áyjacro, wajacro, Pábloat Efeso uw quin.

5 Uwat eyta rahcuír, rih sar siw̃ áyjacro. Jesús chiwa aẅa rabar siw̃jacro. 6 Rih sar

siwỹyat, Pábloat eyin cuis otar atcar chájacro. Chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Eyta wicayat cuw ajquír, cuw ajquír tewỹjacro. Cuw anto tewỹti bin tewỹjacro. Sir chihtá cat ehcujacro. 7 Serin cuisa doce binat eyta chájacro.

8 Pablo Efeso cur bucoy, bucoy judío secuac usar raújacro. Rauwir uw síwỹjacro. Sihyór bayan eyta síwỹjacro. Uw quin Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Uwat rahcuayta acu ehúr bár ay ehcujacro. Uwat ria cácayta acu tewỹjacro. 9 Eyta tewỹjác cuar cahujínatra rahcti rehjecro. Ria cati rehjecro. Ria cati rehquír Sir chihtá ojcor ahsín tewỹjacro. Sécuaquin cac cahmar ahsín tewỹjacro. Eyta cuácayat Pablo acsar istiy usi bijacro. Chiwa cat abic béjecro. Ser ajca Tirano usar béjecro. Tirano usar cuanmí cut, cuanmí cut sécuajacro. Sécuayat Pábloat uw síwỹjacro. 10 Bara bucayan esar síwỹjacro. Eyta siwỹyat, cajc Asia cuitar bahnáquinat Sir chihtá rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro.

11 Efeso cajc cutar Pábloat Sir urá cutar bahnác yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Icúr bár sicar bitara útara Sir urá cut yajacro. 12 Pablo oya owỹjáquinan yarquin ac yehwỹ béjecro. Cuicá ji bin ac yehwỹ béjecro. Beyar, yárquinat Pablo oya butajacro. Butayat sicor tan jájacro. Cuicát ruhwỹuquin cat sicor tan jájacro. 13 Ey cajc cutar cat judío cahujinan birar urar pueblo istiy, pueblo istiy itot béjecro. Eyta beya rabar uw ur icar bin cuicá újacro. Pábloat yajquír eyta judíoin eyta bequéyinatan eyta yajquín síhwỹajacro. Eyta sihwỹar cuicát ruhwỹuquin quin wajacro:

—Aját wacaro. Jesús ajc cutar aját ba úcaro. Car biwi. Jesús ojcor Pábloat siwỹro. Jesús ey ajc cutar wacaro, wajacro, judíoinat cuicát ruhwỹuquin quino.

14 Judío sacerdote cara ajca Esceva sasát eyta yajacro. Esceva sasá cuisa cucuí binat eyta yajacro. 15 Eyinat eyta wacayat cuicát wajacro:

—Isat ítitan, Jesusat is uc si ayin acu urá chiro. Pábloa cat éytaro. Eyta cuar bara urá bár binro, wajacro.

16 Eyta wacayat cuicát ruhwỹúquinat Esceva sasá cuit bur ten rajacro. Bur ten raquír eyin cájacro. Caquir abáy ruhwỹujacro. Ruhwỹuyat Esceva sasá usar bin waajacro. Watar waar cuicá tamor quinjacro. Oya bár siati quinjacro. 17 Cuicát Esceva sasá eyta ruhwỹujacan Efeso uw bahnáquinat rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro. Rahcuír ay wini rehjecro. Eyta cuar uwat Jesús ojcor ayan cuít tewỹay yinjacro.

18 Eyta cuácayat Jesús chihtá cájaquinat imarat ur ay bár bitara útara yajaquey uw cac cahmar ehcwáy yinjacro. Imarat cuicá yajaquey cat ehcujacro. Yajác ques cue rehquír ehcujacro. 19 Eyta ehcwá rabar cuicá yajaquin quir binat cuicá yajquín sinjac carit wahnín acu rojocro. Roquír uw cac cahmar oc cut bahnác wahná téjecro. Cuicá carit wahnajaquey acan bítatara sawỹujacro. Sawỹúr ítitan ray cincuenta mil monedas de plátaro. 20 Eyta yajcayat, Sir chihtá tamo wácati cuít síhwỹajacro. Acsar acsar birar urar ehcujacro. Ehcwayat uwan to binat cájacro.

21 Eyta yajác yahncút Pablo Jerusalén ben séhwỹajacro. Cajc Macedonia tiwỹ, cajc Acaya tiwỹ ben séhwỹajacro. Eyta sehwỹar wajacro:

—As Jerusalén cun benro. Etar erar bin acsar Roma pueblo cat sicor bétaro, wajacro.

22 Eyta sehwỹar Pábloat ima chiwan Macedonia cajc cut cuwayta cahmor áyjacro. Timoteo cat, Erasto cat cahmor áyjacro. Ayir imara Asia cajc cutar echí ítchacro.

El alboroto en Efeso

23 Etat owár cat Efeso pueblo cutar ricá to bin turay yinjacro. Jesús chihtá ques icar túrjacro. 24 Sera ajca Demétrioat uw turay yinayta acu cayar béjecro. Demetrio eya yera ay bi sirir óroquibcuano. Efeso pueblo cutar uwat wiwá sirir ajc Artemisa tamo síhwỹajacro. Demétrioinat Artemisa úbachan wan conu quen quen bi oro sijacro. Yera ay bi cut oro sijacro. Eyta oro sir cuitaran rayan to cájacro. Cacmín quino cat rayan to túnjacro. 25 Eyta etar Demetrio yehnár cacmín cat chíjacro. Owár secuan acu chíjacro. Bíyinat eyta oro sictar éyinan bahnác cat secuan chíjacro. Secuar wajacro:

—Sérinu, as ajquey rahcwi. Isat ítitan, isat Artemisa úbachan wan oro sic tecut itro. Ey oror cutar rayan to canar yajcaro, -wajacro-. 26 Eyta cuar ahra aját ítitan, ahra aját ráhcuitan, Pábloat ay bár tewẽro. Pábloat wacaro: "Uwat óroqueyan siri batro," wácuano. "Esta batro. Eyra yéracuano," wácuano. Pábloat eyta wacayat, quir binat ey chihtá cácaro. Efeso pueblo cutar cat ey chihtá cácaro. Cajc Asia bahnác cutar cat ey chihtá cácaro. 27 Is acam ay bár rehcata óraro. Isat ray uchta canar yajquey acsatra canar yajti rehcata óroro. Is sir Artemisa ubach cat ajcá bár waca teta óraro. Is sir Artemisa ajcá bár waca teta óraro. Récaji cajc Asia cuitar, cajca bahnác cuitar bahnáquinat Artemisa tamo ay síhwajacro. Eyta cuar ahra Pablo chihtá cut, urá tehmota óraro, wajacro, Demétrioat.

28 Eyta wacayat ricán to bin turay yinjacro. Pablo acu turir cohway yinjacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is Efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

29 Etar acsar acsar ey pueblo bahnác cuitar uw turay yinjacro. Turir Efeso uwat Pablo owár bin uw cuisa bucáy ahár cájacro. Ser ajcan Gayo cat, ahár cájacro. Istiy ser ajca Aristarco cat ahár cájacro. Eyin Macedonia binro. Caquir ahár ic cáscanan chica béjecro. Secuac usar tas chica béjecro. 30 Im owár bin caquir becayat, Pablo ricá cac cahmar tewẽay bi cun rehjecro. Eyta cuar Pablo ima chíwatan ajc waátiro. Ricá cac cahmar tewẽay ben ajc waátiro. 31 Esar cat Asia carin cahujín Pablo íwẽoquinat cat Pablo quin chihtá áyjacro. Uchta wac áyjacro: "Ricá secuac usar rauti jawẽi. Ric ubot waati jawẽi," wajacro. "Erar raúyeyra uwat bah yauwátaro," wac áyjacro. 32 Etat icar awẽat uwa sécuajaquin rahra rahra abáy turir cohwjacro. Istiyát chihtá istiy, istiyát chihtá istiy cohwjacro. Uwan to binat icúr acu sécuajactara istiti rehjecro. 33 Etar judíoinat ser ajc Alejandro uw ubot yehn áyjacro. Uw quin tewẽayta acu yehn áyjacro. Alejandro yehn ayjac etar cahujinat síhwajacro: "Alejándroat uwa sécuajac," síhwajacro. Alejandro yehnár uwa ajc chin chácayta acu atcar yehwẽjacro. 34 Atcar yehwẽír uwat Alejandro itchacro. Ititan eya judíocuano. Eyta istír bucoy cohway yinjacro. Hora bucáy acat cohwír wajacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

35 Eyta cuácayat, ítchareht yájcajareht pueblo cara secretárioat uw ajc sacac chac áyjacro. Uw ajc sacac chácayat, eyin quin wajacro:

—Efeso binu, as ajquey rahcwi. Bahnáquinat ítitan, isan Efeso binat Artemisa ubach obir yajcaro. Ayan cuít bi siran Artemisaro. Cuacúr bin sirir tijcajacro. Is sir Artemisan wan tijcajacro. Cuacúr bin tijcajaquey isat obir yajcaro. Bahnáquinat eyan itro. "Eytai batro," bitách wácajatro. 36 Bahnáquinat eyta it etar cohwti jawẽi. Túraritra yajti jawẽi. Cuáyitra yajti jawẽi, -wajacro, secretárioat-. 37 Baat cuayir yajacro. Serin uchin Artemisa usar besra yájtiro. Artemisa ojcor ahsinra téwẽtiro. Eyta yajti cuar, baatán eyin caquir yehwẽ rojocro. 38 Demétrioinat uw cahm icar tewẽ cúntara, cárinan ésatro. Uch pueblo cuitar uw cahm icar tewẽín ac juez carin chero. Juez cárinat uw cahm icar tewẽic rahcuín acu bucoy bucoy sécuaro. Eyta sécuayat, eyin cac cahmar behmár cuitar tewẽátaro. 39 Etar cat acsar tewẽ cúntara uw bahnaquin sécuataro. Uw sécuata bin eyta eyta secuar cuitar, caba tewẽátaro. 40 Cuatán cárinat is cahm icar tewẽata óraro. "Eyinan pueblo cuita rahra rahra abáy turay yinjacro," wacata óraro, is ojcor. Eyta wácayat, is ajc sacac chácataro. Isat icurí wácajatro. Bitar reht turir cohway yinjáctara, icuri wácajatro, wajacro, pueblo secretárioat ricá quino.

41 Eyta waquír uwan sicor imár usi áyjacro.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

1 Secretárioat eyta wacayat ricá sicor cohwti etchacro. Etyat Pábloat Jesús chiwa chíjacro. Owár secuan ac chíjacro. Eyta secuar Sir chihtá wácati acu ay tewẽjacro. Eyta tewẽír car uw tihr báhjacro. Etar yehnár cajc Macedonia tiw cajc Grecia cuwín bijacro. 2 Macedonia tiw be rabar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcwót be rabar uwan Jesús chihtá

wácati acu tewj̃acro. Bécajareht, Grecia cujacro. 3 Erar cur caran, sihyór bay cuanjacro. Eyta cuanír Siria sicor canó cut ben yehnjacro. Etat judíoinat Pablo ríojocro. Yauwin ac ríojocro. Eyta ríojoc Pábloat itchacro. Eyta istír Siria cuway canó cut biti séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar cajc Macedonia tiw̃ choni bijacro. 4 Bicayat Pábloat im owár uw cat béjecro. Sera ajca Sópater cat béjecro. Sópater Pirro waquijró. Berea binro. Tesalónica itquin Aristarco cat, Segundo cat béjecro. Gayo cat pueblo Derbe bin béjecro. Timoteo cat béjecro. Asia itquin Tíquico cat, Trófimo cat béjecro. Eyin bahnáquinan Pablo owár béjecro. 5 Is cahmor béjecro. Beyar pueblo Troas cujacro. Cur erar is acor ítchacro. 6 Cuatán pana buc rehti bi fiesta waacayat, isra canoa cájacro. Filipos pueblo cuitar canó cájacro. Caquir esí cuanyat, isra Pábloin questoc pueblo Troas cujacro. Cur car cucuí cuanjacro.

Visita de Pablo a Troas

7 Erar sabado tin bicayat, isan erar sécuajacro. Owár pan cohn acu sécuajacro. Jesusan uw ac chinjác ey tamo sehw̃an acu sécuajacro. Secuar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Chey ubut tas eyta ehcujacro. Ey cuanmí cut beta chihtara eyta ehcujacro. 8 Ubach cuacúr cutar querat sar sécuajacro. Ocan to anir sir acat sécuajacro. 9 Síbijin cuacúr icar ventana cutar ítchacro. Sibi eya ajca Eutícocuano. Pablo Sir chihtá ehcwayat, Eutico cam yaratan abáy cuájacro. Semar cam bijacro. Eyta cam bícajareht bahnác chin cam téjecro. Bahnác chin cam técayat, cuacúr bin ic icar tijca bijacro. Eyta tijcayat, uwat Eutico yehw̃jacro. Yehw̃ír itit, bar chinjacro. Tijca bir chinjacro. 10 Eyta cuar Pablo ic icar bijacro. Bir chein arcutar ima sibará chájacro. Cuitchín questajacro. Eyta chaquir chiwa cahujín quin wajacro:

—Ojc siti jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Eyra sicor estajiro, wajacro.

11 Pábloat síbijin sicor estají chaquir, sicor cuacúr waajacro. Waar car pan cotchacro. Cotír uw owár cohjocro. Etar Pábloat acsar echí tewj̃acro. Uchicri tewj̃acro. Cuan racayat acat tas tewj̃acro. Cuanyat, Pablo waa bijacro. 12 Etan síbijian estají béjecro. Sicor usi estají béjecro. Eyta ahní rehjecro.

Viaje desde Troas a Mileto

13 Etat isan cahmor canoa cacay béjecro. Caquir car Aso cuwín béjecro. Aso cuitar Pábloat cat canó caquin wajacro. Aso cuwayta Pablo choni ben wajacro. Eyta wajác etar isan Aso cur Pablo acor ítchacro. 14 Etat Aso cur Pablo jor tihrjacro. Tihrír canó caquir cuitar owár béjecro. Mitilene béjecro. 15 Mitilene cur cuanmí cuit canó icar rauwir, Quío cajc cut béjecro. Quío cur cuanmí cuit Samos tiw̃, Troguilio tiw̃ Mileto béjecro. 16 Pábloat Efeso rauti ben séhw̃ajacro. Cajc Asia cutar úchicri cuan cun bár etar eyta séhw̃ajacro. Jerusalén cajc cut in cu cun reht eyta séhw̃ajacro. Pentecostés fiesta cuanín cahmoran Jerusalénin cu cun séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat, Efésora bi cun bár rehjecro.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

17 Mileto cur, Pábloat Efeso chiwa werjayín ac chihtá áyjacro. Ima quin raquín chíjacro. Chícayat Efeso werjayín rojocro. 18 Cur car Pábloat eyin quin wajacro:

—¡Werjayinú! Aját ba quin uchta wacaro. Asan ba quin récaram wiquíc cuitar cuar aha ocso tas aját bitara yajác eyan baatán itro. Usár Asia cajc cuitar asan bitara ítchactara baatán itro. 19 Baat ítitan asan ba owár ita rabar ba acu cacmán wan chájacro. Sir chihtá ba quin ehcujacro. Ehcwayat judíoinat bucoy bucoy as yauwin ríojocro. Eyta ríoyat as cue rehquír ojocro, -wajacro, Pábloat-. 20 Baat ítitan, judíoinat as eyta ruhw̃ujác cuar aját chihtá bahnacan ba quin etiti ehcujacro. Baat ay ítayta acu ehcujacro. Aját ba síw̃jacro. Uw ubot cat, ba usar cat síw̃jacro, -wajacro, Efeso werjayín quin-. 21 Judíoin quin, judío bár bin quin tewj̃acro. Ay bár yajc etayta acu, Cara Jesucrístoat imár síwata síhw̃ayta acu tewj̃acro. 22 Ahra asan Jerusalén bar bicaro, -wajacro, Pábloat-. Sir Ajcan Cámuran Eyat as erar áyjacro. Erar bicayat as acam bitara rehcátatara istítiro. 23 Cuatán aját úchtaan itro. Asan pueblo istiy cut, pueblo istiy cut rauyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta ehcuro: “Uwat as ruhw̃átaro.

Asan cárcel icar tunátaro. Asan bitara útara cuácataro," ehcuro, Sir Ajcan Cámuran Eyat, as quin. 24 Eyta cuácayat as chinata tacat aját Sir chihtá yajquinro, -wajacro, Pábloat-. Jesusat as quin chihtá ay bi ehcú áyjacro. Sirat uw síwata ehcú áyjacro. Eyta yajquín wajác eyan aját eyta yajc bahninro, wajacro, Pábloat.

25 'Ahra asan ba owár ítchacro. Ba quínoan Sir chihtá bar ehcujacro. Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Aját ítitan, aha yahncút, baatán asan búcoyra istá báreyra, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. 26 Eyta cuácayat, ba quínoan wacaro. Uch chihtá wac bahnro. Baatán Sir chihtá cátitara behmár oquíscuano. Cab oc icar chácatatara as oquisi batro. 27 Aját ba quin Sir chihtá bahnác ehcujacro. Cónui ruhcti bahnác ehcujacro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quino.

28 'Eyta bira behmár yají jawĩi. Sir chiwa cat obir yajwĩi. Sir Ajcan Cámuran Eyat ima chiwan ba at icar chájacro. Obir yajcayta acu chájacro. Eyta bira Sir chiwa sécuaquin obir yajwĩi. Sirat uwan ima chiwa chaquin acu im wacjá chin áyjacro. Uwat ay bár yajaquey táyaran tayar bár chaquin acu chin áyjacro, -wajacro-. 29 Cuatán aját ítitan, as bi yiror sucuar téwquinan ba quin behcáyqueyra. Behquír Jesús chiwa cayar yajcáyqueyra. 30 Eytaan awan semar istiy ba tac icar bin cat Jesús chihtá tehmóyqueyra. Tehmór ba Jesús chiwa quin siway yináyqueyra. Chiwan imaray jaquin sihwar, eyta sucuar teway yináyqueyra. 31 Eyta bira yají jawĩi. Yají síhwawi. Aját yajác ey tamo síhwawi. Ricar cat, cheycar cat aját ba síwjacro. Bara bayan eyta síwjacro. Siwa rabar ba sehná reht bucoy bucoy ojocro. Aját eyta yajaquey síhwawi, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. 32 Etan ajatán Sirat ba obir yajcayta acu conro. Baat ima chihtá wácati acu Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Sirat uw imáy chaquin acu cájaqueyin quin ay bi wiquin, wajacro. Sirat ba quino eyta wícayta acu conro. Sirat ba acu eyta yajcata sehwar asan ohbac bétaro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quin.

33 'Asan cahujín ray racar isótiro. Cahujín oya cat racar isótiro. 34 Aját ajmár at cutar canar yajacro. Ira cat, oya cat wahn acu canar yajacro. Ajmár acu cat, as owar bin acu cat canar yajacro. Baat eyta itro, -wajacro, Pábloat-. 35 Aját ba síwjacro. Baat cat eyta canar yajcayta acu síwjacro. Bitách rúojor eyin cat obir yajcayta acu síwjacro. Jesucrístoat wajacan tan chinti jawĩi. Jesucrístoat wajacro: "Uw quin racar wic éyinatan ayan cuít yajcaro. Uway racar cac éyinatan ayan etach yájtiro," wajacro Jesusat. Eyta wajacan tan chinti jawĩi, wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin.

36 Pábloat eyta waquír cúscara cuitar chájacro. Chaquir car Sir ojcor conjacro. Efésoin owár conjacro. 37 Conyat bahnáquinat Pablo cuic cut questajacro. Aquey cat suhwjacro. Questa rabar, suhwa rabar Pablo racar ojocro. 38 Efésoin uwan cuean to chájacro. Pábloat imár tiu bahcayat ojcor cuean to chájacro. Pablo búcoyra tíhrajar wajác etar cue rehjecro. Eyta cuácayat ey bahcay béjecro. Canoa intac tas tihr sicáy béjecro.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

1 Isan canoa cut cur uwa tihr báhjacro. Canó icar rauwir ey cut yacúr arcút béjecro. Cajc Cos cuwayta tuní béjecro. Cos cur, cuanmí cuit Rodas béjecro. Rodas cur acsar Pátara béjecro. 2 Pátara cur canoa cumac cuít bin itchacro. Canoa eya Fenicia cun bicaro. Fenicia bic etar isan canó ey sar raújacro. 3 Rauwir canoa yacúr arcutar bijacro. Isan ey sar beya rabar cajc ajca Chipre itchacro. Itchác cuar cajca Chipre raútiro. Cajc Siria cuwín tuní béjecro. Cajc Siria cuitar pueblo Tiro cujacro. Canó cuitar ow béjecan erar si báhtaro. Si bahta rehquít isra canoa sar bin waa tijcajacro. 4 Tijcár isat Jesús chiwa yajcáy béjecro. Yajcáy beyar Jesús chiwa itchacro. Istír eyin owár cucuí cuanjacro. Erar Sir Ajcan Cámuran Eyat chiwa istiy quin uchta ehcujacro. Pábloan Jerusalén bitách bejer ehcujacro. Eyta cuácayat, chiwat Pablo quin wajacro:

—Jerusalén biti jawĩi, wajacro.

5 Eyta wajác cuar cucuí cuanyat, bucoy acsar beyin yinjacro. Beyin yinyat chiwa bahnaquin secuar, is bahcay béjecro. Yacúr awat cut tas béjecro. Chiwa wiya cat, sasá cat béjecro. Yacúr cajc awat cur, erar cúscara cuitar chájacro. Chaquir Sir ojcor conjacro. Conyat éyinat is quin:

—Quen béowi, wajacro.

Rahra isat:

—Ohbac ítuwi, wajacro.

6 Eyta waquír, isan canoa cúmacan cuít bi sar raújacro. Cuatán chíwara sicor imár usi cun béjecro. 7 Pueblo Tiro bin isan canoa cuitar pueblo Tolemaida cun béjecro. Erar cur caran, rabin tihrjacro. Rabin owár che istiy cuanjacro. 8-9 Cuanmí cuit Tolemaida bin pueblo Cesarea cujacro. Cesarea cur sera Felipe usi raújacro. Felipe eyan Jesús chihtá ay bi ehcúquibcuano. Récaraman eyan serin cucuí owár ira tahwũn ac cájaquinro. Eyay sasá wiwũáraquin bacayro. Ra bar binro. Sir chihtá ehcúquinro. Felipe usi rauwir, ey owár ítchacro. 10 Erar ityat bacáy esí cuanyat, Sir chihtá ehcuquib Agabo wijacro. Agabo Judea bin wijacro. Is quino wijacro. 11 Wiquír Agáboat Pablo ahntar cájacro. Caquir ahntar ey cuitar Agáboat ima quescar questajacro. Atcar cat questajacro. Questár car wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta wacárora: "Ajmár questajác eyta judíoinat ahntar uch cayiban eyta questáyqueyra. Questár caran judío bár bin at icar wícayqueyra," wacárora. Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Agáboat.

12 Etat eyta rahcuír, isat cat, Cesarea uwat cat Pablo quin conjacro:

—Biti jawĩ. Jerusalén biti jawĩ, conjacro.

13 Eyta cuar Pábloat wajacro:

—¿Bitara reht conca? ¿Bitara reht oca? ¿Bitara reht cuécuca? Ba conyat ¿as cat cue réhcajaca? Eyta bira conti jawĩ. Jerusalén uwat Jesucristo chihtá ques as questata tacat im eyta benro. Questár as yauwata tacat asan im eyta benro, wajacro, Pábloat.

14 Isat "biti jawĩ," conjác cuar, Pablo urá tehmoti rehjecro. Tehmoti rehquít isat ima quin seo conti etchacro. Isat wajacro:

—Sir chihtá cuitar birar bétatar erar biwi, wajacro.

15 Etat isat ow sécuajacro. Secuar car Jerusalén cun béjecro. 16 Cesarea chiwa cat is owár béjecro. Cesarea chiwat isan Mnason usi cuwín béjecro. Mnasonin owár itay béjecro. Mnason eyan cajca Chipre binro. Jesús chihtá cajac úchicri binro. Isan ey usi camay béjecro.

Pablo visita a Santiago

17 Isan Jerusalén cucayat, rábinat is quin ahní ténajacro. Is erar cujac ahní rehjecro. 18 Cur cuanmí cuit Pábloan Santiago quin bijacro. Is catum béjecro. Santiago owár werjayín bahnaquin sécuajacro. 19 Etat Pábloat bahnaquin tihrjacro. Tihrír cat iman judío bár bin owár itchac ehcujacro. Eyin owár ita rabar Sir urá cut yajaquey ehcujacro. Sir urá cut bucoy bucoy bitara yajactar bahnác ehcujacro. 20 Eyta ehcwayat, Santiágoinat cat, werjayinát cat rahcuír, Sir ojcor ay tewĩjacro. Etatan werjayinát Pablo quin wajacro:

—Rabu, behmát itit cat, judíoinat cat Jesús chihtá cájacro. Judío ricán to binat Jesús chihtá cájacro. Eyta cajac cuar éyinat sihwĩat Moisés bachan chihtán yajcata síhwĩaro. 21 Uwat baha ojcor eyin quin uchta wácuano: "Pábloat judíoin quin bachan chihtán yajc áytiro. Judío bár bin cajc cutar itquin judíoin quin Moisés bachan chihtán yajc ayti síuro. Sasá umán cuic ayti síuro. Cahmor yajacan yajc ayti síuro," wácuano, bah ojcor. 22 Eyta bira Páblou, isat uchta síhwĩaro. Judíoinat bah wijác tewĩc rahcuátaro. Eyta rahcuír técuata óraro. 23 Eyta cuácayatan, uch rahcwi. Is chihtá cawĩ, -wajacro, Pablo quin-. Usár sérinan bacáy binat Sir bach yajcaro. Sir quin Sir im acu bach yajquín wajacro. Eyta cuácayat judíoin iwĩon ac uchta yajwĩ. 24 Baha ey serin owár biwi. Eyin owár Sir ub cahmor sucwi, -wajacro, Pablo quin-. Sucuín ac tayar tunwi. Bah sucuí tayar cat, eyin sucuí tayar cat tunwi. Eyta tunyat, eyin cuis anar bar tuwũátaro. Eyta yajcayat uwat istátaro. Bahat Moisés bachan chihtán caquic istátaro. Eyta istír, uwat bah cahm icar tewĩjaquey ria cácajatro. Técuati rehcátaro, -wajacro,

werjayinát Pablo quino-. 25 Eyta cuar judío bár binat Jesús chihtá cáqueyan isat bachan chihtán yajc áytiro. Isat eyin quin carit cuihsúr áyjacro. Eyinat bitara yajcátatara isat síhwajacro. Eyta sihwar uch chihtá cuihsúr áyjacro: "Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar baatrá cohti jawi. Ab cat yahti jawi. Ruwa ab ji cohti jawi. Yehwti bi jor cuic cut questár camti jawi," cuihsúr áyjacro, wajacro, judío werjayinát Pablo quin.

Toman preso a Pablo en el templo

26 Werjayinát eyta wacayat, Pábloat chihtá cájacro. Cuanmí cuit Pablo serin bacáy bin owár béjecro. Serin eyin owár Sir ub cahmor sujacro. Sucuír car Sir usi béjecro. Sir usi cur car, bach bitat bahnác waa bétatara ey ehcujacro. Ruwa Sir wiquin wahnín acu bitat rocátatar ey ehcujacro. Cucuí cuanyat wahnata wajacro. 27 Eyta waquír car cucuí cuanyat, bach waa bijacro. Bach waa bicayat, judíoin cajc Asia binat Pablo itchacro. Sir usar itchacro. Istír uw ricá Pablo ac turin wajacro. Etar Pablo cuit wir tiw rojocro. Wir tiw roquír cájacro. 28 Caquir car cohwjacro:

—Israélinu, is cuitar yajwi. Uch serat is uw ojcor ay bár tewro. Búcoyan búcoyan eyta tewro. Bahnaquin quin Moisés bachan chihtán ojcor ay bár tewro. Sir usi ojcor ay bár tewro, -wajacro-. Cajc bahnác cutar eyta tewót bicaro. Etar cat Sir usi abáy ruhwujacro. Sir usi bach aujacro. Sir usar sáhuwajar bin quin sahu áyjacro. Judío bár bin quin sahu áyjacro, cohwjacro, judíoinat.

29 Judíoin Asia binat istiti rabar eyta cohwjacro. Récaram Pablo Trófimo jor pueblo ibit awat bijác itchacro. Trófimo Efeso uwro. Judío bár binro. Eyta istír, Pábloat Sir usar sáhuwajar bin sahu ayjac, síhwajacro. Eyta sihwar istiti rabar cohwjacro. 30 Eyta cohwyat pueblo bahnaquin túrjacro. Uw ricán to quiujacro. Quiwír car, Pablo ahár cájacro. Caquir Sir usar bin uc béjecro. Uc beyar catrun querat cay cujacro. Querat questajacro. 31 Etar yauwin yajcayat, istiyát soldado carin quin ehcwáy bijacro. Jerusalén cuitar uw bahnaquin tecuay yinjaquin ehcwáy bijacro. 32 Ehcúr soldádoin carat ima cocarcahmorin cat, soldádoin cat secuar béjecro. Uw tecuay yinjaquin quin quinjacro. Uw quin cucayat, uwat soldádoin itchacro. Ityat, Pablo tajcáy raújaquin sicor bar etchacro. 33 Etat soldado carat Pablo ahár cájacro. Caquir yera chistár bucáy cuitar questa áyjacro. Etar táyojocro:

—¿Ser uch rehrcá? ¿Icúr ay bár yajcya? táyojocro.

34 Etat ricá tasar binat istiyát chiht istiy, istiyát chiht istiy cohwjacro. Chiht istiy, chiht istiy cohwyat, ay ráhcuajar rehjecro. Soldado carat uwat icúr wac cohwictar bitách ístajar rehjecro. Eyta cuácayat soldádoin quin Pablo bey áyjacro. Soldado usi bey áyjacro. 35 Becayat Pablo ima chon cut escalera quesar cujacro. Escalera ques cucayat, uw ricán to bin Pablo tajcay yinjacro. Etar soldádoat Pablo caquir cuacrár cat yehw béjecro. 36 Yehw becayat questoc uw ricá quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

—Yauwi. Pablo yauwi. In yauwi, cohwjacro.

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Soldado usi rauwin cucayat, Pábloat soldado cara quin táyojocro:

—¿Aját bah jor tewín ácuan ajc waátaica? táyojocro.

Eyta wacayat soldado carat wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bahatán griego cuw tewqui? 38 Eyta cuácayat ¿bahan egíptoin báriqui? Egíptoin ser istiyát romano gobierno jor tec quejn acu ricán to sécuajacro. Uw cuatro mil sécuajacro. Eyta secuar, ubach bár cuitar béjecro. ¿Bahan ey sera báritara? táyojocro.

39 Táyoyat Pábloat wajacro:

—Batro. Asra eyi batro. Asra judíoinro. Asra cajc Cilicia binro. Pueblo Tarso binro. Pueblo ayan cuít bi sicar binro. Cuatán aját bah quin chícaro. Uw ricá quin tewín acu chícaro. ¿Ajc waátaica? táyojocro

40 Táyoyat ajc waajacro. Etatan Pablo quer acor cui ten jájacro. Uwan ajc sacac chaquin acu atcar tewjacro. Etar ajc sacac chácayat, Pábloat Hebreo cuw cutar tewjacro. Uw quin wajacro:

22

1 —Rábinu, as ajc rahcwi. Cárinu, as ajc rahcwi. Ajmarát yajác ey ehcunro, wajacro, Pábloata ricá quino.

2 Eyta wajác ey Hebreo cuw cut tewɨ̃jacro. Hebreo cuw cut tewɨ̃ic rahcuír, uw ajc sacac chájacro. Caba rahcuín acu ajc sacac chájacro. Etat Pábloat uw quin wajacro:

3 —Asan judíoinro. Asan pueblo Tarso binro. Asan cajc ajc Cilicia yehnjacro. Erar yehnár asan pueblo uch cut cunjác biro. Asan Gamalielat síɨ̃jacro. Ajáti is cohtín bachan chihtán ay sinjac biro. Wácati ac sinjac biro. Baat cat ahan Sir chihtá wácati ac ca cun rehquír eyta ajáti catum eyta ca cun rehjecro, wajacro, Pábloat.

4 'Eyta ca cun rehca rabar ajáti Jesús chiwa ruhwɨ̃ujacro. Ruhwɨ̃á rabar cahujín tíɨ̃jacro. Chaunín cat, serin cat ahár cájacro. Caquir chistár cuitar questajacro. Questár cat cárcel icar tun áyjacro. 5 Sacerdote cárinat cat, secuac werjayinát cat ajáti eyta yajacan itro. Ajáti ehcúr eyta éyinat catum eyta ehcwátaro. Imarat as cuitar waquín acu carit cuihsujacro. Cuihsúr as at cut pueblo Damasco judíoin ac áyjacro. Etar asan Damasco cuwín bijacro. Damasco cuitar Jesús chiwa cacay bijacro. Caquir questán séhɨ̃ajacro. Cay questaran Jerusalén roquín séhɨ̃ajacro. Ruhwɨ̃ún acu beyin séhɨ̃ajacro, wajacro, Pábloat ricá quino.

Pablo cuenta de su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

6 'Beyar rahsan urá jat pueblo Damasco intac cujacro. Damasco intac cucayat cuacrár bin cuasojocro. Chihcuát cuasór eyta as rúhracat éytaan to cuasojocro. 7 Eyta cuasóyatan, as ic oso tijcajacro. Tijcayat cuacrár bin ajc rahjacro. Rehrát tewɨ̃íctara istítiro. Rehrát tewɨ̃ic istiti cuar uchta tewɨ̃ic rahjacro. "Saulu, Saulu, ¿asan bitar reht ruhwɨ̃uca?" waquíc rahjacro. 8 Táyoyatrun ajáti wánora: "Caru, ¿baha rehrcá? ¿Rehrát tewɨ̃qui?" wánora. Etat as quin wacárora: "Asan Jesusro. Asan Nazarétinro. Bahat as ruhwɨ̃uro," wacárora, as quino.

9 'As owár béquinat eyta cuasojóc ey itchacro. Eyta cuar as quin tewɨ̃ic ey rahcti rehjecro. 10 "Asan Jesusro," wacayat ajáti wánora: "Caru, ¿asan icúr yajcátaca?" wánora. Etat Jesusat as quin wacárora: "Cui yehnwi. Yehnár acsar pueblo Damasco cun biwi. Erar cucayat bahatan icúr yajcátatara ehcwáyqueyra," wacárora, as quin. 11 Eyta cuasoyat as ub bár rehjecro. Ub bár rehquít as owár béquinat as ator béjecro. Damasco cun béjecro, wajacro, Pábloat.

12 'Damasco cutar ser ajca Ananías itro. Ananías eyat judío bachan chihtán yarsa cajac biro. Ur ay biro. Ey ojcor judíoin bahnáquinat ay tewɨ̃ro. Asan Damasco cutar ityat. Ananías eyan as quin wijacro. 13 Wiquír wacárora: "Rabu, Saulu, bah sicor ub ji chaɨ̃wi," wacárora. Eyta wacáyatan as sicor ub ji chájacro. Ajmár ub cuitar Ananías itchacro. 14 Etatan Ananíasat as quin wacárora: "Bahan Sirat cájacro. Is cohtín Sirat bah cájacro. Sir imát uw acu icúr yajca rácaratara bah istayta acu bah cájacro. Ima wacjí urá ayan cuít istín acu cájacro. Im ajc tewɨ̃quey rahcuín acu cájacro," wacárora, as quin. 15 "Eyta cajac etar bahat uw quin Jesús ojcor ehcwáyqueyra. Bahat itcháqueyan bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Rahjáqueyan bahnaquin quin ehcwáyqueyra. 16 Eyta bira ítiti jawɨ̃i. Cui yehnwi. Bah Jesús chiwa chajac ehcún acu rih sar siɨ̃i. Bah oquís sucuáy aywi. Bahat ur ay bár yajác ey tayar bár chácayta acu conwi. Jesusat ba cuitar wacayta acu conwi," wacárora, Ananíasat as quino.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17 'Etar as sicor Jerusalén wijacro, -wajacro, Pábloat-. Jerusalén wiquír Sir usi Sir ojcor conín acu raújacro. Rauwir conyat, Siran as úbota waajacro, cámsirisan wan cuitar. 18 Cámsirisan wan cuit waar as quin wacárora: "Jerusalén ítiti jawɨ̃i. In biwi. Bahat usár Jerusalén cutar as ojcor siɨ̃yat, uwat ria cácajatro. Etar biwi," wacárora, as quin. 19 Etat ajáti wánora: "Caru, Jerusalén uwat ítitan, ajatán bah chiwa ruhwɨ̃ujacro. Ruhwɨ̃á rabar secuac usar bin sijacro. Siir cat cárcel sar tunjacro. Cahujín cat bujacro. 20 Etara cat uwat bah chihtá ehcuquib Esteban yauyat, asan erar jájacro. Caba yauwic séhɨ̃ajacro. Esteban yauyat, ajáti yauquin

oya obir yajacro. Jerusalén uwat ajáṫ eyta yajác eyan itro. Eyta it etar as urá tehmojóc rahcyat, éyinat as ajc rahcuata óraro. Ajáṫ tewẽquey ay cácata óraro," wánora, ajáṫ Sir quino. 21 Etat as quin wacárora: "Eyta cuar biwi. Ajáṫ bah judío bár bin quin áyinro. Cajc istiy cut as chihtá ehcwáy áyinro," wacárora, Sirat as quin.

Pablo en manos del comandante

22 Pábloat eyta wac ocso tas uwat rahjacro. Eyta cuar iman Sirat judío bár bin quin ayjac wacayat, uwat abáy cohway yinjacro. Cohwír wajacro:

—Yauwi. Ey sérara ur ay batro. Icúr acui ítajatro. In yauwi, cohwjacro.

23 Eyta cohwá rabar imár oya sutír cuacúr téjecro. Cajc bur cat cuacúr téjecro. Turir car téjecro. 24 Etatan soldado carat Pábloan soldádoin usi rauwin ac áyjacro. Etar cacúm quin chistara cuitar buc áyjacro. Buca rabar tayoy áyjacro. Pábloat icúr yajáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. Uwat bitara etar cohway yinjáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. 25 Eyta ayir, soldádoinat Pablo questár béjecro. Questár bécayat, Pábloat soldado intac bi quin wajacro:

—Romano uw bahat eyta búcajatro. Romano uwat ay bár yajác baat anto ay istítira bitách búcajatro. Roma ley cuihsujác cutar ajc waátiro, wajacro, Pábloat.

26 Soldádoat eyta rahcuír, ima cara quin tewẽay bijacro. Cur wajacro:

—Yají jawẽi. Ser ey ruhwẽuti jawẽi. Eyra romano uwro, wajacro.

27 Eyta rahcuír, soldado cara Pablo quin bir táyojocro:

—As quin ehcuwi. ¿Bahan romano uwqui?

—Ee, asan eyro, wajacro, Pábloat.

28 Pablo eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—As catum eyro. Romano uw waan acu ajáṫ rayan to tunjac biro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

—Asan romano cajc cut yehnjacro. Etar asan romano uwro, wajacro.

29 Etatan soldádoin Pablo quin tayon acu béqueyin Pablo cham báhjacro. In chásara béjecro. Soldado cara cat ay wini rehjecro. Pablo romano uw cuar questajacro. Quéstajar bin questajác reht tayar yajác séhwẽajacro. Etar ay wini rehjecro.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 Judíoinat Pablo icúr ques icar ríojoctara soldado carat it cun rehjecro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit sacerdote carin cat, judío werjayín cat secua áyjacro. Etar Pablo ricuár béjecro. Beyar car Pablo eyin cac cahmar tewẽín acu chájacro.

23

1 Etar Pábloat werjayín sécuajaqueyin wahitchacro. Ita rabar wajacro:

—Rábinu, bah quin wacaro. Aha ocso tas Sir ac yajcata ey bahnác caba yajacro.

2 Etat sacerdote cara Ananíasat Pablo ecor eyin quin wajacro:

—Pablo cac acat tajcwi, wajacro.

3 Eyta tajc ayat Pábloat wajacro:

—Sir imát behmá bucáyqueyra. Bahatán as cahm icar tewẽro. Bahatan bachan chihtán cuihsujác cut cuar as ay bár yajáctara istín wacaro. Eyta waquíc cuar behmát bachan chihtá auro. As tajc ayir cuitar ey auro. Eyta yajcayat, bahan urá bucayro. Eyta bira, Sir imát behmá bucáyqueyra, wajacro, Pábloat.

4 Etat istiyát wajacro:

—¿Bahat bitara reht Sir sacerdote cara quin ajc ahsín tewẽqui? wajacro.

5 Etat Pábloat wajacro:

—Rábinu, ajatán eyan sacerdote cara séhwẽatiro. Cuatán Sir carit cut uchta cuihsú bahjacro: "Behmár uw carin ójcoran ay batra wati jawẽi," cuihsú bahjacro, wajacro.

6 Etat Pábloat uwa sécuajaquin wahitchacro. Ititan, sécuajaqueyin bitác istiy saducéoincuano. Bitác istiy fariséoincuano. Eyta istír cohwjacro:

—Rábinu, asan fariséocuano. As cohtín cat fariséoincuano. Ajáṫ sácajaquinan sicor yinata séhwẽaro. As eyta yiníc acor itay raújacro. Ajáṫ eyta sehwẽac etar uwat as cahm icar tewẽro, wajacro.

7 Pábloat "yarjáquinan sicor yinata" wacayat, fariséoin saducéoin owár rahra rahra tecuay yinjacro. Uw erar sécuajaquin rahra rahra túrjacro. Turir wahwẽujacro. 8 Fariséoinat sihwẽat, sácajaquinan sicor

yinátaro. Cuacúr Sir cacminán chero. Ajc cat chero. Fariséoinat eyta síhw̃aro. Cuatán saducéoinat eyta séhw̃atiro. Eyta etar ey chihtá ques rahra rahra técuajacro. 9 Tecua rabar, rahra rahra abáy cohwjacro. Etar fariséoin owár bin Sir bachan chihtán síw̃quinat yehnár wajacro:

—Ser ey cahm icar tew̃ti jaw̃i. Isat ítitan, eyat ay baran icuri yájtiro. Cuacúr Sir cacúmtara, ájcatara ey úbota bar yehnár tew̃jác óraro. Eyta bira eyat ay baran icurí yájtiro, wajacro.

10 Eyta wajác cuar acsar echí tecuay yinjacro. Eyta cuácayat, soldado cáratan judíoinat Pablo yauwata séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar car soldádoin áyjacro. Sécuajaquin tasar áyjacro. Pablo ahár ucay áyjacro. Pablo uquir soldado usi cun yehw̃ béjecro.

11 Ey cuanmí cut cheycar cuitar Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris chinyat icar Jesús wijacro. Jesús wiquír car wajacro:

—Rooti jaw̃i. Ojc siti jaw̃i. Bahatán Jerusalén cuitar as chihtá ehcujacro. Jerusalén cuitar ehcúr eyta acsar cat Roma cuitar cat eyta ehcwátaro, wajacro, Jesusat cámsiris cuit.

Planes para matar a Pablo

12 Cámsiris cuit eyta istí cuan chat judíoin bar sécuajacro. Pablo rion ac sécuajacro. Rior Sir quin wajacro:

—Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro. Bacú yahti ítinro, wajacro.

13 Cuisa cuarenta cuít binat eyta wajacro. 14 Eyta waquír sacerdote carin quin, werjayín quin béjecro. Cur wajacro:

—Isat Sir quin tehmoti ac uchta yajquín wánora: “Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro,” wánora, Sir quin. 15 Eyta bira baatán chihtá aywi. Secuac uwat cat chihtá aywi. Roma soldado cara ac chihtá aywi. Chihtá cuitar Pablo rocayta acu chiwi. Uchta waquír cuitar chiwi: “Pablo quin yají táyonro. Bitara yajáctara táyonro,” waw̃i. Cuatán Pablo racayat, isat ey usar witi cuar echí yaúwinro, wajacro.

16 Eyta ríocan Pablo rucát rahjacro. Pablo rucát rahcuír, soldado usi bijacro. Cur car Pablo quin ehcujacro. 17 Eyta ehcwayat, Pábloat soldado chíjacro. Chiír wajacro:

—Uch síbiji bah cara quin béowi. Bah cara acu chihtá rojocro, wajacro, soldado quin.

18 Etar soldado ima cara quin béjecro. Cur car wajacro:

—Pábloa cárcel sar tunjáqueyat as chíjacro. Chiír car uch síbiji bah quin beyin wajacro. Eyat bah ac chihtá rojocro, wajacro.

19 Etat soldado carat sibi ator béjecro. Ajquír yehw̃ béjecro. Eyta beyar táyojocro:

—¿Icúr chihtá royi? As quin in ehcuwi, wajacro.

20 Soldado carat eyta táyoyat, Pablo rucát wajacro:

—Judíoin imár owár sécuayat, uchta yajquín wajacro. Cuanmít bah quin Pablo chiín wajacro. Secuac uw cac cahmar beyin acu chiín wajacro. Secuac uwat Pábloat ay bár yajáctara, ay bár yájtitara istín acu chiín wajacro. Judíoinat bah quin eyta sucuar tew̃ín síhw̃ajacro. 21 Eyta cuar judío ajc cati jaw̃i, -wajacro, Pablo rucát soldado cara quin-. Páblora ayti jaw̃i. Judíoinat Pablo yauwin ríojocro. Yauwin ríoyat, Pablo anto yauti eyra ira yati itin wajacro. Bacú yahti itin wajacro, Sir quin. Serin cuarenta cuít binat Sir ub cahmar eyta wajacro. Eyta waquír ibit aw̃at úroro. Bahat Pablo ayic acor itro, wajacro, Pábloat rucát soldado cara quin.

22 Eyta waquír soldádoat síbiji sicor áyjacro. Ayir wajacro:

—As quin eyta ehcujacan istiy quínoi ehcuti jaw̃i. As quin rajác ehcuti jaw̃i, wajacro.

Eyta waquír sicor áyjacro.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Soldado carat Pablo rucá jor tew̃ír car soldado bucáy chíjacro. Behcayat soldádoin bucayin quin wajacro:

—Soldádoin sécuawa. Quesi béyaycan cuisa dos ciento sécuawi. Caballo cut béyaycan setenta sécuawi. Ransit beyin acu dos cientos sécuawi. Secuar, cajc istiy beyin acu bahnác órowi. Chey ubut cahm icar beyin acu bahnác órowi. Pueblo Cesarea beyin acu órowi. 24 Pablo yehw̃ín acu caballo cat béowi. Uwat Pablo ruhw̃uti acu

yají béowi. Gobernador cara ajc Félix quin béowi, wajacro.

25 Eyta waquír soldado carat carit cuihsujacro. Carit cuitar wajacro:

26 “Félixu, Gobernadoru, aját bah tamo síhwãaro. Carit uch cut eyta wac ayro. Asa Claudio Lísiasat bah ac carit cuihsuro. 27 Aját ser ajca Pablo bah quin ayro. Eyan judíoinat ahár cájacro. Caquir car yauwata yajacro. Yauwín yajcayat aját rahjacro. Romano uwan judíoinat yauwín yajquíc rahjacro. Eyta rahcuír car soldádoin owár beyar aját Pablo síujacro. 28 Icúr ques icar yauwin yinjactar aját it cun rehjecro. Eyta rehquír aját Pábloa judíoin carin sécuajaquin quin yehwã béjecro. 29 Erar cur ráhcuitan, Pábloat ay baran icurí yájtiro. Cárcel sar icúr ques icar chácajatro. Cuatán imár chihtá ques icar técuaro. 30 Etar cat bucoy judíoinat Pablo yauwin ríojocro. Eyta ríojoc uwat as quin ehcujacro. Etar aját Pablo bah quin ayro. Judíoin cat bah cac cahmar tewãay ayro. Pablo icúr ques yau cúntara imarat ehcwayta ayro,” cuihsujacro. Carit cutar eyta cuihsujacro, Lísiasat.

31 Eyta cuihsúr, soldádoin at cut Félix quin áyjacro. Soldádoinat cara chihtá cuitar Pablo yehwã béjecro. Cheycar cuitar pueblo Antipatris cun béjecro. 32 Erar cur cuanmí cuit soldádoin choni béquinan sicor usi cun béjecro. Cuatán caballo cut béquinra acsar béjecro. 33 Cesarea cun Pablo béjecro. Erar cur, carit Félixat áyjacan gobernador quin wíjacro. Pablo cat gobernador at icar chájacro. 34 Eyta wicayat, gobernadorat carit tajacro. Tar, Pablo quin táyojocro:

—¿Bahan bi cajc cutar binca?

—Asan cajc Cilicia binro, wajacro, Pábloat.

35 —Ihyú, éytatara uwat bah cahm icar tewãay wicayat, aját rahcuitinro, wajacro.

Tayor car, soldado at icar chájacro. Rey yarjaquey ajca Herodes usar tunjacro.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

1 Soldado carat Pablo cajc istiy ayir, esí cuanyat, judíoin cat questoc béjecro. Sacerdote cara Ananías cat bijacro. Judío werjayín cat béjecro. Romano ley ojcor tewãquib ajc Tértulo cat béjecro. Eyinan erar cur, gobernador quin Pablo cahm icar tewãay yinjacro. 2 Etar Pablo roc áyjacro. Rocayat Tértuloat cara quin wajacro:

—Caru, bah ur ayro. Baha cara yehnyat isan ohbac itro. Isan úchicrian ohbac itro. Bah chihtá cuitarwan isan ohbac itro. Bah chihtá cuitar is cajc cuitar tan wan itro, -wajacro, Félix quin-. 3 Eyta ityat isan ahniro. Isatan bah ojcor ay wacaro. 4 Isat bah owár yarji tewĩín acu bahan cáysiro. Eyta cuácayata inic cuat as ajc rahcwi, -wajacro, Tértuloat-. 5 Pábloan isat itit tan ahsinro. Cajc istiy, cajc istiy cuitaran ricá túrayta acu tan técaro. Uw wahwãayta acu tan técaro. Pábloan Jesús Nazaretin chiwa bahjaquin sicar cara yehnjacro. 6 Etar cat Sir usi bach auwata yajacro. Sir usi sáhuwajar bin sahu áyata yajacro. Eyta cuácayat isat ey cájacro. Caquir isat ijmár urá cuitar eyat ay bár yajquíctara istín síhwãajacro. 7 Isat eyta síhwãajac cuar Lisias wijacro. Soldado cara Lisias wijacro. Wiquír is at icar bin ahár siu béjecro. 8 Siu beyar Lísiasat is quin wacárora: “Pablo cahm icar téwquinan Félix quin tewãay béowi,” wacárora. Etar isan bah quin rojocro, -wajacro, Félix quin Tértuloat-. Bahat cat Pablo quin táyowi. Eyta tayor car bahat bahnác istátaro. Isat ey cahm icar icúr ques tewĩctar bar istátaro, wajacro, Tértuloat.

9 Eyta wacayat judíoin bahnáquinatan cat im eyta wajacro. Im eyta waquír cuitar Pablo cahm icar tewãjacro.

—Tértuloat tewĩican uniro, wajacro.

10 Etat gobernadorat Pablo tewĩín ac ajc waajacro. Etat Pábloat wajacro:

—Aját ítitan, bahan uch cajc cutar cara yehnjacan úchicriro. Etar bah quínoan ohbac waquinro. Bah cac cahm aját icúr yajactar ohbac waquinro, -wajacro, gobernador quin-. 11 As Jerusalén bijacan ahra riya doce cuanjacro. Sir tamo sehwãan ac bijacro. Aját uní wáctara istín acu cahujín quin táyowi, -wajacro, Pábloat-. 12 Judíoinat ítitan, as Jerusalén cur car Sir úsara uw jor técuayi yéhntiro. Uw turay yinayta acu cayar bétiro. Secuac usar cat uw turay yinayta acu cayar bétiro. Pueblo cut birar urar bicayat, éytara yájtiro. Judíoinat eyta

itro. 13 Etarwan as cahm icar tew̃jác, unii
batro. Eyinat waquít, aját ur ay bár yajác
waquíc cuar sucuar tew̃ro. 14 Eyta cuar
Félixu, aját yájquican bah quino ehcunro. Is
judíoin cohtinát Sir tamo síhw̃ajacro. Aját
cat Sir im ey tamo séhw̃aro. Eyta cuar aját
Sir tamo sehw̃an acu Jesús chihtá cácaro.
Judíoinat waquít Jesús chihtá uní bár bin
wacaro. Eyta cuar ajatán bachan chi-
htán bahnác cácaro. Sir chihtá ehcúquinat
cuihsujác ey cat bahnác cácaro, -wajacro,
Pábloat-. 15 Judíoin bi acor ítictara as cat
im ey acor itro. Sácajaquin sicor estají yi-
nata sehw̃ar, eyta yinayta acor itro. Ay
bin cat, ay bár bin cat sicor yinátaro. Aját
cat, judíoinat cat eyta síhw̃aro, -wajacro,
Pábloat-. 16 Eyta séhw̃ayat, asan Sir jor cat,
uw owár cat urá tan wan rehquín acu Sir ac
yajcata ey bahnác yajcaro, wajacro, Pábloat
gobernador quino.

17 'Asan ahra úchicri biti bin sicor
Jerusalén bijacro. Ray cat bahcay bijacro.
Uw acu racar wicay bijacro. Sir tamo
sehw̃an acu cat ruwa cat wahnáy bijacro.
18 Wahnín cahmor, as Sir ub cahmor
sujacro. Restá sujacro. Eyta sucyat,
judíoinat as itchacro. Sir usar itchacro.
Ititan, aját chíwai sécuatiro. Aját uw turay
yinayta acu cayar bétiro, -wajacro, Pábloat-
. 19 Cuatán judío Asia bin cat ésatro. As
owár chájacro. Asia judíoin aját ay bár
yajactar imáratan bah cac cahm as cahm
icar tew̃ay rocátaro. -wajacro, gobernador
quin-. 20 Cuatán Asia judíoinat as cahm
icar téw̃tieyra, judíoin usár behjéquinat
tew̃átaro. As cahm icar werjayín sécuajaquin
cac cahmar tew̃yat, aját icúr ur ay bár
yajác itcháctara ehcwata binro. 21 Eyta cuar
tew̃ay yínyatra, uch chihtá quesa as cahm
icar tew̃ata óraro. Aját ay bár cohwá rabar
werjayín sécuajaquin quin wánora: "Aját
séhw̃atan sácajaquin sicor yinata séhw̃aro.
Aját eyta sehw̃ac etar as cahm icar tew̃ro,"
wánora. Aját werjayín sécuajaquin quin
eyta cohwjacro. Ey ques tew̃ata óraro.
Eyta bártara istiyí bi ques ícari téw̃ajatro,
wajacro, Pábloat.

22 Pábloat ima ojcor eyta wacayat, gober-
nador Félixat caba rahjacro. Félixat Jesús
chihtá ay itro. Jesús chihtá ojcor tew̃ic to
rahjáquinro. Eyta it etar wajacro:

—Soldado cara Lisias awan wicáyqueyra.
Wicayat, baat eyta tew̃ bequic ques ay
rahcuitinro, wajacro, gobernador Félixat.

23 Eyta waquír Pablo soldado at icar
chájacro. Uron ac chájacro. Chaquir wa-
jacro:

—Cuitra questati jaw̃i. Iw̃oquinat obir
yajcayta ac ajc waawa, wajacro.

24 Etar biráy bár cuanyat Félix sicor wi-
jacro. Ima wiya jor wijacro. Wiya ajca
Drusílacuano. Drusila judío úwcuano. Be-
hquír Pablo chíjacro. Pablo jor tew̃ín ac
chíjacro. 25 Etat Pábloat Jesús chihtá ehcu-
jacro. Ur ay ítata ojcor ehcujacro. Ur ay
bár yajti bachwata ojcor cat ehcujacro. Sir
tayar yajquíc ques cab oc icar áyata ojcor
cat ehcujacro. Eyta ehcwayat, Félix ay wini
rehjecro. Etar wajacro:

—Bahat caba ehcujacro. Sicor cárcel icar
biwi. Bucoy rahcuí cun rehcáyatan, aját
bah bucoy chiinro, wajacro.

26 Félixat Pablo uc ayti cárcel icar bah-
jacro. Pábloat ima uc áyayta acu ray túnata
sehw̃ar, uc ayti bahjacro. Uc ayti rabar
cab istiy, cab istiy chíjacro. Owár tew̃ín acu
chíjacro.

27 Itchareht bara bucáy cuanyat, gober-
nador istiy yehnjacro. Porcio Festo gob-
ernador yehnjacro. Eyta yehnyat Félix
újacro. Ucayat Félix judíoin ac ay rehc cun
rehjecro. Eyta rehquít, Félixat Pablo uc ayti
cárcel icar cham báhjacro.

25

Pablo delante de Festo

1 Festo cara yehnár bay cuanyat,
Jerusalén bijacro. Cesarea bin bijacro.
2 Jerusalén cucayat sacerdote cárinat cat,
judío cárinat cat Festo quin Pablo cahm
icar tew̃jacro. Festo quin 3 Pablo roc ayin
acu chíjacro. Pablo yauwin ríojoquinro.
Eyta ríojoc etar Jerusalén roquín chíjacro,
rocayat ibit aw̃at yauwin acu. 4 Judíoinat
eyta chícayat, Féstoat wajacro:

—Pábloa Cesarea cuitar cárcel sar tun
bahjacro. As cat erar ben yajcaro, -
wajacro, Féstoat-. 5 Eyta bira ba carin asi jor
béowi. Pábloat ur ay bár yajáctara, ey cahm
icar tew̃ay béowi, wajacro.

6 Eyta waquír Jerusalén cuitar ábitara
ucásitara etan cuanjacro. Eyta cuanír sicor
Cesarea bijacro. Erar cur cuanmí cuit se-
cuac usi rauwir chihrjacro. Cara banco
cuitar chihrjacro. Chihrír Pablo roc áyjacro
7 Pablo wicayat judíoinat Pablo cahm icar
tewẽay yinjacro. Jerusalén bin béhjequinan
Pablo cahm icar tewẽay yinjacro. Tewẽay
yinir, Pábloat bucoy bucoy bitara útara ay
bár yajác wajacro. Eyta wajác cuar, bah-
nacan sucuar tewẽjacro. 8 Etat Pábloat im
ojcor uw cac cahmar uchta wajacro:

—Ajatán ur ay bár yájtiro. Judíoinay
bachan chihtán aútiro. Judíoinay Sir usi cat
aútiro. Roma rey chihtá cat aútiro, wajacro.

9 Etat Féstoan judíoin cac cahm ay reh cun
rehjecro. Eyta rehquít Pablo quin wajacro:

—¿Bahan Jerusalén bétayica? ¿Erar as cac
cahmar bahat ay bár yajáctara rahcuitín
acu bétayica? wajacro, Pablo quin.

10 Eyta wacayat Pábloat wajacro:

—Romano carat im usár romano uwat ay
bár yajactar rahcuitín acu chájacro. Aját
ur ay bár yajactar, ur ay bár yájtitara im
usár rahcuitata binro. Ajatán judíoin ac
ay baran icuri yájtiro. Tayar yájtiro. Ba-
hat catum eyta itro, -wajacro, Pábloat Festo
quin-. 11 Aját ur ay bár yajaquir waquít,
asan yarsa cuécwataro. Aját ay bár yajquíc
ques as yauwata binir waquít, asan caba
chinátaro. Cuatán judíoinat as cahm icar
sucuar tewĩctara, bíyati as cuécwajatro. Eyin
at icar bitách wícajatro, -wajacro, Pábloat-.
Eyta chihtara aját bahnaquin cucáj acat ro-
mano cara cac cahmar tewĩn chícaro. César
cac cahmar ajmarát yajaquey ehcún acu
chícaro, wajacro, Pábloat Festo quin.

12 Etat Féstoat ima uw carin owár
tewẽjacro. Rahra rahra tewẽjacro. Eyta
tewĩr Pablo quin wajacro:

—Bahatán rey caran cuít bi cac cahmar
tewĩn chícaro. Eyta bira aját rey caran
cuít bi cac cahmar bahat tewĩn acu áyinro,
wajacro, Féstoat, Pablo quin.

Pablo delante del rey Agripa

13 Itchareht yájcajareht rey ajc Agripa
pueblo Cesarea wijacro. Berenice jor wi-
jacro. Festo tihráy béjecro. 14 Bequir biráy
bar cuanyat, Féstoat rey quin Pablo ojcor
ehcujacro. Ehcwá rabar uchta wajacro:

—Usár ser úbistiro. Ser ey Félixat cárcel
sar bin uc ayti bahjacro. 15 Asan awan
Jerusalén bijacro. Erar cucayat sacerdote
cárinat cat, werjayinát cat ser ey cahmí icar
as quin tewẽjacro, -wajacro, Féstoat-. Tewĩr
car yau áyayta acu chíjacro. 16 Cuatán aját
sacerdote carin quin, werjayín quin Roma
uwat bitara yajctar ehcujacro. Aját wánora:
“Uwat biyin cahm icar tewĩn cuácayat, imár
cac cahm tewẽtaro. Etar cat imarat cat
icúr yajactar ehcwátaro. Eyta téwtieyra yau
áyajatro. Roma uwat eyta yajcaro,” wánora.
17 Aját eyta waquír cut judíoin usár rojocro.
Asan usár wiquír cuanmí cut cara banco
cuitar chihrjacro. Ser eyat ay bár yajac-
tar rahcuitín acu cara banco cuitar chihr-
jacro, -wajacro, Féstoat-. As banco cuitar
chihrír ser ey roc áyjacro. 18 Ey rocayat,
judíoinat ey cahm icar tewẽjacro. Tewẽyat
aját rahcuítchacro. Aját récajian “eyat ur
ay bár tahnác yajác,” séhwẽajacro. Eyta
séhwẽajac cuar aját rahcuítitan, eyta cat ba-
tro, -wajacro, Féstoat-. 19 Cuatán imáratan
Sir tamo sihwẽan acu, bitara yajcátatara ey
ques técuajacro. Uw ajca Jesús yarjaquey
ques cat técuajacro. Jesús ques tecua rabar
ser ey ajca Pábloat waquít: “Jesús eyan
estajiro,” wacaro. 20 Pábloat eyta waquíc
ques icar técuayat, aját icuri wácajar rehje-
cro. Bitara síhwẽatatara aját istítiro. Is-
titi rehquít, aját Pablo quin táyojocro: “¿Ey
chihtá ques tewĩn ácuan Jerusalén bétayica?
¿Bahat ay bár yajactar erar rahcuitín acu
bétayica?” wánora. 21 Aját eyta wacayat,
Pábloat ima rey cara cuít bi quin ayin
chíjacro. Ey cac cahmar imát yajaquey
ehcún chíjacro. As quin eyta chijac etar, aját
erar ayin séhwẽajacro. Eyta sehwẽar erar
ayic icar awẽat bucoy cárcel sar chájacro.
Soldado at icar bucoy chájacro, wajacro,
gobernador Féstoat Agripa quin.

22 Etat Agripat wajacro:

—Aját ser eyat tewẽic rahcuí cunro. Ey
chihtá rahcuí cunro, wajacro.

Etat Féstoat wajacro:

—Ihyú, étatara cuanmít rahcuátaro, wa-
jacro.

23 Etar cuanmí cuit Agripa secuac usar
raújacro. Berenice jor raújacro. Oyan
óriquen bi tas cuar raújacro. Rauyat uwat

rubar cuhjacro. Soldado carin cat raújacro. Puébloin werjayín cat raújacro. Rauwir, Féstoat Pablo roc áyjacro. 24 Etat Pablo wicayat Féstoat Agripa quino cat uw bahnaquin sécuajaquin quino cat uchta wajacro:

—Reyu, uw bahnáquinu, wahítuwi. Uch sera wahítuwi, -wajacro-. Judíoin bahnáquinat as cac cahm ey cahm icar tewẽjacro. Usár cat, Jerusalén cuitar cat eyta tewẽjacro. Judíoinat waquít acsar it ayti yauwata wacaro. 25 Cuatán aját rahcuítitan, eya icúr ques ícari yaúwajatro, -wajacro, Féstoat-. Etar eyat ima reya caran cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajác ey ehcún chíjacro. Eyta bira aját erar áyinro. 26 Eyta cuar rey cara cuít bi quin aját icúr chihtá cuihsúr áyatara istítiro. Eyat bitara yajactar ehcún acu aját istítiro. Eyta cuácayat, ey bah cac cahm rojocro, -wajacro, Féstoat Agripa quino-. Reyu, aját ser uch bah cac cahmar chácaro. Etar eyat icúr ay bár yajactar aját istín acu bahat ey quin rahcuítuwi, -wajacro-. Bahat ey rahcuitír car icúr séhẽwactar as quin ehcuwi, -wajacro, Féstoat-. Aját ajmár cara acu bitara cuihsúr áyatatara as quin ehcuwi. 27 Cuatán ey cahm icar icúr ques tewẽíctara ehcuti áyeyra, ayi batro, wajacro, Féstoat Agripa quin.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

1 Etat rey Agripat Pablo quin wajacro:

—Aját bah quin behmát bitara yajactar ehcún acu ajc waacaro, wajacro.

Eyta wacayat Pábloat at yehwẽír car tewẽay yehnjacro. Uchta wajacro:

2 —Caru, reyu, Agripu, asan bah cac cahmar tewẽín yehnyat, asan ahniro. Judíoinatan aját bitara útara ur ay bár yajác wacaro. Eyta cuar aját eyta yajti ítchaquey bahat istayta acu ehcunro. Etar asan ahniro, -wajacro, Pábloat-. 3 Cuatán bahat judíoin chihtá itro. Judíoin bi chihtá ques técuactara, bahat ey itro. Eyta cuácayat, aját bah ojcor conro. Aját tewẽic ay rahcuayta acu conro, wajacro, Pábloat Agripa quino.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 Eyta waquír Pábloat acsar wajacro:

—Asan sasár echí ah ocso tas bitara ítchactara judíoin bahnáquinatan itro, -wajacro, Pábloat-. Asan ajmár cajc cutar cat, Jerusalén cuitar cat bitar ítchactara, judíoinat itro, -wajacro-. 5 Asan sasár echí ah ocso tas fariséoin chihtá wácati yajacro. Fariseo chihtá cuitar aját bachan to yajacro. Judíoinat ítitan, aját eyta yajacro. Eyta it etar aját eyta yajác ehcú cúntara bar ehcwátaro, -wajacro, Pábloat-. 6 Ahan asan usár im ey chihtá ques as cahm icar tewẽír rojocro, -wajacro-. Sirat is judíoin cohtín quin uchta wajacro: "Sácajaquin sicor yinata," wajacro. Eyta yinata chihtá aját cajac ques éyinat as cahm icar tewẽjacro. 7 Is israelin bomcar doce sicar bin cohná rojóc binat cat eyta yiníc acor itro. Eyta yiníc acor itic rehquít ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihwẽan acu owár sécuaro. Imarat eyta yiníc acor it cuar, as cahm icar im ey ques tewẽro, -wajacro, Pábloat-. 8 Ba tan sehwẽat, Sirat sácajaquin sicor estají yin áyajar síhwẽaro. ¿Baat bitara rehquít eyta síhwẽaqui? wajacro, rey quino. Uw bahnaquin quino.

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 'Récaram aját uchta séhwẽajacro: "Uwat Jesús Nazaret bin chihtá cac ayti acu bitara útara ruhwẽata," séhwẽajacro, -wajacro, Pábloat-. 10 Aját eyta sehwẽar, uwat Jesús chihtá cac ayti acu bitara útara ruhwẽujacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Sacerdote cara chihtá cuitar eyta ruhwẽujacro. Jesús chihtá cájaquin to bin aját cárcel icar chájacro. Etar cat cahujinat Jesús chihtá cájaquin yauyat, aját éyinat yarsa yajác, séhwẽajacro, -wajacro, Pábloat-. 11 Judío secuac usar istiy cat, istiy cat aját Jesús chiwa bucoy bucoy ruhwẽujacro. "Sirat Jesús áytiro," wacayta acu ruhwẽujacro. Asan técuasan abáy rehquír Jesús chiwa birar birar urot bijacro. Caquin acu cajc istiy cut eyin questoc urot bijacro, wajacro.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

12 'Eyta ruhwẽún acu Damasco cun bijacro. Sacerdote carin ajc cutar bijacro, -wajacro, Pábloat-. 13 Caru, as Damasco

cun be rabar rahs urá jat ibit awat bicayat,
as rúhracat cuasojocro. Rahsi siran cuít
cuasojocro, -wajacro-. As owár bequin
rúhracat cuasojocro. 14 Cuasór is bah-
naquin ic oso tijcajacro. Tijcár car aját
Hebreo cuw tewq̃uey ajc rahjacro. As
quin wacárora: "Saulu, Saulu, ¿Bahat asan
bitara reht ruhwq̃uca? Bahan cabálloan
wanro. Cabálloat caruc cachá ji bi tajcro.
Eyta tajcyat, ima ruhwq̃uro. Bah cat éytaan
wan behmá ruhwq̃uro. As chihtá ques
técuayat, behmá ruhwq̃uro," wacárora, as
quin. 15 Eyta wacayat aját wánora: "Caru,
¿bahan rehrcá? ¿rehrát tewq̃qui?" wánora.
Etat as quin wacárora: "Asan Jesusro,"
wacárora, as quin. "Bahatan as ruhwq̃uro.
16 Eyta cuar bahan cui yehnwi," wacárora.
"Aját bahan as cacúm caquin acu bah
ubot waajacro," wacárora, carat as quin.
"Asan bahatan as chihtá cácayta acu bah
ubot waajacro. Bahat as ojcor uw quin
ehcwayta acu bah cácaro," wacárora. "Ahra
as bah ubot waajác ey ojcor uw quin
ehcwátaro," wacárora, as quin. "Yahncutra
bucoy bucoy bah ubot waacayat, ey ojcor
cat ehcwátaro," wacárora. 17 "Aját bah obir
yajquinro. Judío bár binat cat, judíoinat
cat bah ruhwq̃áy yinyat, aját bah síwinro,"
wacárora. "Aját bahan judío bár bin quin
áyinro," wacárora, as quin. 18 "Judío bár
binan urá bár binro. Sisrám chihtá cuitar
itic etar eyin urán checúm caban wanro.
Ub bár bin ub ji chaquir eyta bahat urá
bár bin éytaan wan urá ji chácataro. Acsar
eyin urá checúm caban wan rehti acu urá
ji chácataro. Sisrám chihtá waca te áyayta
acu urá ji chácataro. Sir chihtá cac áyayta
acu urá ji chácataro. Eyta chácayat éyinat
Sirat as ayjac síhwq̃ayqueyra," wacárora, Je-
susat. "As ayjac síhwq̃ayat, Sirat eyin ur ay
bár yajác ey sicor tayar bár chácayqueyra.
Sir imát cájaqueyin owár cuacúr ohbac etiti
it áyayqueyra," wacárora, Jesusat as quin.
Pábloat rey quino eyta wajacro.

Pablo obedece la visión

19 'Jesusat cámsiris cuit eyta wacayat, aját
ey chihtá cájacro. Cátira yájtiro, -wajacro,
Pábloat-. 20 Etar aját ey chihtá uw quin
ehcujacro. Récajian Damasco cuitar ehcu-
jacro. Búcoyra Jerusalén cuitar cat ehcu-
jacro. Etar Judea cajc cuitar cat ehcujacro.
Judío bár bin quino cat ey chihtá ehcujacro.
Uchta síwq̃jacro. Uwat ur ay bár yajác ojcor
cue rehcátaro. Cue rehquír, ay bár yajquíc
etátaro. Urá tehmótaro. Etar Sir tamo
séhwq̃ataro. Urá tehmojóc ey ehcwátaro. Ay
itir cuitar ehcwátaro. Aját eyta síwq̃jacro, -
wajacro, Pábloat rey quino-. 21 Eyta siwq̃ic
rehquít judíoinat as cájacro. Sir usar as
cájacro. Aját Sir chihtá ehcúc ques icar as
caquir yauwin ahnujacro. 22 Eyta ahnujác
cuar Sirat as síujacro. Ah ocso tas Sirat
as obir yajcaro. Eyta bira aját Sir chihtá
wácati cácaro. Chihtá ey bah quino cat
ehcuro. Chihtá ey chiwa tacat, carin tacat
bahnaquin quin ehcuro. Aját ehcuquey
Moisesat cat úchicri Sir chihtá ehcúquinat
récaji ehcujacro. Jesús acam bitara re-
hcátatara récaji bahnác ehcujacro. Moi-
sesat cat, úchicrias Sir chihtá ehcúquinat cat
uchta waquír cuihsujacro: 23 "Uwat Cristo
ruhwq̃átaro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat
ruhwq̃átaro," waquír cuihsujacro. "Eyta
cuar sácajaquin sicar bin Cristo sicor estají
yehnátaro," waquír cuihsujacro. "Yehnár
Crístoat uw quin urá wícataro. Urá wícayat,
uw ur icar cuanír éytaan wan chácayqueyra.
Eyta chácayat, judíoin cat, judío bár bin cat
síwayqueyra," wajacro. Pábloata rey quino
eyta wajacro.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Pábloat eyta wacayat icar awq̃at, Féstoat
ay bár cohwír wajacro:

—Baha túraritro. Baha cuít sinjac etar
ahra bah túrarir rehjecro, wajacro.

25 Etat Pábloat wajacro:

—Cárinu, Féstou, as túraritra batro. Aját
uní tewq̃ro. Téwq̃yati sinti tewq̃ro, -wajacro-.
26 Rey Agripan usatro. Eyat aját tewq̃quey
ojcor bahnác itro. Bahnác it etar ayuí bár
ehcuro. Aját ítitan, rey Agripat Jesusat
yajác ey ojcor bahnác rahjacro. Bahnacan
rúhctian uw ubot yajacro, wajacro, gober-
nador quino.

27 Eyta waquír, Agripa quin wajacro:

—Reyu, Agripu, ¿bahat úchicrias Sir chi-
htá ehcúquinat wajaquey ráhcuiquí? ¿Caquí?
Aját ítitan, bahat ey chihtá cácaro, wajacro,
Pábloata.

28 Eyta wacayat Agripat Pablo quin wajacro:

—¿Bahat icúr séhw̃aca? ¿Bahatan inic tew̃ír cutar asan Crístoin owár yehn áyatai séhw̃aca? wajacro.

29 Etat Pábloat wajacro:

—Conu tew̃ic cuítartara, cuít tew̃ic cuítartara bah Crístoin owár jácayatan ayro. Cuatán aját bah cuitar Sir ojcor conro. Usár as ajquey ráhcuiquin cuitar cat Sir ojcor conro. As urán wan jácayta acu conro. Eyta cuara, as yera chistár cutar questajác eyta jáquinra cóntiro, wajacro.

30 Etatan reya cat, gobernador cat, Berenice cat, bahnaquin cat yinír 31 waa béjecro. Beya rabar rahra rahra tew̃ír wajacro:

—Uch serat icrí yájtiro. Ay batra icrí yájtiro. Cárcel icar túnajar binro. Icúr quesi yaúwajatro, wajacro.

32 Etar Agripat Festo quin wajacro:

—Cuatán Pábloat rey cara cuít bin quin ben chíjacro. César quin ben chíjacro. Eyta chítiir waquít, uc áyataro.

27

Pablo es enviado a Roma

1 Pábloat rey cara cuít bi quin ben chijac rehquít, Féstoinat isan cajc Italia ayin wajacro. Eyta waquír Pablo soldado cara at icar wíjacro. Soldado cara eya ajca Júliocuano. Julio eya rey caran cuít bi soldádoin owár binro. Pablo ey at icar wiquir, cárcel icar tunjaquin cahujín cat ey at icar wíjacro. 2 Julio owár cat, cárcel icar tunjaquin owár cat, isat canoa cumac bi cájacro. Canó cumac bi eya cajca Adramitio binro. Canoa eya cajca Asia cuwín bicaro. Yacúr cajc sar pueblo istiy tiw̃, pueblo istiy tiw̃ beta biro. Canoa ey caquir cuitar béjecro. Sera ajca Aristarco cat is owár béjecro. Aristarco Macedonia cajc cut pueblo Tesalónica binro.

3 Canoa caquir cuitar cuanmí cuit pueblo Sidón cujacro. Cur, Júlioat Pablo acu ay yajacro. Iw̃oquin quino ben acu ajc waajacro. Ira buw̃ay ben acu ajc waajacro. 4 Sidón acsar bucoy canó cuit bejecro. Bécayat, séroan to cájacro. Séroan is bequic acam bin rajacro. Séroan eyta to caquic rehquít canó ay bejer rehjecro. Etar yacúr ubot cajc Chipre wicán cuitar tiw̃ béjecro. 5 Etar Cilicia ácatar yacúr ubut icar tiw̃ béjecro. Panfilia ácatar yacúr ubut icar tiw̃ béjecro. Beyar cajca Licia cut pueblo Mira cujacro. 6 Erar cur car soldado carat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa eya Alejandría binro. Italia cuwín bicaro. Canó ey caquir cuitar béjecro.

7 Bécayat, séroan to canó bequic acam rajacro. Eyta cuácayat, cuanmí cut, cuanmí cut semar semar béjecro. Isan conu sena Gnido pueblo acat cujacro. Séroan echí cac rehquít isan acsar tuní béyajar rehjecro. Etar cajca Creta sero tahnác bár wihár béjecro. Salmón tiw̃ béjecro. 8 Bécayat, cajca intac cuitar béjecro. Conu sena bécajareht Puertos Buenos cujacro. Puertos Buenos pueblo cuar Lasea pueblo cuwayta biráy batro.

9 Anto Puertos Buenos cuti cuat birá cuanjacro. Eyta cuanjác etar bara cuitar cujacro. Riwa cab cujacro. Séroan abáy yehníc cuitar cab cujacro. Eyta cuácayat, yacúr ubut icar beyin acu ay batro. Eyta ay bár reht Pábloat cahujín quin wajacro:

10 —Sérinu, as ajc rahcwi. Aját ítitan is bécayat, is acam ay bár rehcátaro. Canoa chiw̃ata óraro. Canoa tan sar ow cat chiw̃ata óraro. Is cat sácata óraro, wajacro, Pábloat.

11 Pábloat eyta wacayat, soldado carat Pablo chíhtara cátiro. Pablo chihtá cati cuar, canó yehw̃quib chihtá cájacro. Canó cayíb chihtá cat cájacro. 12 Bara bahnác cuitatra ey pueblo yacúr cuitatra séroan cuít cac rehquít canó ohbac báhjatro. Eyta bira uw bahnaquin canoa cuitar acsar be cun rehjecro. Pueblo Fenice cuwín be cun rehjecro. Pueblo Fenice cat cajc Creta cuitarcuano. Fenice pueblo cutar séroa táhnaqui cátiro. Eyta cuácayat, erar be cun rehjecro. Erar bara waac ocso tas it cun rehjecro.

La tempestad en el mar

13 Etat sero ques cahmar bin conu cac yehnjacro. Sero eyta yehnyat canó yéhw̃quinat síhw̃ajacro: “Ihyú, ahra Fenice ohbac cuwátaro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar, bahnác oror béjecro. Beyar yacúr Creta cajc aw̃at béjecro. 14 Eyta bécayat, séroan

abáy yehnjacro. Séroa Creta cajc cutar cuar ca yehnjacro. 15 Yehnyat, canó bequic cut tuní béyajar rehjecro. Eyta bira sero raquíc wihár acsar beti síhw̃ajacro. Séroat canó beyayta acu isat catoti cham jájacro. 16 Ayat isa yacúr ubut cuitar cajc conu bi intac cuitar béjecro. Yacúr ubut cajc ey ajca Caudacuano. Cajca Cauda intac cuitar bequir ey wicán icar ruhjacro. Wicán wihár séroan etach batro. Erar beya rabar isat canoa conu bi yehw̃jacro. Canoa cumac bi questoc questajác ey yehw̃jacro. Canó yehw̃íc canarát is bar cuájacro. 17 Yehw̃ír sérinat canó cumac bin arcutar questár chájacro. Eyta chaquir canó cumac bi yira bosti acu chistár cuitar questajacro. Ubut acat questajacro. Etar cat séroat umít cuitar is canó ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Rih usón bár cuitar ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Sirte umít cuitar ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Eyta ehw̃ú técayat, canó bar chiw̃átaro. Eyta chiw̃ata sihw̃ar áywini rehjecro. Eyta cuácayat séroat beyin acu oya chajac ey bar tijcajacro. Tijcár séroat canoa beyayta acu isat catoti cham jájacro. 18 Séroan etiti cájacro. Riwa cat etiti áyjacro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit ow canó tan sar bin sicor si téjecro. Sir car yacúr icar téjecro. 19 Etar cuanmí cuit sero caquíc etiti cuanyat, canoa cut beyin acu icúr bi táyoctar ey cat imár at cut sir téjecro. Yacúr icar sir téjecro. 20 Etan cuanmí cuit, cuanmí cuit rahsa istiti cuanjacro. Ub cat istiti rehjecro. Eytaan birá cuanjacro. Séroa cat etiti, riwa cat sácati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, isat síhw̃ajacro: “Isan sera waájatro,” síhw̃ajacro. “Isa bahnaquin sácataro,” síhw̃ajacro.

21 Eyta cuácayat serin ira yati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, Pablo yehnár wajacro:

—Sérinu, Puertos Buenos cuitar as chihtá cácata bin yajacro. Cati yajquír yacurat séroat is cuácaro. As chihtá cájaquir waquít is cuácajar binro. Canoa cat cuácajar binro. Ow cat chíw̃ajar binro. 22 Eyta cuara, cuécuti jaw̃i. Is sicar bin istiy china báreyra. Canora bar chiw̃áyqueyra. Eyta cuar uwra chiw̃a báreyra. 23 Ah chéycara cuacúr Sir cacmá as quin wijacro. Sir ey tamo aját séhw̃aro. Asan ey chíwaro. As quin ey cacmá wiquír 24 wajacro: “Páblou, rooti jaw̃i. Ay wini rehti jaw̃i. Bah rey cara cuít bi cac cahm yehnátaro. Ey cac cahm behmát yajác ey ehcwátaro. Eyta etar bah yárajatro. Bah owár bequin cat sácajatro. Sirat eyin sehnác rehquít eyin cat síwayqueyra,” wajacro, Sir cacmát as quino. 25 Eyta bira tan wan jaw̃i. Aját itit, Sirat imát yajquín wajaquey im eyta tehmoti yajcáyqueyra. 26 Cuatán isran yacúr ubut cajc cutar úcayqueyra, wajacro, Pábloat.

27 Séroat is canó yacúr cutar abáy cac béqueyan riya catorce cuanjacro. Yacúr eyan Adria aw̃ujacro. Catorce cuanyat, chey ubut cuatán canoa yéhw̃quinat síhw̃ajacro: “Isan cajc cutar bár cuwín rehcaro,” síhw̃ajacro. 28 Eyta sihw̃ar, chistara cuitar yacúr únsonan bítatara ey wahcujacro. Wahcúr itit, cuic veintero. Etar awan bucoy wahcujacro. Bucoy wahcúr itit, cuic quincero. 29 Eyta istír síhw̃ajacro: “Yacúr sobasob soboyat canoa ac wihár técayat, bar somótaro,” síhw̃ajacro. Eyta cuácayat canó cucuar cuitar chistár bacáy questajacro. Questár cuitar chistár ubar icar yera questajacro. Etar yera yacúr umít icar quejquín áyjacro. Ayat canó biti jin chájacro. Etat Sir ojcor conjacro. In cuanayta acu conjacro. 30 Etat canoa yéhw̃quinan cahujinat istiti be cun rehjecro. Eyta rehcayat, canó conu bi questajaquey rih arcút áyjacro. Ayir wajacro:

—Chistara yera ji bi canó ac icar questanro, wajacro.

31 Eyta waquíc cuar sucuar tew̃jacro. Sucuar tew̃yat, Pábloat soldádoin quino cat, soldado cara quino cat wajacro:

—Canó yéhw̃quinan ruhcuír quinyat, ba bar sácataro, wajacro.

32 Eyta wacayat, soldádoinat canó conu bi chistara cuijacro. Canó conu bi cuic áyjacro. Cuic técayat, canó conu bi ey séroat béjecro. 33 Etar cuan bicayat, Pábloat uw quin ira yayín wajacro. Uchta wajacro:

—Ba sero etíc acor itay ocuajacan ahra catorce riya cuanjacro. Ira yati eyta cuanjacro. 34 Eyta bira ahra ira yawi. Aját ba quin conro, ira yayayta acu. Yacurat ba

cuati acu yayátaro. Ojc siti jawĩ. Baan cónui ruhwũti sera waátaro, wajacro, Pábloat.

35 Eyta waquír, pan at cut tewĩjacro. Tewĩr bahnaquin ubot Sir ojcor conjacro. Conár pan quehwír cohy yehnjacro. 36 Eyta cohcayat, cahujinat istír, imarat cat cohy yinjacro. Bahnáquinat ira cohjocro. 37 Uw bahnác sawũjacan dos cientos sententa y seiscuano. 38 Bahnáquinat caba yayar car, ritút enchá queyra si téjecro. Yacúr icar si téjecro. Canó sinár bár chácayta acu si téjecro.

Se hunde el barco

39 Etar awan chícrias cuanjacro. Eyta cuanyat, canoa yéhwquinat cajc itchacro. Cajc istíc cuar bi cájctara istítiro. Isan birar cujactar istiti rehjecro. Cuatán ítitan, yacúr quehwi icar cuwaycan biráy batro. Quehwi icar umít chiro. Eyta istír, canó yacúr quehwi icar beyic síhwajacro. 40 Eyta sihwar, canoa biti chaquin acu rih ocso yera questár ayjac ey cuic téjecro. Cuic ter caran, chistara cat, yera cat riw icar cham bahjacro. Etar cat canoa cuatóc caruc bar ricuajacro. Etar canó ey bequic oya cuacúr chájacro. Séroat canó ey béyayta acu jájacro. Eyta chaquir ica cuit cuwín yehwĩ béjecro. 41 Eyta bécayat canó rih ocso umít icar ehwujacro. Eyta cuácayat bitách béjetro. Eyta ehwuyat, yacúr sobasob canarát canoa cucuar cuájacro. Quehu téjecro. 42 Eyta quéhuyat, soldádoinat cárcel icar bin béqueyin tiwin síhwajacro. Canó sar bin waar riw arcút cajc cutar cuwayta beti acu tiwin síhwajacro. Rih acsar sera waati acu tiwin síhwajacro. 43 Eyta cuar, soldado carat Pablo siu cun rehjecro. Etar ima chiwa quin uw tiwĩ áytiro. Cuatán is serin cajc cut sácati waan acu yacúr icar te áyjacro. Serin rih arcút beyic sínjaquin cahmor áyjacro. Riw icar ter be áyjacro. 44 Cahujín questoc áyjacro. Tabla caquir cuitar be áyjacro. Canoa quehujác tabla cuitar be áyjacro. Etan isan rih cajc cutar estají waajacro. Bahnaquin estají waajacro.

28

Pablo en la isla de Malta

1 Cajc cuitar ohbac cujacro. Cur ítitan, cajc Máltacuano. 2 Erar cucayat, Malta uwat is quin ay ténajacro. Is obir yajacro. Is acu oc ánjacro. Is erar jácayat, riwan to ayro. Sero cat to cacaro. Eyta rehquít Máltainat oca ánjacro, is owĩn acu. 3 Oca anyat, Pábloat rey secuar oc icar chájacro. Cuic istiy secuar chájacro. Chácayat, rey tan icar bin cumoró uc yehnjacro. Oca quiquirat uc yehnjacro. Uc yehnár cumoroát Pablo atcar icar cohjocro. Tiyor siwcuar cohjocro. 4 Cohcayat uwat istír, rahra rahra wajacro:

—Wahítuwi. Ser ey yacúr sar bin sera waajacro. Sera waajác cuar imát ay bár yajác ques chinátaro. Eyat uw yaujác óraro. Etar chinátaro, wajacro, uwat rahra rahra Pablo ojcor.

5 Eyta wajác cuar, Pábloat cumoroán oca icar yiw yiw téjecro. Eyta cohjóc cuar Pábloan chíntiro. 6 Cumoroát Pablo cohcayat uwan Pablo at cunic acor ítchacro. Chiníc acor ítchacro. Ey acor to ítchacro. Eyta cuara Pablo cúntiro. Chíntiro. Im eyta jájacro. Uwat eyta istír sicor urá síhwajacro. Etar wajacro:

—Ser eyran uw yaúquibi batro. Eyan ricmatí yaúwajatro. Etarwan eyan sírcuano, wajacro.

7 Yacúr bin waay, cajc cutar intac cuitatrun cara Publio tiwĩ cat ésatro. Etar Publioat is quin ahní ténajacro. Is obir yajacro. Is ubach wíjacro. Ira cat wíjacro. Isan esar bay cuanjacro. 8 Publio quin cur itit, ey tetá awã yatro. Tíuri yatro. Wis ríharir yatro. Eyta istír, Pábloan Publio tet quin raújacro. Rauwir, Sir ojcor conjacro. Conár car ima atcar Publio tet cuit chájacro. Chácayat bár tan jájacro. 9 Pábloat eyta yajcáyatrun, yarquin bahnaquin béhjecro. Cajcan birar birar bin béhjecro. Behcáyatan, Pábloat bahnaquin tan jájacro. 10 Etar uwat is quin icuran biyan racar wíjacro. To wíjacro. Etar cat is acsar beyin cuitar cab cucayat, uwat bucoy cat is quin icuran biyan racar wíjacro. Yacúr cut beya rabar yayín acu ira wíjacro. Oya cat wíjacro. Icúr táyoctara uwat ey wíjacro. Canoa cuitar ey wiquir chájacro.

Pablo llega a Roma

11 Malta cuitar ítchareht yájcajareht sihyór bay cuanyat, isat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa ey Alejandría binro. Canoa ey Sirir Castorin awuro. Poluxin

awũuro. Canoa ey Malta cuitar bara waa bahjáquinro. Canoa ey cájacro. Caquir cuitar béjecro. 12 Beyar Siracusa cujacro. Erar cur bay cuanjacro. 13 Etar yinír acsar Regio béjecro. Regio cur car cuanmí cuit séroa canó cucuar wihár cájacro. Eyta cácayat, séroat canó béjecro. Eyta ca becayat, boni cuanyat, Puteoli cujacro. 14 Puteoli cur, Jesús chiwa itchacro. Jesús chiwa ityat, éyinat is quin eyin owár cucuí cuanín wajacro. Eyta wacayat, eyin owár cucuí cuanjacro. Etar is Roma cuwín béjecro. Eyta jawũ béjecro. 15 Bécayat, Roma cuitar itquin chiwat is cuwata tewũic rahjacro. Eyta rahcyat, is tihráy rojocro. Is acat tihráy rojocro. Etar Foro de Apio cuitar tihrjacro. Camic Usi Bay cuitar tihrjacro. Tihráy rocayat, Pábloat itchacro. Eyta ítitan, cue rehjequin bar chihrjacro. Sicor tan wan chájacro. 16 Etar isa acsar bécayat, Roma cujacro. Cur car, romano soldádoin at icar Pablo wíjacro. Eyta cuar cárcel icar túntiro. Páblora ima camic usar ítchacro. Soldádoinat esar Pablo úrojocro.

Pablo predica en Roma

17 Roma cur bay cuanyat, Pábloat judío carin secuan acu chíjacro. Sécuayat, Pábloat wajacro:

—Rábinu, as ajc rahcwi. Jerusalén cuitar as cájacro, -wajacro-. Caquir romano soldado at icar as wíjacro. Ajátur ay bár yajti cuar as eyta wíjacro. Ajatrúm ijmár uw acu ay batrum yájtiro. Is cohtín bachan chihtán ruhwũútiro, -wajacro, judío carin quin-. Eyta cuar as caquir romano at icar wíjacro. 18 Cuatán ajátyajác ey románoat rahcuítchacro. Eyta rahcuítitan, ajátay baran icuri yájtiro, -wajacro, Pábloat-. As icurí ques icar yaúwajatro. As cárcel icar cat bitách chácajatro. Eyta rehcayat, románoat as uc ay cun rehjecro. 19 Eyta rehcayat, judíoin istír as ac túrjacro. Turir wajacro: “Eytara yajti jawi. Páblora uc ayti jawi,” wajacro. Eyta wajác etar románoat as uc ayti cham báhjacro. Eyta cuácayat, ajmarát yajác ey rey caran cuít bi quin ehcún acu chíjacro. Rey caran cuít bin cac cahm waquín chíjacro. Eyta chijac cuar, ajátajmár uw cahm icar tewa báreyra. Ajmarát yajác ey ehcunro, -wajacro-. 20 Etar ba chíjacro. Ba owár tewĩín acu chíjacro. Cuatán Sir imát icúr yajquín wajác ey acor israelin itro, -wajacro-. As cat ey acor itro, -wajacro-. Ey acor ityat ques icar as cájacro. Caquir chistár cuitar as questajacro, wajacro, Pábloat judío carin quin Roma cuitar.

21 Pábloat eyta wacayat éyinat wajacro:

—Ihyú, is ac carit áytiro. Bah cahm icar tewĩín acu áytiro. Judea cajc cut bin áytiro. Judea uw erar bin rojóquinat cat icrí wátiro. Chihtá rótiro. Bah ojcor ay bár cat wátiro. 22 Cuatán isat bahat chihtá tewũquey rahcuí cunro. Isat ítitan, ey chihtá cájaqueyin ojcor uwat ahsín tewũro. Cajca bahnác cuitaran ahsín tewũro. Eyta bira isat ijmár cucáj cuitar bahat tewũquey rahcuí cunro, wajacro, judíoinat Pablo quino.

23 Etar riy istiy icar tewĩín caban sawĩic chájacro. Etar ey rícara cuanyat, judíoin bahnaquin Pablo usi sécuajacro. Eyta sécuayat, Pábloat Sir chihtá ehcujacro. Sir cara rehquey chihtá ehcujacro. Chícrias ehcwáy yehnjacan, caba tas ehcujacro. Ehcwá rabar Pábloat Moisés bach cáritan, chihtá cáritan tajacro. Uchicri Sir chihtá ehcuquin chihtá carit cat tajacro. Judíoinat Jesús chihtá cácayta acu eyta tajacro. 24 Ehcwayat cahujinat ey chihtá cájacro. Cuatán cahujínatra cátiro. 25 Eyta cuácayat, judíoin rahra rahra tecuay yinjacro. Etar bahnác beyay yinjacro. Eyta bécayat, Pábloat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat yarsa wajacro. Uchicri chihtá ehcuquib Isaías quin uchta wac áyjacro, ba cohtín quin. Etar Isaíasat uchta wajacro:

26 Bah uw quin biwi. Bir car wawi: “Ajc
tewũquey baat cucách cuitar rahcuí
cuar ur icar bítati rahcua báreyra.
Baat ub cuitar wahiti cuar ur icar
bítati sihwa báreyra.”
27 Cuatán uw uch ur icar chihtá cac cun ba-
tro. Cucáj bar tunjacan wanro. Ub
tunjacan wanro. Eyta barir waquít
cucáj cuitar caba rahcuátaro. Ub
cuitar caba istátaro. Ur icar chi-
htá cácataro. Eyta caquir ur ay
tehmótaro. Eyta tehmoquir waquít
ajáteyin síwataro, wajacro.

Sir Ajcan Cámuran Eyat úchicrias Isaías quin eyta wac áyjacro, wajacro, Pábloat uw quin.

28 'Uch cat rahcwi. Sirat ima chihtá
judío bár bin quin bar ehcú áyjacro. Eyi-
nat rahcuáyqueyra. Eyinat cácayqueyra, wa-
jacro, Pábloat uw quin.
29 Eyta wacáyatan, judíoin waa béjecro.
Waa beya rabar rahra rahra técuajacro.
30 Etan Pablo erar Roma cuitar bara
bucáy ítchacro. Im usi ítchacro. Im ubach
tunir sar ítchacro. Eyta ityat, cahujín cat,
cahujín cat Pablo usi pasear yajacro. Eyta
pasear yajquín owár tewjacro. 31 Erar ita
rabar Pablo Sir cara rehquey chihtá ohbac
ehcujacro. Jesucristo chihtá síwjacro. Je-
sucristo ojcor tewjacro. Uw ubot ayuí bár
ehcujacro. Eyta ehcwayat acsar ehcuti acu
rehratí síutiro.

La carta del apóstol San Pablo a los Romanos

Pablo escribe a la iglesia de Roma

1 As Pábloatan ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo acu cacumró. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Sirat ima chihtá ehcwayta acu asan imáy cájacro.
2 Chihtá ajáṭ ehcúc ey Sirat imát récaji wac bahjacro. Imát uw cuitar waquín wac bahjacro. Uchicria ima chihtá ehcuquin quin chihtá ey carit cuitar cuihsú áyjacro. 3 Chihtá ey cuitar Sir ima waquíj ojcor tewr̃o. Sir waquíj uw eyta yehnyat úchicria cara Davidat bomcarin cohná bic sícara bin yehnjacro. 4 Carit ey cuitar wajacro, wacj ey ójcoran. Sir ima waquíj quéneyro, wajacro. Eya ajcan urán cuít étarwan Sir ima waquíj quéneyro. Eyra chiníc cuar Sir Ajcan Cámuran Eyat sicor estají yehn áyjacro. Eyta yehnjác étarwan Sir ima waquijró. Is Cara Jesucristo eyan eyro. 5 Jesucrístoat as sehnác etar Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat, bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu, cácayta acu asan eyta yehn áyjacro. Bahnáquinat ey tamo síhw̃ayta acu asan eyta yehn áyjacro. 6 "Bahnaquin" wacáyatra, ba ojcor cat wacaro. Ba cat Jesucristo uwro. Sirat ba cat ima uw jaquin ac cájacro.
7 Ajáṭ ba acu ayin cuihsuro. Ba Roma pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sirat ba sehnác rehquít, ima uw jaquin acu ba cájacro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar ajáṭ ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Pablo quiere visitar Roma

8 Ajáṭ ba bahnaquin tamo sehw̃ar Sir quin ay wacaro: "Oquéy," wacaro. Jesucristo chihtá cut ajáṭ Sir quin "oquéy," wacaro. Cajc bahnác cuitar binat ba ojcor tewr̃o. Baat Sir chihtá cájaquey ojcor tewr̃o. Baat Sir tamo ay síhw̃aquey ojcor tewr̃o. Eyta tewr̃yat, asan ahniro. Sir quin "oquéy," wacaro. 9 Sir ub cahmar ba quin wacaro. Sir ajáṭ racar rehquír ey wacjáṭ yajaquey uw quin ehcuro. Ajáṭ ey quin conyat ba cuitar tan chinti conro. 10 Ajáṭ Sir quin etiti conro. Sir quin ba wahitay ben acu chícaro. It bica rehquít Sirat as ba quin áyayta acu chícaro. 11 Asan ba quin be rácatro. Ba quin bicayat as cuitar cham cuáquira Sirat ba quin urá wícataro. Etar ba quin be rácatro. Ba urán cuít rehcayta acu be rácatro. 12 Ba quin bicayat, baat cat, ajáṭ cat Sir chihtá cajac ojcor rahra rahra tan wan tewr̃átaro. Ba cat as cat ohbac tewr̃ín acu be rácatro.
13 Rábinu, asan erar ba quin be racar chihtá baat istayta acu ehcuro. As búcoyan, búcoyan ba quin ben sehw̃ac cuar áhajira bitách béjetro. Ba quin etar ehcuro. Ajáṭ ehcwayat judío bár binat Sir tamo sihw̃ay yinjacro. Etar ba cahujinat cat Sir tamo síhw̃ayta acu ba quino be rácatro. 14 Sirat ey chihtá ehcún wajacro. Bahnaquin quin ehcún wajacro. Eyta cuácayat ajáṭ griégoin quino cat, griego cuw tewr̃ti bin quino cat, urá cuít bin quino cat, urá conu bin quino cat ehcwata biro. 15 Eyta chihtara ba Roma bin quino catum ajáṭ chihtá ey ehcwá rácatro.

El poder del evangelio

16 Jesucristo chihtá ajáṭ uw cahmar rooti ehcuro. Chihtá eyan Sir imáy quéneyro. Bíyinatan chihtá ey cácayatan Sirat eyin bahnaquin síwayqueyra. Judíointara, judío bár bíntara, bíyinat cácayatan, eyin síwayqueyra. 17 Ey chihtá cuitaran isat uch itro. Bitara cuácayat Sirat uw cuitar tayar bár cháctara, isat ey itro. Jesucristo chihtá im eya rahcuír yajcáyatan Sir owár tan wan chácaro. Sir carit úchicri bi cuitar im eyta wac bahjacro. "Bíyinatan Sir chihtá caquir car tayar bár waacáyatan, cuacúr Sir im owár ítayqueyra," wacaro. Eyta étara chihtá eyan rooti ehcuro.

La culpa de la humanidad

18 Uwat Sir tamo síhw̃atiro. Sir tayar yajcaro. Sir tayar yajquíc rehquít, chihtá uní eyra istiti rehcaro. Eyinat tayar yajquíc rehquít Sir chihtá ráhctiro. Cahujín quino cat rahcua áytiro. Eyta cuácayat Sir cuacúr binat ey ques técuaro. Uw acu ima turir car cuécuro. 19 Uch síhw̃awi: Récaji Sirat iman bitáratara ehcú bahjáquinro. Eyta

ehcujác etar uwat Siran bitáratara caba istátaro. 20 Récaram cabar cuanír cuitar ah acat tas Sira bitáratara ey istata rehjecro. Ub cuitar Sitra uchta istá báreyra. Cuat cajcan, ican, rihan, bówaran, ruwan raban bita chájactara ey istír car síhw̃ataro. Sirat ey bahnác chajac étarwan ajcan urán cuitro. Siran quéneyro, síhw̃ataro. Sirat eyta chajac étara uwat "Aját istiti rehquít tayar yajacro," bitách wácajatro. "As ajc táyari batro," bitách wácajatro. 21 Uwat Sirat chájaquey it cuar, Sir tamo síhw̃atiro. Ey quino "oquéy, as obir yajacro," wátiro. Cuat imár ur icar cuayar síhw̃ajacro. Imár bow̃ ca téjecro. Ay séhw̃ati rehjecro. 22 Eyinat imár ojcor, "urán tahnác," waquíc cuar, cuayir rehjecro. 23 Sir queney tamora, yárajar ey tamora síhw̃ati cuar, sirir órojoquey tamo sihw̃ay yinjacro. Uwir órojoc tamo, ruwásiran wan órojoc tamo, ruwan wan órojoc tamo, ricumán wan órojoc tamo sihw̃ay yinjacro. "Sir quéneyro," sihw̃ay yinjacro.

24 Eyta chíhtara Sirat eyin ria bár etí téjecro. Eyin quin "tayar yajti jaw̃i," waquíc etchacro. "Rahra rahra isár yajti jaw̃i," waquíc etchacro. Imár urá cut ay bár yajcayta acu etí téjecro. Uw imár urá cut rahra, rahra isár yajcayta acu ria bár etí téjecro. 25 Uwat Sir chihtá uní ey tehmojocro. Tehmár car chihtá uní bár ey rahjacro. Cajcan teyan chájaquib tamo síhw̃atiro. Cuat cajc cutara, ica cutar chájaquey tamoa síhw̃ajacro. Cajcan teyan chájaquib ojcor etiti ay tew̃ata bin cuar ey tamo síhw̃atiro.

26 Eyta chíhtara Sirat eyin quin "cahujín besir yajti jaw̃i," waquíc bar etchacro. Isaran tahnác rehquít wiw̃ín serin owár questa camic bar tehmojocro. Tehmár wiw̃ín imár wiw̃ín owár questa camay yinjacro. 27 Eta jaw̃ serin wiw̃ín owár camic cat bar tehmojocro. Tehmár sérinan imár serin owár isár yajca racar isóy yinjacro. Isár yajca racar rehcayat imár serin owár questa camay yinjacro. Eyta cuácayat eyta tayar yajcayat imár sibár cat, urá cat bahnác ruhw̃ujacro. Tayar yajác ques ruhw̃ujacro.

28 Uw éyinat Sir ajcá bár chajac etar, Sirat rahra cat eyin ajcá bár chájacro. Imár chihtá cut ur ay bár yajcayat síuti chájacro. 29 Eyta chácayat éyinat uw besir yajquíc cat etítiro. Bitara útara urá ay bár yajquíc cat etítiro. Cajcan oyan imár ístiray chaca racar isóc cat etítiro. Cuayin urir síhw̃aro. Es cat abáy binro. Uw cat yaúquinro. Tecuas cat to binro. Cahujín cayar cat yájquinro. Urá cat ahsín binro. Uw cat ríoquinro. 30 Cahujín cahm icar sucuar cat téw̃quinro. Sir cat quehsí binro. Eyinat carin quin ajcai bár cat téw̃quinro. Imaran bahnaquin cuitar cat síhw̃aro. Imaran bahnaquin cuitar sihw̃ar cat téw̃quinro. Imár chihtá cuitar ur ay bár yajquín cat síhw̃aquinro. Tetín abín cat ajcá bár béquinro. 31 Cuayir cat síhw̃aquinro. Urá bucáy cat síhw̃aquinro. Imarat yajquín wajác éytara cat yajti binro. Uw cat sehnác bár binro. Uw tamo cat síhw̃ati ruhw̃úquinro. 32 Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat sutáyqueyra. Sirat eyta sutín wac bahjacro. Eyta wac bahjacan éyinat itro. Eyinat sutata it cuaquir, im eyta etiti yajcaro. Acsar cat cahujinat cat eyta yajcayat, caba yajc síhw̃aro.

2

Dios juzga conforme a la verdad

1 Uwinu, ¿baat bitara rehquít cahujín cahm icar tew̃qui? Baat bi tayar yajác ques tew̃ic cuaquir, behmarat cat im eyta yajcaro. Cahujín ojcor eyta tew̃a rabar, behmár cahm icar chi tew̃ro. 2 Eyta yajca rabar tew̃íctara is bahnáquinat ítitan, Sirat yarsa cuécwataro. Yarsa ruhw̃átaro. 3 Baatán cahujinat ur ay bár yajác cahmí icar tew̃íc cuar, baat cat im eyta ur ay bár yajcaro. ¿Eyta yajca rabar Sirat ba cuécwajar síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? ¿Eyta sihw̃a rabar eyta yajqui? 4 Sirat ba ac ay yajquíc cuar, ¿baatrá eyta yajquíc tamo síhw̃atiqui? Baat Sir tayar yajác ques Sirat cuécuti cuar ay yajcaro. Turti cuar obir yajcaro. Sirat eyta yajquíc cuaquir, ¿baat acsar ur ay baran echí yajquín síhw̃aqui? ¿Baat tanra eyta síhw̃aqui? Sirat récaji cuécuti rehcaro, ba ur ay bár yajquíc etayta acu. 5 Eyta cuar ba urá tehmótiro. Sir chihtá rahcti yajca rabar acsar acsar ur ay baran echí yajcaro.

Eyta yajcayat Sir tec chícaro. Bíyinatan it cuar acsar ur ay bár yajcáyatan, cuecuc cab cucayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Cuecuc cab cucayat acat Sir imat uw bahnaquin quin ur ay bár yajác ques cuecun acu waquír chájacro.

6 Uwat bitara yajáctara, Sirat itro. Etar ay yajáctara, obir yajcáyqueyra. Cuat ay bár yajáctara, cuécwayqueyra. 7 Cahujinat sihwãt, “Sirat asan im owár cara yehn áyata” síhwãro. “Sirat asan im owár itay beyata” síhwãro. “Cuacúr bur cut suw cut asan itay beyata,” síhwãro. Uw éyinat ur ay yajca rabar eyta síhwãro. Bíyinatan ur ay yajca rabar eyta síhwãyatan, Sir ima owár cuacúr itay beyáyqueyra. 8 Cuatán cahujinat imár támoa síhwãro. Eyta sihwãr étarwan Sir chihtá yajti ruhwũro. Yajti cuat ur ay bár etiti yajcaro. Bíyinatan eyta yajcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Eyin ruhwũáyqueyra. 9 Bíyinatan urá ay bár yajcayat, eyin abáy ruhwũáyqueyra. Abáy cuécwayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cuécwayqueyra. 10 Cuatán bíyinatan ur ay yajcáyatan, éyinan ohbac ítayqueyra. Sirat eyin im owár carin yin áyayqueyra. Eyin ajcá ji chácayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat eyta chácayqueyra. 11 Uchta síhwãwi. Sirat urá istanác cuitar judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cuécuro. Obir yajquíc cat urá istanác cuitar im eyta obir yajcaro.

12 Cahujín quin bachan chihtán ehcuti cuácayat, Sir tayar yajcaro. Eyinat bachan chihtán istiti rabar Sir tayar yajquíc etar cab oc icar téyqueyra. Cuatán biyin quínoan bachan chihtán ehcwayat, cati cuácayatan, eyin cat cab oc icar téyqueyra. Ehcuti tacat ehcujác tacat, cati cuácayat cab oc icar téyqueyra. 13 Uch síhwãwi. Bachan chihtán cucajá cuitar rahcuí tecut Sir ub cahmor urá ay waájatro. Cuatán Sir ub cahmor ay waanra, ey chihtá caba yajcáyatan Sir ub cahmor ay waátaro. 14 Eyta cuácayat judío bár bin tamo síhwãwi. Eyin quin bachan chihtán siwti yajacro. Eyta cuar isat ítitan, judío bár binat imár urá cut ur ay bár yajquíc itro. Bachan chihtán eyin quin siwti cuaquir Moisesat yajác eyta yajcaro. 15 Eyta yajc étarwan imár urá cut bitar yajcata bíntara ey itro. Ey urá sihwãt, imarat ur ay bár yajác tamo sihwãt, Sir táyatro. Imarat ur ay yajác tamo sihwãt cat tayar bár síhwãro. Eyinat imár urá cutar itro. 16 Aját bahnaquin quin chihtá uch ehcuro. Cábara tinyat acat Jesucristo ajc cut Sirat uw urá istáyqueyra. Eyta istír uwat urá cut bitara síhwãajactara bahnác istáyqueyra. Eyta istír ur ay bár bin cab oc icar téyqueyra.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Ba cahujinat imár ójcoran wacaro: “Asan judío uwro,” wacaro. Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abir cuit Sir sasá yinjác síhwãro. Cahujín quino “asra Sir sasaro,” wacaro, baat cahujín quino. 18 Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abjacro. Abjac rehquít, Sir chihtá caba yajquíc síhwãro. Biyan ay bártara, biyan áytara, yarsa istíc síhwãro. 19 Ba tan sihwãt, uwa istiti bin quin baat yarsa ehcúc síhwãro. Chihtá sinti bin quin baatán yarsa siwic síhwãro. 20 Sasá quin chihtá yarsa ehcúc síhwãro. Cuayir yajquín quin ay yajc ayic síhwãro. Baatán uw eyta siwic síhwãro. Bachan chihtán abir cuitar urán cuít rehquíc síhwãro. Bahnác caba yajquíc síhwãro. Ba urá eyta síhwãro. 21 Ba judío binat cahujín siwro. Eyta siwic cuaquir, ¿bitara rehquít behmát síntica? Uw quino “bes yajti jawi” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitar rehquít bes yajca? 22 Bah judío binat uw quino wacaro: “Cahujín wiya besir yajti jawi,” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít uw wiya besir yajca? Baatán sirir órojoquey tamo, “restán abáy” sihwãr quehsuro. Eyta sehwãc cuaquir, ¿bitara rehquít ey ohnor bes yajca? 23 Baat behmár ojcor wacaro: “Isat bachan chihtán caba cájacro,” wacaro, behmár ojcor. Eyta cajac waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít ey yajti auca? Eyta yajti cuácayat Sir ima ajcá bár bécaro. 24 Baat eyta yajc ojcor Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro: “Ba oquís judío bár binat Sir ojcor ahsín tewro.” Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.

25 Ba judíoin umá cuicaro. Umá cuiquír car Moisés bachan chihtán cácayatan, ayro. Cuatán bachan chihtán cati ruhwãyat, umá cuayar cuicaro. Bah umá cuiti binan

wanro. Bah Sir sasá batro, bachan chihtán cati cuácayat. 26 Etarwan umá cuiti bínatra Moisés bachan chihtán yajcáyatan, Sirat eyin itit, umá cuijaquin urán wanro. Sirat eyin itit, ima sasaro. Umá cuiti cuar, umá cuijáquinan wanro. 27 Umá cuiti binat bachan chihtán yajquíc etar ba judíoin cahm icar tewẽ́taro. Baat bachan chihtán sinjac cuar baat éytara yájtiro. Umá cuijác cuar éytara yájtiro. Eyta yajti ques judío bár binat bah cahmí icar tewẽ́taro. 28 Judío quéneyin úchtaro. Judío quéneyin ojcor wacayat ojc ey ojcori wátiro. Umá cuijác ojcori wátiro. 29 Cuatán ur ojcor wacaro. Urá cutar judío quéneyin rehcata binro. Bíyinatan ur ay bár yajquíc etí técayatan, éyinan Sir sasá quéneyro. Imár urá cuitar Sir ima tamo síhwãyat, judío quéneyin rehcátaro. Cuatán chihtá cuihsujaquey abyat, cabach batro. Biyin urá cutar judío quéneyin rehcayat, Sirat eyin ojcor ay tewẽ́yqueyra. Uwat eyin ojcor ay tewẽti tacat, Sirat ay tewẽ́yqueyra.

3

1 Eyta wacayat, uw tan sihwẽat, judíoin ojcor uch síhwẽata óraro: “Sirat judíoin acu cat judío bár bin acu cat ayan owara yajacro,” síhwẽata óraro. “Judíoin ac ayan cuitra yájtiro,” síhwẽata óraro, uw tan síhwẽatra. “Uwat umá cuiquíc tacat, Sir eyin acura ayan cuitra yájtiro,” síhwẽata óraro, uw tan síhwẽatra. 2 Eyta sihwẽac cuar eyta cat batro. Uch síhwẽawi. Sirat judíoin ay obir yajacro. Sirat eyin ac ayan cuít yajacro. Récaji ima chihtá eyin quin ehcujacro. Tehmoti síhwayta acu ehcujacro. 3 Eyta ehcujác cuar judío cahujinat ey chihtá síhwẽati wácajacro. Judío eyin ey chihtá wácajac cuar, Sitra tehmoti rehjecro. 4 Aját ba quin uní wacaro. Sir imát wac bahjác ey tehmó báreyra. Uw bahnáquinat sucuar tewẽic tacat, Síratra urá istanác cuitar uní wacaro. Sir quin wajác Sir carit cuitar Davidat uchta cuihsú bahjacro:

Bahnáquinat itit, bahat uní wacaro.
Bahnáquinat bah urá wahítitan, bah tayar batro, cuihsú bahjacro, Sir ojcor.

5 Cahujín tan sihwẽat uchta síhwẽaro. Isat ur ay bár yajcayat, uwat Sir tamo Siran ayan cuít síhwẽaro. Siran ur ayan uw tahnác síhwẽata síhwẽaro. Etarwan ur ay bár yajác ques Sirat cuécwajar bin cuecuc síhwẽaro. Aját uw tan sihwẽac ojcor wacaro. 6 Uwat eyta sihwẽa cuar, eyta cat batro. Sirat isat tayar yajác ques cuécutira yájcajatro. Cuécwajar rehquír waquít, uw bahnaquin tayar yajác ques cuécwajatro. 7 Cahujín tan sihwẽat, imarat sucuar tewẽyat, uwat ítitan, Siran ayan cuitro. Sirat sucuar téwẽtiro. Eyta tewẽti rehquít ur ayan uwa cuitro. Eyin tan sihwẽat imár chihtá cuít uwat Sir tamo ay sihwẽac etar imarat sucuar tewẽjác ques Sirat cuécwajar síhwẽaro. Eyta sihwẽa cuar éyinat cuayir síhwẽaro. 8 Eyin tan sihwẽat, éyinat ur ay bár yajcata binro. Eytair báreyra ur ay bár yájtieyra uwat Sir tamo síhwẽati chácata síhwẽaro. Uw imár tan sihwẽar eyta tewẽro. Cahujinat waquít, aját eyta wac bahjác wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, tewẽyat sinro. Ajatrá éytara wátiro. Eyta waquíc ques, Sirat eyin cuécwayqueyra.

Todos somos culpables

9 Sirat judíoin at icar ima chihtá wijac étarwan Sir ub cahmor urá ay waajacra, síhwẽati jawẽi. Sir tayar batra, síhwẽati jawẽi. Aját récaji ba quin wajacro. Bahnaquin Sir tayar yajác, wajacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat Sir tayar yajác wajacro. 10 Sir carit cuitar ey ojcor wacaro:

Istiyati Sir ub cahmor ur ay bár yajti ita báreyra. Ubistiri batro. 11 Ur ay yajquíc cat úbistiyati síntiro. Bahnáquinat Sir chihtá yaj cun batro. 12 Bahnáquinat Sir chihtá yajti wácajacro. Cuis istiyati ur ay yajti bahnáquinat Sir tayar yajcaro. Istiyati ur ay yájtiro. Cuis istanati yájtiro. 13 Eyin téwẽqueyan chein soncuar sícara restá waar éytaan wanro. Eyin cuw cutar uw cayar yajcaro. Eyinat téwẽqueyan cumoroát cohr yar éytaro. 14 Eyinat ajc ahsín tewẽro. Téwẽajar bin tewẽro. 15 Eyinat uwa yauwa rácatro. 16 Uw ruhwẽuro. Uw cuécuro. Eyinat uw ríoro. 17 Eyinan ohbac ítajatro. Tecuas yajquíc báhntiro. 18 Eyinan

Sir ub cahmor ayú batro. Sir ajcá
bár bécaro.
Sir carit cuitar eyta wac bahjacro. 19 Isat
itit, bachan chihtán judíoin acu wac bah-
jacro. Moisesat icúr wac bahjacan, éyinat
rahcuayta acu wac bahjacro. Uw bah-
naquin ajc sácayta acu eyta wac bahjacro.
Cajc bahnác cutar uw bahnáquinat imarat
Sir tayar yajác ey istayta acu eyta wac bah-
jacro. 20 Eyta chíhtara bachan chihtán sinir
car uwat imár oquís tayar yajác istáyqueyra.
Bachan chihtán yajquír cuitara Sir ub cah-
mor táyari bár waájatro.

La salvación es por medio de la fe

21 Uw bahnaquin urá eyta cuácayat chi-
htá istiy bar ehcujacro, Sir tayar bár
cháca yta acu. Moisesat bachan chihtán
récaji ehcujacro. Cuatán Sir tayar bár
chaquic chihtá ajquitro. Ajquír cuar, Moi-
sesat cat, úchicri Sir chihtá ehcúquinat cat
im ey ojcor cat ehcujacro. 22 Chihtán
úchtaro: Jesucristo chihtá caquir car Sir
ub cahmor tayar bár waátaro. Bíyinatan
“Jesucrístoat as síwata,” sihwãr ey chihtá
cácayatan, éyinan tayar bár chácayqueyra.
Judíoin cat, judío bár bin cat imár owara
tayar bár chácayqueyra. 23 Owara binat Sir
ub cahmor ur ay bár rehjecro. Etarwan
Sir owár itay béyajar rehjéquinro. 24 Eyta
béyajar tacat Sirat eyin racar rehquít eyin
acu tayar bár chácaro. Sehnác rehquít
eyta chácaro. Jesucrístoat éyinat ur ay
bár tayar yajác tunjac chihtá cuitar Sirat
sicor tayar bár chácaro. 25 Síratan Jesu-
crístoan uwat tayar yajác ques tunin acu
chinín waquír chájacro. Jesucristo ab cuitar
tunin waquír chájacro. Etar uwat Jesu-
cristo chihtá cácayat, Sir ub cahmor tayar
bár chácaro. Sirat récaji uwat tayar yajác
ques cuécuti etchacro. Uwat tayar yajác
Sirat itchacro. It cuaquir istiti bin eyta
cuécuti yajacro. Eyta cuácayat Sir imát caba
yajác ehcún acu Jesucristo uw cuitar tunin
waquír chájacro. Uw cuitar chinín waquír
chájacro. 26 Cuat ah rícara Sirat ima urá
istanác cuitar yarsa yajcaro. Bíyinat Jesu-
cristo chihtá cácayat Sirat tayar bár chácaro.
Jesucristo chihtá cuitar tayar bár chácata bi
chácaro.

27 Eyta cuácayat isat ijmár ojcor, “ayan
bahnaquin cuitatro,” waquíc etátaro.
Cahujín quin eyta waquíc etátaro. Isat Sir
ub cahmor ay waan acura bachan chihtán
yajquít cat caba yájcajatro. Eyta cuar
Jesucristo ajc rahcuír cuitar Sir ub cahmor
ay waátaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan
cuít tewic ey etátaro. 28 Is bahnáquinat ítitan,
uwat bachan chihtán yajquír cuitar Sir
ub cahmor ay waájatro. Cuat Jesucristo
chihtá rahcuír cuitatrun ur ay waacaro.
Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewic
etátaro. 29 Chihtá cuayar bi síhwãti jawi.
Sirat cajc uch cutar uw istir bini obir
yájtiro. Judíoin istir bini obir yájtiro.
Judío bár bin cat obir yajcaro. 30 Sitra
istanacro. Istirum batro. Eyta cuácayat
isat itit, judíoin tacat, judío bár bin tacat
Sir imát bahnaquin obir yajcaro. Etarwan
bíyinatan Jesucristo chihtá ráhcyatan, Sirat
eyin ítitan, tayar batro. Judíoin tacat, judío
bár bin tacat eyta ráhcyatan, Sirat tayar
bár chácaro. Eyta cuácayat is judíoinat
ijmár ojcor “ayan bahnaquin cuitatro,”
wácajatro. 31 Isat Jesucristo chihtá cajac
cuar bachan chihtán ajcá bár yehwã tétiro.
Cuatán Jesucristo chihtá caquir cuitar isat
waquít, bachan chihtán caba ehcujacro.

4

El ejemplo de Abraham

1 Acsar uch síhwãawi, Abraham tamo, is
cohtín tamo. Abraham eyat ima sibará
sicar bin acsar acsar isan ima bomcar
cohná bahjacro. 2 Abrahamat ima chihtá
cuitatra ur ay yajaquir waquít, ima urá
cutra Sir ub cahmar tayar bár chájaquir
waquít, im ojcor “as ayan bahnaquin cui-
tatro,” wacata binro. Eyta cuara Sir ub
cahmotra eyta bitách wácajatro. Etarwan
tayar bár chájaquey, ima urá cuitari chátiro.
3 Sir carit úchicri wac bahjác cuitar Abra-
ham ojcor wacaro.
Abrahamat Sir chihtá uní quen rahjacro.
Eyta rahjác etar Sirat ey ítitan, tayar
batro.
4 Uch cat síhwãawi. Uwat canar ruoyat
ray tunro. Ray eyan rácari wítiro. Canar
yajquíc tayar tunro. Eytaan wan uw ima

urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajcátair waquít, Sirat eyin túnata binro. Eyta yajcátair waquít, Sirat wíqueyan rácari witi rehcata binro. Tayar etar wícata binro, ey yajcátair waquít. 5 Eyta cuar bíyinat imár urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajti cuaquir, Sir chihtá rahcyat Sirat eyin acu tayar bár chácaro. Sir ima chihtá bahnác yajti cuaquir, Sirat sehnác rehquít ima ub cahmar éyinan tayar bár chácaro. Imár tan sihwãt, Sirat síwata sihwãc etar tayar bár chácaro. 6 Uchicri Israelin cara Davidat cat ey ojcor tewãjacro. Uwat ima urá cuitar bachan chihtán yajti tacat, ey chihtá yajti cuaquir Sirat tayar bár chácaro, wacayat, ey ojcor tewãjacro, Davidat. Uw eyan ohbac waquín ac Davidat uchta cuihsú bahjacro:

7 Biyat tayar yajacan Sirat sicor tayar
bár chácayatan, ey uwan óhbacro.
Biyat tayar yajacan Sirat tayar bár
jácayatan, eyan óhbacro. 8 Bi quínoan
Sirat “bahra tayar batro,” wacáyatan
eyan ahniro.

9 Davidat judíoin umá cuijác bin istir ójcori wátiro. Acsar umá cuiti bin ojcor cat judío bár bin ojcor cat wacaro. Isat waquít, Abrahamat Sir chihtá rahjác etar Sirat tayar bár chájacro. 10 Anto umá cuiti cuácayat, tayar bár chájacro. Etar ey yahncút umá cuijacro. Umá cuijác étari Sir ub cahmar tayar bár chátiro. 11 Sirat Abraham quin umá cuic áyjacro. Abrahamat, Sir chihtá cajac ehcún acu Sirat ey quin umá cuic áyjacro. Cajac etar Sirat tayar bár chajac ehcún acu umá eyta cuic áyjacro. Anto umá cuiti cuat, Sir chihtá cácayat Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Etarwan uwa umá cuiti cuaquir, Sir chihtá cácayatan, Sirat tayar bár chácaro. Sirat ima chihtá ráhcuiquin acu umá cuiti bin tacat, umá cuijác bin tacat, judío bár bin tacat, judíoin tacat, Abrahaman eyin ac tetír cohtír chaquin ac eyta yajacro. 12 Abrahama tetír cohtír umá cuiti bin istir acui batro. Umá cuijác bin acu cat cohtaró. Umá cuiquír cat Sir chihtá ráhcuiquin acu cat cohtaró. Abrahamat Sir chihtá rahcuír ria caquir eyta, bíyinatan Sir chihtá eyta cácayatan, eyin ácuan cohtaró.

La promesa es cumplida por medio de la fe

13 Sirat Abraham quin ey bómcarin quin cajc wiquin wac bahjacro. Eyta cuar Abrahamat bachan chihtán yajác étari wiquin wátiro. Abrahamat Sirat wajaquey uní séhwãjac etar wiquin wac bahjacro. Abrahamat eyta séhwãjac etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro. 14 Uch síhwãwi. Síratan récaji cajcan racar wiquin wajacro. Eyta chihtara bachan chihtán yajquíc tehmár cajc wiquir waquít, Sirat racar wiquin icúr acui wácajar binro. Uwat Sirat wajaquey bitani uní síhwãjar binro, eyta yajquíc tehmár wiquir waquít. 15 Cuatán bachan chihtán sinic cuar, ey bach auyata, cuít cuécwayqueyra. Eyta cuar bach bár cuácayat, bi aúwajatro.

16 Etarwan Sirat tewãjaquey tamo uní quen sihwãc etar Sirat racar wícayqueyra. Imát wiquin wac bahjacan racar wícayqueyra. Sirat Abraham bomcarin bahnaquin acu eyta tehmoti wiquin wac bahjacro. Bíyinat bachan chihtán cuitar Sir chihtá uní síhwãyatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Acsar cat bíyinat Abrahamat Sir chihtá uní sehwãr eyta síhwãyatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Bíyinatan eyta Sir chihtá uní síhwãyatan eyin ácuan, is bahnaquin ácuan Abrahaman cohtaró. 17 Sirat carit cuitar Abraham ojcor wajacro: “Bahan aját uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu cohtá chájacro.” Etar Sir ub cahmar Abraham is cohtaró. Sir tamo Abrahamat séhwãjacro. Síratan sácajaquin sicor estají yin áyquibro. Eyat icúr bi bár sícara bin icúr bi yajcaro.

18 Sirat Abraham quin récaji wajacro: “Ba bomcar cuacúr abá sar ub ric eyta cháquinro,” wajacro. Abrahamat itit, iman werjayán tahnác chinro. Etar sasá cóhnajar séhwãjacro. Eyta cuar Sirat wajaquey tamo uní séhwãjacro. “Iman uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu Sir chihtá cuitar cohtá chácata,” séhwãjacro, Abrahamat. 19 Abrahamat sasá cohn cat ima sibará ítitan, chéinan wanro. Bara ciencuano. Ima wiya Sáraat cat sasá cohn cat chaucan tahnacro. Eyta cuar, Sir chihtá tamo uní quen séhwãjacro. 20 “Sirat wac bahjacan, eyat wácatiro. Sirat as cayar yájtiro,” séhwãjacro. Cuatán Sir tamora

cuít séhw̃ajacro. Sehw̃a rabar Sir ojcor ay tew̃jacro. “Sirat uní tew̃ic” séhw̃ajacro. 21 “Sir imát yajquín wac bahjacan Sirat caba yajcata,” séhw̃ajacro. Chiht istiy séhw̃ati im ey ojcor séhw̃ajacro. 22 Eyat Sir tamo eyta séhw̃ayat, Sir tayar yajác tayar bár chájacro.

23 “Tayar bár” wacayat, ey istir bin cuitari waquín ac cuihsútiro. 24 Sirat ey cuitar chi, is cuitar chi waquín acu eyta cuihsujacro. Is tac icar bin bíyinatan Sir chihtá tamo uní quen síhw̃ayat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sir im eyat is Cara Jesucrístoan sácajaquin tac ícara bin sicor yehn áyjacro. 25 Jesucrístoan isat tayar yajác tunin ac yaujacro. Etar isan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu sicor estají yehnjacro.

5

El resultado de ser aceptados como justos

1 Isat Sir chihtá rahcyat isan tayar bár chájacro. Eyta chajac etar Sir jor ténajacro. Jesucristo chihtá cuitar ohbac ténajacro. 2 Jesucristo chihtá isat rahjác etar isat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chácayat ey chihtá cuitar is ohbac itro. Ahra ohbac cuácayat, yahncutra Sirat is quin ima jor carin yin áyayqueyra. Eyta yiníc acor isan ahní itro. 3 Acsar cat is ruhw̃uyat isan ahní itro. Isat ítitan, uwat is ruhw̃uyat isat Sir chihtá wácati itin ac cuít sinro. 4 Etar wácati ityat, Sirat is ítitan, urá tehmótiro. Is urá tehmoti rehquít isan ey jor beyin acor itro. 5 Etar isat ítitan, eyat is cayar yajti uní beyáyqueyra. Sirat ima Ajcan Cámuran Ey is ur icar wícaro. Eyta wícayat, eyat is siw̃ro. Eyta siw̃yat, isat ítitan, Sirat is sehnacan cuitro. Etarwan is cayar yajti beyáyqueyra.

6 Récajian ijmár chihtá cuitar isat tayar yajác bitách túnajar rehjecro. Ijmár urá cut bitách túnajatro. Eyta cuaquir caba cucayat, Jesucrístoat isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat Sir tamo síhw̃ati cuar is cuitar tayar tunin chinjacro. 7 Uch síhw̃awi: Ur istán bin ser istiyát siwin yehnyat, cahujinat síuquib yauwin ahnwata óraro. Eyta ahnwayat ur istán bin síuti waca teta óraro. Cuatán uw ur ay binra siwin acu cahujinat wácati síwata óraro. Síuquib ima yauwata tacat, ur ay bi eyra síwata óraro. 8 Cuatán isan ur ay bár tacat Jesucrístoat is siwin acu ima chihtá cuitar chinjacro. Etarwan Sirat is sehnacan toro.

9 Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta yajác etar isat itit, ey chihtá cuitar Sirat cuecuc cahmar is síwayqueyra. 10 Isa Sira ac quehsí bin cuar, Sir wacját sicor tena áyjacro. Eya chinír cuitar is quin iw̃o áyjacro. Etarwan sicor yehnjác rehquít is bar síwayqueyra. 11 Eyta cuácayat isan Jesucristo chihtá cuitar Sir ac ahní rehcaro. Jesucristo is quin iw̃o ayir cat ahní rehcaro.

Adán y Cristo

12 Eyta cuácayat uch síhw̃awi: cajc uch cutar récaji cuis istir biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyat tayar yajác rehquít yarjacro. Etar ey yarir eyta bahnáquinan im eyta sácaro. Bahnáquinat ur ay bár yajác rehquít sácaro. 13 Anto Moisesat bachan chihtán ehcuti cuat echí, uwat ur ay bár yajacro. Cuat uwat ítitan, bachan chihtán bár cuácayat, bi auquir báreyra, bi quesi cuécwajatro. 14 Bi ques cuécwajar cuar, bahnaquin sácajacro. Adán itchac cab acat cuar Moisés itchac cab acat tas, biyin yinjáctara bahnaquin sácajacro. Adanat Sir imát wajác ria cati ruhw̃ujác rehquít yarjacro. Eyta cuar cahujinat tayar ajquír bi yajác cuar, ey ques sácajacro.

Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji chaquir eyta, Jesucristo yehnata bi chihtá cuitar cat uw bahnaquin tayar bár chácata chájacro. 15 Cuat Adanat tayar yajaquey cat ajquitro. Yahncút bi Jesucrístoat yajaquey cat ajquitro. Adán istir biyat tayar yajác etar rícán to bin sácajacro. Cuat Jesucrístoat yajquíc eyrun Adanat yajaquey cuitro. Ey istir biyat rícán to binat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sirat uw sehnác rehquít eyta chájacro. 16 Sirat uw acu yajquey cat ajquitro. Cuis istán biyat tayar yajaquey cat ajquitro. Táyaran icar istán yajcayat ques, Sirat uw bahnaquin sac áyjacro. Cuat tayar bucoy bucoy yajquíc cuaquir, Sirat ima chihtá wíjacro. Ey chihtá cuitar sicor tayar bár chájacro. 17 Récaji ser istán biyat tayar yajacro. Adanat tayar

yajacro. Eyta tayar yajác etar uw bahnaquin sácaro. Eyta cuar Sirat yájquiqueyra Adanat yajaquey cuitro. Sirat biyin sehnác etar racar obir yajcayat, éyinan ser istán ey chihtá cuitar, Jesucristo chihtá cuitar Sir jor cuacúr ítayqueyra. Eyinat tayar yajác tayar bár chácayatan, Sir jor ítayqueyra.

18 Táyaran icar istán Adanat yajcayat, bahnaquin ur ay bár rehjecro. Ur ay bár rehcayat bahnaquin sácata waquír chájacro. Cuatán chihtá ay biyan icar istán Jesucrístoat yajác cuitar uw bahnaquin tayar bár chácataro. Eyta chácayat cuacúr Sir jor ítataro. 19 Ser istán bi Adanat Sir ria cati ruhwujác etar bahnáquinan urá ay bár rehjecro. Im eyta cat ser istán bi Jesucrístoat Sir chihtá caba yajác etar, ricán to binan tayar bár chácayqueyra.

20 Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji waacayat, ítchareht yájcajareht bachan chihtán wíjacro. Uw imarat urá ay bár yajác chihtá cuít istayta acu wíjacro. Ey chihtá cuitar uwat imarat tayar yajác chihtá cuít itro. Etar uwat imarat tayar yajác cuít ityat, Sirat cat eyin sehnacan cuít rehquít táyaran caban túnjacro. 21 Récaji táyarat uwa sácata rehjecro. Cuatán ahra Sirat uw sehnacan cuít rehcaro. Eyta sehnác rehquít uw cuitar tayar bár chaquir cat, ohbac etiti it áyayqueyra. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta it áyayqueyra. Etarwan Sirat uw sehnacan cuít rehjecro.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

1 Sirat uw sehnacan cuitro. Sehnacan cuít etar cahujinat síhwata óraro, “Isat tayar acsar acsar yajcayat, Sirat is sehnacan acsar umás cuít chácayqueyra,” síhwata oraro. “Eyta bira Sirat is sehnacan acsar acsar umás cuít chácayta acu ur ay bár sinjac acsar etiti yajcátaro,” síhwata óraro. Cahujín tan sihwat éytaro. 2 Eyta sihwac cuar eyta cat batro. Isat urá ay bár yajcata sihwac cuar isan sácajaquinan wanro. Sácajaquinat ur ay bár yajquíc etír eyta is catum éytaan wan chácataro. Eyta bira isat urá ay bár yajquíc etátaro. 3 Baat sinjac ey bucoy síhwawi. Biyin Jesucristo ajc cut rih sar siwyatan ey owáraro. Jesucristo chinjác eyta is cat chinjacan wanro. 4 Ey chinír ruhcuír eyta is cat éytaan wanro, ey ajc cut rih sar siwyatra. Jesucristo chein ruhcuír, sicor estají yehnjacro. Sir ima Tet ima urá cuít bi cuitar ey yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnár eyta is catum sicor yinjacan wanro, urá ay yajquín acu. Eyta bira isat ur ay bár yajquíc etátaro.

5 Jesucristo chinír eyta is cat sácajaquinan wanro. Ey urán wan rehquín acu sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, ey urán wan rehquít, is cat sicor estají yinátaro. Ey yehnár eyta is cat sicor eyta yinátaro. 6 Uch síhwawi. Isat récaji ur ay bár yajca racar rehquíc sicor bar etchacro. Jesucristo cárucui icar quejéc etar isat ur ay bár yajca racar rehquíc etchacro. Isat ur ay bár yajti acu, ay bár yajca racar isoti acu eyta chinjacro. 7 Biyin sácayatan, éyinatan acsar ur ay bár yajca báreyra. Eyta cuácayat is cat sácajacan wan chaquin acu, ur ay bár yajti acu, Jesucristo chinjacro.

8 Isat sihwat, Jesucristo chinír eyta isan eyta sácajaquinan wan rehquít, isan Jesucristo urán wan chácayqueyra. 9 Etar uch cat síhwawi. Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eya búcoyra yárajatro. Búcoyra chínajatro. Yarti estají ítayqueyra. 10 Jesucristo chinjác ojcor wacayat, ey chinjác rehquít, isat tayar yajác bahnác túnjacro. Icar istán caba túnjacro. Etar ahra sicor yehnár Sir jor estají itro. 11 Eyta cuácayat baan uchta chawi. Baat ur ay bár yajc cun rehcayat, baan sácajaquin eyta chawi. Ur ay bár yajti acu eyta chawi. Cuatán Sir tamo sihwan acu estají bin ur eyta chawi, Jesucristo chihtá cuitar urán bowan cuít chawi.

12 Ba sibár uchta anto yarti cuat, ba ur ay bár yajca racar rehcaro. Cuatán ur ay bár yajca racar rehc cuar bachuwi. 13 Ba ur ay bár yajca racar awí rehc tacat, urá ay bár yajquíc sinti jawi. Cuat ba urá Sir icar chawi. Sirat ba sácajaquinir cuat sicor estají it áyjacro. Eyta cuácayat Sir chihtá yajquín acu ba urá ey icar chawi. Ba ajc chi sibár chi ey at icar wiwi, ur ay yajquíc sinin acu. 14 Ba bachan chihtá cuitar ítitiro. Cuat Sirat ba racar rehcayat, ur ay yajcáyqueyra.

Baat ur ay bár yajca racar rehti ac waquír chájacro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jawĩ.

No hay que seguir pecando

15 Eyta wacayat, cahujinat sihwãt, isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Bachan chihtán bar wácajacro, síhwãro. Sirat is racar obir yajác chihtá cuitar itro. Eyta bira isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Cahujín tanra eyta síhwãro. Eyta sihwãc ey urá bár binat sihwãr eyta síhwãro. 16 Uch síhwãwi. Ba bi chihtá cuitar íctara, eyan ba cayibro. Ba ac patronro. Baat ur ay bár yajquíctara, Satanás ba cayibro. Ba patronro. Eyta yajquíc rehquít bar sácayqueyra. Cuat Sir chihtá cuitar íctara, tayar bár rehcáyqueyra. 17 Récaji ba acu Satanás cayíb rehjéc tacat, ahra Sir chihtá bar cájacro. Caquir urá istán cuitar yajcáy yinjacro. 18 Ba ac Satanás cayíb rehjéc tacat, bar síujacro. Síuyat ur ay yajca racar isóc rehquít eyta yajcáy ocuajacro. Eyta cuácayat, aját Sir quin "oquéy" wacaro. 19 Baat orac rahcuayta acu aját ba quin tewro. Eytair báreyra baat ráhcuajar óraro. Baat récaji it cuaquir ur ay bár bachuti yajacro. Eyta yajquír car Sir tayar acsar bucoy bucoy yajacro. Cuatán ahra ur istán cuitar ur ay yajquíc sinwi. Siran ba acu cayíb chaquin acu eyta sinwi.

20 Récaji ur ay bár icar ityat, behmár tanra ur ay yajc cun bár rehjecro. 21 Ba ur ay bár ityat icúr acui batro. Ahra eyta yajác tamo sihwãr baan uw cahmar ehurán abayro. Ur ay bár yajquíc táyarat sácataro. 22 Cuatán Satanás at icar bin ba bar síujacro. Síuyat baat ur ay bár yajquíc etchacro. Etír Sir chihtá cuitar itro. Sir chihtá cuitar itic etar Sirat imáy chácaro. Ey chihtá cuitar ur ay yajcaro. Etar semar ey jor cuacúr itay beyáyqueyra. 23 Isat ur ay bár yajquíc tehmár sácayqueyra. Cuat Sirat is sehnác rehquít, táyara chiti ima jor cuacúr bur cut suw cut itay beyáyqueyra. Cara Jesucrístoat isat tayar yajaquey tunjac etar, cuacúr itay beyáyqueyra.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

1 Rábinu, ba cohtín chihtá sínjaquin quin uch wacaro. Uch síhwãwi. Uwan cohtín chihtá cuitar íctara, éyinat sihwãt, imár sacac ocso tas ey chihtá cuitara ítata binro. Cuat isat ítitan, saca waaneyra acsar ey chihtá cuitar ítitiro. 2 Baat sinin acu aját uch waquinro. Serat wiya yehwãyat ra jor ítataro, cohtín chihtá cuitar. Cuat ra ey chínyatra, sera istiy jor chaca rácartara bitarach batro. 3 Ra anto chinti cuácayat, sera istiy jor chácajar binro. Cuat ser istiy jor chácyeyra, wiw ey ojcor "isarib," wacátaro. "Eyta yájcajar bin yajcaro," wacátaro. Cuat ra chinyat, ser istiy jor chácayatra, cohtín chihtá ruhwútiro. 4 Eytaan wan baat bachan chihtán yajcata sihwãc cuar, baan sácajaquinan wanro. Jesucristo sibár chinír cuitar ba cat ey jor sácajaquinan wanro. Bachan chihtán acsar yajquín ácuan sácajaquinan wanro. Baan Jesucristo acu chiwa yinín acu bachan chihtán yajquín acura sácajaquinan wanro. Chein tac icar bin estají yehnjaquey chiwa yinín acu sácajaquinan wanro. Isat Sir acu caba yajquín acu ey chiwa rehcátaro. 5 Récaji isat bítara útara ur ay bár yajca rácartara eyta yajca rabar ítchacro. Eyta ita rabar bachan chihtán yajcayat owár, ur ay bár yajca rácaran cuít rehjecro. Etar táyaran cuít yajacro, ijmár chihtá cuitar. Eyta tayar yajác rehquít bar sácataro. 6 Bachan chihtát is cuácata yajác cuar, ahra ey yajquín acura is sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, bachan chihtán úchicrias cuihsú bahjác cuitar ítata bini batro. Cuat Sirat ima Ajcan Camur Ey is urá icar wíjacro. Ey chihtá cuitar isat Sir chihtá yajcaro.

El pecado que está en mí

7 Eyta wacayat, cahujinat sihwãt, bachan chihtán ay bár biro. Eyta sihwã cuar eyta cat batro. Ey ojcor uch síhwãwi. Aját bachan chihtán síntiir waquít, biyan Sir táyartara, biyan Sir tayar bártara, aját ístajar binro. Bachan chihtán cuitara "Cahujinay ey racar isoti jawĩ," wátiir waquít, cahujinay racar istiti rabar isojóc óraro. Tayar bár sehwãr istiti isojóc óraro. 8 Aját bachan chihtán it cuar cahujinay rácaran cuít isoro. As urá ay bár rehquít eyta isoro. Récaji bachan chihtán síntiir waquít, ur ay bár yajca rácara táhnaqui ísojor binro. 9 Bachan chihtán anto sinti cuat aját

ur ay bár yajc tacat istítiro. Etar bachan chihtán sínyatra ajmarát ur ay bár yajquíc tayar itchacro. 10 Ur ay bár yajquíc ques icar as chinín ac chájaquinro. Sir ub cahmor as ohbac itin ac bach yajquín sehw̃at cat caba yájcajar rehjecro. Caba yajti ques as chinín ac chájaquinro. 11 As ur ay bár rehquít cuayir séhw̃ajacro. Aját bachan chihtán cuitar ohbac ítata séhw̃ajacro. Eyta cuar eyta cat batro. Ur ay bár yajác táyarat as chinín ac chájaquinro. 12 Etarwan bachan chihtán ayan cuít binro. Icúr yajc áyatan, eyan ayan cuitro. Chihtá eyan uniro. Tayar yajc áytiro.

13 Etar cahujinat waquít, chihtá ay bi sinjac etar bar chinín ac chájaquinro. Eyta tew̃yat cuayar tew̃ro. Chihtá ay bi sinjac étari uw chinátai batro. Cuat urá ay bár yajác etar chinín ac chácaro. Chihtá ey cuitar ajmarát ítitan, Sir tayar yajacro. Isat ijmár táyaran abáy yajác istayta acu chihtá ey wiquir chájacro. 14 Isat ítitan, bachan chihtá Sir Ajcan Cámuran Eyat wíjacro. Eyta cuar asra cajc uch cutar binro. Ur ay bár yájquibro. 15 Aját bitara rehquít eyta yájctara istítiro. Ajmár ur icar ay yajc cun cuar eyta cat yájtiro. Cuat ur ay bár yajc cun bár cuar eyta ay bár yajcaro. 16 Ur istiy cuitar eyta yajc cun bár cuar eyta yajcaro. Cuatán as ur cuitar bachan chihtá cuitatra it cunro. Chihtá ey ay sehw̃ar ey cuitar it cunro. 17 Etarwan ur istiy cuitatra eyta yájtiro. As bitara útara ur ay bár yajca racar rehcayat eyta yajcaro. 18 Aját ítitan, ajmár chihtá cuitar urán ayra caba yajca báreyra, ajmár ur istiy sihw̃a cuitar. As urá cuitatra ur ay itin sehw̃ac cuar eyta cat ítitiro. 19 Urá cuitar chihtá ay yajc cun cuar yájtiro. Cuat chihtá ay bár bin yajc cun bár cuar aját ey yajcaro. 20 Etarwan bitara útara yajc cun bár bi yajquíc étarwan ajmár urá cuitari yájtiro. Cuat as ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar rehquít yajcaro.

21 Eyta cuácayat aját ítitan, aját ur ay yajquín sehw̃at cat yájtiro. Cuat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít ay yájtiro. 22 Ajmár urá cuitar Sir chihtá yajca rácatro. 23 Ajmár urá cut eyta yajca racar cuaquir as icar urá bucáy binan wanro. Ur istiy cutar aját ur ay bár yajca rácatro. As urá eyta sehw̃ac rehquít, ur ay yájcajar rehcaro. 24 Eyta cuácayat ajmár itit, cuayan wanro. As tan icar ur istiy cut ur ay bár yajca racar aw̃úr yar ey bíyati cuícajatro. Ajmarát tayar yajquín yehnyat, bíyati síwajatro. 25 Bíyati cuícajar ey, rehratí síwajar ey Jesucrístoatrun bar síwataro. Eyat cuicátaro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy” waquinro. Etarwan ajmár urá icar Sir chihtá yajca rácatro. Cuatán ur istiy cut chihtá ay bár bi yajca rácatro.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

1 Etarwan bíyinatan Jesucristo ajca ráhcyatan, éyinan Sira tayar yajác ques cuecwa báreyra. Rahcuíc etar éyinan ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar cuaquir ur ay bár yájtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. 2 Uch síhw̃awi. Isat Jesucristo ajca ráhcyatan Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin ohbac it ayro. Ur ay bár yajquín sihw̃a áytiro. Ur ay bár yajquín sihw̃a ayti rehquít isan sácati itro. 3 Récaji uwat bachan chihtá caba yájcajar rehjecro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít caba yájcajar rehjecro. Etar bachan chihtán ey yajquír cuitar tayar yajquíc étajatro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít eyta étajatro. Cuat Sirat ima wacjá áyjacro. Is uw sibarán wan yehn áyjacro. Eya is sibarán wan cuar uwat tayar yajác tunin acu yau áyjacro. Eyta yauyat, uwat urá ay bár yajquíc etátaro. Ey chinjác etar, uwat ur ay bár yajquíc et cúntara, bar etátaro. 4 Is cahujinat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquíc cuar urá ay bár icar áytiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar itro. Eyta ítyatan, urá ay bár yajquíc etátaro. Eyta etír cuitar, bachan chihtán caba yajcaro.

5 Cahujinat imár urá cut ur ay bár yajca racar rehquít ur ay bár yajcaro. Eyinan ur ay bár icar ayjac etar eyta yajcaro. Ur ay bár yajquín sihw̃ac etar yajcaro. Cuat bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, eyin urán Sir ima Ajcan Cámuran ey ícara bar chájacro. 6 Bíyinan urá ay bár icar áyiyatan, éyinan sácayqueyra. Cuatán bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir jor cuacúr ítayqueyra. Sir

jor ohbac ténayqueyra. 7 Bíyinan imár urá cut ur ay bár yajca racar rehcayat, ur ay bár icar áyiyat, éyinan Sir jor tena báreyra. Rahcuí cat Sir chihtá rahcua báreyra. Ur ay bár icar ayjac etar ráhcuajatro. 8 Bíyinan imár urá cut ur ay bár icar áyiyat, eyin ácuan Sira ahní chácajatro.

9 Cuat baara ur ay bár icar áytiro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. Ba urá icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac rehquít ey chihtá cuitar itro. Biyin ur icar Jesucristo Ajcan Cámuran Ey chati rehcáyatra, éyinra Jesucristo owár bini batro. Ey chíwai batro. 10 Cuat ba urá Jesucristo icar chácayat, ba estají rehcaro. Sir tayar yajác ques ba sibár sácata tacat, ba ajcan estají rehcaro. Jesucrístoat ba cuitar caba yajác etar ba ajca estají itro. 11 Sir im Ajcan Cámuran Ey ba ur icar etar Sirat ba sicor estají yin áyata síhw̃ataro. Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro. Eyat Jesucristo yehn ayir eyta im Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba sibár cat sicor eyta yin áyayqueyra. Ima Ajcan Cámuran Ey ba urá icar chajac rehquít sicor yin áyata síhw̃ataro.

12 Eyta cuácayat, rábinu, isan ur ay bár icar ayin acui batro. Isan urá ay bár yajquín acui batro. 13 Ur ay bár icar áyeyra bar sácayqueyra. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ur ay bár yajquíc etín acu chájacro. Eyta yajquíc etyat Sir jor cuacúr ítayqueyra. 14 Bíyinan Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir sasaro. 15 Ba urá icar Ajcan Cámuran Ey chácayat, ba ayú réhtiro. Cacumát ay bár yajquír, ima patrón cahm ay wíniro. Cuat baara Sir cahmar etach batro. Sir cahmar ba ey sasaro. Baatán ey quin "tetú" wacaro. 16 Ima Ajcan Cámuran Eyat is urá icar chihtá wícaro. Is quin "baan Sir sasaro," wacaro. 17 Isan Sir ima sasá etar Sirat is quin wícata ey wícayqueyra. Jesucristo quin wiquir eyta, is quino cat eyta wícayqueyra.

Jesucristo ruhw̃ujác eyta is cat eyta ruhw̃ata óraro. Eyta ruhw̃ayat is cat carin yin áyayqueyra. Jesucristo cara yehnár eyta is cat ey jor eyta yin áyayqueyra. Eyta yinyat uwat is tamo ay síhw̃ayqueyra.

18 Ah uch cutar is ruhw̃uro. Eyta cuar yahncút isan carin yin áyayqueyra. Yahncút carin yinata síhw̃atra, ah uch cutar ruhw̃úc cuar bitarach batro. 19-20 Sirat bita chájactara bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan anto bahnác óraqui batro. Anto Sir sasá carin yíntieyra orac chácajatro. Eyta cuácayat orac rehquín ac bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan Sir sasá carin yiníc acor itro. Sirat chájacan bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan óraqui batro. Oraqui bár cuar imár chihtá cuitari batro. Cuat Sir chihtá cuitar eyta rehquín chájacro. Uwat ur ay bár yajác etar Sirat eyta rehquín acu waquír chájacro. Chájareht sicor orac chaquin sehw̃ar eyta rehquín acu chájacro. 21 Icuran, biyan, bówaran, rirarán, rihan, ruwan yarata bi, ohnata bi, sicor yárajar bi, óhnajar bi orac chácayqueyra. Sir sasá Sir jor carin yinyat, orac chácata eyta icúr bi cat, bowar cat, ruwa cat eyta chácayqueyra.

22 Isat ítitan, áhajira icuran biyan, bówaran, ruwan, bahnacan óraqui batro. Ab ojc cut sasá yehnín cab cucayat cuaquir eyta, bowar cat, ruwa cat, bahnác cat eyta cuácaro. 23 Is catum eyta cuácaro. Is ur icar Sirat récaji ima Ajcan Cámuran Ey chajac cuar eyta cuácaro. Is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chajac étarwan isat uchta síhw̃aro. Sirat isan ima sasá chácata síhw̃aro. Is cuitar tayar tunyat, isan sibará ji cuacúr beyata síhw̃aro. Cuat anto is beti cuat is catum óraqui batro. Cuat cuacúr beya rácarat is sácaro. 24 Is ur icar sihw̃at, Sir imát yajquín wajaquey sicor cat imát tehmoti yajcáyqueyra. Isat eyta síhw̃ayat Sirat siwin wajacro. Eyta sihw̃ar, eyta is bequic acor itro. "Bequic acor itro," wacayat, bi ojcor wáctara aját ey ehcunro. Uwat bar itchác ójcori wátiro. Bejequir waquít bar itchaquir waquít ey acor icúr acui ítajar binro. 25 Cuat ísatra anto istiti cuat síhw̃aro: "Sirat is beyata," síhw̃aro. Eyta sihw̃ar, isan eyta bequic acor séoti itro.

26 Isan eyta cuac cuar, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar conro. Is urá bár etar is cuitar conro. Isat Sir ojcor conic síntiro. Icúr chiátatara isat istítiro. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar Sir ojcor conro. Uwat ima ajc cutar Sir quin caba téw̃ajar etar eyat is cuitar conro. 27 Eyta

conyat, Sirat rahcro. Síratan Ajcan Cámuran Eyat urá cut séhw̃aquey itro. Isat urá cut síhw̃aquey cat itro. Ititan, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir sasá cuitar conro. Sir im chihtá cuitar eyta conro. Eyta conyat rahcro.

Más que victoriosos

28 Isat ítitan, bíyinatan Sir sehnác jácayatan, bíyinan Sir chihtá yajquín ac chiwa yínyatan, Sir urá cut eyin acu bahnác ay waátaro. Eyin acam bítara utar rehcata cuar Sirat eyin acu bahnác ay wa áyayqueyra. 29 Sirat anto cabar cuanti echí itchacro. Bíyinatan ey chihtá yahncút rahcuátatara itchacro. Eyta istír rahcuata éyinan ima wacjá urán wan rehquín acu waquír chájacro. Ima quesmát urán wan rehquín acu waquír chájacro. Eyta rehcayat ey quesmát tanín chiwan to chácataro. 30 Wacj urán wan rehquín waquír car, eyin eyta yin áyjacro. Eyta yinyat éyinat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chaquir car eyin carin yin ayin wac bahjacro. Etarwan Sirat imáy eyin cuitar wacáyqueyra, ohbac ítayta acu.

31-32 Eyta cuácayat uch síhw̃awi. Sirat is acu ay yajcaro. Eyat is tamo sehw̃ar ima wacjá síutiro. Síuti cuat is bahnaquin cuitar tayar tunin ac ima wacjá yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauwin acu ajc waajác étarwan acsar is quin ay bi es yajti icúr bi wícayqueyra. Eyta chihtara, uwat is quehsí rehcayat, is ruhw̃uyat, bitarach batro. 33 Sirat ima sasá cajac eyin acu tayar bár chájacro. Tayar bár chajac etar rehratí is cahmí icar téw̃ajatro. 34 Isat Sir tayar yajaquey Jesucrístoat tunin chinjacro. Chinír sicor yehnjacro. Yehnár Sir owár itro. Sir owár Jesusan uw cáraro. Erar ita rabar Sir cac cahm is cuitar wacaro. Is cuitar eyta wacayat, rehratí bíyati is cahm icar téw̃ajatro.

35 Jesucrístoat is sehnác etar isan ey ohnor cuícajatro. Is ohbac rehti tacat, is cuac bec tacat, is ruhw̃úc tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Yayí tacat, oya bár tacat, is ahnúc tacat, yauwata tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Ey at icar bin bíyati cuícajatro. 36 Sir carit cuitar wacaro:

Isat bah tamo sihw̃ac ques uwat is yauwin ahnuro. Eyinat is ítitan, óbasa séhw̃ati yauwir eyta is cat eyta yauwata síhw̃aro.

37 Eyta cuar is Jesucristo at icar bin cuícajatro. Ey at icar bin chíw̃ajatro. Cuat is ahnúc cuar ísatra caba burbar yajcáyqueyra. Jesucrístoat is sehnác rehcayat, isat burbar yajcáyqueyra. 38 Ajáat uní síhw̃aro. Isan Sir at icar bin bíyati cuícajatro. Is estají tacat, is sácajac tacat, ey at icar bin cuícajatro. Sir cuacúr cacminát cat, ricminát cat, cuiquinát cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Aha uch cutar cat, yahncút cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Cámuran cuít binat cat, carin cuít binat cat Jesucristo at icar bin is cuícajatro. 39 Cuacúr abá cut binat cat, wahntar cajc cut binat cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sirat is sehnác jájacro. Eyta sehnác jácayat, cuacúr abá cutar binat, cajcan teyan bahnác cutar binat, rehratí, bíyati ey at icar bin bitách síwajatro. Bitách cuic béyajatro.

9

Dios ha escogido a los de Israel

1 Aját Jesucristo ub cahmar uní wacaro. Aját sucuar téw̃tiro. Sir Ajcan Cámuran Ey bow̃ cuitar cuar aját tew̃ro. 2 As Israelin rácaran cuít conro. Israélinat Sir chihtá waca técayat, asan cueat urá sequir yar éytaro. 3 Aját ajmár uw cuitar Sir tayar túnatair waquít, eyta tunin acu ajmár cab oc icar wahnata binir waquít eyta wahnata bin óraro. Ajmár uw sehnác rehquít ajmár chihtá cuitar eyta wahnata bin óraro. Asan ajmár chihtá cuitar Jesucristo at icar bin siu teta bin óraro. 4 Uw éyinan israélinro. Eyta rehquít israelin eyin Sir sasír rehjéquinro. Eyin cahmoran Sir iman oca tebir cuar bijáquinro. Eyin cuitar imát waquín wajáquinro. Eyin at icar bachan chihtá wíjaquinro. Eyin quin ima tamo sihw̃an acu bitara yajcátatara ehcujáquinro. Eyin quin bomcara cuít wiquin wajáquinro. 5 Eyinan úchicrias Abraháminat cohná bahjáquinro. Israel eyin sicar bin Jesucristo uchta sibará ji

yehnjáquinro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Amén.

6 Sir imát eyin cuitar yajquín wajaquey cahujinat sihwãt, Sirat yajti wácajac síhwãta óraro. Eyta sihwãc cuar eyta cat batro. Cuat uch síhwãwi: Israelat bomcar cohná bahjaquin cahujinra israelin quen bini batro. 7 Abrahamat bomcara cohná bahjaquin cat cahujinra Abrahamay quen bini batro. Sir carit cuitar wacaro: "Abrahamu, bah bomcaran Isaac sícara binra cohnáyqueyra," wacaro.

8 Etarwan, sibará uchta bi yehnár cuitari Sir sasá chácajatro. Cuat Sir imát eyta chaquin wac bahjác rehquít Sir sasá chácataro. Sir chiwa chácataro. 9 Sirat récaji Abraham quin wac bahjacro: "As bar istiy cuácayat wiquinro. Sara wacjá yahnor cuácayat wiquinro," wajacro.

10 Rebeca sasá cat éytaro. Rebeca ohc cut Isaacay sasá bucáy cohnajáquinro. 11-12 Sasá eyin ojcor Sirat wajacro. Anto yinti ohcuá sar cuat wajacro. Anto bitara útara áytara, ay bártara yajti cuat, eyin ojcor uchta wajacro: "Cahmor eyan yahncút ey acu cacúm chácayqueyra," wajacro. Sir ima chihtá cuitar, ima urá cuitar uw caquic ojcor wacaro. Cuatán Sirat eyta jawẽ wátieyra uwat cuayir síhwãta óraro. Uw imát ur ay yajác étatra Sirat eyin cajac, síhwãta óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Sir im urá cuitar uw cácaro. 13 Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro: "Jacobra aját rácatro. Cuat Esaú etach rácari batro," wajacro.

14 Sirat eyta yajc ojcor "Sirat eyta yájcajar bi yajcaro," bitách wácajatro. 15 Uchta síhwãwi. Sirat Moisés quin wajacro: "Aját biyin cuitar wac cúntara, eyin cuitar waquinro. Biyin siu cúntara eyin síwinro," wajacro.

16 Etarwan uw chihtá cuitari yájtiro. Uwat ur ay yajác étari yájtiro. Cuat Sir ima istir chihtá cuitar uw cuitar wacaro. 17 Sirat Egipto cara Faraón quin wajaquey carit cuitar cuihsujacro. Uchta wajacro: "Ajmár chihtá cuitar bah cara yehn áyjaquinro," wajacro, Sirat Faraón quin. "Bah cara yehnyat as urán to bi cuitar ba ruhwũjacro. Eyta ruhwũyat uwat itit, as urán toro. Uwat eyta istayta acu bah yehn áyjacro," wajacro, Sirat Faraón quin. "Eyta bira cajc bahnác cuitar uwat aját yajác chihtá tewĩc rahcuáyqueyra," wajacro.

18 Etarwan Sir imát biyin cuitar yajc cúntara eyin cuitar yajcaro. Cuatán biyin quin rahcua ay cun bártara, eyin quin rahcua áytiro.

19 Eyta cuácayat istiyát wacata óraro. "Bahnacan Sir ima chihtá cuitar yájctara, is úwatra Sir ima chihtá bár cuatra icúr bi yájcajatro," wacata óraro. "Eyta chihtara Sirat isat ur ay bár yajcayat ques cuécwajatro," wacata óraro. 20 Eyta wacátatara bucoy uchta síhwãwi. Baan uwro. Baan Siri batro. Sir ima ojcor cuáyitra tewĩti jawĩ. Tabir oroc tamo síhwãwi. Rucat tewĩátair waquít, tabir óroquib quin "¿Bitara reht asan ayan cuít órotica?" wácajar binro. Eyta wácajar bin eyta baat cat Sir quin eyta wácajar binro. 21 Tabir oroquib ima chihtá cuitar bitara órontara eyta óroro. Tabir quest istiy sícara bin ruca óriquenan ehchí bíntara, ayan eta cuti bíntara bar órotaro. Tabir óroquibat ima chihtá cuitar tabir oror eyta Sirat cat ima chihtá cuitar uwan bitar útara yehn áyataro.

22 Uch cat síhwãwi. Cahujín uw cab oc icar áyata cuar, Sirat récaji áytiro. Eyin eta jawẽ cuécwata cuar, cab oc icar ayti bachuro. Sirat uw récaji cuécujaquir waquít uwat ey urán ajcan to bi istata yajác óraro. Uw quin eyta istá ay cun cuar récaji uw cuécuti báchuro. Cab oc icar ayti báchuro. 23 Cahujín racar cue rehquít eyta ayti báchuro. Récaji cuécuti cuácayat, uwat ítitan, Siran uw racar cue rehcaro. Eyta cuácayat, uwat eyta istayta acu Sirat eyta báchuro. Uw racar cuean cuít rehquíc istayta acu báchuro. Uw eyin anto cabar cuanti echí jáquitan ima jor cuacúr ítayta acu caquir chájacro. 24 Cuacúr beyin acu isan ey caquir chájacro. Sir imát cájaquinan isan éyinro. Judíoin sicar bin étani cátiro. Judío bár bin sicar bin cat caquir chájacro, imáy chaquin acu.

Los judíos y el evangelio

25 Oseasat ey ojcor úchicri cuihsú bahjacro: Sirat wajaquey cuihsú bahjacro.

Uwa ajáy bár bin ojcor waquinro: "Ahra uyin ajmár uwro," waquinro. Uw aját racar bár bin ojcor waquinro. "Ahra eyin aját rácatro," waquinro.

26 Bi cutar itquin ojcor “As uw batro,” wajáctara, im ey cutar eyin ojcor uwat wacáyqueyra: “Ahra baan Sir estají ey sasaro,” wacáyqueyra, uwat.
Oseat Sir chihtá cuitar eyta cuihsú bahjacro.
27 Isaíasat cat israelin ojcor úchicrias wac bahjacro:
Umít saw̃ú báhnajar eyta Israelin cat saw̃ú báhnajatro. Eyta cuar síwicra ricá conu bin síwayqueyra. 28 Tayar yajác ques Sir imát cab rehti cuécwayqueyra.
29 Isaíasat uchta cat wajacro:
Sirat is bomcar sicar bin síutiir waquít, Sodomin sutír eyta, Gomorrin sutír eyta is cat eyta sutata binro.
Isaíasat eyta cuihsú bahjáquinro.
30 Etarwan judío bár bin Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Eyinat tayar bár chaquin acu icúr yajti cuar, Sir imát tayar bár chájacro. Sir chihtá rahcyat, eyin ácuan tayar bár chájacro. 31 Cuatán israélinat imarat tayar yajác sicor tayar bár chaquin sihw̃ar, bachan chihtán yajquín síhw̃ajacro. Eyta cuar bach yajquít cat caba yájtiro. Caba yajti etar im eyta tayar chi rehjecro. 32 Eyinat imár chihtá cuitar caba yajcata síhw̃ajacro. Eyta síhw̃ajac etar Jesucrístoat eyin síwata cuar síutiro. Eyinat ey chihtá rahcti etar síutiro. Uw ibit aw̃at bicayat ac cuitar búnabo ter eyta judíoinat cat Jesucristo chihtá cati etar imár ruhw̃uro. 33 Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro. Jesucristo ojcor wajacro:
Ac eyan uw buno yarata bi chájaquinro. Jerusalén pueblo icar chájaquinro. Ac ey cuitaran uw yau yarata bi chájaquinro. Bíyinatan aját chájaquey chihtá ráhcyatan, cuáyari rahcua báreyra.
Sir carit cuitar eyta wacaro.

10

La salvación por fe

1 Rábinu, ajmár tan bahnác cuitar sehw̃a rabar, asan israelin racar conro. Israelin cuitar Sir quin etiti conro, Sirat eyin síwayta acu. 2 Aját ba quin wacaro. Israel éyinat Sir chihtá caba yajca rácatro. Eyta cuar chihtá ey yajquít cat batro. Chihtá quen ey istiti etar caba yájtiro. 3 Sir imát uwat tayar yajacan sicor tayar bár chajac chihtá istítiro. Istiti etar Sir chihtá cati cuar imár chihtá cuitar tayar bár chaquin síhw̃ajacro. 4 Cuat Jesucrístoat bachan chihtán caba yajacro. Ima chihtá ráhcuiquin tayar bár jaquin acu caba yajacro.
5 Moisesat uwan tayar bár chaquin acu bacha yajquíc ojcor uchta wac bahjacro, “Bíyinat bach caba yajquíctara ohbac ítayqueyra,” wac bahjacro.
6 Cuatán chihtá uyra istiró. Chihtá uy rahcuír cuitar tayar bár chácataro. Chihtá uyan úchtaro. “Ba cuayir síhw̃ati jaw̃i.” Cahujinat tan sihw̃at, uwat cuacúr bin ucay bítieyra, Cristo usár rácajar síhw̃aro. Cahujín tan eyta sihw̃ac cuar eyta cat batro. Cristo cajc uch cut bar wijacro. 7 Cahujín tan sihw̃at cat, uwat wahntará cajc cut Cristo ucay bítieyra, Cristo sácajaquin tac icar bin sicor waajar, síhw̃aro. Cahujín tan eyta sihw̃ac cuar eyta cat batro. Jesucristo sácajaquin tac icar bin estají bar yehnjacro. Eyta chihtara cahujinat sihw̃ar eyta baatán éytara síhw̃ati jaw̃i.
8 Cuat chihtá queney úchtaro: “Chihtá eyan cajc istiy ucay ben sihw̃a cat usár behmár ácotro. Behmár ur ícatro. Behmár cuw cutar chihtá ey tata binro.” Isat ehcúc uyan ey chihtaró. Ey chihtá rahcyat, ba síwataro.
9 Eyta chihtara baat cuw cutar, “Jesús as cáraro,” wacata binro. Ur icar cat “Sirat Jesús sicor estají yehn ayjac,” síhw̃ata binro. Eyta wacayat, eyta síhw̃ayat ba bar síwayqueyra. 10 Uwat ur icar Jesucristo chihtá rahcyat tayar bár chácaro. Cuw cutar uw quin “as Jesús chíwaro,” wacayat bar síwayqueyra. 11 Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinatan ey chihtá ráhcyatan, cuayar rahjác sihw̃a báreyra,” wacaro.
12 Sirat ítitan, judíoin cat, judío bár bin cat owáraro. Cara istanác bin bahnaquin acu cara yehnjacro. Cara istanác binat bahnaquin obir yajcaro. Bíyinatan ey ojcor cónyatan, eyin obir yajcaro. 13 Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinat Sir ojcor cónyatan, eyin síwayqueyra,” wacaro.

14 Cuatán ey ojcor conín acu ey tamo síhw̃ataro. Ey tamo síhw̃atieyra, bitách cónajatro. Eyta cat ey tamo sihw̃an acu uwat ey ojcor tew̃quey rahcuátaro. Ey ojcor tew̃quey ráhctieyra, bitách síhw̃ajatro. Eyta cat ey ojcor tew̃quey rahcuín acu cahujinat uw quin ehcwátaro. Uw quin ehcútieyra, uwat bitách ráhcuajatro. 15 Eyta cat ehcwáy beyin acu uwa ehcwáy áyataro. Ehcwáy áytieyra, bitách béyajatro. Etar uch síhw̃awi, Sir carit cuitar wacaro: "Uwat chihtá ay bi ehcwáy racayat, uwat ítitan, yarsa racaro," wacaro.

16 Eyta cuar quir binat ria cati yajcaro. Ey ojcor Isaíasat Sir carit cuitar wajacro, "Siru, isat ehcuquey uwat ráhctiro," wajacro. 17 Eyta wajác étarwan Sir chihtá ráhctitara, Sir tamo síhw̃ajatro. Cuat ey rahcuír car Sir tamo síhw̃ataro. Cahujinat Jesucrístoat yajác chihtá ehcwayat rahcuír car Sir tamo síhw̃ataro.

18 Etar aját uní wacaro. Eyin quin chihtá ey ehcwayat cucách cuitar rahjacro. Uch Sir carit cuitar wac bahjác síhw̃awi:

Sir ajcan, Sir urán cajcan teyan bahnác
cutar, Sirat yajác chihtá ehcuro.
Ehcwayat uwat ey itro.

19 Aját bucoy cat ba quin wacaro. Israélinat it binro. It cuaquir ria cati yajacro. Moisesat israelin quin wac bahjacro:

Sirat im chihtá sinti bin obir yajcayat, baan
Sir sicar es yajcáyqueyra. Baan uw
urá bár bin acu túrayqueyra.

20 Isaíasat cat rooti tew̃jacro. Uchta wajacro:

Sir it cun bár binat Sir itchacro. Ey istiti bin
ubot Sir ima bar waajacro.

21 Cuatán Israelin ojcor Sirat wajacro:

Aját eyin quin tenat cat rahra éyinat as
chihtá rahcti jájacro. Eyinat chihtá
ay bi quehsujác binro, wajacro.

11

Los de Israel que son salvos

1 Eyta cuar aját ba quin wacaro. Sirat israelin cájaquin bahnaquin ajcá bár etítiro. Uch síhw̃awi. Asan Israel uwro. Asan Benjaminin cut Abrahamin bomcatró. 2 Sirat israelin récaji istír car imáy cájacro. Etar Sirat eyin ajcá bár etítiro. Elíasat úchicria Sir jor tew̃jác chihtá rahcwi. Israelin cahmí icar tew̃jác chihtá rahcwi. Sir carit cuitar wacaro.

3 "Elíasat wajacro: 'Siru, bah úwatan
behmá chihtá ehcuquin bahnaquin
tíw̃jacro. Yera acar behmá tamo
sihw̃an acu chajac ey cat butí téjecro.
Eyta cuácayat, as istír binat ba tamo
séhw̃aro. Etar éyinat as cat yauwin
ahnuro,' wajacro, Elíasat."

4 Etar Sirat ey quin wajacro: "Bah ístiri batro. Cajc Israel cutar uwat as tamo síhw̃aquinan cuisa siete milro. Sirir Baal ojcor conti binan cuisa siete milro," wajacro, Sirat Elías quin.

5 Uchicri israelin sicar bin uw birách bár binat Sir chihtá wácati eyta aha cat judíoin sicar uw birách bár binat cat Sir chihtá wácatiro. Sirat ima chihtá cuitar biyin cájactara, éyinat wácatiro. Sir ima chihtá cuitaran uw birách bár bin sehnác etar cájacro. 6 Etarwan uwat bach yajác étari, ur ay yajác étari imáy cátiro. Bach yajquíc etar imáy cájaquir waquít, urá ay yajquíc etar imáy cájaquir waquít, "Sir imát uw sehnác rehquít cajac," wácajatro.

7 Eyta bira israélinat imár chihtá cuitar Sir ub cahmar ur ay rehquín acu yajquít cat batro. Cuat Sirat ima chihtá cájaquin itit, ur ayro. Cahujinra urá bár, bow̃ bár rehjecro. Sir chihtá ráhcuajar rehjecro. 8 Sir carit cuitar wajacro:

Sirat eyin urá bár bow̃ bár chájacro. Cucáj
bár chájacro. Aha acat tas im éytaro.

9 Davidat cat Sir carit cuitar cuihsú bahjacro:

Eyinat ur ay bár yajca rabar ira cat
ruwa cat ahní cohcaro. Eyta coh
rabar ur ay bár yajquíc istayta acu
cuécuwi. Uchta cohquíc cuar, Siru,
ir ey cut ruw ey cut sicor imár
cuécuwi. Ruwasir chich icar questár
eyta, quibachít cahm yauwir eyta
uw eyin cat éytaan wan cuécuwi.
Eyinat ur ay bár yajác ques eyta
cuécuwi. 10 Eyinat istiti acu eyta
chaw̃i. Eyinat canar etiti yajquín
acu ahár aywi, wajacro, Davidat.

La salvación de los que no son judíos

11 Judíoinat Jesucristo chihtá cati rehjéc cuar sicor urá ay téhmojor bini batro. Uch

síhw̃awi. Judíoinat Jesucristo chihtá cati cuácayat, Sirat acsar judío bár bin quino ima chihtá ehcú áyjacro. Eyin siwin acu ima chihtá ehcú áyjacro. Ehcú ayir car, judíoinan chihtá ey sicar es yajcata sehw̃ar, judío bár bin quino ehcú áyjacro. 12 Acsar uch síhw̃awi. Judíoinat Sir tayar yajcayat, judío bár bin Sirat síuro. Judíoinat chihtá cati waca técayat, judío bár bin acam ay rehjecro. Eyta bira judíoinat Sir chihtá sicor cácayatwat, Síratan uw cuitar ayan cuít yajcáyqueyra.

13 Ahra aját ba judío bár bin quino tew̃inro. Judío bár bin quino siw̃in acu Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját uwan to bin quin bucoy cat bucoy cat wacaro: "Judío bár bin quin aját Sir chihtá ehcuro," wacaro. 14 As uw judíoinat ey chihtá sicar es yajcayta acu eyta ehcúc wacaro. Es yajquír éyinat cat rahcuayta acu eyta wacaro. 15 Sirat judíoin ajcá bár etchacro. Eyinat ey chihtá rahcti etar ajcá bár etchacro. Judíoinat ey chihtá rahcti rehquít sácajaquinan wanro. Etar Sirat eyin ajcá bár etír car, judío bár bin imáy chaquin cácaro. Sirat judíoinat ima chihtá cati cuácayat judío bár bin acu ay yajacro. Eyta chihtara judíoinat Sir chihtá cácayatwat, ayan cuit yajcátaro. Eyin sácajaquinan wan chajac cuar, Sir chihtá cácayat sicor estají yinír eyta rehcáyqueyra. 16 Uwat cuna yajquín eb tacayat cahujéy Sir acu ajquír cháccaro. Eyta cháccayat, Sirat ítitan, eban bahnacan imáy ajquír chaquir éytaro. Caruc cat éytaan wanro. Caruc sihyán restá bár orac rehquíctara, caruc cat bahnacan éytaro. Cuicar cat restá bár orac rehcaro. "Eb" wacayat eb ojcor wátiro. Abraham ojcor wacaro. "Caruc sihyá" wacayat cat Abraham ojcor wacaro. Abraham Sir jor tan wan etar ey bomcar cat Sir jor tan wan rehcátaro.

17 Judíoin etí tejec chihtá ehcún acu caruc cuicar chihtá tew̃inro. Caruc cuicar uba chati cuácayat taquir te sicaro. Caruc cuicar taquir te siquir eyta, Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro. Ajcá bár etí ter car baan imáy cájacro. Etar baan úchtaan wanro. Uwat bowar bin oliva caruc cuicar rocaro. Roquír at cut rijác oliva cuicar ojcor cuicar bówara bin rojóc ey questaro. At cut rijác ey ojcor sucón acu questaro. Eytaan wan bowar oliva cuicar at cut rijác bi ojcor questár eyta, ba cat Sir uw bár cuar Sirat baan ima uw yinín acu cácaro.

18 Eyta cuácayat behmaran judíoin cuitra síhw̃ati jaw̃i. Eyin cuayin síhw̃ati jaw̃i. Cuat uch síhw̃awi. Judíoinat Sir chihtá rahcyat ba chihtá cuitari ráhctiro. Cuat baatrá eyin chihtá rehquír rahjacro. 19 Baat wacata óraro: "Cuicar bowar bin rojóc ey questán acu caruc rijác ima cuicar taquír ter éytaan wan, isan Sir uw yinín acu Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro," wacata óraro. 20 Eyta wacayat uniro. Judíoinat Sir chihtá rahcti etar, ajcá bár etí téjecro. Cuat baat ey chihtá rahcyat, ba cácaro. Eyta bira baat Sir tamo yají síhw̃awi. Behmaran uw bahnaquin cuitra síhw̃ati jaw̃i. 21 Baan bahnaquin cuít sihw̃ar, Sir tamo síhw̃atieyra, ¿Sirat ba cat ajcá bár etí téjeca? Récaji judíoin etí ter eyta ¿ba cat etí téjeca?

22 Behmár tamoan cuít síhw̃ati cuar, Sir tamo síhw̃awi. Sirat uw siwic cat síuro. Cuat uw cuecuc cat cuécuro. Uwat Sir chihtá waca tijcác eyin Sirat cuít cuécuro. Cuat ba Sirat síuro. Baat ey chihtá rahcyat, ba síuro. Cuat rahcti cuácayat, ba cat cuécwayqueyra. 23 Judíoin cat éytaro. Eyin Sir chihtá sicor rahcyat, Sirat eyin cat síwayqueyra. Sirat ima urá cuitar eyin sicor ima uwa yin áyayqueyra. 24 Oliva caruc tamo bucoy síhw̃awi. Bowar oliva cuicar roquír car at cut rijác ey ojcor questár sucoyat ayro. Cuatán oliva ima cuicar tac tejec ey sicor questáyatwat yarsa sucótaro. Eta jaw̃ ba Sir uw bár bin cuar, Sir uw cáquictara, Sir uwa ajcá bár etí téjequinwat sicor yarsa cácataro.

La salvación final de los de Israel

25 Rábinu, Sirat as quin síw̃jaquey rahcwi. Eytair báreyra behmár urá bahnaquin cuít síhw̃ata óraro. Uch rahcwi. Judíoin Sir chihtá cac cun bár rehquít urá tehmótiro. Judío bár binan Jesús chiwa caba yiníc ocso tas judíoinan eyta tehmoti rehcaro. 26 Etar judío bár bin Jesús chiwa caba yinyat judío bahnáquinat cat Sir chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, Sirat eyin

cuitar cat wacáyqueyra. Sirat carit cuitar ey ojcor wacaro:

Uw Síuquib Jerusalén pueblo itquin tac icar bin yehnáyqueyra. Yehnár israelin Jacobin ur ay tehmóyqueyra. Ur ay bár yajti acu síwayqueyra, wacaro. Bucoy cat Sirat wacaro. 27 Aját uchta yajquinro. Eyinat as tayar yajác aját tayar bár cháquinro, wacaro.

28 Judíoinat Jesucristo chihtá rahcti etar éyinan Sir acu quehsí waajacro. Ba judío bár bin cuitar Sirat wacayta acu eyta waajacro. Cuatán Sirat récaji eyin cohtín quin Abrahamin quin eyin bomcara ima uw chaquin wac bahjacro. Eyta chihtara éyinan sehnác binro. Cohtín sehnác rehquít eyin cat sehnác binro. 29 Sir imat uw at icar cajc wiquin wac bahcayat, imáy caquin wac bahcayat, eyta tewquey tehmó báreyra. Chihtá ajquitra tewa báreyra. Etarwan éyinan sehnác binro. 30 Ba judío bár binat récaji Sir chihtá rahcti cuaquir ahra Sirat ba cuitar wacaro. Judíoinat ey chihtá cati waca técayat, ba cuitara wacaro. 31 Ahra éyinat rahcti wácajacro. Ba cuitar waquír eyta eyin cuitar cat eyta waquín sehwar Sirat récaji síuti yajacro. Ima chihtá cati etar, síuti yajacro. 32 Eyta rahcti etar Sirat uw bahnaquin ur ay bár icar ayjac istír wajacro: "Uw imár chihtá cuitatra síwajatro," wajacro. Eyta waquír uw etchacro. Judíoin cat judío bár bin cat "imár chihtá cuitatra síwajatro," waquír uw etchacro. Bahnaquin cuitar cue rehquín sehwar bahnaquin siwin sehwar eyta waquír etchacro.

33 Bahnacan Sir im at ícatro.

Eya urán ajcan chihtán tahnacro.

Bíyati Sir urá sin báhnajatro.

Sirat yájqueyan uwat bahnác istá báreyra.

34 Sirat ima urá cuitar icúr séhwactara rehratí ístajatro. Sir cuitar bíyati síhwajatro.

35 Uwat Sir quin icurí wícajatro. Etar Sirat uw quin táyari batro.

36 Bahnacan Sir chihtá cuitar chácaro.

Bahnác Siray binro.

Ey tamo sehwan acu bahnác waquír chájacro.

Ey ojcor wawi, "Siran bahnác cuitatro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut Siran bahnaquin cuitar rehcáyqueyra," wawi.

Amén.

12

La vida consagrada a Dios

1 Rábinu, aját ba quin conro. Sirat ba tamo sehwar cue rehquít ba obir yajcaro. Sirat ba ac eyta yajc tehmár ba urán ey icar chawi. Moisés chihtá cuitar uwat Sir tamo sihwan acu ruw yauwir eyta, baat cat Sir tamo sihwan acu éytaan wan ba urán ey icar chawi. Sir ima tamo wácati sihwan acu eyta chawi. Ey ahní rehcayta acu eyta chawi. Sirat eta jaw ima tamo sihwan acu waquír chájacro. 2 Sir tamo síhwati binat sihwar éytara síhwati jawi. Cuat Sirat ba urá tehmayta acu conwi. Eyta conyat Sirat ba urá ay chácayqueyra. Etar baat Sir chihtá cuitar yajquíc sínayqueyra. Baat ey chihtá yajquír ítitan, ayro. Cábaro. Eyta yajcayat, Siran ahniro.

3 Sirat ima chihtá cuitar asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Istiy quin, istiy quin, istiy quin wacaro. Behmár tamoan baan cahujín cuitra síhwati jawi. Behmár tamo síhwajar bi síhwati jawi. Cuat ay síhwawi. Sirat ba quin icúr yajcayta acu urá wícayatan, eyta yajquín síhwawi. 4 Aját uch waquinro. Sibár ojcor síhwawi. Sibará istanác cuar at ub cat, quescara cat, ub cat ajquitro. At ub cuitar cat canar istiy yajcaro. Quescara cuitar cat canar istiy cat yajcaro. Eyta jaw bahnacan ajquitro. Ajquír rehquít quescarat yajquír eyta at ubatra éytara yájtiro. 5 Uw sibarán bitáratara is chiwa cat éytaro. Isan bahnáquinan ricá quir binro. Quir bin cuar Jesucristo chihtá cuitar urán istanacro. At ub cat quescara cat ajquír cuar, sibár istanacro. Is cat rahra rahra ijmaran uw istán rehcaro. 6 Ur istanác cuaquir Sirat istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy yajc ayro. At ubat canar istiy yajquír eyta, quescarat canar istiy yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro. Canar bahnacan owárai batro. Eyta cuácayat bi canar yajcayta acu urá wícayat eyta ay yajwi. Sirat ur icar

chihtá anto ehcuti bi ehcwayta acu wícayat,
bita wíjactara, eyta ehcuwi. 7 Cahujín cuitar
yajcayta acu urá wícayat, cahujín cuitar ay
yajwĩ. Uw síwĩayta acu urá wícayat, eyta
siwĩ. 8 Cuécuquin tan wan chácayta acu urá
wícayat, eyta tan wan chawĩ. Ira cat, ray
cat, oya cat uw quin wícayta acu Sirat ba at
icar wícayat, es yajti wiwĩ. Uw ayin acu urá
wícayat, ay sihwĩa rabar aywi. Cuayin obir
yajcayta acu urá wícayat, eyin tan wan obir
yajwĩ.

Deberes de la vida cristiana

9 Urá istanác cuitar uw sehnác chawĩ.
Chihtá ay bár eyra wácawi. Ay bi eyra
wácati cawĩ. 10 Rabin rahra rahra sehnác
eyta ba cat rahra rahra eyta sehnác chawĩ.
Cahujín ajcá ji béowi. 11 Sir acu canar ohca
sinti yajwĩ. Ey yajca racar rehwĩ. 12 Sirat ba
ima jor itay beyata etar ahní rehwĩ. Uwat
ba ruhwĩuyat ajc sacac tan uwĩ. Sir ojcor
séoti conwi. 13 Sir chiwa icúr táyoctara,
racar wiwĩ. Iratara, úbachtara wiwĩ.

14 Bíyinatan Jesús chihtá ques ba
ruhwĩúyatan, Sirat eyin ruhwĩayta acui conti
jawĩ. Cuatán eyin cuitar Sir ojcor conwi.

15 Bíyinan ahní rehcáyatan, eyin owaran
ahní chawĩ. Bíyinan cue rehcáyatan, eyin
owaran cue cat chawĩ.

16 Ba rahra rahra tan wan chawĩ. Cahujinan ba owara cúwajatra síhwĩati jawĩ. Cuat
cuayin owár ténawi. Behmaran cahujín
cuitra síhwĩati jawĩ.

17 Uwat ba ruhwĩuyat sicor rahra ay
batra yajti jawĩ. Cuat urá ayan tahnác
chawĩ. Bahnáquinat ítitan, bitara yajcáyatan
áytara, eyta yajwĩ. 18 Behmár cuitatrun
bahnaquin owár tan wan ítuwi. 19 Rábinu,
aját baan sehnacro. Uwat ba ruhwĩuyat
ques técuati jawĩ. Sir imát eyin cuécwata
sehwĩar técuati jawĩ. Sir carit cuitar wacaro: “Sirat wacaro: ‘Tayar yajác ques as
ístirat cuécwata binro. Tayar yajác ques
ajmarát cuécunro,’ wacaro.”

20 Cuat Sir carit cuitar wajác chihtá
yajwĩ. “Ba quehsí bin yayí rehcayat,
yayín acu wiwĩ. Cuc wini rehcayat, yahn
acu wiwĩ. Eyta wícayat éyinat im ur icar
síhwĩataro. ‘Aját ay bár yajacro. Eyta
cuaquir eyat as obir yajcaro,’ séhwĩataro.
Etar imát ur ay bár yajác sehwĩar cue rehcátaro.”

21 Ur ay bár binat ba quin ur ay bár
yajc ayit cat baat éytara yajti jawĩ. Cuatán
ur ay yajwĩ. Ur ay yajquír cuitar burbar
yajcáyqueyra. Baat eyta yajcayat éyinat istír
ur ay tehmóyqueyra.

13

Obediencia a los poderes públicos

1 Ba bahnáquinat gobierno carin chihtá rahcwi. Gobierno carin Sir chihtá
cuitar yinjác etar rahcwi. Sir imát gobierno cárinat uw eyta ayin waquír chájacro.
2 Gobierno carin chihtá uwat ráhctieyra,
éyinat uw ruhwĩáyqueyra. Sirat chajac carin
chihtá rahcti wácayat ojcor cuécwayqueyra.
3-4 Uwat urá ay yajcayat, gobierno cahmar
ayú batro. Cuat urá ay bár yajcayat eyin
cahmar ay wíniro. Sirat ba tamo sehwĩar
eyin yin áyjacro. Eyta cuácayat ur ay yajwĩ.
Ur ay yajcayat, gobierno cahmar ayú bár
rehcáyqueyra. Gobierno cárinat ba ojcor cat
ay tewĩáyqueyra. Cuatán urá ay bár yajcayat,
eyin cahmar ay wini rehcáyqueyra. Eyinat icúr ay bár yajti cuatra tecua báreyra.
Síratan uwat tayar yajquíc ques técuayta acu
eyin yin áyjacro. 5 Eyta bira eyin chihtá
rahcwi. Eyinat ba cuécuti acu eyin ajc
rahcwi. Cuatán acsar behmarat Sir chihtá
cuitar ur ay yajquíc sinjac etar eyta rahcwi.

6 Ey chihtá sihwĩar cat, gobiérnoat ray ba
at cut ey sicar cahují ey chícayat, baatán
túnata binro. Gobierno cárinat Sir acu ruóc
etar eyta túnata binro. Gobierno cárinat
uw quin ur ay yajc áyquinro. Etarwan
éyinat eyta ruoro. 7 Eyta cuácayat baatán
bita túnata bíntara, eyin quin eyta tunwi.
Biyin quin ray túnata bíntara, eyin quin
ray tunwi. Biyin tamo ay síhwĩata bíntara,
eyin tamo ay síhwĩawi. Biyin ajcá ji béyata
bíntara, eyin ajcá ji béowi.

8 Tayar tunic cab cucayat, túntira yajti jawĩ. Rahra ráhrarun sehnác jawĩ.
9 Moisesat carit cuitar uch yajti ac chihtá
wac bahjacro: “Cahujín wiya besir yajti
jawĩ. Cahujín sera cat besir yajti jawĩ. Uw
cat yauti jawĩ. Istiy ohnor bes cat yajti
jawĩ. Istiy at cut ey racar cat isoti jawĩ,”
wac bahjacro. Eyta bita wac bahjacro.
Eyta wac bahjaquey bahnác caba yajquín

acu uch yajwɵi. Uch yajcayat, ey bahnacan cábaro. Uch chihtá istanác bi yajwɵi. “Bahat behmá sibár ajcá ji beyar eyta cahujín cat eyta ajcá ji béowi,” wacaro. 10 Bíyatan cahujín sehnác rehcáyatan, bíyatan cahujín eyta ajcá ji bécayatan, ruhwɵ́ báreyra. Eyta sehnác chácayat Moisés chihtá caba yajcáyqueyra.

11 Acsar síhwɵawi. Ah uch cutar bitara útara rehquey tamo síhwɵawi. Baat ítitan, Jesucrístoat is cuacúr beyin ac bar cab cu racaro. Récaji isat chihtá rahcyat is cuacúr beyin ac anto cab cutiro. Cuat ahra bar cab cu racaro. Beyin ac cab cu rac etar Sir tamo síhwɵataro. 12 Uwat ur ay bár yajquíc ey etíc bar cab cu rajacro. Eyta cat is cuacúr beyin acu cat bar cab cu rajacro. Eyta cuácayat isat ur ay bár yajquíc etátaro. Cuat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcayat, Sisramat is burbar yajca báreyra. 13 Isat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcata bin yajcátaro. Simat yin sácati ítataro. Isár sinti ítataro. Rahra rahra técuati es yajti ítataro. 14 Cuat Cara Jesucrístoat yajquír eyta isat cat eyta yajcátaro. Ur ay bár yajquín sihwɵac etátaro. Ur ay bár yajca racar isóc etátaro.

14

No critiques a tu hermano

1 Ahra chiwa ima urá icar Sir chihtá caba sinti bin ojcor waquinro. Eyin quin ay ténawi. Cuatán uw ima ur icar sihwɵac chihtá ques rahra rahra wayuti jawɵi. Ey chihtá ques wayún acui batro. 2 Uw cahujinat imár ur icar ajc bahnác cohtá síhwɵaro. Cuatán urá bowɵ conu éyinatra ajc bahnác cohti bachwata síhwɵaro. 3 Eyta cuácayat ba bíyinat ajc bahnác bachuti cohcayat, cahujín ajcá bár chati jawɵi. Icúr bi cohti bachúc eyin ajcá bár chati jawɵi. Rahra cat ba bach yájquinat cat ajc bahnác cohc eyin ajcá bár chati jawɵi. Cohjor bin cohquíc síhwɵati jawɵi. Cuatán uch síhwɵawi. Sir imát eyin cat ajcá jiro, síhwɵawi. Sirat eyin cat ajcá ji etar baat cat eyin ajcá ji béowi. 4 ¿Ba bitara rehquít istiy cacúm urá wahitqui? Ima cáratrun ey urá uní wahitátaro. Ay yájctara, ay yájtitara urá uní wahitátaro. Eyta cuácayat baatán eyin urá wahitín acui batro. Sir imát éyinat ay yajcayta acu urá wícayqueyra. Wícayat ay yajcáyqueyra.

5 Uw cahujinat síhwɵatan, semán icar riy istiy ayan cuít síhwɵaro. Cuat cahujinat síhwɵatan, riy bahnacan owáraro. Eyta cuácayat uwat bi chihtá síhwɵactara, bahnác owárara síhwɵactara, riy istiy ayan cuít síhwɵactara, imár ur icar bitara síhwɵactara eyta wácati yajcátaro. 6 Bíyinatan riy istiy cuitar bach yajcáyatan, éyinatan Sir tamo sihwɵar eyta yajcaro. Bíyinatan icuran biyan ajc bahnác cohcáyatan, Sir quin “oquéy,” waquír cohcaro. Sir tamo sihwɵar eyta cohcaro. Bíyinatan bach icar ruwa cohti jácayatan, éyinat cat Sir quin “oquéy,” wacaro. Eyat cat Sir tamo sihwɵar ruwa cohti bachuro. 7 Síratan ijmár istir chihtá cuitar itin acui chátiro. Isan estají réhctara, ijmár chihtá cuitar itin acui batro. Chiníctara ijmár chihtá cuitar chinín acui batro. 8 Cuatán isan estají rehquíctara, Sir tamo sihwɵa rabar ítata binro. Isan chiníctara, chiníc tacat, en bic tacat Sir tamo tehmoti síhwɵata binro. Etarwan estají rehquíc tacat, chiníc tacat, isan Siray chácayqueyra. 9 Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eyan sácajaquin acu cat, estají bin acu cat cara rehquín acuan eyta chinír yehnjacro.

10 ¿Bitara rehquít rabin cahm icar tewɵqui? ¿Bitara rehquít rabin tamo cuayin síhwɵaqui? Is bahnáquinan Sir cac cahmar chácayqueyra. Eyta chácayat, is urá istáyqueyra. 11 Sir carit cuitar wacaro:

> Sirat wacaro: “Asan Sitro. Aját uní wacaro. Uw bahnaquin as cac cahma chácayqueyra. As tamoan caran cuít síhwɵayqueyra. Bahnáquinat as ojcor ay wacáyqueyra,” wacaro.

12 Etarwan bahnáquinat istiyát cat, istiyát cat imát bitara yajáctara Sir ca cahm ehcwáyqueyra.

No hagas tropezar a tu hermano

13 Eyta chíhtara isat rahra rahra istiy cahmí icar tewɵti ítataro. Tewɵti cuar uchta yajti jawɵi. Baat icúr bi yajquíc etar ba rábinat Sir chihtá ruhwɵ́tatara, eyta yajti jawɵi. ¿Rábinat ba oquís Sir chihtá wácajaqui? 14 Cara Jesucristo chihtá cuitar aját ítitan, icuran coh cohc bíntara ey bachuti cóhtaro. Cuat bíyinatan cohjor bin sihwɵa rabar cohcayat, éyinat Sir tayar yajcaro. 15 Uch

síhw̃awi: baatán icúr bi bachuti cohcayat, rabin cuecwata óraro. Eyat síhw̃atra cohjor bin sehw̃ar cuecwata óraro. Eyta cuácayat, baat rab cac cahm eyta cóhctara, rabin racar bár rehquít eyta cohta óraro. Eyta cuácayat rabin ruhw̃uti acu, baat cat rabat bachuquey cohti etwi. Jesucristo eyin cuitar cat tayar tunin acu chinjác etar eyin ruhw̃uti ac cohti bachuwi. 16 Baat ítitan, bachuti rehcáyatan ayro. Cuat cahujinat ítitan, bachuti rehcáyatan ay batro. Eyta cuácayat cahujinat baat yajquey ojcor ay bár tew̃ti acu bachutira yajti jaw̃i. 17 Uwa Sir cara rehquey chihtá cuitar itquin acura ir eyan, ruw eyan, bacú eyan bachuti tacat bachúc tacat bitarach batro. Cuatán bíyinan Sir cara rehquey chihtá cuitar eyta ítyatan, éyinat ur ay yajcaro. Rahra rahra tan wan itro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ahní itro. 18 Bíyinan Jesucristo tamo sihw̃ar eyta ítyatan, Sirat éyinan rácatro. Uwat itit cat, éyinan ur ayro.

19 Eyta bira isat rahra rahra tan wan jaquin acu bitara útara ur ay yajcátaro. Rahra rahra istiy quin Sir chihtá waca ayti acu ur ay yajcátaro. 20 Baat icúr bi ira bunar rehquíc oquís rábinat Sir chihtá wácata óraro. Eyta cuácayat eyin quin Sir chihtá waca ayti jaw̃i. Sir ub cahmar icúr bi iran ajc bahnacan restá batro. Eyta cuar baat icúr ira cohr ques cahujinat Sir chihtá wácayeyra ay batro. 21 Cuat rábinat Sir chihtá wácati acu ruwa cohti bachwáyatra ayan cuitro. Eyta acu bacú yahti cat bachwayat, bitara útara yajti cat bachwayat, ayan cuitro.

22 Baat ajc bahnác ruwa cohtá síhw̃actara, eyta chihtá Sir ub cahmar síhw̃awi. Behmarat yarsa cohcayat ojcor tayar bár síhw̃ayat, óhbacro. 23 Cuat bíyatan cohjor bin sihw̃a rabar cóhyeyra, eyan tayar chi rehcaro. Im ur icar ay bár sihw̃a rabar bachuti cohcayat tayar chi rehcaro. Imár urá icar eyta yájcajar sihw̃a cuar yajcayat tayar chi rehcaro.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

1 Is Sir chihtá caba cájaquinat caba cati eyin tamo éyinan cuayin síhw̃ati jácataro. Isan ijmár istir ahní itin síhw̃ati cuar, 2 isat cahujín tamo cat síhw̃ataro. Eyin tan wan rehcayta acu éyinat Sir chihtá acsar sínayta acu eyin tamo síhw̃ataro. 3 Uch síhw̃awi. Jesucrístoat im istir ahní itin acu yájtiro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro: “Bah quin ajc ahsín tew̃ic ora eyan as quino tew̃jacro,” wacaro.

4 Uchicri Sir carit cuihsú bahjác eyan, is siw̃in ac cuihsú bahjacro. Isat ey sinir cuitar isan chihtá wácati ohbac ítataro. Cuécuti ítataro. Eyta ita rabar Jesucrístoat is cuitar waquíc acor ítataro. 5 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Siran is cuitar ima chihtá wácati acu yájquibro. Is tan wan it áyquibro. Aját Sir ojcor conro. Ba quir bin rahra rahra tan wan chácayta acu conro. Jesucristo chihtá cuitar eyta tan wan chácayta acu conro. 6 Tan wan chácayat, ba bahnáquinat urá istán cuitar Sir ojcor ay tew̃áyqueyra. Is Cara Jesucristo Tet ojcor ay tew̃áyqueyra.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

7 Baatán rahra rahra ajcá ji béowi. Jesucrístoat ba ajcá ji beyar eyta baat cat rahra rahra ajcá ji béowi. Baat eyta rahra rahra ajcá ji bécayat uwat Sir tamo ay síhw̃ayqueyra. 8 Aját ba quin wacaro. Jesucristo judíoin ac cacmír yehnjacro. Sirat récaji Abraham quin wac bahjác caba yajquín acu cacmír yehnjacro. Eyta yajcayat, uwat ítitan, Sirat wac bahjác eyan tehmótiro. 9 Judío bár binat cat Sir ojcor ay tew̃ayta acu cacmír yehnjacro. Sirat eyin racar cue rehquír obir yajc ojcor ay tew̃ayta acu Jesucristo eyta yehnjacro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro:

Judío bár bin cucajá acat bah ojcor ay tew̃inro. Bah ajc ojcor tanro.

10 Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, judíoin owár ba cat ahní chaw̃i.

11 Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, ba bahnáquinat Sir ojcor ay waw̃i. Uwinu, ba bahnáquinat ey ojcor ay tew̃i.

12 Acsar Isaíasat cuihsú bahjacro:

Sera ajca Isaí sicar bin cohná bica rehquít ey yehnáyqueyra. Judío bár bin ayin

acu yehnáyqueyra. Judío bár binat ey yehníc acor ohbac itro.

13 Sir imát uw acu ay yajquín wac bahjác acor quir binan itro. Aját Sir ojcor ba cuitar conro. Ba ey tamo síhw̃ayat, eyat ba ohbac ahní cháca yta acu conro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin ajcan urán wícayta acu conro. Eyta wícayat eyat wac bahjác acor ba séoti ítayqueyra.

14 Rábinu, ajmarát séhw̃atan, baat caba yajcaro. Ba ur ayan caba yajcaro. Sir chihtá cat ay sínjacro. Ay sinjac etar baat acsar cahujín quino cat ey chihtá yarsa síw̃ataro. 15 Eyta cuar aját ba quin ayin acu carit uch rooti cuihsujacro. Ajatán carit cuihsúr ba quin áyata bini bár ora cuar cuihsúr ayro. Sirat as quin urá wijac etar cuihsúr ayro. Chihtá baat récaji rahjác ey bucoy síhw̃ayta acu cuihsujacro. 16 Sirat as quin urá wícayat as siw̃quib yehn áyjacro. Judío bár bin Jesucristo chihtá siw̃in acu yehn áyjacro. Eyta cuácayat judío bár binan Sir chiwa yinayta acu aját siw̃ro. Judío bár binan eyta yinyat Siran ahní rehcáyqueyra. Eyinan Jesucristo chiwa yinyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir imáy ajquír chácayqueyra. Sir imát asan eyta yehnín wajác etar ba quin carit uch cuihsuro.

17 Etan Jesucristo chihtá cuitar yajác ojcor ahní ehcwata binro. Ajmarát Sir acu yajác ojcor ahní ehcwata binro. 18 Jesucrístoat as cuitar yajác ojcor ehcwáy raújacro. Cuat chihtá ajquír bi ehcútiro. Judío bár bin quin Sir chihtá cac áyayta acu Jesucrístoat as cuitar yajacro. Tew̃ír cuitar cat, canar yajquír cuitar cat, 19 icúr bi bár sicar bin yajquír cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar cat eyta yajacro. Etar Jerusalén cuaquir Iliria cuwayta ibit cajc aw̃at eyin quino aját Jesucristo chihtá caba ehcujacro. 20 Bi cajc cutaran Jesucristo chihtá anto ehcútitara, aját ey cajc cutar ehcwá racar rehjecro. Cahujín quin Jesucristo chihtá ehcú bahjác cajc cut ehcú cun batro. Cuatán cahujín quin Jesucristo chihtá ehcuti cuitar ehcwá rácatro. 21 Sir carit cuitar wacaro:

Biyin quínoan ey ojcor ehcútitara, éyinat cat ey itcháca yqueyra. Bíyinatan ey ojcor tew̃ic ráhctitara, éyinat cat ey chihtá ur icar ay rahcuáyqueyra.

Pablo piensa ir a Roma

22 Récaji ba quin ben séhw̃ajac cuar bitiro. Jesucristo chihtá anto ehcuti bin quin ehcwá racar rehquít, bitiro. As búcoyan búcoyan ba quin bi cun cuar, récaji erar biti tijcajacro. 23 Cuat ahra Iliria cajc cutar tas aját Sir chihtá caba ehcú bahjacro. As búcoyra Iliria cajc cut ínicra icúr obir béjetro. Ba quin úchicri be racar rehjecro. 24 Eyta bira asa ba quin tiw̃ España cajc cut cuwín ben séhw̃aro. Ba quin cur erar ba owár inic cuanín séhw̃aro. Baatán as acsar ben acu as icúr táyoctara wícata séhw̃aro. As tanra eyta séhw̃aro. 25 Eyta sehw̃ac cuar, ibtu as Jerusalén benro. Jesús chiwa acu ray racar wijac ey Jerusalén bahcay benro. 26 Macedonia cajc cut uwat cat, Acaya cajc cut uwat cat ray wica racar rehquít bar sécuajacro. Jerusalén cuitar Jesús chiwa yinjaquin cuayin acu ray sécuajacro. 27 Imarat wica racar rehquít sécuajacro. Aját ítitan, éyinat judíoin wícayat yarsa wícata binro. Judíoinat Sir chihtá acsar judío bár bin quin ehcujacro. Eyta ehcujác etar judío bár binat ima ray sicar bin judíoin quin wícata binro. Ray bár bin quin, oya bár bin quin, ira bár bin quin wícata binro. 28 Ray bahcay cu bah cur car, sécuajaqueyin at icar caba chaquir car, asa ba quin tiw̃ España cajc cut benro. 29 Asa ba quin cucayat, as cuitar chaw̃ cuar Jesucrístoat ba ohbac cháca yqueyra. Ba caba obir yajcáyqueyra.

30 Rábinu, aját Cara Jesucristo chihtá cuitar ba quin wacaro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cut ba rahra rahra sehnác etar ba quin wacaro. As cuitar Sir ojcor conwi. Aját ey ojcor conár eyta, baat cat eyta conwi. 31 Judea cajc cut Sir tamo séhw̃ati bin at cahmar Sirat as síwayta acu conwi. Aját ray béquican Jerusalén uwat ahní cácayta acu Sir ojcor conwi. 32 Eyta conyat, Sir chihtá cuitar asa ba quin ahní cuwáyqueyra. Isa rahra rahra Sir chihtá tan wan tew̃áyqueyra. 33 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sira is urá ohbac cháquibro. Sira ba owár rehcayta acu conro. Amén.

16

Saludos personales

1 Ajáṭ ba quin Jesús chiwa ajca Febe ojcor wacaro. Eya ur ay biro. Eya Cencrea pueblo cuitar chauwícuano. Eya Jesús chiwa yehnjáquinro. 2 Ey quin tan wan ténawi. Jesús chiwa quin bitara tenátatara, ey quino eyta ténawi. Eyatan quir bin cuitar cat, as cuitar cat bítara útara ay yajacro. Eyta cuácayat ey cuitar bitara yajcátatara eyta yajwĩi.

3 Ajáṭ Priscila tamo, Aquila tamo sehwĩac wac ayro. Eyinat as cuitar Jesucristo chihtá cat ehcujacro. 4 Eyin as siway yinír cat sácata yajacro. Sácata yajác cuar as síujacro. Eyta síujac etar ajáṭ eyin quin “oqué,” wacaro. Sir uw judío bár binat cat eyin quin “oqué” wacaro. Eyin bahnáquinat eyta wacaro. 5 Priscílain, Aquílain usar Jesús chiwa sécuaquin tamo cat ajáṭ eyin tamo sehwĩac wac ayro. Epeneto tamo cat sehwĩac wac ayro. Asia cajc cut uw sicar bin eyan récaji Jesucristo chiwa yinjacro. 6 María tamo cat sehwĩac wac ayro. Eyat ba acu canarán cuít yajacro. 7 Andrónicoin tamo cat, Júniasin tamo cat sehwĩac wac ayro. Eyinan as cahujinro. Asi jor cárcel icar tunjác binro. Ajáṭ anto chihtá cati cuat éyinat cahmor cájaquinro. Sir uw cárinat sihwĩat, eyin urá ayan cuitro. 8 Amplias tamo cat sehwĩac wac ayro. Sir chihtá cuitar, ajáṭ eyan ajcá ji chácaro. 9 Urbano tamo cat, Estaquis tamo cat sehwĩac wac ayro. Estaquis eya ajáṭ to íwĩoquinro. Urbano eya as cuitar Jesucristo chihtá ehcúquibro. 10 Apeles tamo cat sehwĩac wac ayro. Eya Jesucristo chihtá ques ruhwĩuyat, wácati tan újacro. Aristóbuloin tamo cat sehwĩac wac ayro. 11 Herodión tamo cat sehwĩac wac ayro. Ey as cahujinro. Narcísoin owár bin bíyinan Jesucristo chíwatara, eyin tamo cat sehwĩac wac ayro. 12 Trifenin tamo cat, Trifosin tamo cat sehwĩac wac ayro. Chaunín éyinat Jesucristo acu is cuitar canar yajcaro. Pérsida tamo cat sehwĩac wac ayro. Wiwĩ eya as acu urá ay tan ay biro. Eyat Jesucristo acu canarán cuít yajacro. 13 Rufo tamo cat ey ab tamo cat sehwĩac wac ayro. Rufo eya Jesús chiwa ayan cuít yehnjáquinro. Ey abá as acu cat abitró. 14 Asíncritoin tamo cat, Flegontein tamo cat, Hérmesin tamo cat Patrobasin tamo cat, Hérmasin tamo cat, Sir uw eyin owár itquin tamo cat sehwĩac wac ayro. 15 Filológoin tamo cat, Júliain tamo cat, Néreoin tamo cat, Nereo chitín tamo cat, Olimpasin tamo cat sehwĩac wac ayro. Eyin owár itquin Sir uw bahnaquin tamo cat sehwĩac wac ayro. 16 Ba rahra rahra tan wan ténawi. Jesucristo chiwa cajc istiy cuitar sécuajaquinat, cajc istiy cuitar sécuajaquinat, ba tamo sihwĩac wac ayro.

La advertencia final

17 Rábinu ajáṭ ba quin uní cuitar wacaro. Bíyinat ba Jesús chiwa wahwún tewĩctara, bíyinat ba quin Sir chihtá waca aya rácartara, eyin cahmor yají ítuwi. Eyin íwĩoti jawĩi. 18 Uwa éytainat is Cara Jesucristo ajcá batro. Ey tamo síhwĩatiro. Cuat imár chihtá cuitar itic etar túrarir yajcaro. Imár chihtá cuitar yajca racar eya yajcaro. Eyinat bachabách tewĩa rabar, tewĩyat tewĩa rabar urá bowĩ bár bin cayar yajcaro. Eyta bira eyin íwĩoti jawĩi. 19 Uwa bahnáquinat ítitan, baatán Sir chihtá caquir itro. Eyta cuácayat asan ahniro. Etar acsar ay bi tamo sihwĩan ac urá ji rehwĩi. Cuat ay bár bi tamo síhwĩati ac behmár cayar yajti ac urá ji chawĩi. 20 Urá ji chácayat Sir imát ba cuitar Satanás burbar yajcáyqueyra. Ajáṭ ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat ba sehnác chácayta acu conro. Ba ohbac ítayta acu conro.

21 Timoteo as owár Sir chihtá ehcúquibat ba tamo sehwĩac wac ayro. Lúcioinat cat, Jasóninat cat, Sosípaterinat cat ba tamo sehwĩac wac ayro. Eyinan as cahujinro.

22 As Tércioat Pablo chihtá cuitar carit uch cuihsuro. Ajáṭ cat ba tamo séhwĩaro.

23-24 Gáyoat cat ba tamo sehwĩac wac ayro. Gayo eyat is acu Jesús chiwa owár bin acu ubach wícaro. Erástoat cat, Cuártoat cat ba tamo sehwĩac wac ayro. Erasto eyat pueblo ray obir yájquibro.

Alabanza final

25 Etan ajáṭ Sir quin “oqué,” wacaro. Sirat ba urán to wícaro. Ajáṭ Jesucristo chihtá ehcwayat, eyta wícaro. Chihtá eyan anto ehcuti bi awan ehcwáy yinjacro. 26 Uwat récaji ehcuti cuat ahra uw

bahnáquinat orac rahcuayta acu ehcwáy raújacro. Sirat eyta ehcún ac waquír chájacro. Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsú bahjác siw̃ir cuitar eyta ehcwáy yinjacro. Uwat ey chihtá cácayta acu, Sir tamo síhw̃ayta acu ahra ey ehcwáy yinjacro. 27 Sir im ístiran urán cuitro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut eyta wacátaro. Jesucristo chihtá cuitar eyta wacátaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir im ajc cut Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Aját carit uchan Sóstenes jor cuihsuro. Sóstenes ey Jesucristo cutar is acu rabro. 2 Ba Jesús chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Ba Jesús chihtá cuitar Sir im uw yinjacro. Sir imatan baan ima uw cájacro. Bíyinatan Cara Jesucristo ojcor cónyatan, Sirat éyinan ima uw cájacro. Cajc birar bin, birar bin, bahnác cuitar bin uw eyta cájacro. Cahujín caquir eyta ba catum im eyta cájacro. Eyin acu cat, is acu cat Jesucristo eyan ijmár Cáraro. Ba biyin eyta cajac rehcayat, ba acu ayin carit uch cuihsuro. 3 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones por medio de Cristo

4 Aját ba tamo séhw̃aran Sir quin wacaro: “Siru, bahat Jesucristo ajc cutar coríntoin racar rehjecro. Racar rehquít ay obir yajacro. Oquéy, bah ur ayro,” wacaro. 5 Jesucrístoat ba racar rehquít, ba urá icar Sir ima urá bahnác wíjacro. Etarwan baatán ay síhw̃aro. Ay sínjacro. Ay siw̃ro. 6 Récaji aját ba quin ehcujacro. Jesucrístoat ima urá wícata ehcujacan, ahra ba quin eyta bar wíjacro. 7 Ba ur icar urán caba wíjacro. Eyta wícayat acsar ba bi táyotiro. Bahnacan chero. Ahajira Cara Jesucristo wic ocso ita rabar icrí táyotiro. 8 Ey wic ocso tas, cabar tinic ocso tas, Jesucrístoat ima chihtá waca áytiro. Ba quin tan uc áyayqueyra. Etarwan eya wiquír ítitan, ba cat tayar batro. 9 Sirat ba cayar yájtiro. Etarwan im ajc cut im waquíj Jesucristo ey owár ítayta acu ba cájacro. Baan eyta caquir car ba eyta ítayta acu im eyta tehmoti rehcaro.

Divisiones en la iglesia

10 Rábinu, aját ba quin ajc uní cuitar wacaro. Cara Jesucristo ajc cuitar ba quin ajc uní cuitar wacaro. Aját waquíc rahcwi. Baan bahnáquinan urá istanác chaw̃i. Rahran, rahran técuati, bachuti ítuwi. Urán, chihtán istanác cuitar ítuwi. 11 Rábinu, Cloeinat waquít, baan rahra, rahra tecuac wacaro. Eyta cuácayat asan ba quin ajc uní cuitar wacaro. 12 Eyinat waquít, ba cahujinat uchta waquíc wacaro: “As Pablo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat wacaro: “As Apolo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “As Pedro chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “Asra Jesucristo ima chíwaro,” waquíc wacaro. 13 Baat eyta waquíc cuar cuayar tew̃ro. Bahnaquin Jesucristo chiwa etar cahujinat chihtá ajquír, cahujinat chihtá ajquír bitách téw̃ajatro. Jesucrístora bitách wáhw̃ajatro. As Páblora ba cuitar Sir tayar tunin ac caruc ojcor quéjtiro. As chiwa yinín acui ba rih sar síw̃tiro. 14 Aját Crispo cat, Gayo cat bucatac bin rih sar siw̃jacro. Etan bin rih sar siw̃jacro. Eywan yarsa yajacro. 15 Cuat uwa acsar acsar quir bin rih sar síw̃yeyra, uwat wacata óraro: “Pábloat ima chiwa chaquin acu iswan rih sar siw̃jacro,” wacata óraro. Eytara cuayar tew̃ata óraro. 16 Aját awan sehw̃ar ítitan, Estéfanas usar itquin cat siw̃jacro. Bucoy aját cahujín rih sar siw̃jáctara, aját istiti bar tan chinjacro. 17 Jesucrístoat asan uw rih sar siw̃ín acui cátiro. Cuatán ima chihtá uw quin ehcún acu as cájacro. Aját eyta ehcún yehnár cuít sínjaquinat tew̃ír éytara téw̃tiro. Cuat cuít sínjaquinat tew̃ír eyta téw̃yeyra uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey tamo síhw̃ati jácata óraro. Cuat as tamoa síhw̃ata óraro. Uwatan ey quejéc tamo síhw̃atieyra Sirat éyinra siwa báreyra.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu caruc ojcor quejecro. Eyta quejequey chihtá ehcwayat, cahujinat síhw̃aro: “Ey chihtá cuáyarcuano,” síhw̃aro. Cab oc icar beyata binat eyta síhw̃aro. Cuatán isat ítitan, ey chihtara cuáyari batro. Jesucristo caruc ojcor quejéc etar Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Is síujaquinat itit, éytaro. 19 Sirat carit cuitar wacaro:

Urán cuít yinjaquin eyin aját sicor urá bár cháquinro. Urán bowẽan cuít binan aját sicor cuayir quir cháquinro.
Síratan eyta wac bahjacro. 20 Ahra urán cuít éyinra icúr acui batro. Cuít sínjaquin cat icúr acui batro. Chihtá ay tewẽquin eyin cat icúr acui batro. Sir imát ítitan, ima tamo síhwẽati binat imár chihtá cut bowẽ yajquíc cuar cuayir síhwẽaro. 21 Uw Sir tamo síhwẽati binat imár urá yehnari imár bowẽ yehnari Sir chihtá istá báreyra. Cuatán Jesucristo chinjác ojcor ehcwayat, ráhcuiquin eyin Sirat síwataro. Sir tamo síhwẽati binat sihwẽat, Jesús chinjác chihtá cuayar ehcúc síhwẽaro. Eyinat cuayar sihwẽac cuar chihtá ey cuitar uw síwataro. Sir ima urá cuít bi yehnár eyta siwin waquír chájacro. 22 Judíoinat wacaro: "Bíyinat icúr bár sicar bin Sir urá cut yajcayat, isat ey tamo síhwẽanro. Sirat ey ayjac síhwẽanro. Ey tamo sihwẽar éyinat waquey rahcuinro," wacaro, judíoinat. Cuatán griégoinat wacaro: "Bíyatan urán cuít téwẽyatan, isat ey chihtá rahcuátaro," wacaro. 23 Cuatán ísatra Jesucristo is siwin acu caruc ojcor chinjác chihtá ehcuro. Ey ehcwáyatan judíoinat chihtá ey quehsuro. Griégoinatra sihwẽat cat ey chihtá cuáyatro. 24 Cuat Sirat judíoin sícara bin griégoin sícara bin cahujín cácaro. Sirat biyin cácayatan, éyinat ítitan, Jesucristo chinír cuitar uw síujacro. Sir ima urá cuitar camur cuitar uw siwin chinjacro. 25 Uwat Sir chihtá cuayar sehwẽa cuaquir, chihtá eyan uway cuitro. Siran cámuran conu sehwẽa cuaquir Sir cámuran uway cuitro.
26 Rábinu, Sirat ba cájacro. Baan bitara bin sicar cájactara isat ey síhwẽataro. Síhwẽatan, ba uw chihtá cuitar urán cuít bin sicar birách cátiro. Baan carin sicar, carin wihnín sicar Síratan birách cátiro. 27 Cuatán urá conu éyinra Sirat ricá cuít cájacro. Uw urán cuít éyinra sicor uw ubot cuayir jaquin acu urá conu eyin cájacro. Uw chiwa éyinra Sirat cájacro. Carin éyinra sicor cuayir jaquin sehwẽar cat chiwa eyin cájacro. 28 Sirat cuayin bin, oya bár bin cájacro. Carin, oyin sicor uw ubot cuayir jaquin sehwẽar cájacro. 29 Uwat bahnáquinat Sir cucajá ácatan ajc chiwín acu urá conu eyin cájacro. Cahujinat "asra urán cuítrora" wac ayti acu urá conu bin cájacro. 30 Ba urá conu cuara, Sirat Jesucristo ima jor ur istanác it áyjacro. Ey jor ítyatan, eyat ba cat, as cat urán cuít wícaro. Sir im urá wícaro. Jesucristo chihtá cuitatra, Sir imát cat is cuitar tayar bár chácaro. Isan Sir im uwa chácaro. Is síuro. 31 Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro. "Bíyatan ima ojcor ay waquín séhwẽayatan, éyatan bar wacátaro. 'Ajmár Cara Jesucrístoat caba yajacro,' wacátaro."

2

El mensaje de Cristo crucificado

1 Rábinu, asa ba quin bicayat, aját urán cuít bin tewẽír éytara tewẽti rehjecro. Sir chíhtara éytara ba quin ehcútiro. 2 Ba owár ita rabar as ur icar séhwẽajacro. Aját chihtá istanác ehcún séhwẽajacro. Eyta sehwẽar, ey ehcujacro. Uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey chihtá ehcujacro. Baat ima Jesucristo chihtá istir bi istayta acu eyta ehcún séhwẽajacro. 3 Ba owár ítyatan as urá conu jájacro. Urá conú jácayat as ay wini rehjecro. Ayú rehquít as tiuír tiujacro. 4 Etarwan ajatán urán cuít binat tewẽír éytara téwẽtiro. Urá cuít binat siwẽir éytara síwẽtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatra as cuitar síwẽjacro. Ey ajc cut ehcujacro. Eyta ehcwayat baat itchacro. 5 Aját urá conu binat ehcúr eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat baat urá cuít bin chihtá cuitari Sir tamo síhwẽatiro. Cuat Sir im urá cuitatra ey tamo síhwẽaro.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6 Eyta cuat urá cuít binat tewẽír eyta, isat cat eyta tewẽro. Sir chihtá ay cajac bin quin isat eyta tewẽro. Eyta cuar chihtá eyra úwayra batro. Uw cárinay batro. Carin éyinra yájcajareht sicor bár chácataro. 7 Chihtá aját ehcúqueyra anto ehcuti binro. Chihtá ey Sírayro. Anto cajc uch cut uw bár cuat chihtá eyra Sir ima urá cuitar sehwẽar chájacro. Isan ey owár cuacúr chácayta acu eyta chájacro. 8 Uw cárinatra ey chíhtara síntiro. Eyinat ráhctiro. Chihtá ey rahjaquir waquít, sínjaquir waquít, éyinat Jesucristo caruc ojcor quejti jácata biro. Caran cuít yehnata biyan yauti jácata biro. 9 Sirat carit cuitar wacaro:

Anto ub cuitar istiti ey, anto cucáj cuitar
rahcti ey, anto urá cuitar séhw̃ati ey,
ayan cuít ey Sirat im uwa sehnác bin
quin wiquin acu órojocro.
10 Eyan Sirat is quin bar ehcujacro. Ima
Ajcan Cámuran Ey quin ehcú áyjacro. Sir
Ajcan Cámuran Eyat bow̃ yajquír bahnác
bar itro. Sirat ur icar séhw̃aquey cat itro.
11 Uwat ima urá cuitar séhw̃aquey cahu-
jinat bitách ístajatro. Cuat sehw̃ac im ey
úratra bar istátaro. Eyta cat Sir urá cuitar
séhw̃aquey rehratí ístajatro. Cuat Sir Ajcan
Cámuran Eyatra itro. 12 Sirat is ur icar Ima
Ajcan Cámuran Ey chájacro. Ey chájaqueyan
cajc uch cut bini batro. Cuat Ajcan Cámuran
chájaqueyan Sir im owár binro. Sirat is quin
icúr wíjactara ey istayta acu Sirat is ur icar
ima Ajcan Cámuran Ey racar chájacro. 13 Isat
ey chihtá ehcuro. Isat ba quin ehcúqueyra
uwa imár urá yehnár sinjac bini batro.
Cuat isat ehcúqueyra Sir imayro. Sir Aj-
can Cámuran Eyat is síw̃jaquey ba quin ac-
sar ey ehcuro. Biyin ur ícara Sir Ajcan
Cámuran Ey chácayatan, eyin quínoan ísatan
Sir chihtá cuít bi ehcuro. 14 Cuat biyin ur
ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chati cuácayatan,
éyinatan ey chihtá bitách ístajatro. Chihtá
ey bitách sínajatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat
ur icar witi étara, bitách sínajatro. Cuat
éyinat séhw̃atan, cuayir chihtaró. 15 Ey
caquin acu ey sinin acu Sir Ajcan Cámuran
Eya ur icar chácataro. Biyin ur icar Sir
Ajcan Cámuran Ey chájactara, éyinat bahnác
bitáratara istátaro. Biyan áytara biyan ay
bártara istátaro. Cuatán cahujinat eyin urá
bitáratara ístajatro. 16 Sirat carit cuitar uchta
wacaro:
Rehratí ima urá yehnár Sir urá istá báreyra.
Rehratí Sir siw̃a báreyra.
Cuatán Jesucristo sehw̃ar eyta isat cat im
eyta sihw̃an acu chájacro.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

1 Rábinu, aját ba owár ita rabar ba quin
conu ehcujacro. Ba quin cuít ehcún ya-
jquít cat, baat ay cati yajacro. Etar ur icar
Sir Ajcan Cámuran Ey anto chati bin quin
ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro.
Sir uw bár bin quino ehcúr eyta ba quino
cat eyta ehcujacro. Baan buwáchcuaran
wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar
ítiti rehquít buwachcuar urán wanro. 2 Ba
buwachcuar urán wan etar, aját ba quin
cuít siw̃ti yajacro. Buwachcuar yayín acu
ira ubir wícajatro. Sutá wícataro. Ba cat
éytaan wanro. Ba éytaan wan etar aját chi-
htá cuít siw̃ti yajacro. Baat chihtán cuít bi
caba ráhcuajar etar conu síw̃jacro. Ba récaji
chajac eyta áhajira im éytaro. 3 Baat cat Sir
chiwa bár binat yajquír eyta yajcaro. Ba
rahra rahra técuaro. Ba rahra rahra tamo
cuayin síhw̃aro. Ur icar Sir Ajcan Cámuran
bár binat yajquír eyta, baat cat eyta yaj-
caro. 4 Istiyát "Asra Pablo chíwaro," wacaro.
Istiyát "Asra Apolos chíwaro," wacaro. Eyta
waquír, eyta ajquír wahw̃utra, baat Sir Aj-
can Cámuran Ey chihtá cati binat tew̃ír eyta
tew̃ro.
5 Eyta waquíc cuar as Pablo cat, Apolos
cat, carin cuít bini batro. Isan Sir cacmín
étacro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat,
baat ey cájacro. Sir imát ba quin ehcú
áyatra, baat bar cájacro. Is ajc cutari cátiro.
Isan cacmín rehquít, Sirat yajc áyjaqueya
yajacro. 6 Aját ba quin Sir chihtá récaji
ehcujacro. Aját ehcujác yahncút Apolosat
acsar síw̃jacro. Isat yajaquey cacminát ya-
jquír eyta yajacro. Cacm istiyát ira ricaro.
Ey yahncút istiyát rih chácaro. Uwat eyta
yajc cuar ira rijaquey Sir imát yehn ayro.
Eytaan wan aját cat Apolosat cat siw̃ic
cuar, Sir ima chihtá cuitar baatán ey chihtá
cájacro. 7 Uwat ítitan, riquib cat, rih chaquib
cat cárini batro. Chíwaro. Eytaan wan as
cat Apolos cat cárini batro. Isan chíwaro.
Cuatán caran Sir iman eyro. Eyat ba quin
chihtá cac ayjac étarwan cáraro. 8 Riquib
cat rih chaquib cat imár owara eyta as cat
Apolos cat ijmár owáraro. Isat bita yajáctara
ey tehmár Sirat is obir yajcáyqueyra. Rijác
tehmár, rih chajac tehmár, carat tunir eyta
Sirat isan eyta obir yajcáyqueyra. 9 Etarwan
isan Sir cuitar yájquinro. Uw cacminát cara
chihtá cuitar chi yajquír eyta, isat Sir ima
chihtá cuitar ba siw̃ro.
Bara Sirat ítitan, ima úbachan wanro.
Uw cacminát cara chihtá cuitar ubach
tuw̃ír eyta aját cat eyta Sir ima ajc cuitar
ba siw̃ro. 10 Uwat ubach tuw̃ín cuácayat
teban récaji ócuaro. Teban récaji ocuár eyta

ajáṫ cat ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Sirat as urán cuít wijac cuitar ba quin ehcujacro. Jesucristo is cuitar tayar tunin chinjác chihtá ehcujacro. Uwat teb récaji ocuár cuitar acsar ubach tuw̃ro. Eytaan wan ajáṫ récaji ehcúr cuitar istiyát acsar siw̃ay yehnjacro. Siw̃quib eyat yají síw̃ataro. 11 Teba ocuajác ey cuitar uwat bucoy teb istiy ocuár cuitar bitách túw̃ajatro. Cahmor ocuajác ey cutara tuw̃átaro. Eyta cat ajáṫ chihtá récaji ehcujaquey, acsar im ey cuitara síw̃ataro. Chihtá istiyrá éhcwajatro. Chihtá téhmojotro. Jesucrístoat uw siwin ac chinjác chihtá téhmojotro. Acsar cat im ey ojcor síw̃ataro, uwan Sir chiwa yinayta acu. 12 Ubach tuw̃ín acu récaji teba ocuátaro. Ocuár cuitar acsar tuw̃átaro. Acsar tuw̃yat, istiyát ayan cuít bi tuw̃ro. Cuatán istiyát cuayar tuw̃ro. Eytaan wan, ajáṫ ehcujaquey cuitar acsar siw̃yat, istiyát ayan cuít bi siw̃ro. Cuatán istiyát cuayar siw̃ro. Biyat ayan cuít bi siw̃yat, ey chihtá óroan wanro. Yera plátaan wanro. Ac rayan wanro. Cuatán biyat cuayar siw̃yat, ey chihtá cárucuan está binan wanro. Tihw̃án wanro. 13 Eyinat chihtá bitara bi síw̃jactara uwat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat ocat ubach wahnár éytaan wanro. Ubach wahnyat, oro cat, yera plata cat, ac raya wahnti im eyta rehcaro. Cuatán caruc cat tihw̃á cat sicor bár chácaro. Uw chihtá siw̃jac cat éytaan wanro. Chihtá ay bi síw̃jactara, tehmoti bahnti im eyta rehcáyqueyra. Cuatán cuayar síw̃jactara, sicor bár chácayqueyra. 14 Uwat síw̃jaquey tehmoti bahnti im eyta rehcayat, Sirat uw eyin quin sicor túnayqueyra. Eyin obir yajcáyqueyra. 15 Cuatán uwat síw̃jaquey sicor bár chácayat, Sirat uw eyra etach obir yajca báreyra. Etach obir yajti cuar uw im eya síwayqueyra. Ubach cat oya cat ray cat oca cut bahnác wahníc cuar, uw eyra echí sera waar eyta, uwat síw̃jaquey sicor bár chaquic cuar, uw eyra Sirat echí síwayqueyra. 16 Baan Sir ima úbachan wanro. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac etar baan Sir ima úbachan wanro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui? 17 Sir úbachan im istir acuro. Sirat ba imáy chaquin cájacro. Eyta chihtara istiyát ba quin Sir chihtá waca áyatra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oc icar téyqueyra.

18 Bíyatan ima tamoan “Asa cahujín ubot urán cuít,” séhw̃ayatan, sicor cahujín ubot urá conu chaw̃i. Síratan ey ur icar ima urán bow̃an wícayta acu eyta chaw̃i. 19 Imár tamo urán cuít sihw̃ac éyinan, Sirat ítitan, eyin urán cuáyitro. Sirat carit cuitar wajacro: “Urán cuít binat cahujín cayar yajquín yehnyat, Sirat sicor cat imár cayar yajc ayro.” wajacro. 20 Uch cat wajacro: “Sirat ítitan, urá cuít binan icúr acui batro,” wajacro. 21 Eyta cuácayat, uch waquíc etwi: “As cárara ba cara urán cuitro,” waquíc ey etwi. Cuatán Sirat ba acu bahnác chájacro. 22 As Pablo cat, Apolos cat, Pedro cat, Sirat ba acu chájacro. Cajc uch cat, ah uch riy cat, yahncút rícara cat bahnacan ba acu chájacro. Ba ac ay yajquín sehw̃ar, ba estají itin acu cat, chinín acu cat waquír chájacro. 23 Acsatra ba Jesucristo ácucuano. Ey acsar Jesucristo eyan Sir ácucuano. Eyta bira behmár cahujín cuít sihw̃ac ey etwi.

4

El trabajo de los apóstoles

1 Uwat is tamo séhw̃actara, uch séhw̃ata binro: “Eyinan Jesucristo cacminró,” séhw̃ata binro. “Eyinat Sir chihtá récaji ehcuti bi ehcún waquír cájacro,” séhw̃ata binro. Is tamoan eyta séhw̃ata binro. 2 Uwat séhw̃atan, biyan cara cuitar cacmín ayquib chácayatan eyat ima cara chihtá wácati yajcátaro. 3 Ajáṫ Sir chihtá siw̃jac ques uwat tew̃yat, as ayuí batro. Ajáṫ tehmoti síw̃ictara, tehmór síw̃ictara istín ac as urá wahityat, as ayuí batro. Baátara, cahujíntara as urá wahitay yinyat, as ayuí batro. Ajáṫ bitara síw̃ictara ajmarát caba ístajatro. 4 Ajmár séhw̃atan, ajáṫ ay siw̃ro. Eyta cuaran “Ajáṫ Sir ub cahmor ay siw̃ro,” bitách wácajatro. Ajáṫ bitara síw̃ictara, Cara Jesucrístoan wahítquibro. 5 Eyta bira Cara Jesucristo anto witi cuat, “Uyat ay síw̃tirora,” wati jaw̃i. Cara Jesucristo sicor uch cut wiquír car, uwat imár ur icar síhw̃ajacan bar ehcwáyqueyra. Cahujín quin ehcuti séhw̃ajacan bar ehcwáyqueyra. Eyta cuácayat, istiyát bitara síw̃jactara,

istiyát bitara síw̃jactara, ey bahnác bar ehcwáyqueyra. Eyta ehcwáyatan Sir imát uw istiy ojcoran, uw istiy ojcoran ay wacáyqueyra.

6 Rábinu, aját cat, Apolosat cat yajác ey ehcún cuihsuro. Isat yajác eyta baat cat eyta yajcayta acu cuihsuro. Sir chihtá cuihsú báhjaquey acsar chihtá istiy yajti ac ey cuihsuro. Ba istiyát "As caran urán cuitro," wati acu cuihsuro. "Ba caran úrara cuáyatrora," wati ac cuihsuro. Rahra rahra éytara wati ac cuihsuro. 7 ¿Ba bitara reht behmár urán cuít síhw̃aqui? Sirat ima chihtá cuitar ba quin urá wíjacro. Sirat wítiir waquít ba urá bár rehcátaro. Eyta bira behmár chihtá cuitar urán cuít yinjacra séhw̃ati jaẅi. Behmár bahnaquin cuitatra síhw̃ati jaẅi. Sir imát ba quin urá rácatra wítirora, séhw̃ati jaẅi. 8 Behmár tanra caba sinjac síhw̃aro. Rayin oyin yarís yinjác síhw̃aro. Carin cuít yinjác síhw̃aro. Behmaran carin yinjác reht is ajcá ji bétiro. Behmár tanra eyta síhw̃aro. Baan carin cuít yinjaquir waquít is catum ba owár uw ayin yinátaro. 9 Cuat aját séhw̃atan, isra Sir uw cárinan cuáyinir yin áyjacro. Uw cac cahmar ur ay bár bin yauwir eyta is cat éytaan wan ruhẅuro. Bahnáquinat wahitín acu is ruhẅuro. Sir cuacúr cacminát cat, uwat cat is wahitro. 10 Isan Jesucristo chiwa etar, uwat is ítitan, cuáyitro. Cuatán baat tan sihẅat, behmár Jesucristo ajc cut urá cuít yinjác síhw̃aro. Uwat itit, isra urán cámuran che bini batro. Cuat behmáratra urán cámuran cuít síhw̃aro. Uwat ba ójcotra ay tewic síhw̃aro. Ba tanra eyta síhw̃aro. Cuat uwat is ajcá bár chácaro. 11 Ahajira isra yayiro. Isra cuc wíniro. Isra oya batro. Isra uwat tajcro. Isra ubach batro. 12 Isat ijmár at cut canar yajcaro. Uwat is cahmí icar ahsín téw̃yatra, isat rahra eyin quin "Sirat ba obir yajẅi," wacaro. Jesucristo chihtá ques is ruhẅuyat etiti tan úcaro. 13 Is cahmí icar sucuar téw̃yatra, rahr owatra ísatra eyin iẅon yajcaro. Isra rurumán wan yinjacro. Bahnáquinat síhw̃atan, isan rurumán wan waajacro. Uwat is tamo eyta séhw̃aro.

14 Behmarat tayar yajác ques áywini rehcayta acui eyta cuihsútiro. Ehúr chácayta acui cuihsútiro. Cuat uwat sasá quin ajc uní cuitar waquír eyta, ba quino cat eyta ajc uní cuitar waquín acu cuihsuro. Ba racar rehtra eyta cuihsuro. 15 Ba quin Jesucristo chihtá síw̃quinan ricán toro. Cuat tetír éyinra etach batro. Aját récaram ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar asan ba acuan tetír waajacro. 16 Eyta bira aját ba quin ria racaro. Aját yajc eyta baat cat eyta yajẅi. 17 Eyta yajc ayin ac aját ba quin cuwín Timoteo bar áyjacro. Timoteo ey aját rácatro. Sirat ítitan, Timoteo as acuan wacjitró. Eyat as chihtá wácatiro. Timoteoat ba quin cur, ehcwáyqueyra. Ajmarát Jesucristo chihtá cutar yajquíc chihtá ehcwáyqueyra. Aját cajc bahnác cuitar, chihtá ey Sir uw bahnaquin quin siẅro.

18 Ba cahujinat imár tamoan urán cuít sihẅay yinjacro. Asra ba quin cúwajar sihẅar eyta sihẅay yinjacro. 19 Eyta sihẅa cuar, Sirat ajc waacáyatra as in bar cuwinro. Erar cur car aját cahujín eyin urá wahitinro. Urán bítatara aját eyin wahitinro. Eyinra téw̃ican cuitro. Cuat éyinat Sir urá cuitatra icúr yajcátatara aját wahitinro. 20 Uwatan cuw cut tewír cuitara Sir chihtá yajca báreyra. Cuat Sirat ur icar wíjaquey cuitatran Sir chihtá yajcáyqueyra. 21 Eyta bira as ajca rahcwi. Ey ráhctieyra, ¿Aját tecuay béjequi? Cuat ráhcyatra ohbac teway bétaro. Rahra rahra sehná reht turti tenátaro.

5

Se juzga un caso de inmoralidad

1 Uwat as quin baat yajquey chihtá ojcor wacaro. Ba ojcor eyta wacayat, as ojc sijacro. Uwat waquít, ba sicar bin istiyát isár yajcaro. Ima tet wiya jor isár yajcaro. Eyta isár yajcayat, ay baran cuitro. Sir tamo síhw̃ati binat cat éytara yajca báreyra. 2 Ba sicar bin istiyát eyta yajc cuar, behmár úrara bahnaquin cuitar síhw̃aro. ¿Ba bitara reht eyta síhw̃aqui? Eyta síhw̃ayat ay batro. Behmaran ayan cuitra síhw̃ati cuar cue rehcata bin yajacro. Isár yájqueyra baat ay bo teta bin yajacro. 3 Ba istiyát isár yajcayat ojcor asan cajc istiy cuitar cuar cuécuro. Asra cajc istiy cuar ajmár ur ícatra ba tamo séhw̃aro. Eyta sehw̃ar isár yajaquey urá wahitchacro. Tayar itchacro.

Asan ba owár chaquir car istata eyta aját ey urá eyta itchacro. Eyta istír eyta yajác ques cuecun wac áyjacro. 4 Eyta yajác ques uchta yajwĩi. Ba Jesucristo tamo sihwãn acu owár sécuayat, Jesucristo ima ajcan urán ba ur icar chácataro. Eyta sécuayat aját sehwãr eyta baat cat eyta síhwãtaro. 5 Eyta sécuayat, tet wiya jor isár yájqueyra Sisrám at icar Satanás at icar wiwĩi. Eyta wícayat Sisramat Satanasat ey sibár ruhwãtaro. Cuatán Jesucristo cajc uch cut sicor wiquíc cab cucayat, ser ey ajca síwayqueyra.

6 Behmár urán cahujín cuít síhwãyat ay batro. Cuis istán binat ur ay bár yajquíctara, cahujinat cat im eyta yajquíc sínataro. Uw eya buc réhquiban wanro. Buc rehquib conu cuitar panan cuít bi buc rehquír eyta, istán bin oquís uw quir binat ur ay bár yajcáy yinátaro. 7 Eyta bira ur ay bár yájqueyra ay bo tewi. Eyta ayat baat ur ay bár yajquíc sina báreyra. Baan ur ay bár yajquín acui batro. Jesucristo isat tayar yajác bár chaquin acu chinjacro. Bachan chihtá cuitar isat tayar yajác tunin acu obas yauwir eyta, Jesucristo cat isat tayar yajác sicor tayar bár chaquin acu chinjacro. Etarwan is ur ay bár yajquín acui batro. 8 Eyta bira isan Jesucristo chiwa rehquít, ur ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinát buc réhquiban watar ter eyta, isat ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinatán panan ima cohjocro. Buc réhquiban bár cohjocro. Cohtinatán pan buc réhquiban bár bi cohr eyta isat cat urá istanác cuitar ur ay yajcátaro.

9 Récaji aját chihtá cuihsúr ba ac áyjacro. Aját "Isarin owár ténati jawĩi," wac áyjacro. 10 Cuat aját "Isarin owár ténati jawĩi," wacayat, aját Sir chihtá cati bin ojcori wátiro. Cati bin cahujinat isár yajcaro. Cahujinat es yajcaro. Cahujinat bes yajcaro. Cahujinat sirir órojoquey tamo síhwãro. "Eyin quínora ténati jáwĩra" wátiro. Cuat eyin quínora ténajarir waquít behmár istír ajquír ítataro. Cuat isan ajquír itin acui batro. 11 Cuat Sir uw owár bínatra ur ay bár yajcayat, eyin quin ténati jaquin wajacro. Sir uw sicar binat isár yajcata óraro. Istiyát cahujinay racar isota óraro. Istiyát sirir órojoquey ojcor conata óraro. Istiyát istiy jor, istiy jor uw ríota óraro. Istiy simat yehna yarata óraro. Istiyát bes yajcata óraro. Aját Sir uw sicar binat eyta yajquíc ey ojcor waquír áyjacro. Eyta eyin owatra ira cat yati acu cuihsúr áyjacro. 12 Cuatán Sir chihtá cati bin ojcotra aját cuihsún acui batro. Aját éyinat ay bár yajquíc ques cuecun acui batro. Cuat Sir uw sicar binat ay bár yajquíctara, baatán eyin técuataro. 13 Eyin cuécwataro. Cati binra Sir imát tayar yajác ques cuécwayqueyra. Cuatán ba owár bin ay bár yájqueyra behmarat ay bo tewi. Sir carit cuitar eyta waquír chájacro.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

1 Ba rabat ba tayar yajcayat, ¿bitara reht Sir tamo síhwãti bin cac cahmar tayar chiqui? Cuatán Sir uw cac cahmar chiata binro. Sir tamo síhwãti bin cac cahmatra chícayat, ¿Sirat ba cuécwajaqui? 2 Uch síhwãwi. Cabar tinyat Sir uwat bahnaquin urá wahitín binro. ¿Baat chihtá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar récaji tayar conu yajquey tamo cat síhwãtaro. 3 Cabar tinyat, isat Sir cuacúr cacmín urá cat wahitín binro. ¿Chihtá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar cajc uch cuitar cat tayar conu yajaquey tamo cat yarsa síhwãtaro. 4 Behmár owár tayar chiín síhwãyatan, ¿cahujín cac cahmar bitara reht chiqui? Cahujín eyin Sir uwat ítitan, ur ay batro. Eyta bira eyin cac cahmar Sir uwa imár owár tayar yajaquey chiti jawĩi. 5 Aját ba quin uní cuitar wacaro. Ba ayú rehcayta acu wacaro. Ba rabin cac cahmar tayar chiín cat, uw jiro. Ba sícara bin urá to bin chero. 6 Urá to bin che cuar, baan Sir tamo síhwãti bin cac cahmar técuaro. Jesús chiwa bár bin cac cahmar rabin owár rahra rahra tayar ques técuaro. ¿Bitara reht eyin cac cahmar técuaqui? 7 Eyta bin cac cahmar técuajar bin técuaro. Tayar eyra chiti etata binro. Istiyát ba tayar yajcayat, Jesús chiwa bár bin cac cahmar técuati tan úcayatan ayro. 8 Eyta yajcata bin cuar behmarat cat tayar yajcaro. Istiy cayar yajcaro. Behmár rab ohnor bes yajcaro.

9 Uch síhwãwi. Urá ay bár éyinra Sir jor itay cuwa báreyra. ¿Chihtá eya istiti

waátaqui? Behmáratrun cayar yajti jawĩ. Isár yajc eyin cat, sirir órojoc tamo sihwãc eyin cat, cahujín wiya bes yajc eyin cat, ser ima serin owár isár yajc eyin cat, 10 bes yajc eyin cat, bahnác racar isóc eyin cat, simat yiníc eyin cat, uw rioc eyin cat, cayar yajc eyin cat, éyinra Sir jor ítayra béyajatro. 11 Ba cahujín cat récaram urán eyta chájacro. Eyta cuar, ba urá ay tehmojocro. Ahra ba Sir im uwa chájacro. Cara Jesucristo ima ajc cut Sir Ajcan Cámuran Ey sicor tayar bár jájacro.

La santidad del cuerpo

12 Uwat wacaro: "Icúr bi yajquín acu bach batro," wacaro. Eyta wacayat uní wacaro. Uní waquíc cuar, icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. "Icúr bi yajquín acu bach batro," waquíc cuar, asa bitar utar icar ay cun batro. Aját bi yajquíc étajar rehcátatara, aját récaji eyta yajti cháquinro. 13 Uwat wacaro: "Atucui icar chaquin acu ira chájacro," wacaro. "Ira yayín acu atuc cat chájacro," wacaro. Cuatán Síratan ira cat, atuc cat sicor bár jácayqueyra. Cuáyinat wacaro: "Isár yajquín ac sibár chájacro," wacaro. Eta cuar cuayir tewro. Sibár isár yajquín acui batro. Cuat sibár tas cuar isat Cara Jesucristo tamo sehwan acu chájacro. Rahra cat Jesucrístoat is sibará obir yajquín acu waquír chájacro. 14 Cara Jesucristo chinjác cuar Sirat eyan sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo yehn ayir eyta is cat tinyat sicor eyta estají yin áyayqueyra. Ima urá cuitar is estají yin áyayqueyra. 15 Uch síhwawi. Behmár sibarán Jesucrístoayro. Istiy sibár cat, istiy sibár cat, Jesucrístoayro. ¿Chihtá eya istiti waátaqui? Eyta cuácayat ¿baatán Jesucristo sibará wahwúr car isarin owár chácata síhwãaqui? ¿Ba tanra eyta síhwãaqui? 16 Sirat carit cuitar wacaro: "Buc owár cámyatra sibár istanacan wan waacaro." Etarwan Jesucristo uwan isarin jor camyat buc owár isarin waacaro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui? 17 Cuat Jesucristo icar urá chácayat, Jesucristo joran urán istanác wáyqueyra.

18 Eyta bira isari yajti jawĩ. Yehwti bin catoti jawĩ. Eyin cátoyeyra, eyin owár cámyeyra, ¿behmár sibár rúhwajaca? Baat istiy tayar yajcayat, behmár sibatrá ruhwútiro. Cuat isár yajcayat, behmár sibár ruhwáyqueyra. 19 Ba cuaya sinti jawĩ. Ba sibár Sir Ajcan Cámuran Ey úbachro. Síratan ba tan sar ima Ajcan Cámuran itin ac waquír chájacro. Ba behmaray batro. 20 Baat tayar yajác Sirat tunir cuitar imáy jaquin acu ba bar cájacro. Eyta bira uwat Sir tamo ay sehwan ácuan sibará anto yarti cuácayat ay ítataro.

7

Consejos sobre el matrimonio

1 Baat as acu carit cuihsúr áyjacro. Chihtá cahují tayon acu cuihsúr áyjacro. Chihtá ey istiy ojcor wacaro. Sératan wiwáraquin catoti jácayatan yársaro. 2 Eyta cuar cahujinat cat cahujinat cat isár yajcaro. Eyta bira ser istiy cat istiy cat imár wiya jor ítata binro. Wiwá istiy cat, istiy cat imár ra jor ítata binro. 3 Ra ima wiya jor cuic cut questa camata bin camátaro. Rahra cat wiya ima ra jor eyta camátaro. 4 Wiwá ra ji ey sibará im ístirayi batro. Cuat ey sibár raayro. Ra sibár cat im ístirayi batro. Cuat ey sibár wíyayro. 5 Eyta bira rahran rahran "Bah jor cámtirora," wati jawĩ. Cuat Sir tamo sehwan acurun, Sir ojcor conín acurun cab istiy cab istiy buc owár camti bachwata óraro. Buc owár eyta sihwar, cab istiy eyta ohbac bachwátaro. Eyta cuar buc owár camti bachur car ítchareht bucoy buc owár camwi. ¿Bucoy eyta cámtieyra, Satanasat ba cayar yájcajaqui? ¿Isár yajc áyajaqui?

6 Ba wiya yehwinan acu bar ajc waátaro. Eyta cuar aját ba quin "yehwira" wátiro. 7 Cuat asa wiya bár itir eyta bahnáquinan eyta ityat, asan ahní rehcátaro. Cuat istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, Sirat wíjacro. Eyta wícayat cahujín wiya bár ítataro. Cahujín wiya ji ítataro.

8 Aját yehwti bin quino cat sácajaquin wiya quino cat uch wacaro. As istir itir eyta, ba cat eyta ítyatan ayro. 9 Cuat wiya racar réhctara wiya yehwĩ. Ra racar réhctara, ra chawĩ. Wiya yehwyat, ra chácayat, ahsinra batro. Cuat yehwti bi jor buc owár cama racar isóyatan eyrun ahsinro.

10 Wiya yehwjaquin quin ra chájaquin quin uch wacaro. Ajmarati wátiro. Cara

Jesucristo imát wac bahjacro. Chauninat ra yehw̃ teti chácataro. 11 Cuat ra yehw̃ técayatra istir ítuwi. Istir it cun bártara ima ra yehw̃ téjequey sicor ténawi. Serat cat wiya yehw̃ teti jácataro.

12 Cahujín quino cat aját uch wacaro. Cara Jesucristo imati uchta wati cuar ajmár chihtá cuitar uchta wacaro. Jesús chiwat wiyin Jesús chiwa bár tacat yehw̃ teti ítataro. Wiya eyta éyinan imár ra yehw̃ te cun bár rehcayat acsar cuiiti ítataro. 13 Wiw̃inat cat ra Jesús chiwa bár tacat yehw̃ teti ítataro. Ra eyta éyinan imár wiyin yehw̃ te cun bár rehcayat acsar cuiiti ítataro. 14 Sirat ítitan, Jesús chiwa wiw̃inat Jesús chiwa bár bin jor chácayat wiya chihtá cuitar ra ey Sir uwan wan waátaro. Wiya Jesús chiwa bár bi cat, ra chihtá cuitar Sir uwan wan waátaro. Eytair báreyra eyin sasá Siray bár bin éytaro. Cuatán sas ey cat Sir sasaro. 15 Eyta cuatán Jesús chiwa bár binat séoan yehw̃ ten wacayat, yehw̃ te áytira síuti jaw̃i. Séoan yehw̃ ten wacayat, eyta yajcayta acu chaw̃ jaw̃i. Yehw̃ teti acu seo síwaytai batro. Sirat isra técuati itin waquír chájacro. 16 Wiw̃ú, bah ráatan ítchareht yájcajareht ba chihtá cuitar Jesús tamo sehw̃ay yehnátatara, sehw̃ay yéhnajartara bahat istítiro. Seru, ba wiyat ítchareht yájcajareht Jesús tamo sehw̃ay yehnátatara, sehw̃ay yéhnajartara bahat istítiro. Istiti etar séoan yehw̃ ten wacayat, chaw̃ jaw̃i.

17 Ba bitara bin cuat Sirat cájactara, ba bitara rehquín Sirat cájactara ey tamo sihw̃a sácati ítuwi. Wiya ji bíntara, wiya bár bíntara, im eyta ítuwi. Umá cuijác bíntara, umá cuiti bíntara, cárintara, cacmíntara, im eyta ítuwi. Sirat ba bitara itin ac cájactara, eyta jaw̃ ítuwi. Aját chihtá ey Sir uw sécuaquin bahnaquin quin eyta wacaro. 18 Umá cuijáquinan Siray cácayatan, éyinan cuiti bin éytara chati jaw̃i. Cuat umá cuiti éyinan Siray cácayatan, éyinan umara cuic ayti jaw̃i. 19 Umá cuiquít cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Umá cuiti jaquit cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat Sir chihtá caquir cuitar Sir ubot ay waátaro. 20 Sirat ba bitara bin cájactara ba im eyta tehmoti jaw̃i. 21 Anto cati cuat baan cahujín acu cacmín rehquíctara sihw̃a sácati ey cat im eyta chaw̃i. Cuat ba patronat ba quin "Baat as acu canar yajquíc et cúntara ohbac etír biwi," wacayat, eyta yajw̃i. 22 Récaram Sirat baan imáy anto cati cuat baan uw acu cacmín rehjéctara, ahra Sirat ítitan, acsara cahujín acu cacmí batro. Sirat ítitan, cahujín chihtá cuitar ítiti cuar Jesucristo chihtá cuitar itro. Eyta cat Sirat baan imáy anto cati cuat cahujín acu cacmín chati rehjéctara ahra Sirat ítitan, Jesucristo cacminró. 23 Jesucrístoat baan imáy jaquin ac baat ur ay bár tayar yajác tun chájacro. Eyta bira baan cahujín chihtá cuitar ítiti jaw̃i. 24 Rábinu, ba bitara itin acu Sirat cájactara, ah cat im eyta ítuwi. Sir tamo sihw̃a rabar eyta ítuwi.

25 Ahra wiya yehw̃ti bin ojcor ra chati bin ojcor wacaro. Cara Jesucrístoat ey ojcor icúr wac bahti cuar ajmár ur icar bitara séhw̃actara ehcuro. Jesucrístoat as racar reht as quin urá wijac etar aját tew̃ic ey ohbac rahcuátaro. 26-27 Ahran is cuácata wajác cuitar bar cab cu racaro. Eyta cuácayat, bíyinan wiya jítara, wiya ji ítuwi. Yehw̃jáquinay im eyta yehw̃ teti ítuwi. Cuat bíyinan wiya bártara, bíyinan ra bártara acsara im eyta istir ítuwi. 28 Aját eyta waquíc cuar baat wiya yehw̃íctara, bitarach batro. Wiw̃inat cat ra cháca yat bitarach batro. Cuat bíyinan wiya yehw̃íctara, cuít cuácataro. Eyta cuácayat ba cuati ac aját eyta yehw̃ ayti siu cunro.

29 Rábinu, aját bah quin uch wacaro. Uwa cuaquic cuitar caba cuwayta birách batro. Eyta cuácayat ah yahncút wiya ji binan, wiya bár bin itir eyta ítuwi. 30 Ba bíyinan yarjaquin racar cue rehcáyatan, ahra cue bár bin itir eyta ítuwi. Ba bíyinan ahnítara, ahní bár bin itir eyta ítuwi. Bíyinatan oyan icuran wáhcayat oya bár bin itir eyta ítuwi. 31 Bíyinatan raya cuitar, oya cuitar, icuran biyan yájctara, rayan oyan rácara cuitra rehti jaw̃i. Ray eyra, oy eyra, yájcajareht sicor bár jácayqueyra. Eyta bira ey rácatra cuitra rehti jaw̃i.

32 Baat icúr bi ojcor sihw̃a sácati ítyatan asan ahniro. Eyta cuácayat uch wacaro. Wiya bár éyinatra Sir im istír tamo ohbac síhw̃aro. Sir iman ahní jácayta acu eyta

síhw̃aro. 33 Cuat wiya ji éyinatra icúr bi ojcor cuít sihw̃a sácaro. Wiya ahní cháca-
yta acu eyta síhw̃aro. 34 Sir tamo cat, wiya tamo cat, sasá tamo cat síhw̃aro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhw̃aro. Wiw̃ín cat im éytaro. Ra bár éyinatra Sir im istir tamo síhw̃aro. Sir im istir úbotan sibará cat, ajca cat, urá cat ay jaquin síhw̃aro. Cuat ra ji éyinatra ira tamo cat, aw̃at tamo cat, sasá tamo cat, ra tamo cat síhw̃aro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhw̃aro. Ra ahní jaquin acu eyta síhw̃aro. 35 Baat bacha yajcayta acui ba istir itin wátiro. Cuat ba ohbac rehcayta acu eyta wacaro. Behmarat ay yajcayta acu eyta wacaro. Urá istanác cuitar Sir tamo síhw̃ayta acu eyta wacaro.

36 Eyta cuar cahujinat sihw̃at, imár wacján ra bár cuaquir bar chauwíc rehc bic síhw̃ata óraro. Eyta sihw̃ar éyinat ítitan, imár wacjá ra chácata binro, síhw̃actara, eyta chaca áyataro. Behmár urá cut ítitan, éytaan ayan cuitar eyta yehw̃i. Sir ub cahmar bitarach batro. 37 Cuatán ser istiyatan ima wacjá uw quin yehw̃ ayti ac sihw̃ac óraro. Ima ur icar eyta yehw̃ ayti siwin sihw̃ac óraro. Cahujinat ey quin “witi jaw̃i,” wati cuat ima chihtá cuitar witi acu sihw̃ac óraro. Eyta séhw̃ayat ima wacjá witi cuácayat yársaro. 38 Sirat ítitan, sera bíyatan im wacjá uw quin yehw̃ áyatan Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat bíyatan im wacjá uw quin yehw̃ ayti síuyatan ayan cuít yajcaro.

39 Wiw̃ istiyatan ra chácayatan ey jor ítataro. Ima ra chaquir yaric ocso tas eyta ítataro. Cuat ra yáryatra istiy jor yehw̃íntara, yehw̃i. Cuatán Jesús chiwa cájaquin jor yehw̃átaro. Jesús chiwa bár bin jor yéhw̃ajar binro. 40 Cuat aját séhw̃atan, sácajaquin wiyan ra baran yarsa ítataro. Sácajaquin wiya bucoy ra chati ítyatan, yarsa ítataro. Aját séhw̃atan éytaro. Aját chihtá eyta sehw̃an acu Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin urá wíjacro.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

1 Bucoy chihtá istiy waquinro. Sirir órojoquey tamo sihw̃an ac ruwa wijac ojcor waquinro. Baatán síhw̃atan, behmaran cuít sinjac síhw̃aro. Cuat bíyinat cuít sínyatan, imaran bahnaquin cuitar síhw̃ata óraro. Cuít sínjaquinat eyta sihw̃ay yinata óraro. Eyta cuar bíyinatan cahujín sehnác rehcayat, éytara sihw̃a báreyra. Cahujín sehnác rehcayat, cahujín quin Sir chihtá cutar acsar it ayro. 2 Cahujinat sihw̃at, imatan chihtán cuít sinjac síhw̃aro. Eyta cuar bíyinatan imár tamo eyta síhw̃ayatan, anto caba síntiro. Sínata bi eyan anto síntiro. 3 Cuat bíyinatan Sir sehnáctara, éyinan Sir imáy cháca-
taro.

4 Sirir órojoquey ojcor conín acu ruwa wíjaquey tamo uch síhw̃awi. Baat itit cat, ajáat itit cat, sirir órojoqueyra estají batro. Ajc batro. Isat ítitan, Sir istanacro. Istiyrá batro. 5 Cuat uwat waquitan, sirin quir binro, wacaro. Uw tan síhw̃atan, uch cuitar cat, cuacrár cuitara cat sirin quir bin síhw̃aro. Istiti etar eyta síhw̃aro. Uwat eyin tamo cayibin quir bin tamo cat síhw̃aro. Istiti etar eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuar 6 isat ítitan, Siran istanacro. Sitra is acura tetró. Cajc uch cutar cat cuacrár cat eyat bahnác waquír chájacro. Ey tamo sihw̃an acu is yinjacro. Uwat cayíbinan to sihw̃a cuar, isat ítitan, cayibra ubistanacro. Cara ubistanacro. Jesucrístoan eyro. Cara Jesucristo ey ajc cut bahnác waquír chájacro. Ey ajc cut is cat yinjacro.

7 Eyta cuar, cahujinat anto Jesús chiwa yinti cuácayat sirir istiy tamo, istiy tamo síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ac etar, récaram sirir acu ruwa wijac ey sicar cohjocro. Sirir tamo sihw̃an acu eyta cohjocro. Eyta cuácayat, Jesús chihtá caqui yahncutra éyinatan ey ruwa ohbac cóhjotro. Ey ruwa cóhctara, coh rabar “sirir bin quin wijac sicar cohquíc,” síhw̃aro. Eyin tan eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃ar cohcáyatra “Sir ub cahmar tayar yajquíc,” síhw̃aro. “Cohjor bi cohquíc,” síhw̃aro. Eyin tanra eyta síhw̃aro. Cuat eyta sihw̃ar cohquíc etar urán cuean cuít rehcaro. Sirir bow̃an eyin ur icar raujac sihw̃a rabar cuean cuít rehcaro. 8 Eyta cuar ajáat waquitan úchtaro. Bitara bin ruwa cóhctara Sir ub cahmor bitarach batro. Sirir wijac ey sicar cohti bachuyat, isra ur ay batra yájtiro. Wijac ey sicar cohr cuitari uw ur ayra waájatro.

9 Eyta cuácayat baat ruwa sirir bin quin
wijac cohn cuácayat yají chawi. Tan sihwar
cohwi. Eytair báreyra, ¿baat ruwa bachuti
cohquíc oquís urá bow conu eyin urá
cuecwa áyajaqui? 10 Ba urán cuít binat
sirir bin usar ruwa cóhyeyra, ¿istiyát baat
cohquíc ístajaqui? Eyta istír ¿eyat cat im
eyta cóhjoqui? ¿Ur icar cohjor bi cohquíc
sehwa rabar cóhjoqui? ¿Ruwa sirir acu bin
sehwa rabar cóhjoqui? 11 Eyta cóhyeyra
¿ba urán cuít cuar baat eyta cohquíc oquís
cahujín urá cuécwajaqui? Behmár urán
cuít sihwa cuar ¿behmár oquís rabin urá
cuecwa áyajaqui? Jesucrístoan urá conu
éyinan racar rehquít chinjacro. Eyta cuar
baat eyin ajcá bár rehquít urá cuecu ayro.
12 Baatán rabin urá bow etach bár bin
cuecu ayat Jesucristo ub cahmar eyta
yájcajar bin yajcaro. 13 Ruwa cohr cuitar
rabin quin Sir tayar yajc áyata óraro. Eyta
bira ruwa cohr cuitar istiy quin Sir tayar
yajc áyatatara, aját eyta bi ruw úchicri cohti
jácataro. Rabin quin ur ay bár yajc ayti acu
cohti jácataro.

9

Los derechos de un apóstol

1 Asra cahujín chihtá cuitar ítitiro. Asra
Jesús chihtá ehcúquibro. Ajatán Cara Jesu-
cristo ajmár ub cuitar itchacro. Aját ba
quin Jesucristo chihtá ehcujác etar baan
ey chiwa yinjacro. Baan eyta yinjác etar
uwat as ojcor "Jesús chihtá ehcúquibi bár"
waquíc tacat cuayir tewro. 2 Cahujinat tan
síhwatra, asan Jesucristo chihtá ehcúquibi
bár síhwaro. Eyta cuar baat ítitan, asan
eyro. As chihtá cuitar baan Jesucristo
chiwa yinjác étarwan Jesucristo ima chihtá
as quino ehcú áyjacro. Etarwan asan Jesu-
cristo chihtá ehcúquibro.

3 As ríoquin quin aját uch wacaro.
4 Bernabeat cat, aját cat Jesucristo chihtá
ehcuquin rehquít, ira cat oya cat buwata
binro. ¿Baatrá ey istiti waátaqui? 5 Chihtá
ehcuquin cahujinat cat imár wiya cuiiti
bécaro. Eyin wiya Jesús chiwa etar cuiiti
bécaro. Jesús ima rábinat cat eyta bécaro.
Pédroat cat wiya cuiiti bécaro. Becayat baat
eyin quin ira cat oya cat wícaro. Etarwan
Bernabétara ástara wiya ji rehquír waquít,
wiya cuiiti beyata binro. Wiya acu cat
ijmár acu cat ira cat oya cat baat is quino
cat wícajar bini batro. 6 Baat tan síhwatra,
¿aját cat, Bernabeat cat ira cat oya cat
ubach cat wahn acu rayan ijmár ocsar
canar yajcata bin síhwaqui? ¿Ba tanra eyta
síhwaqui? ¿Eyat cat, aját cat ba quin chíajar
bin síhwaqui? ¿Sir chihtá ehcwót beyin
acu ijmár ocsar canar yajquíc ey étajar bin
síhwaqui?

7 Isat chiata bíntara chíajar bíntara istayta
acu icúr bi canar ruoquin tamo síhwawi.
Soldádoat cat canar yajquíc etar ima ira cat
oya cat túntiro. Ira riquib cat éytaro. Ira rica
rabar awan semar sicor ira rijác eyan ub
chácayat tunti cuar yayata séhwaro. Obas
obir yajquib cat éytaro. Obas obir yájquibat
obas sutá cuhmór racar yahcaro. Is Sir
chihtá ehcuquin cat éytaan wanro. Ira
cat oya cat ubach cat baat is quin wícata
binro. 8 Ajmár urá sehwar cuitarai wátiro.
Sirat carit cuitar cat im ey ojcor uchta
wacaro. 9 Moisesat Sir chihtá carit cuitar
uchta cuihsú bahjacro: "Vacat ritút cucú
suquín ac ritút sauro. Eyta sauyat, vaca
quin ritút cucú cahují yay áytira yati jawi,"
wajacro. Sirat vaca istir tamoi sehwar eyta
wátiro. 10 Cuat is tamo cat sehwar eyta
wajacro. Ira riquib quino cat ira racar
wiquin waquír chájacro. Ritút ehsuquib
quino cat ritút ehsúc tehmár ritút wiquin
waquír chájacro. 11 Eyta cat isat ba quin
Sir ima chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcúc
tehmár baatán is quin oya cat, ira cat wícata
binro. Ba tan sihwat, ¿is quino eyta wícajar
bin síhwaqui? 12 Cahujinat ba quino icuran
biyan síhwati chícaro. Eyta cuar ba tan
sihwat, ¿Isatwan ba quínora éytara chíajar
bin síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui?
Baat eyta sihwac cuar eyta cat batro. Isat-
wan ba quino bar chiata binro. Eyta cuar
ísatra uw quino chiay bétiro. Yayat is sacat
tacat chiay bétiro. Isat eyta chiay béyeyra,
uwat is tamo síhwatan, ísatra ira racar re-
hquít ehcúc síhwata óraro. Eyta sehwar
éyinat isat ehcuquey rahcti jácata óraro. Je-
susat uw siwin chinjác chihtá rahcti jácata
óraro. Eyta cuácayat isat chiata bin cuar
chítiro.

13 Sir usi ruóquinat Sir usar bin ira

cat yácaro. Sir tamo sehw̃an ácuan ruwa cat wahnro. Sir ruw wáhnquinatan cahují eyra imát cohcaro. ¿Baat ey istiti waátaqui? 14 Eyta cat Cara Jesucrístoat uch wac bahjacro. Sir chihtá ehcúc tehmár ráhcuiquinatan ira cat, oya cat, ubach cat wícataro. Ehcúc tehmár wícataro. 15 Eyta cuar ajatrá récaji icrí chítiro. Carit uch cuitar ba quin icúr chiyín acui cuihsútiro. Yayat as chinátair waquít, ba quin chia báreyra. Aját ba quin chiquir waquít, ajmarát yajacan, ayan táhnaqui bár síhw̃ataro. 16 Ajmarát uw quin Sir chihtá ehcwá rabar yajacan ayan táhnaqui séhw̃ajatro. Sir imat eyta ehcwayta acu as caquir yehn áyjacro. Etarwan aját ehcútieyra as cue rehcátaro. 17 Aját ajmár ajc cut Sir chihtá ehcuquir waquít, baat as quin tayar túnata binro. Cuatán ajmár ajc cutari ehcútiro. Sirat aját ehcú ayjac etar ehcuro. 18 Isat ba quin ehcúc tehmár icúr bi chiti etar, baat is quin táyota óraro: "¿Icúr racar reht Sir chihtá ehcuqui?" táyota óraro. Eyta táyoyat aját uch wacaro. Aját Sir chihtá ehcwá rabar aját tayar chiti ehcuro. Aját eyta chiata bin cuar chiti racar ehcuro. Aját ba quin racar ehcúc reht asan ahnian cuitro.

19 Asa uw cacmí batro. Eyta cuar asan uwan bahnaquin ácuan cacmír rehcaro. Uw bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu asan eyta rehcaro. 20 Asa judíoin owár jácayat, judíoin itir eyta as cat eyta itro. Judíoinat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Bach yajquin owár jácayat cat bach yajquin itir eyta as cat eyta itro. Aját bach yajcata bini bár cuar bach yájaquinan wan itro. Bach yájquinat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. 21 Bachan chihtán sinti bin owár jácayat, eyin itir eyta as cat eyta itro. Bachan chihtá sinti binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Eyta itic cuar aját Sir chíhtara ruhw̃útiro. Aját Jesucristo chihtá wácati yajcaro. 22 Urá bow̃ conu bin owár jácayat, urá bow̃ conu bin itir eyta as cat eyta itro. Urá bow̃ conu binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw eyin itir eyta as cat eyta itro. Uw istiy, uw istiy, uw istiy, bahnáquinatan Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Uw bahnaquin Jesucrístoat síwayta acu aját icúr bi bahnác yajcaro. 23 Ajmár cuitatrun bahnác yajcaro. Sir chihtá ehcúc cun rehquít eyta yajcaro. Jesucrístoat as acu cat cahujín acu cat ay yajcata sehw̃ar eyta yajcaro.

24 Uwat bitara yajcata bin chihtá sinin acu cuéhsuquin tamo síhw̃awi. Cuéhsuquin ricá quir binat cahujín burbar yajquín acu quinro. Cuat cuis istanác biyat burbar yajcaro. Burbar yajcayat cuis otar churot wícaro. Baat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajw̃i. Sirat im churot ba quin wícayta acu Jesucristo chihtá wácati jaw̃i. 25 Cuéhsuquinat chihjirán cuít rehquín acu récaji sinro. Churotán cuísotar chácayta acu récaji eyta sinro. Churot eya sicor bár jácata biro. Cuat Sirat is wícata eyra sicor batra chaca báreyra. 26 Eyta bira ajatán cuáyatra yájtiro. Sirat as churot wícayta acu aját icuran biyan bahnác yajcaro. 27 Cahujinat Jesús chihtá rahcuayta acu icuran biyan bahnác yajcaro. Aját ajmár cuitatrun ur ay bár yajti acu tan úcaro. Aját Sir chihtá ehcúc cuar ur ay bár yájcyeyra, ¿Sirat as técuajaqui? ¿As churot síwajaqui?

10

Consejos contra la idolatría

1 Uch chihtá baat istayta acu aját ehcuro. Is cohtín bahnaquin Moisés owár bowarám tebir chajac ey tey taw̃a cahmar béjecro. Sir jor béjecro. Bahnáquinan Sir ajc cut yacúr rahray ohbac waajacro. 2 Bowarám tebir chajac ey tey taw̃a cahmar beyar car yacúr rahray waar car, Moisés chiwa yinjacro. 3 Bahnáquinan cajc buru catu cuitar beya rabar maná abir yayot béjecro. Sir imát maná wíjaquey ab yayot béjecro, bahnáquinan. 4 Bahnáquinat aca sicar rih bos waajaquey yahjacro. Sir imát újaquey yahjacro. Aca eyan Sir imát eyin ac chájaquin sicar bin yahjacro. Aca ey ojcor wacayat, aca ey ójcorai wátiro. Jesucristo ojcor cat wacaro. Jesucrístoatan eyin cuitar yajquín ácuan eyin owár béjecro. 5 Eyinan Moisés chiwa yinjác cuaquir, Sirat wiquey yahjác cuaquir, Siran cahujín eyin acura ahní batro. Siran cahujín eyin acura

túrjacro. Eyinat Sir chihtá cati etar túrjacro. Etar eyin cajc buru catu cuitar tíw̃jacro.

6 Isat cat éyinat yajquír eyta yajti acu Sirat eyin tíw̃jacro. Isatra is cohtinát ay bár yajác eyta yajti acu eyin tíw̃jacro. 7 Cahujín éyinatra sirir órojoquey ojcor conjacro. Siri bár ey tamo síhw̃ajacro. Etarwan Sir carit cuitar wacaro: "Uw eya bacú yahay raújacro. Ira cohy raújacro. Cohr car sirir órojoquey cac cahmar ay quináy yinjacro." Baat éyinat ay bár yajquír éytara yajti jaẅi. Sirir órojoquey tamora síhw̃ati jaẅi. 8 Cahujinat isár yajacro. Eyta yajcayat ques ricá to bin sácajacro. Veintitres mil bin riy istanác icar sácajacro. Isat éyinat yajquír éytara yajti jácataro. 9 Cahujín éyinatra urá ay bár yajcayat Sir tec chíjacro. Eyta tec chijac ques cumoroát eyin tíw̃jacro. Isatra éyinat Sir tec chiír eyta Sir tec chiti jácataro. 10 Cahujinra Sir tamar conjacro. Eyta conyat ques cuacúr cacmát eyin tíw̃jacro. Eyin Sir tamar conjác eyta isra eyta conti jácataro.

11 Eyinat yajti acu eyta cuécujacro. Cahujínatra im eyta teẅti acu cuécujacro. Isat ay sínayta acu eyta yajquey chihtá cuihsú bahjacro. Is ah uch cuitar itquin quin ehcún acu cuihsú bahjacro. Ahrun Sirat is siwic cab cujác reht is quin ehcún acu cuihsú bahjacro. 12 Bíyinatan "asan urán cuít etar bitách cuácajatro," síhw̃ayatan, éyinan yají chácataro. Eytair báreyra, yají chátieyra, ¿imár ur ay bár yajcayta acu cayar yájcajaqui? 13 Sisramat ba quin ur ay bár yajc aya rácatro. Eyat cahujín quin yajc ayir eyta ba quino cat im eyta yajc aya rácatro. Eyta cuar Sirat ba cuitar wacátaro. Sir ima urá istanác reht ba cuitar wacátaro. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayay yehnyat, baat tan úcajar acat bini yajc áytiro. Sisramat ur ay bár yajc ayay yehnyat baat Sir tamo síhw̃ayatra, eyat ba cuitar yajcátaro. Ur ay bár yajti acu tan úcayta acu ba cuitar yajcátaro.

14 Rábinu, eyta bira, Sirir órojoquey tamorun cónui síhw̃ati jaẅi. 15 Baan urá ji etar ba quin wacaro. Aját uní wáctara, uní wátitara, baat ey síhw̃awi. 16 Isat Jesucristo chinjác chihtá tamo sihw̃an acu chistár ub bacú yahcaro. Yah rabar wacaro: "Jesucrístoan is cuitar Sir tayar tunin acu chinjacro," wacaro. Ey ab bijác tamo síhw̃aro. Ey yah rabar is cat Jesucristo chinír éytaan wan rehcaro. Isat pan cat cohcaro. Pan coh rabar Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác tamo síhw̃aro. Pana quehwír cohcaro. Eyta quehwá raba Jesucristo sibár yaujác ey chihtá tamo síhw̃aro. Pan ey coh rabar, isan Jesucristo yauwir éytaan wan rehcaro. 17 Pan istanác cuaquir, isat ricán to binat owár cohcaro. Pan istanác coh raba síhw̃atan, is bahnaquin cat urá istanacro.

18 Israélinat yajquíc tamo síhw̃awi. Eyinat Sir usar ruwa yauwir coh rabar Sir tamo síhw̃aro. Sir ruwan owár coh rabar imaran tamo síhw̃atan, Sir chíwaro. 19 Aját wac uch yají ehcunro. Eyta waquíc cuar sirir órojoc eyan urá chira, estajira, síhw̃ati jaẅi. Ruwa sirir ac wijac etar ruwa tehmojóc síhw̃ati jaẅi. 20 Sir tamo síhw̃ati binat sirir tamo sihw̃an acu ruwa yauro. Cuat éyinatra Sir queney tamora síhw̃atiro. Istiti etar sirir ey tamo sihw̃ar yaúqueyan sicor rusamin acu, Sisramin acu yauro. Etarwan baara rusamin, Sisramin chíwai yin ay cun batro. 21 Jesucristo tamo sihw̃an acu chistár ub rihar yáhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihw̃an acu bitách yáhjatro. Jesucristo tamo sihw̃an acu pan cóhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihw̃an acu bitách cóhjotro. Urá bucáy sihw̃a rabar bitách yáyajatro. 22 Isat urá bucáy sihw̃a rabar yáyeyra, ¿Sirat is sar es yájcajaqui? ¿Ijmár sar es yajquír técuajaqui? Isatra eyra cayar yájcajatro. Eyra burbar yájcajatro.

La libertad y el amor cristiano

23 Cahujinat waquít: "icúr bi bachuti yajcátaro," wacaro. Cuatán icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. "Icúr bi bachuti yajcata," waquíc cuar, cab istiy cut icúr yajcayat, cahujín ruhw̃uro. 24 Eyta bira behmár istir acu étana ay yajti cuaquir, cahujín acu cat ay yajẅi.

25 Bi ruwan cohtá bíntara uch síhw̃awi. Rasá cuitar ruwa ráqueyrun síhw̃ati cohwi. Sirir tamo sihw̃an acu yaujáctara, ey tamo sihw̃an acu yaujác ey bártara, urá sihw̃a sácati cohwi. 26 Sir carit cuitar wacaro: "Cajcan teyan Sir imayro. Cajc uch cuitar

icuran biyan bahnacan Sir imayro," wacaro. Eyta bira ruw eya Sir imáy chajac sihw̃ar cohwi.
27 Sir chiwa bár binat imár owár ruwa cohn ac ba chiata óraro. Eyin owár baat cat coh cun rehcata óraro. Eyta chícayat, coh cun rehcayat, ohbac cohy biwi. Eyinat icúr cohn wícayatan, bachuti cohwi. Behmár urá sihw̃a sácati cohwi. 28 Cuat istiyát "Uch ruwa sirir tamo sihw̃an acura yaujacro," wacáyatra ruw eyra cohti jaw̃i. Eyta wajaquin eyin sehná rehquít cohti jaw̃i. Ey urá cuécuti acu baat cohti jaw̃i. 29 Aját istiyát urá sihw̃ac ojcor wacaro. Baat urá sihw̃ac ójcori wátiro. Ey urá cuécuti acu cohti jaw̃i. Ba cahujinat wacaro: "Istiyát cohti bachuyat, éyatra as quin coh áytira síwajatro," wacaro. 30 "Aját Sir quin 'oquéy,' waquír car cohcaro. Eyta bira ¿bitara reht as quin coh ayti síuqui?" wacaro. 31 Behmár owár eyta tew̃íc etar aját uch wacaro. Baat ira yáquictara, bacú yáhctara, bitara útara yajquíctara, uwat Sir tamo ay síhw̃ayta acu yajw̃i. 32 Ba oquís judíoin quino cat, griégoin quino cat, Sir sasá quino cat, ay batra yajc ayti jaw̃i. 33 Aját bitara útara yajcáyatan, bahnaquin ahní rehcayta acu yajcaro. Ajmár istir acu étani yájtiro. Cuat cahujín acu ay yajcaro. Aját eyin ac yajcáyatan, Sir chihtá cácata óraro. Cácayat, Sirat eyin bar síwayqueyra. Eyta sihw̃a rabar aját bitara útara yajcaro.

11

1 Jesucrístoat yajquír eyta aját cat eyta yajcaro. Aját eyta yajcayat, aját yajquír eyta baat cat im eyta yajw̃i.

Las mujeres en el culto

2 Aját ba quin wacaro: "Baatán yarsa yajcaro," wacaro. Ajatán récaji icúr yajquín wac bahjáctara, baatán eyta yajcaro. Aját ehcujác chihtá tan chinti yajcaro. Eyta cuácayat, aját ba ójcoran ay wacaro. 3 Baat eyta ay yajquíc cuar acsar uch cat sinwi. Aját ba quin uch wacaro. Serin bahnaquin acu Jesucrístoan cáraro. Chaunín bahnaquin ácuan imár ráinan cárinro. Eyta cat Jesucristo acu Siran ima cáraro. 4 Eyta cuácayat, sérinatra uw owár Sir ojcor conyat, Sir chihtá ehcwayat, cuisa cuitar icúr chati cuar conátaro. Cuisa cay cuti cuaquir ehcwátaro. Cuisa cay cúcyeyra, uwat síhw̃ataro: "Uyat Sir ajcá bár bécaro," síhw̃ataro. 5 Cuatán chaunínatra cuisa cay cuquír conátaro. Cay cuquitrun Sir chihtá ehcwátaro. Eyta cay cútieyra uwat wacátaro: "chaunín éyinatra imár ra ajcá bár bécaro," wacátaro. Chaunín éyinatra im cuis anar bahnác ehs bo ter eyta yajcaro. 6 Chaunín bahnaquin imár cuisa cay cuquír car conátaro. Cuat cay cu cun bártara, cuisa anár bahnác ehswátaro. Cuat cuis anár bahnác ehsú técayatan, uwat ey tamo ay bár síhw̃ayqueyra. Eyta bira chaunín cuisa cay cuquír car conata binro.
7 Sirat sérinra iman wan chájacro. Eyta cuácayat uwat serin istír car, Sir tamo caran cuít síhw̃ayqueyra. Eyta bira sérinan ima cuis eyra cay cuquín acui batro. Cuat uwat chaunín istír car, ey ra tamoan ay síhw̃ayqueyra. 8 Récaji chaunín tan sar bin sérara yéhntiro. Cuat sera sicar bebjir uquir chaunín órojocro. 9 Sirat sérinan wiw̃ín acu chátiro. Cuat wiw̃inan serin acu chájacro. 10 Eyta bira chauninra cuisa cay cuquitrun Sir ojcor conata binro. Cuisa cay cuquitrun Sir chihtá ehcwata binro. Cuisa cay cuquír conyat, Sir cuacúr cacminát cat "ihyú" wacáyqueyra. Cuisa cay cucayat bahnáquinat ítitan, wiw̃ eyat ima ra ajcá ji bequic síhw̃ataro.
11 Chaunín serin acu chajac tacat, Sirat ítitan, serin eyin chaunín bár catrum ay ítajatro. Rahra catum chaunín eyin serin bár catum ay ítajatro. 12 Récaji wiw̃á sera bebjir sicar bin uquir órojocro. Cuat yahncutra serin chaunín ohcuá sar bin yinro. Cuatán sera cat chaunín cat Sir im ajc cut chájacro. 13 Baat cat ey chihtá bitáratara síhw̃awi. Chaunín cuisa cay cuti cónyatra, ay batro. Baat cat eyta sihw̃ac óraro. 14 Uw bahnáquinat síhw̃atan, sérinra cuis anár tuw̃ti cuácayat, ay batro. 15 Cuat uwat ítitan, wiw̃inra cuis anár enaran cuít rehcayat eyan ayro. Chaunín acu cuisa cay cuquín acu cuis anár wiquir chájacro. 16 Eyta bira chaunín Sir ojcor conín acu cuisa eyra cay cucátaro. Aját eyta wacaro. Isat wiw̃ín quin eta jaw̃ Sir ojcor conín wacaro. Eyta cuácayat cahujinat ey chihtá ques bachoyat, eyta jaw̃ conti wacayat,

isat eyin quin uchta wacátaro. Isat cat, Sir uwa bahnáquinat cat síhw̃atan, wiw̃inat Sir ojcor conín síhw̃ayat, Sir chihtá ehcún síhw̃ayat, cuisa cay cuquír car eyta yajcaro. Cay cútira cónajatro. Cay cútira éhcwajatro.

Abusos en la Cena del Señor

17 Aját chihtá uch wacayat ba ojcor ay wácajatro. Baan Sir tamo sihw̃an acu owár secuac cuar, yarsa yájtiro. Cuatán owár secuar car sécuaquin cahujín ruhw̃uro. 18 Aját rahcuít, ba Sir tamo sihw̃an owár secuac cuar, behmár sicar bin cahujinra ajquír wahw̃uro. Uwat eyta waquey rahcuír car aját uní séhw̃aro. 19 Ba tan síhw̃atra, bíyinan Sir chiwa quéneytara istín acu ajquír wahw̃ata síhw̃aro. Ba tanra eyta síhw̃aro. 20 Eyta cuácayat, aját ítitan, baan owár yayay secuac cuar, baat yáqueyan Jesucristo chinjác tamora síhw̃ani yátiro. 21 Ba yayín yinyat, istiyát cat, istiyát cat cahujín bequic acor ítiti cuar, imár istir ira yácaro. Eyta yácayat, cahujinra yayat cuácaro. Cuat cahujín simat yinro. 22 Baat eyta yájcajar bin yajcaro. ¿Bitara reht rahra rahra tahw̃uti yaqui? ¿Sir uw quehsí reht, tahw̃uti cahujín bequic acor ítiti yaqui? ¿Ray bár bin ruhw̃ún síhw̃ari baat eyta yaqui? Baat eyta yajcayat ay batro. Aját ba ítitan, ur ay bár yajcaro. Uw owár ira tahw̃ú cun bártara behmár úsirun eyta yawi.

La Cena del Señor (Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Cara Jesucrístoat as quin wac bahjacan aját acsar ba quin ehcujacro. Wac bahjacan uchan eyro: ima chiwa sicar bin úbistiyat Jesucristo quehsí bin at icar wiquin tinyat, Jesucrístoat pan caquir yehw̃jacro. 24 Yehw̃ír, Sir quin conjacro. Conár ey cotchacro. Cotír wajacro, “Pana uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acuro,” wajacro. Ima tamo sihw̃an acu eyan owár tahw̃úr yayín wajacro. 25 Pan cohr car, toca yehw̃jacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehw̃ír wajacro: “Sirat ‘bachan chihtán cahmor wajaquey acsar tehmón,’ wajacro. ‘Ab cut ba siwin’ wajacro. Eyta wajaquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. Eyta bira chistár ub rihar uchan bitat bitat yahcayat, owár tahw̃úr car as tamo síhw̃awi: ‘Jesusat is siwin ac chinjacro,’ síhw̃awi,” wajacro. 26 Eyta cuácayat ba bitat bitat pan uch cohr car, chistár ub rihar uch yahr car, Jesucristo chinjác chihtá ehcuro. Eya sicor cajc uch cut wic ocso tas cuar eyta yajca rabar Jesucristo chinjác ehcuro.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

27-28 Eyta bira pan ucha cohn cahmor, bacua ucha yahn cahmor, bahnáquinat imár urá bitáratara ey síhw̃ataro. Eyta sihw̃ar catrun yayátaro. Eytair báreyra, pana uch cuayir cóhyeyra, bacú uch cuayir yáhyeyra, baat Sir tayar yajcaro. Eta jaw̃ Jesucristo sibár cat ab cat ajcá bár chácyeyra, Sir tayar yajcaro. 29 Bíyinat ey sibará cat ab cat ajcá bár cuar pan cat cohcayat, bacú cat yahcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Pan síhw̃ati cohcayat, bacú síhw̃ati yahcayat, Sirat ey ques cuécwayqueyra. 30 Eyta yajcayat ba sicar bin cahujinra canar batro. Cahujinra yatro. Cahujinra bar sácajacro. 31 Isat ijmár ur ay bár yajác ques récaji cuécuctara, Sirat is cuecwa báreyra. 32 Cuat Síratra ijmarat ur ay bár yajác istír is cuécuro. Ay bár yajquíc etayta acu cuécuro. Sir chihtá cati bin cab oc icar ayir eyta, uw Sir imáy cájaquin eyta ayti ac récaji cuécuro.

33 Eyta bira, rábinu, ba Sir tamo sihw̃an ac yayín sécuayat, cahujín anto behti cuat ira yati ítuwi. 34 Ba cahujín yayí réhctara, anto Sir tamo sihw̃an acu sécuati cuácayat behmár úsirun yawi. Eytair báreyra, cahujín behquic acor ítiti cuar yáyeyra, Sirat ba cuécwayqueyra.

Etan chihtá cahujéy ojcor aját awan waquinro. As erar cucayat waquinro.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

1 Rábinu, ahra aját acsar chihtá istiy síw̃inro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin urá wiquic chihtá ojcor síw̃inro. Baat cat ey chihtá istayta acu ba síw̃inro. 2 Aját itit cat, baat itit cat, ba anto Sir chihtá rahcti cuat, cuayir yajacro. Baat sirir órojoquin tamo síhw̃ajaquinro. Sirir órojoquin quir bin tamo síhw̃ajaquinro. Cucáj bár bin, ajc bár bin tamo síhw̃ajaquinro. Ba quin

bi tamo sihw̃an wajáctara, baatán ey tamo síhw̃ajaquinro. Ey ojcor conjáquinro. 3 Eyta bira aját ba quin uch siw̃ cun rehcaro. Bíyatan Jesús ojcor "icúr acui batro," wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutari eyta téw̃tiro. Cuatán rehratán "Jesús im eyan cáraro," wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar eyta wacaro. Sir ima urá uw quin wítieyra, eyta wácajatro.

4 Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi wiquic cuaquir, istán binat wícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. 5 Cahujinat ajquír bi, cahujinat ajquír bi icúr bi yajcaro. Eyta cuaquir bahnáquinat Cara istanác ey acu yajcaro. 6 Cahujinat canár istiy, cahujinat canár istiy yajcaro. Eyta cuaquir Sir istanác eyat bahnaquin quin yajc ayro. 7 Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro, Sir uwat rahra, rahra ur ay yajcayta acu. 8 Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat ay sihw̃ar tew̃ayta acu urá wícaro. Cahujín quin chihtá sinjac ey ojcor tew̃ayta acu urá wícaro. Sir Ajcan Cámuran eyat wícaro. 9 Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícayat, éyinat Sir quin icúr chíctara, Sirat wícayqueyra. Cahujín quin uw yarquin tan jácayta acu Sir Ajcan Cámuran im eyat urá wícaro. 10 Cahujín quin icúr bár sicar yajcayta acu urá wícaro. Cahujín quin Sir chihtá ehcwayta acu urá wícaro. Cahujín quin urá wícayat, éyinat uwat bi chihtá cuitar yájctara istátaro. Sir ima chihtá cuitar yájctara, rusamin chihtá cuitar yájctara, éyinat ey istátaro. Cahujín quin cuw ajquír sinti bin tew̃ayta acu urá wícaro. Cahujín quin cuw ajquír tew̃quey icúr ojcor tew̃íctara ehcwayta acu urá wícaro. 11 Eyta wiquey bahnacan Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. Istanác eyat wícaro. Cahujín quin, cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urán bi wic cúntara ima chihtá cuitar urá wícaro.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

12 Sir Ajcan Cámuran eyat istiy quin, istiy quin urán ajquír ajquír wícaro. Icúr acu eyta wíctara aját ey ojcor ehcunro. Ey chihtá istayta acu uw sibarán bitáratara ey ojcor ehcunro. Uw sibár istanác cuaquir átcara cat, quescara cat, ub cat, cucáj cat, atuc cat, bahnacan chero. Ub cat, cucáj cat, quescar cat cuaquir, sibatrá istanác biro. Uw sibár eyta, Jesucristo uw owár bin cat im éytaro. Jesucristo chiwan cahujín, cahujín ajquír cuaquir, Jesucristo ajc cut ur istanác chájacro. 13 Sir Ajcan Cámuran Eyat istanác binat is quin Jesucristo chihtá cac ayro. Isat ey chihtá cácayat, is rih sar siw̃yat ítitan, isan Jesucristo owár ur istanác chácaro. Judíoin tacat, judíoin bár bin tacat, im istán chácaro. Carin tacat, carin bár bin tacat im istán chácaro. Cahujín, cahujín ajquír cuara, Sir Ajcan Cámuran Eyat is bahnaquin quin ima urá wícaro.

14 Uwan átcarair waquít óraqui batro. Cuatán cucáj chi, ub chi, atuc chi, bahnác chey cuácayat sibarán bahnác óracro. 15 Ba quescarat ajc tew̃átair waquít, uch wacata óraro: "Asan quescatro. Asra átcari batro. Eyta chihtara asan sibará ey owár bini batro," wacata óraro. Eyta tew̃quir waquít, cuayar tew̃átaro. Quescar eyra sibár ey sícara binro. Ey sibár owár binro. 16 Ba cucaját ajc tew̃átair waquít, uch wacata óraro: "Asan cucajró. Asan ubi batro. Eyta chihtara asan sibár ey owár bini batro," wacata óraro. Eyta tew̃quir waquít cuayar tew̃átaro. Cucáj eyra sibár ey sicar binro. Ey sibár owár binro. 17 Sibár bahnacan ub ímair waquít, cucáj bár rehquír waquít, bi cuitari ráhcuajatro. Sibár bahnacan cucáj ímair waquít, recha bár rehquír waquít, bi cuitari ina yáhjatro. 18-19 Bahnacan ajquír wahw̃ujaquir waquít, bahnác óraqui chácajatro. Chohcuír rehcátaro. Cuatán Sirat éytara chátiro. Sirat im ajc cutar sibarán atcar chi, cucáj chi, recha chi, atuc chi bahnác istán caba orac chájacro. 20 Etarwan ajquír ajquír bin cuáquiran, sibár istanacro. Sir uw owár bin cat im éytaro. Quir bin cuar im istanác binro. Eyta chihtara Sir uw istiyát "asa ba owár bini batro," wácajar binro.

21 Ub cat, atcar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba ubat ajc tew̃átair waquít, ba atcar quin uchta tew̃ata óraro: "Asan ubro. As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro," tew̃ata oraro. Eyta tew̃átair waquít cuayar

tewᷤáta oraro. Téwᷤajar bin tewᷤátaro. Cuisa cat quescar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba cuisat ajc tewᷤátair waquít, ba quescar quin uchta tewᷤata óraro: “Asan cuísaro. As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tewᷤata oraro. Eyta tewᷤátair waquít cuayar tewᷤátaro. Téwᷤajar bin tewᷤátaro. Ba sibará wahwᷤúr car rahra rahra ajc tewᷤátair waquít, eyta cuayar tewᷤata óraro. Sir uw cat éytaan wan cuayar téwᷤajar binro. Cahujín quin “bah táyotiro,” wácajar binro.

22 Eytara téwᷤajar cuat ba sibár sicar bin cahují chihchír bár eywan cuít táyoro. 23 Isat ijmár sibár sicar bin cahujeyra etach bár síhwᷤaro. Eyta sihwᷤa cuar, isat ey wihár ojcúm oya óriquen bi chácaro. 24 Cuatán sibár cahují óriquen eyra cuitra obir yajca báreyra. Etarwan Sirat sibará ay órojocro. Recha chi, átcara chi, bahnác órojocro. Cuat sibár sicar bi tamo ayan etach bár síhwᷤayat eyan ajcá ji chácayta acu eyta órojocro. Eytaan wan Sir uw sicar bíyinan conú bíntara, eyin ajcá ji chácataro. 25 Sibara istanác cuar, ub cat, cucáj cat, quescara cat, bahnác istán sécuaro. Etarwan ub cat, cucáj cat, quescara cat rahra, rahra owara obir yajcátaro. Sirat eyta obir yajquín acu waquír chájacro. 26 Etarwan as sibár sicar bin bi ruhwᷤuyat, átcartara, quescáratara ruhwᷤuyat, as sibár bahnác yar wíniro. Etar cat as sibár sicar bi tamo, cuis anarátara tamo, ay séhwᷤayat, ay wacayat, as sibár bahnacan ahniro. Eytaan wan Sir uwa rahra rahra obir yajcata binro. Rahra rahra cahujín racar cue rehcata binro. Rahra rahra cahujín owár ahní rehcata binro.

27 Ijmár sibár eyta, isan Jesucristo chiwa owár bin cat éytaro. Ba sibár atcar cat, recha cat, cahují ajquír, cahují ajquír cuar istán bin eyta, ba Jesús chiwa cat éytaro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír cuaquir, ba bahnáquinan istán rehcaro. 28 Sirat Jesucristo uw sicar cahujinat chihtá istiy, cahujinat chihtá istiy yajquín yin áyjacro. Récaraman ima chiwa ayin acu Jesús chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bucoy cuitar Sirat ima chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bawoy cuitar chihtá siwᷤquin yin áyjacro. Etar cuitar uwat icúr bár sicar bin yajquín acu yin áyjacro. Etar cuitar yarquin tan jaquin acu cat, uw cuitar yajquín acu cat yin áyjacro. Uwat bi yajcátatara ey yajc ayin acu cat yin áyjacro. Etar ruwᷤár ojcor cuw sinti bi tewᷤín acu cat yin áyjacro. 29 Baatán cuáyatra síhwᷤati jawᷤi. Bahnáquinan Jesús chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan Sir chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan uw síwᷤquinra yínajatro. Bahnáquinatan icúr bi bár sicar bin yájquinra yínajatro. 30 Bahnáquinan uw yarquin tan jáquinra yínajatro. Bahnáquinan cuwa sinti bi téwᷤquinra yínajatro. Bahnáquinan cuw sinti bi tewᷤyat rahcuín ácura yínajatro.

El amor

31 Eytaan baatán chihtá ay bi yajcáy yina rácatro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi aját ba quin ehcunro.

13

1 Aját uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, Sir cuacúr cacmín cuw cutar cat tewᷤquir waquít, uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán aját cuw bahnác cutar tewᷤíc tacat uwa sehnác bártara, asa icúr acui bár chácataro. Aját téwᷤican yera tec ajc éytaro. 2 Aját Sir chihtá bahnác sinin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán aját eyta sinic tacat, uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá anto istiti bi caquin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán aját chihtá ey caquic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá ehcujaquey bahnác sinin ac as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán aját ehcujaquey bahnác sinic tacat, uw sehnác bártara asa icúr acui batro. As Sir ajc cut rirar cajc istiy ayin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán aját rirar cajc istiy ayic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. 3 Cuayin quin as oyan iran bahnác tahwᷤuquir waquít uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Ajmár sibará wahnín acu cahujín at icar chaquir waquít uwat as tamo cuít síhwᷤata óraro. Cuatán eyta

yajquíc tacat aját uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Uw tamo séhw̃ati cuar eyta yájcyeyra, cuayar yajcaro.

4 Bíyatan uw sehnác rehcáyatan, éyatan cahujín acu inra tura báreyra. Cahujín acu ay yajcaro. Uw sehnác eyat cahujinay oya racar isó báreyra. Eyat im ojcor iman ayan cuitra tew̃a báreyra. Uw sehnác eyat icúr bi chi tacat im ojcor "asan cáraro," sehw̃a báreyra. 5 Eyat cahujín ruhw̃á báreyra. Uw sehnác éyatra icuran biyan im istír acu chaca racar isó báreyra. Uw sehnác éyatra tecuas yajca báreyra. Cahujinat uw sehnác ey ruhw̃úc tacat eyat sehw̃a yara báreyra. 6 Cahujinat ur ay bár yajcayat, eyan ahnira rehca báreyra. Cuat ur ay yajcayat eyin owár ahní rehcaro. 7 Cahujinat ruhw̃úc tacat im eyta acsar uw sehnác chácaro. Sehnác eyat etiti uw tamo ay séhw̃aro. Sehnác eyat sehw̃at, cahujinat ay yajcata, séhw̃aro. Eyta yajquíc acor itro. Sehnác eyat uw sehnác tehmótian tan úcaro.

8 Cahujín quin Sir imát tew̃quey ehcún acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht ehcúc chihtá bahnác ehcú waacayat, acsar bitani ehcwá báreyra. Cahujín quin cuw sinti bi tew̃ín acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht tew̃ic cuwan sicor tew̃ti etáyqueyra. Cahujín quin chihtá cuít sinin acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht bahnacan it waacayat acsar bitani sina báreyra. Cuat uw sehnár yájqueyan úchicri rehc tacat sehnara yajc bahná báreyra. 9 Is uwat chihtá sinic cuaquir bahnacra sina báreyra. Isat Sir chihtá ehcúc cuaquir bahnacra ehcwá báreyra. 10 Cuatán bahnác sinic cab cucayat, chihtá caba bár eyra icúr acui batro. 11 Uch cat síhw̃awi. As anto sah cuácayat, sasát tew̃ír eyta aját cat eyta tew̃jacro. Sasát sihw̃ar eyta aját cat eyta séhw̃ajacro. Sasát bow̃ yajquír eyta aját cat eyta bow̃ yajacro. Cuat bar cunír cuitar, sasát yajquír éytara yájtiro. Sasát yajquíc eyra bar et bahjacro. Eyta cat ah uch cuitar catum bahnác cábarun istítiro. Cuat Jesucristo sicor wicáyatrun, bahnác caba istáyqueyra. 12 Uch cat síhw̃awi: Uwat espejo ícatra ay óraqui ístajatro. Cuat ub cuitar uchta wahítyatrun, ay istátaro. Chihtá cat éytaro. Anto bahnacra istítiro. Cuat Jesucristo is ubot sicor wicayat, isat bahnác istátaro. Sirat ah uch cuitar as istír eyta, aját cat ey chihtá im eyta bahnác caba istátaro, Jesucristo sicor wicayat. 13 Isat ítitan, uw quin chihtá istiy yajquín urán wíjaquey chájareht icúr acui bár rehcáyqueyra. Eyta cuar isat Sir tamo im eyta acsar síhw̃ataro. Isan Sir owár itic acor ítchacan, im eyta acsar ítataro. Isan uw sehnác cat im eyta acsar sehnác chácataro. Sir tamo sihw̃ac cat ayro. Ey acor itic cat ayro. Cuat uw sehnacan ayan cuitro.

14

El hablar en lenguas

1 Uw sehnacan cuít chaw̃i. Sirat ba quin urá wícayta acu conwi. Sirat wajác ey ehcún acu urá wícayta acu cuít conwi. 2 Cuw sinti bi tew̃ín acu urá racar etach rehti jaw̃i. Uwat cuw sinti bi tew̃ay yehnyat uw quínoi téw̃tiro. Cuat sicor Sir ima quino tew̃ro. Eyta tew̃quey úwatra ráhctiro. Eyta téw̃queyra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar tew̃ro. Uwat rahcti bi tew̃ro. 3 Cuatán Sirat wajác ey ehcwáy yehnyat, uw quino ehcuro. Uwat acsar sínayta acu, tan wan chácayta acu, cue rehti acu ehcuro. 4 Bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, éyatan im istir urá cuít chaquin acu eyta tew̃ro. Cuat bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, Sir uw bahnaquin urá cuít chácayta acura ehcuro. 5 Ba bahnáquinat cuw sinti bi tew̃ay yiníctara, asan ahniro. Cuat ba bahnáquinat Sirat wajaquey ehcwáy yiníctara, asan ahnian cuitro. Bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, eyan ayan cuitro. Cuat bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, eyan etach batro. Uwat cuw sinti bi tew̃jác chihtá sicor ima tew̃quin cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Eyta ehcwáyatra uwat orac rahcuátaro. Rahcuír cat urán cuít chácataro. Eyta chihtara cuw sinti bi tew̃jác chihtá sicor ima tew̃quin cuitar orac rahcuayta acu ehcwayat cat ayro.

6 Rábinu, uch rahcwi. Aját ba quino cur cat, cuw sinti bi tew̃quir waquít, ba acura icúr acui batro. Cuatán asa ba quin cur car uchta yajcata binro. Sirat as quin chihtá wíjaquey ajmarát tew̃quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcwata binro. Chihtá cájaquey orac rahcuayta

acu ehcwata binro. Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sir ima chihtá orac rahcuayta acu síw̃ata binro. Eyta orac rahcuayta acu ehcuti cuácayat asa ba acura icúr acui batro. 7 Uch síhw̃awi: tirá cat botúrua cat estají bini batro. Estají bin bár cuar ey cuhcayat ajc chiro. Cuat tirátara botúruatara ay cuhti cuácayat, uwat bi cúhctara, ay ráhcuajatro. 8 Rubar tamo cat síhw̃awi. Uwat rubar ay cúhtitara, uwra secua báreyra. Uwat rubar ajc ay rahcti rehquít secua báreyra. 9 Tirá cat rubar cat ay cuhti eyta, uwat cat cuw sinti bi tew̃ic catum im éytaan wanro. Baatrá cuw sinti bi tew̃yat, ¿uwat ba ajc rahcti yájcajaqui? ¿Behmár cuw cuitar cuayar téw̃ajaca? 10 Aját ítitan, cajc bahnác cuitar uw cuwan toro. Istiy uwat cat, istiy uwat cat imár cuwa ajquír tew̃ro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro. 11 Eyta cuar aját cuw istiy ráhctitara, ey téw̃quinan as acura cajc istiy bin uw éytaro. Rahr cat eyin acura asan cajc istiy bin uw éytaro. 12 Eyta bira uch síhw̃awi. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícayta acu cuít conro. Eyta cuácayat biy urá cuitar tew̃yat uwat orac rahcuátatara, ur ey wícayta acu conwi. Eyta wícayat baat Sir uw quin caba ehcwáyqueyra. Eyin urán cuít chácayta acu caba ehcwáyqueyra.

13 Eyta bira bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, éyatan Sir quin urá chiátaro. Cahujinat orac rahcayta acu ima tew̃quey caba ehcún acu urá chiátaro. 14 Aját cuw sinti bi tew̃a rabar Sir quino wacaro. As ajcat wacaro. As ajcat eyta tew̃ic cuar, ajmár urá cuitar téw̃tiro. 15 Eyta cuácayatan, aját uchta yajquinro. Ajmár ajcat Sir quin tew̃inro. Eyta cat ajmár urá cuitar sehw̃ar car Sir quin tew̃inro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tew̃inro. As ajcat Sir cucajá acat ay tanro. Cuwa sinti bi cuitar ay tanro. Eyta cat ajmarát sehw̃ar cuitar cat eyta tanro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tanro. 16 Aját yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. Eytair báreyra, ba ajcat cuwa sinti bi cuitar Sir ojcor ay tew̃yat cahujínatra bitách ráhcuajatro. Baat tew̃quey rahcti cuácayat, cahujinat “ihyú” bitách wácajatro. “Eyta jaw̃i,” bitách wácajatro. 17 Behmarat cuw sinti bi tew̃a rabar Sir quin “oquéy” wacaro. Cuat cahujinra ba tew̃quey rahcuír cutari urán cuít chácajatro. Rahcti reht acsar sínajatro. Bitách cácajatro. 18 Sirat cuwa sinti bi tew̃ín acu as quin urá wíjacro. As quin urá wíjacan, ba quin wijac cuitro. Etar aját Sir quin “Bah ur ayro,” wacaro. 19 As quin urán cuít wijac cuar, uwa siw̃in acu aját ajmár tew̃quey cuitar tew̃a rácatro. Sir uwa sécuaquinat orac rahcuayta acu aját eyta tew̃a rácatro. Orac rahcuayta acu ajc están bi tew̃a rácaran cuitro. Cuat cuwa sinti bi ajcan diez mil bi tew̃a rácaran etach batro.

20 Rábinu, aját uch ba quin wacaro. Bihtinát sihw̃ar eyta ba urát cat eyta síhw̃awi. Baat sasát sihw̃ar éytara síhw̃ati jaw̃i. Cuat buwáchcuarat ur ay bár yajti itir eyta ba cat eyta ítuwi. 21 Sir carit cuitar wacaro.

> Sirat wacaro: “Cuwa ajquír tew̃quin cuit as uw quin chihtá áyinro. Cajca istiy uw cuit as chihtá áyinro,” wacaro. “Eyta ayi cuar as chihtá caca báreyra,” wacaro, Sirat.

22 Etarwan Sir chihtá cati binat rahcuír áywini rehcayta acu Sir ima uwat cuwa sinti bi tew̃ín waquír chájacro. Cuat Sir im uw áywini rehquín acui batro. Sir uwat Sir tamo acsar síhw̃ayta acura Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ima cuw cut ehcún acu urá wícaro. Cuw sinti bi tew̃yat Sir chihtá rahcti bin acui batro. 23 Eyta cuácayat Sir uw secuar car bahnáquinat cuw sinti bi tew̃ata óraro. Eyta tew̃yat cahujín raúwata óraro. Sir chihtá cati bin raúwata óraro. Eyta raújaquinat cuw sinti bi tew̃ic rahcuír síhw̃ataro: “Sir uwa túraritro,” síhw̃ataro. 24 Cuat bahnáquinat Sirat wajác imár tew̃quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcúctara, cahujinat ey rahcuátaro. Eyta rahcuír cat, ur ay bár yajác ojcor tew̃yat cuechú rehcátaro. Imarat tayar yajác istír cuechú rehcátaro. 25 Eyinat Sir chihtá ehcuquey orac rahcuír car, imár urá bitáratara istáyqueyra. Eyta istír Sir tamo ay síhw̃ataro. Sir ojcor ay wacátaro. Uw quino cat wacátaro: “Sirat ba uw quino urán cuít wíjacro,” wacátaro.

Háganlo todo decentemente y con orden

26 Eyta bira rábinu, as ajc rahcwi. Baat yajcata bin yajwɨ̃i. Ba owár sécuayat, istiyát ay tátaro. Istiyát Sir chihtá síwataro. Istiyát ur icar chihtá wijac ey ehcwátaro. Istiyát cuwa sinti bi tewɨ̃tátaro. Istiyát cuw sinti bi tewɨ̃yat sicor baat tewɨ̃quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Owár binat acsar sínayta acu eyta yajwɨ̃i. 27 Uwat cuwa sinti bi tewɨ̃ay yinyat, cuisa bucátactara bátactara etan binat tewɨ̃tátaro. Eyta tewɨ̃ay yinyat, récaram úbistiyat tewɨ̃tátaro. Ey yahncút istiyát tewɨ̃tátaro. Icar istán cuitar bahnáquinat téwajatro. Eyta tewɨ̃ay yinyat, istiyát chihtá tewɨ̃quey sicor ba tewɨ̃quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. 28 Cuat rehratán sicor chihtá ey ba tewɨ̃quey cuitar orac rahcuayta acu éhcwajartara, uw owár sécuayat eyin cucáj acat cuw sinti bi téwajatro. Im istír ajquír cuácayat eyta tewɨ̃tátaro. Sir owár im istír eyta tewɨ̃tátaro. 29 Ba owár sécuayat cuisa bucáy bíntara bay bíntara Sirat wajác ey behmarat tewɨ̃quey cuitar ehcwátaro. Eyta ehcwayat cahujinat síhwataro. Uní ehcúctara, uní ehcútitara ey síhwataro. 30 Ubisti binat Sir chihtá ehcwayat icar, istiy ur icar Sirat chihtá istiy wícata óraro. Eyta wícayat récaji ehcwáy yehnjaquey etátaro. Yahncút ey quin urá wíjaquey chihtá bahnáquinat rahcuayta acu cahmor téwqueyat eyta etátaro. 31 Ba bahnáquinat ehcú cúntara istiyát récaji ehcwátaro. Etar istiyát yahncút istiyát yahncút ehcwátaro. Uw bahnáquinat sínayta acu tan wan chácayta acu eyta ehcwátaro. 32 Sir chihtá ehcúquinat cuayar tewɨ̃ti acu urá chi cuaquir ehcwátaro. 33 Uw bahnáquinan icar istán cuitar tewɨ̃ín acui batro. Cuat Sirat bítara útara cuayar yajc áytiro. Bahnác yarsa yajc ayro.

Sir uw cajca bahnác cuitar 34 uw sécuajac cucajá ácatra wiwɨ̃ín quin tewɨ̃ áytiro. Wiwɨ̃inat sécuaquin cucajá acat tewɨ̃ti jácataro. Cuat éyinat imár rain chihtá jawɨ̃, carin chihtá jawɨ̃ rahcuátaro. Sir carit récaji chac bahjác cuitar eyta rahcuín acu, yajquín acu cuihsú bahjacro. 35 Cuat éyinat chihtá acsar sin cun rehcayat, imár rain quin táyotaro. Imár usi cur car táyotaro. Eytair báreyra, wiwɨ̃inat sécuaquin cucajá acat tewɨ̃ay yinyat, ay batro. Sirat ajc wátiro.

36 ¿Baat bitara reht Sir uw bahnáquinat yajquír eyta yájtica? ¿Ba tan síhwɨ̃atra, behmár quínoan Sir ima chihtá cahmor wijac, síhwɨ̃aca? ¿Behmár istír bin quin Sir chihtá ehcujác síhwɨ̃aca? ¿Ba tanra eyta síhwɨ̃aqui? 37 Ba tac icar bin istiyát Sirat tewɨ̃quey it séhwɨ̃actara, im ur icar Sir urá chi séhwɨ̃actara, eyat ajáat tewɨ̃quey rahcuátaro. Ajáat tewɨ̃quey Siray bin etar rahcuátaro. 38 Cuat bíyatan “Pábloat tewɨ̃quey Siray bini batro,” wacáyatan, ey chíhtara rahcti jawɨ̃i. Eyat Sir chihtá cuitar tewɨ̃ic síhwɨ̃ati jawɨ̃i. 39 Rábinu, eyta chíhtara Sirat wajaquey behmár tewɨ̃quey cuw cuitar ehcwá racar rehwɨ̃i. Cuwa sinti bi tewɨ̃ín acu ajc waátira yajti jawɨ̃i. 40 Cuatán uw owár secuar car bahnác yarsa yajwɨ̃i. Bachoti yajwɨ̃i.

15

La resurrección de Cristo

1 Rábinu, Sir chihtá ajáat récaji ehcujaquey ajáat ba quin bucoy ehcunro. Baatán chihtá ajáat ehcujaquey bar cájacro. Ey rahcuír wácati yajcaro. 2 Ajáat ehcuquey ay rahcyat Sirat ba síwayqueyra. Baat yarsa rahcuítara, Sir tamo cuayar síhwɨ̃atitara, eyat ba bar síwayqueyra. 3 Chihtá uch récaji ba quin yarsa ehcú bahjacro. Chihtá as quin ehcujáqueyan ajáat ba quin acsar ehcú bahjacro. Récaji chihtá ajáat bar ehcú bahjacro. Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác chihtá ehcú bahjacro. Sir carit cuitar bar chinata chihtán récaji ehcú bahjáquinro. 4 Chinyat, Jesús chein ruhjacro. Etar bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Sir carit cuitar récaji yehnata ehcúr eyta im eyta yehnjacro. 5 Yehníc cuitar uw quir binat itchacro. Récaji Pedro ubot waacayat itchacro. Etar bucoy ima chiwa once bin ubot waacayat itchacro. 6 Etar bawoy cuitar ima chiwa cuisa quinientos bin ubot waacayat itchacro. Itchác eyin quir bin cuar eyin sicar cahujín to binra sácatiro. Cuat cahujinra bar sácajacro. 7 Etar Santiago ubot waacayat itchacro. Etar Jesús ima chihtá ehcuquin ubot estají waacayat cat itchacro.

8 Etar ubar ojcor as ubot cat waacayat itchacro. Buwachcuar anto tihrti cuat yehnár eyta as cat anto ey chiwa yehnti cuar Jesusan as ubot waajacro. 9 Asan Sir chihtá ehcuquin cahujín etach batro. Récajian aját Jesús chiwa ruhwũjác etar Sir chihtá ehcuquin cahujín owara cutiro. 10 Etarwan asan bitara yehnjáctara asan Sirat racar rehquít eyta yehn áyjacro. Sirat as racar cuáyari réhtiro. Cuatán as racar etar, asan ey chihtá ehcúc icar chájacro. Ey ehcúc icar ruoy raújacro. Aját canar ruojocan cahujinat ruojóc cuitro. Aját eyta yajcayat ajmár urá yehnari yájtiro. Cuatán Sirat as urá wijac etar yajacro. 11 Eyta cuácayat ajátara, cahujínatara ba quin chihtá uchta ehcujacro. Uchta ehcwayat, baatán ey rahjacro.

La resurrección de los muertos

12 Sir chihtá bahnaquin cucáj acat uchta ehcuro. Jesucristo chinjaquey sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Eyta cuaquir ¿ba cahujinat bitara reht cuayir tewũqui? Ba cahujinat waquít: "Sácajaquin sicor yina báreyra," wacaro. ¿Bitara reht eyta tewũqui? 13 Eyta uní tewũquir waquít, sácajaquin sicor yínajarir waquít, Jesucristo cat sicor estají yéhnajar binro. 14 Eytair waquít, Jesucristo sicor yéhntiir waquít isat chihtá cuayar ehcuro. Baat cat Jesucristo chihtá cuayar rahjacro. 15 Acsar cat sácajaquin sicor yínajarir waquít, isat sucuar tewĩc chácata binro. Isat wajacro: "Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro," wajacro. Cuat uw sácajaquinan uní sicor estají yínajarir waquít, Sirat Jesucristo cat sicor estají yehn ayti jácata binro. 16 Uw sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, Jesucristo cat sícotra yehnti jácata binro. 17 Eyta bira Jesucristo sicor yéhntiir waquít, baatán eyat yajác chihtá cuayar cájacro. Jesucristo tamo cuayar síhwãaro. Jesucristo uní yéhntiir waquít baan ur ay bár yajác ques cuécwata binro. 18 Sácajaquin uní sicor yínajarir waquít, bíyinan Jesucristo chihtá rahcuír sácayatan, eyin ajc cat sibár cat icúr bár, bi bár rehquíc wacátaro. 19 Is sacac acat étana Jesucrístoat is síwatair waquít, is sacar yahncutra síwajarir waquít, isan cuean uw bahnaquin cuít chácata binro.

20 Ba cahujinat "sácajaquin sicor yínajar," waquíc cuaquir, Jesucrístoan sácajaquin sicar bin sicor estají yehnjacro. Eyta yehnjác étarwan sácajaquin cahujín cat estají yináyqueyra. 21 Ser ubistán biyat ur ay bár yajác tayar ques is bahnaquin sácataro. Im eyta cat Jesucristo im istir yehnjác cuitar cat, sácajaquin estají yinátaro. 22 Is cohtá Adanat ur ay bár yajquír is bahnaquin sácata eyta, Jesucristo chiwa rehquít isan sicor eyta yinátaro. 23 Bahnaquin cab istán cuitar yina báreyra. Récaji Jesucrístoan sicor yehnjacro. Ey yahncút Jesucristo sicor cajc uch cut wicayat owár, ey uw cat yináyqueyra. 24 Etatan cabar bar tináyqueyra. Cabar tinyat, Jesucrístoat carin cat, oyin cat, rusamin cat, gobiérnoin cat bahnaquin sutáyqueyra. Sutír cuitar ima gobierno Sir im at icar Tet im at icar chácayqueyra. 25 Jesucrístoan récaji uw cara chácayqueyra. Quehsí bin bahnaquin sutíc ocso cara chácayqueyra. 26 Ubar ojcor uw yar ayquib cat sutáyqueyra. 27 Sir carit cuitar Jesús ojcor wacaro: "Síratan Tetatán eyan bahnaquin acu cara chájacro," wacaro. "Bahnaquin" wácayat, Sir ima Tet ima ojcori wátiro. Im ajc cutar Jesús bahnaquin acu cara chajac etar im acui cara chátiro. 28 Cuat Sirat ima wacjá at icar bahnác chac tihrír cuitar, wacját ima cat Sir at icar chácayqueyra. Sirat récaji uwan im wacjá at icar chájaquinro. Ey yahncút wacjá sicor Sir ima at icar chácayqueyra, Siran bahnaquin acu caran cuít rehcayta acu.

29 Cahujín anto rih sar siwti cuat sácaro. Eyta sácayat sácajaquin chiwa bahjáquinan sácajaquin acu yajquín sihwar, imár rih sar siw ayro. Eyta yajquír cuitar uwat sácajaquin cat rih sar siwjác eyta síhwãaro. Cuat ba cahujinat sácajaquin sícotra yínajar wacaro. Sácajaquin sícotra yínajarir waquít, sácajaquin cuitar yajquín sihwar rih sar icúr acui siwájatro.

30 As tamo cat síhwãawi. Uwat búcoyan búcoyan as yauwin ahnúc tacat, ajatán Sir chihtá wácati ehcuro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít, ajatán éytara ehcuti waca tétaro. 31 Baat as chihtá cuitar Jesucristo chihtá ay cácayat, isan rabir waajacro.

Asan ba owár ahnian cuít rehcaro. Eyta bira ba quin uní wacaro. Riy istiy, riy istiy, asan yauwin ahnúc cuar, Sir chihtán ay ehcuro. Cuat sácajaquin sicor yínajarir waquitra, éytara éhcwajatro. 32 Awan Efeso pueblo cuitar uwat as ruhw̃áy yinjacro. Cohtocuat ruhw̃úr eyta as eyta ruhw̃áy yinjacro. Eyta ruhw̃ayat, as tan újacro. Cuatán sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, as cuayar tan újacro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít uw chihtá uch uní wacátaro. Uwat wacaro: "Inic boni bay cuanyat isan bar sácata chíhtara isat ira cat, sima cat bachuti yayay yinátaro." 33 Ey waquíc chihtara cati jaw̃i. ¿Ba cayar yájcajaqui? Uwat wacaro: "Urá ay bár binat cahujín quin ur ay bár yajc ayro," wacaro. ¿Ba quino cat ur ay bár yajc áyajaqui? 34 Ba cahujinat Sir chihtá istiti binro. ¿Bitara reht ey istítiqui? Eyta bira yají síhw̃awi. Ur ay bár yajquíc etwi. Aját ba quin eyta wacaro. Ba cue rehcayta acu eyta wacaro.

Cómo van a resucitar los muertos

35 Ba cahujinat táyota óraro: "¿Sácajaquin bitara yinátaqui? ¿Chein bitara quir yinátaqui?" táyota óraro. 36 Eyta táyoyat cuayar tew̃ro. Sácajaquin bitara quir yinata chihtá sinin acu uch síhw̃awi. Behmár ira cucú ricayat, ica tan cut rijác um eyra ohnátaro. Cuat óhntieyra, yehná báreyra. 37 Cucuá ricáyatan, sura rítiro. Sura riti cuar cucuí ricaro. Ub chácayta acu cucuí ricaro. Ritút cucútara cucú istíytara ricaro. 38 Riquír cutar Sirat sura ey chac ayro. Sir ima chihtá cuitar sura ey bitara yehnátatara ey yehnro. Icúr cucú ríctara, sicor cat im eya yehnátaro. 39 Sura istiy cat, istiy cat ajquitro. Sura bahnáquinra owara quiri batro. Uw cat sura ajquitro. Bowar ruwa cat sura ajquitro. Ectari ruwa cat sura ajquitro. Rih ruwa cat sura ajquitro. Istiy cat, istiy cat sura ajquitro. 40 Cuacúr abá cuitar bi cat sura ajquír bin quir binro. Cuat cajc uch cuitar bi sura ajquír bin quir binro. Cuacúr cuitar itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Cajc uch cut itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Bahnác owárai bár cuar ajquír quir binro. 41 Rahs churot cat ajquitro. Sihyór churot cat ajquitro. Cuacúr ub cat ajquitro. Cuacúr ub istiy cat, ub istiy cat ajquitro. Bahnacan owárai batro.

42 Sibár cat, ojca cat, churot cat, sura cat ajquír rehquír eyta sácajaquin cat sicor yinyat ajquír eyta rehcáyqueyra. Sibará ruhjaquey ohnátaro. Cuat sibará sicor yéhnyatra eyra ohná báreyra. 43 Ay bár ey uwat ruhcuátaro. Cuat sicor yehnyat uwat ey tamo ay séhw̃ataro. Chein ruhjáqueyinra ajcá batro. Ria batro. Urá batro. Cuat sicor yínyatrun ajcan urán cuít chácataro. 44 Sibará ruhjáqueyan im uchta binro. Cuat sicor yínquinra Sir ima ajc chi camur chi bow̃ chi yináyqueyra. Sibár cajc uch cut bin cat chero. Cuatán sibár istiy yahncút eyra Sir ima ajc chi bow̃ chiro.

45 Sir carit cuitar wacaro: "Uw récajian Adanan, estají cuanjacro." Cuat Adán yahncút bin Jesucrístoat ima ajcan chihtán cuitar uwan estají yin áyjacro. 46 Ajcan chihtán cuít binan récajira chátiro. Cuat sibará uchta ria bár eyan récaji chájacro. Etar yahncutra ajc chi bow̃ chi bin chájacro. Yárajar bin chájacro. 47 Récaji eyra cajc uch cut binro. Tamar sicar bin órojoc binro. Cuat yahncút bin eyra cuacúr binro. Sir owár binro. Jesucrístoan eyro. 48 Sera tamar sicar órojoc bin eyta, cajc uch cut bin cat éytaro. Cuat sera cuacúr Sir owár bin eyta, cuacúr beyata bin cat éytaro. 49 Isan ah ricar cuitar Adán tamar sicar órojoc ojcan wanro. Eyta cat chácajareht isan Sir owár béyata binra Jesucristo urán wan sibarán wan rehcáyqueyra.

50 Rábinu, aját ba quin wacaro. Ijmár sibará uchta eyra Sir owár bitách chácajatro. Is ojc ohnata bin eyra yárajar bin owár bitách ítajatro. 51 Cuat uch rahcwi. Chihtá récaji istiti bi, aját ba quin ehcuro. Is uwa bahnáquini saca báreyra. Bahnáquini sácati cuar cahujinra aráyqueyra. 52 Cabar rubar cuhcayat acat, isan cab rehti aráyqueyra. Rubar cuhcayat acat isan bar aráyqueyra. Ub suhwo yajquír eyta is cat cab rehti eyta aráyqueyra. Uchta cuácayat, aráyqueyra. Récaji cabar tinyat rubar cuhwáyqueyra. Eyta cuhcayat, sácajaquin sicor estají yináyqueyra. Ohnti ac yináyqueyra. Isan eyta arír yináyqueyra. 53 Sirat sibár ohnata eyan sicor ohnti acu

arín waquír chájacro. Uw sácata eyan sicor sácati acu arín waquír chájacro.

54 Etar sibár ohnata bin sicor ohnti ac aryat, uw sácata bin sicor sácati acu aryat, étatan chihtá récaji ehcujacan caba chácayqueyra. Uní wajác chácayqueyra. Sirat wacaro: "Uw sac ayti siwin acu aját burbar yajcaro. Ajmarát sac ayquib bihtín bahnác bar sutchacro. 55 Yar áyquibu, ¿ba cuayir waátaqui? Ahra bahat uwa rúhw̃ajatro. Chin áyquibu, ba tan sihw̃at, uw yarsa cuácata síhw̃aro. Eyta tan sihw̃at cat uw bitách cuácajatro." 56 Sir ub cahmor ur ay bár yajcayat ojcor yar áyataro. Bíyinatan Sir chihtá caba yajti cuácayatan, bíyinat Sir tayar yajcayat, sácayqueyra. 57 Etar Sir tamo ay síhw̃ataro. Sirat Cara Jesucristo ajc cut, is siwin acu sac ayquib bar burbar yajacro. Eyta cuácayat Sir quin "oquéy" wacátaro. 58 Rábinu, eyta chihtara urá tehmoti ítuwi. Sir chihtá wácati jaw̃i. Tehmoti wácati Jesucristo chihtá acsar ay siw̃i. Jesucristo acu eyta ruóctara, cuáyari rúojotro.

16

La colecta para los hermanos

1 Sir uw quin ray racar wícata ojcor waquinro. Sir uw Galacia cajc cut itquin quin aját yajc ayir eyta, baat cat eyta yajw̃i. 2 Semán istiy icar, semán istiy icar, récaram ricar cuanyat ba istiyát cat, istiyát cat racar wiquin acu bajcá ajquír chaw̃i. Sir urá cuit ba bita sécuactara ey cahují racar wiquin acu bajcá ajquír sécuawi. Eyta sécuayat as ben cahmor erar yajc chaw̃i. As biquic cahmor yajc jácayat, as ba quin cucayat bitani sécuajatro. 3 Etar as ba quin cur car, aját ba sicar bin cahujín at cut raya Jerusalén áyinro. Baat ítitan, bíyinat tehmoti yajcátatara aját eyin at cut ray cat carit cat áyinro. 4 As cat Jerusalén beta réhcyeyra eyin as owár beyata óraro.

Planes de viaje de Pablo

5 As ba quin benro. Récaji asa Macedonia cajc cut Sir chihtá ehcwót benro. Etar acsar ba quin cuwinro. 6 Ba quin cur ba owár birá ítata óraro. Ba owár bara waaquíc acat ítata óraro. Ba owár eyta ityat, baat as acsar áyata óraro. As birar béntara acsar áyata óraro. 7 Asan ba owár erar birá it cun cuaquir, áhajira bitách ítajatro. Sirat ajc waáyeyra, semar itay cuwinro. 8 Ahajira Pentecostés ricar waaquíc acat tas asa usár Efeso pueblo cut ítinro. 9 Usár Sir chihtá ehcú cuitar siw̃i cuitar cab cujacro. Uwat ey rahcuí cuitar cab cujacro. Sir chihtá quehsí bin cat ricán toro. Eyta cuácayat as récaji usár echí ítinro.

10 Cuatán Timoteo ba quin béyqueyra. Eya erar cucayat, ey obir yajw̃i. Aját Sir canar yajquír eyta, eyat cat eyta yajcaro. 11 Eyta bira ey ajcá bár yajti jaw̃i. Cuat ey sicor racayat, ey ohbac aywi. Asa Timotéoin sicor behquic acor ítinro. Eyta bira as quin sicor ohbac aywi.

12 Apolo ojcor cat wacaro. Aját ey quin seo wajacro: "Apolou, bah cat Timotéoin owár coríntoin quin biwi. Eyin quin bítira yati jaw̃i," wajacro. Eyta waquíc cuar Apolo imát sehw̃at: "áhajira bitách bejer," séhw̃ajacro. Birá cuanyat cay bár cuácayat bétaro.

Saludos finales

13 Yají ítuwi. Sir tamo urá istanác cuitar síhw̃awi. Ay wini rehti ítuwi. Urán cuít chaw̃i. 14 Icúr yajcátatara, bahnác uw sehnác rehquít eyta yajw̃i.

15 Rábinu, baat itit cat, aját itit cat, Estéfanas owár ítquinan récaji Sir chihtá cájacro. Acaya cajc cutara anto cahujinan Sir chiwa yinti cuat eyin Sir chiwa yinjacro. Yinír cuitar éyinat Sir uw obir yajcáy yinjacro. 16 Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Uwa urá eyta bin chihtá ay rahcwi. Bíyinatan Sir chiwa cuitar yajcáyatan, bíyinatan Sir uw obir yajcáyatan, eyin chihtá cat ay rahcwi. 17 Estéfanasin Fortunátoin Acáicoin usár behcayat asan ahní rehjecro. Aját ba bitara íctictara ey rahcti rehquít cuecway raújaquinro. Etar eyin behcayat asan sicor bar tan wanro. 18 Eyin behcayat, as urá cat, ba urá cat ahní rehjecro. Uw eyin tamo síhw̃awi.

19 Sir uw Asia cajc cut ítquinat cat ba tamo sihw̃ac wac ayro. Aquílainat cat, Priscílainat cat eyin usi sécuaquinat cat ba tamo sihw̃ac wac ayro. 20 Eyin usi Sir tamo sihw̃an ac sécuaro. Rabin bahnáquinat ba tamo sihw̃ac wac ayro. Rahran rahran ay ténawi.

21 Ahra acsar as Pábloat ajmár at cut
cuihsuro. 22 Bíyinat Sir sehnác bártara cab
oc icar tiw̃ tétaro. Is Cara Jesucristo in
racayta acu aját Sir ojcor conro. 23 Cara
Jesucrístoat ba racar reht obir yajcayta acu
conro. 24 Ajatán Jesucristo ajc cutara ba
bahnaquin sehnacro. Amén

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro.
Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc
cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit
uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro.
Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro.
Ba Jesucristo chiwa Corinto pueblo cuitar
itquin acu ayin cuihsuro. Sir uw Acaya cajc
bahnác cuitar itquin acu cat ayin cuihsuro.
2 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba
sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir
yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Sufrimientos de Pablo

3 Uwat Sir tamo síhwataro. Siran ay
síhwataro. Is Cara Jesucristo Tet tamo
síhwataro. Tetát is racar cue rehquír
obir yajc etar ey tamo síhwataro. Sirat
cuécuquin tan wan chac etar ey tamo
síhwataro. 4 Sirat is cuecu ayti tan wan
chácaro. Is cuac becayat tan wan chácaro.
Acsar isat cat cahujín cuécuti tan wan
chácayta acu Sirat isa eyta chácaro. Sirat is
tan wan chaquir eyta isat cahujín cat im
eyta tan wan chácayta acu Sirat isan eyta
chácaro. 5 Uwat Jesucristo ruhwujác eyta
is cat eyta ruhwuro. Eyta cuaquir Jesu-
cristo chihtá cuitar is ur icar cue rehti tan
wan chácaro. 6 Isan ruhwúc tacat, echí yar
yajcaro. Isan cue tacat echí yar yajcaro.
Ba cuitar yajquín sihwar, baat Sir chihtá
cácata sihwar, isat yar yajcaro. Is cuecuc
sicor tan wan jácayat ba cat cue bár tan wan
chácayqueyra. Ba cuean tan wan jácayat, ba
Sir chihtá wácati rehcáyqueyra. 7 Is ruhwúr
eyta, ba cat eyta ruhwúc cuar Sir chihtá
wácati rehcáyqueyra. Isat ba ítitan, éytaro.
Sir chihtá ques uwat ba ruhwuro. Eyta
cuar baat wácati etar Sirat ba cue bár sicor
tan wan chácayqueyra. Isan cue rehcayat
Sirat is tan wan chaquir eyta, ba cat eyta
tan wan chácayqueyra. Isat ba tamo sihwat,
éytaro.

8 Rábinu, baat cuayir síhwati acu isat
ba quin uch ehcunro. Asia cajc cut is
ruhwujác chihtá ehcunro. Ey cajc cut is
cuácata yajacro. Isan ijmár chihtá cuitar
sera waajar rehjecro. Is bahnác sácata
síhwajacro. 9 Is urá cuit síhwatan, uwat
is tíwata síhwajacro. Uwat is ruhwuyat,
isat Sir tamo cuít sihwan ac waquír
chájacro. Sácajaquin sicor yin ayquib tamo
cuít síhwayta acu eyta yajacro. Ijmár
chihtá cuitari sera waajar síhwayta ac eyta
yajacro. 10 Is tíwata cuat Sirat is síujacro.
Bucoy cat is bar síwataro. Isat sihwat, eyat
bucoy cat, bucoy cat is síwayqueyra. 11 Baat
is cuitar Sir ojcor conyat, is síwayqueyra.
Baat eyta conyat, uw quir binat cat Sirat is
síujac ojcor Sir quin "oqué" wacáyqueyra.

Por qué no fue Pablo a Corinto

12 Isat ijmár ojcor uchta waquinro. Is
ur istanác cuit sihwar waquinro. Isat uw
bahnaquin cat, ba cat cayar yajti ítchacro.
Sir ub cahmor urá istanác cuitar yajacro.
Ijmár uw chihtá cutar yájtiro. Cuat Sirat
is cuitar yajc etar isat eyta yajacro. 13 Isat
ba acu ayin cuihsuquey baat ráhcuajar bi
cácajar bi cuihsútiro. Baat orac rahcuata
bi ba acu cuihsúr ayro. 14 Baat cahují bar
cájacro. Eyta cuácayat aját acsar ba quin
bahnác echí ehcú cunro. Eyta ehcwayat ba
caba rahcuáyqueyra. Baat caba rahcyat, as
ojcor ay wacáyqueyra. Jesucristo cajc uch
cut wicayat, baat as ojcor ay tewáyqueyra.
Aját ba ojcor ay waquír eyta baat cat as
ojcor ay wacáyqueyra.

15 Aját eyta sehwar, as raca rabar ba
quin tiw raquín séhwajacro. Ba icar bucáy
ahní rehcayta acu eyta raquín séhwajacro.
16 As Macedonia cajc cut ba quin tiw raquír
cat, sicor bicayat cat ba quin tiw ben
séhwajacro. Ba quin tiw bicayat, baat
Judea cajc cut ben acu as cuitar yajcata
séhwajacro. 17 Aját eyta wic ben séhwajac
cuaquir, as ey awat rati tinujacro. As ey
awat rati tinui cut uwat as ojcor tewjacro.
Uwat waquít, asan ajc bucáy wácuano. Sir
tamo síhwati binat yajquír eyta, ajatán eyta
yajquíc, wácuano. Aját cuw cutara "ihyú,
ihyú," waquír car "batro, batro" sicor wac-
aro, wácuano, uwat as ojcor. Eyinat waquít,
as cuw bucáy wácuano. Uwat as ojcor eyta
wacayat, tewyat sinro. 18 Cahujinat eyta
tewíc cuar, asra eyta cat batro. Síratra

itro. Ajáṫ ajc istanác cuar tewr̃o. Cuw bucayra téw̃tiro. 19 Sir wacjá Jesucrístoat yajquíc chihtá ajáṫ cat, Sílasat cat, Timotéoat cat ehcujacro. “Chihtá eyan éytaro,” tew̃ wáneyra eyan eyro. Chihtá eya wácati binro. 20 Sirat chihtán bitara útara bita wac bahjáctara, Jesucristo chihtá cuitar bahnacan eyta rehcaro. Eyta bira ey chihtá cuitar isat cat “Uní tewr̃o,” wacaro. Uwat Sir tamo ay séhw̃ayta acu eta jaw̃ wacaro. 21 Sir imáṫ is cat, ba cat Jesucristo chihtá cuitar wácati acu cháca ro. Eyat is cat, ba cat imáy jaquin cájacro. 22 Eyat is ojcor wacaro: “Eyin ajmarayro,” waquír cácaro. Eyta caquir is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Sir imáṫ chihtá tehmoti rehquín ey ehcún ac, bahnác wácati yajquín ey ehcún ac eyta cháca ro.

23 Ajáṫ Sir ub cahmor ba quin wacaro. Ajáṫ uní wáṫieyra, Sirat as bar cuécwayqueyra. Uch rahcwi. Asan ba quin tiw̃ rajaquir waquíṫ ajáṫ ba técuata biro. Baat Sir tayar yajác ques ajáṫ ba técuata biro. Eyta chihtara tecua cun bár rehquíṫ, as Corinto pueblo tiw̃ rati rehjecro. 24 Ba quin Sir chihtá ahár síw̃tiro. Baatán yarsa sinay yinjacro. Cuatán ba ahní itin acu ba acsar síw̃inro.

2

1 Eyta bira ajmár ur icar séhw̃ajacro. Asa eyin cuécwayra bi cun bár rehquíṫ bitiro, séhw̃ajacro. Ajáṫ ba tamo eyta séhw̃ajacro. 2 Ajáṫ ba cuécuyeyra asan bíyinati tan wan chácajatro. Ba cuécuyeyra, as ahní réhcajatro. 3 Eyta cuácayat ajmár biti cuar cárita cuihsúr áyjacro. Ajáṫ ba ítyatra ahní rehcata biro. Eyta cuat ba tecuay bíyeyra, asa ahní réhcajatro. Cue rehcátaro. Ajáṫ ba ítitan, asan ba owaran tan wan rehcayat, ba cat as owár tan wan rehcáyqueyra. Eyta rehquíṫ as récaji ey awat ratiro. Ey awat rati cuar carit cuihsúr áyjacro. 4 As ur icar to sehw̃a yarjacro. Cueat as urá cuájacro. Ba racar as to ojocro. Eyta cuácayat carit ey cuihsúr ba ac áyjacro. Ba cue jaquin séhw̃ari cuihsútiro. Cuat ajáṫ ba sehnacan cuíṫ ehcún acu ey cuihsujacro.

Perdón para el que había hecho mal

5 Uwat ur ay bár yajác ques cuétara, cuean as ístirai batro. Eyat as ístirai ruhw̃útiro. Cuat ba bahnaquin cat conu ruhw̃ujacro. Ajáṫ cuíṫ tecua cun bár etar eyta wacaro. 6 Ba quir binat ur ay bár sinjac ques caba cuécujacro. 7 Eyta cuácayat acsar técuati jaw̃i. Ur ay bár yajác tamo acsar síhw̃ati jaw̃i. Cuatán urá ay bár yajaquey jor tan wan chaw̃i. Eytair báreyra, cueat ey urá bahnác cuácataro. 8 Eyta cuácayat, ajáṫ ba quin wacaro. Ey sicor sehnác jaw̃i. Baat ey sehnác ehcuwi. 9 Ajáṫ carit cuihsujáqueyan uch sehw̃ar cuihsujacro. Baatán as chihtá bahnác rahcuátatara, as ajc caquir yajcátatara, ey istín acu récaji cuihsúr áyjacro. Ba urá wahitín ac eyta cuihsúr áyjacro. 10 Baat biyat tayar yajác tamo acsar síhw̃ati cháca yat, ajáṫ cat eyat yajác tamo acsar séhw̃ati cháquinro. Eyta cuat ur ay bár yajác tamoan ajáṫ séhw̃ati cháca yat, ba sehnác rehquíṫ Jesucristo ub cahmor acsar séhw̃ati cháquinro. 11 Sisrám Satanasat is cayar yajti acu ey ria acsar ráhctiro. Isat itit, Satanasat is cayar yajquín ac ima bow̃ cuitar sehw̃a báhnajatro.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12 Ajáṫ Jesucrístoat yajác chihtá ehcwót racayat Troas pueblo cuit wijacro. Erar wiquír ítitan, uwat ey chihtá rahcua racar rehjecro. Eyta cuácayat ajáṫ yarsa ehcwata rehjecro. 13 Eyta yarsa ehcwata cuar, as ur icar tan wan réhtiro. As rab Tito erar istiti rehquíṫ, tan wan réhtiro. Eyta cuácayat, Troas pueblo cut bin acsar rajacro. Macedonia cajc cut rajacro. Tito uroy rajacro.

Victoriosos en Cristo

14 Isat Sir quin “oquéy,” wacaro. Sirat is cájacro. Ima cacmín jaquin cájacro. Caquir imáṫ yajác chihtá ehcún ayro. Cajc bahnác cuitar uw bahnaquin quin ehcún ayro. 15 Etar isat uw quin ehcwayat, Sirat ítitan, Jesucristo chihtá cuitar ehcuro. Eyta istír ahní rehcaro. Isat bahnaquin cucajá acat ehcuro. Jesucrístoat imáy síujaquin cucajá acat cat, cab oc icar beyata bin cucajá acat cat Sir chihtá ehcuro. 16 Cab oc icar beyata éyinat ey chihtá ráhcuitan, chihtá ey cuitar uwa bahnaquin sácataro. Cuat cahujinat ráhcuitra, chihtá ey cuitar Sir jor yarti ohbac ítataro. Chihtá ey caba ehcún

acu uw ima urá bowʉ̃ cúwajatro. 17 Uw quir
binat Sir chihtá ehcúc tehmár ray cácaro.
Oya rar eyta, ray caquin sihwʉ̃ar Sir chihtá
ehcuro. Cuatán isra Jesucristo urán wan
rehquír Sir ub cahmor urá istanác cuitar
ehcuro. Ray racar rehquiti ehcútiro. Cuat
Sirat ayic etar isat eyta ehcuro.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Ba sihwʉ̃at, aját ajmár ojcor ay waquín
acu cuihsúc sihwʉ̃ac óraro. Baat as chihtá
rahcuayta acu ajmár ojcor ay waquín ac
cuihsúc sihwʉ̃ac óraro. Cahujinat imár ojcor
ay tewʉ̃íc carit chiír eyta ajatrá ajmár ojcor
ay tewʉ̃íc carit éytara chítiro. Baat as tamo
ay síhwʉ̃ayta acu carit táyotiro. Cahujínatara
baátara aját ehcúc chihtá bitáratara istín
acu carit chícaro. 2 Cuat asra carit eyta bi
táyotiro. Uw quin as ojcor ay waquíc carit
táyotiro. Uwat as chihtá bitáratara it cun
rehcayat, ba urá bitáratara wahitátaro. Baat
ur ay yajquíc ey wahitátaro. Baat ur ay
yajquíc étarwan chihtá ay bi sinjac rehquít
ur ay yajcaro. 3 Aját ba siwʉ̃yat, baat ey
chihtá sinjac rehquít ur ay yajcaro. Chihtá
ey Jesucristo chihtaró. Chihtá eya tinta
cuitari cuihsuti cuat Sir ima Ajcan Cámuran
Eyatra chájacro. Ac ohná cuitari cuihsuti
cuat ey chihtá ba ur icar chájacro.

4 Sir ub cahmar Jesucrístoat isa chihtá
ehcuquin ur icar eyta siwʉ̃in acu urán aj-
can wíjacro. 5 Isat ijmár urá cuitar cábai
éhcwajatro. Cuat Sir imát urá wícayatrun,
caba ehcwátaro. 6 Eyatan is quin chihtá
anto ehcuti bi ehcún acu bowʉ̃ wícaro. Chi-
htá anto ehcuti eyan Moisés bachan chi-
htán abir cuitari yajquíc sínajatro. Cuat ur
icar wícayat sínayqueyra. Moisés bachan
chihtán uwat yajquít cat caba batro. Etar
tayar yajcaro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat
uw ur ícatra chihtá chácayat, Sir jor ohbac
itro.

7 Récaji bachan chihtán Moisés at icar
Sinaí cubar icar wíjacro. Ac ohná cuitar
cuihsúr wíjacro. Chihtá eya, bach eya caba
yájcajar etar táyarat uw cuácaro. Chihtá eyat
uw cuácata cuaquir, Sirat ey wica rabar
Moisés ima aca wan beo béoro. Chihtá
ey cuihsúr wícayat, Moisés sicor uw quin
rajacro. Uw quin wicayat uwat Moisés
ima aca itit, rahs churot sir éytaan wan
wan beo béoro. Acan bahnác wan beo
beo wícayat uwat ey bitách wahítajar re-
hjecro. Tin bic tacat uwat ey aca bitách
wahítajatro. 8 Moisés chihtá uwa cuécwata
eya ayan táhnaqui batro. Cuat Sir Ajcan
Cámuran Eyat wic eywan ayan cuitro. Ey
tamoan uwat cuít síhwʉ̃ata binro. 9 Moisesat
ehcujác cuitar uw cuácata cuaquir, chi-
htá ey tamo uwat ay síhwʉ̃ajacro. Etar-
wan bi chihtá cuitar ur ay chácayatan,
chihtá ey tamo ayan cuít síhwʉ̃ata binro.
10 Récaram ayan cuít rehjéc ey, ahra etach
batro. Ah uch ey ayan cuitro. Etarwan
uwat récaram ey tamo sihwʉ̃at ay óraqui
batro. 11 Récaram chihtá semar bar bah-
nata binro. Semar bahnata cuaquir uwat
ey tamo ay síhwʉ̃ajacro. Etarwan chihtá
úchicri téhmojor eywan ayan cuitro. Chihtá
báhnajar ey ayan cuitro.

12 Etarwan isat chihtá téhmojor bi
sínjacro. Chihtá ey téhmojor etar Sir ima
yajquín wac bahjác yajquíc ocso tasan
isan im eyta wácatiro. Eyta cuácayat isat
chihtá ey bahnaquin ubot rooti ehcuro.
13 Récaram Moisesat im acan oya cuit
tunjacro. Israélinat im ac sir ey istiti acu
tunjacro. Ac sir eya tin biquic istiti acu
ruhjacro. Cuat Moisesat yajquír eyta, ísatra
éytaan wan yájtiro. Isat bahnaquin ubot
chihtá queni ruhcti ehcuro. 14 Moisés im
ac ruhjác eyta, áhajira Israelin urá bowʉ̃ bár
eyta rehcaro. Eyinat ey chihtá ay istítiro.
Moisés bachan chihtá cuihsúr bahjacan
éyinat rahcti rehjecro. Ahajira chihtá ey
tacayat ráhctiro. Ay istítiro. Cuatán chihtá
ey rahcuín acu ey istín acu Jesucristo imát
urá bowʉ̃ wícata biro. Cuat Israelin éyinat
Jesucristo chihtá cátiro. 15 Eyta cuácayat
áhajiran Moisés bach cáritan chihtá cáritan
tacayat, israélinat urá cuitar bowʉ̃ yájtiro.
Rahcuít cat bi ojcor tewʉ̃ictar urá bowʉ̃
bétiro. 16 Cuatán uwat Cara chihtá cácayat,
urá ji rehcátaro. Chihtá ey ay rahcuátaro.
17 “Cara,” wacáyatra, Sir Ajcan Cámuran
Ey ojcor tewʉ̃ro. Bíyinatan Ajcan Cámuran
Ey chihtá cácayat, éyinat Moisés bacha
yájtitara bitarach batro. 18 Moisés im aca
cay tunir eyta ísatra éytara yájtiro. Isat Sir
ajcan chihtán ruhcti ehcuro. Isat ey ehcwá

rabar is urá Sir ur eyta semar semar umás chácaro. Cara Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá eyta chácaro. Is quino ajcan urán wícaro.

4

1 As cuayir cuar Sirat as sehnác rehquít, ima chihtá ehcwayta acu as yehn áyjacro. Eyta cuácayat ajáṫ cuécuti tan wan ima chihtá ehcuro. 2 Cahujinat yajquír eyta ajáṫ éytara yájtiro. Eyinat uw cahmor rúhcuarir yajcaro. Uwat éyinat yajquíc ítyeyra, éyina ehurán abáy chácaro. Cuatán ajáṫ éytara yájtiro. Ajáṫ uw cayar yájtiro. Sir chihtá tehmótiro. Ajáṫ ba quin ehcuquey uní ey ehcuro. Ajáṫ Sir ub cahmor uw bahnaquin quin ajmár ojcor ay wacaro. Eyinat as ur istír "urá ayro," wacátaro. 3 Cahujinat Sir chihtá isat ehcúqueyan ay ráhcuajartara, cab oc icar beyata éyinatan ay ráhcuajatro. 4 Cajc uch cutar Sisrám sirir bin eyat Sir chihtá cati acu eyin urá bowm̃ cájacro. Eyta cajac étarwan Jesucristo chihtá ráhcuajar rehcaro. Jesucristo urá tahnác bi chihtá ehcwayat, éyinat ráhcuajar rehcaro. Jesucristo eyan Sir quen eyro. 5 Ajáṫ ehcwáy yehníc cuar, uwat as tamo síhwm̃ayta acui chihtá ehcútiro. Cuat Cara Jesucristo tamo síhwm̃ayta acu ehcuro. Asan ba acu cacmán wanro. 6 Récaji checúm baquí chira cuácayat, Sirat "cuanwi," wajacro. Uwat checúm cuitar ub cuitar ístajar eyta récaji as urá cuitar eyta ístajar rehjecro. Eyta cuácayat Sir im eyat as ur icar bowm̃ wíjacro. Cajc cuitar cuanír eyta as ur icar cat bowm̃ éytaan wan wíjacro. Ajáṫ Jesucristo urá cuitar Siran caran cuít istayta acu urá wíjacro.

El vivir por la fe

7 Chihtá Sirat as quin wíjaquey ayan tahnacro. Istiyrá ey owárara cutiro. Eyta cuar asa cuayir cuaquir ey chihtá ehcúquibro. Eyta cuácayat uwat istátaro. Ititan, chihtá ey ajayi batro. Sir ima chihtá ey istátaro. 8 Cajc bisar bisar binat, owár binat as ríoro. Eyta rio cuar as síwajar bini batro. Ajmár ur icar cue cuaquir ey tamo táhnaqui sehwm̃a yártiro. 9 Uwat as ruhwm̃uro. Eyinat as ruhwm̃ú cuar Siran as owatro. Uwat as yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar bahnacra cuátiro. 10 Uwat Jesucristo yauwir eyta as bisar bisar bicayat, as sibár cat eyta yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar as rooti bicaro. Rooti bicayat, uwat ítitan, Jesucristo sicor yehnjác eyat as síuro. 11 Asa áhajira estají rehcayat uwat as bucoy bucoy yauwata ahnuro. Jesucristo chihtá ehcúc ques icar as yauwata ahnuro. As ruhwm̃úc tacat, úwatan Jesucrístoat is cuitar waquíc chihtá istayta acu as tan úcaro. 12 Sir chihtá ehcúc ques uwat as yauwata ahnúc cuar, ajáṫ eyta ehcúc tehmár baan Sir jor ítayqueyra.

13 Uchicria Sir carit cuitar wacaro,
Ajáṫ chihtá rahcuír uní séhwm̃aro. Etar ey chihtá bar cájacro. Eyta cajac etar ajáṫ ey chihtá uw quin ehcujacro.

Cahmor uwat chihtá caquir ehcujác eyta, ajáṫ cat Sir chihtá eyta caquir car ehcuro. 14 Cara Jesucristo chinyat, Sirat ey sicor estají yehn áyjacro. Sir im uyat as chinyat Jesucristo jor yehn áyayqueyra. Eyta yehnár car Sir im ubot ba owár estají ítayqueyra. 15 As ruhwm̃úc cuar, ajáṫ ba sehná rehquít rooti ehcuro. Eyta cuácayat Sirat acsar acsar cahujín obir yajcaro. Etar acsar acsar cahujinat Sir quino "oquéy, bah urá ayro," wacáyqueyra. Eta jawm̃ uw quir binat Sir ojcor wacáyqueyra: "Cara ayan tahnacro," wacáyqueyra.

16 Eyta bira asan cuecútiro. Ajáṫ Sir ima chihtá wácatiro. As sibará bar cuer bicaro. Eyta cuar Sirat as ur icar riy istiy, riy istiy urán bowm̃an bucoy bucoy cuít wícaro. 17 As ruhwm̃úc cuar Sir chihtá cuitar eyta ruhwm̃úc tamo sehwm̃a yártiro. Ruhwm̃úc cuaquir in bar etro. Eyta etyat Sirat im owár cara yehn áyayqueyra. Eyta yehnár ey jor bur cut suw cut rehcáyqueyra. Eyta bira ruhwm̃uquey tamo as sehwm̃a yártiro. Cuít ruhwm̃úc cuar Sirat as acu yajquíc ayan tahnacro. 18 Eyta cuácayat ub cuitar istata ey tamo ajáṫ sehwm̃a yártiro. Cuat ub cuitara uchta ístajar bi tamora ajáṫ cuít séhwm̃aro. Ub cuit uchta itcháqueyan sicor bár jácayqueyra. Cuat ub cuit ístajar eywan bahná báreyra.

5

1 Ajáṫ uch itro. Is sibár bahnác yaryat Sirat is ojcan tehmár bin wícayqueyra. Sibár eyra uchta bini batro. Ajquitro. Eywan sicor ohná báreyra. Eywan yárajar binro. Ojc eyta bin Sir jor cuacúr ítayqueyra.

2 Cuat áhajira cajc uch cuitar yarata bin
sibará tas cuar ityat is cuácaro. Eyta
cuácayat is cuacúr be cun rehcaro. 3 Is ajc
cuicayat ajcan ojc batra réhcajatro. Cuat
sibár ehchí bin Sirat wícayqueyra. 4 Sibará
yarata bin tas cuar ita rabar, is cue re-
hquít conro. Eyta cuara sibár batra rehc
cun batro. Cuat sibará ehchí bin rácatro.
Eyta ityat sibará uch tehmóy cuitar ehchí
bin wícayat, yárajatro. 5 Sir imát isan eyta
tehmón acu waquír chájacro. Sirat isan eyta
tehmón chihtá wac bahjaquey imát wácati
yajcátaro. Eyat wácati yajcata ey ehcún acu
im Ajcan Cámuran Ey is ur icar récaji wícaro.
6 Etarwan aját chihtá uch yarsa cácataro.
Aját ítitan, asan ajmár ojc sibár uch tas
cuar ityat, cuacúr Sir owár ítajatro. 7 Eyta
cuácayat aját áhajira ub cuitar Sira uchta
istiti rehcaro. Cuat ub cuitar istiti cuar
ey chihtá caquir yajcaro. 8 Chihtá ey aját
ay cácaro. Eyta cuácayat as ajc cuícayatan
ayro. Ajc cuícayat as Sir jor cuacúr ohbac
ítataro. 9 Eyta cuácayat asan sibará im uch
cuácayat cat, cuacúr sibár istiy cuácayat cat,
aját Sir ahní chácayta acu ur ayan cuít ya-
jcaro. 10 Itchareht yájcajareht Jesucrístoat
is bahnaquin urá wahitáyqueyra. Cajc
uch cut bitara yajáctara ey wahitáyqueyra.
Eyta wahitír car isat bitara yajáctara rahra
cat is acu im eyta yajcáyqueyra. Ur ay
yajáctara, sicor ay túnayqueyra. Cuat ur ay
bár yajáctara, cuécwayqueyra.

El mensaje de la paz

11 Eyta étara isan Sir cahmar roocaro. Sir
tec chi cun batro. Eyta cuácayat aját uw
quin ajc uní cut seo tewr̃o. Uw quin Sir
chihtá cac ay cunro. Sirat aját yajquíc itro.
Aját yajquíc ba quin ehcú cunro. 12 Aját
bucoy ba quínora ajmár ojcor ay ehcwayat,
baat ajmár chihtá rahcuayta acui ehcútiro.
Cuat behmarat cahujín quin as ojcor rooti
ehcwayta acu aját ba quin récaji ehcuro.
Cahujinat as cahmí icar tewr̃o. Tewr̃quin
eyin urá bucayro. Eyin uw cac cahm ay
yajquíc cuar, urá bucayro. Baat uw eyin
quin tewr̃ayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro.
Baat eyin quin tewr̃yat, eyin ajc sácayta acu
ajmár ojcor récaji ehcuro. 13 Cahujinat
waquít, asan túrarir wácuano. Asa túrarir
rehquíctara Sir tamo sehwr̃ar eyta rehcaro.
Cuat as túrarir bártara, ba tamo sehwr̃ar eyta
rehcaro. 14 Jesucrístoan uw sehnác etar aját
uw siwr̃o. Aját ítitan, cuis úbisti eyat bah-
naquin cuitar Sir tayar yajác tunin chin-
jacro. Etarwan Sirat is ítitan, is bahnaquin
sácajaquinan wanro. Sácajaquinan wan etar
tayar yajác ques acsar cuecwa báreyra.
15 Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro.
Uwa estají binat imár tamo sihwr̃ac etayta
acu Jesucristo chinjacro. Cuat éyinat Jesu-
cristo ima tamo sihwr̃a rabar ítayta acu uw
bahnaquin cutar tunin acu chinjacro.
16 Eyta bira Sir tamo síhwr̃ati binat sihwr̃ar
eyta, aját cahujín tamo éytara séhwr̃atiro.
Sir tamo síhwr̃ati binat sihwr̃ar eyta, aját
cat récaji Jesucristo tamo bitara útara
eyta ay bár séhwr̃ajacro. Cuat ahra éytara
séhwr̃atiro. 17 Bíyinatan Jesucristo chihtá
cáctara eyin urán ajquitro. Récaji sihwr̃ar
éytara síhwr̃atiro. Récaji yajquír éytara yajti
cuar ahra ur ay yajcaro. 18 Bahnác eyta
yájqueyan Sirat Jesucristo chihtá cuitar is
owár tenac étatro. Etar uwan Sir ima jor
ténayta acu im ojcor ehcwayta acu is yin
áyjacro. 19 Isat uch wacátaro. Sir iman
Jesucristo chinír cuitar uw bahnaquin
owár tenay raújacro. Eyta tenar uwat
Sir ima tayar yajác ques cuécuti rehjecro.
Etar uwan Sir jor ténayta acu isat Sir im
ojcor ehcuro. 20 Eyta bira isan Jesucristo
chihtá uw quin ehcún acu yinjacro. Eyta
cuácayat Sirat is cuit uw quin ajc uní
cuitara tewr̃ ayro. Isat ba quin eyta tewr̃o.
Sir jor ténawi. Ténatira yajti jawr̃i. 21 Uch
síhwr̃awi. Jesucrístoat táyara yájtiro. Eyta
cuar isat tayar yajác ques Sirat Jesucristo
chin áyjacro. Isat tayar yajác ques isan sac
ayti cuat ey chin áyjacro. Jesucristo chihtá
cuitar Sir im ub cahmar tayar bár chácayta
acu eyta chin áyjacro.

6

1 Isan Sir acu ruoro. Eyta cuácayat
ba quin ajc uní cut wacaro. Sirat ba
sehnác etar baatán Sira ajcá bár chati jawr̃i.
Cuáyitra yajti jawr̃i. 2 Sir carit cuitar uchta
wacaro:

Aját ba obir yajquíc cab cucayat aját bahat
coníc rahjacro.

Bah siwic cab cucayat, aját bah cuitar wa-
jacro.

Uch rahcwi. Ba obir yajquíc cab cujacro. Ahra ba siwic cab cujacro. Eyta bira ahra Sir ojcor conwi.

3 Uwat isat waquey wácati acu isat ur ay yajcaro. Isat yajquey ojcor ahsín tewt̃i acu eyta yajcaro. 4 Uwat is tamoan Sir chihtá ehcuquin síhw̃ayta acu isat bahnác ay yajcaro. Is cuaquic tacat, is oya bár tacat, is ruhw̃úc tacat, isat Sir chihtá etiti ehcuro. 5 Uwat is tajquíc tacat, is cárcel icar tuníc tacat, Sir chihtá etiti ehcuro. Ricán to bin is acu bucoy bucoy turay yiníc tacat, etiti ehcuro. Isat canar yajc báhnajar tacat, chey istiy cat, istiy cat wan sar camti tacat, riy istiy, riy istiy yayat cuaquic tacat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro. 6 Uwat isan Siray istín acu isan ur istanác sihw̃a rabar itro. Isat Sir chihtá ay sinro. Cahujín ac turti itro. Bahnaquin acu ay yajcaro. Uw sehnác chácaro. Isat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar yajcaro. 7 Isat chihtá uní bi ehcuro. Sirat ima urán ajcan is quin wícaro. Eyta cuácayat uwat ítitan, isat Sir chihtá yajcaro. Ur ay bár binat is cuaquin yajcayat, rahra ur ay bár bin burbar yajquín acu isat ijmár cuitatrun urá ay yajcaro.

8 Is ojcor ay tewt̃ic tacat, ay tewt̃i tacat, isat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro. Is tamo ay sihw̃ac tacat, ay síhw̃ati tacat, im eyta etiti ehcuro. Uwat sihw̃at, isat uw cayar yajquíc síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuara, isat uw cáyari yájtiro. 9 Uwat sihw̃at, is istiti bin uwro. Eyta cuara isan it binro. Uwat is yauwata ahnúc tacat, isan echí itro. Uwat is buquíc tacat, isan echí tan úcaro. 10 Is cuecu aya racar tacat, isan cue batro. Is cuayin cuaquir Sir chihtá ehcwayat ey rahjaquin cahujín quir binan carin yinjacro. Is oya bár tacat, Sirat is at icar icúr bi bahnác wíjacro.

11 Rábinu, coríntoinu, ajáat ba quin uní wacaro. Ajáat ba sehnacan toro. 12 Ajmaratán ba sehnác etítiro. Cuat ráhrara behmáratra as sehnaqui batro. 13 Eyta cuácayat, ajáat ba quin wacaro. Tetát ima sasá quin waquír eyta ajáat ba quin eyta wacaro. Baatán rahra as sehnác chawt̃i. Ajáat ba sehnacan to eyta baat cat rahra eyta sehnác chawt̃i.

Somos templo del Dios viviente

14 Jesucristo chihtá cati bin owár chati jawt̃i. Eyin owár chihtá istanra yajquinra síhw̃ati jawt̃i. Ay yájquinat ay batra bitách yájcajatro. Uwat ítitan, rahs sir ey checúm owatra bitách chácajatro. 15 Sisrám cat Jesucristo urán wan cat yéhnajatro. Eytaan wan Jesucristo chiwan Jesucristo chiwa bár bin owár urá istanác chácajatro. 16 Sir usar Sir queney tamo síhw̃ata binro. Ey sar sirir órojoquey tamo síhw̃ajar binro. Eyta cuácayat Jesucristo chihtá cati bin owár baatán chihtá istanra yajti jawt̃i. Uwa im ubach sar itir eyta, Sir cat ba urá sar eyta itro. Sirat carit cutar wacaro:

Asan uw ey owár ítinro. Eyin tac icar rehquinro. As tamoan éyinat síhw̃atan, Sitro. Rahra cat ajáat eyin tamo séhw̃atan, ajmár uwro.

17 Sirat wacaro:

Sir chihtá cati bin eyin owár ítiti jawt̃i. Acsar waawi.

Ba ajquír jawt̃i. Restá ji bi catoti jawt̃i.

Eyta cuácayat, ajáat ba owár ténayqueyra.

18 Asan ba acu Tet cháquinro.

Rahra cat baan as acu sasá chácayqueyra.

Sirat eyta waquír bahjacro.

7

1 Ajáat ba quin wacaro. Sir imat is acu ay yajquín wac bahjacro. Eyta bira isat bi yajcayat ur ay bár yajquíc sinyat, isat ey yajquíc etátaro. Eyta etír car, Sir ajcá ji etar ur ay yajcátaro.

El cambio de actitud de los corintios

2 As sehnác chawt̃i. Ajáat uw acu ur ay bár yájtiro. Uw quin ur ay bár yajc áytiro. Ajáat uw cayar yájtiro. Eyta cuácayat as sehnác chawt̃i. 3 Ajáat eyta waquíc cuaquir ba cahmí icar tewt̃ín acui wátiro. Ajáat cahmor wajaquey bucoy im eyta wacaro. Ajáat baan sehnacro. As yarata tacat, estají rehcata tacat, im eyta ba sehnacro. Isa rahra rahra tan wan itro. 4 Ajáat ba tamo sehw̃at, yarsa yajcátaro. Eyta rehquít, ajáat ba ojcor tew̃a rabar ahní rehcaro. Baat ay yajcayat asan ahní rehcaro. Ajáat ba tamo sehw̃a rabar as cuácata cuar, ahnian cuít itro.

5 Asa usár Macedonia cajc cut wicayat, as tan chati cuájacro. Bitara útara cuácayat as ohbac ítitiro. Uwat as tecuay yinjacro. Etar cat as ur icar ba tamoan to sehw̃a yarjacro.

Baat Sir chihtá wácajactara, wácatitara, ey tamo séhw̃ajacro. 6 Eyta cuar Siran uw cuájaquin cuitar wáquibro. Eyta rehquít eyat as quin Tito áyjacro. Eyta ayat as sicor tan wan chájacro. 7 Eta jaw̃ baatán Tito ohbac chácayat, acsar as cat ohbac chájacro. Títoat usár wiquír as quin wajacro. Baan as racar, wajacro. Behmarat ur ay bár yajác ques ohbac rehti cue rehjéc, ehcujacro. Baat as tamo to sihw̃ac, ehcujacro. Eyta ehcwayat asan ahnian cuít rehjecro.

8 Aját récaji carit ba acu cuihsúr áyjacro. Carit ey ayir asan cue rehjecro. "Uw eyat carit istír cuean cuít rehcata," sehw̃ar as cat cue rehjecro. Carit aját ayjac ey istír ba cuécujacro. Cuat ítchareht sicor tan wan rehjecro. Eyta cuácayat as cat cue batro. Cuihswata ey cuihsujacro. 9 Ahra as sicor ahniro. Ba cue rehcáyatra, as cat cuécujacro. Cuat cue rehquír car sicor ur ay yajcayat, asa sicor ahniro. Sirat uwat tayar yajác ques cue rehquín acu urá tehmón acu waquír chájacro. Sirat yajquín wajác ey baatán eyta yajacro. Etarwan aját carit yarsa cuihsujacro. Aját ba ruhw̃útiro. 10 Sirat uw urá tehmón ac tayar yajác ques cue rehquín ac waquír chájacro. Uwa eyta cue rehcayat, eyta tehmoyat, Sirat síwayqueyra. Cuat Sir tamo síhw̃ati bin cat tayar yajác ques cue rehcata óraro. Eyta cue cuar, Sir tamora síhw̃atiro. Sir tamo síhw̃ati rehcayat síutiro. Síuti éyinra sácayat cab oc icar beyátaro.

11 Sirat bitara cuecun wajáctara, baan im eyta cuécujacro. Uch síhw̃awi. Baan Sir tayar yajác ques cue rehquít Sir chihtá wácati yajcaro. Cuáyatra yájtiro. Cuat behmarat Sir chihtá cuitar yajca racar chihtá ehcún yajcaro. Tayar yajquíc etiti etar ba cahujín acu túrjacro. Sir cahmor ayú rehjecro. Etar baan sicor asi jor tihra rácatro. Biyat tayar yajáctara baatán ey cab rehti técuajacro. Baan cue rehquít eyta yajacro. Eyta rehquít Sirat ítitan, ba sicor tayar batro. 12 Aját carit ey cuihsujacro. Cuat tayar yajaquey ques aját tecuan acui cuihsútiro. Ruhw̃ujaquey cuitar waquín acui cuihsútiro. Cuat behmarat Sir ub cahmor asan sehnacan bítatara behmarat ey istayta acu ey cuihsujacro. 13 Baatán as carit istír, sicor urá tehmojocro. Eyta etar as urá ahniro. As ohbac chájacro.

Im éytaan Tito ba quin wicayat, ba bahnáquinat Sir chihtá wácati etar ey ohbac chájacro. Tito ohbac chajac chihtá rahcuír asan ahnian cuít chájacro. 14 Récaji Tito anto ba quin biti cuat, aját ey quin ba ojcor ay wajacro. Ahra Tito erar ba quin cur ítitan, baan éytaro. Aját Tito quin wajacan baan bahnacan éytaro. Eyta cuácayat as ayuí batro. Aját ba quin récaji uní wajacro. Ah cat Tito quin ba ojcor wajác cat eyta uniro. 15 Títoat waquít, ba bahnáquinat ey chihtá yajacro. Ey chihtá yajca rabar Tito ajcá ji béjecro. Eyat yajquín wajaquey baat bahnác yajacro. Títoat eyta bucoy sehw̃a rabar, ba rácaran cuít rehcaro. 16 Eyta cuácayat aját séhw̃atan, baat yarsa yajcaro. As chihtá wácatiro. Eyta sehw̃ar car asan ahniro.

8

Dando generosamente

1 Aját acsar cuihswa rabar, Macedonia cajc cut itquin ojcor ehcunro. Sir chiwa ojcor ehcunro. Eyinatan Sir ajc cut, camur cut yajaquey aját ba quin ehcunro. 2 Eyin abáy ruhw̃úc tacat, ahnian cuitro. Ahnian cuít rehquít rayan bajcán etiti im eyta wíjacro. Eyin cuayin cuít tacat ray bajcán cuít wíjacro. 3 Aját ba quin eyin ojcor uní wacaro. Eyinat bajcá bita wícata bíntara eyta wíjacro. Cuat wícata ey acsar cat cuít wíjacro. 4 Imár chihtá cuitar as quin táyojocro. As quin wajacro: "Isat cat bajcá aya rácatro. Sir uw quin Judea cajc cut bin quin bajcá aya rácatro. ¿Bahat isat wiquey cat beyátaica?" wajacro. 5 Aját éyinat bita quen wícata séhw̃ajac cuít wíjacro. Eyin urá Sir icar cat is icar cat chajac etar bajcá eyta wíjacro. Sirat eyta wiquin acu waquír chájacro.

6 Eyta cuácayat aját ba quino Tito ayin séhw̃aro. Títoat récaji ba cuitar bajcá secuay yehnjáquinro. Baatán eyta secuay yinjác cuar bar et bahjacro. Eyta cuácayat aját bucoy Tito ba quin ayin séhw̃aro, bajcá acsar sécuayta acu. Ba cuitar secua tihr ayin séhw̃aro. 7 Baatán ayan bahnác cuít yajcaro. Baatán Sir tamo cuít

síhw̃aro. Ba ayan cuít tew̃ro. Baat cuít sínjacro. Ba ay yájqueyan cuitro. Baat is sehnacan cuitro. Ba bahnaquin cuitro. Ahra baat Tito cuitar bitara yajcátatara, awan itcháyqueyra. Baat cuít wícatatara itcháyqueyra.

8 Ajáat ba ahár ayin acui téw̃tiro. Cuatán baat caba yajcayat, itcháyqueyra. Baat Macedonia uwat yajquír eyta yajcayat, itcháyqueyra. Ititan, baat uwan uní sehnacro. 9 Cara Jesucrístoat yajác tamo cat síhw̃awi. Eyat is racar rehquít uch yajacro. Récaji eyan oyin carin cuántiro. Eyta cuar ba cuitar waquín ac cuayan wan waajacro. Baan ey jor sicor carin oyin yinayta acu Jesucristo iman cuayan wan waajacro.

10 Baat bajcá wicay yinjác ey tamo ajáat uch séhw̃aro. Ba ohbac rehcayta acu ajmarát séhw̃aquey bah quin ehcunro. Ba récaji bajcá secuay yinjacro. Récaji wica racar isóc rehquít secuay yinjacro. Eyta secuay yinjác bár istiyró. 11 Eyta cuácayat baat bi yajcáy yinjáctara, ey acsar yajw̃i. Bahnác caba tas wiw̃i. Eyta wica racar cat rehw̃i. Behmaray bita tas wícatatara eyta wiw̃i. 12 Uwat ima chihtá cuitara wica rácartara, bita tas wícatatara ey wícayat yársaro. Acsar im at icar bár eyra wícatai batro.

13 Baat tan síhw̃atra, bay icuran biyan bahnác wícata síhw̃aro. Eyta bahnác wícata síhw̃ayat, behmarat bi yáyajar sihw̃ac óraro, baat tan sihw̃at. Cuat ajáat ba quin behmár icúrtara, bíytara, bahnaqui wic áytiro. Sir uw Judea cajc cut binan behmár owara tas rehcata wic ayin séhw̃aro, ajatá. 14 Ah rícara bay oyan, rayan cuít bin cuácayat, eyin obir yajcayat, riy istiy eyin cat oya chi, ray chi cuácayat, rahra cat ba obir yajcáyqueyra. Eyta yajcayat, owara rehcáyqueyra. 15 Sir carit cuitar uchta wacaro:

Birá ábjaqueya yarsa yájacro. Cájcara bár rehjecro. Conu ábjaqueyin catum owara yarsa yájacro.

Tito y sus compañeros

16 Ajáat ba tamo sehw̃ar eyta, Títoat cat ba tamo eyta séhw̃aro. Tito quino Sirat eyta sehw̃ áyjacro. Eyta cuácayat ajáat Sir quin "oquéy," wacaro. 17 Ajáat Tito quin wajacro: "¿Bah coríntoin quin bétayica?" wajacro. Eyta wacayat, eya ahní rehjecro. Eya ima chihtá cuitar cat ba quin be racar rehquitra, ahní rehjecro. Etar wajacro: "Bar bétaro," wajacro.

18 Tito ba quin bicayat, ajáat ey jor rab istiy áyinro. Rab eyan Sir chihtá síw̃quibro. Eyat Sir chihtá ay siw̃ic etar Jesucristo chiwa bahnáquinat ey ojcor ay tew̃ro. 19 Eyta etar eya Jesucristo chiwa owár binat cájacro. Is owár is cuitar bajcá beyin acu cájacro. Bajcá ey isat Sir tamo sihw̃a rabar Sir uwa Judea cajc cut bin acu béyinro. Isat uw racar rehquít, bajcá ey béyinro. Uwat isat sehnác chihtá istayta acu bajcá ey béyinro. 20-21 Isat baat wijac ey uw quin acsar caba wic cunro. Cahují yahníc chati cuar bahnác caba wic cunro. Etar Sir ub cahmor cat uw ub cahmor cat is owár binat wíquinro. Títoat cat, ajáat cat, rab eyat cat wíquinro. Is owár binat bécayat, uwat is cahmí icar bitách téw̃ajatro. "Bahnacra wítiro," bitách wácajatro, uwat is cahm icar.

22 Títoin owár rab eyin owár rab istiy cat áyinro. Rab bawoy eyat isat ítitan, bahnacan ur ay wácati yajcaro. Bawoy eyat búcoyan, búcoyan im eyta yajacro. Ah cat ba tamo sehw̃a rabar acsar ur ay yajcáyqueyra. 23 Tito asi jor buc owár ruóquinro. Eya as urán wan rehquít, ba cuitar yajca rabar cat siw̃ro. Rabin cahujinra imár cajc cut binat, Jesucristo chiwa owár binat caquir áyjacro. Eyinat bitara útara ay yajquíc etar, eyin chihtá cuitar uwat Jesucristo tamo ay síhw̃aro. 24 Eyta bira baatán eyin sehnác chaw̃i. Eyta cháyat éyinat síhw̃ataro: "Corinto uwat is uní sehnacro," síhw̃ataro. "Pábloat ey chiwa ojcor uní tew̃jacro," síhw̃ataro. Baatán eyta yajcayat, Jesucristo chiwa owár binat itcháyqueyra.

9

La colecta para los hermanos

1 Ajáat Sir uw acu bajcá sécuayta acu ba quin cuihsútiir waquít, baatán im eyta caba wícata óraro. 2 Ajáat ba ítitan, baat secuan síhw̃ajacan birá cuanjacro. Ajáat Macedonia uw quin baat sihw̃ac ey ehcujacro. Ajáat wajacro: "Acaya uwat bar secua rácatro. Secua racar rehjecan bár istiyró,"

wajacro. Ajáṭ Macedonia uw quin eyta wacayat, éyinat cat bajcá secuan yinjacro. 3 Eyta cuácayat ajáṭ Títoin ba quin ayro. Ba quin as biquic cahmor baat bahnác sécuayta acu ayro. Baat as cahmor bajcá sécuata chihtá ajáṭ Macedonia uw quin ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat wácati sécuayta acu Tito ayro. Cuat baat as ben cahmor sécuati cuácayat as chihtán cuáyarir waáyqueyra. 4 Asan Macedonia uw owár ba quin béyinro. Ba quin cur itit, is cahmor baatán sécuati cuácayat ba cat as cat áywini chácayqueyra. Isat cuayar tewṍjaquir waquít eyin cahmar áywini chácayqueyra. 5 Eyta cuácayat ajáṭ Títoin ba quin cahmor ayin séhwajacro. Bajcán cuít bi baat wiquin wac bahjacan is cahmor sécuayta acu ayin séhwajacro. Eta jawṍ is cahmor sécuayat, behmár chihtá cuitar caba wícataro. Cuat éytair báreyra, ba cahujín chihtá cuitar wícyeyra, wi cun bár cuaquir ahár wícata óraro.

6 Behmarat ira riquíc ojcor síhwawi. Ira rura cuít ricayat, iran cuít chácayqueyra. Cuat ira rura conu ricayat, ira cat conu chácayqueyra. Ira riquír eyta bajcá wiquey cat im éytaro. Conu wícayat, Sirat cat sicor conu wícayqueyra. Cuat cuít wícayat Sirat cat cuít wícayqueyra. 7 Ba istiyát, istiyát bita wiquin síhwactara eyta wiwṍi. Behmár urá cuitar ahní sihwṍar wiwṍi. Wi cun bártara, ahatra witi jawṍi. Uwat es yajti wícayat, Siran ahniro. Eyta cuácayat uwat ima chihtá cuitar wícata binro. 8 Sirat ba ac icúrtara bítara bahnác wícataro. Eyta wicayat, baan icúr táyoti ítataro. Acsar cat cahujín ac ay yajcátaro. 9 Sir carit cuitar es bár bin ojcor uchta wacaro:

Urá ay binat cuayin istiy quin, istiy quin,
bajcá tahwṍuro. Eyta tahwṍuyat birá
cuanyat Sirat tan china báreyra, wac-
aro.

10 Sir imát riquín acu rura cat wícaro. Yayín acu cat ira wícaro. Eyta cuácayat baat bajcá wícayat, Sirat sicor rura cat, ira cat wícayqueyra. Sirat ba quin acsar cat cuít wícayqueyra. Cahujín ac ur ay yajcayta acu wícayqueyra. 11 Eyta wícayat, ba oyin, rayin wáyqueyra. Etar baat bitat bitat es yajti wícayqueyra. Baatán is at cut uw acu bajcá eyta ayat, uw quir binat Sir quin “oquéy” wacáyqueyra. 12 Baatán eyta wícayat, Sir uwa siati réhtiro. Yayí réhtiro. Iran oyan caba jácayqueyra. Cuat acsar uwat ba chihtá cut Sir quin “oquéy” wacáyqueyra. Búcoyan búcoyan eyta wacáyqueyra. 13 Baatán bajcá wícayat, éyinat ítitan, baat Sir chihtá uní rahjacro. Sir chihtá cuitar baat eyta yajcaro. Wícayat, éyinat wacáyqueyra: “Siran ayro. Sirat coríntoin quin es yajc áytiro,” wacáyqueyra. “Raya, oya is quino cat cahujín quino cat wícaro,” wacáyqueyra. “Síratan uw tac icar ur ay bi chájacro,” wacáyqueyra. 14 Sirat ba at cut eyin ac caba wícayat, eyin ba sehnacan cuít chácayqueyra. Ba cuitar Sir ojcor conáyqueyra. 15 Sirat ba ac ayan tahnác bi wíjacro. Ima wacjí wíjacro. Is cuitar tayar tunin acu wíjacro. Wíjaquey tamoan isat bahnác sihwṍa báhnajatro. Eyta cuácayat, isat Sir quin “oquéy” etiti wacátaro.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

1 As Pábloat ba quin ajc uní cuit tewṍro. Jesucrístoan caran cuít cuaquir uwa cuitra técuatiro. Jesucrístoat yajquír eyta ajáṭ ba quin ajc uní cut eyta tewṍinro. Cahujinat as ojcor wacaro: “eya cajc istiy cut etar carit rooti cuihsúr ayro. Eyta cuar usár is owár cuácayatra is ubotra ehurán to chácaro,” wácuano. 2 As ojcor eyta wácuano. Uch cat wácuano: “Sir chihtá cati binat sihwṍar yajquír eyta Pábloat cat im eyta yajcaro,” wácuano. Bíyinatan as ojcor eyta wacáyatan, ajáṭ éyinan ay bár tecua cunro. Cuat ajáṭ baara eyta tecua cun batro. Eyta bira as tec beti jawṍi. Uní wacaro. Tec beti jawṍi. As ojcor éytara tewṍi jawṍi. 3 Ajáṭ eyta séhwṍari yájtiro. Asan Sir tamo síhwṍati bin tac icar itro. Eyta cuar éyinat tecuar eyta ajáṭ éytara uwa técuatiro. 4 Ajmár urá cuitari técuatiro. Uwat imár urá cuitar imár chihtá cuitar técuaro. Cuatán ajatrá éytara técuatiro. Sirat as urá wijac cuitar técuaro. Sirat eyta wijac ey cuitar técuayat ajáṭ urá cuít bin cat burbar yajcaro. 5 Sirat as quin urá wícayat, chihtá uní bár bin burbar ajc chiwṍro. Sir ajca cac ayti bin cat cuayar yajquin cat ajáṭ burbar ajc chiwṍro. Sirat

as quin urá wícayat cuáyara chihtá cajac éyinra tehmó ayro. Eyta tehmár Jesucristo chihtá cac ayro. 6 Etar baatán ey chihtá caba cac tihryat, bíyinatan ey chihtá cati wácayat ques ay bár técuanro.

7 Cahujinat ba quin icúr bi ehcúctara, baatán uní síhwaro. Eyta síhwayat ¿behmár cayar yájcajaqui? Bíyatan im ojcor "asan Jesucristo uwro," waquíctara, eyta cat eyta waca rabar uch cat séhwataro. As tamo cat "Jesucristo uw," séhwataro. Eyan Jesucristo uw eyta as catum éytaro. Asan ey owáraro. 8 Aját eyta waca raba ajmár ojcor túrarir tewic óraro. Sirat ba ayin acu as urá wijac chihtá waca rabar túrarir tewic óraro. Cuat baan urán cuít chácayta ácura Sirat urá eyta wíjacro. Ba cuayin chaquin acui wítiro. Eyta cuácayat aját uw cahmar rooti tewro. 9 Carit cuihsuyat ba rooyta acui batro. 10 Cahujinat waquít: "Pábloat carit cuitar chihtá tahnác bi tewic cuar, uw ub cahmatra imawan cuáyinro. Carit cuitar ay tewíc cuar, is ubotra cuayir tewro," wácuano. 11 Eyta wáquinat uch síhwataro. Aját cajc istiy cuitar cuaquir carit cuitar tewír eyta im eyta teway cuwinro. Eyta síhwawi.

12 Ajmár ojcor eyta waquíc cuar, éyinat imár ojcor waquír eyta wátiro. Asan eyin owárai batro. Eyinat imár ojcor ayan bahnaquin cuitar wacaro. Eyta waquíc cuar cuayar tewro. Eyin tan sihwat, imár chihtá bahnác caba yajác étarwan imaran cahujín cuít síhwaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Eyin imarat itit, ayan tahnacro. Etar cuayar tewro. 13 Cuat aját ajmár ojcor etach téwtiro. Síratan aját icúr yajcayta acu cájactara aját ey ojcor wacaro. Ba siwiquey cat eyan eyro. 14 Aját ajmár ojcor caba tewro. Ajc satra tewa báreyra. Aját récaji ba quin Jesucrístoat yajác chihtá ehcwáy bítiir waquít, éytara téwtiro. Cuat ba quin récaji ehcujacro. 15 Eta jaw cahujinat yajác ojcor "aját ey yajácrora," wátiro. Sirat eyta waquín ajc waátiro. Cuat aját ba quin Sir tamo umás síhwayta acu ehcunro. Ba Sir tamo umás síhwayat ey acsar aját Sir chihtá umás ehcunro. 16 Ba quin tiw cajc istiy Sir chihtá ehcwáy bétaro. Cahujinat yajc bahjác ójcoran "aját ey yajácrora" wa cun batro.

17 Sir carit cuitar wacaro:
Bíyatan im ojcor ay tew cun rehcáyatan,
éyatan Sirat ey cuitar yajaquey ojcor tewátaro.
18 Uwat im ojcor ay téwyatan, Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Sir imatran ey ojcor ay téwyatra, Sir ima ub cahmar ay waátaro.

11

Pablo y los apóstoles falsos

1 Ajmár ojcor cuáyinat tewír eyta tewinro. Eyta cuaquir, as ajc ruhwuti rahcwi. Ba quin wacaro. As ajquey rahcwi. 2 Sir ajc cut aját ba sicar es yajcaro. Aját ba quin Jesucristo chihtá cac áyjacro. Etar aját ba Jesucristo cac cahmar ay yin ay cunro. Tetát ima wacjá cahbara sera jor yehwín cahmor ay siwro. Ima ra chihtá wácati acu siwro. Tetát wacjá siwir eyta Jesucrístoat ba beyin cahmor aját ba cat eyta siw cunro. 3 Eyta siw cun cuar, ba urá wácata óraro. Baatán Jesucristo chihtá ur istanác cuitar cajac cuar, sicor waca teta óraro. Récaji cumoroát Eva cayar yajcayat, eyat Sir chihtá cati wácajacro. Cumoroát Eva quin ur ay bár yajc ayir eyta, cahujinat cat ba quino eyta ur ay bár yajc áyata óraro.

4 Cahujinat ba quin Jesucristo chihtá tehmór ehcwayat baat ey rahcuata óraro. Aját ehcuti bi chihtá ehcwayat rahcuata óraro. Ba ur icar ajc ajquír bi bow ajquír bi wícayat, récaji witi bi wícayat, baatán ey cácata óraro. Cahujinat ba quin chihtá istiy ehcwayat aját ehcuti bi ehcwayat, baatán ey chihtá cácata óraro. Baatán etar síhwati waca teta óraro. Eyta wácatatara aját ey sehwa yatro. 5 Aját ajmár tamo sehwat, cahujín eyin urán as cuitra batro. Eyin tan síhwatra, Sirat eyin urán tahnác bi wijac síhwaro. Eyinat eyta sihwa cuar, eyin urán as etach batro. 6 Aját ricán to bin cac cahmari tewic sinti cuat, ajmár urá to cuitar tewro. Aját baat ay rahcuayta acu bahnác ehcujacro.

7 Aját ba quino tayar chiti Sir chihtá síwjacro. Baan Sir uw yinayta acu ajmarát cacmát yajquír eyta yajacro. Eyta yájqueyan, ¿baat as tamo ay bár síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? 8 Ba quin Sir

chihtá siw̃in acu, cajc istiy uwat cajc istiy uwat as quin bajcá wíjacro. Ba siw̃ic cuar éyinatra as quin bajcá wíjacro. 9 As ba owár ita rabar, as raya bahnjacro. Eyta bahnyat, ba quin icrí buw̃útiro. Cuat Sir uwa Macedonia cajc cut bin behquír, as quin bajcá wíjacro. Etan ba quínora buw̃uti rehjecro. Acsar cat buw̃uti ítinro. 10 Aját Jesucristo ajc cut uní wacaro. Aját ba quin tayar chiti siw̃jac chihtá tew̃ro. Ba cajc cut Acaya cajc cut chihtá eyta tew̃yat, uwat "Eytach batro," bitách wácajatro. Bahnáquinat itro. 11 Aját bitara rehquít tayar chítitara ba quin ehcunro. Aját ba sehnác rehquít, tayar chiti siw̃ro. Síratan eyta itro. Aját ba sehnác batra síhw̃ati jaw̃i.

12 Acsar cat tayar chiti síw̃inro. Cahujín ajc chiw̃ín acu eyta síw̃inro. Eyinat wacaro: "Pábloat bitara síw̃ictara isat cat eyta siw̃ro," wacaro. Eyta jaw̃ cuayar tew̃ti acu acsar cat tayar chiti síw̃inro. 13 Uw éyinat Sir ajc cut siw̃ic wac cuar, eyta cat batro. Uw éyinat cayar yajquín acu imár ojcor wacaro: "Jesucrístoat ima chihtá ehcwayta acu is caquir yin áyjacro," wacaro. Eyta waquíc cuar, uní batro. 14 Eyinat tew̃ic rahcyat, ub yehw̃ti jaw̃i. Uw éyinat yajquír eyta Sisrama Satanasat cat im eyta yajcaro. Satanás cuacúr iman Sir cacmír ahrír cat uw ubot waacaro. 15 Etarwan isat itit, Satanás chiwat cat im eyta yajcátaro. Eyinat Sir ima chihtá siw̃ic waquít eyta cat batro. Urá bucáy cuitar síw̃quinan éytaro. Cuat cábara tinyat, éyinat eyta yajác ques Sirat bar cuécwayqueyra.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Aját bucoy wacaro. As tamoan cuaya síhw̃ati jaw̃i. Cuat as tamoan cuaya síhw̃actara, aját cuayat tew̃ic rahcwi. Ajmár ojcor ay tew̃ic rahcwi. 17 Ajmár ojcor téw̃ican Sir ajc cuti téw̃tiro. Cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro. 18 Sir ajc cut tew̃ti cuar, cahujinat imarat yajác ojcor ay tew̃ro. Eyta cuácayat ajmarát yajác ojcor cat ba quin waquinro. 19 Ba tanra behmár urán cuít síhw̃aro. Baat eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuaquir, cuayar chihtá rahcua rácaran cuít sácaro. 20 Uwat ba cacmín chaquir eyta chácayat cat, uwat ba oyan rayan imáy yehw̃ cácayat cat, ba cayar yajcayat cat, éyinatan ba quin ahár sicayat cat, ba cuáyinan wan chácayat cat, baan ajc saca yajcaro. Eyin acura turti yajcaro. 21 Cuat ajatrá baan eyta ruhw̃uti rehjecro. Ba tan síhw̃atra, asra cuaya rehquitra éyinat ba ruhw̃úr eyta ajatrá ruhw̃uti rehjecro. Ba tanra eyta síhw̃aro.

Aját cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro. Eyinat bitara etar imár ojcor ay tew̃íctara as cat éytaro. 22 Imár ojcor ay tew̃ín ac imaran Hebreo uw wacaro. Cuat as cat eyro. Eyinat imaran israelin uw wacaro. Cuat as cat eyro. Imaran Abraham bomcar wacaro. Cuat as cat éytaro. 23 Eyinat imaran Jesucristo chihtá ehcuquin wacaro. Cuat aswan tahnacro. Aját áhajira cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro. Asan Jesucristo chihtá ehcucan eyin tahnacro. Asan cárcel icar eyin tahnác tunjacro. Asan Jesucristo chihtá ques eyin tahnác buc yehw̃jacro. Asan eyin tahnác ruhw̃ujacro. As búcoyan búcoyan yauwata yajacro. 24 Asan judíoinat icar esí beyar car chistara cuitar bujacro. Beyar icar treinta y nueve bujacro. 25 Asan icar bay caruc cuitar bujacro. Icar istiy as cuit aca ter as yauwata yajacro. Asan bucoy bucoy yacúr cuitar bicayat, icar bay canó bahnác cuájacro. Asan chey istiy cat, riy istiy cat yacúr cuitar ajmár istir rih sobásobat yehw̃ír béjecro. 26 Asan búcoyan, búcoyan cajc istiy Jesucristo chihtá ehcwót bijacro. Rihat as cuácata tacat, bésinat ruhw̃ata tacat, ajmár uwat técuata tacat, judío bár binat técuata tacat, ey echwót bijacro. Asan pueblo cuitar ruhw̃ata tacat, uw bár cuitar ruhw̃ata tacat, yacúr cuitar cuácata tacat, Jesús chiwir binat ríota tacat, Sir ima chihtá echwót bijacro. 27 Asan búcoyan, búcoyan canarát abáy cuájacro. Chey wan sarac búcoyan, búcoyan camti cuanjacro. Asan búcoyan, búcoyan yayat cat, cucuát cat cuájacro. Asan ojquír abir bicayat asan ira bár rehjecro. Asan oya bár rehjecro. Asan riwat cat, séroat cat cuájacro. 28 Asa eyta cuácayat cat cajc istiy Sir uw tamo, cajc istiy Sir uw tamo sehw̃a yatro. Sir chihtá cajac sicor wácatitara, wácajactara istiti rehquít eyin tamo cuít sehw̃a yatro. 29 Sir uw cahujinat Sir chihtá caba cati cuácayat, asan cue rehcaro. Sir

uwat ay bár yajcayta acu cahujinat cayar becayat, asan ey tamo sehwa yatro.

30 Aját ajmár ojcor wacátair waquít, asan cuayar rehjéc ojcor wacátaro. 31 Sir ub cahmor wacaro. Cara Jesucristo Tet ub cahmor wacaro. Uwat Sir tamo, Tet tamo etiti ay tewátaro. Ey ub cahmar uní wacaro. 32 Asan Damasco pueblo cuitar ityat, gobernador chiwat pueblo querat cuitar bequít chájacro. Cara reya Aretas ajc cut as caquin acu bequít chájacro. 33 Eyta bequít chaquic cuar, as eyin cahm sera waajacro. Asan pueblo querá rahray wihár chistár cuitar áyjacro. Quérata cuacúr bin waar chocha cuitar chaquir chistara cuitar as ic ocso áyjacro, gobernador chiwa cahmar.

12

Visiones y revelaciones

1 Ajmár ojcor acsar ehcunro. Ajmár ojcor ehcwayat, cuayar ehcúc óraro. Cuayar cuar Sirat as quin chihtá uchta ehcujác ojcor tewinro. As cámsiris chinjác ojcor tewinro. 2 Asan cuacúr abá bawoy cuitar cu bah cujacro. Erar cu bah cujacan bara catorcero. Sibár ji cujáctara sibár bár cujáctara istítiro. Sir imatan itro. 3 Asan cuacúr abá ay bi cuitar cu bah cujacro. Sibár jítara, ajc imátara cujáctara, aját istítiro. Cuat Síratan itro. 4 Erar cucayat, as quin chihtá anto istiti bi ehcujacro. Aját acsar éhcwajar bi as quin ehcujacro. 5 As quin chihtá ey ehcujác rehquít ajmár ojcor ay tewata cuar éytara téwtiro. Cuatán ajmár ojcor tewíctara, asan urá bár ojcor ehcunro. 6 As cuacúr cu bah cujác ojcor ehcwátair waquít, cuayir téwajatro. Uní etar chihtá ey ojcor "cuayar bi ehcúc," wácajatro. Eyta cuar aját ey ójcori ehcútiro. Ey ojcor ehcuquir waquít uwat as tamo cuít síhwataro. Cuatán uwat as tamo eyta síhwata bini batro. Aját yajquey aját siwquey uw imarat istír car uw imarat rahcuír car ey tamo síhwata binro.

7 Sirat as quin uchta téwyatan, ajmarát asan cahujín cuít séhwata óraro. Eyta cuácayat ajmarát eyta séhwati acu as sibará yarir rehjecro. Sisramat as yar jájacro. Yar eyan cachá cuit quejquír yar éytaro. 8 Yar eyan sicor tan chácayta acu aját Sir ojcor conjacro. Icar bay Sir quin eyta chíjacro. 9 Eyta conic cuar, Sirat as quin wajacro: "Asa bah racar rehquít bah yar yajcayta acu aját bah quin urá wícaro. Eyta wícayat bah acu cábaro. Biyin chihchír bár rehcáyatan, aját eyin cuitar cuít yajcaro," wajacro, Sirat. Eyta cuácayat, ajmarát chihchír bár ey ojcor ahní tewáyqueyra. As eyta cuácayat Jesucrístoat ima ajcan urán as ur icar wícayqueyra.

10 Eyta cuácayat Jesucristo tamo séhwayat asa yaric tacat ahní rehcáyqueyra. Uwat as cahmí icar ay bár tewíc tacat, Jesucristo chihtá ques icar as ruhwúc tacat, as ira bár tacat, as abáy cuac tacat, Jesucristo chihtá cuitar ahní rehcáyqueyra. As chihchír bár etar as urán cuít wícaro.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 Aját cuáyinat tewír eyta tewjacro. Behmár oquís eyta tewjacro. Ajmár ojcor tewti cuar baatwán as ojcor ay tewata bi yajacro. Sir chihtá ehcúquinir éyinat imár ojcor tewro. Imaran as cuít wacaro. Eyta waquít cat batro. As cuaya cuar, éyinan as cuitra batro. 12 Uch síhwawi. Ba ub cahmor aját icúr bár sicar yajacro. Yárqueyin cat tan jájacro. Uw urá sar bin cat cuicá te sijacro. Cahujinat as ahnú cuar, aját wácati icúr bi yajacro. Baatán eyta itchacro. Eyta istír asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehnjác chihtá ehcwata bi yajacro. 13 Uch cat síhwawi. Aját cajc istiy Sir uw acu, cajc istiy Sir uw acu ay yajquír eyta ba acu cat eyta yajacro. Eyta yajquíc cuar aját ba quínora tayar chiti yajacro. Tayar chiti síwjacro. Tayar chiti siwyat ¿ay bár síhwaqui? Aját tayar chiti siwjac ójcotra síhwati jawi. Síhwati cuar baatán as ajcá chi béowi.

14 Ahra ba quin icar bawoy ben rehcaro. Ba quin bicayat raya chítiro. Ba quin buwa rácari bitiro. Cuat ba sehnác reht benro. Uch síhwawi: Sasá conu binat oyan, rayan imár tet acu secuan acui batro. Cuat tet imayra ima sasá acu binro. 15 Eta jaw, ba ajmár sasán wan etar, aját ba siwin ac ajmár ray séhwati ahuwinro. Eyta cat ajmár cuácata cuar aját ba umás siwin acu bitara útara cuít yajcaro. Asa ba sehnacan cuít cuaquir ráhrara behmatra as sehnacan etach batro. ¿Bitara rehquitqui? 16 Aját

ba ohnor buw̃útian cahujinat itro. Eyta it cuar éyinat as ojcor cayar yajquib wácuano: “Eyat cayar yajquír car is ohnor síwataro,” wácuano, as ojcor. 17 Etar aját ba quin táyoro. ¿Aját uw ba quin ayir cat ba cayar yajcyi? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? 18 Tito aját ba quin ayir cujacro. Tito jor rab istiy cat áyjacro. ¿Títoinat ba cayar yajác síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Títoat éytara yájtiro. Aját cat Títoat cat, urá owara yajcaro. Títoat aját yajquír eyta yajcaro. Eyta chihtara, as ajcá ji bétira yajti jaw̃i.

19 Aját Sir ubot eyta tew̃ro. Jesucristo ajc cutara tew̃ro. Aját ajmár ojcor tew̃ín acui eyta téw̃tiro. Cuat ba sehnác rehquít eyta tew̃ro. Baat Sir chihtá wácati cácayta acu eyta tew̃ro. 20 Eyta téw̃tieyra ba rahra rahra ruhw̃ata óraro. Eyta ruhw̃uyat aját ba quin cur ítitan, baat ur ay bár yajcata óraro. Baat rahra rahra técuata óraro. Uw sícara es yajcata óraro. Turic cat turata óraro. Ba ajquír wahw̃úr técuata óraro. Rahr ojcor, rahr ojcor ahsín tew̃ata óraro. Rahra rahra cahm icar tew̃ata óraro. Eyta ruhw̃ata cuácayat aját téw̃tieyra ay batro. Baat ítitan, asan turay cuwata óraro. 21 Aját récaji eyta téw̃tieyra, baat yajác ques asan Sir ubot ay wíniro. Eyta cuácayat quir bin racar asan cue rehcata óraro. Récaji ba cahujinat ay bár yajacan sicor etiti ques as cue rehcata óraro. Eyinat síhw̃ati isár yajác ques as cue rehcata óraro.

13

Advertencias y saludos finales

1 Ahra asa icar bawoy ba quin benro. As erar cucayat, cahujín cahm icar tew̃átatara, cuisa bucáy bínatara, bay bínatara ey itchaquey as cac cahmar tew̃átaro. 2 Bíyinatan cahmor ay bár yajáctara éyinat eyta yajquíc etayta acu aját récaji wajacro: “Etítitara, aját técuanro,” wajacro. Cahujinat cat eyta yajti acu wajacro. As ba quin bucoy bir car eyta yajquey et ayin acu wajacro. Récaji wajác eyta ah carit uy cutar cat im eyta cuihsuro. Cajc istiy cuar ima eyta cuihsuro. Uch waquín acu cuihsuro: “Ba quin cucayat, ay bár yájquinat etítitara, bachuti técuanro,” waquín acu cuihsuro. 3 Baatán wacaro: “¿Pábloat Jesucristo im ajc cut uní tew̃íctara? Jesucristo ajc cut tew̃quir waquít, eyat icúr bár sicar bin icúr bi yajcátaro,” wácuano. Baatán eyta wácuano. Eyta cuar uch síhw̃awi: Jesucrístoat ba acu urá bár binat yajquír éytara yájtiro. Cuat ba tac icar ima camur cuitar bitara útara ay yajc áyjacro. 4 Ajc bár bin, urá bár bin yauwir eyta Jesucristo cat caruc ojcor quejquír yaujacro. Eyta cuar yahncút Jesucristo Sir ima ajc cuitar urá cuitar sicor estají yehnjacro. Jesucristo récaji urá bár binan wan rehquír eyta as cat eyta rehcaro. Eyta cuar yahncút ba acu ay yajquín acu asan Sir ima ajcan urán chi rehcátaro. Asan eyta etar baat ay bár yajc etítieyra, aját ey urá cuitar ba bachuti técuanro.

5 Behmarat Sir chihtá cájaquey wácajactara, wácatitara istín acu behmár tamo síhw̃awi. Ay yajáctara, ay yájtitara ey tamo síhw̃awi. Wácati étarwan, ay yajquíc étarwan Jesucristo urá ba tan satro. Eta jaw̃ baatán eyta istátaro. Cuatán ay yájtitara, eyra ba tan satra batro. 6 Behmár tamo sehw̃a rabar, istátaro. Aját ba cuayar síw̃jactara, cuayar síw̃titara istátaro. Baat aját cuayar chihtá siw̃ti chihtá ityat, asan ahní rehcátaro. 7 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Baatán ay bár yajti acu conro. Baat as tamo cuayar sihw̃ac tacat, cuayar síhw̃ati tacat, baat ur ay yajcayta acu conro. 8 Aját ay bi ruhw̃ún acura icurí yájcajatro. Cuat ay bi yajquín acura aját cuít yajcátaro. Eyta bira baat ay yajcayta acu ba cuitar Sir ojcor conro. 9 Asan cuáyinan wan tacat, ba urán tahnác rehcayat, asan ahniro. Eyta bira ba cuitar Sir ojcor conro, ba urá cuít chácayta acu. 10 Asan cajc istiy cuar ba acu carit uch cuihsúr ayro. Aját baan cuít tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro. Sir imát as caquir uw ayin acu yehnín wajacro. Ima chihtá uw quin wácati yajc ayin acu wajacro. Cuat uw ruhw̃ún acui as cátiro. Eyta bira ey chihtá cuitar tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro.

11 Rábinu, etac cuihsuro. Ba tamo séhw̃aro. Urá ay bár ey tehmowi. As ajca rahcwi. Rahra, rahra urá istanác chaw̃i. Rahra, rahra técuati ítuwi. Eyta yajcayat, eyta ityat, Siran ba owár ítayqueyra. Siran uw racar rehquít uw quin ohbac it ayro.

12 Rahran, rahran ahní ténawi. 13 Sir chiwa
bahnáquinat ba tamo sihw̃ac wac ayro.
14 Ajáṫ ba cuitar conro. Cara Jesucríṡtoat
ba racar rehquíṫ obir yajcayta acu, Síratan
ba sehnác cháca yta acu, Ajcan Cámuran Ey
ba owár ítayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Gálatas

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

1-2 Asa Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba Jesús chiwa Galacia cajc cut itquin acu cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sir ima ajc cut Jesús chihtá ehcuquib yehnjacro. Asan uw ajc cuitari Jesús chihtá ehcuquib yéhntiro. Cuat Sir ajc cut, Jesucristo ajc cut eyta yehnjacro. Jesucristo chiníc cuar sicor Sir imát estají yehn áyjacro. Eyta cuat Sirat as caquir Jesús chihtá ehcún wajacro. Aját carit uch ba acu ayin as owár bin owár cuihsuro.

3 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro. 4 Cara Jesucrístoatan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Is siwin acu eyta chinjacro. Sir uw bár binat ur ay bár icar ayir éytara isra eyta ayti acu chinjacro. Sir Tet ima ajc cut eyta chinjacro. 5 Uwat Sir tamo Tet tamo ay séhw̃ataro. Sir ojcor Tet ojcor ay wacátaro. Bur cut suw cut eyta wacátaro.

No hay otro mensaje de salvación

6 Aját ítitan, baatán Sir chihtá biráy rehti wácajacro. Eyta wácajac tew̃ic rahcuír as ub yehw̃jacro. Récajian Sirat baan ima uw jaquin acu cájacro. Síratan Jesucristo chihtá cut ba racar reht eyta cájacro. Eyta cuar baat Sir chihtá sicor chac bahcaro. Chac bah rabar chihtá istiy ajquír bi cácaro. 7 Baat eyta waca técayat ay batro. Sir chihtá istiyrá batro. Istiy chihtá cuitar Sir tayar bitách túnajatro. Cuatán cahujinat ba cayar yajca racar rehquít, Jesucristo chihtá tehmár ba quin ehcuro. "Jesucrístoat uchta récaji wajacro," wacaro. "Uchta yajquír cuitar behmarat Sir tayar yajác bar túnataro," wacaro. Ba quin eyta waquíc cuar, cuayir tew̃ro. 8 Uch síhw̃awi. Récaji isat ba quin Sir chihtá queney ehcujacro. Ahra ísatara, cahujínatara, cuacúr Sir cacmináta ra ba quin chihtá istiy ehcúyeyra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oca icar wahnáyqueyra. 9 Aját ba quin cahmor wajaquey bucoy im eyta waquinro. Bíyatan chihtá istiy ajquír bi ba quin ehcwáyatan, eyan Sirat cuécwayqueyra. Cab oc icar wahnáyqueyra. Bíyatan chihtá isat ehcujaquey tehmár ehcwáyatan, eyan Sirat cab oc icar wahnáyqueyra.

10 Aját eyta wacáyatan, ¿baat síhw̃atan, uw ubot ay waan sehw̃ar eyta waquíc síhw̃aqui? Eytara batro. Asan Sir úbotra ay waan sehw̃ar eyta wajacro. Asan uw úbotra ay waan sehw̃ar eyta waquír waquít asan Jesucristo chíwai chácajatro. Uw ubot ay waan séhw̃aquir waquít, aját ba quin eyta téw̃ajar binro. Eyta cuar asra étai batro. Aját Sir ub cahmor behmár quin ehcúc uyan uniro.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11 Rábinu, aját uch ba quin ehcuro. Chihtá aját ehcujác ey uw chihtai batro. 12 Uw acsari ábtiro. Chihtá eyra as quin úwati síw̃tiro. Cuat Jesucristo imát as quin ehcujacro.

13 Baatán bar rahjacro. Asan récaji judío chihtá cuitar ítchacro. Asan judíoin chihtá caquir cat eyta ítchacro. Eyta ita rabar aját Jesucristo chiwa quehsujacro. Jesucristo chiwa ruhw̃ujacro. Eyinat Jesucristo chihtá wácayta acu ruhw̃ujacro. 14 Etar asan judíoin rehquít cohtín cohná bahjaquey chihtán yajca rácaran cuít rehjecro. Eyta yajca racar rehquít Moisés bachan chihtán cuít yajacro. Ajatán asi jor cunjáquinat yajacan cuít yajacro.

15-16 Eyta cuaquir Sirat ima wacján rehrtara as quino ehcujacro. As anto yehnti ab ohcuá sar cuácayat echí Sirat as bar cájaquinro. Caquir cat semar as ima chiwa yehn áyjacro. As sehná rehquít caquir car eyta yehn áyjacro. Sirat as sehná rehquít ima wacján rehrtara as quin ehcujacro. Aját Sir ima wacját yajác chihtá acsar ehcwayta acu as quin ehcujacro. Ba judío bár bin quino ehcwayta acu as quin Sir imát eyta ehcujacro. As quin eyta ehcwayat, aját bar cájacro. Caquir Jesucristo imát tew̃jác acsar sinin acu aját récaji uw quínoi táyotiro. 17 Jesús chihtá ehcuquin Jerusalén cuitar itquin quin Jesús chihtá sinin acu tayoy bitiro.

Jesús chihtá ehcúquinan as anto ehcuquib yehnti cuat echí Jesús chihtá ehcuquin yinjáquinro. Asan eyin quin biti cuar as Arabia cajc cut birách rehti bijacro. Uw bár cuitar Sir tamo sehwãn acu bijacro. Eyta bir car ítchareht yájcajareht sicor Damasco pueblo cuitar wijacro.

18 Etar bara bay cuat asan Jerusalén pueblo cutar cu bah cujacro. Pedro tihráy cu bah cujacro. As erar cur Pedro jor semán bucáy cuanjacro. 19 As erar cur car Jesús chihtá ehcuquin cahujinra istiti rehjecro. Pédrora bar itchacro. Cara Jesús rab Jacob cat itchacro. 20 Aját uní tewa rabar cuihsuro. Aját Sir cac cahm sucuar téwtiro. Sucuar tewquir waquít, Sirat as bar cuécwataro.

21 Etar yahncút asan Siria cajc cut Cilicia cajc cut bijacro. 22 Jerusalén pueblo cuitar Judea cajc cut birách ítitiro. Eyta cuácayat, Jesucristo chíwatra asan uchta ácamra tíhrtiro. Judea cajc cut chíwatra ub cuitar as istítiro. 23 Cuat cucáj cuitar as ojcor tewic rahjacro. Aját yajác chihtá rahjacro. Cahujinat wajacro: "Pábloat récajira Jesús chiwa ruhwujacro. Eyta ruhwujác cuaquir ahra ey urá bar tehmojocro," wajacro. "Urá tehmár car ahra Jesucrístoat yajác chihtá ehcwáy yehnjacro," wajacro. Eyta téwqueyan Jesucristo chiwa Judea cajc cut ítquinat bar rahjacro. 24 Eyta rahcuír car, as urá tehmojóc reht éyinat Sir quin ay tewjacro.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

1 Beya tíjcajareht yájcajareht asan bucoy Jerusalén cu bah cujacro. Bara catorce cuácayatan asa bucoy cu bah cujacro. Bernabé jor cu bah cujacro. Tito judío bár bin cat is owár béjecro. 2 Sirat cámsiris cuitar as erar ayat, bucoy cu bah cujacro. As erar cur car, Jesús chiwa carin imár owara etan tewjacro. Aját judío bár bin quin bi chihtá síwictara, éyinat cat istayta acu ehcujacro. Eyinat istítieyra, aját cuayar siwic síhwata óraro. Eyta síhwayeyra cahujinat cat aját ehcuquey rahcti chácataro. Eyta etar aját cuayir ehcú cun bár etar eyin quin récaji ehcujacro. 3 Eyin quin ehcwayat, bar rahjacro. Rahcuír car carin éyinat as jor Tito bijaquin quínora umá ehsún wátiro. Tito judío bár bin cuara, ey quino bachan chihtán yajquín wátiro. 4 Isan Jesucristo chiwa Jerusalén pueblo itquin quin cucayat, cahujín cat raújacro. Jesús chiwa bár binat isat tewic rahcuín acu, uron acu raújacro. Eyinat isat bach yájtitara istín acu raújacro. Eyta istír isat bucoy bach yajcayta acu tec ajc cut tewjacro. 5 Eyta yajc ayin tewyat isat eyin chíhtara rahcti jájacro. Cati jájacro. Sir chihtá tehmoti ácuan eyta rahcti jájacro. Baat Sir chihtá tehmoti bi cácayta acu eyin chíhtara cati jájacro.

6 Chiwa cárinat aját uw quin acsar chihtá istiyí ehcwayta acu icúr wátiro. As quin "bahat récaji ehcujaquey cábaro," wajacro. "Ey cutar acsar chihtá istiy ehcuti jawi," wajacro, éyinat as quin. Eyinan Jesús chiwa carin cuar, as acu bitarach batro. Sir ub cahmar carin cat, carin bár bin cat imár owáraro. 7 Eyinat ítitan, Sirat judío bár bin quino ima chihtá síwayta acu as cájacro. Sirat Pedro judíoin quino ima chihtá síwayta acu caquir eyta judío bár bin quino síwayta acu asa eyta cájacro. Eyin ítitan, éytaro. 8 Sirat Pedro quin judío síwayta acu urá wíjacro. Sir im eyat as quino cat judío bár bin quin síwayta acu urá wíjacro. Sirat is quin eyta wícayat éyinat itchacro. 9 Eyinat Sirat as quin uw siwin acu as urá wijac istír as quino ohbac ténajacro. Santiágoat cat, Pédroat cat, Juanat cat chiwa cárinat as quínoan ay ténajacro. "Bahatrun judío bár bin quin Sir chihtá siwi," wajacro. "Cuatán ísatra judíoin síwinro," wajacro. 10 "Bahatán récaji síwjacan caba síwjacro," wajacro. "Cuaquir Jesús chiwa cuayin tamo cat séhwawi. Eyin tamo sehwar car eyin obir yajwi," wajacro. Etana wajacro. Eyta wacayat aját ey chihtá ay cájacro. Cuayin obir yajc cun rehjecro.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11 Itchareht yájcajareht as bucoy Antioquía pueblo cuitar chácayat, Pedro cat erar bijacro. Pedro erar bir ityat, aját cahujín ubot ajc uní cuitar técuajacro. Eyat yájcajar bin yajquíc etar ajc uní cuitar técuajacro. 12 Pedro erar récaji cur car judío bár bin

oca yájacro. Eyta yajac cuar Jacob chiwa sicar bin cahujín Antioquía pueblo behcayat Pédroat judío bár bin oca yaquic etchacro. Jacob chiwa cahujinat bachan awí ques técuata sehwar judío bár bin owár ira yaquic etchacro. Judío bár binra umá ehsuti bin etar ey chihtá ques técuata sihwar eyin oca yaquic etchacro. Eyta yajcayat ajáat sihwat, Pedro urá bucáy waajacro. 13 Pédroat eyta yajcayat Jesús chiwa judío bin cahujinat itchacro. Istír éyinat cat Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Sicor urá bucáy sihway yinjacro. Bernabeat chi Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Eyat catum judío bár bin oca yaquic bar etchacro.

14 Eyta etar ajáat uchta wac técuajacro. Sir chihtá cuitar waquít, Moisés bachan chihtán eya yajcáyatrun Sirat uwa siwa báreyra. Cuat Jesucristo chihtá ráhcyatan, bar síwayqueyra. Eyta cuar Pédroat bachan chihtán bucoy yajcáy yehnjacro. Judío bár bin oca yaquic etchacro. Eyta cuácayat ajáat bahnaquin ubot Pedro técuajacro. Tecuar wajacro: "Bahan judíoin cuar, Jesucristo chihtá caquin ácuan Moisés bachan chihtán yajquíc et bahjáquinro. Etír car judío bár bin itir eyta itay raújaquinro. Eyta bira ¿bitara rehquít bachan chihtán bucoy yajqui? Bahatan Moisés bachan chihtán eyta yájcyeyra, ¿cahujinat cat im eyta yajcata bin síhwajaqui?" wajacro, ajáat Pedro quin.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Isra judíoin sicar cohná bahjacro. Judíoin tan sihwat, judío bár bin bahnáquinan ur ay batro. Cuatán imarin étai bár síhwaro. 16 Eyta cuar isat ítitan, uwat Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar tuna báreyra. Cuatán Jesucristo chihtá cácayatrun, uwat tayar yajaquey sicor tayar bár jácayqueyra. Eyta cuácayat isat Jesucristo chihtá cájacro. Isat tayar yajaquey tayar bár chácayta acu isat ey cájacro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitari Sir cac cahm tayar batra chaca báreyra. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar rehratí túnajatro.

17 Isat Sir tayar yajaquey sicor tayar bár chácayta acu Jesucristo ojcor conro. Isat eyta conyat judíoinat ítitra, isat bachan chihtán yajcata bin yajti rehquít ur ay bár yajquíc síhwaro. Judíoin tan sihwat, Jesucrístoat is quin ur ay bár eyta yajc ayic, síhwaro. Eyta sihwa cuara, eyta cat batro. Cuayir síhwaro. Jesucrístoatra uw quino ur ay bár yajcayta acu ajqui waa báreyra. 18 Ajáat récaji bachan chihtán yajquíc et bahr car bucoy ajáat ey bachan chihtá yajcay yehníctara ay batro. Ajáat eyta yajcayat Sir tayar yajcaro. Chihtá tehmoyat Sir tayar yajcaro. 19 Récaji ajatán Sir tayar tunin sehwar Moisés bachan chihtán yajacro. Cuácayat bachan chihtán bahnác yajcata bin cuara, caba yájcajar rehjecro. Caba yájcajar etar, etí téjecro. As urá Sir icar chaquin acu bachan chihtán etí téjecro. 20 Jesucristo caruc ojcor quejcayat chinír eyta, as cat ey chihtá cut eyta chinjacan wanro. Asan bachan chihtán yajquín acura chinjacan wanro. Eyta chinjacan wan cuar as estají rehcaro. Jesucristo ajc cut Sir wacjá ajc cut as estají rehcaro. Ey tamo sehwa rabar estají rehcaro. Sir wacjáat as sehnacro. As sehnác reht ajáat Sir tayar yajác tunin acu im urá cut chinjacro. 21 Sirat as sehnác chihtá ajáat ajcá batra chátiro. Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít Jesucristo cuayar chinjác rehcata óraro. Eyta cuaquir eyta cat batro. Eyta cuácayat eyta chinjác chihtá ajáat ajcá batra chátiro.

3

La ley o la fe

1 Galáciainu, ¿baan bitara reht cuáyinir waayi? Uwat ba cayar yajacro. Ajáat récaraman ba quin Jesucristo caruc ojcor chinjác chihtá bahnác caba ehcujacro. Eyta ehcwayat baat cájacro. Baat récaji eyta cajac cuar, ¿bitara reht tan chinyi? 2 Ajáat ba quin uch táyonro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wícayat ¿ba tan síhwatan, bitara yajác etar wicyi? ¿Baatán síhwatan, bachan chihtán yajquíc étari wicyi? Ajáat ítitan, baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Cuatán isat Jesucristo ojcor ehcujaquey uní síhwajac etar wíjacro. Jesucrístoat ba síwata sihwac etar wíjacro. 3 Eyta bira bucoy cuáyitra sinti jawi. Bachan chihtán sicor

yajcáy yinín síhw̃ati jaw̃i. Récaji Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar baan Sir chiwa yinjacro. Eyta yinyat acsar ey urá cuitar ítuwi. Behmár urá cut yajquír cuitar Sir chiwa bitách yínajatro. 4 Sirat ba acu ay yajaquey, tan chinti jaw̃i. Eyta tan chínyeyra, uw ajc cut sicor bachan chihtán yajcáy yínyeyra, ¿behmár bachan chihtán cuayar yájcajaqui? ¿Uwat ba ruhw̃ú tacat baat cuáyitra tan úcajaqui? 5 Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámura Ey wícaro. Ba tac icar im urá cut bahnác yajcata ehcún acu ba ac bucoy bucoy bitara útara yajcaro. ¿Ba tan síhw̃atan, behmarat icúr yajác etar Im Ajcan Cámuran Ey wiqui? ¿Icúr yajác etar Sirat icúr bár sicar bahnác yajqui? ¿Bachan chihtán yajác etar wicyi? ¿Ba tan síhw̃atan éytaqui? Eytai batro. Baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Isat Jesucristo ojcor ehcujaquey rahcuíc etar wícaro. Eyta etar Sirat im urá cut bahnác yajcata ehcuro.

6 Récaji is cohtá Abrahámatan Sir imát yajquín wajaquey Síratan tehmoti eyta yajcata séhw̃ajacro. Abrahamat eyta séhw̃ajac etar, Sirat eyat tayar yajác eyan tayar bár chájacro. 7 Eyta bira uch síhw̃awi. Sir imat yajquín wajác tehmoti yajcata síhw̃aquinan Abraham urán wanro. Sirat eyin ítitan, Abrahámircuano. Abraham bómcarcuano. 8 Sirat ima carit cutar récaji ehcujacro. Judío bár binat cat ítchareht, cóhnajareht, Sir imát wajaquey éyinat rahcuata ehcujacro. Rahcuata éyinan Sir imát tayar bár chácayqueyra. Sirat eyta itchác rehquít, Abraham quin chihtá ay bi wajacro. "Aját bah bómcara cut cuar uw obir yajquinro. Cajc bahnác cuitar bah bomcara cut cuar uw bahnaquin cuitar waquinro," wajacro, úchicrias Abraham quin. 9 Eyta bira Sir imát yajquín wajác tehmoti yajcata síhw̃aquin cuitar Sirat bar wacátaro. Abraham cuitar waquír eyta Sirat wajác rahcuata eyin cuitar cat im eyta wacáyqueyra.

10 Cahujinat tan síhw̃atra, bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar bár chácata síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuar, bachan chihtán yajquír cuitari Sir tayar batra bitách chácajatro. Cuat Sir tayar yajcayat, Sirat cuécwayqueyra. Sir carit cutar wacaro: "Bíyinatan bach carit cutar, chihtá carit cutar cuihsujaquey bahnác cábai yajti cuácayat, Sirat eyin cuécwayqueyra," wacaro. Sir carit cuitar eyta wacaro. Eyta waquíc cuar, Sir bachan chihtán aútian istiyati bahnacra yájcajatro. 11 Eyta bira isat ítitan, bachan chihtán yajquír cuitari Sir ub cahmar tayar bár bitách waájatro. Cuat Sirat carit cuitar wacaro: "Sir imát síwata síhw̃aqueyin, Sirat tayar bár chácaro. Tayar bár chácayat im owár cuacúr bur cut suw cut ohbac ítayqueyra," wacaro, Sirat. 12 Eyta étarwan Sirat síwata síhw̃aqueyinan bachan chihtán yájqueyinan imár owárai batro. Ajquitro. Bachan chihtán cuitar uchta cuihsú bahjacro: "Bachan chihtán yájquinat bachan chihtán bahnác caba yajcayat, cuacrár Sir owár ítataro," wacaro. 13 Eyta cuar bachan chihtán bahnác caban rehratí yájcajatro. Bahnáquinat auro. Eyta cuácayat Sirat isan cab oc icar cuecun acu binro. Eyta cuecun acu bin cuácayat, Jesucrístoat is bar síujacro. Is siwin ácuan uwat tayar yajacan Jesús imát yajquír éytaan wan waajacro, Sir ub cahmar. Uwat Jesucristo yauwin acu caruc ojcor yehw̃ír quejecro. Sir carit cutar eyta yajquíc ojcor wacaro: "Biyan caruc ojcor cuacúr yehw̃ír chácayatan, Sir tayar yajác ques icar yehw̃ír chácaro," wacaro. 14 Judío bár bin cuitar cat Sirat wacayta acu Jesucrístoat uwat ur ay bár yajác tayar túnjacro. Abraham cuitar waquír eyta judío bár bin cuitar cat eyta waquín acu túnjacro. Sir imát récaram ima Ajcan Cámuran Eya uw quin wiquin wajacro. Is quin wiquin acu isan Sisrám ator bin síwayqueyra. Isatan Jesucrístoat is síwata síhw̃ayat, is síwayqueyra. Is quin ima Ajcan Cámuran Eya wícayta acu is síwayqueyra.

La ley y la promesa

15 Rábinu, aját ba siw̃in acu uwat yajquey ojcor tew̃inro. Uwat contrato yajcayat, rahra rahra bitara yajquín bíntara récaji tew̃ro. Tew̃ír eyta yajquín werjayín cac cahmar cat wacaro. Bitara yajquín werjayín cac cahmar wacayat, im eyta tehmoti yajcátaro. Acsar chihtá istiy bitách chácajatro. 16 Ahra uch síhw̃awi. Sirat Abraham quin ey bomcar acu imát

bitara yajquintar ey ojcor ehcujacro. “Ajáth bómcara cut cuar bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. Eyta wacayat, “bah bomcarini” wátiro. Quir bin ójcori wátiro. Cuatán “bah bomcar eya” wajacro. Eyta wacayat, istanác ojcor wajacro. Jesucristo ojcor wajacro. 17 Ajáth uch ojcor tewr̃o. Sirat Abraham acu yajquín waquír cuitar bara cuatrocientos treinta cuácayat, Moisés quin bachan chihtán wíjacro. Eyta wijac cuar, imát cahmor wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. Abraham bomcar cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. 18 Sirat is cuitar wacayta acu uwat bachan chihtán yajcátair waquít, Sirat Abraham quin wajaquey bar tehmojóc óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Cuat imát Abraham quin ima bomcar cut cuar uw cuitar waquín wajác reht Sirat eyta tehmoti yajcaro.

19 Eyta cuácayatan, Sirat bachan chihtán bitán wac bahjáctara, ajáth ba quin ehcunro. Abraham quin wac bah yahncút Moisés quino bachan chihtán wac bahjacro. Uw imarat bitara utar ur ay bár yajquey istayta acu wac bahjacro. Abraham bomcar yehníc ocso tas bachan chihtán cutar imarat ur ay bár yajquíc istayta acu wic bahjacro. “Abraham bomcar” wacayat Jesucristo ojcor wacaro. Sir imát Jesucristo cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wac bahjacro. Jesucristo yehníc ocso tas Sirat ima bachan chihtán uwat yajquín acu Moisés quin wac bahjacro. Sirat ima cuacúr cacmín cut cuar Moisés quin bachan chihtán ehcujacro. Etar Moisesat acsar uw quin síw̃jacro. 20 Cuat Abraham quin Sir imát caba wajacro. Cahujín cut cuari wátiro. Sir imát Abraham quin wajác reht cahujinat bucoy ehcwátai batro.

El propósito de la ley

21 Sirat Moisés quin bachan chihtán wícayat, récaji imát Abrahamin ac yajquín wajaquey tehmón acui wítiro. Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít, ey yajquír cuitar uwat bar túnata binro. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir quin cuacúr cuwátair waquít, eyta yajquír cuitar tayar bár chácata binro. 22 Eyta cuara eyta cat batro. Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro. Uw bahnáquinat imár chihtá cuitar ur ay bár yajquíc étajatro. Cuatán bíyinatan Jesucrístoat síwata síhw̃actara, Sir imát yajquín wajaquey eyin acu tehmoti yajcáyqueyra. Eyta sihw̃ac etar eyin síwayqueyra.

23 Récaji Jesucrístoat uw síujac chihtá anto ehcuti cuat isat bachan chihtán yajcata rehjecro. Eyta cuar bahnác cábai yájtiro. Cábai yajti etar uwan táyarat cuájacro. Cárcel icar uw cuaquir eyta bachat chihtát uw eyta cuájacro. Jesucristo cut cuar is síwata ehcúc cab cuc ocso tas eyta cuájacro. 24 Jesucristo anto yehnti cuat, Sirat bach ey chiht ey cuitar ítayta acu récaji waquír chájacro. Isat yahncút Sir ima chihtá queney cácayta acu cahmoran bachan chihtán eyta chájacro. Yahncút isat Jesucrístoat is síwata síhw̃ayta acu eyta chájacro. Isat Jesucrístoat is síwata síhw̃ayat, Sirat isat ur ay bár yajác táyaran tayar bár chácaro. 25 Ahra Jesucrístoat is síwata bar ehcujacro. Eyta ehcujác etar ahra Sirat is quin bach ey chihtá ey cuitar itin wátiro.

26 Ahra ba bahnáquinan Jesucrístoat ba bár síwata sihw̃ac rehquít, Sir sasá waajacro. Jesucristo jor ur istanác etar Sir sasá waajacro. 27 Ba biyin Jesucristo chiwa aw̃a rabar rih sar siw̃jáctara, éyinan Sirat ítitan, Jesucristo itir eyta itro. 28 Eyta bira judíoin cat, judío bár bin cat Sir ub cahmar owáraro. Chiwa tacat, carin tacat owáraro. Serin tacat, chaunín tacat owáraro. Is bahnáquinat Jesucristo urá cut ur istanro. 29 Ba Jesucristo acu sasá waar Abraham bomcar rehcaro. Ba Abraham bomcar rehcayat, Sirat ba cuitar wacáyqueyra.

4

1 Ajáth uch ba quin wacaro. Cahujín uwat oya cat, ray cat, cajc cat, ica cat ima wacjá ac chac bahcaro. Tetatán anto yarti cuat uchta wac bahcaro: “As wacjá anto cúntieyra si ayti jaw̃i. Cato ayti jaw̃i,” wac bahcaro. Etar rayra wacjá imáy tacat anto cun tíhrtieyra ray icar bitách sícajatro. Bitách cátojotro. Cacminát patronay ray cátojor eyta, wacjáth cat anto conu cuat ima ray tacat, tetát chac bahjaquey bitách cátojotro.

Eyan cacmán wanro. 2 Cuatán oyan, rayan,
cajcan istiyát obir yajcaro. Wacjá anto
bahnác cun tihrti cuat istiyát obir yajcaro.
3 Wacj ey anto cun tihrti bin ur eyta is
urá cat éytaan wan rehjecro. Sir chihtá
anto istiti etar eyta rehjecro. Eyta rehquít
bachan chihtán yajquír cutar ohbac itin
síhwajacro. Istiti rabar bachan chihtán
yajquír cuitatra isan cab oc icar cuacay
cahm síwata síhwajacro. 4 Etat Sir ima
wacjá cajc uch cutar ayic cab cucayat, bar
áyjacro. Ayir cat wiwá ojc cut bin yehn-
jacro. Yehnár Sirat Moisés quin bachan
chihtán wíjaquey cuitar ítchacro. 5 Is biyin
bachat chihtát cuáquictara, eyin acsar cuac
ayti siwin acu wacjá eya bachan chihtán
yajca rabar ítchacro. Isan Sirat ima sasá
cácayta acu Sir wacjá eyta yehnár ítchacro.
6 Baan Sir sasá etar, Sirat Ima Ajcan
Cámuran Eya ba ur icar chájacro. Jesucristo
ajc cut chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat
ba ur icar cuar is cuitar Sir quin wac-
aro: “Siru, Tetú,” wacaro. 7 Eyta cuácayat
baan Sir ima sasá waajacro. Ahra ba
Sir acu cacmini batro. Ima sasaro. Ba
eyta waacayat ahra baan Abraham bomca-
tró. Abraham bomcar etar, Sirat ba cuitar
wacáyqueyra. Sirat ima sasá quin wícata ey
ba quino eyta wícayqueyra.

Pablo se preocupa por los creyentes

8 Récaji baatán Sir queney ajcá ji bétiro.
Sir queney bár bin tamo síhwajacro. Sir
cat bár cuar baatán eyin ajcá ji béjecro.
Eyin acu cacminán wan chájacro. 9 Cuatán
ahra Sir queney ajcá ji beyic sínjaquinro.
Aját ba ojcor Sir ajcá ji bequic waquíc
cuar Síratwan baan ajcá ji bécaro. Eyta
etar ¿bitara reht bucoy bachan chihtán ya-
jcáy yinqui? ¿Bitara reht cuáyara bi tamo
síhwaqui? ¿Bucoy bachat chihtát behmár
bucoy cuácajaqui? 10 Baat judíoinat yajquír
eyta yajcaro. Judíoin canár yajti ricar baat
cat bach yajcáy yinjacro. Bi sihyór icar
éyinat bach yajctar baat cat ey sihyór icar
bach yajcaro. Bi sihyór icar éyinat fiesta
chácayatan, baat cat ey sihyór icar fiesta
chácaro. Runar icar cat, bara icar cat eyta
yajcaro. Sirat ba síwayta acu eyta yajcaro.
11 Baat eyta sihwar bachan chihtán yajquít
cat, cuayir yajcaro. Aját récaram ba quin Sir
chihtá ehcujác cuar, baat bar tan chinjác
óraro. Eyta tan chinyat, ba sehnác rehqui-
tan asan cuero.

12 Rábinu, ba racar reht ba ojcor conro.
As itir eyta ba cat eyta ítuwi. Asan bach
ey chiht ey cuitar ítiti eyta ba cat ey chihtá
cuitar ítiti jawi. Récaram ba bachan chihtán
cati itir eyta as cat eyta itay yehnjác etar ba
cat acsar im eyta ítuwi. Baat as ruhwútiro.
13 Baat ítitan, asan yaran to chájacro. As
yar rehjéc etar ba cajc cut ítchacro. Ba cajc
cut ita rabar aját ba quino Jesucristo ojcor
ehcujacro. 14 As yar icar chajac reht ba acu
canarán abáy chájacro. Canarán abáy cha-
jac cuara baat as yaryat as ria bár chátiro.
“Pablo restán abayro,” wátiro. Baat as ay
siti cuar, as ajcá ji béjecro. Sir cuacúr cacúm
ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjecro.
Jesucristo ima ajcá ji beyar eyta as cat eyta
ajcá ji béjecro. 15 Baat récaram as eyta ajcá
ji béjecro. Ahra éytara batro. ¿Bitara reht
éytaqui? Aját ba ojcor yarsa wacátaro. Récaji
baatán as icúr táyojoctara, as quin bahnác
wíjacro. Behmár ub cat as quin wiquin acu
ucata rehjequir waquít as acu bar uquir
wijac óraro. 16 Eyta cuar ahra baat chihtá
uní ey rahcuí cun bár rehcaro. Aját ba
quin uní wajác etar ba tan sihwat ¿aját ba
quehsuqui?

17 Aját ba quin wacaro. Judío chihtán
síwquinat ba íworo. Ba cayar yajquín
íworo. Eyinat as ohnor ba siu beyin
sihwar íworo. Baat imaran ajcá ji beyayta
acu íworo. 18 Aját ítitan, cahujinat baan
íwoyatan yársaro. Uní íwoyatan yársaro.
Asan ba owár tacat, ba owár bár tacat
im eyta uní yarsa íwotaro. Cuatán ba
cayar yajquín sihwar íwoyatan ay batro.
19 Rábinu aját ba sehnacan cuitro. Ba urá
Jesucristo icar chac aya rácarat isoro. Eyta
isóc etar as cuac bécaro. Ab ohcuá sar
waquích isó racayat cuaquir eyta, as cat
ba urán Jesucristo icar chac aya rácarat asa
éytaan wan cuac bécaro. Eyta chac ocso
asan eyta cuácayqueyra. 20 Aját ba bitara
síwatatara bitách téwajar rehcaro. Aját ba
tamo séhwaro. Eyta sehwar ba quin bi cun
rehcaro. Asan ba quin in bi cun cuara,
bitách béjetro. Asan erar ba owár rehquír
waquít ba owár ohbac tewátaro.

El ejemplo de Agar y Sara

21 Ba cahujinat Sirat ba síwayta acu Sir
bachan chihtán yajquín síhwãaro. Baat Sir
chihtá ay sinti etar bachan chihtán yajquín
síhwãaro. Bíyinat eyta yajquín síhwãactara
aját eyin quin uchta wacaro. Uch síhwãawi.
Bach carit, chihtá carit cutar uchta cuihsú
bahjacro: 22 Abrahámayan serin sasán
bucáy cohnajacro. Istiyrá cacúm ohc cut,
Agar ohc cut cohnajáquinro. Cacúm ohc cut
cohnajaquey ajcan Ishmaelro. Istiyrá ima
wiya queney ohc cut cohnajáquinro. Ima
wiya queney ohc cut cohnajaquey ajcan
Isaacro. 23 Cacúm wacj eyra Ishmaelro.
Uw bahnaquin yehnár eyta Ishmael eyta
yehnjacro. Cuat ima wiya queney ohc
cut Sara ohc cut yehnjáqueyra Isaacra Sir
ima ajc cut yehnín wajác etar yehnjacro.
Sir ima urá cut yehnjacro. 24 Sirat is
acu bitara yajquíctara is quin siwĩn acu
eyta yehn áyjacro. Wiwĩn bucáy wacayat,
wiwĩn etan ey ójcori wátiro. Sirat chihtá
bucáy chajac ojcor cat wacaro. Wiwá Agar
wacayat cubar Sinaí cut chihtá wíjaquey
ojcor cat wacaro. Sinaí cubar cut bachan
chihtán wíjacro. Bíyinat bach ey chihtá ey
cuitar Sir ub cahmor ay waan síhwãactara,
éyinan cacminán wanro. Bachat chihtát
cuaquic etar cacminán wanro. 25 Agar
wacayat Arabia cajc cut cubar Sinaí ojcor
cat wacaro. Ah cutar Jerusalén pueblo
cutar itquin ojcor cat wacaro. Jerusalén
cutar itquin bachat chihtát cuaquic etar
cacumán wanro. 26 Cuatán cuacúr cut
Jerusalén pueblo ajquitro. Bíyinan erar
itay béyata bíntara éyinat bachan chihtán
yajcata bini batro. Isan éyinro. 27 Sir carit
cuitar chihtá uchta cuihsú bahjacro.

Sasá bár binu, waquích cohnti binu, cue
rehti jawĩi. Conti jawĩi. Sasát cuati
binu, ahní rehwĩi. Ahra bahra sasá
batro. Bomcar batro. Bah ra bár bi-
nat ítchareht sasán cuít cohnáyqueyra.
Ra chi binat sasá etach cóhnajatro.
Bahayra ricán cuít cohnátaro. Eyta
bira bahra ahní rehwĩi. Sir carit cu-
tar eyta wacaro.

Eyta wacayat Sara chauwíc bur bur cuar
waquíj cohnájác ojcor wacaro. 28 Rábinu,
aha cat isan Isaac éytaro. Sirat Abraham
quin im wiya ohc cut waquíj cohnín waquír
eyta, is cat eyta ima sasá waan acu récaji
bar wajáquinro. Sir imát wajaquey cuitar
Isaac yehnár eyta, is cat Sir imát wajaquey
cuitar Sir sasá waajacro. 29 Ismaelan uw
bahnaquin yehnár eyta yehnjáqueyatan Sir
urá cut yehnjaquey ruhwũjacro. Agar
wacját Sara wacjá ruhwũjacro. Ah cat
éytaro. Bachan chihtán yajquír cut Sir
ub cahmor ay waata síhwãaquinat Sir ima
Ajcan Cámuran Eya chihtá cut Sir sasá
waajáqueyin ruhwũro. 30 Eyta cuácayat
Sirat carit cuitar wacaro: "Cacúm Agar
cat, ey waquíj Ishmael cat ay bo tewi.
As waquíj acu icúr bi cha bahquey wiya
quen bi ohc cut cohnajaquey acu chac bah-
nro. Cacúm waquíj acura báhtiro," Sir carit
cutar eyta wacaro. 31 Eyta bira, rábinu,
isan cacúm waquích Ishmael éytara batro.
Isan Abraham ima queney wiya ohc cut
cohnájác éytaro. Isan Abraham ima bom-
catró.

5

Sigan firmes en la libertad

1 Bachat chihtát is cuati acu Jesucrístoat
is síujacro. Isat bach ey chihtá ey yaj-
cata bini bár rehcayta acu síujacro. Eyta
bira Jesucrístoat ba síwata sihwãay ocua-
jaquey wácati acsar síhwãawi. Sir ub cah-
mor ay waan sihwãar bucoy bachan chihtán
yajquín síhwãati jawĩi. Cuat eyta yajquín
síhwãayeyra, bachat chihtát cuácayqueyra.
Cacminán wan rehcáyqueyra.

2 As Pábloat ba quino wacaro. Bachan
chihtán cuitar behmár umá cuic ayti jawĩi.
Behmár Sir ub cahmar tayar bár waan acu
eyta cuic áyeyra, cuayir yajcaro. Eyta cuic
áyeyra, Jesucrístoat Sir ub cahmor ba tayar
bár chaquin acu yajáqueyra icúr acui ba-
tro. 3 Bucoy aját ba bahnaquin quin wac-
aro. Bíyinan ima umá cuic áyictara, éyinatan
bachan chihtán bahnác caba yajcata binro.
Conu auti bahnác caba yajcata binro. 4 Ba
cahujinat Sirat behmár tayar bár chaquin
acu bachan chihtán yajcáy yinjacro. Eyta
yajcáy yinjác etar Jesucristo chihtá waca
téjecro. Eyta cuácayat Jesucrístoat ba siwa
báreyra. 5 Eyta cuar ísatra Jesucrístoat is
tayar bár chajac sihwãac rehquít, Sir ub
cahmar ay waaquíc acor séoti itro. Sir

Ajcan Cámuran Eyat is quin urá wícaro, eyta waaquíc acor ítayta acu. 6 Jesucrístoat ítitan, is umá cuiquíc tacat, is umá cuiti tacat bitarach batro. Cuatán isat Jesucrístoat ijmár síwata síhw̃ayatan, isat tayar yajác tayar bár chácayqueyra. Eyta sehw̃a rabar uw cahujín cat sehnác rehcáyqueyra.

7 Récaji baatán Jesucrístoat ba síwata sihw̃ay yinjacro. Eyta cuar istiyát baat eyta síhw̃ati acu tan téjecro. Eyta tan técayat, ¿baatán bitara reht eyin ria cacyi? 8 Sirat ba cájaqueyat eyta yajcayta acu tew̃a báreyra. 9 Eyta tan tequey chihtá úchtaan wanro. Uwat eb tajcro. Tajquír sar buc rehquey conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Tan tec éyinatan eyta cuisa bucáy bay bin tan ter cuitar uw bahnaquin ruhw̃uro. 10 Uwat ba tan tejec cuar, aját ítitan, Sirat ba quin ima chihtá cac áyataro. Aját waquey wácati cac áyataro. Chihtá istiyrá cac aya báreyra. Ba tan téjequeyinan Sirat cuécwayqueyra. Carin tacat, chiwa tacat, cuaya tacat im eyta Sirat cuécwayqueyra.

11 Uch rahcwi. Aját uw quino Sir tayar tunin acu umá cuic ayquir waquít, uwat asan rúhw̃ajar oraro. Eyta cuar, aját uw quin eyta yajquín wati etar uwat as ruhw̃uro. Aját eyta yajquín wati cuar, Jesucrístoat ba tayar bár chácayta acu caruc ojcor chinjác chihtá siw̃ro. Eyta siw̃ic etar as ruhw̃uro. 12 Ba tan téqueyinan ba owár ítiti cui beyata binro. Eyin ajquír cui beyata binro. Eyin eyta cui bécayat, asan ahní rehcátaro.

13 Rábinu, baan bachan chihtán yajcata bini bár rehcayta acu Jesucrístoat síujacro. Eyta síujac etar ba cacmín wani batro. Bachat chihtát ba cuátiro. Baan bachan chihtán yajcata bini bár cuácayat, baat ur ay bár icar rehti jaw̃i. Cuatán rahra rahra sehnác chaw̃i. Rahra rahra obir yajw̃i. 14 Bachan chihtán to cuihsú bahjacro. Cuat chihtá bahnacan caba yajquín acu chihtá istanác yajcátaro. Uchan eyro: “Uw sehnác chaw̃i. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i.” Ey chihtá yajcátaro. Eyta yajcayat bachan chihtán bahnác caba yajcaro. 15 Eytair báreyra, ba rahra rahra acsar técuayat, ¿ba ajquír wahw̃ujaca? ¿Ba bayar tecuas chaquir eyta chácajaqui? Técuati ítuwi. Eytair báreyra tecuas icar chácyeyra, ¿behmár rahra rahra urá rúhw̃ajaqui?

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16 Cuat aját ba quin uch waquinro. Ba urán Sir Ajcan Cámuran Ey icar chaw̃i. Eyta chácayat bitara útara ur ay bár yajca racar tacat, eyta yajti bachwáyqueyra. 17 Ur ay bár icar chájaquinatra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá quehsuro. Rahra cat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítquinatra ur ay bár yajca báreyra. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cat ajquitro. Ur ay bár icar chaquin chihtá cat ajquitro. Eyta bira chihtá bucáy cuitari bitách ítajatro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, behmár urá cut ítajatro. Behmár urá cut ítiti cuácayat ur ay ítayqueyra. Eyta chihtara ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chaw̃i. 18 Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, bachan chihtán cuitar ita báreyra.

19 Ur ay bár icar chájaquinat bitara yájctara bahnáquinat itro. Eyinat uchta yajcaro: cahujín wiya cat bes yajcaro. Yehw̃ti bin jor cat camro. Síhw̃ati isár cat yajc sácaro. 20 Siri bár bin tamo cat síhw̃aro. Cuicá cat yajcaro. Reo cat cuhcaro. Uw cat quehsuro. Uw owár cat ténati itro. Cahujinay ey racar isó rabar cat tutro. Tecua cat cuít técuaro. Imaran cara yina racar cat isoro. Cahujín ohnor chiwa cat wahw̃ú sicaro. 21 Cahujinay ey imaray bár etar cat quehsuro. Bacua cut tutro. Simat bécayat, síhw̃ati ur ay bár cat yajcaro. Aját ba quin uchta ey ojcor uní wacaro. Récaji aját yarís wac bahjacro. Ah cat bucoy im eyta wacaro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat eyin siwa báreyra. Eyinan Sir cara rehquey cutar ita báreyra.

22 Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin éytara yajc áytiro. Cuat uch yajc ayro. Sir Ajcan Cámuran Eya uw urá icar chájaquinan uw sehnác cat itro. Tan wan cat itro. Sihw̃a sácati ohbac cat itro. Cahujín owár in turti cat itro. Cahujín owár ur ay cat itro. Cahujín acu ur ay cat yajcaro. Cahujín cayar yajti cat itro. 23 Tecuas

cat yajti itro. Imár urá cut ur ay bár yajca racar tacat yajti cat itro. Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chajac etar eyta itro. Eyta ítyatan rehratí: "Eytara yajti jawĩ," waca báreyra. 24 Bíyinatan Jesucristo chihtá cácayatan, éyinat imár chihtá cutar ay bár yajca racar isoquey etí te bahcaro. Ay bár yájquican acsar yajti et bahcaro. 25 Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Eya wíjacro. Eyta wijac etar Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítuwi. 26 Isan ijmár tamo cahujín cuitar síhwati ítataro. Rahra, rahra tec chiti ítataro. Cahujinay ey rácara isoti ítata binro.

6

Ayúdense unos a otros

1 Rábinu, aját ba quin wacaro. Ba sicar bin istiyát ur ay bár icar chácata óraro. Eyta chácayat baat ey quin acsar ay bár yajti acu tewãta binro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá yájquinat ey quin ur ay chácayta acu eyta tewãta binro. Eyta tewã rabar técuati cuar ajc uní cuitar wacata binro. Eyta waca rabar yají jawĩ. ¿Sisramat ba cat cayar yájcajaqui? ¿Sisramat ba quin Sir ub cahmar ur ay bár yajc áyajaqui? 2 Sisramat ba ay bár yajc ayti acu behmár cuitar rahra rahra wawĩ. Eyta waquír cuitar Jesucristo chihtá caba yajcáyqueyra. Jesucrístoat rahra rahra eyta cuitar waquín acu waquír chájacro. 3 Ba cahujinat behmár tamo, "asan urán cuitro," síhwãro. Behmár ur icar eyta síhwãjar bin síhwãro. Eyta síhwãquinra sicor cat imár cayar yajcaro. 4 Eyta cuácayat ba bahnáquinat behmarat bitara yajquíctara, bitara ítictara ey síhwãwi. Behmár tamo eyta sihwãr, ay yajquíctara, ay ítictara, behmár ahní rehcátaro. Cuatán ba ur ayan cahujín cuít rehquítara, cahujín ayan etach cútitara, ey ojcor sihwã sácati jawĩ. 5 Is bahnaquin istiyát istiyát ur ay itin ac ay sihwãr yajcátaro.

6 Sir chihtá sinay yinjáqueyinat imár siwquin quin imár oya sicar cat, ira sicar cat wícataro. Eta jawã obir yajcátaro.

7 Yají jawĩ. Behmár cayar yajc ayti jawĩ. Cuáyitra sinti jawĩ. Uwat Sira búrbatra yájcajatro. Sitra behmár tahnác bira, Sir tec chiti jawĩ. Uwat bitara yajquíctara Sirat sicor cat im eyta túnayqueyra. Ay yajáqueyin acu ay túnayqueyra. Ay bár yajáqueyinra cuécwayqueyra. 8 Bíyinat imár urá cuitar ay bár yajquíctara imarat ur ay bár yajquíc tehmár Sirat cuécwayqueyra. Cuatán, bíyinatan Sir Ajcan Cámuran Eyat yajc ayquey yajquíctara éyinan Sir Ajcan Cámuran Eyat bur cut suw cut Sir owár itay béyayqueyra. 9 Eyta bira ay yajquíc eyra etiti acsar séoti yajwĩ. Eyta yajcayat Síratan ba acu ay yajcáyqueyra. Cab cucáyatan, Sirat cuacúr béyayqueyra. Im owár itay beyáyqueyra. 10 Ahajira uw owár ita rabar ay yajcata cab anto waati eyra ay yajwĩ. Baatán uw bahnaquin acu ay yajwĩ. Uwat Sir chihtá cájaquin eyin acuwat ayan cuít yajwĩ.

Advertencias y saludos finales

11 Carit uch cuitar acsar ajmár at cut cuihsuro. Ajmár at cut cáritan itan cumac bi cuihsuro. Baatán eyta itro. 12 Judío chihtá síwquinan judío cahujín owár ay yehn cun rehcaro. Etar ba quin umá cuic ayro. Judío cahujinat eyin ruhwú cahmar ayú reht éyinat ba quin umá cuic ayro. Jesucristo caruc icar uwat ay bár yajác tayar tunin acu chinjác étani siwyat, uwat eyin ruhwuro. Eyta ruhwú cahm ayú reht ba quin umá cuic ayro. 13 Cuat bachan chihtán cuitar ba quin umá cuic ayic cuar, imáratra bachan chihtán cábai yájtiro. Cábai yajti cuar ba quínora bachan chihtán cuitar cuar umá cuic ayro. Baat eyin ajc cut umá cuicáyatan cahujinat eyin tamoan ay séhwãta etar eyta cuic ayro. 14 Cuatán ajatrá ba quin umá cuic áytiro. Cahujinat as tamo ay séhwãta tacat cuic áytiro. Sirat ajc waátiro. As ay waan acura aját icúr bachi yájcajatro. Aját ay waan acura Jesucristo uw tayar bár chácayta acu caruc icar chinjác chihtá ehcwátaro. Ey etiti síwataro. Jesucristo as tayar bár chaquin acu chinjác sihwãc rehquít, aját uw chihtá eyra yajti wácajacro. Uw chihtá eyra ahra as acura icúr acui batro. 15 Jesucrístoat ítitan, umá cuiquíc tacat umá cuiti tacat bitarach batro. Eyta yajquír cuitatran Sir tayar bitách túnajatro. Cuaquir uw ur Sir imát tehmóyatan sicor Sir tayar bár chácayqueyra.

16 Bíyinan Jesucrístoat tayar bár
chácayatan éyinan Abraham bomcatró.
Eyin ohbac ítayta acu ajáṫ Sir ojcor conro.
Eyin ehúr bár chácayta acu conro. 17 Ajáṫ
Jesucristo chihtá ehcúc ojcor uwat as
ruhwm̃ujacro. Uwat as ojc ruhwm̃ujác chichán
chero. Eyta cuácayat ah yahncutra acsar
bachan chihtán ey ques técuati jawm̃i.
18 Rábinu, ajáṫ ba cuitar Sir ojcor conro.
Cara Jesucrístoat ba racar rehquít obir
yajcayta acu conro. Ba urán ay chácayta
acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Efesios

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Sir ima ajc cut asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir sasá acu ayin cuihsuro. Ba Jesucristo chihtá wácati cájaquin acu ayin cuihsuro. Ba Efeso pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. 2 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar ajáṫ ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones espirituales en Cristo

3 Isat is Sir ojcor Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewẽ́taro. Isat Jesucristo chihtá cácayat, eyat is acu bitara útara ay yajacro. Cuacúr abá cuitaran is acu ay yajacro. 4 Sirat cajcan ican anto cuanti jácayat, isan imáy chaquin ac waquír chájacro. Isat Jesucristo chihtá cácayat, isan ey ub cahmar tayar bár chaquin ac waquír chájacro. 5 Eyat is sehnác rehquít, isan ima sasá waan acu récaji waquír chájacro. Récaji echí im ur icar bitara yajquín séhwajactara, isan eyta waan acu waquír chájacro. 6 Eyta cuácayat isat Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyat is sehnác etar, ay tewẽ́taro. Is acu ayan cuít yajác etar, ay tewẽ́taro. Ima wacjá sehnác ey chihtá cuitar is acu eyta yajác etar isat ey ojcor ay tewẽ́taro. 7 Sir imát uwan sehnacan to rehquít, is síujacro. Ima wacj ey ab bijác cuitar isat Sir tayar yajác túnjacro. 8 Isat tayar yajác tunir cat urán bowẽan is ur icar wíjacro. 9 Ey wiquir cuitar is quin ima chihtá istá áyjacro. Chihtá récaji istiti ey is quin istá áyjacro. Chihtá ey cutar, Jesucristo ab bijác cuitar Sir imát cajc uch cut caba yajquín séhwajaquinro. 10 Chihtá eyan ítchareht bahnác caba yajc tihráyqueyra. Eyta yajquín cab cucayat, Sirat Jesucristo at icar bahnác chácayqueyra. Cajc uch cutar cat icuran biyan, cuacúr abá cut cat icuran biyan, bahnác secuar Jesucrístoat ayin acu chácayqueyra.

11 Jesucristo ey chihtá cuitar, Sirat is imáy chaquin cájacro. Sirat ima chihtá bahnác caba yajcata rehquít, is cájacro. Récaji is caquin séhwajac etar is cájacro. 12 Is úchicrias Cristo yehníc acor ítchaquin cájacro. Isa imáy chácayat cahujinat Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyinat Sirat is ac ay yajác istir Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyta tewẽ ayin sehwẽar is cájacro. 13 Ba cat Sir imáy cájacro. Baat chihtá uní bi rahjacro. Sirat ba síwata chihtá rahjacro. Crístoat uw síujac chihtá rahjacro. Baat ey rahcyat Sirat ba cat imáy chájacro. Imáy chajac chihtá bahnaquin cac cahmar ehcún ac ima Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wíjacro. Imát Ajcan Cámuran Ey wiquin wac bahjác eya ba ur icar wíjacro. 14 Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wijac etar Sirat im chihtá wajác ey wácati yajcáyqueyra. Acan Cámuran ba ur icar chajac etar ba im owár wácati itay beyata ehcuro. Eyat imáy cajac eyin bahnác caba siu tíhryatan, ba im owár beyáyqueyra. Eyta chihtara, isat Sir ojcor ay tewẽ́taro.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Eyta chihtara, aját ba tamo sehwẽa rabar Sir quin “oqué́y,” wacaro. Baat Cara Jesucristo chihtá cajac etar, baat Sir sasá sehnác etar, ba tamo sehwẽa rabar, 16 Sir quin “oqué́y,” wacaro. Sir quino eyta etiti wacaro. Bitat bitat ba cuitar Sir ojcor conyat, Sir quin “oqué́y” wacaro. Baat eyta yajác etar ey quin “oqué́y,” wacaro. 17 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat Sir quin conjacro. Aját cat ey ojcor conro. Tet bahnaquin cuitar ey ojcor conro. Ba ur icar urán bowẽan cuít wícayta acu conro. Ey chihtá ay rahcuayta acu conro. Sir iman bitara bíntara ey istayta acu conro. 18 Aját ba cuitar Sir ojcor eyta conro. Sirat ba urán bowẽan cuít wícayta acu conro. Eyta wícayat, baat uchta istáyqueyra. Sirat ba ac icúr yajquíc acor ba ítictara istáyqueyra. Sirat im uw im owár bur cut suw cut itay beyata istáyqueyra.

19 Sir ima ajcan urán cuít bi chihtá istáyqueyra. Ajc ey cuitaran, ur ey cuitaran is cuitar yajcata chihtá istáyqueyra. Sirat ba urán bowẽan cuít wícayat, baat eyta istáyqueyra. Isat ey chihtá rahjác etar is

cuitar yajcátaro. Ajc eyan, ur eyan bahnác cuitatro. 20 Sirat ajc ey, ur ey cuitar Jesucristo yarjaquey sicor yehn áyjacro. Eyta yehn ayir car cuacúr abá cuitar cuar sicor uw ayin acu chájacro. 21 Uw ayin chácayat, carin cat, werjayín cat, rayin cat, uch cajc cutar bin cat, cuacúr abá cut itquin cat, ah cutar bin cat, semar yinata bin cat Jesucrístoat ayin acu chájacro. 22 Sirat Jesucrístoat icuran biyan bahnác cuitar ayin chájacro. Ima sasá bahnaquin acu Jesucristo cara chájacro. 23 Jesucrístoan Sir sasá acu cara rehquír eyta, Sir sasá Jesucristo ima chiwa rehcaro. Jesucristo eyat bahnác caba chácaro.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Baat récaji ur ay bár yajacro. Etar Sir tayar icar ba sácajaquir eyta rehquít Sir jor ténati ítchacro. 2 Ba ur ay bár icar ayir ítchacro. Ah cutar itquin cahujinat bitara útara ay bár yajquír eyta, baat cat récaji im eyta yajacro. Baan Sisrám chihtá cuitar ítchacro. Sisraman cajc uch cut cáraro. Eyat uw quin Sir chihtá yajc áytiro. Baan récaji Sisrám chihtá cuitar ítchacro. 3 Is cat récaji eyta ítchacro. Isat ijmár ur icar ay bár yajc cun rehcayat bachuti ay bár yajacro. Icúr yajca rácara réhctara, bachuti eyta yajacro. Eyta yajcayat, Sirat isat tayar yajác ques is cuécwata binro. Judío bár bin Sirat cuécwata eyta, is cat eyta cuécwata binro. 4 Eyta cuécwata bin cuaquir Sirat is racar cue rehquír cuécuti bachujacro. Is sehnác to rehjecro. 5 Is sehnác rehquít, isan sácajaquinan wan bin sicor is urá estají chájacro. Jesucristo yarir sicor estají yehnár éytaan wan is urá cat eyta chájacro. Isat tayar yajác ques is urá sácajacan wan cuar is quin urá wiquir, bowˉ wiquir, estají chájacro. Eyta chihtara Sirat uw sehnác rehquít, uwat Sir tayar yajacan tayar bár chácaro. 6 Sirat Jesucristo sicor yehnyat cuacúr abá cuitar im owár itay béjecro. Jesucristo itay beyar eyta is cat ey owár yinír, cuacúr abá cuitar eyin owár carin rehquín wajacro. 7 Ah yahncút úwatan "Sirat is sehnacro," síhwˉayta acu cuacúr im owár carin rehquín wajacro. "Is ac Jesucristo chihtá cuitar ay yajacro," séhwˉayta acu eyta rehquín wajacro. 8 Sirat ba sehnác rehquít síujacro. Baat ey chihtá rahcuíc etar ba síujacro. Behmár urá cutari síutiro. Cuat Sir imát ba sehnác rehquít síujacro. 9 Behmarat bitara útara ay yajác étari síutiro. Eyta chihtara, baatán behmár ojcor ay téwˉajatro. "Isat ur ay yajác tehmár Sirat is síujacro," wácajatro. 10 Sir imát is cuanín acu, itin acu oror chájacro. Isat Jesucristo chihtá cuitar ur ay yajquín acu oror chájacro. Sirat récaji is ur ay yajquín waquír chájaquinro.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Behmaran récaji bitara bíntara ey tamo síhwˉawi. Ba judío uw owár bini batro. Eyta cuácayat judíoinat ba quin "umá cuiti binu," wajacro. Eyinat uw ojc umá cuicaro. Eyta cuiquir cuitar imár ojcor "umá cuijác bin," wacaro. Cuatán ba quínora "umá cuiti binu," wajacro. 12 Baan récaji Israelin owár bár rehquít, Cristo cara yehnata chihtá sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Sir owár tan wan chaquin chihtá sinti rehjecro. Sirat uw ac ay yajquín wac bahjaquey chihtá cat sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Baat istiti rehquít cajc uch cuitar ita rabar, ba ac Sirat ay yajc acor ítitiro. Sir tamo síhwˉatiro. Cuayir ítchacro. 13 Baan récaji Sir jor cat, Sir uw owár cat bitách ténajar rehjecro. Cuatán ahra Jesucristo chiwa yinjác rehquít Sir jor cat, Sir uw owár cat ohbac tenátaro. Jesucristo bahnaquin cuitar tayar tunin chinjác etar rahra rahra ohbac tenátaro. 14 Etarwan Jesucrístoatan is cat, ba cat rahra rahra tan wan itin chájacro. Eyat judíoin sicar cat, judío bár bin sicar cat ima uw cájacro. Caquir eyin uw istán chájacro. Bi chihtá ques rahra rahra quehsujáctara, Jesucrístoat ey chihtá tehmojocro. 15 Bachan chihtán cutar ita rabar judíoinat cat judío bár bin quehsujacro. Judío bár binat cat rahra cat quehsujacro. Chihtá ey bachan cuitro. Bitara ítatatara chihtá chájacro. Eyta cuácayat Jesucrístoat chihtá eyta ey tehmojocro. Ima chinír cuitar tehmojocro. Eyta tehmár cuitar judíoin sicar bin, judío bár bin sicar bin uw istán chájacro. Rahra rahra técuati

itin chájacro. 16 Jesucristo chinír cuitar, chihtá tehmár cuitar Jesucrístoat eyin rahra rahra técuati tenan ac órojocro. Técuati ac oror cat, ahra ba Sir owár tan wan chájacro. Uw bahnáquinan istán chájacro.

17 Jesucristo cajc uch cuitar chihtá ay bi siw̃in wijacro. Chihtá ey cuitaran Sir jor tan wan chácaro. Ba récaji Sir jor ténati bin cat, Moisés ajc cut Sir chihtá sínjaquin cat, Sir jor tenan ac siw̃in wijacro. 18 Eyta cuácayat ey chihtá cuitar isat Sir ojcor, Tet ojcor conátaro. Judíoinat cat judío bár binat cat Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar owár binat Sir quin ohbac tenátaro. Sir quin owár binat conátaro. 19 Eyta chihtara baan cajc istiy uwan wan bin cat batro. Istiti bin uwan wan bini batro. Sir ima uw istán binro. Ahra behmár cajc cut binan éytaan wan waajacro. Sir uwi bár bin cuaquir ahra Sir uw chájacro. 20 Baan ubach teban wanro. Ubach túw̃quinat teba ay bi chaquir eyta, Jesucristo chihtá ehcúquinat cat Sir chihtá ehcúquinat cat chihtá ay bi síw̃jacro. Jesucristo chihtán eyro. Chihtá eya ayan bahnác cuitro. Baat ey chihtá cácayat, Sir uwa chájacro. 21 Jesucristo ajc cut istiy cat istiy cat Sir uwa chácaro. Teba cuitar ubach tuw̃ír eyta Jesucristo ajc cutar uw bahnaquin Sir istán bin chácaro. Sir uw chácayat, rabin wan waacaro. Etar Sir imáy ajquitro. 22 Etar ba bahnáquinan ur istán chácaro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chac etar Sir ima cat ba tac icar itro.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

1 Eyta chihtara as Pábloatan ba cuitar Sir ojcor conro. Aját ba judío bár bin quin Sir chihtá ehcujác ques, uwat as cárcel icar chájacro. 2 Baatán uch it óraro. Sirat ba sehnác rehquít, ba quin ima chihtá ehcún acu as áyjacro. 3 Chihtá eya uwat récaji istiti bin cuar, ahra Sir imát as quin ehcujacro. Sirat as quin ehcujác ey acsar aját ba quin carit cuitar bar ehcujacro. 4 Baatán ey tar cuitar istáyqueyra. Aját Cristo ojcor récaji istiti ey cuít sinjac istáyqueyra. 5 Chihtá eya récaji uw quin ehcuti binro. Cuatán ah cutar Sirat Jesucristo chihtá ehcuquin quin, ima chihtá ehcuquin quin ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Ey cut chihtá ey ehcujacro. 6 Chihtá eyan úchtaro. Récaji Sirat judíoin cuitar waquín wac bahjacro. Etar ahra Jesucristo chinjác etar, ba cuitar cat wacáyqueyra. Judíoin cuitar waquír eyta ba cuitar cat im eyta wacáyqueyra. Ba judío bár bin cuar ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá uní quen rahcyat, Sirat ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá rahcyat ba cat judíoin cat uw istán waáyqueyra. Eyta cuácayat Sirat judíoin ac ay yajquín wac bahjác ey, ba acu cat yajcáyqueyra. Jesucristo chihtá cuitar yajcáyqueyra.

7 Ey chihtá ehcwayta acu Sirat as cájacro. As ur ay bár cuar, as sehnác rehquít, Sir ima ajc cut camur cut as cájacro. 8 Sir ima uw cahujín bahnáquinan ayan as cuitro. Asan etach batro. Eyta cuar Sirat chihtá ay bi ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Judío bár bin quino ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Jesucrístoat uw acu ur ay yajquíc báhnajatro. Ey ojcor ehcwayta acu as quin urá wíjacro. 9 Sirat récaji icúr yajquín séhw̃actara ey aját ehcwayta acu as cájacro. Uwat orac rahcuayta acu aját ehcwayta acu as cájacro. Sirat yajquín séhw̃ajac eyan uwat récaji istiti binro. Sirat bahnác cuanír chajac eyat icúr yajquíntara récaji ehcútiro. Cuatán ahra chihtá eya Sirat uw bahnaquin quin ehcú áyjacro. 10 Etar aját Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuír cácaro. Eyta cácayat cuacúr abá cuitar ítquinat itro. Carin cuacúr binat itro. Sir im uwa itro. Istír Sir tamo urán bow̃an to síhw̃aro. Carin cuacúr binat eyta istín acu Sirat as quin eyta ehcú áyjacro. 11 Sirat récaji eyta yajquín séhw̃ajac rehquít eyta yajacro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta caba yajacro. 12 Jesucristo chihtá cuitar isat Sir quin rooti tenátaro. Jesucristo tamo síhw̃ayat Sir quin rooti tenátaro. 13 Eyta chihtara uwat as ruhw̃úc tacat baat sihw̃a sácati jaw̃i. Aját ba quin Sir chihtá ehcwayat ques as ruhw̃úc tacat, cue rehti jaw̃i. Aját ba quin ehcwayat ques ruhw̃uyat, uwat ba tamo ay síhw̃ataro.

El amor de Cristo

14 Eyta cuácayatan, baan Sir uw owár waacáyatan, aját Sir ojcor Tet ojcor, ba

cuitar conín ac cuscar cuitar itro. 15 Tet ey ácuan cuacúr abá itquin cat, cajc uch cut itquin cat, uw bahnaquin cat ey acu ima sasá rehcaro. 16 Aját Sir quin Tet quin uchta yajcayta acu conro. Sir ima ajcan urán cuít bi sicar bin ba ur icar cat wícayta acu conro. Ima Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar eyta wícayta acu conro. 17 Baat ey tamo síhw̃ayat, Jesucristo ba ur icar chácayta acu conro. Baat ur istán cuitar wácatian rahra rahra sehnác chácayta acu conro. 18 Baat cat, chiwa cahujín bahnáquinat cat, Jesucrístoat uwan bita sehnáctara, ey orac rahcuayta acu urá wícayta acu conro. Cajcan bahnác cuitar bin cat, rahs raquíc wihár bin cat, rahs rau wihár bin cat, cuacúr bin cat, usár ica cuitar bin cat, Jesucrístoat uwa sehnár yajc báhnajar chihtá baat ay istayta acu conro. 19 Sehnacan to réhquican uwat ima bow̃ cuitar ístajar eyan, baat ey istayta acu conro. Sirat ba ac ajcan urán wícayat, Jesucristo ba ur icar chácayat, ba cahujín sehnác chácayat, baat Jesucrístoat bita sehnáctara ey sinyat, Sir ub cahmar caba rehcáyqueyra. Aját ba cuitar eyta rehcayta acu Sir ojcor ba cuitar conro.

20 Sirat icuran biyan bahnác yajcátaro. Isat ey quin icúr chícayat, eyat bar yajcátaro. Isat eyat yajcata síhw̃ayat cat bar yajcátaro. Eyta cuar etan yajcátai batro. Acsar cat isat chiquíc cuít yajcátaro. Isat síhw̃ati cuácayat, chiti cuácayat im urá cuitar acsar cuít yajcátaro. Ima ajcan urán cuít bi rehquít, acsar cuít yajcátaro. Ajc ey, ur ey, is ur icar cat chácaro. 21 Eyta cuácayat Sir uwat Jesucristo chiwat uw cucajá acat Sir ojcor ay tew̃átaro. Uwan cuánaan ey ojcor etiti tew̃átaro. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

1 Eyta cuácayat aját ba ojcor conro. Asan Cara Jesucristo chihtá ehcwayat ques cárcel icar chájacro. Aját ba ojcor conro. Baat ur ay yajw̃i. Sirat is quínoan bitara yajquín wajáctara, baatán eyta yajw̃i. 2 Baatán behmár tamo baan urán cahujín cuitra síhw̃ati jaw̃i. Baan ayan tahnacra síhw̃ati jaw̃i. Ba cahujín ac turti jaw̃i. Cuatán rahra rahra sehnác ítuwi. Eyta sehnác ita rabar istiyát tayar yajác ques técuati jaw̃i. 3 Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba rahra rahra wahw̃uti owár ítuwi. Ba rahra rahra tan wan ítuwi. 4 Uch síhw̃awi. Is uwan istán binro. Sibár istanacan wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey cat istanacro. Ba bahnaquin chihtá istanác tamo sihw̃ac etar Sirat ba siwic acor itay raújacro. Ba Sir imáy cajac rehquít, Sirat ba siwic acor itro. 5 Ba cara istanác bin ac chiwa yinjacro. Baatán chihtán istanác bi cájacro. Baatán chihtán istanác bi sihw̃ar rih cut siw̃jacro. 6 Isat Sir istanác bi, Tet istanác bi tamo síhw̃aro. Sir eya bahnaquin sicar bin acu cáraro. Eyat bahnaquin sicar bin cuitar yajcaro. Eya bahnaquin sicar bin ur icar rehcaro. Eyta chihtara ba owár bin rahra rahra ohbac ítuwi. Rahra rahra tan wan ítuwi.

Diversidad de dones

7 Etar Jesucrístoat bahnaquin quin icuran biyan ay yajcayta acu istiyát ajquír, istiyát ajquír, istiyát ajquír yajcayta acu urá wíjacro. Jesucristo imát uw quin bi yajquín urá wiquin séhw̃ajactara, ey wíjacro. 8 Ey ojcor Sir carit cuitar wajacro:

Eya cuacúr bijacro. Be rabara uw ricán to
bin ahár caquir béjecro. Uw quino
cat racar icúr bi ay yajquín acu
wíjacro.

9 “Cuacúr bijác” wacayat, eya cajc uch cut récaji wijác etar eyta wacaro. Etar sicor “cuacúr bijác,” wajacro. 10 Cajc uch cut wijaquey cuacúr abá cut cat cujacro. Bahnác caba yajquín ac eyta cujacro. 11 Ay yajquín acu istiy quin, istiy quin urá bow̃ wíjacro. Cahujín ur icar cat Jesucristo chihtá ehcún ac urá bow̃ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá récaji istiti ey ehcún ac urá bow̃ wíjacro. Cahujín quino cat Sirat uw síwata chihtá ehcún ac urá bow̃ wíjacro. Cahujín quino cat Jesús chiwa obir yajquín ac urá bow̃ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá siw̃in ac urá bow̃ wíjacro. 12 Sirat urá bow̃ wijac cuitar Sir uw bahnáquinat Sir ac ay ruoyta acu urá eyta bow̃ eyta wíjacro. Sir uw bahnaquin acsar ur ay rehcayta acu istiy quin, istiy quin urá eyta bow̃ eyta wíjacro. 13 Is bahnáquinat Sir tamo ur istán cuitar síhw̃ayta acu eyta wíjacro. Is bahnáquinat Sir wacjá chihtá caba sínayta

acu eyta wíjacro. Isan caba rehcayta acu, isan Jesucristo ur eyta rehcayta acu istiy quin ajquír, istiy quin ajquír eyta wíjacro.

14 Urán bowẽan eyta wícayat, is urán buwachcuar ur eyta cuati rehcáyqueyra. Is urán buwachcuar ur eyta réhcyeyra is urán bucoy, bucoy tehmóyqueyra. Chiht istiy, chiht istiy rahcuír, is ur tehmóyqueyra. Buwachcuar urá eyta réhyeyra cahujinat is cayar yajquín síhwẽayat, is quin ur ay bár yajc ayin síhwẽayat, isat eyta yajcáyqueyra. 15 Cuatán Sirat istiy quin, istiy quin ay yajquín acu urá wijac etar, isat uw sehnác rehcátaro. Uw sehnác rehca rabar uní bahnác ehcwátaro. Eta jawẽ yajcayat, is urán semar Jesucristo ur eyta waáyqueyra. Jesucristo Sir chiwa acu cáraro. 16 Jesucrístoan cara etar Sir chiwa rahra rahra tan wan chácataro. Eyin quin urá wijac cuitar, bowẽ wijac cuitar rahra rahra obir yajcátaro. Istiyát, istiyát, bahnáquinat rahra rahra eyta caba yajcayat, bahnaquin acsar, acsar sehnác chaquic sinro. Etar caba sehnác chaquic sínataro.

La nueva vida en Cristo

17 Etar aját uchta wacaro. Cara Jesucristo chihtá cuitar bah quin wacaro. Judío bár bin cahujinat ay bár yajquír eyta, baat éytara yajti jawẽi. Eyinat imár ur icar bitara útara ay bár yaj cun rehquít cuayar yajcaro. 18 Eyinatan ur icar Sir chihtá síhwẽajatro. Eyinat ur ay bár eyan tehmótiro. Eyinat Sir chihtá sin cun batro. Eyta cuácayat eyin Sir chihtá cuitar ohbac ita báreyra. 19 Eyinatan ur ay bár yajquíc cuar, ehúr batro. Eyinat ay bár yajquey cahujinat istic cuaquir roótiro. Imarat ay bár yajc cun reht isár yajcáy ocuajacro. Bitara útara ahsín acsar acsar yajcáy ocuajacro. 20 Cuatán baatrá Jesucristo chihtá sinjac rehquít bara étai batro. 21 Baat Jesucristo chihtá ay rahjác rehquít, baan ey chiwa yinjác rehquít, ey chihtá uní bi sínjacro. 22 Baat récaji urá ay bár yajác eyta, ahra eyta yajti jawẽi. Ba urá récaji eyta rehquír, urá ahsín icar áyjaquinro. Baat isár yajca racar isoyat, ba urá ey, bowẽ ey ruhwẽujáquinro. Ruhwẽujác etar ay síhwẽajar rehjéquinro. 23 Cuatán ahra ur éytara rehti jawẽi. Chihtá ay bár bi tamo síhwẽati jawẽi. Ay bi tamo síhwẽawi. 24 Eyta sihwẽar ur ay chawẽi. Sir ur eyta ba urá cat eyta chawẽi. Eyta chaquir car uní yajcata ey ay yajwẽi. Ur istán sihwẽar yajwẽi.

25 Eyta chihtara, tewẽyat sinti jawẽi. Ba istiyát cat, istiyát cat rahra rahra uní tewẽi. Is bahnaquin istán bin rehquít uní tewẽi.

26 Ba turic cuar ur ay bár yajti jawẽi. Ba turyat, rahs anto rauti cuácayat sicor tan wan chawẽi. 27 Eytair báreyra, tan wan chátieyra, Sisramat ba ur ay bár icar áyata óraro.

28 Bíyinat bes yájctara bes yajquíc etátaro. Bes yajti cuar imát at cut canar ruótaro. Imát yayín acu ruótaro. Eyta ruoyat oya bár bin quino cat wícayqueyra.

29 Ba ajc ahsín tewẽti jawẽi. Ahsín tewẽti cuar ajc ay bi tewẽi. Cahujinat Sir chihtá acsar sínayta acu, Sir cahmor ay waayta acu ajc ay bi tewẽi. 30 Sir Ajcan Cámuran Ey cue rehc ayti jawẽi. Sir Ajcan Cámuran Eya ba cuacúr Sir jor itay bequic acat tas ba ur icar chájacro. Ey chajac rehquít, ey cue rehc ayti jawẽi.

31 Istiyát ba tayar yajác cuaquir baat ténati yajti jawẽi. Tecua cat, técuati jawẽi. Tura cat, turti jawẽi. Tecuas ajc cutar cohwti jawẽi. Istiy ojcor ay bár tewẽti jawẽi. Ur ay bár yajti jawẽi. 32 Ur ay bár yajti tacat bahnaquin ac ur ay yajwẽi. Cahujín sehnác rehquít eyin cuitar yajwẽi. Istiyát ba tayar yajác tamo síhwẽati jawẽi. Baat Sir tayar yajác cuar, Sirat ey tamo séhwẽatiro. Jesucristo chihtá cuitar Sirat tayar bár chájacro. Eyta bira baat cat istiyát ba tayar yajác tamo síhwẽati jawẽi. Sicor ténawi.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

1 Baan Sir sasaro. Sir imát ba sehnacro. Sirat ba sehnác etar Sirat yajquír eyta, baat cat eyta yajwẽi. 2 Baat cahujín sehnác jawẽi. Jesucrístoat is sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawẽi. Jesucristo eyat is sehnác rehquít, is siwin ac im urá cut ima yauwin ac cahujín at icar chájacro. Judíoinat imár Sir jor tan wan chaquin ac obas yauwir eyta, Jesucristo cat isa Sir jor tan wan chaquin ac chinjacro. Eyat sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawẽi.

3 Ba Sir imáy chajac etar uw besir yajti ítuwi. Isár yajti ítuwi. Cahujinay racar isoti ítuwi. 4 Baat ajc ahsín tewt̃i ítuwi. Cuayir tewt̃i ítuwi. Ajc ahsín sihruti ítuwi. Eyta tewt̃yat, ay batro. Cuatán Sir ojcor ay tewt̃i. Ey quin "oqué," wawt̃i. 5 Baat uch síhwt̃awi. Bíyinan cahujinay racar isóctara, bíyinan isár yájctara, éyinan Sir jor cuacúr beya báreyra. Jesucristo cara rehquey cuitar Sir cara rehquey cuitar bitách ítajatro. Cahujinay racar ísoquin sirir órojoquey tamo séhwt̃aquin urá éytaro. 6 Behmár cuayir sinti jawt̃i. Ba cayar yajc ayti jawt̃i. Cuayar chihtá rahcti jawt̃i. Ey chihtá ráhcyeyra, ur ay bár yájcyeyra, Sirat abáy cuécwayqueyra. Ima chihtá ráhctieyra abáy cuécwayqueyra. 7 Eyta bira cuayar tewt̃quin owár íwt̃oti jawt̃i.

8 Baat récaji Sir chihtá sinti rehquít ur ay bár yajacro. Cuatán ahra Cara Jesucristo chihtá cajac rehquít, ey chihtá yajcaro. Eyta bira ey chihtá sínjaquinat ur ay yajquír eyta, baat cat eyta ur ay yajwt̃i. 9 Sir chihtá sinir cuitar ur ay yajcátaro. Uní tewt̃átaro. Yajcata bin yajcátaro. 10 Bitara yajcayat Siran ahní chácatatara, baatán ey chihtá yajquíc sinwi. 11 Sir chihtá istiti bin ur icar checuman wan bin éytaro. Eyinat ur ay bár cat, icúr acui bár bin cat yajcaro. Eyinat eyta yajquíc cuar, baatrá éytara yajti jawt̃i. Eyta yajti cuaquir éyinat Sir táyara yajquey ehcuwi. 12 Eyinat cahujín cahmor ruhcuír yajquíc ey chihtá tewt̃yat, ay wíniro. Eyinat ruhcuír yajquey ehurán toro. 13 Cuatán uwat Sir tayar yajquey baat ehcwayat, bahnáquinat bitara yájctara it chácaro. Sir chihtá ey cat ehcwayat, uwat yajquey cat ehcwayat, uwat bitáratara it chácayqueyra. 14 Sir chihtá cuitar bahnacan bitara bíntara istata binro. Ey ojcor wacaro:

Bahat ur ay bár yajquíc rehquít ba camir éytaro. Yarjaquin éytaro. Eyta bira cui yehnwi.

Sácajaquin sicar bin sicor estají yehnwi. Ur ay bár yajquíc etwi.

Eyta yehnyat, eyta etyat, Jesucrístoat ima chihtá bah quin istá áyayqueyra.

15 Eyta bira yají sihwt̃ar cat ur ay yajwt̃i. Urá bár bin itir eyta ítiti jawt̃i. Cuatán urá ji binat yajquír eyta, baat cat eyta yajwt̃i. 16 Ah uch cutar uwat ur ay baran cuít yajcaro. Eyta bira cuayir ítiti ay yajwt̃i. 17 Urá bár ítiti jawt̃i. Cuatán Sirat icúr yajc áyitara, eyta yajquíc sinwi. 18 Simat tur sácati jawt̃i. Simat tur sácayeyra, síhwt̃ati ahsín yajcáyqueyra. Cuat ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawt̃i. 19 Ba rahra rahra téwt̃yatan, Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Sirat ba cuitar yajác cat ehcún ac cohwi. Eyta cohwá rabar ba ur icar Sir tamo ay síhwt̃awi. 20 Sir Tet quin "oqué," wawt̃i. Bahnác wijac ojcor is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sir quin "oqué," wawt̃i.

La vida familiar del cristiano (Col 3.18-21)

21 Ba rahra rahra chihtá cawt̃i. Jesucristo tamo sihwt̃ac étara, rahra rahra chihtá cawt̃i.

22 Wiwt̃át ima ra chihtá cat cácataro. Sir chihtá caquir eyta ra chihtá eyta cácataro. 23 Raat ima wiya ayro. Jesucrístoat ima uwa bahnaquin ayir eyta, raat cat ima wiya eyta ayro. Jesucrístoat ima uw síujaquinro. 24 Jesucristo uwat ey chihtá caquir eyta, wiwt̃át cat ima ra chihtá eyta cácataro. Chihtá bahnác cácataro.

25 Raat cat ima wiya sehnác chácataro. Jesucrístoat ima chiwa sehnác rehquít, ima chihtá cut chinjacro, éyinat Sir tayar yajác tunin acu. Jesucrístoat ima chiwa sehnác chaquir eyta, raat cat ima wiya sehnacan to eyta chácataro. 26 Jesucrístoat uwan imáy chaquin acu chinjacro. Jesucristo chihtá ehcúr cuitar uw eyin rih sar siwír cuitar ey chiwa Sir ub cahmor ur ay waayta acu eyta yajacro. 27 Jesucristo ima cac cahmar ima chiwan wan beo beo rehcayta acu, orac yinayta acu, tayar bár yinayta acu, imáy ajquír rehcayta acu, eyin tamo sehwar chinjacro. 28 Uwat ima sibará sehnác rehquír eyta, raat ima wiya cat sehnác eyta chácataro. Bíyatan ima wiya sehnác rehcayat, éyatan sicor ima cat sehnacro. 29 Uch síhwt̃awi. Rehratí ima sibár quehswá báreyra. Cuat bahnáquinat iman tan wan rehquín ac ira yácaro. Ima sibár ay obir yajcaro. Jesucrístoat cat im uwa cat eyta obir yajcaro. 30 Uw eya Jesucristo jor imár istanro. Istiy cat, istiy cat, owár bin ey jor imár istanro. 31 Sir carit cuitar wacaro: "Eytaan wan uw ima wiya jor itro. Im ab

cat, tet cat cham bahr car wiya jor itro. Etar eyin bucayan ojcan istanacan wan waacaro." 32 Ey chihtán cahujinat anto istítiro. Aját waquitra, eyta chihtá téw̃yatra Jesucristo cat ima uw cat imár istanác waajác ojcor wacaro. 33 Ey ojcor waquíc cuar, uch cat wacaro: Ba istiyát cat, istiyát cat wiya sehnác chaw̃i. Behmá sehnác eyta wiya cat sehnác chaw̃i. Wiw̃át cat ima ra ajcá ji béowi.

6

Deberes de los hijos y los padres

1 Sasú, ba Sir sasá rehquít behmár tetín abín chihtá caw̃i. Baat eyin chihtá cácata bin etar eyta caw̃i. 2 Sirat récaji uwat yajcata chihtán to wac bahjacro. Eyta yajquíc sicar istiy ey yajcayat, Sirat cuít obir yajquín wajacro. Uchta yajcayat, obir yajquín wajacro. "Bah abín tetín ajcá ji béowi. 3 Ajcá ji bec tehmár bah úchicri ohbac ítayqueyra. Aját cajc wícata ey cuitara úchicri cuanáyqueyra," wajacro.

4 Tetinú, behmár sasá tec chiti jaw̃i. Cuat eyin ur ay waayta acu ay siw̃i. Behmá chihtá cácayta acu ay siw̃i. Sir chihtá cat caquin acu siw̃i.

Siervos y amos

5 Uw cacminú, behmár carin ria caw̃i. Eyin ajcá ji beya rabar caw̃i. Ayú rehquír ur istán cuitar caw̃i. Bahat Jesucristo ria caquir eyta, cajc uch cut bin carin ria cat eyta caw̃i. 6 Eyin ubot étani ay ruoti jaw̃i. Eyin ubot ay waan acui ay ruoti jaw̃i. Cuat eyin ubot tacat eyin ubot bár tacat im eyta ay ruowi. Jesucristo ac ruota eyta, carin eyin ac Sir chihtá cuitar ur istán cuitar eyta ay ruowi. 7 "Uw acu ruón" sehw̃ar étanay ruoti jaw̃i. Cuatán "Uw acu ruóc ojcor eyan Sir acu cat ruóc," sihw̃ar canar cuít ruowi. 8 Carin acu cat, cacmín acu cat, bahnaquin acu Sirat túnayqueyra. Ur ay yajc tehmár túnayqueyra.

9 Patróninu, ba urá cat eyta rehquír, cacmín owár ay chaw̃i. Técuati cuar ajc uní cuit aywi. Ahnuti aywi. Ba cacminát cuacúr Sir chihtá Cara chihtá cácata eyta, baat cat eyta cácataro. Eyta cácata chihtá ey tan chinti síhw̃awi. Uw bahnaquin, carin cat, patronin cat, cacmín cat Sir ub cahmor, bahnaquin owáraro.

Las armas espirituales del cristiano

10 Etan, rábinu, ba urá tehmoti acu ba urá Jesucristo icar chaw̃i. Ey ajcan urán cuitar ba urá síwayta acu ey icar chaw̃i. 11 Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara baat cat éytaan wan órowi. Sisramat ba burbar yajti acu Sir chihtá ay caw̃i. Eyta cácayat Sisramat ba cayar yajquín yehníc tacat ba urá tehmoti rehcáyqueyra. 12 Is burbar yajquín síhw̃aquinan cajc uch cut bini batro. Cuatán rusáminatan, atíninatan, cuacúr abá cuitar ítquinatan is cayar yajquín yajcaro. Is burbar yajquín yajcaro. 13 Eyta bira ba cuati acu, ba burbar yajti acu Sirat icúr cuitar técuatatara ey wícayat, ey bahnác caw̃i. Ur ay bárinat tecua yinyat, ba tan uquin acu eyta caw̃i. Ba eyta tan úcayat Sir chihtá wácati rehcáyqueyra.

14 Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara ey tamo síhw̃awi. Soldádoinat yera ahntará yir acat questár eyta, ba burbar yajti acu éytaan wan ur istán cuitar ítuwi. Soldádoinat urá quejti acu yera camís owir eyta, ba cat éytaan wan burbar yajti acu biyan áytara ey yajw̃i. 15 Soldádoin ques icar ques barcát récaji chaquir eyta, behmár cat récaji Sir chihtá ay sinwi. Tan wan itin chihtá récaji sinwi. Uwat ba ajc chiw̃ti acu récaji sinwi. 16 Cahujinat tota cuit quejti acu, ruhw̃uti acu soldádoinat at cut escudo yehw̃ro. Eytaan wan baat cat Sisramat ba ruhw̃uti acu, cuati acu "Sirat as bar síwayqueyra," síhw̃awi. 17 Soldádoin cuisa ruhw̃uti ac yera ocuár chácaro. Baat cat Sir quin behmár síwayta acu chiwi. Sisramat cayar yajti ac eyta chiwi. Soldádoinat cahujín burbar yajquín ac espada at cut yehw̃ro. Baat cat cahujín burbar yajquín acu Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir chihtá ba quin wícaro. Eyta wícayat ay caw̃i. 18 Bitara útara cuácayat, Sir ojcor conwi. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar Sir quin conwi. Eyta cona rabar tan camti jaw̃i. Séoti conwi. Sir im uw bahnaquin cuitar conwi.

19 As cuitar cat conwi. Aját uw quin ay tew̃ín ac Sirat as quin urán bow̃an wícayta acu conwi. Uwat Sir chihtá récaji istiti binat sínayta acu, aját ehúr bár eyin quin

ehcwayta acu conwi. 20 Sirat ima ajc cut
uw quin ehcún ac as cájacro. Aját ey chihtá
ehcúc ques, as cárcel icar chájacro. Eyta
chihtara as cuitar conwi. Aját ehúr bár
eyta ehcwayta acu conwi. Aját ey ehúr bár
ehcwata binro.

Saludos finales

21 Tíquicoat as ojcor ba quin ehcwáyqueyra.
Aját icúr yájctara, as bitara íctictara
ehcwáyqueyra. Tíquico eya is owár Sir uwa
rehquít, isat ey sehnacro. Eyat as cuitar Sir
chihtá etiti ehcún ac ruoro. 22 Eyta cuácayat
eya aját ba quin áyinro. Eyat isan bitáratara
ehcwayat, ba urán ahní rehcátaro. Ba
bahnác sehw̃a sácajatro. Aját eyta sehw̃ar
ey áyinro. 23 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat
cat ba tan wan chácayta acu conro. Baat
ima tamo sihw̃an ac urá wícayta acu conro.
Ba rahra rahra sehnác chaquin acu urá
wícayta acu conro. 24 Bíyinatan is Cara
Jesucristo wácati sehnáctara, Sirat eyin
bahnáquinan ohbac chácayta acu conro.
Amén.

La carta del apóstol San Pablo a los Filipenses

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. As cat, Timoteo cat Jesucristo cacminró. Ba Sir uw bahnaquin acu, pueblo Filipos cutar itquin acu, urá Jesucristo icar chájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Sir uwa obir yájqueyin acu cat, Sir uwa cuitar yájqueyin acu cat cuihsúr ayro. 2 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro.

Oración de Pablo por los creyentes

3 Filípoinu, aját bucoy, bucoy ba tamo séhw̃ayat Sir quin conro. Sehw̃a rabar Sir quin wacaro: "Bahat Filípoin as obir yajc áyjacro. Oquéy ba ur ayro," wacaro, Sir quin. 4 Bucoy, bucoy ba filípoin bahnaquin cuitar Sir quin cónyatan, asan ahní conro. 5 Aját Sir chihtá cahujín quin ehcún acu ba filípoinat as cuitar yajacro. Récaji eyta, ah cat eyta wácati as cuitar yajcaro. Eyta rehquít ba cuitar cona rabar ahní rehcaro. 6 Etar aját sehw̃ar ítitan, Sirat ba urá ay waayta acu ba quin urá wicay yehnjacro. Urá wicay yehnjáqueyan Sir imát acsar wácati wícayqueyra. Jesucristo wic ocso tas etiti wícayqueyra. Jesucristo wicayat caba wic tihráyqueyra. 7 Aját ba tamo eyta séhw̃aqueyan yarsa séhw̃aro. Sirat as sehnác reht ima chihtá uw quin ehcún acu ajc waajacro. Aját eyta ehcwayat ba bahnáquinat as tamo síhw̃ajacro. As cuitar cat yajacro. As cárcel icar cat, as anto cárcel icar tunti cuácayat cat, baat eyta yajacro. Aját juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques técuayat cat, baat as cuitar yajacro.

8 Aját Jesucristo urá cut ba sehnacan toro. Aját eyta wacayat Sir imát ítitan, aját uní wacaro.

9 Aját ba cuitar Sir quin uchta conro. Baat uwan acsar, acsar cuít sehnár yajcayta acu conro. Sehnár yajca rabar Sir chihtá acsar sínayta acu conro. Icúr yajquiran ur ay yajctar, icúr yajquiran ur ay bár yajctar ey acsar sínayta acu conro. 10 Baat ay bár yajti acu ayan cuít yajcayta acu eyta conro. Baat ayan cuít yajcayat, Jesucristo sicor wicayat, ba ur ay rehcáyqueyra. Ba Sir tayar bár rehcáyqueyra. 11 Jesucristo urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajcáyqueyra. Uwat "Siran ayro," síhw̃ayta acu, istayta acu, wacayta acu ay yajcáyqueyra.

Para mí la vida es Cristo

12 Rábinu, baat uch istayta acu aját cuihsuro. As cárcel icar tunjác etar, Jesucristo chihtá ay bi acsar uw istiyát, uw istiyát sinro. Sinic chíhrtiro. 13 Eyta etar, usár carin usi soldádoinat bar itchacro. Eyinat ítitan aját Jesucristo chihtá ay bi ehcujác ques as cárcel icar tunjác itchacro. Bahnáquinat eyta itchacro. 14 As cárcel icar tunjác etar, Sir tamo síhw̃aqueyin to binat Sir tamo cuít síhw̃aro. Sirat eyin obir yajcata cuít síhw̃aro. Eyta sihw̃a rehquít, Sir chihtá ehúr bár acsar, acsar cuít ehcuro.

15 Uwan to binat Jesucristo chihtá uw quin ehcuro. Eyta cuara eyta ehcuquin sicar cahujínatra imaran caran cuít yehná racar isór cat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcuro. As burbar yajquín sihw̃ar ehcuro. Eyta cuar cahujínatra Jesucristo chihtá sehnác reht ehcuro. As cuitar yajquín acu ehcuro. 16 As sehnác reht, eyta ehcuro. Jesucristo sehnác reht eyta ehcuro. Eyinat ítitan, Sirat as cárcel icar tunin ajc waajacro. Juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques tecuan acu ajc waajacro. Etar as sehnáqueyinat as cuitar waquín acu Jesucristo ojcor ehcuro. 17 As burbar yájquinat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcú cuar ur istán cut ehcútiro. Eyinat imár carin cuít rehquín sihw̃ar ehcuro. Eyinat as cárcel icar as cuít cuácayta sihw̃ar, Jesucristo chihtá uw quin ehcuro.

18 Eyta cuar ajatrá sehw̃a yártiro. Jesucristo chihtá ay bi ehcwayat asan ahniro. Uwat as sehnác rehquít ehcúctara, uwat as burbar yajquín ehcúctara, Jesucristo chihtá

ay bi im eyta ehcuro. Etar asan ahniro.
19 Etar cat ajáti ítitan, baat as cutar Sir ojcor conyat cat, Sir Ajcan Camur Eyat as cuitar yajcayat cat as ricuáyqueyra. Cárcel icar bin úcayqueyra. Etar acsar asan ahní rehcáyqueyra.
20 Sirat as quin yajc áyjaquey ajáti eyta yajquín séhw̃aro. Et bahti eyta yajc cunro. Ah as cárcel icar ita rabar éytaan cuít ehúr bár yajc cunro. Ajáti yajquey istír cut, ajáti waquey rahcuír cut uwat "Jesucrístoan ayro," sihw̃ ay cunro. Ey chihtá ques as yauwic tacat, yauti tacat uwat "Jesucrístoan ayro," sihw̃ ay cunro.
21 Ajáti uchta séhw̃aro. Cajc uch cutar chinti ítictara Jesucristo chihtá yajquín itro. Cuat as chinictara Jesucristo im owár ítinro. Etar chínyatan as acu ayan cuitro.
22 Eyta cuar as chíntitara acsar cajc uch cutar ita rabar Sir chihtá acsar ehcwátaro. Etar ajáti icúr séhw̃antara istítiro.
23 Bi yajc cúntara istítiro. Asan ur istiy cut yar cunro. Cajc uch cham bahr acsar Jesucristo quin bi cunro. Eyta bicáyatan ayan cuitro.
24 Eyta cuar as chinti ba owár echí ityat, ba acu ayan cuitro. Etar bi yajc cúntara istítiro.
25 Ajáti ítitan, as ba owár echí ityat ba acu ayan cuitro. Eyta it etar ajáti itit, as in chínajatro. As ba owár echí ítayqueyra, baat Sirat ba obir yajcata cuít síhw̃ayta acu. Eyta siw̃in acu ítayqueyra. Baat Sirat ba obir yajcata cuít sihw̃an acu sinyat, baan ahní cuít rehcáyqueyra.
26 Eyta rehquít asan sicor ba quin cucayat, as cujác etar baat Jesucristo quin "Oquéy, bah ur ayro," cuít wacáyqueyra.

27 Eyta cuácayat Jesucristo chihtá ay bi tamo síhw̃aqueyin ey chihtá cutar bitara yajcátatara, baat eyta yajw̃i. Eyta yajcayat as ba quin bic tacat, biti tacat ajáti baat Jesucristo chihtá yajquey rahcuáyqueyra. Ba bahnáquinat chihtá istán sihw̃ac rahcuáyqueyra. Jesucrístoat ba obir yajcata sihw̃ay raújacan wácati sihw̃ac rahcuáyqueyra. Ba Jesús chiwa owár urá istán cut itic rahcuáyqueyra. Ba owár binat acsar cahujín quin Jesús chihtá ay bi ehcúc rahcuáyqueyra. Ur istán cut eyta ehcúc rahcuáyqueyra.
28 Ba quehsuquin cahmor ay wini rehti jaw̃i. Ba quehsuquin cahmor ay wini réhtieyra, éyinat Sirat imár quin tayar chiata istáyqueyra. Imár quin tayar chiata cuar Sirat ba quin tayar chiti síwata istáyqueyra.
29 Sirat ajc waajacro, baat Crístoat ba bar síwata sihw̃an acu. Acsar cat ba acam ay rehcayta acu eyta sihw̃ac ques ba ruhw̃ún acu cat ajc waajacro.
30 Baat as owár Jesucristo is obir yajcata ehcuro. Ey ques isat eyta síhw̃ati acu cahujinat técuaro. Eyta tecuac cuar acsar, acsar istiy quin, istiy quin ehcuro, Jesucrístoat eyin obir yajcata síhw̃ayta acu. Baat ítitan, ajáti cahmor eyta ehcujacro. Etar cat baat ráhcuitan, im eyta acsar ehcuro.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

1 Baat Jesucristo tamo síhw̃ayat ba urá tan wan rehcaro. Jesucrístoat ba sehnác rehquít ba cuecuti tan wan chac ayro. Sir Ajcan Camur Eyat ba cuitar yajcaro. Baat cahujín sehnacro. Baat cuécuquin tamo sehw̃ar ba cat cue rehcaro. Eyin obir yajcaro.
2 Eyta yajca rabar acsar rahra rahra ur istán síhw̃awi. As ahní cuít chaquin acu ajáti ba quin eyta conro. Rahra rahra sehnác chaw̃i. Urá istán cutar sehnác chaw̃i. Bahnáquinat eyta yajquín síhw̃awi.
3 Behmaran caran to yehná racar isoti jaw̃i. Uwat baan carin tahnác síhw̃ayta acu icúr bi yajti jaw̃i. Cuatán cahujinra ayan cuít síhw̃awi. Behmaran cahujín cuitra síhw̃ati jaw̃i.
4 Behmár istir tamo síhw̃ati jaw̃i. Cahujín cat ajcá ji béowi.
5 Jesucristo ur eyta chaw̃i.
6 Récaram echian Jesucristo Sir éytaro. Sir owara cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro. Sir owár uw ayin acu técuatiro.
7 Técuati cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro, im urá cut. Cha bahr, cajc uch cutar uw waajacro. Uw yehnár eyta Jesucristo cat eyta yehnjacro. Cacumán wan waajacro.
8 Uw yehnár carin itir eyta ima urá cut eyta ítitiro. Sirat yajc ayjac bahnác yajacro. Sirat chin ayat cat ajc rahjacro. Ajc rahcuír chinjacro. Caruc ojcor yehw̃yat chinjacro.
9 Eyta cuácayat Sirat ey sicor caran cuít chájacro. Bahnác cutar chájacro. Cahujín ey owár cutiro. Eya bahnaquin cutatro.
10 Sirat cara chajac reht, bahnáquinat "Jesusan caran toro,"

síhw̃ayqueyra. Cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc uch cutar itquin bahnáquinat cat, ruiy cajc cutar itquin bahnáquinat cat eyta síhw̃ayqueyra. Eyta sihw̃ac ehcún acu ey cac cahmar cuscar cut chihráyqueyra. 11 Cuscar cut chihryat "Jesucrístoan is cáraro," wacáyqueyra. Bahnáquinat "Jesucristo is cáraro," waquír cutara "Siran ayro," ehcwáyqueyra.

Los cristianos son como luces en el mundo

12 Rábinu, eyta bira as ba owár cuácayat baat bucoy, bucoy as ajc rahcuír yajacro. As ba owár cuácayat baat as ajc rahcuír cat yajquír eyta ahra as bár cuácayat éytaan wan as ajc rahcuír cuít yajw̃i. Acsar, acsar as ajc rahcuír yajw̃i. Jesucristo yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. Eyta yajquín acu Sir tec chiquic cahmor ehúr wini chaw̃i. Ajcá ji béowi. 13 Síratan baat ima chihtá yajca racar rehquín acu urá wícaro. Yajquín acu cat urá wícaro. 14 Icúr yajcátatar eyan rahra rahra técuati yajw̃i. "Eyta yaj cun batro," wati jaw̃i. 15 Eyta yajcayat baat ay bár yájtiro. Etar istiyati baat ay bár yajác bitách wácajatro. Sir ub cahmor Sir sasá rehquír eyta ba ur ay eyta rehcáyqueyra. Ur ay bár bin tac icar itic cuar ur ay rehcáyqueyra. Ocat checúm cut cuanír eyta ur ay bár sinquin tac ícara baat cat eyin ub cahmar éytaan wan ay yajw̃i. 16 Eyin ubot ay yajca rabar eyin quin wacáyqueyra: "Baat Jesús chihtá rahcyat, ey urá cut Sir owár etiti ohbac ítayqueyra," wacáyqueyra, ur ay bár sinquin quin. Filípoinu, baat eyta yajquíctara, eyta waquíctara asan ahní rehcáyqueyra. Jesucristo wicayat, asan ahní rehcáyqueyra. Baat yajaquey tamo sehw̃ar, ahní rehcáyqueyra. Baat yajaquey istir cat uchta séhw̃ataro: "Asan ba quin cuayar biti, cuayar siw̃ti," séhw̃ataro. 17 Sir quin wiquin acu cahmor binat ruwa yaujacro. Etar cat Sir wiquin chistár ub rihar uhcajacro. Sir wiquin ruwa yauwir eyta ba éytaan wan Sir wiquin behmár urá Jesucristo icar chájacro. Ba urá Sir quin wijac acsar Sir quin wiquin chistár ub rihar uquir eyta Sir wiquin as yauwir ab éytaan wan beta óraro. Eyta as ab beta tacat asan ahniro. Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít, asan ba owár ahní rehcaro. 18 Ba cat ahní rehw̃i. As owár ahní rehw̃i.

Timoteo y Epafrodito

19 Cara Jesusat ajc waáyeyra, biráy bár cuanyat ajáat Timoteo ba quin áyinro. Timoteo ba quin cu bahcuyat, ajáat séhw̃atan, ba ojcor ay ehcwáy wicata séhw̃aro. Eyta ehcwayat asan ahní rehcátaro. Asan ahnian eyta rehquín acu Timoteo ba quin áyinro. 20 Istiy bii áyajatro. Cahujínatra Timotéoat ba ojcor sihw̃ar éytara síhw̃atiro. 21 Cahujínatra imár icúr yajcata ey ojcor síhw̃aro. Jesucristo ac yajquín síhw̃atiro. 22 Baat ítitan, wacjáat ima tetá cuitar ruór eyta Timotéoat as cuitar eyta yajacro. Jesucristo chihtán ay bi as cuitar ehcujacro. 23 Etar ajáat ba quin Timoteo ayin séhw̃aro. As uc áyatatar, uc áyajartara ityat ba quin ayin séhw̃aro. 24 Etar cat ajáat sehw̃at, Sirat as cat ba quin ben acu ajc waáyqueyra. Etar biráy bár rehti ba quin ben séhw̃aro.

25 Ajáat ba quin Epafrodito cat sicor áyata séhw̃aro. Is Jesús chiwa eyta Epafrodito cat éytaro. As cuitar yajcaro. Uwat tecuac tacat as owár Jesucristo ojcor ehcujacro. Baat Epafrodito as obir yajquín áyjacro. Ayat Epafrodito as quin wiquír as obir yajacro. 26 Epafrodítoat ba it cunro. Iman bar be racar isoro, ba wahitay. Ey yáriquey baat rahjacro. Baat eyta rahjác etar, eya sihw̃a saca rehjecro. 27 Yaric waquey uniro. Yaran abáy jájacro. Bar yarata yajacro. Eyta cuaquir Sirat ey racar cat, as racar cat cue rehjecro. As racar cue rehquír as cuean cuít rehti acu Epafrodito tan chájacro. 28 Etar ajáat ba quin eya in ay cunro. Baat ey wahitír, ahní rehcayta acu ay cunro. Eyta cuácayat as cat cuecujacan sicor tan wan chácayqueyra. 29 Ba quin cucayat ey quin ahní ténawi. Baat cat Jesucristo ba Cara síhw̃aro. Eyat cat eyta síhw̃aro. Etara ey quin ténawi. Eyat yajquír eyta eyta yájqueyin bahnaquin ajcá ji béowi. 30 Eyan Jesucrístoat yajc áyaquey yajca rabar yarata yajacro. Eyat as obir yajca rabar ima tamo séhw̃ati yarata yajacro. Baat as bitách obir yájcajar rehquít, eyat as obir yajacro.

3

La rectitud verdadera

1 Ubar ojcor aját ba Jesús chiwa quin
uchta wa cun rehcaro. Ba urá Jesucristo
icar chajac rehquít ahní rehwĩ. Récaji
wajacan bucoy waquín acu bitarach batro.
Baat echí caquin acu ba acu bucoy yarsa
cuihswátaro. 2 Yají jawĩ. Ahsín yájqueyin
cahmar yají jawĩ. Eyinan bayar tecuas
chi bin bes chi binan wanro. Eyinat Sir
ub cahmor ay rehquín acu imár umá
ehsuro. Eyta ehswata wacaro. Eyin
cahmor yají jawĩ. 3 Isra Sir ub cahmor uní
quen umá ehsujacan wan chájacro. Isat
Sir Ajcan Camur Ey cutar “Siran ayro,”
síhwãaro. Eyta sihwã rabar Jesucristo is
síwata etar ahní rehcaro. Eyta sihwãc
etar isan uní quen umá ehsujacan wan
chájacro. Ijmarat yajquír cuitar síwata
síhwãatiro. 4 Ajáṫ yajaquey cutar as síwata
sehwã cunir waquít bar séhwãata binro.
Cahujinat imarat yajquey cutar síwata
síhwãaro. Eyinat eyta síhwãactara ajatán cuít
séhwãata binro. 5 As yehnár abi cuanyat
as umá cuijacro. Asan israelin uw sicar
binro. Cohtín Benjamín bomcatró. As
cohtín bahnaquin hebreo uwro. Israélinro.
As eyta yehnjác rehquít, “Asan Sir cahmor
ayro,” sehwã cunir waquít bar séhwãata
binro. Asan fariséoinro. Etar Sir bachan
chihtán bahnác yajacro. 6 Ajáṫ Sir bachan
chihtán racar rehca rabar Jesús tamo
síhwãaqueyin ruhwũjacro. Ajáṫ bachan
chihtán bahnác yarsa yajacro. Etar ajáṫ
bach aujác uwat bitách wácajatro. Etar
“ajáṫ bachan chihtán yajác rehquít Sirat as
síwata,” sehwã cunir waquít bar séhwãata
binro. 7 Eyta cuar ahra éytara séhwãajatro.
Cahmotra ajáṫ sehwãt, as israelin yehnjác
rehquít, as fariséoin rehquít, ajáṫ Sir
bachan chihtán ay yajác rehquít Sirat as
bar síwata séhwãajacro. Ahra Jesucrístoat
as bar síwata sehwãc rehquít, cahmor
séhwãajaquey “ay batro,” séhwãaro. 8 Ahra
ajáṫ ítitan, Jesucristo as Cáraro. Eyta itic
ayan tahnác rehquít, cahmor yajác icúr
acui batro. Ahra uchta séhwãaro: “Ajáṫ
cahmor yajcata séhwãajaquey bahnacan
as síwajatro,” séhwãaro. Jesucristo sehnác
rehquít bahnác bar et bahjacro. Cahmor
as siwin séhwãajaquey rurumán wan et
bahjacro, Jesucrístoat as síwayta acu. 9 As
urá Jesucristo icar chaquin acu cahmor
séhwãajaquey etchacro. Ahra ajmár urá
cut asan ur ay waata séhwãatiro. Ahra
bachan chihtán yajquír cutar urá ay waata
séhwãatiro. Ahra asan Jesucrístoat as bar
síwata sehwãr cutar ur ay waajacro. Sir
urá cut ur ay waajacro. Jesucrístoat as bar
síwata sehwãc etar, ajáṫ ay bár yajaquey
eyat tayar bár chájacro. 10 As Jesucristo
owár ur istán rehc cunro. Acsar ajcá ji cuít
beyin acu Jesucristo ehchí it cunro. Jesús
chinír Sir urá cut sicor yehnjacro. Sicor
yehnjaquey urá as ícatro. Ajáṫ ey urá cutar
it cunro. Ey cuaquir eyta as cat eyta cua
cunro. Ey chinír eyta ajmár urá ay bár bin
chinjacan wan chac cunro, ey urá cut itin
acu. 11 Etar as eyta chácayat, Sirat sicor
chéinin estají yinír yehwỹat, as chein cat
sicor estají yehnár yehwỹata, séhwãaro.

La lucha para llegar a la meta

12 Ajáṫ eyta waquíc cuar, ajáṫ Jesucristo
owár ur istán rehquín acu bahnác bar
yarsa yajacro, wátiro. Asan ur ay cábaro,
wátiro. Asan ur ayan caba bár cuar, ur ay
caba rehquín acu ajmár cuitatrun acsar,
acsar yajcaro. Jesucrístoat as im owár ur
istán caba rehquín acu as cájacro. 13 Rábinu,
as ur ayan caba, wátiro. Eyta wati cuar
uchran yajcaro. Cahmor yajaquey ey tamo
cat séhwãati ajcá bár etchacro. Ajmár cui-
tatrun acsar yajcata ey yajcaro. 14 Ajáṫ
ur istán cut as ur ayan caba rehquín acu
yajcaro. As cuacúr Sir owár ohbac etiti itin
acu eyta yajcaro. Sirat as eyta itin chíjacro,
Jesucristo cutar.

15 Isa Sir chihtá cuit yajquín sínjaquinat ur
ayan caba rehquín acu yajquín síhwãataro.
Cuat ba ajquír síhwãactara, ey ojcor Sirat ba
quin ehcwáyqueyra. Bitara síhwãata bíntara
ehcwáyqueyra. 16 Baat cat, ajáṫ cat acsar
yajcátaro. Is ur ay yajquín sínjaquey ey etiti
acsar yajcátaro.

17 Rábinu, ajáṫ yajquír eyta baat cat eyta
yajwĩ. Ajáṫ yajquír eyta cahujinat eyta
yajcaro. Eyin cat wahítuwi. Wahitír isat
ay yajquír eyta baat cat eyta yajwĩ. 18 Ajáṫ
ba quin bucoy bucoy uch ojcor ehcujacro.
Cahujínatra Jesucristo caruc ojcor yaujác

chihtá quehsuro. Ricán to binat caruc ojcor yaujác chihtá quehsuro. Eyinat imarat yajquíc cutar Jesucristo quehsúc ehcuro. Etar as cue rehjecro. Etar bucoy ba quin eyin ojcor ehcuro. 19 Eyinra cab oc icar téyqueyra. Eyinat imarat icúr racar isoquey tamo síhw̃aro. Racar isoquey imár acu siran wan chácaro. Ay bár yajc cuar uw ayot roótiro. Rooti ehcwót bécaro. Cajc uch cutar bin tamoa síhw̃aro. Cuacúr bin tamora síhw̃atiro. 20 Eyta cuar isra cuacúr Sir owár ítata binro. Isatra is Síuquib acor itro. Cara Jesucristo cuacúr bin wiquíc acor itro, is siwin acu. 21 Jesucrístoat is cajc uch cut bin sibará yarata bin aráyqueyra. Ey urá cut bahnác ayro. Im ey urá cut is sibár aráyqueyra. Aryat is ima sibár eyta chácayqueyra. Ima sicor Sir quin itay bijác sibarán ayan cuít bi chájacro. Isay cat eyta chácayqueyra. Ey urá cut bahnác ayro.

4

Alégrense siempre en el Señor

1 Etar Jesús ba Cara chajac wácati chaw̃i. Rábinu, aját baan sehnacro. Aját ba quin be rácatro. Rábinu, ba tamo sehw̃a rabar as ahní rehcaro. Baat as chihtá cut Jesucristo tamo sehw̃ay yinjác rehquít, aját ba ojcor ahní ehcuro. Jesús ba cara chajac wácati chaw̃i.

2 Evodiu, aját bah ojcor conro. Síntiqueu, bah ojcor cat conro. Rahra, rahra técuati jaw̃i. Ba urá Cara Jesús icar chajac reht ur istán ay chaw̃i. 3 As cucajá acor bíquinu, bahat chaunín bucáy bin Evodia quin, Síntique quin tew̃i. Rahra rahra técuati ac tew̃i. Ey chauninat as owár cahujinat Jesús chihtá ay bi cácayta acu tew̃jacro. Eyta tew̃ín acu to ruojocro. Clemente owár, as chiwa cahujín owár eyta ruojocro. Eyin ajca cuacúr Sir carit cutar bar cuihsujacro. Eyin Sir owár etiti itin ac eyta cuihsujacro.

4 Bahnáquinu, ba urá Jesucristo icar rehca rabar etiti ahní rehw̃i. Aját bucoy wacaro. Ahní rehw̃i.

5 Bahnaquin owár técuati ítuwi, bahnáquinat ba eyta itic istayta acu. Biráy bár cuat Jesucristo cajc uch cut wicáyqueyra. Etar técuati ítuwi. 6 Baat bitara yajquíntara, bitara ítintara icuran biyan táyoctara ey ojcor sihw̃ar áywini rehti jaw̃i. Aywini rehti cuar ey bahnác Sir quin ehcuwi. Ehcwá rabar Sirat ba cuitar yajcayta acu, ba quin wícayta acu conwi. Cona rabar “Oquéy, baat as obir yajacro,” cat waw̃i. 7 Etar Sirat ba urá tan wan chácayqueyra. Urá tan wan eyta rehquín acu Sirat bitara yájctara uwat sínajatro. Sirat ba urá cat, bow̃ cat tan wan chácayat, ba ohbac ítayqueyra. Jesucristo jor ur istán rehcáyqueyra.

Piensen en lo que es bueno

8 Rábinu, ubar ojcor uchta waquinro. Uch tamo síhw̃awi. Bahnacan ay bi ojcor síhw̃awi. Cahujín ojcor ay tew̃ín acu síhw̃awi. Ay tew̃ín acu uchta síhw̃awi. Uní bi ojcor síhw̃awi. Ajcá ji beyata bi ojcor, cayar yájcajar bi ojcor, ur ay ojcor síhw̃awi. Sehnác chácata bi ojcor síhw̃awi. Cahujinat cat cahujín ojcor ay síhw̃ayta acu tew̃ín síhw̃awi. 9 Aját ba quin siw̃jac ey yajw̃i. Aját baat yajcata siw̃jac ey yajw̃i. Aját yajquír eyta bahat cat eyta yajw̃i. Aját ba quin wajác ey sinir cat yajw̃i. Etar Siran is ohbac it ayquey ba owár ítayqueyra.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Baat as bucoy obir yajacro. Etar as urá Jesucristo jor ur istán ahní rehcaro. Baat as obir yájtian úchicri rehjecro. Eyta cuar ahra baat bucoy as obir yajacro. Baat as sehnác cuar, úchicri bitách obir yájcajar rehjecro. 11 Aját eyta waquír “As cónuro,” waquíc ójcori wátiro. Ajatrá bar sínjacro. Che cuácayat cat, bár cuácayat cat as ur icar ohbac itic sínjacro. 12 Icúr bár cuácayat cat itic sínjacro. Che cuácayat cat eyta itic sínjacro. Eyta sinir bítajat, bítajat, bisar, bisar ahní itic sínjacro. Yayí bár cat, yayí cat ahní itro. To cuácayat cat, queni bár cuácayat itin sínjacro. 13 Jesucristo urá cut aját bahnác yajcátaro. Jesucrístoat aját bahnác yajquín acu urá wícaro.

14 As icúr bár cuácayat itic sinjac cuar baat as ajcá ji béjecro. As cuac yaryat baat as ay obir yajacro. Eyta obir yajacan ayro. 15 Récaji aját ba quin Jesucristo ojcor chihtá ay bi ehcúr acsar bijacro. Cajc Macedonia cham bahr acsar bicayat, ba Filipos pueblo cutar Sir usar sécuajaquinat as quin ray wíjacro. Baat ítitan, pueblo cahují

cuitar Sir uw sécuajaqueyinat as quin ray wítiro. 16 As Tesalónica cutar cuácayat, baat as obir yajquín acu ray bucoy cat, bucoy cat áyjacro. 17 Ajáṫ rayan cuít caquin síhw̃ari wátiro. Eyta cuar uchta sehw̃ar wacaro. Baat ay yajaquey Sirat túnayqueyra. Baat as quin ray wijac rehquít Sirat ba quin cuít túnata sehw̃ar wacaro. 18 Baat as quin caba wíjacro. To wíjacro. Ahra as icrí táyotiro. Epafrodito at cut as ac baat ray áyjacan as quin bar wíjacro. Uwat Sir tamo sehw̃an acu ey quin caruc ruhw̃a ina aquibo bi wahnár wiquir Siran ahní rehcaro. Caruc ruhw̃a ina aquibo bi wiquir Siran ahní rehquír eyta baat as quin ray wícayat cat Siran eyta ahní rehcaro. 19 Sirat ba icúr táyoctara wícayqueyra. Siran caran toro. Etar ayan tahnác bi wícayqueyra. Jesucristo cutar bucoy bucoy eyta wícayqueyra. 20 Isat ijmár Siran Tetán acsar, acsar ajcá ji béyataro. Ey tamo etiti ay tew̃átaro. Eyta jácataro.

Saludos finales

21 Ajáṫ Sir sasá tamo séhw̃aro. Urá Jesucristo icar chájaqueyin tamo séhw̃aro. Eyin quin eyta waẅi. Jesús chiwa usár éyinat cat “Ba tamo síhw̃aro,” wac ayro. 22 Usár Sir sasá bahnáquinat ba tamo síhw̃aro. Emperador usar canar ruóqueyinat cat eyta wac ayro. 23 Cara Jesucrístoat ba bahnaquin ay obir yajcayta acu ajáṫ conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Colosenses

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro. 2 Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít Sir ima uwro. Baan Sir im uw etar is acu cat rábinro. Ba Colosas pueblo cuitar itquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Sirat Tetát ba sehnác etar aját ba cuitar ey ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Isat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Eyta cona rabar is Cara Jesucristo Tet quínoan, Sir quínoan "oqué," wacaro. 4 Isat ba ojcor tewic rahcuít, baat Jesucristo chihtá ay cájacro. Baat Sir im uwan bahnaquin sehnacro. Eyta rahcuír ba ojcor Sir quin "oqué," wacaro. 5 Ba Sir quin cuacúr bequic acor itic etar, Sir quin "oqué," wacaro. Baat récaji Sir chihtá uní bi cajac rehquít, ay bi cajac rehquít, ima quin bequic acor itro. 6 Chihtá eya ba quin ehcujáquinro. Chihtá eya cajca bahnác cuitar uwat cat acsar, acsar tewic rahcro. Eyta rahcuír uwan ur ay chácaro. Baat cat récaji ay rahcuír cájacro. Sirat uw sehnár yajquíc chihtá rahjacro. Etar ey chihtá rahcuír cájacro. Baat récaji rahcuír eyta cajca bahnác cuitar uwat eyta rahjacro. 7 Epafrasat ba quin récaji ehcwayat cájacro. Epafras eya is cuitar Sir chihtá ruóquibro. Isat ey sehnacro. Eyat is cuitar Jesucristo chihtá wácati ehcuro. 8 Eyat is quin ba ojcor bar ehcujacro. Baat uw sehnác chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar eyta ehcujacro.

9 Eyta cuácayat isat ba cuitar conay raújacro. Baan eyta itic rahcuír car ba cuitar Sir ojcor conay yinjacro. Sirat ba urá wícayta acu, bowi wícayta acu conro. Sir ima urá cut, ima ajc cut baat bitara yajcátatara ey istayta acu ba cuitar conro. 10 Sirat bitara itin wajáctara, baan eyta istayta acu conro. Baan Sir ub cahmar ur ay ítayta ac conro. Baat bitara útara ur ay yajcayta acu Sir quin conro. Baat Sir chihtá acsar acsar yají sínayta acu Sir quin chícaro. 11 Ba cuati acu Sir ima urán ajcan ba ur icar chácayta acu conro. Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Ba Sir chihtá wácati acu eyta chácayta acu conro. Cahujinat ba ruhwú tacat, turti chácayta acu ahní chácayta acu eyta conro. 12 Baat Sir quin Tet quin "oqué," wawi. Eyat im uwa cuacúr beyin etar, is cat eyta beyin acu imáy chájacro. Isan Sir ima chihtá rahcua rabar ey uw owár tan wan itin chájacro. Wan quir cuitar tan wan itir eyta, eyin owár cat eyta itin ac chájacro. 13 Isat récaji ur ay bár yajác rehquít checúm cuitar ítchaquinro. Cuatán ahra Sir imát Tet imát is síujacro. Siwir wan quir cuitar eyta it áyjacro. Im wacjá chihtá cuitar eyta it áyjacro. 14 Waquíj ey chihtá cuitar isat tayar yajacan eyat bar túnjacro. Eyta cuácayat isat tayar yajacan tayar bár chájacro. Eyta tunjac chihtara isan ohbac itro.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Waquíj ey Jesucristo Siran im eyro. Siran ub cut ístajar cuar, ima wacjá ey itro. Ey ítitan, Sir cat im éytaro. Waquíj eyan cajc uch chajac bahnác cuitar bijinro. 16 Waquíj eyat icuran biyan bahnác waquír chájacro. Cuacúr abá cuitar cat, icuran biyan bahnác eyat chájacro. Cajc uch cutar cat icuran biyan bahnác chájacro. Ub cut istata bi cat, ub cut ístajar bi cat, bahnacan eyat waquír chájacro. Ruiyin cat, uwir cat, Ruruníin cat, Sisramin cat bahnaquin eyat waquír chájacro. Im ey acu chájaquinro. 17 Eyra icuran biyan cajcan, cuacúr abán, bahnacan anto cuanti jácatan, im eyta ítchacro. Ey chihtá cuitaran bahnacan im eyta cuan bahcaro. 18 Eyan Sir uw cájaquin ac cáraro. Eyatan ima uw quino urán tanan wícaro. Eyan sácajaquin tac icar bin récaji yehnjacro. Eyan bahnaquin cuitar chaquin ac eyta yehnjacro. 19 Ey ur ícara Sir ajcan cámuran bahnác chájacro. Sir iman bitáratara, ey cat eyta rehquín acu chájacro. Sirat eyta cha cun rehquít eyta chájacro. 20 Eyat eyta yajác cuitaran Siran

bahnaquin owár tan wan chácaro. Eyan caruc ojcor chinír cuitaran cuacúr abá bin cat, cajc uch cut bin cat, Sir owár tan wan chácaro.
21 Ba cat tan wan chájacro. Ba récaji Sir jor tan wan bini batro. Sir quehsí binro. Baat récaji Sir tayar yajáquinro. 22 Eyta cuar ahra Jesucrístoat Siran ba jor tan wan chájacro. Eyan sibár ji chinír cuitar tan wan chájacro. Sir ub cahmar ima uwa yin ayin acu, ur ay chac ayin acu, orac rehc ayin acu, tayar bár rehc ayin acu eyta chinjacro. 23 Baat Sir chihtá rahjáquinat ur istán cuitar tehmoti, etiti cácayat, Siran ba jor tan wan rehcaro. Baat Sir chihtá wácati cuácayat, ba jor tan wan rehcaro. Chihtá eya cajc uch cutar itquin bahnaquin cucajá acat bar ehcujacro. As Pábloat cat ey chihtá ehcuro.

Pablo encargado de servir a la iglesia

24 Aját ba ac ay yajquíc ques uwat as ruhw̃uro. Eyta ruhw̃uyat, asan ahniro. As sibár uchan ruhw̃uyat, Jesucristo ruhw̃úr eyta ruhw̃uro. Jesucrístoat im uwan ur ay chaquin ac ruhw̃ujác eyta, acsar as cat eyta ruhw̃uro. Eyta jaw̃ bahnác caba ruhw̃uro. 25 Asan Sir im uw acu cacúm chájacro. Sir ajc cutara eyta chájacro. Ba quin Sir chihtá caba ehcún acu asan ey chájacro. 26 Chihtá eya récaji úchicrias istiti biro. Cuatán ah cutar Sir uw quin bar ehcujacro. 27 Im uw quin ehcún sehw̃ar eyta ehcún acu wajacro. Judío bár bin acu cat Sirat ay yajác chihtá ehcún sehw̃ar eyta ehcún wajacro. Chihtá ey uw quin istá ay cun rehc cuar, récaji istítiro. Chihtá ey cuitar Jesucristo bow̃an ba ur icar chácaro. Eyta chac etar Sir ima owár cuacúr itay beyic acor itro.
28 Jesucristo ojcor bahnaquin quin wacaro. Eyta waca rabar bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu tew̃ro. Bahnáquinat ey tamo ay síhw̃ayta acu siw̃ro. Uw bahnaquin Jesucristo chihtá cuitar urán cuít rehcayta acu siw̃ro. 29 Uwan eyta rehquín acu ajmár cuitatrun ruoro. Sirat as ur icar chihchirán cuít chajac cuitar ajmár cuitatrun uw quin ey chihtá ehcún acu ruoro.

2

1 Aját ba quin uch istá ay cun rehquít ehcuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ajmár cuitatrun conro. Laodicea pueblo cuitar itquin cuitar cat eyta conro. Sir uwat as istiti bin cuitar cat conro, ajmár cuitatrun. Bahnaquin cuitar eyta conro. 2 Eyin rahra rahra sehnác ítayta acu, ohbac ítayta acu eyta conro. Sehnác ityat, ohbac ityat éyinat Sir chihtá orac rahcuáyqueyra. Caba rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, récaji Sir chihtá istiti ey istáyqueyra. Jesucrístoat yajác chihtá istáyqueyra. 3 Jesucristo chihtá cut Sir urá bow̃a bahnác istátaro. 4 Cahujinat chihtá istiy siw̃ro. Chihtá ey ay binir cuar éyinat ba cayar yajcátaro. Eyta cuácayat éyinat ba cayar yajti ac aját ba quin récaji ehcuro. 5 Asra cajc istiy cuar, ajmár ur icar ba tamo séhw̃aro. Ba tamo séhw̃atan, baat yajcata bi yajcaro. Jesucristo chihtá cajac wácati itro. Eyta ítyatan, asan ahniro.
6 Eyta bira ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ey owár etiti ítuwi. Ur istán chaw̃i. 7 Chihtá sinjac ey wácati acu ey owár etiti ítuwi. Acsar cat ey owár ur istán chaw̃i. Eyta chácayat ba cuaca báreyra. Ba urá tehmó báreyra. Sir quino cat “oquéy,” etiti waw̃i.

La nueva vida en Cristo

8 Cahujinat ba cayar yajca rácatro. Cahujín éyinat imár chiwa chaquin acu ba ahár caca racar rehquít ba cayar yajquín yajcaro. Imár chihtá cut siw̃ir cuitar, imár urá cut siw̃ir cuitar, ba cayar yajquín yajcaro. Cuácayat Jesucristo chihtá uní quen eywan ba quin cac áytiro. Cuatán cuacúr abá ub chauwa sásorin chauwa siw̃ro. Cajc uch cutar caquin chauwa, ruiyin chauwa siw̃ro. Eyta siw̃yat ria cati jaw̃i. ¿Eyinat ba cayar yájcajaqui? 9 Jesucristo sibár ícara Sir iman bahnác chájaquinro. Eyan Sir ima quéneyro. 10 Ey urá cutar chihtá cuitar ba Sir ub cahmar caba orac chájacro. Tayar bár chájacro. Eya ricmín cuitar Sisramin cuitar bahnaquin cuitatro. Eyat eyin bahnaquin burbar yajacro.
11 Ba umá cuijacan wan yajacro. Ba urá Jesucristo icar chaquir cuitar, Sir ub cahmar ba umá cuiquir éytaan wan chájacro. Ba umá cuiquir éytaan wan cuaquir ba umá uw at cuti cuítiro. Judíoinat Sir ub cahmar ur ay chaquin sihw̃ar umá cuicaro.

Ba cat urá Jesucristo icar chajac rehquít, umá cuiquir éytaan wanro. Ey icar chajac rehquít ur ay bár yajquíc et bahjacro. Etar Jesucristo chihtá cut ba umá cuiquír éytaro. 12-13 Ba récaji ur ay bár yajacro. Récaji judío bár bin rehquít Sir chihtá istiti binro. Eyta rehquít Sir ácui ba sácajacan wan ítchacro. Sir jor ténati ítchacro. Etatra ba rih sar siw̃ír cuitar, Sir ub cahmar Jesús ruhcuír eyta ba cat eyta chein ruhjáquinan wan chájacro. Acsar cat ba cat Jesús jor sicor yehnaran wan chájacro. Baatán Siran ajcan urán cuít síhw̃aro. Eyta síhw̃ayat, Sirat ítitan, chein ruhcuír car sicor estají yinjáquinan wanro. Sirat Jesús sácajaquin tac icar bin yehn áyjacro. Ba récaji sácajacan wan cuar, baat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta chaquir car ba ur icar ima chihtá chájacro. 14 Jesucristo isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat tayar yajác ques is cahm téw̃queyan ahra acsar tew̃ ayti sutchacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyta sutchacro. 15 Eyat bahnaquin, Sisramin, rusamin burbar yajacro. Burbar yajquír car uw ub cahmar cuayir chájacro. Soldádoat quehsí bin burbar yajquír car uw ub cahmar questár chaquir eyta, Jesucrístoat cat Sisramin rusamin eyta chájacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyin burbar yajquír car eyta chájacro.

No dejen a otros criticarles por su libertad

16 Eyta bira cahujinat ba cahm icar tew̃yat, ey tamo síhw̃ati jaw̃i. Cahujinat baat bach aujác ria tew̃yat, rahcti jaw̃i. Ira yati bach, sima yahti bach aujác ria tew̃yat, fiesta eyin owár yajti ques tew̃yat, sihyór bucoy istiyát bach aujác ria tew̃yat, tan jaquin rícara bach aujác ria tew̃yat, rahcti jaw̃i. Eyta tew̃yat ria cati jaw̃i. 17 Récaji bach yajquíc ey Sir chihtán wan cuaquir cat Sir chihtá queney batro. Ahra ajcá batro. Jesucristo Sir tayar tunin ac uw cuitar chinjác chihtrún Sir chihtá quéneyro. 18 Uwat ba quin "Bach auyat Sir chihtá ruhw̃uro," wacáyatra, eyin ria cati jaw̃i. Uw éyinat wácuano: "As quin cámsiris cuitar ehcujác etar, as chihtá rahcwi," wácuano. "Behmár cuayin rehquít Sir cacmín ojcor conwi," wácuano. Eyta wacayat, eyin ria cati jaw̃i. Uw éyinat imár chihtá cuitar sihw̃ac reht ay síhw̃atiro. 19 Uw éyinat Cara Jesucristo chihtá sicor bar waca téjecro. Jesucristo eyan Sir uw bahnaquin acu cara yehnjacro. Jesucristo imatan urán cuít chácaro. Chihtá tehmó áytiro. Ey chihtá cuitar Sirat acsar acsar cuít siw̃ro. Sir im uwan ey sibarán wanro.

20 Baan Jesucristo owár chiniran wanro. Eyta cuácayat chéinat chihtá ráhcuajar eyta, ba cat Sisramin, rusamin chihtá rahcti jaw̃i. Ba Jesucristo owár chiniran wan cuácayat, ¿bitar reht eyin chihtá cuitar itca? ¿Bitara reht eyin chihtá ráhcuica? 21 Eyin chihtá cuitar baatán icúrtara bútati, icúrtara catoti, icúr bi cac sar chati báchuro. ¿Bitara reht eyin chihtá cuitar eyta báchuca? 22 Icúrtara bútati, icúrtara yati uw imarat bach yajcaro. Eyta cohti bach, eyta bútati bach bar bahnátaro. Bach ey bahnín acu waquír chájacro. 23 Uw imár tan sihw̃at, bach yajcáyatan caba yajc síhw̃aro. Eyinat sihw̃at: "Sir queney tamo sihw̃an ac bach yajcátaro," síhw̃aro. Cuáyinan wan cat chácataro. Imár ojc cat ruhw̃átaro. Eyin tanra eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuar isár yajti acu, ay bár yajti acu chihtá ey sinic cuar cat cábai batro. Cuayar sinro. Sinic cuar ey chihtá cuitari eyta yajquíc étajatro.

3

Busquen las cosas que son del cielo

1 Jesucristo chinír sicor estají yehnár eyta ba cat eyta ey jor yiniran wanro. Eyta bira chihtá cuacúr bin ayjac yajca racar rehw̃i. Jesucrístoan Sir jor cuacúr itro. Eyan bahnaquin cuitatro. 2 Baatán chihtá cuacúr bin ayjac ey yajca racar rehw̃i. Cajc uch cut bin chihtá yajca rácara isoti jaw̃i. Chihtá cuacúr ey tamo etiti síhw̃awi. 3 Ba sácajacan wanro. Sácajacan wan cuar ahra sicor Sirat estají chácaro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít, eyta estají chácaro. Ba estají cha cuar áhajira uwat istítiro. 4 Baan Jesucristo urá cut ohbac etiti itro. Eyta cuácayat Jesucristo eya cajc uch cut uw ub acat wicayat, ba cat ey owár uw ub acat carin yináyqueyra.

La vida antigua y la vida nueva

5 Eyta chihtara, ba sácajacan wan rehquít,
cajc uch cut ur ay bár binat yajquír eyta
yajti jawĩi. Uw besir yajquíc ey et bahwi.
Isár yajquíc ey et bahwi. Yehwĩti bin jor cuic
cut questa camic ey et bahwi. Cahujín owár
cuic cut questa cama racar isóc ey et bahwi.
Cahujinay ey behmaray chaca racar isóc
ey et bahwi. Cahujinay racar isóyeyra, Sir
táyatro. Sirir ojcor conic ur ay bár yajquír
éytaro. 6 Uwat Sir chihtá rahcti eyta yaj-
cayat, Sirat uw cuécwayqueyra. 7 Baat cat
récaji eyta yajacro. Baan eyta yajca rabar
ítchacro. 8 Eyta cuar ahra eyta yajquíc etwi.
Turic ey et bahwi. Tecuas ey cat et bahwi.
Cahujín quehsúc ey cat et bahwi. Cahujín
ojcor ajc ay bár tewĩc ey cat et bahwi. Ahsín
sihrúc ey cat et bahwi. 9 Baat rahra rahra
tewĩyat sinic ey cat et bahwi. Baat cahmor
ur ay bár rehjéc cuar, ahra bar tehmojocro.
Eyta chihtara baat rahra rahra tewĩyat sinti
jawĩi. 10 Ahra urán ay tehmojocro. Urá
tehmár cuitar acsar, acsar sin becaro. Sir
im owara chac beya rabar, ey chihtá acsar,
acsar sin becaro. 11 Eyta cuácayat Sir ub
cahmor judío bár bin cat, judíoin cat im
éytaro. Umá cuijác bin cat, umá cuiti bin
cat im éytaro. Cajc istiy uw cat, sinjac bin
cat im éytaro. Uw cacmín cat, uw carin cat
im éytaro. Jesucrístoan bahnaquin aratro.
Bíyinat ey chihtá rahcyat eyin bahnaquin
ur icar im urá chácaro.

12 Ahra baan Sir imáy chájacro. Sirat ba
sehnác rehquít imáy cájacro. Eyta cuácayat,
baat cuayin sehnác chawĩi. Cahujín ac ur
ay yajwĩi. Behmaran bahnaquin cuitar
síhwĩati jawĩi. Tecuas bár jawĩi. In turti ítuwi.
13 Baan rahra rahra turti jawĩi. Séoti jawĩi.
Istiyát ba ac ur ay bár yajác tacat ba tan
wan chawĩi. Sicor ténawi. Sirat baat tayar
yajác eyan sicor tayar bár chajac chihtara,
baat cat cahujinat tayar yajác sicor tayar
bár chawĩi. 14 Eyta yajquír cuitar acsar cat
uch yajwĩi. Cahujín sehnác chawĩi. Eyta
sehnác chácayat, chihtá cahují bahnác caba
yajcáyqueyra.

15 Jesucristo chihtá cuitar baan ohbac
jawĩi. Ur icar sehwĩa sácati chawĩi. Ba bah-
naquin sehwĩa sácati ac eyat ba uw istán
chaquin ac cájacro. Ba Sir quin “oquéy”
wawĩi. 16 Ba urá Jesucristo icar chawĩi. Ba
rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní siwĩi.
Rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní cuitar
wawĩi. Eyta siwĩa rabar eyta waca rabar, Je-
sucristo icar urá chawĩi. Sir carit Salmo cat
cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Eyta cohwá
rabar ba urá icar “Sirat as obir yajacro,”
síhwĩawi. 17 Baat bitara útara yajquíctara,
bitara útara waquíctara, Cara Jesucristo chi-
htá cuitar ay yajwĩi. Ay wawĩi. Sir quin
“oquéy,” waca rabar eyta yajwĩi.

Deberes sociales del cristiano (Ef 5.21-6.9)

18 Wiwĩinu, behmár rain ria cawĩi. Sirat
wiwĩinat eyta caquin acu waquír chájacro.
19 Ráinu, ba wiya sehnác chawĩi. Eyin tec
ajc cut ayti jawĩi.
20 Sasú, ba tetín abín chihtá yajwĩi. Bitara
útara yajc ayat, eyta yajwĩi. Eyta yajcayat,
Siran ahní rehcáyqueyra.
21 Tetinú, ba sasá tec chiti jawĩi. Eyta tec
chíyeyra, eyin cue rehquír ba ria cácajatro.
22 Uw cacminú, cajc uch cut carin chi-
htá yajwĩi. Eyin ubot étani ay yajti jawĩi.
Eyin ubot ay waan acu étani ay yajti
jawĩi. Cuatán ur istán cuitar carin chi-
htá yajwĩi. Sir cahmar ayú rehquít eyta
yajwĩi. 23 Icuran biyan ruótatara, ay ruowi.
Uw ahní chaquin ac étani yajti jawĩi. Cu-
atán Sir ima ahní chaquin acu eyta yajwĩi.
24 Sir imat im uw quin wiquin wac bahjác
eyan ba quino cat wícata sihwĩar ohca sinti
ruowi. Sir im acu cat canar yajquíc sihwĩar
eyta ay ruowi. 25 Cuatán ur ay bár yajquíc
tehmotra Sirat cuécwayqueyra. Sirat ítitan,
cacminát cat, cárinat cat bitara útara ay
bár yajquíc tehmatra, bahnaquin im eyta
cuécwayqueyra.

4

1 Cárinu, behmár cacmín ruhwĩuti cuar,
cayar yajti eyin ac ay yajwĩi. Ba cat cuacúr
abá cuitar cara ji sihwĩa rabar, eyta ay
yajwĩi.

Otras instrucciones

2 Baat Sir ojcor bucoy bucoy etiti conwi.
Eyta conic séoti jawĩi. Sir tamo sihwĩa rabar
conwi. Cona rabar cat Sir quin “oquéy,”
wawĩi. “Baat as obir yajacro,” wawĩi. 3 Is
cuitar cat Sir ojcor conwi. Isat Sir chihtá
ehcwayat, uwat rahcuayta acu conwi, Sir

ojcor. Jesucristo chihtá récaji ehcuti bi ehcwayat, uwat orac rahcuayta acu conwi. Jesucristo chihtá ques as cárcel icar tunjacro. 4 Cahujinat orac rahcuayta acu ajáṫ ay ehcwayta acu Sir ojcor conwi. Ajáṫ eyta ay ehcwá rácatro.

5 Cahujín Sir tamo síhw̃ati bin acu cat ay yajẅi. Baat ay sihw̃ar caba bi yajẅi. Cuáyitra yajti jaẅi. 6 Baat cuáyitra ria batra tew̃ti jaẅi. Cuatán úwatan baat tew̃quey orac rácuayta acu tew̃i. Uwat ba quin táyoyat, bitara wacátatara ey sinwi.

Saludos finales

7 Sera ajca Tíquicoat ba quin cur car, is ojcor bahnác ehcwáyqueyra. Tíquico eya is rábitro. Eya uwat sehnacro. Eya Sir uw ac is owár ruóquibro. 8 Ajáṫ ey erar ba quin ayro. Eyat ba quin is ojcor ehcún acu ayro. Eyat ba tan wan chaquin acu ayro. 9 Ey jor Onésimo cat ayro. Onésimo eya ba owár binro. Eyat Sir chihtá wácati cácaro. Ey cat uwat sehnacro. Onésimoat cat, Tíquicoat cat usara bitara íctictara ba quin ehcwáyqueyra.

10 Aristárcoat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Aristarco eya asi jor cárcel icar tunjacro. Bernabé rab Márcosat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Marcos ey ojcor ba quin bar ehcujáquinro. Eya ba quin cucayat, ubach cat, ira cat wiẅi. Eya ajcá ji chaẅi. 11 Ser istiy ajcá Jesusat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Ey ajc istiy “Justo” aẅuro. Serin eyin judíoin sícara bin batac binat Sir cara rehquey chihtá ehcún ac as cuitar ruóquinro. Serin éyinat as cuitar yajác etar as tan wan rehjecro. 12 Epáfrasat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Epafras eya ba owár binro. Jesucristo chihtá ruóquibro. Eyat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Ba urán cuít rehcayta acu, baat Sir chihtá tehmoti yajcayta acu conro. 13 Ajáṫ uw cac cahmar ey ojcor ehcuro. Eyat ba cuitar cat, Laodicea pueblo itquin cuitar cat, Hierápolis pueblo itquin cuitar cat Sir ojcor cuít conro. 14 Lúcasat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Lucas eya médicoro. Uwat Lucas sehnacro. Démasat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro.

15 Ajáṫ cat ba tamo séhw̃aro. Sir uwa Laodicea pueblo itquin tamo cat séhw̃aro. Eyta wac ayro. Ninfa tamo cat, ey úsara sécuaquin tamo cat séhw̃aro. 16 Ba cucajá acat carit uch tar car, acsar Sir uw Laodicea cuitar itquin acu cat aywi. Eyin cucajá acat ta aywi. Eyta ayir car carit istiy Laodicea itquin acu ayjac ey cat baat tawi. 17 Baat Arquipo quin uchta waẅi: “Sirat ba quin yajc áyjaquey, wácati caba yajẅi,” waẅi.

18 Asa Pábloat uchta ajmár at cut cuihsuro. As cárcel icar tunjác chihtá tan chinti síhw̃awi. Ajáṫ ba cuitar Sir ojcor conro. Ba sehnác chácayta acu, ba obir yajcayta acu conro.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2 Isatan ba tamo sihw̃ar Sir quin "oquéy" wacaro. Isat Sir ojcor bucoy bucoy cona rabar ba cuitar cat conro. 3 Isat ba cuitar cona rabar Sir quin uchta wacaro: "Eyinat bah chihtá ay cájacro. Eyta cajac rehquít, bah chihtá ay ehcuro," wacaro. "Eyinatan bah sehnác reht imár cuitatrun cahujín quino bah chihtá ehcuro," wacaro, Sir quin. "Eyinan bah sicor cajc uch cut wiquíc acor itic etar wácati tan úcaro," wacaro, isat Sir quino.

4 Rábinu, isat ítitan, Sirat ba sehnacro. Ba imáy cájacro. 5 Isat chihtá ay bi ba quin ehcujacro. Ijmár urá yiniri ehcútiro. Cuatán Sirat is quin urá wijac etar ehcujacro. Isat ba quin ehcwayat owár Sir Ajcan Cámuran Ey cat ba ur icar chájacro. Ba quin ehcwayat, baat yarsa cájacro. Ur icar chihtá istiy síhw̃ati caba cájacro. Isan ba owár ita rabar bitara ítchactara baatán itro. Baat ítitan, ba siw̃a rabar isan ay ítchacro. 6 Baat eyta istír chihtán isat ehcúqueyran ay séhw̃ajacro. Baat eyta istír isat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Jesucrístoat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Sir chihtán ahní cájacro. Sir chihtá cajac rehquít uwat ba ruhw̃uro. Uwat ba ruhw̃ú cuar, Sir Ajcan Camur Eyatan baan ahní rehcayta acu urá wícaro.

7 Eyta cuácayat baat yajquír eyta Jesús chiwa cahujinat catum eyta yajcáy yinjacro. Jesús chiwa Macedonia cajc cutar binat cat, Acaya cajc cutar binat cat eyta yajcáy yinjacro. 8 Ba cajc cutar binat cat Sir chihtá ehcwót béjecro. Macedonia cajc cutar étani, Acaya cajc cutar étani ehcútiro. Cuatán cajca teyan bahnác cutar cat ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat Sir chihtá cájaquey cajc bahnác cutar binat itro. Uwat bahnác it etar isat eyin quin ba ojcor ehcwátai batro. 9 Cajca bahnác cutar binat ba ojcor uchta tew̃ro: "Pábloin Tesalónica cucayat, Tesalónica uwat eyin ajcá ji chájacro. Eyta chaquir éyinat Pablo chihtá ehcujáqueyan ahní cájacro," wacaro. "Caquir sirir órojoquey tamo acsar síhw̃ati waca te bahjacro," wacaro. "Wacar Sir queney ojcor conay yinjacro. Sir estají bi ojcor conay yinjacro," wacaro. 10 "Tesalónica uwan Sir waquíj wiquíc acor itay ocuajacro. Cuacúr bin wiquíc acor itay ocuajacro," wacaro. "Sir waquíj chinyat, Sir imát sicor estají yehn áyjaquinro," wacaro. Cajc bahnác cutar binat ba ojcor eyta tew̃ro. Sirat uwat ur ay bár yajác ojcor cuecuc cahm Jesusat is síwayqueyra. Baan Jesús ey wiquíc acor itro.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

1 Rábinu, behmarat ítitan, isat ba quin Jesús chihtá ehcwáy bécayat, baatán caba rahjacro. 2 Baatán uch cat itro. Filipos pueblo cuitar uwat is ruhw̃ujacro. Sir chihtá ehcúc ques icar ruhw̃ujacro. Isa ajcá bár chájacro. Isan eyta ruhw̃ujác cuar, ima chihtá ehcwayta acu is Sirat is ur icar bin ehúr cuijacro. Etar ba quin ehcujacro. Baatán eyan itro. 3 Isat cuayar chihtai ehcwáy yíntiro. Isan urá ay bár yajca racar isóc rehquiti ehcwáy yíntiro. Ba cayar yajquín acui ehcwáy yíntiro. 4 Cuatán Sirat is quin ehcú ayjac etar ehcujacro. Sirat ítitan, isat ima chihtá tehmoti ehcwata etar is quin ehcú áyjacro. Etar isat uw ahní chácayta acui ehcútiro. Siran ahní chácayta acu ehcuro. Síratan is urán bitáratara itro. 5 Baat ítitan, isat baan tan chiw̃ín acui íw̃otiro. Ba icúr bi racar isó rehquiti

íw̃otiro. Síratwan eyta itro. 6 Baat is tamo ay síhw̃ayta acui ehcútiro. Isan Jesucristo chihtá ehcuquin etar baatán is obir yajcayta acu isat baan ahár áyata bin cuar, ba quin éytara yajc áytiro. 7 Abát ima buwáchcuaran yají obir yajquír eyta isat cat baan eyta yají obir yajacro. 8 Isan ba sehná rehquít, Sir chihtá ba quin ehcujacro. Cuatán Sir chihtá étanay ehcútiro. Ba sehnacan to rehquít isan ijmár cuitatrun ba acu icúr bi bahnác yajca racar rehjecro. Isatan baan sehnacan to rehjecro. 9 Rábinu, baat cat itro. Isan canarán to ruojocro. Isatan ricar cat, cheycar cat ruojocro. Isat ba quin Sir chihtá ay bi ehcún acu ba owár ita rabar canar cat yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira buw̃uyat ba seowata etar ijmarat ruór tecut ítchacro.

10 Baat itit cat, Sirat itit cat, ísatan ur ay batra yájtiro. Isat ayan cuít yajacro. Isatan yajcata bin caba yajacro. Ba Jesús chiwa acu isat eyta yajacro. Isat eyta yajác etar bíyati is cahm icar icúr ques ícari téw̃ajatro. 11 Baat ítitan, tetát ima wacjí ay ítayta acu ajc uní cut tew̃ír eyta, isat cat baan eyta ítayta acu tew̃jacro. Ba istiy quin, istiy quin eyta ítayta acu tew̃jacro. 12 Sir chihtá wácati acu cue rehti acu eyta tew̃jacro. Ba ay ítayta acu bucoy bucoy ba quin tew̃jacro. Sirat ima chiwan ima cara rehquey cutar itin acu ajc waajacro. Ima jor carin chaquin acu ajc waajacro. Etar Sir chiwa ítata eyta baan eyta ítayta acu tew̃jacro.

13 Isat Sir ojcor ba cuitar cona rabar uchta cat wacaro: “Siru, Tesalónica uwat ba chihtá cajac rehquít isan ahniro,” wacaro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat cájacro. Isat ehcúqueyan ijmár chihtá ehcúc síhw̃atiro. Cuatán Sir ima chihtá ehcúc síhw̃ajacro. Baat eyta sihw̃ar cájacro. Baat eyta síhw̃ajacan cuayir síhw̃atiro. Isat ehcuquey Sir chihtaró. Baat ey chihtá cajac etar Sira urá wíjacro. Ay itin acu urá wíjacro. 14 Jesucristo chiwa Judea cajc cut itquin judíoin imarat ruhw̃úr eyta, ba cat im eyta ruhw̃ujacro. Behmár uwat eyta ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃uyat Jesucristo chiwa judea cajc cutar ítquinat Sir chihtá wácati tan uquir eyta ba cat eyta wácati tan újacro. 15 Judíoin éyinatan Cara Jesús yaujacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cat tíw̃jacro. Is cat te si áyjacro. Eyinat eyta yajác etar, Siran eyin owár tan wan batro. Eyinat uw bahnaquin quehsuro. 16 Isat Sir chihtá judío bár bin quino ehcwáy yinyat éyinat isat ehcuti ac síwata yajacro. Eyta ehcú ayti síuyat Sir ub cahmar ur ay bár yajcaro. Cahmor cat ay bár yajacro. Acsar cat etiti yajcaro. Eyta cuácayat, Sirat eyin ur ay bár yajquíc ques cuít cuécwataro. Ahran cuecuc caba cucaro.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Rábinu, isan ba owár itquin wa roquír, ba istir chac bahc rehquít cue rehjecro. Ba owár bitách ítajar rehquít ínicra ajquír ítchacro. Eyta cuar ba tamo sihw̃ac etítiro. Ba wahitay be cun rehjecro. Eyta rehquít ba quin bécora yajacro. 18 Isan ba quin bécora yajacro. As Pábloan ba quin búcoyan, búcoyan bicora yajacro. Eyta bicora yajác cuar, Satanasat is bey ayti síujacro. 19 Isat ba tamo sihw̃ar ítitan, Cara Jesucristo wicayat isan ahní rehcátaro. Baat Sir chihtá cajac etar isan Jesucristo cac cahm ahní rehcátaro. Tan wan rehcátaro. Jesucristo cajc uch cut wiquír is quin uchta wacátaro: “Baat as chihtá ehcujác etar, Tesalónica uwat cájacro. Baat ay yajacro,” wacátaro. 20 Isat ba tamo sihw̃ar ítitan, baat Sir chihtá ay cajac síhw̃aro. Eyta sihw̃ar isan tan wanro. Ahniro.

3

1 Etar isan behmár istir bahjaquin racar cue rehjecro. Is tan úcajar rehjecro. Eyta rehquít isan Atenas pueblo cutar istir itin síhw̃ajacro. 2 Eyta itin sihw̃ar isat ba quin Timotéoan sicor ayin síhw̃ajacro. Timoteo uyan is acu rábinro. Eyan Sir chiwa rehquít, is owár Sir chihtá uw quin ehcuro. Baat Sir chihtá acsar cácayta acu Sir chihtá wácati acu isat Timoteoat ba quin siw̃ay áyjacro. 3 Baan Sir chihtá ques uwat ruhw̃úc tacat Sir chihtá wácati acu siw̃ay áyjacro. Behmarat ítitan, uwat isan im eyta ruhw̃ata binro. 4 Isat récaji ba owár ita rabar ba acam bitara rehcátatara ehcujacro. Baat Jesús chiwa chajac ques uwat ba ruhw̃ata récaji ehcujacro. Isat ehcujác eyta ahran uwat ba eyta ruhw̃uro.

5 Uwat ba eyta ruhwũúc etar ajáat Timoteo ba quin áyjacro. Ba racar cue rehquír, Timoteo áytira yájcajar rehjecro. Baat Sir chihtá wácatitara, wácajactara it cun rehjecro. Ajáat uchta séhwãjacro: “Sisramat eyin quin Sir chihtá cac ayti cayar yajác óraro,” séhwãjacro. “Eyinatan isat siwjac ey bahnác wácajac óraro,” séhwãjacro. Baat eyta wácata cahm ay wini rehjecro. Eyta rehquít Timoteo ba quin áyjacro.

6 Timoteo ahra ba quin cu bah cujacro. Sicor chihtá usár bar béjecro. Ba ojcor ay tewãay wijacro. Baatán Sir tamo ay sihwãac wacaro. Ba rahra, rahra sehnác wacaro. Baatán is tamo ay sihwãac wacaro. Baatán bucoy is it cun wacaro. Isat bucoy ba ita racar eyta rahra cat baat cat is eyta ita rácatro, wacaro. 7 Timotéoatan baat Sir chihtá wácati cac wacayat, isan ahní rehcaro. Is bitar utar cuácaro. Isat Sir chihtá cajac ques icar cat uwat is ruhwũuro. Eyta cuar ba ojcor chihtá tewĩíc rahcuír isan ahniro. 8 Baat Sir chihtá wácati cácayat, isan ohbac itro. 9 Eyta rahcuír ahra isat Sir ojcor cona rabar uchta wacaro: “Siru, isan ahniro. Tesalónica uwat ba chihtá wácati cac etar ba owár ahní rehcaro,” wacaro, isat Sir quin ba ojcor. 10 Etar ricar cat, cheycar cat bucoy bucoy Sir quin chícaro. Isat ba bucoy wahitay beyin acu, bucoy siwãay beyin acu Sir quin chícaro. Baat chihtá anto bahnác caba sinti ey ba quin acsar siwĩin acu isat Sir quin chícaro.

11 Ahra Síratan Tetatán ba quin cuwín acu ajc waayta acu conro. Cara Jesúsatan isan ba quin beyin acu ajc waayta acu conro. 12 Cara Jesucrístoat baan rahra cat, rahra cat sehnác chácayta acu conro. Baat uw bahnaquin sehnác chácayta acu conro. Acsar acsar cuít sehnác chácayta acu conro. Isan ba sehnác eyta ba cat eyta sehnác chácayta acu conro. 13 Síratan baat ima chihtá wácati acu ba urá wícayta acu conro. Eyta wícayat, Jesús sicor cajc uch cutar ima chiwa owár cara yehnár wicayat, baat ur ay bár yajác táyaran tayar bár rehcáyqueyra. Ur ay rehcáyqueyra. Sir ub cahmar, Tet ub cahmar eyta rehcáyqueyra.

4

La vida que agrada a Dios

1 Rábinu, Siran ahní chácayta acu bitara yajcátatara isat ba quin ehcujacro. Isat ba quin bitara yajcata ehcujáctara baatán eyta yajcáy yinjacro. Ahra baat acsar acsar ayan cuít yajquín acu isat ba ojcor conro. Isan Cara Jesucristo chiwa rehquít, ba quin eyta conro. 2 Isatan bi chihtá ehcú bahjáctara, baatán itro. Jesucrístoat is quin eyta ehcú áyjacro. 3 Síratan ima ub cahmor ur ay bár yajti itin acu chájacro. Uw yehwũti bi jotra questa camti ac chájacro. 4 Uwat wiya yehwĩír, im ey jor ohbac itin acu chájacro. Ajcá ji beyin acu chájacro. 5 Sir tamo síhwãati binan imár wiya jor tec siris camir eyta, bara behmár wiya jor eyta camti acu chájacro. 6 Ba rabin cayar yajti acu chájacro. Eyin wíyara catoti acu chájacro. ¿Eyta cátoyeyra Sirat behmá técuajaqui? Récaji isat ba quínoan Sir cac cahmar eyta wac bahjacro. 7 Isra Sirat ur ay yajcayta acu cájacro. Uw wiya besir yajcayta acui, ur ay bár ítayta acui cátiro. 8 Sir imatan ur ay yajquín wajacro. Chiht uyra cati wácayatra is uw chihtai bayútiro. Sir ima chihtá bayuro. Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran chájaquey chihtá bayuro.

9 Rabin rahra rahra sehnác chácayta acu ba quino icúr acui cuíhswajatro. Sir imatan baat rahra rahra sehnác chácayta acu síwjacro. 10 Sirat ba eyta siwjac etar, baatán rabin Macedonia cajc cut itquin eyta sehnár chácaro. Etar ísatan ba quin conro. Rahran rahran acsar im eyta sehnác jawi. 11 Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan ítayta acu icuran biyan rahra rahra yajwi. Cahujín owár técuati ítuwi. Behmár canarán behmár at cut ruowi. Isat eyta yajquín acu wac báhjacro. 12 Cahujinat istír car ba tamoan ay séhwãayta acu eyta yajwi. Baan icuri táyoti ítayta acu eyta yajwi.

La venida del Señor

13 Rábinu, uw sácajaquin sicor estají yinata chihtá baatrá anto istítiro. Etar baat istayta acu, chihtá ey ehcunro. Cahujín tan síhwãatra, sácajaquin sicor yínajar síhwãaro. Eyta síhwãaquinra cuechuro. Cuácayatan ba cue rehti acu uch cuihsuro. 14 Isat ítitan, Jesús chinír sicor estají yehnjacro. Eyta

bira isat ítitan, bíyinatan Jesús chihtá caquir sácajactara, Sir imatan éyinan estají yin áyayqueyra. Jesús sicor cajc uch cut wicayat, sácajaquin im owár cháca yqueyra. 15 Isat ba quin uch wacaro. Cara Jesusat siwjac ojcor wacaro. Jesús sicor cajc uch cutara wicáyqueyra. Eyan sicor racayat acat isan ey acam béyayqueyra. Cuatán Jesús chiwa sácajaquinra cahmor yináyqueyra. 16 Jesús sicor wiquín inár cuacúr cacmát cohwáyqueyra. Sir cuacúr cacúm cara eyat ay bár cohwáyqueyra: "Sácajaquin sicor yinwi," wac cohwáyqueyra. Cohwír cuitar ey yahncút rubar cat cuhwáyqueyra. Cuhcayat Cara Jesús cuacúr bin racáyqueyra. Eyta racayat Jesús chihtá caquir sácajaquinan cahmor estají yináyqueyra. 17 Yinír car, is estají binra sicor yinjaquin owár cuacúr Jesús quin beyar sécuayqueyra. Owár bin bowarám tasar beyar sécuayqueyra. Etar abá cuitar Jesús owár tihráyqueyra. Etrun isra Jesús chor bur cut suw cut ítayqueyra. 18 Jesusat síwjacan ba quin eyta wacaro. Ey chihtá rahra rahra ehcuwi. Cue rehti acu ehcuwi.

5

1 Etar ba quin bucoy wacaro. Rábinu, Jesús bitat wicátatara, bara cuitar wicátatara, rita cuitar wicátatara, aját ba quin ey ojcor cuihsútiro. 2 Behmarat ítitan, Jesús bitat wicátatara uwat récaji ístajatro. Besin chéycara cuitar uwat wícajar síhwayat icar wiquír eyta, Jesús cat eyta wicáyqueyra. 3 Uwat tan síhwayqueyra: "Ahra isra óhbacro. Isan tan wanro," wacáyqueyra. Eyta síhwayat icar cuac sácayqueyra. Sasá bin wacjí cut icúr bár sicar yaray yehnár eyta, uw cat eyta icúr bár sicar cuac sácayqueyra. Eyta cuac sacay yinyat, rehrí sera waa báreyra. 4 Besin cheycar cutar wicayat uwat istítiro. Eytaan wan Jesús cuacúr bin cajc uch cutar wicayat uwat istiti wicáyqueyra. Cuatán bara uw eyta bini batro. Baatrá Jesús wicátaan itro. Eyta itic etar Jesús sicor uch cut wicayat bara ojc sica báreyra. 5 Uwat ricar cutar besib istata eyta baat cat Jesús wicátaan eyta itro. Jesús wicátaan istiti bini batro. 6 Eyta cuácayat, uwat besib wícajar sihwar ohbac camir eyta isan Jesús wiquíc acor ita rabar éytara tan cámajatro. Jesús wiquíc acor tan bár ítajatro. 7 Biyin tan camyat, ur ay bár etar tan camro. Biyin simat yehwyat, biyin tan bár ityat, éyinan Sir tamo síhwati itic étatro. 8 Cuatán isran éytara batro. Isat ítitan, Jesús sicor wicátaro. Eyta it etar isan Jesús wiquíc acor tan camti ítataro. Sisramat is urá cuati acu isat Jesucrístoat is síwata síhwataro. Sir sehnác cat jácataro. Eyat is cayar yajti acu Jesusat is siwic acor tan camti ítataro. 9 Sirat isan cajc uch cut cháca yat, cuecun acui chátiro. Cuatán is siwin sihwar chájacro. Cara Jesucristo cut cuar is siwin sihwar chájacro. 10 Isat ur ay bár yajác tayar Jesucrístoat tunin acu chinjacro. Isan ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. Isan sácajac tacat, sácati tacat, ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. 11 Eyta cuácayat baan rahra rahra eyta chihtá tewi. Cue rehti acu ey ojcor tewi. Jesús chihtán baatán wácati acu eyta tewi. Baatán éytaan acsar acsar tewi.

Pablo aconseja a los hermanos

12 Rábinu, ajatán ba quin uchta yajcayta acu conro. Ba tac icar Jesús chihtá cuitar to ruoquin ajcá ji béowi. Uw éyinat baat Sir chihtá yajcayta acu siwro. Eyta cuácayat eyin ajcá ji béowi. 13 Eyinat ba siwic etar ba ayic etar ajcá ji béowi. Eyin sehnác cat chawi. Behmár owár rahra rahra tan wan cat ítuwi.

14 Uch cat aját ba quin wacaro. Uwa ohca sin ayti jawi. Canar yajti eyin quin ajc uní cuitar tewi. Cuein quin sicor tan wan cháca yta acu ay tewi. Seo béqueyin cuitar, chihchír bár eyin cuitar yajwi. Bahnaquin cutar turti ay yajwi. 15 Cahujinat ba ac ay bár yajcayat baatán rahra eyin acu ay batra yajti jawi. Cuatán rahra rahra behmár cutatrun ay yajwi. Bahnaquin acu ay yajwi. 16 Ba cuaquic tacat, cuati tacat, im eyta ohbac ahní ítuwi. 17 Sir ojcor cat etiti conwi. 18 Ba acam ay rehquíc tacat, ay rehti tacat, im eyta Sir ojcor cona rabar uchta wawi: "Siru, bah ur ayro. Bahat as obir yajcaro," wawi. Sir imatan baatán eyta yajquín acu waquír chájacro. Ba Jesucristo chiwa rehquít eyta waquín acu waquír chájacro.

19 Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin bitara yajc áyictara ey chihtá ajcá bar chati yajwi.

20 Sir chihtá ehcuquib chihtá ehcwayat, ey
chíhtara ajcá bár chati jawĩi. 21 Cuatán ay
bíntara ay bár bíntara ey istín síhwãwi. Baat
ítitan, biyan ay bíntara ey cawĩi. 22 Ay bár
eyra cati jawĩi.
23 Sirat is uw urá ohbac chácaro. Eyat
behmár urá ay bár sinic cuícayta acu isat
conro. Is Cara Jesucristo sicor cajc uch cu-
tar wiquíc ocso tas ba urá cat, ajcan camur
cat, sibár cat Sir tayar bár rehcayta acu
conro. 24 Sirat ba bar cájacro. Ba cájaqueyan
urá bucayra batro. Eyta cuácayat imát
ba acu bi yajquín wajactar im eyta ya-
jcáyqueyra.

Saludos y bendición final

25 Rábinu, Sir ojcor is cuitar conwi.
26 Aját rabin bahnaquin tamo síhwãaro.
Bahnaquin quin as ajc cut eyta wawĩi.
27 Aját bah quin wacaro. Chiwa
bahnáquinat rahcuayta acu carit uch tawi.
Cara Jesús ajc cutar eyta ta ayro.
28 Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta acu
conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. 2 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

3 Rábinu, isat ba ítitan, baat Sir chihtawan acsar, acsar cuít síhw̃aro. Sir chihtá cuitar ba rahran rahran acsar sehnacan cuít rehcaro. Eyta bira isat ítitan, ba Sir chihtá cuitar ay itic síhw̃aro. Eyta sihw̃ar isat Sir quin wacaro: "Bahat eyin obir yajcaro. Oquéy bah ur ayro," wacaro. Isat Sir quin eyta wacata bin etar wacaro. 4 Baan eyta etar isat Jesucristo uw quin wacaro: "Tesalónica úwatan Sir chihtá ay cájacro," wacaro, ba ojcor. "Wácati cácaro," wacaro. "Tesalónica uwat Sir chihtá cajac ques cahujinat ruhw̃úc cuar, Sir chihtá wácatiro," wacaro. "Bitara útara ruhw̃úc cuar, wácatiro," wacaro, ba ojcor.

5 Uwat ba ruhw̃ú cuar baat Sir chihtá wácati etar Sirat ba síwayqueyra. Ba eyta síwata bin etar baan eyta síwayqueyra. Siwir ba quin wacáyqueyra: "Baan as cara rehquey cutar ita racar rehcayat uwat ba ruhw̃ujacro. Eyta bira baan as cara rahquey cutar as jor ítuwi," wacáyqueyra, Sirat ba quin. 6 Sirat uw acu yajcata bin yajcáyqueyra. Bíyinatan ba ruhw̃uyat, Sirat eyin bar cuécwayqueyra. 7 Cuat ba biyin ruhw̃uyat, Sirat ba bar síwayqueyra. Is cat síwayqueyra. Cara Jesusan cuacúr bin wicayat, síwayqueyra. Jesús cacmín chihjirán cuít bin owár wicáyqueyra. Eyan wan beo beo tan cut ocan cuboran wan wicáyqueyra. 8 Eyta wiquír, Sir chihtá cati bin cuécwayqueyra. Is Cara Jesucristo ojcor ehcujaquey chihtá cati bin cuécwayqueyra. Cuatán bara síwayqueyra. 9 Jesusat eyin Sir tayar yajác ques icar etiti cuécwayqueyra. Cab oc icar uwan cuánaan acu cuécwayqueyra. Jesucristo ima jor it aya báreyra. Jesucristo caran cuít etar, ayan cuít etar, ey jor it aya báreyra. 10 Jesús wicayat, ima chiwat ey ojcor ay wacátaro. Ima chihtá cájaqueyinat eyan cara cuít yehnjác wacátaro. Baat cat eyin owár secuar eyta wacátaro. Isat ba quin ehcujaquey cajac etar eyta secuar wacátaro.

11 Eyta wacata sihw̃a rabar, ísatan ba cuitar Sir ojcor conro. Búcoyan búcoyan ba cuitar etiti conro. Sir imát baan ima chiwa cajac etar baat caba cajac síhw̃ayta acu Sir ojcor conro. Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Baat icuran biyan yajquín síhw̃aquey ay yajcayta acu conro. Baat Sir chihtá cajac rehquít baat icúr yajca rácartar eyta yajcayta acu Sir quin conro. 12 Baat ay yajcayat, uwat istáyqueyra. Istír Cara Jesucristo ojcor ay wacáyqueyra. Jesucrístoat cat Sirat cat ba sehnác etar ba tamo cat ay síhw̃ayqueyra.

2

El hombre de pecado

1 Rábinu, ahra aját Jesús wicata chihtá ojcor waquinro. Isan Jesusat beyar ima owar sécuata chihtá ojcor waquinro. Aját ba cahujinat tan chiw̃ti acu waquinro. 2 Baat Jesús sicor wicata ojcor sínjaquey tehmoti acu aját ba quin waquinro. Uwat imár urá cutar wacata óraro: "Jesús sicor wiquíc cab cuanjacro," wacata óraro. Cahujinat "Sir Ajcan Camur Ey chihtá cuitar ehcuro," waca rabar ehcwata óraro. Cahujinat cat "eyta tew̃ic rahjacro" waca rabar ba quin im eyta ehcwata óraro. Cahujinat cat "Pábloat carit cut eyta cuihsúr áyjacro," waca rabar eyta ehcwata óraro. Eyta ehcwayat chihtá cati jaw̃i. Eyta waquíc tamo sihw̃a sácati jaw̃i. 3 Rahcti jaw̃i. ¿Ba cayar yájcajaqui? Jesús wiquín cahmoran uw to binat Sir quehswáy yináyqueyra. Ur ay bár bin cara yehnáyqueyra. Eyta yehnata eyan Sirat cab oc icar ten acu binro. 4 Cara yehnata

eyat ajc bahnác sirin quehswáyqueyra. Biyin ójcoran uwat “sira” wacáyatan, biyin quínoan uwat “siru” wacáyatan, eyat eyin quehswáyqueyra. Etar ima Sir usar Sir banco cutar chihráyqueyra. Chihritrun “Asan Sitro,” wacáyqueyra. “As tamo síhw̃awi. As ojcor conwi” wacáyqueyra. Sir banco cuitar chihrír eyta wacáyqueyra. Ey anto yehnti cuácayat Jesús wica báreyra.

5 Asan récaram ba owár cuácayatran aját ey ojcor ba quin ehcujacro. Behmáratan eyta itro. 6 Caran eyta yehnata eyan anto yéhntiro. Biyat ey yehn ayti síwictara baatán itro. Eyta yehnata cab cuti etar yehn áytiro. 7 Cuatán ahra Cristo quehsuquib cara yehnín acu bitara útara yajcáy yinjacro. Uwat istiti yajcáy yinjacro. Eyta cuar yehn ayti síuqueya anto uc áytiro. Anto yehn ayti síuquey uc ocso tas Cristo quehsuquib yéhnajatro. 8 Cuatán yehn ayti síuquey úcayatran Cristo quehsuquib cara yehnár uw ubot bar wáyqueyra. Eyta yehnár uw ubot waacayat, ey yahncút Cara Jesucristo sicor bar wicáyqueyra. Jesucristo sicor wiquír catrum, cara eyra bar yauwáyqueyra. Ima camur cuso cuhr cutar eyan yauwáyqueyra. Ima wan beo beo ayan cuít bi cutar sutáyqueyra. 9 Jesucrístoat ey anto sutiti cuat ur ay bár eyat Sisrám Satanás chihtá yajcáyqueyra. Sisrám urá cut icúr bár sicar bitara útara yajcáyqueyra. Sisrám urá cut bahnác yajcata chihtá uwat síhw̃ayta acu yajcáyqueyra. Uwan eta jaw̃ cayar yajcáyqueyra. Uwat anto istiti bin yajcáyqueyra. 10 Ur ay bár bitar utar yajquír cutar uw ur ay bár bin cayar yajcáyqueyra. Sir imát cuécwata bin cayar yajcáyqueyra. Eyinat Sir chihtá ca cun bár rehjecro. Sir quin imár siu ay cun bár rehjecro. Etar ques icar Sirat cuécwayqueyra. 11 Eyinat Sir chihtá cac cun bár etar Sirat eyin bow̃ ca téjecro. Súcuarinat eyin cayar yajcayta acu bow̃ cas téjecro. 12 Eyta bira Sir chihtá cac cun bár eyin Sirat cuecun acu chájacro. Sir ima chihtá rahcti cuat ur ay bár yajca racar rehjecro. Eyta etar cuecun acu chájacro.

Escogidos para ser salvados

13 Rábinu, Jesusat ba sehnác reht, Sirat ba imáy cájacro. Anto cabar cuanti cuat echí ba imát siwin acu cájacro. Eyta cajac etar ima Ajcan Cámuran Eyat ba Siray ajquír chácaro. Baat ey chihtá rahcyat eyta chácaro. Eyta chajac etar isan Sir quin “oquéy” wacaro. “Baat is uw obir yajcaro,” wacaro. 14 Isat Sir chihtá ay bi ehcwayat baat cajac etar Sirat ba cájacro. Jesucristo cara rehquír eyta is cat ey jor cuacúr carin rehcayta acu is cájacro. 15 Eyta bira, rábinu, isat ba quin chihtá síw̃jaquey wácati jaw̃i. Ey chihtá ay caw̃i. Behmár quin tew̃jaquey cat, carit cutar ba quin siw̃jaquey cat ay caw̃i.

16 Cara Jesucrístoatan isan sehnacro. Sirat cat isan sehnacro. Is sehnác rehtan is bur cut suw cut tan wan ítayta acu urá wícaro. Ima wiquíc acor seoti ítayta acu urá wícaro. 17 Siran is Tetatán, is Cara Jesucrístoatan ba tan wan ítayta acu conro. Ima chihtá wácati acu ba quin urá wícayta acu conro. Baat ay yajquín acu, ay tew̃ín acu ba quin urá wícayta acu conro.

3

Oren por nosotros

1 Ahra, rábinu, ubar ojcor aját uch wacaro: Is cuitar Sir ojcor conwi. Cara Jesucristo chihtá acsar acsar ehcwayta acu conwi. Uwan to binat Jesucristo chihtá ajcá ji beyayta acu conwi. Ba owár binat Jesucristo chihtá acsar acsar rahcuír ajcá ji beyar eyta cahujinat cat eyta rahcuayta acu conwi. 2 Ur ay bár binat is ruhw̃uti acu conwi. Uw cahujínatra Sir tamora séhw̃atiro. Eyinatra is ruhw̃ata yajcaro. Eyta bira is cuitar conwi. 3 Sir imat ba acu bi yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra. Ba quin urá wícayqueyra. Sisrám cahmar ba obir yajcáyqueyra. 4 Isat ítitan, Sirat ba urá wícaro. Eyta etar ba quin chihtá ehcujác ey baat yajcáy yinjacro. Acsar cat baat wácati yajcata síhw̃aro. 5 Baat Sirat ba sehnác chihtá istayta acu isat ba cuitar conro. Jesucristo tan uquir eyta baat cat eyta tan úcayta acu ba cuitar conro.

El deber de trabajar

6 Rábinu, isat Cara Jesucristo ajc cut ba quin uchta yajc ayro. Rabin cahujinat canar yajti ohca sinro. Eyinat isat Sir chihtá síw̃jaquey cat cati ruhw̃uro. Eyta bira eyin

íw̃oti jaw̃i. 7 Baan bitara ítatatara baatán ay
itro. Isan récajian ba owár bitar ítchactar
ba cat eyta ítataro. Isan ohca sinti ítchacro.
Canarán ohca sinti yajacro. 8 Isat cahujín
ira túntira yátiro. Cuatán cab istiy cut ricar
cat, cheycar cat canarán to yajacro. Isat
ba quin bucoy bucoy ira buw̃ sicayat ba
seowata etar ijmarat yayín acu canar cat
yajacro. 9 Isat ba quin Sir chihtá ehcujác
rehquít, isat ba quin ira ohbac buw̃ata bin
cuar, ísatra éytara buw̃ sítiro. Cuatán isat ray
cuitar ira wahn acu canar yajacro. Isat ya-
jquír eyta baat cat eyta yajcayta acu canár
yajacro. 10 Ba owár ita rabar uchta wac
bahjacro. Bíyatan canar yajti ohca sínyatan,
éyatan ba owár ira yáyajatro. 11 Cuatán isat
cucáj cuitar rahcuít, ba cahujín canár yajti
itic wacaro. Uw éyinat istiy quin, istiy quin
rio rabar téw̃ajar bin tew̃ic wacaro. 12 Eyta
cuácayatra isat canár yajti itquin quin uchta
wac ayro. Cara Jesucristo ajc cut uchta yajc
ayro. Bara cuáyitra tew̃ti jaw̃i. Canari yajti
ítiti jaw̃i. Behmár yayín ac canar yajw̃i.
13 Rábinu, baat ay yajcata bin yajca rabar
yajquíc séoti jaw̃i. 14 Biyat carit uch cut
chihtá cuihsujaquey cati ruhw̃úctara eyra
íw̃oti jaw̃i. Eyra íw̃oti chácayat, imát ay
bár yajác síhw̃ata óraro. 15 Baat quehsí bin
tecuar eyta eyra eyta técuati jaw̃i. Tew̃ata
eyan ajc uní cuitar waw̃i. Rabin etar eyta
waw̃i. Aját ba quin eyta yajc ayro.

Bendición final

16 Cara Jesusat ba ohbac ítayta acu
conro. Cara Jesusan uw ohbac it áyqueyro.
Baan cuanmí cut, cuanmí cut etiti ohbac
chácayta acu conro. Ba acam bitara
rehquíctara ohbac chácayta acu conro.
Siran ba owár rehcayta acu conro.
17 As Pábloat ba tamo sehw̃ac chihtá
ehcún acu ajmarát cuihsuro. Carit istiy
cut, istiy cut ajmár at cut ubar ojcor ey
eyta cuihsuro, baatán aját cuihsujác istayta
acu. 18 Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta
acu conro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Jesucrístoat asan eyta yehn áyjacro. Isat sihwãt, Jesucrístoat isan Sir quin beyin acu binro. Isat eyta sihwãc etar eyat is beyic acor itro. 2 Timotéou, bahan as acu ajmár wacján wanro. As ajc cut chihtá uní bi cajac reht as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu, bah cuécuti acu, bah ohbac ítayta acu conro.

Advertencia contra enseñanzas falsas

3 Asan Macedonia cajc cut raquín inár aját bahan Efeso pueblo cuitar acsar itin wac bahjacro. Erar uwat Sir chihtá tehmár siwro. Bahat éyinat eyta siwquey acsar siwti síwayta acu wac bahjacro. 4 Ruiyin ojcor cuitra tewti síwayta acu wac bahjacro. Cohtín sawú báhnajar bin sawuti síwayta acu wac bahjacro. Eyta téwyeyra, eyta sawúyeyra, uwan rahra rahra tecuay yináyqueyra. Sir ima chihtá sinti rehcáyqueyra. Sir tamo séhwati rehcáyqueyra. 5 Cuatán uwat aját yajc ayin cuihsuquey yarsa cácayat, imár owár rahra rahra sehnác chácayqueyra. Eyta yajc ayin cuihsuquey caquir cuitar uw ur ay rehcáyqueyra. Sir ub cahmar imarat caba yajquíc síhwãyqueyra. Sir tamo cat síhwãyqueyra. Eyta rehquít uw cat sehnác chácayqueyra. 6 Uwa cahujinra eyta rahcti cuar Sir chihtá wácajacro. Eyta wacar, rahra rahra téwajar bin teway yinjacro. 7 Eyta teway yinjáqueyin Moisés bachan chihtán ay sinti cuar, chihtá ey cahujín siwin síhwãro. Imárati ay rahcti cuar cahujín siwin síhwãro. Istiti cuar siwin síhwãro.

8 Isat ítitan, Moisés bachan chihtán ayro. Uwat ey cuayir síntitara, chihtá ey cuitar icúr yajcata bíntara ay yajquíctara bachan chihtán eyan ayro.

9 Cuatán uch séhwãwi. Ur ay bin urai wahitín acu Sirat ey bachan chihtán wítiro. Cuatán ur ay bár binat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Ur ay bár bachuti yájquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Chihtá yajti binat Sir tamo síhwãti binat cat, Sir ajcá bár béquinat cat, tetín abín yaúquinat cat, 10 isár yájquinat cat, imár serin owár isár yájquinat cat, uw ahár siu béquinat cat, sucuar téwquinat cat, uw cahm icar sucuar téwquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu Sirat Moisés quin bachan chihtán wic bahjacro. Bíyinatan Sir chihtá ay bi ruhwúyatan éyinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu bachan chihtán wíjacro. 11 Sir ima chihtá ay bi eyan as quin ehcú áyjacro. Chihtá ey bahnáquinat ítitan, ayan cuitro. Chihtá eyta bi as quin wiquir car ehcú áyjacro.

Gratitud por la misericordia de Dios

12 Eyta cuácayat Cara Jesucrístoat ima chihtá aját uw quin ehcún acu as áyjacro. Anto as cati jat Sir imát ítitan, aját ima chihtá tehmoti ehcwata etar as cájacro. As caquir as quin urá wíjacro. Urá wícayat aját ey quin "Oquéy, bahat as obir yajacro," wacaro. 13 Récaram Jesucrístoan ajatán ajcá bár chájacro. Ey ojcor ahsín tewjacro. Ey chiwa cat ruhwujacro. Jesucristo chihtá cat cahujinat cati acu aját técuajacro. Aját eyta yajác cuar, eyat as racar cue rehquír as síujacro. Aját istiti rabar yajquíc etar as síujacro. Aját Jesucrístoan Siri bár sehwar eyta yajcayat eyat as síujacro. 14 As sehnác rehquít, Cara Sirat as obir yajacro. As obir yajca rabar Jesucristo tamo séhwãyta acu as quin urá wíjacro. Uw sehnác chácayta acu cat urá wíjacro. Jesucristo ajc cut eyta yajcayta acu urá wíjacro.

15 Uchta waquitan uniro. Chiht uchan ay rahcwi. Ur ay bár bin siwin acu cajc uch cuitar Jesucristo wijacro. Eyta wac uyan uniro. Urá ay bár eyin sicar asan tahnác binro. 16 Ur ay bár tahnác bin tacat as síujacro. Uwat Jesucristo ur ayan tahnác rehquíc istayta acu eyat as síujacro. Jesucrístoat uw racar rehquít cuécuti tan uquic

istayta acu eyta síujacro. Jesucristo chihtá yahncút cácata éyinat Jesucrístoat síwata chihtá istayta acu Sirat as cuécuti tan uquir síujacro. 17 Uwat Cara etiti rehquey ajcá ji beyátaro. Cara etiti rehquey ojcor ayan cuít wacátaro. Cara tahnác eyan Sitro. Eyan yara báreyra. Ub cut istiti binro. Sir istanro. Istiyrá ey owara cutiro.

18 Timotéou, bahan as acu wacján wanro. Aját bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ehcúquibat bah icúr yajcáy yehnata récaji ehcujaquey tan chinti jawĩi. Ey tan chinti séhwara rabar, ey chihtá wácati etiti ehcuwi. 19 Eyta yajca rabar Sir tamo etiti séhwawi. Bahat ur icar Sir ub cahmar bitara yajcata bin séhwactara, tehmoti yajwĩi. Cuat cahujinat imár urá cut bitara yajcata bin síhwaquey yajti waca téjecro. Eyta waca técayat, Sir chihtá cat wácajacro. 20 Serin Himeneo cat Alejandro cat Sir chihtá wácajacro. Aját eyin Satanás Sisrama at icar wíjacro. Eyinat acsar Sir ojcor Jesús ojcor ahsín tewti acu eyta wíjacro.

2

Instrucciones sobre la oración

1 Aját récajian uch waquinro. Bahnaquin cuitar Sir ojcor conwi. Bahnaquin cuitar Sir quin chiwi. Bahnaquin tamo sihwar Sir quin “oquéy” wawĩi. 2 Rey carin cuitar cat, carin bahnaquin cuitar cat Sir quino chiwi, Sirat eyin cuitar yajcayta acu. Is ohbac itin acu, técuati itin acu, Sir tamo ohbac sihwan acu, is bahnaquin ur ay itin acu, eyin cuitar Sir ojcor conwi. 3 Uwat carin cuitar bahnaquin cuitar conyat ayro. Siran ahniro. 4 Síratan bahnaquin siu cun rehcaro. Uwa bahnáquinat Sir chihtá rahcyat Siran ahní rehcátaro. 5 Siran istanacro. Sir cac cahmar uw cuitar waquib cat cuis istanacro. Sera Jesucrístoan eyro. 6 Bahnáquinat Sir tayar yajác Jesucrístoat tunin chinjacro. Eyta tunjac chihtá ehcúc cuitar cab cucayat, bahnaquin cucáj acat ehcujacro. 7 As cat ey chihtá ehcún acu cájacro. Jesucristo chihtá ehcuquib yehnín acu, Sirat as cájacro. Judío bár bin siwĩn acu cat Sirat as cájacro. Aját eyta siwyat judío bár binat cat Jesucristo tamo Sir wacjí síhwataro. Chihtán uní bi eyta siwĩn acu Sirat asan eyta cájacro. Aját uní wacaro. Súcuari téwtiro. 8 Eyta bijira ajatán bahnaquin quin uch waquinro. Cajc bahnác cuitar serin bahnáquinat Sir ojcor conwi. Sir ojcor conín acu Sir tamo ay sihwan acu atcar yehwĩi. Turti, técuati cuar eyta conwi.

9 Aját wiwín quínoan, chauwín quínoan uch waquinro. Jesús chiwa owár sécuayat, oya owata bin ey owĩi. Bahnáquinat bah wahitayta acui óroti jawĩi. Siati oror biti jawĩi. Rooti ítuwi. Uwat behmár tamo séhwayta acui cuis anar cuitra óroti jawĩi. Cuc ray, cucách ray, oya ajcan cuít bi chati jawĩi. Behmár tamo cuít séhwayta acui éytara chati jawĩi. 10 Cuatán behmár tamo séhwayta acura ay ítuwi. Sir tamo séhwaquin wiwinat yajcata bin eyta yajwĩi. 11 Uw owár sécuayat, wiwinat ajc sarac cuar sinwi. Carin chihtá caquir cuitar ay sinwi. 12 Wiwinat serin siwĩn acu aját ajc waátiro. Serin ayin acu ajc waátiro. Wiwín ajc sarac chaquin ácucuano. 13 Récajian ruiy Adán Sirat yehn áyjacro. Ey yahncutra Sirat ruiy Adán wiya Eva yehn áyjacro. 14 Sisramat cayar yajcáy yehnyat, Adánatra ey ria cátiro. Cuatán Evaatra cájacro. Eyta caquir cuitar Evaat Sir tayar yajacro. 15 Eyta cuar wiwín Sir tamo wácati séhwactara, uw sehnác cháquictara, Sir ub cahmar ur ay íctictara, yajcata bin yajquíctara, eyin sasá cat ay cac síctara, Sirat eyin síwayqueyra.

3

Cómo deben ser los obispos

1 Uwat wáqueyan uch uniro. Uch rahcwi. Bíyinan Sir chiwa cara yinín síhwactara éytawan ay síhwaro. 2 Sir chiwa carin yinata éyinra uchta bin yinátaro. Eyin ojcor uwat icúr ques icar ríoti bin yinátaro. Eyinan wiya istanác yehwjaquin yinátaro. Ay síhwaquin yinátaro. Cuayar yajti bin yinátaro. Uwat ey tamo ay síhwaquin yinátaro. Uw quin ubach cat, ira cat wiquin yinátaro. Ay síwata bin yinátaro. 3 Simat cat yehnti itquin yinátaro. Uw tiwti bin, uw owár ohbac técuati itquin yinátaro. Tan wan ténaquin yinátaro. Ray racar isoti bin yinátaro. 4 Im usi itquin yarsa ayquin yinátaro. Sasá cat yarsa ayquin yinátaro. Imár sasát cat imár chihtá yarsa caquin

yinátaro. 5 Imár sasán imár owár ítquinan cat yarsa áytitara, Sir chiwa cat yarsa aya báreyra. 6 Jesús chihtá awan cájaquinra cara yínajatro. Jesús chihtá awan cajac eyin carin yínyeyra imaran bahnaquin cuít síhwãata óraro. Eyta sihwa yínyeyra, récaram Sisramat ay bár yajcayat Sirat cuecu eyta, eyin cat eyta cuécwayqueyra. 7 Jesús chiwa bár binat cat biyin tamo ay síhwãactara eyin yinátaro. Eyta bár cuácayatra Jesús chiwa carin yínajar binro. Eyta yínyeyra Sisramat eyin cayar yajcata óraro. Urá ay bár yajc áyata oraro. Eyta cayar yajti acu Jesús chiwa carin yinata éyinra aját waquíc eyta bin yinátaro.

Cómo deben ser los diáconos

8 Bíyinan carin cuitar yajquín síhwãactara eyin cat carin éytaan wan rehcata binro. Uwat eyin tamo ay síhwãaquin eyta yajquín yinátaro. Ur istanác tewãquin eyta yinátaro. Sima bunara bár bin yinátaro. Raya racar isoti bin yinátaro. 9 Sir chihtá bahnác Sir ub cahmar cácata bin cájaquin yinátaro. 10 Bahat carin cuitar yajquín caca rabar anto yinín cahmar, eyin bitara íctictara eyin urá wahitátaro. Eyin urá ítitan, ur áytara, carin cuitar yajquín yinátaro. 11 Eyin wiya uwat ajcá ji béctara, yinátaro. Eyin wiyat uw riótitara eyin yinátaro. Eyin wiyat ay síhwãactara, eyin yinátaro. Eyin wiyat bahnác urá istanác cuitar yájctara eyin yinátaro. 12 Eyinan wiya istanác yehwãjaquin carin cuitar yajquín yinátaro. Imár wiya cat, sasá cat, usar itquin cat yarsa ayquin yinátaro. 13 Cuitar yajquín éyinatan canar ay yajquíctara, uwat ítitan, éyinan urán ayro. Eyinan uwat ur ay itic etar éyinat uw quínoan Sir chihtá rooti ehcwátaro. Eyta itic eyin yinátaro, carin cuitar yajquín.

El secreto de nuestra religión

14-15 Asan bah quin awan ben séhwãaro. Cuatán asan biti cuácayatan, chihtá uch bah acu cuihsúr ayro. Sir chiwat bitara yajcata bíntara ey istayta acu aját ey cuihsúr ayro. Sir chiwan owár binat Sir queni tamo síhwãaquinro. Uw éyinat Sir chihtán tehmoti ehcúquinro. 16 Récaji uwat istiti cuar Sirat ima chihtá is quin ehcujacro. Ey chihtán ayan cuitro.

Sir iman sibár ji ar ji uw cac cahmar waajacro. Ajcan Camur Eyat ítitan, waajáqueyat ur ay bár yájtiro. Sir cacmín cuacúr binat cat ey itchacro. Uw bahnaquin quin ey chihtán ehcujacro. Ehcwayat uwat ey chihtá cájacro. Eyan carin cuít yehnár, uw cac cahmar sicor cuacúr bijacro.

4

Los que se apartarán de la fe

1 Sir Ajcan Cámuran Eyat uch chihtá orac rahcuayta acu wacaro: “Cábara tinic cab cu racayat, cahujinat Sir chihtá cájaquey sicor waca téyqueyra. Uw cayar yajquin acu, súcuarin acu chiwa chácayqueyra. Sisrám chihtá, rusám chihtá uní bár ey rahcuáyqueyra. Rahcuír car Sir chihtá sicor waca téyqueyra.” wacaro. 2 Chihtá uní bár ey urá bucáy binat siwro. Urá bucáy bin éyinat sucuar tewic báhntiro. Sucuar tewic bahnti rehquít eyin ur ay bar icar áyjacro. 3 Eyinat uw quin wiya cat yehwã áytiro. Ira cat, ruwa cat icúr bi bin coh áytiro. Cuatán ir eyan, ruw eyan Síratan uw cohyta acu chájaquinro. Ir eyan Sir ima tamo síhwãaquinat cat cohyta acu chájaquinro. Chihtá uní bi sínjaquin éyinat Sir quin “Oquéy, bahat is obir yajacro,” wacátaro. Eyta waquír yarsa cóhtaro. 4 Sirat chájaqueyan bahnacan ayro. Ir eyra, ruw eyra bachuti cohta binro. Sirat bah obir yajác sehwa rabar icuran biyan cóhntara eyan yarsa cóhtaro. 5 Sir tamo sehwar cóhctara, Sirat ítitan, eywan yarsa cóhtaro. Sir ojcor conár cat Sir ub cahmar yarsa cóhtaro. Cuat súcuarinat uw quin ir ey ruw ey coh áytiro.

Un buen siervo de Jesucristo

6 Chihtá eyan Jesús chiwa quin ehcuwi. Eyta ehcwáyatan, bahan Sir chiwa acu caran ay yehnáyqueyra. Eyta ehcwayat uwat bah tamo ay síhwãataro. Bahatán Sir chihtá cuít cajac istátaro. Bahat Sir chihtá récaji rahjác ey acsar acsar sin biquic istátaro. 7 Uwat ruiyin ojcor ehcwáyatra, bahatra eyra cuít rahcti jawi. Chihtá cuayir

bi ehcwáyatra rahcti jaw̃i. Ey tamo séhw̃ati jaw̃i. Ehcuti jaw̃i. Cuatán Sir queney tamo sehw̃ac sinwi. Sir chihtá yajquíc sinwi. 8 Uwat sibár chihjír ji chaquic sínyatan ayro. Cuat Sir chihtá yajquíc sínyatan ayan cuitro. Sir chihtá yajquíc sinyat cajc uch cuitar cat, cuacúr Sir owár chácayat cat, is acam ay rehcáyqueyra. Ahajira cajc uch cuitar ita rabar ey chihtá cuitar ohbac ítataro. Cabar tinyat cat ey cuitar tan wan waátaro. 9 Uwat ey ojcor eyta téw̃queyan uniro. Ey chihtá ohbac cácataro. 10 Eyta etar ijmár cuitatrun eyta séoti yajcaro. Isan Sir queneyat is siwic acor itro. Eya bahnaquin acu síuquibro. Ima chiwa wácati síwayqueyra. Eyta cuácayat ijmár cuitatrun ey chihtá yajcaro. 11 Ey chihtá uw quin yajc aywi. Ey chihtá uw quin siw̃i.

12 Bah anto síbiji etar uwat bah ajcá bár chácata óraro. Eyta cuácayat bitara yajcayat, uwat bah tamo ay síhw̃atatara, eyta ay yajw̃i. Sir chihtá cut bitara yajcata bíntara, bahatán eyta yajw̃i. Sir chiwat bitar wacata bíntara, bahat cat eyta waw̃i. Sir chiwa bitar ítata bíntara, bah cat eyta ítuwi. Uw sehnác chácata bíntara, bahat cat uw eyta sehnác chaw̃i. Sir tamo séhw̃ata bíntara, bahat cat Sir tamo eyta séhw̃awi. Ur ay jácata bíntara, bah cat ur ay eyta jaw̃i. Sir chiwat bahat yajquír eyta yajcayta acu bahatán eyta yajw̃i. 13 As bah quin bic ocso tasan, Sir cáritan uw cac cahmar etiti tawi. Etiti ehcuwi. Etiti siw̃i. 14 Récaji werjayinát bah cuis otar atcar chácayat, bah quin urá wíjacro. Werjayinát Sir chihtá ehcúr cuitar bahat Sir chihtá ehcwayta acu urá wíjacro. Ehcwayta acu urá wíjaquey ajcá bár chati jaw̃i. Cuatán ey cuitar Sir chihtá ehcuwi. 15 Bahat eyta yajw̃i. Etiti yajw̃i. Eyta yajcayat bahnáquinat bah urán cuít rehquíc istáyqueyra. 16 Yají jaw̃i. Behmát Sir chihtá yají caw̃i. Siw̃ic ey cat ay siw̃i. Sir chihtá wácati ay yajcayat, Sirat bah cuitar wacáyqueyra. Bíyinat bah chihtá rahcyat, eyin cuitar cat wacáyqueyra.

5

Cómo portarse con los creyentes

1 Werjayín técuati jaw̃i. Cuat werjayín quin ajc uní cuitar waw̃i. Behmá tet quin ajc uní cuitar waquír eyta, werjayín quino cat eyta waw̃i. Anto síbijin acu cat ay yajw̃i. Behmá taná acu yajquír eyta, síbijin acu catum eyta ay yajw̃i. 2 Behmá ab acu yajquír eyta chauquín acu cat eyta ay yajw̃i. Behmá chitá acu yajquír eyta, cahbarin acu cat eyta ay yajw̃i. Eyin owár cuehsti ay yajw̃i.

Las viudas

3 Sácajaquin wiya bahjaquin tamo cat séhw̃awi. Sácajaquin wiya istir bahjaquey eyin tamo cat séhw̃awi. Eyin ajcá ji béowi. 4 Cuatán sácajaquin wiya iman sasá chítara, wihninán chítara, sasá éyinatan, wihnín éyinatan imár cayin ajcá ji béyataro. Imár cayin obir yajquíc sínataro. Síratan eyta obir yajquín wajacro. Imarat sicor ab quin tunin acu eyta yajquín wajacro. Eyta jaw̃ yajcáyatan, Siran ahní rehcátaro. 5 Sácajaquin wiya cayin bár cuácayat rehratí obir yájcajatro. Imár ístitro. Bíyinan eyta rehcáyatan, éyinan Sirat imár cuitar yajquíc acor itro. Eyinat rícara cat, chéycara cat Sir ojcor etiti conro. Sirat imár cuitar yajcayta acu etiti conro. 6 Cuatán sácajaquin wiya ahní rehquíc icar rehquít bitar utar yajcayat éyinra chéinan wanro. Sir tamo síhw̃ati étarwan chéinan wanro. Estají cuar sácajaquin éytaro. 7 Uw quin uch chihtá yajc aywi. Uw quínoan sácajaquin wiya obir yajc aywi. Eyta yajcáyatan, uwat eyin rio báreyra. 8 Cuat bíyinat imár cáyintar, tetintar, abintar, cohtintar, caquintar ajcá bár chácyeyra, éyinat Sir chihtá wacar éytaro. Bíyinatan imár cayin ajcá bár jácayatan, éyinat ur ay bár yajcaro. Sir chihtá cati binat yajquír ay baran cuít yajcaro.

9 Chauquín sácajaquin wiya sicar biyin obir yajquín acu caquin síhw̃ayatra, uchta bin caw̃i. Chauwican bara sesenta cuít bin caw̃i. Récaram ra istanác bin jor yehw̃jaquin caw̃i. 10 Sácajaquin wiyin bíyinat ay yajáctara, sasá ay cac sijáctara, ubach cat, ira cat istiti bin quin wíjactara, Sir chiwa acu cacumír chájactara, cuayin obir yajáctara, bahnác etiti ay yajáctara, uwat ey ójcoran ay wacátaro. Chauca eyta bin sácajaquin wiya owár obir yajquín acu caw̃i.

11 Cuatán wábjirinra cati jawĩ. Wábjirin quino Sir bach yajc ayti jawĩ. Anto wábjirin cácyeyra birá cuanyat urá bar tehmota óraro. Awan ra cuaca racar rehcata óraro. Eyta cuácayat, Jesucristo chiwa obir yajquíc et báhqueyra. 12 Ra cuaca racar rehcayat, imarat récaji yajquín wajác ey tehmóyqueyra. Récajian Sir canar yajquín acu ra bár itin wajáquinro. Eyta cuar bucoy ra cuac cun rehcata óraro. Eyta wajác cuar bucoy urá tehmóyqueyra. Urá tehmoyat, Sir tayar yajcaro. 13 Etar cat sácajaquin wiya wabjir eyin cácyeyra, eyin cay bár rehquít, istiy usi istiy usi cuayir pasear yacot beta óraro. Pasear yacot be rabar uw ríotaro. Téwajar bin tewót bétaro. 14 Eyta cuácayat sácajaquin wiya wábjirin acu ajatán uchta yajquín wacaro. Eyinat ra cuácataro. Ra cuaquir cuitar sasá cohnátaro. Etar sasá cohnár car sasá cat, ra cat ajcá ji béowi, wacaro, sácajaquin wiya wábjirin quin. Eyta cuácayat quehsí binat is cahmí icar icúr ques icar téwajatro. 15 Sácajaquin wiya wábjirin cahujínatra Sir chihtá bar wácajacro. Wacar Satanás chiwa chájacro. Cahujín cat eyta wácati acu aját eyin quin ra cuaquin wac ayro.

16 Sir chihtá cájaquinat imár uwa sicar sácajaquin wiya che rehcayat, éyinat chauc eya obir yajcátaro. Eyta obir yajcayat cábaro. Etar Jesús chiwa owár binat ey icúr acui obir yájcajatro. Eyta cuácayat Jesús chiwa owár binat sácajaquin wiya cayin bár binan obir yajcátaro. Sácajaquin wiya obir yajcata ojcor aját eyta ehcuro.

Los ancianos

17 Werjayín Jesús chiwa acu carin ay bi rehcayat werjayín eyin uwat ajcá ji béyataro. Werjayinatán Sir chihtá ohca sinti ehcúctara, ohca sinti síwictara, ay ehcúc sehwar car ay túnataro. 18 Sirat carit cuitar uchta wacaro:

Vacat ritút cucú chuquey uquin saw saw saw ayat, vaca eyta yajcáy raujac ey quin cucú yay áytira yajti jawĩ. Ey quin cucú cuitar sawi tayar tunwi, wacaro.

Uch cat wacaro:

Cacmát canar yajquíc tehmár tayar yarsa túnata binro.

19 Bah quin cuisa istanác bijiyat werjáy cahmí icar tewíctara, ey ria rahcti jawĩ. Cuatán cuisa bucáy bínatara, bay bínatara tewyat eyin ria rahcwi. 20 Werjáy istiyát ur ay baran acsar etiti yajcayat uw bahnaquin cac cahm bahat ajc tec cuitar wawĩ. Ajc tec cuitar wacayat werjayín cahujín ehúr wini jácataro. Ehúr wini jácayat ay batra yájcajatro.

21 Sir ub cahmar, Jesucristo ub cahmar, cuacúr Sir cacmín cájaquin ub cahmar bah quin aját eyta wacaro. Chihtá ey wácati yajwĩ. Bíyinat ur ay bár acsar etiti yajcayat, chiwa cac cahmar eyin quin ajc tec cuitar wawĩ. Bah íwoquin tacat, bah íwoquin bár tacat, ajc tec cuitar wawĩ. Chihtá istanác cuitar eyta wawĩ.

22 Bahat uwa cara yehn ayin cahmoran ay séhwawi. Inic cuat cara yehn ayti jawĩ. Ay séhwati yehn áyeyra, ur ay bár bin yehnata óraro. Ur ay bár bin yehn áyeyra behm oquís yehnáyqueyra. Eyta bira bahat Sir tayar yajti acu yají chawĩ.

23 Bah cab istiy cab istiy urá yarir eyat yatro. Eyta cuácayat riha ima yahquíc ey etwi. Ahra chistár ub bacú cat yahwi. Urá yarir yarti acu ey cat yahwi.

24 Cahujinat ur ay bár yajcáyatan, bahnáquinat itro. Anto bahat cat chiwat cat eyin quin táyoti cuat bahnáquinat éyinat ur ay bár yajác itro. Cuatán cahujinat ur ay bár yajcayat, in istá báreyra. Uwat semar, semar istáyqueyra. 25 Ur ay yajquey cat éytaro. Cahujinat ur ay yájqueyan bahnáquinat itro. Cuatán cahujinat ur ay yájqueyra bahnáquinat in istá báreyra. Cuat ur ay yajquey bahnáquinat birá cuanyat istítira rehca báreyra.

6

Los siervos

1 Jesús chiwa cahujinan istiy acu cacumró. Cacúm acu caran eyan cayibro. Cacmín éyinat imár carin ajcá ji bey aywi. Carin chihtá cat ay cac aywi. Eyta cácayat, uwat Sir ojcor cat, isat siwquey ojcor cat ahsín tewa báreyra. 2 Cacúm cayíb cat Jesús chiwa yehnjaquin óraro. Cacúm cayíb cat Jesús chiwa tacat cacmín quin ey chihtá cac aywi. Ahra Jesús chihtá cut imar rabin

etar ey chíhtara cati síhw̃actara, eyin quin cac aywi. Cuatán cayíb Jesús chíwatara, “rábintara eyin chihtawan cuít cácata” siw̃i. “Imár rabin etar eyin ácuan ay yajcata,” siw̃i. Ahra rabin cuácayat sehnacan cuít etar eyta yajc aywi. Ima rabin acu yajquíc etar canar ay yajc aywi. Uwa eyta yajquín acu siw̃i. Eyta yajc aywi.

La religión y el contentamiento

3 Uw istiyát wacaro: “Aját Sir chihtá siw̃ro,” wacaro. Eyta waquíc cuar Sir chihtá síw̃tiro. Cara Jesucristo chihtá síw̃tiro. Jesucristo Sir wacjá síhw̃ati cuar chihtá istiy siw̃ro. Bíyinat eyta síw̃ayatan, 4 imaran urán bow̃an bahnaquin cuít síhw̃aro. Uw eyta séhw̃aquinra urá batro. Cuatán uw owár tecua racar isoro. Chiht istiy ques, chiht istiy ques tecua racar isoro. Eyta tecua racar rabar uwat uw sar rahra rahra bor yajcaro. Rahra, rahra wahw̃úr cat ténati yajcaro. Rahra, rahra cat ahsín tew̃ro. Rahra, rahra cat ríoro. 5 Uw owár rahra, rahra etiti técuaro. Uw éyinra ur icar ay síhw̃ajatro. Chihtá uní bi wacar imár urá bár rehjecro. Eyinat uchta síhw̃aro: “Isat Sir tamo síhw̃ayat rayan cuít sécuataro,” síhw̃aro. Eyta síhw̃ayat cuayir síhw̃aro. 6 Eyta cuar Sir chihtá caca rabar, “Asan ohbac itro,” síhw̃ayat, ayan cuitro. 7 Isan ab ubot wicáyatan isra ray bár wijacro. Eyta cat yájcajareht is sácayatan ray bár ata bétaro. 8 Eyta cuácayat ah uch cutar yayín acu chéitara, oya ow̃in acu chéitara, im ey cuitar étanan ohbac ítataro. 9 Cuatán bíyinan oyin rayin yin cun cuácayat, éyinra Sisramat cayar beyátaro. Eyin quin ay bár yajc áyataro. Ray racar rehquít bitar útara ay bár yajca racar isota óraro. Ay bár yajcayat, bar cuecwátaro. Ur ay bár icar áyataro. 10 Ray rácara cuít isóyatan, icuran biyan bahnác ur ay bár yajcaro. Cahujinat ray racar isóc rehquít Sir chihtá waca téjecro. Waca ter imár urá bár rehjecro. Cueat cuít cuácaro.

La buena lucha de la fe

11 Cuatán bahra Sir tamo séhw̃aquibro. Etar ray racar isoti jaw̃i. Cuat uch yajw̃i. Ur ay cat yajw̃i. Sir ojcor cat conwi. Jesusat bah síwata cat séhw̃awi. Uw cat sehnác chaw̃i. Sir chihtá wácati cat tan uw̃i. Cahujín owár cat técuati jaw̃i. 12 Bahat Jesús tamo ay sehw̃an acu urán tanan cuít chaw̃i. Ur istanác cuitar eyta chaw̃i. Bah urán tanan eyta rehcayat, bah yaryat Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítataro. Récajian ricá cac cahmar behmát Jesús chihtá cajac ehcujacro. Eyta ehcwáyatan Sirat bahan ima jor itin wajacro. Eyta bira ey tamoan cuít séhw̃awi. 13 Aját Sir ub cahmar Jesucristo ub cahmar bah quin wacaro. Sirat uw cat, ruwa cat, bahnáquinan estají itin waquír chájaquinro. Jesucristo eyat Poncio Pilato gobernador cac cahmar im ojcor caba ehcujacro. 14 Aját ey ub cahmar bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ay caw̃i. Bah cahmí icar bi ques icar téw̃ajar rehcayta acu caw̃i. Cara Jesucrístoan cajc uch cut sicor wic ocso tas eyta caw̃i. 15-16 Jesucristo wiquíc cab cucayat Sir imát cajc uch cut áyayqueyra. Siran cara tahnác éyatan Jesucristo áyayqueyra. Carin bahnaquin acu Sir eya caran cuitro. Caran tahnacro. Eyan bur cut sur cut chinti ítayqueyra. Cuatán cahujinra eyta cat batro. Siran wan beo beo cuít cuácayatan, cahujinra ey quínora cúwajarcuano. Uwat cahmor cat ub cut ey istítiro. Ah cat, ub cut ístajatro. Eyta cuácayat, ey tamoan uwat ay séhw̃awi. Ey chíhtaran wácati caw̃i. Eyta jaw̃i. Amén.

17 Oya ji, ray ji eyin quínoan bahatán uchta yajc aywi. Eyin quino imaran bahnaquin cuitra sihw̃a ayti jaw̃i. “Imár oya cuitar, ray cuitar bahnác caba yajcata,” síhw̃ati acu siw̃i. Oya cat ray cat cab rehti sicor bár chácata cuácayat ey cuitar caba yajcata síhw̃ati acu siw̃i. Cuatán Sir imat eyin cuitar yajcata chihtá siw̃i. Sirat is quin icuran biyan bahnác wícaro. Is ohbac itin acu bahnác wícaro. 18 Cuat oyan cuít bin quin rayan cuít bin quin ay yajc aywi. Ayan to yajc aywi. Es yajti cuar cahujín quino cat racar wic aywi. 19 Eyta yajcayat awan Sir imát sicor túnayqueyra. Sirat eyta tunyat, eyin bur cut suw cut ítayqueyra. Sir jor ohbac ítayqueyra.

Encargo final a Timoteo

20 Timotéou, bahat Sir chihtá ehcún acu wíjaqueyan bahatán ey tehmoti siw̃i. Tehmoti ehcuwi. Cahujinat chihtá istiy ehcwá rabar, chihtá uní bi siw̃ic wacaro.

Eyta wac cuar cuayir tewr̃o. Chihtá eyra Siray batro. Chihtá eyra rahcti jawr̃i. Yají jawr̃i. 21 Cahujinat ey chihtá caquir cat Sir chihtá wácajacro. Eyta bira ey chihtara cati jawr̃i. ¿Sir chihtá rúhw̃ajaqui? Ajáṭ Sirat bah obir yajcayta acu conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch
cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuih-
suro. Asan Sir ajc cutar Jesucristo chihtá
ehcúquibro. Isat Jesucristo chihtá cácayat
isan Sir jor itin wajacro. 2 Timotéou, bahra
as acura wacján wanro. Aját bah sehnacro.
Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat bah
sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir
yajcayta acu bah cuécuti acu bah ohbac
ítayta acu conro.

Dando testimonio de Cristo

3 Aját Sir quin bah cuitar conro. Ricar cat
cheycar cat bah cuitar conro. Bahat Sir chi-
htá ay cajac etar Sir quin "oqué," wacaro.
As cohtinát Sir tamo sihwar eyta aját cat
eyta séhwaro. Asan Sir ub cahmar bitara
séhwata bíntara aját eyta séhwaro. 4 Aját
bah tamo séhwatan, bahan as racar ojocro.
Eyta sehwar bah tihra rácatro. As bah owár
tíhryatan, as ahní rehcátaro. 5 Aját ítitan, ba-
hat Sir tamoan urá istanác cuitar séhwaro.
Récaji behmá cac Loidat urá istanác cuitar
eyta séhwajacro. Bah ab Euníceat cat eyta
séhwajacro. Ahra aját ítitan, bahat cat eyta
séhwaro. 6 Eyta cuácayat aját bah quin
wacaro. Aját récaram bah cuis otar ajmár
atcar chájacro. Eyta chácayat bah quin Sirat
im urán ajcan wíjacro. Eyta wijac etar acsar
sinwi. 7 Sirat is ayú rehquín acui urá wítiro.
Eyta cuat is urán ajcan cuít rehcayta acu
cat, cahujín sehnác chácayta acu cat, urá
bár ítiti acu cat wíjacro.

8 Eyta bijira bah ayú rehti jawi. Jesús
chihtá rooti cuar ehcuwi. Asan Jesús chi-
htá ehcwayat ques icar cárcel icar tunjacro.
Eyta cuar bahat uw cac cahmar as ajcá
bár chati jawi. As ruhwúr eyta, úwatan
bah cat eyta ruhwata óraro. Eyta cuar ayú
rehti jawi. Cuatán Sir chihtá ehcuwi. Sirat
im chihtá ehcún acu bah quin urán cuít
wícataro. Etar ey chihtá ehcuwi. 9 Sirat
is cuitar wajacro. Is síujacro. Ima uwa
chaquin cájacro. Isan urá ay chaquin
cájacro. Isat ur ay yajác étari cátiro. Cuatán
ima urá cuitar cájacro. Jesucrístoat isat Sir
tayar yajác ques is cuécuti cuar síujacro.
Anto cajcan ican chati cuácayat, Jesucrístoat
is siwin acu waquír chájacro. 10 Uchicri
cuat echí siwin wajác etar ahra Jesucristo
cajc uch cuitar wijacro. Wiquitrun uw
síujacro. Jesusan uwat Sir tayar yajaquey
tunin acu chinjacro. Etar bíyinat ey chihtá
rahcyat sutá báreyra. Cuat Jesús chihtá cut
uw cuacúr Sir jor bur cut suw cut ohbac
itay beyáyqueyra. 11 Chihtá ey beyin acu,
siwin acu, ehcún acu as cájacro. 12 Ajatán
ey chihtá ehcúc ques, ey chihtá siwic ques,
uwat as ruhwuro. Ruhwú cuar, as ayú
réhtiro. Cuatán ajatán bi tamo séhwactara,
eyan ajatán itro. Jesucristo eyan eyro. Aját
ey ojcor conro. As ajc síwayta acu conro.
Aját ítitan, eyat as obir yajcaro. Aját ey
chihtá ehcwáyatan as obir yajcaro. Cabar
tinyat cat im eyta obir yajcáyqueyra.

13 Aját bah quin ehcujáqueyan caba ehcu-
jacro. Eyta cuácayat bahat cat tehmoti siwi.
Jesucristo tamo sehwar ey siwi. Jesucristo
sehnác chaca rabar ey siwi. 14 Sirat bah ur
icar chihtá wijac ey tehmoti jawi. Chihtá
tehmoti acu Sir Ajcan Cámuran Eyat bah
cuitar yajcáyqueyra. Im Ajcan Cámuran Ey
Sirat is ur icar chájacro.

15 Bahat ítitan, Jesucristo chiwa Asia cajc
cut bin bahnáquinat as istir yehw te bah-
jacro. Serin Figelo cat, Hermógenes cat asi
jor bin ahra as ajcá bár bahjacro. Eyta
bahjacan bahat cat itro. 16 Cuat Onesíforoat
as obir yajacro. As wahitay wijacro.
Onesíforo cuitar cat ey owár itquin cuitar
cat conro, Sirat eyin obir yajcayta acu. As
cárcel icar tunjác cuar, Onesíforoat rooti
cuar as obir yajacro. 17 Cuat eya usár Roma
pueblo wiquír, as bísartara úrojocro. As istíc
ocso tas úrojocro. Istír car as obir yajacro.
18 Eyta bira aját ey cuitar Sir ojcor conro.
Cabar tínyatan Sirat ey síwayta acu conro.
Ey ruhwuti obir yajcayta acu conro. Bahat
itit cat, aját itit cat, eyat Efeso pueblo cuitar
as cuitar ay yajacro.

2

Un buen soldado de Jesucristo

1 Wacjú, bahra urán cuít chawĩi. Jesucrístoat bah sehnác rehcayat urá wíjacro. Eyta wíjaquey cuitar acsar cat cuít sinwi. 2 Aját bah cucáj acat, owár bin cucajá acat chihtá ehcujáqueyan bahat cahujín quino cat ehcuwi. Acsar cat im eyta tehmoti ehcwata bin quino ehcuwi.

3 Bahan Jesucristo ajc cutaran siwquib yehnjacro. Eyta bijira uwat bah ruhwata cuar, Sir chihtá ehcún acu tan uwi. 4 Síratan bah quin bi yajc áyictara, bahatán chiht istiy séhwati cuar eyta yajwi. Bah cat soldádoin eyta chawĩi. Soldádoinat imár cara chihtá cuitar wácati yajquír eyta bahat cat eyta wácati yajwi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcáyqueyra. 5 Sir chihtá ehcwayat cat im eyta tehmoti ehcuwi. Bahat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwi. Cuéhsuquinat cahujín burbar yajquín acu cuehsíc chihtá chajac cuitar cuehsro. Cuéhsuquinat yajquír eyta bahat cat bitara yajcata bíntara eyta yajwi. Sir chihtá bitara ehcwata bíntara eyta ehcuwi. Ehcwata bin ehcútieyra ¿Sirat behmá técuajaqui? 6 Sir chihtá ehcwáy yehnyat cat ohca sinti ehcuwi. Chiy cáquinat yajquíc ojcor séhwawi. Chiy cáquinat ira racar reht ohca sinti yajquír eyta, bahat cat Sir chihtá eyta ohca sinti ehcuwi. Ohca sinti ehcwayat, Síratan bah acuan yarsa túnayqueyra. 7 Aját waquey tamo séhwawi. Eyta séhwayat, Sirat urán bowan cuít wícayqueyra. As chihtá bahnác orac rahcuayta acu urá wícayqueyra.

8 Jesucristo tamo bahan tan chinti séhwawi. Jesusan chinjác cuar sicor estají yehnjaquey tamo séhwawi. David bomcar Jesús tamo séhwawi. Ey chihtán ayro. Aját uw quin ey chihtá siwro. 9 Ey chihtá ehcúc ques icar, uwat as ruhwuro. As cárcel icar tunjacro. Besin tunír eyta, as catum eyta tunjacro. As cárcel icar eyta tunjác cuaquir, cahujinat Sir chihtá acsar im eyta ehcuro. 10 As ruhwú cuar, as conti tan úcaro. Cahujín Sir uw yinata eyin racar reht as tan úcaro. Eyinat Jesucristo tamo síhwayta acu Sir chihtá wácati yajcaro. Jesucristo tamo síhwayatan, éyinan síwayqueyra. Jesucrístoat eyin síuyat, éyinan Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítayqueyra. Sir jor eyin cat carin yináyqueyra. Eyta cuácayat úwatan eyin tamo Sir sasá síhwayqueyra. Eyta chihtara aját Sir chihtá wácati yajcaro.

11 Uwat wáqueyan uní wacaro: Is cat Jesucristo chihtá ques sácayatan, is cat ey jor cuacúr ítayqueyra. 12 Uwat is ruhwú cuar, isat Jesús chihtá wácati tan úcayat, is cat ey jor carin yináyqueyra. Cuatán isat "Jesucristo is acu cárai batro," wacayat, eyat cat "Eyinra as uwi batro," wacáyqueyra. 13 Isatan Jesucristo tamo séhwati wacac tacat, Jesucrístoat im eyta tehmoti ay yajcaro. Eyatan uw cayar yajca báreyra.

Un trabajador aprobado

14 Bahat síwata bin quino bucoy bucoy ehcuwi. Sir ub cahmar bahat ajc uní cuitar uchta wawi: "Chihtá ajquír chihtá ajquír ques icar rahra rahra wayú sácati jawi," wawi. Wayúqueyra icúr acui batro. Eyta wayúyeyra, ¿uwat rahra rahra ur ay bár yájcajaqui? ¿Eyta wayú rahquéyinatra Sir chihtá waca téjequi? 15 Sir ub cahmar ay jaquin acu behmá cuitatrun ay yajwi. Eyta yajcayat bah cahujín cahmar ayú reht cháqueyra. Sir chihtá cat tehmoti ehcwáyqueyra. 16 Cuayir tewyat rahcti jawi. Uwat ey ráhcyeyra, Sir chihtá bar waca téyqueyra. Acsar acsar ur ay baran cuít yajcáyqueyra. 17 Cuayir tewic rahcuír cuitar awan uw urá bar tehmótaro. Semar semar ur ay bár icar áyataro. Serin Himenéoin chihtá, Filétoin chihtá cuitar uwan ur ay bár icar ayro. 18 Himenéoin Filétoin éyinat Sir chihtá bar tehmojocro. Sir chihtá tehmór éyinat wacaro: "Uw sácajaquin sicor estají yiníc cab bar chac bahjacro," wacaro. Eyta waca rabar cuayir tewro. Eyta tewyat chiwa cahujinat ey rahcro. Eyta tewquey rahcuír car éyinat Sir chihtán waca bahcaro. 19 Cuatán Sir imát wajáqueyrun téhmojotro. Sir chihtá im eyta rehcaro. Chihtá úchtaro: "Uw bíyinatan Sir tamo síhwactara, Sir imatan éyinan itro." Uch cat Sir chihtaró: "Bíyinatan 'isan Jesucristo chíwaro,' wacáyatan, éyinatan ur ay bár yajquíc etátaro."

20 Sir chiwa bitara chácatatara sinin acu uch síhwawi. Carin usar soya tamo

síhw̃awi. Carin usar oro toca cat chero. Yera ruca cat chero. Tabir ruca cat chero. Baycúr cat chero. Oro toca sar carin quin ira wícaro. Cuatán baycúr sar rurúm chácaro. Sir chiwa cat éytaan wanro. Chiwa ricán cuántiro. Chiwa cahujín eyin quin Sir ima chihtá siw̃ ayro. Cuatán cahujín quínora canar eta cuti bi yajc ayro. 21 Chiwa ima ur icar ur ay bár bi bahnác etyat, bes yajti ityat, tecuas sinti ityat, Sir chihtá ay rahcyat, Sirat eyin quino canar ayan cuít bi yajc ayro. Cahujinat chihtá ay yájcajar eyan eyin quino yajc ayro. Sirat eyin quin bi yajc áyictara, éyinat caba yajcátaro.

22 Eyta cuácayat síbijinat ur ay bár yajca raca isór eyta bahra eyta yajca racar isoti jaw̃i. Cuatán bahatra Sir tayar yajti, urá chi ítuwi. Sir tamo cat séhw̃awi. Uw catum sehnác chaw̃i. Tecuas cat tecuas yajti jaw̃i. Bíyinat ur istanác cuitar Sir ojcor conyat, éyinan eyta itro. Eyin itir eyta bah cat eyta ítuwi. 23 Cuayir tew̃quin owár wayuti jaw̃i. Uwat cuayir tew̃ay yinyat bahatra eyin ria cati jaw̃i. Eyin owár wayúyeyra, ¿rahra rahra tecuay yínajaqui? 24 Sir chiwa, Cara chiwa uw owár rahra rahra tecuan acui batro. Cuatán bahnaquin ajcá ji beyátaro. Uw cat caba síw̃ataro. Uw cat técuati síw̃ataro. 25 Eyat ima quehsuquin acu turti cuaran ajc uní cuitar síw̃ataro. Turti cuaran ajc uní cuitar siw̃yat quehsuquin imár ur ay bár tehmota óraro. Sir ajc cut tehmota óraro. Ur ay bár tehmóyatra Sir tamo síhw̃ataro. Chihtán ay bi yajcátaro. 26 Eyta tehmóyatra, Sir chihtá cácayatra, Sisrám ohnor síwayqueyra. Récaram Sisramat eyin cájaquinro. Ima chihtá yajc ayin acu cájaquinro. Eyta cajac cuar, bahat eyin quínoan turti cuar ajc uní cuitar wacayat, éyinat Sisrám chihtá eti teta óraro.

3

Cómo será la gente en los últimos días

1 Uch rahcwi. Cabar tina cab cu racayat uw bitara útara cuácayqueyra. 2 Uwat cahujín tamo síhw̃ati cuar imár támoa síhw̃ayqueyra. Ray racar, ira racar, oya racar isóyqueyra. Imaran bahnaquin cuít wacáyqueyra. Imaran cahujín cuít síhw̃ayqueyra. Cahujín quino ajc ahsín tew̃áyqueyra. Imár tetín, abín quehsúr cat ajcá bár chácayqueyra. Cahujinat uw acu ay yajc tacat, ráhrara ruhw̃áyqueyra. Ay yajác sihw̃a báreyra. Cabar bar tina cab cu racayat uwat Sir tamo cat síhw̃ati chácayqueyra. 3 Cahujín cat ajcá bár beyáyqueyra. Cahujín cat etiti ruhw̃áyqueyra. Cahujín cat ríoyqueyra. Ur ay bár icar áyayqueyra. Síhw̃ati cuar uw ruhw̃áyqueyra. Urá ay eyin quehswáyqueyra. 4 Iw̃oquin cayar yajcáyqueyra. Ay síhw̃ati urá bár ítayqueyra. Imaran ayan cuít sihw̃a sácayqueyra. Imaran ahní rehquín acu bitar utar ahsín yajcáyqueyra. Cuat Sir tamora sihw̃a báreyra. 5 Eyinat uw ubot “Aját Sir tamo séhw̃aro,” wacáyqueyra. Eyta waquíc cuar ey chihtá cuitar yájtiro. Eyta bira, bahat uw eyta bin owár ténati jaw̃i. 6 Uw eyta binra cahujín usar rauwir itro. Eyta rauwir ima chihtá wiw̃ín quino siw̃ro. Wiw̃ín eyin urá batro. Wiw̃ín eyin imarat ur ay bár yajác tamo sihw̃ac rehquít urá cuácaro. Eyta rehquít icuran biyan bahnác ur ay bár yajca racar isoro. 7 Icúr bi chihtá tew̃iquey sinay yinro. Eyta cuar chihtá sínata bi ey síntiro. 8 Récaram cuiquin Jánesat cat, Jámbresat cat Moisés ajcá bár chájacro. Jánesat cat, Jámbresat cat Moisés ajcá bár chaquir eyta, aha cat uw ur ay bár binat chihtá uní queney ajcá bár bécaro. Uw eyin urá batro. Sir tamo sehw̃ac waquíc cuar, eyta cat batro. 9 Eyta cuar eyta tew̃ic éyinat cahujín bitách cayar yájcajatro. Eyin urá bár téw̃ican cahujinat istátaro. Récaram Janes cat, Jambres cat urá bár tew̃ic uwat istír eyta, ah cat eyta istátaro.

El último encargo de Pablo a Timoteo

10 Timotéou, aját síw̃jacan bahatán itro. As bitara íctictara bahatán itro. As urán bitáratara itro. Aját Sir tamo séhw̃acan itro. Cahujinat ruhw̃ayat asa turti ítchacan bahatán itro. Aját uw cahujín sehnacan itro. Sir chihtá wácati tan ujac itro. 11 Uwat as ruhw̃ú yehw̃jacan itro. As cuac yarjacan itro. Antioquía pueblo cuitar, Iconio pueblo cuitar, Listra pueblo cuitar as ruhw̃ú yehw̃jacro. Eyta cuar uwat as ruhw̃uyat, Sirat as síujacro. Asan bitar utar cuajac cuar Sirat as síujacro. Bahatán eyta itro. 12 Eyta cat isat ítitan, bíyinan Jesucristo

chihtá cuitar it cun rehcáyatan, éyinan uwat ruhwᷤáyqueyra. 13 Cuatán ur ay bár éyinatan acsar ur ay baran cuít yajcáy yináyqueyra. Sucuar ahsinan cuít tewᷤay yináyqueyra. Eyinat uwan cuít cayar yajcáyqueyra. Eyta cat imarwan cayar yajcáyqueyra.

14 Cuatán bah úrara eyta chati jawᷤi. Urá bitara binat bah quin Sir chihtá síwᷤjactara, bahatán itro. Eyta bira chihtá sínjaqueyra wácati jawᷤi. Chihtá ay cajac tehmoti jawᷤi. 15 Bahatán sasár echí cuar, ah biht ocso tas Sir carit ayan cuít bi sinay raújacro. Sir carit cuitar, urán bowᷤan cuít yehnátaro. Ey cuitar Jesucristo tamo sehwᷤay yehnátaro. Ey tamo séhwᷤayat, Sirat bah síwayqueyra. 16 Carit eyan bahnacan Sirat ima camur cuit cuihsú áyjacro. Eyta cuácayat, carit eyan cuitar uw quin síwᷤataro. Uw quin ajc uní cuitar yarsa wacátaro. Uw quin ay bár yajquíc et yarsa áyataro. Uw quin ay it áyataro, carit ey cuitar. 17 Ey cuitar eyta yajcayat, Sir sasát bitar utar ur ay yajquíc sínataro.

4

1 Aját bah quin wacaro. Sir cac cahmar, Jesucristo cac cahmar bah quínoan uchta wacaro. Jesucristo eyat uw urá wahitáyqueyra. Uw sácajaquin urá cat, estají bin urá cat wahitáyqueyra. Jesucrístoat eyta istír catrun, ey ques cuécwayqueyra. Cahujín cuitatra wacáyqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cuitar eyta yajcáy wicáyqueyra. Cara yehnáyqueyra. Eyta etar aját bah quin uchta yajc ayro. 2 Sir chihtá uw quin ehcuwi. Bahatán chati siwᷤi. Uwat rahcuíc cun tacat rahcuíc cun bár tacat im eyta bahnác ehcuwi. Eyta ehcwá rabar ay yajcayta acu tewᷤi. Ay bár yajcayat cat ajc uní cuitar wawᷤi. Eyta waquír car ay it aywi. Eyta ehcwá rabaran, waca rabaran turti siwᷤi. 3 Itchareht yájcajareht chihtá uní bi siwᷤyat, uwat rahcuí cun bár rehcáyqueyra. Rahcti cuar imarat icúr yajca racar isóctara eyta yajcáyqueyra. Eyta rehquít bíyinatan “icuran biyan yaj cuntar eyta yajwᷤi,” wáqueyinan uwat imár siwᷤquin cácayqueyra. 4 Eyta caquir Sir chihtá uní eyra bar waca téyqueyra. Waca ter car, ruiyin chauwa rahcuay yináyqueyra. 5 Eyta bijira bahra wácatian urá ji ítuwi. Sir chihtá ehcwayat ques icar uwat bah ruhwᷤúc tacat ehcún acu tan uwᷤi. Acsar acsar uw istiy quin, istiy quin Sir chihtá ay bi ehcuwi. Sirat bah quin yajc áyjacan bahnacan yarsa yajwᷤi. Tehmoti yajwᷤi.

6 Ahra aját Sir sehnác etar uwat as yauwin wacaro. Ahra asra chiníc cab cu rajacro. Sirat as cuacúr bequic cab cu rajacro. 7 Sirat as quin yajc áyjacan, aját ur istanác cuitar bahnác caba yajc tihrjacro. Sir chihtá aját bahnacan yarsa wácati tehmoti yajacro. 8 Eyta cuácayat ahra Sirat as quin ayan cuít bi wiquin acu yajc chájacro. As cuquic cahmor yajc chájacro. Ima chihtá ay yajaquin quin wícata ey wícayqueyra. Sirat uw urá wahítqueyat as quin wícayqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cutar wicayat, eyta wícayqueyra. As istir quínoi wítiro. Cahujín quino cat eyta wícayqueyra. Bíyinan Jesús sehná reht ey wic acor ítyatan, eyin quino cat eyta wícayqueyra.

Instrucciones personales

9 As quin in rawᷤi. Behmá cuitatrun rawᷤi. 10 Demas Tesalónica pueblo bijacro. Ur ay bár binat yajquír eyta Démasat cat eyta yajca racar rehquít as istir yehwᷤ te bahjacro. Crescentein cat Galacia cajc cut Sir chihtá ehcwáy bijacro. Tito cat Dalmacia cajc cut ehcwáy bijacro. 11 Eyin bey yíroran, as owaran Lúcasan étanro. Eyta cuácayat, bah in rawᷤi. Raquín yehnyat, Marcos cat bahti yehwᷤ rowᷤi. Márcosat as cuitar yajcáyqueyra, Sir chihtá ehcún acu. Eyta bira Marcos yehwᷤ rowᷤi. 12 Tíquicoan cat usari batro. Aját ey Efeso pueblo cun áyjacro. 13 Bah racayat as siricajá cat rowᷤi. As siricajá erar Carpoin usi bahjacro. Troas pueblo cuitar bahjacro. Carit cat erar báhjacro. Carit buror chac bahjaquey bahti yehwᷤ rowᷤi. Umá órojoc carit buror chac bahjaquey cat tan chinti rowᷤi.

14 Yera óroquib Alejándroatan asan cuít ruhwᷤujacro. Alejándroat as ruhwᷤú tayar ques Sir imát cuécwayqueyra. 15 Isat chihtá ehcwayat, Alejándroat quehsujacro. Bah cat ey cahmar yají ítuwi. ¿Behmá cat rúhwᷤajaqui?

16 Carin cac cahmar cajc uch cutar ajmarát bitar yajáctara ehcujacro. Récaji aját eyin cac cahmar tewᷤyat rehratí as cuitar

icuri wátiro. Bahnáquinat as cuitar wati cuar as istir cham báhjacro. Istir cham báhjaqui ques icar Sirat cuécuti acu conro. 17 Cuat Cara Jesucrístoat as jor etiti chájacro. As jor etiti chaquir urán to wíjacro. Ima chihtá tewãyta acu wíjacro. Judío bár bin bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristo as jor cuácayat uwat as bar yauwata cuat, eyat as síujacro. 18 Eyta cuácayat ajáit ítitan, uwat bitara útara as cuaquin yehnyat, Cara Jesucrístoat as bar síwataro. Eyat síwayat, as icrati cuaca báreyra. Ey jor cuacúr itay beyin acu as síwayqueyra. Iman cara rehquey cutar itay beyin acu síwayqueyra. Uwat ey tamo ayan cuít síhwãwi. Ey ojcor ay wawĩi. Bur cut suw cut eyta wawĩi. Amén

Saludos y bendición final

19 Ajáit Priscain tamo, Aquílain tamo séhwãro. Eyin quino eyta wawĩi. Onesíforoin tamo cat séhwãro. Eyin quin eyta wawĩi. 20 Erástoan Corinto pueblo cuitar bahjacro. Trófimora yar rehjecro. Eyta yaric etar ajáit Mileto pueblo cuitar tan jaquin acu cham bahjacro. 21 Anto barai rauti cuat owár echí rawĩi. ¿Riwat séroat behmár túnajaqui? Eubúloat cat, Pudenteat cat, Linoat cat, Claudiat cat, chiwa bahnáquinat cat bah tamo sihwãc wac ayro. 22 Ajáit bah cuitar Sir ojcor conro. Bah urá wícayta acu conro. Sirat bah racar reht obir yajcayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a Tito

Pablo escribe a Tito

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Tito acu ayin cuihsuro. Asan Sir cacumró. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Uw Sir imáy cájaquin quin ehcún acu as cájacro. Uwat Sir tamo wácati síhw̃ayta acu as quin ima chihtá ehcú áyjacro. Uw quin Sir chihtá queney caba ehcú áyjacro. Uwat Sir chihtá caba sinir, ay yajcata bin yajcáyqueyra. 2 Sir jor bur cut suw cut ohbac etiti ítata sihw̃ac rehquít eyta yajcáyqueyra. Sirat anto cajc chati cuar echí eyta ítata waquír chájacro. Eyta itin waquír chajac Sirat tehmótiro. Urá bucayra séhw̃atiro. 3 Eyta waquír chájacan ehcúc cab cucayat, uw quin ehcujacro. Ima chihtá ehcún acu as cájacro. Sirat eyta ehcún acu caquir, aját Sir is Síuquib chihtá cut ehcuro.

4 Eyta cuácayat, aját carit uch baha Tito acu ayin cuihsuro. Títou, bahat cat aját cat Jesucristo chihtá cajac rehquít, bah as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat is Síuquib Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah ohbac ítayta acu conro.

El trabajo de Tito en Creta

5 Aját uchta sehw̃ar caran, bahan Creta cajc cut chac bahjacro. Canarán aját bahnti eyan bahat yajc tihrayta acu bah bahjacro. Sir chiwa acu werjayín caquir chácayta acu bah bahjacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar, bahat eyta chácayta acu bahjacro. Aját récaram behmá quin wac báhjaqueyan tan chinti jaw̃i. 6 Aját uchta wac bahjacro. Sir chiwa acu werjayín cácata éyinra uchta bin cácataro. Eyinan icúr quesi ícari ríojor bin cácataro. Wiya istanác yehw̃jác bin cácataro. Ur ay bin cácataro. Imár sasá cat Sir chiwa yinjaquin cácataro. Uwat eyin sasá ojcor ay waquín cácataro. Eyin sasát ur ay bár yajca racar isoti bin cácataro. Eyin sasát ab cat, tet cat ajcá ji bequin cácataro. 7 Sir chiwa acu cara cácata éyinra ur ay itquin cácataro. Eyinat Sir ima chiwa obir yajcata etar eyta bin cácataro. Eyta cuácayat imaran urán bahnaquin tahnác síhw̃ati bin cácataro. Tec siris ítiti bin cácataro. Sima bunar bár bin cácataro. Uw tiw̃ti itquin cácataro. Raya racar cat cuitra isoti bin cácataro. 8 Cuat werjáy cácata éyinra cahujín quin ira cat, ubach cat wiquin cácataro. Cahujín acu ay yajquin cácataro. Ahsín ítiti báchuquin cácataro. Uw cayar yajti bin cácataro. Tew̃yat sinti bin cácataro. Sir tamo etiti síhw̃aquin cácataro. 9 Sir chihtá sínjaquey wácati itquin cácataro. Cuatán wácayeyra cahujinat Sir chihtá wácati acu bitách síw̃ajatro. Sir chihtá quehsuquin urá tehmó áyajatro.

10 Uwan quir binat werjayín ajcá bár ruhw̃uro. Cuayir cat tew̃ro. Uw cat cayar yajcaro. Umá cuic ayquin éyinatan eyta yajcaro. 11 Eyinatra síw̃ajar bi siw̃ro. Raya racar reht, oya racar reht cahujín ohnor siwa racar reht eyta siw̃ro. Eyta siw̃a rabar istiy usi, istiy usi uwat Sir chihtá wácayta acu cayar yajcot becaro. Eyta bira eyin quin eyta tew̃ ayti jaw̃i. Ajc sácayta ac werjayín ur ay bin caw̃i.

12 Im erar Creta cajc cut bin uw sicar bin síw̃quibat wajacro: “Is Creta cajc cutar bin uwra sucuar bíncuano. Ricmán wáncuano. Ohcan abáycuano. Atcuibincuano,” wajacro, Creta cajc cut bin síw̃quibat. 13 Eyta wacayat, uní wajacro. Eyta bira eyin quin eyta yajti acu tec ajc cut tew̃i. Eyinat Sir chihtá ay cácayta acu eyta tew̃i. 14 Judíoinat ruiyin ojcor ima tan sar sihw̃ar siw̃ro. Cahujinat cat Sir chihtá ajcá bár chaquir imár chihtá siw̃ro. Creta uwat eyta síw̃queyin chihtá rahcti acu bahatán tec ajc cut tew̃i.

15 Bíyinan ur ay íctictar eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá bár rehcaro. Cuatán bíyinan ur ay bár íctictar, Sir tamo síhw̃ati íctictar, eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá ji rehcaro. Eyin ur icar cuayir síhw̃aro. Eyinat bucoy bucoy ur ay bár yajquíc cuar imár tan síhw̃at, bitarach bár síhw̃aro. 16 Imarat waquít: “Isatan Sir chihtá cájacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, imarat ur ay bár yajcaro. Eyta yajcayat uwat ítitan, éyinat Sir chihtá cátiro. Eyinan

bahnáquinat quehsiro. Sir chíhtara ajcá bár chácaro. Eyinat ur ay bitách yájcajatro.

2

La enseñanza sana

1 Cuatán bah quino wacaro. Sir chihtá cájaquinat bitara yajcátatar, bahat eyin quin eyta yajquíc siwi. 2 Werjayín urá bár ítiti acu siwi. Uwat imár ajcá ji béyayta acu ay yajquín acu siwi. Ay síhwayta acu siwi. Sir tamo cat tehmoti síhwayta acu siwi. Eyinat cahujín cat sehnác chácayta acu siwi. Sir chíhtara wácati acu siwi.

3 Chauquín quino cat uch siwi. Sir tamo síhwaquin itir eyta chauquín cat ítayta acu siwi. Chauquinat cahujín ojcor ríoti acu siwi. Simat cat turti ítayta acu siwi. Chihtán ay bi uw quin siw aywi. Chauquín quin wábjirin acsar siw aywi. 4 Wábjirinat imár ra cat, imár sasá cat sehnác chácayta acu siw aywi. 5 Wábjirin ay síhwayta acu chauquín quin eyta siw aywi. Isár cat yajti ítayta acu siw aywi. Ohca cat sinti ítayta acu, imár ubach cat, sasá cat, ra cat ajcá ji béyayta acu siw aywi. Uw acu ur ay yajcayta acu siw aywi. Rain chihtá cat cácayta acu siw aywi. Chauquín quino eyta siw aywi. Chauquín eyta yajcayat, wábjirin eyta yajcayat, uw cahujinat Sir chihtá ojcor ay batra bitách wácajatro.

6 Síbijin quino cat, wábjirin quino cat uchta siwi. Ay síhwayta acu siwi. 7 Uw quin síwqueyan behmát cat bahnác ay yajwi. Bahat uw siwyat, ay siwi. Uw cayar yajti sihruti siwi. 8 Uwat ay rahcuayta acu ay siwi. Eyta siwyat, uwat is Jesucristo chiwa sécuaquin ojcor ahsín bitách téwajatro. Eyta siwyat is quehsuquin is cahm icar bitách téwajatro. Eyta etar uw cac cahmar ay wini rehcátaro.

9 Uw cacmín quínoan uchta siwi. Cacminát imár carin chihtá cácayta acu siwi. Carin ahní rehquín acu cacminát bahnác ay yajcayta acu siwi. Cárinat icúr yajc áyictara turti cuar yajcayta acu siwi. 10 Carin ohnor cat bes yajti acu siwi. Carin cayar yajti cuar canar wácati ay yajcayta acu siwi. Eyin eyta yajcayat uwat Sir chihtá tamo ay síhwayqueyra. Eyta yajcayat uwat is Síuquib tamo ay síhwayqueyra.

11 Uw bahnaquin ay ítayta acu Sirat uchta ehcujacro. Sir imát uw bahnaquin sehnác ehcujacro. Sehnác reht bahnaquin siu cun rehquíc ehcujacro. 12 Eyta ehcwayat uwat ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Bitar utar ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Eyta sin becayat urá ji ítayqueyra. Uw cat cayar yajti ítayqueyra. Sir tamo cuít síhwayqueyra. Isan cajc uch cuitara ita rabar isan eyta itin acu sin bécaro. 13 Is cajc uch cuitar Cara Sir wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristo Uw Síuquib wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucrístoan wan beo beo ayan cuít bi wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Ey wicayat uw bahnáquinat wacátaro: "Caran cuít bi wicaro. Sir wicaro," wacátaro. 14 Jesucrístoan is siwin acu chinjacro. Isat Sir tayar yajti acu eyat is cuitar yajacro. Eyta yajquír car, sicor is tayar bár chájacro. Siwir car isan ima uw cájacro. Is eyta síuyat, eyta cuitar yajcayat, ísatan ur ay yajca racar rehcaro. 15 Bahat chihtá ey ehcuwi. Bahatán uw ur ay ítayta acu siwi. Uwat ay bár yajcáyatran, bahat tec ajc cut tewi. Uwat behmá ajcá bár chati acu ay ítuwi.

3

Deberes de los creyentes

1 Uw quino carin jéfein ajcá ji béyayta acu bucoy bucoy siwi. Carin chihtá cácayta acu siwi. Bitar utar bahnác ay yajcayta acu siwi. 2 Uchta cat siwi. Uw cat ríoti acu siwi. Tecuas cat yajti ítayta acu siwi. Uw owár tan wan ítayta acu siwi. Bahnaquin owár imaran cahujín cuít síhwati acu siwi. Uw quin eyta siwi.

3 Cuatán is catum récaraman urá bár ítchacro. Sir chihtán rahcti ítchacro. Ur ay bár yajca rabar ítchacro. Ijmár chihtá cutar bitar utar ur ay bár yajacro. Eyta ita rabar isat cuayir síhwajacro. Ur ay bár icar áyjacro. Bahnacan ijmaray chaca racar rehquít túrjacro. Cahujinat is quehsujacro. Isat rahra cat eyin quehsujacro. 4 Eyta ityat icar awan Sir is síuquibat uw owár tan wan it cun rehquíc chihtá ehcujacro. Uw bahnaquin sehnác chihtá ehcujacro. 5 Eyta ehcúr is síujacro. Isan ur ay bár yajác táyarat

is sácata bin is síujacro. Isat ay yajác étari síutiro. Isat ay bár yajác cuara, Sirat is sehnác reht síujacro. Sirat is sehnác reht isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá ay bár sicor ay chájacro. Rih sar siw̃ír ítitan ur ay chájacro. Sirat isan tayar bár chaquir car is quin urá wíjacro. Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. 6 Jesucristo is Síuquib ajc cutar chájacro. 7 Sirat sehnác reht isan tayar bár chaquir, im owár bur cut suw cut ohbac ítayta acu im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. Isan eyta itay bec acor itro. 8 Ey chihtán uniro.

Aját bah quino ey chihtá tehmoti siw̃ ayro. Sir chihtá ráhcuiquinat ur ay etiti yajcayta acu eyta siw̃i. Eyta yajcayat ayro. Eyta yajcayat bahnaquin acuan ayro. 9 Cuat cuayir chihtá ques rahra rahra técuati jaw̃i. Cohtín cohná rojóc ojcor chihtá acsar acsar tew̃ti jaw̃i. Uwat técuayat rahra bahat técuati jaw̃i. Sir bachan chihtán ques icar cat rahra rahra técuati jaw̃i. Eyta tew̃yat, eyta técuayat icúr acui batro. Owár rahra rahra técuayeyra, cuayir yajcáyqueyra.

10 Cahujinat Sir chihtá cati wacar, imár bow̃ cuit uw quin síw̃ata óraro. Imár bow̃ cuit siw̃ir car, Sir uwa ajquír wahw̃ata óraro. Eyta siw̃yat, eyta wahw̃uyat acsar eyta yajti acu ajc uní cuitar tew̃i. Icar bucayan ajc uní cuitar tew̃i. Icar bucáy eyta tew̃yat, bah chihtá cati cuácayat, bahatán búcoyra ey ajcá bár etí tewi. 11 Bahat ítitan, eyta yájqueyinra imár chihtá cuit urá tehmojocro. Ur ay bár icar ayjac, síhw̃awi. Eyinatra it cuaquir Sir táyara yajcaro. Eyta yajcayat, isat ítitan, eyin Sir táyara ques chinátaro.

Instrucciones personales

12 Asa Nicópolis pueblo cuitar baran waanro. Bah quin cuwayta aját Artémastara, Tíquicotara áyinro. Bah quin cucayat, as quin Nicópolis cuitar tinuti raw̃i. Rátirun yajti jaw̃i. 13 Zenas Roma gobierno chihtá siw̃quib cat, Apolo cat bah quin camot tiw̃ beyin wacaro. Eyin ay obir yajquír aywi. Atara ayti jaw̃i. Acsatra beyin ac icúr táyoctar eyin quin wiquir aywi. 14 Is owár binat cat ay yajquíc sínataro. Bíyinan icúr bi táyoctara eyin quin racar wiw̃i. Eyta yajcayat ur ayan cuít rehcáyqueyra.

Saludos y bendición final

15 As owár binat bah tamo sihw̃ac wac ayro. Sir chihtá cájaquin is acu rábinro. Isat eyin tamo sihw̃ac wac ayro. Sirat bahan racar rehcáyatan, eyat bah obir yajcayta acu isat ey ojcor conro.

La carta del apóstol San Pablo a Filemón

Pablo escribe a Filemón

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Filemón acu ayin cuihsuro.
Asan Jesucristo chiwa etar quehsúquinat as
cárcel icar tunjacro. Aját carit uchan Tim-
oteo jor cuihsuro. Timoteo ey Jesucristo
cuitar is acu rabro. Filemonu, bah is owár
ruoro. Bah is íw̃oquinro. Etar bah is owár
ruoquib rehquít, isat bah sehnác rehquít
carit uch cuihsuro. 2 Apiau, bah is acu
chitró. Bah acu cat uch cuihsuro. Arquipu,
bah is owár Sir chihtá ehcuquib etar, bah
acu cat uch cuihsuro. Sir chiwa bah usi
sécuaquin acu cat uch cuihsuro. 3 Sirat Tetát
cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját
ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba
ohbac ítayta acu conro.

El amor y la fe de Filemón

4 Aját bah tamo sehw̃ar Sir quin “oqué y,”
wacaro. Bitat bitat bah cuitar Sir ojcor
conyat, eyta wacaro. 5 Aját uwat tew̃quey
rahcuít, bahat Cara Jesucristo chihtá ay
cájacro. Etar aját Sir quin “oqué y,” wacaro.
Sir uw cat bahat sehnacro. 6 Aját eyta
rahcuír, aját bah cuitar Sir ojcor conro.
Bahat cahujín quin, cahujín quin Jesucristo
chihtá ehcwayta acu aját Sir ojcor conro.
Bahat Sirat is ac ay yajác chihtá ay istayta
acu conro. Sirat Jesucristo ajc cut is ac
bahnác ay yajacro. Bahat ey istayta acu
conro. Cahujinat bahat Sir chihtá caquir
eyta cácayat, bahat ey caba istayta acu
conro. 7 Filemonu, rabu, bah Sir uwa
sehnác rehquít, uwan tan wan chájacro.
Eyta cuácayat, asan ahniro. Asan óhbacro.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8 Eyta cuácayat aját bah ojcor conro. Ba-
hat yajcata bin eyan aját ahár yajc ay
cun batro. Aját Jesucristo chihtá cuitar
bahat eyta yajcayta acu áyata bin cuar,
aját ahár áytiro. 9 Cuaquir bah sehnác
rehquít bah ojcor conro. Behmá urá cut
yajcayta acu conro. As Pablo Jesús chi-
htá ehcuquib rehquít as cárcel icar tun-
jacro. Aját bah ojcor ajc uní cut conro.
10 As wacjír cuitar Onésimo cuitar bah ojcor
conro. As cárcel icar ita rabar ey acu tetír
waajacro. 11 Onésimoan cahmotra bah acu
icúr acui bár rehjéquinro. Cuatán ah yah-
ncút bah acu cat, as acu cat ay waajacro.
12 Onésimoan aját bah quin sicor ayro. Aját
ey sehnác rehquít siu cun cuar, bah quin
ayro. 13 As Jesucristo chihtá ques cárcel icar
chájacro. Etar bahat as obir yajcata tehmár
eyat as cárcel icar obir yajcayta acu eya ayti
siu cun rehjecro. Aját ayti siu cun cuar
síutiro. Síuquir waquít eyat as obir yajcayat,
as ohbac chácata binro. 14 Filemonu, bah
cacmá eyta siu cun cuar, bahat ajc waátira
síutiro. Bahat behmá urá cuitar ay yajcayta
acu síuti ayro. Bahat as obir yajcayta acu
bah ahár siu cun batro.

15 Birá reht bah owár ojquír it ayin
sehw̃ar, Sirat inic síujac óraro. 16 Ah yah-
ncút Onésimo bah acu cacmá étani batro.
Cuatán bah acu cacúm cat rab cat rehcaro.
Eya as acu rabin waajacro. Cuatán bah
acuan cuitro. Behmá cajc cut bin rehquít,
behmá owár Sir uw waajác rehquít, bah
acu rabin as cuitro. 17 Eyta chihtara, bah as
íw̃oquintara, as chahríntara, ey quin técuati
ténawi. Ey bah quin cucayat, ay ténawi. As
quin tenar eyta, ey quino cat eyta ténawi.
18 Eyat bah ac ur ay bár yajáctara, bah
tayar yajáctara, tayar ey as quino chiwi.
19 Aját ajmár at cut uch cuihsuro. Tayar
ey aját túninro. Aját eyta wac tacat, aját
bah quin Jesucristo chihtá ehcujác rehquít
bah síujacro. Eyta ehcujác tehmár as táyaran
tahnacro. 20 Filemonu, rabu, aját bah quin
eyta wacaro. Bahat as acu ay yajc cunro.
Jesucristo chihtá cuitar bahat as urá ohbac
chaw̃i. As chihtá wácati yajw̃i.

21 Aját bah ac ayin cuihswa rabar uchta
séhw̃aro. Bahatán aját tew̃ican wácati
rahcuata séhw̃aro. Cuatán aját Onésimo acu
ay yajc ayic cuít yajcata séhw̃aro. 22 Eyta cat
as bah jor itay cuquic cahmar ubach órowi.
Bahat as cuitar Sir ojcor conyat, as bah
quin beyta acu conyat, eyta ben séhw̃aro.

Saludos y bendición final

23 Epafrasat cat bah tamo sehw̃ac wac
ayro. Eya asi jor cárcel ícatro. 24 Márcosat
cat, Aristárcoat cat, Démasat cat, Lúcasat cat
bah tamo sehw̃ac wac ayro. Eyinan asi
jor Sir chihtá ruóquinro. 25 Is Cara Jesu-
cristo bah sehnác rehquít, bah urán tan
wan chácayta acu aját conro.

La carta a los Hebreos

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Récaram Sirat ima chihtá ehcuquin is
cohtín quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta
acu. Bita jat, bita jat Sirat eyin quin bitara
útara yajc ayir cuitar ehcujacro. 2 Eyta
cuar ah cutar, ruw̃ár ojcor ima wacjí is
quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu.
Sirat wacjí at icar bahnác wiquir chájacro,
wacj imat ayin acu. Sir imát cajcan teyan
bahnacan récaram wacjí ajc cutar waquír
chájacro. 3 Siran bahnaquin cuitar rehquír
eyta wacjí cat bahnaquin cuitatro. Sir urá
bitáratara wacjí urá cat im éytaro. Wacj
imat cajcan teyan, cuacúr abán bahnacan
im ajc cutar urá cutar bahn áytiro. Wacj
imat uwat Sir tayar yajác túnjacro. Tayar
tunir car, cuacúr Sir ima jor itro. Eyta
ita rabar buc owár cajcan bítatara, abán
bítatara, bahnác cuitar ayro.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

4 Etarwan wacjí urán Sir cuacúr cacmín
cuitro. Ey ajcan ayan tahnacro. 5 Eyan
“Sir wacjá” aw̃uro. Eyta aw̃úc etar Sir
cacminrá ey owara cutiro. Sir imát ey ojcor
uchta wajacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: bahan
ajmaráy quéneyro. Cuat Sirat ima
cacmín ojcor éytara wátiro.

Sir wacjá ojcor uchta cat wajacro:

Asan ey acu tetró. Rahra cat eyan as acu
waquijró, wajacro.

6 Sir ima wacjá cajc uch cutar yehnyat,
Sirat wajacro:

Ajmár cacmín cuacúr binat ey tamo ay
sihw̃ar ajcán to beyátaro, wajacro.

7 Cuat ima cacmín cuacúr bin ojcor wa-
jacro:

Cacminát Sir chihtá cab rehti yajcaro. Sero
cab rehti bir eyta camín éyinat cat Sir
chihtá cab rehti yajcaro. Ocan tiw̃ti
anir eyta, cacminát cat Sir chihtá
wácati yajcaro.

8 Cuat ima wacj ojcor wajacro:

Bahan Sir rehquít uwan etiti áyataro. Bah
gobierno cuitar uw cayar yajti yaj-
caro. 9 Bahat uw cayar yaj cun batro.
Cuat ur ay bár yajquíc quehsuro.
Bahan ur ay yájquibro. Eyta cuácayat
Sirat bah caran cuít yehn áyjacro.
Bah íw̃oquinan ahniro. Eyta cuar
bahan ahnian bah íw̃oquin cuít
chájacro, wajacro.

10 Uchta cat wajacro:

Caru, récaram cajcan ican bahat chájacro.
Cuacúr abá cat behmá ístirat
chájacro.

11 Cajc cat, ica cat, cuacúr abá cat
bahnáyqueyra. Cuat bahra tehmoti
im eyta rehcáyqueyra. Oyan cumar
sec bir eyta, cajc cat, abá cat eyta sec
béyqueyra.

12 Uwat sincuach bihsúr eyta, bahat
cajc cat, cuacúr abá cat eyta
bihswáyqueyra. Oya ibsoy bin
tehmár eyta, bahatán cajcan teyan
eyta tehmóyqueyra. Cuatán bahra
tehmoti im eyta rehcaro. Bahra yara
báreyra. China báreyra. Bur cut suw
cut itro, wajacro.

13 Cuat Sirat cuacúr cacmín quino wati
ey, ima waquíj quínora bar wajacro:

Asi jor uw ayin acu cara chaw̃i. Aját bah
quehsí bin bah ac burbar yajquinro.
Eyta burbar yajca rabar asi jor cara
chaw̃i, wajacro.

14 Cuatán cuacúr cacminán cárini batro.
Eyinra uw cuitar yájquinro. Sir imát uw
síwata eyin racar rehquít cacminán eyin
quin áyquinro, eyin cuitar yajquín acu.

2

No hay que descuidar la salvación

1 Eyta cuácayat isat chihtá eyan yají
cácataro. Sir chihtá is cucajá acat ehcujác
eyan yají cácataro. Eytair báreyra chi-
htá eyan isat semar istiti waca teta óraro.
2 Récaji Sir cacmín cuacúr binat Moisés quin
chihtá istiy ehcujacro. Cacminát cahmor
ehcujác eyan eyta yajquín waquír chájacro.
Bíyinatan cahmor chihtá cati rehjéctara
éyinan cuécujacro. Bíyinatan bach aujactar
yarsa cuécujacro. 3 Cuat ah cutatra Cara
imát chiht istiy ehcujacro. Eyta cuácayat

isat chihtá ey rahcti réhcyeyra, ¿isan cab rehti cuécwajaqui? Car imát chihtá ehcujác ey cahujinat imár cucách cuitar rahcuír car acsar is quin ehcujacro. 4 Eyinat is quin ehcwayta acu Sirat eyin ur icar ima ajcan urán chájacro. Bitara útara icúr bár sicar ay yajquín acu ajcan urán eyta chájacro. Istiy quin, istiy quin eyta wíjacro. Sir Ajcan Cámuran ima chihtá cuitar eyta wíjacro. Isat éyinat ehcuquey rahcuayta acu eyta wíjacro.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5 Sirat cajc uch bahnár car, bucoy istiy cuanáyqueyra. Eyta cuanír car, ima cuacúr cacmín at icar chaca báreyra. Aját cajc ey ojcor waquín cuihsuro. 6 Sir carit cuitar bi at icar chácatatara ehcún acu uchta récaji cuihsú bahjacro:

Siru, bah urá bahnaquin cuitatro. Uwan ba ub cahmar cuáyitro. Eyta cuar ¿bahatán uw tamo sehwac waátaqui? ¿Bahat ey sehnác waátaqui? 7 Siru, bahatán eyan cuacúr cacmín owara cuwaytaan birách bár chájacro. Eyta chaquir cat behmáy ajcá ji chájacro. Carin chájacro. 8 Bahnác acu cayíb chájacro. Bahnác ey at icar chájacro, eyat ayin acu. Bahnác ey at icar chájacro, wajacro.

Etarwan uwat icuran biyan bahnác áyataro. Eyta cuar isat ítitan, uwat anto bahnaqui áytiro. 9 Eyta cuar Jesús rehjéc tamo síhwawi. Jesús cuacúr cacmín owara cuti it áyjacro. Eyta it ayir sicor cara chájacro. Eyan cacmín owara cuti rehca rabar uwat Sir tayar yajaquey eyat túnjacro. Sirat uwa sehnác rehcayat, eyat eyta túnjacro. Eyat tunin ac chinjacro. Eyta tunin chinjác tehmár Sirat eya sicor imáy ajcá ji chájacro. Cahujín quin ey tamo ayan cuít sihw áyjacro.

10 Síratan im acu bahnác cuanír chájacro. Ima chihtá cuitar cuanír chájacro. Eyatan uw quir bin ima sasá chaquin séhwajacro. Eyta chaquir im owár carin yin ayin sehwar, Jesusan yarsa chin áyjacro. Jesús eyan Uw Síuquibro. Eyta chin ayir cuitar Jesusat uwa caba síujacro. 11 Etar Sir acu chaquib cat Sir acu chájaquin cat bahnáquinan Sir acu sasaro. Imár owara binro. Eyta chihtara Jesusat ima chiwa ojcor “as rábinro,” wacaro. Rooti eyta wacaro. 12 Sir carit cuitar ey ojcor wac bahjacro:

Aját ajmár rabin quin bah ojcor ehcunro. Uw sécuajac tac icar bahnaquin cucajá acat, bahat yajác ey chihtá ehcunro. Eyta ehcwá rabar tanro, wajacro.

13 Bucoy cat Jesusat waquíc ojcor wacaro:

Aját Sir chihtá bahnác rahcuinro.

Bucoy cat wacaro:

Asan úsatro. Sasá as quin wijac eyin owatro, wajacro.

14 Sir sasá cájaquin sibár jiro. Ar jiro. Eyta cuácayat Jesús cat sibár ji, ar ji yehnjacro. Uw sibár éytaan wan yehnjacro. Uw chinír eyta chinín acu eyta yehnjacro. Ima chinír cuitar uw chin ayquib burbar yajquín acu eyta yehnjacro. Sisrám burbar cuaquin acu eyta chinín acu yehnjacro. 15 Eyta burbar cuaquir, uwan ey at icar bin siwin acu sibár ji, ar ji yehnjacro. Uwan chiníc cahmar ehúr ey cuiquín acu sibár ji, ar ji yehnjacro, uwa ohbac ítayta acu. 16 Etarwan Jesusat ima cuacúr cacmín cuitar yajquín séhwari rátiro. Cuat Abraham bómcarin cuitar yajquín sehwar rajacro. 17 Eyta bira cajc uch cutar raquír car ima rabin chaquir eyta chájacro. Ima uw cuitar Sir ub cahmar waquín acu, sacerdote yehnín acu uwan ima rábinan wan chájacro. Ima rabin racar cue rehquít eyin cuitar yajquín séhwajacro. Eyin cuitar yajquín acu cat, Sir chihtá wácati rehcayta acu cat éyinan wan yehnjacro. Eyta yehnár Sir tamo sehwa rabar, uwat Sir tayar yajác eyat túnjacro. Sacerdote yehnár eyta yajacro. 18 Eyta uw acu rabir yehnyat ruhwujacro. Ey quin ur ay bár yajc ayin yehníc cuar eyat eyta yájtiro. Eyta yajti etar uwat ur ay bár yajti acu síuro. Uw quin ur ay bár yajc ayin séhwayat eyat uw eyin síuro.

3

Jesús es más importante que Moisés

1 Rábinu, eyta cuácayat Jesús tamo síhwawi. Baan Sir imáy cájacro. Ima chihtá cuitar itin acu cájacro. Sir cuacúr binat baan ima chiwa cájacro. Etar Jesús tamo

síhw̃awi. Jesús eya Sir imát is quin ima chihtá ehcwáy áyjacro. Eya sacerdote cara yehn áyjacro, Sir quin is cuitar waquín acu. Isat eyta ehcuro. 2 Sir imát Jesús quin sacerdote yehn ayjac etar, Jesusat ey chihtá wácati yajacro. Moisesan Sir uw owár cuácayat, eyat Sir chihtá wácati yajacro. Moisesat Sir chihtá wácati yajquír eyta, Jesusat cat eyta yajacro. 3 Eyta cuar Jesús ítitan, Jesusan caran Moisés cuitro. Uchtaan wanro. Uwat ubach tuw̃ro. Tuw̃yat uwat wacaro: "Ubach eyan ayro," wacaro. Eyta waquíc cuar, ubach tuw̃quib eyan ayan cuitro. Tuw̃quib eyan ayan ubach cuít eyta Jesusan caran Moisés cuitro. 4 Ubach tuw̃jác eyan uwat tuw̃jác eyta icuran biyan bitara útara ey cat bahnác Sirat chájaquinro. 5 Moisesat Sir uw owár cuácayat, Sir im ac ruoquib rehquít wácati yajacro. Sir chihtá uw quin ehcúc canár ruojocro. Awan semar bitara rehcátatara, eyat récaji ehcú bahjacro. 6 Jesusat cat Sir uw owár cuácayat, Sir chihtá wácati yajacro. Cuat Sir ima waquíj rehquít, Sir uw ac cara yehnjacro. Sir uwan isan éyinro. Eyat is cuacúr itay beyic acor wácati ítictara, isan ey uwro. Isan cahujín ub cahmar ayú bár Sir chihtá wácati ítictara, isan ey uwro.

El descanso para el pueblo de Dios

7 Eyta bira baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá rahcwi. Ey chihtá caw̃i. Eyat wajacro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat, 8 ey chihtá ráhctira yajti jaw̃i. Sirat wacaro: "Ba cohtinát cajc buru catu cut as ajc rahcti ruhw̃ujacro. As tec chíjacro. Eyinatan Meribá cubar cut, Masah cubar cut as ajc rahcti ruhw̃ujacro. Eyinat rahcti ruhw̃úr eyta, baatrá éytara yajti jaw̃i. 9 Aját ur ay yajcan imarat bar itchacro. Aját bara cuarenta cuitar eyin bucoy cat, bucoy cat ay obir yajacro. Eyta yajác itchác cuar, as tec chíjacro. 10 Etar ba cohtinát eyta yajác etar as túrjacro. Turir ajmár urá séhw̃ajacro: 'Eyin urá bucoy bucoy tehmoro. Bucoy cat, bucoy cat as chihtá cati ruhw̃ujacro,' séhw̃ajacro. 11 Etar éyinat tec chícayat, aját turir cat wajacro: 'Aját ajc istán waquinro. Eyin cajc ay bi cutar ohbac it áytiro,' wajacro. 'In et cuanti erar it aya báreyra,' " wajacro, Sirat.

12 Rábinu, eyta cuácayat yají rahcwi. Eytair báreyra, ¿ba ur ay bár waajaqui? ¿Sirat is síwajar síhw̃ajaca? Eyta síhw̃ayeyra, eyta waáyera Sir cámuran to bi chihtá rahcti wácayqueyra. 13 Sir chihtá wácati acu ba rahra rahra tan wan tew̃i. Ah cutar cuar ita rabar búcoyan búcoyan séoti eyta tew̃i. Eyta tew̃yat, baat ur ay bár icar aya báreyra. Sir chihtá rahcti ita báreyra. 14 Sirat is síwataan isat wácati síhw̃ataro. Cabar tinic ocso tas cuar eyta síhw̃ataro. Eyta yajcáyatan isan Jesucristo urán wan síhw̃ayqueyra.

15 Sirat wac bahjác úchtaro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat tew̃yat, ey chihtá ráhctira yajti jaw̃i. Ba cohtinát as ajc rahcti ruhw̃úr éytara, baatrá ráhctira yajti jaw̃i, wajacro.

16 Bíyinat Sirat wajác cucách cuitar rahcuíc cuar cati ruhw̃ujáctara, aját eyin ojcor ehcunro. Egipto cajc cut bin acsar waa rojóc im éyinat cati ruhw̃ujacro. Moisesat siu rojóc im éyinat Sir chihtá cati ruhw̃ujacro. 17 Biyin acu Siran bara cuarenta túrjactara, aját eyin ojcor ehcunro. Ur ay bár yajaquin acu túrjacro. Turir cajc buru catu cuitar eyin tíw̃jacro. 18 Bíyinan Sirat cajc ay bi cutar ohbac it ayti síujactara, aját eyin ojcor ehcunro. Sir chihtá rahcti ruhw̃ujáqueyinan cajc ay bi cutar it ayti síujacro. 19 Etarwan éyinat Sir ajc rahcti etar cajc ay bi cutar ohbac itin acu ajc waati rehjecro.

4

1 Eyta cuácayat isan tan camti chácataro. Sirat uwan ima jor tan jaquin wajáquinro. Sir imatan ajc tehmoti eyta tan jaquin wajáquinro. Sir chihtá ey rahcuíc cab echí cuácayat, isan tan camti chácataro. Eytair báreyra ¿ba sicar bin cahujinat Sir chihtá rahcti rehca rabar rahcuata cuitar cab chac bahjaqui? ¿Sir jor tan wan it ayti síwajaqui? 2 Chihtá ay bi eyin quino cat, is quino cat ehcujacro. Cuat eyin quin ehcujác cuar, éyinat rahcti yajacro. Sir ima chihtá rahcti yajác etar Sir jor tan wan ítiti

rehjecro. 3 Cuatán is Sir chihtá rahjác binan ey chihtá cuitar tan jaquin ac yinjacro. Rahcti eyin quin Sirat wajacro:

Ba ac turir car chihtá tehmoti acu ajc istán
waquinro. As tan jaquir eyta, bara
asi jor in et cuanti eyta tan jaca
báreyra, wajacro.

Récaram Sirat cajcan bahnác chac tihrjacro. Bahnác cuan tihrjacro. 4 Sirat carit cuitar wajacro. Cucwoy ricar ojcor uchta wajacro:

Cucwoy rícaran Sir imát cajcan teyan
bahnác chac waar tan jájacro, wa-
jacro. 5 Bucoy cat uch ojcor wajacro:

As tan jaquir eyta, éyinan asi jor eyta tan
jaca báreyra, wajacro.

6 Sirat ima jor tan jaquin wajác cuar, Moisés owár béquinan eyta tan jacay yíntiro. Eyinat chihtá ay bi cucáj cuitar rahcuíc tacat, ur icar cátiro. Eyta cati rehquít Sir jor tan jacay yíntiro. Moisés owár bequin yinti cuácayat, cahujín Sir jor tan jacay yinata binro. 7 Eyta cuácayat Sirat cab istiy chájacro. Ey jor tan jacay yiníc cuitar cab istiy chájacro. Itchareht, yájcajareht, úchicri cuácayat, Davidat Sir ajc cutar cab ey ojcor ehcujacro. Ah cutar ojcor ehcujacro. Cahmoran uchta ehcujacro, ah cutar binat rahcuayta acu:

Ah cutara chihtá eyta eyan baat cucáj
cuitar rahcuíctara, ba ur icar cátira
yajti jawi.

8 Récaji Josueat israelin Canaán cajc cutar rocayat, eyin ohbac tan chátiro. Josué chihtá cuitar eyin tan chájaquir waquít, Sirat tan jaquin acu cab istiy icúr acui chácajar binro. 9 Etarwan Sir tan jaquir eyta, im uw cat eyta tan jaquin acu anto cab bahnác chac báhtiro. 10 Bíyinan Sir tan jaquir eyta tan jacay yínyatan, éyinan acsar canar ruo báreyra. Sirat canar yajquíc etchác eyta, Sir uwat cat im eyta etáyqueyra. 11 Eyta bira isan ijmár cuitatrun eyta jaw̃ tan jaquin ac chihtá ey cácataro. Eytair báreyra, is sicar bin cahujinat cat Sir chihtá rahcti rehcáyqueyra. Eyta tan jaquin acu yinti rehcáyqueyra. Israélinat rahcti rehquít tan jati rehquír eyta is sicar bin cahujín cat eyta rehcáyqueyra.

12 Sir chihtá ajcan urán tahnacro. Espada ruhra bucáy biyan wanro. Espada ey cut sur yarsa quejquír eyta Sir chihtá cuitar ijmár urán bitáratara, ijmár tanan bitáratara itcháyqueyra. Ur icar bitár síhw̃actara, ur cuitar icúr yajca rácartara bahnác itcháyqueyra. 13 Eyta cuácayat isat bitara útara ay bár yájquíctara, Sir ub cahmar rúhcuajatro. Is bahnáquinan ey ub acat waátaro. Ehcuti ruhcua racar tacat bitách rúhcuajatro. Ey cac cahmar waar ehcwátaro. Isat bitara yajáctara ey quin ehcwátaro.

Jesús es el gran sumo sacerdote

14 Is cuitar Sir quin waquín acu istiyá sacerdote cara yehnjacro. Eyan caran cuitro. Eyan cuacúr abá cuitar Sir ima quin cujacro. Jesús eyan eyro. Eyan Sir ima waquijró. Eyta bira isat ey chihtá cajac ey wácati chácataro. 15 Is cuitar waquib quin is sacerdote cara quin Jesús quin Sisramat ur ay bár yajc ayit cat, yajti rehjecro. Is quin bitara útara ur ay bár yajc ayir eyta, ey quino cat eyta yajc ayit cat, eyat ur ay bár yajti rehjecro. Etarwan Uw Síuquib sacerdote cara eyat is tamo sehw̃ar cue rehquír isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. Is istir tan úcajar etar, isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. 16 Eyta bira isat Sir ojcor rooti conátaro. Eyta rooti conyat, Sirat is cuitar yajcáyqueyra. Ijmarat istir tan úcajar etar, eyat is racar rehquít is cuitar yajcáyqueyra.

5

1 Sacerdote cárinan uw cuitar Sir quin waquín acu caquir yin ayro. Uw tac icar bin caquir yin ayro. Uw cuitar waquín acu sacerdote carin yin ayro. Eyta yinír uwat Sir tayar yajác tunin acu ruwa yauwir wahnro. Uw cuitar Sir acu racar wícata bin cat wícaro. 2 Uw cuitar waquín sacerdote carin cat is uw sicar binra, éyinat cat ur ay bár yajcaro. Eyta rehquít istiti eyin quin, urá bár eyin quin técuati siw̃ro. 3 Eyta bira uwat ay bár yajác tayar cat, imarat ay bár yajác tayar cat, tunin acu ruwa yauwir wahnro.

4 Uw ima chihtá cuitari sacerdote cara yehná báreyra. Ima chihtá cuitar yehnti cuar, Sir imat eyta yehnín acu cácaro. Sir imat Aarón sacerdote cara yehnín acu

caquir eyta, sacerdote carin yinín éyinra Sir imát cácata binro. 5 Eyta cat Jesucrístoan ima chihtá cuitari sacerdote cara yéhntiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar sacerdote yehnín acu uchta waquír cájacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: "Bahan ajmaráy quéneyro," wajacro, Sirat.

6 Carit istiy icar uchta cat wajacro:

Bahan sacerdótean bur cut suw cut rehcáyqueyra. Melquisedec sacerdote yehnjác eyta, bah cat eyta yehnáyqueyra, wajacro, Sirat.

7 Jesús cajc uch cutar ita rabar, Sir ojcor conjacro. Sir quin chíjacro. O rabar conjacro. Jesusat ima yau ayti síwata Sir quin chíjacro. Sir ima chihtá cuitar siu cúntara eyta síwayta acu conjacro. Eyta cona rabar Jesusat Sir ima chihtá yajca racar rehjecro. Eyta yajca racar conyat Sirat rahjacro. 8 Jesús Sir waquíj cuar, uwat ruhwũjacro. Ruhwũayat icar awãt Sir chihtá tehmoti yajquíc sínjacro. 9 Eyta caba sinjac rehquít, imát uw bahnaquin siwin acu yehnjacro. Eyatan uw eyta síuyat, uwan cuacúr Sir jor bur cut suw cut ítataro. Ey chihtá cac éyinan Sir jor ítataro. 10 Caba sinjac etar Melquisedec sacerdote cara yehnjác eyta, Sirat ey cat im eyta yehn áyjacro.

Peligro de renunciar a la fe

11 Ey chihtá ojcor isat cuít ehcún síhwãro. Eyta cuar baat orac rahcuayta ehcún acu canarán abayro. Baat ey chihtá rahcuí cun bár etar isat ay éhcwajatro. 12 Baatán Sir chihtá rahcuay ocuajacan úchicriro. Ah cutar baat úchicri cahujín siwĩc icar chácata binro. Baat eyta siwĩc icar chácata bin cuar baat síwtiro. Baan siwĩquin táyoro, ba acsar siwĩn acu. Chihtá baat récaji rahjác eya bucoy sinin acu siwĩquin táyoro. 13 Buwáchcuarat ira ubir cohjor eyta baat cat chauwan cuít bi sínajatro. Buwáchcuarat sutá suhwír eyta baat cat chihtá récaji rahjác ey bucoy bucoy rahcuír sínataro. Baat ur ay yajquíc ayra síntiro. 14 Eyta cuar bíyinat icúr áytara, icúr ay bártara istíc sínyatan, éyinat acsar chihtán cuít sínataro. Eyinat ur ay yajca rabar bitara yajcátatara sínjacro. Sasá bahnác cun tihryat ira ubir cohr eyta, sinjac éyinat cat acsar chihtá cuít sínataro.

6

1 Eyta bira Jesucristo chihtá cahmor sinjac eyra bucoy bucoy icúr obir sínajatro. Ey chihtá caba sinjac etar icúr obir sínajatro. Eyta cuácayat Sir chihtá acsar ey cuít sínataro. Bihtín urán wan rehquín acu acsar sínataro. Récaji isat ba quin ur ay bár yajquíc etata wajacro. Ay bár yajquíc tehmota wajacro. Bachan chihtán cuayir bi yajquíc ey etata wajacro. Sir tamoan síhwãta wajacro. 2 Sir ub cahmor rih cut siwãta chihtá cat ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyan uw ur icar chácayta acu átcara chaquic chihtá cat ehcujacro. Sácajaquin sicor yinata chihtá cat ehcujacro. Cabar tinic cab cucayat tayar yajác ques uw cuécwata chihtá cat ehcujacro. Chihtá eya bucoy bucoy icúr óbiri síwãjatro. 3 Eyta bira isat acsar síwĩnro. Sirat is quin ajc waacayat, acsar síwĩnro.

4-6 Uw cahujinat ur icar Sir chihtá rahcuír sínjaquinro. Eyta sinir Sirat wiquey eyin ur icar cájaquinro. Eyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Eyinatan Sir chihtá tamo ayan cuít síhwãjaquinro. Ajcan urán cuacúr bin eyin ur icar chájaquinro. Eyta cuar éyinat sicor Sir chihtá waca téjecro. Eyta waca tejec etar, eyin quin bucoy ur ay bitách tehmó áyajatro. Bucoy Sir chihtá bitách cac áyajatro. Eyinat Sir wacjá caruc ojcor yaujác éytaan wan yajcaro. Eyinat yájqueyan uw ubot Sir wacjá buror sisír eyta yajcaro. Imár chihtá cuitar Jesucristo bucoy bucoy ruhwũro. Eyta cuácayat eyin bucoy ur ayra bitách chac áyajatro.

7 Ey uwa úchtaan wanro. Cajc cutara riwa ayir cuitar, cajc eyat rih ey suhwro. Eyta suhwír rihat siwĩjác cuitar ira yehnro. Sirat obir yajc etar cajc ey cuitar ira yehnro. 8 Eyta cuar cajc ey cutar ira yehnti cuar, tihwã yehníctara, cachá yehníctara, cajc eyan icúr acui batro. Eyta rehquít Sirat bar ruhwãtaro. Cajc eyan oc cut wahnátaro. Eytaan wan bíyinatan Sir chihtá rahcuír car wácati yajcáyatan, Sirat eyin obir yajcáyqueyra. Cuat bíyinatan chihtá ey rahcuír cat Sir ima chihtá yajti waca técayatan, Sirat eyin cuécwayqueyra.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Chahrinu, isat eyta waquíc cuar, bara éytai bár óraro. Isat ba tamo síhw̃atan, Sirat ba síujacro. Ba síujac etar baat ur ay yajcaro. 10 Baat Sir ac to yajacro. Baat Sir sehnác rehquít ey chiwa obir yajacro. Acsar cat eyta obir yajcaro. Eyta obir yajcayat, Sirat baat yajaquey istítira rehca báreyra. Síratra bahnác ay yajc etar istítira rehca báreyra. 11 Isat baan Sir chihtá cuitar tehmoti it ay cunro. Cuacúr bec ocso tas, baan im eyta urá tehmoti it ay cunro. Ba eyta ityat, Sirat ba cuacúr bec acor ahní ítayqueyra. 12 Eyta ityat baat Sir chihtá yajquín acu quehsír yar rehca báreyra. Sir imát is cohtín obir yajquín wac bahjác chihtán éyinat wácati cájacro. Sirat eyta yajquíc acor cohtín séoti ítchacro. Eyta ityat Sirat eyin obir yajacro. Baan eyta wácati, séoti yajcayat, Sirat ba cat obir yajcáyqueyra. Isat eyta sihw̃ar baan eyta tehmoti it ay cunro.

13 Sir imat Abraham ac yajquín wac bahjác chihtá síhw̃awi. Uwat uní tew̃quey cahujinat istayta acu uchta wacaro: "Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro," wacaro. Cuatán Sir ima cuít bin istiy bár etar, eyat uní wátitara, bíyati cuéwajatro. Eyta cuácayat Sirat Abraham ac imát yajquín waquín yehnyat, ima ajca aw̃úr cuitar wajacro: 14 "Asan Sitro. Aját uní wacaro. Aját bah ac ay yajquinro. Bah bómcara saw̃ú báhnajar wíquinro," wajacro. 15 Etar Abrahaman Sirat eyta wiquin wac bahjác yajquíc acor séoti ítchacro. Eyta ítchareht Sir chihtá cuitar Abraham bomcarin saw̃ú báhnajar cohná bijacro.

16 Siran uw bahnaquin cuitatro. Etar uwat uní wajác ey cahujinat rahcuayta acu Sir cac cahm waquír tew̃ro. Uwat rahra rahra tecuay yinyat, uní wajác istayta acu uchta wacaro: "Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro," wacaro. Eyta wacayat, bahnáquinat ítitan, uní wacaro. 17 Eyta cat, Sir imát wac bahjác eyan, sicor wácati yajcata rehjecro. Sicor wácati yajcata chihtá uw quin rahcua ay cun rehjecro. Eyta rahcua ay cun cuar, Sir ima cuitra istiy batro. Bi cac cahmari wácajatro. Eyta cuácayat ima ajc eya aw̃úr cuitar wajacro. 18 Eyta cuácayat Sir ima ajc aw̃ujác etar, Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Imát wajác cuitar jaw̃ im ajc aw̃úr cuitar jaw̃ wajác etar téhmojotro. Eyta cuácayat Sir chihtá wac bahjác ey isat bayuti rahcuátaro. Isat ey ojcor is siwin conyat, eyat is siwin wajacro. Sirat eyta wajác etar is siwic acor ahní ítataro. 19 Eyta jaw̃ is quin wac bahjác rehquít sicor téhmojotro. Waca báreyra. Sir imát cuacúr cuar wajác etar eyta yajquíc acor isan ahní ítataro. 20 Cuacúr Sir ima jor Jesús is cuitar wacáy is cahmor bijacro. Eya sacerdote cara yehnár, Melquisédequin urán wan sacerdote yehnár, Sir jor etiti rehcaro. Sir quin is cuitar etiti wacaro.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

1 Melquisedec eya pueblo Salem cara chájaquinro. Melquisedec Sir cac cahm sacerdote yehnjáquinro. Cuacúr Sir bahnác cuitar ey cac cahm sacerdote yehnjáquinro, uw cuitar waquín acu. Abraham cajc istiy reyin burbar yajquír, sicor racayat, tihrjacro. Ey racayat acam bir tihrjacro. Tihrír cat Melquisédecat Abraham quin wajacro.

—Sirat ba cuitar yajw̃i, wajacro.

2 Melquisédecat eyta tihryat, eyta wacayat, Abrahamat ima oya sicar cat, ray sicar cat, at cut ruwa yehw̃ rojóc sicar cat, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, Melquisedec at icar wíjacro. Ajc "Melquisedec," aw̃úc eyra cara reya urá ay bin ojcor wacaro. Ey pueblo Salem cuitar reyro. Ajc "Salem" aw̃úc eyra tan wan itic ojcor wacaro. 3 Melquisedec tet ójcotra, ey ab ójcotra, ey cohtín ójcotra icuri ehcútiro. Ey yehnjác ojcor cat, werjáy cutar chinjác ojcor cat icuri ehcútiro. Bitár yajáctara ey ojcor ehcuti etar, eya sacerdote tehmoti im eyta rehcaro. Eyta ojcor ehcuti etar Sir waquíj rehquír éytaan wan rehcaro.

4 Ey caran cuít rehcaro. Eyta etar récaram cohtá Abrahamat oyan, rayan, at cut ruwan, icuran biyan síujac bin sicar, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti ey at icar wíjacro. 5 Levítinat yajquír eyta, Melquisédecat cahmor yajacro. Leví bómcara cohná bahjáquinan sacerdótein yinjacro. Levitin

sacerótein yinjacro. Sacerdótein yinjaquin acu uwat racar wícata waquír chájacro. Uwat icuran biyan sícara, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti wícata waquír chájacro. Bachan chihtán carit cuitar eyta wiquin cuihsú bahjacro. Leví rabin Abraham imát cohná bahjác cuar, ey bomcarinat Levitin acu wiquin waquír chájacro. 6 Melquisedec eya Leví bómcarin uwi batro. Levítini batro. Eyta cuar Abrahamat ey acu icuran biyan ucasi bin sícara úbisti, ucasi bin sícara úbisti wíjacro. Sir imát Abraham ac ay yajquín wac bahjác cuar Abrahamat Melquisedec ac racar wíjacro. Eyta wicayat Melquisédecat Abraham cuitar sehw̃ar wajacro: "Sirat ba cuitar yajw̃i," wajacro. 7 Uch síhw̃awi. Uw bahnáquinat ítitan, caran cuít eyat chiwa cuitar wacaro. Etarwan Melquisédecan Abraham cuitro. 8 Leví bómcarinra sacerdóteinan ítchareht istiy istiy yarata cuar uwat eyin ac racar icúr bi sicar wícaro. Cuatán Melquisédecra yarti binan wan rehcaro. 9-10 Levitin tamo uchta síhw̃awi: Levitin anto Abrahamat cohnti cuácayat, Abraham imát imáy sicar bin Melquisedec at icar racar wíjacro. Abraham imát Melquisedec quin racar wícayat, Levitin imárinat cat wiquir éytaro. Levítinan Abraham imát cohnata etar Abrahamat racar wícayat Levitin imárinat wiquir éytaro.

11 Levítinat uw cuitar Sir ojcor caba conata sehw̃ar, Moisesat ima chihtá siw̃ bahjacro. Eyta cuar Levitin chihtá cuitar uwan Sir ub cahmor orac chácajatro. Orac chácatair waquít Sirat sacerdótein téhmojor binro. Sacerdotein Levítinan úcajar binro. Aarón sacerdótean wan chájaquinan úcajar binro. Eyin chihtá cuitar orac chácatair waquít sacerdote istiy icúr acui chácajatro. Melquisedec urán wan bi icúr acui chácajatro. 12 Cuácayat cat sacerdote tehmóyatra, bachan chihtán cat tehmoro. 13 Eyta tehmár istiy chácayat sacerdote Levítini chácajatro. Eyta tehmár cháqueyra récaji chati bin sicar chájacro. Sir usi ruón acu récaji ruoti bi sicar chájacro. 14 Eyta cuácayat is Cara Jesucrístora Judá bómcatro. Cuácayat cat Judá bómcarin sicar sacerdote yinín ójcotra Moisesat icuri ehcuti báhtiro. Eyta cuácayat Jesucristo sacerdote yehnín acu bachan chihtán cat, sacerdótein cat tehmojocro.

15 Sacerdote istiy Melquisedec urán wan bi yehnjacro. 16 Eyra sacerdote bomcar sicar bini batro. Eyta bár cuar, sacerdote yehnjacro. Moisesat wac bahjác chihtá cuitari yéhntiro. Cuatán eyra cuácajar bi, yárajar bi rehquít, sacerdote yehnjacro. 17 Sir carit cuitar ey ojcor wajacro:

Bahan sacerdote bur cut suw cut rehcáyqueyra. Bah cat Melquisedec sacerdote rehquír eyta rehcáyqueyra, wajacro.

18 Bachan chihtán récaji wac bahjác cuitatra caba yájcajatro. Chihtá eyra cábai bár etar tehmojocro. 19 Chihtá ey cuitar uw ur ay waajar etar tehmojocro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi waquír chájacro. Ey chihtá cuitar isan Sir owár tan wan chácaro.

20 Sacerdótein tehmár istiy chajac eyra, Sirat ima ajc aw̃úr cuitar chájacro. 21 Récaji uwa sacerdote yinín ácuan, icuri tew̃ti cuar yinjacro. Cuat istiy chajac eyra tehmoti acu ima ajca aw̃úr cuitar chájacro. Sir carit cuitar wacaro:

Sirat ima ajca aw̃úr cuitar uní wajacro. Ajc istán tehmoti wajacro: "Bah sacerdote bur cut suw cut rehcáyqueyra," wajacro.

22 Etarwan chihtá ayan cuít bi is quin wac bahjacro. Jesús ima tehmoti acu sacerdote yehnjacro.

23 Cahmotra sacerdótein ricá quir bin yinjacro. Itchareht yájcajareht istiy yaryat, istiy yaryat uw cuitar waquíc cat et bahjacro. Yaryat, uw quin Sir chihtá ehcúc cat et bahjacro. Eyta etar ricá quir bin istiy cat, istiy cat yinjacro. 24 Cuatán Jesús yehnár yarti im eyta estají rehcaro. Etarwan eya sacerdote tehmoti rehcaro. 25 Sacerdote tehmoti rehquít, uwa siwir car, bur cut suw cut eyin obir yajcáyqueyra. Bíyinan ey chihtá cuitar Sir acu sasá jácayatan, eyin cuitar bur cut suw cut wacáyqueyra.

26 Sacerdote cara is cuitar caba wacata eyan Jesusan eyro. Eyan Sir imáy ajquír chájacro. Eyatan Sir tayar yajti binro. Ur ay batra yájtiro. Eyan ur ay bár bin owari batro. Eyan Sir owár cuacúr itay bijacro.

27 Cáhmotra sacerdóteinat riy istiy, riy istiy, riy istiy imarat Sir tayar yajác ibtu túnjacro. Eyta tunin acu uchta yajacro. Ruwa yauwir wahnjacro. Imarat Sir tayar yajác tunir yahncút uwat Sir tayar yajác cat tunin acu bucoy ruw wahnjacro. Cuatán Jesusra tayar bár etar ruwa icúr acui wáhnajatro. Acsar uw cuitar tayar tunin ac bucoy bucoy ruwa wáhntiro. Bucoy bucoy wahnti cuar uw cuitar caba tunin ac ima yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauyat, icar istán yauyat uwat Sir tayar yajác ey caba tun waajacro. 28 Cáhmotra bachan chihtán cuitar uwan tayar ji binan, sacerdótein yinjacro. Eyta cuar bachan chihtán tehmó yahncút Sirat ima ajc awũr cuitar ajc istán wajacro. Eyta waquír ima wacjá sacerdote yehnín wajacro. Wacjá eya bur cut suw cut tayar bár caba rehcáyqueyra.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

1 Etarwan isat ehcujáqueyan úchtaro. Is cuitar waquín acu urá ayan cuít bi sacerdote yehnjacro. Jesucrístoan eyro. Eyan cuacúr Sir owár itro. Buc owár uw acu carin rehcaro. 2 Cahmor sacerdóteinat ruw umá usi Sir quin uw cuitar conjacro. Im éytaan wan Jesucristo sacerdote yehnár cat uw cuitar conro. Cuatán éyatra, cuacúr Sir ima jor rehca rabar conro. 3 Sacerdote cárinat uw cuitar Sir quin waquín acu ruwa cat, ira cat wahnár wiquin waquír chájacro. Im eyta cat isat ítitan, Jesucrístoat Sir quin uw cuitar waquín acu icúrtara wícataro. 4 Jesucristo cajc uch cutarir waquít, eya sacerdote yéhnajatro. Cajc uch cutra bachan chihtán cuitar sacerdote yinír ruwa wáhnquinra chero. 5 Sacerdote cajc uch cutar éyinatra Sir ac yajcata bi éytaan wan yajcaro. Eyta cuar eyra cabach batro. Cahmor Sir tamo sihwãn ac ruw umá ubach tuwĩn rehcayat, Sirat Moisés quin bitara tuwátatara ehcujacro. “Cúbara cuitar bah quin bitara tuwĩn ehcujáctara, bahat eta jawã tuwi. Eta jawã tehmoti tuwi,” wajacro. Etarwan cuacúr cuitar Sir ub cahmor caba yajquír eyta cajc uch cutar eyta yajquít cat cabach yájtiro. 6 Eyta chihtara Jesucristo is acu sacerdote yehnár cat eyat yájqueyan ayan cuitro. Sacerdote cahujinat yájqueyra cutiro. Siran uw owár tan wan chaquin acu chihtá tewĩjáqueyan Jesucristo eyat caba órojocro. Ey chihtán ayan cuitro. Cahmor sacerdote chihtá eyra cutiro. Sirat imát sacerdote chihtá cuitar bitara yajquín wac bahjáctara ayan táhnaqui batro. Cuatán Jesucristo chihtá cuitar Sirat uw ac bitara yajcata eyan ayan cuitro.

7 Chihtá cahmor chájaqueyan caba rehjequir waquít, yahncutra chihtá istiy icúr acui cháca jar binro. 8 Cahmor chihtá eya cábai bár etar Sirat sehwãr uchta wajacro:

Sirat wacaro: Itchareht yájcajareht asan israelin owár, judain owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro.
9 Ajáat eyin cohtín Egipto cajc cut bin siwir cat eyin acu chihtá chájacro. Chihtá cohtín ac chaquir eyta, eyta bin chaca báreyra. Eyin acu chihtá ajquír bin cháquinro. Ajáat eyin cohtín sehnác rehquít síujacro. Síujac cuar, éyinat as chihtá cájaquey waca téjecro. Eyta waca técayat ajáat eyin obir yajti ajcá bár téjecro, -wajacro, Sirat-. 10 Etar cab cucayat ajáat chihtá istiy cháquinro. Israelin owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro. Chihtá eya ajáat eyin ur icar cháquinro. Eyin ur icar imarat bitara yajcátatara chihtá cháquinro. Etar asan eyin acu Sir rehquít obir yajquinro. Rahra cat éyinan as acu ajmár sasá rehcáyqueyra. 11 Chihtá bahnaquin ur icar chácayat, éyinat cahujín quin siwã báreyra. Rabin quin “Sir tamo sihwãn acu sinwi,” waca báreyra. Bahnáquinat, cárinat cat, cuáyinat cat as urán bitáratara it etar, icúr acui síwãjatro. 12 Ajatán éyinat as tayar yajác tamo sehwã báreyra. Eyinat tayar yajác eyan ajáat sicor tayar bár cháquinro.

Sirat carit cuitar eyta wajacro. 13 Sirat chihtá istiy ojcor wacaro. Eyta waquíc etar récaji chihtá tewĩjáqueyra bar tehmojocro. Bi tehmár tehmojóctara, cahmor eyra cúmarir wa bahr chac bahcaro. Bucoy wati acu chac bahcaro.

9

El santuario en la tierra y el santuario en los cielos

1 Chihtá récaji wic bahjác cuitar Sir tamo
sihw̃an acu uwat bitara yajcátatara waquír
chájacro. Chihtá eyta chajac ey cuitaran
ruw umá ubach bitara tuw̃átatara wajacro.
2 Etar cajc uch cut uwat ruw umá ubach
uchta tuw̃jacro. Ubach tan sar wahw̃ún
acu oya quer ricarwar rújacro. Quer watar
wihár ey tan sar oca teba cat, pan mesa cat
oror chájacro. Eyta oror chajac ey cuitar
pan cat chájacro. Quer watar wihár ey tan
sar Sir ojcor conic usi aw̃ujacro. 3 Oya
quer wicán sar usi istiyró. Ey ojcor Sir
wiquíc usi aw̃ujacro. 4 Sir wiquíc usar
inan ay bi wahnín mesa chájacro. Ey sar
Sir cajón cat chájacro. Cajón ey cuitchín
oro ánjaquinro. Oro soya cat cajón ey sar
chájacro. Oro soya sar cucuán wan cuasáy
bi ajca maná chájaquinro. Cohtá Aarón
tec cat cajón ey sar chájaquinro. Tec ey
ojcor suw bihnjáquinro. Sir ima chihtán ac
ohná cuitar cuihsujác ey cat cajón ey sar
chájacro. Cahmor cohtín acu Sirat yajác
chihtá tan chinti sihw̃an acu cajón sar eyta
chájacro. 5 Cajón ey arcutar Sir cacmán wan
órojocan bucáy chájacro. Sir cacmán wan
órojoquey éctara chi órojocro. Sir ima esar
rehc etar eyta chájacro. Eyta chaquir uwat
ítitan, cajón ey cuitar ab cuic cuic chaquir
cuitar Sir tayar tunro. Aját ba quin acsar
ehcwata cuar chihtá ey bahnác icúr acui
récaji éhcwajatro.

6 Sir ruw umá ubach eyta oror cat sac-
erdótein cuan istiy, cuan istiy Sir ojcor
conic usi rauro. Sir acu inan ay bi wahnín
ac rauro. 7 Cuatán Sir wiquíc usi sacerdote
caran bara icar icar istanác, bara icar icar
istanác rauro. Esar rauwa rabar ab sijacan
ator beya rabar rauro. Imát istiti rabar Sir
tayar yajác cat, uw cahujinat istiti rabar
Sir tayar yajác cat tunin ac ab ator bécaro.
8 Sir Ajcan Cámuran Eyat ruw umá ubach
icar eta jaw̃ yajquín wajacro. Uwat eyta ya-
jquír itit, Sir ojcor conic cutar étana raúwata
binro. Sir ojcor conic úsian anto tehmoti
etar ey sar raúwata binro. Cuatán acsar Sir
ima wiquíc satra raúwajar binro. Raúwajar
chihtá síhw̃ayta acu eta jaw̃ yajquín wa-
jacro. 9 Sirat ah cutar yajcata chihtán uwat
récaji sihw̃an acu ruw umá ubach icar eta
jaw̃ yajquín wajacro. Uwat eyta yajquín
wacayat, chihtá uch ojcor waquín acu cat
eyta yajc áyjacro. Ruwa wahníc cuar, ritút
wiquic cuar, uwa urá ayra waájatro. Ah
cutar uwat ur ay waajar chihtá síhw̃ayta
acu récaji eta jaw̃ yajquín wajacro. 10 Bach
cuácayat uwat icúr cóhtatara, icúr yáhtatara,
bitara sucuátatara ey chihtá sinro. Sirat
chihtá bahnác tehmóc acat tas eyta bach
yajcaro.

11 Bach eyta yajquíc cuar, ítchareht Je-
sucristo sacerdote cara yehnjacro. Sirat
uw ac icuran biyan ay yajquín bi eyan is
acu eyta yajquín acu sacerdote cara yehn-
jacro. Eyta yehnár cuacúr abá cuitar Sir
ima quin bijacro. Is cuitar waquín acu
cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijác etar,
eyan ayan cuitro. Cahmor sacerdótein
ruw umá ubach cuitar rauwir car Jesu-
crístoat yajquír etach yájtiro. Ruw umá
ubach sacerdótein raújaquey uw im at cut
tuw̃jáquinro. Cajc uch cut icuran biyan
sícara tuw̃jáquinro. 12 Cuatán Jesucristo eyta
yehnár cuacúr abá cut Sir ima usi raújacro.
Icar istán rauwir cat, caba yajacro. Cah-
mor sacerdóteinat Sir wiquíc usar rauyat
cabir ab cut, vaca ab cut, Sir tayar tunin
sihw̃ar, ab ey béjecro. Cuat Jesusat cabir
ab cuti, vaca ab cuti Sir tayar tunin ac beti
cuar, icar istán rauwir im ab cut bahnác
caba túnjacro. Bur cut suw cut tehmoti
ac túnjacro. 13 Sacerdóteinat cabir aban,
vaca aban, vaca wahnjác buran uw cuitar
cuic cuic chaquir cuitar Sir ub cahmar uw
cuitchín ey sujacro. 14 Cuatán Jesucristo
chinír im aban to bijacro. Eyat ima urán
ajcan tayar bár etar, uwat Sir tayar yajác
tunin ac ima aban to bijacro. Eyat tayar
yajti cuar, aban to bir chinjacro. Etarwan
ima aban to bir cuitar baat ay bár yajác
tayar sicor tayar bár chájacro. Isan ur ay
bar yajác tayar ques sácata binro. Eyta cuar
eyat isan tayar bár chájacro. Isan tayar bár
chajac rehquít, Sir tamo caba síhw̃ataro.
Sir ojcor caba conátaro.

El sacrificio de Cristo

15 Eytaan chihtá yahncút ehcujaquey
cuitar Jesucrístoat uwan Sir jor tan wan
chaquin acu caba órojocro. Sir imát uw obir

yajquín wac bahjác eyan caba rehcayta acu órojocro. Sir imáy cájaquin obir yajcayta acu órojocro. Sirat eyin im jor bur cut suw cut itin acu wajáquinro. Cahmor chihtá cuitar uwat caba yajti rehquít, Sir tayar yajacro. Eyta cuar eyta tayar yajác eyan tayar bár jaquin acu Jesús chinír cuitar túnjacro.

16-17 Uwat ima chinír cuitar imáy icuran biyan rehrín acu chac báhtatara ehcún acu carit cuitar cuihsú bahcaro. Anto chinti cuat echí cuihsú bahcaro. Eyat eyta cuihsú cuar, ima echí ityat, imáy icuran biyan cahujín quin chaw̃ wica báreyra. Biyin ac chac bahta cuihsujáctara, anto chinti cuatra eyin at icar wítiro. Cuatán cuihsujaquey bar chinjác chihtá ay ityat, eyin at icar wícataro. Eytaan wan Jesucristo chinyat Sir imat wiquin wac bahjác ey is quin wíjacro. 18 Etarwan chihtá cahmor wac bahjác ey cat aban to bir cuitar órojocro. 19 Cahmor Sirat wajác chihtá, Moisesat uw bahnaquin quin ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar vaca sasá cat, cabir cat yauwir ab uhcajacro. Ab ey rih jaw̃ rihnór chájacro. Rihnór hisopo cárucua ojcor óbasa anará buw bi questajacro. Eyta questár ab ey sic siw̃jacro. Eyta siw̃ír, carit cuitar cat, uw cuitar cat ab ey cuic cuic chájacro. 20 Eyta cuic cuic chaca rabar wajacro: "Ab cuic cuic chaquey chihtá úchtaro. Baat Sir chihtá bahnác caquin waquíc chihtaró. Sirat rahra cat ba cuitar waquín waquíc chihtaró," wajacro. "Ab cuic cuic chaquir cuitar ba quin ehcuro. Sir imát ba ac yajquín wajác eyan tehmoti yajcata ehcuro," wajacro. 21 Carit cuitar cat, uw cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Sir ruw umá ubach cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Soya Sir usar bin cuitar cat eyta chájacro. 22 Eyta cat Moisés bachan chihtán cuitar bahnác Sir ub cahmar tayar chaquin acu ab beta binro. Ab biti cuácayat, uwat Sir tayar yajác, tayar batra chaca báreyra.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 Cajc uch cut Sir ruw umá úbachan, soyan, icuran biyan eta jaw̃ sujacro. Cuacúr abá cuitar Sir imayan wan etar eta jaw̃ sujacro. Cuatán cuacúr abá cut Sir queney quin beyin acu ayan cuít sucuata binro. Ruwa ab cut caba súcuajatro. 24 Jesucristo is cuitar wacay yehnyat, Sir ruw umá ubach ícari raútiro. Uwat at cut tuw̃jác ubach sari raútiro. Sir im úsian wan bi sar raútiro. Cuatán cuacúr abá im icar bijacro. Sir ima quin bijacro, is cuitar waquín acu. 25 Jesucrístoat Sir quin is cuitar wacayat, sacerdote carat yajquíc ayan cuít yajacro. Sacerdote carat bara istiy, bara istiy, búcoyan, búcoyan ruwa ab ji Sir wiquíc usi rauro. Ima abi bár ey beya rabar rauro. Cuatán Jesucristo isat tayar yajác tunin acu bucoy, bucoy chíntiro. 26 Eyat cahmor sacerdóteinat yajquír eyta yajquír waquít, eyat récaji cajc cuanjác cuar búcoyan búcoyan chinata rehquíc óraro. Cuatán ah cutar cabar tin cab cu racayat ey wiquír car uwat tayar yajacan icar istanác bahnác caba túnjacro. Ima chinír cuitar, icar istanác caba bahnác túnjacro. 27 Eyta cat Sirat uw bahnáquinan icar istán chinín acu waquír chájacro. Chinyat Sirat uw eyin urá wahitín acu waquír chájacro. 28 Eytaan wan Jesucrístoan uwat Sir tayar yajác tunin ac icar istán chinjacro. Etar bucoy cat wicáyqueyra. Bucoy wicayat, uwat Sir tayar yajác tunin acui wica báreyra. Cuatán im uw si beyin acu wicáyqueyra. Biyin ima wiquíc acor séoti ityat, eyin si beyin acu wicáyqueyra.

10

1 Bachan chihtán cuitar Sir chihtá bahnaqui ehcútiro. Bahnác bár cuar, chihtá eyan Sir chihtá quéseyaro. Yahncút ehcwata quéseyaro. Eyta bira chihtá ey cuitar uwan Sir jor tan wan chaquin acu yajquít cat cábai batro. Uwat Sir owár tenan sehw̃ar, bara istiy, bara istiy ruwa wahnár, Sir ac wícaro. Eyta cuar ruwa wahnár wiquir étana cuitar, Sir tayar batra chácajatro. 2 Eyta wahnár wiquir cuitar tayar bár chácatair waquít, Sir acu ruwa wahníc ey cat etata binro. Sir acu ruwa wahn áyqueyin tayar bár waátair waquít, eyin táyarat acsar cuácajar binro. 3 Uwat bara istiy, bara istiy Sir acu ruwa wahná rabar, imát Sir tayar yajác tamo síhw̃aro. 4 Eyta cuar ruwa wahnár cuitar vaca ab cabir ab bir cuitar, uwat Sir tayar yajác bitách túnajatro.

5 Eyta cuácayat Jesucristo cajc uch cut
wiquír car Sir quin wajacro:
Siru, uwat bah quin ruwa wahnár wiquey
bahat ey rácari batro. Bahat ey rácari
bár etar asan sibár ji yehn áyjacro.
6 Uwat tayar yajác tunin ac ruwa
racar wahnár wiquic cuar bahan
ey rácari batro. 7 Bahat ruwa ey
racar bár etar aját wacaro. Bah
carit cuitar as ojcor cuihsujaquey
aját wacaro: "As usár rajacro. Siru,
aját bah chihtá yajcáy rajacro."
Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. 8 Sir
carit cuitar récaram uchta wajacro. Ruwa
yauwir wahnár wíqueyan Sirat rácari batro.
Tayar yajác tunin ac wíqueyan, Sirat rácari
batro. Ey wahnár wícayat Siran ahní batro.
Eyta wajác ojcor síhw̃awi. Bachan chihtán
cuitar eyta wahnár wijac cuar, Siran ahní
batro. 9 Etar cutar Jesucrístoat wajacro: "Bi
yajcáyatan bah ahní chácatatara, aját ey ya-
jcáy rajacro," wajacro. Sir ima wacját eyta
waquír cuitar chihtá cahmor bi tehmár
chihtá istiy chájacro. 10 Chihtá yahncút bi
cuitar isan ur ay rehcayta acu Sir imáy
ajquír chájacro. Jesús sibár yauwir cuitar,
uw ur ay caba waayta acu Jesusan icar
istán chinjacro.

11 Sacerdote bahnáquinat riy istiy, riy
istiy Sir acu ruoro. Bucoy, bucoy ruwa
wahnár uwat Sir tayar yajác tunin acu
wiquic cuar, ey cuitar Sir tayar caba
túnajatro. 12 Cuatán Jesucristo iman icar
istán chinír cuitar, uwat Sir tayar yajác
caba túnjacro. Eyta tunir car Sir owár
cuacúr itay raújacro. Erar Sir owár uw ayin
acu itay yehnjacro. 13 Ima quehsí eyin Sirat
cuac ocso tas eya Sir owár itay raújacro.
14 Jesucristo icar istán chinír cuitar icar
istán aban to bir cuitar, Sir ub cahmar
uw ur ay waayta acu chájacro. Bíyinan Sir
imáy ajquír chájactara, Sir ub cahmar ur ay
waayta acu chájacro.

15 Sir Ajcan Cámuran Eyat cat is quin im
eyta uní wajacro. Eyat Sirat wajaquey carit
cuitar uchta cuihsujacro:
16 Etar cab cucayat aját chihtá istiy
cháquinro. Asan israelin owár
tan wan chaquin acu chihtá istiy
cháquinro.
Chihtá eya eyin ur icar cháquinro. Eyin ur
icar imár bitara itic síwayta chihtá
cháquinro, wajacro.
17 Eyta waquír acsar cat wajacro:
Eyinat as tayar yajác tamo aját sehw̃a
báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját
sicor tayar bár cháquinro, wajacro.
18 Sir tayar yajacan tayar bár chajac etar
ahra icúr acui ruwa wahnár wícajatro.

Debemos acercarnos a Dios

19 Eyta chihtara isat Sir ima quin rooti
tenátaro. Jesucristo chinír cuitar, isat tayar
yajác tunjac etar Sir quin rooti tenátaro.
20 Eya sibár ji uchta chinír cuitar, isan Sir
jor itay cuwín acu Sir jor tenan acu isan
Sir ub cahmar ay orac chájacro. Chinír
sicor estají yehnjác eyat eyta chájacro. Chi-
htá yahncút ey cuitar tenan ac eyta orac
chájacro. Cahmor sacerdótein ruwa umá
ubach sar oya rujac wicán sar rauwir eyta,
Sir wiquíc usi rauwir eyta, isat ahra Jesús
chihtá cuitar Sir ima quin rooti tenátaro.
21 Etarwan eyat Sir quin is cuitar waquín
acu sacerdote caran cuít bi yehnjacro.
22 Eyta bira isat Sir quin rooti tenátaro. Isan
Sir sasá rehquít, rooti tenátaro. Eyat is ur
ay chajac etar eyta tenátaro. Jesucrístoatan
isat tayar yajáqueyan tayar bár chájacro.
Isat ur ay bár yajquír tayar ji síhw̃aquey
cuiquin acu isan tayar bár chájacro. Is
sibará cat rih sar siw̃jacro. Eyta bira Sir
quin rooti tenátaro. 23 Síratan wajáqueyan
tehmó báreyra. Eyta bira uw cac cahmar
ey wiquíc acor itay raujac eyta wácati acsar
ey acor ítataro. 24 Uw rahra rahra sehnác
chácayta acu ur ay chácayta acu ijmarat
bitara yajquíntara bow̃ yajcátaro. 25 Eyta
cat cahujinan owár secuac etíc cuar isan
etiti sécuataro, Sir ojcor conín acu. Isan
secuac etiti cuaquir Sir chihtá ay yajcayta
acu rahra rahra tew̃átaro. Jesucristo sicor
cajc uch cut wiquíc cab cuquíc etar isat
rahra rahra cuít tew̃átaro.
26 Isat ur ay bár yajti acu rahra rahra
téw̃tieyra, acsar ur ay bár yajcata óraro.
Isat Sir chihtá rahjác cuar, ijmár chihtá
cuitar ur ay bár icar áyeyra ey tayar ya-
jacan túnajatro. 27 Tayar túnajar cuácayat,
Sirat cuecuc cahmar roota óraro. Cab oc
icar ruhw̃úc cahmar roota óraro. Cab

ocat Sir quehsí binan bahnác sutáyqueyra. Eyta chihtara isat ey chihtá rahjác cuar, ur ay bár icar áyeyra, ey cahmar roótaro. 28 Bachan chihtán cuitar waquít, uwat ruhw̃uyat ques, cab rehti yauwata wajacro. Cuisa bucáytara, báytara binat ey cahm icar téw̃yatra, cab rehti yauwata wajacro. 29 Cuatán uwat Sir chihtá sinir cat, waca técayat, Sir ima wacjá bayuro. Jesucristo Sir chihtá yahncút bi ehcuquey uwat istayta acu ima ab bijacro. Cuatán cahujinat ab ey ajcá bár chácaro. Ey ab cuitar Sir ub cahmor ur ay chajac cuar, ab bijaquey ajcá bár ruhw̃uro. Ey chihtá waca técayat, Sir Ajcan Cámuran Ey tec chícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw racar rehquít obir yajcata cuar, ey tec chícaro. Uwat ey chihtá rahjác cuar ajcá bár chácayat ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Bachan chihtán ruhw̃úc ques uwan yauwata réhctara Sir ima chihtá ajcá bár chácayatwat, Sirat cuít cuécwayqueyra. 30 Sirat ima carit cuitar wajacro: “Tayar yajác ques ajatá cuécwata binro. Eyta bira ajmarát ey ques cuécunro,” wajacro. Uchta cat wajacro: “Sir imát ima uwa urá istáyqueyra,” wajacro. 31 Etarwan uwan Sir cuecuc cahmar ay wini rehcátaro. Siran ajcan urán cuít bi cuácayat ey cuecuc cahmar ay wini rehcátaro.

32 Behmarat récaji yajác tamo síhw̃awi. Baat récaji Sir chihtá sinyat, uwat ba abáy ruhw̃ujacro. Ruhw̃ú tacat ba tan újacro. 33 Cab istiy, cab istiy baan uw cac cahmar ruhw̃ujacro. Ba quin ahsín tew̃jacro. Eyta cat cab istiy, cab istiy behmár ruhw̃uti cuácayat, cahujín ruhw̃uyat, baat rooti eyin obir yajacro. 34 Cárcel icar tunjáqueyin tamo sihw̃ar baat eyin obir yajacro. Uwat ba icúr bi chiwíc tacat, ba turti cuar ahní rehjecro. Behmár acu Sirat cuacúr icuran biyan ayan cuít bi báhnajar bi chajac sihw̃ar, ahní rehjecro. Baan cahmor echí eyta binro.

35 Eyta chihtara, acsar cat uw cahmar ayú rehti Sir chihtá yají quen rahcwi. Sir tamo yají síhw̃awi. Eyta yají quen rahcyat, yají síhw̃ayat, Sirat ba ac ay yajcáyqueyra. 36 Ba Sir chihtá séoti yajquíc sínata binro. Eyta sinyat, Sirat bitara yajquín wacayat, baat eyta yajcáyqueyra. Eyta yajcayat Sir imat ba ac ay yajquín wajaquey, eyat tehmoti im eyta yajcáyqueyra. 37 Sir carit cuitar uchta wacaro:

Wicata eyan birách rehti is cajc cut wicáyqueyra. Birách cuanti wicáyqueyra. 38 Cuatán as uwa ur ay binat as chihtá yají quen rahcuír cuitar ityat cuacúr asi jor ítayqueyra. Cuatán uwat ruhw̃ú cahmar as chihtá waca técayat as eyin owár ahní batro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. 39 Isra ruhw̃ú cahmar Sir chihtá waca teta bini batro. Isra cuácata bini batro. Cuatán isat Sir chihtá wácati caquin acu tan ucata binro. Eyta wácati caquic rehquít is urán ajcan cuácajatro.

11

La fe

1 Uwat Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, Sirat is acu ay yajquíc acor séoti itro. Sirat wácati yajcata uní quen síhw̃ajac rehquít, eyta itro. Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, uwat ima ub cuitar uchta istiti tacat, Sirat uní wajác séhw̃aro. 2 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo yají síhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Sir ub cahmar ur ay waajacro.

3 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, uchta síhw̃aro. Sirat ajc tew̃ír cuitar, cajcan teyan, cuacúr aban, bahnác cuanír chajac chihtá síhw̃aro. Icúr bár sicar bin uchta bahnác oror chajac chihtá síhw̃aro.

4 Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Abelat Sir ac wiquin ruwa wahnjacro. Abelat Sir ac wijac eyan Sirat ítitan, ayan cuitro. Abelat wíjaquey Sirat ahní cájacro. Cuatán ey rab Cainat wijac eyra Sirat ítitan, etáy batro. Sirat Abelat wíjaquey cácayat, uwat ítitan, Abel Sir ub cahmar ur ayro. Abelra chinjác cuar, aha cat úwatan Abel tamo síhw̃atan, eyat Sir chihtá uní quen rahjác síhw̃aro.

5 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Enoc chinti cuar sibár ji cuacúr yehw̃ béjecro. Eyta bécayat uwat

ey bísartar istítiro. Sir imát yehw̃ bejec etar, bísartar istítiro. Enocan anto cuacúr beti cuat, Sir ub cahmor ur ay ítchaquinro. 6 Uwan Sir tamo uní quen síhw̃atitara Sir ub cahmar ur ay waa báreyra. Bíyinatan Sir quin con cun rehcáyatan, "Siran uní quenan esar," síhw̃ataro. Uchta cat síhw̃ataro: "Bíyinan Sir jor it cúntara, Sirat eyin acu ay yajcata," síhw̃ataro.

7 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, úchicrias cohtín Noeat im owár itquin síujacro. Sirat Noé quin anto cajc cutar rih cuinti cuar echí, waquír chájacro. Uw bahnác bahnín waquír chájacro. Sir imát eyta wacayat, Noeat uní sehw̃ar rahjacro. Rahcuír car, Sir ajcá ji chaquir rih arcutar beyin acu ubach órojocro. Ima cat im owár itquin cat sácati acu órojocro. Noeat Sir chihtá eyta rahjác rehquít, cahujín éyinatra Sir chihtá ajcá bár ruhw̃ujác ehcujacro. Noera Sir ajc rahjác rehquít Sir ub cahmor ur ay waajacro. Uwan Sir chihtá uní quen rahcuíc rehquít Sir ub cahmor ur ay waata eyta Noeat cat Sir chihtá uní quen rahjác rehquít ur ay eyta waajacro.

8 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir chihtá yajacro. Sir imat ey quin cajc wiquin wacayat, Abrahaman ey chihtá rahjác rehquít erar bijacro. Birar cuwín bíctara istiti cuar bijacro. 9 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ima quin wícata cajc ey cutaran cahujín cajc cut itir eyta ítchacro. Isaaquin owár, Jacobin owár birar urar oya chohcha cahm camot itot béjecro. Abrahamin quin, Isaaquin quin, Jacobin quin, Sir imat eyin owár bin quin cajc wiquin wac bahjáquinro. 10 Abraham cuacúr Sir jor itin sehw̃ar oya chohcha cahm ohbac ítchacro. Cuacúr Sir pueblo cuácajar binro. Pueblo eya Sir imát tuw̃jáquinro.

11 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Abrahamat wacjá cohnajacro. Sasara yehn cat werjáy rehjecro. Wiya cat chauwíc rehquít sasá cóhnajatro. Eyta cuar wacjá cohnajacro. Sirat ima quin uní quen wajác séhw̃ajac rehquít eyta cohnajacro. 12 Sir ajc uní quen rahcyat, sera istán sicar, Abraham sicar bómcarinan acsar acsar saw̃ú báhnajar cohná bahjacro. Abraham werjayát bar yaric cab cujác cuar, Sir ajc cut bómcarin ricá cuít cohná bijacro. Cuacúr abá sar uba sáw̃ajar eyta, yacúr cajc cutar cat umít sáw̃ajar eyta, Abraham bómcarin cat ricán eyta cohná bijacro.

13 Eyin bahnaquin quin Sirat wiquin wac bahjáqueyan witi cuat sácajacro. Eyta witi cuar, éyinat síhw̃atan: "Awan cuacúr Sir quin cucayat, Sirat ey wácati wícayqueyra," síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar ahní rehjecro. Eyta sihw̃ar imár ojcor síhw̃ajacro. "Isra usár bini batro," síhw̃ajacro. "Cajc uch cut isra inic obir itro," síhw̃ajacro. 14 Bíyinatan eyta síhw̃ayatan, éyinan imár quin cajca wiquic acor itro. 15 Eyin récaji rojóc bin cajc cut sicor bec cun rehjequir waquít, éyinan sicor bar béyata yajacro. 16 Eyta cuar sicor be cun bár rehjecro. Cuatán Sirat wiquin wajác cut itay bec cun rehjecro. Sir owár cuacúr itay bec cun rehjecro. Eyta cuácayat Sirat eyin beyin cahmar cuacúr abá cuitar pueblo chájacro. Etarwan Sirat wacaro: "Asan Abraham acu Sitro. Isaac acu Sitro. Jacob acu Sitro," wacaro. Eyta ahní tew̃ro.

17 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir ria cájacro. Sirat Abrahamat ima chihtá cácatatara, cácajartara wahitín ac ima waquíj istán bi Isaac yauwin wajacro. Eyta wacayat, Abrahamat eyta yajquín yehnjacro. Récajian Sirat Isaac sicar bin bómcarin sahw̃ú báhnajar wiquin wajáquinro. Eyta cuar, Abrahamat Sir chihtá cuitar ima wacjá istán bi yauwin yehnjacro. 18 Wacjá ey ojcor Sirat wajacro: "Bah wacjá Isaac sicar bin behmá bómcarin saw̃ú báhnajar cohnáyqueyra," wajacro. Eyta wajác cuar, Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ey yauwin yehnjacro. 19 Eyat séhw̃atan, chiníc tacat, wacj eyan Sirat sicor estají yehn áyata séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac etar Isaac chein wan rehjéc cuar, estají rehjecro.

20 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Isaacat Sir quin Jacobin cuitar Esauin cuitar conjacro.

21 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Jacobat yarin inár José sasá bucáy bin cuitar Sir quin conjacro. Jacob cuisa bahú chaquir ima tec ojcor canojocro. Eyta canór eyin cuitar Sir ojcor conjacro.

22 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Joseat cat yarin inár Israélinan Egipto cajc cut bin cajc istiy cutar beyáyqueyra, wac bahjacro. Ima chein carar cat bahti beyin acu wac bahjacro, cajc ey cuitar ruhcuayta acu.

23 Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, Moisés yehnyat tetinát abinát yauti acu ruhjacro. Ruhcuiran sihyór bay ítchacro. Moisés óriquen etar, yauti ac ruhjacro. Egipto reyat serin sasá bahnác rih aẅat yehẅ tijca wajác cuar, éyinat ey ajc cahmar ayú rehti cuar, Moisés ruhjacro.

24 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Moisesan caba cun yehnyat, im ojcor "Faraón wihná," aẅú áytiro. 25 Eyra Sir uw cuac sácaquin owár it cun rehjecro. Egipto reyin owár ahní jaquin acu ay bár yajquíc sin cun bár rehjecro. Cuatán israelin owár it cun rehjecro. 26 Eyat ítitan, Egipto reya oyan, rayan cuitro. Icuran biyan ajc bahnacro. Eyta cuar uwat Cristo ques ruhẅúc tehmár, Sirat ayan cuít bi wícata séhw̃ajacro. Eyta sehẅar israelin owár, Sir uw owár it cun rehjecro. Egipto uwat eyin ruhẅúc tacat, eyin owár it cun rehjecro. 27 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesan Egipto cajc cut bin waa béjecro. Egipto rey turjac cahm rooti cuar béjecro. Uwat ima ub cut Sir uchta ístajar cuar, Moisesat sehẅat, Sirat imár bar obir yajcata síhw̃ajacro. Eyta sehẅar, Egipto cajc cut bin sihẅa sácati waa béjecro. 28 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesat israelin quin obas yauwin wajacro. Cheycar aracat bijaquey waa bic fiesta tinyat, Pascua fiesta tinyat, obas yauwin wajacro. Uní quen rahjác rehquít israélinat obas ab querat cac aẅat ójocro. Quesmatin tiẅin yájquibat israelin imár quesmátinra tiẅti chac bahyta acu eyta ójocro.

29 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, israélinan yacúr ajc Buwáy rahray waajacro. Riw úbotosa cajc bar injacro, israelin rahray waan acu. Eyta waajác etar Egipto uw cat im eyta beyin yinjacro. Eyta cuar eyin becáyatra yacúr rihan bahnác cuhchacúch cay tas chaquir sácajacro.

30 Sir ajc uní quen rahjác etar, Jericó pueblo rúhracat israélinan riya cucuí béjecro, quer bahnác quihú beyta acu. Pueblo rúhracat eyta bejec etar pueblo rúhracat quer bahnác quihú téjecro.

31 Sir tamo uní quen séhw̃ajac etar, wiẅá isarib ajca Rahab yau ayti síujacro. Sir chihtá cati bin sicar bin yau ayti síujacro. Eyat israélinat ima pueblo uron behjec eyin ruhẅuti obir yajác etar, yau ayti síujacro.

32 Acsar cat cahujín ojcor ricá to bin ojcor cuít ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro. Gedeonat yajác cat, Baracat yajác cat, Sansonat yajác cat, Jefteat yajác cat, Davidat yajác cat, Samuelat yajác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat yajác cat ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro. 33 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, éyinatan cahujín cajc ahár siwir imaray cájacro. Eyinan ur ay yajca rabar uw acu carin chájacro. Sir imat eyin acu ay yajquín wajác etar, Sirat im eyta yajacro. Sir ajc uní quen rahjác etar, cohtocuat eyin cohti sera waajacro. 34 Eyin ocat wahnti sera waajacro. Eyin espada cuitar yauti sera waajacro. Eyin canar bár cuar chihchirán cuít rehjecro. Eyinat tec quejn yinír, cahujín burbar yajacro. Eyinat cahujín uw soldádoin bahnaquin cui áyjacro. 35 Eyin sicar bin sas abín acu sasá sácajaquin sicor estají yinjacro.

Sir uw cahujín Sir chihtá ajcá bár wácayta acu questár ruhẅujacro. Eyta ruhẅujác tacat, ricuá ayti cuar, Sir chihtá wácati sácajacro. Sir jor cuacúr itin sihẅa rabar ey chihtá wácati sácajacro. 36 Eyin sicar cahujinan, uwat imár buror sisíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín caruc cuitar buquíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín yera chistár cut questajác tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín cárcel icar chajac tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. 37 Eyin sicar bin cahujinan ac cut tiẅir sácajacro. Cahujinan ubut ocso serrucho cut rihr tíẅjacro. Cahujinan espada cuitar tíẅjacro. Cahujinan obas umá, cabir umán, cuáyinan wan oẅjacro. Oya bár, ray bár ítchacro. Uwat eyin ruhẅujacro. Eyin técuajacro. 38 Eyin ubach bár cuitaran, ruhr cut sihyó asta cahm camot itot béjecro. Sihyó behná cahm camot itot béjecro. Eyta cuájaquinan urán ayan tahnacro, cahujín yajquít acura.

39 Uw éyinan Sir ajc uní quen rahjác cuar,
eyin at icar Sir imat wiquin wajáqueyan
witi sácajacro. 40 Sirat eyin quino cat is
quino cat ayan cuít bi wiquin sehwãr, eyin
quin récaji witi rehjecro. Is quino cat
eyin quino cat owár bin quin caba wiquin
sehwãr, eyin quin récaji witi sácajacro.

12

Fijemos la mirada en Jesús

1 Cahmor ricán to binat Sir ajc uní quen
rahcuír yajác cuitar isat cat bitara yajcata
bíntara ehcú bahjacro. Eyta bira is ruhwũc
tacat, isat cat tan ucátaro. Icrát biyat Sir
tamo sihwã ayti rehcayat, isat eyta sihwã
ayti ey ajcá bár jácataro. Isat bitara útara
ur ay bár yajc cun rehcayat, yajti etátaro.
Eyta yajti cuar Sirat isat bitara yajquín
wajaquey wácati yajcátaro. 2 Isat eyta ya-
jca rabar Jesús tamo síhwãtaro. Jesusat
récaji Sir chihtá uní quen rahcuír yajác
tamo síhwãtaro. Eyat Sir chihtá rahcuír
caba yajacro. Yahncút ahnian cuít rehcata
sehwãr, caruc ojcor chinata tacat conti
tan újacro. Caruc ojcor quejcayat uwat
ey ójcoran ajc ahsín tewãta itchacro. Im
ojcor eyta tewãta itchác tacat, Jesusat ey
tamo sehwã yártiro. Séhwãti cuar conti tan
újacro. Etar ahra cuacúr Sir owár uw ayin
yehnjacro.

3 Eyta yajác tamo síhwãwi. Ur ay bár
binat ey quehsí rehc tacat tan újacro. Ey
tamo eyta sihwã rabar séoti jawĩ. Uwat
ba ruhwũc tacat ba séoti jawĩ. Cue rehti
jawĩ. 4 Uwat Sir chihtá ques ba ruhwũc
tacat ba wácati tan úcaro. Eyta cuar áhajira
ba yaúwini ahnútiro. 5 ¿Sir carit cuitar ba
tan uquin acu wajác ey baat bar tan chinyi?
Ey cuitar wajacro:

Wacjú, Sirat bahat ur ay bár yajti acu
cuécwayat, cuécwajar bi cuécujac
síhwãti jawĩ. Bucoy ay bár yajti
acu cuécujac, síhwãwi. Bucoy bucoy
cuécwayat, séoti jawĩ. Cue rehti jawĩ.
6 Síratan biyin sehnáctara éyinat ur
ay bár yajti acu cuécuro. Tetát ima
wacján sehnác rehquít, ur ay bár
yajti acu tecuar eyta, Sirat is cat eyta
cuécuro.

7 Sirat ur ba ay bár yajti acu cuécwayat,
cue rehti tan uwĩ. Ur ay yajquíc sinwi.
Uwat ima wacjá tecuar eyta, Sirat ba cat
eyta cuécuro. Baan Sir sasaro. Etar
cuécuro. Uwat ima sasá ur ay bár yaj-
cayat, técuatira yajca báreyra. 8 Sirat ba
cuécuti chaquir waquít baan ima sasai bár
etar cuécuti chaquic síhwãtaro. Ba teti
bár etar eyta chaquic síhwãtaro. Sirat
ima sasá bahnáquinat ur ay bár yajti acu
cuécuro. 9 Uchta cat síhwãwi. Cajc uch cut
ijmár tetinát isat ay bár yajti acu técuaro.
Eyta técuayat isat eyin ajcá ji bécaro. Eyta
cuácayatwat, cuacúr Tet cat ajcá ji beyátaro.
Eyta ajcá ji bécayat isan cuacúr ey jor
ítayqueyra. 10 Isan cajc uch cutar inic obir
itic cuaquir, tetinát ijmár tamo sihwãr
is quin ur ay bár yajc ayti acu técuaro.
Is tetín imarat sihwãt, isan bitara técuata
bíntara eyta técuaro. Cuatán Sirat is tamo
sehwãr isat ay yajcayta acu cuécuro. Is
urán im ubot ur ay waayta acu cuécuro.
Iman ayan cuít chihtara is cat im eyta
rehcayta acu eyta cuécuro. 11 Isat ur ay
bár yajti acu cuécwayat, ínicra yar wíniro.
Récaji ohbac batro. Eyta cuar ítchareht
yájcajareht, bíyinatan cuécui cuitar ur ay
yajquíc sínyatan, éyinatan ur ay yajcaro.
Ohbac itro.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12 Eyta cuácayat, uwat ba ruhwũyat ba
cuac bec tacat, tan uwĩ. Ba urá chi yinwi.
Chihchír chi yinwi. Cuechín, chuchin ítiti
jawĩ. 13 Baat urá ay yajwĩ. Uw ibit tuní
awãt bir eyta baat cat ur ay éytaan wan
yajwĩ. Eytair báreyra, ba chihtá cuitar
ba cahujín cuechín chuchin ítquinat Sir
chihtá bahnác waca téyqueyra. Ibit wan
bár bi awãt bicayat quescar cuercúr ac-
sar cuecwátaro. Quescara cuercúr ac-
sar cuécwata eyta, cuechín chuchin itquin
cat Sir chihtá éytaan wan waca téyqueyra.
Cuat baat ay yajcayat, cuechín chuchin
itquin cat ba chihtá cuitar sicor tan wan
chácayqueyra.

14 Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár
tan wan chaquin acu ay ítuwi. Behmár
cuitatrun baan Sir imáy wácati rehquín acu
cat ay yajwĩ. Sir imáy chátieyra, cuacúr Sir

quin cuwa báreyra. 15 Baat cahujín ay yajcayta acu ohbac tewĩi. Uw istiyát Sir chihtá ruhwũctara, eyat acsar ruhwũti acu ajc uní cuitar wawĩi. Eyat Sir chihtá ruhwũti rehcayat, Sirat ey sehnác rehquít síwayqueyra. Uw istiyát Sir chihtá ruhwũyeyra, cahujín quir binat cat istír car im eyta yajcáy yinata óraro. Eyta chihtara uw quin Sir chihtá ruhwũ ayti jawĩi. 16 Uw istiyát Sir chihtá ruhwũyeyra, eyat isár yajquíc sínata óraro. Sir tamo síhwãti ítata oraro. Esaú urá eyta rehcata óraro. Esaú quesmatir chihtara icuran biyan imáy chácata eyan taná quin rajacro. Yayí rehquít, ira chistán istiy tehmár rajacro. Séhwãti cuar rajacro. 17 Eyta rar car ítchareht, yájcajareht, ima tetát ima cuitar wacayta acu coníc tacat, tetát bitách wácajar rehjecro. Esauat o rabar coníc tacat, ey cuitar bitách wácajar rehjecro. Esaú imát récaji eyta yajáqueyan, yahncút bitách téhmojor rehjecro. Cue rehca rabar conjác tacat, bitách téhmojor rehjecro.

18 Baat bachan chihtán cuitar Sir owár téwtiro. Baat bi chihtá cuitar tewíctara eyan ayan Moisés cuitro. Israélinat bachan chihtán sinin acu Sinaí cubar ques cujacro. Sinaí cubar ques cujác cuara, cubar arcútatra sáhuwajatro. Sinaí cubar ques cur ítitan, ocan to yehníc itchacro. Tinic cat íyarat ayar tinic itchacro. Séroan cat abáy caquíc itchacro. 19 Erar cur ráhcuitan rubar cuhquíc rahjacro. Sirat ajc tewic cat rahjacro. Eyta rahcuír, ajc tewic rahcuír car ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, éyinat Moisés quin wajacro:

—Is quino Sir imatra tewti acu wawi, wajacro.

20 Síratan uwat Sinaí cubar cut sáhuti acu wajacro:

—Uwtara, rúwatara chihtá chajac ey acsar sáhuyeyra yauwátaro. Baat ac cut ey yauwátaro, wajacro.

Sirat eyta wacayat, uwat caba yájcajar síhwãjacro. Etat bar sácata síhwãjacro. Eyta sihwar ehurát cuájacro. 21 Moisés cat cubar icar bahnác eyta rehquíc istír áywini rehjecro. Eyta rehquít wajacro: “Sir cahmor ehurát as yíworo,” wajacro. Israélinat chihtá eyta chajac ey cuitar Sir owár tewjacro.

22 Cuatán bara Sir joran erar cuitari téwtiro. Sir jor tewín acu baan cuacúr Sión cubar cuitar secuan yinjacro. Sir ima pueblo cuitar secuan yinjacro. Jerusalén cuacúr abá cuitar tuwjác sar secuan yinjacro. Cuacúr abá cuitar Sir cacmín ricán to bin owár secuan yinjacro. Sir cacminát “Siran ayro,” cohwín acu owár sécuajacro. Ba cat eyin owár secuan yinjacro. 23 Sir sasá cat eyin owár sécuajacro. Eyin cuacúr beyin acu imár ajcan cuacúr cuitar carit cuitar cuihsujacro. Baan Sir cacmín owár, Sir sasá owár secuan yinjacro. Eyin owár cat uw urá wahitquib owár cat sécuayqueyra. Urá wahitquib eya uw bahnaquin acu Sir quéneyro. Erar cat urá ay bi sácajac eyin ajca Sir ima jor itin acu tayar bár chájacro. Ba ajca eyin owár Sir jor secuan yinjacro. 24 Jesús owár cat sécuayqueyra. Jesús eyat Siran uw owár tan wan chácayta acu chihtán caba órojocro. Chihtá eya récaji istiti binro. Baan ey jor cat secuan yinjacro. Ab bijaquey owár sécuayqueyra. Ey aban ayan Abel ab cuitro. Jesús ab ey bijác rehquít, isan Sir ub cahmor tan wan chácaro. Cuat Abel ab bijác ques, Sirat Caín técuajacro.

25 Eyta cuácayat ba quin Sir chihtá ehcuquey ria cátira yajti jawĩi. Cajc uch cutar Moisesat Sir chihtá ehcujác cuar, cahujinat ria cati ruhwujacro. Eyta cati ques eyin sera waati cuájacro. Eyta chihtara cuacúr bin Jesucrístoat is quin Sir chihtá ehcwayatwat, isat yají rahcuátaro. Eytair báreyra isan cuít cuécwayqueyra. Eyta cuecuc cahmar isan bitách sera waájatro. 26 Sirat récaram Moisés quin chihtá ehcwayat cat, Sir tewíc ajcyarat cajcan teyan bahnác yiwojocro. Cuatán yahncutra uchta yajquín wac bahjacro.

Aját bucoy cat yiwonro. Cuat bucoy yiwoyat aját cajc étani yiwó báreyra. Cajc cat cuacúr abá cat yiwonro, wajacro.

27 Eyta wacayat, “bucoy cat” wacayat uch ojcor wacaro. Sirat bi yiwóyatan, eyan bahnác bahnáyqueyra. Ijmár ub cuit ítata ey bahnáyqueyra. Eyta bahní yahncút, yíwojor eyra im eyta rehcáyqueyra. 28 Eyta chihtara isat Sir quin “oquéy” wacátaro. Yíwojor bin,

téhmojor bin Sirat is quin wiquin wajac etar “Oqué́y, bah ur ayro,” wacátaro. Eyta waquír car Sir cahmar ay wini rehcátaro. Ey tamo síhw̃ataro. Ey ojcor conátaro. 29 Is sihw̃at Siran ocan wanro. Bahnác bahnata étarwan ocan wanro. Eyta chihtara isat ay wini rehquír ey tamo síhw̃ataro.

13

Cómo agradar a Dios

1 Baan rahra rahra sehnác eyan etiti acsar eyta yajw̃i. Rabin rahra rahra sehnár yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. 2 Uwa istiti bin ba quin cucayat baan eyin owár tan wan rehw̃i. Iran úbachan ruhw̃uti wiw̃i. Cahujinat eyta es yajti wiquir ítitan, imarat istiti rabar Sir cuacúr cacmín obir yajacro. 3 Cárcel icar tunjác eyin tamo cat síhw̃awi. Behmár tunjác eyta sihw̃ar baat eyin tamo síhw̃awi. Uwat ruhw̃úc eyin tamo cat síhw̃awi. Ba cat eyta ruhw̃ata sihw̃ar eyin tamo síhw̃awi. Eyin obir yajw̃i.

4 Yehw̃ti bin jor cuic cut questa camti jaw̃i. Uw besir yajti jaw̃i. Ba bahnáquinat uw yehw̃jaquin ajcá bi béowi. Ba besir yájcyeyra, isár yájcyeyra, Sirat cuécwayqueyra.

5 Ba ray racar isoti jaw̃i. Ba icuran biyan chetar im ey tecut ohbac ítuwi. Sirat wajacro: “Ajá́t ba obir yajquinro. Ajá́t ba istir bah báreyra,” wajacro. 6 Eyta chihtara isat ohbac wacátaro:

Siran as obir yájquibro. Etar as rooti ítinro.
Uwat as ruhw̃ún yajc tacat bitarach batro, wacátaro.

7 Ba carin tamo tan chinti síhw̃awi. Eyinat ba quin Sir chihtá récaji ehcujáquinro. Eyinat bitara yajquír cuitara ohbac ítchactara, ey síhw̃awi. Eyta sihw̃ar car, éyinat Sir tamo síhw̃ajac eyta baat cat eyta síhw̃awi. 8 Etar uch cat síhw̃awi. Jesucrístoan bur cut suw cut récaram cat, ah cutara cat, yahncút cat tehmoti im eyta rehcaro. 9 Eyta cuácayat chiht istiy, chiht istiy rahcti jaw̃i. Bach yajcata chihtá siw̃ay yinyat rahcti jaw̃i. ¿Behmár cayar yájcajaqui? Sirat is sehnác rehquít, is quin urá caba wícataro. Cuat cahujinat bach yajquír cuitar urán cuít yinín sihw̃at cat batro. Urá im eyta rehcaro. Eyta bira eyin chihtá rahcti jaw̃i.

10 Judío sacerdóteinat Sir jor tan wan chaquin acu ruwa yauro. Cuatán isan Sir jor tan wan chácayta acu ruwa yauti cuar ey ajc tehmár istiy chinjacro. Ayan cuít bin chinjacro. Eyta chinjác eyan judío sacerdótein sicar binat bitách cóhjotro. Eyinan Sir ubach icar ruoquin cuar, bitách cóhjotro. 11 Sacerdóteinat ruwa ab uquir Sir wiquíc usar bécaro. Ab ey uquir car sura ey cat bitách cóhjotro. Cohti cuar pueblo acán cutar bahnác wahnata binro. 12 Ruwan pueblo acán cutar wahnár eyta, Jesús cat pueblo acán cutar yaujacro. Uwat Sir tayar yajác tunin acu Jesús ab bir car chinjacro. Uwan Sir ima uw yinayta acu Jesús ab bir car chinjacro.

13 Eyta cuácayat isan Jesús chiwa chácataro. Isat judíoinat yajquír eyta yájcajatro, Jesús owár chaquin acu. Uwat Jesús ajcá bár chaquir eyta is cat eyta ajcá bár chácata tacat isan Jesús chiwa yinátaro. 14 Cajc uch cutar ísayan icuran biyan báhnajar binra batro. Cuácayat isra cuacúr beyic acor itro. Yahncút isan erar bur cut suw cut ítayqueyra.

15 Jesusat chihtá caba órojoc etar isat Sir ojcor ay tew̃átaro. Judío sacerdóteinat Sir quin “oqué́y,” waquín ac ruwa yauwir wahnro. Cuat isat ey quin “oqué́y,” waquín ac ijmár cuw cutar uw quin Sir ojcor ay tew̃átaro. 16 Sir quin “oqué́y,” waquín ac ur ay cat yajcátaro. Baay icuran biyan cahujín quin es yajti wiw̃i. Eyta wícayat, eyta yajcayat, Sirat ítitan, baat yarís yajcaro.

17 Baat carin chihtá caw̃i. Eyin ria caw̃i. Eyinat baat síhw̃ajar bin síhw̃ati acu siw̃ro. Imarat ba ac bitara yajáctara Sir quin ehcwata binro. Eyta bira éyinat Sir ub cahmor ahní tew̃ayta acu eyin ria caw̃i. Baat eyin ria ráhctieyra, éyinat cue cuar Sir quin tew̃áyqueyra. Cue cuar tew̃yat, ba acu ay batro.

18 Is cuitar Sir ojcor conwi. Isat Sir ub cahmor urá tehmoti yajác rehquít óhbacro. Isat urá tehmoti icuran biyan ay yaj cun rehcaro. 19 Ajá́t ba quin uní wacaro. Is cuitar Sir ojcor conwi. As biráy cuanti ba quin ben ac Sirat ajc waayta acu conwi.

Bendición y saludos finales

20 Ajáṭ ba cuitar Sir ojcor conro. Sir
eyan uw ohbac it áyquibro. Eyat is Cara
Jesucristo chinyat sicor estají yehn áyjacro.
Obas cayibat im obas obir yajquír eyta,
Jesucrístoat cat isan eyta obir yajcaro. Jesús
ima chinír cuitar Sir jor uwa tan wan
chácayta acu caba órojocro. 21 Ajáṭ Sir quin
conro, eyat ba ac bahnác ay bi wícayta
acu. Baat ey chihtá caba yajcayta acu eyta
wícayta acu conro. Eyta wiquir cuitar ba
urá ay chácataro. Jesucristo chihtá cuitar
urá ay chácataro. Jesucristo ey ojcor uwat
bur cut suw cut im eyta ay tewṍátaro. Amén.
22 Rábinu, ajáṭ ba quin conro. Ajáṭ ba
quin bitara yajquín wajáctara ey ráhctira
yajti jawṍi. Ajáṭ carit biráy bár bi cuihsu-
jacro. 23 Uch rahcwi. Is rab Timoteo cárcel
icar bin bar újacro. Eya usár in wicayat,
isan buc owár ba quin béyinro. 24 Ajáṭ ba
carin bahnaquin tamo cat, Sir sasá bah-
naquin tamo cat séhṍaro. Eyin quin eyta
wawṍi. Italia cajc cut binat cat ba tamo
sihwṍac wac ayro. 25 Ajáṭ ba cuitar Sir
ojcor conro. Sirat ba sehnác rehquít obir
yajcayta acu conro. Amén.

La carta de Santiago

Santiago escribe a los esparcidos

1 Asa Santiágoat ba acu carit uch cuihsuro. Asan Sir cacumró. Cara Jesucristo cacumró. Ba Israel bomcarin doce cohná rojóc binan cajc istiy cut, cajc istiy cut cuijacro. Eyta cuijaquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Aját bah tamo sehwac wac ayro.

La sabiduría que viene de Dios

2 Rábinu, ba bítajat, bítajat bitara útara cuácata óraro. Eyta cuácata cuar ahní rehwi. 3 Baat ítitan, ba cuac becayat "Sirat bah cuitar yajcata," chihtá sinro. Eyta sihwac cuít sinro. Etar bucoy bucoy eyta cuac becayat, Sirat bah cuitar yajquíc acor cuécuti ítayqueyra. 4 Sirat cuitar yajquíc acor séoti itic cuécuti itic ey bahnác sinwi. Acsar cat ayan echí sinwi. Ur ay rehquíc bahnác sinwi. Sinir ay rehcáyqueyra. Urá tanan queni táyoti to rehcáyqueyra. 5 Cuatán bíyinat urá cábai bártara éyinat Sir quin chiátaro. Urá chícayat, Sirat bar wícayqueyra. Es yajti, técuati racar wícayqueyra. 6 Racar wiquic cuar baat Sir quin chícayat, "Sirat as urá wícayqueyra," síhwataro. "Sirat as urá wica báreyra," síhwajatro. Bíyinat Sir quin chia rabar "Sirat as urá wica báreyra," síhwayat, éyinan rih sobásoban wanro. Rih sobásoban séroat cac cac bécaro. Rahrá wihár cat, rahrá wihár cat cac cac bécaro. 7-8 Rahrá wihár cat, rahrá wihár séroat cac cac beyar eyta, uwa urá bucáy binan éytaan wan chiht istiy, chiht istiy yajcaro. Eyta yájquinat chia rabar, "Sirat urá wícajar óraro," síhwaro. "Wícajar óraro," síhwayat, Sirat ey quin wítiro.

9 Rábinu, ba Sir tamo síhwaquin cajc uch cutar oya bár rehcayat, cue rehti jawi. Cue rehti cuar, Sirat ima ub cahmor ba ay chajac rehquít ahní rehwi. 10 Rábinu, cajc uch cutar ba carin rehquiti, ahní rehti jawi. Cuatán uchta síhwatra ahní rehwi. Ba oyin, rayin cuar Sir ub cahmor óyara, rayra icr acuí batro, sihwar ahní rehwi. Tihw suwan bahnár eyta cárinan eyta bahnáyqueyra. 11 Rahsa waacayat quiquirat suw inro. Inyat suwa bar quihú becaro. Inir quíhuyat ohnro. Oriquen rehjéc cuar siwajin chácaro. Tihw suw inir eyta carin cat rayan cuít secua rabar éytaan wan yaráyqueyra.

Pruebas y tentaciones

12 Bíyinan cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yají cácayat, eyin ahní rehcaro. Cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yajcayat Sirat istáyqueyra. Eyta istír acsar eyin quin ima owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Bíyinat Sir ima sehnáctara eyin eyta itin wajacro. 13 Cuac becayat, ur ay bár yaj cun síhwayat, Sir chihtai batro. Etar uchta wati jawi: "Sir chihtá cut aját ay bár yajquín séhwaro," wati jawi. Sir imát ay bár yajquín séhwajatro. Uw quino cat ay bár yajc aya báreyra. 14 Etarwan uwat imár urá cut ay bár yajquín síhwaro. Imár chihtá cut ay bár yajca racar isoro. 15 Ur ícara ay bár yajquín sihwar car, acsar ay bár yajcaro. Ay bár yajquír acsar acsar, bucoy bucoy ay bár yajquíc sinro. Ay bár yajquíc sinyat, Sirat uw ey cab oc icar técaro. 16 Rábinu, aját baan rácatro. Sirat uw quin ay bár yajc áytiro. 17 Bahnác ay bi eya, bahnác orac bi eya Sirat wícaro. Racar wícaro. Sirat rahsa cat, sihyór cat, cuacúr uba cat chájacro. Im eyat bahnác ay bi wícaro. Sitrun tehmótiro. Tawan rahs waacayat tehmár éytara tehmó báreyra. Ay bi wícaro. Uw quin ay bár yajc áytiro. 18 Sir im urá cut isan ey sasá waajacro. Isat chihtá uní ey rahjacro. Rahcuír cájacro. Cácayat Sirat isan ima sasá waan acu ajc waajacro. Sirat bahnaquin chájaquey sicar bin is cájacro. Jesús chiwa récaji chaquin is cájacro.

La verdadera religión

19 Rábinu, aját baan rácatro. Uch tamo síhwawi. Cahujinat tewquey récaji rahcwi. Ria bár tewti jawi. In turti jawi. 20 Uwat tecuas cutar ayra yajca báreyra. Sirat ayquey yajca báreyra. 21 Eyta rehquít ay bár síhwati jawi. Ay bár yajquey etwi. Sirat ima chihtá ba ur icar chájacro. Chiht eya behmár ayan cuít síhwati cuar cawi. Ey caquir yajwi. Ey caquir yajcayat, ba ajc bar síwayqueyra. 22 Sir chihtá rahcuír

yajw̃i. Behmarat sihw̃at: “Aját Sir chihtá rahcro,” síhw̃aro. Eyta sihw̃ar Sir chihtá yájtieyra baat ayra síhw̃atiro. Baat Sir chihtá ay ráhctiro. 23 Bíyinat chihtá rahcuír cat yájtieyra úchtaan wanro. Uwat espejo cut ima ac wahitro. 24 Ima ac bitáratara ey wahitro. Wahitír sucti, icrí yajti acsar bicaro. Bicayat ima ac bitáratara bar tan chinro. 25 Chihtá cati eyin éytaan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuír icrí yájtiro. Eyta cuara cahujinat chihtán ayan cuít bi yají rahcro. Uw siwic chihtá yají rahcro. Rahcuír cat bucoy cat, bucoy cat sinro. Rahcuír car tan chinti chihtá yajcaro. Sirat eyta yájqueyinat icúr yájctara eyin ahní rehc ayro. 26 Cahujinat ima urá cut sihw̃ar: “Asan Sir chihtá ay cácaro,” síhw̃aro. Eyta sihw̃a rabar téw̃ajar bin tew̃íctara cuayar síhw̃aro. Sir chihtá cajac síhw̃aquey icúr acuí batro. 27 Bíyinat Sir ub cahmar, Tet ub cahmar ima chihtá ay cácayat, éyinat sácajaquin sasá cat obir yajcaro. Sácajaquin wiya cat obir yajcaro. Sácajaquin sasá, sácajaquin wiya cuac bécayat obir yajcaro. Cajc cutar ur ay bár chíhtara cátiro.

2

No hay que hacer distinción entre personas

1 As rábinu, baat Cara Jesucristo tamo síhw̃aro. Cuacúr Cara tamo síhw̃aro. Etar cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcátaro. 2 Uch tamo síhw̃awi. Carin ba secuac usi raúwata óraro. Carin eya oya ayan cuít bi ow̃ro. Oro anillo cat at ub icar chaquir ow̃ro. Secuac usi oya bár bin cat oya cúmara ojcúm tas cuar raúwata óraro. 3 Eyta rauyat baat carin quin wacata óraro “Usár ítuwi, banco ayan cuít bi cuitar,” wacata óraro. Eyta cuar oya bár bin quínora uchta wacata óraro: “Cui ítuwi. Chihríntara ic icar chihrwi,” wacata óraro. 4 Eyta wacayat baat cahujín bayuro. Oya bár bin ajcá bár chácaro. Behmár urá biyin obir yaj cúntara eyin obir yajcaro. Eyta yajcayat, baat ay bár síhw̃aro. 5 Rábinu, aját bah sehnacro. Uch rahcwi. Sir imát cajc uch cutar oya bár bin cájacro, ima tamo cuít síhw̃ayta acu. Oya bár binat Sir tamo sihw̃ar, Sir cara rehquey cutar ítayqueyra. Sir imát wajacro: “Bíyinatan as sehnáctara ajmár cara rehquey cutar as owár ítayqueyra,” wajacro. 6 Sirat oya bár bin cajac cuar, baat oya bár bin ajcá bár chácaro. Cárinat ba cayar yajcaro. Cárinat juez cac cahm tayar chiín acu ba ahár becaro. 7 Eyinat cat Jesucristo ojcor ahsín tew̃ro. Jesucrístoan ajcá ji beyata bin ey ojcor ahsín tew̃ro. Behmaran Jesucristo chíwaro. Eyta cuar baat Jesucristo ojcor ahsín téw̃queyin ajcá ji bécaro. 8 Sirat wajác ey chihtá ayan cuít bi úchtaro. Cahujín cat sehnác chaw̃i. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i. Baat cahujín eyta sehnác chácayat, baat ay yajcaro. 9 Eyta cuara baat uw oya wahitír car carin ay obir yajcaro. Oya bár bin bayuro. Eyta yajcayat ay bár yajcaro. Sir chihtá cutar baat Sir tayar yajác wacaro. 10 Bíyinat Sir chihtá cahujira bahnác ay yajc cuar úbistira ay yajti rehcayat, éyinat Sir táyara yajcaro. Sir chihtá cahujéy cat yajti binan wanro. 11 Sirat wajacro: “Baat cahujín wiya bes yajti jaw̃i.” Im eyat cat wajacro: “Uw yauti jaw̃i,” wajacro. Baat cahujín wiya bes yajti cuara uw yauyat baat Sir táyara yajcaro. 12 Sir imát uw síuquey chihtá ay yajquín wajacro. Baat im ey chihtá ay yájctara, ay yájtitara Sirat wahitro. Etar yají tew̃i. Ay yajw̃i, Sirat ba técuati acu. 13 Sirat baat yajaquey wahitír uch tamo séhw̃ayqueyra: “Uw cahujinat ba ruhw̃uyat, baat rahra eyin quin tecuas cut tayar chíjactara, tayar chítitara,” séhw̃ayqueyra. Sirat eyta sehw̃ar itit, baat táyara chíjactara Sirat cat rahra ba quin táyara chiáyqueyra. Eyta cuar, baat uw quin tayar chítitara Sirat ba sehnác rehquít, ba quino cat chiti jácayqueyra.

La fe y las obras

14 Rábinu, uwat wacaro: “Aját Sir tamo séhw̃aro,” wacaro. Eyta waquíc cuar uw cuitar yájtiro. Uw obir yájtiro. Sir tamo sehw̃ac waquíc cuara uw obir yájtieyra Sirat siwa báreyra. 15 Uch tamo síhw̃awi. Rábatara, chitátara oya bár óraro. Ira yarsa yayín acu cat bár óraro. 16 Eyta cuar baat ey quin wacaro. “Ohbac béowi. Oya uhwá bin ow̃i. Ira yarsa yawi,” wacaro. Baat eyta waquíc cuar oya wítieyra, ira wítieyra ba icúr acuí batro. 17 Sir tamo sihw̃ac waquíc

cuar uw obir yájtieyra ey cat éytaan wanro. Cuayar síhw̃aro. Icr acuí síhw̃ajar binro.
18 Istiyát wacata óraro: “Uw cahujinat Sir tamo síhw̃aro. Cahujinat ur ay yajcaro,” wacata óraro. Eyta cuar aját ba quin wacaro. Baat ur ay yájtieyra, baat Sir tamo sehw̃ac uwat bitách ístajatro. Aját ay yajcayat, uwat ítitan aját Sir tamo séhw̃aro. 19 Baat sihw̃at: “Sir istanacro,” síhw̃aro. Yarsa síhw̃aro. Eyta cuara rusáminat cat, Sisráminat cat eyta síhw̃aro. Eyinan Sir ehurát tíuro. 20 Ba urá batro. Sir tamo sihw̃a rabar ay yájtieyra cuáyara síhw̃aro. Baat eyta istín acu Abrahamat yajaquey ojcor ehcunro. 21 Is cohtín Abrahamat Sir wiquin acu ima wacjá yauwata yajacro. Sir chihtá cut yauwata yajacro. Acar cutar yauwin yehnjacro. Eyta yajác etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro. 22 Uch tamo séhw̃awi. Abrahamat Sir tamo cat séhw̃ajacro. Sirat icúr yajc áyjactara Abrahamat ey cat yajacro. Eyta yajquí cutar Sir tamoan caba séhw̃ajacro. 23 Sir chihtá cuihsú bahjaquey cutar ey ojcor récaji wajacro. Abrahamat séhw̃ajacro: “Sirat uní wajacro,” séhw̃ajacro. Abrahamat ima tamo sehw̃ac etar Sirat ima ub cahmor tayar bár chájacro. Abraham ojcor wacaro: “Eya Sir íw̃ocro,” wacaro. 24 Ey tamo sehw̃ar ítitan, uwat ay yajcayat cat, Sir tamo síhw̃ayat cat Sirat tayar bár chácaro. Sir tamo síhw̃aquey éyara caba batro.
25 Sirat Rahab cat éytaan wan tayar bár chájacro. Ráhabat isár yajquib cuara israelin cajc uroy wijáqueyin quin ubach wíjacro. Eyin ruhjacro. Ruhcuír ibit istiy cut áyjacro, cahujinat istiti acu. Eyta yajquí cut Sirat Rahab ima ub cahmor tayar bár chájacro.
26 Sibará ajc cuicayat yatro. Estají batro. Sir tamo sehw̃a rabar, ay yajti cuácayat chein ajc cuiquir éytaan wanro. Cuayar séhw̃aro.

3

La lengua

1 Rábinu, ba ricán cuít bin siw̃quin yina racar isoti jaw̃i. Sirat is síw̃quinatra ay bár yajcáyatra, cuít técuayqueyra. 2 Is bahnáquinat bucoy cat, bucoy cat ay yájtiro. Bíyatan cuw cutar ay bár tew̃ti éyatan bahnác ay yajcaro. Ur ayro. Ur ay etar ima bahnác ay yajcaro. 3 Uchtaan wanro. Isat caballo cac sar freno chácaro, bita waar béntara erar ben acu. Freno chaquir is bírara bi cun rehcayat, caballo érara bicaro. 4 Uch cat síhw̃awi. Rih arcutar beyin canó cúmacro. Sero canarát cat canó eyan abáy úcaro. Eyta cuara canó eyan cayibat timón conu bi cut ayro. Cayíb birar bi cúntara erar ayro, timón cutara. 5 Freno conu eyta, timón conu eyta uw cuw cat éytaan wan cónuro. Conu ey cutara tew̃ic cuar chiht istiy, chiht istiy yajc ayro. Récaji oca conu bi anic cuar, bowar cúmacan to bin wahnátaro. Wahnyat cárucuan ay bin cat wahnátaro. 6 Uw cuw ocan wanro. Ocat wahnyat ruhw̃úr eyta, imár tew̃quey cutar uwat cahujín eyta ruhw̃uro. Imár cuw cutar uw cahujín abáy ruhw̃uro. Uw cuw imár sibár cahujiro. Uwat cuw cutar ay bár tew̃yat imár bahnác ay bár waacaro. Cab ocat anjacan wanro. Yinír sacac ocso tas uw imár cuw cut eyta ruhw̃uro. 7 Uwat ruwa ajc bahnác, ricúm ajc bahnác bár íw̃otaro. Ruwa ajc bahnác, ectar ji bin ajc bahnác, ricúm ajc bahnác rih ruwa ajc bahnác bar íw̃ojocro. 8 Ey bahnác íw̃ojoc cuara, ruw iw̃or eyta uw cuwra eyta íw̃ojotro. Ay bár tew̃ti acu ajc chin chac áyajatro. Uw cuwa ay batro. Ay bár tew̃ic et áyajatro. Ricumát cohcayat chich yaratan bar yarátaro. Ricumát cohr chich yar eyta uw cuw tew̃quey éytaan wanro. 9 Uwat cuw cutar Sirat rahcuayta acu “Siran ayro,” wacaro. Sirat uw iman wan chájacro. Eyta cuar uwat cahujín ojcor ay bár tew̃ro. 10 Ima cuw istanác rehcata cuar, cuwa bucayro. Cuatán im ey cuw cut “Siru, bah ur ayro,” wacaro. Im ey cuitar uw ojcor ay bár tew̃ro. As rábinu, éytara ay batro. Cuw istán cut eyta téw̃ajar bin tew̃ro. 11 Uch tamo síhw̃awi. Rih úcara istán bin sicar rih bahsí bin cat, rih ihirán abáy bin cat waájatro. 12 Rábinu, higuera cárucuat oliva uba bitách chácajatro. Ub chistarat cat higuera uba bitách chácajatro. Rih ucar rauw ji bin sicar rih rauw bár binra bitách waájatro. Uw cuw cat éytaan wan rehcátaro. Cuw im istán ey cutar Sir ojcor ay wáctara, uw ojcor ay bár wati jaw̃i.

La verdadera sabiduría

13 Bíyinan urá jítara, cuít sínjactara éyinat
ay yajcátaro. Ay yajcayat, uwat ítitan, urá
chiro. Ay sínjacro. Im ojcor "as ayan cuitra,"
séhw̃atiro. 14 Bíyinat ima urá sar cahuji-
nay rácara isóctara, cahujinay che rehquít
túrictara, esan abáytara, éyinat urá ji ay ya-
jquíc bitách wácajatro. "Aját ay yajacro,"
wacayat tew̃yat sinro. 15 Eyta waquín acu
Sirat cuacúr bin urá wítiro. Im uch cajc
cut bin sinir tew̃ro. Uw urá cut sinquey
tew̃ro. Sisramat eyta tew̃ín acu urá wícaro.
16 Bíyinan cahujinay racar isoyat, cahujinay
che istír turyat, esan abáy jácayat, éyinat uw
owár abáy técuaro. Ur ay baran istiy cat,
istiy cat yajcaro. 17 Eyta cuara Sirat urá
wic éyinra es batro. Cahujinay racar isótiro.
Cahujinay che istír túrtiro. Etar cat técuati
itro. Uw sehnacro. Cahujinat tew̃ic ajc
rahcuír técuatiro. Uw obir yajcaro. Cahujín
acu ay yajcaro. Cahujín bayuti bahnaquin
im eyta obir yajcaro. Urá bucayra batro.
18 Técuati cahujín owár tan wan ityat rahra
rahra ay yajcaro. Cayar yájtiro.

4

La amistad con el mundo

1 ¿Baan bitár etar rahrá rahrá técuaqui?
¿Bitár etar rahrá rahrá tiw̃qui? Aját ítitan,
behmár urá cutar baat ira racar cat, oya
racar cat, ray racar cat isoro. Eyta isoyat
bah urá ohbac ítajatro. Etar técuaro. 2 Baat
ira cat, oya cat, ray cat, cajc cat rácatro.
Eyta racar cuar behmárayra batro. Etar
uw tiw̃ro. Cahujinay racar isoro. Isór cat
behmaray chácajar rehquít técuaro. Baat
icúr rácartara eya Sir quin chítiro. Chiti etar
Sirat ba quin wítiro. 3 Etar cat riy istiy
Sir quin chícaro. Chíajar bin chícaro. Eyta
chícayat Sirat ráhctiro. Behmár acu ria bár
ahuwín acu chícaro. Etar Sirat wítiro. 4 Ba
urá bucayro. ¿Baat istítiqui? Uch cajc cutar
Sir tamo síhw̃ati eyin Sirat quehsuro. Eyi-
nat yajquír eyta baat eyta yajquíc rehquít
Sir acu quehsí bin waacaro. 5 Sir carit
cutar wacaro: "Sirat ima Ajcan Cámuran
Eya is ur icar is cuitar yajquín acu chájacro.
Ajcan Cámuran Eyat is sehná reht is sar
es yajcaro," wacaro. ¿Sir carit cutar eyta
waquey, baat uní bár síhw̃aqui? 6 Is sar es
yajquíc cuara isan cuít obir yajcaro. Isan
sehnacan cuitro. Etara Sir carit cutar wac-
aro: "Uwat imár tamo cuít síhw̃aqueyin
cuitatra Sirat yájtiro. Eyta cuara imár tamo
cuít síhw̃ati eyin cuitar Sirat yajcaro," wac-
aro, Sir carit cutar. 7 Etara Sir ajcá ji
béowi. Sir ajc caw̃i. Sisrám ajcra cati jaw̃i.
Sisrám ajcra cati rehcayat, Sisramra ba
cham bahr car acsar béyqueyra. 8 Sir tamo
cuít síhw̃awi. Cuít síhw̃ayat, Sirat rahrá
ba quin im ojcor chihtán cuít síw̃ayqueyra.
Ba ay bár yájqueyinu, at timá bár chaquin
sucuír eyta ur ay chaquin éytaan wan ay
bár yajquey cat etwi. Urá bucáy binu, urá
órowi. 9 Baat ay bár yajác ojcor cue rehw̃i.
Conwi. Owi. Ba sischacan ahra owi. Ba
ahní rehjecan ahra ahní rehti cue rehw̃i.
10 Sir ub cahmor, "Asan ayro," séhw̃ati jaw̃i.
Eyta séhw̃ati cuácayatra, Sirat bah carin yin
áyayqueyra.

Juzgando al hermano

11 Rábinu, behmár rabin ojcor ay bár
tew̃ti jaw̃i. Ríoti jaw̃i. Bíyinat rabin ojcor ay
bár tew̃yat, ríoyat, éyinat Sir bachan chihtán
rácari batro. "Sir chihtá ay batro," wacaro.
Sir bachan chihtán rácari bár rehquít, "ay
batro," waquíc rehquít ey chihtá yájtiro.
Yajti cuar juézatan uw urá istín acu uror
eyta éyinatan Sir chihtá éytaan wan úroro.
12 Sir imát bachan chihtán chájacro. Bitara
ítatatara chiht ey cat waquír chájacro. Chiht
ey waquír chajac rehquít bíyinat ey chihtá
ay yájctara, bíyinat ey chihtá ay yájtitara Sir
imát istátaro. Eyat uw síuro. Cahujín cab
oca cut técaro. Etarwan baatrá behmár
rabin Sir tayar jítara, Sir tayar bártara bitách
ístajatro.

Inseguridad del día de mañana

13 Cahujinat wacaro: "Ahatara,
cuanmítara pueblo benro. Erara cur car
bar istiy ítinro. Icúr biyan wahr car sicor
im ey rar cut ray cáquinro. Rayan cuít
sécuanro," wacaro. Ba bíyinat eyta wáctara
éyinat uch chihtá rahcwi. 14 Ba acam
cuanmít bitara rehcátatara baat istítiro.
Bowaramán tinír in reht síw̃ajin jaquir eyta
ba cat éytaan wan yinír in reht sicor bár
jácayqueyra. 15 Etara uchta waw̃i. "Sirat
ajc waátieyra asra yártiro. Yártitara Sirat ajc
waacayat, aját úchtara, éytara yajquinro,"

wawi. 16 Eyta cuara baat éytara wátiro. Behmár urán to síhwaro. Eyta sihwar "ajáta ajmár chihtá cut bitara útara yajquinro," wacaro. Behmár urán cuít sihwar, eyta wacayat téwajar bin tewro. 17 Bíyinat icúr biyan ay yajcata sinjac cuara eyta yájtieyra éyinat ay bár yajcaro. Sir tayar yajcaro.

5

Advertencia a los ricos

1 Oyinu, ráyinu, cárinu uch chihtá rahcwi. Ba abáy cuácayqueyra. Etar owi. Cohwi. 2 Baat secuar yajc jájacan bár ohnajacro. Ba oya sécuajacan rohrität ohwro. 3 Ba oro cat, ray cat wis cájacro. Uwat ba ray wis cajac istír síhwataro, "Eya esan abayro," síhwataro. Esan abáy rehcayat, ocat rey wahnár eyta Sirat éytaan wan ba cuécwayqueyra. Aha cab ubar cutar ityat, ba ray sécuaro. 4 Ba cacminát ba acu ritút ehsú tínjacro. Eyta cuar baat eyin túntiro. Baat eyin cayar yajác etar éyinat conro. Conyat Sirat rahjacro. Sir bahnác cutar eyat rahjacro. 5 Baan cajc uch cutar ita rabar rayin, oyin, carin to rehcaro. Behmár ahní rehquín acu icúr yajquín síhwactara eyta yajcaro. Uwat vaca yauwin inár iran ay yajc wícaro. Baat cat vacan wan Sirat tayar chiata síhwati iran ay yacaro. 6 Baat ay bár yajti eyin ojcor "Baat ay bár yajacro," wajacro. Eyinat rahra ba técuatiro. Etar baat ay bár yajti eyin tiw áyjacro.

La paciencia y la oración

7 Rábinu, Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. Uwat eb riquír tihric acor séoti itro. Ritá cuquíc acor, bara cuquíc acor séoti itro. 8 Ba cat éytaan wan Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. "Jesucristo wícajar" síhwati jawi. Jesucristo wiquíc cab bar cucaro. 9 Rábinu, rabin tamar rahrá rahrá conti jawi. Sir imát baat tayar yajác chiti acu rabin tamar conti jawi. Sira íntacro. Bar raquíc cabro. 10 Rábinu, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta baat cat eyta yajwi. Chihtá ehcúquinat Sir ajc cut tewjacro. Cahujinat eyin ruhwujacro. Ruhwujác cuar, Sir chihtá ehcuquin turti yar yajacro. Ba cat eyta turti jawi. Yar yajwi. 11 Eyinat cuac becayat, Sir chihtá waca teti yají cájacro. Isat eyin ojcor wacaro: "Eyinan óhbacro," wacaro. Baat Job ojcor waquíc rahjacro. Job cuaquic tacat Sir tamo ay batra séhwatiro. Etar cat bahat ráhcuitan, yahncút Sirat bucoy Job quin sasá cat, cajc cat, ira cat, ruwa cat wíjacro. Siran uw sehná rehquít, uw ruhwú cun bár rehquít eyta wíjacro. 12 Rábinu, uch chihtá yají rahcwi. Uní waquín acu uchta wati jawi: "Ajáta cuacúr itquin ub cahmar uní wacaro," wati jawi. "Ajáta cajc uch cut itquin ub cahmar uní wacaro," wati jawi. Icuran, biyan "Ajáta eyin ub cahmar uní wacaro," wati jawi. Eyta wati cuar yajquín síhwayat, "Eyta yajquinro," wawi. Yájcajar séhwayat, "Yájtiro," wawi. Sirat bah quin tayar chiti acu eyta wawi.

13 Ba owár bin biyin cuac béctara, éyinat Sir ojcor conátaro. Etar cat bíyinan ahní réhctara, éyinat Sirat rahcuín acu "Siran ayro," tátaro. 14 Biyin yártara éyinat chiwa werjayín chiátaro. Chícayat werjayín yarquey quin cur car Sir quin conátaro, Sirat tan wan chácayta acu. Conár car yarquey cutar aceite chácataro. 15 Sirat tan wan chácata sihwa rabar conyat, Sirat yárqueyin tan wan chácayqueyra. Etara cat yárqueyinat ay bár yajáctara, Sirat sicor tayar bár jácayqueyra. Sicor ténayqueyra. 16 Eyta cuácayat, baat icuran biyan ay bár yajáctara rahrá rahrá ehcuwi. Ehcúr car rahrá cat cuitar, rahrá cat cuitar Sir ojcor conwi, Sirat ba tan wan chácayta acu. Ur ay binat Sir ojcor conyat, ur istán cutar conyat, Sirat bar rahcuáyqueyra. Ba cuitar yajcáyqueyra. 17 Sir chihtá ehcuquib Elías cat uwro. Is éytaro. Eyta cuar Elíasat ur istán cut Sir ojcor conjacro: "Riwa ayti jawi," conjacro. Uwat ay bár yajc etayta acu eyta conjacro. Riwa ayti acu conyat, bara bay bucoy bitác istiy cutar riwa áytiro.

18 Etar bucoy Elíasat Sirat riwa áyayta acu conjacro. Conyat Sirat bucoy riwa áyjacro. Riwa ayat ira bucoy yehnjacro.

19 Rábinu, ba cahujinat Sir chihtá waca teta óraro. Waca técayat, istiyát eyin quin sicor Sir chihtá cac áyata óraro. 20 Sicor cac ayat uchta síhwawi. Bíyinat ay bár yájqueyin quin sicor Sir chihtá cac ayat, éyinat ay bár yájqueyin cab oc icar teti acu síuro. Sirat

táyara chiti acu síuro. Eyta síuyat Sirat éyinat
ay bár yajác táyara chiti sicor ténayqueyra.

Primera carta del apóstol San Pedro

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 Asa Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir im uw cájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Ba cajc istiy, cajc istiy uw istiti bin tac icar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. Ponto cajc cutar, Galacia cajc cutar, Capadocia cajc cutar, Asia cajc cutar, Bitinia cajc cutar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. 2 Síratan Tetatán ima chihtá cuitar ba cájacro. Récaram ba tamo séhw̃ajacro. Ba tamo sehw̃ar car cájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba cájacro, Sir tamo síhw̃ayta acu. Jesucristo chihtá cácayta acu ba cájacro. Jesucrístoat baat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

Una vida de esperanza

3 Ahra isat Sir tamo síhw̃ataro. Ay tew̃átaro. Cara Jesucristo Tet tamo síhw̃ataro. Ay tew̃átaro. Sirat is racar cue rehquít, is ur ay bár ey tehmó áyjacro. Jesucristo chinír car sicor yehnár cuitar Sirat is ur ay chájacro. Eyta etar isan ey wiquíc acor ahní ítataro. 4 Is cuacúr Sir quin bequic cahmor, Sirat is acu icuran biyan ayan cuít bi yajc chájacro. Isan Sir ima sasá etar, eyta yajc chájacro. Eyta yajc chaquir wajacro: “Asi jor baan bur cut suw cut ítayqueyra,” wajacro. Ey chihtá wac báhjaquey téhmojotro. Erar yajc chájaquey óhnajatro. Chíw̃ajatro. Sir chihtá cájaquin acu eyta yajc chaquin récaji wac bahjacro. 5 Cuácayat baatrá Sir chihtá bar cájacro. Eyta cácayat Sirat ba quin ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Ima urán cuít rehquít ba síwayqueyra. Cabar tinic ocso tasan waca áytiro. Etar cabar tinyat, ima uwa siwic cab cucayat, ba bar síwayqueyra.

6 Eyta cuácayatan baan ahní rehw̃i. Ahajira uwat ba ínica ruhw̃uro. Sir chihtá cácayat ojcor ba ruhw̃uro. 7 Uwat ba ruhw̃uyat, cahujinat ba istáyqueyra. Baat Sir chihtá uní cajac ey istáyqueyra. Uch síhw̃awi. Uwat oro oc icar wahnro. Oro quéneytara, oro queney bártara istín acu oc icar wahnro. Oro oc icar wahnár eyta ba cat éytaan wan ruhw̃uro. Cuatán chihtá cájaquey ayan óroan cuitro. Oro sicor icúr bár chácataro. Cuat Sir chihtá cáqueyran sícotra batra chaca báreyra. Chihtá eyra baat bar cájacro. Etar yájcajareht baat Sir chihtá uní cájaquey cahujinat istátaro. Istír car Sir tamo síhw̃ataro. Sir ojcor ay wacátaro. Sir ajcá ji chácataro. Jesucristo cuacúr bijaquin sicor wicayat, eyta yajcátaro. 8 Baatrún récaram Jesucristo ub cuit quen istítiro. Istiti cuar baat ey sehnacro. Ahajira ub cuit istiti cuar ey chihtá cácaro. Ey tamo sihw̃ar ahnian cuít rehcaro. 9 Baatán ey chihtá cácaro. Eyta cácayat, ba cuitar ay wacáyqueyra. Ba síwayqueyra. Ba Sir jor itay béyayqueyra. 10 Récaram úchicri Sir chihtá ehcúquinat ehcujacro. Ba anto yinti cuat ehcujacro. Sirat ba racar obir yajcata chihtá ehcujacro. Sir ajc cutar ehcujacro. Eyinat ey ehcwá rabar imár im urá icar icúr ojcor tew̃íctara sihw̃a sácajacro. 11 Uw bitara bin ojcor wáctara, ey istín acu sihw̃a sácajacro. Bita cuácayat wicátatara ey istín acu sihw̃a sácajacro. Cristo yehnata chihtá tamo sihw̃a sácajacro. Uwat Crístoan abáy ruhw̃ata chihtá ehcujacro. Ruhw̃ú yahncutra Cristo caran cuít yehnata chihtá ehcujacro. Anto witi cuácayatan eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car sihw̃a sácajacro. 12 Sihw̃a sácayat Sir imatan eyin quin wajacro:

—Uch chíhtara ba acui batro. Anto semar yinata bin quínorun bahnác ehcún biro, wajacro, Sirat ima chihtá ehcuquin quin.

Sirat eyta wacáyatan ba quin ehcwata ojcor wajacro. Ba récaram anto yinti cuácayat echí ba acura chihtá ehcú bahjacro. Chihtá eya awan cahujinat ba quin ehcujacro. Sir ima Ajcan Cámuran Ey ajc cuitar ehcujacro. Chihtá uch Sir cuacúr cacminát cat ey sina racar cuar sínajatro.

Dios nos llama a una vida santa

13 Eyta bira chihtá istanác tamo síhw̃awi. Sir chihtá tamoan cuít síhw̃awi. Bahnacan ay yajw̃i. Urá chi chaw̃i. Jesucristo sicor

uch cuitar wiquír, ba bar síwayqueyra. Siwir catrun sicor ba Sir jor itay beyáyqueyra. Ey wiquíc acor ahní ítuwi. 14 Sasá ay bijat tet chihtá caquir eyta, baat cat eyta cawĩ. Ba récaji anto Sir chihtá cati cuácayat, ur ay bár yajca racar rehjecro. Ur ay bár yajca racar rehquít táyaran cuít yajacro. Cuatán récaji yajác eyta ahra éytara yajti jawĩ. 15 Ahra ur ay yajwĩ. Ur ayan Sir imát yajc eyta yajwĩ. Sir ima itir eyta ítuwi. Sir iman ur ayan cuitro. Ba urá cat eyta chawĩ. Baatán bi yajcayat cat, Sir imát yajc eyta yajwĩ. 16 Sirat carit cuitaran uchta waquír chájacro. Sirat im uw quino waquír chájacro. "Asan ur ayan cuitro. Eyta bira ba cat ur ay eyta chawĩ," wajacro. Eyta bira Sir imát yajquír eyta baat cat eyta yajwĩ.

17 Baatán Sir quínoan "Tetú" wacaro. Ba acuan Tet cuar, eyat bahnaquin urá wahitro. Eyta istír car, ay bár yajquíc ques cuécuro. Urá istanác cuitar wahitír cuécuro. Ima sasá urá cat, cahujín urá cat chihtá istanác cuitar istír cuécuro. Eyta bira Sir ajcá ji chawĩ. Ey wiquíc acat eyta chawĩ. 18 Uch síhwawi. Is cohtinán récaram cohtinát wac bahjác bachan chihtán cuitar ítchacro. Eyta cuar bachan chihtán cuitar Sir tayar batrum bitách chácajatro. Cuatán ahrun uwat tayar yajacra, Jesucrístoat bahnác bar túnjacro. Tayar tunir cuitar baat bach icar ayti síujacro. Eyta cuar ray cutari túntiro. Ray cuitatra bitách túnajatro. Rayra sícotra bár jácataro. 19 Cuatán Jesusat im ab cuitar tunir síujacro. Ima chinír cuitar túnjacro. Chinír cuitar ba síujacro. Judíoin récaram bin chihtán wanro. Judíoinat Sir tayar yajác tunin sihwar obas orac bi yaujacro. Orac bi yauwir eyta Jesucristo Sir tayar bár cuar eyta chinjacro. 20 Sirat Jesucristo eyta yauwin waquír chájacro. Anto cajc chati cuácayatan eyta waquír chájacro. Cuatán ey chihtá awan caba ehcujacro. Baat orac rahcuayta acu awan caba ehcujacro. 21 Ey chihtá cuitar baat Sir chihtá yarsa cácaro. Jesucristo chínyatan, Sir imát sicor yehn áyjacro. Jesucristo yehnyat, Sir imatan ey ojcor ay wajacro. Etarwan Síratan ba ojcor cat ay wacátaro. Sirat eyta waquíc acor ba ahní itro.

22 Behmarat Sir chihtá caquir cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ur ay bár yajti ita rabar rahra rahra tan wan itro. Eyta cuácayat rahra rahra sehnacan cuít chawĩ. 23 Ba ur ay bár ey tehmojocro. Tehmoquey uw chihtá cuitari tehmótiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar tehmojocro. Sir chihtá ey cámuran cuitro. Chihtá eya bahná báreyra. 24 Sir ima carit cuitar uch wac bahjacro:

Uw bahnáquinan tihwán wanro. Ey cárinan tihwĩ suwan wanro. Tihwĩ cat bahnác tinro. Tihwĩ tinír eyta uw cat eyta tinro. Tihwĩ suw cat sicor bár jácaro. Tihwĩ suwa bár chaquir eyta uway ayan cuít bi cat eyta sicor bár jácaro. 25 Cuatrun Sir chíhtara báhnajatro. Sicor batra chaca báreyra. Tehmó báreyra.

Chihtá eyan isat ba quin ehcujacro.

2

1 Eyta cuácayat ur ay bár yajquey bahnác etwi. Uw cayar yajquey cat etwi. Urá bucáy cuitar síhwaquey cat etwi. Cahujinay icúr bi sicar ey es yajquey cat etwi. Cahujín cahm icar tewĩquey cat etwi. 2-3 Baat Sir ítitan, ba ac ayan cuít yajcaro. Eyta cuácayat, Sir chihtá sina racar isowi. Buwáchcuarat ab sutá racar isór eyta baat cat Sir chihtá racar eyta isowi. Eyta racar isór baat Sir chihtá acsar acsar sínayqueyra.

Cristo, la piedra viva

4 Jesucristo tamo síhwawi. Ey ojcor conwi. Jesucristo ojcor tewĩn ac "aca" awĩuro. Uwat ac ubach tuwĩn rehcayat, ac istiy uwat ítitan, ay bár síhwajacro. Cahujinat Jesucristo tamo cat ay baran eyta síhwajacro. Eyta sihwar ajcá bár téjecro. Jesucristo eya uwat ajcá bár cuar Sir imát ajcá ji chájacro. Sir imáy cájacro. 5 Baat Jesucristo tamo síhwayat, ba ey urán wan chácayqueyra. Etar ey quin ba ur icar rauwin acu ajc waawi. Eyta rauyat ba Sir ima sacerdótein yináyqueyra. Judío sacerdóteinat Sir ahní rehcata sihwar ruwa yauwir wahnro. Eytaan wan baat Jesucristo chihtá cuitar Sir acu icuran biyan ay yajcáyqueyra. Ey acu ahní chácayta ey yajcáyqueyra. 6 Sirat ima carit cuitar uch waquír áyjacro. Jesucristo ojcor uch waquír áyjacro:

Uwat ac ubach tuw̃ín yehnyat récajian awat
ac ocso acan ay bi chácaro. Eyta
tuw̃ín acu acan ay bi chaquir eyta
aját sera ayan cuít bi cácaro. Caquir
car asi jor cara yehnín wacaro. Eyta
caquir yehnyat, bíyinatan ey chihtá
cácayat, ohbac rehcáyqueyra.
Sirat carit cuitar eyta wacaro. 7 Ba sicar
bin bíyinat ey chihtá cácayatan, eyin acu
Jesucristoan tan wan rehcaro. Cuatán ey
chihtá rahcti bin acu tan wani batro. Sirat
ima carit cuitar Jesucristo ojcor uch wa-
jacro:
Ubach túw̃quinat aca istiy ay bár
síhw̃ajacro. Etar ajcá bár téjecro.
Cuatán Sir imát ac eyan sicor ubach
ac ocso chájacro.
Sirat ima carit cuitar eyta wajacro. Cuatán
ac ójcotra wátiro. Jesucristo ojcor eyta wa-
jacro. 8 Sir carit cuitar bucoy cat wacaro:
Sirat ac chacyey icar uwan búnabo técaro.
Ac ey icar uw búnabo técayatan, ey
icar bar yauwátaro.
Eyta wacayat ac ójcori wátiro. Jesucristo
ojcor wajacro. Uwat Jesucristo chihtá cati
rehcayat cuayir rehcátaro. Bíyinat cati re-
hcáyatan, imár oquís Sirat cuecun waquír
chájacro.

Los que pertenecen a Dios

9 Cuat bara Sirat cájaquinro. Sirat caquir
im sasá chájacro. Ima tamo síhw̃ayta acu
chájacro. Im ojcor conayta acu chájacro.
Carin yinayta acu chájacro. Sira baan ima
uwan ayan cuít chájacro. Im uw síw̃ayta
acu chájacro. Sir imát ayan cuít yajaquey
ehcwayta acu cájacro. Sirat ba síujac chihtá
ehcwayta acu cájacro. Ba récaji ur ay bár
icar bin cuar Sirat síujac chihtá ehcwayta
acu ba cájacro. 10 Récaram bara Sir sasai
batro. Cuatán ahra Sir sasá bar waajacro.
Récaram Sirat ba cuitar wátiro. Cuatán ahra
baat ey chihtá rahcuíc etar ba cuitar wa-
jacro.

Vivan para servir a Dios

11 Rábinu, aját ba sehnacro. Aját chihtá
ba ac áyinro, baat cácayta acu. Bara cajc uch
cutra inic itro. Sir jor itin binro. Cuatán
áhajira ba usatro. Eyta bira baarun ur ay
bár yajquíc sinti jaw̃i. Ur ay bár yajquíc
sínyeyra ba ur ay bár icar bétaro. Eyta
bira ur ay bár yajquíc sinti jaw̃i. 12 Sir
tamo síhw̃ati bin tac icar ityat ur ay yajw̃i.
Baat eyta yajquíc cuar éyinat ba cahm icar
tew̃ata óraro. “Uchinat ay bár yajcaro,”
wacata óraro. Ba ójcoran eyta waquíc cuara,
baatrúm eyta ay bár yajti jaw̃i. Ay yajw̃i.
Eyta cuácayat éyinat ítchareht yájcajareht ba
ítitan, ur ay yajcaro. Eyinat eyta istír
wacátaro: “Siran ayro. Siran eyin owatro,”
wacátaro. Jesucristo sicor cajc uch cuitar
wicayat, éyinat eyta wacátaro.
13 Uw carin chihtá cat caw̃i. Jesucristo
tamo sihw̃a rabar eyin chihtá caw̃i. Técuati
caw̃i. Sirat carin yinín waquír chájacro. Uw
ayin acu carin yinín waquír chájacro. Eyta
bira eyin chihtá caw̃i. Reya caran tahnác
bi chihtá cat caw̃i. 14 Gobernador chihtá
cat, caran etach cuti bin chihtá cat caw̃i.
Caran tahnác bi chihtá cuitar caran etach
cuti bin birar, birar yinro. Ay bár yajcayat
ques icar tecuan yínicuano. Ur ay bin cuitar
ay waquín ac yínquincuano. Eyta cuácayat
baan ur ay yajw̃i. Carin chihtá ay caw̃i.
15 Baat eyta yajcayat cahujínatra ba cahm
icar bitách téw̃ajatro. Eyinat cuayir chihtá
ehcwáy yiníc cuar baatán ur ay yajquír
cuitar eyin burbar ajc chiw̃áyqueyra. Eta
jaw̃ yajquír cuitatra ajc chiw̃ín acu waquír
chájacro, Síratan.
16 Baan Sir chíwaro. Ey cacumró. Bara
cahujín cacmini batro. Ba cahujín cacúm
bár cuar, ur ay bár yajti ítuwi. Bara cahujín
cacúm bár étari bíyati cuécwajar síhw̃ati jaw̃i.
Baat ur ay bár yajcayat cuécwajar síhw̃ati
jaw̃i. Cuatán baan Sir cacmín etar ur ay
yajw̃i. Siran ba cara sihw̃a rabar ur ay
yajw̃i. 17 Uw bahnaquin ac ay jaw̃i. Rabin
cat sehnác chaw̃i. Sir cahmar áywini jaw̃i.
Caran tahnác bi ey ajcá ji béowi.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Ba bíyinan cahujín acu cacmín re-
hcáyatan, aját ba quin uch wacaro. Behmár
cara chihtá caw̃i. Cara tamo sehw̃ar, ey
chihtá caw̃i. Carin ba ac ay chaquic tacat,
ba tecua tacat ey chihtá caw̃i. 19 Cara istiyát
ba ruhw̃ata óraro. Eyta ruhw̃ú cuaquir
baat ey chihtá caquin acu tan úcayatan,
eywan ayro. Baat Sir tamo sihw̃a rabar
ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan
ayro. 20 Carat behmár oquís bucayat,

ba técuati rehcayat yársaro. Baat técuati ítata bin etar técuatiro. Cuatán baat ur ay yajác ques buquíc cuar técuati tan ucáyatan, ayan tahnacro. Baatán yarsa rahra técuata bin cuar técuati ítyatan, ayan tahnacro. 21 Ba eyta ruhwṹ cuar Sirat ba turti ac tan uquin waquír chájacro. Jesucrístoat cat ba cuitar wacayta acu ruhwũujacro. Jesucrístoan ruhwũujác cuar éyatra ráhrara técuatiro. Eyta cuácayat Jesucrístoat rahra técuati tan uquir eyta baat cat eyta técuati tan uwĩ. 22 Jesucrístoatra Sir tayar yájtiro. Ay batra yájtiro. Uw quino cat sucuar téwtiro. 23 Eyta cuar uwat ey quin ahsín tewyat, Jesucrístoat ráhrara técuatiro. Ajc chin jájacro. Eyinat ruhwũuyat, ráhrara ajc chin chájacro. Eyta ruhwũuyat, "Sirat ba bar tecuátarora," wátiro. Cuatán Jesucrístoat Sir tamo séhwãjacro. "Sirat as cayar yájtiro," séhwãjacro. "Sirat urá istanác cuitar tayar yajác ques cuécwataro," séhwãjacro. Ima urá cuitar eyta sehwãr car técuati tan újacro. 24 Jesucrístoan uwat caruc ojcor quejcayat chinjacro. Isat Sir tayar yajác tunin ac chinjacro. Isat bucoy Sir tayar yajti ac eyta chinjacro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajatro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajar eyta, isat catum Sir táyara yajquíc etayta acu Jesucristo chinjacro. Isat ur ay yajcayta acu tayar túnjacro. Jesucristo chinír cuitar baan ur ay chájacro. 25 Récaram behmár urá cuitar icúr bi síhwãti ur ay bár yajacro. Sir chihtá cati cuar cuayir yajacro. Obas cayíb bár binan im istir cuayir bir eyta, baat catum eyta cuayir yajacro. Cuatán obas cayíb ji bicayat, cayibat ey obir yajcaro. Obas cayibat obas obir yajquír eyta, ba catum ahra Sirat eyta obir yajacro.

3

Cómo deben vivir los casados

1 Chauninu, aját ba quino uch wacaro. Baat rain chihtá cawĩ. Cacminát cara chihtá caquir eyta, baat cat rain chihtá eyta cawĩ. Ba ráinat Sir chihtá yajti tacat, baat rain ac ay yajwĩ. Eyin chihtá cawĩ. Baatán eyin chihtá cácayat, éyinat síhwãtaro: "Baan Sir ub cahmor tan wan itro," síhwãtaro. Eyta sihwãr éyinat cat Sir chihtá cácata óraro. Baat eyin chihtá yajcayat, éyinan sicor ur ay chácata óraro. Baat ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. 2 Eyinat ítitan, baat eyin tamo síhwãraro. Ba tan wan itic, síhwãtaro. Ba ráinat itit, ba Sir chihtá cuitar tan wan itro. Eyta istír urá tehmota óraro. Baatán ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. 3-4 Ba urán ay cuitar ítuwi. Cuitra tur sácati ítuwi. Tewũ sácati ítuwi. Rain owár tan wan ítuwi. Ba chaunín cahujinat cuisa anar curis cuitar ay sicaro. Ay óroro. Uwat behmár tamo cuít síhwãyta acu eyta sicaro. Eyta óroro. Uwat behmár tamo cuít síhwãyta acu cucáj ray cat, cuc ray cat, awá ay bi cat chácaro. Eyta chaquic cuar cábai batro. Cuatán urá tan sar ay chácataro. Eyta yajquín acu baan rain chihtá yajca rabar ay ítuwi. Ba rain ac tur sácati ítuwi. Ba eyta ítyatan, Sirat ba ítitan, eywan ba urán óriquenan cuitro. Oya cat, cucáj ray cat sicor bár ohnátaro. Cuatán urán ay rehcayat, bur cut suw cut im eyta rehcáyqueyra. 5 Récaram chaunín cahujín urá eyta binro. Eyinatan Sir tamo síhwãjacro. Eyta síhwãyatan ur ayan cuitro. Tur sácatiro. Tewũ sácatiro. Tur sácati, tewũ sácati cuácayat, rain chihtá cájacro. Eyta etar, ráinan eyin racar to chájacro. 6 Récaram chaunatan Sáratan ra chihtá cájacro. Abraham chihtá cájacro. Ra chihtá wácati yajacro. Etarwan baatán ay yajcáyatan, ba cat Sara urán wan chácayqueyra. Baatán rooti ay yajcayat Sara tanín eyta chácayqueyra.

7 Sérinu, aját ba quino cat uch wacaro. Bayan wiyin ajcá ji béowi. Eyin tamo sehwãr ay chawĩ. Chaunín chihjirán ba owatra cutiro. Ba etach bár sihwãr eyin obir yajwĩ. Ba sérinra chihjirán cuitro. Eyta bira behmár wiyin obir yajwĩ. Síratan ba cat, ba wiyin cat, ima jor itin cájacro. Eyta cuácayat wiyin éyinan ajcá ji béowi. Wiyin ajcá ji bécayat, ba conquey, ba tewũquey Sirat bar rahcuáyqueyra. Cuatán eyin ajcá bár cuácayat, eyin ruhwũuyat, ba conquey Sirat rahcua báreyra.

Los que sufren por hacer el bien

8 Etar ajatwán ba bahnaquin quin wacaro. Uch wacaro. Rahra, rahra tan wan ítuwi. Cuayin racar cat rehwĩ. Jesús chiwa rabin sehnác eyta chawĩ. Behmár bahnaquin cuitra síhwãti ítuwi. 9 Ba ruhwũuyat,

ráhrara ruhwũti jawĩ. Uwat ba ajc cutar técuayat, ráhrara ajc chin jawĩ. Cuatán ráhrara ajc chin chaquir, eyin cuitar Sir ojcor conwi. Baat eyta conín waquír cájacro. Eyta conyat Sirat ba obir yajcáyqueyra. 10 Sir carit cutar ey ojcor uchta wacaro:

Bíyinan ahní rehc cun rehcáyatan, éyinatan ay bár tewũti chácataro. Bíyinan ohbac it cun rehcáyatan éyinatan tewũyat sinti chácataro. 11 Eyinatan chihtá ay bár ey tehmótaro. Ay bár yajquíc bahnác etátaro. Ay bár yajquíc etír, ay yajcátaro. Rahra, rahra tan wan rehquín ac ay chácataro. 12 Ur ay binat bitara yájctara, Sirat ey wahitro. Istír car ey cuitar wacaro. Ur ay binat conyat, Sirat rahcro. Cuatán ur ay bár binat conyat, Sirat ey cuitatra wati técuaro. Eyta bira baat ay yajwĩ.

13 Eyta cuácayat baat ur ay yajcayat ba rehrinatí cuécwajatro. Baat ur ay yajc cun rehcayat, ba rehratí cuácajatro. 14 Cuat cahujínatra ba ruhwãyat, Sirat ba cuitar bar wacátaro. Eyta cuácayatan cahujín cahmar rooti jawĩ. Sihwa sácati jawĩ. 15 Cuatán Jesucristo tamorun síhwãawi. Behmár urá cuitarun Jesucristo cara cuít bi ey tamorun síhwãawi. Uwat ba quin táyoyat, "¿Ba bitara etar tan wan itqui?" wacayat, eyin quin ehcuwi. Anto táyoti cuat behmár bitara etar tan wan itic ay síhwãawi, caba ehcún acu. Etar ba quin táyoyatan baatán récaji uní ehcuwi. Eyin tamo sehwãr Sir chihtán yarsa ehcuwi. 16 "Jesucrístoat im uwi siwic acor ítinro," wawĩ. Ehcwá rabara ay bár yajti ítuwi. Tan wan ítuwi. Baat ay bár yajti tacat uwat ba ruhwãta óraro. Ba cahm icar tewĩr técuata óraro. Baat Jesucristo tamo sihwãc ques uwat ba bar técuata óraro. Tecuar itit cat, baan tan wan itro. Eyta istír imár tamo síhwãtaro: "Ajatán eyta yájcajar bi yajacro," síhwãtaro. Eyta sihwãr áywini rehcátaro. Eyta bira behmarat ay bár yajti ítuwi. 17 Baatán ay bár yajquíc ques ícatra uwat ba técuayat, Sirat ba tamo etach séhwãtiro. Cuat ur ay yajcayat ques icar uwat técuayat, Sirat ba tamo cuít séhwãyqueyra.

18 Uwat ba eyta ruhwũ cuara, síhwãti jawĩ. Jesucristo cat uwat eyta ruhwũr yaujacro. Jesucrístoan uwat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Yarsa túnjacro. Urán ay biyat sicor ur ay bár bin siwin túnjacro. Bahnác chinír car túnjacro. Síratan uwa quin ohbac ténayta ac Jesucristo chinjacro. Jesucrístoan estají bi uchta yaujacro. Cuatán ajcra yauti, im eyta rehjecro. 19 Sibará yauyat, ajcra cahmor wahntará cajc cuitar cun bijacro. Jesucristo ajca wahntará cajc cut cur car Sir chihtá ehcujacro. Imát yajaquey ehcujacro. Ima yarir cuitar uwat Sir tayar yajác ey túnjaquey ehcujacro. Cohtín sácajaquin quin ehcujacro. 20 Cohtín sácajaquin úchinan eyro. Eyinat Sir tayar yajacro. Tayar yajquin quínoan Noeat Sir chihtá ehcujacro. Uchicri bin Noeat ehcujacro. Noeat rih arcút beyin acu ubach tuwa rabar ehcujacro. Noeat eyta ehcwayat, eyin urán ay chácata bin yajacro. Noeat eyta ehcwayat uw urán ay chácatatara, Siran ey acor ítchacro. Sirat récaji técuati chájacro. Eyta cuar eyin ur ay chátiro. Eyta etar ítchareht, yájcajareht Sirat riw cuinír cuitar tíwjacro. Cuatán Noein tiwti síujacro. Cuisa abtac binan rih arcút beyin ubach tan sar síujacro. Noein Sir chihtá rahjác etar síujacro. 21 Ah cat Sirat ba cat síwataro. Ba cat Sir chihtá rahcyat síwataro. Ba síuyat rih cut siwro. Cuatán ojc timá sucuín acui síwtiro. Rih cut siwyat, Sir ojcor conro. Behmarat Sir tayar yajác sicor tayar bár chácayta acu conro. Jesucristo chinír sicor yehnjác sihwãr car conro. 22 Jesucristo chinír sicor yehnár, Sir quin bijacro. Cara yehnár Sir jor itro. Sir jor ityat, cuacúr cacminát ey chihtá yajcaro. Ey tamoan ay síhwãro. Ricmín cat, cárosin cat, quetimárin cat Jesús ator abáy roocaro. Bahnaquin Jesucristo cahmar roor car ey chihtá yajcaro.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

1 Eyta bira, Jesucrístoat sehwãr eyta, baat cat eyta síhwãawi. Jesucristo cajc uch cuitar wicayat, uwat ruhwũjacro. Uwat Jesucristo ruhwũjác eyta, ba cat eyta ruhwãta síhwãawi. Eyta sihwãr car, ruhwũc tacat tan uwĩ. Ehúr rehti jawĩ. Biyin sibár

ruhw̃úc tacat tan ucayat, ur ay bár yajquíc etchacro. 2 Etar yahncutra cajc uch cutar ityat, behmár urá cuitar ur ay bár yajca báreyra. Cuatán Sir ima chihtá cuitar itro. 3 Récajira baat ur ay bár yajacro. Sir tamo síhw̃ati binat yajquír eyta, ba cat récaji eyta to yajacro. Sir tamo síhw̃ati binat Sir chihtá cati itro. Eyin chaunín ruhw̃ú bahcaro. Isár yajc sácaro. Bucoy cat, bucoy cat simat yehnro. Istiy usi cat, istiy usi cat sima yahnót bécaro. Sirir órojoquey tamo sihw̃ar conro. Urá bár, tan bár cuácayat eyta conro. Sir tamo séhw̃ati binat eyta yajcaro. Eyta conro. Récaraman baat cat eyta to yajacro. Cuatán ahra baat ay batra yajc bahjacro. 4 Eyta yajquíc etyat, Sir tamo síhw̃ati binat baat yajquey bar istátaro. Eyta istír síhw̃ataro: "¿Uniqui? ¿Eyin sima yáhtiqui? ¿Chaunín catótiqui? ¿Bitara etar eyta yajquíc etyi?" Eyta sihw̃ar ba quin wacaro: "Bar jaw̃a, isat bucoy ruhw̃áy" wacaro. Etat baatán ria cátiro. Baatán ay bár yájtiro. Chaunín cat ruhw̃útiro. Simat cat yéhntiro, eyin owaran. Batra yahti ityat, éyinra ba ac tutro. Turir cat ba ruhw̃uro. 5 Eyta turir ruhw̃uyat, bara síhw̃ati jaw̃i. Síratan itro. Bahnáquinat yájquican itro. Eyta istír Síratan sácajaquin cat, sácati bin cat cuécwataro. Tayar yajác ques cuécwataro. 6 Uw sácajaquin quino cat Sir chihtá ehcujác biro. Anto uchta sácati cuat eyin quino cat ehcujác biro. Eyta cuar éyinat rahcti sácajacro. Cuatán cahujinat Sir chihtá rahcuír cájacro. Cájaqueyin sácajac cuar, imár ajcra cuacúr Sir jotro. Eyta cácayta acu, Sir jor ítayta acu eyin quino ehcujác biro.

7 Ahra cabar tinic cab cu racaro. Eyta bira yají ítuwi. Yají síhw̃awi. Sir ojcor coninan yají síhw̃awi. 8 Uch cat ay yajw̃i. Rahra cat, rahra cat sehnác chaw̃i. Sehnác chátira yajti jaw̃i. Isat sehnác cháyat, cahujinat tayar yajaquey tamora isat sihw̃a báreyra. Eyta cuácayat rahran rahran sehnác chaw̃i. 9 Ubach cat, ira cat rahra rahra wiw̃i. Es yajti wiw̃i. 10 Sirat ba uw ur icar urán bow̃an quir bin wícaro. Istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi séhw̃anar wícaro. Sirat bi urá icar wíquictara éyatan cahujín cuitar wacátaro. Cahujín cuitar yajcátaro. 11 Biyin quin Sir ima chihtá uw quin ehcwayta acu urá wícayat, éyinatan ehcwátaro. Tehmoti ehcwátaro. Bíyinatan cahujín cuitar yajcayta acu urá wícayatan, éyinatan cahujín cuitar yajcátaro. "Sirat as urá cat, chihchír cat wíjacro," sihw̃ar eyta yajcátaro, uw cuitar. Eyta yajcayat, uwat wacátaro: "Jesús urá cutar éyinatrum ay yajcaro," wacátaro. Eyta waca rabar Sir tamo síhw̃ataro. Sir tamo eyta sihw̃an waquír chájacro. Cajc bahnác cuitar Sir iman cara yehnín waquír chájacro. Cabar tinic cab cucayat cara rehquín waquír chájacro. Aját ba ac eyta cuihsuro.

Sufriendo como cristianos

12 Iw̃oquinu, aját ba sehnacro. Aját ítitan, uwat ba abáy ruhw̃uro. Oc cut wahnár yar eyta, ba ruhw̃uro. Eyta ruhw̃uyat, uwat itit, baat Sir chihtá uní cájacro. Eyta ruhw̃uyat ba ub yehw̃ti jaw̃i. Sihw̃a sácati jaw̃i. 13 Cuatán uwat ba ruhw̃ú cuar, ahní rehw̃i. "Uwat Jesucristo ruhw̃úr eyta as catum im eyta ruhw̃uro," sihw̃ar ahní rehw̃i. Ba eyta rehcayat, Jesús sicor wicayat, ahnian cuít rehcáyqueyra. Jesucristo caran cuít yéhnyatan, uw bahnaquin ubot waacáyatan, baan ahnian cuít rehcáyqueyra. 14 Jesucristo chihtá ques icar ba ruhw̃uyat, Siran ba ácuan ahní chácayqueyra. Eyta ruhw̃úc étarwan Sir ima Ajcan Cámuran Ey ba ur ícatro. Caran cuít ey ba ur ícatro. Cahujínatrun Sir tamo ay síhw̃atiro. Cuatán baatrún Sir tamoan ayan cuít síhw̃aro. 15 Tayar yajquíc ques, uw yauwic ques, bes yajquíc ques ruhw̃ata binro. Yájcajar bin yajquíc ques cat ruhw̃ata binro. Cuatán baat ay bár eyta yajti jaw̃i, eyta yajquíc ques ruhw̃uti acu. 16 Eyta yajquíc quesi ruhw̃ ayti cuácayat, Jesucristo chihtá ques icatra ruhw̃ata óraro. Cuaquir ey ques ba ruhw̃úyatrun ey tamora síhw̃ati jaw̃i. Ruhc beti jaw̃i. Aywini rehti jaw̃i. Cuat Sir tamorun síhw̃awi. Uw quin Sir ojcor ay tew̃i. Ba Jesucristo uw etar eyta ahní tew̃i. 17 Ahra Sirat im uw urá wahitic cab cucaro. Im uw urá wahitictara, Sir chihtá cati eyin urá wahitír, éyinwat cuít cuécwayqueyra. 18 Sirat carit cuitar uch wac báhjacro: "Is ur ay yajquin síuti yajacro. Is ur ay bin Sir quin conu sehná cuwátatara

ahra ur ay bár yajquin éyinra, Sir tayar yajquin éyinra abáy cuécwayqueyra." Sir carit cuitar eyta wacaro. 19 Eyta bijira ur ay yajwĩi. Sirat ajc waar cuitar uwat ba ruhwũuyat, wácati tan uwĩi. Sirat ima chihtá tehmoti yajcaro. Eyta bijira ey tamo síhwãawi. Ey chihtá cawĩi. Ba síwata sihwãr car eyta cawĩi. Ur ay yajquíc etiti jawĩi.

5

Consejos para los creyentes

1 Aját uch waquír ayro. Ba werjayín quino uch cuihsúr ayro. Aját ba ojcor conro. Ba werjayín yinír eyta as catum eyta werjáy yehnjacro. Jesús chinjaquey aját istír car uw quino cat ehcuro. Jesusan uw ubot cara yehnyat, as cat ey jor eyta yehnáyqueyra. Eyta cuácayatan aját ba ojcor conro. 2 Sir chiwa obir yajwĩi. Sirat ima chiwa obir yajquín acu ba cájacro. Síratan ba eyta cácayatan, ima chiwa siwĩi. Cahujinat ba quin ahár siwĩ ayic étari siwĩti jawĩi. Ray racar rehquiti siwĩti jawĩi. Cuatán uw racar rehquít siwĩi. Eta jawĩ síwĩyatan, Siran ahniro. 3 Biyin ac baan cara yehnjáctara eyin ahár ayti jawĩi. Cuat baan eyin ubot ay ítuwi. Ay yajwĩi. Eyin úbotan baatán ay yajcayat, éyinat cat eyta yajcátaro. Sir úbotan eyin cat ay jácataro. 4 Baat eyta siwĩyat, eyta ityat, werjayín Cara Jesucristoan ahní rehcátaro. Eyan cajc uch cuitar wiquír car wacátaro: "Baatán as chiwan ay síwĩjacro," wacátaro. "Eyta bijira ba Sir jor cara rehcáyqueyra," wacátaro. Erara baan bur cut suw cut Sir jor ítayqueyra.

5 Aját uch chihtá cat wacaro. Ba yahncút bínatan werjayín chihtá cawĩi. Ba bahnaquin rahra cat, rahra cat cacmán wan cat chawĩi. Cahujín cuitar yaj cun rehwĩi. Sir carit cuitar eyta ojcor wacaro:

> Bíyinan imár cahujín cuitar síhwãyat, Sirat eyin chihtara rahcti chácataro. Cuatán bíyinan cacmán wan chácayatan, Sirat éyinan rácatro. Racar reht obir yajcáyqueyra.

6 Baan cacmán wan chawĩi. Sir urán ajcan cuít sihwãr, cacmán wan chawĩi. Baan cacmán wan chácayatan, ítchareht yájcajareht Sir imát baan carin chácayqueyra. 7 Uch cat síhwãawi. Sirat baan obir yajcaro. Eyta cuácayat icúr cahmar roocáyatan Sir quin ey ehcuwi. Ehcwayat Sirat ba síwayqueyra. Eyta bira búcoyra rooti jawĩi. Sihwa sácati jawĩi.

8 Ba yají ítuwi. Yají bowĩ yajwĩi. Sisramat ba ac quehsí cuácayat ba ruhwãá racar rehcaro. Cohtocuat uwa ruhwãá racar rehquír eyta, Sisramat cat ba eyta ruhwãá racar rehcaro. Eyta bira yají ítuwi. 9 Sisrám chíhtara cati jawĩi. Cuatán Sir chihtá cájaqueyrun wácati jawĩi. Uch síhwãawi. Uwat ba ruhwũr eyta, cajc uch cuitara Jesucristo chiwa bahnáquinan eyta ruhwũuro. 10 Eyta ruhwũuyat ítchareht yájcajareht Sir imatan ba urán cuít wícayqueyra. Urán ajcan ayan cuít bi wícayqueyra. Ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Sir ba racar reht, ba cájacro. Jesucristo jor carin yinayta acu cájacro. 11 Récaram cajc bahnác cuitar Siran cara yehnín waquír chájacro. Cara yehnjacan bur cut suw cut ítayqueyra. Amén.

Saludos finales

12 Asa Pédroat ba ac cuihsuro. Ucha conu cuihsuro. Silvano at cut cuar aját uch cuihsuro. Aját Silvano ítitan, Sir chihtá ay cácaro. Ey at cut cuar ba quin Sir chihtá yarsa bi ehcún acu cuihsuro. Baat Sir chihtán ay cácayta acu cuihsuro. Sirat ba racar reht, obir yajcaro. Eyta cuácayat Sir chihtá etiti jawĩi. Wácati jawĩi. 13 Usár Babilonia pueblo cuitar Jesús chiwat ba tamo sihwãc wac ayro. Babilonia chiwa cat, usár eyin cat Sirat cajac biro. As wacjír Márcosat cat ba tamo sehwãc wac ayro. 14 Ba rahran, rahran ay ténawi. Ba Jesucristo chiwan bahnacan ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro.

Segunda carta del apóstol San Pedro

Pedro escribe a los creyentes

1 Asa Simón Pédroat ba acu ayin carit
uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró.
Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat cat, Je-
sucrístoa Uw Síuquibat cat ur ay yajacro. Ur
ay yajác etar baat Sir chihtá cájacro. Isat
Sir chihtá yarsa caquir eyta, baat cat eyta
cájacro. Eyta cuácayat aját ba ac ayin carit
uch cuihsuro. 2 Aját ba cuitar Sir ojcor
conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan
cuít ítayta acu conro. Baat Sirat yajquíc
chihtá, is Cara Jesucrístoat yajquíc chihtá
acsar sínayta acu conro. Eyta sinyat ohbac
ítayqueyra. Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Cualidades del cristiano

3 Sirat is itin acu, ima tamo sihwan acu
icúr táyoctara bahnác wíjacro. Ima urá cut
eyta wíjacro. Eyta wiquin acu Jesucrístoat
is cájacro. Im ur ayan cuít rehquír eyta
is urá cat éytaan wan rehcayta acu cájacro.
Isat eyat yajác chihtá acsar acsar sinyat,
Sirat bahnác wícaro. 4 Jesucrístoan urá ayan
tahnác rehquít, is síwata chihtá is quin ehcú
bahjacro. Eyta ehcú bahjác chihtá tan
chinti chácataro. Cajc uch cuitar ítquinat
ur ay bár yaj cun rehcaro. Eyta rehcayat
óhbacra ítajatro. Cajc uch cut ítquinat ohbac
ítiti cuaquir, Sirat ima chihtá cuitar is bar
síuro. Ur ay bár yajc ayti síuro. Cahujinat
ur ay bár yajquír eyta yajti acu síuro. Etar
Sirat ur ay yajquír eyta baat cat Jesucristo
chihtá cuitar eyta yajcátaro.

5 Baatán ahra Sir tamo sihway yinjacro.
Cuat acsar acsar behmár cuitatrun cuít
sinwi. Sir tamo sihwa rabar acsar cat ur ay
yajwi. Ur ay yajca rabar acsar cat Sir chi-
htá rahcwi. 6 Sir chihtá rahcua rabar acsar
cat ur ay bár yajti báchuwi. Bachwa rabar
acsar cat Sir chihtá wácati tan uwi. Wácati
tan uca rabar acsar cat Sir ojcor conwi.
7 Sir ojcor cona rabar acsar cat cahujín ajcá
ji béowi. Cahujín ajcá ji beya rabar acsar
cat cahujín sehnác chawi. 8 Eyta bahnác
yajcayat, caba yajcáyqueyra. Cuáyatra yajca
báreyra. Cara Jesucristo chihtá sinjac re-
hquít cuáyatra ita báreyra. 9 Cuatán eyta ya-
jti éyinra urá bár bin éytaro. Istiti bin éytaro.
Sirat yajác chihtá bar tan chinjacro. Eyinat
Sir tayar yajaquey Jesucrístoat tunjác chi-
htá bar tan chinjacro.

10 Rábinu, Jesucrístoat ba cájacro. Sirat
ba cájacro. Ima chiwa yinín acu cájacro.
Eyta bira behmarat chihtá cájaquey acsar
ayan cuít sinwi. Eyta sinyat, ba Sir chiwa
yinjáquinra sícotra waca báreyra. 11 Wácati
eyta yajcayat Cara Jesucristo owár cuacúr
itay beyin ac ajc waáyqueyra. Erar cur car
Jesucrístoa is Síuquib owár bur cut suw cut
ítayqueyra.

12 Baatrán chihtá eyan bar sínjacro.
Wácati acu bar sínjacro. Eyta cuaquir
baat tan chinti acu aját chihtá ey bucoy
ehcunro. 13-14 Aját ítitan, asa in bar
chinátaro. Is Cara Jesucrístoat as quin récaji
ey ehcujacro. As birách ítiti cuat chinata ey
ehcú bahjacro. Eyta bira asa anto chinti
cuat, baat tan chinti acu chihtá ey bucoy
bucoy ehcunro. 15 Etar as chiní yahncút
baat síhwayta acu ehcú bahnro. Baat
bítatan bítatan tan chinti síhwayta acu ehcú
bahnro.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Isat ba quin Jesucrístoat ima camur
cuit yajác chihtá ehcwayat, isat ijmár urá
cutar síhwari ehcútiro. Jesucristo sicor cajc
uch cuit wicata chihtá ehcwayat, ijmár urá
cutar síhwari ehcútiro. Cuatán isat Jesu-
cristo ima urán bowan to itchacro. Etar
isat ijmár ub cuitar itchaquey, ijmár cucáj
cuitar rahjaquey, ba quin tehmoti im eyta
ehcujacro. 17-18 Cúbara ícara isan Jesús chor
ítchacro. Sir ima wic bijác cubar icar Jesús
chor ítchacro. Erar ityat Sir ima wijacro.
Sira ima wiquír Jesusan ayan cuít wan beo
beo chájacro. Jesús ojcor ay wajacro. Sir
imát is cucajá acat Jesús ojcor wajacro:
“Uya ajmár waquijró. Asan ey rácatro. Ey
sehnacro,” wajacro, Sirat. Is aracat cuar
Sir ayan tahnác binat eyta wajacro. Jesús
ima wacjá wacayat, isat ijmár cucáj cut
Sirat tewquey rahjacro.

19 Cubar icar tewjác chihtá récaji ehcú
bahjáquinro. Uchicri jaquit Sir chihtá
ehcúquinat im eyta Sir carit cuitar cuihsú

bahjáquinro. Eyta bira éyinat cuihsujác tamo cuít síhw̃awi. Cuan bicayat bahnác cuanyat ay istír eyta Cristo wicayat, éytaan wan is ur icar urán bow̃an bahnác wícayqueyra. Cuatán ey wiquíc acor ita rabar ima chihtá récaji ehcujaquey rahcwi. Uwat bahnác cuaníc acor ita rabar oca sira cut istír eyta ey wiquíc acor ita rabar éytaan wan ey chihtá wácati ítuwi. 20 Récaji uch síhw̃awi. Sir chihtá úchicri cuihsú bahjác uw ima chihtá cuitari ehcútiro. 21 Sir chihtá uw chihtá cuitatra bitách éhcwajatro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatan uw quin Sir chihtá ey ehcú áyjacro.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

1 Eyta cuar is cohtín tac icar bin Sir chihtá ehcúquinir yinjacro. Cohtín tac icar yinír eyta ba tac icar cat eyta yináyqueyra. Yinír car chihtá ay bár bi síw̃ayqueyra. Uw cayar yajcáyqueyra. Eyin chihtá cuitar uw urá tehmóyqueyra. Jesucrístoan uw cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Eyta cuar éyinat Jesucristo ojcor "Eyra Sir cat batro," wacáyqueyra. Eyinat Jesucristo ojcor eyta wacayat ques icar bar bahnáyqueyra. 2 Bahnata cuaquir éyinat ay bár báchuti yajquír eyta, cahujinat cat éyinat yajquíc istír im eyta ay bár yajcáyqueyra. Eyinat ay bár yajc etar, cahujinat "Jesucristo chihtá uní batro," wacátaro.

3 Ehcúquinir eyin ray racar, oya racar sácaro. Eyta cuácayat ba cayar yajquín sucuar tew̃áyqueyra. Ray secuan sihw̃ar eyta sucuar síw̃ayqueyra. Cahmor úchicri jaquit Sirat urá eyta bin tecuan wac bahjacro. Ahra eyin saca cab bahníc cab bar cu racaro.

4 Récaram cuacúr cacmín cahujinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin sera waati cuécujacro. Cuecur car cab ocan wan icar téjecro. Cab ocan wan icar baquí chira tinjac cuitar eyin bar téjecro. Sir tayar yajác ques cuecuc cab cuc ocso tas erar téjecro.

5 Cahmor uwat cat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat Sirat eyin sera wati cuécujacro. Cuatán is cohtá Noeat uw quin, "Sir tayar yajti jaw̃i," wajacro. Uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcujác cuar, uwat ey chihtá ráhctiro. Eyta rahcti cuácayat, Sirat uw bahnaquin bahnjacro. Cajca bahnác cut riwa uhrú tas cuin áyjacro. Cuatán Noéinra bar síujacro. Noé cat ey jor cuisa cucuí bin cat síujacro.

6 Eyta cat Sodóminat Gomórrinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin pueblo bahnác wahná téjecro. Oca cut ubach bítatara, uw bítatara bahnác wahnjacro. Yahncút uwat Sir tamo síhw̃ati binat ey istayta acu eyta bahnjacro. Tayar yajquíc ques eyta cuécwata chihtá istayta acu oca cut bahnjacro. 7 Cuat Lotra ur ay binro. Ur ay bár binat yajcayat, Lotat itchacro. Itir "Eyinat Sir tayar yajcaro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar cue rehjecro. 8 Lot urá ay binan urá ay bár bin tac icar ita rabara uwat yajquey itchacro. Ajc ahsín tew̃ic cat rahjacro. Lotat eyta istír, eyta rahcuír, cuan chat cuan chat im ur icar cue rehjecro. Eyin ajc tayar Lot ima urá cuecwa rabar ítchacro. Eyta cuácayat, Sirat cahujín sac ayjac cuar, Lotra Sir imát síujacro. 9 Eyta étarwan isat uch istátaro. Cahujinat Sir uw ruhw̃uyat, Sirat bar síwayqueyra. Sirat eyin cuitara wacáyqueyra. Cuat táyara yájquinrun cuecuc étajatro. Cabar tinic acsar cuecu ocso cuécwayqueyra. Isat ey istátaro.

10 Bíyinan ur ay bár rehquít síhw̃ati yajcayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Bíyinatan Sir ajcá bár rehcáyatan eyin cuít cuécwayqueyra. Imaran bahnaquin cuitar sihw̃ac etar eyta cuécwataro. Eyinan Sir cuacúr cacmín cahmori roótiro. Cacmín eyin cahmor rooti etar eyin ojcor cat ahsín tew̃ro. 11 Cuatán ráhrara Sir cacminatrá eyin ojcor éytai téw̃tiro. Sir cacminán urán bow̃an eyin cuít cuara, Sir cac cahm uw eyin ojcor ahsín téw̃tiro.

12 Cuatán uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr síhw̃ati bir eyta, éyinat cat ur ay bár síhw̃ati eyta yajcaro. Eyinat imárati istiti bi ojcor ahsín tew̃ro. Uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr caquin acu, yauwin acu waquír chájacro. Etarwan sisbúr yauwir eyta, eyin cat éytaan wan cuécwayqueyra. 13 Eyinat cahujín ruhw̃ujác ques eyin cat cuécwayqueyra.

Uw éyinan rícara cuitar simat yina rácatro.

Baan owár ira yayín acu sécuaro. Eyta sécuayat, éyinan simat yinro. Eyta yajcayat, cahujínatra ba tamo cat ay bár síhw̃aro. 14 Uw éyinatan isár yajca racar rehquít wiw̃ín wahitro. Eyinat ur ay bár yajquíc etítiro. Eyinatan urá bow̃ bár bin cayar yajcaro. Eyinan rayan oyan iran bucoy, bucoy, echí racar isoro. Uw eyta binan Sirat bahnata binro. 15 Eyinat chihtá ay bi yajquey waca téjecro. Imár ur ícara bar iu téjecro. Uw eyin úchicri werjayá ajca Balaam urán wanro. Balaam Beor wacjá urán wanro. Balaamat acsar ay bár yajcayta acu cahujinat ray túnjacro. Balaamat ey ray racar rehquít, ay bár yajacro. 16 Eyta cuácayat eyat tayar yajcayat ques, asanicat ey quin tew̃jacro. Asanicat uwat tew̃ír eyta tew̃jacro, Balaam quin. Ajc cut técuajacro. Eyta tecuar, Balaam quin ay bár yajc ayti síujacro. Túraritra yajti acu síujacro.

17 Sir chihtá ehcúquinirat uw cayar yajcaro. Eyinan rih cheri inir éytaan wanro. Uwat rih racar cuácayat, cheri cut ucay bicaro. Erar cur itit, rih bar injacro. Sir chihtá ehcúquinir cat éytaan wanro. Cahujinan eyin quin Sir chihtá sina racar bec cuaquir, éyinat chihtá istiy siw̃ro. Ehcúquinir éyinan bowarám riw ayti éytaan wanro. Uwat bowarám istír, "Riwa áyataro," síhw̃aro. Bowarám tihcó cuaquir riw ayti eyta, ehcúquinir eyin cat éytaan wanro. Sir chihtá siw̃in wac cuaquir Sir chihtá cat síw̃tiro. Eyta cuácayat, éyinan checúm baquí chira cuitar questár tunátaro. 18 Eyinat imár chihtá cuitar uw quin cuayar tew̃ro. Uw quin wacaro: "Behmár urá cuitar bitara utar yajca racar réhctara, bitara yaj cun réhctara, eyta báchuti yajw̃i," wacaro, ay bár yajquíc awan etchác eyin quin. Báchuti itin wacaro. 19 Ehcúquinir éyinat uw quin wacaro: "Is chihtá rahcyat, behmár chihtá cuitar bitara yaj cúntara, eyta ohbac yajcátaro," wacaro. Eyta wáqueyinat, ayú yaru yajquíc imár chihtá cut étajatro. Ur ay bár yajquíc icar bicaro. Uwat icúr yajquíc cuít sinyat ey étajatro. Etajar etar, ey yajquíc icar bicaro. 20 Cahujinat is Cara Jesucristo Uw Síuquib ajc rahjacro. Eyta rahcuír cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ay itir cutar sicor cat cahmor ay bár yajquír eyta yajcáy yínyatra, urán ay baran cuít waacaro. Récaji yajác táyara etach batro. 21 Récaji Sir tayar etiti yajaquir waquít, táyara etach batro. Cuatán Sir chihtá caquir, ay bár yajquíc ey etír, bucoy ur ay bár icar bicayat, ay baran cuitro. Sir ima chihtá caquir car sicor waca técayat ay baran cuitro. Chihtá wac bahjaquey waca técayatra ay baran cuitro. 22 Uwat eyin ojcor wacaro: "Báyarat arey ar cat sícowar imat yácaro." Uch cat wacaro: "Tusín ritir cahmar sucyat, sicor tamar icar áncuano," wacaro. Bíyinatan Sir chihtá caquir sicor waca técayatan, báyarat im arey yayar éytacuano. Tusín sucuir cat tamar anir éytacuano.

3

La venida del Señor

1 Uch síhw̃awi. Aját ba racar rehquít bucoy carit uch cuihsuro. Récaji cuihsujác cuitar cat, uch cuitar cat baat orac síhw̃ayta acu cuihsuro. Baat récaji sinjac sicor tan chinti acu cuihsuro. 2 Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat wac bahjaquey síhw̃awi. Cara is síuquibat is quin yajc ayjac ey ojcor cat síhw̃awi. Chihtá eyan Sir uw cárinat ba quínoan récaji síw̃jacro.

3 Récaram uchan ibtu síhw̃awi. Cabar tinic cuitar cab cu racayat, uwat Sir chihtá buror sisáy yináyqueyra. Báchuti ur ay bár yajcáy yináyqueyra. 4 Buror sisá rabar uchta wacátaro: "¿Baat síhw̃atan: 'Jesús sicor wicata,' síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Jesusat sicor wiquín wac bahjacan úchicriro. Eyta cuar wítiro," wacáyqueyra. "Cajc uchan chajac úchicri cuar ah rícara cat im éytaro. Is bihtín cohtín itchac cuitar cuar ah acat tas cajc uchan im éytaro," wacáyqueyra. "Eyra wicá báreyra," wacáyqueyra. 5 Eyta waquíc cuaran éyinatra uch chihtá it cuáquiran síhw̃atiro. Sir ima ajc cutaran cuacrár abá cat, cajca uch cat cuanír chájacro. Síratan riw sicar cajcan ican arír chájacro. Etar cajc eyan riw ey tacá sar cuanír chájacro. 6 Etar cajc ey cuitar chájaquey ítchareht riw im ey cuitara Sirat sutchacro. Cajc bahnác cuitar riw uhrú tas cuin áyjacro. Eyta jaw̃ uw cat, ruwa cat, ricúm cat bahnác tíw̃jacro.

7 Ahajira Sir ima chihtá cuitar cajc cat cuacúr abá cat cuanro. Etar cat Sir ima ajc cutar chihtá cutar, cajc cat cuacúr abá cat oc cut wahnín sehw̃ac cuar récaji wáhntiro. Uwat ima tamo síhw̃ati binat Sir ima tayar yajác ques cuecuc cab cuquic acor itro. Eyta cuecun cab cucayat uw cat, cajc cat, teya cat, abá cat bahnác bahnáyqueyra.

8 Aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Chihtá uchan sihw̃ac etiti jaw̃i. Sir imát ítitan, bara mil cat, riy istiy cat imár owáraro. Riy istiy cat, bara mil cat istiy cuitra batro. Imár owáraro. 9 Eyta cuar cahujinat sihw̃at, Jesusat uw cayar yajacro. Sicor wiquín wac bahjác cuaquir, in wítiro. Eyta síhw̃aquinat eyta síhw̃ajar bin síhw̃aro. Eyta sihw̃ac cuar, Jesusat uw inra cuecu cun batro. Uwat Sir tayar yajcayat ques bahnaquin tiw̃ cun batro. Síratan bahnáquinan siwa rácatro. Etar uw quir binat ur ay bár yajquíc ques cue chaquic acor itro. Ur ay bár ey tehmóc acor itro. Eyta étarwan in wítiro. 10 Eyta cuat cábara tinic cab cucayat in bar tin áyataro. Bésinat cheycar cuitar bes yajcáy istiti wiquír eyta cabar tinic cab cucayat cat eyta cab rehti istiti tináyqueyra. Tinyat cuacúr abá sicor bar bahnáyqueyra. Abá bahnyat ajcyara to béyqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnáyqueyra.

11 Eyta cuácayat, cajc cat, cuacúr abá cat bahnác bahnín yajcayat, baat bitara yajcátatara ey síhw̃awi. Baat ur ay yajcátaro. Baat Sir tamo cuít síhw̃ataro. Behmaran Sir imáy chaquir car, ay yajcátaro. 12 Cábara anto tinti cuat ur ay eyta yajcátaro. Jesucristo sicor birá rehti racayta acu, cábara birá rehti tinayta acu, ur ayan cuít yajcátaro. Cábara tinyat, cuacúr abá bo wahnyat, bár jácayqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnár sécayqueyra. 13 Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan sequir cuitar cuacúr abá cat, cajca cat tehmár car, ibsoy chácayqueyra. Sir imát eyta chaquin wac bahjacro. Eyta chaquin yajcayat récaji bahnáquinat ur ay yajcátaro. Isan eyta chac acor itro.

14 Aját behmár sehná reht uch wacaro. Baan cabar tinír car istiy cuaníc acor cajca ibsoy bi chaquic acor ítuwi. Ey acor ita rabar Sirat ba tamo ay séhw̃ayta acu ay batra yajti jaw̃i. Sir jor ohbac itin acu Sir tayar yajti jaw̃i. 15 Sirat cabar in tin ayti cuácayat, baat Sir tamo yají síhw̃awi. Is bar síwata síhw̃awi. Is rabin Pábloat cat ey ojcor ehcún ac cuihsujacro, ba quin ayin acu. Sirat ey ur icar wijac cuitar eyta cuihsujacro. 16 Pábloat carit istiy cuitar cat, istiy cuitar cat ey ojcor ehcuro. Pablo carit cuihsujaquey istiy cat, istiy cat chihtá cahují ayra ráhctiro. Sir chihtá istiti binat chihtá eyan tehmoro. Urá bár binat chihtá eyan tehmoro. Eyta tehmár cuitar imár ruhw̃uro. Sir carit cahují tehmár eyta éyinat Pablo carit cat eyta tehmoro. Eyta tehmoyat ques cab oc icar téyqueyra.

17 Rábinu, aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Ahra baatán itro. Baat ítitan, uwa uní síw̃quinan wan cuaquir, tew̃yat sinay yinátaro. Anto siw̃ay behti cuácayat baatán itro. Eyta bira yají chaw̃i. ¿Báchuti ítquinat ba quin sucuar téw̃ajaqui? ¿Ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui? 18 Cuatán Cara Jesucristo chihtá acsar acsar yajquíc sinwi. Eyat ba cuitar wacayta ac acsar acsar yajquíc sinwi. Ah rícara cat bur cut suw cut cat Jesucrístoan ayan cuitro. Eyta cuácayat uw bahnáquinat ey ojcor ay tew̃átaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Juan

La palabra de vida

1 Anto cajc chati cuar echí itquey ojcor
isat ba acu cuihsuro. Isat eyat tewc̃ic rah-
jacro. Eyan ijmár ub cut itchacro. Yají
wahitchacro. Ijmár at cut ey butajacro.
Isat ey ojcor cuihsuro. Eya Sir owár etiti
ohbac it áyqueyro. Jesucristo eyan eyro.
Eyat Sir bitáratara, icúr yájctara ehcuro.
2 Sir owár etiti ohbac it ayquey Jesucrístoan
uwat wahitín acu sibár ji cajc uch cutar
wijacro. Wicayat ísatan ey itchacro. Etar
ey ojcor uw quin ehcuro. Ey ojcor tewc̃ro.
Sir owár etiti it ayquey Jesucristo récaram
echí Sir owár, Tet owár itro. Etara isat
istín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro.
Isatan ey istír car ba acu cuihsuro. 3 Isat
itchaquey ojcor, tewc̃ic rahjaquey ojcor ba
quin ehcuro. Ba is owár tan wan ítayta
acu ehcuro. Isan Sir jor, Tet chor tan wan
itro. Isan ey waquích Jesucristo jor tan wan
itro. Isan Sir jor, Jesucristo jor tan wan itir
eyta ba cat eyta is owár tan wan ítayta acu
cuihsuro. 4 Carit uchan ba acu cuihsuro.
Isan ahnian caba rehquín acu cuihsuro.

Dios es Luz

5 Jesusat is quin ehcujacan uchan eyro.
Isat acsar ba quin ehcunro. Siran urá
wíqueyro. Uw quin urá wícayat eyin ur icar
cuanír éytaro. Siran cuan áyqueyro. Ur
ayro. Ur ayan cuít etar Síratra ay batra
yájtiro. Bíyinat ay bár yajcayat, eyin ur icar
tínjacan wanro. Siran cuan ayquey etar ur
icar tínjacan wanra batro. Ay batra yájtiro.
6 Is ur icar tinjac éytaan wan isat ay bár
yajca rabar "Asan Sir jor tan wan itro,"
wacayat, tewc̃yat sinro. Ay yajti rehquít,
tewc̃yat sinro. 7 Cuatán Siran cuan áyqueyro.
Ay yajcaro. Sirat ay yajquír eyta isat cat
eyta yajcayat, isan rahra rahra tan wan
itro. Etar cat isat Sir tayar yajác sicor
tayar bár jácaro. Sir wacjá Jesús chinír ab
bijác cuitar Sir tayar túnjacro. Etar isan
sicor tayar bár jácaro. 8 Bíyatan "Aját Sir
tayar yájtiro," waquíctara, tewc̃yat sinro. Uní
wati cuar, imát sehwc̃at uní tewc̃ro. Eyin
ur cut uní queney istítiro. Etar eyta tewc̃ro.
9 Cuatán isat bucoy, bucoy tayar yajaquey
Sir quin bahnác ehcwáyatan, Síratan is ca-
yar yájtiro. Yajcata ey yajcáyqueyra. Sicor
tayar bár jácayqueyra. Etar is urán sicor ay
cháyqueyra. 10 Cuatán Sir imát waquít:
"Uw bahnáquinat ay bár yajacro," wacaro,
Sirat. Eyta cuar uwat "Isat ay batra yájtiro,"
wacata óraro. Eyta wacayat, Sir wajacan
uní wati síhwc̃aro. Isat eyta wáctara, Sir
chihtá is ur ícari batro.

2

Cristo, nuestro abogado

1 Aját ba sehnacro. Baatán ur ay bár
yajti acu ba ac uch cuihsuro. Eyta cuar
ur ay bár yajquítara, Jesucrístoat Tet quin
is cuitar wacátaro. Jesucrístoat Sir ub
cahmor bahnác ay yájqueyat is cuitar
wacátaro. 2 Eyan isat Sir tayar yajác tunin
acu chinjacro. Eyta cuar is istir bínati
tayar yajáqueya tunin acu chíntiro. Uw
bahnáquinat Sir tayar yajaquey tunin acu
chinjacro. 3 Isat Sir chihtá yájctara ijmár
urá cutar Siran it síhwc̃ataro. 4 Bíyinat "Aját
Siran itro," waquí cuar, Sir chihtá yajti
cuácayatra tewc̃yat sinro. Eyin ur icar Sir
chihtá cátiro. 5 Cuatán bíyinat Sir chihtá
yajcáyatan éyinatan Sir sehnacro. Sir sehnár
yajquíc caba sinro. Eyta yajquír síhwc̃ataro:
"Isan Sir jor cuiiti itro," síhwc̃ataro. 6 Istiyát
"Sir jor cuiiti itro," wacaro. Bíyinatan eyta
wacayat, éyinatan ur ay yajcátaro. Jesusat
yajác eyta yajcátaro.

El nuevo mandamiento

7 As íwc̃oquinu, chihtá baat yajquín acu
aját cuihsúc awan bini batro. Cahmor im
eyro. Récaram ba quin ehcujáqueyan uchan
im eyro. Baat chihtá uchan récaram bar
rahjáquinro. 8 Eyta cuar chihtá uchan ba
acu awan binan wanro. Etar ba ac cuih-
suro. Chiht uchan Jesucrístoat ay yajcaro.
Baat cat ay yajcáy yinjacro. Chéycara cutar
tinjac cajc cutar uwat récaram rahjác chihtá
yajti cuácayat cat, éytaan wan ay bár rehje-
cro. Ahra rahsa cuan bir eyta cajc cutar
cat éytaan wan ay rehc bicaro, uwat récaram
rahjác chihtá yajquíc rehquít. Uwat cajc
bahnác cutar uch chihtá rahcyat, uní quen
cuanjacan wanro. 9 Istiyát waquít: "Cuanír

cuitar yajquír eyta ajáta éytaan wan ur ay yajcaro," wacaro. Eyta wac cuar rabin quehsuro. Bíyatan rabin quehsuyat, ur ay yájtiro. Cuanír cuitar yajcata bin eyta eyat eyta yájtiro. Tinjac cutar yajquír eyta eyat éytaan wan ay bár yajcaro. 10 Cuatán bíyatan rabin sehnactar cuanír cuitar yajquír eyta eyat éytaan wan ur ay yajcaro. Etar ey chihtá cut cahujín quin ay bár yajc áytiro. 11 Cuatán bíyatan rabin quehsúctara tinjac cutar yajquír eyta eyat cat éytaan wan ay bár yajcaro. Eyat ay yajquíc síntiro. Ayra yájcajatro. Ub bár chaquir eyta eyin éytaan wan urá bár jájacro, ur ay bár yajquíc rehquít.

12 Ajáta síw̃jaquinu, ba ac uch cuihsuro. Baat ay bár yajác táyaran Jesusat tunjac etar cuihsuro. 13 Bihtinu, ba ac uch cuihsuro. Anto cajc chati cuar echí itquey, baatán ey itchác etar cuihsuro. Anto síbijinu, ba ac uch cuihsuro. Ba Sir sasaro. Etar ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít ba ac cuihsuro. 14 Ajáta síw̃jaquinu, Siran Tetán baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Bihtinu, anto cajc chati cuar echí itquey baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Anto síbijinu, baat Sir chihtá wácati ay cájacro. Sir chihtá ba ur ícatro. Baatán ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro.

15 Cajc cuitar ur ay bár eyin chihtá racar rehti jaw̃i. Ur ay bár éyinat yajquíc eyta baat cat eyta yajca racar rehti jaw̃i. Bíyinatan cajca cutar ur ay bár eyin chihtá racar rehcayat, éyinatan Siran Tetán sehnác batro. Bíyinat ur ay bár binat yajquíc eyta yajca racar rehcayat, éyinatan Siran Tetán sehnác batro. 16 Cajc cutar ur ay bár eyin chihtá Sírayi batro. Cajc uch cutar imárinayro. Cajc uch cutar bin ur ay bár bin úchtaro. Imár sibaratán bitara yaj cun réhctara eyta yajcaro, imár ahní rehquín acu. Imár ub cutar itquey imáraya secua rácatro. Uwat imár ojcor caran tahnác síhw̃ayta acu bahnác sécuaro. Uwat eyta yajquín acu Sirat áytiro. Cajc cutar bin ur ay bár binat eyta yajcaro. 17 Cajc uch bahnác bahnáyqueyra. Cajc uch cutar uwat sibár cut icúr yaj cun rehquey ey cat bahnáyqueyra. Icuran biyan racar rehquey ey cat bahnác bahnáyqueyra. Uwat imár ojcor caran tahnác síhw̃ayta acu sécuajaquey bahnác bahnáyqueyra. Cuatán bíyinatan Sir chihtá yajcayat, eyin bahná báreyra. Saca báreyra. Sir jor etiti ítayqueyra.

La verdad y la mentira

18 Ajáta baan sehnacro. Ahra cabar tinic cab bar cucaro. Baatán uch chihtá bar rahjacro. Cristo quehsuquib yehnata ey rahjacro. Ahra Cristo quehsuquin to yinjacro. Cristo quehsuquin to yinjác etar, isat ítitan, cabar tinic cab bar cucaro. 19 Cristo quehsuquin is owár sécuajaquinro. Eyta cuar ahra bar waa béjecro. Is owár sécuajac cuar, isat sihw̃ac eyta éyinatra eyta síhw̃atiro. Isat sihw̃ar eyta síhw̃ajaquir waquít, is owár ítata binro. Eyta cuara waa bejec étarwan isat ítitan, isat sihw̃ar eyta éyinat éytara síhw̃atiro. 20 Jesusat Sir Ajcan Camur Eya ba ur icar chájacro. Ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chajac rehquít, biyan unítara, biyan uní bártara baat ey itro. 21 Baatán uní sinti étari cuihsútiro. Uní sinjac etar cuihsuro. Baat itit cat chihtá uní queney sicatra tew̃yat batro. Baatán eyta it etar ajáta cuihsuro. 22 ¿Biyan sucuar téw̃quibca? Bíyatan "Jesusan Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi áytiro," wacáyatan, eyan sucuar téw̃quibro. Bíyatan eyta wacayat, Cristo quehsuro. Eyatan Tet cat, wacjá cat quehsuro. 23 Bíyinatan "Jesús Sir waquíj bár," wacáyatan, Tet ur eyin ícari batro. Cuatán bíyinatan "Jesusan Sir waquijró," síhw̃ayatan Tet urá eyin ícatro. 24 Eyta bira baatán chihtá cájaquey im ey tamo ba ur icar síhw̃awi. Chiht ey waca teti jaw̃i. Baatán eyta wácati cuácayatan, Sir waquíj joran cuiiti ítayqueyra. Tet ima jor cat cuiiti ítayqueyra. 25 Jesucrístoat is quin eyta wajacro. Isan Sir jor etiti ohbac ítata, wajacro.

26 Cahujinat ba cayar yajca racar rehc eyin ojcor eyta cuihsuro. Baat ey ojcor istayta acu eyta cuihsuro. 27 Cuatán Jesucrístoat Sir Ajcan Camur Ey ba ur icar chájacro. Eya ba ur icar rehcayat baat siw̃quin istiyá táyotiro. Sir Ajcan Camur Eyat ba bahnác siw̃ro. Eyat uní siw̃ro. Tew̃yat síw̃tiro. Cristo jor cuiiti itin síw̃jacro. Eyta bira Jesucristo jor cuiiti

ituwi. 28 Aját baan sehnacro. Acsar cat Jesucristo joran cuiiti ituwi. Jesucristo sicor wicáyqueyra. Ey wicayat, ba ahní rehcayta acu, ey jor cuiiti ituwi. Ehúr bar jácayta acu ey jor cuiiti ituwi. 29 Baat ítitan, Jesucrístoat Sir ub cahmor bahnác ay yajcaro. Eyta cuácayat uch cat sínataro. Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyinan Sir sasaro.

3

Hijos de Dios

1 Uch síhw̃awi. Síratan Tetatán isan sehnacan cuitro. Is sehná reht isan Sir ima sasá aw̃uro. Isan Sir sasaro. Eyta cuaquir cajc uch cutar ur ay bár binat sihw̃at, isan Sir sasayi batro. Sir tamo síhw̃ati rehquít, eyta síhw̃aro. 2 Aját baan sehnacro. Ah rícara isan Sir sasaro. Yahncutra Sir sasá bitara waátatara, áhajira bahnác istítiro. Eyta cuar uchrun itro. Jesús sicor wicayat, isan eyan wan waáyqueyra. Eyan bitáratara isat istáyqueyra. Istír car eyan wan waáyqueyra. 3 Bíyinat Jesusan wan waata síhw̃ayat, éyinat ur ay bár yajquíc etro. Sir ub cahmor ur ay chácaro. Jesús urán ay bi eyta eyin cat eyta chácaro.

4 Bíyinatan ur ay bár yajcáyatan, éyinatan Sir chihtá yajti itro. Ur ay bár yajcayat, Sir chihtá yájtiro. Sir tayar yajcaro. 5 Uwat ur ay bár yajquey tayar tunin ac Jesusan cajc uch cutar wijacro. Cuat imatra Sir táyari yájtiro. Ay batra yájtiro. 6 Bíyinan Jesucristo jor cuiiti ítyatan, éyinat acsar acsar, ur ay bár yájtiro. Cuatán bíyinatan acsar, acsar ur ay bár yajcayat, éyinat Jesucristo tamo síhw̃atiro. Eyin urá Jesucristo icar chátiro. 7 Aját baan sehnacro. Yají jaw̃i. ¿Cahujinat ba cayar yájcajaqui? Ba cayar yajti acu uch rahcwi. Bíyinatan Sir ub cahmar bahnác ay yajcáyatan eyin Sir ub cahmar ayro. Jesucrístoat Sir ub cahmar ay yajquír eyta éyinat cat eyta yajcaro. 8 Cuatán bíyinatan ur ay bár yajcáyatan, éyinra Sisrámayro. Sisramat récaram cuar ah ocso tas ur ay bár yajcaro. Etar Sir wacján uch yajquín ac wijacro. Sisramat yajquey et ayin ac wijacro. 9 Bíyinan Sir ima urá cut Sir sasá cháctara éyinan acsar, acsar ay batra yájtiro. Sir urán eyin icar chajac rehquít, ay batra yájtiro. Sir ima urá cut Sir sasá yinjác rehquít, ay bar yájcajatro. 10 Uchta jaw̃ istátaro. Bíyinan Sir sasátara, bíyinan Sisrám sasátara uchta jaw̃ istátaro. Bíyinatan yajcata ey yájtitara, éyinan Siray batro. Sisrámayro. Bíyinatan rabin sehnác bártara eyin Sírayi batro.

Amémonos unos a otros

11 Récaram echí isat chihtá uchta rahjacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. 12 Is urán is cohtín ajc Caín ur éytara chácajatro. Uchicrias cohtín Caín Sisramay chájacro. Eyta rehquít ima taná yau téjecro. ¿Cohtín Cainat bitara reht taná yau téjequi? Uchta etar yaujacro. Imatra ur ay bár yajacro. Eyta cuar tan éyatra ay yajacro. Ay yajác étara yau téjecro. 13 Etarwan rábinu, ba ay yajcayat, cajc uch cutar ay bár yájqueyinat ba quehswáyatra ojc siti jawi. 14 Récaramra isat Sir tayar yajác ques sácata binro. Ahra isat ítitan, Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Isat rabin sehná rehquít, eyta ítayqueyra. Cuatán bíyinan Jesús chiwa sehnác bartar, éyinra Sir tayar ques sácata binro. 15 Bíyinatan uw quehswáyatan, éyinat uw yauwir eyta yajcaro. Baat ítitan, bíyinat uw yaúyatan, éyinra Sir jor ítajatro. 16 Jesusat is sehnác rehquít, is sácati acu chinjacro. Eyta chinjác etar isat ítitan, Jesusat uw sehnacro. Etar isat cat cahujín sehnác chácataro. Eyin sehnác rehquít eyin siwin acu china tacat síwataro. 17 Bara oyan chétara, ray chétara rabin cahujín oya bártara, ray bártara, bahat eyta ityat ey tamo síhw̃atieyra, ey quin wítieyra baat rabin sehnác batro. Sirat uw sehnác eyta baat rabin eyta sehnác batro. 18 Aját baan sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Cuw cutar “aját bah sehnacro,” wacayat, yarisi batro. Unian sehnáctara cahujín obir yajcátaro.

Confianza delante de Dios

19 Isatan eyta rahra rahra sehnác chácayat, isan uní queney sasá síhw̃ataro. Sir ub cahmar ehúr bár jácataro. 20 Is urát ijmár quin isat ay bár yajaquey ehcúc cuar, is úrara Sir ur owárai cútiro. Síratra bahnacan itro. Etar Sir ub cahmor ehúr bár jácaro. 21 Rábinu, ijmár urát is quin isat bitara utar ur ay bár yajti ehcúyeyra, Sir at cahm áyui batro. 22 Isat Sir chihtá yajcaro. Sir ahní chácayta acu icúr bi

yajcátatara isat eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, isat ey quin icúr chícayat, eyat is quin eyta wícaro. 23 Sirat uchta yajquín wajacro: "Jesucristo as wacjá síhw̃awi. Ey tamo síhw̃awi. Rahra rahra sehnác chaw̃i," wajacro, Sirat. Jesucrístoat cat eyta yajquín wajacro. 24 Bíyinatan eyta yajcáyatan, eyin urá Sir ícatro. Sir urá cat eyin ícatro. Isat uchta síhw̃aro. Sir urá is ícatro. Isat eyta síhw̃aro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Ey wijac rehquít, Sir urá is icar síhw̃aro.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

1 As íw̃oquinu, ricán to binat tew̃ay yinjacro. Eyinat uchta wacaro: "Aját Sir urá cut tew̃ro," wacaro. Eyta waquí cuar Sir urá cuti téw̃tiro. Cajc bahnác cutar bísaran bísaran eyta tew̃yat sinquin yinjacro. Bahnáquinat Sir urá cut tew̃ic waquín ajc rahcti jaw̃i. Síraytara, Siray bártara ey istín ac bow̃ yajw̃i. 2 Uch síhw̃awi: Bíyinatan "Jesucristo sibár ji yehnjác" wacáyatan, éyinat Sir urá cut tew̃ro. 3 Cuatán bíyinatan Jesucristo sibár ji yehnti wacáyatan, éyinat Sir urá cut téw̃tiro. Eyinat Cristo quehsuquib urá cut tew̃ro. Eyta síhw̃awi. Baatán Cristo quehsuquib wicata rahjacro. Ahra cajc uch cuitar bar wijacro.

4 Aját baan sehnacro. Baan Sir imayro. Eyta bira baat tew̃yat sinquin ria cátiro. Ba ur wíquiba Siran eyro. Eyan urán tahnacro. Cuatán cajc uch cuitar tew̃yat sinquin chihtá wíquibra Sisraman eyro. Ey úrara Sir urá owárai cútiro.

5 Tew̃yat sinquin chihtá uch cajc cut binro. Eyta bira éyinat uch cajc cutar ey ojcor tew̃ro. Cajc uch cutar bin tew̃ic rehquít, uch cajc cutar Jesús chiwa bár éyinat ey chihtá rahcro. 6 Cuatán isra Sírayro. Sir chihtá tew̃ro. Eyta bira Sir tamo síhw̃aquinat is chihtá bar rahcro. Cuatán Siray bár éyinatra is chihtá cat rahcua báreyra. Isatan eyta bow̃ yajquír istátaro. Bíyinat Sir chihtá rahcuítara Sir ajcan Camur Eya eyin ur ícatro. Eyta cuar bíyinat Sir chihtá ráhctitara Sir quehsuquib eyin ur ícatro.

Dios es amor

7 As íw̃oquinu, Sirat uw sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Biyin rahra rahra sehnáctara, éyinan Sir urá cut sehnác chácaro. Eyinan Sir sasaro. Sir it binro. 8 Bíyinatan sehnác chátitar éyinatan Sir istiti binro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cat cahujín sehnác chac ayro. 9 Síratan uw sehnác eyan bar ehcujacro. Is quínoan uchta ehcujacro. Síratan is sehnác reht ima waquíj istán ey áyjacro. Cajc uch cuitar áyjacro. Isan waquíj chihtá cuitar ima jor etiti ítayta acu áyjacro. 10 Eyta rehquít, isat ítitan, Sirat is sehnacro. Isat ima sehnác rehquiti Sirat is sehnác chátiro. Cuat im urá cut is sehnác chájacro. Etar ima wacjá áyjacro. Caruc ojcor yauwin acu áyjacro. Isat ima tayar yajaquey tunin ac áyjacro. Eyta reht isat ítitan, Sirat is sehnacro.

11 As íw̃oquinu, Sirat isan eyta sehnác chihtara isat cat ijmár owár rahra rahra eyta sehnác chácataro. 12 Istiyati ub cutar Siran anto istítiro. Cuatán isan uw owár rahra rahra sehnáctara, Siran is ur ícatro. Etar cat Sirat uw sehnár yajquír eyta isat cat eyta caba sehnár yajquíc sinro. 13 Isat uchta síhw̃aro. Is urán Sir ícatro. Rahra Sir urá is ícatro. Isat eyta síhw̃aro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Eyta wijac rehquít, is urá Sir icar síhw̃aro. Ey urá is icar síhw̃aro. 14 Isat ítitan, Sir ima wacjá áyjacro. Uw bahnaquin siwin áyjacro. Isat eyta istír uw quin eyta ehcuro. 15 Bíyinatan "Jesús Sir waquijró," sihw̃ar wacáyatan, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá eyin ícatro.

16 Eyta bijira, isat sihw̃ar ítitan, Sirat is sehnacro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cahujín sehnác chac ayro. Eyta bira bíyinat uw sehnác ítictara, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá cat eyin ícatro. 17 Isat caba sehnác chaquin yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Sirat uw quin tayar chiín cuanyat, isra ayuí bár rehcáyqueyra. Cajc uch cuitar Jesucristo ur ay eyta is cat eyta chácaro. Eyta bijira is ayuí bár rehcáyqueyra. 18 Síratan isan caba sehnár yajcaro. Síratan is caba sehnár yajcayat is ayú rehca báreyra. Cuatán bíyinan ayú rehctar éyinat Sirat eyin caba sehnár yajquíc

síhw̃atiro. Biyin ayú réhctara eyin Sirat cuécwata sihw̃ac étatro.
19 Sirat isan cahmor sehnác chájacro. Eyta bira isat rahra Sir sehnacro. Jesús chiwa cat sehnacro. 20 Cahujinat Sir sehnác waquí cuar, rabin quehsuro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, éyinat tew̃yat sinro. Bíyinatan ijmár ub cut it bin sehnác bártara éyinatan ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. Uw it bin sehnác bártara Siran ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. 21 Sirat is quin uchta yajc áyjacro. Isat Sir sehnactar rabin cat sehnác chácataro.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

1 Bíyinatan "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac" síhw̃ayatan, éyinan Sir sasaro. Bíyinatan tet sehnactar ey sasá cat sehnacro. 2 Isat ítitan, isat Sir sehnáctara, Sir chihtá yájctara, isat Sir sasá cat sehnacro. 3 Isat "Sir sehnác" waquíctara ey chihtá cat yajcátaro. Ey chihtawan canarán táhnaqui batro. Bach táhnaqui batro. 4 Bíyinan Sir sasatar éyinatan cajc uch cuitar ur ay bár eyin ria cátiro. Isat Jesús Sir wacjá ey sihw̃ac rehquít, ur ay bár bin ria cátiro. Ria cati eyin burbar yajcaro. Etar Sir chihtá canarán táhnaqui batro. 5 Baat ítitan, ¿Bíyinat cajc cutar ur ay bár eyin ria cática? Jesusan Sir wacjá síhw̃aquinat ria cátiro.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

6 Jesucristo cajc uch cutar wijacro. Wicayat rih icar siw̃yat, Sirat ey ayjac ehcujacro. Caruc ojcor yauyat, ab bicayat, Sirat ey ayjac bucoy ehcujacro. Rih icar siw̃yat cutar étani ehcútiro. Rih icar siw̃yat cat, ab bicayat cat eyta ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Eyat cat "Sirat Jesús ayjac" ehcuro. Sir Ajcan Camur Eyan ajc uní téw̃queyro. 7 Eyta chihtara, Jesusan Sir wacjá ehcúquinan bayro. 8 Rih icar siw̃yat cutar eyta ehcujacro. Ab bicayat cutar cat eyta ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta ehcuro. Bay binat chiht im ey ehcuro. Jesusan Sir waquijró, wacaro. 9 Cajc uch cut uwat ehcuquey isat rahcro. Isat uwat ehcuquey rahcuíctara, Sirat ehcúqueyan ísatan cuít rahcuátaro. Sirat téw̃queyan ayan cuitro. Sirat uw quin Jesús ojcor wajacro: "Eyan as waquijró," wajacro. 10 Bíyinatan Jesús Sir wacjá síhw̃ayatan, eyin ur icar bay binat ehcujaquey chihtá rahcuír ey tamo síhw̃aro. Sirat "Jesús as waquijró," wajacro. Bíyinat eyta tew̃ic eyan uní síhw̃ati cuácayatan, éyinatan Siran téw̃yatib síhw̃aro. Sirat eyta wajác uní síhw̃ati étarwan, Siran téw̃yatib síhw̃aro. 11 Sirat is quin uchta wajacro. Isra ima owár ohbac etiti itin ac ajc waajacro. Ima wacjá chihtá cuitar uwa eyta itin ajc waajacro. 12 Sir wacjá biyin ur icar chácayatan, éyinan Sir owár ohbac etiti ítataro. Cuatán Sir wacjá biyin ur icar chati cuácayatrun éyinra Sir jor ítajatro.

Conclusión y consejos finales

13 Jesusan Sir wacjá síhw̃aquin ac aját eyta cuihsujacro. Baan Sir owár ohbac ítata ey istayta acu cuihsuro. Eyta síhw̃ayta acu cuihsuro. 14 Isat Sir quin conín ac ehurí batro. Isat ítitan, Sir imát bi yajc cúntara isat ey racar conyat, Sirat is conic rahcro. Eyta cuácayat, isat Sir quin conín ac ehurí batro. 15 Isat ítitan, is conquey Sirat rahcro. Is conquey rahcuíc reht isat ítitan, icúr racar conictar Sirat ey wícaro. 16 Ay bár yajquíc ajquír cat, ajquír cat yajcaro. Ay bár yajquíc ac istiy yajquír, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tan wan chácataro. Ima owár ohbac etiti itin ajc waátaro. Bíyinat rabin eyta ay bár yajquíc ityat, éyinat Jesús chiwa cutar conátaro. Eyta conyat, Sirat Jesús chiwa quin im owár itin ajc waátaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat, ey tayar ques sácayqueyra. Jesús chiwat eyta yajquíc ityat, ey cutar conata wátiro. 17 Ay bár yájquican ajc bahnacan Sir tayar yajcaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat Sir ojcor conyat, Sirat tayar bár chácataro. Ey tayar ques saca báreyra.

18 Isat ítitan, bíyinan Sir im urá cut Sir sasá chájactara, éyinat acsar, acsar Sir tayar yajca báreyra. Cuatán Sir ima wacját eyin obir yajcáyqueyra. Eyta obir yajcayat, ay bár yajc áyqueyat eyin cayar yájcajatro.

19 Isat ítitan, isan Sir imayro. Cuatán cajc uch cutar Jesús chiwa bár éyinra ay bár yajc

áyqueyayro. Eyinatra ay bár yajc ayquey chihtá yajcaro.

20 Isat ítitan, Sir wacjá cajc uch cuitar wijacro. Wiquír car is quin urá wíjacro. Sir queney istayta acu is urá wíjacro. Isat eyta itro. Etar is urán Sir queney icar chájacro. Ey wacjá Jesucristo icar cat chájacro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey chihtá cuitar uwan Sir owár ohbac etiti ítataro. 21 Aját baan sehnacro. Uwat sirir órojoquey tamora síhw̃ati jaw̃a. Sir queney tamo síhw̃awi.

Segunda carta del apóstol San Juan

La verdad y el amor

1 Asa werjayín carat ba acu carit uch
ayin cuihsuro. Sirat chauca cájaquin acu ey
sasá acu ayin cuihsuro. Aját chihtá uní bi
cajac rehquít ba sehnacro. As istir binat
étani sehnác batro. Chihtá uní bi sínjaquin
bahnáquinat cat baan sehnacro. 2 Chihtá
uní bi is ur icar chajac rehquít, baan
sehnacro. Chihtá ey is ur icar chaquir,
acsar is ur icar etiti ítayqueyra. 3 Sirat Tetát
cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar
aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu,
ba ohbac ítayta acu conro. Jesucristo eya
Sir ima waquijró. Eyta etar isat chihtá
uní bi cácayqueyra. Rahra rahra cat sehnác
cháyqueyra.

4 Chaucu, aját ráhcuitan, ba sasá cahuji-
nat Sirat Tetát yajc áyjaquey eyta yajcaro.
Tetát yajc áyjaquey uniro. Bah sasán uní
ey cutar itro. Aját eyta rahcuír car, asan
ahniro. 5 Chaucu, aját bah quin cuihsúr
conro. Rahra rahra sehnác chawi. Chi-
htá ey baat yajquín acu aját cuihsúc eyan
istiyí batro. Baat ey chihtá récaram echí
cájaquinro. 6 Isat Sir sehnác reht eyat yajc
ayquey yajcaro. Sirat yajc ayquey úchtaro.
Ita rabar, yajca rabar, beya rabar sehnác
jawi. Rahra rahra sehnác chawi. Récaram
echí eyta yajcata rahjáquinro.

Los engañadores

7 Cayar yajquíc bin bahnác cutar bísaran
bísaran uw cayar yajcáy yinjacro. Eyi-
nat Jesucristo sibár ji uchta yehnti, wac-
aro. Bíyinat eyta wacayat, éyinat uw ca-
yar yajcaro. Eyin Cristo quehsúquinro.
8 Eyta cuácayat yají ítuwi. ¿Eyinat ba ca-
yar yájcajaqui? Yají síhwawi. ¿Baat Sir
chihtá sinir yajquey waca te áyajaca? Ba
yají chátieyra, ¿Sirat ba quin wicata ey witi
yájcajaqui? 9 Cahujinat Cristo chihtá wacar
cat chihtá istiy sínata óraro. Bíyinatan eyta
sinyat, Sir eyin ur icar batro. Cuatán
bíyinatan Cristo chihtá wácati yajcáyatan,
Siran Tetán eyin ur ícatro. Sir wacjá cat
eyin ur ícatro. 10 Uwa ba usi wicayat,
Cristo chihtá rótieyra, ba eyin owár ténati
jawi. Chihtá istiy róqueyin owár ténati jawi.
Eyin quin ubach cat, ira cat witi jawi.
11 Bíyinatan eyin quin ténayeyra eyin cuitar
ay bár yajcáyqueyra.

Palabras finales

12 Aját ba quin ehcú báhnajatro. Eyta
cuar, aját carit cuitar, bahnác cuihsú cun
batro. Eyta cuara as ba quin ben séhwaro.
Aját ba tihráy bi cunro, ba owár tewín acu.
Isa ahnian cuít rehquín acu tew cunro.

13 Bah rab sasát bah tamo síhwaro. Eyta
wac ayro.

Tercera carta del apóstol San Juan

Se habla bien de Gayo

1 Asa werjayín carat bah acu ayin carit
uch cuihsuro. Aját bah Gayo acu ayin
carit uch cuihsuro. As chihtá uní bi ca-
jac rehquít bah sehnacro. 2 Etar ajatán
Sir ojcor bah cuitar conro. Bahan ohbac
ítayta acu conro. Aját ítitan, bah urá Sir
úbotan tan wanro. Bah urá Sir ubot tan
wan eyta bah ojc cat eyta tan wan chácayta
acu conro. 3 Gayu, Jesús chiwa cahujín
usár béhjecro. Behquir car bah ojcor wa-
jacro: "Gáyoatan Sir chihtán wácatiro," wa-
jacro. "Sir chihtá cutar itro," wajacro. Ba-
hatan Sir chihtá wácati yajquíc ehcwayat,
asan ahnian to rehjecro. 4 As quino icúr
bi chihtá ehcwayat, asan ahnian étai ba-
tro. Aját síw̃jaquinan Sir chihtá cutar itic
ehcwáyatan, asan ahnian cuitro.

5 Gayu, as íw̃oquinu, bahatán Jesús chiwa
cuitar yajcáyatan, yarsa yajcaro. Chiwa
istiti eyin cuitar yajcayat, yarsa yajcaro.

6 Chiwa istiti eyin cahujinat bah ojcor
wajacro. Bahat eyin sehnác reht obir yajác,
wajacro. Eyinat Sir sasá sécuajaquin quin
eyta ehcujacro. Ahra eyin acsar becaro.
Acsar ohbac beyin acu icúr bi táyoctar wiw̃i.
Wiquir aywi. Siran ahní rehcayta acu
eyta wiquir aywi. 7 Eyinat Jesucristo oj-
cor ehcún acu acsar, acsar ehcwót bécaro.
Eyta beya rabar Sir sasát eyin quin wíqueya
cácaro. Cuat Sir sasá bár éyinat wíqueyra
cátiro. 8 Etarwan isat cuít obir yajcátaro.
Cahujinat Sir chihtá cácayta acu isat eyta
obir yajcátaro.

La mala conducta de Diótrefes y el buen ejemplo de Demetrio

9 Aját chiwa Sir usár bah owár sécuaquin
quin ayin carit cuihsujacro. Cuihsúr car
bar áyjacro. Aját eyta cuihsu ayjac cuar,
erar sera ajca Diótrefesat ria cátiro. Eya
iman cara yehná racar rehquít, as chihtá
cátiro. 10 As erar ben séhw̃aro. Erar cur,
aját eyat ay bár yajquey ehcunro. Eyat
is cahm icar etiti sucuar tew̃ro. Is ojcor
ahsín tew̃ro. Eyayi yájtiro. Chiwa cajc istiy
bin becayat cat, eyin quin ténatiro. Ubach
wítiro. Acsar cat cahujín quin eyin quin
ten áytiro. Ubach cat wic áytiro. Cuatán
bíyinatan eyin quin ténayatan, bíyinatan eyin
quin ubach wícayatan eyin chiwa owár bin
uc si ayro. Aját ey ojcor bahnác ehcunro.

11 Gayu, as íwoquinu, ay bár yájqueyinat
yajc eyta bahatra éytara yajti jaw̃i. Cuat
ay yájqueyinat yajc eyta bahat cat eyta
yajw̃i. Bíyinat ay yajcáyatan éyinan Sir
sasaro. Bíyinat ay bár yajcáyatra eyin urá
cut Sir tamo síhw̃atiro.

12 Demetrio ojcor bahnáquinat ay ehcuro.
Demétrioat Sirat yajc áyjaquey chihtá uní
cutar itro. Eyta itic rehquít uwat ítitan,
Demetrio ayro. Aját cat ey ójcoran ay
ehcuro. Aját tew̃quey baat rahcuír ítitan,
aját uní wacaro.

Palabras finales

13 Aját ba quin ehcú báhnajatro. Eyta
cuar carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro.
14 Etar as bah quin ben séhw̃aro. Aját bah
tihráy bi cunro, ba owár tew̃ín acu.

15 Sirat bah ohbac ítayta acu aját ey ojcor
conro. Bah íw̃oquinat bah tamo síhw̃aro.
Eyta wac ayro. Isat cat is íw̃oquin erar bin
tamo síhw̃aro. Bahnaquin quin eyta waw̃i.

La carta del apóstol San Judas

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Asa Júdasat, ba Jesús chiwa acu ayin
carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo
cacumró. Santiago tanaró. Sirat Tetát ba
bar cájacro. Ba racar reht cájacro. Baat
ima chihtá wácati acu Jesucrístoat ba obir
yajcaro. Etar aját ba acu ayin carit uch
chihsuro. 2 Aját ba cuitar Sir ojcor conro.
Ba cuécuti acu, ba óhbacan cuít ítayta acu, ba
sehnacan cuít rehcayta acu conro.

Los que enseñan mentiras (2 Pe 2.1-17)

3 Rábinu, aját ba sehnacro. Récaji echí
aját Jesucrístoat is síujac ojcor cuihsún
séhw̃ajacro. Eyta cuihsún séhw̃ajac cuar
aját ítitan, uch ojcor cuihswata binro.
Cahujinat ba cayar yajti acu, baat Sir
chihtá wácati acu cuihsún séhw̃aro. Sir ima
chihtá ey tehmoti acu récaji Sir ima uw
quin caba wac bahjacro.

4 Aját ráhcuitan, cahujinat ba cayar ya-
jquín acu ba tac icar baat istiti itay yin-
jacro. Uw éyinatan Sir tamo síhw̃atiro. Ey-
inat Sir chihtá tehmón acu wacaro: "Sirat
is sehnác etar isan wiw̃ istiy jor, wiw̃ istiy
jor ohbac camátaro," wacaro. Jesucristo oj-
cor cat wacaro: "Eyan Siri batro," wacaro.
Eyinat eyta waquíc cuar, Jesucrístoan is acu
Sitro. Is acu Cáraro. Uw eyta bin ojcor
récajian bar cuihsú bahjáquinro. Sirat uw
éyinat tayar yajquíc ques icar tíw̃ata cuihsú
bahjáquinro.

5 Aját ba quin uch wacaro. Baat sínjaquey
tan chinti ac wacaro. Uchicrian Sirat
ima uwa Egipto cajc cut bin síujacro. Siwi
yahncutan ima tamo síhw̃ati éyinra Sirat
tíw̃jacro. 6 Eyta cat cuacúr Sir cacmín
cahujinat cat Sir tayar yajacro. Eyinan Sir
ima jor itquin acsar Sir jor ítiti wácajacro.
Eyta wacar cuacúr abá cuitar bin waa
béjecro. Eyta waacayat ques cacmín eyin
Sirat questajacro. Chistár cuácajar bi
cuitar questár checúm baquí chira cuitar
téjecro. Cabar tinic ocso tas erar questár
téjecro. Uwat Sir tayar yajác ques tiwic
cab cuc ocso tas questajacro. 7 Sodóminat
Gomórrinat tayar yajác tamo cat síhw̃awi.
Serin eyin imár serin owár isár yajquíc
sínjacro. Wiw̃inat cat isár yajquíc sínjacro.
Isár eyta yajcayat ques Sirat Sodomin
Gomorrin oca cuitar wahnjacro. Eyta
wahnyat bahnáquinat ítitan, éyinat ur ay bár
tayar yajác ques Sirat oca cut wahnjacro.
Sirat Sodomin Gomorrin wahnár eyta
ima tayar yájqueyin cat cab oc icar eyta
wahnátaro. Oca tínajar bin icar wahnátaro.

8 Eyta cuácayat yají jaw̃i. Ah ricar serin
eyin cam ajquitro. Eyinat ay síhw̃ata eyra
síhw̃atiro. Eta jaw̃ imár ojc ruhw̃uro.
Imár sibár ruhw̃uro. Síhw̃ati cuat bitara
útara ay bár yajcaro. Sir ima ajcá bár
chácaro. Sir ima cacmín ojcor cat ahsín
tew̃ro. 9 Eyinat úchtaan wan yajcata bin
yájtiro. Sir cacúm cara Miguelat yajquír
eyta yájtiro. Miguelat Sisrám owár Moisés
chein sara técuajacro. Eyta técuajac cuar
Sisrám quin ajc ahsinra téw̃tiro. Miguel
caran cuít cuar ahsinra téw̃tiro. Cuatán
Sisrám quin wajacro: "Síratra bah técuawi,"
wajacro. 10 Serin éyinat imárati istiti bi
ojcor ahsín tew̃ro. Cuatán bítara útara ur ay
bár yajca racar eyra bachuti yajcaro. Eyta
yajquír ur ay bár icar ayro.

11 Eyin Sirat ruhw̃áyqueyra. Uchicri sera
Cainat yajác eyta, éyinat cat eyta yajcáy
yinjacro. Ser ajca Balaamat Sir tayar yajác
eyta, éyinat cat im eyta yajcáy yinjacro. Ray
racar rehquít eyta yajcáy yinjacro. Sera
Coreat Moisés chihtá cati ruhw̃uyat ques
tiw̃ir eyta, eyin cat im eyta tíw̃ayqueyra.
12 Ba rahra rahra sehnác rehquít owár
yayín sécuayat, eyin cat ba owár yayín
sécuaro. Eyin ba owár secuar cahujín tamo
síhw̃ati cuar cuít yácaro. Obas cayibat ima
obas obir yajti rehcayat icúr acui batro.
Eyinan obas cayíb ay bár binan wanro.
Bowarám riwa ayti binan wanro. Caruc
ub chati binan wanro. Bowarám séroat
cacac becayat riwa ayti rehcayat icúr acui
batro. Caruc ub chati rehcayat icúr acui
batro. Caruc ey injác etar ub cat, sihyá cat
batro. Eyta cat uw eyin icúr acui batro.
Eyinat "Sir chihtá siw̃ic," waquíc cuar Sir
chihtá cat síw̃tiro. 13 Eyinan yacúr sobasob
soboc binan wanro. Yacúr sobasob soboc
eyat umít cuitar orjir cat, rurúm cat chac

bahcaro. Yacúr sobasob sobocat orjir cat, rurúm cat chac bahr eyta uw éyinat cat Sir tayar yajc bahcaro. Eyinan cuacúr abá cuitar sásorinat ibit iwir éytaro. Eyinan Sirat baquí tinjac cuitar téyqueyra. Eyta técayat erar bin uwan cuánaan waa báreyra.
14 Is cohtín Enocat ah rícara uw eyin ojcor wac bahjáquinro. Uchicri jaquit wac bahjáquinro. Enoc ey Adanat útarin báchtarin acsar acsar icar cucwoy cohná bícajareht, Enoc yehnjáquinro. Enoc eyat wajacro: "Aját wacaro. Siran ima cacmín ay bin owár racáyqueyra. Ricán síhw̃anar bin owár racáyqueyra. 15 Uw bahnaquin urá wahitín ac wicáyqueyra. Eyta wahitír Sir tamo síhw̃ati bin cuécwayqueyra. Sir tayar yajác ques icar cuécwayqueyra. Sir ojcor ahsín tew̃jác ques icar cuécwayqueyra," wajacro. Enocat eyta wac bahjacro, Sir ojcor ahsín tew̃quin ójcoran. 16 Serin eyin ríoquib binro. Eyin ácaman bitara útara ay bár rehcayat, éyinat waquít: "cahujín ajc tayar rehquíc," wacaro. Cuatán éyinat bítara útara yajc cúntara, eyta bachuti yajcaro. Eyta yajca rabar imár ojcor ay tew̃ro. Eyinat cahujín ojcor ay tew̃yat, tan chiw̃ín acu tew̃ro. Imár cuitar yajcayta acu eyta tew̃ro.

Amonestaciones a los creyentes

17 Eyta cuácayat, Cara Jesucristo chihtá ehcúquinat ba quin wac bahjacan tan chinti jaw̃i. 18 Jesucristo chihtá ehcúquinat uchta wac bahjacro: "Cabar tinic cuitar cab cuc racayat, uwat ba buror sisáyqueyra. Uw éyinat Sir tamo síhw̃ati cuar ima chihtá cuitar yajcáyqueyra," wajacro. Jesús chihtá ehcúquinat uw eyin ojcor eyta wajacro. 19 Uwa éyinat ba rahra rahra técuayta acu cayar yajquín yajcaro. Imár urá cuitar icúr yajc cúntara eyta bachuti yajcaro. Eyin ur ícara Sir ima Ajcan Cámuran Eya witi binro.
20 Cuatán bara ur eyta rehti jaw̃i. Bara Sir tamo sihw̃an acu rahra rahra cuitar yajw̃i. Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar Sir ojcor conwi. 21 Sirat ba sehnác chihtá acsar etiti síhw̃awi. Eyat ba sehnác rehquít ima jor cuacúr itay beyáyqueyra. Ba yehw̃ bec acor ita rabar, beyata chihtá acsar etiti síhw̃awi. 22 Chiwa cahujinat Sir chihtá rahcuíc cuar áhajira ayra ráhctiro. Eyinat Sir chihtá wácati acu técuati siw̃i. 23 Uwat ima oya oca sara tijcajaquin oc cut wahnti ac, oca sar bin yehw̃ír eyta, baat cat uw cahujín quin Sir chihtá waca ayti jaw̃i. Cab oc icar wahnti acu eyta waca ayti jaw̃i. Cuatán urá tehmó cun bár eyin racar cue rehw̃i. Cue rehca rabar yají jaw̃i. ¿Ba urá cat eyta rúhw̃ajaqui? ¿Baat cat éyinat yajquír eyta yájcajaqui?

Alabanza final

24-25 Uw bahnáquinu, "Siran ayan tahnacro," waw̃i. Sir im istir binat ba bucoy ima tayar yajc ayti síwataro. Baan ima ubot tayar bár chácataro. Baan ohbac ahní chácataro. Jesucristo is cáraro. Jesucristoat isat tayar yajác túnjacro. Eyta etar Sirat is síwataro. Etar Siran caran cuitro. Ajcan urán cuitro. Bow̃an tahnacro. Récaram cat eyta chájacro. Ah cat éytaro. Yahncút cat acsar acsar bur cut suw cut im eyta rehcáyqueyra. Amén

El Apocalipsis
o revelación a San Juan

La revelación de Jesucristo

1 Chihtá uch Jesucrístoat ehcujacro. Sirat chihtá uch ima chiwa quin acsar ehcún acu Jesucristo quin wíjacro. Awan semar chájarehquit bitara rehcátatara ima chiwa quin récaji ehcún ac wíjacro. Eyta ehcún sehw̃ar ima cacmá cuacúr bin as Juan quin áyjacro. 2 Eyta ayat, as Juanat Sir chihtá acsar ehcuro. Jesucrístoat as quin ehcú áyjaquey aját ac sar ehcuro. Ajmarát rahjaquey ajmarát itchaquey ehcuro. 3 Eyta cuácayat, bíyatan Sir chihtá uch tacáyatan, bíyinatan uch taquíc ráhcyatan, bíyinatan uch chihtá cácayatan, éyinan ohbac rehcáyqueyra. Caban riyan to rehti bahnác caba rehcáyqueyra. Eyta cuar ey chihtá cáquinan ohbac rehcáyqueyra.

Juan escribe a las siete iglesias

4 As Juanat ba acu ayin acu carit uch cuihsuro. Ba Jesucristo chiwa Asia cajc cut pueblo cucuí cuitar itquin acu ayin carit uch cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro. Sira récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta réhquibro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ohbac ítayta acu conro. Eyat ima cacúm cara cuisa cucuí bin cuitar ba ohbac chácayta acu conro. Eyan Sir banco acat réhquibro. 5 Jesucrístoat cat ba ohbac chácayta acu conro. Jesucristo Sirat yajquey chihtá tehmoti ehcúquibro. Sácajaquin tac icar bin récaji yehnjáquinro. Cajc uch cut bin carin acu caran cuít binro. Jesucrístoat is sehnacro. Sehnác rehquít ima ab bir cuitar, ima chinír cuitar, isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. 6 Tayar bár chajac etar isan ima jor uw ayin chájacro. Cahujín cuitar Sir quin Tet quin conín acu is yinín chájacro. Uwat Jesucristo tamoan bur cut suw cut ay síhw̃ataro. Ey chihtá bur cut suw cut yajcátaro. Amén.

7 Uch síhw̃awi. Jesucristo bowarám tac ocso cajc uch cutar racáyqueyra. Eyta racayat bahnáquinat ub cut istáyqueyra. Jesucristo ruhw̃ujác éyinat cat istáyqueyra. Wicayat cajcan teyan bisar bisar uw bahnáquinan abáy conáyqueyra. Ey ruhw̃ujác sihw̃ar ques abáy conáyqueyra. Eyta wáqueyan uniro. Amén.

8 Cara Sirat wacaro: “Ajatán récaram bahnác cuanír chájaquinro. Ajatán ubar ojcor cábara cat tin ayin binro,” wacaro. Sir eya récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta rehcata binro. Eya ajcan urán bahnác cuitatro.

Una visión del Cristo glorioso

9 As Juan Sir cut Tet cut ba acu rabro. Ba cat, as cat is owár bin Jesucristo chihtá ques ruhw̃uro. Is owár bin Sir cara rehquey cuitar cat ítataro. Is owár binat wácati, séoti Sir chihtá cácaro. As Juan Sir chihtá ehcúc ques icar yacúr ubut cajc cuitar ahár itay áyjacro. Cajc ajca Patmos cutar ahár itay áyjacro. Sir chihtá ehcúc ques Jesucristo ojcor waquíc ques icar as usár chájacro. 10 Cara Jesucristo tamo sehw̃ac riya Domingo riya, Sir Ajcan Cámuran Eyat as ajc béjecro. Eyta beyar cuitar aját ajc tew̃ic rahjacro. Ráhcuitan, rubar ajcyár ayir eyta tew̃ro. 11 Ajca tew̃yat wajacro:

—Bahat itquey carit cuitar cuihsuwi. Eyta cuihsúr car Sir uwa puébloan cucuí bin cuitar aywi.
Sir uwa Efesio pueblo cuitar cat,
Sir uwa Esmirna pueblo cuitar cat,
Sir uwa Pérgamo pueblo cuitar cat,
Sir uwa Tiatira pueblo cuitar cat,
Sir uwa Sardis pueblo cuitar cat,
Sir uwa Filadelfia pueblo cuitar cat,
Sir uwa Laodicea pueblo cuitar cat,
cuihsúr aywi, wajacro.

12 As quin eyta tew̃ic rahcuír, biyat tew̃íctara istín acu asan sicor ac waaríc chájacro. Eyta ac waaríc ítitan, oca teb cucuí biyan ésatro. Oca teb eyan oro cuitar órojoc biro. 13 Oca teb tac icar uwan wan biyan ésatro. Uwan wan bi eyan oya enaran bi ques acat sohmásomro. Ey urá acat oro ahntará questajacro. 14 Ey cuisa cat cuis anar cat cuasayro. Obas anar cuasay bi éytaro. Cubar cuitar rirará cuitar bur cuasáy sucu cuasáy éytaro. Ey ub ítitan,

oca cubar éytaro. 15 Quescar ítitan, bronce éytaro. Yera tam bijiy éytaro. Ehchí wan beo beo oror éytaro. Bronce ehchí oror éytaro. Eyat tewĩ́c ájqueyan rih rawa bi ajc éytaro. 16 Aját ítitan, ey at icar cuacúr ab uban cucuiro. Ey cac watur wihár espada ruhr bucayro. Ey acan rahs churot éytaro. Bahnác cuanír éytaro. Aját ítitan éytaro. 17 Aját ey istír, ay wini rehquít, as ey ques acor quehrjacro. Chinjaquin quehrír eyta quehrjacro. Eyta quehryat eyat im at cut as butajacro. Eyta butár as quin wajacro:

—As cahm rooti jawĩ. Asan récaram cat eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. 18 Asan estají eyro. Chinjaquey asan eyro. Chinjaquin cuar ahra sicor estajiro. Asan bur cut suw cut estají rehcaro. Uw chin ayti síuquib asan eyro. Yar ayti síuquib asan eyro. Wahntar cajc cut ayti síuquib asan eyro. Cab oc icar ayti síuquib asan eyro. 19 Ahra bahat itquíc ey cuihsuwi. Ah cutar bitar rehquey cat yahncút bitar rehcata ey cat récaji ehcún ac cuihsuwi. 20 Cuacúr ub cucuí bi as at icar itchaquey aját ey chihtá ehcunro. Cuacúr ub cucuí itchaquey, Sir uw ac chihtá bequin éyinro. Oca teb cat úchtaro. Oca teb cucuí itchaquey Sir uw éyinro. Pueblo cucuí cuitar Sir uw éyinro.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

1 'Efeso pueblo cuitar Sir uw ac ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Cuacúr ub cucuí at icar chac eyat wacaro. Oca teb cucuí bi tac icar bic eyat wacaro: 2 'Baat bitara yájctara aját itro. Baat to ruoquic itro. Ba séoti tan uquic itro. Aját ítitan, baan ur ay bár bin owár tan wan réhtiro. Cahujinat imár ojcor "isra Jesús ima chihtá béquinro," waquít cat batro. Baat éyinat uní tewĩ́ctara, uní téwtitara istín ac úrojocro. Eyta uror ítitan, éyinat sucuar tewro. 3 Aját ba ítitan, as chihtá cájacan wácati tan úcaro. As chihtá cajac ques uwat ba ruhwúc cuar ba urá tehmótiro. As chihtá séoti yajcaro. Baat eyta yajcayat yarisro.

4 'Eyta cuar baat uch yajcayat as ahní batro. Ba récaji as sehnacan to rehjecro. Cuatán ahra as sehnác etáy batro. Sehnác etáy bár cuácayat, as ahní batro. 5 Eyta cuácayat ba anto urá ay bár waati cuácayat behmarat bitara yajáctara síhwawi. Eyta sihwar, bucoy ur ay tehmowi. Récaji yajác bucoy yajwĩ. Eytair báreyra, as ba quin benro. Cur car ba oca teb uc tenro. Ur ay bár yajquey tehmoti yajquíc ques acsar ey chaca báreyra. 6 Cuatán uchra ay yajcaro. Nicolaítainat yajquey ba acura quehsí yajcaro. As acu cat éyinat yajquey quehsí yajcaro. 7 Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, bíyinan cuati aját eyin quin uch ajc waanro. Imár sácati acu Sir tihw cut bin caruc ub yayín acu ajc waanro,' wacaro." Efésoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Esmirna

8 'Esmirna pueblo cuitar Sir uw sécuaquin quin ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu cuihsuwi: "Récaji éyatan wacaro. Récaji eyan ubar ojcor cat ubar ójcotro. Eyan chinír car sicor estají yehnjác biro. Eyat wacaro: 9 'Ba ruhwú yéhwican aját itro. Ba oya bár, ray bár, cajc bár réhquican aját itro. Eyta cuayin rehquíc cuar, Sirat ba sehnác rehquít ba oyin rayin yin áyayqueyra. Ba cahm icar sucuar tewican aját itro. Súcuarinat imaran judíoin waquíc cuar, eyta cat batro. Judío bár cuácayat, éyinan Sisrám ojcor Satanás ojcor conín acu owár sécuaro. 10 Ba ruhwata cuar ey cahm rooti jawĩ. Récaji uch síhwawi. Sisrám chihtá cuitar ba tac icar bin cahujín caquir cárcel icar tunáyqueyra. Ba urá tehmótatara téhmojortara istín acu eyta tunáyqueyra. Baan riy ucasi ruhwáyqueyra. Eyta ruhwuyat ba yauwata tacat, as chihtá wácati jawĩ. Eyta wácati rehcayat, aját ba asi jor etiti it áyinro. Asi jor carin yin áyinro. 11 Biyin cucáj chétara uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Bíyinan cuati tan úcayatan, eyan cab oc icar áyajatro,' wacaro." Esmirnin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Pérgamo

12 'Pérgamo pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Espada

ruhr bucáy binat wacaro: 13 ‘Ba itic pueblo bitáratara, ajáṫ itro. Ajáṫ ítitan, Satanás ima erar uw cara chájacro. Ajáṫ itit cat, baan as chiwa yinjác wácati rehcaro. Ba itic pueblo cuitar, Satanás ima pueblo cuitar, Antipas yaujacro. Antipas as ojcor ehcwayat ques ruhw̃úr yaujacro. As chihtá wácati ques yaujacro. Eyta yaujác tacat, baat cat as chihtá wácatiro.

14 ’Eyta cuar baat chihtá cahují yájcajar bi yajcayat as ahní batro. Ba tac icar binat Balaam chihtán wan yajcaro. Balaamat Balak quin síw̃jacro. Eyta siw̃yat, Balakat Israelin quin ur ay bár yajc áyjacro. Israélinat sirir órojoquey ac ruwa yaujác bi coh áyjacro. Cahujín wiw̃ín owár isár yajc áyjacro, Balaam chihtá cuitar. Ba tac icar binat cat Balaam chihtán wan yajcaro. 15 Ba cahujinat cat Nicolaítain chihtá bar cájacro. Eyta cácayat as ahní batro. 16 Eyta cuácayat, ur ay bár yajquey etwi. Eytair báreyra, ay bár yajquey etítieyra, asan ba quin benro. Ba quin cur car ba cuécunro. As cac watur wihár espada ey cuit cuécunro. 17 Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, bíyinan cuati tan úcayat, ajáṫ eyin quin cuacúr abá cut bin cucuán wan cuasáy bi maná yayín ac wíquinro. Iran anto istiti bi wíquinro. Eyin quin ac ub cuas bi cat wíquinro. Ac ub ey cuitar ajc cuihsúr wíquinro. Ajc cuihsujác ey anto istiy aw̃uti binro. Ajc eyan istiyát istiti binro. Ac cáqueyat im istir binat itchácayqueyra,’ wacaro.” Pérgamoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Tiatira

18 ’Tiatira pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Sir wacjatán uchta wacaro. Uba oca cúbaran wan eyat wacaro. Quescara bronce ehchí órojoc binan wan eyat wacaro: 19 ‘Baat bitara yájctara ajáṫ itro. Ajáṫ ítitan, baat cahujín sehnacro. Ba urá Sir icar chájacro. Baat cahujín obir yajcaro. Baat séoti tan úcaro. Baat ahra ur ay yajcaro. Récaji ur ay yajacro. Ah cat ayan cuít yajcaro.

20 ’Eyta cuar baat uchta yajcayat, as ahní batro. Baat wiw̃ istiy Jezabel urán wan bin owár ténaro. Eyta ténayat as ahní batro. Jezabel urán wan eyat im ojcor Sir chihtá ehcuquib wacaro. Eyta waquíc cuar eyat as uw quin ur ay bár yajquíc siw̃ro. Eyat uw cayar yajcaro. Eyin quin isár yajquíc siw̃ro. Sirir órojoquey ac ruwa wijac ey cohquíc siw̃ro. 21 Ajáṫ Jezabel urán wan ey quin ajc uní cuit wajáquinro. Eyta waquír car ey urá tehmóc acor to ítchacro. Eyta cuar eyat urá tehmó cun bár rehquít tehmótiro. Imát etiti isár yajcaro. 22 Eyta cuácayat ajáṫ eya aw̃at cut restát cuac áyinro. Restá ji cháquinro. Ey jor bíyinatan isár yajcáyatan, ajáṫ eyin cat abáy ruhw̃unro. Eyin tayar yajquíc etítitara, urá tehmótitara, eyin ruhw̃unro. 23 Ey chiwa ajáṫ tíw̃inro. Ajáṫ eyin tiw̃yat, eyin cuácayat, ajmár uw bahnáquinat it chácayqueyra. Uw ur wahitquib asan eyro. Imarat ur ay bár yajc etar ajatán cuecuc chihtá uwat istáyqueyra. Ur ay yajc tehmár ba obir yajquín chihtá cat istáyqueyra. Ajáṫ uw ur uror car eyta yajquíc chihtá istáyqueyra. 24 Cuatán ba Tiatira uw cahujinat wiw̃ ey chihtá cátiro. Ba cahujinat Satanás chihtá síntiro. Istiyát waquít, ey sinin acu bow̃an cuít yajcátacuano. Baat ey sinin acu bow̃ yajti cuácayat ey chihtá cati cuácayat, ajáṫ ba quin uch wacaro. Baat Sir chihtá caba rahjacro. Etar ajáṫ acsar bitani síw̃ajatro. 25 Baat sinjac ey wácati jaw̃i. As cuacúr bin sicor cajc cut cuquic ocso tas wácati jaw̃i.

26-28 ’Bíyinan cuati tan úcayat, bíyinatan as chihtá cabar tinic ocso tas wácati yajcáyatan, ajáṫ éyinan cajc istiy cutar, cajc istiy cutar carin cháquinro. Eyta chaquir cuitar, yera tecan ator cuar cutar uw áyayqueyra. Uwat eyin chihtá cati rehcayat ques, éyinat uw ey cuácayqueyra. Tabir ruca quehwír eyta, éyinat uwa cat eyta cuácayqueyra. As Tetát as quin uw ayin wajác eyta ajáṫ cat eyin quin uw ayin ajc waanro. Uw ayin ajc waacayat cat ajáṫ ey quin cuanocó wíquinro. 29 Biyin cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Sir uw quin waquey rahcwi,’ wacaro.” Tiatirain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

3

El mensaje a Sardis

1 'Sardis pueblo cuitar Sir uw acu ayin
ac uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr
cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir
Ajcan Cámuran Ey pueblo cucuí bin quin
ima cacmín áyquibat wacaro. Cuacúr ab ub
cucuí bin yéhw̃queyat wacaro: 'Baat bitara
yájctara ajáat itro. Uwat waquít, baan estají
wácuano. Baat Sir chihtá yajc wácuano.
Eyta waquíc cuar ba chéinan wanro. Baat
Sir chihtá yájtiro. 2 Eyta cuácayat behmár
ojc seya jaw̃i. Bucoy Sir chihtá yajw̃i. Ba
bahnác cuácata cab cuácayat, ba anto yarti
cuat sicor chihchír chi jaw̃i. Urá ji sicor
chaw̃i. Sicor Sir chihtá ay yajw̃i. Ajáat
ítitan, baat bitara útara yájqueyan Sir ub
cahmor cábai batro. Eyta bira Sir chihtá ay
yajw̃i. 3 Chihtá baat récaji cájaqueyan, récaji
rahjáqueyan, tan chinti etiti síhw̃awi. Ey
chihtá caw̃i. Urá ay bár yajquey tehmowi.
Tehmár cuitar ojc seya jaw̃i. Eytair báreyra,
ba ojc seya chátieyra, ¿asan sicor cajc cu-
tar ba cuecway béjequi? ¿Ba quin istiti
cúwajaqui? Baatán as bitat cuwátatara istiti
cuar, ¿ba quin cúwajaqui? Besin istiti cur
eyta ¿as cat eyta cúwajaqui?

4 'Baat eyta ur ay bár yajquíc cuar,
ba tac icar bin cahujinat ur ay yajcaro.
Eyinat cahujinat ur ay bár yajquír eyta
yájtiro. Eyinat ur ay bár yajti etar oya
timá bár bin ow̃ir éytaro. Eyin ur ayan
cábaro. Eyta rehquít eyin as owár ojquír
abir tew̃áyqueyra. Eyinan Sir tayar bár etar
eyta tew̃áyqueyra. 5 Bíyinatan ima cayar
yajc ayti cuácayat, bíyinatan cuati tan úcayat
éyinan oya cuas bi oya timá bár bi ow̃ir
eyta tayar bár cháyqueyra. Eyinat eyta ya-
jcayat, ajáat eyin tamo tan chinti séhw̃anro.
Biyin Sir owár etiti ítatatara, eyin ajca carit
cuitar cuihsujacro. Eyinat cayar yajc ayti
cuácayat, cuati tan úcayat, ajc cuihsujác ey
ajáat sutá báreyra. Sutiti cuar ajáat Sir quino
cat, Sir cuacúr cacmín quino cat, "Uyin
ajmár chíwaro," waquinro. 6 Bíyinat cucáj
chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir
uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Sárdisin
ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Filadelfia

7 'Filadelfia pueblo cuitar Sir uw acu ayin
uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm
at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir imáy
eyat wacaro. Uní téw̃quibat wacaro. Eyat
Davidat uw ayir eyta eyat cat eyta ayro.
Davidat ayir eyta ayic etar uwat ey chi-
htá cuitar caba yajcátaro. Uwat ey chihtá
cuitar yajcáy yinyat, bíyati rehratí eyta ya-
jti acu síwajatro. Eyta cat eyat uw quin
yajc ayti síuyat, bíyati rehratí bi yájcajatro.
Eyat ajc waati etar bitách yájcajatro. Eyat
wacaro: 8 'Baat bitara yájctara ajáat itro.
Ajáat ítitan, ba cárini batro. Eyta cuar baat
as chihtá wácati rahcro. As chiwa yinír
tehmoti im eyta tan úcaro. Eyta cuácayat
baat icúr bi yajquín síhw̃actara ajc waa-
jacro. Ajc waacayat, rehratí ba quin yajc
ayti síwajatro. 9 Ajáat uch yajquinro. Ajáat Sa-
tanás chiwa ajc chiw̃inro. Eyinat imár oj-
cor judíoin aw̃úc cuaquir eyta cat batro. Ey-
inat tew̃yat sínjacro. Ajáat eyin quin ba chi-
htá cac áyinro. Ajáat eyin quin chihtá uchta
it áyinro. Ajáat ba sehnacan cuít chihtá eyin
quin it áyinro. 10 Baat as chihtá wácati tan
újacro. Eyta chihtara baat as chihtá wácati
acu ajáat ba cuitar yajquinro. Cajcan teyan
bahnác cuitar bahnaquin ruhw̃úc cab cu-
cayat, ba cuitar yajquinro. Cajc uch cut
itquin ruhw̃úc cuitar cab cuwátaro. Eyta
cab cucayat ba síwinro.

11 'Asa birách rehti ba cajc cut cuwinro.
Asan ba quin cuwín wac bahjaquey ahrun
birách rehti cuwinro. Eyta cuácayat baat
chihtá cájaquey wácati im eyta yajw̃i. Waca
téyeyra, Sirat ba quin wícata ey cahuji-
nat ba ohnor síwayqueyra. 12 Bíyinan cuati
tan úcayatan ajáat éyinan Sir owár cuacúr
it áyinro. Erar ityat sícotra tehmó báreyra.
Erar bin sícotra uca báreyra. Ajáat eyin ub-
car cuitar as Sir ajc cuihsunro. As Sir
pueblo ajc cat cuihsunro. Jerusalén ib-
soy bi ajcan eyin ubcar cuitar cuihsunro.
Jerusalén eya cuacúr Sir owár bin ayir
chácayqueyra. Ajmár ajca tehmár ey cat
eyin ubcar cuitar cuihsunro. 13 Bíyinatan
cucají chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran
Eyat Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro."
Filadélfiain ayin acu eyta wajaquey cuih-
suwi.

El mensaje a Laodicea

14 'Laodicea pueblo cuitar Sir uw acu
ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr
cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Ur

istanác téw̃queyat wacaro. Tehmoti eyat wacaro. Tehmoti ehcúqueyat wacaro. Cajc cat, cuacúr abá cat bahnác cuan ayjac eyat wacaro: 15 'Baat bitara yájctara, aját itro. Aját ítitan, baat as chihtá conu cájaquey waca tétiro. Baat waca teti cuat, ac sar cat ráhctiro. Eyta rehcayat, ay batro. Baat rahcuí cun bártara bahnác etata binro. Cuat rahcuí cúntara, ur istán cuitar bahnác rahcuata binro. 16 Eyta chihtara ba urá bucáy cut rahcuíc etar, aját ba ria bár yehw̃ tenro. 17 Baat behmár ojcor wácuano: "Isan oyin ráyinro," wácuano. "Isat to sécuajacro. Isra icuri táyotiro," wácuano. Eyta wac cuar, istiti rabar wacaro. Baan cuáyinro. Oya bár ray bár siati binan wanro. Ub bár binan wanro. Ba urá bár chihtá bár binro. Baat sinin yajquít cat batro. Etarwan istiti rabar wacaro. 18 Baan icúr bártara aját itro. Uwat istiy quin oro oca cut cuanjác bi rar eyta aját ba quino éytaan wan urá wíquinro. Ey wícayat baat ay síhw̃ataro. Ba siati rehti acu oya cuas bi wahr eyta ba uw cahmar rooti acu as quin ba cuitar tayar túnayta acu chiwi. Ba ub cuitar istayta acu ub sec wahr eyta aját ba quin chihtá istá ayin acu chiwi.

19 'Aját sehnác eyin quin ajc uní cut wacaro. Eyinat tayar yajcayat ques cuécunro. Eyta bira ur istán chaw̃i. Ur ay bár ey tehmowi. 20 As urá úchtaro. As ba querat acor cur car, ba quin ténaro. Baat as ajc rahcyat as acu querat waacayat as ba quin raúwinro. Ba owár ira yayinro. Rahra cat baat asi jor yayáyqueyra. Isan ay íw̃otaro.

21 'Bíyinan cuati tan úcayatan, eyin asi jor uw ayin ajc waanro. Ajmarát burbar yajquír car as Tet chor uw ayin yehnjác eyta uw áyayqueyra. 22 Bíyinan cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Laodicéain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi. As quino eyta cuihsún wajacro.

4

La adoración en el cielo

1 Etar aját ítitan, cuacúr abá cuitar querat waajacro. Eyta wa técayat, rubar ajcyár eyta tew̃jác eyat bucoy as quin tew̃jacro. Uchta wajacro:

—As quin cuacúr raw̃i. Aját ah yahncút bitara útara rehcátatara ey chihtá ba quin récaji ehcunro, wajacro.

2 Eyta wacayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat as béjecro. Ey urá cut cuacúr abá cut cujacro. Erar cuacúr abá cur ítitan, cara báncoan ésatro. Ima cat ey cuitar chihrír itro. 3 Ey ojc ey ítitan, ac rayan wanro. Ac rayan jáspean wanro. Cornalinan wanro. Ey banco rúhracat tucuar cat ésatro. Tucuar eya ac ray esmeraldan ojcan wanro. 4 Cara banco rúhracat cahujín banco cat ésatro. Banco veinticuatro ésatro. Banco ey cuitar werjayín cuisa veinticuatro itro. Werjayín eyin oya cuas bi tas cuar itro. Eyin cuísotar churotán chero. Oro churot tas cuar itro. 5 Cara banco cuitar bin cuiran bucoy bucoy cuasoro. Ajca tew̃ic cat rahcro. Cuir cat quecaro. Cara banco acat oca cucuí anir cuacúr chájacro. "Oca cucuí bin," wacayat Sir Ajcan Camur Ey ojcor wacaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat pueblo cucuí bin quin ima cacmín ayro. 6 Banco ey acat áwatan bahnác ehchí turú sicuacro. Yacuran wan áwatan ehchí turú sicuacro. Awat ey vídrioan wanro.

Cara banco, ey rúhracat rahray cutar rahray cutar estají bin cuisa bacayro. Estají bin éyinan istín ac uba sasasro. Tancar wihár cat icar wihár cat uba sasasro. 7 Estají istiy eyan cohtocuan wanro. Estají istiy eyan vacan wanro. Estají istiy eyan uw acan wanro. Estají istiy eyan buwán wanro. 8 Cohtocuan wan bi eyay cat, vacan wan bi eyay cat, uwan wan bi eyay cat, buwán wan bi eyay cat ajcra wan wan éctara térayro. Istiyáy cat, istiyáy cat ajcra wan wanan rahray wihár cat, tánsara cat cuitchín cat ub sasasro. Eyinat ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihw̃a rabar etiti cohwro: "Caru, Siru bah urán tanan chihchirán bahnaquin cuitatro. Récajian eyta, aha cat eyta, yahncút cat im eyta rehcáyqueyra. Ba ur ayan tahnacro." Eyta tew̃a rabar etiti cohwro.

9 Estají éyinat búcoyan búcoyan Sir acu ay cohwro. Ey ojcor ay tew̃ro. Ey quin "oquéy" wacaro. 10 Eyta cohwyat acat werjayín cuisa veinticuatro éyinat ey acam cuisa bahujacro. Ey tamo sihw̃a rabar cuisa bahujacro. Etiti bur cut suw

cut estají rehcata ey tamo sihw̃a rabar imár churotán cara ques cahm chájacro. Churotá eyta chaquir car tajacro. Tan ac wajacro:

11 Siru, Caru, bahat cajcan, ican, cuacúr abán, bahnác waquír chájacro. Behmá urá cut bahnác cuanín acu itin acu chájacro. Bahat eyta chajac etar uwat bah ajcá ji chácataro. Ay síhw̃ataro. Bah ajcan cámuran tahnác wacátaro.

5

El libro y el Cordero

1 Etar aját ítitan, cara banco cuitar itic ey at icar cáritro. Carit cay ey icar rahray wihár cat rahray wihár cat cuihsujacro. Cuihsúr car wir wir bacocro. Bacór arúm cuitar ánjacro. Tan ojcor uwat wahititi acu eyta ánjacro. Arúm cuitar ec ojcor ec ojcor icar cucuí ecsar ecsar ánjacro. 2 Aját carit ey istír car aját rahcuít, Sir cacúm chihchirán cuít biyat bahnaquin cucajá acat ajcyaran to cohwro. Uch tew̃ín acu cohwro:

—¿Rehratán carit arúm cuit anjac ricuátaca? ¿Carit istín acu rehrán ur ayan cábaqui? tew̃a rabar cohwro.

3 Sir cacmát eyta cohwyat, carit ey ricuán acu úbistii batro. Cuacúr cuitar cat, cajc cutar cat, wahntar cajc cutar cat carit eya rehratí rícuajatro. Rehratí wahítajatro. 4 Eyta cuácayat asan to ojocro. To conjacro. Biyat carit ey rícuajar etar biyat ístajar etar, ojocro. 5 Eyta ócayat werjayín eyin úbisti binat as quin wajacro:

—Oti jaw̃i. Conti jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Uní wacaro. Judá bomcar cohná bahjác úbisti bin David bómcara caran to eyat burbar yajacro. Uwat ey ojcor "León," aw̃uro. Eyat burbar yajác rehquít carit arúm cuit anjac ey ricuata binro. Carit wahitata binro, wajacro

6 Etar aját ítitan, cara banco cac cahmar Obas cat ésatro. Eyan cuisa bacáy estají bin tac ícatro. Werjayín tac ícatro. Obas ey ítitan, uwan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu yaujáquinro. Uw tayar bár chaquin acu yaujác cuar sicor yehnjáquinro. Eyayan cuiscar cucuiro. Ub cat cucuiro. "Ub cucuí" wacayat, Sir Ajcan Camur Ey ojcor wajacro. Ajcan Cámuran Eyat ima cacmín cucuí bin cajcan teyan bahnác cuitar áyjacro. 7 Obas eya cara banco acor cucayat, ey cutar itic eyat carit wíjacro. 8 Carit ey cácayat estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayín cuisa veinticuatro binat cat, Obas ey ques acat cuisa bahujacro. Werjayín istiyát cat, istiyát cat ajcra wan wanan arpa cat oro soya cat yehw̃ro. Oro soya sar inan ay biro. Inan ay bi eyan Sir uwat Sir ojcor conic eyro. 9 Werjayín eyin cuisa bahúr ay tajacro. Anto ay tati bin tajacro. Ta rabar wajacro:

Bahan eyro. Uwat bah yaujác rehquít, bah ab bijác rehquít, carit ey arúm cuitar ánjaquey waan acu, ricuán acu, wahitín acu, tan acu, bah ur ayan cábaro. Behmá chinír cutar, behm ab bir tehmár cutar, isan Sir acu, Tet acu sasá waajacro. Uw bahnaquin sicar bin, birar urar cajc istiy cutar ajc ajquír tew̃quin sicar bin, cajc istiy cutar ajc ajquír tew̃quin sicar bin, uw síujacro. Siray Tetáy chaquin acu eyta síujacro. 10 Siwir car carin sacerdótein chájacro. Sir ac ruón acu, cajc cutar uw ayin acu chájacro.

11 Etar aját ráhcuitan, Sir cacmín ricá to binat cohwro. Saw̃ú báhnajar binat cohwro. Sir cacmín eyin cara banco rúhracatro. Estají bin rúhracatro. Werjayín rúhracatro. 12 Aját éyinat cohwquey ráhcuitan, uchta waquín ac cohwro:

Obasan wan yaujác ey ur ayan cuitro. Eyta cuácayat Sirat Tetát ey quin urán ajcan, oyan rayan, urán bow̃an, canarán chihchirán cuít bi, churotán ayan cuít bi yarís wíjacro. Caba wíjacro. Uwat ey tamo ay síhw̃ataro. Uw quin ey ojcor ay tew̃átaro.

13 Etar aját ráhcuitan, cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc cutar itquin bahnáquinat cat, wahntar cajc cut itquin bahnáquinat cat, yacúr sar itquin bahnáquinat cat, estají bin bahnáquinat eyin ojcor ay tew̃jacro. Tew̃a rabar wajacro:

Cara banco cuitar itic ey itit cat, Obas itit

cat, eyin bahnaquin cuitatro. Uwat
eyin ojcor ay tew̃átaro. Eyin tamo
cárinan cuít síhw̃ataro. Eyin ajcá ji
chácataro. Eyin tamo urán ajcan cuít
bi síhw̃ataro. Bur cut suw cut eyta
síhw̃ataro.
14 Eyta tew̃a rabar cohwyat, estají bin
cuisa bacáy binat wajacro:
—Eyta jaw̃i. Eyta yajw̃i, wajacro.
Eyta waquíc cohwyat, werjayinán ey
acat cuisa bahujacro. Eyta bahúr cat wa-
jacro:
—Bah is Sitro. Bah is cáraro, wajacro.
Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

6

Los siete sellos

1 Etar aját ítitan, Obas eyat arúm cuit carit
récaram anjac ey rachacro. Eyta rachyat
estají bin úbistiyat tew̃ic aját rahjacro. Eyat
téw̃queyan cuira quer ajca éytaro. Eyat
wajacro: "Wahitay raw̃i," wajacro. 2 Eyta
wacayat, aját ítitan, caballo cuas bi racaro.
Caballo cuitar raquey chimár chi racaro.
Ey racayat, ey cuísotar churot cat chájacro.
Eyta chácayat, eyat burbar yajcáy bijacro.
Uw cuacay bijacro. Aját ítitan, ráhcuitan,
éytaro.
3 Etar Obas eyat arúm cuit carit icar bu-
coy anjac ey rachacro. Eyta rachyat es-
tají bin úbistiyat tew̃ic aját rahjacro. Eyat
wajacro: "Wahitay raw̃i," wajacro. 4 Eyta
wacayat, aját ítitan, caballo buw bi racaro.
Caballo cuitar raquey quin espada cumac
bi wíjacro. Eyat uch yajquín acu ajc waa-
jacro. Uw rahra rahra tecua ayin acu ajc
waajacro. Uw rahra rahra espada cuit yau
ayin acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan,
éytaro.
5 Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar
bawoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat
estají bin úbistiyat tew̃ic aját rahjacro. Eyat
wajacro: "Wahitay raw̃i," wajacro. Etar
aját ítitan, caballo bacsoy bi racaro. Caballo
cuitar raquey at icar chacha jiro. 6 Eyta
istír aját rahjacro. Estají bin tac icar bin
tew̃quey rahjacro. Téw̃queyat wajacro:
—Canár riy istiy yajquír tayar tunyat
cuitar ritút libra bucatan wahcaro. Ey
tunyat cuitar cebada libra teray wahcaro.
Cuatán aceite cat chistár ub bacú bahn ayti
jaw̃i, wajacro.
Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.
7 Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar
bacoy anjac ey rachacro. Rachyat estají bin
úbistiyat tew̃ic aját rahjacro. Eyat wajacro:
"Wahitay raw̃i," wajacro. 8 Eyta wacayat,
aját ítitan, caballo tam bi racaro. Caballo
ey cuitar raquey ajca "Chein," aw̃uro. Ey
questoc istiy cat racaro. Questoc rac ey
ajca "Wahntar cajc" aw̃uro. Eyin uw tiw̃in
acu ajc waajacro. Cajcan teyan bahnác
cuitar cuisa bacáy sícara bin úbisti, cuisa
bacáy sicar bin úbisti, tiw̃in acu ajc waa-
jacro. Espada cuit tiw̃in acu, yayat tiw̃in
acu, restát tiw̃in acu, cohtócuatan bánabatan
tiw̃in acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan
éytaro.
9 Etar eyat arúm cuitar carit icar eswoy
anjac ey rachacro. Eyta rachyat, aját ítitan,
sácajaquin ajcan ératro. Biyin Sir chihtá
wácati ques tíw̃jactara, bíyinat Sirat yajác
ojcor etiti waquíc ques tíw̃jactara, eyin
sácajaquin ajcan ératro. Sir tamo sihw̃an ac
ruwa wahníc yera acar ácotro. 10 Eyinat
ajcyaran to cohwír wacaro:
—Siru, caru, bah bahnaquin cuitatro.
Bah ur ayan tahnacro. Ba urá istán cuít
yajcaro. Is tiw̃jac ques rahra ¿eyin bitat
cuácataqui? ¿Is yaujác éyinan, cajc uch cut
itic éyinan bitat cuácataqui? wacaro.
11 Eyinat eyta wacayat, eyin ow̃in ac oya
cuas bi wíjacro. Oy eyan enaran ques acat
sohmásomro. Eyta wiquir car eyin quin
wajacro:
—Recan inic rehw̃i. Inic tan jaw̃i. Jesús
chihtá ehcuquin cahujín secuac acor ítuwi.
Jesús chihtá ques tíw̃ata eyin bahnaquin
tiw̃ic acor inic ítuwi, wacaro.
Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.
12 Etar eyat arúm icar terwoy anjac ey
rachyat, aját ítitan, íyaran abáy yehnro.
Rahs cat bahnác tinro. Rahs cat cucúr
eyta tinro. Sihyór cat bahnác buworo.
Sihyór ab eyta buworo. 13 Cuacúr ub
cat ic icar tijcaro. Séroan abáy cacayat
higuera caruc ub tijcár eyta, cuacúr ub
cat eyta tijcaro. 14 Cuacúr abá cat bahnác
bár jácaro. Carit bacór eyta, cuacúr abá
cat eyta bacór car bár jácaro. Rirarán

cúbaran bahnác tehmár sicor cajc istiy cutar cajc istiy cutar chácaro. Yacúr ubut cajc bahnác awãat istiy cut awãat istiy cut chácaro. 15 Etar cajcan teyan bahnác cuitar caran cuít binan, caran etach bár binan, réyinan, soldado cárinan, óyinan, ráyinan, chihchír binan, cacminán, cuáyinan, imár canar ruóquinan, uw bahnáquinan rirará cahm cat, siyoá ucar icar cat ruhcro. Eyinan ehurát ruhcro. 16 Ehurát cohwro. Rirará cuit siyó cuit cohwro. Uw cuit cohwír eyta, éyinat rirará cuit siyó cuit eyta cohwro. Cohwá rabar wacaro:

—Is arcutar tijcawi. Is anwi. Is ruhcwi. Cara banco cuitar ítqueyat is istiti acu is anwi. Obasat tecua cahm is ruhcwi, wacaro.

17 Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cuitar bar cab cucaro. Ey ricar cuaníc cuitar cab cucaro. Eyta cuácayat, Sirat cuecuc cahm rehrí sera waájatro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

7

Los señalados de las tribus de Israel

1 Etar aját ítitan, Sir cuacúr cacmín cuisa bacayro. Cajcan teyan ajc istiy cuitar cat, ajc istiy cuitar cat, ajcra wan wanan ajc rúhracat itro. Erar ita rabar sero ca áytiro. Cajc cutara cat, yacúr cuitar cat, caruc cuitar cat sero ca áytiro. 2 Eyta cuaquir Sir cacúm istiy cat rahs raquí wihár bin raquíc itchacro. Cacúm eya Sir ima ajc cuihsún sello ji racaro. Eyta raquír cohwjacro. Sir cacmín bacáy bin cuit ajcyaran to cohwjacro. Cajc cat, yacúr cat ruhwãta bin cut cohwjacro. 3 Cohwá rabar wajacro:

—Recan cajc cat, yacúr cat, caruc cat catoti jawĩ. Isat Sir ima uw ubcar cuitar sello cuitar cuihsúc acat tas catoti jawĩ, wajacro.

4 Etar uw ubcar bita bin cuitar cuihsujáctara sawũúc, aját rahcro. Aját rahcuít, israelin cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin ubcar cuitar cuihsujacro, Sir imáy bin ehcún ac. 5 Judá bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Rubén bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Gad bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. 6 Aser bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Neftalí bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Manasés bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. 7 Simeón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Leví bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Isacar bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. 8 Zabulón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. José bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Benjamín bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Aját ráhcuitan, ítitan, éytaro.

La multitud vestida de blanco

9 Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, ricán to binro. Ricán to bin etar uwat sawũú báhnajatro. Eyta sécuajaquinan uw bahnaquin sícara bin, birar urar sicar bin, birar urar sicar bin, ajquír tewũquin sicar bin, ajquír tewũquin sicar bin, pueblo istiy sicar bin, pueblo istiy sicar bin, cajcan bahnác cutar sicar bin sécuajacro. Eyin bahnaquin cara banco acat, Obas acat itro. Oya cuas bi tas cuar itro. Ator cat sincuach cay yehwũro. 10 Eyin erar ita rabar ay bár cohwá rabar wacaro:

—Uw Síuquib Siran eyro. Uw Síuquib Obasan eyro. Sir eya banco caray bin cuitar itro, waca rabar cohwro.

11 Eyta wacayat Sir cacmín bahnaquin cara banco rúhracat, werjayín rúhracat, estají bin rúhracat itro. Eyta ita rabar, cara banco ques acat eyin cuisa bahuro. Bahúr car Sir ojcor wacaro:

12 Amén. Is Sir ojcor uwat ay tewãta binro.
Ey ojcor ay wacata binro. Ey ojcor urán bowãn cuít wacata binro. Ey quin "Oquéy, bah ur ayro," wacata binro. Eya ajcá ji béyata binro. Ey tamo "eyan wan ajcan toro," síhwãta binro. Bur cut suw cut eyta tewãta binro. Amén.

13 Etar werjayín úbistiyat as quin wajacro:

—Bahat oya cuas bi ówũqueyin istiti óraro. Etar bah quin ehcunro. Rehríntara, biscán bíntara, aját ehcunro. ¿Bah quin ehcwátaica? wajacro.

14 Eyta wacayat wajacro:

—Ee. Ehcuwi, wajacro.

Etar eyat wajacro:

—Uw éyinan to ruhwũujacro. Eyta ruhwũujác cuar Sir chihtá wácati rehjecro. Obas Jesucrístoat uw eyin cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Ey ab bijacro. Eyta

chinjác etar Sirat uw eyin ítitan, tayar batro. Oyan cuasan ehchí bin chaquir éytaan wan eyin cat tayar bár ay chájacro, -wajacro-. 15 Eyta cuácayat éyinan Sir cara banco acat itro. Eyin ricar cat, cheycar cat Sir ajcá ji beyin acu bítara útara ay yajcaro. Eyta cuácayat cara banco cuitar ítqueyat eyin obir yajcáyqueyra. Uwat ruhwũuti acu iman eyin owár ítayqueyra. 16 Etar eyin búcoyra yayí rehca báreyra. Cuc wini rehca báreyra. Rahs ribrát cuaca báreyra. Ribír quicrát cuaca báreyra. 17 Obas cara banco acat itic eyat eyin obir yajcáyqueyra. Uw obas cayibat obas obir yajquír eyta, Obas eyat cat eyin eyta obir yajcáyqueyra. Eyat uw eyin rih ay bi cajc awãat yehwũ beyáyqueyra. Rih ey yahcayat etiti ítayqueyra. Eyin cueat ócayat, Sirat sicor cue bár tan wan chácayqueyra, wajacro, werjáy eyat as quino.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

1 Etar Obasat arúm cuit carit icar cucwa anjac ey rachacro. Eyta rachyat, uwan icúr bár bahnác ajc bár sarac chájacro. Ajc bár sarac chaquir media hora rehjecro. 2 Etar ajáit ítitan, Sir cacmín cuisa cucuí bin ésatro. Cacmín eyin Sir quemir itro. Cacmín eyin quin rubar cucuí wícaro. 3 Etat Sir cacmá istiy cat rajacro. Wiquír car Sir ac ruwa wahníc yera acar intac ítchacro. Eya oro soya chi wijacro. Inan ay bi wahnín soya chi wijacro. Eyta wicayat ey quin inan ay bi wahnín ac to wíjacro. Inan ay bi mesa cuitar wahnayta acu wíjacro, cara banco acat. Sir uwat Sir ojcor cona rabar wahnayta acu wíjacro. Eyta wahná rabar uwat Sir tamo síhwãaro. 4 Etar cacmát inan ay bi wahnyat, iyar eyra cuacúr Sir quin bijacro. Uwat Sir ojcor conyat owár iyar eyra Sir quin cujacro. 5 Etar cacúm eyat oro soya sar oca cucúr buway sárasar bin chájacro. Ruwa wahnín acar cutar bin oca cucúr uquir chájacro. Eyta chaquir, oca cucuran cajc cutar cui téjecro. Eyta cuicayat cuir cat quejecro. Ajcyár cat to chájacro. Chihcuát cat cuasojocro. Ihyár cat yehnjacro.

Las trompetas

6 Etar Sir cacmín cucuí éyinat rubar cuhwín yinjacro.

7 Sir cacúm récaji eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr bin ábarit quihujacro. Abarit eyan oca chawũ, ab chawũ ica cuitar quihujacro. Eyta quihwí cuitar cajca ica bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Caruc cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Banar cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro.

8 Etar Sir cacúm bucoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat rirar cumac biyan wan bahnác cuitar oca ánjacro. Eyta anir yacúr icar téjecro. 9 Eyta técayat, yacúr bitác istiy cuwayta acat ab buwayan wan waajacro. Yacúr ruwa bitác istiy cuwayta acat ricúm bitác istiy cuwayta acat tínjacro. Canó cat, lancha cat, barco cat bitác istiy cuwayta acat wahyujacro.

10 Etar Sir cacúm bawoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, cuacúr ub úbisti tijcajacro. Rih cucar bitác istiy cuwayta acat cuitar, riw cheri bitác istiy cuwayta acat cuitar tijcajacro. Eyta tijcár cat bísara bísara rih aujacro. 11 Cuacúr ub ey ojcor “quiquír,” awũuro. Quiquír ub rih icar tijcajác etar uwa to binat rih quiquír bin yahr car sácajacro.

12 Etar Sir cacúm bacoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, rahs cat, sihyór cat, cuacúr ub cat ruhwũujacro. Eyta ruhwũuyat, rahsi siran sihyór siran bitác istiy cuwayta acat tínjacro. Ricar cutar cat rahsan riy istiyí cuti tínjacro. Cheycar cutar cat sihyór sir cat cuacúr ub sir cat wan sarqui rehti tínjacro.

13 Etar ajáit wahitír car rahjacro. Cuacúr cuitar buwá be rabar ajcan to cohwíc rahjacro. Ajáit rahcuít, buwá eyat wacaro: “Uchtarun cuero. Uwa cajc cutar ica cutar ítquinan to ruhwũáyqueyra. Sir cacmín bay binat awan rubar cuhíc cuitar, to ruhwũáyqueyra,” wacaro.

9

1 Etar Sir cacúm eswoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, ajáit ítitan, cuacúr abá cuitar bin ub ic icar tijcajác ey ératro. Ub eyta tijcajác ey at icar llave wíjacro. Ucar unrur cuw báhnajar bi querat uron

acu llave wíjacro. 2 Eyta wícayat querat ey waajacro. Ucar unrur cuw báhnajar bi querat waajacro. Waar car iyar abáy waajacro. Tabir ruca to bin wahníc cuitar iyar yehnár eyta ucar ey tansar binan iyar eyta yehnjacro. Iyar to yehníc rehquít rahsan bahnác cay ánjacro. Cuacúr abá cat ánjacro. Eyta anjac rehquít tínjacro. 3 Iyar ey tansar surit cat to yinjacro. Surit éyinat tajquín acu siya wíjacro. Carúw siya eyta wíjacro. Surit éyinan cajc cutar quiujacro. 4 Surit eyin quin banar cat, caruc cay cat ruhw̃ áytiro. Cuat biyin ubcar icar Sir ima ajcan cuihsútitara, éyina ruhw̃ún acu ajc waajacro. Sir imáy bár éyina ruhw̃ún acu ajc waajacro. 5 Sihyór esí ac ruhw̃ún acu ajc waajacro. Caruwát uw tajquír eyta súritat cat eyta tajquín acu ajc waajacro. Ruhw̃úc cat ruhw̃ún acu ajc waajacro. Eyta tajquíc cuar uw bahnác chinra yar áytiro. 6 Eyta ruhw̃úc cab cucayat, uwan saca racar rehcáyqueyra. Abáy ruhw̃úc rehquít saca racar rehcáyqueyra. Saca racar cuar, saca báreyra. Uw ima saca racar isóyqueyra. Ruhw̃úc tamor saca racar isóyqueyra. Eyta saca racar isóc cuar, saca báreyra.

7 Surit eyin úchtaro. Eyinan cabálloan wanro. Uwat rahra rahra tec quejn cahmor imár caballo cuati acu óroro. Surit eyin caballo eyta órojocan wanro. Eyin cuísotar oro churotán wan chájacro. Eyin acan uw aquir quitro. 8 Eyin cuis anará uw wiw̃ínayan wanro. Eyin ruhran cohtóc ruhran wanro. 9 Surit ojc chucán yeran wanro. Eyin ectar ájquinan úchtaro. Caballo chiwan to bin tec quejy quinyat ques ajquir éytaro. 10 Eyin rustar carúw rustar éytaro. Rustar cuitar uw tajcro. Eyta tajcyat, rustar cutar tajcyat, yaran sihyór esí rehcaro. 11 Sisrám chiwa cara surit eyin ácuan cara rehcaro. Sisrám chiwa cara eya ucar unrur cuw báhnajar bi áyquibro. Hebreo cuw cutar cara eya “Abadón,” aw̃uro. Griego cuw cutar “Apolión,” aw̃uro. “Apolión,” wacayat, uw tiw̃quib ojcor wacaro. 12 Récaji ruhw̃ata eyra ruhw̃ú tihr bahjacro. Ahajira icar bucáy echí ruhw̃ata cab chácayqueyra.

13 Etar Sir cacúm teroy eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját istiyát tew̃ic rahcro. Oro acar inan ay bi wahníc tan sar bin tew̃ic rahjacro. 14 Sir cacmá ey quin waquíc rahjacro. “Rih caran cuít bi ajca Eufrates cajc cutar uwir cuisa bacáy bin bar tunjáquinro.” wajacro. “Eyin ricua aywi,” wajacro, Sir cacúm terwoy bin quin. Eyta waquíc rahno. 15 Eyta wacayat uwir cuisa bacáy eyin quin bar ricuá áyjacro. Eyinat cajc bahnác cuitar uwan bitác istiy cuwayta acat sutín acu wajacro. Eyin quin eyta waquíc éyinan eyta sutíc cab cuc ocso tas erar tunír ítchacro. Ahra eyta sutín acu bar cab cujacro. Rahs bita cuácayat, riy bita cuácayat, sihyór bita cuácayat, bara bita cuácayat eyta sutín acu bar cab chájaquinro. 16 Eyin cuitar tec quejn ac soldádoin ricán to sécuajacro. Soldádoin caballo icar beyin bin eyta sécuajacro. Soldádoin cuisa bítatara aját rahcuít, cuisa doscientos millonesro. 17 Aját cámsiris itit, éytaro. Soldádoin éyinan caballo icar cut beyin yera camís ow̃ro. Yera camís ey ocan buwáy bi cat, tic bi cat, tam bi cat órojoquinro. Caballo ey cuisa cohtóc cuisan wanro. Caballo ey cac sar oca cat iyar cat, azufre cat yehnro. 18 Oc ey cuitar cat, iyar ey cuitar cat, azufre ey cuitar cat uw ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃úr cuitar uwa bitác istiy cuwayta acat tíw̃jacro. 19 Caballo eyat cac cutar cat, rustar cutar cat tiw̃ro. Ey rustar cumoró éytaro. Rustar ey cat cumoró cuisan wanro. Ey cuitar uw ruhw̃uro. 20 Uwan oca cut, iyar cut, azufre cut sácati éyinat ur ay bár acsar tehmoti yajacro. Sisramin ojcor rusamin ojcor conic etítiro. Oro sirir ojcor, ray sirir ojcor, bronce sirir ojcor, ac sirir ojcor, caruc sirir ojcor conic etítiro. Eyin tamo “Sir queney,” síhw̃aro. Eyta sihw̃ac eyan wácatiro. Sirir éyinan ub bár cuar, cucajá bár cuar, ajc bár cuar, eyin tamo wácati síhw̃aro. 21 Imarat uw yaujác ques, cuicá yajác ques, isár yajác ques, bes yajác ques cue rehti im eyta acsar yajacro. Urá tehmoti yajacro. Aját ítitan éytaro.

10

El ángel con el librito

1 Etar aját ítitan, Sir cacúm caran cuít bi cuacúr abá cutar bin racaro. Eyan bowarám tac icar racaro. Eyan cuisa cuitar

tucuar ji racaro. Tucuar eyra Sirat uw obir yajcata ehcuro. Ey acan rahsan wanro. Ey rénaran ocan wanro. 2 Raca rabar carit chi at icar rojocro. Carit conu bi istín acu waajác bi ey at icar rojocro. Cacúm ey cajc uch cut wiquír, ques bunach wihár cajc cuitar, ica cuitar sahujacro. Ques rahray yacúr cutar rih ey cuitar sahujacro. 3 Eyta sahwír eyat ay bár cohwjacro. Cohtóc tenar eyta cohwjacro. Eyat eyta cohwyat acat, icar istán cuitaran cuiran cucuí quejecro. 4 Cuir eyta quej rabar ajc tewïc rahcro. Eyta tewïc rahcuír, aját cuihsún yehnro. Cuihsún yéhnyatra, cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Cuir cucuí bijat chihtá wajáqueya ey cuihsuti jawï. Bahat ehcuti chawï. Tan chinti cuar ehcuti jawï, wajacro.

5 Etar yacúr cutar cajc cutar ques sahujác cacúm eyat ima atcar cuacúr waar yehwjacro. 6 Atcar yehwír wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat icúr yajquín séhwactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuácataro. Bur cut suw cut etiti itic eyat as cuácataro. Cuacúr abá chajac eyat, cajc uch chajac eyat, yacúr chajac eyat, cuacúr cuitar itquin chajac eyat, cajc cutar itquin chajac eyat, yacúr sar itquin chajac eyat as cuácataro, aját uní wátitara. 7 Aját wacaro. Cacúm cucwoy eyat ima rubar cuhcayat, Sirat icúr yajquín séhwactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Uwat istiti ey yajcáyqueyra. Uchicrias ima chihtá ehcuquin quin ehcujác ey ahrun ima yajcáyqueyra, wajacro.

8 Etar bucoy cuacúr binat as quin wajacro:

—Cacúm ey carit ator ey cacay biwi. Yacúr cutar cat, cajc cutar cat cui yehnár itíc ey ator carit ey cacay biwi, wajacro.

9 Eyta wacayat, asan cacúm ey quin bir car, carit ey chíjacro. Eyta chícayat, eyat as quin wíjacro. Wiquir wajacro:

—Towi. Carit ey sau cohwi. Ba urá sar cucayat, quiquír rehcáyqueyra. Cuatán cac sar cohcayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehcáyqueyra, wajacro.

10 Eyta wacayat carit ey cájacro. Cacúm at icar bin cájacro. Caquir cohjocro. Cohr itit, cac sar anúb sihca yar éytaro. Cuat urá satra quiquitro. 11 Etar as quin wajacro:

—Bahat uw istiy ojcor, uw istiy ojcor, cajc istiy uw ojcor, ajc istiy, ajc istiy tewquin ojcor, ajc ajquír, ajc ajquír tewquin ojcor, uw carin cahujín ojcor, bahnác récaji ehcuwi. Eyin bitara rehcátatara récaji ehcuwi. Sir urá cuitar, camur cuitar récaji ehcuwi, wajacro.

11

Los dos testigos

1 Etar as at icar bunár wíjacro. Ubach wahcún ac wíjacro. Eyta wiquir, as quin wajacro:

—Bah biwi. Sir ubach wahcwáy biwi. Sir tamo sihwan acu ruwa wahníc yera acar cat wahcwáy biwi. Ey úsara Sir ojcor cónqueyin cat sawuwi. 2 Cuatán Sir ubach watar quer tan sar eyra wahcuti jawï. Wahcuti bahwi. Watar eyra cajc istiy uw acu chájaquinro. Uw éyinat sihyór cuarenta y dos ac Sir pueblo ques cut sau yehwír cat ruhwáyqueyra, -wajacro-. 3 Eyta cuácayat as chihtá ehcuquin cuisa bucáy áyinro. Eyin quin as urán ajcan wiquir áyinro. Uw quin as chihtá ehcwayta acu urá wíquinro. Eyta ayat, éyinan uwat ur ay bár yajác ques cue rehquít, oya cuayar bi ria bár bi ówayqueyra. Eyta tas cuar as chihtá ehcwáyqueyra, wajacro, as quin.

4 Sir chihtá ehcuquin éyinra oliva caruc bucáy bin éyinro. Oca teb bucáy bin éyinro. Oliva caruc cat, oca teb cat Sir acat, cajcan teyan Cara acat chajac éyinro. 5 Chihtá ehcuquin eyin uwat ruhwáy yínyatra eyin cac sar bin oca waáyqueyra. Waar cuitar ruhwúc eyin tiwáyqueyra. Uwat ehcúc eyin ruhwáy yinyat eyta tiwáyqueyra. 6 Sirat ehcúc eyin quin urá wíjacro. Riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Eyinat Sir chihtá ehcúc tihric ocso tas riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Rih cat ab arayta acu cat urán ajcan wíjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar icar bita ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wíjacro. Bitara ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wíjacro.

7 Eyinat as ojcor ehcúc tihryat, ricumát eyin tiway yehnáyqueyra. Ucar unrur cuw báhnajar sar itic ricúm eyat eyin tiway

yehnáyqueyra. Tiw̃ay yehnár car cuisa bucáy eyin as chihtá ehcuquin bucáy eyin burbar yajcáyqueyra. Eyin tíw̃ayqueyra. 8 Ricumát eyin tiw̃ir car eyin chéina pueblo cumac bi ibit cuitar cha báhayqueyra. Pueblo ey ojcor “Sodoman wanro,” wacaro. “Egíptoan wanro,” wacaro. Pueblo ey intac cuitar uw cara récaji caruc ojcor yauwin quejéquinro. 9 Eyin tiw̃ir, chein ibit cuitar bahcayat, uw istiyát cat, istiyát cat, ajc ajquír, ajc ajquír téw̃quinat cat, cajc istiy, cajc istiy binat cat, bahnáquinat chein eyin wahitír cat, buror sisáyqueyra. Chein cat ruhcuín acu ajc waátiro. Riya bay bucoy rahs ur icar tas ruhcua ayti síwayqueyra. 10 Cajca teya bahnác cuitar itquin chihtá ehcuquin tiw̃jac etar ahní rehcáyqueyra. Eyta ahní rehquít fiesta yajcáyqueyra. Rahra rahra icúr bi racar wícayqueyra. Sir chihtá ehcúquinat uw imarat ay bár yajquíc ques bucoy bucoy ruhw̃ujáquinro. Eyta cuácayat eyin tiw̃ir ahnian cuít chácayqueyra.

11 Cajc cuitar itquin fiesta yajcáy yinír riya bay bucoy rahs ur icar rehcáyqueyra. Etat Sir chihtá ehcuquin quin Sirat ima urán ajcan sicor wícayqueyra. Eyta wícayat, eyin sicor estají yináyqueyra. Eyta yinyat, uw ojc sicáyqueyra. Chein sicor estají yiníc istír roóyqueyra. 12 Chein yinjác ítquinat rahcuáyqueyra. Cuacúr bin ehcuquin eyin cuit cohwíc rahcuáyqueyra.

—Cuacúr as quin row̃i, cohwíc rahcuáyqueyra.

Eyta cohwayat quehsí bin ub acat éyinan Sir quin cuwayta acu bowarám tac icar cuacúr beyáyqueyra. 13 Eyta becayat acat ihyaran abáy yehnáyqueyra. Eyta yehnyat pueblo ubach ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti quehráyqueyra. Uw cat cuisa siete mil bin sácayqueyra. Ihyarat sácayqueyra. Etar cahujín sácati eyin ehurán abayro. Ehúr rehquít Sir tamo cuacúr itquey tamo sihw̃ar, “Bahan ajcan urán tahnacro,” wacáyqueyra.

14 Ahra icar bucoy bar cab ruhw̃úc ojcor waquíc tihr bahjacro. Etar áhajira ubar ojcor ruhw̃ata ey bucoy in bar ruhw̃áyqueyra.

La séptima trompeta

15 Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr abá cutar chiwa to binat cohwíc rahjacro. Uchta cohwíc rahcro:

—Ahra is cara Sirat cat, imat cara yehn áyjaquey cat cajcan teyan bítatara bahnác cuitar uw áyayqueyra. Bur cut suw cut eyta áyayqueyra. Cajc cutar itquin bahnáquinat eyin chihtá uní quen rahcuáyqueyra. Bur cut suw cut eyta rahcuáyqueyra, wajacro.

16 Eyta wacayat werjayín cuisa veinticuatro binan Sir acat cuisa bahujacro. Sir acat imár banco cuitar ítquinan eyta bahujacro. Sir tamo ay sihw̃ar eyta bahujacro. 17 Eyta bahúr wajacro:

Siru, Tetú, bah récajian im eyta, ah cat im eyta tehmótian im éytaro. Bah ajcan urán tahnác rehquít, ahra uw ayin yehnjacro. Bah eyta yehnyat, isan ahniro. Bah ur ayro. 18 Bah tamo síhw̃ati binan bah ac túrjacro. Eyta cuar bahat eyin sutíc cab, tiw̃ic cab cujacro. Sácajaquin urá wahitic cab cujacro. Bah chiwa acu cat, bah chihtá ehcuquin acu cat, bah uw acu cat, bah tamo síhw̃aquin acu cat, bahat eyin acu ay yajquíc cab cujacro. Cárinat cat, cuáyinat cat bah tamo síhw̃ayat, eyin ac ay yajquíc cab cujacro. Cuatán ur ay bár binat cajcan teyan ruhw̃úc etar imár cat tiw̃ic cab cujacro. Bahat eyta yajquíc cab cucayat, isan ahniro, wajacro, werjayinát.

19 Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar Sir im ubach querat bar waajacro. Eyta waacayat ítitan, Sir usar Sir cajón ésatro. Eyta waacayat, chihcuát cuasojocro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yiwojocro. Abarta cat abáy quihujacro.

12

La mujer y el dragón

1 Cuacúr abá cuitar récaji istiti bin itchacro. Aját ítitan, wiw̃á cat ératro. Oyan rahsan wan binan tas cuar erar itro. Wiw̃á eya sihyór cuitar cui yehnár itro. Cuacúr

ub doce bi churotán wan oror cuis otar chájacro. 2 Eyan yir jiro. Etar buwachcuar ubot wiquíc cab cucayat yarat conjacro. 3 Etar ajáṫ bucoy wahitchacro. Cuacúr abá cuitar uwan cuánaan istiti bin itchacro. Ajáṫ ítitan, ricúm buw binro. Ricúm éyaya cuisa cucuiro. Cuiscar cat ucásiro. Churot cat cucuiro. Eyan cuisan cucú cuitar churotán cucuí chájacro. 4 Eyat rustar cuitar cuacúr ub bitác istiy cuwayta acat cuacúr bin ic ocso quihú áyjacro. Etar ricúm eya wiw̃ ey cac cahm ítchacro. Wiw̃ ey ecor sah yehníc acor ítchacro. Sah ey ubot waacayat owár imát coh siquin sehw̃ar ítchacro. 5 Etar sera sah yehnjacro. Cajc bahnác cuitar uw áyata ey yehnjacro. Yera tec cuitar uw áyata ey yehnjacro. Eyta yehnyat, sah eya ricmát coh ayti Sirat síujacro. Siwir ima quin béjecro. Ima itic cuitar cuwín béjecro. 6 Etar wiw̃ eya ricúm tamar quinjacro. Uw bár cuitar ruhcuay quinjacro. Uw bár cuitar Sirat ey obir yajquín ac récaji bar órojoquinro. Erar riya mil doscientos sesenta ac obir yajquín ac órojoquinro.

7 Etar cuacúr abá cuitar Sir cacmín cara ajca Miguelat cat Sir cacmín cahujinat cat tec quejy yinjacro. Ricúm jor tec quejecro. Rahra cat ricmát ima ricúm cacmín owár yinír car Miguelin owár tec quejecro. 8 Eyta tec quejcayat Miguélinat ricumín burbar yajacro. Burbar yajcayat ricúm cat, ey cacmín cat cuacúr abá cuitar bitách ítajatro. 9 Etar ricúm cara eya cuacúr bin uc áyjacro. Ricúm eyan cumoró récaji im eyro. Ricúm ey ojcor cumoró ey ojcor uwat “Sisrám,” awũro. “Satanás,” awũro. Eya cuacúr bin uc ayir, cajc cutar uc áyjacro. Ey owár ima ricúm cacmín cat cajc cutar te si áyjacro. 10 Eyta si ayat, ajáṫ cuacúr erar tewĩc ajc rahjacro. Ráhcuitan, uchta tewj̃acro:

—Ahra is rabin Sir uw cahm icar tewĩquib bar uc áyjacro. Eyat Sir quin ricar cat, cheycar cat, eyin cahmí icar tewj̃áquinro. Cuatán ahra cuacúr bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, is Sirat is bar síujacro. Eya ajcan urán cuít biji yehnjacro. Ey cara rehquey chájacro. Jesucristo uw ayin yehnjacro. 11 Is rabin Sir uwat ricúm eya burbar yajacro. Obas ab bijác etar, chinjác etar ey burbar yajacro. Rabin eyin tíw̃ata tacat, imár tíw̃ata tamo síhw̃ati cuar, Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar éyinat ricúm ey burbar yajacro, -wajacro, as cucáj acat-. 12 Eyta cuácayat, cuacúr abá cuitar itquin ahní rehcátaro. Cuatán cajc cutar itquin cat, yacúr sar itquin cat, cue rehcáyqueyra. Sisrám cajc cutar uc ayat, túrjacro. Abáy túrjacro. Birá rehti ima bar cuécwata sehw̃ar car, abáy túrjacro, waquíc rahjacro.

13 Ricúm ey cuacúr bin cajc cutar uc ayat, eyat wiw̃ eya ques cut quehw̃ú béjecro. Sera sah ab ques cut quehw̃ú béjecro. 14 Ricmát eyta quehw̃ú becayat cahm ruhcuay quinayta acu wiw̃á quin ectar wíjacro. Uw bár cuitar ruhcuay beyta acu ectar wíjacro. Wiquir uw bár cuitar bara bay bacoy eyra ubut quit itin acu áyjacro. Erar caban eyta obir yajquín acu áyjacro. 15 Wiw̃ eya eyta quinyat questoc ricmát ima cac sar bin rih ahjacro. Rih cumac bi yehnín acu eyta ahjacro. Rihat wiw̃ ey chiw̃ín acu ahjacro. 16 Ricmát rih eyta ahjác cuar, cajcat icat wiw̃ ey síujacro. Cajcat icat ima cajc querat waajacro. Waar cuitar rih bahnác ey icar bijacro. Ricmát ima cac sar bin rih uhcajác ey bahnác sehnó bijacro. 17-18 Eyta bicayat, ricúm abáy túrjacro. Wiw̃ ey ac abáy túrjacro. Eyta turir wiw̃ ey bomcarín owár tec quejy bijacro. Sir chihtá yajquin owár tec quejy bijacro. Jesucristo chihtá ehcuquin owár tec quejy bijacro. Bir car yacúr cajc cut umít cuitar ítchacro.

13

Los dos monstruos

1 Ricúm ey yacúr cajc cutar ityat, ajáṫ ítitan, yacúr sar bin ricúm istiy cat yehnro. Ricúm yacúr sar bin yéhnyeyan cuiscar ucásiro. Cuisa cat cucuiro. Cuiscar cuitar churotán ucásiro. Ey cuisa cuitar ajcan ahsín bi cuihsujacro. 2 Ricúm ey cohtocuan wanro. Ey quesan banab quesan wanro. Ey cacan cohtóc cacan wanro. Yacúr ricúm yehnjaquey quin cuacúr bin uc ayjac eyat ima cámuran wíjacro. Uw ayin acu ima cara banco cuitar chihr áyjacro. Ricá to bin ayin wajacro. 3 Yacúr ricúm ey cuis istiy eyra bahnác tajc téjecan wanro. Eyta tajc téjecan

wan cuar, sicor tan jájacro. Etar ricúm ey chihtán uw bahnáquinat rahjacro. Eyat yajquey istír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír car, ey chihtá rahjacro. 4 Ricúm cuacúr bin uc ayjac eyan uwat ajcá ji béjecro. Eyan Sir sihw̃ar, ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin ricúm yehnjaquey quin camur wijac etar eyan ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin yehnjaquey tamo cat Sir sihw̃ar, ey cat ajcá ji béjecro. Etar uwat wácuano:

—Yacúr sar bin yehnjaquey bahnaquin cuitatro. Istiy ey owari batro. Ey chihtá yájtira yájcajatro. Ey jotra tec quéjcajatro, wácuano.

5 Yacúr ricumát Sir ojcor ajcan ahsín tew̃jacro. Cuatán ima im ojcor "asan Sitro," wajacro. Eyat eyta tew̃ín acu ajc waajacro. Uw ayin acu cat ajc waajacro. Sihyór cuarenta y dos tas uw ayin acu ajc waajacro. 6 Eyta ajc waacayat, eyat Sir queney ojcor cat, Sir ajc ojcor cat, Sir ubach ojcor cat, Sir owár cuacúr itquin ojcor cat, ahsín tew̃jacro. 7 Eyat Sir uw owár tec quejn acu ajc waajacro. Eyat eyin burbar yajquín acu ajc waajacro. Eyat uw bahnaquin, birar urar, ajc ajquír, ajc ajquír tew̃quin, uw istiy, uw istiy, bahnaquin ayin acu ajc waajacro. 8 Etar cajcan teyan cuitar itquin bahnáquinat ey tamo Sir sihw̃ar car, ajcá ji beyáyqueyra. Biyin ajca Sir carit cuitar cuihsútitara, récaram cabar cuanti jat echí cuihsútitara, éyinat ricúm eyan ajcá ji beyáyqueyra. Carit ey cuitar bíyinan Sir owár cuacúr ítatatara ehcujacro. Eyta ehcún ac Obas chinjáqueyat récaji cuihsú bahjáquinro. 9 Biyin cucáj chétara rahcwi. 10 Biyin cajc istiy ahár si beyin wajáctara, eyin cajc istiy ahár si beyáyqueyra. Biyin espada cuit tiw̃in wajáctara, eyin espada cuit tíw̃ayqueyra. Eyta waquír cuitar Sir uwat Sir chihtá wácati tan úcayta acu ehcuro.

11 Eyta istír car ricúm istiy cat itchacro. Ricúm eya cajc tan sar bin, ica tan sar bin yehnjacro. Ricúm eya cuiscara bucayro. Obas cuiscar éytaro. Ey tew̃íc ey cat ajcyaran abayro. Yacúr ricmát tew̃ír eyta tew̃jacro. 12 Eyat uw bahnaquin áyjacro. Yacúr ricmát uw ayir eyta, eyat cat eyta áyjacro. Eyat yacúr ricúm ecsar chaquir car eyta áyjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin yacúr ricúm ojcor "uya sitro," tew̃ áyjacro. Yacúr ricúm bahnác tajác cuar, sicor tan jajac ey ojcor eyta tew̃ áyjacro. 13 Eyat uwat récaji istiti bin yajcaro. Cámuran cuít bi cuitar eyta yajcaro. Uw ub acat cuacúr abá sar bin ocan ica cuitar tijca ayro. 14 Yacúr ricúm écsara chaquir car, récaji istiti bin yajquír cuitar uw cayar yajcaro. Cajc cutar itquin cayar yajcaro. Cayar yajquír car uw quin yacúr ricumán wan oron wajacro. Ricúm eya espada cuitar chinata acat tajacro. Eyta tajác cuar, chinti rehjecro. Ricúm eyan wan oron wacaro. 15 Yacúr ricumán wan eyta óroyat, ica tan sar bin yehnjác eyat órojoc ey icar camur chájacro. Orojoc eya camur siin acu cat, uchta tew̃ín acu cat camur chájacro. Uwat tew̃ír eyta tew̃ayta acu ajc wijacro. Eyta ajc wiquír car, ricmán wan órojoc ey ajcá ji beti eyin tiw̃in wajacro. 16 Ricúm ica tan sar bi yehnjác eyat uw bahnaquin átcara cuitaran, ubcar cuitaran ima ajc cuihsún wajacro. Bahnaquin cuitar, oyin cuitar, chiwa cuitar, rayin cuitar, cuayin cuitar, patronin cuitar, cacmín cuitar, eyta cuihsún wajacro. 17 Bíyinat imár icar eyta cuihsú áytieyra, ricúm ajcan número ubcar cuitar, atcar cuitar cuihsú áytieyra icuran biyan rájatro. Wahquí cat bitách wáhjatro. 18 Uch chihtá orac rahcuín acu urá ji chácataro. Bíyinan urá ji, bow̃ ji rehcáyatan, ricúm número ajc ey saw̃átaro. Número eya uw númerocuano. Ey saw̃úr ítitan, seiscientos sesenta y seiscuano.

14

El canto de los 144,000

1 Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, Sir Obas Sión terá cuitatro. Obas ey owár cat uwa cuisa ciento cuarenta y cuatro milro. Uw eyin ubcar cuitar Obas ajc cuihsujáquinro. Obas Tet ajc cat cuihsujáquinro. 2 Etar istír, cuacúr abá cuitar ajc tew̃ic rahjacro. Ajc tew̃ic ráhcuitan, rih tucur ajcyár éytaro. Cuir quer ajcyár éytaro. Ajc tew̃ic rahcuít, uw to binat arpa cow̃ cow̃ ter ajc éytaro. 3 Uw éyinat cara banco acat tajacro. Carat cat, estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayinát cat rahcuayta acu tajacro. Anto

tati bin tajacro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil binat éyinata tajacro. Cahujínatra ey taajar binro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin cajc uch cuitar bin síujac etar eyta tajacro. 4 Eyinat isár yajti binro. Eyin orac binro. Eyin Obas questoc birar birar becaro. Eyin uw sicar bin récaram síujaquinro. Sir imáy chaquin acu, Obas imáy chaquin acu síujaquinro. 5 Eyinat sucuar sinti binro. Sir tayar batro. Etar éyinat tajacro.

Los mensajes de los tres ángeles

6 Etar aját Sir cacúm cuacracat raquíc itchacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin ehcún acu chihtá rojocro. Chihtá uwan cuánaan tehmoti bi rojocro. Uw istiy quin, istiy quin, cuw istiy tewq̃uin quin, cajc istiyín quin, bahnaquin quin ehcún acu rajacro. 7 Eyta raca rabar cohwjacro:

—Sir cahmor ayú rehwq̃i. Ey ojcor “Uya ayan tahnacro,” wawq̃i. Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cab bar cujacro. Eyta chihtara ey tamo ay síhwq̃awi. Ey cucajá acat ay tawi. Eyat cuacúr abán, cajcan, teyan, yacuran, riyan, icuran biyan bahnác cuanjacro. Etar eyat rahcuayta acu tawi, wajacro.

8 Etar cacúm istiy cat ey questoc rajacro. Eyat cat raca rabar cohwjacro:

—Babilonia puébloan caran cuít cuar, bar bahnjacro. Ey cutar itquin cat bar sácajacro. Babilonia carin chihtá cutar uw bahnáquinat isár yajacro. Sirir órojoquin tamo síhwq̃ajacro. Eyta yajquíc cuitar Sir tec chíjacro. Tayar yajquíc cuitar tec chíjacro, wajacro.

9 Etar cacúm istiy bawoy cat questoc rajacro. Ey cat raca rabar cohwjacro:

—Bíyinat yacúr ricúm tamoa eyan Sir síhwq̃ayat, bíyinat ey ojcor conyat, bíyinat ricumán wan órojoc ey ojcor conyat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Bíyinat imár ubcar cuitar atcar cuitar, ricúm ajca cuihswayat, 10 Sirat eyin cuécwayqueyra. Uw ey wácati cuécwayqueyra. Sirat ima cacmín ubot cat, Obas ubot cat, uw eyan oca cuitar cat, azufre cuitar cat ruhwq̃áyqueyra. 11 Eyta ruhwq̃úc oc íyaran uwan cuánaan im eyta etiti cuacúr béyqueyra. Yacúr ricúm ojcor, eyan wan órojoc ey ojcor conic ques im ubcar cuitar, atcar cuitar ricúm ajca cuihsú ayic ques etiti cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat bitách tan chácajatro, wajacro. Cacmát eyta wajacro.

12 Eyta ehcúr cuitar Sir uwat tan ucayta acu wacaro. Sir chihtá yajquéyinat wácati chácayta acu wacaro.

13 Etar cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Uchta cuihsuwi. Sácajaquin ohbac chácayqueyra. Sir tamo síhwq̃aquin sácayatan, eyin ohbac rehcáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat wacaro: “Ohbacan cuít it chácayqueyra. Sir canar ruóc tihrír tan jácayqueyra. Eyinat ur ay yajác etar Sirat tan chinti ay obir yajcáyqueyra,” wacaro.

La cosecha de la tierra

14 Etar aját wahitchacro. Bowarám cuas bi itchacro. Bowarám ey arcutar uwir bin itic itchacro. Uwir bin ey cuísotar oro churot chero. Ey ator bachít ruhr ehchí bi yehwq̃ro. 15 Etar Sir cacúm istiy Sir usi bin watar waajacro. Waar car bowarám arcutar itic ey cuit ay bár cohwjacro.

—Ahra rijác ey bar tam rehjecro. Bar secuac cab cujacro. Eyta chihtara bachít cuitar ehsuwi. Bahnác sécuawi, wajacro.

16 Eyta wacayat bowarám arcutar eyat ima bachít cajc bahnác cuitar bahcojocro. Eyta bahcór cuitar cajc bahnác cutar bin tihrjác ey, tam rehjéc ey, bahnác sécuajacro.

17 Etar Sir cacúm istiy cat cuacúr bin Sir usi bin watar waajacro. Eyat cat ator bachít ruhra ehchí bi yehwq̃ro. 18 Etar Sir cacúm istiy cat watar waajacro. Yera acar cuitar bin waajacro. Cacúm eya oca cayá chájaquinro. Eyat cacúm bachít chi ey cuit cohwjacro:

—Ahra chistár ub bar tam rehjecro. Eyta chihtara bachít cuitar ehsuwi. Cajc bahnác cuitar chistár uba awat istán cuitar sécuawi, wajacro.

19 Eyta wacayat cacúm eyat cajc bahnác cutar bachít ey bahcojocro. Bahcór cuitar chistár ub ehsujacro. Eyta ehsúr awat istanác cuitar sécuajacro. Rihar cuhmóc awat cuitar sécuajacro. “Uba rihar cuhmóc

awat," wacayat, ey cuhmóc awat ojcor wátiro. Sirat ima tayar yajác ques cuecuc ojcor wacaro. Chistár ub secuar eyta uw cat eyta sécuayqueyra. Ub rihar cuhmór eyta, uw cuecur cuitar cat uw ab cat eyta waáyqueyra. 20 Eyta sécuayat, chistár ub rihar cuhmón acu quesumar cut sahujacro. Pueblo watar cuhmojocro. Eyta cuhmoyat uw ab waajacro. Cuhmóc awat cuitar bin ab waajacro. Ab eya únsoran metro y mediocuano. Ab bijacan enara trescientos kilómetrocuano.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

1 Etar aját cuacúr abá cuitar anto istiti bin bucoy istiy itchacro. Eyta istír as ub yehwjacro. Aját itchác ey tan chíntiro. Uchta bin itchacro. Aját Sir cacmín cuisa cucuí bin itchacro. Sir cacmín éyinan uwan icar cucuí cuecun acu yiníc itchacro. Ubar ojcor cuecun acu yiníc itchacro.

2 Aját récaji uchta itchacro. Awat yacuran wan itchacro. Awat ey ehchí sicuacro. Awat eyan ocan wanro. Awat ey intac Sir uw catro. Sir uw éyinat yacúr ricúm cat, eyan wan órojoquin cat, ey ajca número cat burbar yajacro. Eyta burbar yajác etar awat ey intacro. Eyin ator Sir arpa cow cow ten acu yehwro. 3 Sir uw éyinat Obas tamo sihwar tajacro. Récaji Moisés Sir chihtá ehcúquibat tar eyta, éyinat cat eyta tajacro. Eyinat ta rabar wajacro:

Siru, caru, bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat chihtá tahnác yajcaro. Bahat eyta yajcayat is ub yehwro. Bahat uw cayar yájtiro. Urá istán cuitar bahnác yajcaro. Baha uw bahnaquin cáraro. Uw bahnaquin reyro. 4 Bah cahm bahnaquin ayú rehcaro. Bah ojcor ay wacaro. Caru, bah istir binan ur ayan orac rehcaro. Bahra ajquitro. Bah urá istanacro. Eyta chihtara, cajc bahnác cuitar bin cuw ajquír téwquinat, cuw ajquír téwquinat bah tamo síhwayqueyra. Bah ojcor conáyqueyra, wajacro, ta rabar.

5 Eyta tacayat, aját wahitchacro. Cuacúr abá cuitar Sir usi Sir im wiquíc querat waajacro. 6 Sir querat eyta waacayat, Sir cacmín cucuí bin watar waajacro. Eyinat uwan icar cucuí cuecun acu waajacro. Sir cacúm eyin oya lino quen bi owro. Oya cuasá cuasan ehchí bi owro. Ur acat oro ahntará questajacro. 7 Etar estají bin sicar bin istiyát cacúm eyin at icar oro soya cucuí wíjacro. Soy ey icar icúr bi chájacro, Sirat uw cuecun acu. Siran bur cut suw cut im eyta etiti rehcaro. 8 Soy icar eyta chácayat, Sir usar bin iyar yehnjacro. Iyar yehnár, íyaran úbachan cuinjacro. Sir caran cuít rehquít, urán ajca cuít rehquít iyar ey yehnjacro. Eyta chihtara uwan Sir usi bitách raúwajatro. Sir cacmín cucuí binat uwan icar cucuí cuecuc tihric ocso tas raúwajatro.

16

Las copas de castigo

1 Etar cuacúr Sir usi bin ajc tewic aját rahjacro. Sir cacmín cucuí eyin quin tewic ajc aját rahjacro. Eyin quin wajacro:

—Ba soya sar uw cuecun acu chajac eya úhcawi. Cajca teya cuitar úhcawi. Eyta uhcayat Sirat uw cuécwayqueyra, wajacro.

2 Eyta wacayat, Sir cacúm récaji eyat ima soya sar ey cajc cutar uhcajacro. Eyta uhcayat biyin ubcar cuitar yacúr ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinatan yacúr ricúm tamo síhwajactara, eyin ojca bahnác cutar cuhsír yinjacro. Ojc cat bahnác sejecro. Cuhsír eyan yaran abayro.

3 Etar Sir cacúm bucoy eyat ima soya sar ey yacúr icar uhcajacro. Eyta uhcayat yacuran ab arjacro. Yacúr rih chein aban wan arjacro. Eyta aryat yacúr icar itquey bahnác sácajacro.

4 Etar Sir cacúm bawoy eyat ima soya sar ey rih icar cat, bencach rih icar cat uhcajacro. Eyta uhcayat rih cat, rih bencach cat ab arjacro. 5 Aryat, Sir cacúm rih cayibat waquíc ey aját rahjacro. Eyat Sir quin wajacro:

—Siru, ba récaji binro. Ah cat im eyta rehcaro. Bah ur ayro. Bah ajquitro. Bahat cuécwata bin cuécujacro. Ruhwata bin ruhwujacro. 6 Uw éyinat bah chiwa tíwjacro. Eyta yajác ques bahat rihan

abir arír car, éyinat yahn acu wíjacro. Eyinat tayar yajác ques bahat eyin yarís cuécujacro, wajacro.

7 Eyta wacayat yera acar cuitar bin ajc tewĩc rahjacro. Uchta waquíc rahjacro:

—Eytaro. Caru, Siru, Bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat uw cayar yájtiro. Ba yarsa sihwĩar cuécuro. Ur istanác cuitar uw cuécuro, wajacro.

8 Etar cacúm bacoy eyat ima soya sar ey rahs cuitar uhcajacro. Eyta uhcayat rahsat uw abáy wahnjacro. Quicrát uw abáy wahnjacro. 9 Eyta wahníc tacat, uwat ur ay bár yajquey etítiro. Sir ojcor ayra téwĩtiro. Cuatán acsar Sir ojcor ajc ahsín tewĩjacro. Sirat eyin cuécujac ques ahsín tewĩjacro.

10 Etar Sir cacúm eswoy eyat ima soya sar ey yacúr ricúm banco cuitar uhcajacro. Eyta uhcayat ricúm eya birar birar cara chájactara, erar bahnác cheycar eyta tínjacro. Eyta tinyat uwan yaran abáy rehjecro. Yaran abáy etar uwat imár cuwan ruhr cut cohjocro. 11 Eyta coh rabar Sir ojcor ajc ahsín tewĩjacro. Yaran abáy cuácayat, cuhsirán abáy cuácayat Sir ojcor ajc ahsín tewĩjacro. Ur ay bár yajquey etiti cuar eyta tewĩjacro.

12 Etar Sir cacúm teroy eyat ima soya sar ey rih ajca Eufrates icar uhcajacro. Eyta uhcayat Eufrates rih bar injacro. Rahs raquíc wihár bin carin reyin rahray waayta acu injacro. Eyin raquíc tunti acu eyta injacro. 13 Etar aját wahitchacro. Aját ítitan, ricúm buw bi cac sar bin cat, yacúr ricúm ey cac sar bin cat, Sir chihtá ehcúquinir cac sar bin cat, ricúm sasá ahsín bin yinro. Istiy cac sar bin úbisti, istiy cac sar bin úbisti yinjacro. Ricúm sasá eyin quehrocuan wanro. 14 Quehrocuan wan bin éyinat uwat récaji istiti bi bucoy bucoy yajacro. Eyinat cajc istiy cuitar reyin carin secuay béjecro. Cabar tinic cab cuquíc cahmor secuay béjecro. Réyinat cárinat tec quejta acu sécuajacro. Sir imát ajcan urán cuít bi cuitar cabar tin ayat owár, eyin tec quejta acu sécuajacro. 15 Eyta yajcayat, Jesusat wajaquey tan chinti síhwãawi. Eyat eyta ojcor wacaro: “Eyta tinic cab cuácayat, as istiti wiquinro. Besin uwat istiti wiquír eyta as cat eyta wiquinro. Biyin as wiquíc acor uror ítictara, ahní rehcáyqueyra. As wiquíc acor oya cuas bi tas cuar ítictara, ahní rehcáyqueyra. Eyta chihtara éyinan siati rehti oya ji asi jor beyáyqueyra. Ayú bár beyáyqueyra,” wacaro. 16 Etar quehrocuan wan binat reyin carin sécuayat, éyinan cajc ajca Armagedón cuitar sécuajacro. Hebreo cuw cutar cajc eyan eyta awũro.

17 Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima soya sar ey cajc cuitar cuacracat uhcajacro. Eyta uhcayat, cara banco cuitar itic eyat Sir usi cuar ay bár cohwjacro.

—Ahra bar cab cujacro, wajacro.

18 Eyta cohwyat owár chihcuát cuasojocro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yehnro. Cabar cuaníc cuitar eyta yehnti bi yehnjacro. Ihyár yehnjác eyan áyaran bahnác cuitatro. 19 Ihyár ey yehnyat, pueblo cumac tuwĩjacan awãt bay cuitar rachacro. Cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat ubach bahnác quihujacro. Sirat Babilonia pueblo uwat tayar yajác Sirat tan chinti sehwĩar car eyin cuécujacro. Eyin abáy ruhwĩujacro. 20 Ihyár eyta yehnyat, yacúr ubut cajc bahnác bahnjacro. Rirar cat bahnjacro. 21 Cuacúr abá cuitar bin cat ábarta uw cuitar tijcajacro. Abaritan roba bacáy binan uw cuitar tijcajacro. Abart cuitar uw ruhwĩuyat, uwat Sir ojcor ahsín tewĩjacro. Sirat eyta to cuécujac etar ahsín tewĩjacro.

17

Condenación de la gran prostituta

1 Etar cacúm cucuí bin sicar úbistiyat as quin wajacro. Oro soya ji bin sicar úbistiyat as quin wajacro:

—Asi jor biwi. Aját ba quin ehcunro. Isarib eyat tayar yajác ques cuécwata ey ojcor ehcunro. Wiwĩ eyan rih cumac bin cajc sar itro. 2 Wiwĩ ey jor cajc istiy cárinat, réyinat isár yajacro. Eyta isár yajcayat cajca bahnác cuitar uwat ay síhwĩati cuat ey jor túrarir yajacro. Simat turir beyar eyta isarat uw eyin cat éytaan wan béjecro, wajacro.

3 Eyta waquír car, cacúm eyat cámsiris cuitar as béjecro. Uw bár cuitar béjecro. Erar cur ítitan, wiwĩá ératro. Wiwĩ eya

ricúm buw bi icar cuitar waar car itro. Ricúm eya ojcúm bahnác cuitar Sir ojcor ajca ahsín tewic ey cay cuihsujacro. Ajc ahsín cuihsujacan sasasro. Ricúm eyan ojc istanác cuaquir cuisan cucuiro. Cuiscar cat ucásiro. 4 Wiw eya oya buw bi cat, tic bi cat owro. Oro rayan, ac rayan, perla ray owro. Ey at icar oro soya yehwro. Oro soya sar restán abayro. Isár yajác tayar restán ey satro. 5 Ey ubcar cuitar chihtá uwat sinti bi cuihsujacro. Uch cuihsujacro. "Asan Babilonia cúmacro. Wiwá isarib ey bahnaquin bin acu abró. As chihtá cuitar uwat sirir ojcor conro," wajacro. 6 Etar aját wiw ey ítitan, simat beyar eyta béjecro. Sir uw acsar yauwa rácarat béjecro. Eyin ab ita rácarat béjecro. Jesús chihtá ehcuquin bucoy bucoy tiwa rácarat béjecro. Simat beyar eyta béjecro. Aját eyta istír car as ub yehwjacro.

7 Eyta cuácayat Sir cacúm eyat as quin wajacro:

—Chihtá istítira yajti jawi. Chihtá ey aját bah quin it áyinro.

Wiw ey ojcor, ricúm ey ojcor icúr chihtá ehcutar aját bah quin it áyinro. Ricúm cuisa cucuí bin ey, cuiscar ucasi bin ey, ricumát wiw ey yehwíc ey chihtá cat ehcunro, -wajacro-. 8 Ricúm bahat itchác eyan cahmor estají rehjéquinro. Cahmor estají rehjéc cuar, ah cutar esta batro. Eyta cuar ítchareht sícowar estají yehnáyqueyra. Ucar unrur cu báhnajar bin sicar bin estají yehnáyqueyra. Eyta estají yehnár cat sicor bár chácayqueyra. Ricúm ey estají yehnyat, uwa ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra. Cajc anto cuanti jat echí Sir carit cuitar ajc cuihsuti eyin ojc sicáyqueyra. Uw éyinat ítitan, ricúm eya yarir car sicor estají yehnro. Eyta istír ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra.

9 'Chihtá ey istín acu bowan urán cuít bi táyoro. Cuisa cucuí eyan terá cucuiro. Ey terá cuitar wiw ey itro. 10 Cuisa cucuí eyan reyin cuisa cucuí binro. Reyin eyin esí binra bar sácajacro. Istiy ah cutar itro. Istiyrá anto yéhntiro. Eyta cuar awan yehnár car biráy bár rehcátaro. 11 Ricúm cahmor bi estají cuaquir, ahra chinjác eyan rey cuisa abwoy eyan eyro. Reyin carin cuisa cucuí bin owár binro. Eya sicor bar sutata binro, wajacro, Sir cacúm eyat as quin.

12 'Cuiscar ucasi itchác eyan reyin carin éyinan cuisa ucásiro. Reyin carin eyin áhajira uw ayin acu yíntiro. Cuatán éyinat uw ayin acu ricúm owár inic yináyqueyra. 13 Carin eyin bahnáquinat ricúm urá sehwar eyta síhwaro. Imarat uw ayin yinjác cuar, éyinat ricúm quin uw ayin wac báhayqueyra. 14 Carin éyinat Obas Jesucristo owár tec quéjqueyra. Eyta tec quejcayat, Obasat eyin burbar yajcáyqueyra. Obas eya carin acu cáraro. Reyin acu reyro. Eyta rehquít eyat reyin eyin burbar yajcáyqueyra. Obas chiwa Obas imát chiír cájaquinro. Cácayat éyinat ey chihtá wácati yajacro, wajacro. Sir cacmát as quino eyta wajacro.

15 Acsar cat as quin wajacro:

—Bahat ítitan, rih arcútaran wiw ey itro. Rih eya uchro. Rih eya wacayat uw ojcor ehcuro. Uwan ricán to eyro. Cajc istiy, cajc istiy uw ojcor ehcuro. Cuw istiy tewquin ojcor, cuw istiy tewquin ojcor ehcuro. 16 Cuiscar bahat itchác eyan carin ojcor ehcuro, -wajacro, as quino-. Carin éyinat cat, ricmát cat wiwá isarib ey quehswáyqueyra. Quehsú rehquít, éyinat ruhwáyqueyra. Cuayin chácayqueyra. Siati chácayqueyra. Ey sura bahnác cóhyqueyra. Oca cut wahnáyqueyra. 17 Sirat eyin ur icar chihtá chájacro. Eyinat ey ruhwá racar rehquín acu, eyta wahnín sihwan acu, Sirat eyin ur icar chihtá chájacro. Sirat ima chihtá yajca racar isó áyjacro. Sirat eyin ur icar chihtá chaquir, eyin bahnáquinat ur istán síhwajacro. Ur istán síhwayat cat, ricúm quin uw ayin wacáyqueyra. Sir imát chihtá wac bahjác bahnác caba rehc ocso tas eyta ayin wacáyqueyra. 18 Wiwá bahat itchác ey wacayat wiwá ojcor ehcútiro. Pueblo caran cumac ey ojcor ehcuro. Cajcan teyan bahnác cutar reyin carin áyqueyan eyro, wajacro, Sir cacmát as quino.

18

La caída de Babilonia

1 Etar Sir cacúm istiy cuacúr bin rajacro. Eyta racayat aját itchacro. Cacúm eya uw ayin ajcan urán chero. Ey cajc cutar

wicayat, bahnác wanquír ehchí cuanjacro. Ey churot wan beo beo rehquít cuanjacro.
2 Eyat bahnáquinat rahcuayta acu cohwjacro:

—Babilonia pueblo bahnác sutchacro. Babilonia pueblo cuitar itquin bahnác sácajacro. Pueblo ey caran cumac rehjéc cuar, ahra cuiquín cat, cherbarin cat, rusamin cat ey cuitar itay yinjacro. Ricúm ay bár bin erar quiujacro. Ricúm éctara ji bin, ay bár bin erar quiujacro. 3 Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat pueblo ey cuitar isár yajquín acu béhjequinro. Uwa simat turir beyar eyta isarat uwa eyin cat éytaan wan béjecro. Cajc bahnác cuitar bin réyinat cárinat pueblo ey cuitar isár yajáquinro. Ey pueblo uwat oyan cuít wahr car, rayan cuít síhw̃ati ahujáquinro. Eyta ahuyat cajc bahnác cuitar ajc bahnác icúr bi ráquinat rayan cuít sécuajaquinro. Eyta yajác ques bahnác bar sutchacro, wajacro.

4 Eyta wacayat istiyát cuacúr abá cuitar binat wajacro:

—As uwu, ba pueblo ey cuitar bin waa béowi. Eyta waátieyra, pueblo ey cuitar ítquinat Sir tayar yajquíc sinir eyta, baat cat eyta yajquíc sínata óraro. Eyta waátieyra pueblo ey cuitar itquin cuécwata eyta, ba cat eyta cuécwataro. 5 Eyinat bucoy bucoy Sir táyaran to yajacro. Eyinat Sir tayar yajác tamo Sirat tan chinti séhw̃aro, wajacro.

6 Etar cuacúr cacmín quin acsar wajacro:

—Pueblo ey cuitar ítquinat tayar yajác ques cuécuwi. Imarat cahujín ruhw̃úr eyta, rahra cat im eyta ruhw̃uwi. Rahra wan cuít ruhw̃uwi. Ey cárinat cahujín ruhw̃ujác eyta, sicor carin eyin cat rahra wan cuít ruhw̃uwi. 7 Pueblo ey cárinat imár ojcor ay tew̃jacro. Eyta tew̃a rabar síhw̃ati isár yajcaro. Eyta chíhtara éyinat im ojcor bita tew̃jáctara im eyta cuécuwi. Pueblo ey cárinat ima pueblo ojcor wacaro: “Pueblo uchan bahnác cuitatro. Pueblo uchan cuaca báreyra. Cue rehca báreyra,” wacaro. 8 Eyta cuácayat, riy istanác cuitar bahnác cuácayqueyra. Istiti cuar in bar cuácayqueyra. Riy istanác cuitar restát uwa to bin sácayqueyra. Uwat sácajaquin racar conáyqueyra. Uw cat yayat cuácayqueyra. Pueblo ey cat oca cut wahnáyqueyra. Sir ima ajcan urán cuít eyat ey cuécwayqueyra, wajacro.

9 Eyta ruhw̃uyat cajc bahnác cuitar cárinat istáyqueyra. Ey cuitar isár síhw̃ati yajáquinat istáyqueyra. Pueblo ey wahníc iyar istáyqueyra. Cajc istiy cuar istáyqueyra. Eyta istír pueblo ey racar cue rehcáyqueyra. Ey racar óyqueyra. 10 Eyinat ey pueblo ruhw̃ú tamo cajc istiy cut cuar istáyqueyra. Eyta istá rabar wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, Sirat ba cuécwayat isan cuero. Ba cab rehti sutchacro, wacáyqueyra.

11 Cajc bahnác cuitar oya raquin cat ey racar cue rehcáyqueyra. Ey racar óyqueyra. Imár quin rehratí oya wahjar rehquít, cue rehcáyqueyra. 12 Récaji Babilonia uw quin ajc bahnác rájaquinro. Uw ey quin oro cat, plata cat, ac ray cat, perla ray cat rájaquinro. Lino oya cat, oya tic bi cat, seda oya cat, oya buw bi cat rájaquinro. Caruc inan ay bi cat, marfil cuitar órojoc bi cat, caruc ay bi cat, yera cat, bronce yera cat, aca rih sijác bi cat, 13 canela cat, cuis anará perfume cat, wahnín acu inan ay bi cat, mirra cat, perfume cat, vino cat, aceite cat, harina cat, trigo cat, at ruwa cat, obas cat, caballo cat, caballo carro cat rájaquinro. Uw cacmín cat ruwa rar eyta rájaquinro. Récaji rajac cuaquir, ahra rehrín quínoi rájatro. Eyta cuácayat cue rehcáyqueyra. 14 Eyta rajar rehquít wacáyqueyra:

—Baat récaji caruc ub ahní yajac cuar, ahra bi yáyajatro. Bar bahnjacro. Ira timá ji bi bar bahnjacro. Behmaray icuran biyan óriquen bi bar bahnjacro. Ba at icar icrí táyoti bahnác chajac cuar, ahra bar bahnajacro. Bucoy istá báreyra, wajacro.

15 Uwat oy ey rar cuitar, rayan cuit sécuajacro. Oya ey ráquinan Babilonin ruhw̃úc cahm ayot birá cuít ítayqueyra. Eyta ita rabar cue rehcáyqueyra. Oyqueyra. Ey racar cue rehquír car wacáyqueyra:

16 —Babilóninu, Babilóninu, ba conú cuac sácajacro. Ba récaji lino oya cat, oya buw bi cat, oya tic bi cat, oro cat, ac ray cat, perla ray cat ow̃jacro. 17 Cuatán ahra cab rehti oy eyan, ray eyan bahnác bar bahnjacro. Etar cuero, wacáyqueyra.

Canó cumac bi cayibin cat, canó yehwq̃uin cat, canó yehwq̃uin cacmín cat, cajc istiy cuar istá rabar cue rehcáyqueyra. Bíyinat cajc istiy uw quin ran acu yacúr cuitar béhjequin cat cue rehcáyqueyra. 18 Eyin cajc istiy cuar Babilonia pueblo wahníc iyar istáyqueyra. Eyta istír conáyqueyra.

—Ey pueblo owárara istiyrá batro, wacáyqueyra.

19 Eyta cona rabar erar uwa racar cue rehquít, ima cuis otar ica bur chácayqueyra. Eyta chaquir abáy óyqueyra. Eyta o rabar, wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, ba racar cuero. Yacúr cuitar behquin, canó cumac bi cayibin, ba quin oya rar cuitar, oyin, rayin cuít yinjacro. Eyta cuar cab rehti rayan oyan bahnác in bar bahnjacro, wacáyqueyra.

20 Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar ítquinan ahní rehcáyqueyra. Sir ima uw cat ahní rehcáyqueyra. Jesús chihtá ehcuquin cat ahní rehcáyqueyra. Sir chihtá ehcuquin cat ahní rehcáyqueyra. Sir ima uwa ruhwq̃ujác ques, Sirat Babilonia cuitar itic eyin cuécujacro. Eyta chihtara Sir uwa ahní rehcáyqueyra.

21 Etar Sir cacúm chihchirán to binat ac cumac bi yehwq̃jacro. Ac cumac bi ánaban wan bi yehwq̃ír yacúr icar téjecro. Eyta ter car wajacro:

—Ac cumac bi ter eyta Babilonia pueblo cat éytaan wan téyqueyra. Eyta ruhwq̃úr téyqueyra. Eyta técayat, búcoyra pueblo ey istá báreyra. 22 Pueblo ey icar arpa cowq̃ cowq̃ tec ajc búcoyra rahcua báreyra. Ay taquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Tirá cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Rúbara cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Eyta cat yera óroquin cat, caruc óroquin cat, ac óroquin cat, pueblo ey icar búcoyra ita báreyra. Anab uba cuit ira tajquíc ajc búcoyra rahcua báreyra. 23 Lámpara oca cat pueblo ey icar búcoyra ana báreyra. Síbijin cahbara jor yehwq̃ ojcor tewq̃íc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Pueblo ey icar ráquinan cajca bahnác cuitar carin yehnjáquinro. Pueblo ey cuitar ítquinat cuicá yajquír cuitar, cajc istiy uw bahnaquin cayar yajáquinro. 24 Pueblo ey icar Sir uw cat, Sir chihtá ehcuquin cat tiwq̃jac tehmár pueblo ey chihtá cuitar cajc bahnác cuitar uw tiwq̃jac tehmár pueblo ey cat bahnác sutáyqueyra, wajacro.

19

1 Etar aját ajcyaran to rahjacro. Ricá to binat cuacúr cuitar cohwíc ajcyár rahjacro. Ricá to binat cohwá rabar wajacro:

Sir ojcor ay tewq̃i. Uw Síuquib Siran eyro. Caran tahnác bin Siran eyro. Ajcan cámuran cuít bin Siran eyro. 2 Sirat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Chihtá istán cuitar uw cuécuro. Wiwq̃á isarib eyat isár yajquír cuitar, cajcan bahnác cutar itquin quin im eyta yajquíc síwq̃jacro. Eta jawq̃ bahnaquin ur aujacro. Eyta yajác tehmár Sirat cuécujacro. Wiwq̃ eyat Sir uw yaujác tehmár cat cuécujacro, wajacro.

3 Eyta cohwír car bucoy cohwjacro:

—Pueblo ey wahníc íyaran uwan cuánaan cuacúr warwar yehnáyqueyra. Eyta chihtara Sir ojcor ay tewq̃i, wajacro.

4 Eyta cohwyat owár werjayín cuisa veinticuatro binat imár cuisa bahujacro. Estají bin cuisa bacáy binat cat imár cuisa bahujacro. Eyinat Sira cara banco cuitar itic eya ajcá ji beyin acu cuisa bahujacro. Eyta bahúr wajacro:

—Amén. Eyta jawi. Sir ojcor ay tewq̃i, wajacro.

5 Etar cara banco wihár binat cohwjacro:

—Sir cacminú, Sir ojcor ay tewq̃i. Ba bíyinat ey ajcá ji becayat, ey ojcor ay tewq̃i. Ba carin tacat, cuayin tacat, ey ojcor ay tewq̃i: “Siran ayro,” wawq̃i, wajacro.

La fiesta de las bodas del Cordero

6 Etar aját ajcyár bucoy rahjacro. Ricá to binat cohwíc ajcyár rahjacro. Cohwíc ráhcuitan, túcura ajcyár éytaro. Cuir quer ajcyár eyta rahjacro. Ricá eyat cohwjacro:

—Sir ojcor ay tewq̃i. Is Cara Sira bahnaquin cuitar rehquít, uw bahnaquin áyayqueyra. 7 Eyta chíhtara isan ahní cháctaro. Isan ey acu ay rehcátaro. “Eyan caran cuitro,” wacátaro. Ahra Obasa Jesucristo ima uw owár etiti itic cab cujacro. Sera wiya yehwq̃ír

ey jor etiti itir eyta, Jesucristo cat ima uwa owár eyta itic cab cujacro. Eyta cat Serat wiya yehwĩín cuácayat wiy ey óriquen oror eyta Jesucristo wiquín cahmor ima uwa cat ur ay bár yajác tayar bár chácaro. 8 Uw eya lino oya cuasá cuasan ehchí bi owãyta acu ey at icar wíjacro, wajacro.

Lino oya ehchí eyan wacayat cat oya ójcori wátiro. Sir uwat ur ay yajác ojcor wacaro.

9 Etar cacúm cucuí oro soya ji bin úbisti eyat as quin wajacro:

—Uch cuihsuwi. Obasat wiya yehwĩíc fiesta bar yajquín yajcaro. Biyin fiesta ey cuitar ir yayín chíquictara, eyin tan wan to jácayqueyra, -wajacro-. Eyta cuihsuwi. Ey chihtá Sir imát uní wajacro, wajacro.

10 Eyta wacayat, aját ey ques acat as cuis bahujacro. Ey tamo sehwãan acu bahujacro. Eyta bahwayat acat, eyat as quin wajacro:

—As acat bahuti jawĩi. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat Sir ac ruór eyta, aját cat eyta ruoro. Uwat Jesús chihtá cajac éyinat ruór eyta aját cat eyta ruoro. Eyta chihtara as acat bahuti jawĩi. Sir im tamo sehwãr cat ey acat bahuwi, wajacro.

Bíyinat Jesús chihtá ehcwayat, éyinat Sir ima urá cut bowĩ cut tewĩro.

El jinete del caballo blanco.

11 Etar aját ítitan, cuacúr abá querat bar waajacro. Erar ítitan, caballo cuas bi itchacro. Caballo ey icar cuitar uw waajacro. Caballo icar eyta waar bic eyan ajca “Ur istán” awũro. “Uní bi” awũro. Ur istán eyat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Uw owár eyta tec quejta bin uw tec quejcaro. 12 Aját ítitan, ey uban oca cúbaran wanro. Cuis ótaran churotán to chájacro. Ey cuitar ajc cuihsujacro. Rehr ajca cuihsujáctara, istiyát istítiro. Ey ajcan im istir binat itro. 13 Eyat oya enaran ques acat sohmásomro. Oy eya ab sic siwĩjacro. Uwat eyan “Sir ajcan chihtán” awũro. 14 Aját ítitan, Sir cuacúr soldádoin ey questoc bécaro. Soldádoin caballo cuas bi arcutar waar ey owár bécaro. Soldádoin lino quen bi oya cuas bi tas cuar ey questoc becaro. 15 Ey cac watur wihár espada ruhra ay binro. Aját itit, éytaro. Espada ey cuitar cajc istiy uw, cajc istiy uw burbar yajcátaro. Uwan yera tec cuitar áyataro. Sir chihtá cuitar uw cuécwataro. Uwat chistár ub rihar cuhmór eyta, eyat cat uwat tayar yajác ques eyta cuécwataro. 16 Ey oya cuitar cat, ey renar icar cat ajca uch cuihsujacro: “Reyin acu reyro. Carin acu cáraro,” cuihsujacro. Cuacúr abá querat waar car aját eyta itchacro.

17 Aját eyta istír car Sir cacúm cat itchacro. Sir cacúm ey rahs arcutar itro. Cacúm eyat bacasít cuít butach cut bahnác cuit cohwjacro. Cuacúr éctari bequic cuit cohwjacro:

—Rowĩi. Rowĩi. Ruwa buwãay rowĩi. 18 Carin sura, reyin sura, capitanin sura, soldádoin sura, caballo sura, caballo bequin sura, patronin sura, cacmín sura, werjayín sura, cuayin sura, uw bahnaquin sura yayay rowĩi. Ey rowĩ rowĩ yayay rowĩi, wajacro.

19 Eyta wacayat acat, aját ricúm itchacro. Yacúr icar bin yehnjác ricúm ey itchacro. Aját ítitan, yacúr ricúm cat, cajc bahnác rey carin cat owár sécuajacro. Eyin secuar cat, soldádoin to bin caquir sécuajacro. Secuar cat caballo cuasáy bi cuitar bequib owár cat ey chiwa owár cat tec quejn síhwãaro. 20 Eyta tec quejn síhwãyat, yacúr ricúm ey caquir questajacro. Sir chihtá ehcúquinir bin cat caquir questajacro. Ehcúquinir bin eyat récaji uwat istiti bin yajáquinro. Eyta yajquír cuitar uw cayar yajáquinro. Biyin úbcara cuitar ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinat ricumír órojoquey ajca ji béjectara, eyin cayar yajáquinro. Ricúm ey cat ehcúquinir ey cat oca riw icar téjecro. Azufre oca icar téjecro. 21 Eyta ter car caballo cuas bi cuitar béquibat ima espada cuitar bahnaquin tiwĩ téjecro. Bahnaquin tíwĩjacro. Ima cac watur wihár espada chajac cuitar tíwĩjacro. Eyta tiwĩyat ectar ji binat ey sura bahnác yájacro. Yira bosayta yájacro.

20

Los mil años

1 Etar ajáṭ ítitan, Sir cacúm cuacúr abá
cuitar bin racaro. Ey at icar llave cat, yera
chistár cat yehw̃ro. Llave ey cutar ucar
únrura cu báhnajar bi querat waátaro. 2 Sir
cacúm ey wiquír car, ricúm cuacúr abá bin
uc ayjac ey caquir questajacro. Ricúm eya,
cahmor cumoró eyro. Eya “Sisrám” cat
aw̃uro. “Satanás” cat aw̃uro. Sir cacmát
ey caquir bara mil ac yera chistár cuitar
questajacro. 3 Eyta questár ucar únrura cu
báhnajar bi icar téjecro. Eyta ter car querat
ey cay cujacro. Cay cur car tun téjecro.
Eyat uw istiy, uw istiy, bahnaquin cayar
yajti acu eyta cay tun téjecro. Bara mil
cuaníc ocso tas erar tun téjecro. Etar bara
mil cuanyat sicor inic bar ricuá áyayqueyra.
Biráy bár cuat ricuá áyayqueyra.

4 Etar ajáṭ bucoy cara banco istiy cat,
istiy cat quir bi itchacro. Banco ey cuitar
carin itro. Carin éyinat uw urá wahitín
acu yinjáquinro. Uw sácajaquin cat itchacro.
Sácajaquin éyinan Jesusat yajác ojcor ehcu-
jacro. Jesús ojcor ehcujác ques, cuisa
cuijáquinro. Sir chihtá siw̃jac ques, cuisa
cuijáquinro. Yacúr ricúm ajcá ji beti yajác
ques, ey sibará órojoc ajcá ji beti yajác
ques, ubcar cut, atcar cut ey ajca cuih-
suti yajác ques, cuisa cuijáquinro. Eyinan
sácajac cuaquir car sicor estají yinjacro.
Eyta yinír Jesucristo owár bara mil ac uw
áyjacro. 5 Sácajaquin cahujinra anto estají
yíntiro. Bara mil anto caba cuanti cuácayat
yíntiro. Eyta éyinan sácajaquin récaram estají
yinata éyinro. 6 Bíyinan récaram yinata eyin
owár yínyatan, ohbac cháyqueyra. Sir im
uw rehquíṭ eyta yináyqueyra. Eyinan cab
oc icar chaca báreyra. Sirat eyin cuecwa
báreyra. Yar aya báreyra. Cuatán éyinan
Sir cucajá acat Jesucristo cucajá acat ay
tan acu yináyqueyra. Yinír car bara mil
rehcáyqueyra.

7 Etar bara mil waa bahcayat Satanás
sicor ricuáyqueyra. 8 Eyta ricuayat eyat
cajcan teyan bahnác cuitar uw cuw ajquír
tew̃quin, uw cuw ajquír tew̃quin, uwan
to cayar yajcáyqueyra. Gog uwa cat, Ma-
gog uwa cat cayar yajcáyqueyra. Cayar
yajquír eyin tec quejn acu sécuayqueyra.
Secuar ítitan, ricán toro. Yacúr umít
éytaro. 9 Eyta secuar tec quejn acu cajc
istiy bin rocáyqueyra. Behquir car Sir
uw itquin cajca cutar bahnác rúhracat
tunáyqueyra. Sir imáy pueblo sehnác ey
rúhracat tunáyqueyra. Eyta tunyat Sirat,
cuacúr bin oca áyayqueyra. Eyin bahnín acu
áyayqueyra. Ocat eyin bahnác sutáyqueyra.
10 Etar Sisrám cat, Sisrám imát cayar ya-
jaquin cat ocan riw eyta ey icar, asufre oca
icar téyqueyra. Yacúr ricúm owár, Sir chihtá
ehcúquinir owár rehquín acu oca riw icar
téyqueyra. Oca riw icar uwan cuánaan rícara
cat, chéycara cat abáy ruhw̃áyqueyra.

El juicio ante el gran trono blanco

11 Etar ajáṭ cara banco cuas bi itchacro.
Cara banco cuitar itic ey cat itchacro. Ey
cahm ehúr rehquíṭ, cajc cutar itquin cat,
cuacúr cuitar itquin cat, ruhcuín yajquíṭ
cat biscani rúhcuajatro. 12 Ajáṭ sácajaquin
cat itchacro. Carin sácajaquin cat, cacmín
sácajaquin cat itchacro. Ajáṭ ítitan, éyinan
cara banco acat ítchacro. Erar ita rabar,
ajáṭ ítitan, Sirat carit wahitín acu waa-
jacro. Uwat bitara yajáctara carit ey cuitar
cuihsujáquinro. Carit istiy cat waajacro.
Carit ey cuitar Sir owár etiti ítata eyin ajc
cuihsujáquinro. Etar carit wahitír cuitar
bíyinatan ur ay yajáctara, bíyinatan ur ay bár
yajáctara itchacro. Etar ur ay bár yajác
ques Sirat eyin cuécujacro. Eyta yajác ques
ruhw̃ujacro. 13 Carit eyta waacayat, yacúr
icar bin cat, wahntar cajc cut bin cat, ruiy
cajc icar bin cat sácajaquin yinjacro. Eyta
yinyat sácajaquin urá wahitchacro. 14 Etar
wahntar cajc cat, ruiyin cajc cat oca riw
icar téjecro. Ey oca riw icar tey eyan bucoy
yinti sutáyqueyra. 15 Biyin ajcan Sir owár
etiti ítata carit cuitar cuihsútitara, éyinan
oca riw icar téyqueyra.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

1 Etar ajáṭ cuacúr abá ibsoy bi itchacro.
Cajcan teyan ibsoy bi itchacro. Cuacúr
abán récaram eyra bar sutchacro. Cajcan
teyan récaram eyra bar sutchacro. Yacúr
cat batro. 2 Etar ajáṭ Sir ima pueblo
itchacro. Jerusalén pueblo itchacro.
Cuacúr cuitar bin cajc uch cutar pueblo
ey raquíc itchacro. Sirat ayat eyta raquíc
itchacro. Ajáṭ ítitan, cahbár sera jor yehw̃ín

cahmor óriquen bin oror eyta pueblo ey cat éytaan wan ay órojocro. Oror cat cajc cutar raquíc itchacro. 3 Etar aját ajcyaran to cohwíc rahjacro. Cara banco cuitar ítquinat wajacro:

—Uch rahcwi. Siran uw owár itic cab cujacro. Ahra eya uw owár ítayqueyra. Uwan Sir imáy cháyqueyra. Sirat uw owár ohbac ténayqueyra. 4 Ub rihar uhcayat, eyat sicor tan wan cháyqueyra. Cue cat cue bár cháyqueyra. Saca cat saca báreyra. Uw sácati etar biyin rácari cona báreyra. Oqui cat o báreyra. Yar cat yar bár cháyqueyra. Cahmor orac bár ey bahnác waa bahjac etar yahncutra bahnacan cue bár óracro.

5 Eyta wacayat cara banco cuitar itic eyat wajacro:

—Aját wacaro. Aját bahnác tehmár cat bucoy bahnác orac cháquinro, -wajacro-. Chihtá ey cuihsuwi. Chihtá eya uniro. Chihtá eya tehmó báreyra, wajacro.

6 Etar as quin wajacro:

—Ahra bar caba yajacro. Bar tihrjacro. Asan récaji binan eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. Asan bahnaquin cahmor eyro. Bahnaquin ques cut ey cat eyro. Biyin cuc wini rehcayat, aját rihan wan bi wíquinro. Rihan wan bi racar wíquinro. Rihan wan ey yahcayat, asi jor yarti etiti ítayqueyra. 7 Biyat as chihtá wácati tan úctara, asi jor etiti ítayqueyra. Asan ey ácuan Sir queney cháquinro. Eya as ac wacján wan waáyqueyra. 8 Cuatán bíyinat ruhw̃ú cáhmara as chihtá cátitara, bíyinat as chihtá waca téctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat tayar yajquír cuitar cahujín ub cahmor urá ahsíntara, bíyinat uw yauwíctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat isár yájctara, bíyinat cuicá yájctara, bíyinat Sirir órojoc ajcá ji béctara, bíyinat tew̃yat sínictara, éyinan oca riw icar téyqueyra. Azufre oc icar téyqueyra. Ey oc riw icar técayat, bucoy waati acu sácayqueyra.

La nueva Jerusalén

9 Etar Sir cacúm úbisti as quin wijacro. Wijác eya cacmín cuisa cucuí bin sicatro. Cacmín éyinat oro soy sar ey ubar ojcor uw ruhw̃ún ac uhcájaquinro. Uw ubar ojcor ruhw̃ún ac uhcajaquey wiquír as quin wajacro:

—Asi jor béowi. Obasat cahbara yehw̃ata ey wahitín acu asi jor béowi, wajacro.

10 Eyta waquír asan rirar cuacuran cuít bi arcutar cuwín yehw̃ béjecro. Erar cur car, Sir ima puébloan Jerusalén itchacro. As quin ehcwayat, itchacro. Pueblo ey ítitan, cuacúr abá bin racaro. Sir owár bin racaro. 11 Pueblo eya Sir churot éytaro. Pueblo eya wan beo beo aca rayan wanro. Ac jáspean wanro. Pueblo ey vídrioan wanro. 12 Pueblo ey rúhracat querán cuacuran to chájacro. Quérata cat dócero. Querat istiy acor, istiy acor Sir cacmín istiy cat, istiy cat chájacro. Israelin sasá bómcarin ajc istiy, ajc istiy querat istiy cutar, querat istiy cutar cuihsujacro. Eyta wan wan querat doce cutar cuihsujacro. 13 Rahsa raqui wihár querat bayro. Rahsa rauwi wihár cat querat bayro. Istiy yir wihár cat querat bayro. Rahray yir wihár cat querat bayro. 14 Pueblo quer ey ques icar querá cuati ac acan doce chájacro. Ey ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Eyta wan wan aca doce cuitar cuihsujacro. Obas chihtá bequin ajca doce cuihsujacro.

15 Sir cacúm asi jor tew̃quey at icar tec yehw̃ro. Enara bítatara wahcún ac oro tec yehw̃ro. Pueblo cat pueblo querat cat, pueblo querá cat wahcún acu yehw̃ro. 16 Pueblo eya enár cat yir cat owáraro. Cacúm eyat pueblo ey tec cut ey wahcujacro. Wahcúr ítitan, yir cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Enár cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Cuacúr cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Bahnacan owáraro. 17 Querá cat wahcúr ítitan, aatá cat sesenta y cuatro metrocuano. Uwat wahcúr eyta, Sir cacmát cat eyta wahcujacro. 18 Quer eya jaspe ac cutara órojocro. Cuatán puéblora oro queney cutara órojocro. Oro cuar vídrioan wanro. 19 Pueblo querá quesan ac raya cutar órojocro. Ques récaram ey jaspe ac cutar órojocro. Ques bucoy ey zafiro ac cutar órojocro. Ques bawoy ey ágata ac cutar órojocro. Ques bacoy ey esmeralda ac cutar órojocro. 20 Ques eswoya ey ónice ac cutar órojocro. Ques teroy ey cornalina ac cutar órojocro. Ques cucwoy ey crisólito ac cutar órojocro. Ques abwoy ey berilo ac cutar

órojocro. Ques estarwoy ey topacio ac cutar órojocro. Ques ucásiwoy ey crisoprasa ac cutar órojocro. Ques once eya jacinto ac cutar órojocro. Ques doce ey amatista ac cutara órojocro. 21 Querat doce eyan perla doce cutara órojocro. Querat istiy perla istiy, querat istiy perla istiy ajcra wan wan doce chájacro. Pueblo ibit oro quéneyro. Vídrioan wanro.

22 Pueblo ey cuitar Sir tamo sihw̃an ac usi túw̃tiro. Sir ajcan to ey iman erar rehcayat, Obas iman erar rehcayat, ey tamo síhw̃ayta acu ubach icr acui túw̃ajatro. 23 Pueblo ey rahs cat táyotiro. Sihyór cat táyotiro. Sir ima churotá cuitar bahnác wan beo beo rehquíc, Obas iman wan beo beo rehquíc etar rahs cat, sihyór cat táyotiro. 24 Ey chihtá cuitar cajc istiy uwat, cajc istiy uwat icúr bi bahnác yajcáyqueyra. Uwa wanquir cuitar búnabo teti bir eyta, uw bahnáquinat ey chihtá cuitar éytaan wan icúr bi bahnác ohbac yajcáyqueyra. Cajcan teyan réyinat cárinat pueblo ey cuitar imár icuran biyan ay biyan oyan, rayan, churotán Obas acu rocáyqueyra. 25 Pueblo ey quératra rícatra icúr acui tuná báreyra. Quehsí bin rauwic cahmar icúr acui tuná báreyra. Cheycar cat ey cuitar baquí chaca báreyra. Wanquira chácayqueyra. 26 Cajc istiy cuitar bin, cajc istiy cuitar bin icuran, biyan, ay biyan oyan, rayan, bahnacan, pueblo ey cuitar chacay rocáyqueyra. 27 Eyta cuar icúr bi restá ji bin ey cuitar chaca báreyra. Bíyinat ur ay bár yajáctara, bíyinat Sir tayar yajáctara, bíyinat tew̃yat sínjactara, ey cuitar rauwa báreyra. Biyin Obas owár ojquír itin acu carit cuitar ajca cuihsujáctara, imár éyina raúwayqueyra.

22

1 Etar cacúm eyat rih cumac bi as quin ehcujacro. Rih ey yahyat, Sir owár ohbac etiti ítayqueyra. Rih eya timá bár cuasayan ehchiro. Vídrioan wanro. Rih ey Sir banco sícara bin racaro. Obas banco sicar bin racaro. 2 Pueblo ubut cuitar jin bicaro. Pueblo ibit cajc aw̃at bicaro. Rih ey cajc aw̃at rahray wihár, rahray wihár cárucro. Caruc ey ub yácayat, yarti etiti ítayqueyra. Caruc éyatan sihyór istiy jat, sihyór istiy jat ub chácaro. Eytaan bar istiy icar uban icar doce chácaro. Caruc ey cahyan uw bahnaquin tan jaquin acu sec acuan ayro. 3 Pueblo ey cuitar Sira quehsí binra ita báreyra. Cara banco esar chájacro. Banco ey Siray cat, Obasay catro. Sir ima chiwat ey pueblo cuitar ey ajcá ji beyáyqueyra. 4 Eyinat imár ub cuitar Siran uchta orac istáyqueyra. Chiwa eyin ubcar icar Sir ajc cuihswáyqueyra. 5 Eratra tina báreyra. Uwat rahsa cat oca wanquir cat táyotiro. Sir iman eyin ac rahsan wan wanquiran rehcáyqueyra. Eyinan carin yináyqueyra. Bur cut suw cut eyta rehcáyqueyra.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Etar cacúm eyat as quin wajacro:

—Aját uchta wac uchan uniro. Eyta wajác eyan ohbac rahcuátaro. Cara Sirat cuacúr cacmá ima uw quin ehcú áyjacro. Sir ey ima chihtá ehcuquin ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Sirat bira rehti bitara útara rehcátatara im uw quin ehcú áyjacro, -wajacro-. Sirat wacaro. 7 "As in bar cuwinro," wajacro.

Carit uch cuitar cuihsujác eya bíyinat ey chihtá wácati cáctara, Sirat eyin obir yajcáyqueyra.

8 Asa Juanat eyta wajác rahjacro. Ajmár ub cuitar eyta yajác itchacro. Eyta rahcuír, eyta istír, asa cuacúr cacúm acat as cuisa bahún yajacro. Cacmát as quin ehcujác rehquít, aját ey ajcá ji bequic sihw̃an acu as cuisa bahún yajacro. 9 Eyta bahún yajcayat eyat as quin wajacro:

—As ácatra bahuti jaw̃i. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat, Sir ac ruór eyta, aját cat ey acu ruoro. Carit uch chihtá ráhcuiquinat yajquír eyta, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta, aját cat eyta yajcaro. Eyta chihtara as ácatra bahuti jaw̃i. Sir im istir tamo sehw̃ar eyta bahuwi, wajacro.

10 Eyta waquír acsar as quin wajacro:

—Carit cuitar Sir chihtá cuihsujác ey, uw quino ruhcti ehcuwi. Icúr rehcata wajác ey in bar rehcáyqueyra. Eyta chihtara ruhcti ehcuwi. 11 Ur ay bár yájqueyinat acsar ur ay bár yajcáyqueyra. Sir tayar yájqueyinat acsar Sir tayar yajcáyqueyra. Sir ub cahmor ay yajcata bin yájquinat wácati ay yajcata bin yajw̃i. Ur ay yájquinat wácati ur ay

yajw̃i. 12 Uch rahcwi. As cab rehti in bar cuwinro. As tayár yajáqueyin aját cuécunro. Uw bahnáquinat bitara útara yajáctara, aját ey sehw̃ar car rahra túnayqueyra. 13 Asan récaji binan eyro. Asan ubar ojcor ey cat eyro. Asan bahnaquin cahmor im eyro. Bahnaquin ques cut im eyro. As cahmoran rehrí chátiro. As yahncút cat rehrí chátiro, wajacro.

14 Biyin oya sujáctara, Sirat eyin ohbac cháca yqueyra. Eyin ima jor yarti etiti itin acu, caruc ub yayín acu ajc waáqueyra. Pueblo querat icar rauwin acu ajc waáqueyra. 15 Pueblo querá watar bayar urán wan eyin cat, cuicá yajquín cat, isár yajquin cat, uw yauquin cat, sirir órojoc ey tamo síhw̃aquin cat, sucuar siquin cat, tew̃yat sinquin cat pueblo ey icar rau ayti síuyat, watar ítayqueyra.

16 Jesusat bucoy cat wajacro:

—Asa Jesusat cuacúr bin ajmár cacmá ba quin áyjacro. As chiwa sécuaquin quin chihtá uch ehcún ac áyjacro. Asan David bómcatro. Asa eyat cohná bahjacro. Asan cuanocoán wanro. Cuanocó waacayat bar cuan raquíc ehcúr eyta aját cat Sir ima cara yehnín yajquíc ojcor ehcuro, wajacro.

17 Sir Ajcan Cámuran Eyat cat, Obasa wiyat cat “Raw̃i,” wacaro. Bíyinat chihtá ráhcuayat, éyinat “Raw̃i,” wacátaro. Biyin cuc wínitara, row̃i. Biyin cuc wini rehcayat yah cun réhctara, yarti etiti ítayta acu rih yahwi. Rih ey buw̃ay row̃i. 18 Aját bahnaquin cucáj acat uní wacaro. Chihtá carit uch cuitar cuihsujác ey ráhcuiquin quin wacaro. Bíyinatan imár chihtá carit uch cuitar chácayat, Sirat éyinan cuécwayqueyra. Sirat bar ruhw̃áyqueyra. Carit uch icar uw bitara ruhw̃ata ehcúctara, eyta ruhw̃áyqueyra. 19 Eyta cat carit uch cuitar chihtá cuihsujác ajc istiy cuicáyatra, Sirat eyin ima pueblo icar rauw ayti síwayqueyra. Yarti etiti ítayta ac caruc ub yay ayti síwayqueyra. Carit uch cuitar pueblo ey ojcor, caruc ey ojcor wacaro. 20 Eyta wáqueyat wacaro:

—Uniro. Asa cab rehti cuwinro, wacaro.

Amén. Eyta jaw̃i. Caru Jesusu, cab rehti raw̃i.

21 Cara Jesucrístoat ima uw bahnaquin racar rehquít, ba bahnaquin obir yajw̃i. Amén.